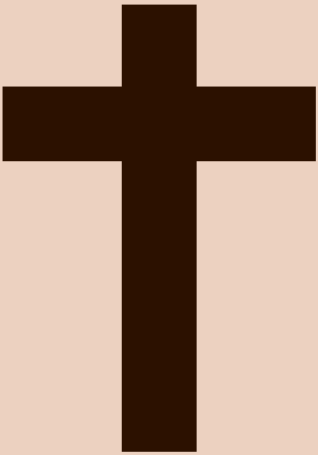
Testamentu Foun ba Ema Hotu



The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor

Testamentu Foun ba Ema Hotu
The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor
O Novo Testamento na língua Tetun Dili de Timor Leste

Copyright © 2021 Biblia ba Ema Hotu

Language: Tetun Dili

Translation by: Biblia ba Ema Hotu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2022
ec11a15b-ac26-5102-b6d0-8c049df10e2c

Contents

Mateus 1
Marcos 57
Lucas 91
João 148
Apostolu sira nia Istoria 188
Roma 240
1 Korintu 265
2 Korintu 288
Galásia 302
Éfezu 310
Filipi 318
Kolose 324
1 Tesalónika 330
2 Tesalónika 335
1 Timóteo 338
2 Timóteo 344
Tito 349
Filemón 352
Ebreu 354
Tiago 373
1 Pedro 379
2 Pedro 386
1 João 390
2 João 396
3 João 397
Judas 398
Apokalipse 400

Evanjelhu Mateus

Nai Jesus nia bei-ala sira (Lucas 3:23-38)

1 Livru nee koalia kona ba Jesus Kristu. Jesus husi liurai David nia jerasaun, i David nee husi Abraão nia jerasaun.

2 Jesus nia bei-ala sira nia naran komesa husi Abraão too liurai David hanesan tuir mai nee:
Abraão nia oan Isac.
Isac nia oan Jacó.
Jacó nia oan Judá ho ninia maun-alin sira.
3 Judá nia oan Perez ho Zerá, sira nia inan naran Tamar.
Perez nia oan Hesron.
Hesron nia oan Aram.
4 Aram nia oan Aminadab.
Aminadab nia oan Nahason.
Nahason nia oan Salmon.
5 Salmon nia oan Boaz, nia inan naran Rahab.
Boaz nia oan Obed, nia inan naran Rute.
Obed nia oan Jessé.
6 Jessé nia oan liurai David.

Jesus nia bei-ala sira husi liurai David too nia jerasaun nebee mak militar lori baa dadur iha rai Babilónia, sira nia naran mak tuir mai nee:
David nia oan Salomão, nia inan nee uluk Urias nia feen.
7 Salomão nia oan Roboão.
Roboão nia oan Abias.
Abias nia oan Aza.
8 Aza nia oan Josafat.
Josafat nia oan Jorão.
Jorão nia oan Uzias.
9 Uzias nia oan Jotam.
Jotam nia oan Ahaz.
Ahaz nia oan Ezequias.
10 Ezequias nia oan Manassés.
Manassés nia oan Amon.
Amon nia oan Jozias.
11 Jozias nia oan mak Jekonias ho nia alin sira. Iha sira nia tempu mak militar lori povu Israel baa dadur iha Babilónia.✡
12 Jesus nia bei-ala sira husi tempu dadur nee ba oin mak tuir mai nee:
Jekonias nia oan Salatiel.
Salatiel nia oan Zorobabel.
13 Zorobabel nia oan Abiud.
Abiud nia oan Eliakim.
Eliakim nia oan Azur.
14 Azur nia oan Zadok.
Zadok nia oan Jakim.
Jakim nia oan Eliud.
15 Eliud nia oan Eleazar.
Eleazar nia oan Matan.
Matan nia oan Jacó.
16 Jacó nia oan José.

José kaben ho Maria, i Maria mak kous Jesus. Jesus nee, ema mos bolu Nia Mesias, nee dehan katak, Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai.

17 Nunee, komesa husi Abraão too David hamutuk jerasaun sanulu resin haat. Husi David too militar lori povu Israel baa dadur iha Babilónia mos jerasaun sanulu resin haat. I husi jerasaun nebee dadur iha Babilónia too Mesias hamutuk jerasaun sanulu resin haat tan.

Nai Jesus Kristu moris mai (Lucas 2:1-7)

18 Istoria kona ba Jesus Kristu nia moris hanesan nee: Nia inan Maria troka prenda ona ho José. Maibee bainhira sira nain rua seidauk moris hamutuk nudar feen ho laen, Maria hatene ona katak nia isin rua liu husi Espiritu Santu nia kbiit.✡ 19 Bainhira José hatene katak Maria isin rua ona, nia hakarak atu hakotu sira nain rua nia relasaun. Maibee José lakohi halo moe Maria iha ema barak nia oin, tanba nia ema ida nebee laran moos. Nunee nia desidi atu hakotu nonook deit.

20 Maibee bainhira José hanoin hela buat nee, Nai Maromak nia

✡ **1:11** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 24:14-15; 2 Krónikas (Tawarikh) 36:10; Jeremias 27:20
✡ **1:18** Lucas 1:27

anju ida mai hatudu aan ba nia liu
husi mehi. Anju nee dehan, “José,
liurai David nia jerasaun, la bele
tauk atu kaben ho Maria. Tanba
Labarik nebee mak iha Maria nia
kabun laran nee mai husi Espiritu
Santu. 21 Maria sei tuur ahi oan
mane ida. O tenki foo naran Jesus,
tanba Nia mak sei salva Nia povu
husi sira nia sala.”* ✡
22 Buat hirak nee hotu sai nunee
tuir saida mak Nai Maromak nia
profeta hori uluk kedas hakerek
ona dehan, 23 “Aban-bainrua iha
feto raan ida sei isin rua hodi tuur
ahi oan mane ida. Labarik nee nia
naran Emanuel.” Nee dehan katak
“Maromak hamutuk ho ita”.✡
24 Bainhira José hadeer, nia halo
tuir saida mak anju nee hatete
ba nia. Nia kaben ho Maria.
25 Maibee nia la halo relasaun
ho Maria hanesan feen-laen too
Maria tuur ahi. I José foo naran
ba Labarik nee, Jesus.✡

2

Matenek nain sira husi lorosae mai adora Nai Jesus

1 Jesus moris iha aldeia Belém
iha provinsia Judeia. Iha tempu
nebaa liurai Herodes mak ukun
rai nee. Iha loron ida matenek
nain balu nebee hatene siik sinal
iha fitun, sira mai husi rai dook,
husi parte lorosae. Too iha sidade
Jerusalém, 2 sira husu, “Kosok Oan
nebee moris atu sai ema Judeu
sira nia liurai nee iha nebee? Ami
haree tiha ona fitun ida iha parte
lorosae nebee foo sinal kona ba
Nia moris. Tanba nee mak ami
mai atu adora Nia.”
3 Bainhira liurai Herodes rona
sira nia liafuan nee, nia laran
susar teb-tebes, nunee mos povu
iha Jerusalém tomak. 4 Depois
Herodes halibur nai lulik nia
ulun sira ho mestri relijiaun sira
hotu hodi husu, “Mesias, Sal-
vador nebee Maromak promete
hori uluk kedas atu haruka mai
nee, sei moris iha nebee?”
5 Sira hataan, “Iha aldeia Belém
iha provinsia Judeia. Tanba hori
uluk kedas Maromak nia profeta
hakerek dehan,
6 ‘Imi ema Belém, iha povu Judá
nia rain,
keta hanoin dehan imi mak
kiik liu iha Judá nee.
Tanba ukun nain ida sei mai husi
imi nia rain,
Nia mak sei sai bibi atan ba
Hau nia povu Israel.’”✡
7 Rona nunee, Herodes bolu
nonook matenek nain sira nee
hodi husu ba sira, hori-bainhira
loos mak fitun nee mosu. I sira
mos esplika ba nia. 8 Depois
nia haruka sira baa Belém. Nia
hameno hela dehan, “Senhor sira
baa buka di-diak Labarik nee.
Bainhira hetan ona Nia, mai fali
foo hatene hau, para hau mos bele
baa adora Nia.”
9-10 Rona tiha liurai nia liafuan,
matenek nain sira nee komesa lao
ba dadauk. Derepenti fitun nebee
sira uluk haree iha lorosae nee,
mosu fila fali iha sira nia oin.
Haree nunee, sira mos kontenti
teb-tebes, i sira lao tuir fitun nee.
Too iha Labarik nee nia hela fatin,
fitun nee mos para iha uma leten.
11 Nunee sira tama liu ba
uma laran haree Labarik nee ho
Nia inan Maria, i sira hakneak
hakruuk too rai hodi adora Nia.
Depois sira hasai sira nia prezenti
karun teb-tebes, sira foo ba
Labarik nee osan mean, ai been
morin ho mina morin diak nian.
12 Hotu tiha Maromak foo
hanoin ba sira liu husi mehi katak
sira la bele fila fali ba Herodes.
Entaun sira fila ba sira nia rain
liu husi dalan seluk.

José lori Nai Jesus ho Maria halai ba rai Ejitu

13 Bainhira matenek nain sira
fila tiha, Nai Maromak nia anju
mai hatudu aan ba José liu husi
mehi. Anju nee foo hatene dehan,

* **1:21** Naran Jesus dehan “Nai Maromak foo salvasaun”. ✡ **1:21** Lucas 1:31 ✡ **1:23** Isaias 7:14 ✡ **1:25** Lucas 2:21 ✡ **2:6** Mikeias 5:1; 2 Samuel 5:2

"Hadeer ona! Lori Labarik nee
ho Nia inan halai ba iha rai Ejitu,
tanba Herodes buka hela Labarik
nee atu oho Nia. Hela iha nebaa
too hau foo hatene fali ba o katak
imi bele fila."
14 Iha kalan nee kedas, José
hadeer lori Labarik nee ho Nia
inan halai ba Ejitu, 15 i sira hela
iha nebaa too Herodes mate. Uluk
kedas Nai Maromak koalia liu
husi Nia profeta dehan, "Hau bolu
Hau nia Oan sai husi Ejitu." Agora
sai duni nunee.✡

Liurai Herodes oho labarik kiikoan sira iha Belém

16 Bainhira liurai Herodes
hatene katak, matenek nain sira
halo beik tiha nia hodi fila liu
husi dalan seluk, nia hirus teb-
tebes. Nia foo orden ba soldadu
sira atu baa Belém vila ho rai
nebee besik hodi oho hotu labarik
mane kiikoan nebee tinan rua mai
kraik. Nia foo orden nunee tuir
informasaun husi matenek nain
sira kona ba tempu nebee mak
sira haree fitun nee mosu.
17 Buat nee akontese tuir
saida mak Maromak nia profeta
Jeremias foo sai uluk kedas dehan,
18 "Iha ema tanis hakilar iha
aldeia Rama.
Rakél tanis halerik tanba nia
oan sira la iha ona.
Ema hamaus nia atu la bele tanis
maibee nia lakohi rona."✡

José lori Nai Jesus ho Maria fila husi Ejitu

19 Ikus mai liurai Herodes mate.
Iha tempu nebaa Nai Maromak
nia anju hatudu aan ba José liu
husi mehi iha rai Ejitu. 20 Anju
nee dehan, "Hadeer ona! Lori
Labarik nee ho Nia inan fila fali
ba rai Israel, tanba ema nebee
hakarak oho Labarik nee mate
tiha ona." 21 Entaun José hadeer
i lori Labarik nee ho Nia inan fila
fali ba Israel.
22 Maibee too iha nebaa, José
rona katak liurai Herodes nia
oan Arquelau mak ukun fali iha
provinsia Judeia, nunee nia tauk
atu fila ba nebaa. Maromak
mos foo hanoin ba nia liu husi
mehi. Entaun sira baa hela fali iha
provinsia Galileia, 23 iha aldeia ida
naran Nazaré. Nunee buat nebee
profeta sira uluk koalia akontese
duni. Sira dehan, "Ema sei bolu
Nia Nazaré oan."✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus

(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Molok Jesus hahuu Nia knaar,
João Sarani Nain komesa hanorin
ema iha rai fuik maran iha rai
Judeia. 2 Nia foo sai dehan,
"Hakribi ona imi nia sala, tanba
tempu besik ona atu Maromak
ukun imi."✡
3 Uluk liu Maromak nia profeta
Isaias hakerek ona kona ba João
dehan,
"Iha ema ida foo sai ho lian
makaas iha rai fuik maran
dehan,
'Imi tenki hadia dalan para
simu ita nia Nai.
Halo loos tiha dalan
nebee kleuk para Nia
lao tuir.'"✡
4 João nia hena halo husi kuda
kamelu nia fulun, i nia sintu halo
husi animal nia kulit. Nia hahaan
mak gafanhotu ho bani been.✡
5 Ema barak mai husi fatin oi-
oin atu haree João. Sira mai husi
sidade Jerusalém, husi provinsia
Judeia tomak ho mos husi aldeia
sira nebee mak besik iha mota
Jordaun. 6 Sira foo sai sira nia
sala, depois João foo sarani sira
iha mota Jordaun.
7 Iha mos ema barak husi grupu
Farizeu ho Saduseu mai atu João
foo sarani sira. Maibee bain-
hira João haree sira, nia siak sira
dehan, "Hoi! Samea nia oan!
Maromak sei kastigu imi tanba

✡ **2:15** Oseias (Hosea) 11:1 ✡ **2:18** Jeremias 31:15 ✡ **2:23** Marcos 1:24; Lucas 2:39; João 1:45 ✡ **3:2** Mateus 4:17; Marcos 1:15 ✡ **3:3** Isaias 40:3 ✡ **3:4** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8

imi nia hahalok aat. Karik ema
bosok imi dehan imi bele sarani
para sees aan husi kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok
hodi hatudu katak imi husik duni
imi nia sala. 9 I lalika hanoin
dehan, imi loos ona tanba deit imi
Abraão nia jerasaun. Lae! Hau
hatete ba imi, fatuk sira nee mos,
Maromak bele halo sai Abraão nia
jerasaun.✡ 10 Maromak hanesan
toos nain nebee kaer hela baliu
atu tesi ona ai huun too abut. Ai
huun hotu-hotu nebee la foo fuan
diak, Nia sei tesi tiha hodi soe ba
ahi laran.✡
11 Hau foo sarani imi ho bee deit
para hatudu katak, imi hakribi
ona imi nia sala. Maibee la kleur
tan, Ema ida boot liu hau sei mai.
Atu lori deit Nia sandalias mos,
hau la serve. Ema nee laos foo
sarani imi ho bee, maibee Nia
sei foo sarani imi hodi Espiritu
Santu ho mos ahi. 12 Nia hanesan
natar nain nebee prontu ona atu
haketak hare isin ho hare kulit
sira nee. Hotu tiha, hare isin
nia sei rai di-diak iha armazen,
maibee hare kulit nia soe tiha ba
ahi ida nebee nunka mate.”

João foo sarani Nai Jesus
(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

13 Iha tempu nebaa Jesus mai
husi rai Galileia ba iha mota Jor-
daun para João foo sarani Nia.
14 Maibee João lakohi. Nia dehan,
“Tuir lo-loos Ita Boot mak foo
sarani hau. Nusaa mak Ita Boot
mai fali iha hau?”
15 Jesus hataan, “Husik ba, agora
nee ita mak foo sarani Hau para
halo tuir Maromak nia hakarak.”
João mos simu.
16 Sarani hotu tiha, Jesus sai
kedas husi bee laran. Derepenti
lalehan nakloke, i Nia haree Maro-
mak nia Espiritu hanesan manu
pombu tuun ba iha Nia. 17 Depois
lian ida husi lalehan hatete,
“Ida nee Hau nia Oan Doben;
Nia halo Hau nia laran hak-
solok teb-tebes.”✡

4

Satanás koko Nai Jesus
(Lucas 4:1-13; Marcos 1:12-13)

1 Hotu tiha, Maromak nia Es-
piritu domina Jesus i lori Nia ba
iha rai fuik maran atu Satanás
bele koko Nia.✡ 2 Iha nebaa Je-
sus jejun durante loron haat-nulu,
kalan haat-nulu, too Nia hamlaha.
3 Depois diabu tentador mai koko
Jesus. Diabu nee dehan, “Se O
Maromak nia Oan duni, haruka
fatuk sira nee sai paun.”
4 Maibee Jesus hataan, “Iha
Livru Sagradu hakerek,
‘Ema kriatura laos moris husi ha-
haan deit,
maibee presiza mos Maromak
nia liafuan hotu-hotu.’”✡
5 Depois Satanás lori Jesus
ba iha Jerusalém, Maromak nia
sidade. Satanás lori Nia baa ham-
riik iha uma kreda boot nia tutun,
6 i dehan, “Se O Maromak nia Oan
duni, soe aan tuun ba rai. Tanba
iha Livru Sagradu hakerek dehan,
‘Maromak sei haruka Nia anju
sira mai kuidadu O.’
‘Sira sei lolo liman hodi tane
O, atu O nia ain la bele kona
fatuk.’”✡
7 Maibee Jesus hataan dehan,
“Iha Livru Sagradu mos bandu
ema dehan,
‘La bele koko Maromak, o nia
Nai.’”✡
8 Depois Satanás lori tan Jesus
ba iha foho ida aas teb-tebes nia
tutun, i hatudu ba Jesus nasaun
hotu-hotu iha mundu tomak ho
sira nia riku-soin hotu. 9 Satanás
dehan ba Jesus, “Buat sira nee
hotu hau sei foo ba O, naran katak
O hakneak hodi adora hau.”
10 Maibee Jesus hataan fali de-
han, “Satanás, sai tiha husi nee!

✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:9** João 8:33 ✡ **3:10** Mateus 7:19 ✡ **3:17** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 12:18, 17:5; Marcos 1:11; Lucas 9:35 ✡ **4:1** Ebreu 2:18, 4:15 ✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3 ✡ **4:6** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:7** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16

Tanba iha Livru Sagradu haruka
ema hotu-hotu nunee:
‘O tenki adora Maromak, o nia Nai,
i serbi mak Nia deit.’ ”✡
11 Hotu tiha Satanás husik tiha
Jesus, i anju sira mai serbi Nia.

Nai Jesus komesa foo sai Liafuan Diak
(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

12 Iha loron ida, Jesus rona
katak ema kaer tiha João Sarani
Nain hodi baa dadur iha komarka.
Nunee Jesus husik tiha provin-
sia Judeia baa fali iha provinsia
Galileia.✡ 13 Too iha nebaa, Nia
baa uluk iha Nia aldeia Nazaré,
depois baa hela fali iha sidade
Kafarnaum. Sidade nee iha tasi
Galileia nia sorin, iha rai Zebulón
ho Naftali.✡ 14 Nunee Jesus halo
tuir saida mak Maromak nia pro-
feta Isaias hakerek nanis ona de-
han,
15 “Rai Zebulón ho rai Naftali,
besik tasi Galileia, iha mota
Jordaun nia sorin ba,
rai Galileia, ema nebee
laos Judeu nia hela
fatin.
16 Iha rai nee, ema uluk moris iha
nakukun laran,
maibee agora sira hetan ona
naroman boot.
Iha sira nia rain, uluk nakukun
atu lori sira ba mate hake-
tak aan husi Maromak,
maibee agora naroman mosu
ona hodi leno sira.”✡
17 Iha tempu nebaa Jesus
komesa foo sai ba ema dehan,
“Hakribi ona imi nia sala, tanba
tempu besik ona atu Maromak
ukun imi.”✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Iha loron ida Jesus lao hela
iha tasi ibun Galileia. Nia haree
peskador nain rua soe hela dai
iha tasi. Sira nain rua nee maun-
alin, maun naran Simão, ema mos
bolu nia Pedro. Alin naran André.
19 Jesus dehan ba sira, “Mai tuir
Hau! Imi nee peskador ikan nian,
maibee agora Hau sei hanorin imi
atu sai peskador ba ema.” 20 Sira
mos husik kedas sira nia dai hodi
tuir Jesus.
21 Jesus lao nafatin, Nia haree
tan ema nain rua, Tiago ho nia
alin João. Sira nain rua hadia hela
redi iha roo laran hamutuk ho sira
nia aman Zebedeu. Jesus bolu tan
sira nain rua atu tuir Nia. 22 Tiago
ho João mos husik kedas sira nia
aman ho sira nia roo hodi tuir
Jesus.

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Lucas 6:17-19)

23 Jesus lao iha provinsia
Galileia tomak hodi hanorin iha
ema Judeu sira nia uma kreda.
Nia foo sai Liafuan Diak kona
ba oinsaa Maromak ukun nudar
Liurai. I ema nia moras oi-oin
deit, Nia kura hotu kedas.✡ 24 Buat
nebee Jesus halo, ema konta iha
nebee-nebee too iha provinsia
Síria tomak. Ema barak mai lori
sira nia maluk nebee moras oi-
oin, balu diabu tama iha laran,
balu moras bibi maten, liman-ain
mate ho moras sel-seluk tan. I
Jesus kura moras sira nee hotu.
25 Ema barak teb-tebes mak tuir
Jesus. Iha ema husi Galileia,
husi rai Dekápolis, husi sidade
Jerusalém ho provinsia Judeia,
balu tan mai husi mota Jordaun
nia sorin ba.

5

Nai Jesus hanorin iha foho ida

1 Iha loron ida Jesus haree ema
barak mai hobur Nia, entaun Nia
baa sae iha foho ida. Too iha
nebaa, Nia tuur, i Nia eskolante

✡ **4:10** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13 ✡ **4:12** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **4:13** João 2:12 ✡ **4:16** Isaias 9:1-2 ✡ **4:17** Mateus 3:2 ✡ **4:23** Mateus 9:35; Marcos 1:39

sira mai haleu Nia. 2 Depois Nia
komesa hanorin sira.

See mak hetan bensaun
(Lucas 6:20-23)

3 Jesus hanorin nunee:
"Ema sira nebee hatene aan de-
han sira presiza hela Maro-
mak,
sira simu bensaun nunee:
Sira nee Maromak nia
reinu.
4 Ema sira nebee tanis ho laran
susar,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei hamaran sira
nia matan been.✡
5 Ema sira nebee haraik aan,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei foo mundu
foun ba sira atu hela.✡
6 Ema sira nebee hakarak teb-
tebes atu moris loos,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei foo tuir sira
nia hakarak nee.✡
7 Ema sira nebee mak hatudu
laran luak ba ema seluk,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei hatudu Nia
laran luak ba sira.
8 Ema sira nebee laran moos,
sira simu bensaun nunee:
Sira sei haree Maromak.✡
9 Ema sira nebee gosta tulun ema
seluk atu moris iha dame
nia laran,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei bolu sira nee
Nia oan.
10 Ema nebee hetan terus tanba
moris tuir Maromak nia
hakarak,
sira simu bensaun nunee:
Sira nee Maromak nia
reinu.✡
11 Bainhira ema hatete aat imi
i halo terus imi tanba imi tuir
Hau, ka sira bobar lia tuun-sae
hodi hatete aat imi nia naran
tanba Hau, imi hetan bensaun.✡
12 Kuandu ema halo imi terus
nunee, simu ho haksolok i kon-
tenti deit ba, tanba Maromak sei
foo premiu boot ba imi iha lale-
han. Keta haluha katak, Maromak
nia profeta sira nebee moris iha
tempu uluk mos, ema halo terus
sira hanesan nee."✡

Ema nebee mak tuir Nai Jesus,
hanesan masin ho naroman
(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 "Imi hanesan masin ba
mundu. Maibee se masin nee sai
miis ona karik, ita la bele halo
meer fila fali, la iha folin tan ona.
Ita soe tiha deit i ema sama.✡
14 Imi mos hanesan ahi-oan
nebee foo naroman ba mundu.
Imi nia naroman hanesan sidade
nebee mak harii iha foho leten,
ema hotu-hotu bele haree.✡
15 Nunee mos bainhira ema sunu
ahi-oan, nia nunka taka fali ho
sanan. Maibee ahi-oan tenki
tau iha fatin aas para bele foo
naroman ba ema hotu nebee iha
uma laran.✡ 16 Imi nia moris
mos tenki nunee, imi tenki sai
naroman ba ema seluk atu nunee
sira bele haree buat diak nebee
imi halo. Nunee sira sei hahii imi
nia Aman iha lalehan."✡

Nai Jesus kumpri Maromak nia
liafuan hotu

17 "La bele hanoin katak, Hau
mai iha mundu nee atu halakon
Moisés nia lei ho profeta sira nia
liafuan. Lae! Hau mai laos atu
halakon maibee atu kumpri lo-
loos buat hotu-hotu nebee mak
sira hakerek tiha ona. 18 Hau
hatete lo-loos ba imi, bainhira
lalehan ho rai sei iha, buat hotu
nebee hakerek iha lei nee, buat
kiikoan ida mos sei la lakon, too
buat hotu nebee Maromak hatete,
sai realidade.✡ 19 Nunee, see mak
kontra lei ruma tanba dehan lei
nee kiikoan deit, depois hanorin
ema seluk atu lalika halo tuir,
Maromak sei konsidera nia ema
kiik liu iha Nia reinu. Maibee see
mak moris tuir lei nee i hanorin
ema seluk mos atu halo tuir,

✡ **5:4** Isaias 61:2 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 37:11 ✡ **5:6** Isaias 55:1-2 ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 24:3-4 ✡ **5:10** 1 Pedro 3:14 ✡ **5:11** 1 Pedro 4:14 ✡ **5:12** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52 ✡ **5:13** Marcos 9:50; Lucas 14:34-35 ✡ **5:14** João 8:12, 9:5 ✡ **5:15** Marcos 4:21; Lucas 8:16, 11:33 ✡ **5:16** 1 Pedro 2:12 ✡ **5:18** Lucas 16:17

Maromak sei konsidera nia ema
boot iha Nia reinu. 20 Hau dehan
ba imi, imi tenki moris loos liu
fali mestri relijiaun sira ho ema
Farizeu sira. Se lae, imi la bele
tama iha Maromak nia reinu."

Keta hirus malu
(Lucas 12:57-59)

21 Jesus hanorin nafatin Nia es-
kolante sira dehan, "Imi rona ona
katak uluk ita nia bei-ala sira
hetan lei ida nebee dehan, 'La bele
oho ema. See mak oho ema, nia
sei hetan kastigu.'✡ 22 Maibee Hau
hatete ba imi, see mak hirus ema
seluk, nia sei hetan kastigu. See
mak hirus ema seluk too tolok,
nia sei baa hataan iha tribunal. I
see mak hirus ema seluk dehan,
'O beik-teen', ema nee lao dadauk
ona ba iha ahi infernu.
23 Nunee, se o baa iha altar
atu foo o nia oferta ba Maromak,
maibee too iha nebaa o hanoin
hetan ema ruma hirus o tanba
o nia hahalok, 24 husik lai o nia
oferta iha altar oin. Depois baa
dame malu ho ema nee lai mak
foin fila fali mai hodi foo oferta
nee ba Maromak.
25 Se ema ruma atu lori o ba
iha tribunal, diak liu molok too
tribunal o dame malu kedas ho
nia. Se lae, ema nee bele entrega
o ba iha juis, juis bele entrega o
ba iha polisia, i polisia hatama o
iha kadeia. 26 Hau dehan lo-loos
ba o, o selu kotu tiha multa mak
foin bele sai fali husi kadeia."

Ita tenki soe saida deit mak halo ita monu ba sala

27 "Imi rona ona lei nebee de-
han, 'La bele halo sala seksual ho
ema nia feen ka laen.'✡ 28 Maibee
Hau hatete ba imi, se mane ida
fihir feto ida hodi hanoin foer
ba nia, mane nee halo ona sala
seksual ho nia iha nia laran. 29 Se
o nia matan sorin loos halo o
monu ba sala karik, sukit sai o nia
matan nee i soe tiha. Diak liu o
moris ho matan sorin deit, duke
o tama ba iha infernu ho matan
kompletu.✡ 30 Se o nia liman loos
halo o monu ba sala karik, tesi sai
o nia liman nee i soe tiha. Diak
liu o moris ho liman ida deit, duke
o tama ba iha infernu ho liman
kompletu."✡

Feen ho laen keta soe malu
(Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31 "Iha lei ida nebee dehan, 'See
mak hakarak soe nia feen, tenki
halo surat deklarasaun ida foo ba
nia.'✡ 32 Maibee Hau hatete ba
imi, mane so bele soe nia feen
kuandu nia feen halo ona sala
seksual ho ema seluk. Se nia feen
la sala ida, maibee mane nee soe
nia, nee dehan katak, mane nee
mak dudu nia feen atu halo sala
seksual. Tanba se nia feen hola
fali mane seluk, nee sala ona. I se
mane ida kaben fali ho feto nebee
nia laen soe tiha nee, mane nee
mos halo sala seksual."✡

La bele jura para haforsa ita nia promesa

33 "Nunee mos imi rona ona
katak, uluk ita nia bei-ala sira
simu lei ida nebee dehan, 'Buat
nebee mak o jura ba Nai Maro-
mak, o tenki halo tuir duni, la bele
kontra fali.'✡ 34 Maibee Hau hatete
ba imi, la bele halo juramentu
saida deit. La bele jura temi lale-
han, tanba lalehan nee Maromak
nia kadeira hodi tuur kaer ukun.✡
35 La bele jura temi rai, tanba rai
nee fatin hodi Maromak tau Nia
ain. La bele jura temi Jerusalém,
tanba Jerusalém nee Liurai Boot
nia sidade.✡ 36 I la bele jura
temi imi nia ulun rasik, tanba imi
nia fuuk lahan ida mos, imi la
bele halo metan ka halo mutin.
37 Entaun se imi promete atu halo

✡ **5:21** Ézodu (Keluaran) 20:13; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17 ✡ **5:27** Ézodu (Keluaran) 20:14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:18 ✡ **5:29** Mateus 18:9; Marcos 9:47 ✡ **5:30** Mateus 18:8; Marcos 9:43 ✡ **5:31** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 19:7; Marcos 10:4 ✡ **5:32** Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **5:33** Levítiku (Imamat) 19:12; Númerus (Bilangan) 30:2; Deuteronómiu (Ulangan) 23:21 ✡ **5:34** Tiago 5:12; Isaias 66:1; Mateus 23:22 ✡ **5:35** Isaias 66:1; Salmus (Mazmur) 48:3

buat ruma, dehan deit, ‘Sin, hau
sei halo.’ Se lae, dehan deit, ‘Lae.’
Se imi aumenta tan para haforsa
imi nia promesa, entaun liafuan
sira nee mai husi aat nain.”

*La bele halo aat ba ema nebee
mak halo aat ita
(Lucas 6:29-30)*

38 “Imi rona ona lei nebee de-
han, ‘Matan tenki selu ho matan,
nehan tenki selu ho nehan.’✡
39 Maibee Hau hatete ba imi, la
bele halo aat fali ba ema nebee
mak halo aat imi. Se ema ruma
basa imi nia hasan sorin loos
karik, foo tan hasan sorin ba
nia. 40 Se iha ema ruma hakarak
hadau imi nia faru, foo mos imi
nia faru manas ba nia. 41 Se
iha militar ruma mak obriga imi
atu hulan nia sasaan lao too kilo-
metru ida, kontinua lao ho nia too
kilometru rua. 42 Se ema husu imi
nia sasaan ruma, foo deit ba. Se
ema hakarak empresta buat ruma
husi imi, foo empresta ba.”

*Hadomi ita nia inimigu
(Lucas 6:27-28,32-36)*

43 “Imi rona ema dehan,
‘Hadomi o nia maluk, odi o nia
inimigu.’✡ 44 Maibee Hau hatete
ba imi, hadomi imi nia inimigu
sira, i harohan atu Maromak
tulun ema nebee mak halo terus
imi. 45 Se imi halo nunee, imi
hatudu katak imi halo tuir imi nia
Aman iha lalehan. Tanba Nia halo
loro matan sae hodi foo naroman
ba ema diak ho mos ema aat. I Nia
foo udan ba ema nebee moris loos
ho mos ema nebee moris iha sala
laran. 46 Se imi hadomi deit ema
nebee mak hadomi imi, imi atu
manaan saida? Tanba kobrador
impostu sira gosta han-matak ema
maibee sira mos hadomi ema
nebee mak hadomi sira. 47 Se imi
kumprimenta deit imi nia maluk,
imi nia hahalok nee diak liu ema
seluk ka? Lae! Ema nebee la
konhese Maromak mos halo ida
nee. 48 Imi tenki laran diak teb-
tebes, hanesan mos imi nia Aman
iha lalehan laran diak.”✡

6

*Bainhira ajuda ema kiak, la bele
konta ba-mai*

1 Jesus hanorin nafatin nunee:
“Kuidadu, keta foti aan hatudu
imi nia hahalok diak iha ema nia
oin atu sira bele haree. Se imi
halo nunee, imi nia Aman iha
lalehan sei la selu imi nia kolen.✡
2 Bainhira o foo buat ruma ba
ema kiak, la bele konta tuun-sae
hanesan fali ema nebee buka oin.
Sira sempre konta tuir sira nia
diak iha uma kreda laran ho mos
iha estrada ibun para ema bele
gaba sira. Hau dehan lo-loos ba
imi, sira simu hotu ona sira nia
kolen. 3 Maibee bainhira o foo
buat ruma ba ema kiak, saida mak
o nia liman loos foo, o nia liman
karuk lalika hatene. 4 Ho nunee,
o foo sub-subar deit. O nia Aman
iha lalehan haree hotu saida mak
ema halo sub-subar, i Nia sei selu
o nia kolen.”

*Oinsaa halo orasaun
(Lucas 11:2-4)*

5 “Bainhira imi halo orasaun,
la bele hanesan ema nebee buka
oin. Sira gosta hamriik halo
orasaun iha uma kreda laran
ho mos iha estrada boot atu
ema bele haree. Hau dehan lo-
loos ba imi, sira simu hotu ona
sira nia kolen.✡ 6 Maibee bain-
hira imi halo orasaun, tama iha
kuartu laran, taka odamatan i
halo orasaun ba imi nia Aman
iha lalehan. Imi nia Aman nee,
ema ida la haree. Maibee Nia
haree hotu saida mak ema halo
sub-subar, i Nia sei selu imi nia
kolen.
7 Bainhira imi halo orasaun, la
bele koalia fila ba fila mai hane-
san fali jentiu sira, tanba sira
hanoin dehan harohan ho liafuan
naruk mak foin sira nia maromak
simu. 8 La bele halo orasaun

✡ **5:38** Ézodu (Keluaran) 21:24; Levítiku (Imamat) 24:20; Deuteronómiu (Ulangan) 19:21 ✡ **5:43** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:48** Levítiku (Imamat) 19:2; Deuteronómiu (Ulangan) 18:13 ✡ **6:1** Mateus 23:5 ✡ **6:5** Lucas 18:10-14

hanesan sira, tanba molok imi
husu buat ruma ba imi nia Aman
iha lalehan, Nia hatene uluk
ona buat nebee mak imi presiza.
9 Nunee, halo orasaun hanesan
nee:
‘Ami nia Aman iha lalehan,
tulun ema atu foti aas Ita Boot
nia naran santu.
10 Mai ukun ema hotu-hotu ba.
Tulun ema iha mundu nee atu
halo tuir Ita Boot nia
hakarak,
hanesan sira iha lalehan mos
halo tuir.
11 Foo ai haan natoon mai ami iha
loron ida nee.
12 Perdua ami nia sala,
hanesan ami mos perdua ona
ba ema nebee halo sala mai
ami.
13 Keta husik ami atu monu ba
tentasaun,
maibee hasai ami husi buat
aat.
[Ita Boot mak Liurai,
Ita Boot mak Kbiit Nain,
Ita Boot mak serve atu ema hotu-
hotu hahii,
too tinan ba tinan. Amen.]’*
14 Se imi perdua ema nebee mak
halo sala hasoru imi, entaun imi
nia Aman iha lalehan mos sei
perdua imi nia sala. 15 Maibee se
imi la perdua ema nebee mak halo
sala hasoru imi, imi nia Aman
mos sei la perdua imi nia sala.”✡

Oinsaa halo jejun

16 “Bainhira imi halo jejun, la
bele halo imi nia oin tristi hane-
san fali ema sira nebee buka oin.
Sira hatudu aan nunee para ema
bele hatene katak sira jejun hela.
Hau dehan lo-loos ba imi, sira
simu hotu ona sira nia kolen.
17 Maibee bainhira imi halo jejun,
fase imi nia oin halo moos i sui imi
nia fuuk halo kabeer, 18 para ema
nebee haree imi la nota katak imi
jejun hela. So imi nia Aman iha
lalehan mak hatene. Ema ida la
haree Nia, maibee Nia haree hotu
saida mak ema halo sub-subar, i
Nia sei selu imi nia kolen.”

Rai riku-soin iha lalehan
(Lucas 12:33-34)

19 “La bele rai riku-soin mundu
nian ba imi nia aan, tanba iha
mundu nee nehek mutin bele es-
traga, bele fuhuk tiha, i naok-teen
bele tama baa foti.✡ 20 Diak liu
rai riku-soin ba imi nia aan iha
lalehan. Iha nebaa nehek mutin la
estraga, la fuhuk, i naok-teen mos
la tama baa foti. 21 Tanba imi nia
riku-soin tau iha nebee, imi nia
laran mos iha nebaa.”

Moris iha naroman
(Lucas 11:34-36)

22 “Imi nia matan hanesan ahi-
oan nebee foo naroman ba imi
nia aan tomak. Se imi nia matan
haree moos, imi nia aan mos
naroman. 23 Maibee se imi nia
matan aat, imi nia aan mos sai
nakukun tiha. I kuandu naroman
nebee iha imi nia aan la iha ona,
entaun imi nia moris nakukun
teb-tebes.”

Keta preokupa ho imi nia moris
(Lucas 16:13, 12:22-31)

24 “La iha ema ida mak bele
serbi patraun nain rua. Tanba nia
sei odi ida, i hadomi ida seluk.
Nia sei foo laran ba ida, i lakohi
interese ida seluk. Nunee mos imi
la bele serbi Maromak i serbi osan
dala ida.
25 Tanba nee, Hau hatete ba
imi, lalika preokupa ho imi nia
moris loro-loron, atu haan saida,
ka atu hemu saida ka atu hatais
saida. Ita nia moris folin liu
hahaan, i ita nia isin lolon folin
liu ropa. 26 Haree took manu
fuik sira nebee semo iha leten
nebaa. Manu sira nee la kuda
batar, la silu batar, la rai hahaan
iha armazen. Maibee imi nia
Aman iha lalehan foo ai haan ba
sira. Imi folin liu manu sira nee.
27 Se imi preokupa kona ba imi nia
moris, nee bele aumenta imi nia
tinan ka? Lae! Atu aumenta oras
ida deit mos la bele.

* **6:13** b: Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 13b nee, balu lae. ✡ **6:15** Marcos 11:25-26 ✡ **6:19** Tiago 5:2-3

28 Entaun nusaa mak imi
preokupa kona ba imi nia ropa?
Haree took ai funan nebee moris
iha rai fuik nebaa. Ai funan
nee la halo servisu, la soru tais.
29 Maibee Hau dehan ba imi, liurai
Salomão, maski riku teb-tebes,
nia hatais kapaas halo nusaa
mos, ai funan sira nee kapaas liu
nafatin. 30 Duut nebee ohin loron
matak iha rai fuik, aban ema soe
fali ba ahi laran mos, Maromak
halo furak. Saa tan imi! Nia sei
foo ropa ba imi hatais. Entaun
nusaa mak imi nia fiar fraku
hanesan nee?!✡ 31 Nee duni lalika
preokupa dehan, 'Ita atu haan
saida?' ka 'Ita atu hemu saida?'
ka 'Ita atu hatais saida?' 32 Ema
nebee la konhese Maromak, sira
buka tuun-sae buat sira nee.
Maibee imi nia Aman iha lalehan
hatene hotu imi nia presiza nee.
33 Hakaas aan liu-liu atu serbi
Maromak nudar imi nia Liurai
hodi moris loos iha Nia oin mak
Maromak sei foo tan buat sira nee
ba imi. 34 Entaun lalika preokupa
kona ba loron aban, tanba loron
aban nee preokupasaun ketak fali.
Susar nebee ita hetan iha loron
ida nee, too ona ba loron nee."

7

Keta ansi foo sala ba ema
(Lucas 6:37-38,41-42)

1 Jesus hanorin nafatin Nia es-
kolante sira dehan, "La bele ansi
foo sala ba ema, atu nunee Maro-
mak la foo sala ba o. 2 Imi
tetu ema seluk nia sala oinsaa,
Maromak mos sei tetu imi nunee.
I sasukat nebee mak imi uza ba
ema seluk, Maromak sei uza fali
sasukat nee ba imi.✡
3 Nusaa mak o haree ai uut iha
ema seluk nia matan, maibee ai
kabelak nebee taka o nia matan
rasik, o la senti? 4 Oinsaa mak
o brani dehan ba o nia maluk,
'Mai hau hasai tiha ai uut nee
husi o nia matan.' Afinal iha ai
kabelak ida taka hela o nia matan
rasik. 5 Imi nee koalia oin seluk,
hahalok oin seluk! Hasai tiha uluk
ai kabelak iha o nia matan rasik
mak foin o haree hetan para bele
hasai ai uut husi o nia maluk nia
matan.
6 Buat nebee Maromak nian,
la bele foo ba ema nebee lakohi
rona. Nee hanesan imi foo fali ba
asu, ka foo buat murak mean ba
fahi. Se imi halo nunee, fahi sei
sama tiha ba rai, i asu sei fila hodi
ataka imi."

Harohan beibeik ba Nai Maromak
(Lucas 11:9-13)

7 "Husu beibeik ba Maromak,
Nia sei foo.
Buka beibeik,
o sei hetan.
Dere beibeik odamatan,
odamatan sei nakloke ba o.
8 Tanba, see mak husu beibeik
ba Maromak, nia sei simu. See
mak buka beibeik, nia sei hetan.
See mak dere beibeik odamatan,
Maromak sei loke ba nia.
9 Imi aman sira, bainhira imi
nia oan husu paun, imi foo fali
fatuk ka? 10 Se nia husu ikan,
imi foo fali samea ka? Nunka!
11 Maski imi ema aat, maibee imi
hatene foo buat diak ba imi nia
oan sira. Saa tan imi nia Aman
iha lalehan! Bainhira imi husu,
Nia sei foo buat diak teb-tebes ba
imi."✡

Ukun fuan nebee mak importante liu

12 "Saida mak o hakarak atu
ema seluk halo ba o, o mos tenki
halo buat nee ba ema seluk. Ida
nee mak Moisés nia lei ho profeta
sira nia livru hanorin hori uluk
kedas."

Odamatan lalehan nian kloot
(Lucas 13:24)

13 "Atu tama ba moris rohan-
laek, tenki liu husi odamatan
kloot. Tanba odamatan ba in-
fernu luan, nia dalan mos fasil atu
ema liu, i ema barak mak tama
liu husi odamatan nee. 14 Maibee
odamatan atu tama ba moris
rohan-laek kloot, nia dalan mos

✡ **6:30** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6 ✡ **7:2** Marcos 4:24
✡ **7:11** Lucas 6:31

susar, i ema uitoan deit mak buka
odamatan nee too hetan.”

Ita bele konhese profeta falsu
husi sira nia hahalok
(Lucas 6:43-44)

15 “Kuidadu ho ema nebee
bosok dehan, sira Maromak nia
profeta. Sira finji maus hanesan
bibi malae, afinal sira gosta
estraga ema hanesan asu fuik.
16 Imi sei hatene sira husi sira nia
hahalok, hanesan ita hatene ai
huun ida husi nia fuan. Ai tarak
nunka foo fuan fali uvas ka ai
fuan figeira. 17 Ai huun nebee
diak sei foo fuan nebee diak. I ai
huun nebee la diak sei foo fuan
nebee aat. 18 Ai huun diak la
bele foo fuan nebee mak aat. I
ai huun nebee aat la bele foo fuan
diak. 19 Ai nebee mak la foo fuan
diak, sei tesi tiha hodi soe ba ahi.✡
20 Nunee mos ho profeta falsu sira,
imi bele konhese sira husi sira nia
hahalok.”✡

Se bolu Jesus “Nai”, tenki moris
tuir Maromak nia hakarak
(Lucas 13:25-27)

21 “Ema barak bolu Hau dehan,
‘Nai, Nai!’ Maibee laos sira hotu-
hotu mak sei tama ba Maromak
nia reinu. So sira nebee moris
tuir Hau nia Aman iha lalehan nia
hakarak mak bele tama. 22 Iha
loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, ema barak
sei mai dehan, ‘Nai, Nai, ami uluk
foo tutan Maromak nia lia menon
hodi Nai nia naran. Ami mos temi
Ita Boot nia naran hodi duni sai
diabu husi ema, i halo milagre oi-
oin.’ 23 Maibee Hau sei koalia mo-
moos ba sira dehan, ‘Hau nunka
konhese imi. Imi ema aat, sai husi
nee!’”✡

Ema matenek ho ema beik harii
uma
(Lucas 6:47-49)

24 “Ema nebee rona Hau nia lia-
fuan nee i halo tuir, nia hanesan
ema matenek ida nebee harii nia
uma iha fatuk leten. 25 Depois
udan boot mai, mota tuun, anin
boot mos baku makaas uma nee.
Maibee uma nee la monu, tanba
harii metin iha fatuk leten.
26 Ema nebee rona Hau nia lia-
fuan maibee la halo tuir, nia hane-
san ema beik ida nebee harii nia
uma iha rai henek leten. 27 Depois
udan boot mai, mota tuun, anin
boot mos baku makaas uma nee.
I uma nee naksobu tiha too rai.”

Nai Jesus hanorin ho kbiit

28 Bainhira Jesus hanorin tiha
hotu, ema barak nebee rona nee
admira, 29 tanba Nia hanorin ho
kbiit, la hanesan ho mestri relíji-
aun sira nia hanorin.✡

8

Nai Jesus kura ema lepra ida
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

1 Jesus lao tuun mai husi foho,
ema lubun boot nee mos lao tuir
Nia. 2 Derepenti ema ida moras
lepra mai hakneak iha Jesus nia
oin hodi husu tulun dehan, “Nai,
Ita Boot iha kbiit atu kura hau nia
moras hodi halo hau nia isin sai
moos fali, naran katak Ita Boot
hakarak.”
3 Jesus lolo liman ba tau iha nia
isin hodi dehan, “Hau hakarak. O
diak ona ba!” I ema nee nia isin
moos kedas. 4 Depois Jesus dehan
ba nia, “La bele konta sai buat
nee ba ema seluk. Maibee baa
aprezenta aan iha nai lulik, atu
nia haree katak o nia isin moos
ona. Depois foo oferta tuir lei
Moisés nian, para ema hotu bele
hatene katak o diak ona.”✡

Nai Jesus kura komandante
Roma ida nia atan
(Lucas 7:1-10)

5 Depois Jesus tama ba iha
sidade Kafarnaum. Iha nebaa
komandante Roma ida mai hasoru
Jesus hodi husu tulun 6 dehan,
“Nai, Hau nia atan mane ida
moras todan iha uma. Nia la bele
book aan hodi hadeer husi toba
fatin, nia terus atu mate.”

✡ **7:19** Mateus 3:10; Lucas 3:9 ✡ **7:20** Mateus 12:33 ✡ **7:23** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **7:29** Marcos 1:22; Lucas 4:32 ✡ **8:4** Levítiku (Imamat) 14:1-32

7 Jesus hataan, “Hau sei baa
kura nia.”
8 Maibee komandante nee
hataan fali dehan, “Nai, hau la
serve atu simu Ita Boot iha hau
nia uma. Nai foo deit orden ba
moras nee mak moras nee sai husi
hau nia atan. 9 Hau hatene nunee
tanba hau nia komandante sira
mos iha kbiit atu foo orden mai
hau. Nunee mos, hau iha kbiit atu
foo orden ba hau nia soldadu sira.
Se hau manda hau nia soldadu ida
dehan, ‘Baa nebaa!’, nia mos baa.
Se hau hatete, ‘Mai iha nee!’, nia
mai. Se hau haruka hau nia atan
dehan, ‘Halo ida nee!’, nia halo
duni.”
10 Rona nunee, Jesus admira,
i Nia hatete ba ema sira nebee
tuir Nia, “Hau dehan lo-loos ba
imi, Hau seidauk haree ema Israel
ida nebee fiar makaas hanesan
ema Roma nee. 11 Rona mai.
Ema barak sei mai husi fat-fatin,
husi lorosae-loromonu, sira sei
mai tuur haan hamutuk ho Ita
nia bei-ala Abraão, Isac ho Jacó
iha Maromak nia festa boot iha
lalehan.✡ 12 Hori uluk Maromak
hili ema Israel atu sai Nia reinu
hodi tama iha nebaa. Maibee
barak mak Nia sei soe sai ba iha
fatin nakukun. Iha nebaa sira sei
tanis hakilar i ruun nehan.” ✡
13 Depois Jesus dehan ba ko-
mandante nee, “Bele baa ona.
Buat nebee ita fiar nee sei akon-
tese duni.” Iha oras nee kedas
komandante nia atan hetan fali
isin diak.

Nai Jesus kura Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Marcos 1:29-34; Lucas 4:38-41)

14 Loron ida, Jesus baa iha Pedro
nia uma. Nia tama baa haree
Pedro nia banin feto toba hela,
tanba nia isin manas. 15 Jesus
kaer nia liman, derepenti nia isin
manas lakon tiha, i nia hadeer
kedas baa prepara hahaan foo ba
Jesus.
16 Bainhira kalan ona, ema
barak mai lori sira nia maluk
nebee mak diabu tama iha laran.
Depois Jesus foo orden deit, diabu
sira nee sai kedas. Nia mos kura
ema moras hotu-hotu. 17 Nunee
Nia halo tuir saida mak Maromak
nia profeta Isaias hakerek nanis
ona dehan,
“Nia rasik hasai ita nia moras.
Ita nia moras aat, Nia mak
lori.”✡

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Lucas 9:57-62)

18 Iha loron ida, Jesus haree
ema barak mai haleu Nia. En-
taun Nia haruka Nia eskolante
sira prepara roo para baa iha tasi
sorin. 19 Jesus seidauk sae roo,
mestri relijiaun ida mai dehan ba
Nia, “Mestri, Ita Boot baa nebee
deit, hau prontu atu tuir.”
20 Jesus hataan, “Asu fuik iha
nia fatin hodi hela. Manu fuik
mos iha nia knuuk. Maibee Hau,
Ema Umanu nia Oan la iha fatin
ida hodi tau Hau nia ulun ba.”
21 Iha tan ema ida nebee baibain
tuir Jesus dehan ba Nia, “Nai,
husik hau fila baa hakoi hau nia
aman lai mak foin hau tuir Ita
Boot.”*
22 Maibee Jesus hataan, “Mai
tuir Hau! Ema nebee lakohi
rona Maromak, sira hanesan ema
nebee mate tiha ona. Husik sira
mak hakoi malu.”

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

23 Hotu tiha Jesus sae roo, i Nia
eskolante sira mos tuir Nia. 24 Iha
tasi klaran derepenti anin boot
mai, too laloran boot halo tasi
been tama iha roo laran. Maibee
Jesus dukur hela. 25 Nia eskolante
sira fanu Nia dehan, “Nai, salva lai
ami, ita atu mout ona!”
26 Jesus hataan, “Imi nee fiar
fraku. Nusaa mak imi tauk hane-
san nee?” Depois Nia hadeer
hodi siak anin ho laloran boot
nee. Anin para kedas, tasi mos
hakmatek liu.

✡ **8:11** Lucas 13:29 ✡ **8:12** Mateus 22:13, 25:30; Lucas 13:28 ✡ **8:17** Isaias 53:4 * **8:21** Tuir ema matenek balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela.

27 Nia eskolante sira admira de-
han, “Ema nee see loos mak too
anin ho laloran mos rona Nia?”

Nai Jesus duni sai diabu husi
ema nain rua
(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

28 Depois Jesus too iha tasi sorin,
iha ema Gadara† sira nia rain. Iha
nebaa iha mane nain rua diabu
tama iha sira nia laran. Sira nee
siak loos, too la iha ema ida mak
brani atu lao liu husi nebaa. Sira
sai mai husi fatuk kuak nebee
ema halo ba rate, i hasoru Jesus.
29 Sira hakilar dehan, “Maromak
nia Oan, O hakarak halo saida mai
ami? Tempu seidauk too mos, O
atu kastigu ami ka?”
30 Iha momentu nebaa iha fahi
barak teb-tebes haan hela iha
foho lolon, laduun dook husi fatin
nee. 31 Diabu sira husu fila-fila ba
Jesus, “Se O atu duni sai ami karik,
entaun haruka ami tama ba iha
fahi sira nebaa.”
32 Jesus haruka sira dehan, “Baa
ona!” Entaun diabu sira sai tiha
husi ema nain rua nee hodi tama
fali iha fahi. Derepenti fahi sira
nee halai saruntu malu tuun husi
foho nee, monu hotu ba tasi laran,
i mout too mate hotu.
33 Haree nunee, fahi atan sira
halai ba vila laran hodi konta sai
kona ba ema nain rua nebee uluk
diabu domina nee, ho mos istoria
nee tomak. 34 Depois ema hotu sai
mai husi vila hasoru Jesus, i sira
husu fila-fila atu Nia sai ona husi
rai nee.

9

Nai Jesus kura ema ida liman-
ain mate
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

1 Hotu tiha Jesus sae fali roo fila
ba iha tasi sorin hodi baa iha Nia
sidade. 2 Iha nebaa ema balu mai
hulan mane ida liman-ain mate,
latan hela iha nia toba fatin. Sira
lori nia ba Jesus. Bainhira Jesus
haree sira nia fiar, Nia dehan ba
ema isin mate nee, “Oan, laran
metin ba! O nia sala hamoos tiha
ona.”
3 Mestri relijiaun sira rona li-
afuan nee, sira murmura dehan,
“Ema nee foti Aan hanesan fali
Maromak!”
4 Maibee Jesus hatene hela
sira nia hanoin, entaun Nia de-
han, “Nusaa mak imi hanoin aat
nunee? 5 Se Hau dehan ba ema
nee katak, nia sala hamoos tiha
ona, imi seidauk hatene, sai duni
nunee ka lae. Maibee se Hau
haruka nia hamriik ona hodi lao,
imi bele haree ho matan. 6 Agora
Hau sei hatudu mo-moos ba imi
katak, iha mundu nee Hau, Ema
Umanu nia Oan iha kbiit hodi
hamoos ema nia sala.” Depois Je-
sus hatete ba ema liman-ain mate
nee, “Hamriik ona! Foti o nia toba
fatin hodi fila ba uma.” 7 Ema nee
mos hamriik kedas hodi lao ba
uma.
8 Ema barak haree buat nebee
Jesus halo nee. Sira hakfodak ho
tauk, i sira hahii Maromak tanba
Nia foo tiha ona kbiit hanesan nee
ba ema.

Nai Jesus bolu Mateus para tuir
Nia
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

9 Depois Jesus husik tiha fatin
nee. Nia lao dadauk, Nia hetan
ema kobrador impostu ida naran
Mateus, tuur hela iha nia servisu
fatin. Jesus dehan ba nia, “Mai
tuir Hau!” Mateus mos hamriik
hodi tuir Jesus.
10 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira baa haan iha Mateus nia uma,
i kobrador impostu barak ho ema
aat sira seluk mai haan hamutuk
ho sira.
11 Ema husi grupu Farizeu sira
haree, i sira husu ba Jesus nia
eskolante sira, “Nusaa mak imi
nia mestri haan hamutuk fali ho
kobrador impostu ho ema aat sira
nee?”✡

† **8:28** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Gadara”, balu hakerek “Gergesa”, i balu tan hakerek “Gerasa”. ✡ **9:11** Lucas 15:1-2

12 Maibee bainhira Jesus rona
sira nia liafuan nee, Nia de-
han, “So ema moras mak pre-
siza doutor, ema isin diak lae.
13 Baa aprende di-diak Maromak
nia liafuan nebee dehan, ‘Hau
hakarak atu imi hatudu laran luak
ba malu. Se lae, imi lori sakrifisiu
foo mai Hau mos la iha folin.’ Hau
mai atu bolu ema aat sira, laos atu
bolu ema nebee konsidera nia aan
moris loos ona.”✡

*Tansaa mak Nai Jesus nia es-
kolante sira la jejun*
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Depois João Sarani Nain nia
eskolante sira mai husu Jesus
nunee: “Ami nebee tuir João
Sarani Nain baibain halo jejun.
Ema Farizeu sira nia eskolante
sira mos hanesan. Maibee tansaa
mak Ita Boot nia eskolante sira la
jejun?”

15 Jesus hataan ho kompara-
saun dehan, “Hau hanesan noivu
ida nebee selebra nia festa kaza-
mentu. Bainhira noivu sei hamu-
tuk ho nia bainaka sira, sira la
bele tristi. Maibee too iha loron
ida, ema sei lori lakon tiha noivu
nee. Iha loron nee mak nia
bainaka sira sei jejun.

16 La iha ema ida uza hena
foun hodi taka fali ba hena bosan
nebee kuak. Se lae, hena foun
dada hamutuk sai kiik tiha too
estraga fali hena bosan nee halo
naklees liu tan.

17 Nunee mos ema halo tua,
la tau iha tua fatin nebee halo
husi animal nia kulit nebee tuan
ona. Tanba tua foun sempre
nafurin sae hodi halo kulit tuan
nee nakfera tanba toos tiha ona.
Nunee tua mos fakar sai. Tua
foun, tenki tau iha tua fatin foun.
Nunee tua fatin bele dura i tua
mos la fakar sai.”*

*Nai Jesus halo moris menina
ida, i kura feto ida tan*
(Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)

18 Jesus sei koalia hela ho João
Sarani Nain nia eskolante sira,
responsavel uma kreda ida mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi
husu tulun dehan, “Hau nia oan
feto foin mate. Hau husu atu Ita
Boot baa tau liman ba nia hodi
halo nia moris fali.” 19 Entaun
Jesus hamriik lao tuir responsavel
nee, i Nia eskolante sira mos baa
hamutuk ho Nia.

20-21 Iha dalan klaran, iha feto
ida, nia fulan mai la para durante
tinan sanulu resin rua. Feto nee
hanoin nunee: “Naran katak hau
kona kois deit Nia hena mos, hau
nia moras sei diak.” Entaun nia
bes-besik ba iha Jesus nia kotuk
hodi kona Jesus nia hena rohan.

22 Jesus fila ba kotuk i haree feto
nee hodi dehan, “Oan, laran metin
ba! O hetan kura tanba o fiar mai
Hau.” I nia moras diak kedas.

23 Bainhira Jesus too iha respon-
savel nia uma, Nia haree ema toka
muzika mate nian i ema barak
tanis halerik. 24 Jesus dehan ba
sira, “Imi hotu sai. Menina nee la
mate ida, nia toba deit.” Maibee
sira hamnasa fali Nia.

25 Bainhira ema sira nee sai
hotu, Jesus tama ba laran hodi
kaer menina nee nia liman, i
menina nee hadeer fali. 26 Buat
nebee Jesus halo nee, ema konta
lemo-lemo, too ema iha rejiaun
nee tomak hatene.

*Nai Jesus kura ema matan delek
nain rua*

27 Depois Jesus sai husi fatin
nee. Nia lao dadauk, iha ema
matan delek nain rua lao tu-tuir
Nia hodi bolu ho lian makaas de-
han, “Liurai David nia Jerasaun,
hanoin ami ba!”

28 Jesus tama iha uma laran,
ema matan delek nain rua nee
mos tama tuir Nia. Jesus husu ba
sira dehan, “Imi fiar katak Hau
bele kura imi nia matan ka?”
Sira hataan, “Ami fiar, Nai.”

✡ **9:13** Mateus 12:7; Oseias (Hosea) 6:6 * **9:17** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan.

29 Depois Jesus tau liman ba sira
nia matan hodi dehan, “Tanba
imi nia fiar mak imi hetan kura.”
30 Sira nain rua nia matan ha-
ree moos kedas. Jesus bandu
makaas sira dehan, “La bele foo
hatene buat nee ba see-see deit.”
31 Maibee sira sai baa konta lemo-
lemo kona ba Jesus iha rejiaun
nee tomak.

Nai Jesus kura ema ida nebee koalia la diak

32 Bainhira sira nain rua nee
sai dadauk, ema lori tan sira nia
maluk ida ba Jesus. Ema nee
diabu domina ona too nia koalia
la diak. 33 Jesus duni sai tiha
diabu, ema nee bele koalia kedas.
Ema barak nebee haree buat nee,
sira hotu admira dehan, “Buat ida
hanesan nee foin mak akontese
iha rai Israel.”
34 Maibee ema Farizeu sira de-
han, “Nia duni sai diabu tanba
diabu nia xefi mak foo kbiit ba
Nia.”✡

Presiza tan ema atu halao Nai Maromak nia servisu

35 Jesus lao husi sidade ba
sidade ho aldeia ba aldeia hodi
hanorin iha uma kreda laran. Nia
foo sai Liafuan Diak kona ba oin-
saa Maromak ukun nudar Liurai.
I ema nebee moras oi-oin Nia kura
tiha hotu.✡ 36 Bainhira Jesus haree
ema barak nee, Nia hanoin loos
sira, tanba sira la hatene atu halo
oinsaa, i la iha ema ida atu tulun
sira. Sira hanesan bibi malae
nebee la iha bibi atan atu hatudu
dalan ba sira.✡ 37 Depois Jesus soe
lia ba Nia eskolante sira dehan,
“Batar iha toos laran maran tiha
ona. Batar nee barak teb-tebes,
maibee ema atu silu, uitoan deit.
38 Tanba nee, harohan ba Toos
Nain atu haruka tan ema hodi silu
batar nee.”† ✡

10

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

1 Iha loron ida Jesus halibur Nia
eskolante nain sanulu resin rua.
Nia foti sira sai Nia apostolu hodi
foo kbiit ba sira atu duni sai diabu
husi ema i kura ema nia moras oi-
oin. 2 Sira nain sanulu resin rua
nia naran mak hanesan tuir mai
nee:

Primeiru, Simão (ema mos bolu nia Pedro), ho nia alin André,
Tiago ho nia alin João (sira nain rua Zebedeu nia oan),
3 Filipe ho Bartolomeu,
Tomé ho Mateus (nia kobrador impostu),
Tiago (nia Alfeu nia oan) ho Tadeu,
4 Simão (nia ema Patriota),*
ho Judas Iscariotes (ikus mai nia mak faan Jesus).

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu sira
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6, 10:4-12)

5-6 Jesus foo knaar ba apostolu
nain sanulu resin rua hanesan
nee: “Imi baa ona. Imi tenki
baa iha ema Israel sira deit, tanba
sira hanesan bibi malae nebee
lao sala dalan ona. La bele baa
tama iha ema jentiu sira nia leet.
Ema Samaria nia aldeia sira mos
la bele tama. 7 Baa foo hatene
ema Israel sira dehan, ‘Tempu
besik ona atu Maromak ukun imi.’
8 Baa kura ema moras, halo moris
fali ema mate, foo isin diak ba
ema nebee moras lepra, i duni sai
diabu husi ema nia laran. Imi
simu kbiit nee ho gratis, tenki
foo mos ho gratis. 9 La bele lori
osan mean ka osan mutin, atu doit

✡ **9:34** Mateus 10:25, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **9:35** Mateus 4:23; Marcos 1:39; Lucas 4:44 ✡ **9:36** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Marcos 6:34 † **9:38** Batar maran mak ema nebee prontu atu rona Maromak nia liafuan. Toos Nain mak Maromak. Ema nebee silu batar mak ema nebee haklaken Maromak nia liafuan. ✡ **9:38** Lucas 10:2 * **10:4** Patriota sira luta atu ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote.

ida mos la bele. 10 Lalika lori
pasta, lalika lori hena tahan rua
ka sandalias atu troka iha dalan, i
lalika lori imi nia ai tonka. Tanba
ema nebee servisu, nia iha direitu
atu ema foo buat nebee mak nia
presiza.✡
11 Bainhira imi tama iha sidade
ida ka aldeia ida, baa buka uluk
ema ida nebee laran diak, i hela
iha nia uma too imi sai fali husi
fatin nee. 12 Bainhira imi tama iha
uma laran, harohan ba Maromak
atu foo bensaun ba uma kain nee.
13 Se uma nain simu imi ho diak,
sira sei hetan duni bensaun nee.
Se lae, dada fila fali imi nia liafuan
bensaun nee. 14 Se imi baa too
iha uma ida ka aldeia ida mak
ema la simu imi ka lakohi rona
imi nia liafuan, husik tiha fatin
nee. I hisik rai rahun husi imi
nia ain okos nudar sinal katak sira
rasik mak sei lori todan.✡ 15 Hau
hatete lo-loos ba imi, iha loron
ikus bainhira Maromak tesi ema
hotu-hotu nia lia, ema iha aldeia
nee sei simu kastigu todan liu fali
ema aat sira nebee uluk hela iha
rai Sodoma ho Gomora.”✡

Nai Jesus nia eskolante sira sei terus
(Marcos 13:9-13; Lucas 21:12-17)

16 Jesus hatutan tan dehan,
“Rona di-diak, Hau haruka imi
baa hanesan bibi malae nebee
tama iha asu fuik nia leet. Imi
tenki matenek hanesan samea. I
imi nia laran tenki moos hanesan
manu pombu.✡ 17 Kuidadu, tanba
ema sei mai kaer imi hodi lori imi
ba iha tribunal. Sira sei baku imi
ho sikoti iha sira nia uma kreda
laran. 18 Sira mos sei foo sala ba
imi iha nai ulun ho liurai sira nia
oin. Buat sira nee hotu sai nunee
tanba imi tuir Hau. Ho nunee imi
sei foo sasin kona ba Hau iha sira
nia oin ho mos iha ema nebee laos
Judeu nia oin. 19 Bainhira ema lori
imi baa hataan iha tribunal, lalika
preokupa atu koalia saida ka atu
hataan oinsaa. Tanba iha oras
nee duni Maromak sei foo hatene
ba imi liafuan nebee mak imi atu
koalia sai. 20 Iha tempu nee, laos
imi mak koalia, maibee imi nia
Aman nia Espiritu mak koalia liu
husi imi.✡
21 Iha uma laran ida, se iha ema
ida mak fiar mai Hau, nia maun-
alin rasik mak sei entrega nia ba
nai ulun sira para oho. Se oan ida
fiar mai Hau, nia aman rasik mak
entrega nia ba ema seluk para
oho. Se inan-aman mak fiar, sira
nia oan rasik mak hamriik hasoru
sira hodi foo ba ema oho.✡ 22 Ema
iha nebee-nebee deit sei odi imi
tanba imi tuir Hau. Maibee ema
nebee mak aguenta nafatin too
rohan, Maromak sei salva sira.✡
23 Bainhira ema halo terus imi iha
sidade ida tanba imi fiar mai Hau,
halai ba sidade seluk. Hau hatete
lo-loos ba imi, imi seidauk haleu
sidade hotu iha Israel laran, Hau,
Ema Umanu nia Oan mai fali ona.
24 Estudante ida la bele boot
liu nia mestri, i atan ida la bele
boot liu fali nia patraun.✡ 25 Se
estudante ida sai hanesan nia
mestri, nee too ona. I atan ida
sai hanesan nia patraun, nee mos
too ona. Hau hanesan imi nia
xefi familia, maibee ema hatete
aat Hau dehan, Hau diabu nia xefi
Belzebu. Entaun imi nebee tama
iha Hau nia familia mos, ema sei
hatete imi aat loos.”✡

Tauk mak Nai Maromak deit
(Lucas 12:2-7)

26 “Nunee lalika tauk ema sira
nee. Tanba buat hotu-hotu nebee
agora taka hela, loron ida sei
nakloke. I buat hotu-hotu nebee
agora subar hela, aban-bainrua
ema sei hatene.✡ 27 Buat nebee
mak Hau foo hatene ba imi iha
kotu-kotuk, imi tenki hatete sai. I
saida mak Hau hanorin bis-bisu

✡ **10:10** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:14** Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:15** Mateus 11:24; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **10:16** Lucas 10:3 ✡ **10:20** Marcos 13:9-11; Lucas 12:11-12, 21:12-15 ✡ **10:21** Marcos 13:12; Lucas 21:16 ✡ **10:22** Mateus 24:9, 13; Marcos 13:13; Lucas 21:17 ✡ **10:24** Lucas 6:40; João 13:16, 15:20 ✡ **10:25** Mateus 9:34, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **10:26** Marcos 4:22; Lucas 8:17

deit ba imi, imi tenki foo sai ho
lian makaas iha ema barak nia
oin. 28 La bele tauk ema nebee
mak hakarak oho imi, tanba sira
so bele oho deit imi nia isin,
imi nia klamar sira la bele oho.
Diak liu imi tauk mak Maromak,
tanba Nia iha kbiit atu oho imi
nia isin hodi soe imi nia klamar
iha infernu laran. 29 Hanoin took
manu liin. Manu liin rua, ema
faan sentavus ida deit. Maski
baratu liu, maibee la iha ida mak
monu ba rai, se imi nia Aman
iha lalehan la foo lisensa. 30 Laos
nee deit, maibee Maromak mos
hatene lo-loos imi nia fuuk lahan
hira mak iha imi nia ulun. 31 Nee
duni lalika tauk, tanba imi folin
boot liu manu liin barak."

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Lucas 12:8-9)

32 "See mak foo sai iha ema nia
oin katak nia fiar mai Hau, aban-
bainrua Hau mos sei foo sai iha
Hau nia Aman iha lalehan nia oin
katak, nia Hau nia ema. 33 Maibee
see mak foo sai iha ema nia oin
katak nia la konhese Hau, aban-
bainrua Hau mos sei foo sai iha
Hau nia Aman iha lalehan nia oin
katak, nia laos Hau nia ema."✡

Nai Jesus mai, halo ema fahe malu
(Lucas 12:51-53, 14:26-27)

34 "Keta hanoin dehan Hau mai
iha mundu nee atu lori dame.
Hau mai laos atu lori dame,
maibee atu lori konflitu. 35 Hau
mai para halo 'oan mane kontra
nia aman, oan feto kontra nia
inan, feto foun kontra nia banin
feto. 36 Ema nia inimigu mai husi
nia uma laran rasik.'✡
37 See mak hadomi liu nia inan-
aman duke nia hadomi Hau, nia la
serve atu sai Hau nia ema. Nunee
mos ema nebee mak hadomi nia
oan mane ka oan feto liu fali Hau,
nia la serve sai Hau nian. 38 See
mak hakarak sai Hau nia ema,
nia tenki tuir Hau, i nia tenki
prontu atu simu terus, hanesan
ema nebee lori nia krus too mate.
Se lae, nia la serve sai Hau nia
ema.✡ 39 Ema nebee hanoin liu nia
moris iha mundu nee, sei lakon
fali nia moris. Maibee see mak
lakon nia moris iha mundu nee
tanba nia tuir Hau, nia sei hetan
moris rohan-laek."✡

Nai Maromak sei selu buat nebee mak ita halo
(Marcos 9:41)

40 "See mak simu imi, nia simu
ona Hau. See mak simu Hau, nia
simu ona Ida nebee mak haruka
Hau mai.✡ 41 See mak simu pro-
feta ida tanba profeta nee foo
tutan Maromak nia lia menon,
iha loron ikus bainhira Maromak
selu profeta sira nia kolen, ema
nee mos simu hanesan. I see
mak simu ema ida nebee moris
loos tanba nia moris nee loos, iha
loron ikus bainhira Maromak selu
ema moris loos sira nia kolen, ema
nee mos simu hanesan. 42 Hau
dehan lo-loos ba imi, see mak foo
tulun ba ema kiik ida tanba ema
nee tuir Hau, maski nia foo bee
kopu ida deit mos, Maromak la
haluha nia kolen."

11

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus
(Lucas 7:18-35)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha
buat sira nee hotu ba Nia es-
kolante nain sanulu resin rua,
Nia husik tiha fatin nee. Depois
Nia lao husi aldeia ba aldeia iha
rejiaun nee hodi hanorin ema i
foo sai Maromak nia liafuan.
2 Iha tempu nebaa João Sarani
Nain dadur tiha ona iha kadeia.
Nia rona buat nebee Mesias halo.
Nunee nia haruka nia eskolante
balu baa hasoru Jesus hodi husu,
3 "Ita Boot mak Ema ida nebee
Maromak promete atu haruka
mai ka, ami tenki hein fali ema
seluk?"

✡ **10:33** 2 Timóteo 2:12 ✡ **10:36** Mikeias 7:6 ✡ **10:38** Mateus 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23 ✡ **10:39** Mateus 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33; João 12:25 ✡ **10:40** Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16; João 13:20

4 Jesus hataan dehan, “Imi fila
baa konta ba João kona ba buat
hotu-hotu nebee imi ohin rona ho
saida mak imi haree. 5 Ema matan
delek bele haree. Ema ain aat
bele lao. Ema moras lepra, isin
sai moos. Ema tilun diuk bele
rona. Ema mate moris fila fali. I
ema kiak rona Liafuan Diak.* ✡
6 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema
nebee fiar nafatin mai Hau too
rohan, nia hetan bensaun.’”

7 Bainhira João nia eskolante
sira fila dadauk, Jesus komesa
koalia kona ba João. Nia husu
ema barak nebee haleu Nia
nunee: “Uluk imi baa iha rai fuik
maran atu haree see loos? Imi baa
atu haree ema nebee nakdoko ba-
mai tuir anin hanesan fali duut
manulain ka? Lae! 8 Entaun
imi baa atu haree see? Imi baa
atu haree ema nebee hatais hena
folin karun ka? Lae! Ema nebee
hatais hena folin karun hela iha
uma liurai nian. 9 Entaun imi
baa atu haree see? Imi hanoin
atu haree Maromak nia profeta
ka? Loos duni! Maibee Hau
hatete ba imi, João nee boot liu
fali profeta. 10 Nia nee uluk
kedas Livru Sagradu temi tiha ona
dehan,

‘Rona mai! Hau haruka Hau nia
ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.’✡

11 Hau hatete lo-loos ba imi, hori
uluk kedas, la iha ema ida iha
mundu nee mak hetan bensaun
boot liu João Sarani Nain. Maski
nunee komesa agora ba oin, see
mak hakruuk ba Maromak nudar
Liurai, bele ema nee kiik mos,
nia sei hetan bensaun boot liu
fali João.† 12 Husi tempu João
Sarani Nain mai too agora, iha
ema uza violensia kontra Maro-
mak nia reinu atu hatuun Maro-
mak nudar Liurai.‡ 13 Molok João
mai, profeta sira ho mos Moisés
nia lei foo sai antes tiha ona
kona ba saida mak akontese agora
dadauk.✡ 14 Se imi hakarak fiar
buat nebee mak loos, entaun imi
sei hatene katak João mak profeta
Elias nebee durante nee ema hein
hela.✡ 15 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak ba!”

16 Jesus dehan tan, “Ema agora
dadauk nee, Hau atu kompara ho
saida? Sira hanesan labarik nebee
tuur iha merkadu hodi hakilar ba
sira nia kolega halimar dehan,

17 ‘Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.’

18 Nunee mos João mai, nia
sempre jejun i la hemu tua, de-
pois ema dehan, diabu tama iha
nia laran. 19 Maibee Hau, Ema
Umanu nia Oan mai, Hau haan ho
hemu tua hanesan ema baibain,
depois ema dehan, Hau kaan-teen
ho lanu-teen, i halo belun ho ko-
brador impostu sira ho ema aat
sira. Maibee ema hotu-hotu nebee
moris tuir Maromak nia matenek,
sira hatudu katak Maromak nia
matenek nee loos duni.”

Ema nebee lakohi husik sala sei terus
(Lucas 10:13-15)

20 Depois Jesus komesa kritika
ema iha aldeia balu, tanba iha

* **11:5** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Mesias mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Mesias, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai nee. ✡ **11:5** Isaias 35:5-6, 61:1 ✡ **11:10** Malakias 3:1 † **11:11** Nunee Nai Jesus dehan, se ita tuir Nia, nee bensaun boot liu fali bensaun nebee mak João Sarani Nain hetan. João foo hatene antes kona ba Jesus nia servisu, depois ema dadur nia iha komarka, i too ikus oho nia. Nunee João rasik la konsege akompanha Jesus nia servisu, i la haree Nia mate ho moris fali. ‡ **11:12** Versikulu nee nia signifikadu laduun klaru. Ema balu kompriende hanesan nee: Husi tempu João Sarani Nain mai too agora, Maromak nia reinu aumenta makaas, i ema hakaas aan atu tama. ✡ **11:13** Lucas 16:16 ✡ **11:14** Malakias 4:5; Mateus 17:10-13; Marcos 9:11-13

aldeia hirak nee mak Nia halo milagre barak liu, maibee ema sira
nee lakohi hakribi sira nia sala.
21 Jesus dehan, “Imi ema Korazim
sei terus. Imi ema Betsaida sei
terus. Hau halo ona milagre bar-
barak iha imi nia leet, maibee imi
lakohi hakribi imi nia sala. Ema
jentiu sira nebee uluk liu hela iha
sidade Tiru ho Sidon nunka haree
milagre sira nee. Se sira haree
karik, entaun sira tuur hakdasak
iha ahu kdesan i hatais hena lutu
hodi hatudu katak sira hakribi
ona sira nia sala.✡ 22 Maibee
Hau hatete ba imi, iha loron ikus
bainhira Maromak tesi ema hotu-
hotu nia lia, imi sei simu kastigu
todan liu fali ema Tiru ho ema
Sidon.
23 Nunee mos imi ema Kafar-
naum sira, keta hanoin katak,
Maromak sei foti sae imi ba lale-
han. Lae! Nia sei soe imi ba
infernu. Se karik uluk ema jentiu
sira iha sidade Sodoma haree mi-
lagre nebee Hau halo iha imi nia
rai nee, entaun sira husik sira nia
sala, i Maromak la sunu mutuk
sidade nee.✡ 24 Hau dehan ba imi,
iha loron ikus bainhira Maromak
tesi ema nia lia, Maromak sei foo
kastigu ba imi todan liu fali ema
Sodoma sira nian.”✡

Liu husi Nai Jesus deit mak ita bele konhese Aman Maromak
(Lucas 10:21-22)

25 Iha tempu nee, Jesus hahii
Maromak dehan, “Hau nia Aman,
lalehan ho rai nia Nain. Hau hahii
Ita Boot, tanba Ita Boot taka buat
sira nee ba ema matenek ho ema
eskola boot, maibee Ita hatudu fali
ba ema nebee kiik. 26 Hau nia
Aman, ida nee halo Ita Boot nia
laran haksolok duni.”
27 Hotu tiha, Jesus koalia ba ema
iha nebaa nunee: “Hau nia Aman
foo ona kbiit ho matenek hotu-
hotu mai Hau. La iha ema ida
konhese lo-loos Hau, so Hau nia
Aman deit. I la iha ema ida mak
konhese lo-loos Hau nia Aman, so
Nia Oan, Hau deit. Hau mos hili
ema seluk hodi hatudu Hau nia
Aman ba sira, para sira mos bele
konhese Nia.✡
28 Imi nebee kole, imi nebee
loro-loron lori naha todan, mai
iha Hau, i Hau sei halo kamaan
imi nia todan. 29 Mai aprende husi
Hau i moris tuir Hau nia hanorin,
tanba Hau nee laran maus ho
haraik Aan. Nunee imi nia laran
bele senti kamaan.✡ 30 Tanba buat
nebee Hau hanorin la susar, i
naha nebee Hau foo ba imi atu
lori mos la todan.”

12

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus
ho Nia eskolante sira lao liu husi
ema nia toos. Nia eskolante sira
hamlaha, entaun sira komesa ko-
rut trigu musan hodi haan.✡ 2 Iha
ema husi grupu Farizeu haree, i
sira hasee Jesus dehan, “Haree
took. Ita Boot nia eskolante sira
servisu fali iha loron Sabadu. Ida
nee kontra ita nia lei!”
3 Jesus hataan, “Imi lee tiha ona
liurai David nia istoria. Nusaa
mak imi la kompriende nafatin?
Iha loron ida David ho nia ema
sira hamlaha loos. 4 Nia tama
ba tenda orasaun. Iha nebaa iha
paun nebee nai lulik sira oferese
ona ba Maromak. Tuir lo-loos,
so nai lulik sira deit mak bele
haan paun nee, David ho nia ema
sira nee la bele. Maibee David
foti tiha paun nee, i nia ho nia
ema sira haan.✡ 5 Imi mos lee
tiha ona Moisés nia lei. Tuir lei
nee dehan, se nai lulik ida nia
loron atu servisu iha uma kreda
boot monu iha Sabadu, entaun nia
tenki servisu duni. Maski kontra
lei Sabadu nian, maibee Maromak

✡ **11:21** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **11:23** Isaias 14:13-15; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **11:24** Mateus 10:15; Lucas 10:12 ✡ **11:27** João 3:35, 1:18, 10:15 ✡ **11:29** Jeremias 6:16 ✡ **12:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **12:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 ✡ **12:5** Númerus (Bilangan) 28:9-10

la foo sala ba nia.✡ 6 Hau dehan
ba imi, agora iha imi nia leet iha
Ema ida boot liu uma kreda nee.
7 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, ‘Hau hakarak atu imi hatudu
laran luak ba malu. Se lae, imi lori
sakrifisiu foo mai Hau mos la iha
folin.’ Maibee liafuan nee, karik
imi la simu. Nee mak imi hatudu
liman ba ema nebee mak la sala.✡
8 Hau, Ema Umanu nia Oan mak
loron Sabadu nia Nain. Hau mak
iha direitu atu desidi, ema bele
halo saida iha loron nee.”

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

9 Depois Jesus lao husi toos nee,
baa tama fali iha uma kreda.
10 Iha nebaa iha mane ida nia
liman sorin mate. Ema Farizeu
sira buka dalan atu foo sala ba
Jesus. Entaun sira husu ba Jesus
dehan, “Tuir lei Moisés nian, bele
kura ema moras iha loron Sabadu
ka lae?”
11 Jesus hataan, “Se karik loron
Sabadu mak imi nia bibi ida monu
tama ba rai kuak laran, imi baa
hasai ka lae?✡ 12 Entaun halo buat
diak ba ema iha loron Sabadu mos
la kontra lei. Tanba kompara ho
bibi, ema mak folin boot liu.”
13 Depois Jesus dehan ba ema
liman sorin mate nee, “Lolo o
nia liman mate nee mai!” Ema
nee lolo ba, nia liman diak kedas
hanesan fali nia liman sorin.
14 Maibee ema Farizeu sira sai
tiha ba liur hodi kombina malu
para oho Jesus.

Nai Maromak hili nanis Nai Jesus

15 Jesus hatene hela ema Farizeu
sira nia planu, nunee Nia husik
tiha fatin nee. Ema barak tuir
Nia, i Nia kura sira nia moras
hotu. 16 Maibee Nia bandu sira
atu la bele hatete sai kona ba Nia.
17 Nunee Nia halo tuir buat nebee
mak Maromak foo sai tiha ona
liu husi profeta Isaias. Maromak
dehan,

18 “Haree ba! Nee Hau nia Atan,
Hau mak hili Nia.
Hau hadomi Nia,
i Nia halo haksolok Hau nia
laran.
Hau sei tau Hau nia Espiritu iha
Nia,
i Nia sei foo sai lia loos ba ema
husi suku hotu-hotu.
19 Nia la diskuti malu ho ema, i la
hakilar.
Nia la koalia ho lian makaas
tuir dalan.
20 Ai sanak lotuk nebee mak besik
atu tohar, Nia la silu tohar.
Ahi-oan nebee mak besik atu
mate, Nia la huu mate.
Nia sei hatudu Nia laran luak
beibeik too lia loos mak
manaan.
21 Ema iha suku hotu-hotu sei
laran metin ba Nia.”✡

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23)

22 Depois ema balu lori mane
ida ba Jesus. Ema nee diabu
domina too nia matan delek i la
hatene koalia. Jesus kura nia,
nunee nia bele koalia ho haree fila
fali. 23 Ema hotu admira hodi de-
han, “Keta halo be Ema nee mak
David nia Jerasaun nebee Maro-
mak promete atu haruka mai?”
24 Maibee bainhira ema husi
grupu Farizeu rona nunee, sira
dehan, “Ema nee duni sai diabu
tanba deit Nia simu kbiit husi
diabu nia xefi Belzebu.”✡
25 Maibee Jesus hatene sira hotu
nia hanoin. Nunee Nia hatete
ba sira, “Se iha nasaun ida, nia
povu haan malu hela deit, nasaun
nee sei rahun. Se iha sidade
ida ka uma kain ida, nia ema
sira istori malu hela deit, sira
sei naksobu. 26 Se Satanás mak
duni sai Satanás, entaun diabu
sira haan malu hela deit, i Satanás
nia ukun sei la dura. 27 Imi
duun Hau dehan, hodi Belzebu
nia kbiit mak Hau duni sai diabu.
Entaun bainhira imi nia eskolante

✡ **12:7** Mateus 9:13; Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:11** Lucas 14:5 ✡ **12:21** Isaias 42:1-4 ✡ **12:24** Mateus 9:34, 10:25

sira duni sai diabu, sira mos uza
Belzebu nia kbiit ka? Lae! Imi nia
eskolante sira rasik mak sei hatete
sai katak, buat nebee imi duun
Hau nee, la loos. 28 Hau duni sai
diabu hodi Maromak nia Espiritu.
Nee hatudu katak Maromak ukun
ona iha imi nia leet nudar Liurai.
29 Hau foo ezemplu tan. Se ema
ida hakarak tama baa foti sasaan
husi ema forti ida nia uma, nia
tenki futu metin tiha ema forti nee
uluk mak foin bele lalin sasaan sai
husi nia uma.*
30 Ema nebee la hamutuk ho
Hau, nia kontra Hau. I ema nebee
la servisu hamutuk ho Hau, nia es-
traga Hau nia servisu.✡ 31 Nunee
Hau dehan ba imi, ema nebee
halo sala, too hatete aat Maromak
mos, Maromak sei foo perdaun.
Maibee see mak hatete aat Maro-
mak nia Espiritu, Maromak la foo
perdaun ba nia. 32 Nunee mos
ema nebee mak koalia aat Hau,
Ema Umanu nia Oan, nia sei hetan
perdaun. Maibee see mak koalia
aat Espiritu Santu, Maromak la
foo perdaun ba nia too tinan ba
tinan.”✡

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Lucas 6:43-45)

33 Jesus koalia nafatin ba ema
Farizeu sira dehan, “Ai huun
nebee diak sei foo fuan diak.
Maibee ai huun nebee la diak sei
foo fuan la diak. Tanba ai nee
nia fuan mak hatudu sai katak ai
huun nee diak ka la diak.✡ 34 Imi
nee samea nia oan! Imi ema laran
aat bele koalia buat diak ka? Lae!
Tanba buat nebee mak rai iha
ema nia laran, ida nee mak sei
sai husi nia ibun.✡ 35 Ema nebee
diak koalia liafuan diak, tanba nia
laran nakonu ho buat diak. I ema
nebee aat koalia buat aat, tanba
nia laran nakonu ho buat aat.
36 Hanoin di-diak! Iha loron
ikus bainhira Maromak tesi ema
hotu-hotu nia lia, Nia sei tetu ema
nia liafuan ida-ida. Imi nia lia-
fuan nebee mak imi koalia arbiru,
imi tenki hataan iha Maromak nia
oin. 37 Atu Maromak desidi foo
kastigu ka, desidi dehan imi la
sala, depende ba imi nia liafuan.”

Ema husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-12; Lucas 11:29-32)

38 Depois ema Farizeu ho mestri
relijiaun balu husu ba Jesus de-
han, “Mestri, ami hakarak haree
milagre husi Ita Boot hodi hatudu
katak Ita Boot nia kbiit mai husi
Maromak.”✡
39 Jesus hataan, “Imi ema agora
nee mesak aat deit i la foo laran
ba Maromak! Imi husu Hau halo
milagre hanesan sinal atu imi bele
fiar. Maibee Hau sei la halo. Mi-
lagre nebee Maromak uluk halo
liu husi profeta Jonas too ona.✡
40 Jonas hela iha ikan boot nia
kabun laran loron tolu kalan tolu.
Nunee mos Hau, Ema Umanu nia
Oan sei hela iha rai okos loron
tolu kalan tolu.✡ 41 Iha loron ikus
bainhira Maromak tesi ema hotu-
hotu nia lia, ema jentiu sira husi
sidade Nínive sei hamriik hodi foo
sala ba imi. Tanba uluk bainhira
Jonas baa foo sai Maromak nia
liafuan ba sira, sira husik kedas
sira nia sala. Agora iha Ema ida
nebee boot liu fali Jonas iha imi
nia leet, maibee imi lakohi husik
imi nia sala.✡ 42 Laos povu Nínive
deit mak sei foo sala ba imi. Liurai
feto husi rai Seba mos sei moris
fali, i hamriik hodi foo sala ba imi
nebee moris agora, tanba uluk nia
mai husi rai dook atu rona rasik
liafuan matenek nian husi liurai
Salomão. Agora iha Ema ida boot

* **12:29** Nunee Jesus hatete katak, Nia forsa liu Satanás. Nia mak bele hasai ema husi Satanás nia liman laran. ✡ **12:30** Marcos 9:40 ✡ **12:32** Lucas 12:10 ✡ **12:33** Mateus 7:20; Lucas 6:44 ✡ **12:34** Mateus 3:7, 23:33, 15:18; Lucas 3:7, 6:45 ✡ **12:38** Mateus 16:1; Marcos 8:11; Lucas 11:16 ✡ **12:39** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ✡ **12:40** Jonas 1:17 ✡ **12:41** Jonas 3:5 ✡ **12:42** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12

liu fali Salomão iha imi nia leet,
maibee imi lakohi rona Nia.”✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Lucas 11:24-26)

43 “Bainhira espiritu aat sai husi
ema ida, espiritu aat nee baa
lao lemo-lemo iha rai fuik maran
hodi buka fatin atu hela. Maibee
nia la hetan fatin nebee diak.
44 Entaun nia dehan, ‘Diak liu hau
fila fali ba hau nia hela fatin uluk.’
Kuandu nia fila, nia haree fatin
nee mamuk, hamoos tiha ona i
buat hotu-hotu tau tuir nia fatin.
45 Depois espiritu aat nee baa bolu
tan espiritu hitu nebee aat liu fali
nia, i sira hotu baa hela iha ema
nee. Nunee ema nee nia moris aat
liu fali uluk. Ema aat nebee moris
agora mos sei sai hanesan nee.”

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

46 Jesus sei koalia hela ba ema
lubun boot, Nia inan ho Nia alin
mane sira mai hamriik iha liur atu
koalia ho Nia. 47 Iha ema ida foo
hatene ba Jesus dehan, “Ita Boot
nia inan ho alin sira hamriik iha
liur. Sira husu atu koalia ho Ita
Boot.”†
48 Maibee Jesus hataan ba ema
nee dehan, “Hau nia inan mak
see? I Hau nia alin sira mak
see?” 49 Depois Nia hatudu ba Nia
eskolante sira hodi dehan, “Sira
nee mak Hau nia inan ho Hau nia
alin sira. 50 Tanba see mak halo
tuir Hau nia Aman iha lalehan nia
hakarak, sira nee mak Hau nia
inan, Hau nia feton ho Hau nia
alin sira.”

13

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron nebaa, Jesus sai husi
uma nee i baa tuur iha tasi ibun.
2 Ema barak teb-tebes mak mai
haleu Nia, nunee Nia baa tuur
iha roo laran, i ema sira nee
hamriik deit iha tasi ibun.✡ 3 Nia
hanorin buat barak uza kompara-
saun. Nia dehan nunee: “Iha toos
nain ida baa kari fini iha nia toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu
monu iha dalan. I manu fuik mai
haan tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten,
fini nee moris lalais deit tanba
rai mihis. 6 Maibee bainhira loro
matan sae, loro manas sunu fini
nebee foin moris sai mai nee too
namlaik tiha, tanba abut la tama
iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak
laran. Fini nee moris, maibee
duut tarak habit tiha too la buras
sae.
8 Iha fini balu tan monu iha rai
bokur. Fini nee moris too foo isin
barak, balu too musan atus ida,
balu too musan neen-nulu, i balu
too tolu-nulu.
9 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak ba!”

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

10 Depois Jesus nia eskolante
sira mai husu Nia dehan, “Nusaa
mak Ita Boot hanorin sira uza fali
komparasaun?”
11 Jesus hataan, “Uluk ema sei-
dauk hatene, oinsaa mak Maro-
mak ukun nudar Liurai. Agora
Hau foo sai mo-moos ba imi deit,
ba ema seluk lae. 12 Tanba ema
nebee kompriende ona, Maro-
mak sei halo nia kompriende
liu tan. Maibee ema nebee
lakohi hatene, buat uitoan nebee
nia kompriende tiha ona mos,
Maromak sei hasai tiha husi nia
hanoin.✡ 13 Hau hanorin sira uza
komparasaun tanba
‘Sira haree hela,
maibee hanesan la haree.
Sira rona hela,
maibee hanesan la rona i la
kompriende.’

† **12:47** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Maioria tau versikulu 47, maibee balu lae. ✡ **13:2** Lucas 5:1-3 ✡ **13:12** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 8:18, 19:26

14 Maromak nia liafuan liu husi
profeta Isaias kona loos sira.
Maromak dehan,
‘Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende
nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.
15 Tanba povu nee nia laran toos
tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia
tilun,
sira nia matan taka
metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan
la bele haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele
kompriende.
Nunee sira la bele fila fali mai
Hau,
atu Hau salva sira.’✡
16 Maibee imi nee hetan ben-
saun tanba imi nia matan ha-
ree, imi nia tilun rona. 17 Hau
hatete lo-loos ba imi, uluk pro-
feta barak ho ema seluk nebee
moris loos, hakarak teb-tebes atu
haree buat nebee mak agora imi
haree, maibee sira la haree. Sira
hakarak teb-tebes atu rona buat
nebee agora imi rona, maibee sira
la rona.”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 “Entaun rona mai, istoria
kona ba ema kari fini nee dehan
saida? 19 Fini nebee monu iha
dalan mak ema nebee rona Maro-
mak nia liafuan kona ba oinsaa
Nia ukun nudar Liurai, maibee
ema nee la kompriende. Depois
aat nain mai hadau tiha liafuan
nebee iha tiha ona nia laran.
20 Fini nebee monu iha fatuk
leten mak ema nebee rona Maro-
mak nia liafuan, i simu kedas
ho laran haksolok. 21 Maibee
liafuan nee la iha abut. Nunee
nia fiar duni maibee la kleur ida.
Bainhira susar kona nia, ka ema
seluk halo terus nia tanba nia
simu liafuan nee, nia husik tiha
kedas.
22 Fini nebee monu iha duut
tarak laran mak ema nebee rona
Maromak nia liafuan, maibee nia
preokupa ho nia moris loro-loron
nian, i matan naklosu ba riku-soin
mundu nian. Nia preokupasaun
nee la foo fatin ba Maromak nia li-
afuan, nunee liafuan nee la muda
nia moris.
23 Maibee fini nebee monu iha
rai bokur mak ema nebee rona
Maromak nia liafuan hodi kom-
priende. Depois ema nee moris
tuir, hanesan fini nebee moris
too foo isin, balu too musan atus
ida, balu musan neen-nulu, i balu
musan tolu-nulu.”

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran

24 Depois Jesus halo tan kom-
parasaun dehan, “Maromak ukun
nudar Liurai, nee hanesan toos
nain ida baa kari fini diak iha nia
toos. 25 Kalan boot ema hotu toba
dukur tiha, toos nain nia inimigu
ida mai kari tan duut nia musan
ba iha toos nee nia laran. Hotu
tiha inimigu nee fila. 26 Bainhira
fini nee moris i fulin komesa sai
mai, duut fuik mos moris buras.
27 Haree nunee, atan sira nebee
mak servisu iha toos nee baa foo
hatene toos nain dehan, ‘Patraun,
uluk ita kari deit fini diak. Nusaa
mak duut fuik mosu hotu?’
28 Toos nain nee hataan, ‘Hau
nia inimigu mak halo ida nee.’
Atan sira dehan tan, ‘Se patraun
hakarak, ami baa fokit sai tiha.’
29 Maibee toos nain hataan de-
han, ‘La bele. Keta fokit lai, tanba
se imi fokit sai duut fuik nee,
imi mos bele fokit sai fini diak
nebee moris ona nee. 30 Husik sira
moris hamutuk. Bainhira too nia
tempu atu koa mak hau haruka
ema nebee servisu atu baa fokit
sai duut nee hodi futu hamutuk
ba sunu tiha. Depois toos nia
rezultadu tau hamutuk hodi rai
iha armazen laran.’”

✡ **13:15** Isaias 6:9-10 ✡ **13:17** Lucas 10:23-24

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-21)

31 Jesus halo tan komparasaun dehan, “Maromak Nia reinu, nee hanesan ai musan kiikoan loos nebee mak ema kuda iha nia toos. 32 Maski ai musan nee kiik liu musan sira seluk, maibee nia moris i buras too sai ai huun ida nebee mak boot liu iha toos laran. Nunee manu fuik sira mai halo knuuk iha nia sanak.”*
33 Jesus halo tan komparasaun seluk dehan, “Maromak ukun Nia reinu, nee hanesan fermentu nebee senhora ida kahur ho trigu saka ida hodi halo paun. Too ikus, fermentu uitoan nee halo trigu tomak sae.”†

Nai Jesus sempre uza komparasaun hodi hanorin buat foun
(Marcos 4:33-34)

34 Jesus esplika reinu lalehan ba ema lubun boot nee ho komparasaun oi-oin. Nia sempre hanorin sira uza komparasaun. 35 Nunee Nia halo tuir saida mak Maromak nia profeta hakerek tiha ona dehan,

“Hau sei hanorin uza komparasaun.
Hau sei foo sai buat nebee mak ema nunka rona komesa husi Maromak halo mundu too agora.”✡

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran dehan saida?

36 Depois Jesus sai tiha husi ema barak nee nia leet hodi tama ba iha uma laran. Nia eskolante sira mai tuir Nia hodi husu dehan, “Esplika mai ami komparasaun kona ba duut fuik nee.”
37 Jesus hataan dehan, “Ema nebee mak kari fini diak mak Hau, Ema Umanu nia Oan. 38 Toos mak mundu nee. Fini diak mak Maromak nia reinu, i duut fuik mak ema nebee tuir Satanás. 39 Inimigu nebee kari duut fuik nee mak Satanás. Tempu koa nian mak bainhira mundu remata, i ema nebee hatama rezultadu toos mak Maromak nia anju sira. 40 Duut fuik fokit tiha hodi sunu iha ahi laran. Nunee mos bainhira mundu nee atu remata. 41 Hau, Ema Umanu nia Oan sei haruka Hau nia anju sira baa iha Hau nia povu nia leet hodi fokit sai see-see deit mak halo sala ho mos ema nebee mak halo ema seluk too monu ba sala. 42 Hau nia anju sira sei soe ema aat sira nee ba iha ahi lakan laran, iha nebaa sira sei tanis hakilar i ruun nehan. 43 Maibee ema nebee mak moris loos, sira sei tama iha lalehan hodi hela hamutuk ho Maromak, Nia mak sira nia Aman ho sira nia Liurai. Iha nebaa sira sei nabilan hanesan loro matan. See mak iha tilun, rona di-diak ba!”

Nai Maromak ukun ita nudar Liurai folin boot liu riku-soin hotu-hotu

44 “Maromak ukun nudar Liurai, ita bele kompara ho riku-soin ida karun teb-tebes nebee subar hela iha rai okos. Iha ema ida hetan riku-soin nee. Nia kontenti loos, entaun nia hakoi fila fali, i baa faan tiha nia sasaan hotu-hotu hodi sosa rai nee, para riku-soin nee bele sai ninian.
45 Maromak ukun nudar Liurai, ita mos bele kompara hanesan nee: Iha kontratu nain ida buka hela buat murak mean atu sosa. 46 Bainhira nia hetan ida nebee diak liu, nia baa faan tiha nia sasaan hotu-hotu hodi sosa buat murak mean nee.”

Komparasaun kona ba redi

47 “Maromak ukun nudar Liurai, bele mos kompara hanesan nee. Iha peskador balu hatuun

* **13:32** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski fo-foun ema uitoan deit mak hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee too ikus Nia reinu sei sai barak loos. † **13:33** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski ema uitoan hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee bele muda ema barak nia moris. ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 78:2

redi ba iha tasi laran hodi hetan
ikan oi-oin deit. 48 Bainhira redi
nee ikan nakonu ona, sira dada
sai ba iha tasi ibun. Depois sira
tuur hodi hasai tiha ikan barak
nee husi redi. Ikan diak nian,
sira hatama ba iha nia fatin. Ikan
nebee mak aat, sira soe tiha.
49 Nunee mos bainhira mundu
nee atu remata, anju sira sei mai
haketak tiha ema aat husi ema
nebee mak moris loos. 50 Ema aat,
sei soe ba iha ahi lakan laran, iha
nebaa sira sei tanis hakilar i ruun
nehan."

Nai Maromak nia hanorin uluk ho agora

51 Depois Jesus husu Nia es-
kolante sira dehan, "Buat nebee
ohin Hau hanorin nee, imi kom-
priende hotu ka lae?"

Nia eskolante sira hataan, "Ami
kompriende."

52 Jesus dehan, "Se nunee imi
hanesan mestri relijiaun nebee
hatene ona Maromak nia liafuan
uluk nian i hatene mos buat nebee
mak agora Hau hanorin kona ba
Maromak ukun nudar Liurai. Imi
hanesan uma nain nebee mak
rai riku-soin antigu nian ho riku-
soin foun hamutuk iha fatin ida,
depois hatudu sai ba ema."

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Bainhira Jesus hanorin hotu
komparasaun hirak nee, Nia husik
tiha fatin nee 54 hodi baa fali
iha Nia aldeia rasik. Iha nebaa
Nia tama iha uma kreda hodi
hanorin. Ema nebee rona Nia
admira hodi husu ba malu, "Ema
nee hetan matenek husi nebee?
Nia hetan kbiit husi nebee mak
bele halo milagre boot hanesan
nee? 55 Ita hatene hela Nia. Nia
aman badaen ai ida. Nia inan
mak Maria, i nia alin sira Tiago,
José, Simão ho Judas. 56 Nia alin
feto sira mos hela iha nee hotu.
Entaun Ema nee hetan buat sira
nee husi nebee?" 57 Nunee sira
laran moras too lakohi simu Nia.

Maibee Jesus hatete ba sira,
"Ema iha nebee-nebee deit re-
speita Maromak nia profeta. So
ema husi nia aldeia rasik ho
nia familia rasik mak la respeita
nia."✡ 58 Entaun Jesus halo mila-
gre uitoan deit iha sira nia leet,
tanba sira lakohi fiar ba Nia.

14

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia ulun
(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

1 Iha tempu nebaa liurai
Herodes mak ukun iha provinsia
Galileia. Nia rona buat oi-oin
kona ba Jesus, 2 too nia hatete ba
nia funsionariu sira, "Keta halo
be Ema nee João Sarani Nain mak
moris fali ona husi mate. Nee mak
Nia iha kbiit hodi halo milagre."

3-4 João Sarani Nain ho Herodes
nia istoria nunee: Uluk Herodes
hola fali nia alin Filipe nia kaben,
naran Herodias. Iha tempu nebaa
João hasee nia fila-fila dehan, "Ita
la bele hola fali ita nia alin nia
kaben, hahalok nee kontra Maro-
mak nia lei!" Tanba nee, Herodes
haruka ema kaer João i futu nia
hodi hatama ba iha komarka.✡
5 Tuir lo-loos Herodes hakarak atu
oho João, maibee nia la brani
tanba povu hanoin dehan João
nee Maromak nia profeta ida.

6 Iha loron ida Herodes halo
nia tinan, i Herodias nia oan feto
mai dansa iha bainaka sira nia
oin. Menina nee nia dansa halo
Herodes nia laran kontenti teb-
tebes, 7 too nia jura ba menina nee
atu foo saida deit mak nia husu.

8 Menina nia inan rona kona ba
juramentu nee, i nia hamaus nia
oan atu husu João Sarani Nain nia
ulun. Entaun menina nee husu ba
Herodes, "Hau hakarak João nia
ulun, tau iha bandeja ida, entrega
kedas mai hau."

9 Liurai laran susar teb-tebes.
Maibee nia jura tiha ona iha

✡ **13:57** João 4:44 ✡ **14:3-4** Lucas 3:19-20; Levítiku (Imamat) 18:16, 20:21

bainaka sira nia oin, entaun nia
haruka ema baa halo tuir saida
mak menina nee husu. 10 Sira baa
iha komarka hodi tesi tiha João
nia ulun, 11 i tau iha bandeja foo
ba menina nee. Depois menina
nee lori baa entrega ba nia inan.
12 Hotu tiha João nia eskolante
sira baa lori sai João nia mate isin
baa hakoi tiha. Depois sira baa foo
hatene Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

13 Jesus rona katak ema oho tiha
ona João. Entaun Nia husik tiha
fatin nee hodi sae roo ba iha rai
fuik ida. Maibee ema rona katak
Nia atu baa iha nebaa, nunee
ema barak husi aldeia oi-oin lao
liu husi tasi ibun hodi tuir Nia.
14 Bainhira Jesus tuun husi roo,
Nia haree ema lubun boot hein
hela Nia iha nebaa. Nia hanoin
loos sira, i Nia kura sira nebee
mak moras.
15 Bainhira lokraik ona, Jesus
nia eskolante sira mai hatete ba
Nia dehan, “Iha nee rai fuik, rai
mos besik kalan ona. Diak liu
haruka ema sira nee baa iha
aldeia hodi sosa hahaan rasik.”
16 Maibee Jesus dehan, “Lae,
sira la presiza baa sosa hahaan.
Imi mak foo hahaan ba sira.”
17 Nia eskolante sira hataan,
“Ami iha deit paun fuan lima ho
ikan rua.”
18 Jesus hataan fali, “Lori mai.”
19 Depois Jesus haruka ema lubun
boot nee tuur hotu iha duut leten.
Nia foti paun fuan lima ho ikan
rua nee, i hateke ba lalehan hodi
foo agradese ba Maromak. Nia
silu paun ho ikan halo pedasuk-
pedasuk, i foo ba Nia eskolante
sira. Depois Nia eskolante sira
hodi baa fahe ba ema lubun boot
nee. 20 Sira hotu haan too bosu,
hahaan mos resin. Nia eskolante
sira tau hamutuk hahaan restu
sira nee iha bote sanulu resin rua
nakonu. 21 Ema nebee haan nee
maizoumenus rihun lima. Nee
foin sura mane deit, feto ho lara-
bik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Marcos 6:45-52; João 6:16-21)

22 Hotu tiha, Jesus haruka kedas
Nia eskolante sira sae roo hodi
baa uluk iha tasi sorin. Maibee
Nia sei hela iha nebaa, atu
haruka ema lubun boot nee fila.
23 Bainhira sira fila hotu ona, Jesus
mesak sae ba foho ida hodi halo
orasaun. Rai besik kalan ona,
Nia mes-mesak iha foho leten.
24 Iha momentu nebaa roo nebee
Nia eskolante sira sae nee iha
tiha ona tasi klaran. Roo nee
halai hasoru anin boot, laloran
mos baku makaas. 25 Iha dadeer-
saan nakukun Jesus lao iha bee
leten baa hasoru Nia eskolante
sira. 26 Bainhira Nia eskolante sira
haree Nia lao iha bee leten, sira
tauk hodi hakilar makaas dehan,
“Mate klamar mai nee!”
27 Maibee Jesus hataan kedas,
“Brani ba! Nee Hau. La bele
tauk!”
28 Pedro hataan, “Nai, se Nai
mak iha nebaa duni, entaun
haruka hau lao iha bee leten baa
hasoru Ita Boot.”
29 Jesus dehan, “Mai ba!” Nunee
Pedro tuun husi roo i lao iha bee
leten atu baa Jesus. 30 Maibee
bainhira Pedro haree anin boot,
nia komesa tauk i mout dadauk
iha tasi laran. Nia hakilar makaas
ba Jesus dehan, “Nai, salva hau
ba!”
31 Jesus lolo kedas Nia liman ba
Pedro hodi kaer nia dehan, “O nee
fiar fraku! Nusaa mak o duvida
hanesan nee?”
32 Depois sira nain rua tama
iha roo laran, i anin mos para
kedas. 33 Sira hotu nebee iha roo
laran komesa adora Jesus dehan,
“Ita Boot mak Maromak nia Oan
duni!”

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Marcos 6:53-56)

34 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira too iha tasi sorin, sira
tuun iha rai Genesaré. 35 Ema iha

nebaa konhese kedas Jesus, i sira
baa foo hatene ema iha rejiaun
nee tomak. Nunee ema lori sira
nia maluk sira nebee moras ba
Jesus. 36 Sira husu ba Jesus atu
ema moras sira nee bele kona deit
Nia hena rohan. I ema moras
sira nebee konsege kona Nia hena
rohan, sira hetan kura hotu.

15

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita nia lisan
(Marcos 7:1-13)

1 Loron ida ema balu husi grupu
Farizeu ho mestri relijiaun balu
mai husi Jerusalém atu hasoru
malu ho Jesus. Too iha nebaa,
sira husu Nia, 2 "Tuir ita nia bei-
ala sira nia lisan, molok atu haan
tenki fase liman lai. Maibee Ita
Boot nia eskolante sira lae. Nusaa
mak sira kontra fali ita nia lisan
nee?"
3 Jesus hataan dehan, "Nusaa
mak imi kontra Maromak nia lei
tanba deit imi hakarak tuir imi nia
lisan? 4 Tanba Maromak hatete,
'Respeita o nia inan-aman.' Nia
mos dehan, 'See mak koalia lia-
fuan aat hasoru nia inan-aman,
ema nee sei hetan kastigu mate.'✡
5 Maibee imi hanorin oin seluk
fali. Tuir imi, ema bele hatete
ba nia inan-aman dehan, 'Sasaan
nebee apaa ho amaa presiza, hau
la bele foo, tanba hau promete
ona atu foo ba Maromak.' 6 Nunee
imi hanorin ema atu la respeita
sira nia inan-aman. Imi halakon
tiha Maromak nia lei tanba deit
imi hakarak halo tuir imi nia
lisan. 7 Imi koalia oin seluk, ha-
halok oin seluk! Buat nebee hori
uluk kedas profeta Isaias hakerek,
kona loos imi. Nia foo tutan
Maromak nia liafuan nunee:
8 'Ema sira nee hahii Hau ho ibun
tutun,
maibee sira nia laran dook
husi Hau.
9 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira
nia hanorin nee mai husi
Hau.'"✡

Buat aat iha ema nia laran mak halo nia foer
(Marcos 7:14-23)

10 Depois Jesus bolu ema hotu
iha nebaa atu mai besik. Nia
dehan ba sira, "Rona mai, i kom-
priende di-diak Hau nia liafuan
nee. 11 Hahaan saida mak hatama
husi ema nia ibun, nee la halo foer
nia iha Maromak nia oin. Maibee
liafuan nebee mak sai husi ema
nia ibun, nee mak halo foer nia."
12 Jesus nia eskolante sira mai
dehan ba Nia, "Ita Boot hatene ka
lae? Ita Boot nia liafuan ohin nee
xoke loos ema Farizeu sira."
13 Maibee Jesus soe lia hodi
hataan sira dehan, "Ai horis hotu-
hotu nebee laos Hau nia Aman iha
lalehan mak kuda, Nia sei fokit sai
tiha. 14 Husik sira hirus ba! Sira
nee hanesan ema matan delek
nebee hakarak hatudu dalan ba
ema matan delek seluk, too ikus
sira monu hotu ba rai kuak."✡
15 Pedro husu, "Ohin Mestri
koalia kona ba buat nebee halo
foer ema. Liafuan nee dehan
saida?"
16 Jesus hataan, "Imi la kom-
priende nafatin ka? 17 Imi
hatene katak buat nebee ema
haan liu husi nia ibun sei tama
iha nia kabun laran depois sai
fali. 18 Maibee buat nebee mak
sai husi ema nia ibun mai husi
nia laran. Ida nee mak halo foer
nia.✡ 19 Tanba hanoin aat nebee
mosu husi ema nia laran mak lori
nia ba oho ema, halo sala ho ema
nia feen ka laen ho sala seksual
sel-seluk, naok, foo sasin falsu i
hatete aat ema seluk. 20 Hahalok
sira nee mak halo ema sai foer iha
Maromak nia oin. Laos haan la
fase liman mak halo sira sai foer."

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus
(Marcos 7:24-30)

✡ **15:4** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16
✡ **15:9** Isaias 29:13 ✡ **15:14** Lucas 6:39 ✡ **15:18** Mateus 12:34

21 Depois Jesus husik tiha fatin
nee hodi baa fali iha rai ida besik
sidade Tiru ho Sidon. 22 Iha nebaa
iha feto Kanaán ida husi rai nee
mai hasoru Jesus. Nia husu fila-
fila ho lian makaas dehan, “Nai,
Liurai David nia Jerasaun, hanoin
hau ba! Hau nia oan feto, diabu
tama iha nia laran halo nia terus
liu.”
23 Maibee Jesus la hataan buat
ida. Nunee Nia eskolante sira mai
hatete ba Nia dehan, “Senhora nee
hakilar la para iha ita nia kotuk,
diak liu haruka nia fila.”
24 Maibee Jesus hataan dehan,
“Maromak haruka Hau mai atu
ajuda deit ema Israel, tanba sira
hanesan bibi malae nebee lao sala
dalan ona.”
25 Maski nunee senhora nee mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi
dehan, “Nai, ajuda hau!”
26 Jesus soe lia dehan, “La bele
foti labarik nia hahaan hodi soe
fali ba asu. Nee la loos.”*
27 Senhora nee hataan fali de-
han, “Loos duni Nai, maibee asu
sira bele hili labarik nia hahaan
nebee mak monu iha meza okos.”
28 Rona nunee Jesus dehan,
“Senhora, ita nia fiar makaas!
Saida mak ita husu sei akontese
duni.” Iha oras nee kedas senhora
nee nia oan feto diak fali.

Nai Jesus kura ema jentiu barak nia moras

29 Depois Jesus husik tiha fatin
nee, lao tuir tasi Galileia nia ninin.
Nia sae ba foho ida hodi tuur, 30 i
ema barak teb-tebes mai iha Nia.
Sira lori sira nia maluk nebee ain
mate, ain aat, matan delek, koalia
la diak, ho ema moras oi-oin tan.
Sira tau ema sira nee iha Jesus nia
oin, i Nia kura sira hotu kedas.
31 Bainhira sira haree saida mak
Jesus halo nee, sira hotu admira.
Ema nebee uluk koalia la diak
agora bele koalia, ema ain mate
ho ain aat bele lao, i ema matan
delek bele haree. Entaun sira hotu
hahii Israel nia Maromak.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat
(Marcos 8:1-10)

32 Depois Jesus bolu Nia es-
kolante sira hamutuk, foin Nia
dehan ba sira, “Hau hanoin loos
ema barak nee. Sira hamutuk
ho Hau loron tolu ona, i sira nia
hahaan la iha ona. Hau lakohi
haruka sira fila ho kabun mamuk.
Se lae, sira oin nakukun, bele
monu iha dalan.”
33 Nia eskolante sira hataan,
“Rai nee fuik. Ita atu hetan
hahaan husi nebee mak atu foo
hahaan ba ema barak hanesan
nee?”
34 Jesus husu, “Imi sei iha paun
fuan hira?”
Sira hataan, “Iha deit paun fuan
hitu, ho ikan kiik, uitoan deit.”
35 Depois Jesus haruka ema
lubun boot nee tuur hotu iha rai.
36 Nia foti paun fuan hitu ho ikan
nee hodi foo agradese ba Maro-
mak. Nia silu halo rohan-rohan
tiha, i foo ba Nia eskolante sira.
Depois Nia eskolante sira fahe ba
ema lubun boot nee. 37 Sira hotu
haan too bosu, hahaan mos resin.
Nia eskolante sira tau hamutuk
hahaan restu sira nee iha bote
hitu nakonu. 38 Ema nebee haan
nee, rihun haat. Nee foin sura
mane deit, feto ho labarik la sura.
39 Hotu tiha Jesus haruka ema
lubun boot nee fila. Depois Nia
baa sae roo hodi baa iha rai Ma-
gadán.

16

Ema Farizeu ho Saduseu husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

1 Iha loron ida ema balu husi
grupu Farizeu ho Saduseu mai
koko Jesus. Sira husu para Nia
halo tan milagre hodi hatudu
katak Nia kbiit nee mai duni husi
Maromak.✡
2 Maibee Jesus hataan, “Bain-
hira loro matan atu besik monu,

* **15:26** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel, i asu ba ema jentiu. ✡ **16:1** Mateus 12:38; Lucas 11:16

imi haree kalohan mihis sai mean,
imi siik dehan, aban la udan.
3 Iha dadeer-saan fali, bainhira
imi haree loro matan leno kalo-
han mahar, imi siik dehan, karik
orsida udan. Imi hatene siik sinal
nebee mosu iha kalohan. Maibee
sinal nebee mak akontese iha imi
nia oin agora dadauk nee, imi la
hatene siik. 4 Imi ema agora nee
mesak aat deit i la foo laran ba
Maromak! Imi husu Hau halo
milagre hanesan sinal atu imi bele
fiar. Maibee Hau sei la halo. Mila-
gre nebee Maromak uluk halo liu
husi profeta Jonas too ona." * ✡
Koalia tiha hotu, Jesus lao husik
tiha sira.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Saduseu sira nia hanorin
(Marcos 8:14-21)

5 Jesus ho Nia eskolante sira baa
iha tasi sorin. Too iha nebaa, Nia
eskolante sira foin hanoin katak
sira haluha lori paun. 6 Depois
Jesus hatete ba sira, "Kuidadu!
Hadook aan husi ema Farizeu ho
Saduseu sira nia fermentu."✡
7 Nunee Nia eskolante sira
komesa hatete ba malu dehan,
"Karik Nia koalia hanesan nee
tanba ita la lori paun."
8 Jesus hatene hela saida mak
sira koalia. Entaun Nia hatete,
"Imi nee fiar fraku! Nusaa mak
imi diskuti malu fali kona ba
paun? 9 Imi seidauk kompriende
ka? Imi haluha ona paun fuan
lima nebee mak Hau fahe ba ema
rihun lima ka? Iha tempu nebaa
imi tau hamutuk hahaan restu too
bote hira?✡ 10 Depois oinsaa ho
paun fuan hitu nebee Hau fahe
ba ema rihun haat? Imi tau
hamutuk hahaan restu too bote
hira?✡ 11 Nusaa mak ohin Hau
temi fermentu, imi hanoin kedas
Hau koalia kona ba paun? Laos
nunee! Maibee Hau foo hanoin ba
imi atu kuidadu ho ema Farizeu
ho Saduseu sira nia fermentu."
12 Nee mak foin Nia eskolante
sira kompriende katak, Nia laos
koalia kona ba fermentu nebee
mak halo trigu sae. Maibee Nia
koalia kona ba ema Farizeu ho
Saduseu sira nia hanorin nebee
mak lori ema lao sala dalan.

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Depois Jesus baa iha rai ida
nebee besik sidade Sezareia Filipi.
Too iha nebaa, Nia husu ba Nia
eskolante sira dehan, "Tuir ema
konta, Hau, Ema Umanu nia Oan
nee see?"
14 Sira hataan, "Iha balu dehan,
Ita Boot João Sarani Nain. Balu
tan dehan, profeta Elias. Seluk
tan dehan, Jeremias ka profeta ida
seluk."✡
15 Jesus husu tan, "Tuir imi
rasik, Hau nee see?"
16 Simão Pedro hataan, "Ita Boot
nee Mesias, Salvador nebee Maro-
mak promete hori uluk ona atu
haruka mai. Ita Boot mak Maro-
mak Moris nia Oan."✡
17 Jesus dehan, "Simão, Jonas
nia oan, o hetan bensaun, tanba
laos ema mak foo hatene ba o
kona ba buat nee. Maibee Hau nia
Aman iha lalehan mak foo hatene
ba o. 18 Hau hatete ba o, Hau bolu
o Pedro. (Nee dehan katak 'fatuk
isin'.) Hau sei harii Hau nia povu
iha fatuk nee nia leten, hanesan
igreja ida nebee hamriik metin,
too mate mos la bele manaan
sira. 19 Hau sei foo xavi reinu
lalehan nian ba o. Saida mak o
bandu iha mundu nee, Maromak
iha lalehan mos bandu. I saida
mak o foo lisensa atu halo iha

---

* **16:4** Uluk liu ikan boot tolan tiha Maromak nia profeta ida naran Jonas. Too loron tolu, ikan nee muta sai fali Jonas iha tasi ibun, moris hela. Iha nee Jesus temi Jonas hodi hatudu ba Nia Aan rasik. Nia sei mate i ema sei hakoi Nia, depois iha loron tolu Nia sei moris fila fali.
✡ **16:4** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **16:6** Lucas 12:1 ✡ **16:9** Mateus 14:17-21 ✡ **16:10** Mateus 15:34-38 ✡ **16:14** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **16:16** João 6:68-69

mundu nee, Maromak iha lalehan
mos foo lisensa.”† ✡
20 Depois Jesus bandu Nia es-
kolante sira atu la bele hatete sai
ba see-see deit katak Nia mak
Mesias.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Marcos 8:31—9:1; Lucas 9:22-27)

21 Komesa husi loron nee, Jesus
hatete sai ba Nia eskolante sira
katak, Nia tenki baa iha Jerusalém
i tenki simu terus oi-oin. Nai
ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun
sira ho mestri relijiaun sira sei
halo terus Nia. Ema sei oho tiha
Nia, maibee too iha loron tolu,
Maromak sei halo Nia moris fila
fali.
22 Rona nunee, Pedro dada Jesus
ba sorin hodi siak Nia dehan,
“Lae, Nai! Maromak sei la foo
lisensa atu buat nee akontese.”
23 Maibee Jesus fila ba Pedro
hodi siak fali nia dehan, “Satanás,
sees tiha husi Hau nia oin! O
atu taka dalan mai Hau! O nia
hanoin nee laos mai husi Maro-
mak, maibee mai husi ema nia
hanoin.”
24 Depois Jesus dehan ba Nia
eskolante sira, “See mak hakarak
tuir Hau, nia tenki husik tiha nia
hakarak rasik, i tenki prontu simu
terus, hanesan ema nebee lori nia
krus too mate. I nia tenki tuir
Hau nafatin.✡ 25 Tanba see mak
hakarak salva nia aan, nia sei
lakon fali. I see mak lakon nia
moris tanba nia tuir Hau, nia sei
hetan moris rohan-laek.✡ 26 Se
ema ida hetan riku-soin mundu
nian hotu-hotu, maibee too ikus
la hetan moris rohan-laek karik,
nia manaan saida loos? La iha
buat ida mak nia bele foo hodi
troka nia klamar. 27 Tanba aban-
bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan
sei fila fali mai husi lalehan ho
Hau nia Aman nia kbiit tomak,
i Nia anju sira haleu Hau. Iha
tempu nee mak Hau sei foo justisa
ba ema ida-idak tuir saida mak
nia halo.✡ 28 Hau hatete lo-loos
ba imi, husi imi sira nee, balu sei
moris too haree Hau, Ema Umanu
nia Oan mai ukun nudar Liurai
mak foin sira mate.”

17

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

1 Liu tiha loron neen, Jesus lori
Pedro, Tiago ho Tiago nia alin
João, sira mes-mesak baa sae ba
foho aas ida. 2 Too iha nebaa,
Nia eskolante nain tolu nee ha-
ree Jesus nakfilak Aan tiha. Nia
oin nabilan hanesan loro matan,
i Nia hena sai mutin nabilan.
3 Derepenti sira mos haree profeta
Moisés ho Elias koalia hela ho
Jesus.
4 Haree nunee Pedro dehan ba
Jesus, “Nai, ita hamutuk iha nee,
furak. Se Nai hakarak, hau halo
tenda tolu iha nee, ida ba Ita Boot,
ida ba Moisés, ho ida ba Elias.”
5 Pedro sei koalia hela nunee,
derepenti kalohan nabilan ida
mai falun tiha sira. I lian ida sai
husi kalohan nee dehan, “Ida nee
Hau nia Oan doben. Nia halo Hau
nia laran haksolok teb-tebes. Imi
tenki rona Nia!”✡
6 Rona lian nee, sira nain tolu
tauk teb-tebes, i sira taka rabat iha
rai. 7 Maibee Jesus mai kaer sira
hodi dehan, “Hamriik ona! Keta
tauk.” 8 Bainhira sira hateke sae,
sira la haree tan ema seluk, so
Jesus deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira tuun fali husi foho.
Sira lao tuun dadauk, Jesus bandu

† **16:19** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak o bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak o foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **16:19** Mateus 18:18; João 20:23 ✡ **16:24** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **16:25** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25 ✡ **16:27** Mateus 25:31; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6 ✡ **17:5** 2 Pedro 1:17-18; Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22; Deuteronómiu (Ulangan) 18:15

dehan, “Saida mak ohin imi haree
nee, la bele hatete ba ema ida.
Bainhira Maromak halo Hau, Ema
Umanu nia Oan moris fali husi
mate mak foin imi bele foo sai ba
ema.”
10 Depois Nia eskolante sira
husu ba Jesus dehan, “Entaun
nusaa mak mestri relijiaun sira
dehan, Elias tenki mai uluk mak
foin Mesias mai?”✡
11 Jesus hataan, “Loos duni,
Elias mai atu prepara buat hotu-
hotu. 12 Maibee Hau hatete ba
imi, Elias mai tiha ona, i ema
la hatene nia, too halo aat nia
tuir sira nia hakarak. Hau, Ema
Umanu nia Oan mos sira sei halo
terus hanesan nee.”✡
13 Rona nunee, Nia eskolante
sira foin kompriende katak Elias
ida nebee Jesus konta nee mak
João Sarani Nain.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43a)

14 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira fila fali ba iha ema
barak nia leet, iha mane ida mai
hakneak iha Jesus nia oin 15 hodi
dehan, “Nai, hanoin hau nia oan
ba! Nia moras bibi maten, i terus
liu. Dala barak nia monu tama ba
ahi laran ka bee laran. 16 Hau lori
ona nia ba Ita Boot nia eskolante
sira, maibee sira la bele kura nia.”
17 Jesus siak sira hotu dehan,
“Imi ema nebee sempre halo aat
i la fiar ba Maromak. Hau tenki
hela ho imi too bainhira tan? Hau
tenki pasiensia ho imi too iha
nebee?! Lori labarik nee mai.”
18 Depois Jesus foo orden ba
diabu. Diabu mos sai husi labarik
nee, i labarik nee diak kedas.
19 Bainhira Jesus mesak fali,
Nia eskolante sira mai besik hodi
husu, “Nusaa mak ami ohin la
bele duni sai diabu nee?”
20 Jesus hataan, “Tanba imi nia
fiar fraku liu. Hau hatete lo-
loos ba imi, se imi nia fiar ki-
ikoan hanesan mostarda musan
ida mos, imi bele foo orden ba
foho ida dehan, ‘Muda husi nee,
baa iha nebaa.’ I foho nee sei
muda duni. Imi atu halo saida
deit, bele.✡ 21 [Maibee atu duni sai
diabu hanesan ida ohin nee, imi
tenki halo orasaun i halo jejun.]”*

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43b-45)

22 Iha loron ida, Jesus ho Nia es-
kolante sira halibur hamutuk iha
provinsia Galileia. Iha nebaa Je-
sus hatete ba sira, “Aban-bainrua
ema sei faan Hau, Ema Umanu
nia Oan ba ema aat. 23 Sira
sei oho Hau, maibee iha loron
tolu Maromak sei halo Hau moris
fali husi mate.” Rona nunee, Nia
eskolante sira tristi loos.

Nai Jesus selu impostu ba uma kreda boot

24 Jesus ho Nia eskolante sira too
iha sidade Kafarnaum. Iha nebaa
kobrador impostu balu mai husu
Simão Pedro dehan, “O nia mestri
baibain selu impostu ba iha uma
kreda boot ka lae?”✡
25 Pedro hataan, “Nia selu.”
Bainhira Pedro tama ba uma
laran, Jesus husu kedas nia dehan,
“Simão, hanoin took. Liurai sira
iha mundu nee husu impostu husi
see? Husi sira nia oan rasik ka
husi ema seluk?”
26 Pedro hataan, “Husi ema
seluk.”
Jesus dehan, “Se nunee, liurai
nia oan rasik la selu ida. 27 Maibee
atu sira la bele laran moras ba
ita tanba deit ita la selu impostu
nee, o baa kail ikan iha tasi. Ikan
primeiru nebee o hetan, loke tiha
nia ibun, foin foti osan mutin ida
iha ikan nee nia ibun laran. Osan

✡ **17:10** Malakias 4:5 ✡ **17:12** Mateus 11:14 ✡ **17:20** Mateus 21:21; Marcos 11:23; 1 Korintu 13:2 * **17:21** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Versikulu 21 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **17:24** Ézodu (Keluaran) 30:13, 38:26

nee too atu selu ita nain rua nia
impostu.”

18

Ema nebee mak boot liu iha Maromak nia reinu
(Marcos 9:33-37, 9:42-48; Lucas 9:46-48, 17:1-2)

1 Iha tempu nebaa Jesus nia
eskolante sira mai husu Nia de-
han, “Ema nebee mak boot liu iha
Maromak nia reinu?”✡
2 Entaun Jesus bolu labarik ida
mai hamriik iha sira nia klaran,
3 i Nia dehan ba sira, “Hau hatete
lo-loos ba imi, see mak atu sai
Maromak nia reinu, nia tenki
muda nia moris hodi sai hanesan
labarik kiik ida. Se lae, la bele.✡
4 Nunee see mak haraik aan nudar
labarik nee, nia mak boot liu iha
Maromak nia reinu.
5 See mak simu labarik ida
hanesan nee hodi Hau nia naran,
nia simu Hau. 6 Maibee see mak
halo labarik kiik ida monu ba sala
too la fiar mai Hau, ema nee sei
simu kastigu todan. Ba nia, diak
liu ema kesi fatuk boot ida iha nia
kakorok depois soe nia tama ba
tasi laran! Tanba kastigu nebee
nia sei simu todan liu fali ida
nee. 7 Koitadu, mundu nee sei
terus tanba iha buat barak mak
halo ema monu ba sala. Loos
duni, buat hanesan nee sempre
iha. Maibee see mak lori ema
seluk atu monu ba sala, nia sei
terus.
8 Se o nia liman ka o nia ain halo
o monu ba sala karik, tesi i soe
tiha. Diak liu o tama iha lalehan
ho liman ka ain sorin deit duke
o tama ba iha infernu ho liman-
ain kompletu.✡ 9 Se o nia matan
halo o monu ba sala karik, sukit
sai tiha o nia matan nee i soe tiha.
Diak liu o tama ba iha lalehan ho
matan sorin deit duke o tama ba
iha infernu ho matan kompletu.”✡

Bibi malae nebee lakon
(Lucas 15:3-7)

10 “Kuidadu, keta hanoin dehan
ema kiik sira nee la iha folin, atu
hatuun ema kiik ida mos la bele.
Hau hatete ba imi, anju sira iha
lalehan nebee mak tau matan ba
sira sempre hamriik iha Hau nia
Aman iha lalehan nia oin hodi
husu atu tulun ema kiik sira nee.
11 [Hau, Ema Umanu nia Oan
mai atu salva ema nebee mak lao
sala dalan.]* ✡
12 Imi nia hanoin oinsaa? Se
ema ida iha bibi atus ida, depois
bibi ida lao sala dalan, bibi nain
sei halo saida? Nia sei husik hela
bibi sia-nulu resin sia iha foho, i
baa buka tuir bibi ida nebee lao
sala dalan nee. 13 Hau dehan lo-
loos ba imi, kuandu nia hetan ona
bibi nee, nia kontenti liu ho bibi
ida nee duke bibi sia-nulu resin
sia seluk nebee nunka lao sala
dalan. 14 Nunee mos imi nia Aman
iha lalehan, Nia lakohi atu ema
ida lakon, atu ema kiik ida lakon
mos Nia lakohi.”

Oinsaa ita diak malu ho ema nebee mak halo sala hasoru ita

15 Jesus hatutan tan dehan, “Se o
nia maluk ida halo sala hasoru o,
baa koalia ho nia hodi foo hatene
nia sala, maibee imi nain rua deit,
la bele iha ema nia oin. Se nia
simu o nia liafuan, entaun o diak
malu fali ho nia.✡ 16 Maibee se
nia lakohi rona o, entaun lori ema
ida-rua baa koalia tan ho nia, atu
sira sai sasin ba buat nebee imi
koalia. Tanba iha Livru Sagradu
hakerek dehan, ‘Tenki iha sasin
nain rua ka tolu mak foin bele tesi
lia.’✡ 17 Se nia lakohi rona imi, baa
foo hatene Maromak nia povu. Se
Maromak nia povu mos nia lakohi
rona, lalika liga nia, konsidera nia
hanesan kobrador impostu ida ka
ema ida nebee mak la konhese
Maromak.
18 Hau hatete lo-loos ba imi,
saida mak imi bandu iha mundu
nee, Maromak iha lalehan mos
bandu. I saida mak imi foo lisensa

✡ **18:1** Lucas 22:24 ✡ **18:3** Marcos 10:15; Lucas 18:17 ✡ **18:8** Mateus 5:30 ✡ **18:9** Mateus 5:29 * **18:11** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu nee, maibee kopia antigu liu lae. ✡ **18:11** Lucas 19:10 ✡ **18:15** Lucas 17:3 ✡ **18:16** Deuteronómiu (Ulangan) 19:15

atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan mos foo lisensa.† ✡

19 Iha tan buat ida mak Hau hakarak hatete: Husi imi sira nee, se iha nain rua mak lian ida iha mundu nee hodi husu buat ruma ba Hau nia Aman iha lalehan, entaun Nia sei foo. 20 Tanba se iha ema nain rua ka tolu halibur hamutuk hodi Hau nia naran, Hau mos iha sira nia klaran.”

Komparasaun kona ba funsionariu nebee lakohi perdua nia maluk

21 Depois Pedro mai husu Jesus, “Nai, se hau nia maluk halo sala fila-fila hasoru hau karik, hau tenki perdua nia dala hira? Too dala hitu ka?”

22 Jesus hataan, “Lae, laos dala hitu deit! Maibee o tenki perdua nia fila-fila too hitu-nulu dala hitu.‡ 23 Tanba Maromak ukun nudar Liurai hanesan komparasaun nee: Iha loron ida, liurai ida hakarak sura tuir nia osan nebee mak nia funsionariu sira deve. 24 Bainhira nia hahuu sura, iha ema balu lori nia funsionariu ida mai. Funsionariu nee deve osan mean bornal rihun sanulu. 25 Maibee funsionariu nee la iha kbiit atu selu. Entaun liurai foo orden ba nia soldadu sira atu baa faan tiha ema nee, nia feen ho oan sira ho mos nia riku-soin hotu.

26 Rona nunee, funsionariu nee hakneak hakruuk too rai iha liurai nia ain hodi husu dehan, ‘Favor ida, foo tempu mai hau! Hau sei selu hotu hau nia tusan nee.’ 27 Liurai hanoin loos nia, too hamoos tiha nia tusan hotu hodi husik nia baa ho livre.

28 Bainhira funsionariu nee sai mai, nia hetan nia maluk funsionariu ida nebee mak deve nia osan mutin atus ida deit. Nia baa kaer ema nee i buti nia kakorok hodi sisi dehan, ‘O tenki selu hotu o nia tusan nee!’

29 Rona nunee, nia maluk funsionariu nee hakneak hakruuk too rai hodi husu dehan, ‘Favor ida, foo tempu mai hau! Hau sei selu hau nia tusan nee.’

30 Maibee funsionariu nee la simu, nia sulan nia maluk nee ba iha komarka too selu hotu nia tusan. 31 Bainhira liurai nia funsionariu sira seluk haree, sira nia laran susar teb-tebes i sira baa kesar iha liurai.

32 Depois liurai bolu funsionariu nee hodi dehan, ‘Funsionariu laran aat! O nia tusan hau hamoos hotu tiha ona tanba o hakneak hodi husu mai hau. 33 Hau hatudu tiha ona laran luak ba o. Nusaa mak o la hatudu laran luak ba o nia maluk nee?’ 34 Liurai nee hirus teb-tebes too haruka ema baa lori funsionariu aat nee kastigu iha komarka laran too selu hotu nia tusan.”

35 Jesus taka Nia istoria dehan, “Hau nia Aman iha lalehan mos sei halo nunee ba imi ida-idak, se imi la perdua imi nia maluk ho laran tomak.”

19

Farizeu sira husu kona ba feenlaen soe malu
(Marcos 10:1-12)

1 Jesus hanorin hotu tiha, Nia lao sai husi Galileia hodi baa iha provinsia Judeia iha mota Jordaun nia sorin ba. 2 Ema barak teb-tebes tuir Nia, i Nia kura sira nia moras.

3 Depois ema balu husi grupu Farizeu mai koko atu hamonu Nia. Sira husu dehan, “Tuir Moisés nia lei, laen soe nia feen ho razaun saida deit, bele ka lae?”

4 Jesus hataan, “Imi la lee iha Livru Sagradu kona ba Maromak halo ema ka? Iha nebaa hakerek dehan, ‘Nia halo sira mane ho feto.’✡ 5 I hakerek tan dehan,

† **18:18** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak imi bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak imi foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **18:18** Mateus 16:19; João 20:23 ‡ **18:22** Iha nee bele tradus dehan “70 dala 7”, bele mos “dala 77”. ✡ **19:4** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2

‘Tanba nee, mane sei husik nia
inan-aman
hodi baa moris neon ida laran
ida ho nia feen,
i sira nain rua sai ona
ida.’✡
6 Entaun sira laos ona ema nain
rua, maibee sai ona ida. Nee duni
se Maromak tau feto ho mane
hamutuk sai feen-laen ona, ema
keta fahe fali.”
7 Depois ema Farizeu sira nee
husu fali ba Jesus, “Se nunee,
nusaa mak Moisés dehan, laen
bele soe nia feen, naran katak nia
foo surat deklarasaun soe malu
nian?”✡
8 Jesus hataan, “Moisés nia lei
foo lisensa atu imi soe imi nia feen
tanba imi nia ulun toos. Maibee
fo-foun Maromak halo lalehan ho
rai laos nunee. 9 Hau hatete ba
imi, mane so bele soe nia feen
kuandu nia feen halo ona sala
seksual ho ema seluk. Se nia feen
la halo sala nee, maibee mane nee
soe nia hodi hola fali feto seluk,
mane nee halo sala seksual.”✡
10 Rona nunee, Jesus nia es-
kolante sira dehan, “Se hanesan
nee, diak liu lalika kaben.”
11 Jesus hataan, “Laos ema hotu-
hotu mak bele simu liafuan nee.
So ema nebee Maromak foo kbiit
ba sira mak bele simu. 12 Iha ema
balu la kaben tanba moris mai
sira la bele duni. Iha ema balu la
kaben tanba ema seluk mak halo
sira nunee. Iha mos ema balu la
kaben tanba sira hakarak foo aan
tomak atu serbi Maromak nudar
Liurai. See mak bele simu liafuan
nee, simu ba.”

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

13 Depois ema balu mai lori
labarik ba Jesus atu Nia tau liman
ba sira hodi husu Maromak foo
bensaun ba sira. Maibee Jesus nia
eskolante sira bandu. 14 Entaun
Jesus siak Nia eskolante sira de-
han, “Husik labarik sira nee mai
iha Hau, la bele bandu. Tanba
ema hanesan labarik sira nee mak
sai Maromak nia reinu.” 15 Nia tau
liman ba labarik sira nee, depois
Nia sai husi nebaa.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

16 Iha loron ida, iha mane joven
ida mai husu Jesus dehan, “Mestri,
hau tenki halo buat diak saida
para hau bele hetan moris rohan-
laek?”
17 Jesus hataan dehan, “Nusaa
mak ita husu mai Hau kona ba
saida mak diak? So Maromak deit
mak diak. Se ita hakarak hetan
moris rohan-laek, halo tuir Nia
ukun fuan.”
18 Joven nee husu fali, “Ukun
fuan nebee?”
Jesus hataan, “La bele oho ema,
la bele halo sala ho ema nia
kaben, la bele naok, la bele foo
sasin falsu,✡ 19 respeita o nia inan-
aman, i hadomi o nia maluk hane-
san o hadomi o nia aan rasik.”✡
20 Joven nee hataan dehan,
“Ukun fuan sira nee hau halo tuir
hotu ona. Saida mak sei falta?”
21 Jesus hataan, “Se ita hakarak
moris kompletu, entaun baa faan
tiha ita nia riku-soin hotu, i osan
nee fahe ba ema kiak. Nunee
mak ita sei hetan fali riku-soin iha
lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir
Hau.”
22 Bainhira joven nee rona
nunee, nia fila ho laran susar
tanba nia riku teb-tebes.
23 Depois Jesus dehan ba Nia
eskolante sira, “Hau hatete lo-loos
ba imi, susar teb-tebes ema riku
ida atu sai Maromak nia reinu.
24 Dala ida tan Hau dehan ba imi,
kuda kamelu tama liu husi daun
kuak susar teb-tebes. Maibee
susar liu tan, ema riku ida atu sai

✡ **19:5** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **19:7** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **19:9** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **19:18** Ézodu (Keluaran) 20:13-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-20 ✡ **19:19** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16; Levítiku (Imamat) 19:18

Maromak nia reinu hodi hakruuk
ba Nia nudar Liurai.”
25 Bainhira Jesus nia eskolante
sira rona nunee, sira admira teb-
tebes hodi husu, “Se nunee, see
loos mak sei hetan salvasaun?”
26 Jesus hateke ba sira hodi
dehan, “Ba ema, la bele duni.
Maibee ba Maromak, buat hotu-
hotu bele.”
27 Depois Pedro dehan, “Ami
husik tiha ona buat hotu-hotu
hodi tuir Ita Boot. Entaun ami sei
hetan saida?”
28 Jesus hatete ba sira, “Hau
dehan lo-loos ba imi, iha mundu
foun Hau, Ema Umanu nia Oan sei
tuur iha kadeira ukun, i naroman
lalehan nian haleu hela Hau. Imi
sira nebee agora tuir Hau, imi
mos sei tuur iha kadeira ukun
sanulu resin rua hodi ukun Israel
nia suku sanulu resin rua hotu.✡
29 See mak husik ona nia uma,
nia maun-alin, nia inan-aman, nia
oan sira ka nia toos tanba nia
tuir Hau, ema nee sei simu fali
dala atus ida i sei hetan moris
rohan-laek. 30 Maibee ema barak
nebee agora boot sei sai kiik. I
ema barak nebee agora kiik sei sai
boot.”✡

20

Komparasaun kona ba ema nebee servisu iha toos uvas nian

1 “Maromak ukun nudar Liurai,
nee hanesan komparasaun tuir
mai: Iha toos nain ida, dadeer-
saan deit nia baa iha merkadu
hodi buka ema atu servisu iha nia
toos uvas nian. 2 Hetan tiha ema,
nia konkorda malu ho sira atu
selu loron ida osan mutin ida, i nia
haruka sira baa servisu kedas iha
nia toos.
3 Tuku sia dadeer, toos nain baa
fali merkadu, nia haree tan ema
balu hamriik hela, la halo buat
ida. 4 Nia hatete ba sira, ‘Imi baa
servisu iha hau nia toos, hau sei
selu imi ho lo-loos.’ 5 I sira mos
baa.
Tuku sanulu resin rua, toos
nain sai baa bolu tan ema
seluk. Nunee mos tuku tolu
lokraik. 6 Tuku lima mos, nia baa
merkadu, hetan ema seluk tan
nebee hamriik hela deit. Nia husu
sira, ‘Nusaa mak loron tomak imi
hamriik iha nee deit, la halo buat
ida?’
7 Sira hataan, ‘La iha ema ida
mak foo servisu mai ami.’
Toos nain dehan, ‘Se nunee, imi
baa servisu iha hau nia toos deit.’
8 Rai besik kalan ona, nia hatete
ba mandor dehan, ‘Baa bolu ema
sira nebee mak servisu iha toos
hodi selu sira ida-ida. Maibee selu
uluk ema sira nebee mak tama
ikus. Sira nebee mak tama uluk,
selu ikus.’✡
9 Nunee mandor bolu uluk ema
nebee mak mai servisu iha tuku
lima lokraik, i sira ida-ida simu
osan mutin ida. 10 Entaun ema
sira nebee mak mai servisu husi
dadeer-saan hanoin katak sira
atu simu barak liu fali. Afinal
sira mos simu osan mutin ida.
11 Bainhira sira simu hotu sira
nia osan, ema nebee mak tama
servisu husi dadeer nee mai mur-
mura ba toos nain 12 dehan, ‘Sira
nebee mai ikus servisu oras ida
deit. Nusaa mak sira simu osan
hanesan fali ho ami? Ami nee
servisu mate aan husi dadeer too
lokraik, loron manas mos ami
servisu nafatin.’ 13 Rona nunee,
toos nain nee hataan ba ema ida
husi sira dehan, ‘Belun, hau la
halo sala hasoru o. Ita konkorda
malu tiha ona katak, o atu simu
osan mutin ida iha loron ida, loos
ka lae? 14 Foti o nia osan nee hodi
fila ona. Hau hakarak atu ema
nebee tama servisu ikus mos simu
osan hanesan ho imi. 15 Nee hau
nia osan. Hau iha direitu atu uza
tuir hau nia hakarak. Keta halo be
o laran moras ba hau tanba hau
halo buat diak ba ema seluk.’”
16 Jesus taka Nia liafuan dehan,
“Nunee mos ema nebee mak ikus
aban-bainrua sai fali primeiru. I

✡ **19:28** Mateus 25:31; Lucas 22:30 ✡ **19:30** Mateus 20:16; Lucas 13:30 ✡ **20:8** Levítiku (Imamat) 19:13; Deuteronómiu (Ulangan) 24:15 ✡ **20:16** Mateus 19:30; Marcos 10:31; Lucas 13:30

ema nebee mak primeiru sai fali
ikus.”✡

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

17 Jesus lao dadauk ba sidade
Jerusalém, Nia halibur Nia es-
kolante nain sanulu resin rua
hamutuk hodi koalia ba sira deit
dehan, 18 “Rona mai! Ita lao
dadauk ba Jerusalém. Too iha
nebaa, ema sei entrega Hau, Ema
Umanu nia Oan ba iha nai lulik
nia ulun sira ho mestri relijiaun
sira. Ema sira nee sei tesi Hau nia
lia katak, Hau tenki hetan kastigu
mate. 19 Sira sei entrega Hau ba
iha ema nebee la fiar Maromak.
I ema sira nee sei tarata Hau,
baku Hau ho sikoti, i prega Hau
iha krus. Maibee iha loron tolu
Maromak sei halo Hau moris fali
husi mate.”

Tiago ho João nia inan husu atu sira sai ema boot
(Marcos 10:35-45)

20 Depois Zebedeu nia feen mai
hamutuk ho nia oan Tiago ho
João. Senhora nee mai hakneak
iha Jesus nia oin hodi husu atu
Jesus foo buat ruma ba nia.
21 Jesus husu, “Senhora hakarak
saida?”
Senhora nee hataan, “Hau husu
atu aban-bainrua kuandu Ita Boot
ukun nudar Liurai, hau nia oan
nain rua nee, ida tuur iha Ita
Boot nia sorin loos, ida iha sorin
karuk.”
22 Maibee Jesus hatete ba Tiago
ho João dehan, “Imi la kom-
priende saida mak imi husu. La
kleur tan Hau sei simu terus to-
dan. Imi mos prontu simu terus
nee ka lae?”*
Sira hataan, “Ami prontu.”
23 Jesus hatete ba sira, “Loos
duni, imi sei simu duni terus
hanesan Hau. Maibee Hau la iha
direitu atu hili see mak atu tuur
iha Hau nia sorin loos ho sorin
karuk. Kona ba ida nee, Hau nia
Aman iha lalehan desidi tiha ona.”
24 Bainhira eskolante nain san-
ulu rona buat nebee mak Tiago
ho João husu, sira hirus maun-
alin nain rua nee. 25 Entaun, Jesus
bolu sira hamutuk hodi dehan,
“Imi hatene katak, iha nasaun sel-
seluk, nai ulun sira manda ema
tuun-sae, i ukun nain sira hane-
han sira nia povu.✡ 26 Maibee imi
la bele halo hanesan nee. Husi
imi sira nee, see mak hakarak sai
boot, nia tenki haraik aan hodi
serbi nia maluk sira seluk. 27 See
mak hakarak sai ema boot liu,
nia tenki sai atan ba nia maluk
sira seluk hodi serbi sira.✡ 28 Nia
tenki hanesan Hau, Ema Umanu
nia Oan. Hau mai iha mundu nee
laos atu ema serbi Hau. Maibee
Hau mai atu serbi ema seluk i foo
Aan ba mate atu ema barak hetan
liberdade.”

Nai Jesus kura ema matan delek nain rua
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

29 Depois Jesus ho nia eskolante
sira sai husi sidade Jerikó, i ema
lubun boot mos tuir Nia. 30 Iha
nebaa iha ema matan delek nain
rua tuur hela iha dalan ninin.
Bainhira sira rona katak Jesus
mak liu, sira bolu ho lian makaas
dehan, “Nai, liurai David nia
Jerasaun, hanoin ami ba!”
31 Ema lubun boot nee siak sira
nain rua hodi haruka sira nonook.
Maibee sira nain rua bolu makaas
liu tan dehan, “Nai, liurai David
nia Jerasaun, hanoin ami ba!”
32 Rona nunee, Jesus mos para, i
Nia bolu sira mai hodi husu, “Imi
hakarak Hau halo saida ba imi?”
33 Sira hataan, “Nai, ami
hakarak haree.”
34 Rona nunee, Jesus hanoin sira
nain rua. Nia tau liman ba sira nia

* **20:22** Tradusaun literal dehan, “Imi bele hemu husi kopu nebee Hau atu hemu ka?” Iha Biblia, “hemu husi kopu” dala barak signifika hetan terus. ✡ **20:25** Lucas 22:26 ✡ **20:27** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

matan, i sira haree kedas. Depois
sira tuir Jesus.

21

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira besik ona sidade
Jerusalém, sira too iha aldeia
Betfagé iha foho Oliveira nia
lolon, Nia haruka Nia eskolante
nain rua baa uluk. 2 Nia de-
han ba sira, "Imi baa iha aldeia
nebaa. Bainhira imi tama, imi
hetan kedas kuda buru inan ida
kesi hela, nia oan iha hela nia
sorin. Imi kore tiha dada mai. 3 Se
iha ema ruma husu imi karik, foo
hatene dehan, 'Nai mak presiza.'
Ema nee sei haruka imi dada
kedas kuda buru nee."
4 Nee tuir saida mak Maromak
koalia liu husi Nia profeta hori
uluk kedas dehan,
5 "Hatete ba Jerusalém oan sira
nunee:*
'Haree ba, imi nia Liurai mai
iha imi.
Nia mai ho haraik Aan,
sae deit kuda buru oan.'"✡
6 Depois eskolante nain rua nee
baa halo tuir saida mak Jesus
haruka. 7 Sira dada kuda buru
inan nee ho nia oan lori ba Jesus.
Too iha nebaa, sira hasai sira nia
hena tau ba iha kuda nia kotuk,
depois Jesus sae. 8 Ema barak
hasai sira nia hena hodi nahe tu-
tuir dalan. Iha mos ema balu taa
ramus latan tuir dalan. 9 Ema
balu lao uluk iha Jesus nia oin,
iha balu lao husi kotuk. Sira hotu
haklalak hahii Maromak dehan,
"Hosana, liurai David nia
Jerasaun!
Maromak foo bensaun ba Ida
nebee mak mai lori Nai
Maromak nia naran.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!"✡
10 Bainhira Jesus tama iha
Jerusalém, ema hotu iha sidade
nee hakfodak hodi husu malu
tuun-sae dehan, "Ema nee see
loos?"
11 Ema barak nebee mak lao
hamutuk ho Jesus nee hataan de-
han, "Nia nee Jesus, Maromak nia
Profeta husi Nazaré iha provinsia
Galileia."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

12 Depois Jesus tama iha area
uma kreda boot nian, Nia duni sai
ema sira nebee mak halo kontratu
iha fatin nee. Nia baku fila tiha
meza nebee mak ema uza hodi
troka osan, banku nebee mak ema
tuur hodi faan manu pombu mos
Nia baku fila hotu. 13 Nia siak sira
dehan, "Iha Maromak nia liafuan
hakerek tiha ona dehan, 'Tuir lo-
loos Hau nia uma nee fatin para
halo orasaun.' Maibee imi halo
fali hanesan ema naok-teen sira
nia subar fatin."✡
14 Hotu tiha, ema matan delek
ho ema ain aat sira mai hasoru Je-
sus iha area uma kreda boot nee, i
Nia kura sira hotu. 15 Bainhira nai
lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira haree milagre nebee mak
Jesus halo, sira hirus. Sira mos
hirus tanba labarik sira haklalak
dehan, "Hosana, liurai David nia
Jerasaun!" 16 Nunee sira hasee Je-
sus dehan, "Labarik sira haklalak
saida ba O nee?! O la rona ka?"
Jesus hataan, "Hau rona.
Maibee iha Livru Sagradu dehan,
'Maromak, Ita Boot hanorin
labarik sira ho kiikoan sira nebee
sei susu hela atu hahii Ita Boot.'
Liafuan nee imi la lee ka?"✡
17 Depois Jesus husik tiha sira
hodi baa fali iha aldeia Betánia, i
Nia hela iha nebaa kalan ida.

* **21:5** Mateus hakerek dehan, "Siaun nia oan feto". Siaun nee Jerusalém nia naran seluk.
✡ **21:5** Zacarias 9:9 ✡ **21:9** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **21:13** Isaias 56:7; Jeremias 7:11
✡ **21:16** Salmus (Mazmur) 8:3

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Marcos 11:12-14,20-24)

18 Aban dadeer-saan fali, Jesus
fila ba iha Jerusalém. Iha dalan
Nia hamlaha. 19 Nia haree ai
figeira huun ida iha dalan ninin,
i Nia baa besik ai huun nee hodi
buka nia fuan. Maibee la iha,
tahan deit mak iha. Haree nunee,
Jesus hatete ba ai huun nee dehan,
"O sei la foo fuan tan!" Deperenti
ai nee namlaik tiha.
20 Bainhira Jesus nia eskolante
sira haree, sira admira hodi husu
dehan, "Nusaa mak ai huun nee
namlaik tiha derepenti hanesan
nee?"
21 Jesus hataan, "Hau hatete lo-
loos ba imi, se imi nia fiar la
nakdoko maibee metin nafatin,
entaun imi mos bele halo saida
mak Hau halo tiha ona ba ai
figeira huun nee. Laos ida nee
deit, maibee imi mos bele haruka
foho nee muda ba iha tasi laran, i
sei muda duni.✡ 22 Saida deit mak
imi husu liu husi orasaun, imi sei
hetan, naran katak imi fiar."

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

23 Jesus tama iha area uma
kreda boot hodi hanorin iha
nebaa. Nia sei hanorin hela, nai
lulik nia ulun sira ho katuas lia
nain sira mai husu dehan, "O iha
direitu saida para halo buat sira
nee? See mak foo direitu nee ba
O?"
24 Jesus hataan, "Hau mos atu
husu buat ida. Se imi hataan ho
lo-loos mak Hau foo hatene imi,
see mak foo direitu mai Hau hodi
halo buat sira nee. 25 Hau nia
pergunta mak nee: See mak foo
direitu ba João Sarani Nain hodi
foo sarani ema? Maromak mak
foo ka, ema mak foo?"

Sira diskuti malu dehan, "Ita
susar ona. Se ita hataan, 'Maro-
mak mak foo direitu ba nia', Jesus
sei husu fali ita dehan, 'Entaun,
nusaa mak imi la fiar ba nia?'
26 Maibee se ita dehan, 'Ema mak
foo direitu', entaun ita tauk povu,
tanba povu sira hanoin dehan,
João nee Maromak nia profeta
ida."
27 Nunee sira hataan dehan,
"Ami la hatene."

Jesus dehan ba sira, "Se nunee,
Hau mos la hatete ba imi, see
mak foo direitu mai Hau hodi halo
buat sira nee."

Komparasaun kona ba aman ida ho nia oan nain rua

28 Depois Jesus hatete ba nai
ulun relijiaun sira dehan, "Imi
hanoin took komparasaun nebee
Hau atu koalia nee. Iha senhor ida
iha oan mane nain rua. Loron ida
nia hatete ba nia oan mane boot
dehan, 'Oan, loron ida nee o baa
servisu iha toos uvas nian.'
29 Nia oan mane boot hataan,
'Hau lakohi.' Maibee too ikus nia
arepende i baa duni servisu iha
toos.
30 Depois senhor nee haruka tan
nia oan kiik atu baa servisu iha
toos.

Nia oan mane kiik hataan, 'Diak
apaa, hau sei baa.' Maibee too
ikus nia la baa."
31 Konta tiha hotu, Jesus husu ba
sira dehan, "Tuir imi nia hanoin,
oan ida nebee mak halo tuir nia
aman nia hakarak?"

Sira hataan, 'Oan mane boot.'

Jesus dehan ba sira, "Hau hatete
lo-loos ba imi, kobrador impostu
ho feto luroon sira sei tama iha
Maromak nia reinu uluk liu fali
imi. 32 Tanba uluk João Sarani
Nain mai hanorin imi oinsaa mak
bele moris loos, i imi lakohi rona.
Maibee kobrador impostu sira ho
feto luroon sira rona hodi halo
tuir. Imi haree hela sira hakribi
sira nia sala, maibee imi rasik
lakohi hakribi imi nia sala i la
simu nafatin João nia liafuan."✡

✡ **21:21** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2 ✡ **21:32** Lucas 3:12, 7:29-30

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

33 Jesus hatutan tan dehan, “Rona tan komparasaun ida nee. Iha toos nain ida kuda uvas iha nia toos ida tomak. Nia halo lutu haleu tiha toos nee, i kee rai kuak halo tanki ida atu hasai uvas been. Nia mos harii fatin aas ida ba seguransa sira atu hein toos nee. Hotu tiha, nia foo ba ema aluga, depois nia baa hela iha rai liur.✡
34 Bainhira uvas besik tasak ona, toos nain haruka nia atan balu fila baa hodi simu uvas nebee mak ema aluga toos nee tenki foo ba nia. 35 Maibee ema aluga toos nee kaer tiha atan sira nee. Ida sira baku, ida sira tuda ho fatuk, ida seluk sira oho. 36 Depois toos nain haruka nia atan barak liu tan. Maibee ema aluga toos nee halo aat nafatin.
37 Too ikus toos nain haruka nia oan rasik mak baa, tanba nia hanoin dehan, ‘Sira sei respeita hau nia oan.’
38 Maibee bainhira ema aluga toos nee haree toos nain nia oan, sira dehan ba malu, ‘Nia mak sei hetan nia aman nia riku-soin tomak. Diak liu ita oho tiha nia, atu toos nee sai ita nian fali.’ 39 Nunee sira kaer nia, rasta nia sai husi toos laran, i oho tiha nia.”
40 Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai ulun relijiaun sira dehan, “Tuir imi nia hanoin, bainhira toos nain nee fila fali mai, nia sei halo saida ba ema sira nebee aluga toos nee?”
41 Sira hataan dehan, “Nia sei kastigu mate tiha ema aat sira nee. I nia sei foo fali toos ba ema diak mak aluga, atu nunee too tempu kuu uvas, sira prontu foo toos nain nia parte.”
42 Depois Jesus hatete ba sira, “Iha Livru Sagradu kompara Mesias hanesan fatuk ida. Imi nunka lee ka? Iha nebaa dehan,
‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali fatuk nebee prinsipal.
Nai Maromak rasik mak hili fatuk nee,
ita haree ba furak tebtebes.’”† ✡
43 Jesus foo atensaun ba sira dehan, “Imi la simu Fatuk nee. Nee duni Hau dehan ba imi, Maromak sei hasai imi sira nee husi Nia reinu. Nia sei hili fali povu seluk, i sira sei moris tuir Nia hakarak. 44 [Ema nebee monu kona Fatuk nee, nia sei nakfera. I se karik Fatuk nee mak monu kona ema ruma, ema nee sei rahun.]”‡
45 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho ema Farizeu sira rona komparasaun hirak nee, sira hatene katak Jesus soe lia ba sira. 46 Entaun sira buka dalan atu kaer Jesus, maibee sira tauk ema lubun boot nee, tanba povu fiar katak Jesus nee profeta ida.

22

Komparasaun kona ba festa boot
(Lucas 14:15-24)

1 Depois Jesus koalia tan ho sira uza komparasaun dehan, 2 “Maromak ukun ema nudar Liurai, hanesan istoria tuir mai nee: Iha liurai ida halo preparasaun ba nia oan mane nia festa kazamentu. 3 Bainhira buat hotu besik prontu ona, liurai haruka nia atan sira baa foo hatene fali ema nebee mak nia konvida tiha ona hodi bolu sira mai ona. Maibee konvidadu sira hotu lakohi baa festa nee.
4 Depois liurai haruka nia atan seluk baa foo hatene tan dala ida ba konvidadu sira. Nia hameno dehan, ‘Hahaan prepara ona. Hau

✡ **21:33** Isaias 5:1-2 † **21:42** Fatuk nee mak Jesus, ema mos bolu Mesias. Ema Judeu barak lakohi simu Nia, afinal Maromak haruka Nia mai iha mundu hodi salva ita ema. ✡ **21:42** Salmus (Mazmur) 118:22-23 ‡ **21:44** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 44 nee, balu lae.

oho tiha ona karau aman ho karau
oan bokur. Buat hotu-hotu prontu
ona. Mai ona!' 5 Atan sira mos
baa, maibee konvidadu sira nee
la interese nafatin. Sira balu baa
fali sira nia toos, balu baa sira
nia servisu fatin. 6 Konvidadu sira
seluk kaer tiha atan sira nee hodi
halo terus sira i oho sira.
7 Rona nunee, liurai hirus teb-
tebes i haruka nia soldadu sira
baa oho tiha ema oho door sira
nee i sunu mutuk sira nia sidade.
8 Depois liurai hatete ba nia
atan sira dehan, 'Festa kazamentu
prontu ona, maibee ema nebee
mak hau konvida la serve atu tuir
festa nee. 9 Agora imi baa iha
estrada boot iha sidade laran. See-
see deit mak imi hetan iha nebaa,
bolu sira mai deit.' 10 Nunee atan
sira baa iha estrada bo-boot. See-
see deit mak sira hetan, atu ema
diak ka ema aat, sira halibur hotu,
too halo nakonu fatin kazamentu
nee.
11 Depois liurai tama iha fatin
kazamentu atu hasoru bainaka
sira. Iha nebaa nia haree ema
ida la hatais ropa festa nian.*
12 Entaun nia husu, 'Belun, o la
hatais ropa festa nian, oinsaa mak
o bele tama mai?' Maibee ema nee
la hataan buat ida. 13 Nunee liurai
hatete ba nia atan sira dehan,
'Futu ema nee nia liman-ain i soe
sai ba iha fatin nakukun. Iha
nebaa ema sei tanis hakilar i ruun
nehan.'"✡
14 Jesus taka komparasaun nee
dehan, "Nunee mos Maromak
konvida ema barak, maibee
uitoan deit mak Nia hili atu sai
Nia reinu."

Pergunta kona ba selu impostu
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

15 Depois ema Farizeu sira sai
husi nebaa hodi kombina malu
atu hamonu Jesus liu husi per-
gunta oi-oin. 16 Nunee sira haruka
ema balu baa atu koko Jesus.
Ema sira nee mak Farizeu nia
eskolante ho partidu Herodes nia
membru. Sira finji husu ba Jesus
dehan, "Mestri, ami hatene katak
Ita Boot ema nebee mak moris
loos i sempre hanorin Maromak
nia dalan ho lo-loos. Ita Boot la
preokupa ema seluk nia hanoin,
tanba Ita Boot la fihir ema. 17 Ita
Boot nia hanoin oinsaa? Tuir ita
nia lei relijiaun, ita selu impostu
ba liurai boot César, nee loos ka
la loos?"
18 Maibee Jesus hatene sira nia
hanoin aat, i Nia dehan ba sira,
"Imi nee laran makerek! Nusaa
mak imi hakarak hamonu Hau?
19 Hatudu took mai Hau osan
nebee mak uza hodi selu im-
postu." Depois sira lori osan
mutin ida foo ba Nia.
20 Jesus husu ba sira, "See nia
oin mak iha osan nee? I see nia
naran?"
21 Sira hataan, "Liurai boot
César nian."
Jesus hatete ba sira, "Se nunee,
foo ba estadu buat nebee mak
estadu nian, i foo ba Maromak
buat nebee mak Maromak nian."
22 Bainhira sira rona Jesus nia
liafuan nee, sira hotu admira, i
sira husik hela Jesus iha nebaa
hodi baa fali fatin seluk.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate moris fila fali
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

23 Iha loron nee ema husi grupu
Saduseu mos mai koko Jesus. Ema
Saduseu sira hanorin dehan, ema
mate sei la moris fali. Entaun sira
husu ba Jesus,✡ 24 "Mestri, Moisés
dehan, se mane ida mate, maibee
la iha oan, mane nia alin tenki
kaben fali ho feto faluk nee para
bele foo jerasaun ba nia maun.✡
25 Entaun, hanesan nee: Uluk iha
ami nia rain iha maun-alin nain
hitu. Maun boot kaben, depois
nia mate, la iha oan. Entaun nia

* **22:11** Matenek nain balu kona ba Biblia dehan, liurai nee hirus tanba nia prepara tiha ona ropa festa nian ba bainaka sira hotu, maibee ema ida nee lakohi hatais. ✡ **22:13** Mateus 8:12, 25:30; Lucas 13:28 ✡ **22:23** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **22:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

alin ida tuir nia nee kaben fali ho
feto faluk nee. 26 Nia mos mate,
la iha oan. Nunee beibeik too alin
ikun mos kaben ho feto faluk nee,
depois mate, la iha oan. 27 Too
ikus feto faluk nee mos mate.
28 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua Maromak halo moris fali
ema mate, feto nee nia kaben mak
ida nebee loos?”
29 Jesus hataan dehan, “Imi nia
hanoin nee la loos tanba imi la
hatene saida mak hakerek iha
Livru Sagradu, i la kompriende
Maromak nia kbiit. 30 Bainhira
ema mate moris fila fali, sira la
kaben tan ona. Maibee sira hane-
san anju sira iha lalehan. 31 Kona
ba ema mate moris fali, Maro-
mak koalia ona ba imi iha Livru
Sagradu. Imi lee tiha ona ka lae?
Maromak dehan, 32 ‘Hau mak o
nia bei-ala Abraão nia Maromak,
Isac nia Maromak ho Jacó nia
Maromak, sira hotu adora nafatin
Hau too agora.’ Nee hatudu katak
ema mate sei moris fali. Tanba
so ema moris deit mak bele adora
Maromak, ema mate lae.”✡
33 Bainhira ema lubun boot nee
rona Jesus nia hanorin nee, sira
admira teb-tebes.

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28)

34 Ema Farizeu sira rona katak
Jesus halo ema Saduseu sira la
brani atu koalia tan. Nunee
Farizeu sira halibur malu atu
koko tan Jesus. 35 Entaun mestri
relijiaun ida husi sira mai husu
Jesus, 36 “Mestri, iha Moisés nia
lei, ukun fuan ida nebee mak
importante liu?”
37 Jesus hataan, “ ‘O tenki
hadomi Maromak, o nia Nai,
ho o nia aan tomak, ho laran
tomak, ho neon tomak.’ ✡ 38 Ida
nee mak ukun fuan nebee boot
liu i importante liu. 39 Iha tan
ukun fuan ida nebee atu hanesan:
‘O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan
rasik.’✡ 40 Moisés nia lei tomak ho
profeta sira nia liafuan hotu nia
huun mak ukun fuan rua nee.”✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

41 Bainhira ema Farizeu sira sei
halibur malu iha nebaa, Jesus
husu ba sira dehan, 42 “Imi hanoin
saida kona ba Mesias? Mesias nee
see nia Jerasaun?”
Sira hataan, “Nia nee liurai
David nia Jerasaun.”
43 Jesus husu tan dehan, “Se
nunee, nusaa mak Maromak nia
Espiritu foo hanoin ba liurai
David atu bolu Mesias nee ‘Nai’?
David hakerek dehan,
44 ‘Nai Maromak hatete ona ba
hau nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
too Hau hamonu O nia
inimigu sira iha O nia
ain okos.” ’✡
45 Iha nee liurai David rasik bolu
Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa
mak Mesias nee bele sai fali David
nia Jerasaun?”†
46 Sira hotu la bele hataan.
Komesa iha loron nee la iha ema
ida brani atu husu tan pergunta
ba Nia.

23

Nai Jesus kritika mestri relijiaun ho ema Farizeu sira
(Marcos 12:38-39; Lucas 11:43,46, 20:45-46)

1 Hotu tiha Jesus foo hanoin ba
Nia eskolante sira ho ema barak
nebee mak halibur hamutuk iha
fatin nee. Nia dehan nunee:
2 “Mestri relijiaun sira ho mos
ema Farizeu sira iha direitu atu
hanorin Moisés nia lei. 3 Nee
duni imi tenki rona sira i halo

✡ **22:32** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **22:37** Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **22:39** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **22:40** Lucas 10:25-28 ✡ **22:44** Salmus (Mazmur) 110:1 † **22:45** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai.

tuir sira nia hanorin. Maibee la
bele halo tuir sira nia hahalok,
tanba sira la moris tuir buat nebee
mak sira rasik hanorin. 4 Sira foo
regulamentu todan liu ba povu,
maibee sira la ajuda netik ema atu
bele halo tuir. 5 Sira halo saida
deit, sira halo so atu ema seluk
bele haree hodi gaba. Ezemplu,
sira hakerek Maromak nia liafuan
taka ba sira nia reen toos i suku
fita iha sira nia batina tutun tuir
lei Moisés nian. Maibee sira halo
sira nian boot liu atu ema seluk
gaba.* ✡

6 Kuandu iha festa ka iha uma
kreda laran, sira gosta tuur iha
oin hanesan ema boot. 7 Sira
gosta ema kumprimenta sira iha
merkadu, i gosta ema bolu sira
'mestri'. 8 Maibee imi la bele halo
tuir sira nia hahalok nee. Imi
la bele husik ema gaba imi hodi
bolu imi 'mestri', tanba imi nia
Mestri ida deit, i imi hotu mesak
maun-alin. 9 Imi la bele foti aas
ema ida iha mundu nee dehan
'aman', tanba imi nia Aman iha
ida deit, Nia iha lalehan. 10 Imi
la bele husik atu ema bolu imi
'xefi', tanba imi nia Xefi iha ida
deit, Nia mak Mesias. 11 Husi imi
sira nee, see mak boot liu, nia sei
haraik aan hodi serbi nia maluk
sira seluk.✡ 12 Tanba see mak foti
aan sai boot, Maromak sei hatuun
nia. Maibee see mak haraik aan,
Maromak sei foti sae nia."✡

Nai Jesus kritika nai ulun relijiaun sira
(Marcos 12:40; Lucas 11:39-42,44,47-52, 20:47)

13 Depois Jesus hatete ba nai
ulun relijiaun sira dehan, "Imi
mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Imi rasik
lakohi tama Maromak nia reinu.
Se iha ema seluk hakarak tama
mos, imi taka odamatan ba sira,
atu sira la bele tama.

14 [Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin
seluk. Imi gosta han-matak feto
faluk sira hodi hadau sira nia
uma, i finji harohan nar-naruk
para taka falta imi nia hahalok
aat. Nee duni Maromak sei kas-
tigu imi todan liu fali ema seluk.]†

15 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin
seluk. Imi baa iha nebee-nebee
too hakur tasi hodi buka ema ida
atu tuir imi nia hanorin. Maibee
bainhira imi hetan tiha, imi halo
nia moris aat liu tan too nia
merese hetan kastigu iha infernu
todan liu fali imi dala rua.

16 Imi mestri matan delek! Imi
sei terus. Imi hanorin dehan, 'Se
ema ida jura temi uma kreda boot
nia naran, nia la halo tuir mos la
buat ida. Maibee se nia jura temi
osan mean nebee mak iha uma
kreda laran, entaun nia tenki halo
tuir.' 17 Imi matan delek i beik-
teen! Ida nebee mak importante
liu? Osan mean ka Maromak nia
uma kreda boot nebee mak halo
osan mean nee sai lulik?

18 Imi mos hanorin dehan, 'Se
ema ida jura temi altar iha uma
kreda boot, nia la halo tuir mos la
buat ida. Maibee se nia jura temi
oferta nebee mak iha altar nee nia
leten, nia tenki halo tuir.' 19 Imi
nee matan delek duni! Ida nebee
mak importante liu? Oferta ka
altar nebee mak halo oferta nee
sai lulik? 20 Nee duni se ema jura
temi altar, nee dehan katak nia
temi mos buat hotu-hotu nebee

* **23:5** Iha tempu nebaa ema mane sira hakerek liafuan balu husi Biblia tau iha karteira ida kesi ba sira nia reen toos ho sira nia liman kabun hodi foo hanoin ba sira atu moris tuir Maromak nia ukun fuan. Sira mos suku fita azul iha sira nia batina tutun hodi hatudu katak sira Maromak nian. Mestri relijiaun ho ema Farizeu sira halo sira nia karteira boot liu ho sira nia fita naruk liu atu ema seluk bele gaba sira. ✡ **23:5** Mateus 6:1; Deuteronómiu (Ulangan) 6:8; Númerus (Bilangan) 15:38 ✡ **23:11** Mateus 20:26-27; Marcos 9:35, 10:43-44; Lucas 22:26

✡ **23:12** Lucas 14:11, 18:14 † **23:14** Evanjelhu Mateus nee, iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee foun liu hakerek versikulu 14 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae.

mak iha altar nee nia leten. 21 Se
nia jura temi uma kreda boot,
nee dehan katak nia temi mos
Maromak tanba Nia mak hela iha
uma kreda nee. 22 Se nia jura temi
lalehan, nee dehan katak nia temi
Maromak nia kadeira ukun i temi
mos Maromak tanba Nia mak tuur
iha kadeira nee.✡

23 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin
seluk. Bainhira imi kuu modo
tahan, imi badinas foo parte ida
husi parte sanulu nudar oferta
ba Maromak. Too modo tahan
kiikoan-kiikoan hanesan ortelaun
ho ruku mos imi foo. Maibee imi
la interese kona ba buat nebee
mak importante liu iha Maromak
nia lei, hanesan justisa, ajuda
ema kbiit-laek ho foo laran ba
Maromak. Tuir loos buat sira
nee mak tenki halo uluk. Maibee
keta haluha foo mos parte ida
husi sanulu ba Maromak.✡ 24 Imi
mestri matan delek! Imi bele taes
bee hodi hasai lalar nebee mak
monu tama ba imi nia kopu laran,
maibee kuda kamelu imi tolan
tomak!‡

25 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin
seluk. Imi badinas hamoos kopu
ho bikan nia liur. Maibee imi
nia laran foer nafatin tanba imi
gosta hadau ema nia sasaan hodi
hanoin deit imi nia aan.

26 Imi Farizeu matan delek
duni! Fase uluk bikan nia laran
mak nia liur sai moos hotu.

27 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin
seluk. Imi hanesan rate nebee
mak ema pinta mutin. Husi liur
haree ba furak, maibee iha laran
iha mate ruin ho buat oi-oin nebee
halo ema hakribi.✡ 28 Imi mos
nunee. Bainhira ema haree imi
husi liur, imi ema diak. Afinal imi
nia laran hakarak kontra Maro-
mak nia ukun fuan, i imi finji sai
ema nebee moris loos.

29 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin
seluk. Imi hada Maromak nia
profeta sira nia rate halo bo-boot,
ema moris loos sira nia rate mos
imi enfeita halo kapaas. 30 Depois
imi dehan, ‘Se ami moris iha ami
nia bei-ala sira nia tempu karik,
ami lakohi hamutuk ho sira hodi
oho profeta sira nee.’ 31 Afinal
imi nia liafuan nee hatudu sai
katak, imi nee jerasaun husi ema
sira nebee mak oho profeta sira.
32 Entaun buat aat nebee mak imi
nia bei-ala sira husik hela ba imi,
husik imi hatutan ba too hotu!

33 Samea nia oan! Oinsaa mak
imi bele halai sees husi kastigu
nebee atu kona imi iha infernu?
34 Tanba nee, rona di-diak! Hau
sei haruka nafatin profeta ho ema
matenek ho mos mestri nebee
mak hanorin Maromak nia lia-
fuan. Maibee imi sei oho balu, i
prega balu ba iha krus. Sira seluk
imi baku ho sikoti iha imi nia uma
kreda i duni husi aldeia ba aldeia.
35 Nunee, ema moris loos hotu-
hotu nebee imi nia bei-ala sira
oho, imi nebee moris agora mak
sei lori todan. Nee sura husi Abel,
ema ida nebee moris loos, too iha
Zacarias, Barakias nia oan. Ema
oho Zacarias iha area uma kreda
boot besik meza sakrifisiu. 36 Hau
hatete lo-loos ba imi, sira hotu nia
mate, imi nebee moris agora mak
tenki lori todan.”

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém
(Lucas 13:34-35)

37 “Koitadu, imi ema Jerusalém!
Imi oho Maromak nia profeta sira,
i ema nebee Maromak haruka ba
imi, imi tuda ho fatuk too mate.
Dala barak Hau hakarak halibur
imi hanesan manu inan halibur
nia oan sira atu luut, maibee imi

✡ **23:22** Isaias 66:1; Mateus 5:34 ✡ **23:23** Levítiku (Imamat) 27:30 ‡ **23:24** Nee dehan katak, sira badinas halo buat nebee laduun importante, maibee lei nebee mak importante liu, sira la interese. ✡ **23:27** Apostolu sira nia Istoria 23:3

lakohi. 38 Rona mai! Maromak
husik tiha ona imi nia hela fatin.
Agora imi mesak ona. 39 Hau
hatete ba imi, imi sei la haree
tan Hau too imi foo sai dehan,
‘Maromak foo bensaun ba Ema
ida nebee mai lori Nai Maromak
nia naran.’”

24

Uma kreda boot sei rahun
(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Koalia hotu tiha, Jesus lao sai
husi uma kreda boot. Nia lao
dadauk, Nia eskolante sira mai be-
sik hodi hatudu uma kreda nia fu-
rak ba Nia. 2 Maibee Jesus hataan,
“Imi haree di-diak ba! Hau hatete
lo-loos ba imi, too loron ida, buat
sira nee sei rahun hotu. Fatuk sira
nee hotu sei tetuk too rai.”

Terus boot sei mai
(Marcos 13:3-23; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur
mesak iha foho Oliveira. Nia
eskolante sira baa besik Nia hodi
husu, “Hatete took mai ami,
buat nebee ohin Ita Boot koalia
nee, bainhira mak sei akontese?
Kuandu Ita Boot atu fila fali mai,
sinal saida mak sei mosu? I
sinal saida mak sei hatudu katak
mundu atu remata ona?”
4 Jesus hataan dehan, “Kuidadu
di-diak para ema la bele bosok
imi. 5 Ema barak sei mai lori
Hau nia naran dehan sira nee mak
Mesias, Salvador nebee Maromak
promete ona hori uluk atu haruka
mai. I sira lohi ema barak atu
lao sala dalan. 6 Imi sei rona
kona ba funu oi-oin, i ema sei
konta tutan kona ba funu iha fat-
fatin. Maibee keta tauk. Buat sira
nee tenki akontese uluk, maibee
nee laos dehan katak mundu atu
remata ona. 7 Nasaun sei funu
hasoru nasaun, estadu sei funu
hasoru estadu. Sei iha rai ham-
laha boot, i rai sei nakdoko iha
fat-fatin. 8 Maibee susar sira nee
foin mak hahuu, hanesan feto isin
rua nebee foin kanotak moras atu
tuur ahi.
9 Ema iha nasaun hotu-hotu sei
odi imi tanba imi tuir Hau. Sira
sei entrega imi ba ema seluk atu
halo terus imi i oho imi.✡ 10 Iha
tempu nee mos ema nebee fiar
mai Hau, barak sei fila kotuk
mai Hau. Sira sei odi malu
i faan malu ba inimigu sira.
11 Profeta falsu barak sei mosu
hodi bosok ema barak atu tuir
sira. 12 Hahalok aat iha mundu
nee aumenta ba beibeik too ema
barak liu mak la hatudu domin ba
malu tan. 13 Maibee see mak tuir
nafatin Hau too rohan, Maromak
sei salva nia.✡ 14 Liafuan Diak
kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai, ema sei haklaken
iha mundu tomak, atu nunee
ema husi nasaun hotu-hotu bele
hatene. Haklaken hotu tiha mak
foin mundu nee remata.

15 Hori uluk profeta Daniel hak-
erek kona ba buat ida aat liu
nebee sei tama ba iha Fatin Lu-
lik iha uma kreda boot, halo
too Maromak hakribi. See mak
lee liafuan nee, kompriende ba!
Bainhira imi haree buat aat nee,✡
16 imi nebee iha provinsia Judeia
tenki halai ona ba foho. 17 Iha
loron nee, ema nebee iha hela
liur, la bele tama baa foti sasaan
iha uma laran. 18 I ema nebee
iha hela toos, la bele fila baa foti
nia hena iha uma.✡ 19 Iha tempu
nee, feto isin rua ho inan sira
nebee foo susu nia oan, sei terus
teb-tebes. 20 Harohan ba Maro-
mak atu loron nebee mak imi
halai ba foho nee, la bele monu
iha tempu malirin ka iha loron
Sabadu, ita ema Judeu nia loron
deskansa. 21 Tanba iha tempu nee,
ema sei terus aat liu. Komesa husi
Maromak halo mundu too agora,
seidauk iha terus aat ida hanesan
nee. I kuandu terus boot nee liu
tiha, sei la akontese tan hanesan
nee.✡ 22 Se Maromak la habadak
tempu terus nee, la iha tan ema
ida mak moris. Maibee Nia sei
habadak duni, tanba Nia hadomi
ema nebee mak Nia hili tiha ona.

✡ **24:9** Mateus 10:22 ✡ **24:13** Mateus 10:22 ✡ **24:15** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 ✡ **24:18** Lucas 17:31 ✡ **24:21** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14

23 Iha tempu nee, se ema ruma
dehan ba imi, ‘Haree took, Mesias
iha nee’ ka ‘Mesias iha nebaa’,
keta fiar. 24 Tanba ema sei mai
bosok dehan sira mak Mesias ka
sira Maromak nia profeta. Sira
sei hatudu milagre bo-boot nebee
halo ema admira, atu nunee sira
bele lohi ema hotu-hotu atu lao
sala dalan. Too ema nebee Maro-
mak hili mos sira hakarak ha-
monu. 25 Entaun hanoin di-diak!
Aban-bainrua buat sira nee akon-
tese, lalika hakfodak, tanba Hau
foo hatene ona ba imi.
26 Nunee se ema mai bosok imi
dehan, ‘Haree ba, Mesias iha rai
fuik maran nebaa’, lalika sai baa
buka. Se ema dehan, ‘Mesias
iha hela subar fatin nee’, lalika
fiar. 27 Tanba bainhira Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai husi
lalehan, ema hotu sei haree mo-
moos, hanesan rai lakan nebee
mak naroman husi lorosae too
loromonu.✡
28 Bainhira imi haree manu
metan semo hamutuk ba iha fatin
ida, nee sinal hodi hatudu mo-
moos katak iha mate isin dodok
iha nebaa.”* ✡

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Marcos 13:24-31; Lucas 21:25-33)

29 “Bainhira loron terus nee liu
tiha, loro matan sai nakukun tiha,
fulan mos la foo naroman tan.
Fitun sira iha lalehan sei monu
namtate, i forsa hotu-hotu iha
kalohan leten sei nakdoko.✡
30 Ema hotu-hotu iha mundu sei
haree sinal ida iha lalehan hatudu
sai katak Hau, Ema Umanu nia
Oan atu mai ona. Haree nunee,
sira nebee lakohi simu Hau sei
tanis ho laran susar. Depois ema
hotu-hotu sei haree Hau, Ema
Umanu nia Oan tuun mai iha kalo-
han leten, ho kbiit boot ho naro-
man lalehan nian.✡ 31 I Hau sei
haruka Hau nia anju huu korneta
ho lian makaas hodi bolu anju
sira atu halibur ema sira nebee
mak Hau hili tiha ona husi mundu
tomak, husi rai ulun too rai ikun.
32 Hanoin took ai figeira, i
aprende husi ai nee. Bain-
hira ai figeira nia sanak komesa
matak i nia dikin komesa sai, imi
hatene katak bailoron besik ona.
33 Nunee mos bainhira imi haree
buat sira nee hotu akontese, imi
hatene katak Hau besik mai ona,
Hau iha ona odamatan oin. 34 Hau
hatete lo-loos ba imi, husi ema
hotu nebee mak moris iha tempu
nee, iha balu sei moris too buat
sira nee hotu akontese. 35 Lalehan
ho rai sei remata, maibee Hau nia
liafuan sei la remata.”

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Marcos 13:32-37; Lucas 17:26-30,34-36)

36 “Kona ba loron ho oras nebee
mak Hau atu fila fali mai, la iha
ema ida mak hatene. Anju sira
iha lalehan mos la hatene.† So
Aman Maromak deit mak hatene.
37 Bainhira loron too atu Hau,
Ema Umanu nia Oan fila fali mai,
ema sei moris baibain hanesan
iha Noé nia tempu uluk.✡ 38 Iha
tempu nebaa molok bee boot
sae, ema haan-hemu i halo festa
kazamentu hanesan baibain, too
loron Noé tama ba roo boot laran.
39 Bainhira bee sae lori lakon tiha
ema sira hotu foin sira nia matan
nakloke hodi hatene saida mak
akontese. Nunee mos bainhira
Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali
mai.✡ 40 Iha tempu nee, ema nain
rua servisu hela iha toos laran,
Maromak sei lori tiha ida i husik

✡ **24:27** Lucas 17:23-24 * **24:28** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona. ✡ **24:28** Lucas 17:37 ✡ **24:29** Isaias 13:10, 34:4; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12-13 ✡ **24:30** Daniel 7:13; Zacarias 12:10-14; Apokalipse 1:7 † **24:36** Evanjelhu Mateus nee iha kopia barak husi tempu antigu. Balu dehan, “Hau, Maromak nia Oan mos la hatene.” Maibee balu la temi liafuan nee. ✡ **24:37** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **24:39** Jénesis (Kejadian) 7:6-24

hela ida seluk. 41 Iha feto nain rua
fai hela hare, Maromak sei lori
tiha ida, i husik hela ida seluk.
42 Entaun imi tenki matan
moris, tanba imi la hatene saa
loron mak Hau, imi nia Nai fila
fali mai. 43 Hanoin di-diak! Se
iha uma nain ida hatene lo-loos
iha oras nebee mak naok-teen atu
mai, nia matan moris nafatin atu
naok-teen la bele tama. 44 Nee
duni imi tenki prontu nafatin.
Tanba aban-bainrua Hau, Ema
Umanu nia Oan sei fila fali mai
derepenti deit iha oras nebee imi
la hatene.”✡

Atan diak ho atan aat
(Lucas 12:41-48)

45 “Entaun imi tenki hanesan
atan ida nebee matenek toma
konta nia patraun nia sasaan, i
foo laran ba nia patraun. Patraun
sei foo fiar ba ema nee atu fahe
hahaan ba nia atan sira seluk
tuir oras. 46 Bainhira patraun fila
ba uma, haree atan nee badinas
halao nia servisu, atan nee sorti
boot. 47 Hau hatete lo-loos ba
imi, patraun sei foti nia hodi toma
konta nia riku-soin hotu.
48 Maibee karik atan nee ema
aat ida, nia hanoin dehan, ‘Pa-
traun sei kleur mak fila.’ 49 Depois
nia komesa baku nia maluk atan
sira seluk, i haan-hemu hamutuk
ho ema lanu-teen sira. 50 Se
nunee, iha loron nebee nia la
hein, i oras nebee nia la hatene,
derepenti deit nia patraun fila
mai. 51 Depois patraun sei tetak
rahun tiha atan nee i soe hamutuk
ho ema sira nebee koalia oin ida
hahalok oin seluk. Iha nebaa ema
sei tanis hakilar i ruun nehan.”

25

Komparasaun kona ba feto
raan matenek ho feto raan beik

1 Jesus koalia tan dehan, “Aban-
bainrua Hau fila fali mai hodi
ukun nudar Liurai, sei sai hane-
san komparasaun ida nee: Iha
kalan ida, ema atu halo festa
kazamentu. Iha feto raan nain
sanulu baa hein noivu iha liur,
ida-idak lori nia ahi-oan.✡ 2 Husi
feto raan nain sanulu nee, nain
lima matenek, nain lima seluk
beik. 3 Nain lima beik nee lori
deit ahi-oan, la lori mina rezerva.
4 Maibee nain lima matenek nee
lori mina rezerva iha botir.
5 Sira hotu baa hein noivu.
Maibee noivu nee kleur loos foin
too, nunee sira matan dukur toba
tiha.
6 Iha kalan boot ema ida hakilar
dehan, ‘Noivu mai ona! Imi mai
hasoru nia ona!’ 7 Rona nunee,
feto raan nain sanulu nee hadeer
hodi prepara sira nia ahi-oan.
8 Nain lima beik nee, sira nia mina
atu hotu ona. Nunee sira hatete
ba nain lima matenek dehan, ‘Foo
imi nia mina uitoan mai, tanba
ami nia ahi besik atu mate.’
9 Maibee nain lima matenek nee
hataan, ‘Ami la bele foo. Se
ami foo, entaun ami nia ahi mos
bele mate. Diak liu imi baa sosa
iha ema sira nebee faan mina.’
10 Bainhira sira baa buka mina atu
sosa, noivu mos too. I feto raan
nain lima nebee prontu hela atu
simu noivu nee, tama hamutuk ho
noivu iha festa laran. Depois ema
taka tiha odamatan.
11 Too ikus feto raan nain
lima beik nee mos too mai iha
odamatan oin hodi bolu dehan,
‘Senhor! Senhor! Favor loke
odamatan mai ami.’
12 Maibee noivu hataan, ‘Hau
dehan lo-loos ba imi, hau la kon-
hese imi.’”✡
13 Konta hotu tiha, Jesus dehan,
“Entaun matan moris neon nain
nafatin ba. Tanba imi la hatene
loron ho oras nebee mak Hau atu
fila fali mai.”

Komparasaun kona ba atan
nebee kaer patraun nia osan
(Lucas 19:11-27)

14 “Hau foo komparasaun ida
tan kona ba Hau nia loron atu fila
fali mai. Iha ema riku ida atu baa
iha rai dook. Molok atu baa, nia
bolu nia atan sira hodi foo fiar

✡ **24:44** Lucas 12:39-40 ✡ **25:1** Lucas 12:35 ✡ **25:12** Lucas 13:25

ba sira kaer nia osan too nia fila.
15 Nia foo ba atan sira nee tuir ida-
idak nia kapasidade. Atan ida, nia
entrega osan mutin bornal lima.
Ida seluk, nia entrega osan mutin
bornal rua. Ida seluk tan, nia
entrega osan mutin bornal ida.
Fahe hotu tiha, nia sai ona ba rai
liur.
16 Atan ida nebee simu osan
mutin bornal lima nee, baa fila
liman kedas, i nia manaan tan
osan mutin bornal lima. 17 Nunee
mos atan ida nebee simu osan
mutin bornal rua. Nia baa fila
liman i manaan tan osan mutin
bornal rua. 18 Maibee atan ida
nebee simu osan mutin bornal
ida, nia baa kee rai kuak hodi
hakoi subar tiha nia patraun nia
osan.
19 Kleur loos mak foin atan sira
nia patraun fila. Too iha uma,
patraun bolu sira hodi husu tuir,
sira ida-idak manaan fali osan
hira. 20 Atan ida nebee simu osan
mutin bornal lima nee mai uluk.
Nia lori osan mutin bornal sanulu
hodi dehan, ‘Patraun, uluk pa-
traun entrega osan mutin bornal
lima mai hau. Agora haree took,
hau manaan tan bornal lima.’
21 Nia patraun hatete ba nia,
‘Diak loos! O nee atan diak, i foo
laran ba hau duni. O halo buat
kiikoan nee ho loos, nunee hau sei
foo tan buat boot atu o tau matan.
Mai haksolok hamutuk ho hau.’
22 Nunee mos atan nebee mak
simu osan mutin bornal rua. Nia
mai dehan, ‘Patraun, uluk pa-
traun entrega osan mutin bornal
rua mai hau. Haree took, hau
manaan tan bornal rua.’
23 Nia patraun hataan, ‘Diak
loos! O nee atan diak, i foo laran
ba hau duni. O halo buat kiikoan
nee ho loos, nunee hau sei foo tan
buat boot atu o tau matan. Mai
haksolok hamutuk ho hau.’
24 Depois atan nebee simu osan
mutin bornal ida deit mai dehan,
‘Patraun, hau hatene ita boot siak-
teen. Ita boot gosta kuu buat
nebee laos ita boot mak kuda, i
simu buat nebee laos ita boot nia
kosar been. 25 Nee mak hau tauk, i
hau baa hakoi subar tiha patraun
nia osan. Haree ba, ita boot nia
osan mak nee.’
26 Maibee nia patraun hataan,
‘Atan aat i baruk-teen! O hatene
katak hau gosta kuu buat nebee
laos hau mak kuda, i simu buat
nebee laos hau nia kosar been.
27 Tuir lo-loos o rai hau nia osan
iha banku para hau fila mai, bele
simu fali osan nee ho nia funan.’
28 Depois patraun hatete ba nia
atan seluk, ‘Foti tiha osan nee
husi nia hodi foo fali ba atan ida
nebee mak iha ona osan mutin
bornal sanulu. 29 Tanba ema
nebee iha ona, sei simu tan too
nakonu resin. Maibee ema nebee
la iha, uitoan nebee nia iha mos,
sei hasai tiha husi nia.✡
30 Agora kaer tiha atan nebee la
iha folin nee hodi soe sai ba iha
fatin nakukun. Iha nebaa ema sei
tanis hakilar i ruun nehan.’”✡

Nai Jesus sei tesi ema hotu-hotu nia lia

31 Jesus hatutan tan dehan,
“Hau, Ema Umanu nia Oan sei
fila fali mai husi lalehan ho naro-
man nabilan, i anju sira hotu mai
hamutuk ho Hau. Hau sei tuur
iha kadeira ukun nudar Liurai.✡
32 Depois anju sira sei halibur
ema husi nasaun hotu-hotu iha
Hau nia oin, i Hau sei fahe ema
sira nee ba grupu rua, hanesan
bibi atan haketak bibi malae ho
bibi timur. 33 Ema nebee moris
loos, Hau tau iha Hau nia sorin
loos, sira seluk Hau tau iha Hau
nia sorin karuk. 34 Nudar Liurai,
Hau sei hatete ba ema sira nebee
mak iha Hau nia sorin loos dehan,
‘Imi sira nee mak hetan bensaun
husi Hau nia Aman, mai tama
ona ba imi nia fatin iha reinu
lalehan. Fatin nee prepara nanis
ona ba imi bainhira Maromak
halo mundu nee. 35 Tanba uluk
bainhira Hau hamlaha, imi foo
hahaan mai Hau. Hau hamrook,

✡ **25:29** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **25:30** Lucas 19:11-27; Mateus 8:12, 22:13; Lucas 13:28 ✡ **25:31** Mateus 16:27, 19:28

imi foo Hau hemu. Hau hanesan
ema lao rai ida iha imi nia rain,
imi simu Hau iha imi nia uma.
36 Hau la iha hena atu hatais, imi
foo hena mai Hau. Hau moras, imi
tau matan mai Hau. Hau dadur
iha komarka, imi baa vizita Hau.'
37 Depois ema nebee moris loos
nee husu, 'Nai, hori bainhira mak
ami haree Ita Boot hamlaha, i foo
hahaan ba Ita, ka Ita hamrook
i ami foo Ita hemu? 38 Hori
bainhira mak Ita Boot hanesan
ema lao rai, depois ami simu Ita
iha uma? Hori bainhira mak Ita
Boot la iha hena, i ami foo hena
ba Ita? 39 Hori bainhira mak ami
haree Ita Boot moras ka dadur iha
komarka, depois ami baa vizita
Ita?'
40 Hau sei hataan dehan, 'Rona
di-diak! Bainhira imi halo buat
diak sira nee ba Hau nia maluk
ida, maski ema kiik ida mos, nee
hanesan imi halo ona mai Hau.'
41 Depois Hau hatete ba ema
sira nebee mak iha Hau nia sorin
karuk dehan, 'Imi sira nee hetan
ona malisan. Sai tiha husi fatin
nee, i baa tama iha ahi nebee mak
nunka mate tinan ba tinan. Ahi
nee prepara tiha ona ba Satanás
ho nia anju sira. 42 Tanba uluk
bainhira Hau hamlaha, imi la foo
hahaan mai Hau. Hau hamrook,
imi la foo Hau hemu. 43 Hau
hanesan ema lao rai ida iha imi
nia rain, imi la simu Hau iha imi
nia uma. Hau la iha hena atu
hatais, imi la foo hena mai Hau.
Hau moras ka dadur iha komarka,
imi la tau matan ba Hau.'
44 Sira mos husu, 'Nai, hori
bainhira mak ami haree Ita Boot
hamlaha ka hamrook, depois ami
la foo haan-hemu? I hori bainhira
mak Ita Boot hanesan ema lao rai,
ka la iha hena atu hatais, ka moras
ka dadur iha komarka, depois ami
la tau matan?'
45 Hau sei hataan, 'Rona di-diak!
Bainhira imi la halo buat diak sira
nee ba Hau nia maluk ida, maski
ema kiik ida mos, nee hanesan imi
la halo mai Hau.'
46 Hotu tiha ema sira nee sei
sai husi Hau nia sorin hodi hetan
kastigu tinan ba tinan. Maibee
ema nebee mak moris loos sei
hetan moris rohan-laek.”✡

26

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha
hotu buat sira nee, Nia hatete ba
Nia eskolante sira dehan, 2 “Imi
hatene katak, hela deit loron rua
atu festa Paskua. Iha tempu nee,
ema sei entrega Hau, Ema Umanu
nia Oan ba ema aat atu prega iha
krus too mate.”✡
3 Iha tempu nebaa nai lulik
nia ulun sira ho katuas lia nian
sira halibur hamutuk iha nai lulik
boot Kaifás nia uma. 4 Sira kom-
bina malu atu kaer Jesus nonook
deit hodi oho. 5 Maibee sira
hatete, “La bele kaer Nia iha loron
festa nee, se lae povu bele halo
rungu-ranga.”

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Marcos 14:3-9; João 12:1-8)

6 Jesus baa iha aldeia Betánia
hodi haan iha Simão ida nebee
uluk moras lepra nia uma.
7 Bainhira Jesus haan hela, feto
ida mai lori botir ida halo husi
fatuk murak, mina morin karun
teb-tebes mak iha laran. Nia baa
besik Jesus hodi fui mina morin
nee ba iha Jesus nia ulun.
8 Bainhira Jesus nia eskolante
sira haree, sira hirus hodi dehan
ba malu, “Nusaa mak nia estraga
deit mina morin folin karun nee?
9 Se mina morin nee faan karik,
bele hetan osan barak hodi ajuda
ema kiak sira.”
10 Maibee Jesus hatene hela sira
nia hanoin, nunee Nia dehan, “Imi
keta hirus feto nee, tanba nia
halo ona buat furak mai Hau.
11 Ema kiak sira sempre iha imi

✡ **25:46** Daniel 12:2 ✡ **26:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

nia leet, maibee Hau laos atu hela
nafatin ho imi.✡ 12 Nia fui mina
morin nee ba Hau nia isin para
Hau mate karik, hein hakoi deit.
13 Hau hatete lo-loos ba imi, aban-
bainrua bainhira ema foo sai Lia-
fuan Diak iha mundu tomak, sira
mos sei konta kona ba buat nebee
mak nia halo mai Hau, atu ema
hanoin nafatin nia."

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

14 Depois Judas Iscariotes, es-
kolante ida husi sanulu resin rua
nee, baa hasoru nai lulik nia ulun
sira. 15 Too iha nebaa, nia husu,
"Se hau entrega Nia ba imi nia
liman, imi sei foo saida ba hau?"
Entaun sira sura osan mutin
tolu-nulu hodi foo ba nia.✡ 16 I
Judas sai kedas hodi buka dalan
atu entrega Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Marcos 14:12-26; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

17 Festa Paun la Tau Fermentu
hahuu ona.* Iha loron primeiru
Jesus nia eskolante sira baa husu
Nia dehan, "Ita Boot hakarak ami
baa prepara hahaan atu selebra
festa Paskua iha nebee?"
18 Jesus hataan, "Baa iha sidade
laran, iha nebaa imi sei hasoru
ema ida. Hatete ba nia nunee:
'Mestri hameno katak, Nia loron
nebee Maromak desidi nee besik
ona, i Nia hakarak selebra festa
Paskua hamutuk ho Nia eskolante
sira iha ita nia uma.'"
19 Depois Nia eskolante sira baa
halo tuir buat nebee mak Jesus
haruka. Sira halo preparasaun ba
festa Paskua iha nebaa.
20 Bainhira kalan ona, Jesus tuur
hamutuk ho Nia eskolante nain
sanulu resin rua iha meza. 21 Sira
haan daudaun, Nia dehan, "Hau
hatete lo-loos ba imi, husi imi sira
nee, ida sei faan Hau ba Hau nia
inimigu sira."
22 Rona nunee, Nia eskolante
sira tristi teb-tebes. I sira ida-ida
komesa husu ba Nia dehan, "Nai,
laos hau, loos ka lae?"
23 Jesus hataan, "Ida nebee
agora haan lisuk ho Hau iha
manko, nia mak sei faan Hau.✡
24 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki
mate duni tuir buat nebee hak-
erek tiha ona iha Livru Sagradu.
Maibee ema nebee faan Hau nee,
sei terus teb-tebes. Diak liu uluk
kedas nia lalika moris."
25 Depois Judas, ida nebee atu
faan Jesus nee husu, "Mestri, laos
hau, loos ka lae?"
Jesus hataan, "O duni."
26 Bainhira sira haan hela, Jesus
foti paun hodi foo agradese ba
Maromak. Nia silu paun nee hodi
fahe ba Nia eskolante sira dehan,
"Simu hodi haan ba. Nee Hau nia
isin."
27 Depois Nia foti tua kopu ida.
Nia foo agradese ba Maromak, i
foo ba Nia eskolante sira dehan,
"Imi hotu hemu ba. 28 Tua nee
Hau nia raan. Liu husi Hau nia
raan fakar mak Maromak kumpri
Nia promesa hodi hamoos ema
barak nia sala.✡ 29 Hau hatete
ba imi, Hau sei la hemu tan tua
nee. Bainhira Hau nia Aman
iha lalehan ukun Nia povu hotu
mak foin Hau hemu fali tua foun
hamutuk ho imi."
30 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira kanta hamutuk hodi
hahii Maromak. Depois sira sai
baa iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

✡ **26:11** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **26:15** Zacarias 11:12 * **26:17** Iha festa Paun la Tau Fermentu, ema Judeu hanoin sira nia bei-ala sira uluk halai sai husi rai Ejitu. Bainhira sira halai, sira la iha tempu atu prepara paun ho fermentu. Festa nee lao durante loron walu. Iha kalan primeiru mak sira selebra festa Paskua. Lee iha Ézodu (Keluaran) 12: 6-15. ✡ **26:23** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **26:28** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34

31 Jesus hatete ba Nia eskolante
sira dehan, “Iha kalan nee kedas,
imi hotu-hotu sei halai husik hela
Hau tanba imi haree saida mak
akontese mai Hau. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
‘Hau sei oho tiha bibi atan, i
bibi sira sei halai namkari hotu.’✡
32 Hau sei mate duni. Maibee
bainhira Hau moris fali, Hau baa
hein imi iha provinsia Galileia.”✡
33 Pedro hataan, “Maski sira
hotu halai namkari tanba buat
nebee mak akontese ba Ita Boot,
maibee hau sei la halai.”
34 Jesus dehan ba nia, “Hau
hatete lo-loos ba o, iha kalan nee
duni, molok manu kokoreek, o sei
nega Hau dala tolu.”
35 Pedro hataan fali, “Maski hau
tenki mate hamutuk ho Ita Boot
mos, hau sei la nega.” Eskolante
sira seluk mos hatete nunee.

Nai Jesus harohan iha toos Getsémani
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

36 Depois Jesus lao hamutuk ho
Nia eskolante sira baa iha fatin ida
naran Getsémani. Too iha nebaa,
Nia hatete ba sira, “Imi tuur iha
nee, Hau sei baa halo orasaun iha
nebaa lai.” 37 Nia lao tan uitoan,
lori ho Pedro ho Zebedeu nia oan
nain rua, Tiago ho João. Iha
tempu nee Jesus nia laran susar
teb-tebes i la hakmatek. 38 Jesus
hatete ba sira nain tolu, “Hau nia
laran susar teb-tebes, too senti atu
besik mate ona. Imi hein Hau iha
nee hodi hadeer nafatin.”
39 Jesus lao tan uitoan husi sira,
depois Nia taka rabat ba rai hodi
harohan dehan, “Hau nia Aman,
se bele karik hasai tiha terus ida
nee husi Hau. Maibee la bele halo
tuir Hau nia hakarak, halo tuir
deit Ita Boot nia hakarak.”
40 Depois Nia fila fali ba nia
eskolante nain tolu nee, Nia haree
sira toba dukur hela. Nia hatete
ba Pedro, “Imi atu hadeer deit
oras ida hamutuk ho Hau mos
la bele ka? 41 Hadeer hodi halo
orasaun atu imi la bele monu ba
tentasaun. Tanba imi nia laran
hakarak atu halo buat nebee loos,
maibee imi ema nebee fraku.”
42 Dala ida tan Jesus baa halo
orasaun dehan, “Hau nia Aman,
se Hau tenki simu terus nee, en-
taun halo tuir Ita Boot nia hakarak
ba.” 43 Bainhira Nia fila fali, Nia
haree sira nain tolu toba fali,
tanba sira nia matan dukur loos.
44 Entaun Nia husik sira i fila
fali hodi halo orasaun ba dala
tolu. Nia harohan hanesan ohin.
45 Hotu tiha Nia fila fali ba Nia
eskolante sira hodi dehan, “Imi
sei toba deskansa ka? Agora oras
too ona atu ema faan Hau, Ema
Umanu nia Oan ba iha ema aat nia
liman. 46 Hadeer ona. Haree ba!
Ema nebee mak faan Hau ba ema
aat nee mai daudaun ona. Mai ita
baa took iha sira.”

Ema kaer Nai Jesus
(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

47 Jesus sei koalia hela, Judas, es-
kolante ida husi sira nain sanulu
resin rua nee, too mai. Ema barak
mai hamutuk ho nia, lori surik ho
ai dona. Ema sira nee, nai lulik
nia ulun sira ho katuas lia nain
sira mak haruka. 48 Molok too iha
nebaa, Judas foo tiha ona sinal ba
sira dehan, “Ema nebee mak hau
rei, Nia mak nee, imi kaer Nia.”
49 Entaun Judas baa kedas
kumprimenta Jesus dehan,
“Mestri.” I nia rei Jesus.
50 Jesus hatete, “Belun, halo tuir
o nia planu ba.” Depois ema sira
nee mai kaer Jesus.
51 Derepenti Jesus nia eskolante
ida losu nia surik hodi tesi kotu
tiha ema ida nia tilun. Ema nee
nai lulik boot nia atan. 52 Haree
nunee, Jesus hatete, “Hatama tiha
o nia surik nee ba iha nia fatin.
Tanba see-see deit mak hodi surik
hasoru ema, nia sei mate mos
ho surik. 53 Hau hatete lo-loos
ba o, se Hau husu tulun ba Hau
nia Aman iha lalehan, Nia haruka
kedas anju barak teb-tebes, liu fali

✡ **26:31** Zacarias 13:7 ✡ **26:32** Mateus 28:16

batalhaun sanulu resin rua, para
ajuda Hau. 54 Maibee se Hau husu
nunee karik, saida mak hakerek
iha Livru Sagradu kona ba Hau
nee la sai realidade."
55 Depois Jesus hatete ba ema
barak nee dehan, "Nusaa mak imi
mai lori surik ho ai dona atu
kaer Hau? Imi hanoin Hau ema
kriminozu ka? Afinal loro-loron
Hau iha hela area uma kreda
boot hodi hanorin, i imi la kaer
Hau.✡ 56 Maibee buat sira nee
hotu akontese hodi kumpri saida
mak profeta sira foo sai tiha ona
iha Livru Sagradu." Depois Jesus
nia eskolante sira husik hela Nia
hodi halai namkari hotu.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

57 Depois ema nebee kaer Jesus
lori Nia ba iha nai lulik boot
Kaifás nia uma. Iha nebaa mestri
relijiaun sira ho katuas lia nain
sira halibur hamutuk ona atu foo
justisa ba Jesus. 58 Pedro lao tu-
tuir Jesus husi dook deit, i tama liu
ba moru laran. Nia tuur hamutuk
ho ema seguransa sira iha uma
oin, atu hatene tuir saida mak
akontese ba Jesus.
59 Iha uma laran, nai lulik nia
ulun sira ho justisa nain relijiaun
Judeu sira seluk buka hela ema
atu foo sasin falsu para bele kas-
tigu mate Jesus. 60 Maski ema
barak mai hamriik iha oin hodi
duun Nia, maibee justisa nain sira
la hetan sala ida atu bele kastigu
Nia. Too ikus ema nain rua
tan baa hamriik iha oin 61 hodi
foo sasin dehan, "Ema nee hatete
hanesan nee: 'Hau bele halo
rahun Maromak nia uma kreda
boot nee, depois iha loron tolu nia
laran Hau bele harii fila fali.'"✡
62 Depois nai lulik boot hamriik
hodi dehan ba Jesus, "Ema sira
nee foo sasin tiha ona kona ba O
nia sala. Nusaa mak O la hataan
sira?" 63 Maibee Jesus nonook deit.
Nunee nai lulik boot dehan,
"Jura took hodi Maromak Moris
nia naran, O mak Mesias, Maro-
mak nia Oan, ka?"†
64 Jesus hataan, "Ita dehan nee
loos. Maibee Hau hatete ba imi,
aban-bainrua imi sei haree Hau,
Ema Umanu nia Oan tuur iha
Maromak Kbiit Nain nia sorin
loos. I imi sei haree Hau tuun mai
husi lalehan iha kalohan laran."✡
65 Rona nunee, nai lulik boot
nee hirus too lees tiha nia batina
hodi dehan ba justisa nain sira,
"Agora imi rona rasik ona Nia
liafuan. Nia hatete aat Maromak!
Nusaa mak ita hein tan sasin
seluk? 66 Imi foo justisa oinsaa?"
Justisa nain sira hataan, "Nia
merese mate."✡
67 Depois sira tafui kabeen ba
Jesus nia oin i baku Nia. Balu
basa Nia hasan✡ 68 hodi husu, "He,
Mesias, Profeta, foo sai took, see
mak baku O nee?"

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

69 Pedro sei tuur hela iha uma
oin, iha kriada ida mai besik nia
dehan, "O mos hamutuk ho Jesus,
Ema Galileia nee."
70 Maibee Pedro nega iha ema
hotu nia oin dehan, "Hau la
hatene buat nebee o koalia nee."
71 Depois Pedro sai ba iha por-
taun, kriada ida tan haree nia i
hatete ba ema nebee mak besik
dehan, "Ema nee ohin hamutuk
ho Jesus, Ema Nazaré."
72 Pedro nega tan dala ida hodi
dehan, "Hau jura, hau la konhese
Ema nee."
73 La kleur ema sira nebee ham-
riik iha nebaa mai besik Pedro
hodi dehan, "O nee Nia ema
duni. Tanba o koalia hanesan ema
Galileia."

✡ **26:55** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **26:61** João 2:19 † **26:63** Liafuan Mesias dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva Nia povu hodi ukun sira. ✡ **26:64** Daniel 7:13 ✡ **26:66** Levítiku (Imamat) 24:16 ✡ **26:67** Isaias 50:6

74 Maibee Pedro jura dehan,
"Hau la konhese Ema nee. Se
hau bosok karik, husik Maromak
kastigu hau ba." Derepenti manu
kokoreek.
75 Rona nunee, Pedro hanoin
fila fali liafuan nebee uluk Jesus
dehan, "Molok manu kokoreek, o
sei nega Hau dala tolu." Entaun
Pedro sai husi nebaa i tanis ho
laran dodok.

27

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; João 18:28-32)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia
ulun sira ho katuas lia nain sira
foti desizaun atu kastigu mate
Jesus. 2 Depois sira futu Nia hodi
lori Nia baa entrega ba gover-
nador Pilatus.*

Judas tara aan
(Apostolu sira nia Istoria 1:18-19)

3 Bainhira Judas, eskolante
nebee mak faan Jesus nee, hatene
katak sira atu kastigu mate Jesus,
nia laran tristi teb-tebes. Nunee
nia entrega fali osan mutin tolu-
nulu nee ba nai lulik nia ulun
sira ho katuas lia nain sira. 4 Nia
hatete, "Hau halo sala ona! Ema
ida nebee la iha sala sei mate
tanba hau mak faan."
Maibee sira hataan, "Ami la
interese. O halo sala ka lae, nee
o mak hatene."
5 Entaun Judas soe osan nee ba
iha uma kreda boot laran. Depois
nia sai baa tara aan mate tiha.
6 Nai lulik nia ulun sira hili tiha
osan nebee mak Judas soe nee
hodi dehan, "Osan nee raan nia
folin. Lei bandu atu hatama fali
hamutuk ho osan uma kreda boot
nian." 7 Entaun sira desidi uza
osan nee hodi sosa rai pedasuk
nebee uluk badaen sanan rai nian.
I sira foo rai nee atu sai fatin hodi
hakoi ema estranjeiru. 8 Too agora
ema bolu rai nee Rai Raan.✡
9 Nunee sira halo tuir liafuan
nebee profeta Jeremias hakerek
hori uluk dehan, "Ema Israel sira
desidi tiha ona katak, Nia folin
mak osan mutin tolu-nulu. En-
taun sira foti osan nee 10 hodi sosa
rai nebee uluk badaen sanan rai
nian, tuir orden nebee mak Nai
Maromak foo mai hau."✡

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; João 18:33-38)

11 Bainhira Jesus hamriik iha
governador Pilatus nia oin, gov-
ernador husu ba Nia, "Loos ka,
O mak ema Judeu sira nia Liurai
ka?"
Jesus hataan, "Ita dehan nee
loos."
12 Maibee bainhira nai lulik nia
ulun sira ho katuas lia nain sira
duun Jesus iha Pilatus nia oin,
Jesus la hataan buat ida.
13 Entaun Pilatus hatete ba Jesus
dehan, "O la rona ka? Ema sira
nee foo sasin oi-oin hodi hasoru
O!"
14 Maibee Nia la hataan, uitoan
mos lae, halo governador Pilatus
admira loos.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Marcos 15:6-15; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

15 Tin-tinan, bainhira ema Judeu
halo festa Paskua, governador
sempre hasai ema dadur ida
tuir povu nia hakarak. 16 Iha
tempu nebaa iha ema dadur ida
naran Barabás, ema hotu kon-
hese nia kriminozu boot ida.
17 Entaun bainhira ema barak hal-
ibur hamutuk ona, Pilatus husu
ba sira dehan, "Imi hakarak hau
husik ida nebee? Barabás ka
Jesus nebee ema bolu Mesias?"
18 Pilatus koalia nunee tanba nia
hatene hela nai ulun Judeu sira

* **27:2** Iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. Tanba nee, sira lori Nai Jesus ba iha estadu Roma atu tesi tan Nia lia. ✡ **27:8** Apostolu sira nia Istoria 1:18-19 ✡ **27:10** Zacarias 11:12-13; Jeremias 18:2-4, 19:1-11, 32:6-15

laran moras ba Jesus, nee mak
sira entrega Jesus ba nia.
19 Bainhira Pilatus tuur iha
kadeira juis nian atu tesi Jesus
nia lia, nia feen haruka lia menon
dehan, “Keta halo buat ruma ba
Ema nee tanba Nia la sala ida.
Hau ohin mehi aat kona ba Nia,
halo hau hanoin barak.”
20 Maibee nai lulik nia ulun sira
ho katuas lia nain sira obriga deit
ema barak nee husu ba Pilatus
atu husik Barabás, i oho Jesus.
21 Depois governador Pilatus husu
fali dehan, “Husi ema nain rua
nee, imi hakarak hau husik ida
nebee?”
Sira hataan, “Barabás!”
22 Rona nunee Pilatus husu tan,
“Entaun hau atu halo saida ba Je-
sus nebee ema bolu Mesias nee?”
Sira hotu hakilar, “Prega tiha
Nia ba krus!”
23 Depois Pilatus husu, “Tansaa?
Nia halo krimi saida?”
Maibee sira hakilar makaas liu
tan, “Prega tiha Nia ba krus!”
24 Pilatus haree katak ema
barak nee atu halo rungu-ranga,
i nia la bele halo buat ida. Entaun
nia foti bee hodi fase nia liman
iha ema barak nee nia oin dehan,
“Kona ba Ema nee nia mate, hau
la hatene! Imi mak sei lori to-
dan.”✡
25 Sira hotu hataan, “Husik ba,
Ema nee nia raan, ami ho ami nia
jerasaun sira mak lori.”
26 Entaun Pilatus halo tuir sira
nia hakarak hodi hasai Barabás
husi kadeia. I nia haruka ema
baku Jesus ho sikoti, depois en-
trega Jesus ba soldadu sira atu
prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Marcos 15:16-20; João 19:2-3)

27 Hotu tiha soldadu sira lori Je-
sus ba iha governador Pilatus nia
rezidensia† i sira halibur sira nia
maluk soldadu sira seluk nebee
hela iha nebaa hodi mai haleu
Nia. 28 Sira kolu tiha Jesus nia
hena hodi foo hatais fali batina
kor mean ida hanesan liurai sira
baibain hatais. 29 Sira mos dulas
ai tarak halo kabuar hanesan ko-
roa liurai nian hodi tau ba Nia
ulun. Sira tau ai sanak lotuk
ida iha Nia liman loos hanesan
ai tonka. Sira hakneak iha Nia
oin hodi hamoe Nia dehan, “Viva,
ema Judeu sira nia Liurai!” 30 Sira
mos tafui kabeen ba Nia i foti fali
ai sanak nee husi Nia liman laran
hodi baku Nia ulun fila-fila. 31 Sira
hamoe tiha Nia nunee, sira kolu
fali batina mean hodi foo hatais
fali Nia hena rasik. Hotu tiha sira
lori Nia sai atu baa prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

32 Iha dalan klaran, soldadu sira
nebee mak lori Jesus nee hetan
ema ida husi sidade Sirene, naran
Simão. Sira obriga nia lori Jesus
nia krus. 33 Sira too iha fatin ida
naran Golgota, katak “Fatin Ulun
Ruin”. 34 Iha nebaa sira kahur tua
ho aimoruk hodi foo ba Jesus. Nia
koko tiha maibee lakohi hemu.✡
35 Depois sira prega Jesus iha
krus. I soldadu sira dada rifa
atu hatene see mak bele hetan
Jesus nia hena.✡ 36 Hotu tiha sira
tuur hodi hein Nia. 37 Sira mos
iha ai kabelak ida nebee hakerek
nunee: “Nee Jesus, ema Judeu
sira nia Liurai.” Nee foo hatene
razaun saida mak Jesus simu kas-
tigu mate. I sira prega ai kabelak
nee iha Nia ulun leten.
38 Sira prega tan ema naok-teen
boot nain rua iha krus, ida iha
Jesus nia sorin loos, ida iha sorin
karuk.
39 Ema nebee liu husi fatin nee,
sira doko ulun hodi koalia aat
Jesus.✡ 40 Sira hatete, “Uluk O
dehan atu halo rahun uma kreda
boot, depois harii fali iha loron
tolu nia laran. Se O Maromak nia

✡ **27:24** Deuteronómiu (Ulangan) 21:6-9 † **27:27** Tradusaun balu hakerek “Praetóriu”. Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **27:34** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:35** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **27:39** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25 ✡ **27:40** Mateus 26:61; João 2:19

Oan duni, entaun salva took O nia
Aan hodi tuun husi krus nee.”✡
41 Nai lulik nia ulun sira, mestri
relijiaun sira ho katuas lia nain
sira mos hatete aat Jesus de-
han, 42 “Nia salva ona ema seluk,
maibee Nia la bele salva Nia Aan
rasik. Nia dehan, Nia mak ema
Israel nia Liurai, entaun diak liu
agora Nia tuun husi krus atu ita
fiar. 43 Nia fiar ba Maromak. Se
Maromak gosta Nia, entaun ita
haree took Maromak mai salva
Nia ka lae. Tanba Nia rasik hatete
katak Nia Maromak nia Oan.”✡
44 Naok-teen nain rua nebee
mak iha Jesus nia sor-sorin mos
tarata aat Jesus nunee.

Nai Jesus mate
(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

45 Komesa meudia, nakukun
taka metin rejiaun nee tomak too
tuku tolu lokraik. 46 Iha tuku
tolu lokraik, Jesus hakilar ho lian
makaas dehan, “Eloi, Eloi, lama
sabaktani?” Nee dehan, “Hau
nia Maromak, Hau nia Maromak,
tansaa mak Ita Boot husik Hau
mesak?”✡
47 Rona nunee, ema balu nebee
hamriik besik dehan, “Nia bolu
profeta Elias.” 48 Sira ida halai
kedas baa foti esponza rohan ida
habokon ho tua siin, tau ba ai
naruk ida hodi lolo ba iha Jesus
nia ibun atu hemu.✡
49 Maibee sira seluk dehan,
“Hein lai! Ita haree took, Elias mai
salva duni Nia ka lae.”
50 Depois Jesus hakilar dala ida
tan ho lian makaas, i Nia hakotu
Nia iis.
51 Bainhira Jesus nia iis kotu,
kurtina boot nebee taka Fatin Lu-
lik iha uma kreda boot, naklees
husi leten too kraik fahe tiha ba
rua. Rai nakdoko makaas i fatuk
bo-boot sira nakfera tiha.✡ 52 Rate
sira mos nakloke. I Maromak nia
ema balu nebee mate tiha ona,
Nia halo moris fali. 53 Sira ida-
idak sai husi sira nia rate. Bain-
hira Jesus moris fila fali, sira mos
tama iha sidade santu Jerusalém,
i ema barak haree.
54 Bainhira komandante Roma
ho soldadu sira nebee hein Jesus
nee haree rai nakdoko ho buat
seluk nebee akontese, sira tauk
teb-tebes hodi dehan, “Loos duni!
Ema nee Maromak nia Oan.”
55 Iha nebaa iha senhora barak
asisti husi dook deit. Sira nee uluk
tuir Jesus husi Galileia too iha
Jerusalém hodi serbi Nia. 56 Sira
nee mak Maria Madalena, Maria
ida seluk (Tiago ho José nia inan),
Zebedeu nia feen (Tiago ho João
nia inan) ho mos sel-seluk tan.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

57 Iha ema riku ida husi sidade
Arimateia, naran José. Nia mos Je-
sus nia eskolante ida. Loro matan
atu monu ona, 58 nia baa hasoru
Pilatus hodi husu Jesus nia mate
isin atu hakoi. Entaun Pilatus
haruka soldadu sira entrega Jesus
nia mate isin ba José. 59 Depois
José simu Jesus nia mate isin, i
falun ho hena mutin diak nian
nebee foun. 60 Nia lori Jesus
nia mate isin baa haloot iha rate
nebee nia prepara tiha ona ba nia
aan rasik. Fatin nee fatuk lolon
nebee ema bahat tiha ona atu sai
rate. Depois nia duir fatuk boot
ida hodi taka rate nee. Hotu tiha
nia fila.
61 Maibee Maria Madalena ho
Maria ida seluk tuur hela hodi
hateke ba rate nee.

Soldadu sira halo seguransa metin iha Nai Jesus nia rate

62 Iha fali aban, loron Sabadu,
nai lulik nia ulun sira ho ema
Farizeu sira baa hasoru malu ho
governador Pilatus. 63 Sira dehan,
“Senhor, ami hanoin hela Ema
bosok-teen nee nia liafuan. Uluk

✡ **27:43** Salmus (Mazmur) 22:9 ✡ **27:46** Salmus (Mazmur) 22:2 ✡ **27:48** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:51** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **27:56** Lucas 8:2-3

Nia sei moris, Nia dehan katak too iha loron tolu Maromak sei halo Nia moris fali.✡ 64 Nee duni haruka ita boot nia soldadu sira baa halo seguransa iha rate too iha loron tolu. Keta halo be Nia eskolante sira mai naok tiha Nia mate isin, depois sira dehan, Maromak halo Nia moris fali ona husi mate. Se ida nee mak akontese, entaun sira nee bosok aat liu fali sira nia Mestri."

65 Pilatus hataan, "Entaun lori soldadu balu ba iha rate hodi halo seguransa metin iha nebaa."

66 Nunee nai ulun Judeu sira hamutuk ho soldadu sira baa iha rate. Sira tau sinal ba rate nee nia odamatan atu ema keta tama. Depois soldadu sira halo seguransa nafatin iha nebaa.

28

Nai Jesus moris fila fali
(Marcos 16:1-10; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Aban fali iha loron Domingu dadeer-saan nakukun, Maria Madalena ho Maria ida seluk baa haree rate. 2 Derepenti rai nakdoko makaas teb-tebes tanba Nai Maromak nia anju ida tuun mai husi lalehan hodi duir tiha fatuk nebee taka rate nee. Depois nia tuur iha leten. 3 Anju nee nia oin nabilan hanesan rai lakan, i nia hena mutin loos. 4 Haree nunee, seguransa sira tauk teb-tebes too sira nakdedar i monu tiha ba rai hanesan ema mate.

5 Depois anju hatete ba senhora nain rua nee dehan, "La bele tauk. Hau hatene imi buka hela Jesus, Ida nebee ema prega tiha ona ba krus nee. 6 Nia la iha nee ona, tanba Maromak halo moris fali ona Nia, tuir buat nebee uluk Nia hatete tiha ona. Mai haree fatin nebee mak ema tau Nia mate isin nee. 7 Haree tiha, imi baa lalais foo hatene Nia eskolante sira dehan, 'Maromak halo moris fali ona Jesus husi mate. Nia sei baa iha Galileia hodi hein imi, i imi sei haree Nia iha nebaa.' Keta haluha hau nia lia menon nee."

8 Nunee senhora nain rua nee husik kedas rate. Sira tauk maibee sira mos haksolok teb-tebes. Sira halai lalais atu baa foo hatene Jesus nia eskolante sira.

9 Iha dalan klaran, derepenti Jesus hasoru sira i kumprimenta sira. Entaun sira baa besik Nia i hakruuk hakuak Nia ain hodi adora Nia. 10 Depois Jesus hatete ba sira, "La bele tauk. Baa foo hatene Hau nia maluk sira atu sira baa iha Galileia. Iha nebaa sira sei haree Hau."

Ema seguransa iha rate habelar lia falsu

11 Bainhira senhora sira nee lao dadauk, seguransa sira balu hamriik hodi baa iha sidade Jerusalém. Too iha nebaa, sira konta ba nai lulik nia ulun sira kona ba buat hotu-hotu nebee mak ohin akontese iha rate. 12 Entaun nai lulik nia ulun sira hasoru malu ho katuas lia nain sira hodi halo planu. Sira foo osan barak ba soldadu sira nebee kontrola rate nee. 13 I sira hameno dehan, "Imi tenki foo sai dehan, 'Iha kalan boot bainhira ami toba dukur hela, Nia eskolante sira mai naok tiha Nia mate isin.' 14 Se governador rona karik, ami mak baa koalia ho nia atu nunee imi la bele hetan kastigu."

15 Entaun ema seguransa sira simu osan nee i habelar lia falsu nebee mak hameno tiha ona ba sira. Too agora istoria nee ema Judeu sira sei konta nafatin.

Nai Jesus Nia lia menon ikus
(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

16 Depois Jesus nia eskolante nain sanulu resin ida baa sae foho ida iha provinsia Galileia, tuir buat nebee Jesus hameno tiha ona ba sira.✡ 17 Bainhira sira haree

✡ **27:63** Mateus 16:21, 17:23, 20:19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33 ✡ **28:16** Mateus 26:32; Marcos 14:28

Jesus, sira adora Nia. Maibee sira
balu sei duvida hela.
18 Depois Jesus baa besik sira
hodi dehan, “Maromak foo tiha
ona kbiit tomak mai Hau atu ukun
buat hotu-hotu iha lalehan ho rai.
19 Tanba nee, baa hanorin ema
iha nasaun hotu-hotu atu sira sai
Hau nia eskolante. Foo sarani sira
hodi Aman, Oan ho Espiritu Santu
sira nia naran.✡ 20 Hanorin sira
atu halo tuir buat hotu-hotu nebee
mak Hau hatete ona ba imi. Keta
haluha, Hau sempre hamutuk ho
imi too mundu nee remata.”

✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 1:8

Evanjelhu Marcos

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Nee Liafuan Diak kona ba
Maromak nia Oan* Jesus Kristu.†
Liafuan Diak nee hahuu hanesan
tuir mai nee. 2 Hori uluk kedas
profeta Isaias hakerek Maromak
nia lia menon kona ba ema nebee
prepara dalan ba Jesus. Maromak
dehan nunee:
"Rona mai! Hau haruka Hau nia
ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.✡
3 Nia sei foo sai ho lian makaas iha
rai fuik maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan atu
simu ita nia Nai.
Halo loos tiha dalan
nebee kleuk para Nia
lao tuir.'"✡
4 Ema nee mak João Sarani
Nain. Nia baa iha rai fuik maran
hodi foo hatene ba povu dehan,
"Hakribi ona imi nia sala hodi mai
sarani, para Maromak hamoos
imi nia sala." 5 Ema barak mai
husi provinsia Judeia laran tomak
ho sidade Jerusalém. Sira foo
sai sira nia sala, depois João
foo sarani sira iha mota Jordaun.
6 João hatais hena nebee halo husi
kuda kamelu nia fulun, i nia sintu
halo husi animal nia kulit.✡ Nia
hahaan mak gafanhotu ho bani
been. 7 Nia foo sai dehan, "Iha
Ema ida boot liu hau sei mai,
atu hakruuk hodi kore deit Nia
sandalias talin mos, hau la serve.
8 Hau foo sarani imi ho bee deit,
maibee Nia sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu."

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Lucas 3:21-22)

9 Iha tempu nebaa Jesus mai
husi aldeia Nazaré iha provinsia
Galileia ba iha mota Jordaun, i
João foo sarani Nia iha mota nee.
10 Sarani hotu tiha Jesus sai husi
bee laran. Derepenti Nia haree
lalehan nakloke, i Maromak nia
Espiritu hanesan manu pombu
tuun ba iha Nia. 11 Depois lian ida
husi lalehan dehan,
"O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok
teb-tebes."✡

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Lucas 4:1-13)

12 Hotu tiha Espiritu Santu lori
kedas Jesus ba iha rai fuik maran.
13 Durante loron haat-nulu, kalan
haat-nulu Jesus hela iha rai fuik
maran iha animal fuik nia leet, i
Satanás koko Nia fila-fila. Maibee
anju sira serbi Nia.

Nai Jesus hahuu hanorin iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Lucas 4:14-15)

14 Iha loron ida, ema kaer João
Sarani Nain hodi baa dadur iha
komarka. João tama tiha ko-
marka, Jesus baa iha provinsia
Galileia hodi foo sai Maromak nia
Liafuan Diak. 15 Iha nebaa Nia
dehan, "Tempu too ona. La kleur
tan Maromak sei ukun imi. Nee
duni, hakribi ona imi nia sala hodi
fiar Liafuan Diak."✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Iha loron ida Jesus lao liu
husi tasi ibun Galileia. Nia haree
peskador nain rua, Simão ho nia
alin André soe hela dai iha tasi.
17 Jesus hatete ba sira, "Mai tuir
Hau! Imi nee peskador ikan nian,
maibee agora Hau sei hanorin imi

* **1:1** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Maromak nia Oan", balu lae. † **1:1** Liafuan Kristu dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva ita ema i ukun ita. ✡ **1:2** Malakias 3:1 ✡ **1:3** Isaias 40:3 ✡ **1:6** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 9:7; Lucas 3:22 ✡ **1:15** Mateus 3:2

atu sai peskador ba ema.” 18 Sira
mos husik kedas sira nia dai hodi
tuir Jesus.
19 Depois Jesus lao tan uitoan,
Nia haree Zebedeu nia oan nain
rua, Tiago ho João hadia hela redi
iha sira nia roo laran. 20 Jesus
bolu kedas sira nain rua atu tuir
Nia. Sira mos husik sira nia aman
Zebedeu iha roo laran hamutuk
ho ema nebee servisu ho sira. De-
pois sira nain rua baa tuir Jesus.

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi ema ida
(Lucas 4:31-37)

21 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira baa iha sidade Kafar-
naum. Iha loron Sabadu Jesus baa
iha uma kreda i komesa hanorin.‡
22 Ema nebee rona nee admira,
tanba Nia hanorin ho kbiit, la
hanesan ho mestri relijiaun sira
nia hanorin.✡
23 Iha uma kreda laran, iha mos
mane ida espiritu aat domina hela
nia. Derepenti nia hakilar dehan,
24 “Jesus, Ema Nazaré. O hakarak
halo saida ba ami? O mai atu
halakon ami ka? Hau hatene O. O
mak Ema Santu nebee Maromak
haruka mai.”
25 Maibee Jesus siak espiritu aat
dehan, “Nonook! Sai husi ema
nee!”
26 Depois espiritu aat doko
makaas ema nee i hakilar makaas
hodi sai husi nia. 27 Ema hotu
admira hodi husu ba malu dehan,
“Saida mak nee? Hanorin nee
foun! Ema nee nia hanorin iha
kbiit. Too Nia foo orden ba espir-
itu aat mos, espiritu aat halo tuir.”
28 Entaun saida mak Jesus halo
nee ema konta ba-mai too ema iha
provinsia Galileia tomak rona.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Lucas 4:38-41)

29 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira sai husi uma kreda,
Jesus baa tama kedas iha Simão
ho André nia uma. Tiago ho João
mos tuir. 30 Momentu nee Simão
nia banin feto isin manas toba
hela iha kama. Ema konta kedas
nia moras nee ba Jesus. 31 Nunee
Jesus baa kaer senhora nee nia li-
man hodi ajuda nia hadeer. Dere-
penti nia isin manas lakon tiha,
i nia hadeer kedas baa prepara
hahaan foo ba sira.
32 Loro matan monu ona, ema
barak mai lori sira nia maluk sira
nebee moras ka diabu tama iha
laran. 33 Ema husi sidade nee
tomak mai halibur iha uma oin.
34 Jesus kura ema barak nebee
moras oi-oin deit. Nia mos duni
sai diabu husi ema barak. Nia
bandu diabu sira la bele koalia,
tanba sira konhese hela Nia.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Lucas 4:42-44)

35 Iha dadeer-saan nakukun, Je-
sus hadeer, Nia sai husi uma baa
iha rai fuik ida hodi halo orasaun.
36 Simão ho nia kolega sira seluk
sai baa buka Nia. 37 Bainhira sira
hetan Nia, sira dehan, “Ema hotu-
hotu buka Ita Boot!”
38 Maibee Jesus hataan, “Mai ita
baa iha aldeia sira nebee besik
atu Hau bele foo sai Maromak nia
liafuan iha fatin sira nee. Tanba
Hau mai atu halo ida nee duni.”
39 Nunee Jesus lao haleu provin-
sia Galileia tomak hodi hanorin
iha sira nia uma kreda i duni sai
diabu husi ema.✡

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Lucas 5:12-16)

40 Iha mane ida moras lepra
mai hakneak iha Jesus nia oin
hodi husu tulun dehan, “Nai, Ita
Boot iha kbiit atu kura hau nia
moras hodi halo hau nia isin sai
moos fali, naran katak Ita Boot
hakarak.”
41 Jesus hanoin ema nee, nunee
Nia lolo liman ba tau iha ema
nee nia isin hodi dehan, “Hau
hakarak. O diak ona ba!”

‡ **1:21** Loron Sabadu mak ema Judeu sira nia loron deskansa. Iha loron nee, sira baa iha uma kreda. ✡ **1:22** Mateus 7:28-29 ✡ **1:39** Mateus 4:23, 9:35

42 Derepenti ema nee nia moras
lakon, i nia isin sai moos tiha.
43 Depois Jesus haruka nia baa
ona, i hameno dehan, 44 “La bele
konta sai buat nee ba ema seluk.
Maibee baa aprezenta aan iha nai
lulik, atu nia haree katak o nia isin
moos ona. Depois foo oferta tuir
lei Moisés nian, para ema hotu
bele hatene katak o diak ona.”✡
45 Maibee ema nee baa foo sai
lemo-lemo katak Jesus kura tiha
ona nia moras. Nunee Jesus la
bele hatudu Aan ona iha sidade
laran. Nia baa hela tiha iha rai
fuik. Maski nunee ema husi fatin
nebee-nebee deit baa nafatin iha
Jesus.

2

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 Liu tiha loron ida-rua, Jesus
fila fali ba Kafarnaum. Ema
rona katak Jesus mai fali ona.
2 Nunee ema nadodon mai sena
malu metin iha uma laran, too iha
odamatan oin mos, ema nakonu.
Depois Jesus foo sai Maromak nia
liafuan ba sira.
3 Jesus koalia dadauk, ema
nain haat mai hulan mane ida
liman-ain mate atu lori ba Je-
sus. 4 Maibee iha uma laran ema
nakonu, too sira obriga atu tama
mos, tama la diak. Entaun sira
lori nia sae ba iha uma leten, i sira
sobu uma kakuluk halo kuak hodi
hatuun nia ho nia toba fatin, iha
loos Jesus nia oin. 5 Bainhira Jesus
haree sira nia fiar, Nia dehan ba
ema isin mate nee, “Oan, o nia
sala hamoos tiha ona.”
6 Iha mos mestri relijiaun balu
tuur hela iha nebaa. Sira komesa
hanoin dehan, 7 “Nusaa mak Nia
koalia fali nunee? Nia hatete aat
Maromak! So Maromak deit mak
bele hamoos ema nia sala.”
8 Jesus hatene kedas sira nia
hanoin, entaun Nia husu sira,
“Nusaa mak imi hanoin nunee?
9 Se Hau dehan ba ema liman-ain
mate nee katak, nia sala hamoos
tiha ona, imi seidauk hatene, sai
duni nunee ka lae. Maibee se
Hau haruka nia hamriik ona hodi
lori nia toba fatin i lao, imi bele
haree ho matan. 10 Agora Hau sei
hatudu mo-moos ba imi katak iha
mundu nee Hau, Ema Umanu nia
Oan iha kbiit hodi hamoos ema
nia sala.”
Nunee Jesus hatete ba ema
liman-ain mate nee dehan,
11 “Hamriik ona! Foti o nia toba
fatin hodi fila ba uma.”
12 Ema nee hamriik kedas, i foti
nia toba fatin hodi lao sai ba liur.
Ema hotu iha fatin nee haree, i
sira admira hodi hahii Maromak
dehan, “Ita foin mak haree buat
ida hanesan nee.”

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Lucas 5:27-32)

13 Hotu tiha Jesus sai ba iha
tasi ibun Galileia, ema barak mai
hasoru Nia, i Nia komesa hanorin
sira. 14 Jesus lao dadauk, Nia ha-
ree kobrador impostu ida naran
Levi, Alfeu nia oan tuur hela iha
nia servisu fatin. Jesus dehan ba
nia, “Mai tuir Hau!” Levi mos
hamriik hodi tuir Jesus.
15 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira baa haan iha Levi nia uma,
i kobrador impostu barak ho ema
aat sira seluk mos haan hamutuk
ho sira. Tanba ema hanesan nee,
barak mak tuir Jesus.
16 Iha mestri relijiaun balu husi
grupu Farizeu haree Jesus haan
hamutuk ho kobrador impostu ho
ema aat sira. Nunee sira husu ba
Jesus nia eskolante sira, “Nusaa
mak Nia haan hamutuk fali ho
kobrador impostu ho ema aat sira
nee?”
17 Bainhira Jesus rona sira nia
liafuan nee, Nia dehan ba sira, “So
ema moras mak presiza doutor,
ema isin diak lae. Hau mai
atu bolu ema aat sira, laos atu

✡ **1:44** Levítiku (Imamat) 14:1-32

bolu ema nebee konsidera nia aan
moris loos ona.”

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Lucas 5:33-39)

18 Iha loron ida João Sarani
Nain nia eskolante sira ho mos
ema Farizeu sira halo jejun. Ema
balu mai husu Jesus nunee: “Ema
nebee tuir João Sarani Nain halo
jejun. Ema Farizeu sira nia es-
kolante sira mos hanesan. Maibee
tansaa mak Ita Boot nia eskolante
sira la jejun?”
19 Jesus hataan ho komparasaun dehan, “Hau hanesan noivu
ida nebee selebra nia festa kaza-
mentu. Bainhira noivu sei hamu-
tuk ho nia bainaka sira, sira bele
jejun ka? La bele! Durante noivu
iha hela sira nia klaran, sira la
bele jejun. 20 Maibee too iha
loron ida, ema sei lori lakon tiha
noivu nee. Iha loron nee mak nia
bainaka sira sei jejun.
21 La iha ema ida uza hena
foun hodi taka fali ba hena bosan
nebee kuak. Se lae, hena foun
dada hamutuk sai kiik tiha too
estraga fali hena bosan nee halo
naklees liu tan.
22 Nunee mos ema halo tua,
la tau iha tua fatin nebee halo
husi animal nia kulit nebee tuan
ona. Tanba tua foun sempre
nafurin sae hodi halo kulit tuan
nee nakfera tanba toos tiha ona.
Nunee tua mos fakar sai. Tua
foun, tenki tau iha tua fatin
foun.”*

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Lucas 6:1-5)

23 Iha loron Sabadu ida, Jesus
ho Nia eskolante sira lao liu husi
ema nia toos. Sira lao dadauk, nia
eskolante sira komesa korut trigu
musan.✡ 24 Haree nunee, ema
husi grupu Farizeu hasee Jesus
dehan, “Haree took. Sira servisu
fali iha loron Sabadu. Ida nee
kontra ita nia lei!”
25 Jesus hatete ba sira, “Imi lee
tiha ona liurai David nia istoria.
Nusaa mak imi la kompriende
nafatin? Iha loron ida David
ho nia ema sira hamlaha loos i
presiza hahaan. 26 Nia tama ba
tenda orasaun. Iha nebaa iha
paun nebee nai lulik sira oferese
ona ba Maromak. Tuir lo-loos,
so nai lulik sira deit mak bele
haan paun nee, ema seluk la bele.
Maibee David foti tiha paun nee
hodi haan, i nia fahe mos ba nia
ema sira haan. Ida nee akon-
tese iha nai lulik boot Abiatar nia
tempu.”✡
27 Jesus hatutan tan dehan,
“Maromak halo loron Sabadu atu
ajuda ema, laos atu foo todan
ba ema. 28 Nee duni Hau, Ema
Umanu nia Oan mak loron Sabadu
nia Nain. Hau mak iha direitu
atu desidi, ema bele halo saida iha
loron nee.”

3

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus
baa tama fali iha uma kreda. Iha
nebaa iha mane ida nia liman
sorin mate. 2 Ema Farizeu balu
buka hela dalan atu foo sala ba
Jesus. Entaun sira haree tu-tuir
Nia atu kura ema nee iha loron
sabadu ka lae.
3 Jesus bolu ema liman sorin
mate nee hodi dehan, “Mai ham-
riik iha nee.”
4 Depois Nia husu ba ema sira
nee, “Tuir ita nia lei relijiaun, ita
bele halo saida iha loron Sabadu?
Ita bele halo buat diak ka, aat?
Ita bele salva ema ka, oho ema?”
Maibee sira hotu nonook deit.
5 Jesus hateke ba sira ida-ida ho
hirus. Nia mos laran susar teb-
tebes tanba sira ulun toos. Depois
Nia dehan ba ema liman sorin

* **2:22** Nunee Nai Jesus hanorin katak, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **2:23** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **2:26** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9

mate nee, “Lolo o nia liman mate
nee mai!” Ema nee lolo ba, i nia
liman diak kedas.
6 Haree nunee, ema Farizeu sira
sai tiha husi uma kreda. I sira
komesa kombina malu ho partidu
Herodes nia membru sira, oinsaa
mak bele oho Jesus.

Nai Jesus kura ema barak iha tasi ibun

7 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira husik tiha fatin nee
hodi baa fali tasi Galileia, i ema
barak lao tuir sira. Ema sira
nee mai husi provinsia Galileia
8 ho Judeia. Iha balu mai husi
sidade Jerusalém, husi Idumeia,
husi mota Jordaun nia sorin ba,
ho mos husi sidade Tiru ho Sidon.
Ema sira nee mai tanba sira rona
kona ba buat hotu nebee Jesus
halo. 9 Tanba ema barak tebes, en-
taun Jesus haruka Nia eskolante
sira prepara roo ida atu Nia bele
tuur iha laran para ema lubun
boot nee la bele sena malu ho
nia. 10 Nia kura tiha ona ema
moras barak, nee mak ema moras
sira seluk mai hadau malu atu
kona Nia.✡ 11 Iha ema balu es-
piritu aat tama iha sira nia laran.
Bainhira sira haree Jesus, ema
sira nee monu ba rai hodi hakilar
dehan, “O nee Maromak nia Oan!”
12 Maibee Jesus bandu makaas atu
la bele foo sai katak Nia nee see.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Lucas 6:12-16)

13 Iha loron ida Jesus sae ba
foho ida. Iha nebaa Nia bolu
ema balu hakbesik ba Nia, i sira
mos baa. 14 Depois Nia hili nain
sanulu resin rua sai Nia apostolu.*
Nia foti sira atu sira akompanha
Nia, i atu haruka sira baa foo sai
Liafuan Diak. 15 Nia mos foo kbiit
ba sira atu bele duni sai diabu
husi ema.
16 Sira nain sanulu resin rua
nebee Nia hili nee, sira nia naran
mak hanesan tuir mai nee:
Simão (Jesus mos bolu nia
Pedro),
17 Tiago ho João (sira nain rua
Zebedeu nia oan. Jesus bolu
sira ‘Boanerjes’, nee katak
“hanesan rai tarutu”),†
18 André,
Filipe,
Bartolomeu,
Mateus,
Tomé,
Tiago (Alfeu nia oan),
Tadeu,
Simão (nia ema Patriota),‡
19 ho Judas Iscariotes (ikus
mai nia mak faan Jesus).

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Mateus 12:22-32; Lucas 11:14-23, 12:10)

20 Hotu tiha Jesus tuun fali husi
foho hodi baa tama iha uma ida.
Ema barak mai hobur hamutuk
iha fatin nee, too Jesus ho Nia
eskolante sira atu haan mos la
bele. 21 Bainhira Nia familia sira
rona nunee, sira mai atu lori Nia
sai tiha, tanba ema dehan, “Nia
bulak tiha ona!”
22 Iha mestri relijiaun balu mai
husi Jerusalém, sira dehan, “Di-
abu nia xefi Belzebu tama ona Nia
laran. Belzebu nee mak foo kbiit
ba Nia hodi duni sai diabu.”✡
23 Rona nunee, Jesus bolu ema
sira nee mai hodi hatete ba sira
uza komparasaun dehan, “Oinsaa
mak Satanás bele duni sai Sa-
tanás? 24 Se iha nasaun ida, nia
povu haan malu hela deit, nasaun
nee sei monu. 25 Se iha uma
kain ida, nia ema sira istori malu
hela deit, sira sei naksobu. 26 Se

✡ **3:10** Marcos 4:1; Lucas 5:1-3 * **3:14** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek “sai Nia apostolu”, balu lae. † **3:17** Iha nee Marcos hakerek dehan, “rai tarutu nia oan”. Nee katak, sira nia hahalok hanesan rai tarutu. Matenek nain Biblia nian balu hanoin dehan, Tiago ho João sira nia lian makaas hanesan rai tarutu, bele mos sira gosta koalia ho hirus. ‡ **3:18** Patriota sira buka dalan para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **3:22** Mateus 9:34, 10:25

Satanás kontra nia aan rasik, i
diabu sira haan malu hela deit,
entaun Satanás la bele hamriik
metin, i nia ukun sei la dura.
27 Hau foo ezemplu tan. Se ema
ida hakarak tama baa foti sasaan
husi ema forti ida nia uma, nia
tenki futu metin tiha ema forti nee
uluk mak foin bele lalin sasaan sai
husi nia uma.§
28 Hau hatete lo-loos ba imi, sala
saida deit mak ema halo, Maro-
mak foo perdaun, too ema hatete
aat Maromak mos Maromak sei
foo perdaun. 29 Maibee see mak
hatete aat Espiritu Santu, Maro-
mak sei la foo perdaun ba nia.
Ema nee sei lori nia sala nee too
tinan ba tinan."✡
30 Jesus hatete nunee tanba sira
dehan, "Ema nee, espiritu aat
tama tiha ona Nia laran."

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Mateus 12:46-50; Lucas 8:19-21)

31 Depois Jesus nia inan ho Nia
alin mane sira too mai. Sira
hamriik iha liur hodi haruka ema
tama baa bolu Nia. 32 Iha uma
laran, ema barak tuur haleu hela
Jesus, sira dehan ba Nia, "Ita Boot
nia inan ho alin sira iha liur hela,
sira husu atu hasoru malu ho Ita
Boot."
33 Jesus hataan, "Hau nia inan
mak see? I Hau nia alin sira mak
see?"
34 Depois Nia hateke ba ema
nebee tuur haleu Nia nee hodi
dehan, "Imi sira nee mak Hau
nia inan ho Hau nia alin sira.
35 See mak halo tuir Maromak nia
hakarak, sira nee mak Hau nia
inan, Hau nia feton ho Hau nia
alin mane sira."

4

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron ida Jesus komesa
hanorin iha tasi ibun Galileia.
Ema barak teb-tebes mai haleu
Nia, nunee Nia baa tuur iha roo
ida nebee para hela iha tasi ninin,
i ema barak nee hamriik deit iha
tasi ibun.✡ 2 Nia hanorin buat
barak uza komparasaun. Nia de-
han nunee: 3 "Rona mai! Iha
toos nain ida baa kari fini iha nia
toos. 4 Bainhira nia kari fini nee,
balu monu iha dalan. I manu
fuik mai haan tiha hotu. 5 Fini
balu monu iha fatuk leten, fini nee
moris lalais deit tanba rai mihis.
6 Bainhira loro matan sae, loro
manas sunu fini nebee foin moris
sai mai nee too namlaik tiha,
tanba abut la tama iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak
laran. Fini nee moris, maibee
duut tarak habit tiha too la foo
isin. 8 Iha tan fini balu monu iha
rai bokur. Fini nee moris diak,
buras, too foo isin barak, balu too
musan tolu-nulu, balu too musan
neen-nulu i balu too musan atus
ida."
9 Jesus hatutan tan dehan, "Imi
nebee iha tilun, rona di-diak ba!"

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Mateus 13:10-17; Lucas 8:9-10)

10 Bainhira Jesus mesak ho Nia
eskolante sanulu resin rua ho
ema balu tan nebee baibain tuir
Nia, sira husu ba Nia kona ba
komparasaun hirak nee. 11 Jesus
dehan ba sira, "Uluk ema sei-
dauk hatene, oinsaa mak Maro-
mak ukun nudar Liurai. Agora
Hau foo sai mo-moos ba imi deit,
maibee ba ema seluk Hau sempre
uza komparasaun, 12 atu nunee
'Sira haree duni,
maibee la kompriende saida
mak sira haree.
Sira rona hela,
maibee la kompriende saida
mak sira rona.
Nunee sira la bele fila fali ba
Maromak

§ **3:27** Nunee Jesus dehan katak, Nia mak forsa liu diabu nia xefi, ida nebee sira bolu "Belzebu". ✡ **3:29** Lucas 12:10 ✡ **4:1** Lucas 5:1-3 ✡ **4:12** Isaias 6:9-10

atu Nia hamoos sira nia
sala.’”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Mateus 13:18-23; Lucas 8:11-15)

13 Depois Jesus dehan tan, “Imi
la kompriende komparasaun nee
ka? Se imi la kompriende ida
nee, entaun komparasaun sira
seluk imi atu kompriende oinsaa?
14 Komparasaun nee nunee: Toos
nain nebee kari fini nee mak ema
nebee foo sai Maromak nia lia-
fuan. 15 Fini nebee monu iha
dalan mak ema nebee rona Maro-
mak nia liafuan. Rona hotu tiha,
Satanás mai hadau kedas liafuan
nebee iha tiha ona sira nia laran.
16 Fini nebee monu iha fatuk leten
mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan, i simu kedas ho laran
haksolok. 17 Maibee liafuan nee
la iha abut. Nunee sira fiar duni
maibee la kleur ida. Depois susar
kona sira, ka ema seluk halo terus
sira tanba sira simu liafuan nee,
sira husik tiha kedas. 18 Fini nebee
monu iha duut tarak laran mak
ema nebee rona Maromak nia
liafuan, 19 maibee sira preokupa
ho sira nia moris loro-loron nian,
sira nia matan naklosu ba riku-
soin mundu nian, i sira nia laran
nakonu ho hakarak oi-oin deit.
Sira nia preokupasaun nee la foo
fatin ba Maromak nia liafuan,
nunee liafuan nee la muda sira
nia moris. 20 Maibee fini nebee
monu iha rai bokur mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan
hodi simu. Depois sira moris
tuir, hanesan fini nebee moris too
foo isin, balu musan tolu-nulu,
balu musan neen-nulu, i balu too
musan atus ida.”

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Lucas 8:16-18)

21 Jesus foo tan komparasaun
ida nunee: “Bainhira ema sunu
ahi-oan, sira taka tiha ho sanan ka
tau fali iha kama okos ka? Lae!
Ahi-oan tenki tau iha fatin aas.
✡ 22 Nunee mos, buat hotu-hotu
nebee agora sei subar hela, iha
loron ida sei hatudu mo-moos. I
buat hotu-hotu nebee agora taka
hela, iha loron ida sei nakloke
para ema bele hatene.✡ 23 See mak
iha tilun, rona di-diak ba!”

24 Depois Jesus hatutan tan de-
han, “Hanoin di-diak buat nebee
mak imi rona. Se imi hakaas aan
hodi kompriende Hau nia liafuan,
Maromak sei tulun imi atu kom-
priende tuir imi nia esforsu nee.
Laos nee deit, maibee Maromak
sei foo liu fali imi nia esforsu.* ✡
25 Tanba ema nebee kompriende
ona, Maromak sei halo nia kom-
priende liu tan. Maibee ema
nebee lakohi hatene, buat uitoan
nebee nia kompriende tiha ona
mos, Maromak sei hasai tiha husi
nia hanoin.”✡

Komparasaun kona ba fini nebee mesak moris

26 Jesus halo tan komparasaun
dehan, “Maromak ukun nudar Li-
urai, nee hanesan toos nain kuda
fini iha nia toos laran. 27 Kalan nia
deskansa loron nia hadeer fali.
Tempu lao dadauk, fini nee moris
too buras ba beibeik, maibee toos
nain la kompriende oinsaa mak
fini nee bele buras hanesan nee.
28 Rai nee rasik mak halo moris,
primeiru iha kain, depois iha fu-
nan mak foin iha isin. 29 Bainhira
tasak ona, toos nain mai silu tanba
tempu ona.”✡

Komparasaun kona ba ai musan nebee kiikoan liu
(Mateus 13:31-32,34; Lucas 13:18-19)

✡ **4:21** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **4:22** Mateus 10:26; Lucas 12:2 * **4:24** Versikulu ida nee, ita bele kompriende mos hanesan nee: “Hanoin di-diak buat nebee mak imi rona. Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa, Maromak mos sei tetu imi nunee. I sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk, Maromak sei uza fali sasukat nee ba imi.” ✡ **4:24** Mateus 7:2; Lucas 6:38 ✡ **4:25** Mateus 13:12, 25:29; Lucas 19:26 ✡ **4:29** Joel 3:13

30 Jesus dehan tan, “Maromak
ukun Nia reinu, oinsaa loos? Hau
atu halo komparasaun ho saida?
31 Nee hanesan ai musan kiikoan
loos nebee mak ema kuda iha
toos. Maski ai musan nee kiik liu
musan sira seluk iha mundu nee,
32 maibee nia moris i buras too sai
ai huun ida nebee mak boot liu
iha toos laran, nia sanak mos boot.
Nunee manu fuik sira bele mai
hamahon aan hodi halo knuuk iha
nebaa.”
33 Jesus uza beibeik kompara-
saun hanesan nee hodi hanorin
Maromak nia liafuan ba ema
lubun boot. Nia hanorin tuir
saida mak sira bele kompriende.
34 Nia sempre hanorin sira uza
komparasaun. Maibee bainhira
Nia ho Nia eskolante sira mesak
ona, Nia esplika mo-moos ba sira.

Nai Jesus halo anin boot hak-
matek
(Mateus 8:23-27; Lucas 8:22-25)

35 Iha loron nee, loro matan
besik monu ona, Jesus hatete ba
Nia eskolante sira, “Mai ita baa
iha tasi sorin.” 36 Nunee sira husik
hela ema barak nee hodi lao, sira
sae roo nebee mak ohin Jesus tuur
hodi hanorin nee. Iha mos roo
seluk tuir sira. 37-38 Jesus tau
ulun iha sumasu hodi toba dukur
iha roo nia kotuk. La kleur anin
boot mosu.† I laloran baku roo
nee halo tasi been tama ba roo
laran too bee besik nakonu. Haree
nunee, Jesus nia eskolante sira
fanu Nia hodi dehan, “Mestri, Ita
atu mate ona! Mestri la interese
ka?”
39 Jesus hadeer hodi siak anin
i hatete ba laloran nunee: “Para
ona! Hakmatek ba!” Anin para
kedas, tasi mos hakmatek liu.
40 Depois Jesus hatete ba sira,
“Nusaa mak imi tauk hanesan
nee?! Imi la fiar Hau ka?”
41 Nia eskolante sira tauk teb-
tebes hodi dehan ba malu, “Ema
nee see loos mak too anin ho
laloran mos rona Nia?”

5

Nai Jesus duni sai espiritu aat
barak husi ema ida
(Mateus 8:28-34; Lucas 8:26-39)

1 Jesus ho Nia eskolante sira ho
roo too rai Gerasa, iha tasi Galileia
nia sorin ba. 2 Iha nebaa iha
mane ida, espiritu aat tama iha
nia laran. Bainhira Jesus tuun
husi roo, ema nee lao sai mai husi
rate atu hasoru Nia. 3 Ema nee
hela deit iha rate, i la iha tan ema
ida mak bele kesi nia, maski ho
korenti besi mos la bele. 4 Dala
barak ona ema kesi nia liman-
ain ho korenti besi, maibee nia
sempre rasta kotu tiha korenti iha
nia liman, i korenti iha nia ain
mos nia halo rahun hotu. Nia
forti liu, too la iha ema ida bele
kaer metin. 5 Loron-kalan nia lao
ba-mai iha rate leet ho mos lao
tuun-sae foho hodi hakilar beibeik
i tuku kanek nia aan ho fatuk.
6 Bainhira ema nee haree Jesus
husi dook, nia halai ba iha Jesus
hodi hakruuk too rai iha Jesus nia
oin. 7-8 Jesus haruka espiritu aat
nee dehan “Espiritu aat, sai husi
ema nee!”
Ema nee hakilar ho lian makaas
dehan, “Jesus, Maromak Aas Liu
nia Oan, O hakarak halo saida mai
hau? Hau husu O atu jura hodi
Maromak nia naran katak O sei la
kastigu hau.”
9 Jesus husu ba nia, “O naran
saa?”
Ema nee hataan, “Hau nia
naran Batalhaun, tanba ami
barak.” 10 Depois nia husu beibeik
ba Jesus atu la bele duni sai
espiritu aat sira nee sai husi rai
nee.
11 Iha momentu nebaa, iha fahi
barak teb-tebes haan hela iha
foho lolon, la dook husi fatin nee.
12 Espiritu aat sira husu fila-fila
ba Jesus dehan, “Haruka ami baa
tama iha fahi sira nebaa.” 13 Jesus
mos foo lisensa. Entaun espiritu
aat sira sai husi ema nee baa tama

† **4:37-38** Tasi Galileia nia naruk kilometru 19, i nia luan kilometru 12. Bainhira anin boot huu, laloran mos boot.

fali iha fahi sira. I fahi sira nee
halai saruntu malu tuun husi foho
lolon nee hodi monu hotu ba tasi
laran. Nunee fahi sira nee mout
too mate hotu. Fahi nebee mate
nee hamutuk maizoumenus rihun
rua.
14 Hotu tiha fahi atan sira halai
baa konta sai iha sidade ho fatin
sira nebee besik. I ema barak
mai atu haree saida mak akontese
tiha ona. 15 Too iha nebaa, sira
haree ema nebee uluk espiritu aat
batalhaun ida hela iha nia laran
nee, diak tiha ona. Nia tuur hak-
matek hela, hatais tiha ona hena,
i hanoin normal fali ona. Haree
nunee, sira hotu tauk. 16 Ema
sira nebee ohin haree Jesus duni
sai diabu nee, sira konta ba sira
nebee foin mai, kona ba oinsaa
mak Jesus kura ema nee, i saida
mak akontese ba fahi sira nee.
17 Depois ema iha rai nee husu
fila-fila atu Jesus sai tiha husi sira
nia rain.
18 Bainhira Jesus atu sae fali
ba roo laran, ema nebee ohin
espiritu aat sai husi nia nee, husu
atu bele baa hamutuk ho Jesus.
19 Maibee Jesus lakohi. Nia
dehan, “Diak liu o fila ba o nia
maluk sira hodi konta saida mak
Nai Maromak halo ona ba o, i
oinsaa Nai Maromak hatudu Nia
laran luak ba o.”
20 Entaun ema nee baa lao lemo-
lemo iha rai Dekápolis hodi konta
sai kona ba buat hotu nebee Jesus
halo ba nia. Ema nebee rona, sira
hotu admira.

*Nai Jesus halo moris menina
ida, i kura feto ida tan*

(Mateus 9:18-26; Lucas 8:40-56)

21 Jesus ho roo fila fali ba tasi
sorin. Nia foin too iha tasi ninin,
ema barak teb-tebes mai hobur
Nia. 22 Iha ema ida naran Jairo,
nia responsavel ida iha uma kreda
iha sidade nee, nia mos mai. Bain-
hira nia haree Jesus, nia hakruuk
too rai iha Jesus nia oin 23 hodi
husu tulun dehan, “Hau nia oan
feto besik atu mate. Hau husu atu
Ita Boot baa tau liman ba labarik
nee para nia bele diak fali i bele
moris.” 24 Nunee Jesus baa ho
Jairo.

Sira lao dadauk, ema barak lao
tuir Jesus too sena malu kona
Nia. 25 Iha ema lubun boot nee,
iha feto ida, nia fulan mai la
para durante tinan sanulu resin
rua. 26 Nia gasta tiha ona nia
riku-soin hotu hodi baa konsulta
iha doutor, maibee doutor sira la
bele kura nia moras. Tratamentu
nebee sira foo nee halo nia terus
liu, i nia moras aumenta tan deit.
27 Feto nee rona ona kona ba Jesus.
Nunee nia sena malu husi ema
barak nia leet hodi baa bes-besik
iha Jesus nia kotuk, nia kona Jesus
nia hena. 28 Tanba nia hanoin
nunee: “Naran katak hau kona
kois deit Nia hena mos, hau nia
moras sei diak.”
29 Nia foin kona Jesus nia hena,
nia raan para kedas, i nia senti nia
moras nee diak fali ona. 30 Iha
momentu nee kedas Jesus senti
iha kbiit sai husi Nia. Nunee
Nia hateke ba kotuk hodi haree
ba ema barak nee, i Nia husu,
“See mak ohin kona Hau nia hena
nee?”
31 Nia eskolante sira hataan, “Ita
Boot rasik haree deit ba, iha ema
barak mak sena malu kona Ita
Boot. Halo nusaa mak Ita Boot
husu fali, ‘See mak ohin kona Hau
nia hena?!’ ”
32 Maibee Jesus haree ba-mai
atu buka hatene see loos mak
ohin kona Nia hena nee. 33 Feto
nebee ohin kona Jesus nia hena
nee, tauk teb-tebes ho nakdedar,
tanba nia hatene saida mak ohin
akontese ba nia. Nunee nia baa
hakneak hakruuk too rai iha Jesus
nia ain hodi konta sai hotu.
34 Depois Jesus dehan, “Hau nia
oan, o hetan kura tanba o fiar mai
Hau. O nia moras nee kura hotu
tiha ona. Fila ho laran hakmatek.”
35 Jesus sei koalia hela, ema balu
mai husi Jairo nia uma foo hatene
ba Jairo dehan, “Senhor nia oan
iis kotu tiha ona. Ita halo kole tan
mestri hodi halo saida?”

36 Rona nunee Jesus hatete ba
Jairo, “Lalika tauk. Fiar deit.”
37 Jesus lori deit Pedro, Tiago
ho Tiago nia alin João hodi akom-
panha Jairo. Ema sira seluk Nia
bandu la bele tuir. 38 Bainhira sira
too iha Jairo nia uma, Jesus haree
ema barak rungu-ranga, i ema ta-
nis lelir. 39 Jesus tama ba iha uma
laran. Depois Nia dehan ba sira,
“Nusaa mak imi rungu-ranga hodi
tanis lelir hanesan nee? Labarik
nee la mate ida, nia toba deit.”
40 Maibee sira hamnasa fali Nia.
Jesus haruka sira hotu sai. De-
pois Nia bolu labarik nee nia
inan-aman ho Nia eskolante nain
tolu nee, para sira tama hamu-
tuk iha labarik nee nia kuartu
laran. 41 Depois Jesus kaer labarik
nee nia liman hodi dehan ba nia,
“*Talita kum!*” Nee dehan katak,
“Noi, Hau haruka o hadeer ona!”
42 Derepenti deit labarik feto
nee hadeer, i lao kedas. Haree
nunee, sira hotu admira teb-tebes.
Labarik nee tinan sanulu resin
rua.
43 Jesus bandu sira la bele konta
sai ba ema seluk. I nia haruka sira
foo hahaan ba labarik nee.

6

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Lucas 4:16-30)

1 Jesus husik tiha fatin nee hodi
baa fali iha Nia aldeia rasik, i
Nia eskolante sira mos baa hotu.
2 Too ona loron Sabadu, Jesus
tama ba iha uma kreda hodi
hanorin. Ema nebee rona, barak
mak admira hodi husu ba malu,
“Ema nee hetan buat sira nee
husi nebee? Oinsaa mak Nia bele
hetan matenek hanesan nee? Nia
kbiit mai husi nebee mak Nia bele
halo milagre? 3 Ita hatene hela
Nia. Nia nee badaen ai ida. Nia
inan mak Maria, i nia alin sira
Tiago, José, Judas ho Simão. Nia
alin feto sira mos hela iha nee.”
Nunee sira laran moras too lakohi
simu Nia.
4 Jesus hatete ba sira, “Ema iha
nebee-nebee deit respeita Maro-
mak nia profeta. So ema husi nia
aldeia rasik ho nia maluk rasik ho
nia familia rasik mak la respeita
nia.”✡
5-6a Ema sira nee lakohi fiar ba
Jesus. Nee mak Nia la bele halo
milagre barak iha sira nia leet, Nia
so tau liman ba ema moras balu
deit hodi kura sira. Nia hakfodak
tanba ema iha nebaa la fiar ba
Nia.

Nai Jesus foo knaar ba Nia eskolante sira
(Mateus 10:5-15; Lucas 9:1-6)

6b Hotu tiha Jesus lao husi aldeia
ida ba aldeia seluk hodi hanorin
Maromak nia liafuan. 7 Nia bolu
Nia eskolante nain sanulu resin
rua i haruka sira lao ru-rua hodi
foo kbiit ba sira atu duni sai espir-
itu aat. 8 Nia haruka sira nunee:
“Bainhira imi lao, lori ai tonka.
La bele lori pasta, bukae ka osan
iha bolsu. 9 Tau sandalias, maibee
keta lori hena hodi troka.” 10 Nia
hatutan tan, “Kuandu ema simu
imi iha sira nia uma, hela deit
iha uma nee too imi sai fali husi
aldeia nee. 11 Se imi baa too iha
fatin ida mak ema la simu imi ka
la rona imi nia liafuan, husik tiha
fatin nee, i hisik rai rahun husi imi
nia ain okos nudar sinal katak sira
rasik mak sei lori todan.”✡
12 Nunee eskolante sira lao ba
iha fat-fatin hodi foo sai katak
ema tenki hakribi sira nia sala.
13 Sira duni sai diabu barak husi
ema, i kose mina ba ema moras
barak hodi kura sira.✡

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia kakorok
(Mateus 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Iha tempu nee, ema barak
temi ona Jesus nia naran. Liurai
Herodes mos rona kona ba saida
mak Jesus halo. Balu dehan,
“Ema nee João Sarani Nain mak
moris fali ona husi mate. Nee

✡ **6:4** João 4:44 ✡ **6:11** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **6:13** Tiago 5:14

mak Nia iha kbiit hodi halo mila-
gre.” 15 Balu tan dehan, “Nia nee
profeta Elias.” Seluk tan dehan,
“Nia nee Maromak nia profeta
ida, hanesan mos profeta sira iha
tempu antigu.”✡

16 Rona nunee Herodes dehan,
“João ida hau tesi nia kakorok nee
mak moris fali ona husi mate.”

17-18 João Sarani Nain ho
Herodes nia istoria nunee: Uluk
Herodes hola fali nia alin Filipe
nia kaben, naran Herodias. Iha
tempu nebaa João hasee nia fila-
fila dehan, “Ita la bele hola fali ita
nia alin nia kaben, hahalok nee
kontra Maromak nia lei!” Tanba
nee, Herodes haruka ema kaer
João i futu nia hodi hatama ba
iha komarka.✡

19 Nunee Herodias rai odi
ba João, i hakarak atu oho.
Maibee nia la bele oho, 20 tanba
Herodes respeita João i defende
nia. Herodes hatene katak João
nee ema ida nebee moris loos,
i Maromak mak haruka nia
mai. Bainhira Herodes rona João
koalia, nia laran la hakmatek.
Maski nunee, nia gosta rona.

21 Too ikus Herodias hetan opor-
tunidade atu halakon João, iha
tempu nebee Herodes halo tinan.
Iha loron nee nia halo festa boot.
Nia konvida nia funsionariu bo-
boot, komandante militar ho mos
ema boot sira iha Galileia laran.
22 Festa too klaran ona, Herodias
nia oan feto tama mai dansa iha
bainaka sira nia oin. Menina
nee nia dansa halo Herodes ho
bainaka sira nia laran kontenti
teb-tebes. Liurai Herodes hatete
ba menina nee, “O hakarak husu
saida deit, husu ba! Hau sei foo.”
23 Nia jura ba menina nee dehan,
“Saida deit mak o husu mai hau,
hau sei foo ba o. Se o hakarak
ukun hau nia rai sorin balu mos
hau sei foo ba o.”

24 Menina nee sai baa husu nia
inan nunee, “Hau husu saida mak
diak?”
Nia inan hataan, “O baa husu
João Sarani Nain nia ulun.”

25 Menina nee halai kedas ba iha
liurai Herodes hodi husu, “Hau
hakarak João Sarani Nain nia
ulun, tau iha bandeja ida, entrega
kedas mai hau.”
26 Liurai laran susar teb-tebes.
Maibee nia jura tiha ona iha
bainaka sira nia oin, entaun nia
tenki halo tuir. 27 Nia haruka
kedas nia soldadu ida baa hasai
João nia ulun atu lori mai. Sol-
dadu nee mos baa iha komarka
hodi tesi João nia kakorok, 28 i tau
nia ulun iha bandeja lori baa foo
ba menina nee. Depois menina
nee lori baa foo ba nia inan.
29 Bainhira João nia eskolante
sira rona dehan ema oho tiha
João, sira baa lori sai João nia
mate isin baa haloot iha rate.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

30 Iha loron ida, Jesus nia apos-
tolu sira nebee uluk Nia haruka
baa nee, sira fila fali mai hamu-
tuk ho Nia. Sira konta ba Nia
buat hotu-hotu nebee mak sira
halo ona, ho buat nebee mak sira
hanorin ona. 31 Iha tempu nee
ema barak lao ba lao mai, halo
Jesus ho Nia eskolante sira haan
mos la bele. Entaun Jesus hatete
ba Nia eskolante sira, “Mai ita
baa iha fatin ida hakmatek hodi
deskansa.” 32 Nunee Jesus ho Nia
eskolante sira sae roo hodi baa iha
rai fuik ida.
33 Maibee ema barak haree hela
roo nee lao, i hatene see mak iha
laran. Nunee ema husi aldeia
hotu-hotu halai liu husi tasi ibun.
I ema sira nee mak too uluk.
34 Bainhira Jesus tuun husi roo, i
haree ema barak nee, Nia hanoin
loos sira, tanba sira hanesan bibi

✡ **6:15** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19 ✡ **6:17-18** Lucas 3:19-20 ✡ **6:34** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Mateus 9:36

malae nebee la iha bibi atan atu
hatudu dalan ba sira. Entaun Nia
komesa hanorin sira buat barak.✡
35 Bainhira lokraik ona, Jesus nia
eskolante sira mai hatete ba Nia
dehan, “Iha nee rai fuik, rai mos
atu kalan ona. 36 Diak liu haruka
ema sira nee baa iha aldeia sira
nebee besik hodi sosa hahaan
rasik.”
37 Maibee Jesus hataan, “Imi
mak foo hahaan ba sira.”
Nia eskolante sira hataan fali,
“Ami mak atu hola hahaan ba
sira hotu ka? Se nunee ita tenki
gasta osan barak teb-tebes, hane-
san ema badaen nia salariu fulan
walu nian!”*
38 Jesus husu, “Imi iha paun
fuan hira? Baa haree took!”
Nunee sira baa buka hatene,
depois sira mai fali dehan, “Iha
paun fuan lima ho ikan rua.”
39 Jesus haruka Nia eskolante
sira baa foo hatene ema barak nee
tuur tuir grupu iha duut matak
leten. 40 Entaun sira tuur tuir
grupu, grupu balu ema atus ida,
balu lima-nulu.
41 Nia foti paun fuan lima ho
ikan rua nee, i hateke ba lalehan
hodi foo agradese ba Maromak.
Nia silu paun halo rohan-rohan, i
foo ba Nia eskolante sira. Depois
Nia eskolante sira hodi baa fahe
ba ema lubun boot nee. Ikan rua
mos Nia halo pedasuk-pedasuk,
depois fahe ba sira. 42 Sira hotu
haan too bosu, 43 hahaan mos
resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee
iha bote sanulu resin rua nakonu.
44 Ema nebee haan nee rihun
lima. Nee foin sura mane deit,
feto ho larabik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; João 6:16-21)

45 Hotu tiha, Jesus haruka kedas
Nia eskolante sira sae roo hodi
baa uluk iha aldeia Betsaida iha
tasi sorin. Maibee Nia sei hela iha
nebaa atu haruka ema lubun boot
nee fila. 46 Depois Jesus mesak sae
ba foho ida hodi halo orasaun.
47 Rai kalan ona, roo nebee mak
eskolante sira sae nee too tiha
ona tasi klaran, i Jesus mesak
iha rai maran. 48 Nia haree Nia
eskolante sira hean roo makaas
teb-tebes maibee roo la lao ba oin
tanba halai hasoru anin boot. Iha
dadeer-saan nakukun, Jesus lao
iha bee leten ba iha Nia eskolante
sira. Nia atu lao liu ona, 49 maibee
bainhira Nia eskolante sira haree
Nia lao iha bee leten, sira hanoin
dehan mate klamar. Nunee sira
hakilar 50 tanba sira hotu haree
Nia i sira tauk teb-tebes.
Jesus hatete kedas ba sira,
“Brani ba! Nee Hau. La bele
tauk!” 51 Depois Nia tama iha
roo laran hamutuk ho sira, i anin
mos para kedas. Eskolante sira
hakfodak loos. 52 Maski Jesus halo
milagre hodi foo haan ema rihun
lima resin, maibee eskolante sira
la kompriende nafatin kona ba
Jesus nia kbiit, tanba sira nia ulun
toos.

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Mateus 14:34-36)

53 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira too iha tasi sorin,
iha rai Genesaré, sira kesi sira
nia roo iha nebaa. 54 Sira foin
tuun husi roo, ema barak konhese
kedas Jesus. 55 Nunee ema sira
nee halai baa foo hatene ema iha
rejiaun nee tomak. Ema rona
dehan Jesus iha nebee, sira hulan
moras sira ba iha nebaa. 56 Jesus
baa iha aldeia ida ka sidade ka
rejiaun nebee deit, ema lori sira
nia maluk nebee mak moras hodi
tau iha fatin publiku. Sira husu ba
Jesus atu ema moras sira nee bele
kona deit Nia hena rohan. Ema
moras sira nebee konsege kona
Nia hena rohan, sira hetan kura
hotu.

* **6:37** Iha nee Marcos hakerek “*denáriu* atus rua”. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

7

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita nia lisan
(Mateus 15:1-9)

1 Iha loron ida ema balu husi grupu Farizeu ho mestri relijiaun balu mai husi Jerusalém atu hasoru malu ho Jesus. 2 Sira haree Jesus nia eskolante balu haan la fase liman tuir bei-ala sira nia kostumi. 3 Ema Judeu hotu-hotu, liu-liu sira husi grupu Farizeu, kaer metin sira nia bei-ala nia kostumi oinsaa fase liman molok haan. 4 Bainhira fila husi merkadu, antes atu haan sira tenki fase liman tuir sira nia lisan. Iha tan regra seluk mak sira halo tuir, hanesan fase kopu, buli ho mos sanan.

5 Entaun ema Farizeu sira ho mestri relijiaun sira husu Jesus dehan, "Tansaa mak Ita Boot nia eskolante sira la moris tuir ita nia bei-ala sira nia lisan? Nusaa mak sira haan la fase liman?"

6 Jesus hataan, "Imi koalia oin seluk, hahalok oin seluk! Buat nebee hori uluk kedas profeta Isaias hakerek, kona loos imi. Nia foo tutan Maromak nia liafuan nunee:
'Ema sira nee hahii Hau ho ibun tutun,
maibee sira nia laran dook husi Hau.
7 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira nia hanorin nee mai husi Hau.' ✡
8 Imi husik tiha ona Maromak nia ukun fuan hodi kaer metin fali lisan nebee mai husi ema."

9 Nia hatutan tan dehan, "Imi fasil loos tau Maromak nia ukun fuan iha imi nia kotuk para imi bele halo tuir imi nia lisan rasik. 10 Tanba Moisés dehan, 'Respeita o nia inan-aman.' Nia mos dehan, 'See mak koalia liafuan aat hasoru nia inan-aman, ema nee sei hetan kastigu mate.'✡ 11 Maibee imi hanorin oin seluk fali. Tuir imi, ema bele hatete ba nia inan-aman dehan, 'Sasaan nebee apaa ho amaa presiza, hau la bele foo, tanba hau promete ona atu foo ba Maromak.' 12 Nunee imi bandu ema atu la bele ajuda sira nia inan-aman ona. 13 Liu husi lisan nebee mak imi hanorin nee, imi halakon tiha Maromak nia lei. Iha buat barak mak imi halo hanesan nee."

Buat aat iha ema nia laran mak halo nia foer
(Mateus 15:10-20)

14 Depois Jesus bolu tan ema hotu iha nebaa atu mai besik. Nia dehan ba sira, "Imi hotu-hotu rona mai, i kompriende di-diak Hau nia liafuan nee. 15 Buat nebee mak tama ba ema nia laran, nee la halo foer nia iha Maromak nia oin. Maibee buat nebee mak sai husi ema nia laran, nee mak halo foer nia. 16 [See mak iha tilun, rona di-diak ba!]"*

17 Hanorin hotu tiha Jesus husik ema barak nee hodi tama ba iha uma ida. Depois Nia eskolante sira husu kona ba komparasaun nebee ohin Nia koalia nee.

18 Jesus hataan ba sira, "Entaun imi la kompriende nafatin ka? Imi hatene katak, buat nebee tama iha ema nia isin liu husi nia ibun nee la halo foer nia. 19 Tanba buat nebee ema haan, laos tama ba iha nia fuan laran, maibee hahaan nee tama ba iha nia kabun laran, depois sai fali." Ho nunee Jesus hatete katak, hahaan saida deit ema bele haan, la bandu ida.

20 Jesus hatutan tan dehan, "Saida mak sai husi ema nia laran, ida nee mak halo foer nia. 21-22 Tanba hanoin aat nebee mosu husi ema nia laran mak lori nia ba halo sala ho ema nia feen ka laen, halo sala seksual sel-seluk, naok, oho ema, kaan ema nia sasaan, halo buat aat, han-matak ema

✡ **7:7** Isaias 29:13 ✡ **7:10** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16 * **7:16** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 16 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

nia sasaan, la hatene moe, laran
moras ema, hatete aat ema seluk,
foti aan, i ulun toos. 23 Hahalok
sira nee hotu sai husi ema nia
laran, nee mak halo ema foer iha
Maromak nia oin.”

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus
(Mateus 15:21-28)

24 Hotu tiha Jesus sai husi fatin
nee hodi baa iha rai ida besik
sidade Tiru.† Iha nebaa Nia tama
iha uma ida. Nia lakohi atu ema
seluk hatene katak Nia iha fatin
nee, maibee Nia atu subar Aan la
diak.
25 Iha fatin nee iha senhora ida,
nia oan feto espiritu aat tama iha
laran. Bainhira senhora nee rona
katak Jesus iha hela fatin nee, nia
mai kedas hakneak hakruuk too
rai iha Jesus nia oin. 26 Senhora
nee ema jentiu ida, laos Judeu, nia
moris iha rai Fenísia iha provinsia
Síria. Nia husu fila-fila ba Jesus
atu duni sai espiritu aat husi nia
oan.
27 Jesus soe lia dehan, “Husik
labarik sira haan lai too bosu mak
foin foo restu ba asu. La bele foti
labarik nia hahaan hodi soe fali
ba asu. Nee la loos.”‡
28 Maibee senhora nee hataan
fali dehan, “Loos duni Nai, maibee
asu iha meza okos bele hili labarik
nia hahaan nebee mak monu iha
rai.”
29 Jesus dehan, “Ita boot hataan
ho diak. Entaun bele fila ona ba
uma. Diabu sai tiha ona husi ita
boot nia oan feto.” 30 Senhora nee
fila ba uma, nia haree nia oan
toba hela, diabu sai tiha ona husi
nia.

Nai Jesus kura ema ida nebee tilun diuk i koalia la moos

31 Hotu tiha Jesus sai husi re-
jiaun Tiru baa fali iha Sidon.
Depois Nia baa iha tasi Galileia
hodi tama ba iha rai Dekápolis.§
32 Iha nebaa ema balu mai lori sira
nia maluk ida nebee tilun diuk i
koalia la moos. Sira lori nia ba iha
Jesus hodi husu fila-fila atu Jesus
tau liman ba nia.
33 Jesus lori ema nee sees husi
ema barak nia klaran. Nia hatama
Nia liman fuan ba iha ema nee
nia tilun. Depois Nia tafui kabeen
ba iha Nia liman hodi tau ba ema
nee nia nanaal. 34 Hotu tiha Nia
hateke sae ba lalehan, Nia dada
iis naruk hodi dehan ba ema nee,
“*Efata!*” Nee katak “Nakloke ba!”
35 Derepenti ema tilun diuk nee
bele rona fali, nia nanaal mos
mamar tiha, i nia komesa koalia
moos.
36 Jesus bandu ema sira iha
nebaa atu la bele hatete sai ba
ema ida. Maski Jesus bandu
makaas, maibee sira baa konta liu
tan. 37 Sira admira teb-tebes hodi
dehan, “Nia halo saida deit, furak
teb-tebes. Ema tilun diuk bele
rona, ema nebee la hatene koalia
bele koalia.”

8

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat
(Mateus 15:32-39)

1 Iha tempu nebaa, iha tan ema
barak mai halibur hamutuk ho
Jesus. Sira nia hahaan la iha ona,
nunee Jesus bolu Nia eskolante
sira hodi dehan, 2 “Hau hanoin
loos ema barak nee. Sira hamutuk
ho Hau loron tolu ona, i sira nia
hahaan la iha ona. 3 Se Hau
haruka sira fila ba sira nia uma
ho kabun mamuk deit, sira bele
monu iha dalan, tanba sira balu
mai husi fatin dook.”
4 Jesus nia eskolante sira
hataan, “Rai nee fuik. Ita atu
hetan hahaan husi nebee mak atu
foo hahaan ba ema sira nee?!”
5 Jesus husu ba sira, “Imi iha
paun fuan hira?”
Sira hataan, “Iha hitu.”
6 Depois Jesus haruka ema
lubun boot nee tuur hotu iha rai.

† **7:24** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Tiru”, balu hakerek “Tiru ho Sidon”. ‡ **7:27** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel i asu hatudu ba ema jentiu. § **7:31** Dekápolis nee katak “sidade sanulu”.

Nia foti paun fuan hitu nee hodi
foo agradese ba Maromak. Nia
silu halo rohan-rohan tiha foo
ba Nia eskolante sira, depois sira
fahe ba ema lubun boot nee. 7 Sira
mos iha ikan kiik, uitoan deit. Je-
sus foo agradese ba Maromak ba
ikan nee, i haruka Nia eskolante
sira fahe ba ema lubun boot nee.
8 Sira hotu haan too bosu, hahaan
mos resin. Nia eskolante sira
tau hamutuk hahaan restu sira
nee iha bote hitu nakonu. 9 Ema
nebee haan nee maizoumenus ri-
hun haat. Hotu tiha Jesus haruka
ema lubun boot nee fila. 10 Depois
Nia baa sae kedas roo hamutuk ho
Nia eskolante sira hodi baa iha rai
Dalmanuta.

Ema Farizeu husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Mateus 16:1-4)

11 Ema Farizeu balu mai litik
Jesus. Sira hakarak koko Nia,
nunee sira husu para Nia halo
milagre hodi hatudu katak Nia
kbiit nee mai duni husi Maromak
ka lae.✡
12 Jesus dada iis naruk hodi
dehan, “Tanba saa mak imi ema
agora nee husu Hau halo milagre
hanesan sinal atu imi bele fiar?
Hau hatete lo-loos ba imi, Hau sei
la halo ba imi.”✡
13 Depois Jesus husik tiha sira.
Nia sae fali roo hodi baa iha tasi
sorin.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Herodes sira nia hahalok
(Mateus 16:5-12)

14 Iha tasi klaran, Jesus nia
eskolante sira foin hanoin katak
sira haluha lori paun, sira so iha
deit paun fuan ida iha roo laran.
15 Depois Jesus foo hanoin ba sira,
“Kuidadu! Hadook aan husi ema
Farizeu ho Herodes sira nia fer-
mentu.”✡
16 Nia eskolante sira komesa
hatete ba malu dehan, “Karik Nia
koalia hanesan nee tanba ita la
iha paun.”

17 Jesus hatene hela saida mak
sira koalia. Entaun Nia hatete,
“Nusaa mak imi diskuti malu fali
kona ba paun? Imi seidauk kom-
priende ka? Tuir loos imi hatene
ona! Nusaa mak imi ulun toos
hanesan nee? 18 Imi iha matan,
maibee imi la haree. Imi iha tilun,
maibee imi la rona buat ida. Imi
haluha ona ka?✡ 19 Foin dadauk
Hau silu paun fuan lima fahe ba
ema rihun lima, imi tau hamutuk
hahaan restu too bote hira?”

Sira hataan, “Bote sanulu resin
rua.”

20 Jesus husu tan, “Depois oin-
saa ho paun fuan hitu nebee Hau
fahe ba ema rihun haat? Imi hal-
ibur hamutuk hahaan restu too
bote boot hira?”

Sira hataan, “Bote boot hitu.”

21 Jesus dehan ba sira, “Nee mos
imi la kompriende nafatin ka?”

Nai Jesus kura mane matan delek ida iha Betsaida

22 Jesus ho Nia eskolante sira
baa iha aldeia Betsaida. Too iha
nebaa ema balu lori ema matan
delek ida ba iha Jesus. Sira husu
ba Jesus atu tau liman ba ema nee
hodi kura nia. 23 Jesus kaer ema
matan delek nia liman hodi lori
nia sai husi aldeia nee. Nia tafui
ba ema nee nia matan, depois tau
liman ba nia matan hodi husu, “O
haree hetan buat ruma ka lae?”

24 Ema nee hateke ba-mai, de-
pois dehan, “Hau haree hetan
ema, maibee hanesan fali ai huun
mak lao ba-mai.”

25 Depois Jesus tau Nia liman ba
ema nee nia matan dala ida tan.
Ema nee koko atu haree, dere-
penti nia matan diak fali, i bele
haree buat hotu-hotu ho moos.
26 Jesus haruka ema nee fila ba nia
uma. Nia dehan, “O bele fila ona,
maibee liu husi dalan seluk. La
bele tama ba aldeia Betsaida.”

✡ **8:11** Mateus 12:38; Lucas 11:16 ✡ **8:12** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **8:15** Lucas 12:1
✡ **8:18** Jeremias 5:21; Ezequiel 12:2; Marcos 4:12

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha aldeia sira nebee besik Sezareia Filipi. Iha dalan klaran, Nia husu ba sira, "Tuir ema konta, Hau nee see?"
28 Sira hataan, "Ema balu dehan, Ita Boot nee João Sarani Nain. Balu tan dehan, profeta Elias. Seluk tan dehan, profeta ida seluk."✡
29 Jesus husu tan, "Tuir imi rasik, Hau nee see?"
Pedro hataan, "Ita Boot nee Mesias, Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai."✡
30 Jesus bandu sira atu la bele konta sai ba ema ida.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Mateus 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Hotu tiha Jesus foo sai ba Nia eskolante sira katak, Nia, Ema Umanu nia Oan tenki simu terus oi-oin. Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira sei la simu Nia. Ema sei oho tiha Nia, maibee too iha loron tolu, Nia sei moris fila fali.
32 Jesus hatete buat nee mo-moos deit. Rona nunee, Pedro dada Jesus ba sorin hodi siak Nia.
33 Jesus fila oin hodi hateke ba Nia eskolante sira. I Nia siak Pedro dehan, "Satanás, sees tiha husi Hau nia oin! O nia hanoin nee laos mai husi Maromak, maibee mai husi ema nia hanoin."
34 Depois Jesus bolu ema barak nebee halibur iha nebaa atu mai besik hamutuk ho Nia eskolante sira. Nia dehan, "See mak hakarak tuir Hau, nia tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu simu terus, hanesan ema nebee lori nia krus too mate. I nia tenki tuir Hau nafatin.✡ 35 Tanba see mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak lakon nia moris tanba nia tuir Hau hodi foo sai Liafuan Diak, nia sei hetan moris rohan-laek.✡ 36 Se ema ida hetan riku-soin mundu nian hotu-hotu, maibee too ikus la hetan moris rohan-laek karik, nia manaan saida loos? 37 La iha buat ida mak nia bele foo hodi troka fali nia klamar.
38 Ema agora nee mesak aat deit i la foo laran ba Maromak. Se ema ruma moe atu simu Hau i lakohi simu Hau nia liafuan, aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan mos sei moe atu rekonhese nia bainhira Hau fila fali mai husi lalehan. Hau sei tuun mai ho Aman Maromak nia kbiit tomak, i Maromak nia anju sira akompanha Hau."

9

1 Jesus hatutan tan dehan, "Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, balu sei moris too haree Maromak ukun ho kbiit boot mak foin sira mate."

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-13; Lucas 9:28-36)

2 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pedro, Tiago ho João, sira mes-mesak baa sae ba foho aas ida. Too iha nebaa, Nia eskolante nain tolu nee haree Jesus nakfilak Aan tiha. 3 Nia hena mos mutin nabilan tiha. Iha mundu nee, la iha ema ida mak bele halo hena sai mutin nabilan hanesan nee. 4 Derepenti sira haree profeta Elias ho Moisés koalia hela ho Jesus.
5 Haree nunee, Pedro dehan ba Jesus, "Mestri, ita hamutuk iha nee, furak. Diak liu ami halo tenda tolu, ida ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida ba Elias." 6 Pedro la hatene atu koalia saida tanba sira nain tolu tauk teb-tebes.

✡ **8:28** Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **8:29** João 6:68-69 ✡ **8:34** Mateus 10:38; Lucas 9:23, 14:27 ✡ **8:35** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

7 Depois kalohan ida mai falun
tiha sira. I lian ida sai husi
kalohan nee dehan, “Ida nee Hau
nia Oan doben. Imi tenki rona
Nia!”✡
8 Eskolante nain tolu nee hateke
ba-mai, sira la haree ema ida, so
Jesus deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira tuun fali husi foho.
Sira lao tuun dadauk, Jesus bandu
dehan, “Saida mak ohin imi haree
nee, la bele hatete ba ema ida.
Bainhira Maromak halo Hau, Ema
Umanu nia Oan moris fali husi
mate mak foin imi bele foo sai ba
ema.”
10 Buat nebee akontese nee, es-
kolante sira la foo sai ba ema ida.
Maibee sira komesa husu ba malu
dehan, “ ‘Moris fali husi mate’ nee
dehan saida?”
11 Depois sira husu ba Jesus de-
han, “Nusaa mak mestri relijiaun
sira dehan, Elias tenki mai uluk
mak foin Mesias mai?”✡
12 Jesus hataan, “Loos duni,
Elias sei mai uluk atu prepara
buat hotu-hotu. Maski nunee keta
haluha, iha Livru Sagradu mos
hakerek dehan, Ema Umanu nia
Oan tenki hetan terus barak i ema
sei fila kotuk ba Nia. 13 Maibee
Hau hatete ba imi, Elias mai tiha
ona, i ema halo aat nia tuir sira
nia hakarak, hanesan saida mak
hakerek ona iha Livru Sagradu.”

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi labarik ida
(Mateus 17:14-21; Lucas 9:37-43a)

14 Depois Jesus ho Nia eskolante
nain tolu nee fila fali ba iha es-
kolante sira seluk. Too iha nebaa,
sira haree ema barak haleu es-
kolante sira, i mestri relijiaun
sira diskuti malu hela ho sira.
15 Bainhira ema barak nee haree
Jesus, sira admira, i sira halai
kedas atu baa simu Nia.
16 Jesus husu sira, “Imi diskuti
malu kona ba saida?”
17 Husi ema barak nee iha mane
ida hataan, “Mestri, hau mai lori
hau nia oan mane atu hasoru
Ita Boot, tanba espiritu aat iha
nia laran halo nia la bele koalia.
18 Kuandu espiritu aat nee ataka
ona nia, espiritu nee riba nia ba
rai. Labarik nee nia kabeen mutin
sai, nia ruun nehan, i nia isin
toos tiha. Hau husu tiha ona Ita
Boot nia eskolante sira atu duni
sai espiritu aat nee, maibee sira la
bele.”
19 Jesus siak sira dehan, “Imi
ema nebee la fiar ba Maromak.
Hau tenki hela ho imi too bainhira
tan? Hau tenki pasiensia ho imi
too iha nebee?! Lori labarik nee
mai.”
20 Nunee sira lori labarik nee ba
Jesus. Maibee espiritu aat nee foin
hetan Jesus, nia riba kedas labarik
nee ba rai too labarik nee duir ba
duir mai, i kabeen mutin mos sai
husi ibun.
21 Jesus husu ba labarik nia
aman, “Hori bainhira mak ita
boot nia oan hetan moras hanesan
nee?”

Nia aman hataan, “Komesa nia
sei kiik. 22 Dala barak espiritu aat
nee soe nia ba iha ahi laran, ka
halo nia mout iha bee laran, tanba
hakarak atu oho nia. Maibee se
Ita Boot bele halo buat ruma ba
nia, entaun hanoin ami i tulun
ami ba!”
23 Jesus hataan, “Nusaa mak o
dehan, ‘se Ita Boot bele’? See mak
fiar, buat hotu bele deit.”
24 Labarik nia aman hataan
kedas ho lian makaas, “Hau fiar!
Tulun hau atu hametin hau nia
fiar nebee fraku nee.”
25 Jesus haree ema barak liu tan
halai ba iha fatin nee. Nunee Nia
foo orden ba espiritu aat nee de-
han, “Espiritu nebee halo labarik
nee tilun diuk ho la bele koalia,
Hau haruka o sai ona husi labarik
nee! I la bele tama tan iha nia!”
26 Rona nunee, espiritu aat hak-
ilar makaas i doko labarik nee
makaas loos, depois sai tiha husi

✡ **9:7** 2 Pedro 1:17-18; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:11** Malakias 4:5; Mateus 11:14

nia. Labarik nee haree ba hanesan ema mate. Nunee ema barak dehan, “Nia mate tiha ona!”
27 Maibee Jesus kaer labarik nia liman hodi ajuda nia hamriik. I labarik nee hamriik kedas.
28 Depois Jesus ho Nia eskolante sira tama fali iha uma ida, Nia eskolante sira husu Nia mes-mesak, “Nusaa mak ami ohin la bele duni sai espiritu aat nee?”
29 Jesus hataan, “Atu duni sai espiritu aat hanesan ida ohin nee, imi tenki halo orasaun [ho jejun].* Se lae, la bele.”

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Mateus 17:22-23; Lucas 9:43b-45)

30 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira husik tiha fatin nee hodi lao liu husi provinsia Galileia. Jesus lakohi atu ema seluk hatene Nia iha nebee, 31 tanba Nia atu hanorin deit Nia eskolante sira. Nia hatete ba sira, “Aban-bainrua ema sei faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat. Sira sei oho Hau, depois iha loron tolu Maromak sei halo Hau moris fali.” 32 Maibee Nia eskolante sira la kompriende, i sira mos tauk atu husu ba Nia.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Lucas 9:46-48)

33 Jesus ho Nia eskolante sira too iha sidade Kafarnaum. Sira tama iha uma ida, depois Jesus husu ba Nia eskolante sira dehan, “Ohin ita iha dalan, imi diskuti malu kona ba saida?” 34 Maibee Nia eskolante sira nonook deit, tanba ohin iha dalan sira diskuti malu kona ba ida nebee mak boot liu.✡
35 Jesus tuur, depois bolu Nia eskolante sanulu resin rua nee hamutuk hodi hanorin dehan, “See mak hakarak sai ema boot liu, nia tenki haraik aan sai ema ida nebee kiik liu hodi serbi nia maluk sira seluk hanesan atan.”✡
36 Depois Jesus lori labarik ida mai hamriik iha eskolante sira nia klaran, i Nia hakuak labarik nee hodi dehan ba sira, 37 “See mak simu labarik ida hanesan nee hodi Hau nia naran, nia simu Hau. I see mak simu Hau, nia laos simu Hau deit, maibee nia simu mos Ida nebee haruka Hau mai.”✡

Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk ho ita
(Lucas 9:49-50)

38 João foo hatene ba Jesus dehan, “Mestri, ami haree ema ida duni sai diabu hodi Ita Boot nia naran. Ami bandu nia, tanba nia laos ita nia ema.”
39 Maibee Jesus hataan, “La bele bandu! Tanba la iha ema ida mak halo milagre hodi Hau nia naran depois iha tempu badak nia laran nia hatete aat fali Hau. 40 Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk ho ita.✡ 41 Hau dehan lo-loos ba imi, see mak foo tulun ba imi tanba imi lori Mesias nia naran, maski nia foo bee kopu ida deit mos, Maromak la haluha nia kolen.”✡

Keta halimar ho sala
(Mateus 18:6-9; Lucas 17:1-2)

42 Jesus hatutan tan dehan, “See mak halo labarik kiik ida monu ba sala too la fiar mai Hau, ema nee sei simu kastigu todan. Ba nia, diak liu ema kesi fatuk boot ida iha nia kakorok depois soe nia tama ba tasi laran! Tanba kastigu nebee nia sei simu todan liu fali ida nee.
43 Se o nia liman halo o monu ba sala karik, tesi tiha. Diak liu o tama iha lalehan ho liman sorin deit duke o tama ba iha infernu ho liman kompletu.✡ 44 [Iha nebaa ular nunka mate, i ahi lakan hela

* **9:29** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Liafuan “ho jejun” nee tama iha kopia barak, maibee iha kopia balu la tama. ✡ **9:34** Lucas 22:24 ✡ **9:35** Mateus 20:26-27, 23:11; Marcos 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **9:37** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ✡ **9:40** Mateus 12:30; Lucas 11:23 ✡ **9:41** Mateus 10:42 ✡ **9:43** Mateus 5:30 † **9:44** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 44 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae.

deit.]† 45 Se o nia ain halo o monu
ba sala karik, tesi tiha. Diak liu
o tama iha lalehan ho ain sorin
deit duke o tama ba iha infernu
ho ain kompletu. 46 [Iha nebaa
ular nunka mate, i ahi lakan hela
deit.]‡ 47 Se o nia matan halo o
monu ba sala karik, sukit sai tiha
o nia matan nee. Diak liu o tama
ba iha Maromak nia reinu ho
matan sorin deit duke o tama ba
iha infernu ho matan kompletu.✡
48 Iha nebaa, ‘ular nunka mate, i
ahi lakan hela deit.’✡
49 Ema hotu-hotu sei liu husi ahi
para sai meer tiha.§
50 Masin nee buat diak ida.
Maibee se masin nee sai miis tiha
ona karik, ita la bele halo meer
fila fali. Imi mos tenki sai meer
hanesan masin hodi moris dame
malu.”✡

10

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Mateus 19:1-12; Lucas 16:18)

1 Jesus sai husi fatin nee hodi
baa iha provinsia Judeia ho fat-
fatin iha mota Jordaun nia sorin
ba. Iha nebaa mos ema barak
mai haleu Nia, i Jesus hanorin sira
hanesan baibain.
2 Depois ema balu husi grupu
Farizeu mai koko atu hamonu Nia.
Sira husu, “Tuir Moisés nia lei,
laen soe nia feen, bele ka lae?”
3 Jesus hataan, “Moisés nia lei
hatete saida?”
4 Sira hataan, “Moisés foo
lisensa dehan, laen bele soe nia
feen, naran katak nia foo surat
deklarasaun soe malu nian.”✡
5 Jesus hataan, “Moisés hakerek
lei nee tanba imi nia ulun toos.
6 Maibee fo-foun Maromak halo
lalehan ho rai, Maromak ‘halo sira
mane ho feto.’✡
7 ‘Tanba nee, mane sei husik nia
inan-aman
hodi baa moris neon ida laran
ida ho nia feen,
8 i sira nain rua sai ona
ida.’
Entaun sira laos ona ema nain
rua, maibee sai ona ida.✡ 9 Nee
duni se Maromak tau feto ho
mane hamutuk sai feen-laen ona,
ema keta fahe fali.”
10 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira tama fali ba iha uma,
depois eskolante sira husu kona
ba Nia liafuan ohin nee.
11 Jesus hataan ba sira dehan,
“Se mane soe nia feen hodi hola
fali feto seluk, mane nee halo sala
seksual hasoru nia feen. 12 I feto
mos hanesan. Se nia soe tiha nia
laen hodi hola fali mane seluk, nia
mos halo sala seksual.”✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Mateus 19:13-15; Lucas 18:15-17)

13 Iha loron ida, ema balu mai
lori labarik ba Jesus atu Nia tau
liman ba sira hodi foo bensaun ba
sira. Maibee Jesus nia eskolante
sira bandu.
14 Haree nunee, Jesus siak
Nia eskolante sira dehan, “Husik
labarik sira nee mai iha Hau, la
bele bandu. Tanba ema hanesan
labarik sira nee mak sai Maromak
nia reinu. 15 Hau hatete lo-loos
ba imi, see mak atu sai Maromak
nia reinu, nia tenki laran metin
ba Maromak hanesan labarik sira
nee. Se lae, la bele.”✡ 16 Jesus
hakuak labarik sira nee, i tau
liman ba labarik ida-idak nia ulun
hodi foo bensaun ba sira.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Lucas 18:18-30)

‡ **9:46** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 46 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ✡ **9:47** Mateus 5:29 ✡ **9:48** Isaias 66:24 § **9:49** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek tan, “I sakrifisiu tunu hotu-hotu sei tau masin para sai meer.” Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, ida nee koalia kona ba terus nebee koko ita. ✡ **9:50** Mateus 5:13; Lucas 14:34-35 ✡ **10:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **10:6** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **10:8** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **10:12** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **10:15** Mateus 18:3

17 Jesus foin sai husi fatin nee,
ema riku ida halai mai hasoru
Jesus. Nia hakruuk iha Jesus nia
oin hodi husu, “Mestri nebee diak,
hau tenki halo saida para hau bele
hetan moris rohan-laek?”
18 Jesus hataan, “Tanba saa mak
ita dehan, Hau ema diak? La iha
ema ida mak diak, so Maromak
deit. 19 Ita hatene ona, Nai Maro-
mak nia ukun fuan nebee dehan,

‘La bele oho ema.
La bele halo sala ho ema nia
feen ka laen.
La bele naok.
La bele foo testemunhu falsu.
La bele han-matak ema nia
sasaan.
I respeita o nia inan-aman.’”✡

20 Ema nee hataan, “Mestri,
komesa hau sei kiik, ukun fuan
sira nee hau halo tuir hotu ona.”
21 Jesus hateke ba nia ho domin
hodi dehan, “Maibee ita sei falta
buat ida. Agora baa faan tiha ita
nia riku-soin hotu, i osan nee foo
ba ema kiak. Nunee mak ita sei
hetan fali riku-soin iha lalehan.
Fahe hotu tiha, mai tuir Hau.”
22 Rona nunee, ema nee hatudu
nia oin tristi, i nia fila ho laran
susar tanba nia riku teb-tebes.
23 Depois Jesus haree ba-mai,
i hatete ba Nia eskolante sira,
“Ema riku susar teb-tebes atu sai
Maromak nia reinu.”
24 Rona tiha liafuan nee, Je-
sus nia eskolante sira hakfodak.
Maibee Jesus hatete dala ida tan,
“Oan sira, susar teb-tebes atu sai
Maromak nia reinu. 25 Kuda
kamelu tama liu husi daun kuak
susar teb-tebes. Maibee susar liu
tan, ema riku ida atu sai Maromak
nia reinu hodi hakruuk ba Nia
nudar Liurai.”
26 Jesus nia eskolante sira ad-
mira teb-tebes hodi husu, “Se
nunee, see loos mak sei hetan
salvasaun?”
27 Jesus hateke ba sira hodi
dehan, “Ba ema, la bele duni.
Maibee ba Maromak buat hotu-
hotu bele. La iha buat ida mak la
bele.”
28 Pedro dehan, “Ami husik tiha
ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita
Boot.”
29 Jesus hataan, “Hau hatete lo-
loos ba imi, Maromak sei foo
bensaun ba see-see deit mak husik
ona nia uma, nia maun-alin, nia
inan-aman, nia oan sira ka nia
toos tanba nia tuir Hau i foo sai
Liafuan Diak. 30 Uma, maun-alin,
inan, oan ho rai nebee nia husik
ona nee, nia sei simu tan dala
atus ida iha mundu nee. Nia
mos sei hetan terus tanba nia tuir
Hau. I bainhira nia husik ona
mundu nee, nia sei hetan moris
rohan-laek. 31 Maibee ema barak
nebee agora boot sei sai kiik. I
ema barak nebee agora kiik sei sai
boot.”*

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Lucas 18:31-34)

32 Jesus ho Nia eskolante sira
lao dadauk sae ba iha Jerusalém.
Jesus lao uluk. Nia eskolante sira
admira, i ema barak nebee mak
lao husi kotuk tauk. Dala ida
tan Jesus halibur Nia eskolante
nain sanulu resin rua mesak deit
hodi foo sai ba sira saida mak atu
akontese ba Nia. 33 Nia hatete,
“Rona mai! Ita lao dadauk ba
Jerusalém. Too iha nebaa, ema
sei entrega Hau, Ema Umanu nia
Oan ba iha nai lulik nia ulun sira
ho mestri relijiaun sira. Ema sira
nee sei tesi Hau nia lia katak, Hau
tenki hetan kastigu mate. Sira sei
entrega Hau ba iha ema nebee la
fiar Maromak. 34 Depois ema sira
nee sei hamoe Hau, tafui kabeen
mai Hau, baku Hau ho sikoti, i oho
Hau. Maibee iha loron tolu Hau
sei moris fali.”

✡ **10:19** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20 * **10:31** Lian Gregu hakerek dehan, “Ema barak nebee agora primeiru, sei sai fali ikus. I ema nebee agora ikus, sei sai fali primeiru.” Iha sira nia lian, “ema primeiru” signifika “ema boot”. I “ema ikus” dehan “ema kiik”. Haree mos Mateus 20:16; Lucas 13:30.

Tiago ho João husu atu sai ema boot
(Mateus 20:20-28)

35 Hotu tiha Zebedeu nia oan
Tiago ho João baa husu Jesus,
"Mestri, ami hakarak Ita Boot halo
tuir buat nebee mak ami atu husu
nee."
36 Jesus husu fali, "Imi hakarak
Hau halo saida ba imi?"
37 Sira hataan, "Ami husu atu
aban-bainrua Ita Boot tuur iha
naroman lalehan nian, ami nain
rua nee, ida tuur iha Ita Boot nia
sorin loos, ida seluk tuur iha Ita
Boot nia sorin karuk."
38 Maibee Jesus hatete ba sira
dehan, "Imi la kompriende saida
mak imi husu. La kleur tan Hau
sei simu susar ho terus todan. Imi
mos prontu simu susar ho terus
nee ka lae?"† ✡
39 Sira hataan, "Ami prontu."

Jesus hatete ba sira, "Loos duni,
imi sei simu duni susar ho terus
hanesan Hau. 40 Maibee Hau la
iha direitu atu hili see mak atu
tuur iha Hau nia sorin loos ho
sorin karuk. Kona ba ida nee,
Maromak desidi tiha ona."
41 Bainhira eskolante nain san-
ulu rona buat nebee mak Tiago
ho João husu, sira hirus maun-
alin nain rua nee. 42 Entaun Jesus
bolu sira hamutuk hodi dehan,
"Imi hatene katak, iha nasaun sel-
seluk, ema sira nebee hanaran
nai ulun, sira manda ema tuun-
sae, i ukun nain sira hanehan sira
nia povu. 43 Maibee imi la bele
halo hanesan nee. Husi imi sira
nee, see mak hakarak sai boot,
nia tenki haraik aan hodi serbi
nia maluk sira seluk.✡ 44 See mak
hakarak sai ema boot liu, nia tenki
sai atan ba ema hotu-hotu hodi
serbi sira.✡ 45 Hau, Ema Umanu
nia Oan mos mai iha mundu nee
laos atu ema serbi Hau. Maibee
Hau mai atu serbi ema seluk i foo
Aan ba mate atu ema barak hetan
liberdade."

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Lucas 18:35-43)

46 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira too iha sidade Jerikó. Bain-
hira sira lao sai fali husi sidade
nee, ema barak mos tuir. Iha
ema matan delek ida tuur hela
iha dalan ninin hodi husu ezmola.
Nia naran Bartimeu, nee katak
"Timeu nia oan". 47 Bainhira nia
rona dehan, ema ida liu nee Jesus
husi Nazaré, nia komesa bolu ho
lian makaas dehan, "Jesus, liurai
David nia Jerasaun, hanoin hau
ba!"
48 Ema barak siak nia hodi
haruka nia nonook. Maibee nia
bolu makaas liu tan dehan, "Li-
urai David nia Jerasaun, hanoin
hau ba!"
49 Jesus mos para tiha hodi de-
han, "Bolu nia mai!" Entaun sira
bolu ema matan delek nee dehan,
"Keta tauk! Hamriik ba! Mestri
bolu o."
50 Rona nunee, Bartimeu soe
tiha nia hena, hamriik kedas i baa
hasoru Jesus.
51 Jesus husu, "O hakarak Hau
halo saida ba o?"
Ema matan delek nee hataan,
"Mestri, hau hakarak haree."
52 Jesus hatete, "O hetan kura
tanba o fiar mai Hau. O bele baa
ona." Ema nee nia matan diak
kedas. I nia lao tuir Jesus.

11

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira besik ona sidade
Jerusalém, sira too iha aldeia
Betfagé ho Betánia iha foho

† **10:38** Tradusaun literal dehan, "Imi bele hemu husi kopu nebee Hau hemu ka? Imi bele simu batizmu nebee Hau simu ka?" Iha Biblia, "hemu husi kopu" dala barak signifika hetan terus. Batizmu iha nee mos signifika tama liu husi susar laran, hanesan ema nebee simu batizmu tama liu husi bee laran. ✡ **10:38** Lucas 12:50 ✡ **10:43** Lucas 22:25-26 ✡ **10:44** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

Oliveira nia lolon, Nia haruka Nia
eskolante nain rua baa uluk. 2 Nia
dehan ba sira, “Imi baa iha aldeia
nebaa. Bainhira imi tama, imi
haree kedas kuda buru oan ida
kesi hela, ema ida seidauk sae.
Kore tiha dada mai. 3 Se ema
ruma husu karik, ‘Nusaa mak imi
halo buat nee?’, hatete ba nia, ‘Nai
mak presiza.’ Ema nee sei haruka
imi dada kedas kuda buru nee.”
4 Entaun sira nain rua mos baa.
Sira hetan kuda buru oan nee
kesi hela iha uma oin, iha dalan
ibun. Bainhira sira kore dadauk
kuda nia talin, 5 ema balu nebee
hamriik hela iha nebaa husu, “Imi
halo saida iha nee? Nusaa mak
imi kore fali kuda buru nee?”
6 Sira hataan tuir buat nebee
Jesus hatete ona ba sira, depois
ema sira nee husik sira lori kuda
buru nee. 7 I sira dada kuda buru
nee lori ba Jesus. Too iha nebaa,
sira hasai sira nia hena tau ba iha
kuda nia kotuk, depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena
hodi nahe tu-tuir dalan. Iha mos
ema balu taa ramus tahan iha toos
hodi nahe tuir dalan. 9 Ema balu
lao uluk iha Jesus nia oin, iha balu
lao husi kotuk. Sira hotu haklalak
hahii Maromak dehan,
“Hosana!
Maromak foo bensaun ba Ida
nebee mak mai lori Nai
Maromak nia naran.✡
10 Maromak foo bensaun ba
liurai David nia Jerasaun
nebee mai atu ukun.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!”
11 Jesus tama iha Jerusalém, Nia
baa iha uma kreda boot hodi ha-
ree buat hotu iha nebaa. Tanba
rai atu kalan ona, Nia ho Nia
eskolante sanulu resin rua fila fali
ba iha Betánia.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Mateus 21:18-19)

12 Aban fali Jesus ho Nia es-
kolante sira sai husi Betánia. Iha
dalan Jesus hamlaha. 13 Husi dook
Nia haree tiha ona ai figeira huun,
nia tahan buras. Nunee Nia baa
atu haree ai nee nia fuan iha ka
lae. Maibee bainhira too iha ai
huun, Nia haree ai fuan ida mos
la iha, so tahan deit, tanba laos
tempu atu foo fuan. 14 Jesus hatete
ba ai huun nee dehan, “Hahuu
agora la iha ema ida mak haan
tan o nia fuan.” Nia eskolante sira
rona hela liafuan nee.

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

15 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira too iha Jerusalém. Jesus
tama iha area uma kreda boot,
i duni sai ema sira nebee mak
halo kontratu iha fatin nee. Nia
baku fila tiha meza nebee mak
ema uza hodi troka osan, banku
nebee mak ema tuur hodi faan
manu pombu mos Nia baku fila
hotu. 16 Nia mos bandu ema
atu la bele lori sasaan liu husi
area uma kreda boot. 17 Depois
Jesus hanorin ema sira iha nebaa
dehan, “Iha Maromak nia lia-
fuan hakerek tiha ona dehan,
‘Hau nia uma nee fatin ba ema
husi nasaun hotu-hotu atu halo
orasaun.’ Maibee imi halo fali
hanesan ema naok-teen sira nia
subar fatin.”✡
18 Nai lulik nia ulun sira ho
mestri relijiaun sira rona saida
mak akontese nee. Entaun sira
komesa buka dalan atu oho Jesus.
Sira tauk Jesus tanba Nia hanorin
halo ema barak admira.
19 Rai besik kalan ona, Jesus
ho Nia eskolante sira sai fali husi
sidade.

Lisaun husi ai figeira
(Mateus 21:20-22)

20 Aban dadeer-saan, Jesus ho
Nia eskolante sira liu husi fatin
horiseik, sira haree ai figeira nee
mate tiha ona, too nia abut maran
hotu. 21 Pedro hanoin fali Je-
sus nia liafuan nebee natoon Nia
hatete ba ai figeira nee, entaun
Pedro dehan ba Jesus, “Mestri,

✡ **11:9** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **11:17** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

haree ba! Ai figeira huun nebee
Ita Boot foo malisan nee mate tiha
ona.”
22 Jesus hataan, “Fiar ba Maro-
mak! 23 Hau hatete lo-loos ba
imi, see deit mak haruka foho ida
nee muda ba iha tasi laran, foho
nee sei muda duni. Naran katak
nia laran metin ba buat nebee nia
husu, i la duvida.✡ 24 Nee duni
Hau hatete ba imi, bainhira imi
husu saida deit liu husi orasaun,
imi tenki fiar katak imi sei simu.
Se imi fiar nunee mak imi sei
hetan duni. 25 Se imi halo orasaun
i hanoin hetan ema ruma halo
sala hasoru imi, perdua nia sala
ba, atu nunee imi nia Aman iha
lalehan mos perdua imi nia sala.
26 [Maibee se imi la perdua ema,
imi nia Aman iha lalehan mos sei
la perdua imi nia sala.”]* ✡

*Nai ulun husu see mak foo dire-
itu ba Nai Jesus*
(Mateus 21:23-27; Lucas 20:1-8)

27 Jesus ho Nia eskolante sira
tama fali iha Jerusalém. Jesus lao
hela iha area uma kreda boot, nai
lulik nia ulun sira, mestri relijiaun
sira ho katuas lia nain sira mai
hasoru Nia. 28 Sira husu dehan,
“O iha direitu saida para halo buat
sira nee? See mak foo direitu nee
ba O?”
29 Jesus hataan, “Hau mos atu
husu buat ida. Hataan mai took.
Depois mak Hau foo hatene imi,
see mak foo direitu mai Hau hodi
halo buat sira nee. 30 Foo hatene
took Hau: See mak foo direitu ba
João Sarani Nain hodi foo sarani
ema? Maromak mak foo ka, ema
mak foo?”
31 Sira diskuti malu dehan, “Ita
susar ona. Se ita hataan, ‘Maro-
mak mak foo direitu ba nia,’ Jesus
sei husu fali ita dehan, ‘Entaun,
nusaa mak imi la fiar ba nia?’
32 Maibee ita mos la bele dehan,
‘Ema mak foo direitu.’” Sira dehan
nunee tanba sira tauk povu, tanba
povu sira hanoin dehan, João nee
Maromak nia profeta ida duni.
33 Nunee sira hataan dehan,
“Ami la hatene.”
Jesus dehan ba sira, “Se nunee,
Hau mos la hatete ba imi, see
mak foo direitu mai Hau hodi halo
buat sira nee.”

12

*Komparasaun kona ba ema
nebee aluga toos uvas*
*(Mateus 21:33-46; Lucas 20:9-
19)*

1 Jesus koalia nafatin ho nai
lulik nia ulun sira, mestri relijiaun
sira, ho katuas lia nain sira. Nia
halo komparasaun nunee: “Iha
toos nain ida kuda uvas iha nia
toos ida tomak. Nia halo lutu
haleu tiha toos nee, i kee rai kuak
halo tanki ida atu hasai uvas been.
Nia mos harii fatin aas ida ba
seguransa sira atu hein toos nee.
Hotu tiha, nia foo ba ema aluga,
depois nia baa hela iha rai liur.✡
2 Too tempu kuu uvas, toos nain
haruka nia baa simu ninia parte
husi ema nebee mak aluga toos.
3 Maibee sira kaer nia, baku nia,
i duni nia fila ho liman mamuk.
4 Depois toos nain haruka tan nia
atan ida baa. Maibee sira baku
kanek nia ulun, i tarata nia. 5 Toos
nain haruka tan atan ida seluk,
maibee ida nee sira oho tiha. Toos
nain haruka nafatin nia atan sel-
seluk, balu sira baku i balu sira
oho.
6 Too ikus la iha tan ema ida
mak nia bele haruka baa foti nia
parte, hela deit nia oan mane
nebee nia hadomi. Entaun nia
haruka nia oan nee baa. Nia
hanoin dehan, ‘Sira sei respeita
hau nia oan.’
7 Maibee bainhira toos nain nia
oan too iha nebaa, ema aluga
toos nee dehan ba malu, ‘Nia mak
sei hetan nia aman nia riku-soin
tomak. Diak liu ita oho tiha nia,
atu toos nee sai ita nian fali.’

✡ **11:23** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2 * **11:26** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 26 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **11:26** Mateus 6:14-15 ✡ **12:1** Isaias 5:1-2

8 Nunee sira kaer nia, oho nia,
depois rasta nia mate isin sai husi
toos laran.”
9 Konta hotu tiha, Jesus husu
ba nai ulun relijiaun sira dehan,
“Agora, toos nain sei halo saida?
Nia sei baa oho tiha sira hotu,
depois foo fali toos nee ba ema
seluk aluga. 10 Iha Livru Sagradu
kompara Mesias hanesan fatuk
ida. Imi nunka lee ka? Iha nebaa
dehan,
‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak
sai fali fatuk nebee prinsi-
pal.
11 Nai Maromak rasik mak hili
fatuk nee,
ita haree ba furak teb-
tebes.’”✡
12 Nai ulun relijiaun sira rona
komparasaun nee, sira hatene
katak Jesus konta istoria nee hodi
hatudu sira nia sala. Nunee sira
buka dalan atu kaer Nia, maibee
sira tauk ema lubun boot nee,
entaun sira husik Nia sai husi
fatin nee.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Lucas 20:20-
26)

13 Hotu tiha nai ulun relijiaun
sira haruka ema Farizeu balu ho
partidu Herodes nia membru balu
baa hasoru Jesus hodi husu per-
gunta oi-oin ho intensaun atu ha-
monu Nia. 14 Too iha Jesus, sira
husu, “Mestri, ami hatene katak
Ita Boot ema nebee mak moris
loos. Ita Boot la preokupa ema
seluk nia hanoin, tanba Ita Boot
la fihir ema. Ita Boot sempre
hanorin ho loos kona ba Maromak
nia hakarak. Ami nia pergunta
mak nee: Tuir ita nia lei relijiaun,
ita selu impostu ba liurai boot
César, nee loos ka la loos? Ita
tenki selu ka lae?”
15 Maibee Jesus hatene katak
sira koalia oin ida hahalok oin
seluk, nunee Nia dehan ba sira,
“Nusaa mak imi hakarak hamonu
Hau? Lori took osan mutin ida
mai Hau haree.”
16 Sira lori osan mutin ida foo ba
Jesus, i Nia husu ba sira, “See nia
oin mak iha osan nee? I see nia
naran?”
Sira hataan, “Liurai boot César
nian.”
17 Jesus hatete ba sira, “Entaun
foo ba estadu buat nebee mak
estadu nian, i foo ba Maromak
buat nebee mak Maromak nian.”
Rona nunee, sira admira.

Nai Jesus hanorin kona ba ema
mate moris fila fali
(Mateus 22:23-33; Lucas 20:27-
40)

18 Depois ema husi grupu
Saduseu mos mai koko Jesus. Ema
Saduseu sira hanorin dehan, ema
mate sei la moris fali. Entaun sira
husu ba Jesus,✡ 19 “Mestri, Moisés
hakerek lei ida rai hela mai ita
dehan nunee: Se mane ida mate
husik hela nia kaben, maibee
la iha oan, mane nia alin tenki
kaben fali ho feto faluk nee, para
bele foo jerasaun ba nia maun.✡
20 Entaun, hanesan nee: Uluk iha
maun-alin nain hitu. Maun boot
kaben, depois nia mate, la iha
oan. 21 Entaun nia alin ida tuir
nia nee, kaben fali ho feto faluk
nee. La kleur nia mos mate, la
iha oan. Nunee mos ho nia alin
tuir mai. Nia kaben ho feto faluk
nee, maibee nia mate, la iha oan.
22 Nunee nafatin too nain hitu nee
mate hotu, la iha oan. Ikus liu
feto nee mos mate. 23 Agora ami
husu nunee: Feto nee kaben ho
mane nain hitu. Aban-bainrua
Maromak halo moris fali ema
mate, feto nee nia kaben mak ida
nebee loos?”
24 Jesus hataan dehan, “Imi nia
hanoin nee sala liu! Tanba imi
la hatene saida mak hakerek iha
Livru Sagradu, i la kompriende
Maromak nia kbiit. 25 Bainhira
ema mate moris fila fali, sira
la kaben tan ona. Maibee sira
hanesan anju sira iha lalehan.

✡ **12:11** Salmus (Mazmur) 118:22-23 ✡ **12:18** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

26 Agora, kona ba ema mate moris
fali, imi nunka lee Moisés nia
livru nebee hakerek kona ba ahi
lakan iha ai huun kiikoan ida
ka? Iha momentu nebaa Maro-
mak foo hatene ba Moisés dehan,
‘Hau mak o nia bei-ala Abraão nia
Maromak, Isac nia Maromak ho
Jacó nia Maromak, sira hotu adora
nafatin Hau too agora.’✡ 27 Nee
hatudu katak ema mate sei moris
fali. Tanba so ema moris deit mak
bele adora Maromak, ema mate
lae. Imi nia hanoin sala duni.”

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Mateus 22:34-40; Lucas 10:25-28)

28 Iha mestri relijiaun ida mai
rona Jesus diskuti malu ho ema
Saduseu sira. Mestri relijiaun nee
haree katak Jesus hataan sira nia
pergunta ho diak, entaun nia husu
ba Jesus, “Husi ukun fuan hotu-
hotu, ida nebee mak importante
liu?”
29 Jesus hataan, “Ukun fuan ida
importante liu mak nee: ‘Rona
mai Israel oan sira! Maromak,
ita nia Nai, Nia mesak ida deit.
30 O tenki hadomi Maromak, o
nia Nai, ho o nia aan tomak, ho
laran tomak, ho neon tomak, ho
forsa tomak.’✡ 31 Ukun fuan ida se-
gundu mak nee: ‘O tenki hadomi o
nia maluk hanesan o hadomi o nia
aan rasik.’ La iha tan ukun fuan
seluk mak importante liu ukun
fuan rua nee.”✡
32 Mestri relijiaun nee hataan
fali, “Mestri, Ita Boot nia resposta
nee diak! Ita Boot dehan nee loos
duni. Maromak mesak ida deit,
la iha tan Maromak seluk.✡ 33 Ita
tenki hadomi Maromak ho laran
tomak, ho hanoin tomak, ho forsa
tomak. I ita mos tenki hadomi
ita nia maluk hanesan ita hadomi
ita nia aan rasik. Buat rua nee
importante liu fali sakrifisiu tunu
ho mos sakrifisiu sel-seluk.”✡
34 Jesus haree mestri relijiaun
nee hataan ho matenek. Nunee
Nia dehan, “Ita boot besik atu sai
Maromak nia reinu.”
Hotu tiha la iha ema ida brani
husu tan pergunta ba Jesus.✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Lucas 20:41-44)

35 Jesus hanorin hela ema barak
iha area uma kreda boot, Nia de-
han, “Nusaa mak mestri relijiaun
sira dehan, Mesias liurai David
nia Jerasaun? 36 Afinal Espiritu
Santu foo hanoin ba David atu foo
sai dehan,
‘Nai Maromak hatete ona ba hau
nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
too Hau hamonu O nia
inimigu sira iha O nia
ain okos.” ’✡
37 Iha nee liurai David rasik bolu
Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa
mak Mesias nee bele sai fali David
nia Jerasaun?”
Ema barak nebee rona Jesus nia
hanorin nee, sira gosta loos.

Nai Jesus kritika mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Lucas 20:45-47)

38 Momentu Jesus sei hanorin
ema barak nee, Nia dehan, “Imi
tenki kuidadu di-diak ho mestri
relijiaun sira. Sira gosta lao
hatais batina naruk, i gosta ema
kumprimenta sira iha merkadu.
39 Kuandu iha uma kreda laran ka
iha festa, sira gosta tuur iha oin
hanesan ema boot. 40 Maibee sira
mos gosta han-matak feto faluk
sira hodi hadau sira nia uma, i
sira finji harohan nar-naruk para
ema haree. Maromak sei kastigu
sira todan liu fali ema seluk.”

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Lucas 21:1-4)

✡ **12:26** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **12:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4-5 ✡ **12:31** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **12:32** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35 ✡ **12:33** Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:34** Lucas 10:25-28 ✡ **12:36** Salmus (Mazmur) 110:1

41 Jesus tuur besik kaixa oferta
iha uma kreda boot hodi haree
ema tau osan ba iha kaixa oferta
nee. Iha ema riku barak tau osan
boot. 42 Iha mos feto faluk kiak ida
mai tau osan oferta sentavus rua
ba iha kaixa laran, osan nee nia
folin kiik loos.
43 Haree nunee, Jesus bolu Nia
eskolante sira hodi dehan, "Hau
hatete lo-loos ba imi, oferta nebee
feto faluk kiak nee foo, nia folin
boot liu fali oferta sira sel-seluk.
44 Sira seluk foo husi sira nia osan
restu. Maibee feto faluk nee foo
hotu buat nebee nia iha. Atu hola
hahaan mos, la iha ona."

13

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira sai husi uma kreda
boot. Sira sai dadauk, Nia es-
kolante ida dehan nunee: "Mestri,
haree took uma kreda nee! Uma
sira nee hada ho fatuk bo-boot
deit, haree ba kapaas loos."
2 Jesus dehan ba nia, "Haree di-
diak uma bo-boot sira nee. Too
loron ida, buat sira nee sei rahun
hotu. Fatuk sira nee hotu sei tetuk
too rai."

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-28; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur
iha foho Oliveira hodi hateke ba
uma kreda boot. Pedro, Tiago,
João ho André husu Nia mes-
mesak, 4 "Hatete took mai ami,
buat nebee ohin Ita Boot koalia
nee, bainhira mak sei akontese?
Kuandu buat sira nee atu akon-
tese, sinal saida mak sei mosu?"
5 Jesus hataan dehan, "Kuidadu
di-diak para ema la bele bosok
imi. 6 Ema barak sei mai lori
Hau nia naran dehan sira nee mak
Mesias. I sira lohi ema barak atu
lao sala dalan. 7 Imi sei rona
kona ba funu oi-oin, i ema sei
konta tutan kona ba funu iha fat-
fatin. Bainhira imi rona nunee,
keta tauk. Buat sira nee tenki
akontese uluk, maibee nee laos
dehan katak mundu atu remata
ona. 8 Nasaun sei funu hasoru
nasaun, estadu sei funu hasoru es-
tadu. Rai sei nakdoko iha fat-fatin,
sei iha rai hamlaha boot. Maibee
susar sira nee foin mak hahuu,
hanesan feto isin rua nebee foin
kanotak moras atu tuur ahi.
9 Kuidadu, tanba ema sei mai
kaer imi hodi lori imi ba iha
tribunal. Sira sei baku imi ho
sikoti iha sira nia uma kreda
laran. Sira mos sei foo sala ba
imi iha nai ulun ho liurai sira
nia oin, tanba imi tuir Hau. Ho
nunee imi sei foo sasin kona ba
Hau iha sira nia oin. 10 Liafuan
Diak kona ba Hau, tenki foo sai
iha nasaun hotu-hotu, depois mak
foin mundu remata. 11 Bainhira
ema kaer imi hodi lori imi ba
iha tribunal, lalika preokupa kona
ba saida mak imi atu hataan iha
nebaa. Hataan deit saida mak
Maromak foo hatene ba imi iha
momentu nebaa. Tanba liafuan
nebee imi koalia nee laos imi nia
liafuan rasik, maibee mai husi
Espiritu Santu.✡
12 Ema sei sai traidor hodi faan
nia maun-alin rasik atu ema oho.
Nunee mos aman sira sei entrega
sira nia oan atu ema oho. Oan
sira sei kontra sira nia inan-aman,
i entrega ba ema aat atu oho.
13 Ema hotu-hotu sei odi imi tanba
imi tuir Hau. Maibee see mak tuir
nafatin Hau too rohan, Maromak
sei salva nia.✡
14 Iha buat ida aat liu mak sei
tama ba iha fatin lulik iha uma
kreda boot, halo too Maromak
hakribi. See mak lee liafuan nee,
kompriende ba! Bainhira imi
haree buat aat nee, imi nebee
iha provinsia Judeia tenki halai
ona ba foho.✡ 15 Iha loron nee,
ema nebee iha hela liur, la bele
tama ba iha uma laran hodi foti
sasaan. 16 I ema nebee iha hela
toos, la bele fila baa foti nia hena
iha uma.✡ 17 Iha tempu nee, feto
isin rua ho inan sira nebee foo

✡ **13:11** Mateus 10:17-20; Lucas 12:11-12 ✡ **13:13** Mateus 10:22 ✡ **13:14** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 ✡ **13:16** Lucas 17:31

susu nia oan, sei terus teb-tebes.
18 Harohan ba Maromak atu buat
nee la bele akontese iha tempu
malirin. 19 Tanba iha tempu nee,
ema sei terus aat liu. Komesa husi
Maromak halo lalehan ho rai too
agora, seidauk iha terus aat ida
hanesan nee. I kuandu terus boot
nee liu tiha, sei la akontese tan
hanesan nee.✡ 20 Se Nai Maromak
la habadak tempu terus nee, la iha
tan ema ida mak moris. Maibee
Nia sei habadak duni, tanba Nia
hadomi ema nebee mak Nia hili
tiha ona.
21 Iha tempu nee, se ema ruma
dehan ba imi, 'Haree took, Mesias
iha nee' ka 'Mesias iha nebaa',
keta fiar. 22 Tanba ema sei mai
bosok dehan sira mak Mesias ka
sira Maromak nia profeta. Sira
sei hatudu milagre bo-boot nebee
halo ema admira, atu nunee sira
bele lohi ema hotu-hotu atu lao
sala dalan. Too ema nebee Maro-
mak hili mos sira hakarak ha-
monu. 23 Entaun matan moris!
Hau foo sai tiha ona buat hotu-
hotu ba imi molok buat sira nee
akontese."

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Mateus 24:29-35; Lucas 21:25-33)

24 "Bainhira loron terus nee liu
tiha, loro matan sai nakukun tiha,
fulan mos la foo naroman tan.✡
25 Fitun sira iha lalehan sei monu
namtate, i forsa hotu-hotu iha
kalohan leten sei nakdoko.✡
26 Depois ema hotu-hotu sei ha-
ree Hau, Ema Umanu nia Oan
tuun mai iha kalohan leten, ho
kbiit boot ho naroman lalehan
nian.✡ 27 I Hau sei haruka Hau nia
anju sira halibur ema sira nebee
mak Hau hili tiha ona husi mundu
tomak, husi rai ulun too rai ikun.
28 Hanoin took ai figeira, i
aprende husi ai nee. Bain-
hira ai figeira nia sanak komesa
matak i nia dikin komesa sai, imi
hatene katak bailoron besik ona.
29 Nunee mos bainhira imi haree
buat sira nee akontese, imi hatene
katak Hau besik mai ona, Hau
iha ona odamatan oin. 30 Hau
hatete lo-loos ba imi, husi ema
hotu nebee mak moris iha tempu
nee, iha balu sei moris too buat
sira nee hotu akontese. 31 Lalehan
ho rai sei remata, maibee Hau nia
liafuan sei la remata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Mateus 24:36-44)

32 "Kona ba loron ka oras nebee
mak Hau atu fila fali mai, la
iha ema ida mak hatene. Anju
sira iha lalehan mos la hatene,
i Hau, Maromak nia Oan mos
lae. So Aman Maromak deit mak
hatene.✡ 33 Nee duni matan moris
neon nain ba. Tanba imi la hatene
bainhira loos mak Hau atu fila fali
mai. 34 Nee sei hanesan uma nain
ida nebee sai husi uma atu baa
iha rai dook. Nia haruka nia atan
sira mak tau matan ba nia uma,
i foo knaar ba atan ida-idak. Ba
ida hein odamatan, nia hameno
hela atu halo seguransa di-diak.✡
35 Entaun imi tenki matan moris,
tanba imi la hatene bainhira loos
mak uma nain fila fali mai. Nia
atu mai lokraik ka kalan boot
ka, dadeer-saan nakukun ka loron
matan sae, imi la hatene. 36 Keta
halo be nia fila derepenti, nia
haree imi toba dukur hela.
37 Nunee, saida mak Hau hatete
ba imi nee, Hau hatete mos ba
ema hotu-hotu: Imi tenki matan
moris neon nain."

14

Ema boot sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Falta loron rua tan festa
Paskua ho Festa Paun la Tau Fer-
mentu. Nai lulik nia ulun sira ho
mestri relijiaun sira buka dalan

✡ **13:19** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **13:24** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12 ✡ **13:25** Isaias 34:4; Joel 2:10; Apokalipse 6:13 ✡ **13:26** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7 ✡ **13:32** Mateus 24:36 ✡ **13:34** Lucas 12:36-38

atu kaer Jesus ho nonook deit hodi
oho. 2 Maibee sira hatete, “La bele
kaer Nia iha loron festa nee, se lae
povu bele halo rungu-ranga.”✡

Feto ida fui mina morin ba Nai
Jesus nia ulun
(Mateus 26:6-13; João 12:1-8)

3 Jesus baa iha aldeia Betánia
hodi haan iha Simão ida nebee
uluk moras lepra nia uma. Jesus
sei haan hela, feto ida mai lori
botir ida halo husi fatuk murak,
mina morin karun teb-tebes mak
iha laran. Nia baa besik Jesus,
i baku rahun tiha botir nee nia
ibun hodi fui mina morin ba iha
Jesus nia ulun.*
4 Ema balu iha nebaa hirus hodi
dehan ba malu, “Nusaa mak nia
estraga fali mina morin nee? 5 Se
faan karik, bele hetan osan liu fali
ema badaen nia salariu tinan ida
nian. Depois osan nee bele foo ba
ema kiak.” Nunee sira siak loos
feto nee.
6 Maibee Jesus dehan, “Nia halo
ona buat furak mai Hau. Husik
nia halo ba! Imi keta hirus
nia. 7 Ema kiak sira sempre iha
imi nia leet. Bainhira deit mak
imi hakarak ajuda sira, bele deit.
Maibee Hau laos atu hela nafatin
ho imi.✡ 8 Feto nee halo tiha ona
buat nebee nia bele. Nia fui mina
morin nee hodi prepara Hau nia
isin molok atu hakoi. 9 Hau hatete
lo-loos ba imi, aban-bainrua bain-
hira ema foo sai Liafuan Diak iha
mundu tomak, sira mos sei konta
kona ba buat nebee mak nia halo
mai Hau, atu ema hanoin nafatin
nia.”

Judas hanoin aat atu faan Jesus
(Mateus 26:14-16; Lucas 22:3-6)

10 Depois Judas Iscariotes, es-
kolante ida husi sanulu resin rua
nee, baa hasoru nai lulik nia ulun
sira para bele faan Jesus ba sira.
11 Rona nunee sira kontenti teb-
tebes, i sira promete atu foo osan
ba nia. Judas mos konkorda.
Nunee nia komesa buka dalan atu
entrega Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia
eskolante sira iha festa Paskua
(Mateus 26:17-30; Lucas 22:7-
23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-
25)

12 Festa Paun la Tau Fermentu
hahuu ona. Iha loron primeiru,
ema Judeu oho bibi malae oan
para kalan bele selebra festa
Paskua. Iha loron nee Jesus nia
eskolante sira baa husu Nia de-
han, “Ita Boot hakarak ami baa
prepara hahaan atu selebra festa
Paskua iha nebee?”
13 Depois Jesus haruka Nia es-
kolante nain rua hodi dehan
ba sira, “Imi baa iha sidade
Jerusalém. Too iha nebaa imi sei
hasoru mane ida lori hela sanan
rai ho bee iha laran, imi tuir
deit nia. 14 Nia tama ba uma
nebee, imi mos tama hodi hatete
ba uma nain nunee: ‘Mestri husu
kona ba fatin nebee mak prepara
ona ba Nia atu haan hamutuk
ho Nia eskolante sira hodi sele-
bra festa Paskua. Fatin nee iha
nebee?’ 15 Depois uma nain sei
hatudu salaun ida iha uma andar
leten, nia prepara tiha ona fatin
nee. Hela deit imi nain rua baa
prepara hahaan iha nebaa.”
16 Nunee sira nain rua baa ona.
Too iha sidade, sira hetan buat
hotu-hotu tuir lo-loos saida mak
Jesus ohin hatete ba sira. I sira
halo preparasaun ba festa Paskua
iha nebaa.
17 Bainhira kalan ona, Jesus ho
Nia eskolante nain sanulu resin
rua too iha uma. 18 Sira haan
daudaun iha meza, Jesus dehan,
“Hau hatete lo-loos ba imi, husi
imi sira nebee haan hamutuk ho
Hau agora dadauk, ida sei faan
Hau ba Hau nia inimigu sira.”✡

✡ **14:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 * **14:3** Mina morin nee nia naran “*nardu*”, ema halo husi ai abut morin ida. Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran “*alabastru*”. Mina nee nia folin *denáriu* 300. ✡ **14:7** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **14:18** Salmus (Mazmur) 41:10

19 Rona nunee, Nia eskolante
sira tristi teb-tebes. I sira ida-
ida husu ba Nia dehan, “Laos hau,
loos ka lae?”
20 Jesus hataan, “Ema nebee
mak atu faan Hau nee, ema ida
husi imi nain sanulu resin rua
nebee agora haan lisuk ho Hau
iha manko. 21 Hau, Ema Umanu
nia Oan tenki mate duni tuir buat
nebee hakerek tiha ona iha Livru
Sagradu. Maibee ema nebee faan
Hau nee, sei terus teb-tebes. Diak
liu uluk kedas nia lalika moris.”
22 Sira haan hela, Jesus foti paun
hodi foo agradese ba Maromak.
Nia silu paun nee hodi fahe ba
sira dehan, “Simu ba. Nee Hau nia
isin.”
23 Depois Nia foti tua kopu ida.
Nia foo agradese ba Maromak, i
foo ba Nia eskolante sira hotu
hemu. 24 Nia dehan ba sira,
“Tua nee Hau nia raan. Liu husi
Hau nia raan fakar mak Maromak
kumpri Nia promesa hodi hamoos
ema barak nia sala.✡ 25 Hau hatete
lo-loos ba imi, Hau sei la hemu tan
tua nee. Bainhira Maromak ukun
nudar Liurai iha mundu foun mak
foin Hau hemu fali tua foun.”
26 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira kanta hamutuk hodi
hahii Maromak. Depois sira sai ba
iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

27 Jesus hatete ba Nia eskolante
sira dehan, “Imi hotu-hotu sei
halai husik hela Hau. Tanba
iha Livru Sagradu hakerek dehan,
‘Hau sei oho tiha bibi atan, i
bibi sira sei halai namkari hotu.’✡
28 Hau sei mate duni. Maibee
bainhira Hau moris fali, Hau baa
hein imi iha provinsia Galileia.”✡
29 Pedro hataan, “Maski sira
hotu halai namkari, maibee hau
sei la halai.”
30 Jesus dehan ba nia, “Hau
hatete lo-loos ba o, iha kalan nee
duni, molok manu kokoreek dala
rua, o sei nega Hau dala tolu.”
31 Pedro hataan ho makaas de-
han, “Maski hau tenki mate hamu-
tuk ho Ita Boot mos, hau sei la
nega.” Eskolante sira seluk mos
hataan hanesan.

Nai Jesus halo orasaun iha toos Getsémani
(Mateus 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Depois sira baa iha fatin ida
naran Getsémani. Too iha nebaa,
Jesus hatete ba Nia eskolante sira,
“Imi tuur iha nee, Hau sei baa
halo orasaun lai.”
33 Nia lao tan uitoan, lori Pedro,
Tiago ho João. Iha tempu nee
Jesus nia laran susar teb-tebes i la
hakmatek. 34 Jesus hatete ba sira
nain tolu, “Hau nia laran susar
teb-tebes, too senti atu besik mate
ona. Imi hein iha nee hodi hadeer
nafatin.”
35 Jesus lao tan uitoan husi sira,
depois Nia taka rabat ba rai hodi
harohan atu se bele karik terus
ida nee la bele kona Nia. 36 Nia
husu, “Hau nia Aman doben, Ita
Boot bele halo buat hotu-hotu.
Hasai tiha terus ida nee husi Hau.
Maibee la bele halo tuir Hau nia
hakarak, halo tuir deit Ita Boot nia
hakarak.”
37 Depois Nia fila fali ba nia
eskolante nain tolu nee, Nia haree
sira toba dukur hela. Nia hatete
ba Simão Pedro, “Simão, o dukur
ka? O atu hadeer deit oras ida
hamutuk ho Hau mos la bele ka?”
38 Depois Jesus hatete ba sira nain
tolu dehan, “Hadeer hodi halo
orasaun atu imi la bele monu ba
tentasaun. Tanba imi nia laran
hakarak atu halo buat nebee loos,
maibee imi ema nebee fraku.”✡
39 Dala ida tan Jesus baa halo
orasaun ho liafuan nebee hane-
san. 40 Bainhira Nia fila fali,
Nia haree sira nain tolu toba fali,
tanba sira nia matan dukur loos.
Kuandu Nia fanu tan sira, sira la
hatene atu koalia saida ba Nia.

✡ **14:24** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **14:27** Zacarias 13:7 ✡ **14:28** Mateus 28:16 ✡ **14:38** 1 Korintu 10:13

41 Depois Jesus baa harohan tan,
ida nee dala tolu ona. Hotu
tiha Nia fila fali ba Nia eskolante
sira hodi dehan, “Imi sei toba
deskansa ka? Too ona! Agora oras
too ona atu ema faan Hau, Ema
Umanu nia Oan ba iha ema aat nia
liman. 42 Hadeer ona. Haree ba!
Ema nebee mak faan Hau ba ema
aat nee mai daudaun ona. Mai ita
baa took iha sira.”

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

43 Jesus sei koalia hela, Judas, es-
kolante ida husi sira nain sanulu
resin rua nee, too mai. Ema barak
mai hamutuk ho nia, lori surik
ho ai dona. Ema sira nee, nai
lulik nia ulun sira, mestri relijiaun
sira ho katuas lia nain sira mak
haruka. 44 Molok too iha nebaa,
Judas foo tiha ona sinal ba sira
dehan, “Ema nebee mak hau rei,
Nia mak nee, imi kaer Nia hodi
lori Nia ho seguransa metin.”
45 Bainhira Judas too, nia
baa kedas iha Jesus hodi de-
han, “Mestri.” I nia rei Jesus.
46 Depois ema sira nee kaer
Jesus. 47 Derepenti ema ida nebee
hamriik iha nebaa losu nia surik
hodi tesi kotu tiha ema ida nia
tilun. Ema nee nai lulik boot nia
atan.
48 Jesus hatete ba ema barak
nee dehan, “Nusaa mak imi mai
lori surik ho ai dona atu kaer
Hau? Imi hanoin Hau ema krimi-
nozu ka? 49 Afinal loro-loron Hau
hamutuk ho imi iha area uma
kreda boot hodi hanorin, i imi
la kaer Hau. Maibee saida mak
akontese mai Hau nee tenki sai
nunee duni tanba hakerek nanis
ona iha Livru Sagradu.”✡
50 Depois Jesus nia eskolante
sira husik hela Nia hodi halai
namkari hotu.
51 Iha nebaa iha mane klosan
ida nebee lao tuir Jesus, nia falun
nia isin ho deit hena ida. Ema
balu kaer nia, 52 maibee nia halai
sai ho isin tanan, husik hela nia
hena iha sira nia liman laran.

Justisa nain relijiaun Judeu desidi Nai Jesus tenki mate
(Mateus 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

53 Depois ema nebee kaer Jesus,
lori Nia ba iha nai lulik boot nia
uma. Iha nebaa nai lulik nia
ulun sira, katuas lia nain sira ho
mestri relijiaun sira hotu halibur
hamutuk ona atu foo justisa ba
Jesus. 54 Pedro lao tu-tuir Jesus
husi dook deit, i tama liu ba moru
laran. Depois Nia tuur hamutuk
ho ema seguransa sira iha uma
oin hodi haneruk ahi.
55 Iha uma laran, nai lulik nia
ulun sira ho justisa nain relijiaun
Judeu sira seluk buka hela ema
atu foo sasin para bele kastigu
mate Jesus. Maibee justisa nain
sira la hetan sala ida atu bele
kastigu Nia. 56 Iha ema barak
mai foo testemunhu falsu. Maibee
testemunhu sira nee, liafuan la
haan malu.
57 Depois ema balu hamriik
hodi foo testemunhu falsu nunee:
58 “Ami rona ema nee dehan, ‘Hau
sei halo rahun uma kreda boot
nebee ema halo ho liman nee.
Depois iha loron tolu nia laran
Hau sei harii fali uma kreda foun
ida nebee laos ema mak halo.’”✡
59 Maibee sira nia liafuan nee mos
la haan malu.
60 Depois nai lulik boot hamriik
iha sira nia oin hodi husu Jesus,
“Ema sira nee foo sasin tiha ona
kona ba O nia sala. Nusaa mak
O la hataan sira?” 61 Maibee Jesus
nonook deit, la hataan buat ida.
Nunee nai lulik boot husu tan,
“O mak Mesias, Nai Maromak nia
Oan ka?”
62 Jesus hataan, “Hau duni.
Aban-bainrua imi sei haree Hau,
Ema Umanu nia Oan tuur iha
Maromak Kbiit Nain nia sorin
loos. I imi sei haree Hau tuun mai
husi lalehan iha kalohan laran.”✡

✡ **14:49** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **14:58** João 2:19 ✡ **14:62** Daniel 7:13

63 Rona nunee, nai lulik boot
nee hirus too lees tiha nia hena
hodi dehan ba justisa nain sira,
“Ita hein tan sasin seluk atu halo
saida? 64 Imi rona rasik ona Nia
liafuan. Nia hatete aat Maromak!
Imi foo justisa oinsaa?”

Justisa nain sira hotu hatuun
desizaun katak Jesus merese
mate.✡ 65 Depois ema balu tafui
kabeen ba Jesus, sira kesi hena
ba Nia matan, i baku Nia hodi
husu, “He, Profeta, foo sai took,
see mak baku O nee?” Depois sira
entrega Jesus ba seguransa sira, i
seguransa sira mos baku Nia.

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:69-75; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

66 Pedro sei tuur hela iha kraik
iha uma oin, nai lulik boot nia
kriada ida mai. 67 Nia haree Pedro
haneruk hela ahi, nia fihir di-diak
Pedro i dehan, “O mos hamutuk
ho Jesus, Ema Nazaré nee.”

68 Maibee Pedro nega dehan, “O
hatete saida mak nee? Hau la
kompriende o nia liafuan.” Depois
Pedro hamriik hodi baa iha por-
taun. [Iha momentu nee kedas,
manu kokoreek.]†

69 Kriada nee haree tan nia i
hatete ba ema nebee mak hamriik
besik dehan, “Ema ida nee mos
Jesus nia ema.” 70 Pedro nega tan
dala ida.

La kleur ema sira nebee ham-
riik iha nebaa dehan ba Pedro, “O
nee Nia ema duni. Tanba o mos
ema Galileia.”

71 Maibee Pedro jura dehan,
“Hau la konhese Ema nebee imi
temi nee. Se hau bosok karik,
husik Maromak kastigu hau ba.”

72 Derepenti manu kokoreek
dala ida tan. Rona nunee, Pedro
hanoin fila fali liafuan nebee Jesus
hatete ba nia dehan, “Molok manu
kokoreek dala rua, o sei nega Hau
dala tolu.” Entaun Pedro tanis ho
laran dodok.

15

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Mateus 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; João 18:28-38)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia
ulun sira, katuas lia nain sira,
mestri relijiaun sira ho justisa
nain sira hotu foti desizaun kona
ba Jesus nia mate. Entaun sira
futu Nia i lori Nia baa entrega iha
governador Pilatus.

2 Too iha nebaa Pilatus husu ba
Jesus, “Loos ka? O mak ema Judeu
sira nia Liurai duni ka?”

Jesus hataan, “Ita dehan nee
loos.”

3 Nai lulik nia ulun sira duun
Jesus kona ba buat oi-oin deit.
4 Entaun Pilatus husu fila fali ba
Jesus, “O lakohi hataan ka? Haree
ba, sira foo sala ba O kona ba buat
barak.”

5 Maibee Jesus la hataan buat
ida, nunee Pilatus admira.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

6 Tin-tinan, bainhira ema Judeu
halo festa Paskua, povu husu gov-
ernador atu hasai ema dadur ida,
i governador sempre halo tuir.
7 Iha momentu nebaa iha ema ida
naran Barabás kastigu hela iha
komarka laran hamutuk ho nia
maluk balu. Sira dadur hela tanba
sira oho ema bainhira sira nia
grupu halo rungu-ranga hasoru
estadu Roma. 8 Iha tempu nee
ema lubun boot baa husu Pilatus
atu hasai tiha ema ida husi kadeia
hanesan baibain.

9 Pilatus hataan, “Imi hakarak
hau husik ema Judeu sira nia
Liurai ka?” 10 Nia koalia nunee
tanba nia hatene hela nai lulik nia
ulun sira laran moras ba Jesus,
nee mak sira entrega Jesus ba nia.

11 Maibee nai lulik nia ulun sira
tau lia ba ema barak nee atu husu

✡ **14:64** Levítiku (Imamat) 24:16 † **14:68** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu temi manu kokoreek, balu lae.

ba Pilatus hodi hasai tiha Barabás
ba sira.
12 Entaun Pilatus hatete ba ema
barak nee, “Se nunee hau tenki
halo saida ba Ema nebee imi bolu
Judeu nia Liurai nee?”
13 Sira hakilar makaas dehan,
“Prega Nia ba krus!”
14 Depois Pilatus husu ba sira,
“Tansaa? Nia halo krimi saida?”
Maibee sira hakilar makaas liu
tan, “Prega tiha Nia ba krus!”
15 Entaun Pilatus halo tuir sira
nia hakarak hodi hasai Barabás
husi kadeia. I nia haruka ema
baku Jesus ho sikoti, depois en-
trega Jesus ba soldadu sira atu
prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Mateus 27:27-31; João 19:2-3)

16 Hotu tiha soldadu sira lori
Jesus ba iha governador Pilatus
nia rezidensia.* Sira bolu sira nia
maluk soldadu sira halibur hamu-
tuk hotu iha nebaa. 17 Depois sira
foo hatais batina kor mean ida ba
Jesus. Sira mos dulas ai tarak halo
kabuar hanesan koroa liurai nian
hodi tau ba Nia ulun.
18 Sira goza Nia hodi kumpri-
menta fila-fila dehan, “Viva, ema
Judeu sira nia Liurai!” 19 Sira baku
Jesus nia ulun fila-fila ho ai tonka,
i tafui kabeen ba Nia. Sira mos
finji hakneak hakruuk iha Nia oin.
20 Sira hamoe tiha Nia, sira kolu
fali batina mean nee hodi foo
hatais Nia hena rasik. Hotu tiha
sira lori Nia sai atu baa prega iha
krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

21 Iha dalan klaran, iha ema ida
naran Simão, Alexandre ho Rufu
nia aman, husi sidade Sirene, nia
mai husi foho atu tama ba sidade.
Soldadu sira obriga Simão nee
hulan Jesus nia krus.✡ 22 Sira
lori Jesus ba iha Golgota, katak
“Fatin Ulun Ruin”. 23 Iha nebaa
sira kahur tua ho aimoruk hodi
foo ba Jesus, maibee Nia lakohi
hemu. 24 Depois sira prega Jesus
iha krus. I soldadu sira dada rifa
atu hatene see mak bele hetan Nia
hena ida-idak. 25 Oras nebee sira
prega Jesus ba iha krus nee tuku
sia dadeer.✡ 26 Iha ai kabelak ida
nebee hakerek razaun saida mak
Jesus simu kastigu mate. Iha ai
kabelak nee hakerek nunee: “Ema
Judeu sira nia Liurai.”
27 Sira prega tan ema naok-teen
boot nain rua iha krus, ida iha
Jesus nia sorin loos, ida iha Nia
sorin karuk. 28 [Nee tuir saida
mak hakerek iha Livru Sagradu
dehan, “Ema konsidera Nia hane-
san ema nebee kontra Maromak
nia lei.”]† ✡
29 Ema nebee liu husi fatin nee,
sira doko ulun hodi koalia aat
Jesus. Sira hatete, “Hei! Uluk O
dehan atu halo rahun uma kreda
boot, depois harii fali iha loron
tolu nia laran.✡ 30 Entaun salva
took O nia Aan hodi tuun husi
krus nee.”
31 Nai lulik nia ulun sira ho
mestri relijiaun sira mos hatete
aat Jesus. Sira dehan ba malu,
“Nia salva ona ema seluk, maibee
Nia la bele salva Nia Aan rasik.
32 Nia dehan, Nia mak Mesias,
ema Israel nia Liurai, entaun diak
liu agora Nia tuun husi krus atu
ita haree i fiar Nia.” Ema nain rua
nebee prega iha krus hamutuk ho
Jesus mos hatete aat Nia fila-fila.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

33 Komesa meudia, nakukun
taka metin rejiaun nee tomak too
tuku tolu lokraik. 34 Iha tuku
tolu lokraik, Jesus hakilar ho lian
makaas dehan, *“Eloi, Eloi, lama*

* **15:16** Tradusaun balu hakerek “Praetóriu”. Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **15:21** Roma 16:13 ✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 22:19 † **15:28** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak, Versikulu 28 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **15:28** Isaias 53:12 ✡ **15:29** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25; Marcos 14:58; João 2:19

sabaktani?" Nee dehan, "Hau
nia Maromak, Hau nia Maromak,
tansaa mak Ita Boot husik Hau
mesak?"‡ ✡
35 Rona nunee, ema balu nebee
hamriik besik dehan, "Imi rona
ba! Nia bolu profeta Elias." 36 Ema
ida halai baa foti esponza rohan
ida habokon ho tua siin, tau ba ai
naruk ida hodi lolo ba iha Jesus
nia ibun atu Nia hemu. Ema nee
dehan, "Hein lai! Ita haree took,
Elias mai hatuun Nia husi krus ka
lae?"✡
37 Depois Jesus hakilar tan ho
lian makaas, i Nia iis mos kotu.
38 Bainhira Jesus nia iis kotu,
kurtina boot nebee taka fatin lulik
iha uma kreda boot, naklees husi
leten too kraik fahe tiha ba rua.✡
39 Komandante nebee hamriik iha
krus oin nee haree Jesus nia mate
oinsaa. I nia dehan, "Loos duni!
Ema nee Maromak nia Oan."
40 Iha nebaa iha senhora balu
asisti husi dook deit. Sira nee
mak Maria Madalena, Maria ida
Tiago kiik ho José nia inan, ho mos
Salomé. 41 Sira nain tolu nee uluk
tuir Jesus iha rai Galileia hodi
serbi Nia. Iha tan feto barak mak
uluk mai iha Jerusalém hamutuk
ho Nia.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

42 Loron nee Sesta, loron atu
prepara ba Sabadu, ema Judeu nia
loron deskansa. Rai atu kalan
ona, 43 nunee José husi sidade Ari-
mateia brani baa hasoru Pilatus
hodi husu Jesus nia mate isin. José
nee membru ida nebee konhesidu
iha tribunal relijiaun Judeu nian, i
nia hein hela Maromak atu ukun
nudar Liurai. 44 Bainhira Pilatus
rona katak Jesus mate tiha ona,
nia hakfodak. Nunee nia haruka
ema baa bolu komandante mai
hodi husu, Jesus mate ona ka
seidauk. 45 Rona hotu tiha infor-
masaun husi komandante, Pilatus
foo lisensa ba José hodi foti Jesus
nia mate isin.
46 Nunee José baa sosa hena
mutin diak nian. Depois nia baa
hatuun Jesus nia mate isin husi
krus hodi falun ho hena nee, i nia
lori baa haloot iha rate. Rate nee
fatuk lolon nebee ema bahat tiha
ona atu sai rate. Hotu tiha nia
duir fatuk boot ida hodi taka rate
kuak.
47 Maria Madalena ho Maria ida
José nia inan haree hela fatin
nebee mak sira haloot Jesus nia
mate isin.

16

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Loron Sabadu liu ona, Maria
Madalena, Maria ida Tiago nia
inan ho Salomé baa sosa ai been
morin atu lori baa tau iha Jesus
nia mate isin. 2 Iha Domingu
dadeer-saan, bainhira loro matan
foin sae, sira baa iha rate. 3 Iha
dalan klaran sira husu ba malu,
"Orsida see mak sei ajuda ita hodi
duir fatuk boot nebee taka rate
nee?" 4 Maibee too iha rate, sira
hateke sae, sira haree fatuk boot
teb-tebes nee muda sees tiha ona.
5 Depois sira tama ba iha rate
laran. Sira haree ba liman loos,
iha mane klosan ida hatais batina
mutin tuur hela. Haree nunee sira
hakfodak ho tauk. 6 Depois nia
hatete ba sira dehan, "La bele hak-
fodak. Hau hatene imi buka hela
Jesus, ema Nazaré, Ida nebee ema
prega tiha ona ba krus nee. Nia
moris fali ona, Nia la iha nee ona!
Mai haree fatin nebee mak ema
tau Nia mate isin nee. 7 Agora,
imi baa foo hatene Nia eskolante
sira ho mos Pedro dehan nunee:
'Nia sei baa iha Galileia hodi hein
imi, i imi sei haree Nia iha nebaa,

‡ **15:34** Liafuan *"Eloi, Eloi, lama sabaktani"* nee lian Aram. ✡ **15:34** Salmus (Mazmur) 22:2
✡ **15:36** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **15:38** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **15:41** Lucas 8:2-3
✡ **16:7** Mateus 26:32; Marcos 14:28

hanesan Nia hatete tiha ona ba
imi.’ ”✡
8 Feto sira nee hakfodak too
nakdedar. Sira sai husi rate hodi
halai. Sira la foo hatene ba ema
ida, tanba sira tauk.*

[Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:9-10,16-20; Lucas 24:13-49; João 20:11-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

9 Iha Domingu dadeer-saan
bainhira Jesus moris fali husi
mate, Nia hatudu Nia Aan uluk
ba Maria Madalena. Maria nee
uluk Jesus duni sai espiritu aat
hitu husi nia laran. 10 Haree tiha
Jesus, Maria baa atu foo hatene
ba ema sira nebee tuir Jesus. Too
iha nebaa, sira tristi ho tanis hela.
11 Maibee bainhira Maria konta
katak Jesus moris fali ona, i Maria
haree tiha ona Nia, sira la fiar.

12 Depois Jesus hatudu nia Aan
ba Nia eskolante nain rua nebee
lao tuir dalan atu baa iha aldeia
ida. Iha momentu nebaa Jesus
nia oin seluk tiha. 13 Haree tiha
Nia, sira nain rua fila fali baa
foo hatene eskolante sira seluk,
maibee eskolante sira seluk la fiar
nafatin.

14 Hotu tiha Jesus hatudu Aan
ba Nia eskolante sanulu resin ida.
Iha tempu nebaa Nia eskolante
sira haan hela, Nia hasee sira
tanba sira ulun toos i lakohi fiar
ema sira nebee mak haree tiha
ona Nia moris fali husi mate.

15 Depois Jesus hatete ba sira,
“Imi baa iha mundu tomak hodi
foo sai Hau nia Liafuan Diak ba
ema hotu-hotu.✡ 16 Ema nebee
fiar hodi simu batizmu, Maromak
sei salva nia. Maibee see mak
la fiar, sei hetan kastigu. 17 Sira
nebee fiar mai Hau, sei halo mi-
lagre hodi hatudu Maromak nia
kbiit, hanesan tuir mai nee: Sira
sei duni sai diabu hodi Hau nia
naran. Sira sei koalia ho lian
nebee mak sira nunka aprende.
18 Bainhira sira kaer samea ka
hemu veneno, sira diak hela. I
sira tula liman ba ema moras, ema
moras sira nee sei hetan kura.”

Nai Jesus sae ba lalehan
(Lucas 24:50-53; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

19 Nai Jesus koalia hotu tiha,
Maromak foti Nia sae ba lalehan,
i Nia tuur iha Maromak nia liman
loos.✡
20 Depois Nia eskolante sira baa
foo sai Liafuan Diak iha nebee-
nebee. Nai Jesus servisu hamutuk
ho sira. Nia foo kbiit ba sira hodi
halo milagre, i milagre sira nee
hatudu katak Liafuan Diak nebee
sira foo sai nee loos.]

* **16:8** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia nebee antigu liu too deit versikulu 8. Maibee balu hakerek tan versikulu 9-20. I balu hakerek versikulu 9-10 hanesan tuir mai: Bainhira feto nain tolu nee too iha Pedro ho nia maluk sira, sira konta badak deit buat hotu nebee mane klosan nee ohin hatete ba sira. Iha loron ida Jesus rasik haruka Nia eskolante sira baa iha mundu tomak, husi lorosae too loro monu. Nia haruka sira foo sai Nia liafuan kona ba salvasaun nebee Maromak foo too tinan ba tinan. Liafuan nee nunka hotu nunka remata. ✡ **16:15** Apostolu sira nia Istoria 1:8 ✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu
Lucas

Tanba saa mak Lucas hakerek istoria nee

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.

Iha ema barak hakerek ona kona ba buat nebee mak Maromak halo ona iha ami nia leet. 2 Sira hakerek tuir lo-loos istoria nebee mak ami rona husi ema sira nebee akompanha Jesus nia moris husi primeiru kedas. Nia ema sira nee mak foo tutan Nia hanorin mai ami. 3 Hau rasik mos estuda di-diak ona istoria nee tomak husi huun too rohan. Nee duni hau desidi atu hakerek ba senhor, saida loos mak akontese, 4 para senhor mos bele hatene katak, buat nebee mak ema hanorin ona ba senhor kona ba Jesus, loos duni.

Anju foo hatene João Sarani Nain nia moris

5 Istoria nee hahuu bainhira liurai Herodes sei ukun iha provinsia Judeia. Iha tempu nebaa iha nai lulik relijiaun Judeu ida naran Zacarias. Nia tama iha grupu nai lulik Abias nian. Zacarias nia kaben naran Isabel, sira nain rua husi nai lulik Arão nia jerasaun.✡ 6 Sira nee ema nebee moris loos tuir Maromak haree, sira halo tuir hotu Nai Maromak nia lei. 7 Zacarias ho Isabel katuas ho ferik liu ona, maibee la iha oan, tanba hori uluk kedas Isabel la bele hetan oan.

8 Iha loron ida, Zacarias nia grupu mak baa halao servisu iha Nai Maromak nia uma kreda boot. Nunee Zacarias mos halao nia servisu hanesan nai lulik iha Maromak nia oin. 9 Tuir nai lulik sira nia kostumi, sira dada rifa hodi hatene see mak bele tama ba iha uma kreda boot nia laran hodi sunu ai morin iha Maromak nia oin. Iha loron nee, rifa monu ba Zacarias. 10 Entaun Zacarias tama ba laran. Bainhira nia sunu ai morin, ema barak halo hela orasaun iha liur.

11 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu mai, hamriik iha altar sunu ai morin nian, iha sorin loos. 12 Haree nunee, Zacarias hakfodak i tauk teb-tebes. 13 Maibee anju nee hatete, "Zacarias, la bele tauk! Tanba Maromak rona ona o nia orasaun. O nia kaben Isabel sei tuur ahi, oan mane ida. O tenki tau nia naran João. 14 Nia sei halo imi nia laran haksolok teb-tebes. Bainhira nia moris mai, ema barak sei haksolok hamutuk ho imi. 15 Nai Maromak sei konsidera nia hanesan ema boot ida. Durante nia vida tomak, imi nia oan nee la bele hemu tua. I Espiritu Santu sei domina nia dezde iha nia inan nia kabun laran.✡ 16 Nia sei lori ema Israel barak fila fali ba Maromak, sira nia Nai. 17 João nia espiritu ho kbiit sei hanesan Maromak nia profeta Elias. João sei mai uluk hodi prepara povu atu simu ita nia Nai. Depois mak foin ita nia Nai mai. João sei halo aman sira nia laran hadomi fila fali sira nia oan. I ema sira nebee fila kotuk ba Maromak, nia sei halo sira tuir fali Maromak nia hakarak."✡

18 Zacarias husu ba anju nee, "Hau katuas liu ona, i hau nia kaben mos ferik liu ona. Oinsaa mak hau bele hatene katak buat nee loos?"

19 Anju hataan, "Hau Gabriel. Hau sempre hamriik iha Maromak nia futar oin. I Nia rasik mak haruka hau mai hatoo lia menon nee ba o.✡ 20 Maibee o la fiar hau nia liafuan. Nee duni komesa agora o sei la koalia tan too labarik nee moris. Tanba too tempu nebee Maromak desidi, buat sira nee sei sai duni."

---

* **1:1** Naran *Teófilo* ho lian Gregu *(Yunani)* dehan "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru primeiru nebee nia hakerek ba Teófilo. ✡ **1:5** 1 Krónikas (Tawarikh) 24:10; Ézodu (Keluaran) 7:7 ✡ **1:15** Númerus (Bilangan) 6:3 ✡ **1:17** Malakias 4:5-6 ✡ **1:19** Daniel 8:16, 9:21

21 Ema barak nebee halo hela
orasaun iha liur, hein Zacarias
atu sai mai. Sira admira tanba
nia kleur iha laran. 22 Depois,
bainhira nia sai mai, nia la
koalia liafuan ida ba sira. Nia
halo sinal deit ho liman, maibee
koalia la diak. Entaun sira kom-
priende katak, Maromak hatudu
sinal ruma ba nia iha uma kreda
laran.
23 Too nia tempu servisu
iha uma kreda boot hotu ona,
Zacarias fila ba uma. 24 La kleur
nia kaben Isabel isin rua. Durante
fulan lima, Isabel hela deit iha
uma laran. 25 Nia dehan, "Nai
Maromak mak halo ida nee mai
hau. Nia hatudu Nia laran diak
mai hau, para ema ida la bele
hamoe tan hau."

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba Maria

26 Bainhira Isabel isin rua fulan
neen ona, Maromak haruka anju
Gabriel baa iha aldeia Nazaré
iha provinsia Galileia 27 hodi ha-
soru feto raan ida naran Maria.
Menina nee troka prenda ona ho
mane ida naran José, husi liurai
David nia jerasaun.✡ 28 Entaun
anju Gabriel baa hasoru Maria
hodi kumprimenta nia dehan,
"Maria, Nai Maromak foo ben-
saun boot ba o, i Nia hamutuk ho
o."
29 Rona nunee, Maria sai bilaan
tiha hodi hanoin, liafuan nee de-
han saida loos. 30 Maibee anju
hatutan tan dehan, "Maria, keta
tauk! Tanba Maromak nia domin
ba o boot teb-tebes. 31 La kleur
tan, o sei isin rua, i sei tuur ahi,
oan mane ida. O tenki tau Nia
naran Jesus.†
32 Nia sei sai boot teb-tebes.
I Maromak Aas Liu sei bolu
Nia dehan, 'Hau nia Oan.'
Nai Maromak sei foti Nia hodi
kaer ukun,
hanesan Nia bei-ala liurai
David.
33 O nia oan nee mak sei ukun
ema Israel tinan ba tinan
nafatin.‡
Nia ukun sei la remata."✡
34 Maria husu ba anju, "Oinsaa
mak hau bele isin rua? Hau
seidauk hola mane."
35 Anju hataan, "Espiritu Santu
sei tuun ba iha o, i Maromak
Aas Liu nia kbiit sei hamahon o.
Nunee, labarik nebee atu moris
mai nee, santu teb-tebes, i ema sei
bolu Nia 'Maromak nia Oan'.
36 Laos nee deit. O nia maluk
Isabel mos kous ona, maski nia
ferik liu ona. Ema dehan nia la
bele hetan oan, maibee agora nia
isin rua fulan neen ona. 37 Tanba
Maromak bele halo buat hotu-
hotu."✡
38 Maria hataan, "Hau Nai Maro-
mak nia atan. Hau hein buat hotu-
hotu sai tuir ita boot nia liafuan."
Depois anju husik tiha nia.

Maria baa vizita Isabel

39-40 La kleur Maria prepara
aan hodi baa lalais iha Zacarias
nia uma iha aldeia ida iha foho
provinsia Judeia nian. Too iha
nebaa, nia tama liu ba uma laran
hodi kumprimenta Isabel.
41 Bainhira Isabel rona Maria
nia liafuan, bebee iha nia kabun
laran book aan kedas. Espir-
itu Santu domina Isabel, 42 i nia
koalia sai ho lian makaas dehan,
"Maromak foo bensaun ba o liu
feto hotu-hotu, i foo bensaun mos
ba o nia Oan nebee atu moris
mai. 43 Maromak foo buat diak
liu mai hau, too hau nia Nai nia
inan mai vizita hau! 44 Bainhira
hau rona anoi kumprimenta hau,
labarik iha hau nia kabun laran
book aan kedas tanba haksolok.
45 Nai Maromak foo bensaun ba o,
tanba o fiar katak buat nebee Nia
promete ona ba o, sei akontese
duni."

✡ **1:27** Mateus 1:18 † **1:31** Naran Jesus ho lian Ebreu dehan *Yeshua*; nee katak "Nai Maromak salva ema". Haree mos Mateus 1:21. ‡ **1:33** Iha nee hakerek dehan, Jesus sei ukun "iha Jacó nia uma". Jacó nee ema Israel nia bei-ala ida, nia naran seluk Israel. Nunee "Jacó nia uma" dehan ema Israel. ✡ **1:33** 2 Samuel 7:12-13,16; Isaias 9:7 ✡ **1:37** Jénesis (Kejadian) 18:14

Maria hahii Nai Maromak

46 Maria dehan,
"Ho hau nia laran tomak
hau hahii Nai Maromak!
47 Hau nia laran haksolok,
tanba Maromak hau nia Salvador.
48 Nia tau matan mai hau,
Ninia atan kiik ida.
Komesa agora ba oin, ema hotu sei konsidera hau
nudar ema ida nebee simu bensaun boot husi Maromak,✡
49 tanba Maromak Forsa Teb-tebes
halo ona buat furak mai hau.
Nia naran santu.
50 Maromak sempre hatudu laran
luak ba ema hotu nebee respeita i adora Nia,
husi jerasaun ba jerasaun.
51 Nia hatudu Nia forsa
hodi halo ema nebee foti aan halai namkari.
52 Nia hatuun ukun nain sira husi sira nia kadeira,
maibee Nia foti aas ema nebee haraik aan.✡
53 Nia foo hahaan mesak di-diak deit ba ema nebee hamlaha,
too sira bosu,
maibee Nia haruka ema riku sai ho liman mamuk.
54 Nia tulun Nia atan ema Israel sira,
i sempre hatudu Nia laran luak ba sira.
55 Nunee Maromak halo tuir Nia promesa uluk
ba ita nia avoo Abraão ho nia jerasaun
too tinan ba tinan."✡
56 Maria hela ho Isabel durante fulan tolu nia laran, depois fila ba nia uma.

João Sarani Nain moris

57 Bainhira nia tempu too ona, Isabel tuur ahi, oan mane ida. 58 Nia familia ho ema nebee hela besik rona katak, Nai Maromak hatudu ona Nia laran luak ba Isabel, i sira hotu haksolok hamutuk ho nia.
59 Kuandu bebee nee halo ona loron walu, sira halibur malu para sunat nia, tuir ema Judeu nia lisan.§ Sira atu tau naran ba labarik nee, Zacarias, tuir nia aman nia naran.✡ 60 Maibee nia inan dehan, "La bele! Nia naran mak João."
61 Sira hataan, "Maibee iha imi nia familia tomak la iha ema ida mak naran João." 62 Entaun sira foo sinal ba Zacarias para buka hatene, nia hakarak foo naran saida.
63 Depois Zacarias halo sinal husu ai kabelak oan ida hodi hakerek. I nia hakerek dehan, "Nia naran João." Sira hotu admira. 64 Iha momentu nee kedas, Zacarias bele koalia fali, i nia komesa hahii Maromak. 65 Ema nebee hela besik, sira hotu tauk ho admira. Iha foho-foho provinsia Judeia nian, ema hotu-hotu koalia kona ba buat nee. 66 I see-see deit mak rona, hanoin dehan, "Aban-bainrua labarik nee sei sai saida loos?" Tanba sira hatene katak Nai Maromak nia kbiit iha nia.

Zacarias hahii Nai Maromak

67 Depois Espiritu Santu domina João nia aman Zacarias, i nia foo tutan Maromak nia lia menon nunee:
68 "Hahii Maromak, ema Israel nia Nai!
Tanba Nia mai ona para foo liberdade ba Nia povu.
69 Maromak foti ona Ema ida husi Nia atan David nia jerasaun.*
Ema nee nia kbiit boot teb-tebes hodi salva ita.
70 Nunee Maromak halo tuir buat nebee Nia promete tiha ona hori uluk
liu husi Nia profeta sira.

✡ **1:48** 1 Samuel 1:11 ✡ **1:52** Jó (Ayub) 5:11, 12:19 ✡ **1:55** Jénesis (Kejadian) 17:7; 1 Samuel 2:1-10 § **1:59** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **1:59** Levítiku (Imamat) 12:3 * **1:69** Iha versikulu 69-75 nee Zacarias koalia kona ba Nai Jesus Kristu.

71 Ema nee sei salva ita husi ita nia inimigu,
i husi ema hotu-hotu nebee odi ita.
72 Maromak halo nunee para hatudu Nia laran luak ba ita nia bei-ala sira
hodi kumpri Nia promesa ba sira.
73 Uluk Nia jura ba ita nia avoo Abraão katak,
74 Nia sei hasai ita husi ita nia inimigu sira nia liman laran,
atu ita la tauk tan hodi serbi Nia,
75 i bele moris loos ho laran moos iha Nia oin
durante ita nia vida tomak."
76 Depois Zacarias hatete ba nia oan,
"Hau nia oan, ema sei bolu o Maromak Aas Liu nia profeta.
O sei baa uluk hodi prepara povu atu simu sira nia Nai mai.✡
77 O sei foo hatene ba Maromak nia povu dehan,
Maromak sei hamoos sira nia sala hodi salva sira,
78 tanba ita nia Maromak nee laran luak teb-tebes.
Nunee loro matan sei sae, lori naroman husi lalehan tuun mai ita
79 hodi leno ema nebee moris iha nakukun laran
ho ema nebee tauk mate,
hodi lori ita ba dalan dame nian."✡
80 Loron ba loron, João boot ba dadauk, i nia espiritu mos forti ba beibeik. Depois nia baa hela iha rai fuik maran too tempu nebee nia hahuu nia servisu iha ema Israel sira nia leet.

2

Nai Jesus moris
(Mateus 1:18-25)

1 Iha tempu nebaa liurai boot César Augusto foo orden para estadu Roma tenki halo sensus hodi rejistu nia povu hotu-hotu. 2 Nee foin primeira ves mak sira halo sensus, i momentu nebaa, governador Kirinu mak ukun iha provinsia Síria. 3 Entaun ema hotu-hotu fila ba ida-idak nia knua hodi rejistu.

4 José mos sai husi Nazaré iha Galileia hodi baa rejistu iha liurai David nia moris fatin Belém iha provinsia Judeia, tanba José husi liurai David nia jerasaun. 5 Nia lori mos Maria, tanba sira nain rua troka prenda ona. Iha tempu nebaa, Maria isin rua hela. 6 Sira too iha Belém, Maria nia loron hodi tuur ahi too ona. 7 Nia tuur ahi nia oan mane boot. Nia falun ho neras, i hatoba iha animal nia haan fatin, tanba la iha fatin ba sira hodi hela.

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba bibi atan sira

8 Iha kalan nee, bibi atan balu hein hela sira nia bibi malae iha rai luan besik Belém. 9 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu ba sira, i naroman husi Nai Maromak haleu sira, halo sira tauk teb-tebes. 10 Maibee anju hatete, "Lalika tauk! Hau mai hatoo liafuan diak ida ba imi. Liafuan nee sei halo ema hotu haksolok boot. 11 Ohin imi nia Salvador moris iha liurai David nia moris fatin Belém. Nia mak imi nia Nai. I Nia mak Mesias, Ema nebee Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai. 12 Sinal atu hatene Nia mak nee: Imi sei hetan Kosok Oan ida falun hela ho neras i toba hela iha animal nia haan fatin."

13 Derepenti anju lubuk boot ida husi lalehan mosu hamutuk ho anju nee. Sira hotu hahii Maromak dehan,
14 "Foti aas Maromak nia naran.
Nia tuur iha fatin aas liu.
Maromak foo pas ba ema iha mundu
nebee Nia hadomi liu."
15 Depois anju sira fila fali ba lalehan. I bibi atan sira hatete ba malu, "Mai ita baa Belém hodi

✡ **1:76** Malakias 3:1 ✡ **1:79** Isaias 9:2

haree buat nebee Nai Maromak
foo hatene ona mai ita.”
16 Entaun sira baa kedas. Too
iha nebaa, sira hetan Maria ho
José ho Kosok Oan. Kosok Oan
nee toba hela iha animal nia haan
fatin. 17 Haree tiha Labarik nee,
bibi atan sira konta ba ema hotu,
saida mak anju sira hatete ona ba
sira kona ba Labarik nee. 18 Ema
hotu nebee rona bibi atan sira nia
liafuan, sira admira. 19 Maibee
Maria rai hela buat sira nee hotu
iha nia laran hodi hanoin di-
diak buat sira nee dehan saida.
20 Depois bibi atan sira fila fali
ba hein sira nia bibi. Sira hahii
Maromak hodi foti aas Nia naran
tanba buat nebee sira rona i haree
nee tuir lo-loos saida mak anju foo
hatene ona ba sira.

Kosok Oan nia inan-aman foo naran i aprezenta Nia ba Nai Maromak

21 Liu tiha loron walu, tempu
too ona atu halao serimonia sunat
ba Kosok Oan nee, Nia inan-aman
tau Nia naran Jesus. Naran nee
mak anju foo hatene ba Nia inan,
bainhira nia seidauk isin rua.✡
22 La kleur tempu mos too para
José ho Maria halo tuir Moisés
nia lei kona ba feto nebee foin
tuur ahi.* Entaun sira nain rua
baa sidade Jerusalém hodi halo
tuir lei nee. Sira lori mos Kosok
Oan Jesus ba iha uma kreda boot
hodi aprezenta ba Nai Maromak.✡
23 Nunee sira halo tuir Nai Maro-
mak nia lei ida nebee dehan,
“Ema hotu-hotu tenki entrega sira
nia oan mane boot ba Nai Maro-
mak.”✡ 24 Tuir Nai Maromak nia
lei, inan-aman mos tenki foo laka-
teu par ida ka manu pombu oan
rua hanesan sakrifisiu. José ho
Maria mos halo tuir.✡

Simeão dehan Jesus mak Mesias

25 Tempu nebaa, iha katuas ida
naran Simeão hela iha sidade
Jerusalém. Nia ema ida nebee
moris loos i hamtauk Maromak.
Nia hein hela Maromak atu salva
ema Israel. Espiritu Santu domina
nia, 26 i foo hatene ona ba nia
katak, nia sei haree tiha Mesias,
Ida nebee Nai Maromak promete
hori uluk ona, nee mak foin nia
mate.
27 Iha loron nee, Maromak nia
Espiritu foo hanoin ba Simeão
para baa iha area uma kreda
boot nian. Nunee, bainhira José
ho Maria lori Jesus baa entrega
ba Maromak hodi kumpri lei,
28 Simeão mos iha nebaa. Depois
nia kous Kosok Oan nee hodi hahii
Maromak dehan,

29 “Nai, Ita Boot kumpri ona Ita
Boot nia promesa mai hau
ata.
Agora Ita Boot bele husik ona
hau mate ho hakmatek.
30 Tanba hau nia matan haree ona
Ema nebee mak Ita Boot
haruka mai atu salva ami.
31 Ita Boot prepara ona Nia
para nasaun hotu-hotu bele
haree.
32 Nia sai naroman ba nasaun sira
seluk,
i halo Ita Boot nia povu Israel
sai naran boot.”✡

33 Bainhira Jesus nia inan-aman
rona buat nebee Simeão hatete
kona ba sira nia Oan, sira ad-
mira. 34 Depois Simeão foo ben-
saun ba sira, i hatete ba Jesus
nia inan Maria, “Maromak desidi
ona katak, ema Israel barak sei
monu tanba la simu Labarik nee,
maibee sira seluk Nia sei foti
sae. Nia sei hatudu sai Maromak
nia planu, maibee ema barak sei
koalia kontra Nia. 35 Ho nunee,
sira sei hatudu lo-loos saida mak
iha sira nia laran. I Maria, o mos

✡ **2:21** Lucas 1:31; Levítiku (Imamat) 12:3 * **2:22** Iha tempu nebaa feto nebee foin tuur ahi la bele tama uma kreda boot. Liu tiha loron 40 sira tenki halo serimonia hamoos aan para bele tama fali uma kreda hodi adora Maromak iha nebaa. ✡ **2:22** Levítiku (Imamat) 12:1-8 ✡ **2:23** Ézodu (Keluaran) 13:2,12 ✡ **2:24** Levítiku (Imamat) 12:6-8 ✡ **2:32** Isaias 42:6, 49:6, 52:10

sei laran tristi teb-tebes, hanesan
surik sona borus o nia laran."

Ana hahii Nai Maromak tanba Nai Jesus

36 Iha uma kreda boot, iha mos
Maromak nia profeta ida naran
Ana. Nia aman naran Fanuel, husi
suku Asér. Nia ferik loos ona.
Uluk nia kaben, maibee liu tiha
tinan hitu, nia laen mate, 37 husik
nia faluk. Too tempu nee nia
halo tinan walu-nulu resin haat
tiha ona. Nia nunka husik uma
kreda boot, maibee hela iha nebaa
hodi adora Maromak loron-kalan
ho orasaun i ho jejun.

38 Simeão sei koalia hela ho José
ho Maria, profeta Ana mos too
mai. Nia hahii Maromak, i foo
sai kona ba Jesus ba ema hotu
nebee hein hela Maromak atu foo
liberdade ba povu Israel.†

39 Bainhira José ho Maria halo
tuir tiha hotu Nai Maromak nia
lei, sira fila fali ba sira nia aldeia
Nazaré iha provinsia Galileia.✡
40 Jesus boot ba dadauk, isin mos
diak ho forti. Nia matenek teb-
tebes, i Maromak foo bensaun ba
Nia.

Nai Jesus iha uma kreda boot

41 Tin-tinan Jesus nia inan-aman
baa iha sidade Jerusalém hodi
tuir festa Paskua.✡ 42 Bainhira
Jesus tinan sanulu resin rua, sira
baa hamutuk tuir festa hanesan
baibain. 43-44 Paskua hotu ona,
Jesus nia inan-aman fila fali ba
Nazaré, maibee Jesus sei hela
iha Jerusalém. Nia inan-aman
la hatene. Sira hanoin Jesus lao
hamutuk ho Nia maluk sira, tanba
iha ema barak lao rame-rame.
Nunee sira lao tiha loron tomak
mak foin buka Nia iha maluk ho
kolega sira nia leet. 45 Maibee sira
buka la hetan, entaun sira fila fali
ba Jerusalém hodi buka Nia iha
nebaa.

46 Liu tiha loron tolu foin Nia
inan-aman hetan Nia iha area
uma kreda boot nian. Nia tuur
hamutuk hela ho mestri relijiaun sira hodi rona sira i husu
pergunta ba sira. 47 Ema hotu-
hotu nebee rona, admira teb-
tebes, tanba Nia hatene klean i
hataan mestri sira nia pergunta
ho matenek. 48 Haree nunee, Nia
inan-aman mos admira. Depois
Nia inan dehan, "Oan, nusaa mak
O halo nunee mai ami? O nia
aman ho hau laran susar hodi
buka O tuun-sae!"

49 Maibee Jesus hataan, "Tansaa
mak apaa ho amaa tenki buka
Hau? Tuir loos imi hatene katak,
Hau tenki iha Hau nia Aman nia
uma." 50 Maibee sira la kom-
priende saida mak Nia hatete.

51 Depois Jesus fila ba Nazaré
hamutuk ho Nia inan-aman, i halo
tuir sira nia hakarak. Nia inan
rai buat sira nee hotu iha nia
laran. 52 Jesus boot ba dadauk
i Nia matenek mos aumenta ba
beibeik. Nia halo Maromak Nia
laran haksolok, i ema mos gosta
Nia.✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus

(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; João 1:19-28)

1 Bainhira liurai boot Tibério
César ukun besik tinan san-
ulu resin lima ona iha Roma,
Pónsiu Pilatus mak governador
iha provinsia Judeia. Herodes
ukun iha Galileia, Herodes nia
maun Filipe ukun iha Itureia ho
Trakonitis, i Lisánias ukun iha
Abilene. 2 Anás ho Kaifás mak nai
lulik boot.

Iha tempu nebaa, Zacarias nia
oan João hela iha rai fuik maran,
i Maromak hatoo lia menon ba
nia iha nebaa. 3 Entaun João baa
iha fat-fatin besik mota Jordaun

† **2:38** Iha nee hakerek dehan "foo liberdade ba Jerusalém". Jerusalém nee kapital Israel nian, nunee hatudu ba povu Israel tomak. ✡ **2:39** Mateus 2:23 ✡ **2:41** Ézodu (Keluaran) 12:1-27; Deuteronómiu (Ulangan) 16:1-8 ✡ **2:52** 1 Samuel 2:26; Provérbiu (Amsal) 3:4

hodi foo sai ba povu dehan, “Imi
tenki hakribi ona imi nia sala
hodi mai sarani, para Maromak
hamoos imi nia sala.”
4 Maromak nia profeta Isaias
hakerek nanis ona kona ba João
dehan,
“Iha ema ida foo sai ho lian
makaas iha rai fuik maran
dehan,
‘Imi tenki hadia dalan para simu
ita nia Nai.
Halo loos dalan para Nia lao
tuir.
5 Tate rai iha foho-foho nia leet
halo tetuk,
kee foho hotu-hotu halo tetuk
tiha.
Dalan nebee kleuk, halo loos tiha,
dalan nebee aat, halo kabeer
tiha.
6 Depois ema hotu-hotu iha
mundu sei haree
Ema nebee mak Maromak
haruka mai atu salva
sira.’ ”✡
7 Ema barak mai husi fat-fatin
hodi husu para João foo sarani
sira. Maibee nia siak sira dehan,
“Hoi! Samea nia oan! Maro-
mak sei kastigu imi tanba imi
nia hahalok aat. See mak bosok
imi dehan, imi bele mai sarani
para sees aan husi kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok
hodi hatudu katak imi husik duni
imi nia sala. I lalika hanoin
dehan, imi loos ona tanba deit imi
Abraão nia jerasaun. Lae! Hau
hatete ba imi, fatuk sira nee mos,
Maromak bele halo sai Abraão nia
jerasaun.✡ 9 Maromak hanesan
toos nain nebee kaer hela baliu
atu tesi ona ai huun too abut. Ai
huun hotu-hotu nebee la foo fuan
diak, Nia sei tesi tiha hodi soe ba
ahi laran.”✡
10 Ema lubuk boot nee husu,
“Entaun, ami tenki halo saida?”
11 João hataan, “Se o iha faru
tahan rua, foo ida ba ema nebee
la iha. Se o iha hahaan, fahe mos
ba ema nebee la iha.”
12 Iha mos kobrador impostu
balu mai atu sarani. Sira husu
dehan, “Mestri, ami tenki halo
saida?”✡
13 Nia hataan, “La bele husu
impostu liu fali governu haruka.”
14 Iha mos militar balu husu ba
João, “Ami tenki halo saida?”
Nia hataan, “La bele obriga ema
foo osan ba imi. La bele duun
matak ema. Salariu nebee imi
simu, natoon ona.”
15 Ema hotu-hotu iha nebaa
laran metin katak buat diak ruma
atu mosu. Sira hanoin de-
han, “Keta halo be João nee
mak Mesias, Ida nebee Maromak
promete atu haruka mai!”
16 Maibee João hatete ba sira
hotu, “Hau foo sarani imi ho bee
deit. Maibee la kleur tan, Ema
ida boot liu hau sei mai. Atu
kore deit Nia sandalias talin mos,
hau la serve. Ema nee laos foo
sarani imi ho bee, maibee Nia
sei foo sarani imi hodi Espiritu
Santu ho mos ahi. 17 Nia hanesan
natar nain nebee prontu ona atu
haketak hare isin ho hare kulit
sira nee. Hotu tiha, hare isin nia
sei rai di-diak iha nia armazen,
maibee hare kulit nia soe tiha ba
ahi ida nebee nunka mate.”
18 Nunee João foo hanoin ba
ema ho dalan oi-oin hodi foo sai
Maromak nia Liafuan Diak ba
sira.
19 Maibee João kritika liurai
Herodes, tanba liurai hadau nia
alin rasik nia feen Herodias hodi
kaben fali ho nia. João mos foo
sala ba nia hahalok aat sel-seluk
tan. 20 Maibee Herodes halo buat
aat liu tan, nia haruka kaer João
hatama ba komarka.✡

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Marcos 1:9-11)

21 Molok João tama komarka,
iha loron ida, nia foo sarani ema
barak, nia mos foo sarani Je-
sus. Sarani tiha, Jesus halo hela

✡ **3:6** Isaias 40:3-5 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:8** João 8:33 ✡ **3:9** Mateus 7:19
✡ **3:12** Lucas 7:29 ✡ **3:20** Mateus 14:3-4; Marcos 6:17-18

orasaun, lalehan nakloke, 22 i Espiritu Santu tuun ba Nia, haree ba
hanesan manu pombu ida. Depois
lian ida husi lalehan hatete,
“O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok
teb-tebes.”✡

Nai Jesus nia bei-ala sira
(Mateus 1:1-17)

23 Bainhira Jesus komesa halao
Maromak nia servisu, Nia tinan
maizoumenus tolu-nulu. Ema
konhese Nia nudar José nia Oan.
José nia bei-ala sira mak hanesan
tuir mai nee:
José nia aman Eli.
24 Eli nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
Levi nia aman Melki.
Melki nia aman Janai.
Janai nia aman José.
25 José nia aman Matatias.
Matatias nia aman Amós.
Amós nia aman Nahum.
Nahum nia aman Esli.
Esli nia aman Nagai.
26 Nagai nia aman Maat.
Maat nia aman Matatias.
Matatias nia aman Semei.
Semei nia aman Josek.
Josek nia aman Jodá.
27 Jodá nia aman Joanan.
Joanan nia aman Resa.
Resa nia aman Zorobabel.
Zorobabel nia aman Salatiel.
Salatiel nia aman Neri.
28 Neri nia aman Melki.
Melki nia aman Adi.
Adi nia aman Kosam.
Kosam nia aman Elmadam.
Elmadam nia aman Er.
29 Er nia aman Josué.
Josué nia aman Eliezer.
Eliezer nia aman Jorim.
Jorim nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
30 Levi nia aman Simeão.
Simeão nia aman Judá.
Judá nia aman José.
José nia aman Jonam.
Jonam nia aman Eliakim.
31 Eliakim nia aman Melea.
Melea nia aman Mená.
Mená nia aman Matatá.
Matatá nia aman Natan.
Natan nia aman David.
32 David nia aman Jessé.
Jessé nia aman Obed.
Obed nia aman Boaz.
Boaz nia aman Salmon.
Salmon nia aman Nahason.
33 Nahason nia aman Aminadab.
Aminadab nia aman Admin.
Admin nia aman Arni.
Arni nia aman Hesron.
Hesron nia aman Perez.
Perez nia aman Judá.
34 Judá nia aman Jacó.
Jacó nia aman Isac.
Isac nia aman Abraão.
Abraão nia aman Tera.
Tera nia aman Naor.
35 Naor nia aman Serug.
Serug nia aman Reú.
Reú nia aman Peleg.
Peleg nia aman Eber.
Eber nia aman Xela.
36 Xela nia aman Kenán.
Kenán nia aman Arpaxad.
Arpaxad nia aman Sem.
Sem nia aman Noé.
Noé nia aman Lamek.
37 Lamek nia aman Matusalém.
Matusalém nia aman Enoke.
Enoke nia aman Jared
Jared nia aman Malaliel.
Malaliel nia aman Kenán.
38 Kenán nia aman Enos.
Enos nia aman Set.
Set nia aman Adão.
Adão, Aman Maromak mak
halo.

4

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Marcos 1:12-13)

1 Sarani hotu tiha, Jesus husik
mota Jordaun. Maromak nia Espiritu domina hela Nia i lori Nia
ba iha rai fuik maran. 2 Iha nebaa,
Satanás koko Jesus durante loron
haat-nulu atu halo Nia monu ba
sala. Iha tempu nee tomak, Jesus
la haan buat ida, too Nia hamlaha.

✡ **3:22** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 9:35

3 Depois Satanás dehan ba Nia,
“Se O Maromak nia Oan duni,
haruka fatuk nee sai paun.”
4 Maibee Jesus hataan, “Iha
Livru Sagradu hakerek, ‘Ema
kriatura laos moris husi hahaan
deit.’ ”✡
5 Depois Satanás lori Jesus sae
ba iha fatin aas ida, i hatudu
kedas ba Jesus nasaun hotu-hotu
iha mundu tomak. 6 Satanás de-
han ba Jesus, “Hau sei foo kbiit ba
O para ukun nasaun sira nee hotu,
i sei foo sira nia riku-soin hotu ba
O. Tanba buat sira nee hotu hau
nian ona, i hau bele foo ba see-
see deit, konformi hau. 7 Hau foo
hotu ba O, naran katak O hakneak
hodi adora hau.”
8 Maibee Jesus hataan fali, “Iha
Livru Sagradu haruka ema hotu-
hotu nunee: ‘O tenki adora Maro-
mak, o nia Nai, i serbi mak Nia
deit.’ ”✡
9 Depois Satanás lori Jesus ba
iha sidade Jerusalém, i lori Nia
baa hamriik iha uma kreda boot
nia tutun. Satanás dehan, “Se O
Maromak nia Oan duni, soe Aan
tuun ba rai. 10 Tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan,
‘Maromak sei haruka Nia anju
sira
mai kuidadu O.
11 Sira sei lolo liman hodi tane O,
atu O nia ain la bele kona
fatuk.’ ”✡
12 Maibee Jesus hataan, “Iha
Livru Sagradu mos dehan, ‘La
bele koko Maromak, o nia Nai!’ ”✡
13 Ho nunee Satanás koko Jesus
ho dalan oi-oin deit. Hotu tiha,
Satanás husik hela Jesus hodi hein
fali tempu diak para koko tan.

Nai Jesus hahuu Nia servisu iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Marcos 1:14-15)

14 Hotu tiha, Jesus fila fali ba
provinsia Galileia, i Maromak nia
Espiritu domina hela Nia. Ema
iha rejiaun nee tomak komesa
konta ba-mai kona ba Nia. 15 Jesus
hanorin iha ema Judeu sira nia
uma kreda iha fat-fatin, i ema
hotu gaba Nia.

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Iha loron ida, Jesus baa iha
Nia aldeia Nazaré. Iha loron
Sabadu, Nia baa iha uma kreda
hanesan baibain. Depois Nia
hamriik atu lee Livru Sagradu.
17 Sira foo profeta Isaias nia livru,
i Nia loke hodi buka liafuan nebee
dehan,
18 “Nai Maromak nia Espiritu
hamutuk ho Hau.
Tanba Nia foti ona Hau
para foo sai Liafuan Diak ba ema
kiak sira.
Nia haruka ona Hau foo
hatene dehan,
ema dadur sira sei livre fali,
ema matan delek sira sei ha-
ree,
sira nebee ema hanehan, sei
moris livre,
19 i tempu too ona para Nai
Maromak hatudu Nia laran
diak.”✡
20 Lee tiha hotu, Jesus taka livru
hodi entrega fila fali ba respon-
savel, depois Nia tuur. Ema hotu-
hotu iha uma kreda laran fihir
ba Nia, 21 i Nia hatete ba sira,
“Maromak nia liafuan nebee imi
ohin rona nee, ohin loron sai
realidade duni.”
22 Ema hotu komesa gaba Jesus.
Sira admira tanba buat nebee Nia
koalia nee kapaas loos. Maibee
sira mos husu ba malu, “Nia nee
José nia oan. Oinsaa mak Nia bele
koalia hanesan nee?!”
23 Jesus hatete ba sira, “Imi atu
soe lia ida nee mai Hau, ‘Doutor,
kura ita boot nia aan lai!’ Imi
sei dehan, ‘Ami rona kona ba
milagre nebee Ita Boot halo iha

✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3; Mateus 4:4 ✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13 ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:12** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16 ✡ **4:19** Isaias 61:1-2

sidade Kafarnaum. Entaun halo
took milagre nee iha Ita Boot
nia aldeia rasik!' 24 Maibee Hau
hatete lo-loos ba imi, ema nunka
simu Maromak nia profeta iha
nia aldeia rasik.✡ 25 Hanesan
iha profeta Elias nia tempu, udan
la monu rai durante tinan tolu
ho balu, too rai hamlaha boot.
Momentu nebaa, iha duni feto
faluk barak iha Israel, 26 maibee
Maromak la haruka Elias ba sira.
Nia haruka fali ba iha inan faluk
ida iha aldeia Sarepta besik sidade
Sidon.✡
27 Nunee mos ho profeta Eliseu.
Iha tempu nebaa ema Israel barak
moras lepra. Maibee Maromak
la kura sira, Nia so kura deit
Naaman husi rai Síria."✡
28 Rona Jesus koalia nunee, ema
hotu iha uma kreda laran hirus
teb-tebes. 29 Sira hamriik rame-
rame hodi obriga Nia sai husi vila.
Vila nee iha foho leten, nunee sira
lori Nia baa tan uitoan atu dudu
tuun ba iha rai naruk. 30 Maibee
Jesus lao sai husi sira nia leet hodi
baa liu fatin seluk.

Nai Jesus duni sai diabu husi ema ida
(Marcos 1:21-28)

31 Depois Jesus tuun baa sidade
Kafarnaum iha provinsia Galileia.
Iha loron Sabadu Nia hanorin
iha uma kreda. 32 Nia hanorin
nee halo ema admira, tanba Nia
hanorin ho kbiit.✡
33 Iha uma kreda laran, iha
mos mane ida, diabu domina hela
nia. Ema nee komesa hakilar
makaas dehan, 34 "Hoi! Jesus,
Ema Nazaré. O hakarak halo
saida ba ami? O mai atu ha-
lakon ami ka? Hau hatene O. O
mak Ema Santu nebee Maromak
haruka mai."
35 Maibee Jesus siak diabu de-
han, "Nonook! Sai husi ema nee!"
Derepenti diabu riba ema nee ba
rai iha sira hotu nia oin, i diabu
sai husi nia, la halo kanek nia.
36 Ema hotu admira hodi hatete
ba malu, "Liafuan nee makaas!
Ema nee nia liafuan iha kbiit. Too
Nia foo orden ba diabu atu sai,
diabu mos sai kedas." 37 Entaun
ema konta ba-mai kona ba Jesus
iha rejiaun nee tomak.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Marcos 1:29-34)

38 Bainhira Jesus sai husi uma
kreda, Nia baa iha Simão nia
uma. Momentu nee Simão nia
banin feto isin manas makaas, i
nia maluk sira husu Jesus atu kura
nia moras. 39 Entaun Jesus lao baa
hamriik iha nia sorin hodi haruka
nia isin manas nee sai. Derepenti
nia moras nee lakon, i nia hadeer
kedas baa prepara hahaan ba sira.
40 Bainhira loro monu dadauk,
ema barak lori sira nia maluk sira
nebee moras oi-oin ba iha Jesus.
Nia tau liman ba sira ida-ida hodi
kura sira nia moras hotu. 41 Nia
mos haruka diabu sai husi ema
barak nia laran, i sira sai duni
hodi hakilar dehan, "O mak Maro-
mak nia Oan!" Maibee Jesus siak
diabu sira nee i bandu sira la bele
koalia, tanba sira hatene katak
Nia mak Mesias, Salvador nebee
Maromak promete hori uluk ona
atu haruka mai.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Marcos 1:35-39)

42 Iha fali aban dadeer rai huun
mutin, Jesus husik tiha sidade
hodi baa iha rai fuik ida. Ema
barak buka Nia iha nebee-nebee.
Bainhira sira hetan tiha Nia, sira
husu ba Nia atu la bele husik hela
sira.
43 Maibee Nia hataan, "Hau mos
tenki baa iha aldeia sira seluk
hodi foo sai Liafuan Diak kona
ba oinsaa Maromak ukun nudar
Liurai. Tanba Maromak haruka
Hau mai hodi halo ida nee."
44 Nunee Nia lao nafatin husi
aldeia ba aldeia iha provinsia

✡ **4:24** Marcos 6:4; João 4:44 ✡ **4:26** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1,7-16 ✡ **4:27** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 5:1-14 ✡ **4:32** Mateus 7:28-29

Judeia hodi hanorin iha sira nia
uma kreda.

5

Nai Jesus bolu peskador nain rua atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Marcos 1:16-20)

1 Iha loron ida, Jesus ham-
riik iha tasi ibun Galileia* hodi
hanorin Maromak nia liafuan, I
ema barak mai hobur Nia hodi
rona. 2 Iha nebaa iha mos
peskador balu fase hela redi iha
tasi ibun. Jesus haree roo mamuk
rua para hela iha tasi ninin, 3 roo
ida Simão nian.† Jesus baa sae roo
nee hodi husu Simão dudu ba tasi
laran uitoan. I Jesus hanorin ema
barak nee husi roo laran.✡
4 Hanorin tiha hotu, Jesus dehan
ba Simão, "Hean roo ba iha tasi
klean hodi hatuun redi, para bele
hetan ikan."
5 Simão hataan, "Mestri, ami
servisu makaas kalan tomak ona,
la hetan buat ida. Maibee tanba
Ita Boot haruka mak ami mos halo
tuir."✡ 6 Nunee sira baa hatuun
redi. Bainhira sira dada sae fali,
sira hetan ikan barak teb-tebes
too redi atu naklees.✡ 7 Entaun
sira foo sinal ba sira nia kolega
iha roo seluk para mai ajuda. Sira
mai, hotu-hotu hamutuk raut ikan
tau ba roo rua nee nakonu, too roo
besik atu mout. 8-10 Bainhira sira
haree saida mak akontese, Simão
Pedro ho nia kolega sira iha roo
laran nee admira teb-tebes. Nia
maluk peskador Tiago ho João,
Zebedeu nia oan, mos admira.
Entaun Simão baa hakneak kedas
iha Jesus nia ain hodi dehan, "Nai,
Ita Boot keta besik hau, tanba hau
ema sala nain."
Maibee Jesus hataan, "Lalika
tauk. Imi baibain buka ikan.
Maibee komesa agora imi sei buka
fali ema para tuir Hau."
11 Depois sira dada sira nia roo
ba iha rai maran, i husik tiha buat
hotu-hotu hodi tuir Jesus.

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Marcos 1:40-45)

12 Iha aldeia ida, Jesus hasoru
mane ida, nia isin nakonu ho
moras lepra. Bainhira ema nee
haree Jesus, nia baa hakneak
hakruuk too rai iha Jesus nia oin
hodi husu tulun dehan, "Nai, Ita
Boot iha kbiit atu kura hau nia
moras hodi halo hau nia isin sai
moos fali, naran katak Ita Boot
hakarak."
13 Jesus lolo liman ba tau iha nia
isin hodi dehan, "Hau hakarak.
O diak ona ba!" I ema nee nia
moras lakon kedas. 14 Depois
Jesus haruka nia dehan, "La bele
konta buat nee ba ema seluk.
Maibee baa aprezenta aan iha nai
lulik, atu nia haree katak o nia isin
moos ona. Depois foo oferta tuir
lei nebee Maromak foo ba Moisés,
para ema hotu bele hatene katak
o diak ona."✡
15 Maski Jesus bandu, maibee is-
toria kona ba Jesus ema konta liu
tan, too iha fat-fatin. Nunee ema
barak nadodon mai atu rona Nia
hanorin i hetan kura. 16 Maibee
dala barak Jesus sees aan ba iha
rai fuik hodi halo orasaun.

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Iha loron ida, Jesus hanorin
hela iha uma ida. Iha ema
husi grupu Farizeu ho mestri
relijiaun balu tuur besik hodi
rona. Sira balu husi aldeia ida-
ida iha provinsia Galileia, balu
husi provinsia Judeia, i balu husi
sidade Jerusalém. Tempu nee, Nai
Maromak foo kbiit ba Jesus para
kura ema moras. 18 Iha momentu
nee, iha mos mane ida liman-ain
mate, nia maluk sira hulan nia

* **5:1** Iha nee Lucas hakerek "tasi ibun Genesaré nian". Tasi Genesaré nia naran seluk mak tasi Galileia. † **5:3** Simão nee, ema mos bolu Pedro ka Simão Pedro. ✡ **5:3** Mateus 13:1-2; Marcos 3:9-10, 4:1 ✡ **5:5** João 21:3 ✡ **5:6** João 21:6 ✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32

mai iha nia toba fatin. Sira hakaas
aan atu lori ema nee tama ba
uma laran atu hatoba iha Jesus
nia oin. 19 Maibee iha uma laran
ema nakonu, too sira obriga atu
tama mos, tama la diak. Entaun
sira lori nia sae ba iha uma leten,
i sira sobu uma kakuluk halo kuak
hodi hatuun nia ho nia toba fatin
iha ema barak nia klaran, iha
loos Jesus nia oin. 20 Jesus haree
sira nia fiar, i hatete ba ema ain
aat nee dehan, "Belun, o nia sala
hamoos tiha ona."
21 Rona Jesus koalia nunee, ema
Farizeu ho mestri relijiaun sira
komesa koalia ba malu dehan,
"Nia hanoin Nia Maromak ka? So
Maromak deit mak bele hamoos
ema nia sala! Nia liafuan nee
hatete aat Maromak."
22 Maibee Jesus hatene sira nia
hanoin, i Nia dehan, "Nusaa mak
imi hanoin nunee? 23 Se Hau
dehan ba ema nee katak, nia
sala hamoos tiha ona, imi sei-
dauk hatene, sai duni nunee ka
lae. Maibee se Hau haruka nia
hamriik ona hodi lao, imi bele
haree ho matan. 24 Agora Hau sei
hatudu mo-moos ba imi katak, iha
mundu nee Hau, Ema Umanu nia
Oan, iha kbiit hodi hamoos ema
nia sala."
Nunee Jesus hatete ba ema
liman-ain mate nee dehan, "Ham-
riik ona! Foti o nia toba fatin hodi
fila ba uma."
25 Ema nee hamriik kedas iha
ema hotu-hotu nia oin, foti nia
toba fatin, i fila ba uma. Nia
lao dadauk, hahii dadauk Maro-
mak iha dalan. 26 Ema hotu-hotu
hakfodak i admira teb-tebes. Sira
hahii Maromak dehan, "Buat nee
kapaas teb-tebes, iha ita nia moris
foin mak ita haree."

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Marcos 2:13-17)

27 Hotu tiha Jesus sai husi uma
nee, Nia hetan kobrador impostu
ida naran Levi tuur hela iha nia
servisu fatin.‡ Jesus dehan ba nia,
"Mai tuir Hau!" 28 Levi hamriik
kedas i husik tiha buat hotu-hotu
hodi tuir Jesus.
29 La kleur Levi halo festa boot
ida hodi konvida Jesus baa iha nia
uma. Nia mos konvida nia kolega
kobrador impostu sira ho bainaka
sira seluk. 30 Maibee iha mestri
relijiaun balu husi grupu Farizeu
ho mos ema Farizeu balu tan, sira
baa iha Jesus nia eskolante sira
hodi kritika dehan, "Nusaa mak
imi haan-hemu hamutuk fali ho
kobrador impostu ho ema aat sira
nee?"✡
31 Jesus hatete ba sira, "So ema
moras mak presiza doutor, ema
isin diak lae. 32 Hau mai atu bolu
ema sala nain sira atu husik sira
nia sala, laos atu bolu ema nebee
konsidera nia aan moris loos ona."

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Marcos 2:18-22)

33 Depois ema Farizeu sira nee
hatete ba Jesus dehan, "João
Sarani Nain nia eskolante sira je-
jun i halo orasaun beibeik. Ema
Farizeu sira nia eskolante sira
mos hanesan. Maibee nusaa mak
ita boot nia eskolante sira haan-
hemu hela deit?"
34 Jesus hataan ho komparasaun
dehan, "Hau hanesan noivu
ida nebee selebra nia festa kaza-
mentu. Bainhira noivu sei hamu-
tuk ho nia bainaka sira, sira bele
jejun ka? La bele! 35 Maibee too
iha loron ida, ema sei lori lakon
tiha noivu nee. Iha loron nee mak
nia bainaka sira sei jejun."
36 Jesus halo tan komparasaun
nunee: "La iha ema ida lees nia
ropa foun hodi taka fali ba ropa
bosan nebee kuak. Se nunee, nia
estraga nia ropa ida foun nee.
I hena foun ho hena bosan nee
mos la haan malu. 37 Nunee
mos ema halo tua, la tau iha tua
fatin nebee halo husi kulit nebee
tuan ona. Tanba tua foun sempre

‡ **5:27** Levi nia naran seluk Mateus. ✡ **5:30** Lucas 15:1-2

nafurin sae hodi halo kulit tuan
nee nakfera tanba toos tiha ona.
Nunee tua mos bele fakar sai.§
38 Tua foun, tenki tau iha tua
fatin foun. 39 Maibee kuandu ema
hemu ona tua nebee rai kleur, nia
lakohi ona hemu tua nebee foun,
tanba tuir nia hanoin, tua nebee
rai kleur ona mak diak liu."

6

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Marcos 2:23-28)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus
ho Nia eskolante sira lao liu husi
ema nia toos. Nia eskolante sira
korut dadauk trigu musan, i dulas
halo moos hodi haan.✡ 2 Iha ema
husi grupu Farizeu haree, i sira
hasee Jesus dehan, "Nusaa mak
imi servisu iha loron Sabadu? Ida
nee kontra ita nia lei relijiaun!"
3 Jesus hataan, "Imi lee tiha ona
liurai David nia istoria. Nusaa
mak imi la kompriende nafatin?
Iha loron ida David ho nia ema
sira hamlaha loos. 4 Nia tama
ba tenda orasaun. Iha nebaa iha
paun nebee nai lulik sira oferese
ona ba Maromak. Tuir lo-loos, so
nai lulik sira deit mak bele haan
paun nee. Maibee David foti tiha
paun nee hodi haan, i nia fahe
mos ba nia ema sira haan."✡
5 Jesus hatutan tan, "Hau, Ema
Umanu nia Oan mak loron Sabadu
nia Nain. Hau mak iha direitu
atu desidi, ema bele halo saida iha
loron nee."

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Marcos 3:1-6)

6 Iha loron Sabadu ida fali, Jesus
baa hanorin iha uma kreda. Iha
uma kreda laran, iha mane ida,
nia liman sorin mate. 7 Iha mos
ema Farizeu ho mestri relijiaun
balu buka hela dalan atu foo sala
ba Jesus. Entaun sira haree tu-
tuir, Nia atu kura ema iha loron
Sabadu ka lae. 8 Maibee Jesus
hatene tiha ona sira nia hanoin.
Nee mak Nia bolu ema liman
sorin mate nee hodi dehan, "Mai
hamriik iha oin." I nia mos baa.
9 Depois Jesus husu ba ema sira
nee, "Tuir ita nia lei relijiaun, ita
bele halo saida iha loron Sabadu?
Ita bele halo diak ka, aat? Ita
bele salva ema ka, halakon ema
nia vida?" 10 Jesus hateke ba sira
ida-ida, depois Nia dehan ba ema
liman sorin mate nee, "Lolo o nia
liman mate nee mai!" Ema nee
lolo nia liman ba, diak kedas.
11 Haree nunee, ema Farizeu ho
mestri relijiaun sira raan nakali. I
sira komesa kombina malu oinsaa
atu hamonu Jesus.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Marcos 3:13-19)

12 Iha loron seluk, Jesus sae ba
foho ida hodi halo orasaun ba
Maromak. Nia halo orasaun du-
rante kalan tomak. 13 Iha dadeer-
saan fali, Nia bolu ema sira nebee
tuir Nia. I husi sira nee, Nia hili
ema nain sanulu resin rua hodi
foti sira sai Nia apostolu. Sira nee
mak tuir mai nee:
14 Simão (Jesus mos bolu nia
Pedro),
André (Simão nia alin),
Tiago,
João,
Filipe,
Bartolomeu,
15 Mateus,
Tomé,
Tiago (nia Alfeu nia oan),
Simão (ema bolu nia Patri-
ota),*
16 Judas (Tiago nia oan), ho
Judas Iscariotes (ikus mai nia
mak faan Jesus).

§ **5:37** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **6:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **6:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 * **6:15** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote.

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Mateus 4:23-25)

17 Hotu tiha Jesus ho Nia apostolu sira tuun mai husi foho nee. Too iha rai tetuk oan ida, sira para, tanba iha ema lubun boot ida hein hela sira iha nebaa. Husi ema sira nee, iha barak mak baibain tuir Nia. Iha mos ema bar-barak mai husi sidade Jerusalém ho provinsia Judeia tomak, i husi sidade Tiru ho Sidon besik tasi ibun. 18 Sira mai atu rona Jesus nia liafuan i atu Jesus kura sira nia moras. Ema nebee diabu tama iha sira nia laran mos, Jesus duni sai diabu hodi kura sira nia moras. 19 Ema hotu-hotu buka dalan atu kona Jesus, tanba iha kbiit sai husi Nia hodi kura sira hotu.

Ema nebee simu bensaun ho ema nebee terus
(Mateus 5:1-12)

20 Jesus hateke ba Nia eskolante sira hodi dehan,
"Imi nebee kiak,
imi simu bensaun nunee: Imi Maromak nia reinu.
21 Imi nebee agora hamlaha,
imi simu bensaun nunee: Maromak sei halo imi bosu.
Imi nebee agora tanis,
imi simu bensaun nunee: Imi sei hamnasa.
22 Bainhira ema odi imi, lakohi simu imi, tarata imi i duun dehan imi ema aat,
tanba tuir Hau, Ema Umanu nia Oan,
imi simu bensaun.✡
23 Kuandu ema halo imi terus nunee, haksolok deit ba, i haksoit ho kontenti, tanba Maromak sei foo premiu boot ba imi iha lalehan. Keta haluha katak, sira nia bei-ala sira uluk mos halo terus Maromak nia profeta hanesan nee.✡
24 Maibee imi nebee agora riku, imi sei terus,
tanba imi goza tiha hotu ona.
25 Imi nebee agora hahaan iha hela deit, imi sei terus,
tanba imi sei hamlaha boot.
Imi nebee agora hamnasa, imi sei terus,
tanba imi sei tanis halerik.
26 Imi nebee mak ema hotu-hotu gaba, imi sei terus,
tanba ema nebee gaba imi, sira nia bei-ala sira mos uluk gaba profeta falsu sira."

Hadomi o nia inimigu
(Mateus 5:38-48, 7:12a)

27 Jesus hatutan tan dehan, "Imi nebee rona hela Hau, Hau hatete ba imi nunee: Hadomi o nia inimigu sira, i halo diak ba ema nebee odi o. 28 Harohan para Maromak foo bensaun ba ema nebee foo malisan ba o. Husu para Nia tulun ema nebee halo aat ba o. 29 Se ema ruma basa o nia hasan sorin karik, foo tan hasan sorin ba. Se ema ruma hadau o nia faru manas, hasai tan o nia faru seluk foo ba nia. 30 Se ema husu o nia sasaan ruma, foo deit ba. Se ema hadau o nia sasaan ruma, husik deit ba, la bele baa husu fali. 31 Buat nebee mak o hakarak atu ema seluk halo ba o, o mos tenki halo buat nee ba ema seluk.✡
32 Se o hadomi deit ema nebee mak hadomi o, o atu manaan saida? Tanba ema aat sira mos hadomi ema nebee mak hadomi sira. 33 Se o halo diak deit ba ema nebee mak halo diak ba o, o atu manaan saida? Tanba ema aat sira mos halo nunee. 34 I se o foo empresta osan ba deit ema nebee bele selu fila fali, o atu manaan saida? Tanba ema aat sira mos foo empresta ba malu, naran katak selu fila fali.
35 Maibee tuir lo-loos hanesan nee: Hadomi o nia inimigu sira, i halo diak ba sira. Foo empresta ba sira, i lalika hein atu sira selu fila fali. Ho nunee, o sei hetan premiu boot, i o sei hatudu katak, o Maromak Aas Liu nia

✡ **6:22** 1 Pedro 4:14 ✡ **6:23** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52
✡ **6:31** Mateus 7:12

oan. Tanba Maromak mos halo
diak ba ema aat ho ema nebee
la hatene foo obrigadu. 36 Nee
duni o tenki hatudu laran luak ba
ema, hanesan mos o nia Aman
iha lalehan hatudu laran luak ba
sira."

La bele kritika arbiru
(Mateus 7:1-5)

37 Jesus hanorin nafatin dehan,
"La bele ansi foo sala ba ema mak
ema mos la ansi foo sala ba o. La
bele hatudu liman ba ema, para
ema la bele hatudu liman ba o.
Foo perdaun ba ema mak ema
mos foo perdaun ba o. 38 Foo
tulun ba ema mak Maromak sei
foo fila fali ba o barak liu too
nakonu resin. Nee hanesan ema
enxe sasaan nakonu, depois sena
tan, doko tan too fakar sai iha ita
nia hitin. Se o foo uitoan, o sei
simu fali mos uitoan. Maibee se
o foo barak, o sei simu fali mos
barak."
39 Jesus mos halo komparasaun
dehan, "Ema matan delek ida,
nia la bele hatudu dalan ba ema
matan delek seluk. Se lae, sira
nain rua monu hotu ba rai kuak.✡
40 Estudante ida la bele boot liu
nia mestri, maibee se nia estuda
too remata, nia bele hanesan nia
mestri.✡
41 Nusaa mak o haree ai uut iha
ema seluk nia matan, maibee ai
kabelak nebee taka o nia matan
rasik, o la senti? 42 Oinsaa mak
o brani dehan, 'Belun, mai hau
hasai tiha ai uut nee husi o nia
matan.' Afinal iha ai kabelak ida
taka hela o nia matan rasik. Imi
nee koalia oin seluk, hahalok oin
seluk! Hasai tiha uluk ai kabelak
iha o nia matan rasik mak foin o
haree hetan para bele hasai ai uut
husi o nia maluk nia matan."

Ema nia hahalok hatudu nia
laran diak ka aat
(Mateus 7:16-20, 12:33-35)

43 Jesus halo tan komparasaun
ida nunee: "Ai huun nebee diak
nia fuan mos diak. I ai huun
nebee la diak nia fuan mos la diak.
44 Ema hatene ai huun ida-idak liu
husi nia fuan. Ita la kuu uvas
ka ai fuan figeira husi ai tarak.✡
45 Nunee mos ho ema. Ema nebee
diak koalia buat diak, tanba nia
laran mos diak. I ema nebee aat
koalia buat aat, tanba nia laran
mos aat. Tanba buat nebee nia
koalia, sai husi nia laran."✡

Ema matenek ho ema beik harii
uma
(Mateus 7:24-27)

46 Jesus hatutan tan dehan, "Imi
bolu beibeik Hau dehan, 'Nai,
Nai.' Maibee nusaa mak imi la
halo tuir buat nebee Hau haruka?
47 Ema nebee rona Hau nia liafuan
i halo tuir, nia hanesan 48 ema
nebee harii uma ida. Nia kee rai
halo klean hodi hatama uma riin
ba, i tau tan fatuk hodi halo metin.
Nunee kuandu mota boot halo bee
baku makaas ba uma nee mos,
uma nee la nakdoko, tanba nia
riin metin. 49 Maibee ema nebee
rona Hau nia liafuan i la halo
tuir, nia hanesan ema nebee harii
uma, nia riin tidin deit iha rai
leten. Bainhira mota boot tama,
bee sobu rahun kedas."

7

Nai Jesus kura komandante
Roma ida nia atan
(Mateus 8:5-13)

1 Jesus hanorin tiha hotu ema
barak nee, Nia fila fali ba sidade
Kafarnaum. 2 Iha nebaa iha ko-
mandante Roma ida. Nia iha atan
ida nebee nia hadomi teb-tebes,
atan nee moras todan, besik atu
mate. 3 Bainhira komandante nee
rona kona ba Jesus, nia haruka
katuas lia nain Judeu balu baa
bolu Jesus atu mai kura atan nee
nia moras. 4 Too iha nebaa, sira
husu ho laran tomak atu Jesus
baa kura atan nee. Sira dehan,
"Komandante nee serve duni atu
Ita Boot tulun nia, 5 tanba nia
hadomi ita ema Judeu, i harii ona
uma kreda ida ba ita." 6 Entaun
Jesus baa hamutuk ho sira.

✡ **6:39** Mateus 15:14 ✡ **6:40** Mateus 10:24-25; João 13:16, 15:20 ✡ **6:44** Mateus 12:33
✡ **6:45** Mateus 12:34

Sira besik too ona iha uma, komandante haruka nia kolega balu
baa hatete ba Jesus dehan, “Nai,
Ita Boot la presiza lao kole too
mai, tanba hau la serve atu simu
Ita Boot iha hau nia uma. 7 I
hau mos la serve atu baa hasoru
Ita Boot. Nai foo deit orden ba
moras nee mak moras nee sai husi
hau nia atan. 8 Hau hatene nunee
tanba hau nia komandante sira
mos iha kbiit atu foo orden mai
hau. Nunee mos, hau iha kbiit atu
foo orden ba hau nia soldadu sira.
Se hau manda hau nia soldadu ida
dehan, ‘Baa nebaa!’, nia mos baa.
Se hau hatete, ‘Mai iha nee!’, nia
mai. I se hau haruka hau nia atan
dehan, ‘Halo ida nee!’ mak nia sei
halo.”
9 Rona nunee, Jesus admira, i
Nia fila oin ba ema barak nebee
tuir Nia nee hodi dehan, “Hau
hatete lo-loos ba imi, Hau seidauk
haree ema Israel ida nebee fiar
makaas hanesan ema Roma nee.”
10 Entaun komandante nia
kolega sira nee fila fali. Too iha
uma, sira haree atan nee diak tiha
ona.

Nai Jesus halo moris fali feto faluk ida nia oan

11 La kleur tan, Jesus ho Nia es-
kolante sira baa iha vila ida naran
Nain. Ema barak akompanha sira.
12 Bainhira sira besik ona portaun
atu tama ba vila, ema barak sai
mai hulan mate isin ida atu baa
hakoi. Ida mate nee, feto faluk ida
nia oan mane mesak. 13 Bainhira
Nai Jesus haree feto faluk nee,
Nia hanoin teb-tebes hodi dehan,
“Keta tanis tan.”
14 Depois Jesus baa besik hodi
tau liman ba hadak nebee mak
tula mate isin nee, i ema sira
nebee hulan mate nee para tiha.
Jesus dehan ba ema mate nee,
“Anoo, hadeer ona.” 15 Joven
nee mos hadeer tuur kedas hodi
komesa koalia. I Jesus entrega nia
fila fali ba nia inan.
16 Ema hotu iha nebaa tauk teb-
tebes, i sira hahii Maromak de-
han, “Maromak nia profeta boot
ida mai tiha ona iha ita nia leet.
Maromak mai ona hodi salva Nia
povu.” 17 Buat nee, ema konta
lemo-lemo iha provinsia Judeia
tomak, ho mos too rai vizinhu
sira.

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus (Mateus 11:2-19)

18 João Sarani Nain nia es-
kolante sira konta ba João kona
ba buat hotu-hotu nebee mak Je-
sus halo.* Entaun João haruka
eskolante nain rua 19 baa hasoru
Nai Jesus hodi husu, “Ita Boot mak
Ema ida nebee Maromak promete
atu haruka mai ka, ami tenki hein
fali ema seluk?”
20 Sira too iha Jesus, sira mos
husu, “João Sarani Nain haruka
ami mai husu, Ita Boot mak Ema
ida nebee Maromak promete atu
haruka mai ka, ami tenki hein fali
ema seluk?”
21 Iha tempu nee, Jesus kura
hela ema moras barak. Nia duni
sai diabu husi ema lubun ida, i
halo ema matan delek barak mos
haree. 22 Entaun Jesus hataan
ba João nia eskolante sira nunee:
“Imi fila baa konta ba João kona
ba buat hotu-hotu nebee imi ohin
haree ho saida mak imi rona. Ema
matan delek bele haree. Ema ain
aat bele lao. Ema moras lepra,
isin sai moos. Ema tilun diuk bele
rona. Ema mate moris fila fali.
I ema kiak rona Liafuan Diak.†
23 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema
nebee fiar nafatin mai Hau too
rohan, nia hetan bensaun.’ ”

* **7:18** Iha tempu nee, João dadur hela iha kadeia. Haree Lucas 3:20. † **7:22** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas, Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Kristu mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Kristu, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai.

24 Bainhira sira nain rua fila
tiha, Jesus komesa koalia kona
ba João. Nia husu ema barak
nebee haleu Nia nunee: "Uluk
imi baa iha rai fuik maran atu
haree see loos? Imi baa atu haree
ema nebee nakdoko ba-mai tuir
anin hanesan fali duut manulain
ka? Lae! 25 Entaun imi baa
atu haree saida? Atu haree ema
nebee hatais hena folin karun ka?
Lae! Ema nebee hatais hena diak
i moris diak, hela iha uma ema
boot nian. 26 Entaun imi baa
atu haree saida? Imi hanoin atu
haree Maromak nia profeta ka?
Loos duni! Maibee João nee boot
liu fali profeta. 27 Nia nee uluk
kedas Livru Sagradu temi tiha ona
dehan,

'Rona mai! Hau haruka Hau nia
ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.'✡

28 Hau hatete ba imi, hori uluk
kedas, la iha ema ida iha mundu
nee boot liu João. Maski nunee
komesa agora ba oin, see mak
hakruuk ba Maromak nudar Liu-
rai, bele ema nee kiik mos, nia sei
liu fali João."

29 Ema hotu-hotu nebee rona
Jesus nia liafuan nee, liu-liu ko-
brador impostu sira, sira rekon-
hese katak, Maromak nia dalan
mak loos, nee mak uluk João
sarani sira. 30 Maibee ema husi
grupu Farizeu sira ho mestri reli-
jiaun Judeu sira lakohi tuir Maro-
mak nia hakarak. Nee mak sira
lakohi atu João foo sarani sira.✡

31 Depois Jesus husu, "Ema
agora dadauk nee, oinsaa? Hau
atu kompara sira ho saida? 32 Sira
hanesan labarik nebee tuur iha
merkadu hodi hakilar ba malu
dehan,

'Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.'

33 Nunee mos João Sarani Nain
mai, nia la hemu tua, i sempre
jejun, depois imi dehan, diabu
tama iha nia laran. 34 Maibee
Hau, Ema Umanu nia Oan mai,
Hau haan ho hemu tua hanesan
ema baibain, depois imi dehan,
Hau kaan-teen ho lanu-teen, i halo
belun ho kobrador impostu sira
ho ema aat sira. 35 Maibee ema
hotu-hotu nebee moris tuir Maro-
mak nia matenek, sira hatudu
katak Maromak nia matenek nee
loos duni."

Feto aat ida kose mina morin ba Nai Jesus nia ain

36 Iha ema Farizeu ida naran
Simão, nia konvida Jesus baa
haan iha nia uma. Entaun Jesus
baa. Too iha uma, sira tuur iha
meza atu haan. 37 Iha sidade
nee, iha mos feto aat ida, nia
rona katak Jesus haan iha Simão
nia uma. Nunee nia kaer botir
ida halo husi fatuk murak, mina
morin karun teb-tebes mak iha
laran. Nia lori tama ba uma
laran‡ 38 hodi hamriik iha Jesus
nia kotuk, besik loos Nia ain. Nia
tanis too nia matan been turu
kona Jesus nia ain, depois hama-
ran matan been nee ho nia fuuk.
I nia mos rei Jesus nia ain fila-fila
hodi kose mina morin ba.✡

39 Haree feto nee nia hahalok,
uma nain ema Farizeu nee,
hanoin dehan, "Se Jesus nee
Maromak nia profeta karik,
entaun Nia sei hatene feto nebee
kona Nia nee, feto aat ida."

40 Maibee Jesus hatene uma
nain nia hanoin, i Nia dehan,
"Simão, Hau hakarak hatete buat
ida ba ita."

Simão hataan, "Bele, mestri,
koalia deit."

41 Depois Jesus soe lia ba nia de-
han, "Iha senhor ida foo empresta
osan ba ema nain rua. Ba ida,
nia foo osan mutin atus lima, ba
ida seluk, nia foo deit osan mutin
lima-nulu. 42 Maibee too iha loron
atu foo fila fali osan nee, sira nain
rua selu la bele. Entaun senhor

✡ **7:27** Malakias 3:1 ✡ **7:30** Mateus 21:32; Lucas 3:12 ‡ **7:37** Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran "*alabastru*". ✡ **7:38** Mateus 26:7; Marcos 14:3; João 12:3

nee hamoos tiha sira nain rua nia
tusan. Tuir ita nia hanoin, husi
sira nain rua nee, ida nebee mak
sei hadomi liu osan nain nee?”
43 Simão hataan, “Ida nebee tu-
san boot liu karik.”
Jesus dehan, “Loos duni!”
44 Depois Nia fila oin ba feto
nee, i hatete ba Simão, “Ita haree
took feto nee. Ohin Hau tama
iha ita nia uma, ita la prepara
bee hodi fase Hau nia ain tuir ita
nia lisan. Maibee nia habokon
Hau nia ain ho nia matan been,
depois nia hamaran ho nia fuuk.
45 I ohin Hau tama iha ita nia
uma, ita la rei Hau tuir ita nia
lisan. Maibee feto nee, komesa
ohin Hau tama mai iha nee, nia
rei Hau nia ain fila-fila. 46 Ita
mos haluha tau mina mai Hau nia
ulun, maibee nia tau mina morin
ba Hau nia ain. 47 Nunee, Hau
hatete ba ita katak, feto nee maski
halo sala barak, maibee nia sala
hamoos hotu tiha ona. Nee mak
nia hatudu domin boot mai Hau.
Maibee se karik ema halo sala
uitoan deit, bainhira nia sala nee
hamoos tiha ona, ema nee hadomi
mos uitoan deit.”
48 Depois Jesus hatete ba feto
nee, “O nia sala hamoos tiha hotu
ona.”
49 Ema sira nebee tuur haan
hamutuk ho Jesus nee komesa bis-
bisu ba malu dehan, “Nia hanoin
Nia nee see?! Too Nia bele brani
dehan Nia hamoos ema nia sala.”
50 Maibee Jesus hatete ba feto
nee, “Tanba o fiar Hau, nee mak
Maromak salva ona o. Fila ho
laran hakmatek.”

8

Feto sira nebee ajuda Nai Jesus

1 Hotu tiha, Jesus lao husi sidade
ba sidade ho aldeia ba aldeia hodi
foo sai Liafuan Diak kona ba oin-
saa Maromak ukun nudar Liurai.
Nia eskolante nain sanulu resin
rua akompanha Nia. 2 Iha mos
feto balu nebee tuir. Sira nee
uluk iha moras oi-oin, balu diabu
tama iha sira nia laran, maibee
Jesus kura tiha hotu. Ida mak
Maria Madalena, uluk Jesus duni
sai diabu hitu husi nia. 3 Iha
mos Joana ho Susana. Joana nia
kaben Kuza mak toma konta liurai
Herodes nia uma. Sei iha tan
feto barak lao hamutuk ho Jesus.
Sira hodi sira nia osan rasik ajuda
sustenta Jesus ho Nia eskolante
sira.✡

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini

(Mateus 13:1-23; Marcos 4:1-20)

4 Iha loron ida, ema husi aldeia
oi-oin mai iha Jesus. Bainhira
ema barak halibur hamutuk ona,
Jesus halo komparasaun ida hane-
san nee: 5 “Iha toos nain ida
baa kari fini iha nia toos. Fini
balu monu iha dalan. Ema sama
deit, i manu fuik mai haan tiha
hotu. 6 Fini balu monu iha fatuk
leten. Fini nee moris duni, maibee
la kleur namlaik tiha, tanba rai
uitoan deit. 7 Fini balu monu iha
duut tarak laran. Buat rua nee
moris hamutuk, maibee la kleur
duut tarak nee habit tiha too mate.
8 Iha tan fini balu monu iha rai
bokur, i moris too foo isin. Fini
sira nee, ida-idak foo fali musan
atus ida.”
Konta tiha hotu, Jesus hatete ho
lian makaas, “Imi nebee iha tilun,
rona di-diak ba!”
9 Depois Jesus nia eskolante sira
husu ba Nia, komparasaun nee
dehan saida.
10 Jesus hataan, “Uluk ema
seidauk hatene, oinsaa mak
Maromak ukun nudar Liurai.
Agora Hau foo sai mo-moos ba
imi. Maibee ba ema seluk, Hau
hanorin uza deit komparasaun,
atu nunee
‘sira haree hela
maibee hanesan la haree,
sira rona hela
maibee la kompriende.’ ”✡
11 Jesus hatutan tan, “Kompara-
saun nee dehan nunee: Fini nee

✡ **8:3** Mateus 27:55-56; Marcos 15:40-41; Lucas 23:49 ✡ **8:10** Isaias 6:9-10

mak Maromak nia liafuan. 12 Fini
nebee monu iha dalan mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan,
maibee Satanás mai hadau tiha
husi sira nia laran. Entaun sira
la fiar ba Maromak, i la hetan
salvasaun. 13 Fini nebee monu
iha fatuk leten mak ema nebee
rona Maromak nia liafuan i simu
ho haksolok, maibee sira nia abut
la tama ba rai. Sira fiar duni,
maibee kuandu provasaun ruma
kona sira, sira husik fali. 14 Fini
nebee monu iha duut tarak laran
mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan, maibee sira preokupa
ho sira nia moris ho sira nia riku-
soin, i buka goza deit. Nunee,
sira nia fiar la baa oin, i sira nia
moris nunka foo rezultadu diak.
15 Maibee fini nebee monu iha rai
bokur mak ema nebee moris loos
ho laran moos. Bainhira sira rona
Maromak nia liafuan, sira rai di-
diak iha sira nia laran hodi kaer
metin nafatin too foo rezultadu
diak teb-tebes."

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Marcos 4:21-25)

16 Jesus halo tan komparasaun
ida nunee: "La iha ema ida mak
sunu ahi-oan, depois taka tiha ho
sanan ka tau fali iha kama okos.
Maibee ahi-oan tenki tau iha fatin
aas, atu bele foo naroman ba
ema nebee tama mai.✡ 17 Nunee
mos, buat hotu-hotu nebee agora
sei subar hela, iha loron ida sei
hatudu mo-moos. I buat hotu-
hotu nebee agora taka hela, iha
loron ida sei nakloke para ema
bele hatene.✡

18 Nunee, imi tenki rona Hau nia
hanorin ho atensaun. Tanba ema
nebee kompriende ona, Maro-
mak sei halo nia kompriende liu
tan. Maibee ema nebee lakohi
hatene, buat uitoan nebee nia
kompriende tiha ona mos, Maro-
mak sei hasai husi nia hanoin."✡

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Mateus 12:46-50; Marcos 3:31-35)

19 Iha loron ida, Jesus nia inan
ho Nia alin mane sira mai atu ha-
soru Nia, maibee sira la konsege
besik, tanba ema barak haleu hela
Nia. 20 Iha ema ida foo hatene
ba Jesus dehan, "Ita Boot nia inan
ho alin sira hamriik hela iha liur.
Sira hakarak hasoru Ita Boot."
21 Maibee Jesus hataan, "Hau
nia inan ho Hau nia alin sira
mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan hodi halo tuir."

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Mateus 8:23-27; Marcos 4:35-41)

22 Iha loron ida, Jesus hatete ba
Nia eskolante sira, "Mai ita baa
iha tasi sorin." Entaun sira sae
roo hodi baa. 23 Roo lao dadauk,
Jesus toba dukur tiha. La kleur
anin boot mai, halo tasi been tama
ba roo laran, too roo atu mout sal-
sala.
24 Nia eskolante sira fanu Nia
dehan, "Mestri, mestri, ita atu
mout ona!"
Jesus hadeer hodi siak anin ho
laloran boot nee. Anin para kedas,
tasi mos hakmatek fali.
25 Depois Nia siak Nia eskolante
sira dehan, "Nusaa mak imi la fiar
Hau?"
Sira tauk ho admira hodi husu
ba malu dehan, "Ema nee see
loos? Nia foo orden ba anin ho
laloran, sira mos halo tuir!"

Nai Jesus duni sai diabu husi ema bulak ida
(Mateus 8:28-34; Marcos 5:1-20)

26 Jesus ho Nia eskolante sira ho
roo too rai Gerasa, iha tasi Galileia
nia sorin ba. 27-29 Iha fatin nee,
iha mane ida, diabu tama iha nia
laran kleur ona. Nia husi sidade,
maibee la hela iha uma, hela deit
iha rate, i la hatais buat ida.
Diabu ataka nia dala barak ona.

✡ **8:16** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **8:17** Mateus 10:26; Lucas 12:2 ✡ **8:18** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 19:26

Ema kesi nia liman-ain beibeik ho korenti besi i hein nia loron-kalan, maibee nia sempre rasta kotu tiha korenti, depois diabu obriga nia halai ba iha rai fuik.

Momentu Jesus tuun husi roo, ema bulak nee mai hasoru Nia. Ema nee hakilar i hakneak hakruuk too rai iha Jesus nia ain. Depois Jesus haruka diabu sai husi nia.

Ema bulak nee hakilar dehan, "Jesus, Maromak Aas Liu nia Oan, O hakarak halo saida mai hau? Hau husu boot, keta kastigu hau!"

30 Jesus husu ba nia, "O naran saa?"

Nia hataan, "Batalhaun". Nia hataan nunee tanba diabu barak loos hela iha nia laran.

31 Depois diabu sira husu beibeik ba Jesus atu la bele haruka sira baa iha rai kuak klean nakukun nian.

32 Iha momentu nebaa iha fahi barak teb-tebes haan hela iha foho lolon. Diabu sira husu fila-fila ba Jesus para husik sira tama iha fahi sira nee. I Jesus foo lisensa. 33 Entaun diabu sira sai tiha husi ema nee baa tama fali iha fahi sira. I fahi sira nee halai saruntu malu tuun husi foho nee, monu hotu ba bee laran, i mout too mate hotu.

34 Fahi atan sira haree saida mak akontese, i sira halai baa konta sai iha sidade ho fatin sira nebee besik. 35 Rona nunee, ema barak sai baa atu haree rasik ho matan. Too iha nebaa, sira haree ema nebee uluk diabu domina nee, diak tiha ona. Nia tuur hakmatek hela iha Jesus nia ain, hatais tiha ona hena, i hanoin normal fali ona. Haree nunee, sira hotu tauk. 36 Ema sira nebee ohin haree Jesus duni sai diabu nee, sira konta ba sira nebee foin mai kona ba oinsaa mak Jesus kura ema nee. 37 Depois ema hotu-hotu iha rai Gerasa husu atu Jesus sai tiha husi nebaa, tanba sira tauk atu-mate. Entaun Jesus baa sae roo atu fila fali ba iha tasi sorin.

38 Ema nebee ohin diabu sai husi nia nee, husu atu bele tuir Jesus. Maibee Jesus hataan, 39 "Diak liu o fila ba uma hodi konta saida mak Maromak halo ona ba o." Entaun ema nee baa lao lemo-lemo iha sidade nee tomak hodi konta sai kona ba buat hotu nebee Jesus halo ba nia.

Nai Jesus halo moris fali menina ida, i kura feto ida tan

(Mateus 9:18-26; Marcos 5:21-43)

40 Bainhira Jesus fila fali husi tasi sorin, ema barak hein hela Nia, i simu Nia ho haksolok. 41-42 Iha nebaa iha ema ida naran Jairo, nia mak responsavel uma kreda iha sidade nee. Nia oan ida deit, feto ida ho tinan sanulu resin rua. Labarik nee moras boot, besik atu mate. Entaun Jairo baa hakneak i hakruuk too rai iha Jesus nia oin hodi husu ho laran tomak atu Jesus baa iha nia uma.

Jesus lao dadauk ba Jairo nia uma, ema barak akompanha Nia too sena malu. 43 Iha ema lubun boot nee, iha feto ida, nia fulan mai la para durante tinan sanulu resin rua. Nia faan tiha nia sasaan hotu hodi baa konsulta iha doutor,* maibee la iha ema ida mak bele kura nia moras. 44 Feto nee bes-besik ba iha Jesus nia kotuk, nia kona Jesus nia hena rohan, i nia raan para kedas.

45 Jesus husu, "See mak ohin kona Hau nee?"

Sira hotu dehan, lae. Pedro mos hatete, "Mestri, iha ema barak mak sena malu ho Ita Boot."

46 Maibee Jesus hataan, "Lae, ohin Hau senti iha kbiit sai husi Hau. Nee mak Hau hatene, iha ema ida kona Hau."

47 Bainhira feto nee hatene katak nia la bele subar, nia tauk teb-tebes ho nakdedar, i nia baa

* **8:43** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Balu hakerek liafuan "Nia faan tiha nia sasaan hotu hodi baa konsulta iha doutor." Maibee balu lae.

hakneak i hakruuk too rai iha
Jesus nia ain. Depois nia konta nia
problema nee ba Jesus iha ema
hotu-hotu nia oin, i foo hatene
katak, momentu nia kona Jesus,
nia moras diak kedas.
48 Jesus dehan ba nia, “Oan, o
hetan kura tanba o fiar mai Hau.
Fila ho laran hakmatek.”
49 Jesus sei koalia hela, ema ida
mai husi Jairo nia uma foo hatene
ba Jairo, “Senhor nia oan iis kotu
tiha ona. Lalika halo kole tan
mestri.”
50 Rona nunee, Jesus hatete ba
Jairo, “Lalika tauk. Fiar deit mak
ita nia oan sei moris fali.”
51-53 Bainhira sira too iha Jairo
nia uma, ema barak iha tiha ona
nebaa, sira tanis lelir hela. Jesus
hatete ba sira, “Imi lalika tanis tan
ona. Labarik nee la mate ida, nia
toba deit.”
Maibee sira hamnasa fali Jesus,
tanba sira rasik haree labarik nee
mate tiha ona. Jesus husu ba
labarik nia inan-aman, ho mos
Pedro, João ho Tiago, tama ba
laran hamutuk ho Nia. Sira seluk
Nia bandu la bele tama.
54 Sira tama tiha ba laran, Jesus
kaer labarik nia liman hodi de-
han, “Hau nia oan, hadeer ona!”
55 Derepenti deit labarik nee nia
iis iha fila fali, nia hadeer i ham-
riik kedas. Jesus haruka sira
foo hahaan ba nia. 56 Labarik
nia inan-aman admira teb-tebes,
maibee Jesus bandu sira la bele
konta sai ba ema seluk kona ba
buat nebee mak akontese.

9

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu nain sanulu resin rua
(Mateus 10:5-15; Marcos 6:7-13)

1 Iha loron ida, Jesus halibur
apostolu nain sanulu resin rua
hodi foo kbiit ba sira atu bele
duni sai diabu husi ema i kura
ema nia moras. 2 Nia haruka sira
baa atu foo sai kona ba oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai, i atu
kura ema moras. 3 Nia hatete ba
sira, “Imi lao, la bele lori buat
ida. La bele lori ai tonka, pasta,
bukae, ka osan. Hena hodi troka
mos la bele. 4 Kuandu ema simu
imi iha sira nia uma, hela deit iha
uma nee too imi sai fali ba aldeia
seluk. 5 Maibee se imi tama iha
aldeia ida mak ema lakohi simu
imi, husik tiha aldeia nee. I hisik
rai rahun husi imi nia ain okos
hodi hatudu katak, Maromak sei
kastigu sira.”✡
6 Depois apostolu sira lao husi
aldeia ba aldeia hodi foo sai Maro-
mak nia Liafuan Diak i kura ema
moras.

Liurai Herodes konfuzaun kona ba Nai Jesus
(Mateus 14:1-12; Marcos 6:14-29)

7 Liurai Herodes* rona kona
ba buat hotu-hotu nebee Jesus
halo. Nia konfuzaun, tanba iha
ema balu dehan, “Jesus mak João
Sarani Nain, nia moris fila fali ona
husi mate.” 8 Balu tan dehan, “Nia
Maromak nia profeta Elias mak
mosu fali.” Iha seluk tan dehan,
“Nia nee profeta seluk ida nebee
mate kleur ona, i agora moris
fali.”✡ 9 Maibee Herodes dehan,
“Hau rona buat oi-oin kona ba
Ema ida nee. João nia kakorok,
hau haruka tesi tiha ona. Entaun
ema ida nee see tan?” Nunee
Herodes buka atu hasoru malu ho
Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; João 6:1-14)

10 Bainhira apostolu sira fila fali
mai, sira konta ba Jesus buat hotu-
hotu nebee sira halo ona. Depois
Jesus lori sira sees aan baa iha
aldeia Betsaida. 11 Maibee ema

✡ **9:5** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 * **9:7** Liurai nee naran Herodes Antipas. Nia aman Herodes Boot mak foo orden para oho labarik nurak sira iha Belém bainhira Nai Jesus moris. Haree Mateus 2:16-18. ✡ **9:8** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19

barak rona katak Jesus atu baa
nebaa, i sira mos tuir. Too iha
nebaa, Jesus simu sira ho diak.
Nia foo sai ba sira kona ba oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai, i
kura sira nia moras hotu.
12 Loro atu monu ona, apostolu
nain sanulu resin rua mai hatete
ba Jesus dehan, "Diak liu haruka
ema sira nee baa buka hahaan iha
aldeia sira nebee besik. Haruka
sira mos baa buka fatin hodi toba,
tanba iha nee rai fuik."
13 Jesus hataan, "Imi mak foo
hahaan ba sira."
Apostolu sira dehan, "Ita so
iha paun fuan lima ho ikan rua
deit. Halo nusaa mak ita bele
sosa hahaan ba ema barak hane-
san nee?!" 14 Tanba ema iha
nebaa maizoumenus rihun lima.
Nee foin sura mane deit, feto ho
labarik la sura.✡
Jesus dehan ba sira, "Haruka
ema sira nee hotu tuur tuir grupu.
Grupu ida ema nain lima-nulu."
15 Sira mos halo tuir. Kuandu
ema tuur hotu ona, 16 Jesus foti
paun fuan lima ho ikan rua
nee, i hateke ba lalehan hodi
foo agradese ba Maromak. Nia
silu paun ho ikan halo pedasuk-
pedasuk, i foo ba Nia eskolante
sira hodi baa fahe ba ema lubun
boot nee. 17 Sira hotu haan too
bosu, hahaan mos resin. Nia es-
kolante sira tau hamutuk hahaan
restu sira nee iha bote sanulu
resin rua nakonu.

Pedro rekonhese, Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-28; Marcos 8:27—9:1)

18 Iha loron ida, Jesus halo hela
orasaun mes-mesak iha fatin ida, i
Nia eskolante sira besik Nia. Hotu
tiha, Nia husu ba sira, "Tuir ema
konta, Hau nee see?"
19 Sira hataan, "Iha balu dehan,
Ita Boot João Sarani Nain. Balu
tan dehan, profeta Elias. Balu mos
dehan, profeta seluk ida nebee
mate kleur ona, i agora moris
fali."✡
20 Jesus husu tan, "Tuir imi
rasik, Hau nee see?"
Pedro hataan, "Ita Boot nee
Mesias, Salvador nebee Maromak
promete hori uluk ona atu haruka
mai."† ✡
21 I Jesus bandu sira la bele foo
hatene ba see-see deit.
22 Jesus hatutan dehan, "Hau,
Ema Umanu nia Oan tenki simu
terus oi-oin. Nai ulun Judeu sira,
nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira sei la simu Hau. Ema
sei oho tiha Hau, maibee too iha
loron tolu, Maromak sei halo Hau
moris fila fali."
23 Depois Nia foo hatene ba sira
hotu dehan, "See mak hakarak
tuir Hau, nia tenki husik tiha nia
hakarak rasik, i tenki prontu simu
terus, hanesan ema nebee loro-
loron lori nia krus too mate. I nia
tenki tuir Hau nafatin.✡ 24 Tanba
see mak hakarak salva nia aan,
nia sei lakon fali. I see mak lakon
nia moris tanba nia tuir Hau, nia
sei hetan moris rohan-laek.✡ 25 Se
ema ida hetan riku-soin mundu
nian hotu-hotu, maibee too ikus
la hetan moris rohan-laek karik,
nia manaan saida loos? 26 Se
ema ruma moe atu simu Hau
i lakohi simu Hau nia liafuan,
aban-bainrua Hau, Ema Umanu
nia Oan mos sei moe atu rekon-
hese nia bainhira Hau fila fali
mai husi lalehan. Hau sei tuun
mai ho naroman lalehan nian, ho
Aman Maromak nia kbiit tomak,
i Maromak nia anju sira nabilan
haleu Hau. 27 Hau hatete lo-loos
ba imi, husi imi sira nee, balu sei
moris too haree Maromak ukun
nudar Liurai mak foin mate."

✡ **9:14** Mateus 14:21 ✡ **9:19** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 † **9:20** Liafuan "Mesias" ka "Kristu" hatudu ba Ema ida nebee mak Nai Maromak foti para salva Nia povu i ukun sira. Hori uluk kedas, Nai Maromak nia profeta sira foo sai katak Maromak sei haruka Nia mai, i ema Judeu hotu-hotu hein atu simu Nia nudar Salvador ho Liurai. ✡ **9:20** João 6:68-69 ✡ **9:23** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **9:24** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-8; Marcos 9:2-8)

28 Liu tiha loron walu hanesan
nee, Jesus lori Pedro, João ho
Tiago sae ba iha foho ida hodi
halo orasaun. 29 Jesus halo hela
orasaun, Nia oin nakfilak aan, i
Nia hena mos sai mutin nabilan
hanesan rai lakan. 30 Derepenti
deit Maromak nia profeta nain
rua, Moisés ho Elias mosu mai
31 ho naroman lalehan nian hodi
koalia ho Jesus. Sira nain tolu
koalia kona ba Jesus nia mate,
tanba la kleur tan Nia sei mate iha
Jerusalém hodi kumpri Maromak
nia planu.
32 Momentu nee, Pedro ho nia
kolega nain rua nee toba dukur
tiha. Sira hadeer mai, haree Jesus
naroman nabilan loos, hamriik
hela ho ema nain rua nee.
33 Bainhira Moisés ho Elias atu
baa ona, Pedro nia hanoin lakon
tiha, i nia koalia arbiru deit de-
han, "Mestri, ita hamutuk iha
nee, furak. Diak liu ami halo
tenda tolu, ida ba Ita Boot, ida ba
Moisés, ho ida ba Elias." 34 Pedro
sei koalia hela nunee, kalohan
ida tuun mai falun tiha sira, halo
eskolante nain tolu nee tauk. 35 I
lian ida husi kalohan nee dehan,
"Nee Hau nia Oan, Hau hili ona
Nia. Imi tenki rona Nia."✡
36 Rona tiha lian nee hotu, es-
kolante sira la haree tan ema ida,
so Jesus deit. Iha tempu nebaa
sira nain tolu la konta sai ba ema
seluk kona ba buat nebee mak sira
haree.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Mateus 17:14-23; Marcos 9:14-32)

37 Aban fali Jesus tuun husi foho
nee hamutuk ho Nia eskolante
nain tolu, i ema barak teb-tebes
mai hasoru Nia. 38 Husi ema
barak nia leet nee, iha senhor
ida bolu ho lian makaas dehan,
"Mestri, favor ida, haree lai hau
nia oan mane. Nia hau nia oan
mesak. 39 Iha diabu ida dala
barak ataka nia halo nia hakilar
derepenti i tebe liman tebe ain
too kabeen mutin sai husi ibun.
Diabu nee book nia beibeik i halo
terus liu nia. 40 Hau husu tiha ona
ba Ita Boot nia eskolante sira atu
duni sai tiha diabu nee, maibee
sira la bele halo buat ida."
41 Jesus siak sira hotu dehan,
"Imi ema nebee sempre halo aat
i la fiar ba Maromak. Hau tenki
hela ho imi too bainhira tan? Hau
tenki pasiensia ho imi too iha
nebee?!"
Depois Nia hatete ba senhor
nee, "Lori ita nia oan mai."
42 Labarik nee lao dadauk ba
Jesus, diabu riba nia ba rai i halo
nia tebe liman tebe ain. Maibee
Jesus foo orden ba diabu para sai
husi labarik nee, i nia diak kedas.
Depois Jesus entrega fali labarik
nee ba nia aman. 43 Ema hotu-
hotu admira tanba haree Maro-
mak nia kbiit boot nee.
Momentu ema hotu-hotu sei ad-
mira hela ho milagre oi-oin nebee
Jesus halo, Nia hatete ba Nia es-
kolante sira, 44 "Imi rona di-diak
saida mak Hau atu hatete nee.
La kleur tan, ema sei faan Hau,
Ema Umanu nia Oan ba ema aat."
45 Maibee Nia eskolante sira la
kompriende. Tanba liafuan nia
signifikadu sei taka hela, atu sira
la bele hatene. I sira mos tauk atu
husu ba Jesus.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Marcos 9:33-37)

46 Jesus nia eskolante sira
komesa haksesuk malu kona
ba ida nebee mak boot liu.✡
47 Maibee Jesus hatene sira nia
hanoin. Entaun Nia lori labarik
oan ida mai hamriik iha Nia sorin.
48 Nia hatete ba sira, "See mak
simu labarik nee hodi Hau nia
naran, nia simu Hau. I see mak
simu Hau, nia simu mos Ida nebee
mak haruka Hau mai. Ema nebee
haraik aan nudar ema kiik, nia

✡ **9:35** 2 Pedro 1:17-18; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:46** Lucas 22:24

mak boot liu iha Maromak nia
oin.”✡

Ema nebee la kontra imi, nia hamutuk ho imi
(Marcos 9:38-40)

49 João foo hatene ba Jesus de-
han, “Mestri, ami haree ema ida
duni sai diabu hodi Ita Boot nia
naran. Ami bandu nia, tanba nia
laos ita nia ema.”
50 Maibee Jesus hataan, “La bele
bandu! Tanba ema nebee la kon-
tra imi, nia hamutuk ho imi.”

Ema iha aldeia ida iha Samaria lakohi simu Nai Jesus

51 Jesus nia loron atu sae ba lale-
han besik ona, entaun Nia desidi,
bele halo nusaa mos, Nia tenki
baa iha sidade Jerusalém. 52 Nia
haruka ema balu baa uluk, i sira
tama iha aldeia ida iha provinsia
Samaria atu prepara fatin ba Nia.
53 Maibee ema iha nebaa lakohi
simu Jesus, tanba sira hatene
katak Nia atu baa iha Jerusalém.‡
54 Bainhira Jesus nia eskolante
Tiago ho João haree ema Samaria
sira nia hahalok nee, sira husu ba
Jesus, “Nai, se Ita Boot hakarak,
ami haruka ahi tuun mai husi
lalehan haan mutuk tiha sira.”✡
55 Maibee Jesus fila ba sira nain
rua hodi siak sira. 56 Depois sira
hotu baa fali aldeia seluk.

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Mateus 8:19-22)

57 Bainhira Jesus ho Nia es-
kolante sira lao dadauk, ema ida
dehan ba Jesus, “Ita Boot baa
nebee deit, hau prontu atu tuir.”
58 Jesus hataan, “Asu fuik iha
nia fatin hodi hela. Manu fuik
mos iha nia knuuk. Maibee Hau,
Ema Umanu nia Oan la iha fatin
ida hodi tau Hau nia ulun ba.”
59 Jesus hatete ba ema ida seluk
dehan, “Mai tuir Hau.”
Ema nee hataan, “Nai, husik
hau fila baa hakoi hau nia aman
lai mak foin hau tuir.”§
60 Jesus hatete ba nia, “Ema
nebee lakohi rona Maromak, sira
hanesan ema nebee mate tiha
ona. Husik sira mak hakoi malu.
Maibee o nia servisu mak baa foo
sai kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai.”
61 Iha ema ida tan dehan, “Nai,
hau hakarak tuir Ita Boot, maibee
husik hau baa halo despedida lai
ho hau nia familia mak foin hau
tuir.”✡
62 Jesus hataan, “Ema nebee
komesa ona tuir Hau, maibee ha-
ree fali ba kotuk, nia la merese
serbi Maromak nudar nia Liurai.”

10

Nai Jesus haruka Nia eskolante nain hitu-nulu resin rua

1 Hotu tiha, Nai Jesus hili tan es-
kolante nain hitu-nulu resin rua,*
depois haruka sira ru-rua baa
uluk iha fat-fatin nebee Nia atu
baa. 2 Nia soe lia dehan, “Batar iha
toos laran, barak teb-tebes maran
tiha ona, maibee ema atu silu
batar nee, uitoan deit. Tanba nee,
husu ba Toos Nain para haruka
tan ema hodi silu batar nee.✡
3 Agora, baa ona! Hau haruka
imi baa hanesan bibi malae oan
nebee tama iha asu fuik nia leet.✡
4 Imi lalika lori osan ka pasta,
sandalias rezerva mos la bele. I
lalika dada lia ho ema iha dalan.
5 Bainhira imi tama iha uma
ida, hatete ba sira, ‘Maromak foo
pas ba uma kain nee.’ 6 Se uma
nain gosta moris iha pas nia laran,
entaun Maromak foo duni pas
ba sira. Se lae, Maromak la

✡ **9:48** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ‡ **9:53** Iha tempu nebaa ema Judeu adora Nai Maromak iha Jerusalém, maibee ema Samaria adora Nai Maromak iha foho Gerizim iha sira nia rain rasik. Sira haree malu la diak kleur ona. ✡ **9:54** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:9-16 § **9:59** Tuir matenek nain Biblia nian balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela. ✡ **9:61** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:20 * **10:1** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”. ✡ **10:2** Mateus 9:37-38 ✡ **10:3** Mateus 10:16

foo. 7 Hela deit iha uma nee, la
bele muda husi uma ida ba uma
seluk. Haan-hemu saida deit mak
sira foo ba imi, tanba ema nebee
servisu iha direitu atu ema selu
nia kolen.
8 Bainhira imi tama iha aldeia
ida, i ema simu imi ho diak, haan
deit saida mak sira foo ba imi.✡
9 Kura ema moras iha aldeia nee,
i foo hatene ba ema hotu dehan,
'Maromak nia tempu atu ukun
nudar Liurai too ona.'
10 Maibee se iha aldeia ruma,
nia ema la simu imi, baa hamriik
iha estrada hodi hatete, 11 'Rai
rahun husi aldeia nee, ami baku
husi ami nia ain okos hodi hatudu
katak, imi rasik mak sei simu
todan. Maibee keta haluha, Maro-
mak nia tempu atu ukun nudar
Liurai too ona.' "✡
12 Jesus hatutan tan dehan,
"Hau hatete ba imi, iha loron ikus
bainhira Maromak foo justisa ba
ema hotu, ema iha aldeia nee sei
simu kastigu todan liu fali ema aat
sira nebee uluk hela iha sidade
Sodoma."✡

Ema nebee lakohi simu Nai Jesus, sei terus
(Mateus 11:20-24)

13 Jesus mos dehan, "Imi ema
Korazim sei terus. Imi ema Bet-
saida sei terus. Hau halo ona
milagre bar-barak iha imi nia leet,
maibee imi lakohi hakribi imi nia
sala. Ema jentiu sira nebee uluk
liu hela iha sidade Tiru ho Sidon
nunka haree milagre sira nee. Se
sira haree karik, entaun sira tuur
hakdasak iha ahu kdesan i hatais
hena lutu hodi hatudu katak sira
hakribi ona sira nia sala.✡ 14 Iha
loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, imi sei
simu kastigu todan liu fali ema
Tiru ho ema Sidon.
15 Nunee mos imi ema Kafar-
naum sira, keta hanoin katak,
Maromak sei foti sae imi ba lale-
han. Lae! Nia sei soe imi ba
infernu."✡
16 Depois Jesus hatete ba Nia
eskolante sira, "Ema nebee rona
imi, nia rona mos Hau. I ema
nebee lakohi simu imi, nia mos
lakohi simu Hau. I ema nebee
lakohi simu Hau, nia mos lakohi
simu Ida nebee mak haruka Hau
mai."✡

Eskolante nain hitu-nulu resin rua fila fali

17 Bainhira eskolante nain hitu-
nulu resin rua nee fila fali,† sira
haksolok teb-tebes hodi konta ba
Jesus dehan, "Nai, bainhira ami
hodi Ita Boot nia naran haruka
diabu sira sai husi ema, diabu sira
mos sai kedas!"
18 Jesus hataan, "Nee loos! Mo-
mentu imi halo nunee, Hau haree
Satanás monu tuun husi lalehan
hanesan rai lakan. 19 Hau foo
ona kbiit ba imi atu sama samea
ho sakunar. Kbiit nebee Hau foo
nee, boot liu fali imi nia inimigu
Satanás nia kbiit. La iha buat ida
bele halo aat imi.✡ 20 Maski nunee
lalika haksolok tanba deit diabu
sira hakruuk ba imi. Diak liu
haksolok tanba Maromak hakerek
ona imi nia naran iha lalehan."

Nai Jesus nia laran haksolok
(Mateus 11:25-27, 13:16-17)

21 Iha tempu nee, Espiritu Santu
halo Jesus nia laran haksolok, i
Jesus hahii Maromak dehan, "Hau
nia Aman, lalehan ho rai nia
Nain. Hau hahii Ita Boot, tanba
Ita Boot taka buat sira nee ba
ema matenek ho ema eskola boot,
maibee Ita hatudu fali ba ema
nebee kiik. Hau nia Aman, ida nee
halo Ita Boot nia laran haksolok
duni."

✡ **10:8** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:11** Mateus 10:7-14; Marcos 6:8-11; Lucas 9:3-5; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:12** Jénesis (Kejadian) 19:24-28; Mateus 10:15, 11:24 ✡ **10:13** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **10:15** Isaias 14:13-15 ✡ **10:16** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48; João 13:20

† **10:17** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, "eskolante nain hitu-nulu resin rua". Balu fali dehan, "eskolante nain hitu-nulu". Tradusaun modernu barak mak hili "hitu-nulu resin rua". ✡ **10:19** Salmus (Mazmur) 91:13

22 Depois Jesus dehan ba ema
hotu iha nebaa, “Hau nia Aman
foo ona kbiit ho matenek hotu-
hotu mai Hau. La iha ema ida
konhese lo-loos Hau, so Hau nia
Aman deit. I la iha ema ida mak
konhese lo-loos Hau nia Aman, so
Nia Oan Hau deit. Hau mos hili
ema seluk hodi hatudu Hau nia
Aman ba sira, para sira mos bele
konhese Nia.”✡
23 Depois Jesus fila ba Nia es-
kolante sira hodi hatete ba sira
deit dehan, “Imi simu bensaun
tanba imi haree buat furak nebee
akontese dadauk. 24 Hau hatete
ba imi, uluk iha liurai ho profeta
barak mak hakarak teb-tebes atu
haree buat nebee mak agora imi
haree, maibee sira la haree. Sira
hakarak teb-tebes atu rona buat
nebee agora imi rona, maibee sira
la rona.”

Ema Samaria nebee laran diak

25 Iha loron ida, mestri relijiaun
Judeu ida hamriik hodi koko Je-
sus. Nia husu, “Mestri, hau tenki
halo saida para hau bele hetan
moris rohan-laek?”
26 Jesus hataan, “Maromak nia
Lei dehan saida? Ita kompriende
oinsaa?”
27 Nia hataan, “Maromak nia
liafuan dehan, ‘O tenki hadomi
Maromak, o nia Nai, ho o nia aan
tomak, ho laran tomak, ho forsa
tomak, ho neon tomak.’ I hakerek
mos dehan, ‘O tenki hadomi o nia
maluk hanesan o hadomi o nia
aan rasik.’ ” ✡✡
28 Jesus hataan fali, “Ita nia
resposta nee loos. Entaun halo
tuir, atu ita bele hetan moris.” ✡
29 Maibee mestri relijiaun nee
hakarak hatudu aan hanesan ema
nebee moris loos. Entaun nia
husu ba Jesus, “Maibee hau nia
maluk nee see loos?”
30 Jesus hataan liu husi istoria
ida nunee: “Iha ema Judeu ida sai
husi Jerusalém lao tuun ba sidade
Jerikó. Too iha dalan klaran,
naok-teen sira asalta nia, baku nia
too besik atu mate, i hadau tiha
nia ropa hotu, depois husik hela
nia iha dalan.
31 La kleur nai lulik Judeu ida
mos lao tuun liu husi dalan nee.
Bainhira nia haree ema nee, nia
lao sees tiha husi dalan sorin.
32 Nunee mos ema Levi ida nebee
servisu iha uma kreda boot. Nia
too iha nebaa, haree ema nee,
maibee lao liu fali husi dalan
sorin.
33 Tuir mai, ema Samaria ida
liu husi dalan nee. Nia laos ema
Judeu,‡ maibee bainhira nia haree
ema Judeu nee, nia hanoin teb-
tebes. 34 Nia baa tau tua ho mina
ba ema nee nia isin kanek hodi
kurtivu, i falun kanek sira nee
halo di-diak. Depois nia tula ema
nee ba nia kuda buru rasik lori ba
too iha uma ida hodi kuidadu nia
iha nebaa.
35 Aban fali ema Samaria nee
foo uluk osan mutin rua§ ba uma
nain hodi dehan, ‘Uza osan nee
hodi tau matan ba nia. Se la too
karik, hau fila mai mak hau selu
hotu.’ ”
36 Konta tiha istoria nee hotu,
Jesus husu ba mestri relijiaun
nee dehan, “Entaun tuir ita nia
hanoin, entre sira nain tolu nee,
ida nebee mak sai hanesan maluk
ba ema nebee monu iha naok-teen
sira nia liman?”
37 Nia hataan, “Ida nebee
hatudu laran luak ba nia.”
Jesus hatete, “Entaun, baa halo
tuir.”

Nai Jesus vizita Marta ho Maria

38 Jesus ho Nia eskolante sira
kontinua lao ba Jerusalém. Too
iha aldeia ida, senhora ida naran
Marta konvida Jesus atu baa iha
nia uma, i Nia mos baa.
39 Marta iha alin ida naran
Maria. Maria nee tuur besik hela

✡ **10:22** João 3:35, 10:15 ✡ **10:27** Mateus 22:35-40; Marcos 12:28-31 ✡ **10:27** Levítiku (Imamat) 19:18; Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **10:28** Levítiku (Imamat) 18:5 ‡ **10:33** Iha tempu nebaa ema Judeu la gosta liu ema Samaria, i lakohi liga sira. § **10:35** Iha nee hakerek dehan, “*denáriu*” rua. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

Nai Jesus hodi rona Nia hanorin.
40 Maibee Marta preokupa halo
preparasaun buat oi-oin. Entaun
nia baa hatete ba Jesus, “Nai, Ita
Boot la hanoin hau ka? Hau nia
alin husik hela hau servisu mes-
mesak deit! Hatete ba nia mai
ajuda hau lai.”✡
41 Nai Jesus hataan, “Marta,
Marta, o preokupa ho buat oi-oin
deit. 42 Afinal iha buat ida deit
mak importante liu. Maria hili
ona ida nee, i Hau sei la bandu
nia.”

11

Nai Jesus hanorin halo orasaun (Mateus 6:9-13, 7:7-11)

1 Iha loron ida, Jesus halo hela
orasaun iha fatin ida. Hotu tiha,
Nia eskolante ida husu ba Nia,
“Nai, hanorin ami halo orasaun,
hanesan mos João Sarani Nain
hanorin ona nia eskolante sira.”
2 Entaun Jesus hatete ba sira,
“Bainhira imi halo orasaun, halo
hanesan nee:
‘Ami nia Aman,* tulun ema atu
hamtauk Ita Boot nia naran
santu.
Mai ukun ema hotu-hotu ba.
3 Foo ai haan natoon mai ami loro-
loron.
4 Perdua ami nia sala,
tanba ami mos perdua ba ema
nebee halo sala mai ami.
Keta husik ami monu ba ten-
tasaun.’ ”
5 Depois Jesus halo komparasaun nunee: “Karik iha kalan boot, imi ida baa iha kolega nia uma hodi dere odamatan dehan, ‘Belun, foo lai paun fuan tolu mai.
6 Tanba iha kolega ida foin too mai husi rai dook, i hau la iha buat ida atu foo ba nia haan. Loron seluk mak hau foo fali.’
7 Karik o nia kolega hataan, ‘Keta book hau! Odamatan xavi tiha ona, i hau ho hau nia oan sira mos toba tiha ona. Hau la bele hadeer hodi foo buat ruma ba o.’ 8 Maski imi nain rua kolega, maibee nia lakohi hadeer hodi foo ba o. Maibee Hau hatete ba o: Se o la moe dere beibeik nia odamatan mak too ikus nia hadeer duni hodi foo buat nebee mak o presiza.
9 Nunee mos ho orasaun. Hau hatete ba imi: Husu beibeik ba Maromak, Nia sei foo. Buka beibeik, o sei hetan. Dere beibeik odamatan, odamatan sei nakloke ba o. 10 Tanba see mak husu beibeik ba Maromak, nia sei simu. See mak buka beibeik, nia sei hetan. See mak dere beibeik odamatan, Maromak sei loke ba nia.
11 Imi aman sira, bainhira imi nia oan husu ikan, imi foo fali samea ka? 12 Se nia husu mantolun, imi foo fali sakunar ka? Nunka! 13 Maski imi ema aat, maibee imi hatene foo buat diak ba imi nia oan sira. Saa tan imi nia Aman iha lalehan! Se imi husu para Nia foo Nia Espiritu Santu ba imi, Nia sei foo duni.”

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit (Mateus 12:22-30; Marcos 3:20-27)

14 Iha loron ida, Jesus duni sai
diabu husi ema ida nebee koalia
la diak. Diabu sai tiha, ema nee
komesa koalia kedas, halo ema
barak admira. 15 Maibee iha balu
dehan, “Nia duni sai diabu, tanba
diabu nia xefi Belzebu mak foo
kbiit ba Nia.”✡
16 Iha ema seluk hakarak koko
Jesus. Sira husu para Nia halo
tan milagre hodi hatudu katak,
Nia kbiit nee mai duni husi Maro-
mak.✡
17 Maibee Jesus hatene sira hotu
nia hanoin. Nunee Nia hatete ba
sira, “Se iha nasaun ida, nia povu
haan malu hela deit, nasaun nee
sei rahun. Se iha uma kain ida,
sira istori malu hela deit, uma
kain nee sei naksobu. 18 Nunee
mos, se diabu sira haan malu
hela deit, diabu nia boot Satanás

✡ **10:40** João 11:1 * **11:2** Kopia evanjelhu Lucas husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Aman”, balu hakerek “Ami nia Aman iha lalehan”. ✡ **11:15** Mateus 9:34, 10:25 ✡ **11:16** Mateus 12:38, 16:1; Marcos 8:11

ukun sei la dura. Maski nunee
imi duun dehan, Hau uza fali
Belzebu nia kbiit hodi duni sai
diabu. 19 Entaun bainhira imi
nia eskolante sira duni sai diabu,
sira mos uza Belzebu nia kbiit
ka? Lae! Imi nia eskolante sira
rasik mak sei hatete sai katak,
buat nebee imi duun Hau nee, la
loos. 20 Hau duni sai diabu hodi
Maromak nia kbiit. Nee hatudu
katak Maromak ukun ona iha imi
nia leet nudar Liurai.
21 Se ema forti ida kaer kroat
hein nia uma rasik, entaun nia
sasaan sei la lakon. 22 Nia laran
metin ba nia kroat nee. Maibee
too ikus, iha ema ida forti liu fali
nia, mai ataka nia. Ema ida forti
liu nee sei hadau nia kroat hotu,
i foti nia riku-soin hotu-hotu hodi
fahe ba ema seluk.†
23 Ema nebee la hamutuk ho
Hau, nia kontra Hau. I ema nebee
la servisu hamutuk ho Hau, nia
estraga Hau nia servisu."✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Mateus 12:43-45)

24 Jesus hatutan tan dehan,
"Bainhira espiritu aat sai husi
ema ida, espiritu aat nee baa lao
lemo-lemo iha rai fuik maran hodi
buka fatin atu hela. Maibee nia
la hetan fatin nebee diak. En-
taun nia dehan, 'Diak liu hau fila
fali ba hau nia hela fatin uluk.'
25 Kuandu nia fila, nia haree fatin
nee hamoos tiha ona i buat hotu-
hotu tau tuir nia fatin. 26 Depois
espiritu aat nee baa bolu tan es-
piritu hitu nebee aat liu fali nia,
i sira hotu baa hela iha ema nee.
Nunee, ema nee nia moris aat liu
fali uluk."

See loos mak hetan bensaun

27 Jesus sei koalia hela, feto ida
iha ema barak nee nia leet hatete
ho lian makaas dehan, "O nia inan
hetan bensaun boot! Tanba nia
kous O, i foo susu O."
28 Jesus hataan, "Maibee ema
nebee rona Maromak nia liafuan
hodi halo tuir, nia mak hetan
bensaun boot liu."

Ema husu Nai Jesus hatudu mi-
lagre
(Mateus 12:38-42)

29 Ema barak liu tan mai hobur
Jesus. Nia dehan ba sira, "Imi
ema agora nee mesak aat deit!
Imi husu beibeik atu Hau halo
milagre hanesan sinal atu imi
bele fiar. Maibee Hau sei la
halo. Milagre nebee Maromak
uluk halo liu husi profeta Jonas
too ona.✡ 30 Saida mak uluk
akontese ba profeta Jonas,‡ nee
hanesan sinal ba ema jentiu sira
iha sidade Nínive katak, Maromak
mak haruka nia baa. Nunee mos
ho Hau, Ema Umanu nia Oan.
Saida mak sei akontese mai Hau,
sei sai hanesan sinal ba ema sira
nebee moris agora katak, Maro-
mak mak haruka Hau mai.✡
31 Aban-bainrua kuandu mundu
nee remata, Maromak sei tesi ema
hotu-hotu nia lia. I liurai feto husi
rai Seba sei moris fali, i hamriik
hanesan sasin. Nia sei foo sala
ba imi nebee moris agora, tanba
uluk nia mai husi rai dook atu
rona rasik liafuan matenek nian
husi liurai Salomão. Agora iha
Ema ida boot liu fali Salomão iha
imi nia leet, maibee imi lakohi
rona Nia.✡ 32 I laos liurai feto nee
deit. Ema jentiu sira husi sidade
Nínive mos sei hamriik hodi foo
sala ba imi, tanba uluk bainhira
Jonas baa foo sai Maromak nia
liafuan ba sira, sira husik kedas
sira nia sala. Agora iha Ema ida
nebee boot liu fali Jonas iha imi
nia leet, maibee imi lakohi husik
imi nia sala."✡

† **11:22** Tuir matenek nain sira kona ba Biblia, ema forti nebee hein nia uma nee, Satanás. Ema ida nebee forti liu tan mak Nai Jesus. ✡ **11:23** Marcos 9:40 ✡ **11:29** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ‡ **11:30** Profeta Jonas nee, ikan boot tolan tiha nia. Too loron tolu, ikan nee tafui fila fali nia ba iha rai maran. (Haree Jonas 1:17. 2:10.) Jesus kompara Nia Aan ho Jonas, tanba Jesus mate, maibee too loron tolu Nia moris fila fali. ✡ **11:30** Jonas 3:4 ✡ **11:31** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 ✡ **11:32** Jonas 3:5

Moris iha naroman
(Mateus 5:15, 6:22-23)

33 Jesus hatutan tan dehan, “La
iha ema ida sunu ahi-oan, depois
subar tiha ahi-oan nee, ka taka
fali ho sanan. Ema nebee sunu
ahi-oan, sempre tau iha fatin aas,
para foo naroman ba ema nebee
tama iha nebaa.✡ 34 Ita nia matan
hanesan ahi-oan nebee foo naro-
man ba ita nia aan tomak. Se ita
nia matan haree moos, ita nia aan
mos naroman. Maibee se ita nia
matan malahuk, ita nia aan sai
nakukun. 35 Tanba nee, hakaas
aan para imi nia aan naroman
duni. Keta halo be imi hanoin
katak naroman, afinal nakukun.
36 Kuandu imi nia aan naroman,
i la iha nakukun ida, entaun imi
nia moris tomak mos naroman,
hanesan ahi-oan boot leno imi nia
moris.”

Nai Jesus kritika ema Farizeu ho mestri relijiaun Judeu sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

37 Jesus koalia tiha hotu, ema
ida husi grupu Farizeu konvida
Nia baa haan iha uma. Entaun
Jesus baa. Too iha uma, Nia tama
baa tuur iha meza. 38 Ema Farizeu
nee hakfodak, tanba nia haree
Jesus haan, la fase liman uluk tuir
ema Judeu nia lisan.

39 Nai Jesus hatete ba nia, “Imi
ema Farizeu sira, imi badinas
hamoos kopu ho bikan nia liur.
Maibee imi nia laran nakonu ho
buat aat i kaan ema nia sasaan.
40 Imi beik-teen! Keta haluha,
Maromak halo ita nia isin, Nia
mos halo ita nia laran. 41 Duke
hamoos deit bikan nia liur, diak
liu foo buat nebee imi iha ba ema
kiak sira. Se imi halo nunee mak
imi sai moos iha Maromak nia oin.

42 Imi ema Farizeu sira, imi sei
terus. Bainhira imi kuu modo
tahan, imi badinas foo parte ida
husi parte sanulu ba Maromak.
Too modo tahan kiikoan-kiikoan
hanesan ortelaun ho ruku mos
imi foo. Maibee kona ba justisa ho
hadomi Maromak, imi la interese.
Tuir loos justisa ho domin nee
mak tenki halo uluk. Maibee keta
haluha foo mos parte ida husi
sanulu ba Maromak.✡

43 Imi ema Farizeu sira, imi
sei terus. Tanba imi gosta loos
tuur iha fatin ema boot nian iha
uma kreda laran, i gosta atu ema
kumprimenta imi ho respeitu iha
merkadu.

44 Imi ema Farizeu sira, imi sei
terus. Tanba imi hanesan rate
nebee la iha marka. Ema sama
tan, la hatene katak iha rai okos
iha mate isin dodok.”§

45 Iha mestri relijiaun Judeu ida
dehan ba Jesus, “Mestri, Ita Boot
nia liafuan ohin nee xoke mos ami
mestri sira.”

46 Jesus hataan, “Imi mestri re-
lijiaun sira, imi mos sei terus.
Tanba imi foo regulamentu todan
liu ba povu, maibee imi la ajuda
netik sira atu bele halo tuir.

47 Imi sei terus. Tanba imi
hada rate kapaas ba Maromak
nia profeta sira uluk. Afinal,
imi nia bei-ala sira mak oho.
48 Sira oho profeta sira, i imi mak
hada sira nia rate. Nee hatudu
katak, imi mos konkorda ho imi
nia bei-ala sira nia hahalok nee.
49 Tanba nee, Maromak koalia sai
Nia matenek kona ba imi dehan,
‘Hau sei haruka Hau nia profeta
sira ho apostolu sira ba ema sira
nee maibee sira sei halo terus
balu, i oho balu.’

50 Nunee, profeta sira hotu-
hotu nebee imi nia bei-ala sira
oho, komesa husi Maromak halo
mundu too ohin loron, imi nebee
moris agora nee mak tenki lori
todan. 51 Nee sura husi Abel nia
mate too iha Zacarias. Ema oho
Zacarias nee iha meza sakrifisiu
ho uma kreda boot nia klaran.
Hau hatete lo-loos ba imi katak,

✡ **11:33** Mateus 5:15; Marcos 4:21; Lucas 8:16 ✡ **11:42** Levítiku (Imamat) 27:30 § **11:44** Nee dehan katak, haree husi liur, sira diak, maibee sira nia laran aat loos. ✡ **11:51** Jénesis (Kejadian) 4:8; 2 Krónikas (Tawarikh) 24:20-21

sira nia mate hotu, imi nebee
moris agora mak tenki simu to-
dan.✡
52 Imi mestri relijiaun sira, imi
sei terus. Tanba imi mak kaer
xavi hodi loke odamatan ba ema
para sira bele hatene Maromak
nia hakarak. Maibee imi rasik
lakohi tama ba iha nebaa. Aat liu
tan, imi taka dalan ba ema seluk
nebee atu tama."
53 Hotu tiha, Jesus sai husi fatin
nee. Komesa husi tempu nee,
mestri relijiaun ho ema Farizeu
sira kontra makaas Nia. Sira
sempre husu pergunta oi-oin ba
Nia 54 hodi koko atu hamonu Nia.

12

La bele koalia oin ida, hahalok oin seluk
(Mateus 10:26-27)

1 Iha tempu nebaa ema rihun
ba rihun mai sena malu atu rona
Jesus nia hanorin. Jesus koalia
uluk ba Nia eskolante sira de-
han, "Kuidadu ho ema Farizeu
sira. Tanba sira nee koalia oin
ida, hahalok oin seluk. Sira nia
hahalok nee hanesan fermentu,
ema tau uitoan deit ba terigu mos,
terigu sae hotu.✡ 2 Buat hotu-hotu
nebee agora taka hela, loron ida
sei nakloke. I buat hotu nebee
agora subar hela, aban-bainrua
ema sei hatene.✡ 3 Buat nebee
mak agora imi koalia sub-subar,
loron ida ema sei rona mo-moos.
I saida mak imi koalia bis-bisu iha
kuartu laran, aban-bainrua ema
sei foo sai ho lian makaas iha ema
barak nia oin."

Tauk mak Maromak deit
(Mateus 10:28-31)

4 "Hau nia belun sira, la bele
tauk ema nebee mak hakarak oho
imi, tanba sira so bele oho deit imi
nia isin, maibee la bele halo buat
ida ba imi nia klamar. 5 Agora
Hau foo hatene ba imi, see loos
mak imi tenki tauk. Imi tenki tauk
mak Maromak. Tanba Nia bele
oho imi nia isin, depois Nia mos
iha kbiit hodi soe imi nia klamar
ba infernu. Nunee imi tenki tauk
mak Nia.
6 Hanoin took manu liin. Manu
liin lima, ema faan sentavus rua
deit. Maski baratu liu, maibee
manu ida deit mos Maromak la
haluha. 7 Laos nee deit. Maibee
Maromak mos hatene lo-loos imi
nia fuuk lahan hira mak iha imi
nia ulun. Nee duni lalika tauk,
tanba imi folin boot liu manu liin
barak."

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Mateus 10:32-33, 12:32, 10:19-20)

8 Jesus koalia nafatin ba Nia
eskolante sira dehan, "Rona di-
diak mai! See mak foo sai iha ema
nia oin katak nia fiar mai Hau,
aban-bainrua Hau, Ema Umanu
nia Oan mos sei foo sai iha Maro-
mak nia anju sira nia oin katak
nia Hau nia ema. 9 Maibee see
mak nega Hau iha ema nia oin,
aban-bainrua Hau mos sei nega
nia iha Maromak nia anju sira nia
oin.
10 Ema nebee hatete aat Hau,
Ema Umanu nia Oan, nia sei hetan
perdaun. Maibee see mak hatete
aat Espiritu Santu, Maromak la
foo perdaun ba nia.✡
11 Aban-bainrua, kuandu ema
lori imi baa hataan iha uma kreda
ka iha ukun nain sira tanba imi
fiar Hau, lalika preokupa kona ba
oinsaa imi atu defende aan ka
saida mak imi atu koalia. 12 Tanba
iha oras nee duni Espiritu Santu
sei hanorin imi, oinsaa mak imi
atu hataan sira."✡

Ema riku nebee beik-teen

13 Ema ida husi ema barak nee
husu ba Jesus, "Mestri, hatete ba
hau nia maun atu fahe ami nia
aman matebian nia riku-soin ho
hau."
14 Jesus hataan, "Belun, see mak
foti Hau atu tesi imi nain rua nia
problema nee?"

✡ **12:1** Mateus 16:6; Marcos 8:15 ✡ **12:2** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **12:10** Mateus 12:32; Marcos 3:29 ✡ **12:12** Mateus 10:19-20; Marcos 13:11; Lucas 21:14-15

15 Depois Jesus foo hanoin ba
ema barak nee dehan, “Kuidadu!
Matan moos, para imi nia matan
la bele naklosu ba sasaan. Tanba
ema nia moris la depende ba nia
riku-soin.”
16 Tuir mai, Jesus halo kom-
parasaun ida hanesan nee: “Iha
ema riku ida hetan ai haan barak
husi nia toos. 17 I nia hanoin
dehan, ‘Hau nia armazen hodi tau
ai haan nakonu hotu ona. Agora
hau atu halo oinsaa tan? 18 Diak
liu hau halo hanesan nee. Hau
sobu tiha armazen tuan sira nee,
i harii fali halo boot liu. Nunee
hau bele rai ai haan sira nee
hotu ho mos hau nia sasaan sel-
seluk. 19 Depois hau hatete ba
hau nia aan rasik: Hau moris
diak ona! Buat hotu-hotu iha tiha
ona, too hela ba tinan naruk nia
laran. Agora deskansa ona ba,
haan-hemu i goza ona ba.’
20 Maibee Maromak hatete ba
nia, ‘Beik-teen! Kalan nee kedas
Hau sei hasai o nia iis. Depois,
see mak hetan sasaan bar-barak
nebee o rai ba o nia aan nee?’ ”
21 Jesus hatutan tan dehan,
“Nunee mos ho ema nebee hal-
ibur riku-soin ba nia aan rasik,
maibee sai kiak iha Maromak nia
oin tanba lakohi buka riku-soin
lalehan nian.”

Keta preokupa ho imi nia moris
(Mateus 6:25-34)

22 Depois Jesus hatete ba Nia
eskolante sira dehan, “Tanba
nee, Hau hatete ba imi, lalika
preokupa ho imi nia moris loro-
loron, atu haan saida, ka atu
hatais saida. 23 Tanba ita nia
moris folin liu hahaan, i ita nia
isin lolon folin liu ropa. 24 Haree
took manu metan sira. Manu sira
nee la kuda batar, la silu batar, la
iha armazen hodi haloot ai haan,
maibee Maromak foo ai haan ba
sira. Imi folin liu manu sira nee.
25 Se imi preokupa kona ba imi
nia moris, nee bele aumenta imi
nia tinan ka? Lae! Atu aumenta
oras ida deit mos la bele. 26 Se
buat kiikoan nee, imi la bele halo,
nusaa mak imi hakarak preokupa
ho buat sira seluk?
27 Haree took duut nebee funan
iha rai fuik. Duut nia funan nee la
halo servisu, la soru tais. Maibee
Hau dehan ba imi, liurai Salomão,
maski riku teb-tebes, nia hatais
kapaas halo nusaa mos, duut fu-
nan sira nee kapaas liu nafatin.✡
28 Duut nebee ohin loron matak,
aban ema soe fali ba ahi laran
mos, Maromak halo furak. Saa
tan imi! Nia sei foo ropa ba
imi hatais. Entaun nusaa mak
imi nia fiar fraku hanesan nee?!
29 Lalika hanoin barak kona ba
haan-hemu. 30 Ema nebee la kon-
hese Maromak, sira sempre buka
tuun-sae buat sira nee. Maibee
imi nia Aman iha lalehan hatene
ona saida mak imi presiza. 31 Nee
duni imi tenki hakaas aan atu
serbi Maromak nudar imi nia Liu-
rai mak Maromak sei foo tan buat
sira nee ba imi.”

Rai riku-soin iha lalehan
(Mateus 6:19-21)

32 Jesus koalia nafatin ba Nia es-
kolante sira dehan, “Lalika tauk!
Imi ema uitoan deit, maibee imi
nia Aman iha lalehan haksolok
hili imi atu ukun hamutuk ho
Nia. * 33 Entaun, baa faan tiha
sasaan nebee imi iha hodi fahe
osan nee ba ema kiak sira. Nunee
imi rai fali riku-soin iha lalehan,
para bele dura. Iha nebaa, imi
nia riku-soin sei la hotu, naok-
teen la besik, i nehek mutin mos
la estraga. 34 Tanba imi nia riku-
soin tau iha nebee, imi nia laran
mos iha nebaa.”

Ita tenki prontu loron-kalan atu
simu Nai Jesus fila mai husi lalehan

35 “Imi tenki prontu serbi Maro-
mak loron-kalan, hanesan atan
nebee hatais hela ropa servisu

✡ **12:27** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6 * **12:32** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: “Imi nia Aman hili imi atu ukun hamutuk ho Nia.” (Haree Lucas 22:30.) Balu kompriende: “Imi nia Aman hili imi atu tama Nia reinu.”

nian i nia ahi-oan lakan hela
deit. 36 Imi tenki sai hanesan
atan sira nebee hadeer hein hela
sira nia patraun fila husi festa
kazamentu. Bainhira patraun fila
i dere odamatan, sira baa loke
kedas.✡ 37 Kuandu patraun haree
nia atan sira hein hela nia, sira
sorti boot. Hau hatete lo-loos
ba imi, patraun rasik sei haruka
sira tuur, depois nia hatais fali
ropa atan nian hodi serve nia atan
sira nee. 38 Loos duni, atan sira
nee sorti boot se sira nia patraun
haree sira hein hela nia, maski nia
fila iha kalan boot ka dadeer-saan
nakukun.
39 Hanoin di-diak! Se iha uma
nain ida hatene lo-loos tuku hira
mak naok-teen atu mai, nia sei
hadeer hodi hein atu naok-teen
la bele tama. 40 Nunee mos, imi
tenki prontu nafatin. Tanba aban-
bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan
sei fila fali mai derepenti deit iha
oras nebee imi la hatene.”✡

Atan diak ho atan aat
(Mateus 24:45-51)

41 Pedro husu ba Jesus, “Nai,
komparasaun ohin nee kona ba
ami deit ka ba ema hotu?”
42 Nai Jesus hataan, “Kompara-
saun nee kona ba ema see deit
mak hanesan atan diak ida, nia
matenek toma konta nia patraun
nia sasaan, i foo laran ba nia pa-
traun. Patraun sei foo fiar ba ema
nee atu fahe hahaan ba nia atan
sira seluk tuir oras. 43 Bainhira
patraun fila ba uma, haree atan
nee badinas halao nia servisu,
atan nee sorti boot. 44 Hau hatete
lo-loos ba imi, patraun sei foti
nia hodi toma konta nia riku-soin
hotu.
45 Maibee karik atan nee hanoin
dehan, ‘Patraun sei kleur mak
fila’, depois nia komesa baku atan
feto ho atan mane sira, i haan-
hemu too lanu. 46 Se nunee, iha
loron nebee nia la hein, i oras
nebee nia la hatene, derepenti
deit nia patraun fila mai. Patraun
sei tetak rahun tiha atan nee i
soe hamutuk ho ema sira nebee la
halo tuir patraun nia hakarak.
47 Tanba atan nebee deit mak
hatene patraun nia hakarak,
maibee la prepara aan i la halo
tuir, nia sei hetan kastigu todan.
48 Maibee atan nebee mak halo
servisu la loos tanba la hatene
patraun nia hakarak, nia sei simu
kastigu kamaan. Tanba ema
nebee simu barak ona, Maromak
mos sei husu barak ba nia. I
ema nebee simu knaar boot, nia
responsabilidade mos boot.”

Ema sei kontra malu tanba Nai Jesus
(Mateus 10:34-36)

49 Jesus koalia nafatin dehan,
“Hau mai iha mundu nee atu sunu
ahi. Ahi nee sei halo ema kontra
malu. Tuir loos Hau hakarak atu
ahi nee lakan ona. 50 Maibee
Hau tenki simu terus todan lai, i
Hau nia laran susar teb-tebes too
terus nee hotu.✡ 51 Imi hanoin
Hau mai iha mundu nee para halo
ema moris iha dame nia laran
ka? Lae! Ema sei kontra malu
tanba Hau. 52 Komesa agora, se
iha uma kain ida iha ema nain
lima, entaun nain tolu kontra rua,
i nain rua kontra tolu. 53 Sira sei
fahe malu: Aman kontra nia oan
mane, oan mane kontra nia aman.
Inan kontra nia oan feto, oan feto
kontra nia inan. Banin feto kontra
nia feto foun, feto foun kontra nia
banin feto.”✡

Ema la kompriende buat nebee Nai Jesus halo
(Mateus 16:2-3)

54 Depois Jesus hatete ba ema
barak nee dehan, “Bainhira imi
haree kalohan metan mosu iha
loromonu, imi dehan, ‘Nee sinal
hatudu katak, udan atu mai ona.’
I udan mai duni. 55 I kuandu
anin boot mai husi rai fuik maran,
imi dehan, ‘Orsida loro manas
makaas.’ I sai nunee duni. 56 Imi
nee matenek mamuk deit! Imi
hatene siik sinal nebee mosu iha

✡ **12:36** Mateus 25:1-13; Marcos 13:34-36 ✡ **12:40** Mateus 24:43-44 ✡ **12:50** Marcos 10:38
✡ **12:53** Mikeias 7:6

kalohan ho rai. Entaun nusaa
mak imi la kompriende buat
nebee akontese dadauk iha imi
nia leet?”

Se iha problema, tenki dame malu
(Mateus 5:25-26)

57 Jesus koalia nafatin dehan,
“Nusaa mak imi la hatene hili
rasik saida mak loos? 58 Se ema
lori imi ba tribunal, hakaas aan
para rezolve tiha imi nia prob-
lema molok imi too iha nebaa. Se
lae, nia bele obriga imi baa iha
juis nia oin, juis entrega ba polisia,
i polisia soe imi ba iha kadeia.
59 Hau hatete ba imi, imi selu kotu
tiha multa mak foin bele sai fali
husi kadeia.”

13

Husik tiha sala, se lae mate

1 Iha tempu nee, ema foo hatene
ba Jesus dehan, governador Pi-
latus oho tiha ema Galileia balu
momentu sira oho animal hane-
san sakrifisiu ba Maromak iha
uma kreda boot. 2 Rona nunee
Jesus husu, “Tuir imi nia hanoin
oinsaa? Sira terus hanesan nee
hatudu katak, sira sala boot liu
ema Galileia sira seluk ka? 3 Lae!
Maibee se imi la husik imi nia
sala, imi mos sei mate hanesan
sira. 4 I oinsaa ho ema nain sanulu
resin walu nebee mate iha Siloé
bainhira uma andar monu hane-
han sira? Tuir imi nia hanoin,
sira nia sala boot liu ema seluk iha
Jerusalém ka? 5 Lae! Maibee se
imi la husik imi nia sala, imi mos
sei mate hanesan sira.”

Ai nebee la foo fuan

6 Depois Jesus halo kompara-
saun ida nunee: “Ema ida iha ai
figeira huun ida iha nia toos laran.
Loron ida nia baa haree, ai nee
iha fuan ka lae, maibee la iha.
7 Entaun nia hatete ba ema nebee
hein nia toos nee dehan, ‘Tinan
tolu ona, hau mai beibeik buka ai
nee nia fuan, maibee fuan ida mos
la iha. Ai nee estraga deit rai nia
bokur. Entaun tesi tiha deit!’
8 Maibee ema nebee hein toos
nee hataan, ‘Senhor, foo tempu
ba ai nee tinan ida tan. Husik
hau kee haleu nia huun hodi tau
adubu para halo buras. 9 Dala
ruma tinan oin mai ai nee bele foo
fuan. Se la fuan mak ita tesi.’ ”

Nai Jesus kura feto bonko ida iha loron Sabadu

10 Iha loron Sabadu ida, Je-
sus hanorin hela iha uma kreda.
11 Iha nebaa iha senhora ida
nebee bonko durante tinan sanulu
resin walu ona, tanba diabu mak
halo nia nunee. Nia kotuk bonko
loos, atu hamriik loos uitoan mos
la bele. 12 Jesus haree senhora
nee, i bolu nia mai hodi hatete,
“Senhora, ita nia moras kura tiha
ona.” 13 Depois Jesus tau liman ba
nia. Senhora nee nia kotuk loos
kedas i nia hahii Maromak.
14 Maibee responsavel uma
kreda nee hirus, tanba Jesus kura
fali ema iha loron Sabadu. Nia
hatete ba ema hotu iha uma kreda
laran nee dehan, “Semana ida
iha loron neen hodi halo servisu.
Nunee, ema moras sira mai deit
iha loron servisu nee para bele
hetan kura. La bele mai fali iha
loron Sabadu.”✡
15 Nai Jesus hataan, “Imi koalia
oin ida, hahalok oin seluk! Iha
loron Sabadu mos imi kore
imi nia karau ho kuda hodi
dada baa foo hemu. Nee mos
servisu. 16 Senhora nee Abraão
nia jerasaun hanesan mos ita.
Satanás kesi metin nia durante
tinan sanulu resin walu ona. Ohin
Hau hasai nia husi Satanás nia
liman laran iha loron Sabadu,
halo nusaa mak bele sala?!”
17 Rona nunee, Jesus nia inimigu
sira moe loos. Maibee povu kon-
tenti teb-tebes tanba Nia halo buat
mesak furak deit.

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Mateus 13:31-33; Marcos 4:30-32)

✡ **13:14** Ézodu (Keluaran) 20:9-10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:13-14

18 Depois Jesus dehan, “Maro-
mak ukun Nia reinu, oinsaa loos?
Hau atu kompara ho saida? 19 Nee
hanesan ai musan nebee ema
kuda iha nia toos. Ai musan nee
moris, i buras ba beibeik, too ikus
sai ai huun boot. Depois manu
fuik sira mai halo knuuk iha nia
sanak.”
20 Jesus dehan tan, “Maromak
ukun Nia reinu, Hau atu kompara
ho saida tan? 21 Nee hanesan fer-
mentu nebee senhora ida kahur
ho trigu saka ida hodi halo paun.
Too ikus, fermentu uitoan nee
halo trigu tomak sae.”

Odamatan lalehan nian kloot
(Mateus 7:13-14,21-23)

22 Jesus lao dadauk ba
Jerusalém, Nia lao husi aldeia ba
aldeia ho sidade ba sidade hodi
hanorin. 23 Iha ema ida husu ba
Nia, “Nai, ema uitoan deit mak sei
hetan salvasaun ka?”
24 Jesus hataan, “Odamatan
tama ba lalehan, kloot. Nunee,
hakaas aan para imi bele tama.
Hau hatete ba imi, ema barak
sei koko atu tama ba, maibee la
bele. 25 Aban-bainrua uma nain
sei hamriik hodi taka odamatan
nee, i imi nebee sei hamriik iha
liur sei dere odamatan hodi husu,
‘Senhor, loke lai odamatan mai
ami.’
Maibee nia hataan, ‘Hau la kon-
hese imi. I hau la hatene imi mai
husi nebee.’
26 Depois imi dehan, ‘Uluk ami
haan-hemu hamutuk ho ita boot,
i ita boot mos hanorin tuir dal-
dalan iha ami nia aldeia.’
27 Uma nain hataan fali, ‘Hau la
konhese imi. I hau la hatene imi
mai husi nebee. Imi ema aat, sai
husi nee!’✡
28 Depois imi sei tanis hakilar
i ruun nehan. Tanba imi haree
Abraão, Isac, Jacó ho profeta sira
hotu tama iha Maromak nia reinu,
maibee imi rasik, Maromak soe
sai.✡ 29 Ema sei mai husi mundu
tomak, i sira sei tuur hamutuk
ho Maromak nia reinu hotu-hotu
hodi haan rame-rame iha Maro-
mak nia festa boot.✡ 30 Iha tempu
nebaa ema balu nebee agora kiik,
sei sai boot fali, i ema balu nebee
agora boot, sei sai kiik fali.”✡

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém
(Mateus 23:37-39)

31 Depois ema balu husi grupu
Farizeu mai hasoru Jesus hodi
foo hatene, “Diak liu sees tiha
husi fatin nee baa fali fatin seluk,
tanba liurai Herodes atu oho Ita
Boot.”
32 Jesus hataan, “Hatete ba asu
fuik nee katak, ohin ho aban Hau
duni sai diabu husi ema i kura
ema moras sira. Too loron tolu
mak foin Hau nia servisu hotu.
33 Bele halo nusaa mos, Hau tenki
halao nafatin Hau nia servisu
ohin loron, aban ho bainrua. Too
iha Jerusalém mak foin ema bele
oho Hau. Tanba ema sempre
oho Maromak nia profeta sira iha
nebaa.
34 Koitadu, imi ema Jerusalém!
Imi oho Maromak nia profeta sira,
i tuda mate ema nebee Maro-
mak haruka ba imi. Dala barak
Hau hakarak halibur imi hane-
san manu inan halibur nia oan
sira atu luut, maibee imi lakohi.
35 Rona mai! Maromak husik
tiha ona imi nia hela fatin. Hau
hatete ba imi, imi sei la haree tan
Hau too imi foo sai dehan, ‘Nai
Maromak foo bensaun ba Ema ida
nebee mai lori Nai Maromak nia
naran.’ ”✡

14

Nai Jesus kura ema ida isin bubu iha loron Sabadu

1 Iha loron Sabadu, ema boot ida
husi grupu Farizeu konvida Jesus
baa haan iha nia uma. Iha nebaa
ema haree tu-tuir saida mak Jesus
atu halo. 2 Iha Jesus nia oin,
iha mane ida moras isin bubu.
3 Jesus husu ba mestri relijiaun ho

✡ **13:27** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **13:28** Mateus 22:13, 25:30 ✡ **13:29** Mateus 8:11-12
✡ **13:30** Mateus 19:30, 20:16; Marcos 10:31 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 118:26

ema Farizeu sira, “Tuir ita nia lei
relijiaun, bele kura ema moras iha
loron Sabadu ka lae?”
4 Maibee la iha ema ida hataan.
Entaun Jesus tau liman ba ema
moras nee hodi kura nia, i haruka
nia fila. 5 Depois Jesus husu ba
sira, “Se karik loron Sabadu mak
imi nia oan ka imi nia karau monu
tama ba bee posu laran, imi baa
dada sai kedas ka lae?”✡ 6 La iha
ema ida mak bele hataan.

La bele buka oin

7 Jesus haree bainaka barak
baa hili fatin iha oin. Entaun
Nia halo komparasaun ida nunee:
8 “Kuandu ema konvida o baa iha
festa kazamentu, la bele baa tuur
iha fatin ema boot nian. Keta
halo be festa nain konvida mos
ema nebee boot liu o. 9 Se nunee,
festa nain sei mai hatete ba o,
‘Hamriik tiha, foo fatin ba senhor
nee.’ Pasensi, o tenki muda baa
tuur iha kotuk liu nebaa, i o sei
moe boot. 10 Maibee bainhira ema
konvida o, baa tuur deit iha kotuk
liu. Nunee, festa nain sei mai
hatete, ‘Belun, mai tuur tiha iha
oin.’ Hanesan nee o hetan re-
speitu iha bainaka hotu-hotu nia
oin.✡ 11 Tanba ema nebee foti aan,
Maromak sei hatuun nia, i ema
nebee haraik aan, Maromak sei
foti aas nia.”✡
12 Depois Jesus hatete ba uma
nain, “Kuandu senhor halo festa,
la bele konvida ita nia kolega, ita
nia familia ho vizinhu sira nebee
riku. Tanba loron seluk sira sei
konvida fali ita, i nunee sira selu
fali buat nebee ita halo ba sira.
13 Maibee kuandu senhor halo
festa, konvida mak ema kiak sira,
ema nebee ho defisiensia, ema
nebee lao la diak ho ema matan
delek sira. 14 Se ita halo nunee,
Maromak sei foo bensaun ba ita.
Ema sira nee la bele selu fali buat
nebee ita halo ba sira. Maibee
aban-bainrua bainhira Maromak
sei halo moris fali ema nebee
moris loos, Nia sei selu fali ita nia
hahalok diak nee.”

Komparasaun kona ba festa boot
(Mateus 22:1-10)

15 Rona nunee, iha ema ida
nebee tuur hamutuk ho Jesus iha
meza, dehan ba Nia, “See mak
haan hamutuk ho Maromak nia
reinu iha Maromak nia festa boot,
nia hetan bensaun boot.”
16 Jesus hataan ho komparasaun
ida nunee: “Iha ema ida halo
festa boot, i konvida ema barak.
17 Bainhira oras too ona atu hahuu
festa, nia haruka nia atan ida baa
foo hatene ba ema sira nebee nia
konvida tiha ona dehan, ‘Mai ona,
tanba buat hotu-hotu prontu ona.’
18 Maibee sira hotu lakohi baa,
i foo razaun oi-oin. Ida dehan,
‘Deskulpa! Hau foin hola rai
pedasuk ida, hau tenki baa haree
lai.’ 19 Ida seluk dehan, ‘Deskulpa!
Hau foin hola karau par lima, hau
sei baa koko karau sira nee hodi
fila rai.’ 20 Ida seluk tan dehan,
‘Hau foin kaben. Neebee hau la
baa.’
21 Depois atan nee fila fali hodi
foo hatene ba nia patraun. Nia
patraun hirus teb-tebes, i nia foo
orden ba atan nee dehan, ‘Baa
lalais iha estrada-estrada too mos
iha dalan kloot sira iha sidade
nee, lori ema kiak, ema nebee ho
defisiensia, ema matan delek, ho
ema nebee lao la diak.’ 22 Atan nee
mos halo tuir. Bainhira nia fila,
nia foo hatene dehan, ‘Patraun,
sira mai hotu ona, maibee fatin
mamuk sei iha.’
23 Entaun patraun dehan, ‘Se
nunee, o sai husi sidade nee
tama too dalan kintu-kantu sira.
O hetan see-see deit iha dalan,
obriga sira mai, atu halo nakonu
fatin nee. 24 Hau hatete ba imi,
husi ema sira nebee Hau konvida
uluk, ida mos la bele haan iha Hau
nia festa.’ ”

Atu tuir Nai Jesus, la kamaan
(Mateus 10:37-38)

25 Iha loron ida, ema barak lao
akompanha Jesus. Nia fila oin

✡ **14:5** Mateus 12:11 ✡ **14:10** Provérbiu (Amsal) 25:6-7 ✡ **14:11** Mateus 23:12; Lucas 18:14

ba sira hodi dehan, 26 “See mak
hakarak sai Hau nia ema, nia
tenki hadomi Hau liu buat hotu-
hotu. Nia tenki hadomi Hau liu
fali nia inan-aman, liu nia kaben,
liu nia oan, liu nia maun-alin
sira ho mos liu nia aan rasik.
Se lae, nia la serve sai Hau nia
eskolante.✡ 27 Nia tenki tuir hau,
i nia tenki prontu atu simu terus,
hanesan ema nebee lori nia krus
too mate. Se lae, nia la bele sai
Hau nia eskolante.✡
28 Hanoin took ema nebee atu
halo uma andar. Nia tenki tuur
sura di-diak lai, atu halo uma nee,
tenki gasta osan hira. I nia tenki
haree lai, nia osan too ka lae.
29 Se lae, dala ruma foin hahuu
hada fatuk deit, osan hotu tiha
ona. Nunee ema bele hamnasa
nia, 30 dehan, ‘Ema nee foin hahuu
halo uma, osan hotu tiha ona!’
31 Hau foo ezemplu ida tan. Liu-
rai ida hakarak funu hasoru liurai
seluk, nia tenki tuur hodi tetu di-
diak lai. Se nia iha deit soldadu
rihun sanulu, nia bele manaan
inimigu rihun rua-nulu ka lae?
32 Se liurai nee hanoin katak nia
atu lakon, entaun bainhira nia in-
imigu sei dook, nia haruka kedas
nia reprezentante sira hodi husu
atu dame malu. 33 Nunee mos, se
o atu tuir Hau, o tenki prontu atu
husik buat hotu-hotu. Se lae, o la
serve atu sai Hau nia eskolante.”

Ema nebee la husik buat hotu hodi tuir Nai Jesus, hanesan masin nebee la meer ona
(Mateus 5:13; Marcos 9:50)

34-35 Jesus foo ezemplu tan de-
han, “Masin diak duni. Maibee se
masin nee sai miis ona karik, ita
la bele halo meer fila fali, la iha
folin tan ona. Ita soe tiha deit. Imi
nebee iha tilun, rona di-diak ba!”

15

Bibi malae nebee lakon
(Mateus 18:12-14)

1 Iha loron ida, kobrador im-
postu sira ho ema aat sira seluk
mai rona Jesus. 2 Haree nunee,
ema Farizeu ho mestri relijiaun
sira murmura dehan, “Ema ida
nee halo belun fali ho sala nain
sira, i tuur haan hamutuk tan ho
sira.”✡
3 Nunee, Jesus foo hanoin ba
sira liu husi komparasaun ida
dehan, 4 “Se karik imi ida iha
bibi malae atus ida, depois bibi
ida lakon tiha, bibi nain sei halo
saida? Nia husik hela bibi sia-
nulu resin sia iha rai luan, i baa
buka kedas bibi ida nebee lakon
too hetan. 5 Bainhira nia hetan
ona bibi nee, nia kaer tau ba
nia kabaas hodi fila ba uma ho
kontenti. 6 Too iha uma, nia foo
hatene nia kolega ho vizinhu sira
dehan, ‘Mai ita haksolok hamu-
tuk, tanba hau hetan fali hau nia
bibi nebee lakon.’ 7 Hau hatete
ba imi, iha lalehan mos nunee.
Maromak ho Nia anju sira hak-
solok teb-tebes bainhira sala nain
ida hakribi nia sala. Nee halo Sira
haksolok liu fali duke ema sia-
nulu resin sia nebee moris loos i
la presiza hakribi sira nia sala.”

Osan mutin nebee lakon

8 Jesus halo tan komparasaun
ida dehan, “Senhora ida iha osan
mutin sanulu, depois osan mutin
ida lakon tiha. Agora nia atu
halo saida? Nia sei sunu ahi-
oan, i dasa uma laran tomak
hodi buka di-diak osan nee too
hetan. 9 Bainhira nia hetan ona,
nia foo hatene ba nia kolega ho
vizinhu sira dehan, ‘Mai ita hak-
solok hamutuk, tanba hau hetan
fali hau nia osan nebee lakon.’
10 Hau hatete ba imi, iha lalehan
mos nunee. Maromak nia anju
sira haksolok teb-tebes bainhira
sala nain ida hakribi nia sala.”

Oan nebee lakon

11 Jesus halo komparasaun ida
tan nunee: “Senhor ida iha oan
mane nain rua. 12 Loron ida, oan
mane kiik dehan ba nia aman,
‘Apaa, apaa nia riku-soin sira nee,
fahe ona hau nian mai.’ Entaun

✡ **14:26** Mateus 10:37 ✡ **14:27** Mateus 10:38, 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23 ✡ **15:2** Lucas 5:29-30

nia aman fahe nia riku-soin ba
sira nain rua.
13 La kleur oan mane kiik faan
tiha riku-soin hotu nebee nia
hetan nee hodi baa rai dook. Iha
nebaa nia gasta osan arbiru hodi
moris goza hela deit. 14 Too ikus
nia osan hotu ona. Iha tempu
nebaa rai nee hamlaha boot, i nia
moris susar. 15 Entaun nia baa
buka servisu. Ema rai nain ida
simu nia i haruka nia baa hein
fahi. 16 Nia hamlaha teb-tebes,
too nia haree fahi nia hahaan, nia
kaan teb-tebes. Maibee la iha ema
ida mak foo netik hahaan ba nia.
17 Too ikus nia matan moos hodi
hanoin, 'Ema sira nebee servisu
ba hau nia aman, sira simu ai
haan barak too resin, i hau iha
nee hamlaha atu-mate. 18 Diak
liu, hau fila deit ba hau nia aman,
i hau hatete ba nia katak, hau
halo sala ona hasoru Maromak i
hasoru apaa. 19 Hau la serve atu
sai tan apaa nia oan. Hau sai deit
apaa nia kriadu mos, la iha buat
ida.' 20 Entaun nia hamriik hodi
fila ba nia aman.
Husi dook nia aman haree ona
nia, i hanoin teb-tebes. Katuas
nee halai baa simu nia oan hodi
hakuak i rei nia.
21 Nia oan hatete ba nia aman,
'Apaa, hau halo sala ona hasoru
Maromak i hasoru apaa. Hau la
serve atu sai tan apaa nia oan.'
22 Maibee nia aman haruka nia
atan sira dehan, 'Lalais! Baa
foti ropa nebee diak liu hodi foo
hatais nia. Tau kadeli ba nia
liman, i tau sandalias ba nia ain.
23 Baa dada karau oan bokur ida
mai oho, para ita halo festa rame-
rame. 24 Tanba hau nia oan nee
hanesan mate tiha ona, maibee
agora nia moris fila fali. Nia lakon
tiha, maibee agora hau hetan fali
ona.' Nunee sira hahuu halo festa
rame-rame.
25 Momentu nee, oan mane boot
iha hela toos. Bainhira nia fila, atu
besik too uma, nia rona muzika
lian ho ema dansa. 26 Entaun nia
bolu atan ida hodi husu, 'Imi halo
saida mak rame loos nee?'
27 Atan nee hataan, 'Senhor nia
alin mai fali ona. Nee mak ita nia
apaa haruka oho karau oan bokur
ida hodi halo festa, tanba nia fila
ona ho diak.'
28 Rona nunee, oan mane boot
hirus teb-tebes, i lakohi tama ba
uma laran. Depois nia aman
sai baa hamaus nia atu tama ba
laran.
29 Maibee nia hataan, 'Apaa,
hanoin took! Durante tinan barak
nia laran hau servisu hanesan fali
atan ba apaa, i apaa haruka hau
halo saida deit, hau sempre halo
tuir. Maski nunee apaa nunka
foo bibi oan ida mai hau para
halo festa ho hau nia kolega sira.
30 Maibee apaa nia oan nee gasta
tuun-sae apaa nia riku-soin ho
feto luroon. Depois nia fila fali
mai, apaa oho kedas ita nia karau
bokur ida hodi simu nia.'
31 Maibee nia aman hataan,
'Hau nia oan doben, durante nee
o sempre hela hamutuk ho hau.
Buat hotu-hotu nebee hau nian, o
nian. 32 Maibee agora ita tenki
halo festa hodi haksolok, tanba o
nia alin nee hanesan mate tiha
ona, maibee agora nia moris fila
fali. Nia lakon tiha, maibee agora
hau hetan fali ona.' "

16

*Xefi nebee matenek halo manip-
ulasaun*

1 Jesus koalia ba Nia eskolante
sira ho komparasaun ida nunee:
"Iha ema riku ida foti funsionariu
ida sai xefi hodi toma konta nia
sasaan hotu. La kleur patraun
rona dehan xefi nee gasta ar-
biru patraun nia osan. 2 Entaun
nia bolu ema nee hodi hatete,
'Hau rona o halo saida mak nee?!
Agora o tenki halo relatoriu ida
mai hau, tanba o la bele kaer tan
kargu nee ona.'
3 Xefi nee komesa hanoin barak,
'Patraun atu hasai hau ona, agora
hau tenki halo saida? Kee rai,
hau la iha forsa, husu ezmola, hau

moe. 4 Aah! Hau hatene ona saida
mak atu halo. Nunee bainhira
hau sai ona husi servisu nee, ema
barak prontu simu hau iha sira
nia uma.'
5 Depois xefi nee bolu ema sira
nebee iha tusan iha nia patraun.
Nia husu ba ida primeiru, 'Kolega
deve hau nia patraun hira?'
6 Ema nee hataan, 'Hau deve
mina azeite bidoon rua-nulu.'
Xefi dehan, 'Nee o nia nota.
Tuur lalais hakerek fali dehan, o
deve deit mina bidoon sanulu.'
7 Ba ema tuir mai, nia husu, 'Ita
deve hira?'
Nia hataan, 'Hau deve trigu ka-
roon rihun ida.'
Xefi dehan, 'Foti ita nia nota
nee, i hakerek fali, karoon atus
walu deit.'
8 Maski nia halo manipulasaun
nunee, maibee too ikus nia pa-
traun gaba nia, tanba nia kakutak
lao duni."
Jesus hatutan tan dehan, "Loos
duni, ema mundu nian hatene liu
hadau ema nia laran duke ema
nebee moris iha naroman laran.
9 Nunee, Hau hatete ba imi, tenki
uza imi nia riku-soin mundu nian
hodi ajuda ema. Ho nunee, imi
bele hetan belun barak, i bainhira
riku nee hotu ona, Maromak sei
prepara fatin ba imi iha lalehan.
10 Se ema halao buat kiik ho lo-
loos, buat boot mos nia sei halao
ho lo-loos. Maibee se nia bosok
iha buat kiik, buat boot mos nia
sei bosok. 11 Se imi kaer riku-
soin mundu nian la loos, oinsaa
Maromak bele foo fiar ba imi kaer
riku-soin lalehan nian? Tanba
riku-soin lalehan nee mak folin
boot liu. 12 Se imi kaer ema seluk
nia riku-soin la loos, la iha ema
ida brani foo riku-soin ba imi atu
sai imi nian rasik.
13 Atan ida la bele serbi patraun
nain rua. Tanba nia sei odi ida, i
hadomi ida seluk. Nia foo laran
ba ida, i lakohi interese ida seluk.
Nunee mos imi la bele serbi Maro-
mak i serbi osan dala ida."✡

Maromak nia lei lao nafatin
(Mateus 11:12-13, 5:31-32; Marcos 10:11-12)

14 Iha ema balu husi grupu
Farizeu rona Jesus nia koalia ohin
nee. Sira hamnasa fali Nia, tanba
sira hadomi liu osan. 15 Maibee
Jesus dehan ba sira, "Iha ema nia
oin, imi hatudu aan hanesan ema
nebee moris loos, maibee Maro-
mak hatene imi nia laran. Iha
buat barak mak ema dehan folin
boot, maibee Maromak hakribi.
16 Moisés nia lei ho profeta
sira nia liafuan lao nafatin too
João Sarani Nain mai. Depois
komesa husi João, ema foo sai Li-
afuan Diak kona ba oinsaa Maro-
mak ukun nudar Liurai, i ema
barak hakaas aan sai Maromak
nia reinu.✡ 17 Maski Liafuan Diak
nee foo sai ona, maibee Maromak
nia lei sei la lakon. Lalehan ho rai
bele lakon, maibee lei nia letra ida
deit mos sei la lakon.✡
18 Se mane ida soe nia kaben,
depois kaben fali ho feto seluk, nia
halo sala seksual. I se mane ida
kaben fali ho feto nebee nia laen
soe tiha nee, mane nee mos halo
sala seksual."✡

Ema riku ho Lázaro

19 Depois Jesus konta istoria
ida nunee: "Iha ema riku ida
sempre hatais ropa mesak furak
deit. Loron-kalan nia halo festa
hela deit. 20 Iha mos ema kiak
ida naran Lázaro, nia isin lolon
nakonu ho kanek dodok. Loro-
loron nia latan hela deit iha ema
riku nee nia portaun hodi husu
ezmola. 21 Nia hakarak teb-tebes
atu haan hahaan nebee monu iha
ema riku nia meza okos, maibee
la hetan buat ida. I asu mai lambe
fali nia kanek dodok nee.
22 Too ikus, Lázaro mate, i
Maromak nia anju mai foti nia lori
ba iha fatin diak nian iha Abraão
nia sorin. La kleur ema riku
nee mos mate, i ema hakoi nia.
23 Depois nia terus teb-tebes iha
ahi infernu. Iha nebaa, nia foti
matan, haree Abraão husi dook,

✡ **16:13** Mateus 6:24 ✡ **16:16** Mateus 11:12-13 ✡ **16:17** Mateus 5:18 ✡ **16:18** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11

i Lázaro tuur hela iha nia sorin.
24 Entaun nia bolu, ‘Pai Abraão,
hanoin hau ba! Haruka Lázaro
habokon nia liman fuan ba bee,
para halo turu netik mai hau nia
nanaal. Tanba ahi nee halo hau
terus teb-tebes.’
25 Maibee Abraão hataan, ‘Oan,
keta haluha, uluk o sei moris iha
mundu, buat diak ida la falta ba
o, maibee Lázaro so hetan terus
deit. Agora Maromak halo hak-
solok Lázaro iha nee, i o terus
iha nebaa. 26 Laos nee deit, ema
husi nee la bele baa nebaa, i ema
husi nebaa mos la bele mai iha
nee. Tanba entre o ho ami iha
rai kuak ida klean i luan teb-tebes
mak haketak ita.’
27 Ema riku nee hataan, ‘Se
nunee pai, hau husu boot atu pai
haruka Lázaro baa lai iha hau
nia apaa nia uma. 28 Tanba hau
sei iha alin mane nain lima iha
nebaa. Haruka Lázaro baa foo
hanoin ba sira atu husik ona sira
nia sala, para aban-bainrua sira
mate, sira keta tama iha fatin
terus ida nee.’
29 Maibee Abraão hataan,
‘Moisés ho Maromak nia profeta
sira seluk rai hela lia menon. O
nia alin sira tenki rona ba sira.’
30 Ema riku nee protesta dehan,
‘Nee la too, pai Abraão! Maibee se
ema mate moris fila fali i baa foo
hatene sira mak sira sei husik sira
nia sala.’
31 Abraão hataan, ‘Se sira lakohi
rona Moisés ho profeta sira nia
liafuan, maski ema mate moris
fali hodi foo hatene ba sira mos,
sira sei la rona.’ ”

17

Sala, perdaun ho fiar
(Mateus 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

1 Jesus hatete ba Nia eskolante
sira dehan, “Sempre iha buat
ruma mak halo ema monu ba sala.
Maibee see mak halo ema seluk
monu ba sala, nia sei terus. 2 Ba
nia, diak liu ema kesi fatuk boot
ida iha nia kakorok depois soe
nia tama ba tasi laran! Tanba
se nia halo labarik ida monu ba
sala, * nia sei simu kastigu todan
liu fali ida nee. 3 Nee duni imi
tenki kuidadu para la bele halo
ema seluk monu ba sala!
Se imi nia maluk ida halo sala,
koriji nia. Se nia hakribi nia sala,
foo perdaun ba nia.✡ 4 Se nia halo
sala hasoru o, depois mai dehan,
‘Deskulpa, hau sala’, i husu tiha
deskulpa, nia halo sala fali, mai
husu deskulpa tan, bele too dala
hitu iha loron ida mos, o tenki
simu nia.”
5 Depois apostolu sira husu ba
Nai Jesus, “Aumenta tan ami nia
fiar!”
6 Jesus hataan, “Se imi nia fiar
kiikoan hanesan mostarda musan
ida mos, imi bele foo orden ba
ai huun boot ida dehan, ‘Sai tiha
husi nee, i muda baa hamriik fali
iha tasi laran.’ I ai huun nee sei
tuir duni imi nia orden.”

Atan tenki tuir patraun nia hakarak

7 Jesus foo ezemplu ida dehan,
“Hanoin took, imi mak hanesan
patraun. Imi nia atan ida baa
fila rai iha toos ka hein bibi
malae. Bainhira atan nee fila
husi servisu, imi konvida kedas
nia atu mai haan ka? 8 Lae! Imi
sei haruka dehan, ‘O baa prepara
hahaan mai hau lai, depois troka
tiha o nia ropa hodi serve hau iha
meza. Hotu tiha mak o bele haan-
hemu.’ 9 Tuir imi nia hanoin,
se atan nee halo tuir buat nebee
patraun haruka, patraun sei foo
obrigadu ba nia ka? Lae! 10 Imi
mos hanesan. Se imi halo hotu
ona servisu nebee Maromak foo,
imi tenki hatete, ‘Ami nee atan
deit, la serve atu simu obrigadu.

* **17:2** Iha nee Lucas hakerek dehan, “See mak halo ida husi kiikoan sira nee monu ba sala”. Matenek nain balu kona ba Biblia hanoin dehan, “kiikoan sira nee” hatudu ba Jesus nia eskolante sira nebee mak fiar sei fraku. Balu tan hanoin dehan, “kiikoan sira nee” hatudu ba labarik ka hatudu ba ema kiik. ✡ **17:3** Mateus 18:15

Ami so halao deit ami nia obri-
gasaun.’ ”

Nai Jesus kura ema moras lepra nain sanulu

11 Jesus kontinua lao ba
Jerusalém. Too dalan klaran, Nia
lao tuir baliza entre provinsia
Galileia ho Samaria. 12 Bainhira
Nia atu tama ba aldeia ida, mane
nain sanulu moras lepra mai atu
hasoru Nia. Sira hamriik husi
dook deit 13 hodi bolu ho lian
makaas dehan, “Jesus, Mestri,
hanoin ami ba!”
14 Bainhira Jesus haree sira, Nia
hatete ba sira, “Imi baa hatudu
imi nia isin ba nai lulik sira, para
sira haree.” Entaun sira baa. Tuir
dalan, derepenti deit sira hotu
hetan isin diak.✡
15 Ema ida husi nain sanulu nee,
bainhira nia haree katak nia diak
tiha ona, nia fila kedas ba Jesus
hodi hahii dadauk Maromak ho
lian makaas. 16 Too iha nebaa, nia
hakneak ho hakruuk too rai iha
Jesus nia ain hodi foo agradese ba
Nia. Ema nee ema Samaria, laos
ema Judeu.
17 Jesus husu, “Ohin iha ema
nain sanulu mak hetan isin diak,
loos ka lae? Sira nain sia iha
nebee? 18 Nusaa mak so ema
estranjeiru ida nee deit mak fila
mai foo agradese ba Maromak?”
19 Depois Jesus hatete ba ema
nee, “O hetan kura tanba o fiar
mai Hau. Hamriik ba. Bele baa
ona.”

Nai Jesus koalia kona ba Nia fila fali mai husi lalehan
(Mateus 24:23-28,37-41)

20 Iha loron ida, ema Farizeu
balu mai husu Jesus, “Bainhira
mak Maromak komesa ukun
nudar Liurai?”
Jesus hataan, “Maromak halao
nia ukun iha mundu, laos buat ida
nebee ema bele haree ho matan.
21 Nunee ema la bele dehan,
‘Maromak ukun iha nee’ ka, ‘Nia
ukun iha nebaa.’ Tanba Maromak
ukun iha ema nia laran.”
22 Depois Jesus hatete ba Nia es-
kolante sira, “Iha tempu oin mai,
imi sei hakarak teb-tebes atu ha-
ree Hau, Ema Umanu nia Oan fila
fali mai, maibee la haree. 23 Ema
sei hatete ba imi, ‘Ema Umanu nia
Oan iha nee’ ka, ‘Nia iha nebaa.’
Lalika fiar. 24 Tanba bainhira Hau,
Ema Umanu nia Oan fila fali mai
husi lalehan, ema sei haree mo-
moos, hanesan rai lakan makaas
foo naroman husi rohan ba rohan.
25 Maibee Hau tenki hetan terus
oi-oin uluk, i ema sira nebee moris
agora sei fila kotuk mai Hau.
26 Bainhira loron too atu Hau,
Ema Umanu nia Oan fila fali mai,
ema sei moris baibain hanesan
iha Noé nia tempu uluk.† ✡ 27 Iha
tempu nebaa sira haan-hemu i
halo festa kazamentu hanesan
baibain, too loron Noé tama ba
roo boot laran. Derepenti, bee
boot sae, halo sira mate mohu.✡
28 Nunee mos iha Ló nia tempu.
Ema haan-hemu, halo kontratu,
halo toos, i harii uma, hanesan
baibain. 29 Maibee iha loron
nebee Ló sai husi sidade Sodoma,
derepenti deit ahi ho ahi klaak
monu tuun husi lalehan, halo ema
Sodoma sira mate mohu.✡
30 Nunee mos, bainhira Hau,
Ema Umanu nia Oan fila mai
i ema hotu-hotu haree mo-moos
Hau. 31 Iha loron nee, ema nebee
iha hela liur, la bele tama ba
uma laran hodi foti nia sasaan.
Ema nebee iha hela toos, la bele
fila baa foti buat ruma iha uma.✡
32 Keta haluha saida mak akontese
ho Ló nia kaben.‡ ✡

✡ **17:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32 † **17:26** Iha Noé nia tempu, ho mos Ló nia tempu, ema barak lakohi rona Nai Maromak. Too ikus Maromak kastigu sira. ✡ **17:26** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **17:27** Jénesis (Kejadian) 7:6-24 ✡ **17:29** Jénesis (Kejadian) 18:20—19:25 ✡ **17:31** Mateus 24:17-18; Marcos 13:15-16 ‡ **17:32** Ló nia kaben mate tanba nia hanoin liu nia uma duke Nai Maromak nia orden. Haree Jénesis (Kejadian) 19:26. ✡ **17:32** Jénesis (Kejadian) 19:26 ✡ **17:33** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24; João 12:25

33 See mak hakarak salva nia
aan, nia sei lakon fali. I see mak
lakon nia moris, nia sei hetan
moris rohan-laek.✡ 34 Hau hatete
ba imi, bainhira Hau fila mai, ema
nain rua toba hela iha kama ida,
Maromak sei lori tiha ida, i husik
hela ida seluk. 35 Iha feto nain
rua fai hela hare, Maromak sei
lori tiha ida, i husik hela ida seluk.
36 [Iha mane nain rua servisu hela
iha toos, Maromak sei lori tiha
ida, i husik hela ida seluk.]”§

37 Jesus nia eskolante sira husu,
“Nai, buat sira nee sei akontese
iha nebee?”

Jesus soe lia dehan, “Bainhira
imi haree manu metan semo
hamutuk ba iha fatin ida, nee
sinal hodi hatudu mo-moos katak
iha mate isin dodok iha nebaa.”*

18

Komparasaun kona ba feto faluk ho juis aat

1 Depois Jesus halo kompara-
saun hodi hanorin Nia eskolante
para sira tenki halo orasaun
nafatin i la bele lakon esperansa.
2 Nia istoria nunee: “Iha sidade
ida iha juis ida la tauk Maromak,
i la interese ema ida. 3 Iha mos
feto faluk ida nebee baa hasoru
beibeik juis hodi husu nia direitu
dehan, ‘Tesi hau nia lia ho lo-loos.’

4 Fo-foun juis lakohi simu feto
faluk nee, maibee too ikus nia
dehan ba nia aan, ‘Hau la tauk
Maromak, i la interese ema ida,
5 maibee feto faluk nee mai sateia
beibeik hau. Diak liu hau tesi
nia lia ho lo-loos. Se lae, nia mai
beibeik halo hau kole deit.’ ”

6 Depois Nai Jesus hatete, “Imi
hanoin took, juis laran aat nee
nia liafuan. 7 Too ikus, nia tulun
duni feto faluk nee. Saa tan
Maromak! Ema nebee Maromak
hili ona, sira loron-kalan harohan
husu tulun ba Nia. Nia sei tesi sira
nia lia ho lo-loos, i sei la demora.
8 Hau hatete ba imi, Maromak sei
foo kedas desizaun diak ba sira.
Maibee Hau hakarak husu nunee:
Aban-bainrua Hau, Ema Umanu
nia Oan fila mai iha mundu, Hau
sei hetan ema nebee fiar mai Hau
ka lae?”

Komparasaun kona ba ema Farizeu ho kobrador impostu

9 Jesus konta tan istoria ida ba
ema nebee foti aan dehan sira
mak moris loos liu, i la konsidera
ema seluk. Nia halo komparasaun
hanesan nee: 10 “Iha loron ida,
ema nain rua baa halo orasaun
iha uma kreda boot. Ida husi
grupu Farizeu, ida seluk kobrador
impostu. 11 Ema Farizeu nee
hamriik hodi halo orasaun nunee:
‘Maromak, hau agradese tanba
hau ema diak, laos hanesan ema
seluk. Sira seluk mesak ema aat,
naok-teen, ho ema nebee halo
sala ho ema nia kaben. Hau foo
agradese ba Ita Boot, tanba hau
laos ema aat hanesan kobrador
impostu ida nebaa. 12 Hau jejun
semana ida dala rua. I buat
hotu-hotu nebee hau hetan, hau
sempre foo parte ida husi parte
sanulu ba Ita Boot.’

13 Maibee kobrador impostu nee
hamriik husi dook, i la brani foti
matan ba leten. Nia hakruuk
ho laran tristi teb-tebes tanba nia
halo sala. I nia harohan dehan,
‘Maromak, hau ema sala nain.
Hanoin hau ba.’ 14 Hotu tiha, ema
nain rua nee fila ba uma.”

Jesus hatutan, “Hau hatete ba
imi, Maromak simu mak ida ko-
brador impostu nee, laos ema
Farizeu. Tanba ema nebee foti
aan, Maromak sei hatuun, i ema
nebee haraik aan, Maromak sei
foti aas.”✡

§ **17:36** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 36 nee tama iha kopia nee balu. Maibee balu la iha. * **17:37** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona. ✡ **18:14** Mateus 23:12; Lucas 14:11

Nai Jesus foo bensaun ba labarik oan sira
(Mateus 19:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Ema balu mai lori labarik kiikoan sira ba Jesus, atu Nia tau liman hodi foo bensaun ba sira. Haree nunee, Jesus nia eskolante sira bandu netik. 16 Maibee Jesus bolu labarik sira nee ba Nia. I Nia siak Nia eskolante sira dehan, "Husik labarik sira nee mai iha Hau, la bele bandu. Tanba ema hanesan labarik sira nee mak sai Maromak nia reinu. 17 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak atu sai Maromak nia reinu, nia tenki laran metin ba Maromak hanesan labarik sira nee. Se lae, la bele."

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Loron ida, iha ema Judeu nia boot ida husu ba Jesus, "Mestri nebee diak, hau tenki halo saida para hau bele hetan moris rohanlaek?"
19 Jesus hataan, "Tanba saa mak ita dehan, Hau ema diak? La iha ema ida mak diak, so Maromak deit. 20 Ita rasik hatene ukun fuan sira nee: La bele halo sala ho ema nia kaben, la bele oho ema, la bele naok, la bele foo sasin falsu, respeita o nia inan-aman."✡
21 Ema nee hataan, "Komesa hau sei kiik, ukun fuan sira nee hau halo tuir hotu ona."
22 Rona nunee, Jesus hataan, "Maibee ita sei falta buat ida. Agora baa faan tiha ita nia riku-soin hotu, i osan nee fahe ba ema kiak. Nunee mak ita sei hetan fali riku-soin iha lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir Hau." 23 Rona tiha Jesus nia resposta, ema nee laran tristi liu, tanba nia riku teb-tebes.
24 Jesus hateke ba nia hodi dehan, "Ema riku susar teb-tebes atu sai Maromak nia reinu. 25 Kuda kamelu tama liu husi daun kuak susar teb-tebes. Maibee susar liu tan, ema riku ida atu sai Maromak nia reinu hodi hakruuk ba Nia nudar nia Liurai."
26 Ema sira nebee rona Jesus koalia nunee, sira husu, "Entaun see loos mak bele hetan salvasaun?"
27 Jesus hataan, "Ba ema, la bele duni. Maibee ba Maromak, buat hotu-hotu bele."
28 Pedro hatete, "Ami husik tiha ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita Boot."
29 Jesus dehan, "Hau hatete loloos ba imi, Maromak sei foo bensaun ba see-see deit mak husik ona nia uma, nia kaben, nia maun-alin, nia inan-aman, ka nia oan sira, tanba nia serbi Maromak nudar nia Liurai. 30 Iha mundu nee, ema nee sei simu barak liu fali buat nebee mak nia husik. I bainhira nia husik ona mundu nee, nia sei hetan moris rohanlaek."

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Marcos 10:32-34)

31 Jesus bolu Nia eskolante nain sanulu resin rua halibur hamutuk iha fatin ida. Nia hatete ba sira, "Rona mai! Ita lao dadauk ba Jerusalém. Too iha nebaa, buat hotu-hotu nebee Maromak nia profeta sira uluk hakerek ona kona ba Ema Umanu nia Oan sei akontese duni. 32 Ema sei entrega Hau ba ema nebee la fiar Maromak. Depois ema sira nee sei hamoe Hau, tarata Hau, tafui kabeen mai Hau, 33 baku Hau ho sikoti, i oho Hau. Maibee iha loron tolu Hau sei moris fali."
34 Nia eskolante sira la kompriende buat ida. Liafuan nee taka hela ba sira, i sira la hatene, Jesus koalia kona ba saida.

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Marcos 10:46-52)

35 Bainhira Jesus besik atu tama ona iha sidade Jerikó, iha ema

✡ **18:20** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20

matan delek ida tuur hela iha
dalan ninin hodi husu ezmola.
36 Ema matan delek nee rona ema
barak lao liu husi nebaa, nia husu
saida mak akontese.
37 Ema dehan ba nia, “Jesus husi
Nazaré mak liu.”
38 Entaun nia bolu ho lian
makaas dehan, “Jesus, liurai
David nia Jerasaun, hanoin hau
ba!”*
39 Ema sira nebee lao iha Jesus
nia oin, siak ema matan delek
nee i haruka nia nonook. Maibee
ema nee bolu ho lian makaas
liu tan dehan, “Liurai David nia
Jerasaun, hanoin hau ba!”
40 Rona nunee, Jesus mos para, i
haruka ema lori nia mai. Bainhira
ema nee too, Jesus husu ba nia,
41 “O hakarak Hau halo saida ba
o?”
Nia hataan, “Nai, hau hakarak
haree.”
42 Jesus hatete ba nia, “Entaun
haree ona ba. Tanba o nia fiar
mak o hetan kura.” 43 I ema nee
nia matan diak kedas. Depois
nia lao tuir Jesus, hahii dadauk
Maromak. Ema hotu-hotu nebee
haree buat nee, sira mos hahii
Maromak.

19

Kobrador impostu Zaqueu husik nia sala

1 Depois Jesus tama iha sidade
Jerikó i lao liu husi sidade laran.
2 Iha nebaa iha ema ida naran Za-
queu. Nia xefi kobrador impostu,
i riku teb-tebes. 3 Zaqueu buka
atu haree Jesus, maibee la hetan,
tanba ema barak teb-tebes, i nia
badak oan ida. 4 Entaun nia halai
uluk baa sae tiha ai huun ida iha
dalan ninin atu bele haree Jesus,
tanba Jesus atu liu husi nebaa.
5 Too iha ai huun nee, Jesus
hateke ba leten hodi dehan, “Za-
queu, tuun lalais mai! Orsida
kalan Hau tenki toba iha ita nia
uma.”
6 Zaqueu tuun kedas, i lori Je-
sus ba nia uma ho laran hak-
solok. 7 Ema hotu-hotu nebee ha-
ree nunee, murmura dehan, “Nia
nee ema aat ida. Nusaa mak Jesus
baa vizita fali iha nia uma?”
8 Too iha uma, Zaqueu hamriik
hodi dehan ba Nai Jesus, “Nai,
agora kedas riku-soin hotu-hotu
nebee hau iha, sorin balu hau foo
ba ema kiak sira. I se hau han-
matak ema ruma karik, hau sei
selu fali dala haat.”
9 Jesus hatete ba nia, “Iha loron
nee kedas, Maromak salva ita
nia uma kain, tanba ita nia ha-
halok hatudu katak, ita Abraão
nia jerasaun. 10 Hau, Ema Umanu
nia Oan mai iha mundu para buka
ema nebee lakon hodi salva sira.”✡

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan (Mateus 25:14-30)

11 Momentu nebaa, ema barak
rona hela Jesus nia hanorin. Nia
besik dadauk Jerusalém, i povu
hanoin katak, too iha nebaa,
Maromak atu ukun kedas nudar
Liurai. Entaun Jesus hanorin sira
ho komparasaun ida. 12 Nia konta
nunee: “Iha ema raan liurai ida
atu baa rai dook para liurai boot
foti nia sai liurai, depois mak nia
fila fali mai ukun. 13 Molok nia
atu baa, nia bolu nia atan nain
sanulu hodi entrega osan mean
ida ba sira ida-idak. Nia foo orden
dehan, ‘Imi uza osan nee hodi fila
liman too hau fila fali mai, para
hau bele hetan funan.’ Depois nia
baa.
14 Maibee nia povu odi nia,
nunee sira haruka sira nia
reprezentante balu tuir kedas
hodi foo hatene ba liurai boot
dehan, ‘Ami lakohi ema ida nee
ukun ami.’
15 Maski nunee liurai boot foti
duni nia sai liurai. Depois nia

* **18:38** Iha tempu nebaa ema Judeu sira uza liafuan “Liurai David nia Jerasaun” hodi hatudu ba Kristu. Kristu nee mak Ema nebee Nai Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai salva Nia povu, kura sira nia moras, i ukun sira. ✡ **19:10** Mateus 18:11

fila ba nia rain. Too iha uma,
nia bolu nia atan nain sanulu nee
hodi husu kona ba osan nebee nia
entrega ba sira nee, sira manaan
fali hira.
16 Atan primeiru mai hatete,
‘Patraun, osan mean ida nebee ita
boot foo mai hau nee, manaan fali
sanulu.’
17 Patraun hatete ba nia, ‘Diak
loos! O nee atan diak duni. Tanba
o halo buat kiikoan nee ho loos,
nunee hau konfia o, i agora hau
foti o hodi ukun sidade sanulu.’
18 Tuir mai, atan segundu mai
dehan, ‘Patraun, osan mean nebee
ita boot foo mai hau nee, manaan
fali lima.’
19 Patraun hatete ba nia, ‘Hau
foti o hodi ukun sidade lima.’
20 Maibee atan ida seluk mai
dehan, ‘Patraun, ita boot nia osan
hau falun ho hena hodi rai di-
diak. 21 Hau halo nunee tanba hau
tauk. Hau hatene ita boot ema
siak-teen ida. Ita boot gosta foti
buat nebee laos ita boot mak rai, i
kuu buat nebee laos ita boot mak
kuda.’
22 Patraun hataan, ‘Atan aat! O
nia liafuan rasik mak hamonu fali
o. O hatene katak hau ema siak-
teen, hau gosta foti buat nebee
laos hau mak rai, i kuu buat nebee
laos hau mak kuda. 23 Se nunee,
nusaa mak o la rai hau nia osan
iha banku, para hau fila mai, bele
simu fali osan nee ho nia funan?’
24 Depois patraun hatete ba ema
sira nebee hamriik besik dehan,
‘Foti tiha osan nee husi nia hodi
foo ba atan ida nebee manaan
sanulu.’
25 Sira protesta dehan, ‘Patraun,
nia hetan ona sanulu!’
26 Patraun hataan, ‘Hau hatete
ba imi, ema nebee iha ona, sei
simu tan. Maibee ema nebee la
iha, uitoan nebee nia iha mos, sei
hasai tiha husi nia.✡ 27 Agora,
hau nia inimigu sira nebee lakohi
simu hau hanesan liurai, imi baa
kaer sira, lori mai oho tiha hotu
iha hau nia oin.’ ”✡

Ema barak haklakak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém

(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; João 12:12-19)

28 Konta tiha hotu, Jesus kon-
tinua lao sae ba Jerusalém, i ema
barak tuir Nia. 29 Bainhira Nia be-
sik ona aldeia Betfagé ho Betánia
iha foho Oliveira nia lolon, Nia
haruka Nia eskolante nain rua
baa uluk. Nia dehan ba sira,
30 “Imi baa iha aldeia nebaa. Bain-
hira imi tama, imi sei haree kuda
buru oan ida kesi hela, ema ida
seidauk sae. Kore tiha dada mai.
31 Se ema ruma husu karik, ‘Nusaa
mak imi kore fali kuda buru nee?’,
hatete ba nia, ‘Nai mak presiza.’ ”
32 Entaun sira nain rua baa,
sira haree buat hotu-hotu tuir lo-
loos saida mak Jesus ohin koalia.
33 Bainhira sira kore dadauk kuda
nia talin, kuda nain husu ba sira,
“Nusaa mak imi kore fali kuda
buru nee?”
34 Sira hataan, “Nai mak pre-
siza.” 35 Depois sira dada kuda
buru nee lori ba Jesus. Too iha
nebaa, sira hasai sira nia hena tau
ba iha kuda nia kotuk hodi hasae
Jesus ba. 36 Jesus liu dadauk, ema
barak hasai sira nia hena nahe
tu-tuir dalan. 37 Too iha dalan
besik atu tuun husi foho Oliveira,
ema barak nebee tuir Nia nee
komesa hahii Maromak tanba mi-
lagre hotu-hotu nebee sira haree
ona. 38 Sira haklalak ho haksolok
dehan,
“Maromak foo bensaun ba Nai
Liurai.
Nia mak mai lori Nai Maro-
mak nia naran.
Agora Maromak iha lalehan ho
ema iha rai klaran dame
malu ona.
Hahii Nia iha fatin aas liu!”✡
39 Maibee ema Farizeu balu iha
ema barak nee nia leet, dehan ba
Jesus, “Mestri, haruka Ita nia ema
sira nee nonook.”
40 Jesus hataan, “Hau hatete ba
imi, se sira nonook karik, fatuk
sira nee sei haklalak.”

✡ **19:26** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **19:27** Mateus 25:14-30 ✡ **19:38** Salmus (Mazmur) 118:26

Nai Jesus tanis ba ema Jerusalém

41 Bainhira sira besik atu tama
ona Jerusalém, Jesus haree sidade
nee, Nia tanis 42 hodi dehan,
"Koitadu, imi ema Jerusalém!
Tuir lo-loos, ohin loron imi hatene
ona dalan nebee mak bele lori
imi ba moris iha pas ho hakmatek
nia laran. Maibee imi la hatene
nafatin, i agora imi la hetan tan
ona. 43 Too tempu ida, imi nia
inimigu sira sei halo moru haleu
imi nia sidade too imi sai la diak.
44 Sira sei harahun tiha imi nia
sidade halo tetuk too rai. I sira sei
kaer imi ho imi nia oan sira riba
ba rai too mate. Buat sira nee hotu
sei akontese tanba Maromak mai
tiha ona atu salva imi, maibee imi
la hatene tuir."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot

(Mateus 21:12-17; Marcos 11:15-19; João 2:13-22)

45 Jesus tama ba iha area uma
kreda boot nian, Nia duni sai
ema sira nebee mak halo hela
kontratu iha uma oin. 46 Nia
siak sira dehan, "Iha Maromak nia
liafuan hakerek tiha ona dehan,
'Hau nia Uma nee fatin para halo
orasaun.'✡ Maibee imi halo fali
hanesan ema naok-teen sira nia
subar fatin."
47 Loro-loron Jesus baa hanorin
iha uma kreda boot.✡ Nai lulik nia
ulun sira, mestri relijiaun sira, ho
nai ulun Judeu sira buka dalan atu
oho Nia. 48 Maibee sira la hetan
dalan, tanba povu hotu-hotu gosta
teb-tebes rona Jesus nia liafuan.

20

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus

(Mateus 21:23-27; Marcos 11:27-33)

1 Loron ida, Jesus hanorin i foo
sai Maromak nia Liafuan Diak iha
area uma kreda boot nian. Nia sei
koalia hela, nai lulik nia ulun sira,
mestri relijiaun sira ho katuas lia
nain sira mai hasoru Nia 2 hodi
husu, "O iha direitu saida para
halo buat sira nee? See mak foo
direitu nee ba O?"
3 Jesus hataan, "Hau mos atu
husu buat ida ba imi. Foo hatene
took Hau. 4 See mak foo direitu
ba João Sarani Nain hodi sarani
ema? Maromak mak foo ka, ema
mak foo?"
5 Sira koalia ba malu, "Ita susar
ona. Se ita hataan, 'Maromak mak
foo direitu ba nia', Jesus sei husu
fali dehan, 'Entaun, nusaa mak
imi la fiar ba nia?' 6 Maibee se ita
dehan, 'Ema mak foo direitu', en-
taun ema lubun boot nee sei foti
fatuk hodi tuda mate ita. Tanba
sira fiar katak, João nee Maromak
nia profeta ida."
7 Entaun sira dehan ba Jesus,
"Ami la hatene, see mak foo dire-
itu nee ba João."
8 Jesus dehan ba sira, "Se nunee,
Hau mos la hatete ba imi, see
mak foo direitu mai Hau hodi halo
buat sira nee."

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas

(Mateus 21:33-46; Marcos 12:1-12)

9 Depois Jesus hanorin povu
iha nebaa ho komparasaun ida
nunee: "Iha toos nain ida kuda
uvas iha nia toos ida tomak.✡
Hotu tiha, nia foo ba ema aluga,
depois nia baa hela kleur iha rai
liur. 10 Too tempu kuu uvas, toos
nain haruka nia atan ida fila baa
simu ninia parte. Maibee ema
aluga toos nee baku nia, i duni nia
fila ho liman mamuk. 11 Depois
toos nain haruka tan nia atan
ida baa. Maibee sira mos baku
nia, tarata nia, i haruka nia fila
ho liman mamuk. 12 Tuir mai
nia haruka tan nia atan ida baa,
maibee sira halo kanek nia, i soe
sai tiha nia husi toos laran.
13 Too ikus, toos nain hatete,
'Hau atu halo tan saida? Diak
liu hau haruka deit hau nia oan

✡ **19:46** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **19:47** Lucas 21:37 ✡ **20:9** Isaias 5:1

doben mak baa. Sira sei respeita
nia karik.'
14 Maibee bainhira ema aluga
toos nee haree toos nain nia oan,
sira dehan ba malu, 'Nia mak
sei hetan nia aman nia riku-soin
tomak. Diak liu ita oho tiha nia,
atu toos nee sai ita nian fali.'
15 Nunee sira rasta nia sai husi
toos laran, i oho tiha nia."

Konta hotu tiha, Jesus husu
ba nai ulun relijiaun sira dehan,
"Agora, toos nain sei halo saida
ba ema sira nebee aluga toos nee?
16 Nia sei baa oho tiha sira hotu,
depois foo fali toos nee ba ema
seluk aluga."

Bainhira povu rona Jesus koalia
nunee, sira dehan, "Husu boot, la
bele sai nunee!"
17 Jesus hateke ba sira hodi
husu, "Entaun nusaa mak Maro-
mak nia profeta hakerek nunee
kona ba Mesias:
'Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak
sai fali fatuk nebee prinsi-
pal.'✡
18 Ema nebee monu kona Fatuk
nee, nia sei nakfera. I se karik
Fatuk nee mak monu kona ema
ruma, ema nee sei rahun."
19 Mestri relijiaun ho nai lulik
nia ulun sira rona komparasaun
nee, sira hatene katak Jesus konta
istoria nee hodi hatudu sira nia
sala. Nunee, sira buka dalan atu
kaer kedas Nia. Maibee sira tauk
povu.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Marcos 12:13-17)

20 Nunee mestri relijiaun ho nai
lulik nia ulun sira haree tu-tuir
Jesus. Sira haruka sira nia ema
balu baa hodi husu pergunta ba
Nia. Ema sira nee finji hakarak
hatene, afinal buka atu halo monu
Nia. Se Nia hataan sala karik,
sira bele kesar Nia ba governador,
para nia haruka kaer Jesus. 21 Sira
dehan nunee: "Mestri, ami hatene
katak Ita Boot sempre koalia buat
nebee mak loos, i la fihir ema. Ita
Boot sempre hanorin ho loos kona
ba Maromak nia hakarak. 22 Ami
nia pergunta mak nee: Tuir ita nia
lei relijiaun, ita selu impostu ba
liurai boot César, nee loos ka la
loos?"
23 Maibee Jesus hatene katak
sira koko deit Nia. Nunee Nia
hataan, 24 "Hatudu lai osan mutin
ida mai Hau haree took. See nia
oin mak iha osan nee? I see nia
naran?"

Sira hataan, "Liurai boot César
nian."
25 Jesus hataan, "Se nunee, foo
ba estadu buat nebee mak estadu
nian, i foo ba Maromak buat
nebee mak Maromak nian."
26 Resposta nee halo sira admira
teb-tebes, tanba sira la konsege
hetan liafuan sala atu bele ha-
monu Nia iha ema barak nia oin.
Entaun sira mos nonook ona.

Nai Jesus hanorin kona ba moris fila fali husi mate
(Mateus 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Ema balu husi grupu Saduseu
mos mai koko Jesus. Ema Saduseu
sira hanorin dehan, ema mate sei
la moris fali. Entaun sira husu ba
Jesus,✡ 28 "Mestri, Moisés hakerek
lei ida rai hela mai ita dehan
nunee: Se mane ida mate husik
hela nia kaben, maibee la iha oan,
mane nia alin tenki kaben fali
ho feto faluk nee, para bele foo
jerasaun ba nia maun.✡ 29 Entaun,
hanesan nee: Uluk iha maun-alin
nain hitu. Maun boot kaben, de-
pois nia mate, la iha oan. 30 Depois
nia alin ida tuir nia nee, kaben fali
ho feto faluk nee. La kleur nia
mos mate, la iha oan. 31 Nunee
mos ho nia alin tuir mai. Nia
kaben ho feto faluk nee, maibee
nia mate, la iha oan. Nunee
nafatin too nain hitu nee mate
hotu, la iha oan. 32 Ikus mai feto

✡ **20:17** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **20:27** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **20:28** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

faluk nee mos mate. 33 Agora ami
husu nunee: Feto nee kaben ho
mane nain hitu. Aban-bainrua
kuandu Maromak halo moris fali
ema mate sira, feto nee nia kaben
mak ida nebee loos?”
34 Jesus hataan, “Iha mundu
nee, ema kaben. 35 Maibee aban-
bainrua iha mundu foun, ema
nebee serve atu moris fali husi
mate, sira la kaben tan ona. 36 Sira
Maromak nia oan, tanba Nia mak
halo sira moris fali ona. Sira hane-
san anju, i la mate tan ona. 37 Hori
uluk Moisés rasik hatudu katak,
ema mate sei moris fali, bainhira
nia hakerek kona ba ahi lakan iha
ai huun kiikoan ida. Iha momentu
nebaa Nai Maromak dehan, ‘Hau
mak o nia bei-ala Abraão nia
Maromak, Isac nia Maromak ho
Jacó nia Maromak, sira hotu
adora nafatin Hau too agora.’✡
38 Maromak nee laos Maromak ba
ema mate, maibee Nia Maromak
ba ema nebee moris. Tanba tuir
Nia haree, Nia povu nebee mate
tiha mos, sei moris hela.”
39 Rona nunee, mestri relijiaun balu dehan, “Mestri, Ita Boot hataan diak loos.” 40 Hotu tiha ema ida la brani husu tan pergunta ba Jesus.

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Marcos 12:35-37)

41 Depois Jesus husu ba sira, “Ema dehan katak, Mesias liurai David nia Jerasaun. Se nunee, nusaa mak 42 uluk liurai David rasik hakerek iha livru Salmus dehan,

‘Nai Maromak hatete ona ba hau
nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
43 too Hau halo O nia inimigu sira
taka rabat iha O nia ain okos.”
’✡

44 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa mak Mesias bele sai fali David nia Jerasaun?”*

Kuidadu ho mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

45 Ema barak rona hela Jesus nia liafuan. Iha ema sira nee nia oin, Jesus hatete ba Nia eskolante sira nunee: 46 “Imi tenki kuidadu di-diak ho mestri relijiaun sira. Sira gosta lao hatais batina naruk, i gosta ema kumprimenta sira iha merkadu. Kuandu iha uma kreda laran ka iha festa, sira gosta tuur iha oin hanesan ema boot. 47 Maibee sira mos gosta hanmatak feto faluk sira hodi hadau sira nia uma, i sira finji harohan nar-naruk para ema haree. Maromak sei kastigu sira todan liu fali ema seluk.”

21

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Marcos 12:41-44)

1 Jesus hateke ba kaixa oferta uma kreda boot nian, Nia haree ema riku balu tau osan ba kaixa laran. 2 Nia mos haree feto faluk kiak ida mai tau osan oferta sentavus rua. 3 Haree nunee, Jesus dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, feto faluk kiak nee foo osan folin boot liu fali sira sel-seluk. 4 Sira seluk foo husi sira nia osan restu. Maibee feto faluk nee foo tiha nia osan hotu ba Maromak. Atu hola hahaan mos, la iha ona.”

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Marcos 13:1-2)

5 Iha tempu nee, Jesus nia eskolante balu gaba loos uma kreda boot dehan, uma nee enfeita ho fatuk mesak di-diak deit ho mos sasaan kapaas oi-oin nebee ema foo ba Maromak.
Maibee Jesus hatete, 6 “Buat nebee imi nia matan haree dadauk, too loron ida sei rahun hotu. Fatuk sira nee hotu sei tetuk too rai.”

✡ **20:37** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **20:43** Salmus (Mazmur) 110:1 * **20:44** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai.

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-14; Marcos 13:3-13)

7 Jesus nia eskolante sira husu,
"Mestri, buat nebee ohin Ita Boot
koalia nee, bainhira mak sei akon-
tese? Kuandu nia tempu besik
ona, sinal saida mak sei mosu?"
8 Jesus hataan, "Kuidadu di-diak
para ema la bele bosok imi. Ema
barak sei mai lori Hau nia naran
dehan, sira nee mak Mesias. I ema
sei bosok dehan, mundu besik
remata ona. Maibee la bele fiar!
9 Se imi rona katak, nasaun ho
nasaun funu malu i povu hamriik
hasoru nai ulun sira iha fat-fatin,
keta tauk. Buat sira nee tenki
akontese uluk, maibee nee laos
dehan katak mundu atu remata
kedas.
10 Nasaun sei funu hasoru
nasaun, estadu sei funu hasoru
estadu. 11 Rai sei nakdoko makaas
iha fat-fatin, sei iha rai hamlaha
boot, i moras aat oi-oin sei halo
ema barak mate. Sinal bo-boot
mos sei mosu iha lalehan, halo
ema nia isin fulun hamriik.
12 Molok buat sira nee atu akon-
tese, ema sei kaer imi, i halo terus
imi. Sira sei entrega imi ba iha
uma kreda para tesi imi nia lia,
i sei hatama imi ba kadeia. Sira
mos sei foo sala ba imi iha liurai
ho nai ulun sira nia oin. Buat sira
nee hotu sai nunee tanba imi tuir
Hau. 13 Nunee imi hetan oportu-
nidade diak para foo sai ba sira
kona ba Hau. 14 Maibee imi tenki
hatete ba imi nia aan antes kedas
katak, imi sei la preokupa kona ba
oinsaa atu defende aan iha ema
boot sira nia oin. 15 Tanba Hau
sei foo liafuan ho matenek ba imi,
halo imi nia inimigu sira la hatene
atu dehan tan saida.✡ 16 Imi nia
inan-aman, maun-alin, maluk ho
kolega sira sei sai traidor hodi
faan fali imi, too imi balu mos
ema oho. 17 I ema iha nebee-
nebee deit sei odi imi tanba imi
tuir Hau. 18 Maibee imi nia fuuk
lahan ida mos sei la lakon. 19 Se
imi aguenta ho pasiensia nafatin,
imi sei hetan moris rohan-laek."

Sidade Jerusalém sei rahun
(Mateus 24:15-21; Marcos 13:14-19)

20 Jesus koalia tan dehan, "Bain-
hira imi haree inimigu sira haleu
ona sidade Jerusalém, imi hatene
ona katak, sidade atu rahun ona.
21 Haree nunee, ema iha provinsia
Judeia tenki halai ona ba foho.
Sira nebee iha sidade laran tenki
halai sai ona, i sira nebee iha liur
lalika tama fali ba sidade laran.
22 Tanba iha loron nee, Maromak
sei foo kastigu hodi kumpri buat
nebee Nia profeta sira hakerek
ona hori uluk.✡ 23 Iha tempu nee,
feto isin rua ho inan sira nebee
foo susu nia oan, sei terus teb-
tebes. Iha nasaun nee tomak,
ema sei hetan terus boot, tanba
Maromak fakar Nia hirus ba povu
nee. 24 Inimigu sei oho sira balu,
i lori sai balu baa kastigu iha
nasaun sel-seluk. I ema husi rai
liur nebee la fiar Maromak sei mai
sama hanehan povu Jerusalém,
too tempu nebee Maromak desidi
ba sira nee remata."

Nai Jesus sei fila mai husi lale-han
(Mateus 24:29-35; Marcos 13:24-31)

25 Jesus hatutan tan dehan, "Sei
iha sinal iha loro matan, iha fulan,
ho iha fitun. Iha mundu nee mos,
tasi siak i laloran boot baku ba-
mai, halo ema iha nasaun hotu-
hotu laran susar, too sira hanoin
la hetan.✡ 26 Fitun hotu-hotu sei
nakdoko halai rungu-ranga. Ha-
ree nunee, ema sei tauk too dez-
maia, tanba sira hatene dezastre
boot atu mosu ona iha mundu
tomak. 27 Depois mak sira haree
Hau, Ema Umanu nia Oan tuun
mai iha kalohan laran, ho kbiit
boot ho naroman lalehan nian.✡
28 Kuandu sinal sira nee hahuu
akontese, hamriik metin ho laran

✡ **21:15** Lucas 12:11-12 ✡ **21:22** Oseias (Hosea) 9:7 ✡ **21:25** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:31; Apokalipse 6:12-13 ✡ **21:27** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7

haksolok ba, tanba tempu besik
ona atu Maromak salva imi."
29 Depois Jesus halo komparasaun ida dehan, "Imi hanoin took
ai figeira ho ai huun sira seluk.
30 Kuandu ai nee dikin ona, nee
sinal katak, atu tama ona tempu
manas. 31 Nunee mos bainhira imi
haree buat sira nee akontese, imi
hatene katak, tempu besik ona atu
Maromak ukun nudar Liurai.
32 Hau hatete lo-loos ba imi, husi
ema hotu nebee mak moris iha
tempu nee, iha balu sei moris
too buat sira nee hotu akontese.
33 Lalehan ho rai sei remata,
maibee Hau nia liafuan sei la
remata."

Prepara aan hodi hein Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

34 Jesus hatutan tan dehan,
"Kuidadu di-diak! Keta moris
festa hela deit, keta sai lanu-teen,
i keta preokupa liu ba imi nia
moris loro-loron. Se lae, aban-
bainrua Hau fila fali mai, imi
neon beik hanesan fali animal
fuik ida nebee lao-lao, hakfodak
mai tama tiha iha lasu laran.
35 Tanba bainhira Hau fila fali
mai, la iha ema ida iha mundu
mak bele sees aan. 36 Nee duni
atensaun beibeik, i sempre halo
orasaun, atu imi bele liu husi
susar nee ho diak. Nunee too ikus
imi sei la tauk hamriik iha Ema
Umanu nia Oan nia oin."
37 Loro-loron Jesus baa hanorin
iha uma kreda boot. Maibee kalan
Nia sai husi Jerusalém baa toba
iha foho Oliveira.✡ 38 Dadeer-saan
rai huun mutin, ema barak lao ba
iha uma kreda boot para rona Nia
hanorin.

22

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus

(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; João 11:45-53)

1 Festa Paun la Tau Fermentu
besik ona, festa nee hanaran mos
Paskua.✡ 2 Momentu nee, nai lulik
nia ulun sira ho mestri relijiaun
sira buka hela dalan atu oho Jesus,
maibee oho subar deit, tanba sira
tauk, se povu hatene, bele halo
rungu-ranga.

Judas iha planu atu faan Nai Jesus

(Mateus 26:14-16; Marcos 14:10-11)

3 Depois Satanás tama iha Ju-
das nia laran. Judas nee Jesus
nia eskolante ida husi sira nain
sanulu resin rua, ema mos bolu
nia Iscariotes. 4 Entaun Judas baa
buka nai lulik nia ulun sira ho
uma kreda boot nia xefi seguransa
sira hodi kombina para faan Jesus
ba sira. 5 Nia planu nee halo sira
kontenti teb-tebes, i sira promete
atu foo osan ba nia. 6 Judas
mos konkorda. Nunee nia komesa
buka dalan atu entrega nonook
Jesus ba sira, atu povu la bele
hatene.

Nai Jesus nia eskolante sira prepara festa Paskua

(Mateus 26:17-25; Marcos 14:12-21; João 13:21-30)

7 Too ona Festa Paun la Tau
Fermentu. Iha loron nee, ema
Judeu tenki oho bibi malae oan
para kalan nee bele selebra festa
Paskua. 8 Entaun Jesus haruka
Pedro ho João dehan, "Imi nain
rua baa uluk halo preparasaun
para orsida ita bele haan hamutuk
hodi selebra festa Paskua."
9 Sira husu, "Ita Boot hakarak
ami baa prepara iha nebee?"
10 Jesus hataan, "Bainhira imi
tama ba iha sidade Jerusalém,
imi sei hasoru mane ida lori hela
sanan rai ho bee iha laran. Imi
tuir deit nia too nia tama ba iha
uma ida. 11 Too iha uma, husu
ba uma nain nunee: 'Mestri husu
kona ba fatin nebee mak prepara
ona ba Nia atu haan hamutuk
ho Nia eskolante sira hodi sele-
bra festa Paskua. Fatin nee iha
nebee?' 12 Depois uma nain sei

✡ **21:37** Lucas 19:47 ✡ **22:1** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

hatudu salaun ida iha uma andar
leten, nia prepara tiha ona fatin
nee. Hela deit imi nain rua baa
prepara hahaan iha nebaa."
13 Nunee sira nain rua baa,
hetan buat hotu-hotu tuir lo-loos
saida mak Jesus hatete ba sira.
I sira halo preparasaun ba festa
Paskua iha nebaa.

Festa Paskua
(Mateus 26:26-30; Marcos 14:22-26; 1 Korintu 11:23-25)

14 Oras too ona, Jesus ho Nia
eskolante sira tuur haleu meza atu
haan hamutuk. 15 Jesus dehan
ba sira, "Hau hakarak teb-tebes
haan hamutuk ho imi iha festa
Paskua nee, molok Hau terus.
16 Tanba Hau sei la haan tan
hahaan Paskua nian too Maromak
ukun iha mundu foun hodi halo
festa nee nia signifikadu sai reali-
dade."
17 Depois Jesus foti tua kopu ida
hodi foo agradese ba Maromak. I
Nia foo tua nee ba sira hodi de-
han, "Simu ba, imi ida-idak hemu.
18 Hau hatete ba imi, Hau sei la
hemu tan tua too Maromak ukun
nudar Liurai iha mundu foun."
19 Depois Nia foti paun hodi
agradese ba Maromak. Nia silu
paun nee fahe ba Nia eskolante
sira hodi hatete, "Nee Hau nia
isin, Hau foo hodi salva imi. Halo
hanesan nee nafatin hodi hanoin
Hau."
20 Bainhira sira haan hotu ona,
Jesus foti tan tua kopu ida hodi
dehan, "Tua nee hatudu Maromak
nia promesa foun ✡ nebee Nia
halo liu husi Hau nia raan, tanba
Hau nia raan nee sei fakar hodi
salva imi.
21 Maibee iha ema ida haan
hamutuk hela ho Hau iha meza
nee mak sei faan Hau.✡ 22 Hau,
Ema Umanu nia Oan tenki mate
duni tuir Maromak nia planu.
Maibee ema nebee faan Hau nee,
sei terus teb-tebes."
23 Rona nunee, Jesus nia es-
kolante sira komesa husu ba
malu, see mak atu halo buat aat
nee.

Eskolante sira haksesuk malu kona ba see mak boot

24 Depois Jesus nia eskolante
sira komesa haksesuk malu kona
ba eskolante ida nebee mak boot
liu.✡ 25 Maibee Jesus dehan ba
sira, "Iha nasaun sel-seluk, liurai
sira manda sira nia reinu tuun-
sae. Maski nunee sira hakarak
para povu bolu sira dehan, 'Liurai
laran luak'. 26 Maibee imi la bele
nunee. See mak boot liu, nia
tenki sai hanesan ema nebee kiik
liu. I ema nebee ukun, tenki
sai hanesan atan hodi serbi ema
seluk.✡ 27 Hanoin took. Ida nebee
mak boot liu: ema nebee tuur
haan iha meza ka, ida nebee serbi
nia? Ida nebee tuur haan iha
meza mak boot. Maibee Hau iha
imi nia leet hanesan ema nebee
serbi.✡
28 Bainhira Hau iha susar nia
laran, imi mak hamutuk ho Hau.
29 Hau nia Aman foti ona Hau sai
Liurai para ukun. Nunee mos,
agora Hau foti imi para ukun,
30 atu nunee aban-bainrua Hau
ukun Hau nia reinu, imi bele
tuur iha meza hodi haan-hemu
hamutuk ho Hau. I imi mos sei
tuur iha kadeira ukun hodi ukun
Israel nia suku sanulu resin rua
hotu."✡

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Simão Pedro,
"Simão, Simão, Satanás simu ona
lisensa atu koko imi. Nia hakarak
haketak imi husi Hau, hanesan
ema tahek foos para hasai nia
kulit. 32 Maibee Simão, Hau halo
ona orasaun ba o, atu o nia fiar la
bele lakon. I bainhira o fila fali
mai Hau, o tenki hametin o nia
maluk sira nia laran."

✡ **22:20** Jeremias 31:31-34 ✡ **22:21** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **22:24** Mateus 18:1; Marcos 9:34; Lucas 9:46 ✡ **22:26** Mateus 20:25-27, 23:11; Marcos 9:35, 10:42-44 ✡ **22:27** João 13:12-15 ✡ **22:30** Mateus 19:28

33 Pedro hataan, “Lae, Nai! Hau
prontu tama kadeia hamutuk ho
Ita Boot. Atu mate hamutuk ho Ita
Boot mos, hau prontu.”
34 Maibee Jesus hataan fali de-
han, “Pedro, rona mai. Orsida
molok manu kokoreek, o sei nega
Hau dala tolu dehan, o la konhese
Hau.”

*Eskolante sira tenki prontu ha-
soru susar*

35 Depois Jesus husu ba Nia
eskolante sira, “Uluk Hau haruka
imi baa foo sai Hau nia Liafuan
Diak, Hau hatete para imi la bele
lori osan, pasta, ho sandalias rez-
erva.✡ Iha tempu nebaa imi falta
buat ruma ka?”
Sira hataan, “Lae, ami la falta
buat ida.”
36 Jesus dehan, “Maibee agora
oin seluk. Se imi iha osan, lori ho.
Se iha pasta, lori mos. Se la iha
surik, faan tiha imi nia faru ida
hodi sosa. 37 Tanba uluk Maromak
nia profeta hakerek hanesan nee
kona ba Hau: ‘Ema konsidera Nia
hanesan ema nebee halo krimi.’✡
Agora tenki sai realidade. Tebes,
buat nebee hakerek kona ba Hau
nee besik akontese ona.”
38 Sira dehan, “Nai, ami iha
surik rua.”
Jesus hataan, “Too ona, lalika
koalia tan ona.”

*Nai Jesus harohan iha foho
Oliveira
(Mateus 26:36-46; Marcos
14:32-42)*

39 Hotu tiha, Jesus sai husi
sidade baa iha foho Oliveira,
hanesan baibain. Nia eskolante
sira akompanha Nia. 40 Too iha
nebaa, Nia dehan ba sira, “Imi
tenki halo orasaun atu imi la bele
monu ba tentasaun.”
41 Depois Jesus sees aan uitoan
husi sira, i Nia hakneak hodi
halo orasaun dehan, 42 “Hau nia
Aman, se Ita Boot hakarak, ha-
sai tiha terus ida nee husi Hau.
Maibee la bele halo tuir Hau nia
hakarak, halo tuir deit Ita Boot
nia hakarak.” 43 [Anju ida mai
husi lalehan hodi foo forsa ba Nia.
44 Jesus laran susar teb-tebes, nee
mak Nia halo orasaun makaas liu
tan, too Nia kosar sai turu ba rai
hanesan raan.]*
45 Harohan tiha hotu, Jesus
hamriik hodi fila fali ba Nia es-
kolante sira, Nia haree sira toba
dukur hela, tanba sira nia laran
tristi halo sira kole liu. 46 Jesus
hatete ba sira, “Nusaa mak imi
toba? Hadeer ona hodi halo
orasaun atu imi la bele monu ba
tentasaun.”

*Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos
14:43-50; João 18:3-11)*

47 Jesus sei koalia hela, Judas,
eskolante ida husi sira nain san-
ulu resin rua nee, mai lori ema
barak. Nia besik baa hodi rei
Jesus. 48 Maibee Jesus hatete,
“Judas, o rei Hau, Ema Umanu nia
Oan, para faan Hau ka?”
49 Kuandu Jesus nia eskolante
sira seluk hatene saida mak atu
akontese, sira husu ba Jesus, “Nai,
ami bele hasoru sira ho surik ka?”
50 Depois eskolante ida tesi kotu
tiha ema ida nia tilun sorin loos.
Ema kanek nee nai lulik boot nia
atan.
51 Maibee Jesus hatete, “Para
ona!” Depois Nia kaer atan nee
nia tilun hodi halo tomak fali.
52 Ema sira nebee mai atu kaer
Jesus nee mak nai lulik Judeu nia
ulun sira, xefi seguransa sira iha
uma kreda boot, ho katuas lia
nain sira. Jesus husu ba sira,
“Nusaa mak imi mai lori surik
ho ai dona? Imi hanoin Hau
ema kriminozu ka? 53 Loro-loron
Hau iha hela area uma kreda boot
nian, hanesan mos imi, i imi la
kaer Hau. Maibee agora imi nia
tempu, i forsa nakukun nian mak
ukun.”✡

✡ **22:35** Mateus 10:9-10; Marcos 6:8-9; Lucas 9:3, 10:4 ✡ **22:37** Isaias 53:12 * **22:44** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 43-44 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **22:53** Lucas 19:47, 21:37

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; João 18:12-18,25-27)

54 Depois sira kaer Jesus, i lori
Nia ba iha nai lulik boot nia uma.
Pedro lao tu-tuir husi dook deit.
55 Iha uma oin ema balu sunu
ahi hodi haneruk, i Pedro mos
baa tuur hamutuk ho sira. 56 Iha
kriada ida haree Pedro tuur hela
besik ahi. Kriada nee baa fihir di-
diak Pedro nia oin, depois hatete,
"Ema ida nee hamutuk ho Jesus!"
57 Maibee Pedro nega dehan,
"Lae, menina! Hau la konhese
Nia."
58 La kleur ema ida tan haree
Pedro, i dehan, "O nee Nia ema
duni!"
Maibee Pedro dehan, "Lae,
maun! Laos hau."
59 Liu tiha oras ida hanesan nee,
iha tan ema ida hatete dehan,
"Ema nee hamutuk ho Jesus duni.
La iha duvida, tanba nia mos ema
Galileia."
60 Maibee Pedro nega dehan,
"Maun, hau la hatene saida mak
ita koalia nee." Pedro sei koalia
nunee, derepenti manu kokoreek.
61 Nai Jesus fila ba kotuk hodi
hateke loos ba Pedro. I Pedro
hanoin fali Nai Jesus nia liafuan
ohin dehan, "Orsida molok manu
kokoreek, o sei nega Hau dala
tolu." 62 Entaun Pedro sai husi
nebaa hodi tanis ho laran dodok.

Ema baku Nai Jesus i tarata Nia
(Mateus 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Ema sira nebee hein Jesus nee
komesa hamoe Nia i baku Nia fila-
fila. 64 Sira kesi tiha Nia matan
ho hena hodi goza Nia dehan, "He,
profeta, siik took ba, see mak baku
o nee?" 65 I sira mos hatete liafuan
aat oi-oin hodi tarata Nia.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; João 18:19-24)

66 Dadeer-saan, loro matan foin
sae, justisa nain relijiaun Judeu
nian halibur malu. Sira nee mak
katuas lia nain sira, nai lulik nia
ulun sira ho mestri relijiaun sira.
Depois ema nebee hein Jesus lori
Nia baa aprezenta ba sira para
tesi Nia lia. 67 Justisa nain sira
husu ba Nia, "Hatete mai, O mak
Mesias ka?"
Jesus hataan, "Se Hau hatete ba
imi, imi sei la fiar. 68 Se Hau
husu ba imi, imi sei la hataan.
69 Maibee la kleur tan Hau, Ema
Umanu nia Oan sei tuur iha Maro-
mak Kbiit Nain nia sorin loos."✡
70 Rona nunee, sira rame-rame
husu fali, "Entaun, O Maromak
nia Oan ka?"
Jesus hataan, "Imi dehan nee
loos."
71 Depois sira dehan ba malu,
"Ita la presiza tan sasin ona. Ita
rona ona, Nia liafuan rasik mak
hamonu Nia."

23

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; João 18:28-38)

1 Depois justisa nain sira hotu
hamriik hodi lori Jesus ba gov-
ernador Pilatus. 2 Too iha gov-
ernador nia oin, sira komesa foo
sala ba Jesus dehan, "Ami kaer
toman Ema nee tau lia ba povu
para kontra estadu. Nia haruka
povu la bele selu impostu ba liurai
boot César. Nia mos deklara
katak, Nia mak Mesias, ema Judeu
sira nia Liurai."
3 Entaun Pilatus husu ba Jesus,
"Loos ka? O mak ema Judeu sira
nia Liurai duni ka?"
Jesus hataan, "Ita dehan nee
loos."
4 Depois Pilatus foo sai nia de-
sizaun ba nai lulik nia ulun sira ho
ema lubun boot nee dehan, "Hau
la hetan Ema nee nia sala ida atu
bele kastigu Nia."

✡ **22:69** Salmus (Mazmur) 110:1

5 Maibee sira ulun toos nafatin
hodi protesta dehan, “Lae, Nia
hanorin hodi tau lia ba povu
iha nebee-nebee atu halo rungu-
ranga, komesa husi provinsia
Galileia, too iha rai Judeia tomak,
mai too iha nee.”

Nai Jesus iha liurai Herodes nia oin

6 Rona nunee, governador Pila-
tus husu ba sira, “Se hanesan nee,
Nia ema Galileia ka?”
7 Sira hataan dehan, loos.
Nunee governador haruka Jesus
ba iha liurai Herodes, tanba nia
mak ukun iha provinsia Galileia,
i tempu nebaa nia iha hela sidade
Jerusalém.
8 Bainhira Herodes haree Je-
sus, nia kontenti teb-tebes, tanba
kleur ona hakarak atu hasoru Nia.
Herodes rona ona istoria barak
kona ba Jesus, i hakarak atu haree
Nia halo milagre ruma. 9 Entaun
Herodes husu pergunta oi-oin ba
Jesus, maibee Nia la hataan lia-
fuan ida. 10 Nai lulik nia ulun
sira ho mestri relijiaun sira mos
hamriik besik hodi duun makaas
dehan, Nia halo ona sala todan oi-
oin. 11 Depois liurai Herodes ho
nia soldadu sira komesa hamoe
Jesus i goza Nia. Sira foo hatais
Nia ho ropa nabilan ida nebee
baibain liurai sira mak hatais,
depois haruka Nia fila ba gover-
nador Pilatus. 12 Uluk Herodes ho
Pilatus odi malu, maibee iha loron
nee sira nain rua diak malu fali.

Governador Pilatus foo kastigu mate ba Nai Jesus

(Mateus 27:15-26; Marcos 15:6-15; João 18:39—19:16)

13 Governador Pilatus halibur
nai lulik nia ulun sira, ukun nain
sira ho tan povu. 14 Depois nia foo
sai nia desizaun dehan, “Imi lori
Ema nee mai hau hodi foo sala ba
Nia dehan, Nia sempre tau lia ba
povu para kontra estadu. Maibee
hau investiga tiha ona Nia iha imi
nia oin, i la hetan Nia sala ida atu
bele kastigu Nia. 15 Liurai Herodes
mos la hetan Nia sala ida. Tanba
nee mak liurai haruka Nia fila fali
mai ita. Imi haree ona, Ema nee
la halo sala ida atu hau bele foo
kastigu mate ba Nia. 16 Tanba nee
mak hau hakotu nunee: Hau sei
haruka baku Nia ho sikoti, depois
husik fali Nia.”
17 [Iha tempu nebaa bainhira
ema Judeu sira halo festa Paskua,
governador sempre hasai ema
dadur ida tuir sira nia hakarak.]*
18 Entaun sira hotu hakilar rame-
rame dehan, “Oho tiha Nia! Hasai
mak Barabás!” 19 Barabás nee
tama kadeia tanba nia halo rungu-
ranga iha sidade Jerusalém kontra
estadu Roma, i nia mos oho ema.
20 Pilatus hakarak husik Jesus.
Entaun nia koalia ba sira dala ida
tan. 21 Maibee sira hotu hakilar
dehan, “Prega tiha Nia ba krus!
Prega tiha Nia ba krus!”
22 Pilatus koalia ba sira ba dala
tolu dehan, “Tansaa? Nia halo
krimi saida? Hau la hetan razaun
ida para hau bele foo kastigu mate
ba Nia. Nee mak hau haruka ema
baku deit Nia ho sikoti, depois
husik fila fali.”
23 Maibee ema barak nee hak-
ilar beibeik ho lian makaas hodi
obriga para prega Jesus iha krus
too mate. Ikus mai, sira mak
manaan. 24 Entaun Pilatus desidi
tuir sira nia hakarak deit. 25 Nia
hasai ema nebee mak sira husu,
ida nebee dadur hela tanba halo
rungu-ranga kontra estadu i oho
ema. I nia entrega Jesus ba sira
nia liman atu halo tuir sira nia
hakarak.

Ema prega Nai Jesus iha krus

(Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; João 19:17-27)

26 Depois soldadu sira lori Jesus
sai husi governador Pilatus nia
uma. Iha dalan klaran sira hasoru
ema ida naran Simão husi Sirene,

* **23:17** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 17 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha.

nia foin mai husi foho atu tama
ba sidade. Sira obriga Simão lori
Jesus nia krus hodi lao tuir Nia.
27 Ema barak lao tuir Jesus, i
senhora balu tanis halerik ba Nia.
28 Jesus fila oin ba sira hodi dehan,
"Senhora Jerusalém oan sira, la-
lika tanis mai Hau. Diak liu tanis
halerik ba imi nia aan rasik, i
tanis ba imi nia oan sira. 29 Tanba
aban-bainrua susar boot sei kona
imi too ema dehan, 'Feto nebee
sorti mak sira nebee la iha oan,
sira nebee nunka kous i nunka
foo susu bebee.' 30 Bainhira susar
nee mai, ema sei halerik ba foho
dehan, 'Monu hanehan ona ami
ba!' Sira sei dehan ba foho kiik
sira, 'Hakoi tiha ami ba!'✡ 31 Se
ai nebee matak mos ahi haan, saa
tan ai nebee maran tiha ona." †
32 Bainhira soldadu sira lori Je-
sus, sira lori mos kriminozu nain
rua para kastigu mate hamutuk
ho Nia. 33 Too iha fatin ida naran
Ulun Ruin, sira prega Jesus ba iha
krus. Sira prega mos kriminozu
nain rua nee, ida iha Jesus nia
sorin loos, ida iha Nia sorin karuk.
34 [Jesus halo orasaun dehan,
"Hau nia Aman, perdua ema sira
nee nia sala, tanba sira la hatene
saida mak sira halo."]‡ Depois sol-
dadu sira dada rifa atu hatene see
mak bele hetan Jesus nia hena.✡
35 Ema barak hamriik hela hodi
haree. I ema Judeu nia boot sira
tarata Jesus dehan, "Nia salva ona
ema seluk. Se Nia mak Mesias, Ida
nebee mak Maromak hili, entaun
husik Nia salva Nia Aan rasik."✡
36 Soldadu sira mos besik Jesus
hodi goza Nia. Sira lolo tua siin
ba Nia✡ 37 hodi dehan, "Se O mak
ema Judeu nia liurai, salva O nia
Aan ba!"
38 Sira prega ai kabelak ida ba
krus iha Jesus nia ulun leten. Iha
ai kabelak nee hakerek dehan,
"Nee ema Judeu sira nia Liurai."
39 Kriminozu ida nebee prega
hela iha Jesus nia sorin mos hatete
aat Jesus dehan, "O mak Mesias
ka? Entaun, salva O nia Aan, salva
mos ami!"
40 Maibee kriminozu ida seluk
siak nia dehan, "O la tauk Maro-
mak ka? O simu kastigu mate
hanesan mos Nia. 41 Ita nain
rua merese duni simu kastigu nee,
tanba ita nia hahalok aat. Maibee
Ema nee la halo sala buat ida."
42 Depois nia dehan, "Jesus, bain-
hira Ita Boot kaer ona ukun nudar
Liurai, hanoin hau ba."
43 Jesus hataan, "Hau promete
ba o, ohin loron kedas o sei hamu-
tuk ho Hau iha fatin furak nian."

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; João 19:28-30)

44 Iha meudia, nakukun komesa
taka metin rejiaun nee tomak too
tuku tolu lokraik, 45 tanba loro
matan la foo naroman tiha. Iha
uma kreda boot iha kurtina boot
ida hodi haketak Fatin nebee Lu-
lik Liu. Derepenti deit kurtina nee
naklees fahe ba rua.§ ✡
46 Jesus harohan ho lian makaas
dehan, "Hau nia Aman, Hau en-
trega Hau nia klamar ba Ita Boot
nia liman."✡ Koalia tiha nunee,
Nia iis mos kotu.
47 Komandante Roma haree
buat nebee mak akontese, i nia
hahii Maromak dehan, "Tebes
duni! Ema nee Ema ida nebee
moris loos."
48 Ema hotu-hotu nebee ohin
mai asisti nee, sira haree saida
mak akontese, i sira fila ba uma ho

✡ **23:30** Oseias (Hosea) 10:8; Apokalipse 6:16 † **23:31** Tuir ema matenek barak kona ba Biblia, iha nee Nai Jesus soe lia dehan, ema foo terus ba Nia, maski Nia la sala. Saa tan sira sei foo terus ba sala nain sira. ‡ **23:34** a: Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Liafuan hirak nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **23:34** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **23:35** Salmus (Mazmur) 22:8 ✡ **23:36** Salmus (Mazmur) 69:22 § **23:45** Kurtina nee naklees, hatudu katak Nai Jesus nia mate loke dalan atu ita ema bele tama liu ba Nai Maromak nia prezensa. (Haree mos Ebreu 9:1-15; Éfezu 3:12.) ✡ **23:45** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **23:46** Salmus (Mazmur) 31:5

laran tristi liu. 49 Maibee senhora
sira nebee uluk tuir Jesus husi
Galileia too iha Jerusalém,✡ sira
sei hamriik hela husi dook hodi
haree. Nunee mos Nia maluk sira
seluk.

José hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; João 19:38-42)

50-51 Iha ema ida naran José,
husi sidade Arimateia iha provin-
sia Judeia, hakarak atu hakoi Je-
sus nia mate isin. Nia ema ida
nebee diak i moris loos, i nia hein
hela Maromak atu ukun nudar
Liurai. José mos membru tribunal
relijiaun Judeu nian, maibee nia
la konkorda ho nia kolega sira nia
desizaun hodi kastigu mate Jesus.
52 Entaun nia baa hasoru gover-
nador Pilatus hodi husu lisensa
atu hatuun Jesus nia mate isin
husi krus. 53 Hetan tiha lisensa,
José baa hatuun Jesus nia mate
isin. Depois nia falun ho hena
mutin diak nian. Hotu tiha nia
lori baa haloot iha rate. Fatin
nee fatuk lolon nebee ema ba-
hat tiha ona atu sai rate, maibee
seidauk iha ema ida hakoi iha
laran. 54 Momentu nee Sesta
lokraik ona, besik atu tama ona
ba loron Sabadu, ema Judeu nia
loron deskansa.*
55 Senhora sira nebee akom-
panha Jesus husi Galileia, sira lao
tuir José too iha rate. Sira haree
rate nee i haree José latan Jesus
nia mate isin ba. 56 Hotu tiha, sira
fila ba uma hodi prepara ai been
morin ho mina morin oi-oin. Too
iha loron Sabadu, sira deskansa
tuir lei.✡

24

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-10; Marcos 16:1-8; João 20:1-10)

1 Iha loron Domingu dadeer-
saan nakukun, senhora sira nee
fila fali ba iha Jesus nia rate.
Sira lori ai been morin ho mina
morin nebee sira prepara tiha ona
atu tau ba Jesus nia isin. 2 Too
iha nebaa, sira haree fatuk boot
nebee hodi taka rate ibun, ema
duir tiha ona ba ninin. 3 Entaun
sira tama ba rate laran, maibee
sira la hetan Nai Jesus nia mate
isin. 4 Sira bilaan tiha hodi hanoin
hela buat nee. Derepenti deit
mane nain rua hatais hena nabi-
lan hanesan rai lakan hamriik
hela iha sira nia sorin. 5 Senhora
sira nee tauk teb-tebes, i hakruuk
too rai iha sira nia oin. Ema nain
rua nee husu, “Nusaa mak imi mai
buka ema moris iha ema mate
sira nia fatin? 6 Nia la iha nee
ona. Nia moris fali ona! Keta
haluha buat nebee Nia hatete ba
imi bainhira Nia sei hamutuk ho
imi iha Galileia. 7 Nia foo hatene
kedas ona dehan, ema sei faan
Ema Umanu nia Oan ba iha ema
aat sira nia liman, i sei prega Nia
iha krus too mate. Maibee iha
loron tolu Nia sei moris fila fali.”✡
8 Rona nunee, sira foin hanoin
hetan Jesus nia liafuan uluk nee.
9 Depois sira fila husi rate hodi
konta buat sira nee hotu ba apos-
tolu nain sanulu resin ida ho
ema sira seluk nebee tuir Nia.
10 Senhora sira nebee baa iha rate
nee mak Maria Madalena, Joana,
Tiago nia inan Maria, ho mos feto
seluk tan. Sira konta buat sira
nee ba apostolu sira. 11 Maibee
apostolu sira la fiar, sira hanoin
dehan senhora sira koalia nar-
naran deit.
12 Maski nunee Pedro hamriik
lalais hodi halai ba rate. Too iha
nebaa, nia hakruuk hodi hateke
ba rate laran, maibee nia so haree
deit hena mutin nebee ohin falun
mate nee. Nia fila ba uma hodi
hanoin hela kona ba saida mak
akontese.

✡ **23:49** Lucas 8:2-3 * **23:54** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu. ✡ **23:56** Ézodu (Keluaran) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:14 ✡ **24:7** Mateus 16:21, 17:22-23, 20:18-19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33

Nai Jesus hatudu Aan ba eskolante nain rua iha dalan atu baa Emaus
(Marcos 16:12-13)

13 Iha loron nee kedas, Jesus
nia eskolante nain rua sai husi
Jerusalém atu baa iha aldeia ida
naran Emaus. Aldeia nee kala
kilometru sanulu resin ida husi
Jerusalém. 14 Tuir dalan, sira
koalia dadauk kona ba buat hotu-
hotu nebee foin akontese nee.
15 Sira koalia namanas hela, Jesus
rasik toman sira hodi lao hamutuk
ho sira. 16 Maibee sira la konhese
katak, nee Jesus, tanba Maromak
taka tiha sira nia hanoin.
17 Depois Jesus husu ba sira,
"Ohin iha dalan, imi koalia
saida?"
Sira nain rua hamriik iha fatin
hodi hatudu oin tristi loos. 18 Ida
naran Cleopas dehan ba Jesus,
"Husi ema hotu-hotu nebee mai
vizita Jerusalém nee, karik Ita
Boot mesak deit mak la hatene
buat nebee mak foin akontese
dadauk nee."
19 Jesus husu fali, "Buat saida?"
Sira hataan, "Buat nebee mak
akontese ba Jesus husi Nazaré.
Nia Maromak nia Profeta, Nia
halo milagre boot i Nia liafuan
mos hatudu katak Nia iha kbiit.
Maromak rasik konsidera Nia Pro-
feta boot, saa tan povu.
20 Maibee nai lulik nia ulun
sira ho ita nia ukun nain sira
entrega fali Nia ba governador
para kastigu mate Nia. Depois sira
prega tiha Nia iha krus too mate.
21 Uluk ami laran metin katak, Nia
mak atu foo liberdade ba povu
Israel. Maibee agora buat sira
nee akontese loron tolu liu ba ona.
22 Agora ami sai bilaan liu tan.
Tanba ohin dadeer-saan senhora
balu husi ami nia grupu baa iha
rate, 23 maibee sira la hetan Jesus
nia mate isin. Depois sira fila hodi
konta mai ami dehan, sira haree
anju, i anju sira nee hatete katak,
Jesus moris fali ona. 24 Nunee
ami nia kolega balu halai kedas
ba rate. Too iha rate, sira haree
katak, buat nebee senhora sira
ohin konta nee, loos duni. Sira
mos la haree Jesus."
25 Jesus hatete ba sira, "Imi ulun
toos duni! Nusaa mak imi la fiar
nafatin liafuan sira nebee Maro-
mak nia profeta sira foo sai ona
hori uluk?! 26 Sira hakerek de-
han, Mesias tenki terus hanesan
nee duni, foin Maromak foti aas
Nia." 27 Depois Jesus esplika ba
sira kona ba buat hotu-hotu nebee
hakerek ona iha Livru Sagradu
kona ba Nia Aan, komesa husi
Moisés nia livru, too iha profeta
sira seluk.
28 Bainhira sira besik too ona
iha Emaus, Jesus halo finji lao ba
oin nafatin. 29 Maibee sira nain
rua dehan, "Husu boot, Senhor
deskansa lai ho ami kalan nee,
tanba lokraik ona, loro matan atu
besik monu ona." Entaun Jesus
tama hamutuk ho sira ba uma
laran.
30 Bainhira sira tuur iha meza
atu haan, Jesus foti paun, i foo
agradese ba Maromak. Depois
Nia silu paun nee halo rohan-
rohan hodi foo ba sira nain rua.
31 Momentu nee kedas Maromak
loke sira nia hanoin, i sira hatene
katak, ema nee Jesus. Maibee
derepenti deit Nia lakon tiha husi
sira nia oin. 32 Sira konta ba malu,
"Ohin iha dalan Nia koalia ho ita
hodi esplika Livru Sagradu, ita nia
laran haksolok teb-tebes."
33 Sira nain rua mos hamriik
kedas hodi fila ba Jerusalém. Too
iha nebaa, sira hasoru malu ho
apostolu nain sanulu resin ida ho
sira seluk nebee halibur hamutuk
hela. 34 Ema sira nee hatete ba
sira nain rua, "Loos duni! Nai
Jesus moris fali ona! Ohin Nia
hatudu Aan ba Simão Pedro."*
35 Depois sira nain rua mos
konta buat nebee akontese iha
dalan, too sira konhese Jesus bain-
hira Nia silu paun.

* **24:34** Iha nee Lucas hakerek dehan "Simão". Simão nee Pedro nia naran seluk.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

36 Sira sei koalia hela nunee, derepenti deit Jesus rasik hamriik iha sira nia klaran. Nia kumprimenta sira dehan, “Maromak foo pas ba imi!”
37 Sira hakfodak ho tauk tebtebes, tanba sira hanoin katak, Nia nee mate klamar ida.
38 Maibee Jesus dehan, “Nusaa mak imi tauk? Nusaa mak imi laran ru-rua? 39 Haree took Hau nia liman ho ain. Hau rasik mak nee! Lolo liman hodi kaer rasik ba, para imi bele hatene katak, Hau laos mate klamar. Tanba mate klamar la iha isin ho ruin, maibee imi haree ona, Hau iha duni isin ho ruin.”
40 Koalia tiha hotu, Jesus mos hatudu Nia liman ho ain ba sira. 41 Sira seidauk fiar, tanba sira haksolok demais ho admira. Entaun Jesus husu ba sira, “Hahaan ruma iha karik, foo uitoan mai.” 42 Sira foo ikan tunu pedasuk ida. 43 Jesus simu tiha ikan nee hodi haan iha sira nia oin.
44 Hotu tiha Jesus dehan ba sira, “Uluk Hau sei hamutuk ho imi, Hau hatete hanesan nee: Buat hotu nebee hakerek ona kona ba Hau iha Livru Sagradu tenki akontese duni, komesa husi Moisés nia livru, too iha livru profeta sira nian ho mos Salmus.”
45 Depois Nia loke sira nia hanoin para sira bele kompriende di-diak Livru Sagradu nee. 46 Nia dehan, “Iha Livru Sagradu hakerek nunee: Mesias tenki terus, i mate, depois iha loron tolu, Nia moris fali. 47 I ema sei foo sai hodi Mesias nia naran katak, see mak hakribi nia sala, Maromak foo perdaun ba nia. Sira sei foo sai nunee iha rai hotu-hotu, hahuu husi Jerusalém. 48 Imi tenki foo sasin kona ba buat sira nee hotu.
49 Hau sei haruka Espiritu Santu ba imi, tuir Hau nia Aman promete tiha ona. Maibee imi tenki hein iha sidade nee, too imi simu kbiit husi lalehan.”✡

Nai Jesus sae ba lalehan
(Marcos 16:19-20; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

50 Loron ida Jesus lori sira sai husi sidade. Besik too iha aldeia Betánia, Nia foti liman hodi foo bensaun ba sira.✡ 51 Nia foo dadauk bensaun, Maromak foti Nia sae ba lalehan, husik hela sira. 52 Sira hotu-hotu adora Nia, i sira fila ba Jerusalém ho haksolok tebtebes. 53 Loro-loron sira sempre iha uma kreda boot hodi hahii Maromak.

✡ **24:49** Joel 2:28-29; João 14:16-17; Apostolu sira nia Istoria 1:4 ✡ **24:50** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu João

Nai Jesus mak foo konhese Nai Maromak ba ita

1 Hori uluk liu, lalehan ho rai seidauk iha,
Ida nebee hanaran Liafuan iha nanis ona.*
Nia hamutuk ho Maromak,
i Nia Maromak duni.
2 Nia hamutuk ho Maromak hori uluk kedas.
3 Maromak foo fiar ba Nia hodi halo lalehan ho rai.
Se Nia la halo karik,
buat hotu-hotu la iha.
4 Nia mak moris nia huun,
i Nia moris nee foo naroman ba ita ema.
5 Naroman nee leno iha nakukun laran,
i nakukun la iha forsa atu hamate Naroman nee.
6 Iha loron ida, Maromak haruka ema ida mai,
nia naran João.✡
7 Nia mai atu foo sasin kona ba Naroman nee,
atu ema hotu-hotu bele fiar liu husi nia sasin.
8 João rasik laos Naroman nee,
nia so mai atu foo sasin deit kona ba Naroman nee.
9 Iha tempu nebaa Naroman nee atu mai ona iha mundu.
Nia mak Naroman lo-loos nebee leno ema hotu nia moris.
10 Hori uluk kedas Maromak foo fiar ba Nia
mak halo mundu.
Nia iha mundu nanis,
maibee ema iha mundu la hatene Nia.
11 Nia mai iha Nia rain rasik,
maibee Nia maluk rasik lakohi simu Nia.
12 Maski nunee ema hotu nebee simu Nia i fiar ba Nia,
Nia foo direitu ba sira hodi sai Maromak nia oan.
13 Sira sai Maromak nia oan nee laos tanba moris husi ema,
i laos liu husi feen-laen nia hakarak atu hetan oan,
maibee Maromak rasik mak foo moris ba sira.
14 Ida nebee hanaran Liafuan nee nakfilak ba ema,
i hela iha ita nia klaran durante tempu badak.
Ita haree tiha ona Nia kbiit boot nudar Maromak nia Oan mane mesak.
Nia mai husi Maromak,
Nia laran diak nunka hotu i Nia koalia sempre loos.

15 João foo sasin ho lian makaas kona ba Ema nee dehan, “Nia nee mak uluk hau dehan tiha ona, ‘Iha Ema ida sei mai. Maski hau mak mai uluk maibee Nia boot liu hau, tanba molok hau moris mai, Nia iha nanis tiha ona.’”

16 Husi Nia laran diak teb-tebes mak ita hotu hetan bensaun fila-fila. 17 Tanba Maromak foo Nia lei liu husi Moisés, maibee Nia laran diak ho lia loos ita hetan liu husi Jesus Kristu. 18 La iha ema ida mak haree ona Maromak. Maibee Maromak nia Oan mane mesak mak hela iha Aman Maromak nia sorin, i Nia mak foo konhese Maromak ba ita.

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus

(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18)

19 Iha loron ida, nai ulun Judeu sira iha Jerusalém haruka nai lulik ho ema Levi balu ba iha João hodi husu dehan, “Ita boot nee see?”

João hataan kona ba nia aan, 20 nia la bosok, maibee foo sai momoos dehan, “Hau laos Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai.”

21 Sira husu tan dehan, “Se nunee ita boot see loos? Ita boot mak Maromak nia profeta Elias ka?”

João hataan nafatin, “Lae.”

---

* **1:1** João uza naran “Liafuan” hodi hatudu ba Nai Jesus Kristu, tanba durante Jesus moris iha mundu nee, Nia hatudu sai Nai Maromak ba ita ema. ✡ **1:6** Mateus 3:1; Marcos 1:4; Lucas 3:1-2

Sira husu tan, “Ita boot nee
Profeta nebee mak ami hein hela
ka?”✡
João hataan, “Lae.”
22 Too ikus sira husu, “Entaun
ita boot nee see? Hatete mai ami
kona ba ita boot nia aan atu nunee
ami bele foo hatene fali ba ema
nebee mak haruka ami mai.”
23 João hataan tuir liafuan
nebee profeta Isaias uluk foo sai
tiha ona dehan, “Hau nee ema
ida nebee foo sai ho lian makaas
iha rai fuik maran dehan, ‘Hadia
dalan nebee kleuk para simu ita
nia Nai mai.’”✡
24 Iha mos ema Farizeu balu
nebee nai ulun Judeu sira haruka
mai. 25 Sira husu ba João, “Se
ita boot laos Mesias, laos profeta
Elias, i laos Profeta nebee ami
hein hela, entaun nusaa mak ita
boot foo sarani ema?”
26 João hataan, “Hau foo sarani
hodi bee deit, maibee iha Ema ida
iha imi nia klaran, imi la konhese
Nia. 27 Maski hau mak mai uluk,
maibee atu kore deit Nia sandalias
talin mos, hau la serve.”
28 Buat sira nee hotu akontese
iha rai Betánia, iha mota Jordaun
nia sorin ba, iha fatin nebee João
foo sarani ema.

Nai Jesus mak Maromak nia Bibi Oan

29 Aban fali João haree Jesus
lao mai, i nia dehan, “Haree ba!
Maromak nia Bibi Oan nebee ha-
sai mundu nia sala, Nia mak nee.
30 Hau foo sai tiha ona kona ba
Nia dehan, ‘Iha Ema ida sei mai.
Maski hau mak mai uluk maibee
Nia boot liu hau, tanba molok hau
moris mai, Nia iha nanis tiha ona.’
31 Uluk hau rasik la hatene Nia
nee see loos. Maibee hau mai
foo sarani ema hodi bee atu povu
Israel bele konhese Nia.”
32 Depois João foo sasin hane-
san nee: “Iha loron ida hau ha-
ree Maromak nia Espiritu tuun
mai husi lalehan hanesan manu
pombu, i hela iha Ema nee.
33 Uluk hau la hatene Nia nee see
loos. Maibee Maromak haruka
hau foo sarani hodi bee, i Nia
hatete nanis mai hau dehan, ‘O
sei haree Espiritu Santu tuun mai
hela iha Ema ida. Ema nee mak
sei foo sarani hodi Espiritu Santu.’
Husi nee mak foin hau konhese lo-
loos Nia. 34 Hau haree ho matan
rasik, nunee hau foo sasin katak
Nia nee Maromak nia Oan.”

Nai Jesus nia eskolante primeiru

35 Iha loron tuir mai João ho
nia eskolante nain rua iha fali
fatin nee. 36 Bainhira nia haree
Jesus lao liu, nia dehan, “Haree
ba! Maromak nia Bibi Oan mak
nee!”
37 Rona nunee, João nia es-
kolante nain rua nee baa tuir
kedas Jesus. 38 Jesus hateke ba
kotuk, haree sira nain rua tuir
hela Nia. I Nia husu sira, “Imi
buka saida?”
Sira hataan, “Rabi, Ita Boot hela
iha nebee?” (Liafuan rabi dehan
“mestri”.)
39 Jesus hataan, “Mai haree
rasik.” Nunee sira baa hamutuk
ho Jesus, i haree Nia hela fatin.
Iha loron nee tuku haat lokraik
ona, entaun sira hela ho Nia too
kalan.
40 Eskolante nain rua nebee
rona João nia liafuan hodi tuir
Jesus, ida mak André, Simão Pe-
dro nia alin. 41 André baa kedas
buka nia maun Simão hodi hatete
ba nia, “Ami hetan ona Mesias!”
(Mesias katak “Kristu”, Salvador
nebee Maromak atu haruka mai.)
42 Depois André lori nia maun ba
Jesus.
Jesus hateke ba Simão hodi de-
han, “O nee Simão, João nia oan.
Ema sei bolu o Cefas.” (Cefas
katak “Pedro” ka “fatuk isin”.)

Nai Jesus bolu Filipe ho Natanael

43 Aban fali Jesus desidi atu baa
iha provinsia Galileia. Nia hasoru
Filipe, i dehan, “Mai tuir Hau.”

✡ **1:21** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18; Malakias 4:5 ✡ **1:23** Isaias 40:3

44 Filipe nee husi aldeia Betsaida,
Pedro ho André mos husi nebaa.
45 Depois Filipe hetan Natanael
hodi dehan, “Ami hetan tiha ona
Ema nebee mak Moisés foo sai
iha Maromak nia lei, profeta sira
seluk mos hakerek kona ba Ema
nee. Nia nee Jesus husi aldeia
Nazaré, José nia oan.”
46 Natanael hataan, “Buat diak
ida hanesan nee bele mosu fali
husi Nazaré ka?”
Filipe dehan, “Mai haree rasik.”
47 Bainhira Jesus haree Natanael
lao dadauk mai, Nia koalia kona
ba Natanael dehan, “Ema nee Is-
rael isin, nia la hatene bosok.”
48 Natanael husu ba Jesus, “Oin-
saa mak Ita Boot bele konhese
hau?”
Jesus hataan, “Molok Filipe bolu
o mai, Hau haree tiha ona o iha ai
figeira huun.”
49 Depois Natanael foo sai de-
han, “Mestri, Ita Boot mak Maro-
mak nia Oan. Ita Boot nee ema
Israel sira nia Liurai.”
50 Jesus dehan, “O fiar tanba
Hau foo sai katak Hau haree o iha
ai figeira huun ka? O sei haree
buat makaas liu fali ida nee.”
51 Depois Jesus hatutan tan,
“Hau dehan lo-loos ba imi. Imi sei
haree lalehan nakloke i Maromak
nia anju sira sae-tuun mai iha
Hau, Ema Umanu nia Oan.”†

2

Festa kazamentu iha Kaná

1 Iha loron tolu, ema halo festa
kazamentu iha aldeia Kaná iha
provinsia Galileia. Jesus nia inan
baa iha festa nee, 2 Jesus ho Nia
eskolante sira mos ema konvida
hotu.
3 Bainhira tua hotu ona, Jesus
nia inan hatete ba Nia, “Sira nia
tua la iha ona.”
4 Jesus hataan, “Hau nia inan,
tansaa mak hatete fali mai Hau?
Hau nia tempu seidauk too.”
5 Maibee Nia inan hatete ba ema
sira nebee serve iha festa nee
dehan, “Halo tuir saida deit mak
Nia haruka.”
6 Besik iha nebaa iha sanan
boot neen halo husi fatuk. Sanan
nee baibain enxe bee iha laran
atu ema bele hamoos aan tuir
lisan Judeu nian. Sanan ida-ida
bele enxe bee maizoumenus litru
atus ida. 7 Jesus hatete ba ema
nebee serve iha festa nee dehan,
“Enxe bee iha sanan sira nee.”
Entaun sira enxe sanan sira nee
too nakonu hotu. 8 Depois Jesus
hatete ba sira, “Agora kuru uitoan
foo ba mestri tenda hemu.” Nunee
sira mos halo tuir. 9 Mestri tenda
koko tiha, afinal bee nee sai tiha
ona tua. Nia la hatene tua nee mai
husi nebee, maibee ema nebee
ohin kuru bee nee hatene.
Depois mestri tenda bolu noivu
10 hodi dehan, “Baibain ema halo
festa, sira hasai uluk tua diak
nian, kuandu bainaka sira hemu
barak ona mak foin hasai tua
baratu. Maibee ita boot hasai fali
tua diak nian ikus.”
11 Milagre nebee Jesus halo iha
Kaná iha Galileia nee mak milagre
primeiru nebee Jesus halo. Nunee
Nia hatudu sai Nia kbiit lalehan
nian, i Nia eskolante sira fiar ba
Nia.
12 Hotu tiha Jesus baa iha sidade
Kafarnaum hamutuk ho Nia inan,
Nia alin sira ho mos Nia eskolante
sira. Sira hela iha nebaa loron
hira nia laran.✡

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-13; Marcos 11:15-17; Lucas 19:45-46)

13 Bainhira ema Judeu nia loron
boot Paskua besik ona,* Jesus baa
iha sidade Jerusalém.✡ 14 Iha area

† **1:51** Nai Jesus temi “Ema Umanu nia Oan” hodi refere ba Nia Aan rasik. Nia foti liafuan nee husi Daniel 7:13-14. Nunee titulu nee hatudu katak Nai Jesus nee Ema, ho mos Liurai boot nebee mak atu ukun mundu tomak too tinan ba tinan. ✡ **2:12** Mateus 4:13 * **2:13** Ema Judeu tin-tinan selebra festa Paskua durante loron walu. Iha festa nee, sira hanoin fali uluk, Maromak salva sira nia bei-ala sira nebee mak atan iha rai Ejitu. Haree Ézodu 12. ✡ **2:13** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

uma kreda boot, Nia haree ema
faan karau, bibi ho manu pombu,
iha mos ema balu tuur iha meza
hodi troka osan. 15 Entaun Nia
halo sikoti husi tali hodi duni sai
sira hotu husi area uma kreda
boot nee, karau ho bibi mos Nia
duni sai hotu. Nia soe namkari
tiha osan nebee ema troka, i baku
fila hotu sira nia meza. 16 Nia
hatete ba ema nebee faan manu
pombu dehan, “Lori sai tiha manu
nee hotu! La bele halo Hau
nia Aman nia uma hanesan fali
merkadu.”

17 Jesus nia eskolante sira
hanoin hetan buat nebee hakerek
iha Livru Sagradu dehan, “Hau
foo Aan tomak hodi defende Ita
Boot nia uma, maski ida nee sei
lori Hau ba mate.”✡

18 Depois nai ulun Judeu sira
sadik Jesus hodi dehan, “Hatudu
took mai ami milagre ruma atu sai
sinal katak O iha direitu hodi halo
buat sira nee.”

19 Jesus hataan, “Halo rahun
took uma kreda boot nee, i Hau
sei harii fali iha loron tolu nia
laran.”✡

20 Sira hataan fali dehan, “Uma
nee halo durante tinan haat-nulu
resin neen, O atu harii fali iha
loron tolu deit ka?”

21 Afinal uma kreda boot nebee
mak Jesus temi nee mak Nia isin
lolon rasik. 22 Bainhira Maromak
halo Jesus moris fila fali husi
mate mak foin Nia eskolante sira
hanoin hetan fali Nia liafuan nee.
I sira fiar buat nebee hakerek iha
Livru Sagradu ho mos buat nebee
Jesus koalia tiha ona.

23 Jesus hela iha Jerusalém du-
rante tempu Paskua. Iha mo-
mentu nebaa ema barak haree
milagre nebee mak Nia halo, i sira
fiar ba Nia. 24 Maski nunee Jesus
la fiar sira, tanba Nia konhese mo-
moos ita ema. 25 Nia hatene nanis
ona ita nia laran, nunee la presiza
ema ida foo hatene fali Nia kona
ba ita.

3

Nai Jesus dada lia ho Nicodemos

1 Iha justisa nain relijiaun Judeu
ida naran Nicodemos, nia ema
husi grupu Farizeu. 2 Iha kalan
ida nia baa hasoru Jesus hodi
dehan, “Mestri, ami hatene katak
Maromak haruka Ita Boot mai atu
hanorin ami. Tanba Maromak
hamutuk ho ema ida mak foin
ema nee bele halo milagre hane-
san Ita Boot halo nee.”

3 Jesus hataan dehan, “Hau
hatete lo-loos ba ita, ema tenki
moris fila fali mak foin bele hola
parte iha Maromak nia reinu. Se
lae, la bele.”

4 Nicodemos husu fali, “Nee
halo nusaa? Ema nebee boot ona
bele tama fali ba iha nia inan nia
kabun laran atu nia bele moris fila
fali ka?!”

5 Jesus hataan, “Hau hatete lo-
loos ba ita, see-see deit mak
hakarak sai Maromak nia reinu,
nia tenki moris fila fali liu husi
bee ho mos Maromak nia Espiritu.
Se lae, la bele. 6 Ema nia isin hetan
moris husi ema. Maibee moris
tuir Espiritu, Maromak nia Espir-
itu mak foo. 7 La bele hakfodak
ba Hau nia liafuan ohin dehan,
‘Imi tenki moris fila fali.’ 8 Hau
foti ezemplu husi anin. Anin huu
tuir nia hakarak. Ita bele rona
nia lian, maibee la hatene mai
husi nebee ka atu baa iha nebee.
Maromak nia Espiritu foo moris
foun ba ema mos hanesan nee.”

9 Nicodemos husu tan, “Oinsaa
mak buat nee bele akontese?”

10 Jesus hataan, “Ita boot ema
Israel nia mestri ida. Nusaa
mak la kompriende buat sira nee?
11 Hau hatete lo-loos ba ita, Ami
nee hanorin kona ba buat nebee
Ami hatene tuir. I Ami foo sasin
tuir buat nebee mak Ami haree
tiha ona. Maibee imi sira nee la
simu nafatin Ami nia sasin. 12 Hau
koalia tiha ona ba imi kona ba
buat mundu nian, maibee imi la
fiar. Saa tan Hau koalia kona

✡ **2:17** Salmus (Mazmur) 69:9 ✡ **2:19** Mateus 26:61, 27:40; Marcos 14:58, 15:29

ba buat lalehan nian, imi atu fiar
oinsaa? 13 La iha ema ida mak sae
tiha ona ba lalehan. So Hau, Ema
Umanu nia Oan deit mak tuun
mai husi nebaa.
14 Uluk bainhira ita nia bei-ala
sira iha rai fuik maran, Moisés
halo samea husi riti i hasae ba iha
ai riin ida. See-see deit mak samea
tata, bainhira hateke ba samea riti
nee, sira la mate. Nunee mos Hau,
Ema Umanu nia Oan. Ema tenki
hasae Hau iha ai* ✡ 15 atu see-see
deit mak fiar mai Hau hetan moris
rohan-laek."
16 Maromak nia domin ba ema
iha mundu nee boot teb-tebes,
too Nia entrega Nia Oan mane
mesak. Nunee see-see deit mak
fiar ba Nia Oan nee, la mate hake-
tak aan husi Maromak, maibee
hetan moris rohan-laek. 17 Tanba
Maromak haruka Nia Oan mai iha
mundu nee laos atu foo justisa ba
ema, maibee atu liu husi Nia, ema
iha mundu nee bele hetan sal-
vasaun. 18 Ema nebee mak fiar ba
Maromak nia Oan, Maromak nia
kastigu la monu ba sira. Maibee
ema nebee mak la fiar, Maromak
desidi nanis ona atu kastigu sira
tanba sira la fiar ba Maromak nia
Oan mane mesak. 19 Sira hetan
kastigu nee tanba naroman mai
tiha ona iha mundu, maibee ema
gosta liu moris iha nakukun laran
duke moris iha naroman laran,
tanba sira nia hahalok aat. 20 Ema
hotu nebee halo buat aat, sira
odi naroman. Sira lakohi mai
iha naroman tanba sira tauk atu
naroman nee hatudu sai sira nia
hahalok aat. 21 Maibee see-see
deit mak moris tuir dalan loos,
sira mai iha naroman, atu ema
bele haree mo-moos katak sira
nia hahalok diak tanba Maromak
tulun sira.

Nai Jesus boot liu João Sarani Nain

22 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira baa iha rai Judeia.
Nia hela hamutuk ho sira iha
nebaa iha tempu badak nia laran
hodi foo sarani ema. 23-24 Iha
tempu nebaa João seidauk tama
iha komarka. Nia foo sarani ema
iha rai Enon, besik aldeia Salim,
tanba iha nebaa iha bee barak.
Ema nadodon mai iha fatin nee
atu João foo sarani sira.✡

25 João nia eskolante sira ho
ema Judeu ida komesa diskuti
malu kona ba serimonia hamoos
aan. 26 Sira baa iha João hodi
dehan, "Mestri, ita boot sei hanoin
Ema ida nebee uluk hamutuk ho
ita boot iha mota Jordaun nia
sorin ba, ita foo sasin kona ba Nia.
Agora Nia mos foo sarani ema too
ema halai hotu ba Nia!"
27 João hataan, "Ita ema so
bele simu deit buat nebee Maro-
mak foo mai ita. 28 Imi rasik
rona tiha ona hau dehan, 'Hau
laos Mesias, Salvador nebee Maro-
mak atu haruka mai. Maibee
Maromak haruka hau mai uluk
hodi prepara dalan ba Nia.'✡
29 Iha loron kazamentu, noivu
mak kaben ho noiva. Noivu
nia kolega hamriik hela iha nia
sorin hodi asisti, i haksolok teb-
tebes rona noivu nia lian. Nunee
mos, agora hau haksolok teb-tebes
tanba ema barak tuir Jesus. 30 Nia
tenki sai boot liu, hau tenki sai
kiik fali.
31 Nia nee mai husi leten nebaa,
nunee Nia boot liu hotu-hotu.
See mak mai husi mundu nee,
nia ema mundu nian deit, nunee
koalia hanesan ema mundu nian
deit. Maibee Ida nebee mai husi
lalehan, Nia boot liu hotu-hotu.
32 Nia foo sasin kona ba buat
nebee mak Nia haree i rona rasik,
maski nunee ema lakohi simu Nia
liafuan. 33 Maibee sira nebee

* **3:14** Uluk liu, povu Israel kontra Maromak iha rai fuik maran. Entaun Maromak haruka samea hodi tata mate sira. La kleur sira hakribi sira nia sala. Nunee Maromak haruka Moisés halo samea ida husi riti hodi tau iha ai riin leten, atu ema hotu nebee samea tata, bainhira haree ba samea riti nee, bele hetan kura. (Haree Númerus (Bilangan) 21:4-9.) Nunee mos ema hotu nebee hakribi nia sala hodi fiar ba Nai Jesus, sei hetan moris rohan-laek. ✡ **3:14** Númerus (Bilangan) 21:4-9 ✡ **3:23-24** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **3:28** João 1:20

simu Nia liafuan, sira deklara
katak Maromak sempre koalia
loos. 34 Ema nebee Maromak mak
haruka, Nia hatoo Maromak nia li-
afuan, tanba Maromak foo tomak
Espiritu Santu ba Nia. 35 Aman
Maromak hadomi Nia Oan i en-
trega tiha ona buat hotu-hotu ba
iha Nia liman laran.✡ 36 See deit
mak fiar ba Maromak nia Oan,
nia hetan ona moris rohan-laek.
Maibee see-see deit mak lakohi
simu Maromak nia Oan, nia sei
la hetan moris rohan-laek, maibee
Maromak fakar Nia hirus ba ema
nee."

4

Nai Jesus dada lia ho feto Samaria ida

1 Iha tempu nebaa ema balu
husi grupu Farizeu rona katak,
ema nebee tuir Jesus barak liu fali
ema nebee tuir João. Sira mos
rona dehan, Jesus foo sarani ema
barak liu. 2 Afinal Jesus rasik la
foo sarani ema, Nia eskolante sira
mak foo sarani. 3 Jesus hatene
katak istoria nee too ona iha ema
Farizeu nia tilun. Nunee Nia ho
Nia eskolante sira sai husi provin-
sia Judeia baa fali iha provin-
sia Galileia. 4 Atu baa Galileia
tenki liu husi provinsia Samaria.
5 Entaun sira too iha sidade ida
iha Samaria naran Sikar, besik rai
nebee uluk Jacó foo ba nia oan
José.✡ 6 Bee posu Jacó nian iha
nebaa. Tanba sira lao dook ona,
entaun Jesus kolen liu, i Nia baa
tuur iha bee posu nee nia leten.
Iha momentu nebaa meudia ona,
7-8 nunee Jesus nia eskolante sira
baa iha sidade atu sosa hahaan.

Depois feto Samaria ida mai atu
kuru bee, i Jesus husu ba nia, "Foo
netik bee uitoan mai Hau hemu
lai."

9 Feto Samaria nee dehan, "Ita
Boot ema Judeu, hau feto Samaria.
Nusaa mak husu fali bee mai
hau?" Nia hatete nunee tanba
ema Judeu la gosta liga ema
Samaria.✡

10 Jesus hataan, "Se karik ita
hatene tuir buat nebee Maromak
atu foo, i hatene See loos mak
husu bee nee, entaun ita sei husu
bee mai Hau, nunee Hau sei foo
bee moris nian."✡

11 Feto nee hataan, "Senhor, Ita
Boot nia kanaba la iha, i bee posu
nee naruk. Ita Boot atu hetan bee
moris nian husi nebee? 12 Uluk
ami nia bei-ala Jacó mak kee bee
posu nee. Nia ho nia oan sira
ho mos nia animal sira hemu bee
husi posu nee. Senhor boot liu fali
nia ka?"

13 Jesus hataan, "Ema nebee
hemu bee ida nee, la kleur ham-
rook fali. 14 Maibee see mak hemu
bee nebee Hau foo, nia sei la
hamrook tan. Tanba bee nebee
Hau foo ba nia nee sei sai hanesan
bee matan ida iha nia laran, bee
nee sei suli nafatin hodi foo moris
rohan-laek ba nia."

15 Feto nee dehan ba Jesus, "Sen-
hor, se nunee foo bee nee mai hau
atu hau la bele hamrook tan, para
hau lalika mai beibeik kuru bee
iha nee."

16 Jesus hatete ba nia, "Baa bolu
ita nia kaben, imi nain rua mai."

17 Feto nee hataan fali, "Hau
laos kaben nain."

Jesus hatete ba nia, "Saida mak
ita koalia nee loos, ita la iha kaben
duni. 18 Ita kaben dala lima ona
i mane nebee moris hamutuk ho
ita agora nee laos ita nia kaben.
Buat nebee ohin ita koalia nee
loos duni."

19 Feto nee dehan, "Senhor,
agora hau hatene ona katak, sen-
hor nee Maromak nia profeta
ida. 20 Ami nia bei-ala sira adora
Maromak iha foho nebaa, maibee
imi Judeu dehan ema tenki adora
Maromak iha Jerusalém."

21 Jesus hatete, "Senhora, fiar
Hau nia liafuan nee. Too tempu
ida imi la presiza sae tan foho

✡ **3:35** Mateus 11:27; Lucas 10:22 ✡ **4:5** Jénesis (Kejadian) 33:19; Josué 24:32 ✡ **4:9** Esdras (Ezra) 4:1-5; Neemias 4:1-2 ✡ **4:10** Jeremias 2:13; Zacarias 14:8; Ezequiel 47:9

nebaa ka baa iha Jerusalém mak
foin adora Aman Maromak. 22 Imi
ema Samaria adora Maromak
maski la konhese Nia. Ami
ema Judeu adora Nia i konhese
Nia. Tanba Maromak sei foo
salvasaun ba ema liu husi ema
Judeu. 23 Too tempu ida, tempu
nee mak komesa agora nee, ema
nebee adora lo-loos Aman Maro-
mak sei adora Nia tuir Nia Espir-
itu hanorin i tuir buat nebee loos.
Ida nee mak Maromak hakarak.
24 Maromak nee Espiritu. I see
deit mak adora Nia tenki adora
Nia tuir Nia Espiritu hanorin i tuir
buat nebee loos."
25 Feto nee dehan, "Hau hatene
katak Mesias sei mai. Bainhira
Nia mai, Nia sei foo sai buat
hotu-hotu ba ita." (Mesias katak
"Kristu", Salvador nebee Maro-
mak atu haruka mai.)
26 Depois Jesus hatete, "Ida
nebee ita temi Mesias mak agora
dadauk koalia hela ho ita nee."
27 Jesus sei koalia hela, Nia es-
kolante sira fila husi sidade. Sira
hakfodak haree Jesus dada lia
hela ho feto ida. Maibee sira ida
mos la husu, "Ita presiza saida?"
La iha ida mak husu Jesus dehan,
"Nusaa mak Ita Boot dada lia ho
nia?"
28 Depois feto nee husik hela
nia sanan iha nebaa, i fila ba iha
sidade laran hodi foo hatene ba
ema sira iha nebaa dehan, 29 "Mai
haree! Iha ema ida foo sai buat
hotu nebee hau halo tiha ona!
Karik Nia nee Mesias?" 30 Nunee
ema sira nee sai husi sidade atu
baa haree Jesus.
31 Sira seidauk too, Jesus nia es-
kolante sira hatete, "Mestri, haan
lai."
32 Maibee Nia hataan, "Hau iha
hahaan nebee imi la hatene."
33 Nunee Nia eskolante sira
husu ba malu dehan, "Keta ema
ruma mai foo hahaan ba Nia
karik?"
34 Jesus dehan, "Hau nia hahaan
mak halo tuir halo tuir Maromak
nia hakarak, i halo hotu knaar
nebee Nia foo mai Hau. 35 Baibain
imi dehan, 'Fulan haat tan, tempu
silu batar.' Hau hatete ba imi, loke
matan hodi haree ema sira nebee
mai nee. Sira hanesan batar iha
toos nebee maran ona, prontu atu
silu. 36 Hanesan ema silu batar
hodi hatama ba armazen, nunee
mos imi lori ema mai iha Hau
para sira bele hetan moris rohan-
laek. Nunee imi simu ona imi nia
kolen. Too ikus ema nebee kuda
ho ema nebee silu sei haksolok
hamutuk. 37 Ema baibain soe lia
dehan, 'Ida kuda, ida seluk mak
silu.' Nee loos duni. 38 Hau haruka
ona imi atu silu batar nebee ema
seluk kuda. Sira servisu mate aan
hodi halo toos i imi hein silu deit."
39 Iha tempu nebaa ema
Samaria barak husi sidade nee
fiar ba Jesus tanba sira rona feto
nee foo sasin dehan, "Nia foo
sai buat hotu nebee hau halo
tiha ona." 40 Entaun bainhira
ema Samaria sira too iha Jesus,
sira husu fila-fila atu Nia hela
hamutuk ho sira. Nunee Jesus
hela loron rua iha nebaa.
41 Too ikus ema barak liu tan
fiar ba Jesus tanba sira rona rasik
Nia hanorin. 42 Sira hatete ba feto
nee, "Agora ami fiar ba Nia tanba
ami rona rasik Nia hanorin, laos
deit tanba o nia liafuan. Agora
ami hatene katak Nia mak atu
salva ema hotu."

Nai Jesus kura funsionariu boot ida nia oan

43 Liu tiha loron rua Jesus baa
liu iha provinsia Galileia. 44 Nia
rasik hatete tiha ona katak, ema
la respeita profeta ida iha nia rain
rasik.✡ 45 Maibee bainhira Nia too
iha nebaa, ema Galileia simu Nia
ho diak tanba foin dadauk sira
asisti festa Paskua iha Jerusalém,
sira haree hotu buat nebee Nia
halo iha nebaa.✡ 46 Iha Galileia,
Jesus fila ba iha aldeia Kaná, fatin
nee mak uluk Nia halo bee sai fali
tua.
Iha funsionariu boot ida hela
iha sidade Kafarnaum, nia oan

✡ **4:44** Mateus 13:57; Marcos 6:4; Lucas 4:24 ✡ **4:45** João 2:23 ✡ **4:46** João 2:1-11

moras hela,✡ 47 besik atu mate.
Bainhira funsionariu nee rona
katak Jesus mai tiha ona husi
provinsia Judeia too iha Galileia,
nia baa iha Kaná hasoru Jesus
hodi husu ho haraik aan atu Jesus
baa kura nia oan.
48 Maibee Jesus hatete ba nia,
“Imi sira nee so fiar bainhira
imi haree milagre ho sinal oi-oin
nebee halo imi admira. Se lae imi
la fiar.”
49 Funsionariu nee hatete, “Sen-
hor, favor baa lalais, se lae hau
nia oan mate.”
50 Jesus hataan, “Ita bele fila
ona, ita nia oan diak ona, la mate
ida.” Funsionariu nee fiar Jesus
nia liafuan nee, i nia fila kedas.
51 Iha dalan klaran, nia atan sira
mai hasoru nia hodi foo hatene
dehan, “Ita boot nia oan diak fali
ona.”
52 Depois funsionariu nee husu
ba sira, saa oras mak nia oan
hetan fali isin diak. Nia atan sira
hataan, “Horiseik lokraik tuku ida
nia isin manas lakon.”
53 Depois labarik nia aman
hanoin fali katak, iha duni oras
hanesan nee mak Jesus hatete ba
nia, “Ita nia oan diak ona, la mate
ida.” Nunee nia ho nia uma laran
tomak fiar ba Jesus.
54 Jesus halo milagre nee bain-
hira Nia fila husi Judeia. Ida nee
mak milagre segundu nebee Nia
halo iha provinsia Galileia.

5

Nai Jesus kura ema ain aat ida iha bee kolan

1 Hotu tiha Jesus baa iha
Jerusalém atu tuir loron boot ema
Judeu nian. 2 Iha nebaa iha bee
kolan ida, varanda lima haleu,
iha lian Ebreu naran Betesda.
Bee kolan nee besik portaun boot
naran Portaun Bibi Malae.* 3 Ema
moras barak mak toba hela iha
varanda nee, hanesan ema matan
delek, ema ain aat, ho ema liman-
ain mate. [Sira hein hela bee
nee nakdoko. 4 Tanba dala ruma
Nai Maromak nia anju tuun mai
halo bee nee nakdoko. Depois see
mak tama uluk iha bee laran, nia
moras saida deit hetan kura.]†
5 Iha mos mane ida ain aat lao
la diak durante tinan tolu-nulu
resin walu ona. 6 Bainhira Jesus
haree nia latan hela iha nebaa,
Jesus hatene katak ema nee moras
kleur loos ona. Entaun Jesus husu
ba nia, “O hakarak hetan isin diak
ka?”
7 Ema nee hataan, “Senhor,
bainhira bee nakdoko, la iha ema
ida atu ajuda hau tama ba iha bee
laran. Bainhira hau hakaas aan
atu tama, ema seluk tama uluk
tiha ona.”
8 Depois Jesus hatete ba nia,
“Hamriik ona! Foti o nia biti, lao
ona!” 9 Iha momentu nee kedas
ema nee hetan isin diak, nia foti
nia biti hodi lao.
Loron nee loron Sabadu.
10 Nunee nai ulun Judeu sira
hatete ba ema nebee foin hetan
kura nee dehan, “Ohin loron
Sabadu, lei bandu loron Sabadu
la bele lori o nia biti.”✡
11 Maibee nia hataan, “Ema
nebee kura hau mak haruka hau
dehan, ‘Foti o nia biti, lao ona!’”
12 Entaun sira husu ba nia, “Nia
nee see fali mak haruka o foti o
nia biti hodi lao?”
13 Ema nebee foin hetan kura
nee la hatene see mak kura nia,
tanba iha fatin nee ema barak, i
Jesus sai tiha ona husi nebaa ho
nonook.
14 La kleur Jesus hetan fali ema
nee iha uma kreda boot, i hatete
ba nia, “Agora o isin diak ona.
Kuidadu, la bele halo sala tan, se
lae buat aat liu tan bele kona o.”
15 Depois ema nee fila fali ba
iha nai ulun Judeu sira hodi foo
hatene katak, Ema nebee kura

* **5:2** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Barak hakerek “Betesda”, balu “Betsata”, balu “Betsaida”. † **5:4** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee antigu liu la hakerek versikulu 3b-4 nee. ✡ **5:10** Neemias 13:19; Jeremias 17:21

nia nee naran Jesus. 16 Nunee
nai ulun Judeu sira komesa hatete
aat Jesus tanba Nia kura ema iha
loron Sabadu.
17 Maibee Jesus hatete ba sira,
“Hau nia Aman servisu nunka
para, Hau mos servisu nunee.”
18 Jesus nia liafuan nee halo nai
ulun Judeu sira hakarak liu tan
atu oho Jesus, tanba Nia kontra
beibeik regra loron Sabadu nian.
Laos nee deit maibee Nia mos
dehan Maromak mak Nia Aman
rasik, nunee Nia halo Nia Aan
hanesan fali Maromak.

Nai Jesus foo sai katak Nia nee Nai Maromak nia Oan

19 Rona nunee Jesus dehan ba
sira, “Hau hatete lo-loos ba imi,
Maromak nia Oan la bele halo
buat ida mes-mesak, Nia haree
buat nebee mak Nia Aman halo,
Nia mos halo tuir. Saida deit mak
Nia Aman halo, ida nee mak Nia
halo. 20 Tanba Nia Aman hadomi
Nia, i buat hotu-hotu nebee Nia
Aman halo, hatudu ba Nia. Nia
Aman sei hatudu ba Nia buat
nebee makaas liu tan, halo imi
admira. 21 Nia Aman halo moris
fali ema mate, i foo moris rohan-
laek ba sira. Nunee mos Nia Oan
sei foo moris foun ba ema nebee
mak Nia hili. 22 Nia Aman la foo
justisa ba ema ida. Maibee Nia
foo fiar tiha ona ba Nia Oan atu
foo justisa ba ema, 23 atu ema hotu
respeita Nia Oan hanesan sira re-
speita Nia Aman. See deit mak la
respeita Nia Oan, la respeita mos
Nia Aman nebee haruka Nia mai.”
24 Jesus hatutan tan dehan,
“Hau hatete lo-loos ba imi, see
deit mak rona Hau nia liafuan i
fiar ba Ida nebee haruka Hau mai,
sira hetan ona moris rohan-laek,
sira sei la hetan kastigu. Sira sai
tiha ona husi mate hodi tama ba
moris rohan-laek. 25 Hau hatete
lo-loos ba imi, too tempu ida,
tempu nee mak komesa agora nee,
ema nebee hanesan mate tiha ona
tanba haketak aan husi Maromak,
sira sei rona Maromak nia Oan
nia lian. I see mak rona sei hetan
moris.
26 Tanba Aman Maromak mak
moris nia huun, i Nia foo tiha ona
kbiit ba Nia Oan atu foo moris ba
ema. 27 Nia mos foo tiha ona kbiit
ba Nia Oan atu foo justisa ba ema,
tanba Nia mak Ema Umanu nia
Oan.
28 La bele hakfodak. Too
loron ida, matebian sira hotu sei
rona Maromak nia Oan nia lian.
29 Depois matebian sira nee sei
sai mai. Sira nebee uluk halo
buat diak, hetan moris rohan-
laek. Maibee sira nebee uluk halo
buat aat, sei hetan kastigu.✡
30 Hau la bele halo buat ida mes-
mesak, Hau so foo justisa tuir buat
nebee mak Hau rona husi Hau nia
Aman. Justisa nebee Hau foo nee
loos. Tanba Hau laos halo tuir
Hau nia hakarak rasik. Maibee
Hau halo tuir Hau nia Aman nia
hakarak, tanba Nia mak haruka
Hau mai.”

Iha sasin barak foo sai kona ba Nai Jesus

31 “Se karik Hau mesak mak
foo sasin kona ba Hau nia Aan,
entaun Hau nia sasin la vale ida.
32 Maibee iha Ida mak foo sasin
kona ba Hau, nee mak Aman
Maromak rasik. Hau hatene katak
Nia sasin kona ba Hau nee loos.
33 Imi haruka ona ema ba iha
João, i nia foo sasin ba buat nebee
loos.✡ 34 Afinal Hau la presiza
ema ida atu foo sasin kona ba
Hau. Maibee Hau so foo hanoin
fila fali ba imi kona ba João nia lia-
fuan atu imi bele hetan salvasaun.
35 Bainhira João hela iha imi nia
leet, nia hanesan ahi-oan nebee
lakan iha tempu badak nia laran,
i imi kontenti simu nia naroman
nee.
36 Maibee iha buat seluk nebee
foo sasin boot liu fali João nian,
nee mak servisu nebee Hau nia
Aman foo mai Hau atu halao too
hotu. Servisu nee mak Hau halo
durante nee, i servisu nee hatudu
katak Hau nia Aman mak haruka

✡ **5:29** Daniel 12:2 ✡ **5:33** João 1:19-27, 3:27-30

Hau mai. 37 Hau nia Aman nebee
haruka Hau mai nee, Nia rasik foo
sasin kona ba Hau. Imi nunka
rona Nia lian, i nunka haree Nia
oin.✡ 38 Imi la simu Nia liafuan,
tanba imi lakohi fiar Ida nebee
mak Nia haruka mai. 39 Imi badi-
nas estuda Livru Sagradu, tanba
imi hanoin katak liu husi Livru
nee imi hetan moris rohan-laek.
Afinal Livru Sagradu nee rasik
foo sasin kona ba Hau, 40 maibee
imi lakohi mai iha Hau atu hetan
moris.
41 Hau la buka atu ema gaba
Hau. 42 Maibee Hau hatene imi
nia laran, Hau hatene imi la
hadomi Maromak. 43 Hau mai
hodi Hau nia Aman nia naran
maibee imi la simu Hau. Ema
seluk mai hodi nia naran rasik,
nee mak imi simu fali. 44 Imi
la buka atu Maromak gaba imi,
maski Nia mesak deit mak Maro-
mak. Imi buka fali atu imi nia
maluk sira mak gaba. Entaun
oinsaa mak imi atu fiar mai Hau?
45 Keta hanoin dehan Hau sei
hamriik iha Hau nia Aman nia oin
hodi foo sala ba imi. Moisés mak
sei foo sala ba imi, maski imi laran
metin ba nia. 46 Se karik imi fiar
Moisés nia liafuan, entaun imi
fiar mos Hau, tanba nia hakerek
tiha ona kona ba Hau. 47 Maibee
imi la fiar buat nebee Moisés hak-
erek, nunee oinsaa mak imi atu
fiar buat nebee Hau koalia?”

6

Nai Jesus foo haan ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira baa iha tasi Galileia
nia sorin ba, tasi nee nia naran
seluk mak Tiberiades. 2 Ema
barak teb-tebes tuir Nia tanba
sira haree milagre nebee mak Nia
halo tiha ona ba ema moras sira.
3 Depois Jesus sae ba foho ida,
i Nia tuur hamutuk ho Nia es-
kolante sira. 4 Iha tempu nee ema
Judeu nia loron boot Paskua besik
ona.
5 Jesus hateke tuun, iha ema
barak teb-tebes nadodon sae mai.
Nunee Nia hatete ba Filipe, “Ita
atu sosa paun iha nebee para sira
hotu bele haan?” 6 Nia hatete
nunee para koko Filipe, afinal Nia
rasik hatene ona saida mak Nia
atu halo.
7 Filipe hataan, “Ema badaen
nia salariu fulan walu nian* mos
la too atu sosa hahaan ba ema
barak hanesan nee. Atu ema ida-
ida hetan deit paun pedasuk ida
mos la too.”
8 Depois eskolante ida seluk
naran André, Simão Pedro nia
alin foo hatene dehan, 9 “Labarik
mane ida iha nee, nia lori paun
baratu nian fuan lima ho ikan rua,
maibee nee la too atu foo haan ba
ema barak hanesan nee.”
10 Iha nebaa iha duut matak
barak. Jesus foo hatene ba Nia es-
kolante sira dehan, “Haruka sira
tuur.” Sira mos tuur iha duut
leten. Ema sira nee maizoumenus
rihun lima, nee mane deit, sei-
dauk konta feto ho labarik.
11 Depois Jesus foti paun nee i
foo agradese ba Maromak. Hotu
tiha Nia foo ba Nia eskolante sira
hodi fahe ba ema sira nebee tuur
nee. Ikan sira nee mos hanesan.
Ema lubun boot nee haan too
bosu.
12 Sira hotu bosu ona, Jesus
haruka Nia eskolante sira dehan,
“Tau hamutuk hahaan restu atu la
bele estraga.” 13 Nunee eskolante
sira tau hamutuk hahaan restu
husi paun fuan lima nebee ema
barak haan nee, hamutuk bote
sanulu resin rua nakonu.
14 Bainhira ema barak nee ha-
ree milagre nebee Jesus halo, sira
dehan, “Tebes duni, Ema nee Pro-
feta nebee atu mai iha mundu.”
15 Jesus hatene katak ema barak
nee hakarak obriga Nia atu sai
sira nia liurai, nunee Nia sai husi
sira nia klaran hodi baa mes-
mesak iha foho ida.

✡ **5:37** Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22

* **6:7** João hakerek dehan, “*denáriu* atus rua”. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; Marcos 6:45-52)

16 Rai besik kalan ona, Jesus
nia eskolante sira tuun ba iha
tasi ibun. 17 Rai nakukun ona,
Jesus seidauk mai hamutuk ho
sira. Nunee sira sae roo atu hakur
tasi ba iha sidade Kafarnaum.
18 Sira lao dadauk, anin komesa
huu makaas, i laloran mos boot.
19 Bainhira sira hean roo too tiha
ona kilometru lima ka neen, sira
haree Jesus lao mai iha bee leten,
halo sira tauk teb-tebes. 20 Maibee
Jesus dehan ba sira, "Nee Hau.
Keta tauk!" 21 Rona nunee, sira
kontenti simu Nia tama ba iha roo
laran. Derepenti roo nee too iha
fatin nebee sira atu baa.

22 Ema barak nebee ohin Jesus
foo haan nee sei hela iha tasi
sorin. Aban fali sira hakarak ha-
ree tan Jesus. Sira hatene katak,
horiseik roo ida deit mak para
iha nebaa, i Jesus nia eskolante
sira deit mak sae roo nee, Jesus
la sae hamutuk ho sira. 23 La
kleur iha roo balu mai husi sidade
Tiberiades. Roo sira nee para
iha fatin nebee horiseik Nai Jesus
foo agradese ba Maromak hodi
foo paun ba ema barak nee haan.
24 Ema barak nee haree katak
Jesus ho Nia eskolante sira nee la
iha tiha ona. Nunee sira sae roo
hirak nee hodi baa iha Kafarnaum
buka Jesus.

Nai Jesus mak Paun Moris nian

25 Bainhira ema lubun boot nee
too iha tasi sorin, sira hetan Jesus
iha nebaa. Sira husu ba Nia,
"Mestri too hori bainhira?"

26 Jesus hataan, "Hau hatete lo-
loos ba imi, imi buka Hau laos
tanba imi aprende buat ruma
husi milagre nebee mak Hau halo.
Maibee imi buka Hau tanba paun
nebee mak imi haan too bosu
di-diak. 27 La bele servisu para
hetan deit hahaan nebee la dura.
Maibee servisu para hetan ha-
haan nebee mak iha nafatin hodi
foo moris tinan ba tinan. Hau,
Ema Umanu nia Oan mak sei foo
hahaan nee ba imi, tanba Aman
Maromak foo fiar tiha ona mai
Hau atu halo ida nee."

28 Depois sira husu ba Nia, "Ami
tenki halo servisu saida atu bele
halo tuir Maromak nia hakarak?"

29 Jesus hataan, "Servisu nebee
Maromak hakarak atu imi halo
mak nee: Imi tenki fiar ba Ida
nebee Nia haruka mai."

30 Sira husu fali, "Se nunee
hatudu lai sinal ruma mai ami
para ami bele haree hodi fiar. Ita
Boot sei halo saida? 31 Uluk ita nia
bei-ala sira haan paun manaa iha
rai fuik maran, hanesan hakerek
iha Livru Sagradu dehan, 'Nia
foo paun husi lalehan para sira
haan.'"✡

32 Jesus dehan ba sira, "Hau
hatete lo-loos ba imi, uluk imi nia
bei-ala sira hetan paun husi lale-
han, laos Moisés mak foo. Agora
Paun lalehan nian lo-loos mos,
Hau nia Aman mak foo ba imi.
33 Paun nebee Maromak foo mak
Ema ida nebee tuun mai husi
lalehan hodi foo moris rohan-laek
ba ema iha mundu."

34 Sira hatete ba Nia, "Senhor,
foo paun nee mai ami loro-loron."

35 Depois Jesus hatete, "Hau
mak Paun nebee foo moris. See-
see deit mak mai iha Hau, nia
la hamlaha tan, i see mak fiar
mai Hau, sei la hamrook tan.
36 Maibee Hau dehan tiha ona
ba imi, maski imi haree tiha ona
Hau mos, imi la fiar Hau nafatin.
37 Ema hotu nebee Hau nia Aman
entrega tiha ona mai Hau, sira
sei mai iha Hau. I kuandu sira
mai iha Hau, Hau sei la duni
sai sira. 38 Tanba Hau mai husi
lalehan laos atu halo tuir Hau nia
hakarak, maibee atu halo tuir Hau
nia Aman nia hakarak, tanba Nia
mak haruka Hau mai. 39 I Nia
hakarak mak nee: Ema nebee Nia
entrega ona mai Hau, ida mos
la bele lakon, i bainhira mundu

✡ **6:31** Ézodu (Keluaran) 16:4, 15; Salmus (Mazmur) 78:24

nee remata, Hau halo sira moris
fali husi mate. 40 Hau nia Aman
hakarak atu see-see deit mak kon-
hese katak Hau Maromak nia Oan
i fiar mai Hau, sei hetan moris
rohan-laek. I Hau sei halo moris
fali sira bainhira mundu nee re-
mata."
41 Entaun nai ulun Judeu sira
komesa murmura kona ba Jesus
tanba Nia dehan, "Hau mak Paun
nebee tuun mai husi lalehan."
42 Sira dehan, "Nia nee Jesus, José
nia oan. Ita konhese hela Nia
inan-aman. Nusaa mak Nia bele
dehan fali, Nia tuun mai husi
lalehan?"
43 Jesus hatete ba sira, "Imi la
bele murmura tan. 44 Hau nia
Aman mak haruka Hau mai. La
iha ema ida bele mai mesak iha
Hau. So Hau nia Aman lori nia
mak foin bele. I see deit mak
mai iha Hau, Hau sei halo nia
moris fali bainhira mundu re-
mata. 45 Iha Livru Sagradu Maro-
mak nia profeta hakerek dehan,
'Maromak sei hanorin ema hotu.'
Nunee ema hotu nebee rona Hau
nia Aman i aprende husi Nia sei
mai iha Hau.✡ 46 La iha ema ida
mak haree ona Aman Maromak.
So Hau deit mak haree tiha ona
Nia tanba Hau mai husi Nia.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, ema
nebee fiar mai Hau, sei hetan
moris rohan-laek. 48 Hau mak
Paun nebee foo moris. 49 Imi
nia bei-ala sira haan duni paun
manaa iha rai fuik maran, maibee
too ikus sira mate. 50 Maibee
Paun nebee tuun mai husi lalehan
agora dadauk iha nee hela. See
deit mak haan Paun nee sei la
mate. 51 Hau mak Paun Moris
nian nebee tuun ona husi lalehan.
See deit mak haan Paun Moris
nian nee sei moris tinan ba tinan.
Paun nee mak Hau nia isin nebee
Hau foo atu ema iha mundu nee
hetan moris."
52 Rona nunee, ema Judeu sira
komesa haksesuk malu makaas
hodi dehan, "Oinsaa mak Ema nee
bele foo Nia isin atu ita haan?"
53 Entaun Jesus dehan ba sira,
"Nudar Ema Umanu nia Oan, Hau
hatete lo-loos ba imi, imi tenki
haan Hau nia isin i hemu Hau nia
raan, se lae imi la hetan moris.
54 See deit mak haan Hau nia isin
ho hemu Hau nia raan hetan ona
moris rohan-laek. I Hau sei halo
moris fali nia bainhira mundu
nee remata. 55 Tanba Hau nia
isin ho Hau nia raan mak haan-
hemu lo-loos. 56 See deit mak
haan Hau nia isin i hemu Hau nia
raan, nia ida deit ho Hau. 57 Hau
nia Aman mak moris nia huun,
Nia mak haruka Hau mai, i Hau
moris tanba Nia. Nunee mos ema
nebee haan Hau nia isin sei moris
tanba Hau. 58 Hau mak Paun
nebee tuun mai ona husi lalehan.
Ema nebee mak haan Paun nee
sei moris tinan ba tinan. Laos
hanesan paun manaa nebee imi
nia bei-ala sira haan, maski sira
haan maibee too ikus mate."
59 Jesus hanorin buat sira nee
iha uma kreda laran iha Kafar-
naum.

Nai Jesus nia eskolante barak lakohi tuir tan Nia

60 Rona Jesus nia hanorin nee,
ema barak nebee baibain tuir Nia
hodi sai Nia eskolante komesa
dehan ba malu, "Nia hanorin nee
susar atu kompriende, see mak
bele simu?"
61 Jesus hatene katak Nia es-
kolante sira murmura ba malu
kona ba buat nebee Nia hanorin
nee. Nunee Nia hatete ba sira
dehan, "Hau nia hanorin nee xoke
imi nia laran ka? 62 Entaun
aban-bainrua imi haree Hau, Ema
Umanu nia Oan sae fila fali ba
Hau nia fatin uluk, imi sei hanoin
saida loos?
63 Maromak nia Espiritu mak
foo moris, ema la bele. Liafuan
nebee Hau hanorin nee mai husi
Maromak nia Espiritu hodi foo
moris ba ema. 64 Maski nunee
iha ema balu iha imi nia leet la
fiar." Jesus hatete nunee tanba
Nia hatene nanis ona see mak la
fiar, i see mak atu faan Nia.
65 Jesus hatutan tan dehan,
"Tanba nee mak Hau hatete tiha
ona ba imi katak, la iha ema ida

✡ **6:45** Isaias 54:13

bele mai mesak iha Hau. So Hau
nia Aman ajuda nia mak foin nia
bele mai iha Hau.”
66 Komesa husi loron nee Jesus
nia eskolante sira barak husik tiha
Nia i lakohi tuir tan. 67 Jesus
husu ba Nia eskolante nain sanulu
resin rua dehan, “Imi sira nee mos
hakarak atu husik Hau ka?”
68 Simão Pedro hataan, “Nai,
ami atu baa loos nebee? Ita Boot
nia liafuan mak foo moris rohan-
laek. 69 Ami fiar, i ami hatene
katak Ita Boot mak Ema Santu
nebee Maromak haruka mai.”✡
70 Depois Jesus hataan, “Hau
rasik mak hili imi sanulu resin
rua nee sai Hau nia eskolante.
Maibee imi ida diabu.” 71 Jesus
koalia kona ba Judas, Simão Is-
cariotes nia oan. Maski Judas
nee eskolante ida husi sira nain
sanulu resin rua, maibee too ikus
nia mak faan Jesus.

7

Nai Jesus nia alin sira la fiar ba Nia

1 Hotu tiha Jesus lao haleu
provinsia Galileia laran. Nia
lakohi baa iha provinsia Judeia,
tanba nai ulun Judeu sira iha
nebaa hakarak oho Nia. 2 Iha
tempu nebaa ema Judeu nia loron
boot nebee bolu “Baraka” besik
ona.* 3 Nunee Jesus nia alin sira
hatete ba Nia, “Diak liu sai husi
fatin nee hodi baa iha Judeia,
atu Ita Boot nia eskolante sira
iha nebaa bele haree Ita Boot nia
milagre. 4 Tanba see mak hakarak
sai boot, nia la bele subar buat
nebee nia halo. Se Ita Boot halo
ona milagre, entaun hatudu Aan
ba mundu atu ema hotu haree.”
5 Sira hatete nunee tanba maski
sira Jesus nia alin maibee sira la
fiar ba Nia.
6 Nunee Jesus hataan ba sira
dehan, “Agora Hau nia tempu
seidauk too. Maibee ba imi,
tempu saida deit imi bele baa.
7 Ema mundu nee laos odi imi,
sira odi mak Hau tanba Hau foo
hatene beibeik ba sira katak sira
nia hahalok aat. 8 Imi baa tuir
selebrasaun nee. Hau la baa
tanba Hau nia tempu seidauk
too.” 9 Koalia tiha nunee, Nia hela
iha Galileia.
10 Maibee bainhira Nia alin sira
baa tiha, Nia mos baa nonook deit
tuir festa nee, ema seluk la hatene.
11 Iha festa nee, nai ulun Judeu
sira buka Jesus hodi husu tuun-
sae dehan, “Ema nee iha nebee?”
12 Ema barak nebee tuir festa
nee komesa bis-bisu ba malu kona
ba Jesus. Iha ema balu dehan,
“Nia ema diak.” Balu tan dehan,
“Lae, Nia lohi ema barak lao sala
dalan.” 13 Maibee la iha ema ida
mak brani koalia mo-moos kona
ba Nia, tanba sira tauk nai ulun
Judeu sira.

Nai Jesus hanorin iha loron boot Judeu nian

14 Selebrasaun Baraka nee lao
too klaran ona, Jesus baa iha uma
kreda boot hodi hanorin. 15 Nai
ulun Judeu sira admira hodi de-
han, “Ema nee laos eskola boot
ida. Nia aprende buat sira nee
husi nebee?”
16 Nunee Jesus dehan, “Buat
nebee Hau hanorin nee laos mai
husi Hau nia Aan rasik, maibee
mai husi Ida nebee haruka Hau
mai. 17 Ema nebee prontu halo
tuir Maromak nia hakarak, nia sei
hatene, Hau nia hanorin mai husi
Maromak ka mai husi Hau nia
hanoin rasik. 18 See mak hanorin
husi nia hanoin rasik, nia buka
atu ema foti aas nia. Maibee see
mak buka atu foti aas Ida nebee
haruka nia mai, ema nee sempre
koalia deit buat loos i la hatene
bosok. 19 Moisés foo lei ba imi,
maibee imi ida la halo tuir lei nee.
Entaun nusaa mak imi atu oho fali
Hau?”

✡ **6:69** Mateus 16:16; Marcos 8:29; Lucas 9:20

* **7:2** Iha Selebrasaun Baraka, ema Israel hela iha baraka okos durante loron walu. Nunee sira hanoin fila fali katak sira nia bei-ala sira hela iha baraka durante tinan haat-nulu bainhira Maromak lori sira sai husi rai Ejitu.

20 Ema lubun boot hataan, “Di-
abu tama ona O nia laran! See
mak atu oho O?”
21 Jesus hataan, “Foin dadauk
Hau halo milagre ida iha loron
Sabadu, imi hotu hakfodak.
22 Maibee se labarik mane ida nia
loron atu sunat monu iha Sabadu,
imi rasik mos sunat nia iha loron
nee, atu nunee imi kumpri Moisés
nia lei. Afinal sunat nee nia huun
laos Moisés nia lei, maibee tuun
husi bei-ala sira.✡ 23 Entaun atu
halo tuir Moisés nia lei, imi sunat
labarik mane iha loron Sabadu.
Se nunee, nusaa mak imi hirus
Hau tanba Hau kura ema moras
iha loron Sabadu? Afinal Hau
halo nia isin lolon tomak sai diak.✡
24 Tetu ho lo-loos mak foin dehan
ema seluk sala ka la sala. La bele
ona foo sala ba ema tuir deit buat
nebee imi haree husi liur.”

Nai Jesus nee Mesias ka laos?

25 Depois ema Jerusalém balu
husu ba malu dehan, “Ema nee
mak nai ulun sira buka hela atu
oho nee ka lae? 26 Haree took,
agora Nia koalia iha ema barak
nia oin, i nai ulun sira la hatete
buat ida hasoru Nia. Keta halo be
sira konhese ona katak Nia mak
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai. 27 Maibee oinsaa
mak bele? Tanba bainhira Mesias
mai, la iha ema ida mak hatene
Nia mai husi nebee. Ema nee, ita
hatene hela Nia.”
28 Iha tempu nee, Jesus sei
hanorin hela iha area uma kreda
boot. Bainhira Nia rona ema
koalia nunee, Nia hatete ba ema
barak nee ho lian makaas dehan,
“Imi konhese duni Hau, i imi
hatene Hau husi nebee. Hau mai
laos tanba Hau nia hakarak rasik.
Ida nebee haruka Hau mai, Nia
sempre koalia lia loos. Imi la kon-
hese Nia, 29 maibee Hau konhese
Nia, tanba Hau mai husi Nia i Nia
mak haruka Hau mai.”
30 Rona nunee, sira hakarak atu
kaer Jesus, maibee la iha ida mak
konsege tau liman ba Nia, tanba
Nia loron seidauk too. 31 Maski
nunee povu barak komesa fiar ba
Nia. Sira dehan ba malu, “Ema
nee halo milagre barak. Kuandu
Mesias mai, Nia atu halo liu fali
Ema nee ka?”

Nai ulun sira haruka ema baa kaer Nai Jesus

32 Ema Farizeu sira rona hela
ema barak bis-bisu ba malu nunee
kona ba Jesus. Entaun sira hamu-
tuk ho nai lulik nia ulun sira
haruka seguransa uma kreda boot
nian atu baa kaer Jesus.
33 Jesus hatete, “Hau hamutuk
ho imi iha tempu badak deit, de-
pois Hau sei fila fali ba Ida nebee
haruka Hau mai. 34 Imi sei buka
Hau, maibee la hetan Hau, tanba
imi la bele baa iha fatin nebee
mak Hau hela.”
35 Nunee nai ulun Judeu sira
hatete ba malu, “Ema nee atu baa
iha nebee mak ita la bele hetan
Nia? Keta halo be Nia atu baa
iha ita nia maluk Judeu sira nebee
namkari iha ema jentiu sira nia
rai hodi hanorin ema jentiu sira
iha nebaa. 36 Ohin Nia dehan,
‘Imi sei buka Hau maibee la hetan
Hau.’ I ‘Imi la bele baa iha fatin
nebee mak Hau hela.’ Nia liafuan
nee dehan saida?”

Bee nebee foo moris

37 Iha loron ikus selebrasaun
Baraka nian, loron nee mak loron
importante liu, Jesus hamriik foo
sai ho lian makaas dehan, “See
deit mak hamrook, mai iha Hau
hodi hemu bee.✡ 38 Hanesan
hakerek ona iha Livru Sagradu
dehan, ema nebee fiar mai Hau,
‘bee moris nian sei suli sai husi
nia laran.’”✡ 39 Nunee Jesus koalia
kona ba Maromak nia Espiritu,
ema nebee fiar ba Jesus sei simu
Espiritu nee. Maibee momentu
Jesus koalia, Maromak seidauk
foo Nia Espiritu tanba Maromak
seidauk foti aas Jesus.

✡ **7:22** Jénesis (Kejadian) 17:10; Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **7:23** João 5:9 ✡ **7:37** Levítiku (Imamat) 23:36 ✡ **7:38** Ezequiel 47:1-12; Zacarias 14:8; Neemias 9:15,19-20

Povu barak haksesuk malu kona ba Nai Jesus

40 Rona Jesus koalia nunee,
povu balu dehan, “Loos duni.
Ema nee Profeta nebee mak ita
hein hela.”✡
41 Iha balu dehan, “Nia nee
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai.”
Balu tan husu, “Mesias mai husi
Galileia fali ka? 42 Iha Livru
Sagradu dehan Mesias sei mai
husi liurai David nia jerasaun,
husi David nia aldeia Belém.”✡
43 Nunee povu barak haksesuk
malu kona ba Jesus. 44 Sira balu
hakarak kaer Jesus maibee la iha
ida mak konsege tau liman ba Nia.

Nai ulun Judeu sira lakohi fiar ba Nai Jesus

45 Too ikus seguransa uma
kreda boot nian fila fali ba nai
lulik nia ulun sira ho ema Farizeu
sira. Sira nee husu ba seguransa
dehan, “Nusaa mak imi la lori Nia
mai?”
46 Sira hataan, “Seidauk iha ema
ida mak hanorin hanesan Ema
nee.”
47 Ema Farizeu sira nee dehan,
“Keta halo be Nia lohi tan imi.
48 Ami nai ulun sira ho Farizeu
sira fiar ba Nia ka? La iha!
49 Maibee povu sira nee beik, la
hatene Moisés nia lei. Malisan sei
kona sira.”
50 Iha nebaa iha ema Farizeu ida
naran Nicodemos, nia mak uluk
baa hasoru Jesus. Nia hatete ba
sira,✡ 51 “Tuir ita nia lei, ita desidi
kedas atu kastigu ema ka, ita rona
uluk lai husi nia ibun kona ba
saida mak nia halo, depois mak
foin tesi nia lia?”
52 Sira hataan, “O mos ema
Galileia ka?! Baa buka di-diak iha
Livru Sagradu, o sei hatene katak
la iha profeta ida mak mai husi
Galileia.”

Feto ida nebee halo sala seksual

53 [Hotu tiha sira ida-idak fila ba
sira nia uma.†

8

1 Maibee Jesus baa iha foho
Oliveira. 2 Iha dadeer-saan deit,
Nia baa fali iha area uma kreda
boot. Ema barak nadodon mai iha
Nia, i Nia tuur hodi hanorin sira.
3 Depois mestri relijiaun ho ema
Farizeu sira lori feto ida ba iha
Jesus. Feto nee ema kaer toman
bainhira nia halo hela relasaun
seksual ho ema nia laen. Sira
obriga feto nee hamriik iha ema
barak nia oin. 4 Depois sira husu
ba Jesus, “Mestri, feto nee ema
kaer toman bainhira nia halo hela
relasaun seksual ho ema nia laen.
5 Tuir Moisés nia lei, feto hanesan
nee ita tenki tuda mate ho fatuk.
Tuir Ita Boot nia hanoin oinsaa?”✡
6 Sira husu nunee atu lasu Nia
tanba sira buka razaun atu foo
sala ba Nia.*
Maibee Jesus hakruuk i hakerek
iha rai ho Nia liman fuan. 7 Nai
ulun sira husu beibeik ba Nia.
Nunee Nia hamriik i hatete ba
sira, “Imi sira nee, see mak nunka
halo sala, nia mak tuda uluk fatuk
ba feto nee.” 8 Depois Nia hakruuk
fali i hakerek iha rai.
9 Bainhira sira rona Jesus nia
liafuan nee, sira lao ida-idak nian,
komesa husi katuas sira too joven.
Ikus mai Jesus mesak iha nebaa
ho feto nee. 10 Depois Jesus ham-
riik fali hodi husu ba feto nee,
“Senhora, ema sira ohin nee iha
nebee tiha ona? La iha ema ida
mak atu kastigu senhora ka?”
11 Feto nee hataan, “La iha Sen-
hor!”

✡ **7:40** Deuteronómiu (Ulangan) 18:18-19 ✡ **7:42** 2 Samuel 7:12; Mikeias 5:2 ✡ **7:50** João 3:1-2 † **7:53** Kopia Evanjelhu João husi tempu antigu barak. Istoria ida nee tama iha kopia balu, maibee la tama iha kopia nebee antigu liu. ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 22:22-24 * **8:6** Se Jesus dehan lalika oho, sira bele foo sala ba Nia tanba la tuir lei Moisés nian. Se Jesus dehan tenki oho, sira bele kesar iha governador Roma tanba iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema.

Jesus hatete ba nia, “Hau mos la
kastigu ita. Agora bele baa ona.
Maibee la bele halo sala tan.”]

Nai Jesus mak naroman mundu nian

12 Hotu tiha Jesus koalia tan ho
ema lubun boot nee dehan, “Hau
mak naroman mundu nian. See
deit mak tuir Hau, nia sei moris
iha naroman nee nia laran. Nia
dalan la nakukun tan ona.”✡
13 Depois ema Farizeu sira
hatete, “O mesak mak foo sasin
kona ba O nia Aan, entaun O nia
sasin nee la vale ida.”✡
14 Jesus hataan dehan, “Maski
Hau mesak mak foo sasin kona ba
Hau nia Aan, maibee sasin nebee
Hau foo nee loos nafatin. Tanba
Hau hatene hela, Hau mai husi
nebee i Hau sei baa iha nebee,
maibee imi la hatene Hau husi
nebee i sei baa iha nebee. 15 Imi
tesi lia tuir dalan mundu nian,
Hau laos mai atu tesi ema ida
nia lia. 16 Maibee se Hau tesi
lia, Hau halo ho lo-loos. Tanba
Hau laos foo justisa mes-mesak,
maibee Hau hamutuk ho Hau nia
Aman nebee mak haruka Hau
mai. 17 Iha imi nia lei dehan, ema
nain rua foo sasin nebee hanesan
mak foin sasin nee vale. 18 Iha
Testemunhu rua mak foo sasin
kona ba Hau. Ida mak Hau rasik,
Ida seluk mak Hau nia Aman
nebee haruka Hau mai.”
19 Entaun sira husu ba Nia, “O
nia Aman iha nebee?”
Jesus hataan, “Imi la konhese
Hau ho Hau nia Aman. Se karik
imi konhese Hau, entaun imi mos
konhese Hau nia Aman.”
20 Jesus hatete buat sira nee
bainhira Nia hanorin iha area
uma kreda boot besik kaixa
oferta. Maski Nia hanorin iha
fatin nee, maibee la iha ema ida
mak kaer Nia, tanba Nia loron
seidauk too.

Nai ulun Judeu sira la kompriende Nai Jesus nia hanorin

21 Dala ida tan Jesus hatete ba
ema barak nee, “Hau sei baa, i imi
sei buka Hau. Maibee imi la bele
baa iha fatin nebee mak Hau baa,
i imi sei mate ho imi nia sala.”
22 Rona nunee nai ulun Judeu
sira husu ba malu, “Nia atu oho
Aan karik. Tanba nee mak Nia
dehan, ‘Imi la bele baa iha fatin
nebee mak Hau baa.’”
23 Maibee Jesus hatete ba sira,
“Imi husi kraik, Hau husi leten
nebaa. Imi ema mundu nian, Hau
lae. 24 Tanba nee mak Hau hatete
ba imi katak imi sei mate ho imi
nia sala. Se imi la fiar katak Hau
mak Ida nebee imi hein hela nee,†
imi sei mate duni ho imi nia sala.”
25 Sira husu ba Jesus, “Entaun
Ita Boot nee see fali?”
Jesus hataan, “Hori uluk too
agora Hau foo hatene tiha ona
kona ba Hau nia Aan. 26 Tuir loos
Hau bele hatete buat barak kona
ba imi hodi hatudu sai imi nia
sala. Maibee Hau laos atu halo
ida nee. Ida nebee haruka Hau
mai nee sempre koalia buat nebee
loos. I saida mak Hau rona husi
Nia, nee deit mak Hau hatoo ba
ema iha mundu nee.”
27 Sira la kompriende katak Je-
sus koalia kona ba Nia Aman iha
lalehan. 28 Tanba nee Jesus dehan,
“Bainhira imi hasae Hau, Ema
Umanu nia Oan ba iha fatin aas
mak foin imi hatene katak Hau
mak Ida nebee imi hein hela nee.
I imi sei hatene katak Hau la
halo buat ida mes-mesak, maibee
Hau koalia deit buat nebee mak
Hau nia Aman hanorin tiha ona
mai Hau. 29 Ida nebee haruka
Hau mai, Nia sempre hamutuk ho
Hau, Nia nunka husik Hau mesak,
tanba Hau sempre halo haksolok
Nia laran.”
30 Bainhira Jesus koalia nunee,
ema barak komesa fiar ba Nia.

Ema nia hahalok hatudu ema nee tuir see

✡ **8:12** Mateus 5:14; João 9:5 ✡ **8:13** João 5:31 † **8:24** Lian Gregu iha nee besik liu liafuan Portuges “Eu Sou”, maibee ita tradus ba Tetun la bele. Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan ida nee hatudu ba Nai Maromak nia naran. (Haree Ézodu 3:14-15.) Liafuan nee mos hakerek iha João 8:28 ho 8:58.

31 Jesus hatete ba ema Judeu
sira nebee fiar tiha ona ba Nia
dehan, “Se imi kaer metin Hau nia
hanorin, imi Hau nia eskolante
duni. 32 Nunee imi sei hatene lia
loos, i lia loos nee sei halo imi
livre.”
33 Sira hataan, “Ami nee Abraão
nia jerasaun, ami nunka sai ema
ida nia atan. Nusaa mak Ita Boot
dehan, ami sei sai livre?”✡
34 Jesus hataan, “Hau hatete lo-
loos ba imi, see mak halo sala,
nia sai ona atan ba sala. 35 Atan
ida la bele laran metin atu hela
nafatin ho patraun nia familia. So
patraun nia oan rasik mak nafatin
iha familia nee too tinan ba tinan.
36 Entaun se Patraun nia Oan mak
halo imi livre, imi livre duni.
37 Hau hatene imi nee Abraão
nia jerasaun, maibee imi hakarak
oho fali Hau, tanba imi lakohi
simu Hau nia hanorin. 38 Hau
foo hatene ba imi saida mak Hau
nia Aman hatudu ona mai Hau.
Maibee imi halo saida mak imi nia
aman hatete ona ba imi.”
39 Sira hataan, “Ami nia aman
mak Abraão.”
Jesus dehan, “Se imi Abraão
nia jerasaun duni, entaun imi
sei halo tuir Abraão nia hahalok.
40 Maibee imi lae. Imi sira nee
buka dalan atu oho Hau, maski
Hau foo hatene ba imi lia loos
nebee Hau rona husi Maromak.
Buat nebee imi halo nee, Abraão
nunka halo. 41 Imi halo tuir fali
saida mak imi nia aman rasik
halo.”
Sira hataan, “Ami nee laos oan
hili. Ami nia Aman ida deit, nee
mak Maromak rasik, aman seluk
la iha.”
42 Jesus dehan ba sira, “Se Maro-
mak mak imi nia Aman duni,
entaun imi sei hadomi Hau, tanba
Hau mai husi Maromak. Hau laos
mai tanba Hau nia hakarak rasik,
maibee Maromak mak haruka
Hau mai. 43 Nusaa mak imi
la kompriende buat nebee Hau
koalia? Tanba imi lakohi rona.
44 Imi nia aman mak Satanás,
imi gosta tuir imi nia aman nee
nia hakarak. Hori uluk kedas
Satanás nee oho door i sempre
kontra lia loos, tanba lia loos la
bele hela iha nia laran. Bainhira
nia koalia, nia bosok, tanba nia
kakutak nakonu ho buat bosok
deit. Nia rasik bosok-teen, i
Nia mak bosok-teen hotu-hotu nia
aman. 45 Maibee Hau foo sai buat
nebee loos ba imi, nee mak imi
lakohi fiar Hau. 46 Husi imi sira
nee, see mak bele hatudu dehan,
Hau halo sala? Se Hau koalia buat
nebee loos, nusaa mak imi lakohi
fiar Hau?
47 Ema nebee mai husi Maro-
mak, nia rona Maromak nia lia-
fuan. Maibee imi laos husi Maro-
mak, tanba nee mak imi lakohi
rona.”

Nai Jesus boot liu ema Judeu nia bei-ala Abraão

48 Entaun ema Judeu sira hatete
ba Jesus, “Ami dehan nanis katak
O nee ema Samaria, diabu tama
tiha ona O. Nee loos duni.”
49 Jesus hatete, “Diabu la tama
iha Hau ida. Hau respeita Hau
nia Aman, imi hatuun fali Hau.
50 Hau la buka atu ema foti aas
Hau, maibee iha Ida mak hakarak
atu ema foti aas Hau. Nia mak sei
desidi see mak loos i see mak sala.
51 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak halo tuir Hau nia liafuan, nia
sei la mate.”
52 Rona nunee, ema Judeu sira
dehan, “Agora ami hatene mo-
moos katak diabu tama iha O nia
laran! Abraão rasik mate tiha
ona, profeta sira mos mate ona,
maibee O dehan, see mak halo
tuir O nia liafuan sei la mate. 53 O
hanoin O makaas liu ami nia bei-
ala Abraão ka? Afinal Abraão
mate tiha ona, profeta sira mos
mate ona. O hanoin O nee see
fali?”
54 Jesus hataan, “Se Hau rasik
mak foti aas Hau nia Aan, nee
la iha folin ida. Maibee Ida
nebee foti aas Hau mak Hau nia
Aman, Nia nee mak imi bolu imi
nia Maromak. 55 Afinal imi la
konhese Nia. Hau konhese Nia,

✡ **8:33** Mateus 3:9; Lucas 3:8

se karik Hau dehan Hau la konhese Nia, entaun Hau bosok-teen
hanesan mos imi. Maibee Hau
konhese duni Nia i halo tuir Nia
liafuan. 56 Imi nia bei-ala Abraão
hakarak teb-tebes atu haree Hau
mai. Bainhira nia hanoin kona ba
Hau nia loron, nia laran haksolok.
Nia haree duni, i nia kontenti."
57 Depois ema Judeu sira dehan
ba Nia, "O nia tinan seidauk too
lima-nulu maibee O haree tiha
ona Abraão ka?"
58 Jesus hataan, "Hau hatete lo-
loos ba imi, molok Abraão moris,
Hau iha uluk ona."
59 Rona nunee, sira foti fatuk atu
tuda mate Nia tanba Nia halo Nia
Aan hanesan Maromak. Maibee
Jesus lao helik tiha husi sira nia
klaran hodi sai husi area uma
kreda boot.✡

9

Nai Jesus kura ema matan delek ida

1 Jesus lao dadauk, Nia haree
mane ida nebee moris mai matan
delek nanis. 2 Nia eskolante sira
husu, "Mestri, see nia sala mak
halo ema nee moris mai matan
delek? Nia sala rasik ka nia inan-
aman nian?"
3 Jesus hataan, "Nia matan delek
laos tanba nia sala rasik ka tanba
nia inan-aman nia sala. Maibee
nia sai nunee para ema bele ha-
ree Maromak nia kbiit iha nia.
4 Maromak mak haruka Hau mai.
Ita tenki halao Nia servisu du-
rante rai sei loron. Kuandu rai
kalan ona, ema ida la bele halao
servisu tan. 5 Durante Hau sei iha
mundu nee, Hau mak naroman
mundu nian."✡
6 Koalia tiha nunee Jesus tafui
kabeen ba rai, kahur ho rai halo
tahu, depois kose ba ema nee nia
matan. 7 Nia hatete ba ema nee,
"Baa fase o nia matan iha kolan
Siloé." (Siloé katak "haruka".) En-
taun ema nee baa fase nia matan.
Bainhira nia fila fali, nia bele
haree.✡
8 Nia vizinhu sira ho mos ema
seluk nebee baibain haree nia
husu ezmola hatete ba malu de-
han, "Ema nee mak baibain tuur
hodi husu ezmola nee ka lae?"
9 Iha balu dehan, "Nia duni."
Balu dehan, "Lae, nia oin mak
atu hanesan."
Maibee ema nee rasik dehan,
"Hau duni."
10 Nunee sira husu, "Entaun
halo nusaa mak o nia matan bele
haree?"
11 Nia hataan, "Ema ida naran
Jesus halo tahu kose ba hau nia
matan, i haruka hau baa fase iha
bee Siloé. Hau baa fase tiha,
depois hau bele haree."
12 Sira husu fali, "Ema nee iha
nebee?"
Nia hataan, "Hau la hatene."

Farizeu sira investiga ema nebee uluk matan delek

13 Depois ema lori mane nebee
uluk matan delek nee ba iha ema
husi grupu Farizeu. 14 Tanba
loron nebee Jesus halo tahu hodi
kura ema matan delek nee loron
Sabadu, ema Judeu nia loron
deskansa. 15 Nunee ema Farizeu
sira husu ba ema nee, "Halo nusaa
mak o nia matan bele haree?"
Nia hataan, "Nia kose tahu ba
iha hau nia matan, depois hau baa
fase tiha, agora hau bele haree."
16 Ema Farizeu balu dehan,
"Ema nee laos mai husi Maromak,
tanba Nia halo fali servisu iha
loron Sabadu."
Maibee balu dehan, "Sala nain
ida bele halo milagre hanesan nee
ka?" Nunee sira haksesuk malu.
17 Too ikus ema Farizeu sira
husu fali ba ema nebee uluk
matan delek nee dehan, "Nia kura
o nia matan. Entaun oinsaa o nia
hanoin kona ba Nia?"
Ema nee hataan, "Nia Maromak
nia profeta ida."
18 Maibee nai ulun Judeu sira
nee la fiar nafatin katak, ema nee
uluk matan delek i agora bele ha-
ree. Nunee sira haruka ema baa

✡ **8:59** João 5:18 ✡ **9:5** Mateus 5:14; João 8:12 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 49:10; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 20:20; Isaias 8:6

bolu nia inan-aman mai. 19 Depois
nai ulun sira nee husu dehan,
“Ema nee imi nia oan ka? Nia mak
imi dehan moris mai matan delek
ka? Se nunee halo nusaa mak nia
bele haree?”
20 Nia inan-aman hataan, “Loos
duni, nia ami nia oan. Ami
hatene nia moris mai matan
delek. 21 Maibee oinsaa mak nia
bele haree, ami la hatene. Ami
mos la hatene see mak kura nia
matan. Ita boot sira bele husu
rasik ba nia. Nia boot ona, nia
bele hataan mesak.” 22 Nia inan-
aman hataan nunee tanba sira
tauk. Tanba nai ulun Judeu sira
kombina malu tiha ona katak see
mak foo sai dehan Jesus mak
Mesias, nia la bele tama tan iha
uma kreda. 23 Nee mak nia inan-
aman dehan, “Nia boot ona, ita
boot sira bele husu rasik ba nia.”
24 Nunee nai ulun Judeu sira
bolu fila fali ema nebee uluk
matan delek nee hodi dehan, “O
jura took iha Maromak nia oin
atu hataan ho lo-loos. Ami hatene
katak Ema nee sala nain ida.”
25 Nia hataan, “Ema nee sala
nain ka lae, hau la hatene. Buat
nebee hau hatene mak uluk hau
matan delek, maibee agora hau
bele haree.”
26 Nunee sira husu fali, “Nia
halo saida ba o? Oinsaa mak Nia
kura o nia matan?”
27 Nia hataan, “Hau hatete tiha
ona ba ita boot sira maibee ita
boot sira lakohi rona. Nusaa mak
ita boot sira hakarak rona tan?
Keta halo be ita boot sira mos
hakarak sai Nia eskolante?”
28 Depois sira hatete aat nia.
I sira dehan tan, “O mak Ema
nee nia eskolante, ami lae! Ami
Moisés nia eskolante. 29 Ami
hatene katak Maromak koalia ba
Moisés. Maibee kona ba Ema
nee, Nia mosu husi nebee ami la
hatene.”
30 Nunee nia hataan, “Hau ad-
mira! Ita boot sira dehan la
hatene Ema nee mai husi nebee.
Afinal Nia kura tiha ona hau nia
matan. 31 Ita hotu hatene katak
Maromak la rona ema sala nain,
Nia so rona ema nebee adora Nia
i halo tuir Nia hakarak.✡ 32 Hori
uluk liu too agora seidauk iha ema
ida mak kura ema nebee moris
mai matan delek, atu nia bele
haree. 33 Se karik Ema nee laos
mai husi Maromak, entaun Nia la
bele halo buat ida.”
34 Rona nunee sira hataan, “O
nee moris mai nakonu ho sala tiha
ona. O mak hanorin fali ami ka?”
Depois sira duni sai tiha nia husi
uma kreda.

Ema nebee matan tomak kona ba Maromak nia dalan

35 Jesus rona katak nai ulun
Judeu sira duni sai tiha ona ema
nebee uluk matan delek nee husi
uma kreda. Nunee Nia baa hasoru
ema nee hodi dehan, “O fiar Ema
Umanu nia Oan ka lae?”
36 Ema nee husu fali ba Jesus,
“Senhor, Ema Umanu nia Oan nee
see? Foo hatene hau atu hau bele
fiar.”
37 Jesus hatete ba nia, “O haree
tiha ona Nia, agora dadauk Nia
mak koalia ho o nee.”
38 Ema nee hataan, “Hau fiar,
Nai.” I nia hakneak hodi adora
Jesus.
39 Depois Jesus dehan, “Hau mai
iha mundu nee atu hatudu see
mak sala i see mak loos. Nunee
ema nebee hatene aan dehan nia
matan tomak hela, nia sei haree
hetan. Maibee ema nebee hanoin
dehan nia haree moos hela, nia sei
sai matan tomak fali.”
40 Iha ema Farizeu balu rona
Jesus nia liafuan nee, i sira husu,
“O hanoin ami nee matan tomak
kona ba Maromak ka?”
41 Jesus hataan, “Se imi matan
tomak duni, nee la sala ida.
Maibee imi dehan imi bele haree,
nunee imi sei lori nafatin imi nia
sala.”

10

Nai Jesus mak Bibi Atan nebee diak

✡ **9:31** Salmus (Mazmur) 66:18,19

1 Jesus hatutan tan dehan, “Hau
hatete lo-loos ba imi, ema nebee
tama iha bibi luhan laran laos
liu husi odamatan maibee liu fali
dalan seluk, ema nee naok-teen
ho hadau door.
2 Bibi atan lo-loos sempre liu
husi odamatan. 3 Ema nebee hein
odamatan nee sei loke odamatan
ba nia, bibi sira mos rona nia. Nia
bolu bibi ida-ida nia naran, i sira
tuir nia sai ba liur. 4 Bainhira bibi
atan lori nia bibi sira hotu sai ba
liur ona, nia lao uluk, nia bibi sira
lao tuir tanba sira konhese nia
lian. 5 Ema nebee sira la konhese,
sira la tuir. Sira sei halai dook
tiha, tanba la konhese ema nee nia
lian.”
6 Jesus halo komparasaun nee
maibee sira la hatene Nia liafuan
nee dehan saida.
7 Entaun Jesus koalia tan dehan,
“Hau hatete lo-loos ba imi, Hau
mak bibi luhan nia odamatan.
8 Bibi atan sira nebee mai uluk,
sira nee naok-teen ho hadau door,
bibi sira lakohi rona sira.* 9 Hau
mak odamatan. See mak tama liu
husi Hau, nia sei hetan salvasaun.
Nia sei tama-sai ho livre hodi
hetan ai haan.✡ 10 Naok-teen mai
so hakarak naok deit, oho deit, i
estraga deit. Maibee Hau mai atu
Hau nia ema sira bele hetan moris
too nakonu resin.
11 Hau nee Bibi Atan nebee diak.
Bibi atan nebee diak prontu foo
nia moris hodi salva nia bibi sira.
12 Maibee ema nebee simu osan
atu tau matan ba ema seluk nia
bibi, se nia haree asu fuik ida mai,
nia sei halai husik tiha bibi sira
nee, tanba laos ninian. Depois asu
fuik tata bibi balu, i bibi sira seluk
halai namkari. 13 Ema nee halai
husik tiha bibi tanba nia servisu
atu hetan deit osan, nia la interese
ho bibi sira nee.
14 Hau mak Bibi Atan nebee
diak, Hau konhese Hau nia bibi
sira, i sira mos konhese Hau,
15 hanesan Hau nia Aman iha
lalehan konhese Hau i Hau mos
konhese Hau nia Aman. Hau foo
Hau nia moris hodi salva Hau nia
bibi sira.✡ 16 Hau sei iha tan bibi
seluk nebee laos husi luhan ida
nee. Hau tenki lori sira mai. Sira
mos sei rona Hau, depois sira hotu
sei sai luhan ida deit ho bibi atan
ida deit.
17 Hau nia Aman hadomi Hau
tanba Hau foo Aan ba mate atu
nunee Hau bele moris fila fali.
18 La iha ema ida mak hasai Hau
nia moris, maibee Hau rasik mak
foo Hau nia Aan ba mate. Hau
iha kbiit atu foo Hau nia Aan ba
mate, Hau mos iha kbiit atu moris
fila fali. Ida nee mak knaar nebee
Hau simu husi Hau nia Aman.”
19 Bainhira ema Judeu sira
rona Jesus nia hanorin nee, sira
komesa haksesuk malu dala ida
tan. 20 Sira barak dehan, “Nia
bulak tiha ona, diabu tama hela
iha Nia laran. Ita rona Nia atu
manaan saida?”
21 Maibee iha ema seluk dehan,
“Ema nebee diabu tama iha laran
sei la koalia hanesan nee. Diabu
bele kura ema matan delek ka?”

Ema Judeu barak lakohi simu Jesus

22 Too iha tempu malirin, ema
Judeu sira halo festa hodi hanoin
fila fali inaugurasaun uma kreda
boot iha Jerusalém. 23 Jesus lao
hela iha area uma kreda boot
iha parte ida naran Varanda Sa-
lomão. 24 Depois ema Judeu sira
mai haleu Nia hodi husu, “Kleur
loos ona ami hein Ita Boot atu foo
sai ba ami kona ba Ita Boot nia
Aan. Hatete lo-loos mai ami, Ita
Boot mak Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai ka lae?”
25 Jesus hataan, “Hau hatete tiha
ona ba imi, maibee imi la fiar.
Milagre sira nebee Hau halo hodi
Hau nia Aman nia naran hatudu
katak Hau nee see. 26 Maibee imi
la fiar Hau, tanba imi laos Hau nia
bibi. 27 Hau nia bibi sira rona Hau.
Hau mos konhese sira i sira tuir
Hau. 28 Hau foo moris rohan-laek

* **10:8** Iha nee Nai Jesus koalia kona ba nai ulun relijiaun Judeu sira nebee mak la interese ba povu, i la lori sira ba dalan loos. ✡ **10:9** Salmus (Mazmur) 118:20 ✡ **10:15** Mateus 11:27; Lucas 10:22

ba sira, i sira sei la mate haketak
aan husi Maromak. La iha ema
ida bele hadau sira husi Hau nia
liman laran. 29 Hau nia Aman
mak foo sira mai Hau, Nia kbiit
boot liu hotu-hotu. Nee mak la iha
ema ida bele hadau sira husi Nia
liman laran. 30 Hau ho Hau nia
Aman ida deit."
31 Rona nunee, dala ida tan ema
Judeu sira foti fatuk atu tuda mate
Jesus. 32 Maibee Jesus dehan ba
sira, "Imi haree Hau halo buat
diak barak hodi Hau nia Aman nia
naran. Hau nia hahalok diak ida
nebee mak la kona imi nia laran
too imi hakarak tuda mate Hau?"
33 Ema Judeu sira hataan, "Ami
atu tuda O laos tanba O halo
buat diak sira nee, maibee tanba
O hatete aat Maromak. O ema
baibain deit mos hakarak halo O
nia Aan hanesan fali Maromak."✡
34 Jesus hataan, "Iha imi nia
lei Maromak dehan, 'Imi sira nee
maromak oan.'†✡ 35 Maromak
rasik koalia ba sira hodi hanaran
sira nee 'maromak oan'. I imi
hatene katak buat hotu nebee
hakerek iha Livru Sagradu loos
nafatin. 36 Entaun bainhira Hau
dehan, 'Hau Maromak nia Oan',
oinsaa mak imi dehan fali, Hau
hatete aat Maromak? Afinal Nia
mak hili Hau i haruka Hau mai
iha mundu nee. 37 Se karik Hau la
halo knaar nebee Hau nia Aman
hatudu tiha ona mai Hau, entaun
imi lalika fiar Hau. 38 Maibee
Hau halo duni. Entaun imi tenki
fiar ba buat nebee mak Hau halo,
maski imi la fiar Hau. Nunee imi
sei hatene mo-moos katak Hau nia
Aman ho Hau ida deit."
39 Nunee dala ida tan sira atu
kaer Jesus, maibee Nia konsege sai
husi sira nia klaran.
40 Depois Jesus baa iha mota
Jordaun nia sorin ba hodi hela iha
nebaa. Fatin nee mak uluk João
foo sarani ema.✡ 41 Ema barak
baa hasoru Jesus iha nebaa. Sira
dehan ba malu, "João nunka halo
milagre, maibee buat hotu nebee
nia foo sai kona ba Ema nee loos
duni." 42 I sira barak fiar ba Jesus.

11

Lázaro nia mate

1 Iha ema ida naran Lázaro
moras todan. Nia hela iha aldeia
Betánia hamutuk ho nia feton
nain rua, Maria ho Marta. 2 Maria
nee feto ida nebee fui mina morin
ba iha Nai Jesus nia ain i hamaran
ho nia fuuk. Tanba Lázaro moras
todan,✡ 3 nunee nia feton nain nee
rua haruka lia menon ba Jesus
dehan, "Nai, Ita Boot nia belun
nebee Ita Boot hadomi nee moras
hela."
4 Rona nunee Jesus dehan,
"Moras nee sei la halo nia mate.
Maibee nia moras nee foo fatin
atu Maromak hatudu sai Nia kbiit
boot, atu nunee ema hahii adora
Maromak nia Oan."
5 Jesus hadomi Marta, Maria ho
Lázaro. 6 Maski nunee Nia rona
katak Lázaro moras, Nia la baa
lalais. Liu tiha loron rua 7 foin Nia
hatete ba Nia eskolante sira, "Mai
ita fila ba Judeia."
8 Maibee eskolante sira hataan
dehan, "Mestri, foin dadauk ema
Judeu atu tuda mate Ita Boot ho
fatuk iha nebaa. Agora Ita Boot
hakarak baa fali ka?"
9 Jesus hataan, "Loron ida iha
oras sanulu resin rua, loos ka
lae? Ema nebee lao iha rai loron,
nia sei la sidi tanba naroman
mundu nian leno hela nia dalan.
10 Maibee ema nebee lao iha rai
kalan, nia sei sidi tanba la iha
naroman iha nia."
11 Koalia hotu tiha Jesus hatutan
tan dehan, "Ita nia belun Lázaro
toba tiha ona, maibee Hau atu baa
fanu nia."
12 Nia eskolante sira hataan,
"Nai, se Lázaro toba ona, nee
hatudu katak nia sei diak fali."
13 Sira hanoin Jesus koalia kona
ba ema toba baibain, afinal Nia

✡ **10:33** Levítiku (Imamat) 24:16 † **10:34** Iha Salmu 82:1, Nai Maromak bolu ukun nain Israel sira "maromak oan" tanba Nia hili sira atu ukun Nia povu hodi Nia naran. ✡ **10:34** Salmus (Mazmur) 82:1,2,6 ✡ **10:40** João 1:28 ✡ **11:2** Lucas 10:38-39; João 12:3

koalia kona ba Lázaro nia mate.
14 Entaun Jesus hatete mo-moos
ba sira dehan, “Lázaro mate tiha
ona. 15 Foin dadauk nia mate,
Hau la iha nebaa. Nee halo Hau
kontenti, tanba foo oportunidade
ba imi atu fiar liu tan mai Hau.
Agora mai ita baa iha nebaa.”
16 Depois Jesus nia eskolante ida
naran Tomé, baibain ema bolu
Kaduak nee, hatete ba nia maluk
eskolante sira seluk dehan, “Mai
ita baa hotu, atu ita mate hamutuk
ho Nia.”

Nai Jesus baa foo korajen ba Marta

17 Bainhira Jesus ho Nia
eskolante sira too iha Betánia, sira
rona dehan, ema hakoi Lázaro
loron haat liu ba. 18 Betánia
nee besik sidade Jerusalém,
maizoumenus kilometru tolu.
19 Nunee ema Judeu barak mai
iha Marta ho Maria nia uma hodi
foo korajen sira tanba sira nia alin
mate tiha ona.
20 Bainhira Marta rona katak
Jesus mai dadauk, nia sai baa
hasoru Jesus, maibee Maria hela
iha uma. 21 Too iha nebaa, Marta
hatete ba Jesus, “Nai, se Nai iha
nee karik, Hau nia alin la mate
ida. 22 Maski nunee hau hatene
katak saida mak Ita Boot husu
agora, Maromak sei foo.”
23 Jesus hatete ba nia, “O nia alin
sei moris fali.”
24 Marta hataan, “Hau hatene
katak bainhira mundu remata i
Maromak halo ema hotu moris
fali, Nia mos sei halo hau nia alin
moris fila fali.”
25 Jesus dehan ba nia, “Hau
mak halo moris fali ema mate.
Hau mak moris nia huun. Ema
nebee fiar mai Hau, nia sei moris
nafatin, maski nia mate. 26 Ema
nebee moris hodi fiar mai Hau,
nia sei la mate haketak aan husi
Maromak. O fiar liafuan nee ka
lae?”
27 Marta hataan, “Nai, hau fiar.
Hau fiar katak Ita Boot mak
Mesias, Maromak nia Oan nebee
atu mai iha mundu.”

Nai Jesus tanis

28 Koalia hotu tiha, Marta fila
baa bolu nia alin Maria mes-
mesak hodi foo hatene dehan,
“Mestri mai tiha ona. Nia haruka
bolu o.” 29 Rona nunee, Maria
hamriik lalais hodi baa hasoru
Jesus. 30 Iha momentu nee, Jesus
seidauk tama iha aldeia laran, Nia
sei iha hela fatin nebee mak ohin
Marta hasoru malu ho Nia. 31 Ema
Judeu sira nebee hamutuk ho
Maria iha uma hodi foo korajen
ba nia, sira haree Maria hamriik
hodi sai lalais. Sira hanoin nia
atu baa tanis iha Lázaro nia rate,
entaun sira mos tuir nia ba.
32 Maria too iha fatin nebee
Jesus hein hela, nia haree Jesus.
I nia hakneak kedas iha Jesus nia
ain hodi dehan, “Nai, se Nai iha
nee karik, Hau nia alin la mate
ida.”
33 Jesus haree Maria tanis, i ema
Judeu sira nebee tuir Maria mos
tanis, Nia fuan dodok ho laran
susar teb-tebes. 34 Nia husu de-
han, “Imi hakoi nia iha nebee?”
Sira hataan, “Nai, mai haree
rasik.”
35 Jesus mos tanis. 36 Haree
nunee, ema Judeu sira koalia ba
malu dehan, “Haree ba! Nia
hadomi teb-tebes Lázaro.”
37 Maibee iha balu dehan, “Ema
nee kura ona ema matan delek.
Nusaa mak Nia la bele halo buat
ida para Lázaro la mate?”

Nai Jesus halo moris fali Lázaro husi mate

38 Ho laran dodok Jesus baa iha
Lázaro nia rate. Rate nee fatuk
kuak ida nebee taka ho fatuk boot.
39 Jesus haruka dehan, “Dudu sees
tiha fatuk nee.”
Maibee Marta, matebian nia fe-
ton nee dehan, “Nai, ami hakoi nia
loron haat ona. Nia dois ona!”
40 Jesus dehan ba nia, “Ohin Hau
hatete ona ba o katak, se o fiar, o
sei haree Maromak nia kbiit. Loos
ka lae?”
41 Nunee sira muda sees tiha
fatuk nee. Depois Jesus hateke sae
hodi halo orasaun nunee: “Hau

nia Aman, Hau agradese ba Ita
Boot tanba Ita Boot rona Hau.
42 Hau hatene nanis katak Ita Boot
sempre rona Hau, maibee Hau
koalia nunee atu ema sira nebee
hamriik iha nee, bele fiar katak Ita
Boot mak haruka Hau mai."
43 Jesus halo orasaun hotu tiha,
Nia bolu ho lian makaas dehan,
"Lázaro, sai mai ona!" 44 Nunee
Lázaro, ema ida nebee mate tiha
ona nee sai mai. Nia liman ho nia
ain sei bobar hela ho hena, nia oin
mos taka hela ho hena ida.
Depois Jesus haruka sira dehan,
"Hasai tiha hena nebee bobar nia
isin nee atu nia bele lao."

Nai ulun Judeu sira halo planu atu oho Nai Jesus

(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Ema Judeu sira nebee mai
vizita Maria i haree buat nebee
Jesus halo nee, sira barak komesa
fiar ba Nia. 46 Maibee iha ema
balu baa konta fali ba ema Farizeu
sira kona ba buat nebee mak Jesus
halo nee.
47 Nunee ema Farizeu sira ho
nai lulik nia ulun sira foo hatene
justisa nain relijiaun Judeu sira
atu halibur hamutuk. Justisa
nain sira nee foo hanoin ba malu
dehan, "Ema nee halo milagre
barak. Ita atu halo saida? 48 Se
ita husik deit Nia, ema hotu sei
fiar ba Nia. I se sira hotu tuir
Nia, entaun estadu Roma sei mai
halo rahun tiha ita nia uma kreda
i hadau ita nia rain."
49 Husi justisa nain sira nee, iha
ida naran Kaifás, nia mak nai
lulik boot iha tinan nebaa. Nia
dehan nunee: "Imi la hatene buat
ida! 50 Imi la hili saida mak diak
ba imi. Diak liu ema ida mate
ba ita hotu duke ita ema Judeu
tomak mate mohu." 51 Kaifás
hatete nunee laos tuir nia hanoin
rasik. Maibee tanba iha tempu
nebaa nia mak nai lulik boot,
entaun Maromak foo sai liu husi
nia katak, Jesus sei mate ba ema
Judeu tomak. 52 Afinal Jesus mate
laos ba ema Judeu deit, maibee
Nia mos mate ba Maromak nia
oan sira nebee namkari iha rai
sel-seluk, atu nunee Nia halibur
sira hodi halo sira sai ida deit.
53 Komesa husi loron nebaa, nai
ulun Judeu sira kombina malu atu
oho Jesus.
54 Tanba nee, Jesus la lao
livre tan iha ema Judeu nia leet.
Maibee Nia baa fali iha aldeia
ida naran Efraim, besik rai fuik
maran. I Nia hela ho Nia es-
kolante sira iha nebaa.✡
55 Iha tempu nee ema Judeu
nia loron boot Paskua besik ona.
Ema husi aldeia bar-barak baa
iha sidade Jerusalém atu halo se-
rimonia hamoos aan molok festa
Paskua nee. 56 Sira buka Jesus
tuun-sae. Bainhira sira hamriik
hela iha area uma kreda boot, sira
husu ba malu dehan, "Tuir imi nia
hanoin oinsaa? Nia mai iha festa
nee ka lae? Lae karik!" 57 Sira
hatete nunee tanba nai lulik nia
ulun sira ho ema Farizeu sira foo
orden tiha ona katak, se iha ema
ruma hatene Jesus iha nebee, nia
tenki mai foo hatene, atu sira bele
baa kaer Jesus.

12

Maria fui mina morin ba Nai Jesus nia ain

(Mateus 26:6-13; Marcos 14:3-9)

1 Falta loron neen atu tama
ba festa Paskua, Jesus too iha
Betánia, Lázaro nia aldeia.
Lázaro nee mak foin lalais Jesus
halo moris fali husi mate. 2 Ema
iha fatin nee prepara hahaan
kalan nian hodi simu Jesus. Marta
serve iha meza, i Lázaro tuur iha
meza ho bainaka sira seluk hodi
haan hamutuk ho Jesus. 3 Depois
Maria mai lori mina morin folin
karun teb-tebes litru sorin. Nia
fui mina morin nee ba iha Jesus
nia ain, depois hamaran ho nia
fuuk. Nunee uma laran tomak
morin hotu.✡

✡ **11:54** Númerus (Bilangan) 9:10 ✡ **12:3** Lucas 7:37-38

4 Maibee Judas Iscariotes, Jesus
nia eskolante ida nebee sei faan
Jesus dehan, 5 “Nusaa mak nia la
faan mina morin nee, depois nia
osan foo ba ema kiak sira? Tanba
mina nee folin karun, hanesan
ema badaen nia salariu ba tinan
ida tomak.”* 6 Judas hatete nunee
laos tanba nia interese ba ema
kiak maibee tanba nia naok-teen
ida. Nia mak toma konta Jesus
ho Nia eskolante sira nia osan,
maibee nia gosta foti osan balu
husi kofre ba nia aan rasik.
7 Jesus hataan, “Keta hirus nia!
Tanba nia prepara mina morin
nee atu hamorin Hau nia isin para
hakoi. 8 Ema kiak sira sempre iha
imi nia leet, maibee Hau laos atu
hela nafatin ho imi.”✡

Nai lulik nia ulun sira hakarak oho Lázaro

9 Ema Judeu barak rona katak
Jesus iha Betánia hela, nunee sira
mos baa iha nebaa. Sira baa
laos atu haree deit Jesus, maibee
sira mos hakarak haree Lázaro
tanba Jesus halo moris fali nia
husi mate. 10 Nunee nai lulik nia
ulun sira halo planu atu oho hotu
Lázaro, 11 tanba nia istoria nee
halo ema Judeu barak husik tiha
nai lulik sira hodi fiar ba Jesus.

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém

(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

12 Aban fali ema barak nebee
too uluk ona iha Jerusalém atu
tuir festa Paskua rona katak Jesus
iha hela dalan atu baa iha nebaa.
13 Nunee sira foti ramus hodi baa
simu Nia. Sira haklalak hahii
Maromak dehan,
“Hosana!
Nai Maromak foo bensaun ba Ida
nebee mak mai hodi Maromak nia naran.
Maromak foo bensaun ba
ema Israel sira nia Liurai.”✡

14 Jesus hetan kuda buru oan
ida, i Nia sae kuda buru nee.
Nunee Nia halo tuir buat nebee
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
15 “Jerusalém oan sira,†
keta tauk!
Haree ba, imi nia Liurai mai,
sae kuda buru oan.”✡
16 Iha tempu nebaa Jesus nia es-
kolante sira la kompriende saida
mak akontese nee. Bainhira
Maromak foti aas Jesus foin sira
kompriende katak, buat nebee
sira halo nee hakerek nanis ona
iha Livru Sagradu.
17 Ema barak nebee uluk haree
Jesus bolu Lázaro sai husi rate
hodi halo moris fali nia, sira konta
nafatin istoria nee ba ema seluk.
18 Nee mak ema barak sai baa
hodi simu Jesus, tanba sira rona
katak Nia halo ona milagre ida
nee. 19 Entaun ema Farizeu sira
hatete ba malu dehan, “Ita la bele
halo buat ida ona. Haree took,
ema iha mundu tomak halai hotu
ba Nia!”

Nai Jesus koalia kona ba Nia mate

20 Husi ema barak nebee mak
baa iha Jerusalém atu adora
Maromak iha festa Paskua nee,
balu ema Gregu, laos ema Judeu.
21 Sira baa hasoru malu ho Fil-
ipe husi aldeia Betsaida, provinsia
Galileia hodi husu, “Senhor, ami
hakarak hasoru malu ho Jesus.”
22 Depois Filipe hatete ba André, i
sira nain rua baa foo hatene Jesus.
23 Jesus dehan, “Tempu too ona
atu Maromak foti aas Hau, Ema
Umanu nia Oan. 24 Hau hatete
lo-loos ba imi, se trigu fini ida la
kuda ba rai i mate, nia nafatin
musan ida deit. Fini nee mate
mak foin foo fali trigu musan
barak. 25 Ema nebee hadomi liu
nia moris iha mundu nee, sei
lakon fali nia moris. Maibee see

* **12:5** João hakerek dehan, mina nee nia folin *denáriu* 300. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida. ✡ **12:8** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **12:13** Salmus (Mazmur) 118:26 † **12:15** João hakerek dehan, “Siaun nia oan feto”. Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **12:15** Zacarias 9:9 ✡ **12:25** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33

mak tau nia moris nee iha kotuk
fali, nia sei hetan moris rohan-
laek.✡ 26 Ema nebee halao Hau
nia servisu, nia tenki tuir Hau.
Nunee Hau iha nebee deit, nia
mos hamutuk ho Hau. I Hau nia
Aman sei respeita nia.

27 Agora Hau nia laran susar.
Hau atu dehan saida? Hau atu
husu Hau nia Aman hasai Hau
husi tempu terus nee ka? Lae.
Hau la bele husu nunee, tanba
Hau mai iha mundu atu hetan
terus nee duni. 28 Nee mak Hau
husu dehan, 'Hau nia Aman, foti
aas Ita Boot nia naran ba!'"

Derepenti iha lian ida husi lale-
han dehan, "Hau foti aas tiha ona
Hau nia naran, i Hau sei foti aas
fali tan."

29 Ema barak nebee hamriik iha
nebaa rona lian nee. Balu dehan
rai tarutu. Balu tan dehan Maro-
mak nia anju ida koalia ho Jesus.

30 Jesus dehan, "Lian nebee imi
rona nee laos atu tulun Hau,
maibee atu tulun imi. 31 Agora
tempu too ona atu Maromak foo
justisa ba mundu nee, agora Nia
atu hamonu ona Satanás, liurai
mundu nee nian. 32 Maibee bain-
hira ema foti sae Hau iha fatin aas,
Hau sei dada ema hotu-hotu mai
iha Hau." 33 Jesus hatete nunee
para foo sai oinsaa mak Nia atu
mate.

34 Ema lubuk boot nee husu
dehan, "Ami rona ema lee sai
husi Livru Sagradu dehan, Mesias
sei moris tinan ba tinan. En-
taun nusaa mak Ita Boot dehan,
'Ema sei foti sae Ema Umanu nia
Oan'? Ema Umanu nia Oan nee
see loos?"✡

35 Depois Jesus soe lia kona ba
nia Aan dehan, "La kleur tan,
naroman la hamutuk ho imi ona.
Entaun durante naroman nee sei
hamutuk ho imi, imi tenki moris
nafatin iha naroman nee, atu
nakukun la bele taka imi. Tanba
ema nebee lao iha nakukun laran,
nia la hatene nia baa loos nebee.
36 Bainhira naroman sei hamutuk
ho imi, imi tenki fiar ba naroman
nee, atu nunee imi mos bele sai
hanesan naroman nee."

Koalia hotu tiha, Jesus sai husi
fatin nee, i Nia la hatudu Nia Aan
ba sira tan.

Ema Judeu barak la fiar nafatin ba Nai Jesus

37 Maski Jesus halo milagre bar-
barak iha ema Judeu sira nia
klaran, maibee sira la fiar nafatin
ba Nia. 38 Nee hanesan Maromak
nia profeta Isaias hakerek nanis
tiha ona dehan,

"Nai, ema uitoan deit mak fiar ba
liafuan nebee mak ami foo
sai.
Ita Boot nia kbiit hatudu sai
ba see loos?"✡

39 Sira la bele fiar tanba buat
nebee profeta Isaias hakerek na-
nis ona kona loos sira. Nia dehan,
40 "Maromak halo sira nia matan
delek tiha,
i halo sira nia hanoin sai beik
tiha,
atu nunee sira la bele haree
i la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali ba
Maromak,
atu Maromak salva sira."✡

41 Isaias koalia hanesan nee
tanba nia haree tiha ona Jesus
nia kbiit lalehan nian, nunee nia
konta kona ba Jesus.

42 Maski ema barak la fiar ba
Jesus, maibee iha mos ema barak
fiar. Nai ulun Judeu balu mos
fiar ba Nia, maibee sira lakohi foo
sai dehan sira fiar ba Jesus, tanba
sira tauk ema Farizeu sira bandu
la bele tama tan iha uma kreda.
43 Tanba nai ulun sira nee gosta liu
ema mak gaba sira duke Maromak
mak gaba.

44 Depois Jesus foo sai ho lian
makaas ba ema barak dehan,
"Ema nebee mak fiar mai Hau, nia
laos fiar deit Hau maibee nia fiar
mos Ida nebee mak haruka Hau
mai. 45 Ema nebee haree Hau, nia
haree mos Ida nebee mak haruka
Hau mai. 46 Hau mai iha mundu

✡ **12:34** Salmus (Mazmur) 110:4; Isaias 9:6; Ezequiel 37:25; Daniel 7:14 ✡ **12:38** Isaias 53:1
✡ **12:40** Isaias 6:10

nee nudar naroman, atu ema hotu
nebee fiar mai Hau la bele hela
tan iha nakukun laran.
47 Ema nebee rona Hau nia
hanorin maibee la halo tuir, laos
Hau mak atu hamonu kastigu ba
nia. Tanba Hau mai laos atu tesi
lia ba ema iha mundu nee, maibee
atu salva sira. 48 Maski nunee ema
nebee lakohi simu Hau i la simu
Hau nia liafuan, bainhira mundu
nee remata, liafuan nebee Hau
hatoo tiha ona mak sai hanesan
juis hodi hamonu kastigu ba nia.
49 Tanba Hau koalia laos tuir Hau
nia hanoin rasik, maibee Hau nia
Aman nebee haruka Hau mai mak
foo orden mai Hau oinsaa atu
koalia. 50 Hau hatene katak buat
nebee Nia haruka Hau foo sai
nee lori ema ba moris rohan-laek.
Tanba nee, Hau koalia tuir lo-loos
Hau nia Aman haruka."

13

Nai Jesus fase Nia eskolante sira nia ain

1 Festa Paskua besik ona, Jesus
hatene katak Nia oras too ona atu
husik mundu nee hodi fila fali ba
Nia Aman. Nia sempre hadomi
Nia ema sira iha mundu nee, I Nia
hadomi nafatin sira too rohan.
2 Jesus ho Nia eskolante sira
tuur atu haan kalan hamutuk.
Satanás foo hanoin tiha ona ba
Judas, Simão Iscariotes nia oan
atu faan Jesus.
3 Jesus hatene katak Nia Aman
entrega tiha ona buat hotu-hotu
ba iha Nia liman laran. Nia
mos hatene katak Nia mai husi
Maromak i atu fila fali ona ba
Maromak. 4 Nunee sira sei haan
hela, Jesus hamriik, hasai tiha Nia
batina, i foti toalha ida kesi ba
iha Nia kanotak. 5 Depois Nia
fui bee ba iha basia ida i komesa
fase Nia eskolante sira nia ain
hodi hamaran ho toalha nebee
mak kesi hela iha Nia kanotak.
6 Bainhira too iha Simão Pedro,
Pedro hatete ba Jesus, "Nai, Ita
Boot atu fase fali hau nia ain ka?"
7 Jesus hataan dehan, "Agora
o seidauk kompriende saida mak
Hau halo nee, maibee too loron
ida o sei kompriende."
8 Pedro dehan, "Lae! Ita Boot la
bele fase fali Hau nia ain."
Jesus hataan, "Se Hau la fase o
nia ain, entaun o laos Hau nian."
9 Simão Pedro hataan fali, "Nai,
se nunee la bele fase deit hau
nia ain, maibee fase hotu hau nia
liman ho ulun."
10 Jesus dehan, "Ema nebee
hariis ona, so fase deit nia ain,
tanba nia isin moos ona. Imi
sira nee moos ona, maibee laos
imi hotu-hotu mak moos." 11 Jesus
hatene tiha ona see mak atu faan
Nia. Tanba nee mak nia dehan,
laos sira hotu-hotu mak moos.
12 Bainhira Jesus fase hotu sira
nia ain, Nia hatais fali Nia batina
hodi baa tuur fali iha Nia fatin.
Depois Nia husu ba sira dehan,
"Imi kompriende buat nebee Hau
halo ba imi nee ka lae? 13 Imi bolu
Hau 'Mestri' ho 'Nai'. Nee loos,
tanba Hau nunee duni. 14 Agora
imi nia Mestri ho imi nia Nai fase
tiha ona imi nia ain, entaun imi
mos tenki halo nunee ba malu.
15 Hau halo ida nee hanesan ezem-
plu ida atu imi bele halo tuir.✡
16 Hau hatete lo-loos ba imi, atan
ida la bele boot liu fali nia pa-
traun. Nunee mos ema nebee lori
ema seluk nia lia menon, nia la
bele boot liu fali ida nebee mak
haruka nia baa.✡ 17 Agora imi
hatene ona buat sira nee, se imi
halo tuir, imi sei hetan bensaun.
18 Hau nia liafuan nee laos
kona imi hotu. Hau konhese
di-diak imi nebee mak Hau hili
tiha ona. Maibee saida mak atu
akontese nee hanesan lo-loos buat
nebee hakerek tiha ona iha Livru
Sagradu dehan, 'Ema nebee tuur
haan hamutuk ho Hau, nia sai
fali Hau nia inimigu.'✡ 19 Ida
nee Hau foo hatene kedas ba
imi, atu nunee bainhira buat nee
akontese, imi bele fiar katak, Hau

✡ **13:15** Lucas 22:27 ✡ **13:16** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 15:20 ✡ **13:18** Salmus (Mazmur) 41:10

mak Ida nebee imi hein hela nee.
20 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak simu ema nebee Hau haruka,
nia simu ona Hau. See mak
simu Hau, nia simu ona Ida nebee
haruka Hau mai.”✡

Nai Jesus foo sai dehan ema ida atu faan Nia
(Mateus 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

21 Koalia tiha nunee, Jesus laran
susar teb-tebes, i Nia hatete sai
dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi,
husi imi sira nee, ida sei faan Hau
ba Hau nia inimigu sira.”

22 Rona nunee, Nia eskolante
sira hateke ba malu. Sira bilaan
tiha, la hatene Jesus koalia kona
ba see. 23 Iha eskolante ida nebee
Jesus hadomi liu* tuur iha Jesus
nia sorin. 24 Entaun Simão Pedro
foo sinal ba nia hodi dehan, “Husu
took, Nia koalia kona ba see loos?”

25 Eskolante nee sadere ba Jesus
hodi husu, “Nai, see mak atu halo
ida nee?”

26 Jesus hataan, “Hau sei hatama
paun pedasuk ba iha manko laran
depois foo ba ema ida, nia mak
nee.” Depois Jesus foti paun peda-
suk hatama ba iha manko laran
hodi foo ba Judas, Simão Iscari-
otes nia oan. 27 Judas simu tiha
paun nee, Satanás tama kedas
iha nia laran. Jesus hatete ba
Judas, “O atu halo saida, halo
lalais ona ba.” 28 Sira nebee tuur
haan hamutuk ho Jesus, la iha
ida mak kompriende tansaa mak
Jesus hatete nunee. 29 Sira balu
hanoin dehan Jesus haruka Judas
atu baa sosa buat ruma ba festa
Paskua ka foo osan ba ema kiak
sira, tanba Judas mak toma konta
sira nia osan. 30 Simu tiha paun,
Judas sai kedas husi fatin nee. Rai
mos kalan ona.

Jesus nia ukun fuan foun

31 Judas sai tiha, Jesus hatete
ba Nia eskolante sira seluk de-
han, “Agora Maromak atu foti aas
Hau, Ema Umanu nia Oan. Agora
Maromak atu hatudu sai Nia kbiit
liu husi Hau. 32 Tanba Nia hatudu
Nia kbiit liu husi Hau, nunee la
kleur tan Nia rasik sei foti aas
Hau.
33 Hau nia oan doben sira, Hau
hela ho imi la kleur tan ona. Imi
sei buka Hau, maibee hanesan
Hau hatete tiha ona ba nai ulun
Judeu sira katak, iha fatin nebee
mak Hau atu baa, imi la bele
baa.✡ 34 Agora Hau foo ukun
fuan foun ba imi nunee: Hadomi
malu ba. Hanesan Hau hadomi
imi, nunee mos imi tenki hadomi
malu.✡ 35 Se imi hadomi malu
nunee, ema hotu sei hatene katak
imi nee Hau nia eskolante.”

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

36 Simão Pedro husu ba Jesus,
“Nai, Ita Boot atu baa iha nebee?”
Jesus hataan, “Fatin nebee Hau
atu baa nee, o la bele tuir agora.
Aban-bainrua mak o tuir.”
37 Pedro husu fali, “Nai, tansaa
mak hau la bele tuir agora? Hau
prontu mate ba Ita Boot.”
38 Jesus hataan, “Tebes ka? O
prontu mate ba Hau ka? Hau
hatete lo-loos ba o, molok manu
kokoreek, o sei nega Hau dala
tolu.”

14

Nai Jesus mak dalan ba Nai Maromak

1 Jesus hatutan tan dehan, “Imi
keta laran susar. Fiar ba Maro-
mak, fiar mos mai Hau. 2 Iha Hau
nia Aman nia uma iha fatin barak.
Hau hatete nunee tanba fatin iha
duni, se lae, Hau la hatete ida.
Agora Hau atu baa uluk prepara
fatin ba imi iha nebaa. 3 Hau

✡ **13:20** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16 * **13:23** Tuir ema matenek nain sira kona ba Biblia, “eskolante nebee Jesus hadomi liu” nee mak João, ida nebee hakerek livru nee. ✡ **13:33** João 7:34, 8:22-23 ✡ **13:34** João 15:12, 17; 1 João 3:23; 2 João 5

prepara tiha imi nia fatin mak
Hau mai fali hodi lori imi ba atu
imi bele hamutuk ho Hau. Nunee
fatin nebee mak Hau hela, imi
mos hela hotu iha nebaa. 4 Fatin
nebee Hau baa, imi hatene nia
dalan."
5 Tomé husu, "Nai, ami la hatene
Ita Boot atu baa iha nebee. Oinsaa
mak ami bele hatene nia dalan?"
6 Jesus hataan, "Hau mak dalan,
Hau mak lia loos, Hau mak moris
nia huun. See mak atu baa iha
Hau nia Aman, nia tenki liu husi
Hau. 7 Se imi konhese lo-loos
ona Hau, entaun imi konhese mos
Hau nia Aman. Komesa agora
imi konhese duni Nia i haree ona
Nia."
8 Filipe dehan, "Nai, hatudu Ita
Boot nia Aman mai ami, nee too
ona ba ami."
9 Jesus hataan, "Filipe, Hau hela
kleur ona ho imi, maibee imi
seidauk konhese lo-loos Hau ka?
Ema nebee haree ona Hau, nia
haree ona Hau nia Aman. Entaun
nusaa mak o husu fali atu Hau
hatudu Hau nia Aman ba imi?
10 O la fiar katak Hau ho Hau nia
Aman ida deit ka? Buat nebee
Hau foo sai ba imi laos mai husi
Hau nia Aan. Maibee Hau nia
Aman hela iha Hau hodi halao Nia
servisu. 11 Hau hatete ba imi, Hau
ho Hau nia Aman ida deit, imi
tenki fiar Hau nia liafuan nee. Se
imi la fiar Hau nia liafuan nee,
entaun fiar netik buat nebee Hau
halo tiha ona. 12 Hau hatete lo-
loos ba imi, see mak fiar Hau,
nia sei halo buat nebee mak Hau
halo, nia mos sei halo buat nebee
makaas liu tan, tanba Hau baa
hela hamutuk ho Hau nia Aman.
13 I saida deit mak imi husu hodi
Hau nia naran, Hau sei halo, atu
nunee ema foti aas Hau nia Aman
nia naran tanba buat nebee mak
Nia Oan halo nee. 14 Imi bele husu
saida deit hodi Hau nia naran,
Hau sei halo."

Nai Jesus promete atu haruka Espiritu Santu mai

15 "Se imi hadomi Hau, imi
sei halo tuir Hau nia ukun fuan.
16 Hau sei husu ba Hau nia Aman,
i Nia sei foo Ajudador ida atu
mai hela hamutuk ho imi tinan ba
tinan. 17 Nia nee Maromak nia
Espiritu, Nia hatudu sai lia loos.
Ema mundu nian la bele simu
Nia tanba sira la haree Nia i la
konhese Nia. Maibee imi konhese
Nia tanba Nia sei hela hamutuk ho
imi i hela iha imi nia laran.
18 Hau sei la husik imi mesak
hanesan oan kiak, Hau sei mai
fali. 19 La kleur tan, ema
mundu nian la haree tan Hau,
maibee imi sei haree. Tanba Hau
moris, entaun imi mos sei moris.
20 Bainhira imi haree fali Hau mak
imi sei hatene katak Hau laran ida
ho Hau nia Aman i imi mos ida
deit ho Hau.
21 See mak simu Hau nia ukun
fuan hodi halo tuir, nia nee
hadomi Hau. Hau nia Aman
hadomi ema nebee hadomi Hau
nee. Hau mos hadomi nia, i sei
hatudu Hau nia Aan ba nia."
22 Depois eskolante ida naran
Judas, laos Judas Iscariotes, dehan
ba Jesus, "Nai, nusaa mak Nai atu
hatudu Aan mai ami deit, maibee
lakohi hatudu Aan ba ema seluk
iha mundu nee?"
23 Jesus dehan, "Ema nebee
hadomi Hau, nia sei halo tuir Hau
nia liafuan. Hau nia Aman sei
hadomi nia, i Hau ho Hau nia
Aman sei mai hela hamutuk ho
nia. 24 Ema nebee la hadomi Hau,
nia la halo tuir Hau nia liafuan.
Buat nebee imi rona husi Hau laos
mai husi Hau nia Aan, maibee mai
husi Hau nia Aman nebee mak
haruka Hau mai.
25 Buat sira nee hotu Hau hatete
ba imi bainhira Hau sei hamutuk
ho imi. 26 Maibee Hau nia Aman
sei haruka Ajudador ba imi hodi
troka Hau, Nia nee mak Espiritu
Santu. Nia sei hanorin buat hotu
ba imi i foo hanoin fila fali ba
imi kona ba buat hotu-hotu nebee
Hau hanorin tiha ona ba imi.
27 Hau husik hela pas ho hak-
matek ba imi. Pas ho hakmatek
nebee Hau foo nee, la hanesan
imi bele hetan iha mundu nee.
Entaun la bele laran susar i la
bele tauk! 28 Imi rona tiha ona
Hau nia liafuan dehan, 'Hau atu

baa ona, i Hau sei fila fali mai.’
Se imi hadomi duni Hau, entaun
bainhira Hau baa iha Hau nia
Aman, imi sei kontenti, tanba Hau
nia Aman boot liu Hau. 29 Hau foo
hatene kedas ba imi molok buat
sira nee akontese, atu bainhira
akontese imi bele fiar mai Hau.
30 Hau koalia ho imi la kleur tan
ona, tanba Satanás, liurai mundu
nee ninian atu mai ona. Nia
la bele domina Hau. 31 Maibee
buat sira nee akontese atu ema
iha mundu nee hatene katak Hau
hadomi Hau nia Aman i halo
tuir lo-loos buat nebee mak Nia
haruka.”

Hotu tiha Jesus dehan, “Mai ita
baa ona!”

15

Nai Jesus hanesan uvas huun, ita hanesan nia sanak

1 Jesus halo komparasaun ida
nunee: “Hau mak uvas huun lo-
loos,* Hau nia Aman mak Toos
Nain. 2 Hau iha sanak barak.
Sanak nebee la foo fuan, Toos
Nain sei tesi sai tiha hotu. Maibee
sanak nebee foo fuan, Toos Nain
aparu halo moos atu bele foo fuan
barak liu tan. 3 Imi nee moos tiha
ona tanba imi simu ona hanorin
nebee Hau foo ba imi. 4 Imi tenki
laran ida ho Hau nafatin, Hau
mos sei laran ida ho imi nafatin.
Tanba ai sanak nebee haketak aan
ona husi nia huun la bele foo
fuan, nia tenki hamutuk ho nia
huun mak foin foo fuan. Nunee
mos imi, imi tenki laran ida ho
Hau nafatin mak foin imi bele foo
fuan.

5 Hau mak uvas huun, imi mak
nia sanak. Se imi ho Hau nafatin
ida deit, imi hanesan sanak ida
nebee foo fuan barak. Se imi
haketak aan husi Hau, imi la bele
halo buat ida. 6 See mak haketak
aan husi Hau, nia hanesan uvas
sanak nebee la iha folin. Nunee
toos nain soe tiha too maran, de-
pois raut soe ba ahi hodi sunu
tiha. 7 Se imi laran ida nafatin
ho Hau, i imi rai nafatin Hau nia
hanorin iha imi nia laran, imi bele
husu saida deit ba Hau nia Aman,
Nia sei foo.

8 Bainhira imi hanesan uvas
sanak nebee foo fuan barak, nee
halo ema foti aas Hau nia Aman
nia naran. Nunee imi mos hatudu
katak, imi nee Hau nia eskolante
duni.

9 Hanesan Hau nia Aman
hadomi Hau, nunee mos Hau
hadomi imi. Imi tenki moris
nafatin iha Hau nia domin nee.
10 Hau halo tuir buat nebee Hau
nia Aman haruka hodi moris
nafatin iha Nia domin. Se imi
halo tuir Hau nia ukun fuan, imi
mos sei moris nafatin iha Hau nia
domin.

11 Hau hatete buat sira nee hotu
ba imi atu nunee imi nia laran
haksolok teb-tebes hanesan mos
Hau nia laran haksolok. 12 Hau
nia ukun fuan mak nee: Hadomi
malu hanesan Hau hadomi imi.✡
13 Ema nebee hadomi liu nia belun
sira mak ema nebee foo nia moris
atu salva sira, domin boot liu ida
nee la iha. 14 Imi nee mak Hau
nia belun sira, naran katak imi
halo tuir buat nebee Hau haruka.
15 Hau sei la bolu tan imi ‘atan’
tanba atan la hatene saida mak
nia patraun halo. Hau bolu imi
‘belun’ tanba buat hotu nebee Hau
rona husi Hau nia Aman, Hau foo
hatene hotu ba imi. 16 Laos imi
mak hili Hau, maibee Hau mak
hili imi. Hau foti ona imi atu
baa halao Hau nia servisu hodi
foo fuan nebee mak dura nafatin.
Nunee imi husu saida deit ba Hau
nia Aman hodi Hau nia naran, Nia
sei foo. 17 Ida nee mak Hau nia
ukun fuan: Hadomi malu ba.”

Ema mundu nian odi Nai Jesus nia eskolante sira

18 Jesus hatutan tan dehan,
“Bainhira ema mundu nian odi

* **15:1** Iha Antigu Testamentu dala barak kompara ema Israel ho uvas huun (ezemplu Salmu 80:8-16; Isaias 5:1-7; Jeremias 2:21; Ezekiel 15:1-8, 19:10-14; Oseias (Hosea) 10:1). Maibee ema Israel la halo tuir Maromak nia hakarak. Nunee Jesus dehan Nia mak uvas huun lo-loos, tanba Nia mak halo tuir hotu Maromak nia hakarak. ✡ **15:12** João 13:34, 15:17; 1 João 3:23; 2 João 5

imi, keta haluha katak, sira odi
uluk tiha ona Hau. 19 Se karik
imi hanesan sira, entaun sira sei
hadomi imi hanesan sira hadomi
sira nia ema. Maibee imi la
hanesan ho sira, Hau haketak tiha
ona imi husi sira. Nee mak sira
odi imi.
20 Hanoin di-diak liafuan nebee
uluk Hau hatete tiha ona ba imi:
'Atan ida la bele boot liu fali nia
patraun.' Ema mundu halo terus
ona Hau, entaun sira mos sei halo
terus imi. Se sira halo tuir buat
nebee Hau hanorin, sira mos sei
halo tuir imi nia hanorin.✡ 21 Sira
sei halo terus imi tanba imi tuir
Hau. Sira halo nunee tanba sira
la konhese Ida nebee haruka Hau
mai. 22 Se karik Hau la mai foo
sai Maromak nia liafuan ba sira,
entaun Maromak la foo sala ba
sira. Maibee Hau foo sai duni,
nunee agora sira la iha tan razaun
atu defende aan.
23 Ema nebee odi Hau, nia odi
mos Hau nia Aman. 24 Hau
halo ona milagre iha sira nia oin,
milagre nebee ema seluk nunka
halo. Se karik hau nunka halo
milagre sira nee, entaun Maro-
mak la foo sala ba sira. Maibee
Hau halo duni, i sira haree ho
matan rasik. Maski nunee sira odi
nafatin Hau, too odi mos Hau nia
Aman. 25 Maibee buat nee akon-
tese hodi halo tuir saida mak hak-
erek iha sira nia Livru Sagradu
dehan, 'Sira odi Hau maski la iha
razaun.'✡
26 Hau sei haruka Ajudador mai.
Nia mai husi Hau nia Aman. Nia
nee mak Espiritu nebee hatudu
sai lia loos. Bainhira Nia mai,
Nia sei foo sasin kona ba Hau.
27 Imi mos tenki foo sasin kona ba
Hau, tanba hori uluk too agora imi
hamutuk ho Hau.

16

1 Hau hatete buat sira nee hotu
ba imi atu imi la bele lao sala
dalan. 2 Aban-bainrua ema Judeu
sei bandu imi la bele tama tan iha
uma kreda. Laos nee deit, maibee
too tempu ida, ema sei oho imi,
sira hanoin katak sira oho imi
para serbi Maromak. 3 Sira halo
nunee tanba sira la konhese Hau
nia Aman i la konhese mos Hau.
4 Maibee Hau hatete kedas buat
nee ba imi atu aban-bainrua akon-
tese karik, imi lalika hakfodak,
tanba Hau foo sai tiha ona ba imi.
Fo-foun Hau la foo sai buat sira
nee ba imi tanba iha tempu nebaa
Hau sei hamutuk ho imi."

Espiritu Santu nia servisu

5 "Agora Hau atu fila fali ba Ida
nebee haruka Hau mai. Maibee
imi sira nee la iha ida mak husu,
'Ita Boot atu baa nebee?' 6 Imi nia
laran tristi teb-tebes tanba Hau
foo sai buat sira nee. 7 Maibee
Hau hatete lo-loos ba imi, se Hau
baa, nee diak liu ba imi. Se Hau
la baa karik, Ajudador sei la mai
iha imi. Hau baa mak Hau haruka
Nia mai.
8 Bainhira Nia too mai, Nia sei
halo ema iha mundu nee rekon-
hese buat tolu: Sira nia sala, saida
mak loos, i Maromak hamonu
Nia kastigu ba mundu. 9 Kona
ba sala, Ajudador sei hatudu ba
sira katak, sira sala tanba sira
lakohi fiar mai Hau. 10 Kona ba
saida mak loos, Ajudador sei halo
sira kompriende katak, Hau nee
moris loos. Sira hatene nunee
tanba Hau atu baa ona iha Hau
nia Aman i imi sei la haree tan
Hau. 11 Kona ba Maromak nia
kastigu, Ajudador sei foo hanoin
ba sira katak, iha duni justisa
ba aban-bainrua, tanba Maromak
hamonu ona kastigu ba Satanás,
liurai mundu nee nian.
12 Sei iha buat barak mak
Hau atu foo sai ba imi, maibee
agora imi seidauk bele simu hotu.
13 Maibee bainhira Espiritu Santu
mai, Nia sei hatudu sai lia loos
ba imi atu imi hatene hotu. Nia
laos koalia tuir Nia hanoin rasik,
maibee Nia koalia tuir buat nebee
Nia rona husi Hau nia Aman. I
Nia sei foo hatene ba imi kona

✡ **15:20** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 13:16

✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 35:19, 69:5

ba saida mak sei akontese aban-
bainrua. 14 Nia sei foti aas Hau
tanba buat nebee Nia hatoo ba
imi, Nia simu husi Hau. 15 Buat
hotu nebee Hau nia Aman nian,
nee Hau nian. Tanba nee mak
Hau dehan, buat nebee Espiritu
Santu hatoo ba imi, Nia simu husi
Hau."

Eskolante sira sei tristi lai mak foin haksolok fali

16 Jesus hatutan dehan, "La
kleur tan imi la haree ona Hau.
Depois iha tempu badak nia laran,
imi sei haree fali Hau."
17 Jesus nia eskolante balu husu
ba malu dehan, "Liafuan nee de-
han saida? Nia foo sai mai ita de-
han, la kleur tan ita la haree ona
Nia. Depois iha tempu badak nia
laran, ita sei haree fali Nia. I Nia
mos dehan Nia atu baa ona iha
Nia Aman." 18 Sira husu nafatin
dehan, "Liafuan 'la kleur tan' nee
dehan saida? Ita la kompriende."
19 Jesus hatene hela sira atu
husu Nia kona ba buat nee. En-
taun Nia dehan ba sira, "Ohin Hau
hatete, 'La kleur tan imi la haree
ona Hau. Depois iha tempu badak
nia laran, imi sei haree fali Hau.'
Imi husu malu kona ba ida nee
ka?
20 Hau hatete lo-loos ba imi,
bainhira Hau baa, imi sei tanis
halerik ho laran susar, maibee
ema mundu nian sei haksolok.
Imi nia laran sei tristi maibee imi
nia laran tristi nee sei sai fali
haksolok. 21 Nee hanesan inan ida
nebee tempu too ona atu tuur ahi,
nia tanis hakilar. Maibee bainhira
nia oan moris ona, nia haluha tiha
nia terus nee. Nia laran haksolok,
tanba labarik ida moris mai ona
iha mundu nee. 22 Nunee mos
ho imi. Agora imi nia tempu atu
tristi. Maibee aban-bainrua Hau
fila fali mai haree imi, imi nia
laran sei haksolok. La iha ema ida
mak bele hasai fali imi nia ksolok
nee.
23 Bainhira Hau hasoru malu
fali ho imi, imi sei la husu tan buat
ida ba Hau. Hau hatete lo-loos
ba imi, imi husu saida deit hodi
Hau nia naran, Hau nia Aman sei
foo. 24 Too agora imi seidauk husu
buat ruma hodi Hau nia naran.
Husu deit ba. Imi sei simu, atu imi
nia laran bele haksolok teb-tebes."

Nai Jesus manaan tiha ona mundu

25 "Durante nee Hau hanorin
imi ho komparasaun. Maibee too
tempu ida Hau sei la uza tan kom-
parasaun, Hau koalia mo-moos ba
imi kona ba Hau nia Aman. 26 Too
iha tempu nee, imi ida-idak sei
husu rasik ba Hau nia Aman hodi
Hau nia naran, la presiza Hau
mak hatoo ba Nia. 27 Hau nia
Aman rasik hadomi imi, tanba imi
hadomi Hau i imi fiar ona katak
Hau mai husi Maromak. 28 Loos
duni, Hau mai iha mundu nee,
Hau mai husi Nia. Agora Hau atu
husik fali mundu nee, Hau fila fali
ba Nia."
29 Depois Nia eskolante sira de-
han, "Agora Ita Boot koalia mo-
moos, la uza komparasaun tan
ona. 30 Agora ami kompriende
katak, Ita Boot hatene buat hotu-
hotu, ami seidauk husu buat ruma
mos, Ita Boot hatene uluk ona
ami nia hanoin. Nee mak ami
fiar katak Ita Boot mai husi Maro-
mak."
31 Jesus husu fali ba sira, "En-
taun agora imi fiar ona ka?
32 Too tempu ida, tempu nee mak
komesa agora nee, imi sei ha-
lai namkari, imi ida-ida halai ba
nia uma husik hela Hau mesak.
Maibee Hau laos mesak, tanba
Hau nia Aman hamutuk ho Hau.
33 Hau hatete buat sira nee hotu
ba imi atu imi bele moris iha pas
ho hakmatek tanba imi laran ida
ho Hau. Iha mundu nee imi sei
hetan susar. Maibee aten brani
ba, tanba Hau manaan tiha ona
mundu."

17

Jesus halo orasaun ba Nia Aan rasik

1 Jesus koalia hotu tiha nunee,
Nia hateke ba lalehan hodi haro-
han, “Hau nia Aman, agora oras
too ona. Hau husu atu Ita Boot
foti aas Ita Boot nia Oan, Hau, atu
nunee Hau foti aas Ita Boot nia
naran. 2 Tanba Ita Boot foo tiha
ona kbiit mai Hau hodi ukun ema
hotu-hotu, atu Hau bele foo moris
rohan-laek ba ema nebee mak Ita
Boot entrega ona mai Hau. 3 Moris
rohan-laek katak ema konhese Ita
Boot mak Maromak loos, la iha
tan seluk. I sira konhese mos
Hau, Jesus Kristu, nebee Ita Boot
haruka mai. 4 Hau halo hotu ona
servisu nebee mak Ita Boot foo
mai Hau. Nunee Hau hatudu sai
tiha ona Ita Boot nia kbiit iha
mundu nee. 5 Hau nia Aman, Hau
husu atu Ita Boot foti aas fali Hau
iha Ita Boot nia prezensa, hanesan
uluk Hau hamutuk ho Ita Boot
bainhira mundu nee seidauk iha.”

Nai Jesus halo orasaun ba Nia eskolante sira

6 Jesus halo orasaun nafatin de-
han, “Hau foo konhese tiha ona
Ita Boot* ba ema sira nebee Ita
Boot entrega mai Hau iha mundu
nee. Sira nee Ita Boot nian. Ita
Boot foo sira mai Hau, i sira halo
tuir Ita Boot nia liafuan. 7 Agora
sira hatene ona katak, buat hotu
nebee Ita Boot foo ba Hau mai
husi Ita Boot. 8 Tanba Hau hatoo
tiha ona liafuan hotu-hotu nebee
Ita Boot foo mai Hau, i sira simu
tiha ona. Sira hatene katak Hau
mai duni husi Ita Boot, i sira fiar
katak Ita Boot mak haruka Hau
mai.
9 Hau harohan ba sira. Hau
laos harohan ba ema hotu iha
mundu nee, maibee Hau harohan
ba sira nebee mak Ita Boot foo
mai Hau, tanba sira nee Ita Boot
nian. 10 See deit mak Hau nian,
Ita Boot nian. Ita Boot mak foo
sira nee mai Hau, i sira hatudu
sai ona Hau nia kbiit. 11 Agora
Hau atu fila ona ba Ita Boot,
Hau la hela tan ona iha mundu,
maibee sira sei hela iha mundu
nee. Aman Santu, kuidadu sira
ho Ita Boot nia kbiit† nebee mak
Ita Boot foo tiha ona mai Hau.
Ho nunee sira hamutuk ida deit
hanesan Ita Nain rua ida deit.
12 Durante Hau hamutuk ho sira,
Hau kuidadu sira ho Ita Boot nia
naran nebee Ita Boot foo mai Hau.
Hau tau matan ba sira. Nunee sira
iha hotu, so ida deit mak lakon.
Ema ida nee tenki lakon duni tuir
buat nebee hakerek nanis ona iha
Livru Sagradu.✡
13 Agora Hau atu baa ona iha
Ita Boot, maibee Hau harohan
buat sira nee bainhira Hau sei iha
mundu nee, atu sira nia laran bele
haksolok teb-tebes hanesan mos
Hau nia laran haksolok. 14 Hau
foo hatene tiha ona Ita Boot nia
liafuan ba sira. Hau laos ema
mundu nian, sira mos lae. Nee
mak ema seluk iha mundu nee
odi sira. 15 Hau la husu atu Ita
Boot hasai sira husi mundu nee,
maibee Hau husu atu Ita Boot
proteje sira husi aat nain. 16 Sira
laos mundu nian, hanesan Hau
mos laos mundu nian.
17 Uza Ita Boot nia liafuan hodi
halo sira nia laran moos, tanba
Ita Boot nia liafuan sempre loos.
18 Hanesan Ita Boot haruka Hau
mai iha mundu nee, nunee mos
Hau haruka sira baa iha mundu
tomak. 19 Hau entrega Hau nia
Aan tomak ba Ita Boot atu sira
mos bele entrega sira nia aan
tomak sai Ita Boot nian lo-loos.”

Nai Jesus halo orasaun ba ema hotu nebee sei fiar aban-bainrua

20 Jesus harohan nafatin dehan,
“Hau halo orasaun laos ba Hau
nia eskolante sira deit, maibee
Hau mos halo orasaun ba ema
nebee aban-bainrua sei fiar mai
Hau liu husi sira nia liafuan.
21 Hau nia Aman, Hau husu atu
sira hotu hamutuk ida deit, hane-
san Ita Boot ho Hau mos ida deit.
Hau harohan atu sira laran ida ho
Ita Nain rua, atu nunee ema iha

* **17:6** Versikulu nee iha lian Gregu dehan Jesus foo konhese Nia Aman nia “naran”, nee dehan katak Nia Aan. † **17:11** Lian Gregu iha nee dehan, “Ita Boot nia naran”. Nee hatudu ba Nai Maromak nia kbiit ho prezensa. ✡ **17:12** Salmus (Mazmur) 41:9; João 13:18

mundu nee bele fiar katak Ita Boot
mak haruka Hau mai. 22 Ita Boot
foti aas tiha ona Hau, i Hau mos
foti aas tiha ona sira atu nunee
sira sai laran ida hanesan Ita Nain
rua mos laran ida. 23 Nunee Hau
ida deit ho sira, i Ita Boot ida
deit ho Hau, too sira sai neon
ida laran ida. Ho nunee ema iha
mundu sei hatene katak Ita Boot
mak haruka Hau mai, i Ita Boot
sempre hadomi sira, hanesan Ita
Boot hadomi Hau.
24 Hau nia Aman, ema sira
nebee Ita Boot foo tiha ona mai
Hau nee, Hau hakarak atu sira
hela hamutuk ho Hau. Nunee
sira bele haree katak Ita Boot foti
aas tiha ona Hau tanba Ita Boot
hadomi nanis Hau molok mundu
nee iha.
25 Hau nia Aman, Ita Boot sem-
pre halo buat nebee mak loos.
Maski ema mundu nian la kon-
hese Ita Boot, maibee Hau kon-
hese, i Hau nia eskolante sira nee
hatene katak Ita Boot mak haruka
Hau mai. 26 Hau foo konhese tiha
ona ita Boot ba sira, i Hau sei foo
konhese nafatin ba sira atu nunee
Ita Boot nia domin mai Hau bele
hela iha sira, i Hau mos hela iha
sira."

18

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

1 Bainhira Jesus halo orasaun
hotu ona, Nia ho Nia eskolante
sira baa iha mota Sedron nia sorin
ba. Iha nebaa iha toos oliveira ida,
i Jesus ho Nia eskolante sira tama
iha toos nee.
2 Judas ida nebee faan Jesus mos
hatene fatin nee, tanba dala barak
Jesus ho Nia eskolante sira halibur
hamutuk iha nebaa. 3 Nunee Ju-
das mai hamutuk ho tropas Roma
lubuk ida ho mos seguransa uma
kreda boot nian balu. Ema segu-
ransa sira nee mai tanba nai lulik
nia ulun sira ho ema Farizeu sira
mak haruka. Sira hotu lori ahi-
oan, ahi ho mos sasaan kroat.
4 Jesus hatene ona buat nebee
mak atu akontese ba Nia, nunee
Nia sai baa hodi husu ema sira nee
dehan, "Imi buka see?"
5 Sira hataan, "Jesus, Ema
Nazaré."
Jesus hataan, "Hau mak nee."
Judas ida nebee faan Jesus
mos hamriik hamutuk ho sira.
6 Bainhira Jesus dehan, "Hau mak
nee", sira hotu hakiduk monu ba
rai.
7 Jesus husu fali ba sira dehan,
"Imi buka see?"
Sira hataan, "Jesus, Ema
Nazaré."
8 Jesus hataan, "Hau hatete tiha
ona ba imi, Hau mak nee. Se
imi buka duni Hau, entaun husik
Hau nia eskolante sira nee fila
ona." 9 Jesus koalia nunee atu
halo tuir Nia liafuan nebee uluk
Nia harohan ba Nia Aman dehan,
"Ema nebee Ita Boot foo mai Hau
nee, ida mos la lakon."
10 Iha tempu nee, Simão Pedro
lori hela surik. Nia losu surik nee
hodi tesi kotu tiha nai lulik boot
nia atan ida nia tilun sorin loos.
Atan nee naran Malku. 11 Jesus
dehan ba Pedro, "Hatama tiha o
nia surik ba iha nia fatin. O
hanoin Hau la bele simu terus
nebee Hau nia Aman desidi tiha
ona ka?"✡

Ema lori Nai Jesus ba iha nai lulik Anás nia uma

12 Depois tropas Roma ho sira
nia komandante, ho mos ema
Judeu nebee halo seguransa iha
uma kreda boot kaer Jesus i futu
Nia. 13 Sira lori Nia baa uluk iha
Anás nia uma, Anás nee Kaifás
nia banin. Kaifás mak nai lulik
boot iha tinan nebaa, 14 nia mak
uluk foo hanoin ba nai ulun Judeu
sira katak, diak liu ema ida mate
hodi povu tomak nia fatin.✡

Pedro nega Nai Jesus
(Mateus 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

15 Simão Pedro ho eskolante ida
seluk lao tu-tuir Jesus husi kotuk

✡ **18:11** Mateus 26:39; Marcos 14:36; Lucas 22:42 ✡ **18:14** João 11:49-50

too nai lulik boot nia uma. Eskolante ida seluk nee nai lulik
boot konhese hela, nunee bainhira ema lori Jesus tama too
uma oin, eskolante nee mos tama.
16 Maibee Pedro la bele tama,
nia hamriik iha liur deit besik
portaun. Tanba nai lulik boot
konhese hela eskolante ida seluk
nee, entaun eskolante nee baa
koalia ho atan feto nebee mak
hein portaun, nunee Pedro bele
tama. 17 Depois feto nebee hein
portaun nee husu ba Pedro, "O
mos Ema nee nia eskolante ida,
loos ka lae?"
Maibee Pedro hataan, "Lae."
18 Iha kalan nee rai malirin,
nunee atan sira ho mos seguransa
uma kreda boot sunu ahi, i sira
hamriik haneruk hela ahi. Entaun
Pedro mos hamriik hamutuk ho
sira hodi haneruk ahi.

Nai lulik boot investiga Nai Jesus
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

19 Iha tempu nee, nai lulik boot
husu Jesus kona ba Nia eskolante
sira ho mos kona ba Nia hanorin.
20 Jesus dehan, "Hau baibain
koalia iha ema barak nia oin, Hau
nunka koalia subar. Hau sempre
hanorin iha area uma kreda boot
nian ho mos iha uma kreda selseluk, fatin sira nee mak ema
Judeu sira baibain halibur hamutuk. 21 Entaun nusaa mak ita husu
fali buat sira nee mai Hau? Husu
deit ba sira nebee mak rona tiha
ona Hau nia hanorin. Sira hatene
kona ba buat nebee Hau hatete."
22 Jesus koalia nunee, seguransa
ida nebee hamriik besik Nia basa
Nia oin hodi dehan, "O brani
hataan nunee ba nai lulik boot
ka?"
23 Jesus hataan dehan, "Se karik
Hau koalia sala, hatudu took Hau
nia sala iha nebee. Maibee se Hau
koalia loos, nusaa mak o basa fali
Hau?"
24 Depois Anás haruka ema lori
Jesus ba iha nai lulik boot Kaifás
nia uma. Bainhira sira lori Nia,
Nia liman futu metin hela.

Pedro nega tan Nai Jesus
(Mateus 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25 Iha tempu nebaa Simão Pedro
sei hamriik haneruk hela ahi. Iha
ema balu husu dehan, "O mos Nia
eskolante ida, loos ka lae?"
Maibee Pedro nega dehan,
"Lae!"
26 Iha nebaa iha nai lulik boot
nia atan ida, nia sei maluk ho ema
nebee mak Pedro tesi kotu nia
tilun nee. Atan nee husu ba Pedro,
"Hau haree ohin o hamutuk ho
Nia iha toos oliveira laran, loos ka
lae?"
27 Maibee Pedro nega dala ida
tan. Iha momentu nee kedas
manu kokoreek.

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

28 Iha dadeer-saan, ema Judeu
sira lori Jesus husi Kaifás nia uma
ba iha governador Roma nia uma.
Too iha nebaa, sira lakohi tama
liu ba laran, tanba governador
laos ema Judeu, nunee se sira
tama karik, lei Judeu bandu sira la
bele tuir festa Paskua. 29 Entaun
governador Pilatus sai mai hasoru
malu ho sira hodi husu, "Nia halo
sala saida mak imi mai kesar iha
hau?"
30 Sira hataan, "Se Nia laos ema
kriminozu, ami la lori Nia mai iha
ita boot."
31 Pilatus dehan, "Lori Nia baa
hodi foo justisa tuir imi nia lei
rasik."
Maibee sira hataan, "Ami ema
Judeu la iha direitu atu foo kastigu
mate ema." 32 Sira hatete nunee
atu Jesus nia liafuan kona ba oinsaa mak Nia atu mate bele sai
realidade.✡
33 Nunee Pilatus tama fali iha
uma laran. Nia bolu Jesus mai
hodi husu, "O mak ema Judeu sira
nia Liurai ka?"

✡ **18:32** João 3:14, 12:32-33

34 Jesus hataan, “Pergunta nee
mai husi ita rasik ka, ema ruma
mak foo hatene ba ita kona ba
Hau?”
35 Pilatus hataan fali dehan, “O
hatene hau nee see. Hau ema
Judeu ka?! O nia maluk Judeu
rasik ho nai lulik nia ulun sira
mak entrega O mai Hau. O nia
sala saida?”
36 Jesus hataan, “Laos ema
mundu nian mak hili Hau sai Li-
urai. Se nunee karik, entaun ohin
ema Judeu sira baa kaer Hau nee,
Hau nia reinu sei funu hasoru
sira. Maibee Hau nia kbiit atu
ukun laos husi nee.”
37 Pilatus husu, “Entaun O nee
Liurai ka?”
Jesus hataan, “Ita rasik mak
dehan katak Hau Liurai. Hau mai
iha mundu atu foo sasin kona ba
lia loos. See mak kaer metin lia
loos, nia rona Hau.”
38a Pilatus hataan fali dehan,
“Lia loos? Saida mak nee?!”

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus

(Mateus 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

38b Hotu tiha Pilatus sai fali ba
liur hodi koalia ba ema Judeu sira
dehan, “Hau la hetan sala ida iha
Ema nee. 39 Maibee tin-tinan iha
tempu Paskua hau sempre hasai
ema dadur ida ba imi. Agora imi
hakarak hau husik imi nia Liurai
nee ka?”
40 Rona nunee, sira hataan
ho hakilar dehan, “Lae! Laos
Nia! Hasai mak Barabás.” Afinal
Barabás nee ema naok-teen boot
ida.

19

1 Depois Pilatus haruka nia
tropas sira baku Jesus ho sikoti.
2 Sira mos dulas ai tarak halo
kabuar hanesan koroa liurai nian
hodi tau ba Nia ulun. Sira foo
hatais batina kor mean ida hane-
san ema boot nian. 3 Depois
sira ida-ida mai hakbesik Nia hodi
goza Nia dehan, “Viva, ema Judeu
sira nia Liurai!” I sira basa Nia oin
fila-fila.
4 Hotu tiha Pilatus sai fali mai
liur hatete ba ema barak nee de-
han, “Haree ba, hau lori Nia sai
mai atu imi hatene katak hau la
hetan sala ida iha Nia.” 5 Nunee
Jesus sai mai ho koroa ai tarak iha
Nia ulun i hatais hena mean. Pi-
latus hatete ba sira dehan, “Haree
took, Nia mak nee!”
6 Bainhira nai lulik nia ulun
sira ho seguransa uma kreda boot
nian haree Jesus, sira hakilar de-
han, “Prega tiha Nia ba krus!
Prega tiha Nia ba krus!”
Maibee Pilatus hataan, “Imi lori
Nia baa prega ba! Hau la hetan
sala ida iha Nia.”
7 Ema Judeu sira hataan, “Tuir
ami nia lei, Nia tenki hetan kas-
tigu mate tanba Nia foti Nia Aan
dehan Nia mak Maromak nia
Oan.”
8 Bainhira Pilatus rona sira nia
liafuan, nia tauk loos. 9 Nunee
nia lori Jesus tama fali ba uma
laran. Depois nia husu, “O nee
ema nebee?” Maibee Jesus la
hataan buat ida.
10 Pilatus dehan, “Nusaa mak
O lakohi hataan mai hau? O la
hatene hau ka? Hau iha kbiit atu
husik O, hau mos iha kbiit atu
prega O ba krus too mate.”
11 Jesus hataan, “Ita boot nia
kbiit nee mai husi leten. Se laos
husi leten, ita boot la bele halo
buat ida mai Hau. Nee duni ema
nebee entrega Hau ba ita boot, nia
sala boot liu fali ita boot nian.”
12 Rona tiha Jesus nia liafuan
nee, Pilatus buka dalan atu husik
tiha Jesus. Maibee ema Judeu
sira hakilar tan dehan, “Se senhor
husik Ema nee, entaun senhor
sai inimigu ba liurai boot César.
Tanba ema nebee foti aan hane-
san liurai, nia kontra César.”
13 Bainhira Pilatus rona liafuan
nee, nia haruka ema lori Jesus sai
fali ba liur. Depois Pilatus baa
tuur iha kadeira juis nian iha fatin
ida ema bolu Fatin Nahe Fatuk,
iha lian Ebreu dehan Gabata.
14 Momentu nee besik meudia
ona, iha loron preparasaun ba

festa Paskua nian. Pilatus hatete
ba ema sira nee dehan, “Imi nia
Liurai mak nee!”
15 Sira hakilar dehan, “Halakon
tiha Nia! Halakon tiha Nia! Prega
tiha Nia ba krus!”
Pilatus husu fali, “Imi hakarak
hau prega imi nia Liurai ba krus
ka?”
Maibee nai lulik nia ulun sira
hataan, “Ami nia liurai mak César
deit. La iha tan seluk.”
16a Too ikus Pilatus entrega Je-
sus ba sira atu prega ba krus too
mate.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

16b Nunee tropas sira lori Jesus
sai. 17 Jesus rasik hulan hela
Nia krus. Sira sai husi sidade
lao too iha fatin ida naran Fatin
Ulun Ruin, iha lian Ebreu dehan
Golgota.
18 Too iha nebaa, sira prega
Jesus iha krus. Sira mos prega
ema nain rua tan iha krus iha
Jesus nia sor-sorin, Jesus mak iha
klaran. 19 Pilatus haruka ema
hakerek liafuan iha ai kabelak
ida, depois taka iha Jesus nia krus
leten. Liafuan nee hakerek hane-
san nee: “Jesus Ema Nazaré, ema
Judeu sira nia Liurai.”
20 Ema Judeu barak lee liafuan
nee, tanba fatin nebee prega Jesus
ba iha krus nee la dook husi
sidade, i liafuan nee hakerek iha
lian Ebreu, Latin, ho lian Gregu.
21 Maibee nai lulik Judeu nia ulun
sira baa hatete ba Pilatus de-
han, “Senhor la bele hakerek ‘ema
Judeu sira nia Liurai’! Diak liu
hakerek hanesan nee: ‘Ema nee
dehan, Nia mak ema Judeu sira
nia Liurai.’”
22 Maibee Pilatus hataan, “Buat
nebee hau hakerek tiha ona, la
bele troka fali.”
23 Bainhira tropas sira prega
tiha Jesus iha krus, sira nain haat
fahe Jesus nia hena ba malu. Hela
deit Nia hena naruk ida nebee
soru tomak husi leten too kraik,
la suku. 24 Depois tropas sira
hatete ba malu, “Ita lalika lees
hena naruk nee. Mai ita dada
rifa deit, atu hatene see mak bele
hetan.” Buat nee akontese hodi
halo tuir saida mak hakerek iha
Livru Sagradu dehan,

“Sira fahe Hau nia hena ba malu;
sira dada rifa para hatene,
Hau nia hena naruk monu
ba see.”

Nunee tropas sira halo tuir duni
liafuan nee.✡
25 Iha momentu nee Jesus nia
inan, Nia inan nia alin feto,
Kleofas nia kaben Maria, ho
Maria Madalena hamriik besik
hela krus. 26 Jesus haree Nia inan
iha nebaa i haree Nia eskolante
ida nebee Nia hadomi liu nee mos
hamriik besik, depois Nia dehan
ba Nia inan, “Hau nia inan, ida
nee ita nia oan.” 27 I Nia hatete ba
Nia eskolante nee dehan, “Ida nee
o nia inan.” Komesa husi loron
nee, eskolante nee lori Jesus nia
inan baa hela iha nia uma.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

28 Jesus hatene katak Nia halo
hotu ona Nia knaar. Nunee, atu
halo tuir buat nebee hakerek iha
Livru Sagradu, Nia dehan, “Hau
hamrook.”✡
29 Iha nebaa iha manko ida, tua
siin iha laran. Ema ida baa foti
esponza rohan ida habokon ho
tua siin nee, tau ba iha ai hisopu
hodi lolo ba iha Jesus nia ibun.
30 Jesus koko tiha tua siin nee, Nia
dehan, “Hotu ona.” Depois Nia
hakruuk hodi hakotu Nia iis.

Soldadu sona diman ba Nai Jesus nia sorin

31 Loron nee Sesta, loron
preparasaun ba Sabadu, aban
fali loron boot Paskua nian. Nai
ulun Judeu sira lakohi atu ema
nia mate isin tara nafatin iha
krus leten iha loron Sabadu.
Entaun sira baa husu Pilatus atu

✡ **19:24** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **19:28** Salmus (Mazmur) 69:22, 22:16

haruka ema baa baku tohar tiha
ema nebee tara iha krus nee nia
ain para sira bele mate lalais.
32 Nunee tropas sira baa uluk
ema nain rua nebee mak prega
iha Jesus nia sorin loos ho sorin
karuk hodi baku tohar sira nia
ain. 33 Maibee bainhira sira too
iha Jesus, sira haree Nia mate tiha
ona. Nunee sira la baku tohar
Nia ain. 34 Maibee soldadu ida
hodi diman sona Jesus nia sorin,
derepenti raan ho bee suli sai.
35 Ida nebee konta buat nee ba
imi, nia haree ho matan rasik, nee
mak nia hatene katak buat nebee
nia konta nee loos duni. Nia foo
sasin atu imi mos bele fiar. 36 Buat
nee akontese ba Jesus tuir saida
mak hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu dehan, "Nia ruin ida mos
ema la baku tohar."✡ 37 Iha Livru
Sagradu mos hakerek dehan, "Sira
sei hateke ba Ida nebee mak sira
sona."✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

38 Depois José husi sidade Ari-
mateia baa husu lisensa ba Pi-
latus atu hasai Jesus nia mate
isin. José nee Jesus nia eskolante
ida, maibee nia sub-subar deit
tanba nia tauk nai ulun Judeu
sira. Pilatus foo lisensa, nunee
José baa hasai Jesus nia mate isin.
39 Nicodemos, ida nebee uluk mai
hasoru Jesus iha kalan, nia mos
baa hamutuk ho José. Nia lori ai
morin ho mina morin diak nian
hamutuk maizoumenus kilu tolu-
nulu. 40 Ema nain rua nee lori
Jesus nia mate isin, depois falun
ho hena mutin diak nian hamutuk
ho ai morin ho mina morin nee.
Ida nee tuir ema Judeu sira nia
kultura hakoi mate.
41 Iha fatin nebee ema prega
Jesus, iha toos ida. Iha toos laran
nee iha rate foun ida mak seidauk
uza hodi hakoi mate. 42 Tempu
badak ona tanba atu tama ona
ba loron Sabadu, ema Judeu nia
loron deskansa. Nunee sira nain
rua haloot Jesus nia mate isin iha
rate nee, tanba besik hela.*

20

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

1 Iha loron Domingu, dadeer-
saan nakukun, Maria Madalena
baa iha rate. Too iha nebaa, nia
haree fatuk ida hodi taka rate nee
muda sees tiha ona. 2 Nunee nia
halai baa foo hatene Simão Pe-
dro ho eskolante ida nebee Jesus
hadomi liu nee. Nia dehan, "Ema
foti tiha ona ita nia Nai nia mate
isin husi rate, sira tau iha nebee
ami la hatene."
3 Nunee Pedro ho eskolante ida
seluk nee baa iha rate. 4 Sira
nain rua halai, maibee eskolante
ida seluk nee halai makaas liu
i nia mak too uluk iha rate.
5 Nia hakruuk hateke tama ba rate
laran, nia haree hetan hena mutin
nebee uza hodi falun mate isin,
maibee nia la tama liu ba laran.
6 Simão Pedro too ikus, i nia
tama kedas ba rate laran. Nia
haree hena mutin nee iha nebaa.
7 Nia mos haree hena nebee mak
ema bobar ba Jesus nia ulun,
hena nee hikar tiha ona, la tau
hamutuk ho hena seluk. 8 Depois
eskolante ida nebee too uluk nee
mos tama ba laran. Nia ha-
ree i fiar. 9 Iha tempu nebaa
sira nain rua seidauk kompriende
buat nebee hakerek nanis ona iha
Livru Sagradu dehan Jesus tenki
moris fali husi mate. 10 Depois
eskolante nain rua nee fila ba
uma.

Nai Jesus hatudu Aan ba Maria Madalena
(Mateus 28:9-10; Marcos 16:9-11)

✡ **19:36** Ézodu (Keluaran) 12:46; Númerus (Bilangan) 9:12; Salmus (Mazmur) 34:21 ✡ **19:37** Zacarias 12:10; Apokalipse 1:7 * **19:42** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu.

11 Maibee Maria sei hamriik
tanis hela iha rate oin. Tanis
dadauk, nia hakruuk hodi hateke
ba rate laran. 12 Nia haree anju
rua hatais hena mutin. Sira tuur
iha fatin nebee foin dadauk Jesus
nia mate isin latan ba nee. Ida
tuur iha ulun, ida seluk tuur iha
ain. 13 Sira husu ba Maria, "Sen-
hora, tansaa mak ita tanis?"

Nia hataan, "Ema hasai tiha ona
hau nia Nai nia mate isin, sira tau
iha nebee hau la hatene."

14 Koalia hotu tiha Maria hateke
ba kotuk, nia haree Jesus hamriik
hela iha nebaa, maibee nia la
hatene katak nee Jesus.

15 Jesus husu nia dehan, "Sen-
hora, tansaa mak ita tanis? Ita
buka see?"

Maria la konhese Jesus, nia
hanoin toos nain mak koalia ho
nia. Entaun nia husu fali dehan,
"Senhor, se karik ita boot mak lori
Nia baa tau fali iha fatin seluk, foo
hatene mai hau, ita boot tau Nia
iha nebee, atu hau bele baa foti
Nia."

16 Jesus hatete ba nia, "Maria!"

Maria fila oin hodi hateke ba
Jesus dehan, "Raboni", iha lian
Ebreu dehan "Mestri."

17 Jesus dehan, "La bele kaer
Hau, tanba Hau seidauk sae fali
ba iha Hau nia Aman. Maibee
baa foo hatene ba Hau nia maun-
alin sira katak agora Hau atu sae
fali ona ba iha Hau nia Aman,
Nia mos imi nia Aman. Nia nee
Hau nia Maromak ho mos imi nia
Maromak."

18 Nunee Maria Madalena baa
foo hatene Jesus nia eskolante sira
dehan, "Ohin hau haree ita nia
Nai!" Depois nia foo hatene Jesus
nia lia menon ba sira.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

19 Iha Domingu kalan, Jesus nia
eskolante sira halibur hamutuk,
sira xavi odamatan metin tanba
tauk nai ulun Judeu sira. Dere-
penti deit Jesus mai hamriik iha
sira nia klaran hodi kumprimenta
sira dehan, "Maromak foo pas ba
imi!" 20 Koalia tiha nunee, Jesus
mos hatudu Nia liman kanek ho
sorin kanek ba sira. Bainhira sira
haree sira nia Nai, sira kontenti
teb-tebes.

21 Depois Jesus hatete ba sira
dala ida tan, "Maromak foo pas
ba imi. Hanesan Hau nia Aman
haruka Hau mai, nunee mos Hau
haruka imi baa." 22 Depois Nia
huu Nia iis ba sira hodi dehan,
"Simu Espiritu Santu ba. 23 Se
imi foo perdaun ba ema ruma nia
sala, Maromak mos foo perdaun
ba nia. Se imi la foo perdaun
ba nia sala, Maromak mos la foo
perdaun ba nia."✡

Nai Jesus hatudu Aan ba Tomé

24 Husi Jesus nia eskolante nain
sanulu resin rua, iha ida naran
Tomé, baibain ema bolu Kaduak.
Bainhira Jesus hatudu Aan ba Nia
eskolante sira, Tomé nee la iha.
25 Nunee eskolante sira seluk de-
han ba nia, "Ami haree tiha ona
ita nia Nai!"

Maibee Tomé hatete ba sira de-
han, "Hau haree lai pregu fatin
iha Nia liman hodi hatama hau
nia liman fuan ba, i hau hatama
lai hau nia liman ba iha Nia sorin
kanek. Nee mak foin hau fiar!"

26 Liu tiha semana ida, Jesus
nia eskolante sira halibur malu
fali iha uma, Tomé mos iha
nebaa. Odamatan xavi metin
hotu, maibee Jesus mai hamriik
iha sira nia klaran hodi kumpri-
menta sira dehan, "Maromak foo
pas ba imi!" 27 Depois Jesus hatete
ba Tomé, "Haree Hau nia liman, i
hatama o nia liman fuan ba! Lolo
o nia liman mai hodi hatama iha
Hau nia sorin kanek nee. Keta
duvida tan maibee fiar ba!"

28 Tomé dehan ba Jesus, "Hau
nia Nai. Hau nia Maromak!"

29 Depois Jesus hatete ba Tomé,
"O fiar tanba o haree tiha ona

✡ **20:23** Mateus 16:19, 18:18

Hau. Maibee ema nebee fiar
maski nia la haree Hau, nia hetan
bensaun boot liu tan.”

Livru nee hakerek atu ema bele fiar ba Nai Jesus

30 Jesus halo milagre barak tan
iha Nia eskolante sira nia oin hodi
hatudu Maromak nia kbiit. Mila-
gre sira nee la hakerek hotu iha
livru nee. 31 Maibee buat sira nee
hakerek atu imi bele fiar katak
Jesus mak Mesias, Maromak nia
Oan. Liu husi imi nia fiar ba Nia
mak imi hetan moris rohan-laek.

21

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante iha tasi ibun

1 Iha loron ida Jesus hatudu Aan
ba Nia eskolante sira dala ida tan,
iha tasi Tiberiades.* Istoria nee
hanesan nee: 2 Iha tempu nee
Jesus nia eskolante balu hamu-
tuk iha fatin ida. Sira nee mak
Simão Pedro, Tomé ema baibain
bolu Kaduak, Natanael husi aldeia
Kaná provinsia Galileia, Zebedeu
nia oan nain rua ho mos eskolante
nain rua tan.
3 Iha momentu nebaa Simão
Pedro dehan, “Hau atu baa tasi
hodi tiha ikan.”
Eskolante sira seluk hataan,
“Ami baa hotu.” Entaun sira baa
sae roo, maibee tiha ikan kalan
tomak, la hetan buat ida.✡
4 Iha dadeer-saan rai huun
mutin, Jesus hamriik iha tasi ibun,
maibee eskolante sira nee la kon-
hese katak Nia nee Jesus. 5 Jesus
bolu sira hodi husu, “Belun sira,
imi hetan ikan ruma ka lae?”
Sira hataan, “Ami la hetan buat
ida.”
6 Entaun Nia hatete ba sira, “Soe
imi nia redi baa iha roo nia sorin
loos mak imi sei hetan.”
Bainhira sira soe redi, sira atu
dada fali redi nee ba iha roo, dada
la bele, tanba iha ikan barak teb-
tebes.✡
7 Depois eskolante ida nebee
Jesus hadomi liu nee hatete ba Pe-
dro, “Ita nia Nai mak iha nebaa.”
Bainhira Simão Pedro rona katak
sira nia Nai mak iha nebaa, nia
hatais fali nia faru, tanba ohin nia
hasai nia faru atu bele servisu.
Depois nia haksoit tuun ba bee
laran hodi nani ba tasi ibun.
8 Eskolante sira seluk mak hean
roo, dada tuir redi nebee nakonu
ho ikan nee. Sira hean roo
too iha tasi ibun laduun dook,
maizoumenus metru atus ida.
9 Bainhira sira tuun husi roo,
sira haree ahi lakan, ikan balu
tunu hela iha ahi nee, iha mos
paun. 10 Depois Jesus hatete ba
sira, “Ikan nebee imi foin hetan
nee, lori balu mai.”
11 Entaun Simão Pedro sae ba
roo leten hodi dada redi nee ba
tasi ibun. Redi nee nakonu ho
ikan bo-boot, hamutuk atus ida
lima-nulu resin tolu. Maski ikan
barak hanesan nee, maibee redi la
naklees.
12 Jesus hatete ba sira, “Mai
haan ona.” Eskolante sira la iha
ida mak brani husu tuir Nia nee
see. Sira hatene katak Nia nee sira
nia Nai.
13 Depois Jesus baa foti paun
hodi foo ba sira, ikan mos Nia halo
nunee.
14 Durante Jesus moris fali husi
mate, ida nee mak dala tolu ona
Nia hatudu Aan ba Nia eskolante
sira.

Nai Jesus koalia ho Pedro

15 Bainhira sira haan hotu tiha,
Jesus husu ba Simão Pedro dehan,
“Simão, João nia oan, o hadomi
Hau liu fali sira hotu ka?”
Pedro hataan, “Loos Nai, Ita
Boot hatene hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan, “Entaun hein Hau
nia bibi oan sira.”
16 Dala ida tan Jesus husu ba nia,
“Simão, João nia oan, o hadomi
Hau ka?”
Nia hataan, “Loos Nai, Ita Boot
hatene hau hadomi Ita Boot.”

* **21:1** Tasi Tiberiades mak tasi Galileia. ✡ **21:3** Lucas 5:5 ✡ **21:6** Lucas 5:6

Jesus dehan tan, “Entaun tau
matan ba Hau nia bibi sira.”
17 Jesus husu ba dala tolu dehan,
“Simão, João nia oan, o hadomi
Hau ka?”
Pedro laran susar tanba Jesus
husu nia dala tolu kedas dehan,
“O hadomi Hau ka?” Nunee nia
dehan, “Nai, Ita Boot hatene buat
hotu, Ita Boot hatene katak hau
hadomi Ita Boot.”
Jesus hatete ba nia, “Entaun
hein Hau nia bibi sira. 18 Hau
hatete lo-loos ba o, uluk o sei
joven, o kesi o nia kanotak hodi
lao tuir o nia hakarak rasik.
Maibee aban-bainrua o katuas
ona, o sei lolo o nia liman atu
ema seluk kesi i lori o ba iha
fatin nebee mak o lakohi atu baa.”
19 Jesus nia liafuan nee foo sai
oinsaa mak Pedro atu mate hodi
hatudu sai Maromak nia kbiit
boot.†
Hotu tiha Jesus hatete ba Pedro,
“Mai tuir Hau!”

Eskolante nebee Jesus hadomi

20 Pedro hateke ba kotuk, nia
haree eskolante ida nebee Jesus
hadomi liu lao tuir sira. Eskolante
nee mak uluk tuur sadere ba Je-
sus bainhira haan kalan hamutuk,
nia mak husu ba Jesus dehan,
“Nai, see mak atu faan Ita Boot?”✡
21 Bainhira Pedro haree eskolante
nee, nia husu ba Jesus, “Nai, oin-
saa kona ba nia?”
22 Jesus hataan, “Se karik Hau
hakarak nia moris nafatin too Hau
fila fali mai, o la presiza hatene. O
tenki tuir Hau.”
23 Tanba Jesus koalia nunee mak
ema nebee fiar ba Nia komesa
konta ba malu katak eskolante
ida nee sei la mate. Afinal Jesus
laos dehan eskolante nee aban-
bainrua la mate. Maibee Nia
dehan, “Se karik Hau hakarak nia
moris nafatin too Hau fila fali mai,
o la presiza hatene.”

João taka nia surat

24 Eskolante ida nee mak foo
sasin kona ba akontesimentu sira
nee. Nia mak hakerek buat sira
nee, i ita hatene katak buat nebee
nia foo sai nee loos hotu.
25 Sei iha buat barak tan mak
Jesus halo. Se karik hakerek buat
sira nee hotu, hau hanoin fatin iha
mundu nee la too atu rai livru sira
nee.

† **21:19** Tuir istoria balu, tinan tolu-nulu tan Pedro mos mate iha krus. Maibee nia senti nia la merese atu mate hanesan Nai Jesus, nunee nia husu atu sira prega nia ho ulun tuun.
✡ **21:20** João 13:25

Apostolu sira nia Istoria

Nai Maromak promete atu haruka Espiritu Santu mai

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.

Iha hau nia livru ida uluk, hau hakerek kona ba buat hotu-hotu nebee Jesus halo, ho buat hotu-hotu nebee Nia hanorin, 2-3 too loron nebee mak Nia sae fali ba lalehan. Jesus hetan terus too mate tiha, depois Nia moris fila fali hodi hatudu Nia Aan ba Nia apostolu sira fila-fila durante loron haat-nulu. Nunee Nia hatudu katak Nia moris fali duni husi mate. Nia mos koalia ho sira kona ba Maromak ukun nudar Liurai. Molok Nia sae ba lalehan, Nia foo tan lia menon hodi kbiit Espiritu Santu nian ba Nia apostolu sira nebee Nia hili tiha ona.

4 Iha loron ida, Jesus hamutuk ho Nia apostolu sira, Nia foo orden ba sira dehan, "Keta husik lai Jerusalém. Maibee hein iha nee too Hau nia Aman foo Espiritu Santu ba imi, tuir Nia promete ona, i tuir imi mos rona ona husi Hau. 5 Uluk João foo sarani ema hodi bee, maibee la kleur tan, Maromak sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu."✡

Nai Jesus sae ba lalehan

6 Dala ida Jesus hasoru malu ho Nia apostolu sira, sira husu, "Nai, agora Ita Boot atu hasai Israel husi okupasaun Roma hodi halo ita ukun aan fali ka seidauk?"

7 Jesus hataan, "Kona ba tempu ho loron nee, so Hau nia Aman mak iha direitu hodi desidi, imi lalika buka hatene. 8 Maibee bainhira Espiritu Santu tuun iha imi, Nia sei foo kbiit ba imi. Depois mak imi baa foo sasin kona ba Hau iha sidade Jerusalém, iha provinsia Judeia ho Samaria tomak, too mundu tomak."✡

9 Jesus koalia tiha hotu, Maromak halo Nia sae ba lalehan iha apostolu sira nia oin. Depois kalohan taka tiha Nia, i sira la haree tan Nia ona.✡

10 Sira sei hateke nafatin ba lalehan, derepenti ema nain rua hatais hena mutin hamriik iha sira nia sorin 11 hodi dehan, "Galileia oan sira, nusaa mak imi hateke nafatin ba lalehan? Ohin imi haree Jesus sae ba lalehan. Nia sae oinsaa, aban-bainrua Nia fila fali mai husi lalehan mos hanesan nee."

Sarani sira hili Matias hodi troka Judas

12 Depois apostolu sira tuun husi foho Oliveira hodi fila fali ba sidade Jerusalém, lao maizoumenus kilometru ida.†

13 Too iha sidade, sira baa tama iha uma ida hodi sae liu ba andar leten, fatin nee mak durante nee sira hela. Apostolu sira nia naran mak tuir mai nee: Pedro ho João, Tiago ho André, Filipe ho Tomé, Bartolomeu ho Mateus, Tiago (Alfeu nia oan) ho Simão (nia ema Patriota),‡ ho mos Judas (Tiago nia oan).✡ 14 Apostolu sira nee halibur malu beibeik hodi halo orasaun ho neon ida laran ida, hamutuk ho Jesus nia inan

* **1:1** Naran Teófilo iha lian Gregu katak "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru segundu nebee nia hakerek ba Teófilo. Haree Evanjelhu Lucas 1:1-4. ✡ **1:5** Lucas 24:49; Mateus 3:11; Marcos 1:8; Lucas 3:16; João 1:33 ✡ **1:8** Mateus 28:19; Marcos 16:15; Lucas 24:47-48 ✡ **1:9** Marcos 16:19; Lucas 24:50-51 † **1:12** Iha tempu nebaa mestri relijiaun Judeu sira bandu, iha loron Sabadu ema Judeu sira la bele lao dook liu kilometru ida, tanba iha loron nee la bele kaer servisu. Iha versikulu nee Lucas hakerek "loron Sabadu nia dook", nee dehan katak kilometru ida. ‡ **1:13** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **1:13** Mateus 10:2-4; Marcos 3:16-19; Lucas 6:14-16

Maria, ho feto balu tan, ho mos
Jesus nia alin sira.
15 Iha loron ida, sarani sira
maizoumenus atus ida rua-nulu
halibur hamutuk. Pedro hamriik
iha sira nia klaran 16 hodi hatete,
“Maun-alin sira, uluk kedas Espir-
itu Santu foo hatene liu husi liurai
David kona ba Judas, i Nia liafuan
hakerek iha Livru Sagradu. Buat
nebee Nia foo sai nee tenki akon-
tese duni. Judas mak lori ema
baa kaer Jesus. 17 Afinal nia nee
ita nia ema ida, i nia mos servisu
hamutuk ho ita.”
18 Bainhira Judas faan Jesus, nia
uza osan nebee nia hetan husi
nia hahalok aat nee hodi sosa rai
pedasuk ida. Iha fatin nee nia
monu riba ba rai too nia kabun
nakfera, i nia tee oan fakar sai
tiha. 19 Ema hotu iha sidade
Jerusalém rona kona ba nia mate.
Tanba nee mak sira bolu fatin
nee hodi sira nia lian dehan Akel-
dama, nee katak “rai raan nian”.✡
20 Pedro hatutan tan, “Iha livru
Salmus hakerek nanis ona kona
ba Judas dehan,

‘Nia hela fatin sei sai fuik;
la iha ema ida hela tan iha
nebaa.’

I hakerek mos dehan,

‘Nia knaar nee sei foo ba ema
seluk.’✡

21 Nee duni ita tenki hili fali ema
seluk hodi troka Judas. Ita tenki
hili ema ida nebee sempre hamu-
tuk ho ita hodi akompanha Nai
Jesus ba nebee-nebee 22 komesa
husi João foo sarani Nia too Nia
sae ba lalehan. Ema nee sei hamu-
tuk ho ita hodi foo sasin kona ba
Jesus moris fali husi mate.”✡
23 Pedro koalia hotu tiha, sarani
sira hatudu ema nain rua. Ida
naran José, baibain ema bolu
Barsabás, nia naran ida tan mak
Justo. Ema ida seluk naran Ma-
tias. 24 Tuir mai sira halo orasaun
hamutuk nunee: “Nai Maromak,
Ita Boot hatene ema hotu-hotu nia
laran. Nee duni, hatudu mai ami
husi ema nain rua nee, Ita Boot
hili ida nebee 25 hodi troka Judas,
para halao knaar nudar Jesus nia
apostolu. Tanba Judas mate tiha
ona husik nia knaar hodi baa iha
fatin nebee mak nia merese atu
hela.” 26 Harohan hotu tiha, sira
dada rifa, i rifa monu kona Matias.
Nunee sira foti nia sai apostolu
hamutuk ho sira nain sanulu resin
ida.

2

Espiritu Santu tuun mai hodi domina sarani sira

1-2 Too iha Loron Pentakosta,*
sarani sira halibur hamutuk iha
uma ida. Derepenti sira rona
lian ida husi lalehan hanesan anin
boot. Lian nee makaas teb-tebes,
too sira hotu iha fatin nee la rona
tan ema seluk nia lian.✡ 3 I sira
haree buat ida hanesan nanaal,
hanesan ahi lakan namkari tuun
ba sira ida-idak nia ulun leten.
4 Espiritu Santu domina sira hotu,
i sira komesa koalia lian oi-oin
nebee sira nunka aprende, tuir
Espiritu Santu foo ba sira.
5 Iha tempu nee, iha ema
Judeu barak nebee hamtauk
Maromak, sira mai hamutuk ona
iha Jerusalém husi nasaun hotu-
hotu. 6 Bainhira sira rona lian
nee, ema barak halai mai halibur
hamutuk. Sira bilaan tiha tanba
sira ida-idak rona sira nia lian
rasik husi sarani sira nia ibun.
7 Nee mak sira hotu admira hodi
dehan ba malu, “Sira nebee koalia
nee mesak ema Galileia! 8 Oinsaa
mak ita bele rona sira koalia ho
ita ida-idak nia lian rasik? 9 Ita
mai husi rai Pártia, Média ho
Elam, husi Mezopotámia, Judeia
ho Kapadósia, husi Pontu ho Ázia,
10 husi Frígia ho Panfília, husi
Ejitu, ho mos husi parte Líbia

✡ **1:19** Mateus 27:3-8 ✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 69:25, 109:8 ✡ **1:22** Mateus 3:16; Marcos 1:9, 16:19; Lucas 3:21, 24:51 * **2:1-2** Husi loron boot Paskua too Pentakosta loron lima-nulu. Ho nunee ita hatene katak, husi Nai Jesus moris fila fali too Espiritu Santu tuun mos loron lima-nulu. ✡ **2:1-2** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11

nebee besik sidade Sirene. Ita
balu mai husi sidade Roma. 11 Ita
nebee husi Roma nee, balu ema
Judeu, i balu laos ema Judeu
maibee tama ona iha relijiaun
Judeu. Iha tan ema balu mai
husi ilha Kreta, i balu mai husi
rai Arabi. Maibee ita hotu bele
rona ema sira nee koalia fali ho
ita nia lian kona ba milagre nebee
Maromak halo ona." 12 Sira hotu
admira teb-tebes i bilaan tiha hodi
husu ba malu dehan, "Saida mak
nee?"
13 Maibee ema seluk goza fali
sarani sira dehan, "Sira tua lanu."

Pedro esplika ba ema barak

14 Depois Pedro hamriik ho nia
maluk apostolu sanulu resin ida.
I nia koalia ho lian makaas ba
ema barak nee dehan, "Maluk
Judeu sira ho imi hotu nebee mak
hela iha sidade Jerusalém nee.
See tilun mai hodi rona di-diak
buat nebee mak hau atu hatoo.
15 Imi hanoin ami nee tua lanu.
Laos nunee! Agora foin tuku sia
dadeer! 16 Buat nebee imi haree
nee hanesan Maromak nia profeta
Joel hakerek nanis ona dehan,
17 'Maromak hatete,
"Molok mundu atu remata,
Hau sei haruka Hau nia Espir-
itu tuun ba iha ema hotu-
hotu.
Imi nia oan mane sira ho oan feto
sira
sei foo tutan Hau nia lia
menon.
Imi nia joven sira
sei haree buat nebee mak Hau
hatudu ba sira.
I imi nia ferik-katuas sira
sei mehi buat nebee mak Hau
foo ba sira.
18 Hau sei haruka Hau nia Espiritu
tuun ba iha Hau nia atan
mane ho atan feto sira,
i sira sei foo tutan Hau nia lia
menon.
19 Hau sei halo sinal oi-oin iha
lalehan nebee halo ema ad-
mira,
i sei halo sinal oi-oin iha
mundu,
hanesan raan, ahi ho ahi
suar makaas.
20 Loro matan sei sai nakukun,
fulan sei sai mean hanesan
raan.
Hotu tiha mak foin Nai Maromak
nia loron nee too.
Iha loron furak ida nee Nai
Maromak sei hatudu sai Nia
kbiit boot.
21 I see mak husu tulun ba Nai,
sei hetan salvasaun." '"✡
22 Pedro hatutan tan dehan, "Is-
rael oan sira, see tilun mai. Maro-
mak halo milagre ho sinal oi-oin
iha imi nia leet liu husi Jesus,
Ema Nazaré. Imi rasik hatene
buat nee. Maromak halo nunee
atu imi hatene katak, Nia rasik
mak haruka Jesus mai. 23 Tuir
Maromak nia planu nebee Nia
desidi tiha ona hori uluk kedas,
ema entrega Jesus ba imi. I
imi entrega tutan ba ema aat atu
prega Nia iha krus, nunee imi oho
Nia.✡ 24 Maibee Maromak halo
Nia moris fila fali husi mate, i
hasai Nia husi terus mate nian.
Tanba mate la iha kbiit atu kaer
metin Nia.✡
25 Hori uluk liurai David foo sai
kona ba Jesus nunee:
'Hau haree Nai Maromak sempre
iha Hau nia oin.
Nia sempre iha Hau nia sorin,
nunee la iha buat ida mak
bele halo Hau nakdoko.
26 Nee mak Hau nia laran hak-
solok,
i Hau nia ibun hahii beibeik
Nia.
Hau hakmatek tanba
laran metin ba Nia.
27 Tanba Nai Maromak la husik
Hau iha ema mate sira nia
fatin,
Nia la husik Nia Ema Santu
nia isin dodok iha rate
laran.
28 Nai Maromak hatudu ona dalan
moris mai Hau.

✡ **2:21** Joel 2:28-32 ✡ **2:23** Mateus 27:35; Marcos 15:24; Lucas 23:33; João 19:18 ✡ **2:24** Mateus 28:5-6; Marcos 16:6; Lucas 24:5 ✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 16:8-11

Nia halo Hau nia laran
haksolok teb-tebes iha Nia
oin.’✡

29 Maun-alin sira, ita nia bei-
ala David koalia nee, la hatudu
ba nia aan. Tanba nia mate tiha
ona, ema hakoi, i nia rate sei iha
hela ita nia leet too ohin loron.
30 Maibee David nee Maromak nia
profeta ida, i nia hatene katak
Maromak jura ona ba nia atu
halo nia jerasaun ida sai liurai.✡
31 David haree ba aban-bainrua.
Nia foo hatene antes kedas dehan,
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai, sei moris fila fali
husi mate. Maromak sei la husik
hela Mesias iha ema mate sira nia
fatin, i Nia mate isin sei la dodok
iha rate laran.

32 Agora Maromak halo Jesus
moris fali ona husi mate. Ami
sira nee hotu haree ho ami nia
matan rasik. 33 Maromak foti aas
tiha ona Jesus hodi tuur iha Nia
sorin loos. I Jesus simu Espiritu
Santu husi Nia Aman, depois Nia
haruka tuun mai ami, tuir Maro-
mak promete ona hori uluk. Saida
mak imi rona ho haree agora nee,
Maromak nia Espiritu. 34 David
rasik la sae ba lalehan, maibee nia
hakerek kona ba Jesus dehan,

‘Nai Maromak hatete ba hau nia
Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
35 too Hau halo O nia
inimigu sira taka rabat
iha O nia ain okos.” ’✡

36 Nunee imi ema Israel hotu-
hotu tenki hatene katak, Jesus ida
nebee imi prega iha krus too mate
nee mak Mesias, Salvador nebee
Maromak haruka mai. Maromak
mos foti tiha ona Nia sai ita nia
Nai.”

37 Rona nunee, ema sira nee
laran susar hodi husu ba Pedro ho
apostolu sira seluk dehan, “Maun
sira, ami tenki halo saida?”

38 Pedro hataan, “Imi ida-idak
tenki hakribi ona imi nia sala,
i tenki simu batizmu hodi Jesus
Kristu nia naran atu Maromak
hamoos imi nia sala. Depois imi
sei simu Espiritu Santu. 39 Tanba
Maromak promete ona atu foo Nia
Espiritu ba see-see deit mak Nia
bolu atu tuir Nia. Promesa nee
Nia foo ba imi ho imi nia jerasaun
sira. Nia mos foo Nia promesa
nee ba ema sira nebee hela iha rai
dook.”

40 Pedro koalia liafuan barak
tan hodi foo hanoin ba sira atu
hakribi sira nia sala. Nia hatete
fila-fila, “Agora dadauk ema barak
lao sees husi dalan loos. Keta tuir
sira nia dalan, atu imi bele hetan
salvasaun.”

41 Ema nebee simu Pedro nia li-
afuan nee, sira simu batizmu. Iha
loron nee, ema nebee fiar ba Je-
sus aumenta maizoumenus rihun
tolu. 42 Sira badinas rona apostolu
sira nia hanorin, i sira haree malu
diak. Sira haan hamutuk,† i halo
orasaun hamutuk beibeik.

Sarani sira adora Nai Maromak
i hadomi malu

43 Iha tempu nee, apostolu sira
halo milagre ho sinal barak, halo
ema hotu-hotu admira hodi ham-
tauk Maromak. 44 Ema sira nebee
fiar ba Jesus sempre moris neon
ida laran ida. Sira senti, sasaan
nebee mak sira iha, sira hotu
nian.✡ 45 Too balu faan sira nia
riku-soin, i osan nee sira fahe ba
sarani sira nebee presiza. 46 Loro-
loron sira halibur hamutuk iha
uma kreda boot Judeu nian. Sira
sempre haan hamutuk husi uma
ba uma ho laran luak ho haksolok.
47 Sira hahii Maromak beibeik, i
ema seluk gosta sira. Sarani sira
aumenta ba beibeik tanba loro-
loron Nai Jesus salva ema foun.

3

Pedro kura ema ain aat ida

✡ **2:30** Salmus (Mazmur) 132:11; 2 Samuel 7:12-13 ✡ **2:35** Salmus (Mazmur) 110:1

† **2:42** Tuir ema matenek sira, iha tempu nebaa sarani sira haan hamutuk depois simu tan komuniaun hamutuk. ✡ **2:44** Apostolu sira nia Istoria 4:32-35

1 Iha loron ida, Pedro ho João
baa iha uma kreda boot iha tuku
tolu lokraik, ema Judeu sira nia
tempu halo orasaun. 2 Too iha
uma kreda nia portaun ida naran
Portaun Kapaas, iha ema balu hu-
lan hela mane ida ain aat, nia lao
la diak komesa nia moris. Loro-
loron sira hulan nia mai atu husu
ezmola ba ema nebee mak tama
ba iha uma kreda. 3 Bainhira nia
haree Pedro ho João atu tama ba
laran, nia husu osan ba sira.
4 Sira nain rua fihir nia, i Pedro
hatete, “Hateke mai ami!” 5 Ema
nee hateke ba sira ho laran metin
atu simu buat ruma.
6 Maibee Pedro hatete, “Hau
la iha osan doit ida atu foo ba
o. Maibee saida mak hau iha,
hau foo. Hodi Jesus Kristu Ema
Nazaré nia naran, hau hatete ba
o, hamriik i lao ona!”
7 Pedro kaer nia liman loos
hodi ajuda nia hamriik, i nia ain
forti kedas. 8 Nia hamriik lalais
i komesa lao. Depois nia lao
tuir sira nain rua tama ba area
uma kreda boot nian hodi haksoit-
haksoit ho hahii Maromak. 9 Ema
hotu-hotu haree nia lao ho hahii
Maromak, 10 i sira konhese katak
nia sempre tuur iha Portaun Ka-
paas hodi husu ezmola. Sira
admira teb-tebes i sai bilaan tiha
tanba buat nebee mak akontese
ba nia.

Pedro esplika iha uma kreda boot laran

11 Ema ida nebee foin hetan
kura nee lao tuir Pedro ho João
too iha Varanda Salomão. Nia
kaer metin hela sira, i ema barak
admira hodi halai mai hobur sira.
12 Haree nunee, Pedro hatete, “Is-
rael oan sira, tanba saa mak imi
admira nunee? Nusaa mak imi
hateke beibeik mai ami? Imi
hanoin ami nia kbiit rasik mak
halo ema nee lao ka? Imi
hanoin ami moris tuir Maromak
nia hakarak mak bele kura nia
ain ka? 13 Laos nunee! Maromak
mak kura nia. Maromak nee mak
Abraão, Isac, Jacó, ho ita nia bei-
ala sira seluk adora, i Nia foti aas
tiha ona Nia Atan Jesus. Jesus
nee uluk imi entrega tiha ba gov-
ernador Pilatus atu oho. Afinal
governador desidi ona atu hasai
Nia, maibee imi lakohi.✡ 14 Imi
lakohi simu Ida nebee santu i
moris loos. Imi husu ba Pilatus
atu hasai fali ema oho door ida
husi kadeia ba imi.✡ 15 Imi oho
tiha Ida nebee moris nia huun.
Maibee Maromak halo Nia moris
fali husi mate. Ami haree rasik ho
matan.
16 Fiar ba Jesus mak halo ema
ain aat nee sai forti. Imi haree
rasik ona, i imi konhese hela nia.
Liu husi fiar ba Jesus mak ema
nee diak loos ona, hanesan agora
dadauk imi haree.
17 Maun-alin sira, hau hatene
katak bainhira imi ho imi nia
nai ulun sira halo aat Jesus, imi
la hatene saida mak imi halo.
18 Maibee ho nunee Maromak
halo tuir Nia liafuan nebee Nia
foo sai uluk liu husi profeta sira
dehan, Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai nee,
tenki hetan terus. 19 Nee duni
imi tenki hakribi ona imi nia sala
hodi fila ba Maromak, atu Nia
bele hamoos imi nia sala hotu.
20 Depois Nai Maromak sei halo
imi nia laran hakmatek. I Nia sei
haruka Mesias mai dala ida tan
iha imi. Mesias nee Maromak hili
nanis ona, i Nia nee mak Jesus.
21 Jesus tenki hela iha lalehan too
tempu nebee Maromak halo buat
hotu-hotu sai foun, tuir Nia prom-
ete tiha ona liu husi Nia profeta
sira.
22 Uluk Moisés koalia kona ba
Jesus dehan, ‘Maromak imi nia
Nai sei foti Ema ida husi imi
nia klaran para sai Nia Profeta,
hanesan hau. Imi tenki rona buat
hotu nebee mak Nia foo sai ba imi.
23 See mak lakohi rona Profeta
nee, Maromak sei fila kotuk ba
nia, i haketak nia husi Maromak
nia povu.’✡

✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 3:15 ✡ **3:14** Mateus 27:15-23; Marcos 15:6-14; Lucas 23:13-23; João 19:12-15 ✡ **3:23** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18, 19

24 Profeta sira nebee foo tu-
tan Maromak nia lia menon,
komesa husi Samuel too profeta
sira nebee tuir mai, sira hotu foo
sai kona ba tempu agora nee.
25 Lia menon nebee Maromak foo
liu husi profeta sira tuun hotu ba
imi. I promesa nebee Maromak
foo ba ita nia bei-ala sira mos tuun
hotu ba imi. Maromak promete
ba Abraão dehan, ‘Liu husi o nia
jerasaun, Hau sei foo bensaun
ba ema hotu-hotu iha mundu.’✡
26 Bainhira Maromak haruka Nia
Atan Jesus mai, Maromak haruka
uluk Nia ba iha imi, atu Nia tu-
lun imi ida-ida hakribi imi nia
hahalok aat, ho nunee Nia foo
bensaun ba imi.”

4

Nai ulun relijiaun sira ameasa Pedro ho João iha tribunal

1 Bainhira Pedro ho João sei
koalia hela ho ema sira nee, nai
lulik relijiaun Judeu sira, xefi se-
guransa uma kreda boot, ho mos
ema husi grupu Saduseu too mai.*
2 Sira hirus tanba Pedro ho João
sempre hanorin povu hodi foo sai
katak Jesus moris fali ona husi
mate, i nunee Nia loke dalan ba
ema mate sira mos bele moris fali.
3 Entaun sira kaer apostolu nain
rua nee. Maibee tanba kalan ona,
entaun sira hatama ba iha kadeia
para aban bele tesi lia. 4 Maibee
ema sira nebee rona apostolu sira
nia hanorin, barak fiar ba Jesus.
Nunee sarani sira aumenta barak,
too maizoumenus ema rihun lima.
Nee mane deit, feto ho labarik
seidauk sura.
5 Iha aban fali, justisa nain reli-
jiaun Judeu sira halibur hamutuk
iha Jerusalém. Sira nee mak nai
ulun relijiaun sira, katuas lia nain
sira ho mestri relijiaun Judeu sira.
6 Nai lulik boot Anás mos iha.
Nunee mos Kaifás, João, Alexan-
dre ho nai lulik boot nia familia
balu tan. 7 Bainhira sira hotu
hamutuk ona, sira foo orden para
lori Pedro ho João mai aprezenta
ba sira. Kuandu apostolu nain rua
nee too mai, ulun boot sira husu,
“Imi uza see nia kbiit ho see nia
naran hodi kura ema ain aat nee?”
8 Depois Espiritu Santu domina
Pedro, i Pedro hataan ba sira
dehan, “Nai ulun sira ho katuas lia
nain nasaun Israel nian. 9 Senhor
sira atu investiga ami tanba deit
ami ajuda ema ain aat ida. Senhor
sira husu ami, oinsaa mak ema
nee bele hetan kura. 10 Hau
hakarak foo hatene ba senhor sira
ho povu Israel tomak katak, ema
nee agora bele hamriik iha ita
boot sira nia oin tanba hetan kura
hodi Jesus Kristu Ema Nazaré nia
naran. Ita boot sira prega tiha
Nia iha krus too mate. Maibee
Maromak halo moris fali Nia husi
mate. 11 Iha Livru Sagradu kom-
para Jesus ho fatuk ida hanesan
nee:
‘Iha fatuk ida nebee imi badaen
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak
sai fali fatuk nebee prinsi-
pal.’✡
12 So Jesus mak bele salva ita,
ema seluk la bele. Iha mundu
tomak, la iha dalan seluk mak
Maromak foo ba ita ema hodi
hetan salvasaun.”
13 Justisa nain relijiaun sira ha-
ree Pedro ho João nee brani, i
sira hatene katak apostolu nain
rua nee ema baibain deit, laos
ema eskola boot. Nunee sira
admira, i sira hanoin hetan katak,
apostolu sira nee uluk hamutuk
ho Jesus. 14 Maibee sira la bele
koalia buat ida hasoru Pedro ho
João, tanba ema nebee hetan
kura nee hamriik hela iha sira
nia oin. 15 Entaun sira haruka
apostolu nain rua nee sai ba liur
atu justisa nain sira bele diskuti
hamutuk. 16 Sira husu ba malu,
“Ita atu halo saida ba ema nain

✡ **3:25** Jénesis (Kejadian) 22:18 * **4:1** Ema husi grupu Saduseu fiar katak ema mate sira sei la moris fali. ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 118:22

rua nee? Tanba ema hotu-hotu
iha Jerusalém hatene ona katak
sira mak halo milagre boot nee.
Ita la bele nega. 17 Ita lakohi atu
povu barak liu tan rona kona ba
milagre nee. Nunee diak liu ita
bandu sira nain rua atu la bele
koalia ba see-see deit hodi Jesus
nia naran."
18 Depois sira haruka bolu apos-
tolu nain rua nee tama fali ba
laran hodi bandu sira atu la bele
koalia ka hanorin ba see-see deit
hodi Jesus nia naran.
19 Maibee Pedro ho João hataan,
"Senhor sira tetu rasik ba. Iha
Maromak nia oin, ida nebee mak
loos? Halo tuir ita boot sira nia
hakarak ka halo tuir Maromak nia
hakarak? 20 Buat nebee mak ami
rasik haree ho matan, i rona ho
tilun, ami tenki foo sai nafatin!"
21 Justisa nain sira ameasa tan
apostolu nain rua nee, depois
husik sira sai. Sira la hatene atu
kastigu oinsaa, tanba povu hotu
hahii hela Maromak ba milagre
22 nebee mak Nia halo ba ema
ain aat nee. Tanba ema nee
tinan haat-nulu resin ona mak
foin hetan kura.

Sarani sira halo orasaun husu brani

23 Bainhira justisa nain sira
husik tiha Pedro ho João, sira nain
rua nee fila ba sira nia maluk sira.
Too iha nebaa sira konta buat
hotu-hotu nebee mak nai lulik nia
ulun sira ho katuas lia nain sira
hatete ona ba sira. 24 Rona tiha
hotu, sarani sira neon ida laran
ida halo orasaun hamutuk nunee:
"Nai Maromak Kbiit Nain, Ita Boot
mak halo lalehan ho rai, ho tasi ho
buat hotu-hotu iha laran.✡ 25 Uluk
Espiritu Santu foo sai Ita Boot nia
liafuan ba Ita Boot nia atan ami
nia bei-ala David. Ita Boot koalia
nunee kona ba ema nebee kontra
Jesus:
'Nusaa mak nasaun sira hirus?
Povu sira tau lia ba malu atu
manaan saida?
26 Liurai sira iha mundu hamriik
hamutuk;
nai ulun sira nee futu lia
kontra Nai Maromak
i hasoru Mesias, Liurai nebee
Nia foti tiha ona.'✡
27 Liafuan nee sai realidade
ona. Tanba iha sidade nee, liurai
Herodes ho governador Pónsiu Pi-
latus kombina malu ho ema jentiu
sira ho ema Israel hodi kontra
Jesus. Afinal Nia nee Ita Boot nia
Atan santu, Ita Boot mak haruka
Nia mai.✡ 28 Maibee buat sira nee
hotu akontese tuir Ita nia planu
nebee hori uluk kedas Ita Boot
desidi tiha ona ho Ita Boot nia
kbiit. 29 Nai Maromak, haree ba
sira nia ameasa nee. Halo Ita Boot
nia atan ami sira nee brani atu
foo sai Ita Boot nia liafuan. 30 Foo
kbiit mai ami liu husi Ita Boot nia
Atan Jesus nia naran, atu ami bele
kura ema moras i halo milagre ho
sinal oi-oin."
31 Sira halo orasaun hotu tiha,
uma nee nakdoko. Espiritu Santu
domina sira hotu, i sira foo sai
Maromak nia liafuan ho brani.

Sarani sira foo sasaan ba malu

32 Iha tempu nebaa ema hotu
nebee fiar ba Jesus, sira moris
neon ida laran ida. La iha
ema ida mak dehan sasaan nebee
nia iha, ninian mesak. Sasaan
saida mak nia iha, hotu-hotu uza.✡
33 Apostolu sira hetan kbiit boot
hodi foo sasin kona ba Nai Jesus
moris fali husi mate. I sarani sira
hotu hetan bensaun husi Maro-
mak. 34 Sira hotu la falta buat ida.
Tanba sira balu faan sira nia rai
ka uma, i osan nee sira lori baa
35 entrega ba apostolu sira hodi
fahe ba ema nebee presiza.
36 Ezemplu ida mak José, ema
Levi husi rai Xipre. Apostolu
sira bolu nia Barnabé, nee dehan
katak "konsolador". 37 Nia faan
nia rai pedasuk ida, i nia lori
osan rai nian nee baa entrega ba
apostolu sira.

✡ **4:24** Ézodu (Keluaran) 20:11; Neemias 9:6; Salmus (Mazmur) 146:6 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 2:1-2 ✡ **4:27** Mateus 27:1-2; Marcos 15:1; Lucas 23:1,7-11; João 18:28-29 ✡ **4:32** Apostolu sira nia Istoria 2:44-45

5

Ananias ho Safira mate tanba bosok Espiritu Santu

1 Iha mos ema ida naran Ananias, nia kaben naran Safira.
Loron ida, sira nain rua faan sira
nia rai pedasuk ida. 2 Ananias lori
osan rai nian nee balu baa entrega
ba apostolu sira. Nia dehan nia
entrega osan tomak, afinal nia rai
tiha osan balu ba sira nia aan. Nia
halo nunee, nia feen mos hatene
hotu.
3 Pedro hatete, “Ananias, nusaa
mak o husik Satanás domina o
nia laran too o bosok fali Espiritu
Santu? Nusaa mak o subar osan
rai nian balu ba o nia aan rasik?
4 Rai nee o nian. O atu faan ka
lae, konformi o. Se o faan mos, o
atu foo nia osan hotu ka, balu deit,
konformi o. Nusaa mak o hanoin
atu halo nunee? O laos bosok
ema, maibee o bosok Maromak!”
5 Rona Pedro koalia nunee, Ananias monu ba rai i mate kedas
iha fatin. Ema nebee rona kona
ba nia mate nee, sira tauk teb-
tebes. 6 Depois mane klosan sira
baa falun Ananias nia mate isin
hodi hulan sai baa hakoi.
7 Liu tiha oras tolu nunee, Ananias nia kaben mos tama, maibee
nia la hatene saida mak ohin
akontese. 8 Pedro husu ba nia,
“Hatete mai, imi nain rua faan rai
nee, nia folin mak nee ka?”
Nia hataan, “Loos, folin mak
nee.”
9 Pedro dehan, “Nusaa mak imi
nain rua kombina malu hodi koko
Nai Maromak nia Espiritu? Haree
ba! Sira nebee ohin lori o nia
laen baa hakoi, agora iha hela
odamatan. Sira mos sei hulan o.”
10 Iha momentu nee kedas,
Safira monu ba rai i mate iha
fatin. Mane klosan sira tama ba
laran, haree nia mate tiha ona.
Entaun sira hulan nia mate isin
hodi baa hakoi iha nia laen nia
sorin.
11 Sarani sira ho ema sira seluk
nebee rona kona ba Ananias ho
Safira nia mate nee, sira tauk teb-
tebes.

Apostolu sira kura ema barak

12 Iha tempu nee, apostolu sira
halo milagre ho sinal barak iha
povu nia oin, halo povu admira.
Sarani sira sempre halibur malu
iha uma kreda boot, iha fatin ida
naran Varanda Salomão. 13 Ema
barak respeita sira. Maibee see
mak seidauk fiar ba Jesus, la brani
baa hamutuk ho sira.
14 Loron ba loron feto ho mane
nebee fiar ba Nai Jesus aumenta
ba beibeik. 15 Tanba milagre
nebee apostolu sira halo, ema
hulan ema moras sira hodi baa
hatoba iha biti iha dalan ninin,
atu Pedro liu husi nee karik, nia
lalatak bele kona sira. 16 Ema
barak nadodon mai husi aldeia
sira besik sidade Jerusalém. Sira
lori sira nia maluk nebee moras
ho mos ema nebee terus tanba es-
piritu aat tama iha sira nia laran,
i sira hotu hetan kura.

Apostolu sira hetan terus

17 Iha tempu nee, nai lulik boot
ho nia maluk sira husi partidu
Saduseu laran moras teb-tebes
apostolu sira. 18 Nunee sira baa
kaer tiha apostolu sira hodi baa
hatama iha kadeia.
19 Maibee iha kalan nee Nai
Maromak nia anju ida baa loke
odamatan kadeia nian hodi lori
sira sai ba liur. Anju nee hatete,
20 “Imi baa hamriik iha area uma
kreda boot hodi foo sai ba povu
buat hotu-hotu kona ba moris
foun.”
21 Apostolu sira mos halo tuir.
Iha dadeer-saan deit sira baa iha
area uma kreda boot hodi hanorin
povu.
Bainhira nai lulik boot ho nia
maluk sira too mai, sira halibur
fali justisa nain sira hotu, sira
nee povu Israel nia nai ulun sira.
Depois sira haruka ema segu-
ransa baa hasai apostolu sira husi
kadeia para bele tesi sira nia lia.
22 Maibee bainhira seguransa
sira too iha kadeia, sira la hetan
apostolu sira. Entaun sira fila
baa foo hatene dehan, 23 “Ami too

iha kadeia, ami haree odamatan
kadeia nian xavi metin hela, segu-
ransa sira mos hamriik hela iha
odamatan oin. Maibee bainhira
ami loke odamatan, ami haree
ema ida la iha.”
24 Rona nunee, xefi seguransa
uma kreda boot ho nai lulik nia
ulun sira sai bilaan tiha, sira
hanoin la hetan, saida mak atu
mosu tan.
25 Depois iha ema ida mai foo
hatene sira dehan, “Senhor sira
rona mai! Ema sira nebee Ita Boot
sira hatama iha kadeia nee agora
hamriik hela iha area uma kreda
boot hodi hanorin povu.”
26 Rona nunee, xefi seguransa
uma kreda boot nian baa hamu-
tuk ho nia elementu sira hodi kaer
fali apostolu sira. Sira kaer ho
di-diak deit, sira la kaer ho brutu
tanba tauk povu bele tuda sira ho
fatuk.
27 Sira lori apostolu sira baa
aprezenta iha justisa nain sira
nia oin. Depois nai lulik boot
husu ba apostolu sira dehan,
28 “Ami bandu ona imi para la
bele hanorin ema kona ba Jesus
nee. Maibee imi kontra fali, imi
baa hanorin iha sidade Jerusalém
tomak. Imi mos duun dehan, ami
mak halo Ema nee mate.”✡
29 Entaun Pedro ho apostolu
sira seluk hataan, “Ami tenki halo
tuir Maromak nia hakarak, laos
ema nia hakarak. 30 Jesus nee,
imi prega tiha iha krus too mate.
Maibee Maromak ida nebee ita
nia bei-ala sira adora nee, Nia
mak halo moris fali Jesus husi
mate. 31 Agora Maromak foti tiha
ona Jesus tuur iha Nia sorin loos
hodi ukun nudar Liurai ho Sal-
vador. Nia halo nunee para tulun
povu Israel hakribi sira nia sala
i hetan perdaun husi Maromak.
32 Ami sai sasin ba buat sira nee.
Maromak foo ona Espiritu Santu
ba ema sira nebee halo tuir Nia
hakarak, i Espiritu Santu nee mos
foo sasin kona ba Jesus.”
33 Rona nunee, justisa nain sira
hirus teb-tebes too sira hakarak
oho apostolu sira. 34 Maibee
iha justisa nain ida husi grupu
Farizeu, naran Gamaliel. Nia
mestri relijiaun, i ema hotu re-
speita nia. Nia hamriik i haruka
ema lori apostolu sira sai lai ba
liur. 35 Depois nia hatete ba nia
maluk justisa nain sira nunee:
“Maluk Israel sira, tetu di-diak
saida mak imi atu halo ba ema
sira nee. 36 Ita hatene, foin
dadauk ema ida naran Teudas
foti nia aan sai ema boot, i
maizoumenus ema nain atus haat
tuir nia. Too ikus ema oho tiha
nia, depois nia ema sira halai
namkari too lakon tiha deit.
37 Depois too tempu governu
Roma haruka halo sensus, iha
ema ida naran Judas husi provin-
sia Galileia, nia hamriik hasoru
governu Roma. Ema barak tuir
nia, maibee ikus mai ema oho
tiha nia, i nia ema sira mos halai
namkari hotu.
38 Nee duni, kona ba kazu nee,
hau foo hanoin ba imi hanesan
nee: La bele halo buat ida ba
ema sira nee! Husik sira baa
deit. Tanba se sira nia planu ho
buat nebee sira halo nee mai husi
ema, entaun aban-bainrua sira sei
lakon hanesan Teudas ho Judas.
39 Maibee se mai husi Maromak,
entaun imi la iha kbiit atu taka
dalan. Keta halo be imi kontra fali
Maromak!”
Rona nunee, sira hotu simu.
40 Depois sira bolu apostolu sira
tama fali ba laran, i haruka ema
baku ho sikoti. Hotu tiha sira
bandu apostolu sira la bele koalia
tan kona ba Jesus, depois husik
tiha sira baa.
41 Apostolu sira sai husi tribunal
relijiaun ho laran haksolok tanba
Maromak konsidera sira serve atu
simu terus tanba sira tuir Jesus.
42 Loro-loron sira sempre hanorin
Liafuan Diak kona ba Jesus, dehan
Nia mak Mesias, Salvador nebee
Maromak haruka mai. Sira foo sai

✡ **5:28** Mateus 27:25

nunee beibeik iha area uma kreda
boot ho mos husi uma ba uma.

6

Sarani sira hili ema nain hitu hodi toma konta ema kiak

1 Iha tempu nee, ema nebee
tuir Jesus aumenta barak ba
beibeik. Depois sarani sira nebee
koalia lian Gregu haksesuk malu
ho sarani sira nebee koalia lian
Aram. Sira dehan, “Bainhira fahe
hahaan loro-loron, ami nia feto
faluk sira la simu sira nia parte.”
2 Tanba nee, apostolu nain san-
ulu resin rua halibur ema hotu
nebee tuir Jesus hodi dehan, “Ami
tenki foo aan hodi hanorin Maro-
mak nia liafuan. Se ami husik fali
knaar nee hodi toma konta imi nia
hahaan, nee la loos. 3 Nee duni
maun-alin sira, diak liu imi hili
mane nain hitu husi imi. Buka
ema nebee naran diak, matenek,
i Espiritu Santu mak domina nia.
Depois ami sei foti sira hodi toma
konta kona ba fahe hahaan nian.
4 Nunee ami foo aan tomak hodi
halo orasaun i hanorin Maromak
nia liafuan.”
5 Sira hotu simu. Entaun sira
hili ema nain hitu ho naran tuir
mai nee:

Estevão, nia fiar makaas ba Jesus, i Espiritu Santu domina nia,
Filipe,
Prócoro,
Nikanor,
Timão,
Pármenas,
ho Nicolau. Nicolau nee husi sidade Antiokia. Nia laos ema Judeu maibee tama tiha ona relijiaun Judeu.

6 Depois sarani sira lori ema
nain hitu nee baa aprezenta ba
apostolu sira. I apostolu sira tau
liman ba sira nia ulun hodi halo
orasaun.
7 Nunee Maromak nia liafuan
namkari too iha fat-fatin. Ema
sira nebee fiar ba Jesus aumenta
makaas iha Jerusalém. Nai lulik
Judeu barak mos halo tuir Maro-
mak nia hakarak hodi fiar ba
Jesus.

Ema kaer Estevão

8 Maromak hatudu Nia laran
diak ba Estevão hodi foo kbiit
ba nia para halo milagre ho
sinal oi-oin iha povu nia klaran,
halo sira admira. 9 Maibee iha
ema Judeu balu komesa kontra
nia. Sira nee mai husi sidade
Sirene ho Alexandria, provinsia
Silísia ho Ázia, i sira baibain
halo orasaun iha uma kreda ida
nebee ema hanaran Livre husi
Atan. Sira komesa diskuti malu ho
Estevão, 10 maibee Espiritu Santu
foo matenek ba nia hodi koalia,
nunee sira la bele manaan nia.
11 Tanba nee, sira baa selu ema
para foo sai dehan, “Ami rona
ema nee hatete aat Moisés i hatete
aat Maromak!”
12 Sira tau lia ba povu, katuas lia
nain sira ho mos mestri relijiaun
sira. Sira baa kaer Estevão, lori
baa aprezenta iha justisa nain re-
lijiaun sira. 13 Sira bolu mos ema
balu nebee foo testemunhu falsu
kona ba Estevão dehan, “Ema nee
sempre hatete aat Maromak nia
uma kreda boot, i nia sempre
koalia aat lei nebee Maromak foo
ba Moisés. 14 Ami rona nia dehan,
Jesus Ema Nazaré sei harahun
uma kreda boot nee, i sei muda
ita nia lisan nebee Moisés rai hela
ba ita.”
15 Ema hotu iha tribunal fihir
hela Estevão, sira haree nia oin
hanesan tiha anju nia oin.

7

Estevão defende aan iha tribunal relijiaun Judeu

1 Depois nai lulik boot husu ba
Estevão dehan, “Buat nebee sira
hatete kona ba o nee, loos ka lae?”
2 Estevão hataan, “Hau nia
aman sira ho maun-alin sira, rona
mai. Hori uluk ita nia bei-ala
Abraão sei hela iha Mezopotámia,

* **7:2** Rai Mezopotámia nee agora nasaun Irake. Sidade Haran nee nia fatin iha nasaun Síria nia laran.

molok nia muda ba sidade Haran,* Maromak Kbiit Nain hatudu
Aan ba nia. 3 Maromak de-
han, 'Husik tiha o nia rain ho
o nia maluk sira hodi baa iha
rai nebee Hau sei hatudu ba
o.' 4 Entaun Abraão husik tiha
ema Kaldeu sira nia rain hodi
muda ba Haran. Bainhira nia
aman mate tiha, Maromak haruka
Abraão muda mai iha rai nebee
agora ita boot sira hela ba nee.✡
5 Iha tempu nebaa Maromak la
foo rai nee ba Abraão atu sai
ninian, atu pedasuk ida mos lae.
Maibee Nia promete atu foo rai
nee tomak ba Abraão ho nia
jerasaun sira. Momentu Maro-
mak promete nee, Abraão seidauk
iha oan.✡ 6 Maibee Maromak
dehan ba nia, 'O nia jerasaun
sei baa hela iha ema nia rain.
Ema rai nain sei halo sira hane-
san atan, i hanehan sira durante
tinan atus haat. 7 Maibee liu
tiha tinan atus haat nee, Hau sei
kastigu nasaun nebee halo sira
hanesan atan nee. Hotu tiha, o nia
jerasaun sei sai husi nasaun nee,
i mai adora Hau iha fatin nee.'✡
8 Depois Maromak halo promesa
ho Abraão. Nia haruka Abraão ho
nia jerasaun mane hotu sunat atu
sai sinal katak sira simu Maromak
nia promesa nee. Nunee bainhira
Abraão nia oan Isac moris mai, liu
tiha loron walu Abraão mos sunat
nia. Isac sunat nia oan mane Jacó,
i Jacó mos sunat nia oan mane
sanulu resin rua, sira nee sai ita
ema Judeu nia bei-ala sira.✡

9 Ita nia bei-ala sira nee laran
moras ba sira nia alin José, too
sira faan tiha nia ba iha rai Ejitu
hanesan atan. Maibee Maromak
sempre hamutuk ho nia,✡ 10 i
hasai nia husi susar hotu-hotu.
Maromak foo matenek ba nia,
halo nia manaan liurai Ejitu nia
laran. Nunee liurai foti nia sai
governador iha rai Ejitu tomak ho
mos xefi iha liurai nia palasiu.✡

11 Depois rai hamlaha boot
mosu iha Ejitu ho rai Kanaán
tomak, halo ema terus teb-tebes.
Ita nia bei-ala sira mos la hetan
hahaan.✡ 12 Jacó rona dehan
iha rai Ejitu iha hahaan, entaun
nia haruka nia oan sira baa hola
hahaan iha nebaa. 13 Bainhira
hahaan nee hotu ona, sira baa
tan dala ida. Nee mak foin José
foo hatene ba sira dehan, nia nee
see. I nia mos foo hatene ba
liurai Ejitu kona ba nia familia.✡
14 Depois José husu atu nia aman
ho nia familia hotu muda ba rai
Ejitu. Sira nee hamutuk ema hitu-
nulu resin lima.✡ 15 Nunee Jacó
muda ba rai Ejitu. Nia ho ita
nia bei-ala sira seluk mate iha
nebaa.✡ 16 Sira nia jerasaun lori
fila sira nia ruin ba iha aldeia
Sikem iha rai Kanaán. I sira hakoi
mate ruin sira nee iha rate nebee
uluk Abraão sosa husi Hamór nia
jerasaun sira."✡

Estevão dehan, uluk povu Israel lakohi rona Moisés

17 Estevão hatutan tan dehan,
"Uluk Maromak promete ona de-
han, Nia sei foo rai nee ba Abraão.
Kuandu loron besik ona atu Maro-
mak kumpri Nia promesa nee, ita
nia povu Judeu iha rai Ejitu au-
menta barak teb-tebes. 18 Depois
iha liurai foun ida mak komesa
ukun iha Ejitu, nia la hatene buat
ida kona ba José.✡ 19 Liurai nee
buka dalan atu halo terus ita nia
povu. Nia hanehan ita nia bei-
ala sira hodi obriga sira soe sira
nia oan nurak iha liur para sira
mate.✡

✡ **7:4** Jénesis (Kejadian) 11:31, 12:4 ✡ **7:5** Jénesis (Kejadian) 12:7, 13:15, 15:18, 17:8 ✡ **7:7** Jénesis (Kejadian) 15:13-14; Ézodu (Keluaran) 3:12 ✡ **7:8** Jénesis (Kejadian) 17:10-14, 21:2-4, 25:26, 29:31—35:18 ✡ **7:9** Jénesis (Kejadian) 37:11, 28, 39:2, 21 ✡ **7:10** Jénesis (Kejadian) 41:39-41 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 42:1-2 ✡ **7:13** Jénesis (Kejadian) 45:1, 16 ✡ **7:14** Jénesis (Kejadian) 45:9-10,17-18, 46:27 ✡ **7:15** Jénesis (Kejadian) 46:1-7, 49:33 ✡ **7:16** Jénesis (Kejadian) 23:3-16, 33:19, 50:7-13; Josué 24:32 ✡ **7:18** Ézodu (Keluaran) 1:7-8 ✡ **7:19** Ézodu (Keluaran) 1:10-11, 22

20 Iha tempu nee, Moisés moris,
nia isin diak i forti. Nia inan-
aman tau matan ba nia sub-
subar iha uma too fulan tolu.✡
21 Bainhira sira la bele subar tan
labarik nee ona, sira lori nia baa
husik tiha iha liur. Maibee liurai
Ejitu nia oan feto ida hetan nia i
foti nia hodi baa hakiak hanesan
nia oan rasik.✡ 22 Nunee Moisés
aprende ema Ejitu nia matenek
tomak. Nia sai ema boot, i nia
matenek koalia, ho matenek halo
servisu.
23 Bainhira Moisés tinan haat-
nulu ona, nia desidi baa vizita
nia maluk Israel sira. 24 Too
iha nebaa, nia haree ema Ejitu
ida baku hela ema Israel ida.
Nia baa defende nia maluk, i
baku mate tiha ema Ejitu nee.
25 Moisés hanoin, nia maluk Israel
sira hatene ona katak Maromak
mak haruka nia baa hasai sira
husi terus nia laran. Afinal sira
seidauk kompriende. 26 Aban fali
nia haree ema Israel nain rua
baku malu. Nia baa sori sira hodi
dehan, 'Maun sira, imi nain rua
nee mesak maluk deit. Nusaa mak
imi baku malu fali?'
27 Maibee ema ida nebee baku
nia kolega nee, dudu tiha Moisés
ba sorin hodi dehan, 'See mak foti
o sai ami nia xefi ho ami nia juis?
28 O atu oho hau hanesan horiseik
o oho tiha ema Ejitu nee ka?'
29 Rona nunee, Moisés halai sai
husi Ejitu, baa hela iha rai Midián.
Nia hela iha nebaa hanesan ema
lao rai ida. Iha nebaa nia hola
feto, i sira hetan oan mane nain
rua.✡
30 Liu tiha tinan haat-nulu,
loron ida Moisés iha hela rai fuik
maran besik Foho Sinai. Iha
nebaa anju ida mosu ba nia husi
ahi lakan iha ai huun kiikoan ida.
31 Haree nunee, Moisés admira.
Nia baa besik atu haree saida
mak nee. Derepenti nia rona Nai
Maromak nia lian dehan, 32 'Hau
nee o nia bei-ala Abraão, Isac,
ho Jacó sira nia Maromak.' Rona
nunee, Moisés tauk ho nakdedar,
i nia la brani foti oin hodi haree.
33 Depois Nai Maromak koalia
tan dehan, 'Hasai tiha o nia san-
dalias, tanba rai ida nebee o sama
nee santu. 34 Hau haree tiha ona
ema halo terus Hau nia povu iha
rai Ejitu, i Hau rona tiha ona sira
nia halerik. Agora Hau tuun atu
hasai sira husi terus nee. Mai ona!
Hau atu haruka o fila fali ba iha
Ejitu.'✡
35 Moisés nee mak ida nebee
uluk povu Israel lakohi simu. Sira
dehan, 'See mak foti o sai ami nia
xefi ho ami nia juis?' Afinal ida
nebee sira lakohi simu nee mak
Maromak foti para sai sira nia xefi
hodi hasai sira husi terus laran.
Maromak foti Moisés liu husi anju
nebee hatudu aan ba nia iha ai
huun kiikoan nee.✡ 36 Depois
Moisés lori povu Israel sai husi rai
Ejitu. Nia halo milagre ho sinal
bo-boot iha Ejitu, iha Tasi Mean ho
mos durante tinan haat-nulu iha
rai fuik maran, halo ema admira.✡
37 Moisés nee mak foo hatene ba
povu Israel dehan, 'Maromak sei
foti Ema ida husi imi nia klaran
para sai Nia Profeta, hanesan
hau.'✡ 38 Moisés moris hamutuk
ho povu Israel iha rai fuik maran.
Nia hasoru malu ho anju ida iha
foho Sinai, i anju nee foo sai
liafuan nebee hatudu dalan moris
ba ita. Depois Moisés rai hela
liafuan sira nee ba ita.✡
39 Maski nunee ita nia bei-ala
sira lakohi rona Moisés. Sira la
simu nia, i hakarak fila fali ba
Ejitu. 40 Sira dehan ba Arão, 'Halo
estatua lulik mai ami atu sai ami
nia maromak hodi lori ami ba oin.
Tanba Moisés ida nebee lori ami
sai husi Ejitu, agora nia iha nebee,
ami la hatene.'✡ 41 Entaun sira
halo estatua ida hanesan karau

✡ **7:20** Ézodu (Keluaran) 2:2 ✡ **7:21** Ézodu (Keluaran) 2:3-10 ✡ **7:29** Ézodu (Keluaran) 2:11-15, 18:3-4 ✡ **7:34** Ézodu (Keluaran) 3:1-10 ✡ **7:35** Ézodu (Keluaran) 2:14 ✡ **7:36** Ézodu (Keluaran) 7:3, 14:21; Númerus (Bilangan) 14:33 ✡ **7:37** Deuteronómiu (Ulangan) 8:15, 18 ✡ **7:38** Ézodu (Keluaran) 19:1—20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:1-33 ✡ **7:40** Ézodu (Keluaran) 32:1

oan. Hotu tiha sira oho animal
hodi halo sakrifisiu ba estatua
lulik nee. Sira halo festa rame-
rame, tanba sira haksolok ho buat
nebee mak sira halo ho sira nia
liman rasik.✡ 42 Haree nunee,
Maromak fila kotuk ba sira. Nia
husik sira adora loro matan, fulan
ho fitun. Nee tuir lo-loos buat
nebee profeta hakerek hori uluk
dehan,
'Imi ema Israel sira,
durante tinan haat-nulu imi haleu
rai fuik maran,
imi lori sakrifisiu ho oferta
hodi adora Hau ka? Lae!
43 Imi tau estatua lulik ida nebee
naran Molok iha nia fatin
rasik hodi hiit ba-mai,
i imi lori tu-tuir estatua fitun
naran Refan.
Imi adora fali estatua sira nebee
mak imi rasik halo
para sai imi nia maromak.
Nee duni Hau sei soe tiha imi
ba iha rai Babilónia nia sorin
ba.'"✡

Estevão koalia kona ba uma kreda boot

44 Estevão hatutan tan dehan,
"Iha rai fuik maran nee, ita nia
bei-ala sira harii tenda orasaun
para adora Maromak. Tenda nee
sira halo tuir modelu nebee Maro-
mak hatudu ona ba Moisés.✡
45 Liu tiha tempu naruk, Maro-
mak duni ema sira seluk sai husi
rai Kanaán, i Josué ho ita nia bei-
ala sira seluk hadau fali rai nee
husi sira. Iha tempu nee mos
sira lori tuir tenda orasaun nee,
i tenda nee harii iha rai nee too
David sai liurai.✡ 46 Liurai David
nee halo haksolok Maromak nia
laran. I nia husu ba Maromak atu
nia bele harii uma ba Maromak,
Ida nebee nia bei-ala Jacó uluk
adora.✡ 47 Maibee David nia oan
Salomão mak harii uma nee.✡
48 Maski nunee Maromak Aas
Liu la hela iha uma nebee ema
mak halo. Hanesan uluk profeta
ida dehan,
49 'Nai Maromak dehan nunee:
"Lalehan mak Hau nia kadeira
hodi tuur kaer ukun,
i rai mak fatin hodi tau Hau
nia ain.
Entaun imi atu halo uma hanesan
nebee mai Hau?
Imi atu halo Hau nia hela
fatin iha nebee loos?
50 Tanba buat hotu-hotu iha lale-
han ho iha rai,
Hau mak halo." '"✡

Estevão kritika justisa nain sira

51 Estevão dehan tan, "Imi nee
ulun toos duni! Imi hanesan
ema nebee la konhese Maromak,
i lakohi rona. Imi hanesan imi
nia bei-ala sira, imi sempre kontra
Espiritu Santu.✡ 52 Imi nia bei-ala
sira sempre halo terus Maromak
nia profeta sira. Imi dehan took,
profeta ida nebee mak sira la
halo terus? Sira oho tiha profeta
sira nebee foo sai dehan Ema ida
nebee Moris Loos atu mai. Too
Ema nee mai mos, imi rasik faan
tiha Nia i oho Nia. 53 Imi simu ona
Maromak nia lei liu husi Nia anju.
Maibee imi la halo tuir."

Ema tuda mate Estevão

54 Bainhira justisa nain relijiaun
sira rona Estevão nia liafuan nee,
sira hirus teb-tebes too ruun ne-
han.
55 Maibee Espiritu Santu dom-
ina Estevão. I nia foti matan
hateke ba lalehan, nia haree
naroman lalehan nian haleu
Maromak, i Jesus hamriik hela
iha Maromak nia sorin loos.
56 Estevão dehan, "Rona mai! Hau
haree lalehan nakloke, i Jesus,
Ema Umanu nia Oan hamriik hela
iha Maromak nia sorin loos."
57 Rona nunee, sira taka tilun
hodi hakilar makaas, i halai rame-
rame 58 baa rasta nia sai husi
sidade. Ema nebee ohin foo sasin
nee hasai sira nia faru foo ba ema
foinsae ida naran Saulo mak hein.
Depois sira komesa tuda Estevão
ho fatuk.

✡ **7:41** Ézodu (Keluaran) 32:2-6 ✡ **7:43** Amós 5:25-27 ✡ **7:44** Ézodu (Keluaran) 25:9, 40 ✡ **7:45** Josué 3:14-17 ✡ **7:46** 2 Samuel 7:1-16; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:1-14 ✡ **7:47** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 6:1-38; 2 Krónikas (Tawarikh) 3:1-17 ✡ **7:50** Isaias 66:1-2 ✡ **7:51** Isaias 63:10

59 Sira tuda nia dadauk, nia halo
orasaun fila-fila dehan, “Nai Jesus!
Simu hau nia klamar ba!” 60 Nia
hakneak, i hakilar ho lian makaas
dehan, “Hau nia Nai, la bele foo
todan ba sira tanba sira nia sala
nee!” Koalia tiha hotu nia iis kotu.

8

1a Saulo konkorda ho Estevão
nia mate nee.

Saulo halo terus sarani sira, too sira namkari

1b-2 Bainhira Estevão mate, iha
ema balu nebee hamtauk Maro-
mak, sira baa foti Estevão nia
mate isin hodi baa hakoi, i sira
tanis lelir.
Hahuu iha loron nee, ema
komesa halo terus sarani sira iha
sidade Jerusalém, too sira hotu
halai namkari ba iha provinsia
Judeia ho Samaria. So apostolu
sira mak la halai.
3 Saulo mos buka dalan hodi
halo rahun sarani sira. Nia tama-
sai uma hodi buka sarani sira. Atu
feto ka mane, nia kaer deit hodi
rasta baa hatama iha kadeia.✡

Filipe foo sai Liafuan Diak iha provinsia Samaria

4 Sarani sira nebee halai
namkari nee, sira foo sai Liafuan
Diak iha fat-fatin. 5 Iha tempu
nee, Filipe baa iha sidade ida
iha provinsia Samaria hodi foo
hatene kona ba Mesias, Salvador
nebee Maromak haruka mai.
6 Ema barak rona Filipe nia
liafuan i haree milagre nebee mak
nia halo. Nunee sira hotu rona ho
atensaun saida mak nia hatete.
7 Filipe duni sai espiritu aat husi
ema barak, i espiritu sira nee sai
mai hakilar makaas. Ema ain aat
lao la diak ho ema lao kudeik,
barak hetan kura. 8 Nunee ema
iha sidade nee haksolok teb-tebes.

Matan-dook Simão

9 Iha ema matan-dook ida naran
Simão. Kleur ona ema Samaria
sira hotu admira ho buat nebee
mak nia halo. Nia sempre gaba
aan katak nia ema ida nebee
makaas. 10 Nunee iha sidade nee,
ema kiik-boot hotu-hotu rona nia
i konta kona ba nia dehan, “Ema
nee makaas teb-tebes, nia iha kbiit
husi Maromak.” 11 Sira tuir nia
tanba kleur ona nia lulik nee halo
sira admira.
12 Maibee agora sira rona Filipe
hanorin Liafuan Diak kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liu-
rai ho mos kona ba Jesus Kristu.
Nunee feto-mane barak fiar ba
Jesus hodi simu batizmu. 13 Simão
mos fiar ba Jesus hodi simu ba-
tizmu, i nia tuir Filipe ba iha
nebee-nebee. Bainhira nia haree
Filipe halo milagre ho sinal boot
oi-oin, nia admira teb-tebes.
14 Apostolu sira nebee hela iha
Jerusalém rona katak ema iha
Samaria simu ona Maromak nia
liafuan. Entaun sira desidi atu
Pedro ho João baa iha nebaa.
15 Bainhira sira nain rua too,
sira halo orasaun husu atu sarani
sira nee bele simu Espiritu Santu,
16 tanba sira seidauk simu Espiritu
Santu, sira foin sarani hodi Nai
Jesus nia naran. 17 Nunee Pedro
ho João tau liman ba sira nia ulun,
i sira simu Espiritu Santu.
18 Simão haree katak sarani
sira simu Espiritu Santu bainhira
apostolu sira tau liman. Entaun
nia hakarak foo osan ba sira.
19 Nia dehan, “Foo kbiit nee mai
hau, para hau tau liman ba see-
see deit, sira mos simu Espiritu
Santu.”
20 Maibee Pedro hataan, “O sei
mohu hamutuk ho o nia osan nee!
Tanba buat nebee Maromak foo
nee, o hanoin o bele sosa fali ho
osan. 21 O la bele hamutuk ho
ami hodi halao knaar nee, tanba
o nia laran la moos iha Maromak
nia oin. 22 Nee duni hakribi ona o
nia hahalok aat nee, i harohan ba
Nai Maromak para se bele karik,
Nia foo perdaun ba o nia hanoin
aat nee. 23 Tanba hau haree o
laran moras hela ami, i sala mak
domina o!”

✡ **8:3** Apostolu sira nia Istoria 22:4-5, 26:9-11

24 Entaun Simão husu, “Haro-
han ba Nai Maromak mai hau,
para buat nebee ohin ita boot sira
koalia nee, keta kona hau.”
25 Depois Pedro ho João foo
sasin kona ba Nai Jesus i foo
sai Nai Maromak nia liafuan iha
sidade nee. Hotu tiha sira fila
ba Jerusalém. Tuir dalan sira
iha aldeia barak iha provinsia
Samaria hodi foo sai Liafuan Diak
kona ba Jesus.

Filipe foo sarani funsionariu boot ida husi rai Etiópia

26 Loron ida Nai Maromak nia
anju mai hatete ba Filipe, “O lao
ba dalan ida nebee tuun husi
sidade Jerusalém ba iha Gaza.
Dalan nee liu husi rai fuik maran.”
27 Filipe baa kedas. Too iha dalan
nee, nia hasoru funsionariu boot
ida husi rai Etiópia,* nia mak
toma konta liurai feto Kandase nia
riku-soin. Ema nee foin dadauk
baa iha Jerusalém hodi adora
Maromak, 28 agora nia iha dalan
atu fila fali ba uma. Nia tuur iha
kuda kareta leten, lee hela profeta
Isaias nia livru. 29 Maromak nia
Espiritu hatete ba Filipe, “Baa be-
sik kuda kareta nee.”
30 Filipe halai baa besik, nia
rona ema nee lee hela profeta
Isaias nia livru. Filipe husu, “Ita
boot kompriende saida mak ita lee
ka lae?”
31 Ema nee hataan, “Oinsaa mak
hau bele kompriende se ema ida
la esplika mai hau?” Depois nia
husu Filipe sae baa tuur hamutuk
ho nia. 32 Liafuan nebee nia lee
iha Livru Sagradu dehan hanesan
nee:

“Ema dada Nia
hanesan fali dada bibi malae
baa oho.
Nia la loke ibun,
hanesan bibi malae oan
nebee nonook bainhira
ema tesi nia fulun.
33 Ema hatuun Nia,
i tesi Nia lia la loos.
Nia jerasaun la iha,
tanba ema halakon tiha Nia
vida husi mundu.”✡

34 Lee tiha hotu nunee, funsion-
ariu nee husu ba Filipe, “Esplika
took mai hau, profeta nia liafuan
nee kona ba nia aan rasik ka kona
ba ema seluk?”
35 Entaun Filipe foti liafuan
nebee ohin sira lee hodi komesa
esplika Liafuan Diak kona ba Je-
sus. 36 Sira lao nafatin tuir dalan
too hetan bee. Ema Etiópia nee
hatete ba Filipe, “Haree took bee
nee! Se bele ita boot foo sarani
hau.”
37 [Filipe hataan, “Se ita boot
fiar ba Jesus ho laran tomak, ita
boot bele sarani.”
Funsionariu nee dehan, “Hau
fiar duni katak, Jesus Kristu mak
Maromak nia Oan.”]†
38 Entaun ema Etiópia nee
haruka kuda kareta nee para. Sira
nain rua tuun tama ba bee laran,
i Filipe foo sarani nia.
39 Bainhira sira sai husi bee
laran, derepenti Nai Maromak nia
Espiritu lori tiha Filipe ba iha
fatin seluk, i funsionariu nee la
haree tan nia ona. Maibee fun-
sionariu nee lao nafatin ho laran
haksolok. 40 Depois Filipe mosu
fali iha aldeia ida naran Azotu.‡
I nia lao husi aldeia ba aldeia
hodi foo sai Liafuan Diak, too iha
sidade Sezareia.

9

Saulo komesa fiar ba Nai Jesus (Apostolu sira nia Istoria 22:6-16, 26:12-18)

1 Iha tempu nee, Saulo ameasa
nafatin ema sira nebee tuir Nai
Jesus. Nia tuur la metin atu oho

* **8:27** Lian Gregu dehan, ema boot nee, ema kapa tiha. Tuir kostumi rai nebaa, mane balu nebee servisu ba liurai feto, tenki kapa. ✡ **8:33** Isaias 53:7-8 † **8:37** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 37 nee tama iha kopia balu, maibee balu lae. ‡ **8:40** Aldeia nee nia naran ho lian Gregu dehan Azotu. Tradusaun balu hakerek “Asdod”, aldeia nee nia naran uluk.

sira. Nunee nia baa iha nai lulik
Judeu nia boot 2 hodi husu karta
rekomendasaun atu lori foo ba
responsavel uma kreda Judeu sira
iha sidade Damasku. Ho karta nee
nia hetan lisensa, se nia hasoru
ema nebee tuir Jesus nia dalan iha
nebaa, atu feto ka mane, nia bele
kaer hodi lori ba Jerusalém.

3 Simu tiha karta nee, Saulo lao
ba Damasku. Besik ona sidade
nee, derepenti naroman husi lale-
han leno nia. 4 Nia monu kedas
ba rai, i nia rona lian ida dehan,
"Saulo! Saulo! Tansaa mak o halo
terus Hau?"

5 Saulo husu, "Nai, Ita Boot nee
see?"

Lian nee hataan, "Hau mak Je-
sus, ida nebee o halo terus nee.
6 Hadeer ona hodi tama ba sidade.
Iha nebaa ema ida sei foo hatene
ba o saida mak o tenki halo."

7 Ema nebee lao hamutuk ho
Saulo mos rona lian nee, maibee
sira la haree ema ida. Nunee sira
hotu sai bilaan tiha.

8 Saulo hamriik, i loke matan,
maibee nia matan la haree buat
ida. Entaun nia maluk sira kaer
nia liman hodi lori nia lao too iha
Damasku. 9 Durante loron tolu nia
matan delek, i nia la haan la hemu
buat ida.

10 Iha Damasku nee, iha Jesus
nia eskolante ida naran Ananias.
Nai Jesus hatudu hanesan mehi
ida ba nia hodi bolu nia dehan,
"Ananias!"

Nia hataan, "Nai."

11 Nai Jesus hatete, "Baa iha Ju-
das nia uma, iha dalan ida nebee
naran Estrada Loos. O baa husu
atu hasoru malu ho ema ida naran
Saulo, husi sidade Tarsu. Agora
nia halo hela orasaun. 12 Hau
mos foo ona hanesan mehi ida ba
nia, iha mehi nee nia haree ema
ida naran Ananias mai hasoru nia
hodi tau liman ba nia, atu nia bele
haree fila fali."

13 Ananias hataan, "Maibee Nai,
hau rona ona ema konta ba-
mai dehan, ema nee halo terus
Ita Boot nia povu iha Jerusalém.
14 Agora nia mai iha nee, nia hetan
lisensa husi nai lulik nia ulun sira
atu kaer ema hotu nebee tuir Ita
Boot."

15 Maibee Nai Jesus koalia tan,
"O baa deit! Tanba Hau hili ona
nia atu serbi Hau hodi lori Hau
nia Liafuan Diak ba jentiu sira, ba
sira nia liurai sira, ho mos ba povu
Israel.* 16 Hau rasik sei foo sai
ba nia katak, nia tenki hetan terus
barak tanba nia tuir Hau."

17 Nunee Ananias baa. Too iha
uma nia tama liu ba laran. I nia
tau liman ba Saulo hodi dehan,
"Irmaun Saulo. Nai Jesus, Ida
nebee hatudu Aan ba ita iha dalan
klaran, Nia mak haruka hau mai
atu ita bele haree fila fali, i atu
Espiritu Santu domina ita boot."

18 Momentu nee kedas, buat ida
hanesan ikan kulit monu sai husi
Saulo nia matan, i nia haree fila
fali. Nia hamriik kedas hodi simu
batizmu. 19a Depois nia haan, i nia
isin forti fila fali.

Saulo foo sai Liafuan Diak iha sidade Damasku

19b Saulo sei hela loron ida-
rua ho Jesus nia eskolante sira
iha Damasku. 20 Iha nebaa nia
komesa kedas tama-sai ema Judeu
sira nia uma kreda hodi foo sai ba
sira dehan, "Jesus nee Maromak
nia Oan."

21 Ema hotu nebee rona nia
koalia, sira admira hodi dehan
ba malu, "Ema nee mak halo
terus ema sira nebee tuir Jesus
iha Jerusalém, loos ka lae?! Nia
mai tan iha nee atu kaer ema
nebee tuir Jesus hodi lori sira
baa entrega iha nai lulik nia ulun
sira."

22 Maibee Saulo nia kbiit atu
hanorin aumenta ba beibeik. Nia
hatudu mo-moos ba ema Judeu
sira iha Damasku katak Jesus
nee mak Mesias, Salvador nebee
Maromak haruka mai. Nunee la
iha tan ema ida atu kontra nia.

23 Too loron ida ema Judeu
balu kombina malu atu oho Saulo.
24 Loron-kalan sira hein iha por-
taun sidade nian atu oho nia.

* **9:15** Ema Judeu nee mak ema Israel.

Maibee nia rona kona ba sira nia
planu nee. 25 Too kalan ida, nia
maluk sarani balu mai lori nia
hodi hatuun nia ho bote ida husi
moru sidade nian. Nunee nia
halai sai husi sidade Damasku.✡

Saulo baa iha Jerusalém

26 Tuir mai, Saulo baa iha
Jerusalém. Too iha nebaa, nia
hakarak tama hamutuk ho Jesus
nia eskolante sira. Maibee sira
hotu tauk nia, tanba sira hanoin
dehan nia halo finji sai Jesus
nia eskolante para bele kaer sira.
27 Maibee Barnabé lori Saulo baa
aprezenta ba apostolu sira. Barn-
abé konta ba sira katak, Saulo
hasoru malu tiha ona ho Nai Jesus
iha dalan, i Nai Jesus koalia ho
nia. Barnabé mos dehan, Saulo
brani foo sai Liafuan Diak hodi
Nai Jesus nia naran ba ema iha
Damasku.

28 Nunee Saulo hela hamutuk ho
sira. Nia lao ba nebee-nebee deit
iha Jerusalém, nia brani koalia
kona ba Nai Jesus iha nebaa.
29 Nia koalia i diskuti malu ho
ema Judeu sira nebee koalia lian
Gregu, maibee sira buka dalan
atu oho nia. 30 Bainhira sarani
sira rona nunee, sira lori tiha
nia ba iha sidade Sezareia, depois
haruka nia baa fali sidade Tarsu.

31 Hotu tiha sarani sira iha
provinsia Judeia, Galileia ho
Samaria moris ho hakmatek. Sira
nia fiar buras ba beibeik. Espiritu
Santu hametin sira nia laran,
nunee sarani sira aumenta barak
liu tan, i moris hamtauk ba Nai
Maromak.

Pedro kura ema ida ain aat iha aldeia Lida

32 Iha tempu nebaa Pedro lao
lemo rai. Iha loron ida, nia baa
vizita sarani sira iha aldeia Lida.
33 Iha nebaa nia hetan ema ida ain
aat, naran Eneias. Ema nee lao
la diak, toba deit iha biti durante
tinan walu ona.

34 Pedro dehan ba nia, “Eneias,
Jesus Kristu kura o. Hadeer ona!
Aruma o nia biti.”

Eneias mos hamriik kedas.
35 Ema hotu iha aldeia Lida ho
Sarona haree Eneias diak tiha
ona, i sira mos fiar ba Nai Jesus.

Pedro halo Tabita moris fali

36 Iha Jesus nia eskolante feto
ida naran Tabita hela iha sidade
Jope. (Nia naran hodi lian Gregu
bolu Dorcas, nee dehan katak
“bibi rusa”.) Nia sempre halo
buat diak ba ema, i sempre foo
ezmola ba ema kiak sira. 37 Iha
tempu nee, Dorcas moras, depois
nia mate. Ema foo hariis tiha
nia mate isin, i lori baa hatoba
iha kuartu ida iha andar leten.
38 Eskolante sira seluk rona katak
Pedro iha Lida, laduun dook husi
Jope. Nunee sira haruka ema nain
rua baa bolu nia dehan, “Favor
baa lalais Jope.”

39 Pedro mos tuir sira. Too iha
mate uman, sira lori nia sae liu ba
andar leten. Iha feto faluk barak
mai hamriik haleu Pedro. Sira
tanis hodi hatudu ba Pedro sira
nia vestidu ho sira nia ropa seluk
tan nebee Dorcas uluk suku foo ba
sira.

40 Pedro haruka sira hotu sai
husi kuartu nee, depois nia
hakneak hodi halo orasaun. Hotu
tiha nia see oin ba mate isin nee
hodi dehan, “Tabita, hadeer ona!”
Derepenti senhora nee loke nia
matan. Nia haree Pedro, nia
hadeer hodi tuur. 41 Pedro kaer
nia liman hodi ajuda nia hamriik.
Depois nia bolu feto faluk sira ho
sarani sira seluk hodi hatudu ba
sira katak Dorcas moris fali ona.

42 Ema iha sidade Jope tomak
rona kona ba milagre nee. Nunee
ema barak fiar ba Nai Jesus.
43 Pedro hela kleur uitoan iha
Jope, iha ema ida naran Simão
nia uma. Simão nia servisu mak
hamoos animal nia kulit.

✡ **9:25** 2 Korintu 11:32-33

10

Komandante Cornélio haruka bolu Pedro

1 Iha sidade Sezareia iha militar
Roma ida naran Cornélio. Nia ko-
mandante kompanhia husi Itália.
2 Nia ho nia familia uma laran
tomak hamtauk Maromak. Nia
sempre foo ajuda ho laran luak ba
ema Judeu sira nebee kiak, i sem-
pre halo orasaun ba Maromak.
3 Iha loron ida, maizoumenus
tuku tolu lokraik, Cornélio hetan
hanesan mehi ida, nia haree mo-
moos Maromak nia anju ida mai
bolu nia dehan, "Cornélio!"
4 Nia hateke ba anju nee ho tauk
teb-tebes hodi husu, "Ita hakarak
saida Nai?"
Anju nee hataan, "Maromak
rona ona o nia orasaun, i Nia
haksolok ho ajuda nebee o foo ba
ema kiak sira. 5 Nee duni agora o
haruka ema ba sidade Jope hodi
bolu ema ida naran Simão Pedro
mai. 6 Nia hela ho Simão ida
nebee hamoos animal nia kulit,
nia uma besik tasi ibun."
7 Kuandu anju nee baa tiha,
Cornélio bolu nia atan nain rua ho
nia eskoltu ida nebee baibain hein
nia. Eskoltu nee mos hamtauk
ba Maromak. 8 Cornélio hatete
buat nee hotu ba sira, depois nia
haruka sira ba Jope.

Pedro baa vizita Cornélio

9 Aban fali iha meudia, Cornélio
nia ema sira besik too ona iha
Jope. Momentu nee, Pedro sae ba
uma leten atu halo orasaun.
10 Nia senti hamlaha i hakarak
atu haan. Ema sei tein hela, Maro-
mak hatudu hanesan mehi ida ba
nia. 11 Nia haree lalehan nakloke,
i buat ida hanesan lensol boot,
nia lidun haat kesi ho tali, tuun
dadauk husi lalehan mai. 12 Iha
lensol laran, nia haree animal oi-
oin. Iha animal ain haat, animal
nebee dolar iha rai, ho manu fuik
oi-oin.
13 Nia mos rona lian ida dehan,
"Pedro, hamriik ona! Oho animal
sira nee hodi haan ba!"
14 Pedro hataan, "La bele, Nai!
Hau nunka haan animal foer, ani-
mal nebee lei Moisés nian bandu."
15 Maibee lian nee simu fali de-
han, "Buat nebee Maromak dehan
bele haan ona, o la bele konsidera
foer tan." 16 Nee akontese dala
tolu, depois lensol nee sae fali ba
lalehan.
17 Pedro sei hanoin hela buat
nebee nia haree nee dehan saida,
Cornélio nia ema nebee nia
haruka mai nee hetan Simão nia
uma. Sira hamriik iha portaun
18 hodi husu, "Simão Pedro hela
iha nee ka lae?"
19 Pedro sei hanoin hela mehi
nee dehan saida, Espiritu Santu
foo hatene ba nia dehan, "Pedro,
iha ema nain tolu mai buka o.*
20 Hamriik ona hodi tuun baa
hasoru sira. Lalika laran ru-rua
atu akompanha sira, maski sira
laos ema Judeu, tanba Hau mak
haruka sira mai."
21 Entaun Pedro tuun baa hodi
dehan ba sira, "Hau mak nee.
Tanba saa mak imi mai buka
hau?"
22 Sira hataan, "Komandante
Cornélio mak haruka ami mai.
Nia ema ida nebee moris loos
i hamtauk ba Maromak. Ema
Judeu sira hotu respeita nia. Hori-
seik Maromak nia anju haruka nia
bolu senhor ba iha nia uma, para
nia bele rona senhor nia liafuan."
23 Depois Pedro husu ba sira atu
toba lai kalan ida iha nebaa.
Aban fali Pedro prepara aan
hodi baa hamutuk ho sira. Sarani
balu husi Jope mos akompanha
sira. 24 Sira toba kalan ida iha
dalan, depois iha aban fali sira
too iha sidade Sezareia. Cornélio
mos hein hela sira iha uma. Nia
halibur tiha ona nia familia ho
nia belun diak sira iha nebaa.
25 Bainhira Pedro atu tama ba
uma laran, Cornélio baa simu nia,
i hakneak iha Pedro nia oin atu

* **10:19** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Balu dehan "ema nain tolu", balu dehan "ema nain rua", balu tan la dehan ema nain hira mak mai buka Pedro.

adora nia. 26 Maibee Pedro foti
nia hamriik hodi dehan, “Hamriik
tiha! La bele hanesan nee, tanba
hau ema hanesan mos ita.”
27 Entaun sira nain rua komesa
koalia hodi tama dadauk ba uma
laran. Iha nebaa Pedro haree ema
barak hein hela. 28 Nia hatete
ba sira, “Imi hatene ona, tuir ami
Judeu nia lei, ami la bele liga ema
nebee laos Judeu, saa tan tama
iha nia uma. Maibee Maromak
hatudu ona mai hau katak, hau
la bele dehan ema ida foer, hau
la bele hakribi tan ema nebee
laos Judeu. 29 Nee mak bainhira
imi bolu hau mai, hau la senti
todan, hau mai kedas. Agora hau
hakarak hatene, tanba saa mak
imi bolu hau mai.”
30 Cornélio hataan, “Loron tolu
liu ba,† iha tuku tolu lokraik, oras
hanesan agora nee, hau halo hela
orasaun iha uma. Derepenti mane
ida hamriik iha hau nia oin, nia
hena nabilan loos. 31 Nia dehan,
‘Cornélio, Maromak rona ona o
nia orasaun, i Nia haksolok ho
ajuda nebee o foo ba ema kiak
sira. 32 Nee duni agora o haruka
ema ba sidade Jope hodi bolu ema
ida naran Simão Pedro mai. Nia
hela ho Simão ida nebee hamoos
animal nia kulit, nia uma besik
tasi ibun.’ 33 Nee mak hau haruka
kedas ema baa bolu ita. Ami
agradese teb-tebes tanba ita mai
duni. Agora ami hotu halibur
hamutuk iha nee iha Maromak
nia oin hodi rona saida mak Nai
Maromak haruka ita atu foo sai
mai ami.”

Pedro foo sai kona ba Nai Jesus ba ema nebee laos Judeu

34 Pedro dehan, “Agora hau foin
hatene katak Maromak haree ema
hotu-hotu hanesan.✡ 35 Ema husi
nasaun nebee deit mak hamtauk
Maromak i moris tuir Maromak
nia hakarak, Maromak simu nia.
36 Imi hatene Liafuan Diak nebee
mak Maromak foo sai ona ba ami
ema Israel. Liafuan Diak nee
dehan, ita ema bele dame malu
ho Maromak liu husi Jesus Kristu,
Salvador nebee Maromak haruka
mai. Jesus Kristu nee mak ema
hotu-hotu nia Nai.
37 Imi mos hatene saida mak
akontese iha provinsia Galileia
too iha provinsia Judeia tomak,
komesa husi João haruka ema
hakribi sira nia sala hodi simu
batizmu. 38 Imi rona ona katak
Maromak foo Nia Espiritu Santu
ho Nia kbiit ba Jesus, Ema Nazaré.
Maromak hamutuk ho Nia, nunee
Nia baa iha nebee-nebee hodi halo
diak ba ema i kura ema nebee
Satanás halo terus. 39 Ami haree
ho ami nia matan rasik, saida mak
Nia halo iha sidade Jerusalém ho
mos iha ema Judeu nia rai tomak.

Ema prega Jesus iha krus too
mate. 40 Maibee iha loron tolu,
Maromak halo Nia moris fali de-
pois hatudu sai ba ema balu.
41 Laos ema hotu-hotu haree Nia,
so ami deit. Ami nee, Maromak
hili antes tiha ona atu sai sasin
kona ba Jesus. Bainhira Jesus
moris fila fali, ami mak baibain
haan-hemu hamutuk ho Nia.
42 Nunee Nia haruka ami baa
foo sai Liafuan Diak ba ema iha
fat-fatin. Nia haruka ami foo sasin
katak, Maromak foti ona Jesus nee
atu tesi lia ba ema moris ho ema
mate. 43 Profeta sira hotu-hotu
foo sai kona ba Jesus katak, see
mak fiar ba Jesus, Maromak sei
hamoos nia sala liu husi Nia.”

Ema nebee laos Judeu simu Espiritu Santu

44 Pedro sei koalia hela nunee,
derepenti Espiritu Santu tuun ba
ema hotu nebee rona nia lia-
fuan. 45 Bainhira sarani Judeu
sira nebee ohin mai hamutuk
ho Pedro haree ema nebee laos
Judeu nee simu Espiritu Santu,
sira admira. 46 Tanba sira rona
ema sira nee hahii Maromak
hodi koalia lian oi-oin nebee sira
nunka aprende.

† **10:30** Lian Gregu dehan “loron haat liu ba”, maibee tuir ita sura iha Timor, ida nee signifika loron tolu liu ba. ✡ **10:34** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

Depois Pedro dehan, 47 “Haree
ba! Ema sira nee simu ona Espir-
itu Santu hanesan mos ita. Entaun
la iha ema ida mak atu bandu
dehan la bele foo sarani sira ho
bee.” 48 Nunee Pedro hatete ba
sira atu simu batizmu ona hodi
Jesus Kristu nia naran. Sarani
hotu tiha, sira husu ba Pedro atu
hela tan loron ida-rua ho sira.

11

Pedro defende aan tanba nia foo sarani ema nebee laos Judeu

1 Apostolu sira ho sarani sira
seluk iha provinsia Judeia rona
dehan, ema nebee laos Judeu
mos simu ona Maromak nia lia-
fuan. 2 Bainhira Pedro baa too
iha Jerusalém, iha sarani Judeu
balu foo sala ba nia. 3 Sira dehan,
“Nusaa mak o baa tama fali ema
nebee laos Judeu nia uma hodi
haan hamutuk ho sira tan?!”
4 Nunee Pedro konta buat hotu-
hotu nebee akontese husi huun
too rohan. Nia dehan, 5 “Loron
ida iha sidade Jope, hau halo hela
orasaun, Maromak hatudu hane-
san mehi ida mai hau. Hau haree
buat ida hanesan lensol boot, nia
lidun haat kesi ho tali, tuun husi
lalehan mai too iha hau nia oin.
6 Bainhira hau fihir tama ba lensol
laran, hau haree animal oi-oin.
Iha animal ain haat, animal fuik,
animal nebee dolar iha rai, ho
manu fuik oi-oin. Animal sira nee
hotu, ita ema Judeu la bele haan.
7 Depois hau rona lian ida dehan,
‘Pedro, hamriik ona! Oho animal
sira nee hodi haan ba!’
8 Hau hataan, ‘La bele, Nai! Hau
nunka haan animal foer, animal
nebee lei Moisés nian bandu.’
9 Maibee lian husi lalehan nee
dehan tan, ‘Buat nebee Maromak
dehan bele haan ona, o la bele
konsidera foer tan.’ 10 Nee akon-
tese dala tolu, depois lensol ho
animal sira nee sae fali ba lalehan.
11 Iha momentu nee kedas,
iha ema nain tolu husi sidade
Sezareia too mai iha uma, koman-
dante Roma ida mak haruka sira
mai atu buka hau. 12 Maromak
nia Espiritu foo hatene mai hau
atu la bele laran ru-rua hodi
akompanha sira, maski sira laos
ema Judeu. Depois ita nia maluk
sarani nain neen nee akompanha
hau baa too iha Sezareia, i ami
hotu tama ba iha komandante nee
nia uma. 13 Nia konta ba ami
dehan, nia haree ona anju ida
hamriik iha nia uma hodi hatete,
‘Haruka ema ba Jope bolu Simão
Pedro. 14 Nia sei foo hatene oinsaa
Maromak bele salva o ho o nia
uma laran tomak.’
15 Hau foin hahuu foo sai Li-
afuan Diak, Espiritu Santu tuun
kedas ba sira, hanesan mos uluk
Nia tuun mai ita. 16 Haree
sira simu Espiritu Santu nunee,
hau hanoin fali Nai Jesus nia li-
afuan nebee dehan, ‘Uluk João
foo sarani ema hodi bee, maibee
Maromak sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu.’✡ 17 Maromak
rasik mak foo Nia Espiritu Santu
ba sira nebee laos ema Judeu,
hanesan lo-loos uluk Nia foo mai
ita bainhira ita fiar ba Nai Jesus
Kristu. Entaun hau atu taka dalan
ba Maromak oinsaa?”
18 Rona nunee, sira la foo sala
ba nia tan. Sira komesa hahii
Maromak dehan, “Entaun Maro-
mak loke ona dalan ba ema nebee
laos Judeu, atu sira bele husik sira
nia sala hodi moris hamutuk ho
Nia.”

Ema jentiu barak iha sidade Antiokia fiar ba Nai Jesus

19 Uluk bainhira ema oho Es-
tevão, ema mos komesa halo
terus sarani sira too sira halai
namkari.✡ Agora sira balu too ona
iha provinsia Fenísia, balu too iha
rai Xipre, i balu too iha sidade
Antiokia. Sira foo sai nafatin
Liafuan Diak, maibee sira so foo
sai ba ema Judeu deit.
20 Maski nunee iha mos ema
sarani balu husi ilha Xipre ho husi

✡ **11:16** Apostolu sira nia Istoria 1:5 ✡ **11:19** Apostolu sira nia Istoria 8:1-4

sidade Sirene, sira baa iha sidade
Antiokia. Sira mos foo sai Nai
Jesus nia Liafuan Diak ba ema
nebee laos Judeu. 21 Nai Maromak
foo Nia kbiit ba sira, too ema
barak teb-tebes fiar hodi tuir Nai
Jesus.
22 Bainhira sarani sira iha
Jerusalém rona dehan ema iha
Antiokia mos fiar ona ba Jesus,
sira haruka Barnabé baa iha
nebaa. 23-24 Nia ema ida nebee
laran diak, fiar makaas ba
Maromak, i Espiritu Santu sempre
domina nia. Too iha nebaa,
Barnabé haree Maromak foo ona
bensaun ba sira. Nunee nia laran
haksolok. Nia husu ba sira atu
sira tuir nafatin Nai Jesus ho laran
tomak. I ema barak tan komesa
fiar ba Nai Jesus.
25 Hotu tiha Barnabé baa iha
sidade Tarsu hodi buka Saulo.
26 Bainhira nia hetan tiha, nia
lori Saulo fila fali ba Antiokia.
Durante tinan ida tomak sira nain
rua hamutuk ho sarani sira iha
nebaa, i sira hanorin ema barak.
Iha Antiokia nee mak foin ema
komesa hanaran sarani sira Kris-
taun.*
27 Bainhira sira nain rua sei
iha Antiokia, iha profeta balu mai
husi Jerusalém. 28 Ida naran
Ágabu. Maromak nia Espiritu
foo hatene liu husi nia dehan,
rai sei hamlaha boot iha mundu
tomak. Buat nee akontese duni
bainhira liurai Cláudio ukun iha
Roma. 29 Rona Ágabu nia li-
afuan nee, sarani sira iha An-
tiokia koalia hamutuk atu haruka
ajuda ba sarani sira iha provinsia
Judeia. Sira ida-idak foo tuir buat
nebee sira iha. 30 Depois sira
entrega oferta nee ba Barnabé ho
Saulo hodi lori ba iha responsavel
sarani sira nian iha Jerusalém.

12

Tiago mate i Pedro tama kadeia

1 Iha tempu nee, liurai Herodes*
kaer sarani sira balu atu halo
terus. 2 Nia haruka ema oho
João nia maun Tiago ho surik.
3 Bainhira Herodes haree katak
Tiago nia mate nee halo nai ulun
Judeu sira haksolok, nia kaer tan
Pedro iha tempu Festa Paun la Tau
Fermentu. 4 Depois nia lori Pedro
baa hatama iha kadeia, i entrega
ba soldadu grupu haat hodi hein
loron-kalan. Grupu ida iha ema
nain haat. Herodes hakarak hein
too festa Paskua hotu mak foin
tesi Pedro nia lia iha ema barak
nia oin.✡ 5 Nunee Pedro iha
kadeia, maibee sarani sira halo
orasaun beibeik ho laran tomak
atu Maromak tau matan ba nia.

Nai Maromak nia anju hasai Pedro husi kadeia

6 Hela deit loron ida atu
Herodes tesi Pedro nia lia, iha
kalan Pedro toba dukur hela iha
soldadu rua nia klaran, nia liman
kesi ho korenti rua. Iha tan
soldadu balu hein iha kadeia nia
odamatan.
7 Derepenti deit Nai Maromak
nia anju ida mosu, i kuartu nee
sai naroman tiha. Anju nee baku
Pedro nia sorin para fanu nia hodi
dehan, “Hadeer lalais!” Korenti
mos namkore kedas husi Pedro
nia liman. 8 Depois anju hatete
ba nia, “Hatais o nia faru, i tau
o nia sandalias.” Pedro mos halo
tuir. Anju dehan tan, “Hatais o nia
batina hodi tuir hau.”
9 Pedro tuir anju nee sai husi
kadeia laran. Nia la hatene katak
buat nee realidade, nia hanoin
mehi deit. 10 Sira lao liu husi
soldadu nebee halo seguransa iha
fatin rua. Depois sira too iha
odamatan besi atu sai ba sidade.
Odamatan nee mesak nakloke, i
sira nain rua sai ba liur. Sira lao
tuir estrada ida, derepenti anju
nee lakon tiha, husik hela Pedro
mesak.

* **11:26** Liafuan Kristaun dehan katak “ema nebee tuir Kristu”. * **12:1** Liurai Herodes nee mak Herodes Agripa. Nia avoo Herodes Boot mak haruka oho labarik nurak sira hotu iha Belém bainhira Nai Jesus moris. ✡ **12:4** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

11 Nee mak foin Pedro hatene
saida mak akontese. Nia dehan,
“Loos duni, Nai Maromak haruka
tiha ona Nia anju mai hasai hau
husi Herodes nia liman laran.
Anju nee salva hau husi buat aat
hotu nebee mak ema Judeu sira
atu halo mai hau.”
12 Bainhira nia hatene ona
nunee, Pedro baa iha João nia
inan Maria nia uma, João nee
ema mos bolu Marcos. Iha nebaa
ema barak halibur hamutuk halo
hela orasaun. 13 Pedro too iha
uma nee, nia tuku odamatan. Iha
menina ida naran Roda servisu
iha uma nee, nia baa haree see
mak mai nee. 14 Rona Pedro nia
lian, nia hatene kedas. Nia kon-
tenti demais, entaun nia la hanoin
atu loke odamatan, nia halai ba
laran hodi hatete ba sira, “Pedro
iha hela odamatan liur!”
15 Sira hataan, “O bulak karik!”
Maibee nia hatete nafatin,
“Tebes! Pedro iha liur nebaa.”
Sira hataan fali, “Karik Pedro
nia anju da guarda.”
16 Maibee Pedro tuku odamatan
nafatin. Bainhira sira loke
odamatan, sira haree nia, sira
hakfodak. 17 Pedro halo sinal ho
liman para sira nonook. Depois
nia konta oinsaa Nai Maromak
hasai nia husi kadeia. Nia dehan,
“Imi baa foo hatene buat hirak
nee hotu ba Tiago† ho maluk
sarani sira seluk.” Depois nia sai
ba fatin seluk.
18 Iha aban dadeer-saan, sol-
dadu sira haree Pedro la iha tiha
ona, sira mos laran susar ho kon-
fuzaun. 19 Depois Herodes haruka
ema baa buka Pedro tuun-sae,
maibee sira la hetan. Entaun
Herodes litik soldadu sira nebee
halo seguransa nee. Hotu tiha nia
haruka oho sira.
Depois Herodes sai tiha husi
provinsia Judeia, baa hela iha
sidade Sezareia.

Nai Maromak nia anju kastigu liurai Herodes too mate

20 Iha tempu nebaa Herodes
hirus loos ema sidade Tiru ho
Sidon. Maibee sira presiza ha-
haan husi Herodes nia rain. En-
taun sira hamutuk haruka dele-
gasaun atu hasoru malu ho nia.
Too iha Sezareia, sira hetan apoiu
husi liurai nia funsionariu boot
ida naran Blastu, i sira husu atu
bele dame malu fali ho Herodes.
21 Sira marka loron para ha-
soru malu ho Herodes. Iha loron
nee, Herodes hatais tiha hena
liurai nian depois baa tuur iha
nia kadeira ukun nian hodi hatoo
liafuan ba sira. 22 Sira komesa
haklalak dehan, “Nee laos ema
nia lian, nee ita nia maromak
ida nia lian!” 23 Derepenti deit
Nai Maromak nia anju foo moras
todan ida ba Herodes, tanba nia
husik deit ema sira nee hahii nia,
nia la haruka sira hahii Maromak.
Entaun ular haan nia isin too
mate.
24 Maibee ema barak liu tan
rona Maromak nia liafuan, i
sarani sira aumenta ba beibeik.
25 Bainhira Barnabé ho Saulo
lori tiha sarani Antiokia sira nia
oferta ba Jerusalém, sira fila fali
ba Antiokia. Sira lori ho ema
ida naran João, ema mos bolu nia
Marcos.

13

Sarani Antiokia haruka Barnabé ho Saulo baa halao Maromak nia servisu

1 Sarani sira iha sidade Antiokia,
balu profeta hodi foo tutan Maro-
mak nia lia menon, i balu mestri
hodi hanorin Maromak nia lia-
fuan. Sira nee mak:
Barnabé,
Simeão, ema mos bolu Metan,
Lúcio husi sidade Sirene,

† **12:17** Tiago ida nee mak Nai Jesus nia alin, nia responsavel ba sarani sira iha Jerusalém. Nai Jesus nia apostolu ida nebee naran Tiago, Herodes oho tiha ho surik. Haree 12:2. * **13:1** b: Iha nee la klaru, Manaen nee Herodes nia kolega dezde kiik ka, Herodes nia maun ka alin hakiak. Herodes nee mak liurai Herodes Antipas. Nia mak oho João Sarani Nain.

Manaen, nia liurai Herodes
nia kolega komesa sira sei
kiik,*
ho mos Saulo.
2 Iha loron ida, sira halo jejun
hodi adora Nai Maromak, Espiritu
Santu dehan ba sira, “Haketak
Barnabé ho Saulo mai Hau atu
halao servisu nebee Hau prepara
tiha ona ba sira.” 3 Entaun sira
halo orasaun ho jejun tan, depois
sira tau liman ba Barnabé ho
Saulo hodi haruka sira baa halao
servisu nee.

Barnabé ho Saulo baa iha rai Xipre

4-5 Nunee Espiritu Santu haruka
Barnabé ho Saulo baa. João Mar-
cos mos akompanha hodi ajuda
sira. Sira lao uluk ba iha sidade
Seléusia, depois sae roo ba rai
Xipre, i tuun iha sidade Salamina.
Too iha nebaa, sira tama-sai ema
Judeu nia uma kreda hodi foo sai
Maromak nia liafuan.
6 Depois sira lao husi aldeia ba
aldeia iha rai Xipre tomak too
iha sidade Pafos. Iha Pafos nee,
sira hetan matan-dook ida naran
Barjesus. Nia ema Judeu, i sempre
lohi ema dehan nia Maromak nia
profeta. 7 Nia belun diak ho gover-
nador rai nee, naran Sérgio Paulo.
Governador nee ema matenek, i
nia haruka ema baa bolu Barnabé
ho Saulo, tanba nia hakarak rona
Maromak nia liafuan. 8 Maibee
Barjesus tau lia ba governador
para la bele fiar ba Jesus. Barjesus
nee nia naran seluk Elimas, nee
katak “matan-dook”.
9 Depois Espiritu Santu domina
Saulo, ema mos bolu Paulo. Nia
fihir di-diak ba matan-dook nee
hodi dehan, 10 “O nee Satanás
nia oan! O bosok-teen, i o nia
laran nakonu ho buat aat. Buat
hotu-hotu nebee diak, o kontra
hotu. O sempre bobar lia loos
kona ba Nai Maromak. 11 Tanba
nee, Nai Maromak sei kastigu o.
O nia matan sei delek tiha, too
o la haree tan loro matan nia
naroman durante tempu ida.”
Derepenti abu-abu nakukun ida
taka tiha nia, too nia la haree buat
ida. Nia lamas ba-mai buka ema
para kaer nia liman hodi hatudu
dalan ba nia.
12 Bainhira governador haree
saida mak akontese, nia fiar ba
Jesus. Nia admira ho apostolu sira
nia hanorin kona ba Nai Jesus.

Paulo haklaken kona ba Nai Jesus ba ema Antiokia

13 Husi sidade Pafos, Paulo ho
nia kolega sira sae roo hodi baa
iha sidade Perga iha provinsia
Panfília. Too iha nebaa, João
Marcos lao husik hela sira hodi
fila ba Jerusalém. 14 Husi Perga,
sira lao ain ba iha sidade Antiokia
iha provinsia Pisídia.
Iha loron Sabadu, Paulo ho
Barnabé baa tuur iha ema Judeu
sira nia uma kreda. 15 Iha nebaa
ema lee liafuan balu husi Moisés
nia livru ho mos livru profeta sira
nian. Depois responsavel sira iha
uma kreda nee haruka ema baa
husu ba Paulo ho Barnabé dehan,
“Maun sira, se imi iha liafuan
ruma atu foo sai mai ami para
hametin ami nia laran, halo favor
bele koalia.”
16 Entaun Paulo hamriik, i halo
sinal ho liman husu para sira
nonook. Depois nia hahuu koalia
dehan, “Israel oan sira ho imi
husi nasaun seluk nebee adora
Maromak, rona mai!
17 Maromak, Ida nebee ita ema
Israel adora nee, hili ita nia bei-
ala sira hori uluk. Nia halo
sira nia jerasaun aumenta barak
durante sira hela nudar ema lao
rai iha Ejitu. Too ikus Maromak
hatudu Nia kbiit boot hodi hasai
sira husi Ejitu nee.✡ 18 Durante
tinan haat-nulu sira iha rai fuik
maran, Maromak pasiensia ho
sira nia hahalok.✡ 19 Ikus mai,
Maromak halo lakon tiha nasaun
hitu iha rai Kanaán hodi foo rai

✡ **13:17** Ézodu (Keluaran) 1:7, 12:51 ✡ **13:18** Númerus (Bilangan) 14:34; Deuteronómiu (Ulangan) 1:31

nee ba ita nia bei-ala sira para sai
sira nian.✡ 20 Nee hotu haan tinan
atus haat lima-nulu.
Depois Maromak foti juis hodi
ukun sira, too tempu profeta
Samuel.✡ 21 Bainhira Samuel
ukun sira, ita nia bei-ala sira husu
para bele iha liurai. Nunee Maro-
mak foti Kis nia oan Saul, husi
suku Benjamim sai liurai, i Saul
ukun durante tinan haat-nulu.✡
22 Depois Maromak hatuun tiha
Saul hodi foti fali David sai liurai.
Maromak dehan, 'Jessé nia oan
David nee monu ba Hau nia laran.
Nia sei halo tuir hotu buat nebee
Hau hakarak.'✡ 23 Maromak prom-
ete atu haruka David nia Jerasaun
ida mai hodi salva povu Israel.
Salvador nee mak Jesus."
24 "Molok Jesus hahuu Nia
servisu, João foo sai ba ema
Israel tomak katak sira tenki
hakribi sira nia sala hodi simu
batizmu.✡ 25 Maibee bainhira João
nia servisu atu remata, nia hatete,
'Imi hanoin hau nee see? Imi
hanoin hau mak Ida nebee imi
hein hela nee ka? Lae. Maibee
Ema nee atu mai ona. Nia boot liu
hau. Atu kore deit Nia sandalias
talin mos, hau la serve.'✡
26 Maun-alin sira, imi nebee
Abraão nia jerasaun, ho mos imi
husi nasaun seluk nebee hamtauk
ba Maromak. Liafuan Diak kona
ba salvasaun nee, Maromak ha-
too tiha ona mai ita. 27 Povu
Jerusalém ho sira nia nai ulun
sira la hatene katak, Jesus nee
mak Ema nebee atu mai salva sira.
Sira la kompriende profeta sira
nia liafuan nebee Sabadu-Sabadu
ema lee sai iha uma kreda. Tanba
nee, sira desidi kastigu mate Je-
sus. Maibee sira nia hahalok
nee tuir lo-loos profeta sira nia
liafuan nebee sira rona beibeik
nee. 28 Sira la hetan razaun ida
para hamonu kastigu mate ba Je-
sus. Bele nunee mos, sira husu
ba governador Pilatus atu haruka
ema oho Nia.✡ 29 Depois sira halo
tuir hotu buat nebee hakerek ona
iha Livru Sagradu kona ba Jesus.
Hotu tiha sira hatuun fila fali
Nia mate isin husi krus hodi lori
baa haloot iha rate.✡ 30 Maibee
Maromak halo Jesus moris fali
husi mate. 31 Bainhira Jesus moris
fila fali, Nia hatudu Aan fila-fila
durante loron barak nia laran ba
ema sira nebee uluk lao hamutuk
ho Nia husi provinsia Galileia too
Jerusalém. Sira nee mak agora sai
sasin ba ita nia povu Israel nee."✡
32 Paulo hatutan tan dehan,
"Ami nain rua hatoo Liafuan Diak
ba imi kona ba buat nebee mak
Maromak promete ona ba ita nia
bei-ala sira. 33 Ba ita nebee sira
nia jerasaun, Maromak kumpri
ona promesa nee bainhira Nia
halo Jesus moris fali husi mate.
Nee tuir liafuan nebee hakerek
iha livru Salmus kapitulu rua de-
han,
'O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak
Hau nee O nia Aman.'✡
34 Hori uluk Maromak promete
ona dehan, Nia sei halo Jesus
moris fali, i Jesus sei la mate
tan. Nunee Maromak halo tuir
Nia liafuan nebee dehan,
'Bensaun nebee uluk Hau prom-
ete atu foo ba David,
agora Hau sei foo ba imi.'✡
35 Iha Salmus seluk mos hatete,
'Maromak la husik Nia Ema Santu
nia isin dodok iha rate
laran.'✡
36 Nee laos koalia kona ba li-
urai David. Tanba liurai David
serbi nia povu tuir Maromak nia
hakarak, depois nia mate. Ema
hakoi nia hamutuk ho nia bei-ala

✡ **13:19** Deuteronómiu (Ulangan) 7:1; Josué 14:1 ✡ **13:20** Juis sira (Hakim) 2:16; 1 Samuel 3:20 ✡ **13:21** 1 Samuel 8:5, 10:21 ✡ **13:22** 1 Samuel 13:14, 16:12; Salmus (Mazmur) 89:20 ✡ **13:24** Marcos 1:4; Lucas 3:3 ✡ **13:25** Mateus 3:11; Marcos 1:7; Lucas 3:16; João 1:20,27 ✡ **13:28** Mateus 27:22-23; Marcos 15:13-14; Lucas 23:21-23; João 19:15 ✡ **13:29** Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42 ✡ **13:31** Apostolu sira nia Istoria 1:3 ✡ **13:33** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **13:34** Isaias 55:3 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 16:10

sira, i nia mate isin dodok tiha
ona. 37 Maibee Salmus nee koalia
kona ba Ema ida nebee Maromak
halo moris fali husi mate, Ema nee
nia mate isin la dodok.
38 Nee duni maun-alin sira, ami
foo sai ba imi para imi hatene, so
liu husi Jesus deit mak ita bele
hetan perdaun. 39 Nee dehan
katak, see-see deit mak fiar ba
Jesus, Maromak hamoos hotu nia
sala hodi simu nia. Moisés nia
lei la bele halo ita sai moos iha
Maromak nia oin. 40 Kuidadu para
buat nebee Maromak hatoo liu
husi profeta sira la bele akontese
ba imi. Sira dehan,
41 'Imi nebee gosta hatete aat Hau,
rona mai!
Imi sei admira, depois mohu
tiha.
Tanba Hau atu halo buat ruma iha
imi nia tempu.
Ema konta buat nee ba imi
mos,
imi sei la fiar.'"✡
42 Hotu tiha Paulo ho Barnabé
sai husi uma kreda. Sira sai
dadauk, ema sira iha nebaa husu
atu Sabadu oin sira fila fali mai
hodi esplika buat sira nee diak
liu tan. 43 Bainhira sira hotu
sai, ema Judeu ho mos ema laos
Judeu nebee hamtauk Maromak,
barak lao tuir Paulo ho Barnabé.
I apostolu nain rua nee koalia tan
ho sira hodi foo hanoin ba sira atu
laran metin nafatin ba Maromak,
tanba Nia hatudu ona Nia laran
diak ba sira.

Nai ulun Judeu tau lia ba povu hodi kontra Paulo ho Barnabé

44 Sabadu tuir mai, kuaze ema
hotu iha sidade nee mai rona
Maromak nia liafuan kona ba
Nai Jesus. 45 Bainhira nai ulun
Judeu sira haree ema barak mai
rona Paulo ho Barnabé, sira laran
moras. Nunee sira hatete aat
Paulo i kontra nia liafuan.
46 Maibee Paulo ho Barnabé
koalia ho aten brani dehan,
"Maromak haruka ami foo uluk
Nia Liafuan ba ema Judeu.
Maibee imi lakohi simu. Nee
hatudu katak imi la merese atu
hetan moris rohan-laek. Nunee
agora, ami sei lori Liafuan Diak
nee ba ema nebee laos Judeu.
47 Tanba Nai Maromak foo ona
orden mai ami dehan,
'Hau foti ona o hanesan ahi-oan
hodi lori naroman ba ema
nebee laos Judeu,
atu o lori Maromak nia
salvasaun ba iha mundu
tomak.'"✡
48 Bainhira ema sira nebee laos
Judeu rona nunee, sira kontenti.
Sira gaba Maromak nia liafuan
kona ba Nai Jesus, i ema sira
nebee mak Maromak desidi ona
para hetan moris rohan-laek, sira
hotu fiar ba Jesus.
49 Nunee Maromak nia liafuan
kona ba Nai Jesus hatutan husi
ibun ba ibun iha rejiaun nee
tomak.
50 Maibee ema Judeu sira tau
lia ba senhora balu nebee riku i
hamtauk ba Maromak, ho mos ba
nai ulun sira iha sidade nee. I sira
tuu lia ba povu para halo terus
Paulo ho Barnabé, too duni sai
sira husi rejiaun nee. 51 Molok
sira nain rua sai, sira hisik rai
rahun husi sira nia ain hanesan
sinal katak, ema iha sidade nee
lakohi rona ba Maromak. I sira
baa fali iha sidade Ikóniu.✡
52 Maibee sarani sira iha An-
tiokia laran haksolok, i Espiritu
Santu domina sira.

14

Paulo ho Barnabé iha sidade Ikóniu

1 Bainhira Paulo ho Barnabé too
iha sidade Ikóniu, sira nain rua
baa iha ema Judeu nia uma kreda,
hanesan baibain. Iha nebaa sira
hanorin kona loos ema nia laran,
too ema Judeu ho mos ema nebee
laos Judeu, barak fiar ba Jesus.
2 Maibee ema Judeu sira nebee
lakohi fiar, sira tau lia ba ema
balu nebee laos Judeu para odi

✡ **13:41** Habakuk 1:5 ✡ **13:47** Isaias 42:6, 49:6 ✡ **13:51** Mateus 10:14; Marcos 6:11; Lucas 9:5, 10:11

sarani sira. 3 Maski nunee Paulo
ho Barnabé hela kleur iha nebaa.
Sira nain rua brani koalia kona ba
Nai Jesus. I Nia foo kbiit ba sira
hodi halo milagre ho sinal oi-oin
nebee halo ema admira. Nunee
Nia hatudu mo-moos katak buat
nebee sira koalia kona ba Nia
laran diak nee loos. 4 Povu iha
sidade nee fahe ba rua. Balu tuir
ema Judeu sira nebee lakohi fiar
ba Jesus, ema seluk tuir apostolu
sira.
5 Iha ema Judeu balu ho ema
balu nebee laos Judeu, hamutuk
ho sira nia boot sira, kombina
malu atu halo terus apostolu sira
i tuda sira ho fatuk. 6 Maibee
sira nain rua rona kona ba planu
nee, entaun sira halai. Sira baa
sidade Listra ho Derbe iha provin-
sia Likaónia, ho mos ba rai sira
nebee besik. 7 Iha nebaa sira foo
sai nafatin Liafuan Diak.

Paulo ho Barnabé iha sidade Listra ho Derbe

8 Iha Listra, iha mane ida ain aat
komesa nia moris mai, nia nunka
lao. Nia tuur 9 hodi rona Paulo
koalia. Paulo fihir di-diak nia, i
haree katak ema nee fiar dehan
Jesus bele kura nia. 10 Entaun
nia bolu, "Hamriik ona!" Rona
nunee, ema nee haksoit sae kedas
i komesa lao.
11 Ema barak haree buat nebee
Paulo halo, entaun sira hakilar ho
sira nia lian Likaónia dehan, "Nee
maromak nain rua nebee nakfilak
aan ba ema hodi tuun mai iha
mundu." 12 Sira hanoin Barnabé
mak sira nia maromak ida naran
Zeus. I Paulo, sira hanoin dehan
maromak Hermes, tanba baibain
nia mak koalia.* 13 Iha uma lulik
ida besik loos sidade nee, baibain
ema adora Zeus iha nebaa. Ema
nebee toma konta uma lulik nee
dada karau aman balu i kesi ai
funan halo kabuar lori ba iha
portaun sidade nee. Nia ho ema
barak nee hakarak halo sakrifisiu
hodi adora apostolu nain rua nee.
14 Maibee bainhira Barnabé ho
Paulo rona katak ema atu adora
sira, sira lees tiha sira nia ropa
hanesan sinal katak sira la konko-
rda. I sira halai tama iha ema
lubun boot nee nia leet hodi haki-
lar dehan, 15 "Maluk sira! Nusaa
mak imi halo fali nunee? Ami
laos Maromak! Ami nee ema
hanesan mos imi. Ami mai hatoo
Liafuan Diak ba imi, atu imi husik
tiha imi nia lulik sira nebee la
iha folin nee hodi tuir Maromak
Moris. Nia mak halo lalehan, rai,
tasi ho buat hotu-hotu iha laran.✡
16 Uluk Maromak husik nasaun
sira moris tuir sira ida-idak nia
hakarak. 17 Maibee Maromak
hatudu sinal oi-oin atu nasaun
hotu hatene katak, Maromak nee
diak duni. Nia mak haruka udan
mai imi. Nia mak halo imi nia
toos foo ai haan tuir nia tempu.
Nia mak foo hahaan ba imi, i halo
imi nia laran kontenti." 18 Maski
Barnabé ho Paulo koalia nunee,
maibee ema lubun boot nee ulun
toos nafatin atu oho karau sira
nee hodi halo sakrifisiu ba sira.
Maibee too ikus sira nain rua
konsege bandu sira.
19 Depois ema Judeu balu too
mai husi sidade Antiokia ho
Ikóniu. Sira tau lia ba povu hodi
kontra apostolu nain rua, too sira
mos tuda Paulo ho fatuk, i rasta
nia sai husi sidade. Sira hanoin
dehan nia mate tiha ona.
20 Maibee sarani sira mai ham-
riik haleu Paulo, depois nia mos
hamriik fali hodi tama ba sidade.
Aban fali nia ho Barnabé sai ba
sidade Derbe.

Paulo ho Barnabé fila fali ba sidade Antiokia

21 Paulo ho Barnabé foo sai
Liafuan Diak iha Derbe, i ema
barak komesa tuir Jesus. Depois
sira nain rua fila fali ba Listra.
Husi nebaa sira lao ba Ikóniu,
depois kontinua baa Antiokia iha
provinsia Pisídia. 22 Iha fatin
hirak nee, sira nain rua hametin

* **14:12** Ema Listra fiar ba maromak oi-oin deit. Sira fiar katak maromak ida nebee boot liu mak Zeus, ema mos bolu Júpiter. Ida nebee foo tutan nia liafuan mak Hermes, nia naran seluk Merkúriu. ✡ **14:15** Ézodu (Keluaran) 20:11; Salmus (Mazmur) 146:6

sarani sira nia laran atu sira kaer
metin nafatin sira nia fiar ba Je-
sus. Sira dehan, “Ita tenki hetan
terus barak lai foin ita tama iha
Maromak nia reinu iha lalehan.”
23 Paulo ho Barnabé foti ema
balu sai responsavel ba sarani
sira iha fatin ida-idak. Sira halo
orasaun ho jejun hodi entrega re-
sponsavel sira ba Nai Jesus tanba
sira laran metin ba Nia.
24 Paulo ho Barnabé kontinua
lao liu husi provinsia Pisídia too
iha provinsia Panfília. 25 Sira
foo sai Maromak nia liafuan iha
sidade Perga, depois baa iha
sidade Atália. 26 Iha nebaa sira
sae roo hodi fila ba sidade An-
tiokia iha provinsia Síria. Iha
sidade nee mak sarani sira uluk
entrega sira nain rua ba Maromak
nia liman hodi halao Nia servisu.
Agora sira nia servisu nee remata
ona.
27 Too iha Antiokia, Paulo ho
Barnabé halibur sarani sira hodi
konta buat hotu-hotu nebee Maro-
mak halo ona liu husi sira. Sira
mos foo hatene dehan Maromak
loke ona dalan ba ema sira nebee
laos Judeu hodi fiar ba Jesus. 28 I
sira nain rua hela kleur ho sarani
sira iha nebaa.

15

Nai ulun sarani sira halibur hamutuk iha Jerusalém

1 Iha tempu nebaa ema sarani
balu mai husi Judeia too iha An-
tiokia. Sira hanorin sarani sira
dehan, “Se imi hakarak hetan sal-
vasaun, imi tenki sunat tuir lisan
nebee Moisés rai hela ba ita.”✡
2 Maibee Paulo ho Barnabé hak-
sesuk malu makaas ho sira. Tanba
sira kontra malu nunee, sarani
sira desidi para haruka Paulo ho
Barnabé ho mos sarani balu husi
Antiokia lori problema nee ba
apostolu sira ho responsavel sira
iha Jerusalém. 3 Entaun sarani
sira iha Antiokia haruka dele-
gasaun nee baa. Sira lao liu husi
provinsia Fenísia ho Samaria, i
sira konta ba sarani sira iha nebaa
katak, ema nebee laos Judeu mos
fiar ona ba Jesus. Rona nunee
sarani sira haksolok.
4 Bainhira sira too iha
Jerusalém, apostolu sira ho
responsavel sira ho mos sarani
sira tomak simu sira ho diak.
Paulo ho Barnabé foo hatene buat
hotu nebee Maromak halo ona liu
husi sira.
5 Maibee sarani Judeu balu husi
grupu Farizeu hamriik hodi de-
han, “Se ema nebee laos Judeu
hakarak tuir Jesus, entaun sira
tenki sunat ho mos tuir lei seluk
nebee Maromak foo liu husi
Moisés.”
6 Entaun apostolu sira ho re-
sponsavel sira halibur hamutuk
hodi rezolve problema ida nee.
7 Sira diskuti ba-mai. Too ikus, Pe-
dro hamriik hodi dehan, “Maun-
alin sira, imi hatene katak, uluk
Maromak hili hau husi imi atu lori
Liafuan Diak ba ema sira nebee
laos Judeu, atu sira mos bele fiar
ba Jesus.✡ 8 Maromak hatene ita
ida-idak nia laran. Nia mak foo
Espiritu Santu ba sira, hanesan
uluk Nia foo ba ita. Ho nunee
Maromak hatudu mai ita katak
Nia simu sira.✡ 9 Nia haree sira
ho ita hanesan. Nia hamoos ona
sira nia laran tanba sira fiar ba
Jesus, hanesan mos Nia hamoos
ona ita nia laran. 10 Entaun nusaa
mak imi koko Maromak hodi foo
todan ba sarani sira nebee laos
Judeu nee?! Ita ho ita nia bei-ala
sira nunka bele halo tuir Moisés
nia lei tomak. Agora imi hakarak
obriga fali sira halo tuir buat sira
nee hotu ka? 11 La bele! Tanba ita
fiar katak, liu husi ita nia Nai Jesus
nia laran diak mak ita ema Judeu
hetan salvasaun. Ema nebee laos
Judeu mos nunee.”
12 Hotu tiha Barnabé ho Paulo
konta milagre ho sinal oi-oin
nebee Maromak halo liu husi sira
iha ema laos Judeu nia leet. Ema
nebee tuir enkontru nee nonook
hodi rona. 13 Bainhira sira nain

✡ **15:1** Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **15:7** Apostolu sira nia Istoria 10:1-43 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 2:4, 10:44

rua koalia hotu, Tiago dehan,
“Maun-alin sira, imi rona hau lai!
14 Simão Pedro* konta ona mai ita
kona ba tempu nebee Maromak
fo-foun hatudu Nia domin ba ema
nebee laos Judeu hodi foti sira sai
Nia povu. 15 Nee hanesan ho buat
nebee Maromak foo sai liu husi
Nia profeta sira nunee:
16 ‘David nia ukun monu tiha ona,
nia uma naksobu tiha ona.
Maibee too tempu ida, Hau sei fila
fali mai
hodi harii fila fali nia ukun,
i halo metin fila fali.
17 Nunee ema husi nasaun sel-
seluk bele mai buka Hau
nudar sira nia Nai.
Jentiu sira nebee Hau bolu
tiha ona sai Hau nia povu,
sei mai hotu.
Hau, Nai Maromak mak koalia.
18 Hau foo hatene tiha ona
buat sira nee hori uluk
kedas.’”✡
19 Tiago hatutan tan dehan,
“Nee duni tuir hau nia hanoin, ita
keta foo todan ba ema laos Judeu
nebee desidi atu tuir Maromak.
20 Ita tenki hakerek karta ida ba
sira, para foo hatene dehan sira
la presiza tuir ita nia lei hotu.
Ita foo hanoin deit ba sira dehan,
sira la bele haan naan nebee mak
hamulak tiha ona ba lulik. Sira
la bele halo sala seksual. Sira
la bele haan animal nia raan. I
la bele haan naan husi animal
nebee la koa kakorok hodi hasai
nia raan.✡ 21 Buat sira nee laos
foun ba sira. Tanba hori uluk
too agora, Sabadu-Sabadu ema lee
sai Moisés nia lei iha uma kreda
Judeu nian hotu-hotu, i ema esp-
lika lei nee iha aldeia ida-ida.”

Nai ulun sarani sira haruka karta ba sarani sira nebee laos Judeu

22 Depois apostolu sira ho re-
sponsavel sira ho sarani sira
hotu iha Jerusalém konkorda atu
haruka ema baa foo hatene kona
ba sira nia desizaun ba sarani
sira iha sidade Antiokia. Sira hili
ema nain rua nebee sarani sira
respeita. Ida naran Judas, ema
mos bolu Barsabás. Ida seluk
naran Silas. Sira haruka ema nain
rua nee baa hamutuk ho Paulo
ho Barnabé. 23 Sira lori karta ida
hakerek nunee:
“Ba ami nia maluk sarani
nebee laos Judeu iha sidade
Antiokia, iha provinsia Síria
tomak, ho mos provinsia Silísia.
Kumprimentus husi ami apos-
tolu ho responsavel sira iha
Jerusalém.
24 Ami rona dehan, iha
ema balu husi Jerusalém baa
hanorin imi la loos, halo imi
nia laran susar ho laran ru-
rua kona ba salvasaun. Ema
sira nee, laos ami mak haruka
baa. 25-27 Entaun ami hotu laran
ida desidi haruka ema balu
ba imi atu hatoo rasik saida
mak hakerek iha karta laran
nee. Ami hili Judas ho Silas.
Sira sei baa hamutuk ho ita nia
maluk doben Barnabé ho Paulo.
Barnabé ho Paulo nee foo aan
ba mate tanba tuir ita nia Nai
Jesus Kristu.
28 Espiritu Santu foo hatene
ona ba ami, i ami mos konkorda
atu la bele foo todan ba imi hodi
obriga imi tuir lei Judeu nian
tomak. Iha deit lei balu mak imi
presiza halo tuir mak nee:
29 La bele haan naan nebee
mak hamulak tiha ona ba
lulik.
La bele haan animal nia raan.
La bele haan naan husi ani-
mal nebee la koa kakorok
hodi hasai nia raan.
La bele halo sala seksual.
Se imi halo tuir buat hirak
nee, diak ona.
Mak nee deit. Adeus.”
30 Sira nain haat simu tiha karta
nee, sira lori ba sidade Antiokia.
Too iha nebaa, sira halibur sarani
sira hotu hodi entrega karta nee
ba sira. 31 Bainhira sarani sira
lee tiha surat nee, sira haksolok,

* **15:14** Iha nee Lucas hakerek “Simão”. Nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:18** Amós 9:11-12
✡ **15:20** Ézodu (Keluaran) 34:15-17; Levítiku (Imamat) 17:10-16, 18:6-23

tanba liafuan nee hametin sira nia laran.

32 Judas ho Silas mos profeta, i sira koalia buat barak ba sarani sira hodi hametin sira nia laran i halo sira nia fiar sai forti. 33 Sira hela laduun kleur. Depois sira fila fali ba Jerusalém, lori kumprimentus husi sarani sira iha Antiokia ba sarani sira nebee mak haruka sira mai nee. 34 [Maibee Silas desidi hela nafatin iha nebaa.]†

35 Maibee Paulo ho Barnabé hela iha Antiokia. Hamutuk ho ema barak tan, sira nain rua hanorin ho foo sai Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus.

Paulo ho Barnabé fahe malu

36 Too loron ida Paulo hatete ba Barnabé, "Mai ita fila fali baa vizita fatin sira nebee uluk ita foo sai Nai Maromak nia liafuan. Ita baa haree took sarani sira nia moris oinsaa." 37 Barnabé konkorda. Nia hakarak lori João baa hamutuk ho sira, João nee ema mos bolu Marcos. 38 Maibee Paulo lakohi lori nia, tanba uluk Marcos servisu hamutuk ho sira la too rohan, nia husik hela sira iha provinsia Panfília.✡ 39 Paulo ho Barnabé diskuti malu makaas, too sira nain rua fahe malu. Barnabé lori Marcos baa sae roo hodi baa tiha rai Xipre.

40 Maibee Paulo hili Silas atu lao hamutuk ho nia. Sarani sira iha nebaa halo orasaun ba sira hodi entrega sira ba iha Nai Maromak nia liman. Depois sira nain rua baa ona. 41 Sira lao lemo-lemo iha provinsia Síria ho Silísia hodi hametin sarani sira nia laran.

16

Timóteo akompanha Paulo ho Silas

1 Paulo ho Silas baa iha sidade Derbe, depois kontinua lao ba iha sidade Listra. Iha nebaa sira hasoru sarani ida naran Timóteo. Nia aman ema Gregu, nia inan ema Judeu nebee fiar ba Jesus. 2 Sarani sira iha Listra ho Ikóniu dehan Timóteo nee ema nebee diak. 3 Paulo hakarak Timóteo lao hamutuk ho sira. Maibee ema Judeu iha fatin nee hatene katak Timóteo seidauk sunat tuir lisan Judeu, tanba nia aman ema Gregu. Nunee Paulo sunat nia.*

4 Depois sira lao husi sidade ba sidade hodi foo sai desizaun nebee apostolu sira ho responsavel sira foti ona iha Jerusalém para ema nebee laos Judeu bele halo tuir. 5 Ho nunee, sarani sira nia fiar metin liu tan, i loron ba loron, sarani sira aumenta barak ba beibeik.

Nai Maromak haruka Paulo ho nia maluk sira ba iha Masedónia

6 Hotu tiha Espiritu Santu taka dalan para Paulo ho nia maluk sira la bele foo sai Liafuan Diak iha provinsia Ázia. Nunee sira lao haleu rejiaun Frígia ho Galásia. 7 Kuandu sira too iha fatin ida nebee baliza ho provinsia Mízia, sira buka atu tama ba iha provinsia Bitínia, maibee Jesus nia Espiritu la foo lisensa.† 8 Nunee sira lao liu husi Mízia, too iha sidade Tróade.

9 Iha kalan nee, Maromak hatudu ba Paulo hanesan mehi ida. Nia haree mane ida husi provinsia Masedónia hamriik hela hodi husu makaas dehan, "Mai iha nee hodi ajuda lai ami."

† **15:34** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 34 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia barak la tama. ✡ **15:38** Apostolu sira nia Istoria 13:13 * **16:3** Iha tempu nebaa ema nebee la sunat la bele tama ba ema Judeu sira nia uma kreda. Se Timóteo hakarak ajuda Paulo hodi foo sai Liafuan Diak ba ema Judeu sira, entaun nia tenki sunat uluk para nia bele tama-sai iha ema Judeu sira nia leet ho livre. † **16:7** Agora nee, provinsia nebee uluk sira bolu Frígia; Galásia, Ázia, Mízia ho Bitínia, hotu-hotu tama iha nasaun Turkia. ‡ **16:10** Livru nee Lucas mak hakerek. Iha versikulu nee; Lucas komesa uza liafuan "ami" tanba nia mos lao hamutuk ho Paulo.

10 Paulo haree tiha nunee, ami‡
hanoin katak Maromak haruka
ami baa foo sai Liafuan Diak ba
ema iha Masedónia. Nunee ami
prepara aan kedas atu baa iha
nebaa.

Iha sidade Filipi Lídia fiar ba Nai Jesus

11 Ami sae roo iha sidade
Tróade hodi baa rai Samotrásia.
Aban fali ami lao ho roo nafatin
too ami tuun iha sidade Neápolis.
12 Husi nebaa, ami lao ba iha
Filipi, sidade prinsipal ida iha
provinsia Masedónia, sidade nee
governu Roma mak ukun. Ami
hela loron ida-rua iha nebaa.
13 Loron Sabadu, ami lao sai
uitoan husi sidade too iha mota
ibun, tanba ami hanoin ema
Judeu sira nia fatin orasaun iha
nebaa. Too iha mota ibun, ami
tuur koalia ho senhora balu nebee
halibur malu hela iha nebaa.§
14 Husi sira nee, iha ida naran
Lídia husi sidade Tiatira. Sen-
hora nee kontratu hena mesak
folin kar-karun deit. Nia ema ida
nebee adora Maromak. Bainhira
nia rona Paulo nia liafuan, Nai
Maromak loke nia laran hodi simu
buat nebee Paulo koalia.
15 Depois ami foo sarani Lídia
ho nia uma laran tomak. Hotu
tiha nia konvida ami ba nia uma.
Nia dehan, “Se imi konsidera hau
fiar tebes ba Nai Jesus, entaun imi
baa hela lai iha hau nia uma.” Nia
husu beibeik, too ikus ami mos
simu.

Paulo ho Silas tama kadeia iha sidade Filipi

16 Iha loron ida, ami baa fali
iha fatin orasaun nee, ami hasoru
menina ida iha dalan. Nia ema
nia atan. Espiritu aat tama iha
nia, nunee nia bele foo hatene
saida mak atu akontese aban-
bainrua. Ema foo osan barak ba
nia patraun para menina nee bele
siik sira nia destinu. 17 Bainhira
ami lao dadauk, menina nee hak-
ilar tu-tuir ami dehan, “Ema sira
nee serbi Maromak Aas Liu! Sira
mai hatudu dalan ba imi, oinsaa
imi bele hetan salvasaun.”
18 Loro-loron nia hakilar nunee,
too Paulo la aguenta ona. Entaun
nia fila oin ba menina nee hodi
foo orden ba espiritu aat nee de-
han, “Hodi Jesus Kristu nia naran,
hau haruka o sai husi nia!” I
espiritu aat nee sai kedas.
19 Menina nee nia patraun sira
hatene katak sira nia atan la bele
manaan tan osan ba sira. Entaun
sira kaer Paulo ho Silas, rasta
ba iha nai ulun sira nia oin, iha
merkadu. 20 Sira lori Paulo ho
Silas too iha justisa nain sira nia
oin hodi dehan, “Ema sira nee
ema Judeu. Sira halo rungu-ranga
iha ita nia sidade nee, 21 tanba
sira mai hanorin fali sira nia lisan.
Lisan nee, ita ema Roma la bele
simu, i la bele halo tuir.”
22 Rona nunee, ema lubun boot
iha nebaa hirus teb-tebes too atu
baku Paulo ho Silas. Justisa nain
sira haruka ema lees sai tiha sira
nain rua nia ropa, depois baku
sira ho rota. 23 Sira baku Paulo
ho Silas too dolar, depois lori baa
sulan iha kadeia laran. Justisa
nain sira haruka xefi kadeia halo
seguransa metin ba sira nain rua.
24 Nunee xefi hatama sira ba iha
kadeia segredu. Iha nebaa sira
nia ain hatama ba iha ai kabelak
kuak.
25 Iha kalan boot, Paulo ho Silas
halo orasaun ho kanta hodi hahii
Maromak. Ema dadur sira seluk
iha kadeia rona hela. 26 Derepenti
deit rai nakdoko makaas, too
uma tomak nakdoko. Odamatan
kadeia nian nakloke hotu, korenti
nebee kesi ema dadur sira mos
namkore hotu.
27 Iha momentu nee, xefi kadeia
hadeer, nia haree odamatan
kadeia nian nakloke hotu. Haree
nunee, nia hanoin ema dadur sira

§ **16:13** Tuir lei relijiaun Judeu nian, tenki iha mane Judeu nain sanulu foin bele harii uma kreda, feto la sura. Senhora Judeu sira nee halibur malu halo orasaun iha mota ibun tanba mane Judeu iha sidade Filipi la too atu harii uma kreda.

halai tiha ona, entaun nia losu
nia surik atu oho aan. 28 Maibee
Paulo bolu ho lian makaas dehan,
“La bele oho aan! Ami hotu sei
iha nee.”
29 Xefi kadeia husu ahi-oan, i
halai tama ba kadeia laran. Nia
tauk ho nakdedar hodi hakneak
iha Paulo ho Silas nia ain.
30 Depois nia lori sira sai husi
kadeia laran, i nia husu dehan,
“Senhor sira, hau tenki halo saida
atu hau bele hetan salvasaun?”
31 Sira nain rua hataan, “Fiar ba
Nai Jesus mak Maromak sei salva
ita. Nunee mos ho ita nia uma
laran tomak.” 32 Depois Paulo ho
Silas esplika Maromak nia liafuan
kona ba Nai Jesus ba xefi kadeia
ho ema hotu nebee iha hela nia
uma. 33 Iha oras nee kedas, xefi
nee lori Paulo ho Silas baa hamoos
sira nia kanek. I sira foo sarani
nia ho mos ema hotu nebee hela
iha nia uma laran. 34 Depois nia
lori sira nain rua ba iha nia uma
hodi foo hahaan ba sira. Nia
ho ema hotu iha nia uma laran
kontenti teb-tebes tanba fiar ona
ba Maromak.
35 Iha aban dadeer-saan, justisa
nain sira haruka polisia hatoo
orden ba xefi kadeia para hasai
tiha Paulo ho Silas husi kadeia.
36 Nunee xefi foo hatene ba
Paulo dehan, “Justisa nain sira foo
orden ona atu hasai ita ho Silas.
Entaun senhor sira bele baa ona.
Fila ho laran hakmatek!”
37 Maibee Paulo hatete ba
polisia sira, “Ami ema sidadaun
Roma. Nunee ami iha direitu atu
governu tesi ami nia lia lai mak
foin bele kastigu ami. Maibee
sira seidauk buka hatene ami nia
sala saida, sira baku uluk ami iha
ema barak nia oin. Depois sira
hatama ami ba kadeia. Agora sira
hakarak atu hasai ami nonook
husi kadeia ka?! Nee la bele!
Haruka ema boot sira mai rasik
hodi akompanha ami sai.”
38 Polisia sira nee baa ha-
too Paulo nia lia menon nee
ba justisa nain sira. Bainhira
sira rona katak Paulo ho Silas
sidadaun Roma, sira tauk teb-
tebes. 39 Nunee justisa nain
sira baa iha kadeia. Sira husu
deskulpa ba Paulo ho Silas, depois
lori sira nain rua sai husi kadeia,
i husu atu sira sai tiha husi sidade
nee. 40 Bainhira Paulo ho Silas
sai tiha husi kadeia, sira baa tan
iha Lídia nia uma. Iha nebaa sira
koalia ho sarani sira hodi hametin
sira nia laran, depois sira sai husi
sidade nee.

17

Paulo ho Silas baa iha sidade Tesalónika

1 Paulo ho Silas kontinua
sira nia viajen liu husi sidade
Anfípolis ho Apolónia, too sidade
Tesalónika. Iha sidade nee, iha
uma kreda ema Judeu nian.
2 Entaun Paulo baa tama iha
uma kreda nee, tanba iha nebee-
nebee deit nia baibain halo hane-
san nee. Durante Sabadu tolu
tu-tuir malu nia foti liafuan husi
Livru Sagradu hodi diskuti ho
sira. 3 Nia esplika liafuan nee
ba sira hodi hatudu katak Mesias,
Salvador nebee Maromak haruka
mai tenki hetan terus too mate,
depois moris fila fali. Paulo
hatete, “Jesus ida nebee hau foo
sai ba imi nee mak Mesias.” 4 Iha
ema barak simu Paulo nia liafuan,
i sira tuir Paulo ho Silas. Sira nee
mak ema Judeu balu, ema Gregu
barak nebee hamtauk Maromak,
ho mos senhora balu nebee naran
boot iha sidade nee.
5 Maibee ema Judeu sira balu
laran moras ba Paulo ho Silas.
Nunee sira halibur ema ban-
didu sira husi merkadu hodi
halo rungu-ranga boot iha sidade
laran. Depois ema lubun boot nee
asalta ema ida naran Jason nia
uma hodi buka Paulo ho Silas atu
bele dada sira sai mai iha ema
barak nee nia oin. 6 Maibee sira
buka la hetan. Nunee sira kaer
fali Jason ho ema sarani balu hodi
lori ba iha justisa nain sidade nee
ninian. Too iha nebaa sira haki-
lar dehan, “Ema sira nebee halo
rungu-ranga iha mundu tomak,

agora tama ona iha ita nia sidade,
7 i Jason simu sira iha nia uma.
Ema sira nee hotu kontra liurai
boot César nia lei. Sira dehan Ema
ida naran Jesus mak Liurai."
8 Rona nunee, justisa nain sira
ho ema lubun boot nee kon-
fuzaun. 9 Justisa nain sira haruka
Jason ho sarani sira seluk selu
multa para sira la bele halo tan.
Depois justisa nain sira husik tiha
sira.

Paulo ho Silas baa iha sidade Bereia

10 Iha kalan nee kedas, sarani
sira iha sidade Tesalónika haruka
Paulo ho Silas ba iha sidade
Bereia. Too iha nebaa, sira
baa tama iha uma kreda ema
Judeu nian hodi hanorin. 11 Ema
Judeu sira iha Bereia, sira nia
laran nakloke atu rona Paulo
nia hanorin, laos hanesan ema
Tesalónika. Sira haksolok teb-
tebes simu Liafuan Diak kona ba
Jesus. Loro-loron sira lee Livru
Sagradu hodi buka hatene, Paulo
nia liafuan nee loos ka lae. 12 Ema
Judeu barak fiar ba Jesus. Nunee
mos senhora Gregu balu nebee
naran boot ho mos mane Gregu
barak.
13 Maibee bainhira ema Judeu
sira iha Tesalónika rona dehan
Paulo hanorin Maromak nia lia-
fuan iha Bereia, sira baa tau lia
ba ema sira iha nebaa para kontra
Paulo. 14 Entaun sarani sira iha
Bereia lori sai kedas Paulo ba
iha tasi ibun. Maibee Silas ho
Timóteo hela nafatin iha Bereia.
15 Sarani sira nebee akompanha
Paulo nee baa hamutuk ho nia too
iha sidade Atenas. Depois sira fila
fali ba Bereia, sira lori lia menon
husi Paulo atu Silas ho Timóteo
baa lalais hasoru nia iha nebaa.

Paulo debate ho matenek nain sira iha sidade Atenas

16 Bainhira Paulo sei hein hela
Silas ho Timóteo iha Atenas, nia
laran susar teb-tebes, tanba nia
haree estatua lulik iha nebee-
nebee.
17 Nunee Paulo baa iha uma
kreda ema Judeu nian hodi diskuti
ho ema Judeu ho mos ema
laos Judeu nebee mak hamtauk
Maromak. Loro-loron nia mos
baa iha merkadu hodi koalia ho
ema see deit mak iha nebaa.
18 Depois ema matenek balu husi
grupu Epikureu ho grupu Es-
toiku* komesa diskuti malu ho
nia. Kuandu Paulo foo sai Liafuan
Diak kona ba Jesus ho mos kona
ba ema mate moris fali, matenek
nain sira nee balu dehan, "Re-
gador nee koalia saida mak nee?!"
Balu tan hatete, "Keta halo be nia
haklaken kona ba rai seluk nia
maromak fali."
19 Depois sira lori Paulo ba iha
fatin nebee matenek nain sira
baibain halibur malu, iha foho
kiik ida naran Areópagu. Too
iha nebaa, sira husu ba nia,
"Buat nebee senhor hanorin nee
foun. Ami hakarak hatene senhor
hanorin saida loos. 20 Tanba buat
nebee senhor koalia nee, ami foin
rona, i ami hakarak kompriende
di-diak." 21 Sira husu nunee tanba
ema Atenas sira ho ema estran-
jeiru sira nebee hela iha sidade
nee gosta loos rona ideia foun
hodi debate ideia sira nee, too la
foo tempu ba buat seluk.
22 Entaun Paulo hamriik iha
ema matenek nain sira nia oin
hodi hataan nunee: "Ema Ate-
nas sira, hau haree imi badi-
nas teb-tebes moris tuir relijiaun.
23 Tanba bainhira hau lao lemo-
lemo iha sidade nee, hau haree
imi iha fatin oi-oin hodi adora
lulik. Hau mos haree altar ida
hakerek dehan, 'Fatin hamulak ba
maromak ida nebee ita la hatene.'
Maromak nebee imi adora maski
la hatene nee mak agora hau atu
foo hatene ba imi.
24 Maromak nee mak halo
mundu ho buat hotu-hotu iha

* **17:18** Ema husi grupu Epikureu nee tuir mestri ida naran Epikureu. Nia hanorin dehan, moris haksolok deit mak prinsipal liu. Grupu Estoiku tuir mestri seluk ida naran Zeno. Nia hanorin dehan, ema tenki domina nia aan i simu nia destinu.

mundu nee. Nia mak lalehan ho
rai nia Nai. Nunee Nia la hela
iha uma lulik nebee mak ema
halo. 25 Nia mak foo iis ho foo
moris ba ita ema hotu-hotu. Buat
hotu-hotu nebee ita iha, Nia mak
foo. Nunee Nia la presiza atu ita
ema foo ajuda ba Nia.✡ 26 Husi
ema ida, Maromak halo nasaun
hotu-hotu, atu nunee sira nia
povu hela keta-ketak iha mundu
tomak. Nia haketak nasaun sira
ida-idak ho sira nia rain rasik. Nia
desidi nanis, nasaun ida-idak nia
tempu harii i tempu atu monu.
27 Maromak halo nunee atu ita
ema buka hatene Nia, i karik
buka di-diak too hetan. Afinal
Maromak la dook husi ita ida-ida.
28 Iha ema dehan, 'Nia mak halo
ita moris, i halo ita book aan. Ita
iha tanba Nia.' Hakerek nain ida
husi imi nia rai mos dehan, 'Ita
nee Nia oan.'
29 Loos duni. Ita nee Maromak
nia oan. Tanba nee, keta hanoin
dehan Maromak nee hanesan es-
tatua nebee ema badaen halo
ho osan mean ka osan mutin
ka fatuk, tuir sira nia hanoin.
30 Uluk ema halo buat beik hane-
san nee, Maromak husik deit.
Maibee agora Nia foo orden ba
ema hotu-hotu iha mundu tomak
atu hakribi sira nia sala hodi tuir
Maromak nia hakarak. 31 Nia
marka ona loron ida para Nia
foo justisa ba ema hotu-hotu ho
lo-loos. I Nia foti ona Ema ida
atu sai Juis. Ema nee, Maromak
halo moris fali ona husi mate, atu
nunee ema hotu-hotu bele hatene
katak Nia mak sei foo justisa ba
mundu."
32 Bainhira sira rona Paulo de-
han, iha Ema ida moris fila
fali ona husi mate, balu goza
nia. Maibee iha ema balu hatete
ba Paulo, "Loron seluk ami sei
hakarak rona tan kona ba buat
nee." 33 Depois Paulo sai husi
enkontru nee. 34 Sira balu tuir
Paulo, i fiar ona ba Jesus. Husi
sira nee iha matenek nain ida
naran Dionísio, ho mos feto ida
naran Dámaris, ho ema seluk tan.

✡ **17:25** Isaias 42:5

18

Paulo iha Korintu

1 Hotu tiha Paulo husik Ate-
nas hodi baa iha sidade Korintu.
2 Iha nebaa nia hasoru malu ho
ema Judeu ida naran Akila husi
provinsia Pontu, ho nia kaben
Priscila. Sira nain rua foin mai
husi sidade Roma iha provinsia
Itália, tanba liurai boot Cláudio
haruka ema Judeu sira hotu-hotu
sai husi sidade nee. Paulo baa
vizita sira, 3 depois hela ho sira
i servisu hamutuk ho sira, tanba
sira nia servisu mak suku animal
nia kulit hodi halo tenda, hanesan
mos Paulo nian.
4 Sabadu-Sabadu, Paulo baa
tama iha ema Judeu sira nia uma
kreda hodi koalia ho ema Judeu
ho mos ema Gregu atu dada sira
fiar ba Jesus.
5 Bainhira Silas ho Timóteo mai
husi provinsia Masedónia, Paulo
husik tiha nia servisu suku tenda
hodi foo tempu tomak atu foo sai
Liafuan Diak ba ema Judeu. Nia
foo hatene ba sira katak Jesus mak
Mesias, Salvador nebee Maro-
mak promete hori uluk kedas atu
haruka mai. 6 Maibee ema Judeu
balu kontra beibeik Paulo i hatete
aat nia. Entaun Paulo hisik rai
rahun husi nia hena hodi dehan
ba sira, "Imi rasik mak sei lori
todan. Hau la iha tan respons-
abilidade ona ba imi ema Judeu.
Komesa agora hau sei baa foo sai
Liafuan Diak ba ema sira nebee
laos Judeu."
7 Depois Paulo sai husi uma
kreda nee hodi baa tama iha Tísiu
Justo nia uma, iha uma kreda
nia sorin. Tísiu Justo nee laos
ema Judeu, maibee nia hamtauk
Maromak.
8 Iha ema ida naran Krispu, re-
sponsavel iha uma kreda nee, nia
ho nia uma laran tomak komesa
fiar ba Nai Jesus. Nunee mos ema
Korintu seluk nebee rona Paulo
nia liafuan, barak fiar ba Jesus
hodi simu batizmu.

9 Iha kalan ida, Nai Jesus hatete
ba Paulo hanesan iha mehi dehan,
"Keta tauk! O tenki foo sai Liafuan
Diak nafatin. La bele para! 10 Hau
hamutuk ho o, la iha ema ida
bele halo aat ba o. Koalia nafatin
tanba ema barak iha sidade nee
Hau nia ema." 11 Nunee Paulo
hela tinan ida ho balu iha sidade
Korintu hodi hanorin Maromak
nia liafuan.
12 Momentu Gálio sai gover-
nador iha provinsia Akaia, ema
Judeu balu halibur hamutuk hodi
kontra Paulo, i lori nia baa ke-
sar ba governador iha tribunal.
13 Sira foo sala ba Paulo dehan,
"Ema nee dada povu atu adora
Maromak tuir dalan nebee sala,
kontra fali ita nia lei."
14 Maibee kuandu Paulo foin atu
hataan, governador Gálio hatete
ba ema Judeu sira nebee lori nia
mai nee dehan, "Se imi ema Judeu
mai halo keixa hasoru ema ruma
nebee halo aat ka halo krimi to-
dan, hau prontu rona. 15 Maibee
imi so diskuti deit kona ba imi
nia lei relijiaun ho liafuan ho
naran. Problema nee, imi mak
tenki rezolve rasik, hau sei la tesi
lia kona ba buat hanesan nee."
16 Depois governador duni sira sai
husi tribunal. 17 Ema lubuk boot
nee kaer fali Sóstenes, respon-
savel uma kreda Judeu sira nian,
i sira baku nia iha governador
nia oin. Maibee governador la
interese.

*Paulo baa fali iha sidade An-
tiokia iha provinsia Síria*

18 Paulo hela iha Korintu kleur
uitoan. Depois nia despede sarani
sira hodi baa iha sidade Senkreia,
hamutuk ho Priscila ho Akila. Iha
nebaa Paulo koi tiha nia fuuk
halo molik hanesan sinal katak,
buat nebee uluk nia promete ba
Maromak, agora nia kumpri ona.*
Husi fatin nee sira sae roo nebee
atu baa provinsia Síria. 19 Too
iha sidade Éfezu, sira tuun husi
roo. Paulo husik hela Priscila ho
Akila, i baa tama iha ema Judeu
sira nia uma kreda hodi diskuti ho
ema Judeu iha nebaa. 20 Sira husu
ba Paulo atu hela kleur uitoan ho
sira, maibee nia lakohi. 21 Nia
despede malu ho sira hodi dehan,
"Se Maromak hakarak, hau sei
mai fali." Depois nia sae roo hodi
baa ona.
22 Too iha sidade Sezareia, Paulo
tuun husi roo, i nia lao sae ba
Jerusalém hodi vizita sarani sira
iha nebaa. Hotu tiha nia fila fali
ba iha sidade Antiokia. 23 Nia hela
kleur uitoan iha nebaa, depois nia
baa lao haleu provinsia Galásia
ho Frígia hodi hametin sarani sira
nia fiar.

*Apolo koalia kona ba Nai Jesus
iha sidade Éfezu ho Korintu*

24 Iha tempu nee, ema Judeu
ida naran Apolo too iha sidade
Éfezu. Nia husi sidade Alexan-
dria. Nia matenek koalia i hatene
mo-moos Livru Sagradu. 25 Nia
aprende ona kona ba Nai Jesus
nia dalan, i nia badinas teb-tebes
konta fila fali ba ema seluk. Nia
hanorin kona ba Jesus nee, loos
duni. Maibee nia so hatene deit
saida mak João hanorin bainhira
nia sarani ema. 26 Nia koalia ho
brani iha ema Judeu sira nia uma
kreda. Priscila ho Akila mos rona
hela nia hanorin. Entaun sira
konvida Apolo baa iha sira nia
uma hodi esplika di-diak ba nia
kona ba Maromak nia dalan.
27 Depois Apolo desidi atu baa
provinsia Akaia. Sarani sira iha
Éfezu mos konkorda. Sira hak-
erek karta ida ba sarani sira iha
nebaa, husu atu sira simu Apolo
ho diak. Too iha Akaia, Apolo
ajuda teb-tebes sira nebee fiar ona
ba Jesus tanba Maromak hatudu
Nia laran diak ba sira. 28 Apolo
debate makaas ho ema Judeu sira
iha ema barak nia oin, too la iha
ema ida manaan nia. Nia foti
liafuan husi Livru Sagradu hodi

* **18:18** Númerus (*Bilangan*) 6:18 koalia kona ba kostumi nee.

hatudu ba sira katak, Jesus mak
Mesias, Salvador nebee Maro-
mak promete hori uluk kedas atu
haruka mai.

19

Paulo fila fali ba sidade Éfezu

1 Bainhira Apolo sei iha Korintu,
Paulo lao husi aldeia ba aldeia, too
iha sidade Éfezu. Iha nebaa nia
hasoru malu ho ema balu nebee
fiar ona ba Jesus. 2 Nia husu ba
sira, "Uluk imi fiar ba Jesus, imi
simu Espiritu Santu ka lae?"
Sira hataan, "Lae. Ami nunka
rona dehan, iha Espiritu Santu."
3 Paulo husu tan, "Se nunee, imi
sarani tuir see nia hanorin?"
Sira hataan, "Tuir João nian."
4 Paulo hatete, "João sarani ema
hanesan sinal katak sira husik ona
sira nia sala. Maibee nia mos
hanorin ema katak, sira tenki fiar
ba Ema ida nebee atu mai, Ema
nee mak Jesus."✡
5 Rona nunee, sira mos simu
batizmu hodi Nai Jesus nia naran.
6 Momentu Paulo tau liman ba
sira nia ulun hodi halo orasaun,
Espiritu Santu tuun kedas ba sira.
Sira mos komesa koalia lian oi-
oin nebee sira nunka aprende,
i sira foo tutan Maromak nia
lia menon. 7 Sira hamutuk
maizoumenus mane nain sanulu
resin rua.

Paulo foo sai Nai Maromak nia liafuan iha Éfezu

8 Durante fulan tolu nia laran,
Paulo baa beibeik iha ema Judeu
sira nia uma kreda hodi koalia ho
aten brani kona ba oinsaa Maro-
mak ukun nudar Liurai. Nia foo
razaun forti atu bele dada sira fiar
ba Jesus. 9 Maibee sira balu ulun
toos, sira lakohi fiar, i hatete aat
Jesus nia dalan iha ema barak nia
oin. Nunee Paulo ho sarani sira
husik tiha uma kreda nee, i loro-
loron sira halibur hamutuk iha
salaun Tiranu hodi koalia kona ba
Maromak nia liafuan. 10 Sira halo
nunee durante tinan rua. Nunee
ema Judeu ho mos ema laos Judeu
nebee hela iha provinsia Ázia,
sira hotu rona Maromak nia lia-
fuan kona ba Nai Jesus.

Espiritu aat baku Seva nia oan sira

11 Maromak halo milagre bo-
boot liu husi Paulo. 12 Lensu ka
hena nebee mak kona ona Paulo
nia isin, bainhira ema lori ba iha
ema moras, ema moras nee diak
kedas, i espiritu aat nebee tama
iha ema nia laran mos sai kedas.
13 Iha tempu nebaa iha ema
Judeu balu lao lemo rai hodi duni
sai espiritu aat husi ema. Sira
koko temi Nai Jesus nia naran
hodi haruka espiritu aat sira sai.
Sira dehan nunee: "Hau haruka
o sai husi ema nee hodi Jesus
nia naran, Jesus ida nebee Paulo
foo sai nee." 14 Iha maun-alin
nain hitu mos halo nunee. Sira
nia aman nai lulik Judeu nia
ulun, naran Seva. 15 Loron ida
sira koko uza liafuan nee hodi
haruka espiritu aat sai, espiritu
nee hataan, "Hau hatene Jesus,
hau mos hatene Paulo. Maibee
imi nee see?" 16 Ema ida nebee iha
espiritu aat nee, asalta sira. Nia
baku sira too kanek i lees sira nia
ropa, too sira halai sai husi uma
ho isin molik.
17 Ema Judeu ho mos laos Judeu
nebee hela iha Éfezu rona istoria
nee, sira tauk i sira foti aas Nai
Jesus nia naran. 18 Husi sira nebee
foin fiar ba Jesus, barak mai foo
sai sira nia sala iha ema barak
nia oin. 19 Husi sira nee, iha
balu uluk kaer ai kulit aat. Sira
halibur sira nia livru buan nian
hodi sunu tiha hotu iha ema barak
nia oin. Livru sira nee nia folin
osan mutin rihun lima-nulu.*
20 Nunee ema barak liu tan rona
Maromak nia liafuan kona ba Nai

✡ **19:4** Mateus 3:11; Marcos 1:4,7-8; Lucas 3:4, 16; João 1:26-27

* **19:19** Sira sunu sira nia livru nee hodi hatudu katak, sira la tuir tan liafuan nebee hakerek iha livru laran. Osan mutin ida hanesan badaen nia salariu loron ida. Nunee livru nebee sira sunu nee karun teb-tebes.

Jesus, i sarani sira aumenta barak
ba beibeik.

Ema halo rungu-ranga iha Éfezu

21 Hotu tiha Paulo desidi atu
baa iha provinsia Masedónia ho
Akaia, depois mak baa Jerusalém.
Nia dehan, “Bainhira hau baa tiha
Jerusalém, hau mos tenki baa iha
Roma.” 22 Nia haruka nia ajudante
nain rua Timóteo ho Erastu ba
uluk iha Masedónia, i nia rasik sei
hela iha provinsia Ázia.

23 Iha tempu nee, rungu-
ranga boot ida mosu iha sidade
Éfezu kona ba Jesus nia dalan.
24 Problema nee nia huun nunee:
Iha fatin nee, iha badaen osan
mutin ida naran Demétriu. Nia
servisu mak halo uma lulik
kiikoan-kiikoan ho osan mutin
ba sira nia maromak ida naran
Ártemis.† Nia kontratu nee
manaan osan boot, i nia foo
servisu ba badaen barak. 25 Iha
loron ida, Demétriu halibur nia
badaen sira ho badaen sira seluk
hodi hatete nunee: “Maluk sira,
imi hatene katak ita manaan
osan boot tanba servisu nee.
26 Maibee agora imi haree ho
rona rasik, ema nia aman Paulo
lori ema barak lao sala dalan
ona. Tanba nia dehan, estatua
maromak nebee ita ema halo
ho liman, laos maromak. Laos
ema iha sidade Éfezu deit mak
rona ba nia, maibee kuaze iha
provinsia Ázia tomak. 27 Nunee
ita nia servisu, ema sei la respeita
tan ona. Laos nee deit, maibee
povu mos sei la foo folin ba uma
lulik Ártemis nian, i sei la fiar ba
Ártemis tan. Ártemis maromak
ida nebee makaas loos nee, ema
sei hatuun, maski agora dadauk
ema iha provinsia Ázia tomak i
too iha mundu tomak adora nia.”

28 Rona nunee, badaen sira nia
laran nakali kedas, i sira komesa
hakilar dehan, “Viva Ártemis,
ema Éfezu nia maromak!” 29 La
kleur sidade tomak sai rungu-
ranga. Ema nebee halo rungu-
ranga nee kaer tiha Paulo nia
maluk Gaio ho Aristarku. Sira
nain rua nee husi Masedónia,
i sira baibain lao hamutuk ho
Paulo. Depois ema lubun boot
nee dada sira nain rua hodi ha-
lai rame-rame ba iha estadiun.
30 Paulo hakarak baa koalia ho
ema sira nebee halo konfuzaun
nee, maibee sarani sira la foo.
31 Nai ulun provinsia Ázia nian,
balu Paulo nia belun. Sira mos
haruka ema baa foo hatene Paulo
atu keta tama ba iha nebaa.

32 Iha estadiun laran, ema hotu
konfuzaun. Iha balu hakilar oin
ida, balu tan hakilar oin seluk.
Afinal ema barak la hatene tanba
saa mak sira halibur malu iha
nebaa. 33 Ema Judeu balu dudu
ema ida naran Alexandre ba iha
povu nia oin para koalia. Povu
balu hatete ba nia saida mak nia
tenki koalia. Depois Alexandre
foti liman husu para sira nonook,
i nia komesa esplika katak, laos
sira Judeu mak hamosu problema
nee. 34 Maibee kuandu povu
hatene katak nia ema Judeu, sira
hotu lia ida hodi hakilar dehan,
“Viva Ártemis, ema Éfezu nia
maromak!” Sira hakilar nunee
maizoumenus oras rua.

35 Too ikus sekretariu sidade
Éfezu nian konsege hakalma
povu. Nia dehan, “Éfezu oan
sira, mundu tomak hatene katak
maromak boot Ártemis nia
estatua monu tuun husi lalehan
mai iha ita ema Éfezu nia leet, i
ita mak hein nia uma lulik i hein
nia estatua. 36 La iha ema ida
bele nega buat sira nee. Nee duni
hakmatek ba i la bele halo arbiru.
37 Imi lori ema nain rua nee mai,
afinal sira la naok buat ida husi ita
nia uma lulik, i nunka hatete aat
ita nia maromak Ártemis. 38 Ita
iha tribunal, juis sira mos hein
hela. Nunee, se Demétriu sira
hakarak baa kesar, sira bele lori
kazu nee ba tribunal. 39 I se iha

† **19:24** Ártemis nia naran seluk Diana.

problema seluk mak imi hakarak
foti mos, baa rezolve ho justisa
nain sira. 40 Keta halo be governu
Roma foo sala mai ita tanba
ohin loron ita halo rungu-ranga
nunee. Se sira hakarak buka
hatene problema nee nia huun,
ita atu hataan oinsaa? Tanba
problema nee nia huun la iha."
41 Koalia hotu nunee, sekretariu
nee haruka sira fila, i sira mos
fahe malu ona.

20

Paulo fila fali ba provinsia Masedónia ho Grésia

1 Bainhira sidade Éfezu hak-
matek fila fali, Paulo halibur ema
nebee tuir Jesus hodi hametin
sira nia laran. Depois nia des-
pede sira hodi baa iha provinsia
Masedónia. 2 Too iha nebaa, nia
lao lemo-lemo hodi koalia buat
barak atu hametin sarani sira nia
fiar, too nia tama iha provinsia
Grésia. 3 Nia hela fulan tolu iha
Grésia. Nia foin atu baa sae roo
para fila fali ba provinsia Síria,
nia rona katak, ema Judeu balu
kombina malu atu oho nia. En-
taun nia desidi atu fila ba Síria liu
husi provinsia Masedónia.
4 Iha grupu kiik ida mak
akompanha Paulo. Sira nee
mak Piru nia oan Sópatro husi
Bereia, Aristarku ho Sekundu
husi Tesalónika, Gaio husi Derbe,
ho Timóteo. Iha tan Tíkiku
ho Trófimu husi provinsia Ázia.
5 Sira nee sai uluk baa hein Paulo
ho hau iha sidade Tróade. 6 Festa
Paun la Tau Fermentu hotu tiha,
ami baa sae roo iha sidade Filipi.
Ami iha tasi laran loron lima foin
ami too iha Tróade. Iha nebaa
ami hasoru malu fali ho sira seluk,
i ami hela iha nebaa semana ida.

Éutiku mate i moris fali

7 Iha loron Domingu, ami hal-
ibur malu ho sarani sira hodi
haan hamutuk. Paulo koalia ba
sira too kalan boot tanba aban
nia atu baa ona. 8 Fatin nebee
ami halibur malu nee iha andar
leten, ahi-oan barak lakan hela.
9 Iha mane foinsae ida naran
Éutiku tuur hela iha janela hodi
rona Paulo nia hanorin. Tanba
Paulo koalia kleur teb-tebes, en-
taun Éutiku matan dukur tiha, too
ikus nia haluha rai, i monu tuun
husi andar tolu nee. Bainhira ema
tuun baa foti nia, nia iis la iha ona.
10 Paulo tuun baa hakneak hodi
latan aan iha joven nee nia leten
i hakuak nia. Nia dehan, "Lalika
tauk! Nia moris fali ona!" 11 Hotu
tiha ami hotu sae fila fali ba andar
leten hodi haan hamutuk. Depois
Paulo koalia tan too loro matan
sae, foin nia baa. 12 Sarani sira
lori joven nee fila ba nia uma. Sira
hotu haksolok tanba nia moris
fali.

Viajen husi Tróade ba sidade Miletu

13 Depois ami sae roo atu baa
iha sidade Asós. Paulo desidi
tiha ona katak nia lao ain deit ba
iha nebaa. Iha Asós foin Paulo
hakarak sae roo hamutuk ho ami.
14 Bainhira Paulo hasoru ami
iha Asós, nia mos sae roo hamu-
tuk ho ami hodi baa iha sidade
Mitilene. 15 Aban fali ami sai husi
nebaa i lao too besik rai ida naran
Kios. Loron tuir mai, ami hakur
tasi ba iha rai Samos. Aban fali
ami too iha sidade Miletu. 16 Paulo
lakohi hela kleur iha provinsia
Ázia. Nia hakarak too lalais
iha Jerusalém, atu se bele molok
loron Pentakosta nia iha nebaa
ona. Nunee nia desidi lakohi
vizita Éfezu.

Paulo fahe malu ho responsavel sarani sira husi sidade Éfezu

17 Bainhira ami too iha Miletu,
Paulo haruka lia menon ba
responsavel sarani sira iha
Éfezu, atu sira mai hasoru nia.
18 Kuandu sira too mai, Paulo
foo hatene ba sira dehan, "Imi
hatene ona hau nia moris durante
hau hamutuk ho imi, komesa
loron primeiru hau tau ain iha
provinsia Ázia too oras nee.
19 Hau sempre serbi Nai Jesus

ho haraik aan ho matan been.
Hau mos hetan terus barak tanba
ema Judeu iha planu aat mai
hau. 20 Liafuan nebee bele ajuda
imi, hau sempre foo sai ba imi,
hau nunka subar buat ida. Hau
hanorin imi iha fatin publiku ho
mos husi uma ba uma. 21 Hau foo
hatene ona ba ema Judeu, ho mos
ema nebee laos Judeu, atu sira
husik ona sira nia sala hodi tuir
Maromak nia hakarak i fiar ba ita
nia Nai Jesus.

22 Agora Maromak nia Espiritu
haruka hau ba Jerusalém. Hau
tuir deit, hau la hatene saida
mak atu akontese mai hau iha
nebaa. 23 Hau hatene deit katak,
iha sidade hotu-hotu nebee hau
baa nee, Espiritu Santu foo hatene
tiha ona mai hau katak, hau sei
tama komarka i hetan terus oi-
oin. 24 Maibee mai hau, atu moris
ka mate la importante. Hau so
hanoin deit atu luta too rohan, i
halo hotu knaar nebee Nai Jesus
foo fiar ona mai hau. Knaar nee
mak foo sai Liafuan Diak kona ba
oinsaa Maromak hatudu Nia laran
diak ba ema.✡

25 Agora hau hatene katak, husi
imi sira nebee hau hanorin kona
ba oinsaa Maromak ukun nudar
Liurai, ida mos sei la hasoru tan
hau. 26 Nee duni iha loron ida
nee, hau hatete mo-moos ba imi
katak, se imi ruma mate haketak
aan husi Maromak, nee laos hau
nia sala. 27 Tanba hau foo sai
ona Maromak nia hakarak hotu
ba imi, la iha buat ida mak hau
subar. 28 Imi tenki kuidadu di-
diak imi nia aan, ho mos Maro-
mak nia povu. Tanba Espiritu
Santu foti imi hodi tau matan ba
sira hanesan bibi atan ida hein nia
bibi. Keta haluha, Maromak sosa
kotu tiha ona sira nee ho Nia Oan
nia raan rasik.*

29 Hau hatene katak, bainhira
hau baa tiha, ema aat sei mai iha
imi nia leet hanesan asu fuik, i sei
buka atu estraga bibi sira. 30 Iha
mos ema balu husi imi nia leet
sei bobar fali lia loos, atu dada
sarani sira husik tiha Jesus hodi
tuir fali sira. 31 Nee duni imi
tenki matan moris! Keta haluha,
durante tinan tolu nia laran hau
hela hamutuk ho imi, hau loron-
kalan foo hanoin ba imi ida-idak
ho matan been.

32 Agora hau entrega imi hotu
ba iha Maromak nia liman, atu
nia kuidadu imi. Imi tenki kaer
metin liafuan nebee mak hau foo
sai ona ba imi kona ba Maromak
nia laran diak. Liu husi liafuan
nee, Maromak bele halo forti imi
nia fiar, i sei foo ba imi buat hotu-
hotu nebee uluk Nia promete ona
atu foo ba Nia povu.

33 Durante nee hau nunka hein
atu simu imi nia osan mutin ka
osan mean ka imi nia hena. 34 Imi
hatene katak, hau servisu ho hau
nia liman rasik hodi sustenta hau
nia aan ho mos sustenta sira
nebee akompanha hau. 35 Nunee
hau sempre hatudu ezemplu atu
imi mos bele servisu makaas hodi
ajuda ema kiak sira. Hanoin di-
diak Nai Jesus nia liafuan nebee
dehan, ‘Diak liu ita foo, duke ita
simu.’”

36 Paulo koalia hotu nunee, nia
hakneak hamutuk ho sira hotu
hodi halo orasaun. 37 Depois sira
hotu tanis hodi hakuak Paulo i rei
nia. 38 Sira laran tristi liu tanba
Paulo dehan sira sei la haree tan
nia oin. Depois sira akompanha
nia baa too iha roo.

21

Paulo baa iha Jerusalém

1 Ami fahe malu ho responsavel
sarani Éfezu nian ho laran susar.
Hotu tiha ami sae roo hodi baa
loos rai ida naran Kos. Aban
fali ami too iha rai Rodes, depois
lao nafatin ba iha sidade Pátara.
2 Iha nebaa ami tuun husi roo,
depois sae fali roo seluk nebee atu
baa provinsia Fenísia. 3 La kleur
ami haree rai Xipre iha ami nia

✡ **20:24** 2 Timóteo 4:7 * **20:28** Lian Gregu dehan, “ho Nia raan rasik”. Matenek nain sira kona ba Biblia, barak dehan ida nee refere ba Nia Oan nia raan.

sorin karuk, maibee ami liu deit.
Depois ami too iha sidade Tiru,
iha provinsia Síria. Iha fatin nee,
roo para atu hatuun sasaan.
4 Nunee ami tuun baa vizita
sarani sira, i hela ho sira semana
ida. Espiritu Santu foo hatene ba
sira para foo hanoin ba Paulo atu
la bele liu ba Jerusalém. 5 Maibee
bainhira tempu nee hotu, ami
husik tiha sira hodi lao nafatin.
Sarani sira hotu hamutuk ho sira
nia feen ho oan sira akompanha
ami sai husi sidade ba iha tasi
ibun. Too iha nebaa, ami hotu
hakneak hodi halo orasaun hamu-
tuk. 6 Despede tiha hotu, ami sae
roo, i sarani sira mos fila.
7 Ami sai husi Tiru, baa iha
sidade Tolemais. Ami tuun husi
roo hodi baa kumprimenta sarani
sira, i hela ho sira loron ida.
8 Aban fali ami sai husi nebaa,
depois baa iha sidade Sezareia.
Too iha nebaa, ami hela ho Filipe,
ema ida nebee haklaken Liafuan
Diak. Nia mos ema ida husi sira
nain hitu nebee uluk sarani sira
iha Jerusalém hili hodi tau matan
ba feto faluk sira.✡ 9 Filipe iha
oan feto nain haat, sira hotu sei
klosan. Sira nain haat nee profeta
hodi foo tutan Maromak nia lia
menon.
10 Ami hela iha nebaa loron ida-
rua ona, iha ema ida naran Ágabu
too mai husi provinsia Judeia. Nia
mos profeta ida.✡ 11 Nia lao mai
ami, i nia foti Paulo nia sintu hodi
futu nia liman-ain rasik. Nia de-
han, "Espiritu Santu hatete nunee:
'Ema Judeu sira iha Jerusalém sei
futu sintu nee nia nain hanesan
nee. Depois sira sei entrega nia ba
ema nebee laos Judeu.'"
12 Rona nunee, ami ho sarani
sira iha nebaa husu boot ba Paulo
atu nia la bele baa iha Jerusalém.
13 Maibee nia hataan, "Nusaa mak
imi tanis? Imi halo hau nia laran
dodok deit. Maski ema futu hau
ka oho hau iha Jerusalém tanba
hau tuir Nai Jesus, hau prontu
simu."
14 Bainhira ami haree katak
Paulo la simu ami nia hanoin,
ami mos nonook deit hodi de-
han, "Tuir deit Nai Maromak nia
hakarak ba."
15 Ami nia vizita hotu ona,
ami prepara aan hodi baa iha
Jerusalém. 16 Iha sarani balu husi
Sezareia akompanha ami too iha
ema ida naran Manason nia uma.
Nia husi rai Xipre, i nia tuir Jesus
kleur ona. 17 Kuandu ami too iha
Jerusalém, sarani sira simu ami
ho diak.

Paulo baa vizita Tiago

18 Aban fali Paulo hamutuk ho
ami sira seluk baa hasoru Tiago.
Responsavel sarani Jerusalém sira
mos iha hotu. 19 Paulo kumpri-
menta sira, depois nia hatoo buat
hotu nebee Maromak halo tiha
ona liu husi Paulo nia servisu iha
ema laos Judeu nia leet. Nia konta
husi huun too rohan. 20 Rona
nunee, sira hotu hahii Maromak.
Depois sira hatete ba Paulo, "Ir-
maun, ita hatene katak, iha ema
Judeu rihun ba rihun mak fiar ba
Jesus, i sira hotu sei kaer metin
nafatin lei nebee Maromak foo
ba Moisés. 21 Ema balu mai foo
hatene dehan, irmaun hanorin
ema Judeu sira iha rai liur para
lalika tuir tan Moisés nia lei. Sira
dehan, irmaun haruka sira lalika
sunat sira nia oan mane, i lalika
tuir ita nia lisan seluk. 22 Sira sei
rona dehan ita boot too ona iha
nee. Entaun ita atu halo oinsaa?
23 Diak liu irmaun halo hanesan
nee: Iha nee iha ema nain haat
nebee halo tiha ona juramentu ba
Maromak. 24 Irmaun mak lori sira
nain haat nee ba iha uma kreda
boot hodi tuir serimonia hamoos
aan hamutuk ho sira. Irmaun
mak selu osan oferta nebee mak
sira tenki foo atu bele koi sira nia
fuuk halo molik tuir ita nia lisan.
Se irmaun halo nunee, ema hotu
sei hatene katak ita boot rasik sei

✡ **21:8** Apostolu sira nia Istoria 6:5, 8:5 ✡ **21:10** Apostolu sira nia Istoria 11:28 ✡ **21:24** Númerus (Bilangan) 6:13-21

moris tuir nafatin Moisés nia lei,
i buat nebee sira rona kona ba ita
boot nee la loos.✡
25 Maibee kona ba sarani sira
nebee laos Judeu, ami haruka ona
surat ba sira hodi foo hatene ami
nia desizaun katak, sira la presiza
tuir ita nia lei hotu. Ami foo
hanoin deit ba sira dehan, sira
la bele haan ai haan nebee mak
hamulak tiha ona ba lulik, la bele
haan animal nia raan, la bele
haan naan husi animal nebee la
koa kakorok hodi hasai nia raan, i
la bele halo sala seksual.”✡
26 Nunee aban fali, Paulo lori
ema nain haat nee baa tuir ser-
imonia hamoos aan hamutuk ho
sira. Depois nia baa iha uma
kreda boot hodi foo hatene ba
nai lulik katak, loron hira tan
mak serimonia hamoos aan nee
hotu. Nia mos dehan, bainhira
serimonia nee hotu, nia sei foo
sira nain haat nee nia ida-idak nia
oferta.

Ema kaer Paulo iha uma kreda boot

27 Loron hitu nee besik hotu
ona, iha ema Judeu balu husi
provinsia Ázia haree Paulo iha
uma kreda boot. Sira tau lia ba
ema barak nebee iha fatin nee.
I sira kaer Paulo 28 hodi hakilar
dehan, “Israel oan sira, ajuda lai
ami! Ema ida nee mak hanorin
ema hotu iha nebee-nebee hodi
hatete aat ita nia povu Israel, ita
nia lei ho mos uma kreda boot
nee. Aat liu tan nia lori ema
laos Judeu mai iha uma kreda
boot hodi halo foer fatin santu
nee.” 29 Sira hatete nunee tanba
foin dadauk sira haree Trófimu,
ema Éfezu ida nebee laos Judeu
hamutuk ho Paulo iha sidade
laran. Nunee sira hanoin Paulo
lori tiha ona nia tama ba iha
uma kreda boot. Afinal lae.✡
30 Entaun sidade Jerusalém tomak
sai rungu-ranga. Ema barak halai
nadodon mai husi nebee-nebee, i
sira kaer Paulo dada sai ba liur.
Depois ema taka kedas portaun
uma kreda boot nian.
31 Bainhira sira komesa atu oho
Paulo, ema foo hatene ba koman-
dante batalhaun Roma nian katak,
sidade Jerusalém tomak sai tiha
ona rungu-ranga. 32 Komandante
bolu kedas kapitaun ho tropas
balu hodi halai ba iha ema barak
nee. Bainhira povu haree koman-
dante ho tropas mai, sira la baku
tan Paulo ona. 33 Too iha nebaa,
komandante kaer tiha Paulo, i
haruka futu nia ho korenti rua.
Depois nia husu ba ema barak
nee dehan, “Ema nee see? Nia
halo sala saida?” 34 Maibee balu
hakilar oin ida, balu tan hakilar
oin seluk. Nunee komandante
la hatene ida nebee mak loos,
tanba ema barak hakilar ida-idak
nian. Entaun nia haruka lori
Paulo ba iha tropas sira nia hela
fatin. 35 Bainhira too iha eskada,
tropas sira hiit Paulo tau ba sira
nia kabaas, tanba ema sira nee
dudu malu makaas atu halo aat
ba nia. 36 Ema lubuk boot nee
hakilar beibeik husi kotuk dehan,
“Oho tiha nia!”

Paulo komesa defende aan iha ema barak nia oin

37 Momentu tropas sira atu
lori Paulo tama ba iha sira nia
fatin, Paulo husu ba komandante
ho lian Gregu dehan, “Hau bele
hatete buat ruma ba ita boot ka?”
Komandante hakfodak hodi
husu fali dehan, “O hatene lian
Gregu ka? 38 Entaun o laos ema
Ejitu ida nebee uluk halibur ema
atu hatuun governu ka? Nia lori
ema rihun haat nebee kaer kroat
ba iha rai fuik.”
39 Paulo hataan fali, “Lae, sen-
hor! Hau ema Judeu, husi Tarsu,
sidade prinsipal ida iha provinsia
Silísia. Hau husu senhor foo
lisensa mai hau hodi koalia ba
ema sira nee.”
40 Komandante mos simu. En-
taun Paulo hamriik iha eskada
leten, nia foti liman husu para
sira nonook. Bainhira sira hotu

✡ **21:25** Apostolu sira nia Istoria 15:29 ✡ **21:29** Apostolu sira nia Istoria 20:4

nonook ona, nia koalia ba sira ho
sira nia lian Aram.

22

1 Nia komesa koalia dehan,
"Aman sira ho maun-alin sira
hotu, hau husu imi rona lai, tanba
hau atu hataan ba ema nebee foo
sala mai hau."
2 Bainhira sira rona Paulo koalia
ho sira nia lian rasik, sira nonook
hotu. Depois Paulo dehan, 3 "Hau
ema Judeu, moris iha sidade Tarsu
iha provinsia Silísia, maibee boot
iha Jerusalém. Hau nia profesor
naran Gamaliel. Nia hanorin hau
klean kona ba lei nebee Moisés
rai hela ba ita nia bei-ala sira.
Iha tempu nebaa hau mos badinas
teb-tebes serbi Maromak, hane-
san mos imi hotu.✡ 4 Hau sempre
halo terus ema sira nebee tuir
Jesus nia dalan too sira balu mate.
Hau kaer sira, mane ho feto hodi
hatama ba kadeia.✡ 5 Ita nia nai
lulik boot ho justisa nain relijiaun Judeu sira hotu hatene katak,
buat nebee hau koalia nee loos
duni. Tanba sira mak foo surat
rekomendasaun mai hau atu en-
trega ba ema Judeu iha sidade
Damasku. Ho surat nee hau hetan
lisensa para baa kaer sarani sira
iha nebaa hodi lori mai kastigu
iha Jerusalém."

Paulo dehan nia hasoru Nai Jesus

(Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 26:12-18)

6 "Nunee hau baa iha Damasku.
Iha meudia ami atu besik too
ona iha sidade, derepenti naro-
man makaas husi lalehan leno
mai hau. 7 Hau monu kedas ba
rai, i rona lian ida dehan mai hau,
'Saulo! Saulo!* Tansaa mak o halo
terus Hau?'
8 Hau husu, 'Nai, Ita Boot nee
see?'
Lian nee hataan, 'Hau mak Je-
sus, Ema Nazaré, Ida nebee o halo
terus nee.' 9 Ema sira nebee akom-
panha hau mos haree naroman
nee, maibee sira la kompriende
lian nebee koalia mai hau.
10 Depois hau husu fali, 'Nai,
hau tenki halo saida?'
Nai Jesus dehan, 'Hadeer ona
hodi baa iha sidade Damasku. Iha
nebaa o sei rona kona ba buat
hotu-hotu nebee Hau foo ba o atu
halo.'
11 Hau nia matan delek tiha,
tanba naroman leno makaas liu.
Nunee hau nia kolega sira kaer
deit hau nia liman hodi lori hau
lao too iha Damasku.
12 Ema ida naran Ananias hela
iha nebaa. Nia ema ida nebee
badinas halo tuir lei Moisés nian,
i ema Judeu hotu-hotu iha sidade
nee respeita nia. 13 Nia mai vizita
hau, i hamriik iha hau nia sorin
hodi hatete, 'Irmaun Saulo, haree
fila fali ba!' Momentu nee kedas,
hau haree hetan nia.
14 Depois nia hatete mai hau,
'Maromak, Ida nebee ita nia
bei-ala sira adora, hili ona ir-
maun hodi kompriende klean Nia
hakarak, i haree Ema ida nebee
Moris Loos, ho mos rona Nia
lian rasik. 15 Irmaun sei sai
sasin hodi hatoo ba ema hotu-
hotu saida mak ita haree, ho saida
mak ita rona. 16 Agora ita hein
tan saida?! Hamriik ona, simu
batizmu! Harohan ba Nai Jesus
atu Nia hamoos ita nia sala hotu.'"

Nai Maromak haruka Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

17 Paulo hatutan tan dehan,
"Hau fila mai iha Jerusalém.
Loron ida, hau halo orasaun iha
uma kreda boot, hau hetan hane-
san mehi ida. 18 Hau haree Nai
Jesus foo orden mai hau dehan,
'Lalais! Sai kedas husi Jerusalém!
Tanba ema iha nee sei la fiar o nia
sasin kona ba Hau.'
19 Hau hataan, 'Maibee Nai! Sira
hotu hatene katak, uluk hau tama-
sai uma kreda Judeu nian iha fat-
fatin hodi kaer ema sira nebee
fiar ba Ita Boot. Hau baku sira i

✡ **22:3** Apostolu sira nia Istoria 5:34-39 ✡ **22:4** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 26:9-11 * **22:7** Saulo nee Paulo nia naran seluk.

hatama sira ba komarka. 20 Saa
tan bainhira ema oho Ita Boot nia
sasin Estevão, hau hamriik hela
iha nebaa i hau mos konkorda ho
nia mate nee. Kuandu ema tuda
mate nia, hau mak hein sira nia
hena.’✡
21 Maibee Nai Jesus hatete, ‘Baa
ona! Tanba Hau sei haruka o ba
iha fatin dook hodi foo sasin ba
ema nebee laos Judeu.’”
22 Bainhira ema barak nee rona
Paulo dehan, Maromak haruka
nia baa foo sasin ba ema nebee
laos Judeu, sira lakohi rona tan
nia. Sira hotu hakilar rame-rame
dehan, “Oho tiha ema nee! Nia la
serve atu moris tan!”

Paulo foo sai dehan nia sidadaun Roma

23 Sira hakilar nunee, sira mos
hasai sira nia hena balu hodi soe
sae tiha, i raut rai uut soe ba
leten, tanba sira hirus teb-tebes.
24 Nunee komandante haruka sol-
dadu sira lori Paulo tama ba laran.
Nia haruka sira baku nia ho sikoti
i investiga nia atu bele hatene
tanba saa mak ema Judeu hakilar
atu oho nia. 25 Momentu sira
kesi Paulo nia liman atu baku, nia
husu ba kapitaun nebee hamriik
besik dehan, “Lei hatete saida
kona ba sidadaun Roma? Se sei-
dauk tesi nia lia, imi bele baku
uluk ho sikoti ka lae?”
26 Rona nunee, kapitaun baa foo
hatene ba nia komandante dehan,
“Ema nee sidadaun Roma. Ita
boot atu halo saida ba nia?”
27 Entaun komandante baa husu
rasik ba Paulo dehan, “Hatete mai
hau, o sidadaun Roma ka?”
Paulo hataan, “Loos duni. Hau
sidadaun Roma.”
28 Komandante dehan, “Hau
mos hanesan. Hau selu karun teb-
tebes hodi hetan direitu sidadaun
nian.”
Maibee Paulo hataan, “Hau
moris mai sidadaun Roma kedas.”
29 Rona nunee, soldadu sira
nebee atu investiga Paulo nee
hakiduk kedas. Komandante mos
tauk, tanba nia mak haruka futu
Paulo ho korenti, afinal Paulo nee
sidadaun Roma ida.

Paulo iha tribunal relijiaun Judeu nian

30 Komandante hakarak buka
hatene lo-loos tanba saa mak ema
Judeu sira foo sala ba Paulo. En-
taun aban fali nia foo orden hodi
halibur nai lulik Judeu nia ulun
sira ho mos ema boot sira seluk
nebee baibain tuur iha tribunal
relijiaun Judeu nian. Nia hasai
tiha Paulo husi dadur laran, i lori
nia baa aprezenta iha sira nia oin.

23

1 Paulo hateke di-diak ba justisa
nain sira hodi dehan, “Maun-alin
sira, hau senti komesa husi kiik
too agora, hau serbi Maromak ho
laran moos.”
2 Rona Paulo koalia nunee, nai
lulik nia boot Ananias foo orden
ba ema sira nebee hamriik besik
Paulo para basa nia ibun.
3 Paulo hatete ba Ananias, “Nai
Maromak sei basa fali ita. Tanba
ita hanesan moru nebee foin pinta
mutin, maibee nia laran lahuk
tiha ona. Ita tuur iha nee atu tesi
hau nia lia tuir lei. Maibee ita
haruka ema atu basa hau, nunee
ita rasik kontra fali lei nee.”✡
4 Ema sira nebee hamriik besik
Paulo nee dehan, “O la bele hatete
aat nai lulik boot, nia nee serbi
Maromak!”
5 Paulo hataan, “Maun-alin sira,
hau la hatene dehan, nia mak
nai lulik boot. Tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan, ‘Imi la
bele hatete aat imi nia nai ulun
sira.’”✡
6 Paulo haree justisa nain sira
nee, balu husi grupu Saduseu,
balu husi grupu Farizeu. Nunee
nia hatete ho lian makaas de-
han, “Maun-alin sira, hau ema
Farizeu. Hau nia aman ho hau
nia avoo sira mos ema Farizeu.
Agora imi atu foo justisa mai hau

✡ **22:20** Apostolu sira nia Istoria 7:58 ✡ **23:3** Mateus 23:27-28 ✡ **23:5** Ézodu (Keluaran) 22:28 ✡ **23:6** Apostolu sira nia Istoria 26:5; Filipi 3:5; Mateus 22:23; Marcos 12:18; Lucas 20:27

tanba hau laran metin katak ema
mate sei moris fali.”✡ 7 Bainhira
Paulo koalia nunee, ema Farizeu
ho ema Saduseu sira komesa hak-
sesuk malu, too sira la rona malu.
8 Tanba ema Saduseu sira dehan
katak ema mate sei la moris fali,
anju la iha i espiritu mos la iha.
Maibee ema Farizeu fiar buat hi-
rak nee hotu.
9 Sira haksesuk malu too buat
hotu sai estrundu boot. Iha mestri
relijiaun balu husi grupu Farizeu
hamriik hodi defende makaas
Paulo dehan, “Ita la hetan sala ida
iha ema nee! Keta halo be espiritu
ida ka anju ida mak koalia ba nia.”
10 Sira haksesuk malu makaas
liu tan, too komandante nee tauk,
keta halo be sira dada baa dada
mai, Paulo bele mate. Entaun nia
haruka nia soldadu sira baa hasai
tiha Paulo husi ema sira nee nia
liman laran hodi lori baa tama iha
soldadu sira nia hela fatin.
11 Iha kalan nee, Nai Jesus
hatudu Aan ba Paulo. Nia hamriik
besik Paulo hodi dehan, “Aten
brani ba! Agora o foo sasin ona ba
ema iha Jerusalém kona ba Hau.
Nunee mos, o tenki baa foo sasin
kona ba Hau iha sidade Roma.”

Ema kombina malu atu oho Paulo

12-13 Iha aban dadeer-saan, ema
Judeu haat-nulu resin kombina
malu hodi jura katak, sira sei la
haan la hemu too sira oho Paulo.
14 Entaun sira baa foo hatene ba
nai lulik nia ulun sira ho kat-
uas lia nain sira dehan, “Ami
jura tiha ona dehan, ami sei la
haan buat ida too ami oho Paulo.
15 Entaun senhor sira hamutuk ho
justisa nain sira hotu baa husu
iha komandante atu nia lori fali
Paulo ba iha tribunal relijiaun
nian. Senhor sira finji atu husu
informasaun klean liu tan kona ba
nia kazu nee. Ami sei hein iha
dalan atu oho nia.”
16 Maibee Paulo nia subrinhu
ida rona sira nia planu, nunee
nia baa tropas nia hela fatin hodi
foo hatene Paulo. 17 Depois Paulo
bolu kapitaun ida hodi hatete, “Ita
lori joven nee ba iha komandante.
Nia atu foo hatene buat ruma.”
18 Entaun kapitaun lori joven
nee ba iha nia komandante hodi
dehan, “Paulo, ida nebee ita dadur
hela nee, bolu hau hodi husu para
hau lori joven nee mai ita, tanba
nia atu hatete buat ruma.”
19 Komandante kaer joven nee
nia liman hodi lao sees uitoan
husi fatin nee, i nia husu, “O atu
hatete saida mai hau?”
20 Paulo nia subrinhu dehan,
“Ema Judeu kombina ona atu mai
husu ba senhor para aban lori
Paulo baa fali tribunal relijiaun
nian. Sira finji dehan sira atu
husu informasaun klean liu tan
kona ba nia kazu. 21 Senhor lalika
halo tuir sira nia hakarak. Tanba
iha ema haat-nulu resin mak atu
hein iha dalan para oho nia. Sira
jura tiha ona dehan, sira sei la
haan la hemu too sira oho nia.
Sira prepara tiha ona, hein deit
senhor nia resposta.”
22 Komandante nee bandu de-
han, “La bele foo sai ba ema
ida katak, o mai foo hatene buat
nee mai hau.” Depois nia haruka
joven nee fila.

Komandante haruka Paulo ba iha ba governador Felix

23 Hotu tiha komandante bolu
nia kapitaun nain rua hodi foo
orden ba sira dehan, “Prepara
soldadu atus rua, ho soldadu hitu-
nulu nebee sae kuda, ho mos sol-
dadu atus rua nebee lori diman.
Orsida kalan tuku sia imi baa
sidade Sezareia. 24 Prepara mos
kuda ba Paulo atu sae, i lori nia ho
di-diak too iha governador Felix.”
25 Depois nia hakerek surat ba
governador Felix dehan nunee:

26 “Sua eselensia senhor gov-
ernador Felix, kumprimentus
husi hau, Cláudio Lísias.
27 Ema Judeu sira kaer ema
nee, i sira atu oho nia. Maibee
hau rona dehan nia ema
sidadaun Roma. Nunee hau baa
hamutuk ho hau nia soldadu
sira hodi hasai nia husi ema

Judeu sira nia liman laran.
28 Hau hakarak hatene, sira
foo sala ba nia kona ba saida
loos. Tanba nee mak hau lori
nia ba iha ema Judeu sira nia
tribunal relijiaun nian. 29 Afinal
sira foo sala ba nia tanba deit
sira haksesuk malu kona ba
sira nia lei rasik. Laos kona
ba sala ruma nebee halo nia
merese hetan kastigu mate ka
kastigu iha komarka. 30 Depois
hau rona dehan iha ema balu
kombina malu atu oho ema nee.
Entaun hau foo orden kedas
para lori nia ba iha senhor
governador. Hau mos haruka
ema nebee foo sala ba nia nee
atu sira baa kesar iha ita boot."
31 Nunee iha kalan nee kedas,
soldadu sira halo tuir koman-
dante nia orden hodi lori Paulo
too iha sidade Antipátride. 32 Iha
aban fali, soldadu sira nebee sae
kuda lori Paulo lao nafatin, i sol-
dadu sira seluk fila ba Jerusalém.
33 Kuandu sira too iha Sezareia,
sira foo surat nee ba governador,
i entrega Paulo ba iha nia liman.
34 Lee tiha surat nee, governador
husu ba Paulo, "O husi provinsia
nebee?"

Paulo hataan, "Hau husi provin-
sia Silísia."

35 Governador dehan, "Hau sei
tesi o nia lia. Maibee ita tenki hein
lai ema sira nebee foo sala ba o
nee too mai." Depois nia haruka
soldadu sira lori Paulo baa dadur
iha liurai Herodes nia palasiu.

24

Ema Judeu foo sala ba Paulo iha governador Felix nia oin

1 Liu tiha loron lima, nai lulik
boot Ananias mai husi Jerusalém
too iha Sezareia, hamutuk ho
katuas lia nain Judeu balu ho
mos ema ida naran Tértulu nebee
matenek koalia kona ba lei. Sira
hotu baa iha governador Felix atu
hatoo sira nia keixa hasoru Paulo.
2 Depois governador bolu Paulo
tama ba laran. Tértulu hahuu
aprezenta kazu nee ba iha gov-
ernador nunee: "Senhor gover-
nador ukun ami tinan barak ona,
i durante tempu naruk nee ami
nia rain hakmatek. Senhor lori
mudansa barak iha nasaun ida
nee, tanba senhor hatene antes
saida mak diak ba ami.

3 Governador Felix mak hau re-
speita, buat hotu nebee senhor
halo tiha ona ba ami, ami simu
ho kontenti, i ami agradese teb-
tebes. 4 Maibee atu habadak
tempu para senhor la bele kole,
hau husu tempu uitoan atu foo sai
problema nee nia huun.

5 Tuir ami haree, ema nee gosta
provoka problema. Nia baa iha
mundu tomak hodi tau lia ba ema
Judeu halo rungu-ranga. Nia lider
iha grupu relijiaun foun ida naran
Nazaré. 6 Aat liu tan, nia atu
halo foer Maromak nia uma kreda
boot. Nee mak ami kaer nia.
[Ami hakarak atu tesi nia lia tuir
ami nia lei. 7 Maibee komandante
Lísias mai hadau tiha nia husi
ami nia liman. 8 I nia haruka
ema sira nebee foo sala ba nia atu
mai iha senhor governador para
rezolve.]* Se senhor husu ba nia,
senhor sei hatene rasik katak ami
nia keixa kona ba nia nee loos
hotu."

9 Ema Judeu sira seluk mos foo
sala ba Paulo, sira dehan katak
keixa nebee Tértulu hatoo nee
loos hotu.

Paulo defende aan iha governador Felix nia oin

10 Governador foo sinal ba
Paulo para koalia. Nunee Paulo
hataan, "Senhor governador, hau
hatene katak senhor sai juis ba
ami nia nasaun durante tinan
barak ona. Nunee hau brani atu
defende hau nia aan iha senhor
nia oin. 11 Senhor rasik bele
hatene katak, foin loron sanulu
resin rua liu ba, hau baa iha
Jerusalém para adora Maromak

* **24:8** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 6b too 8a tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

iha uma kreda boot. 12 Ema sira
nebee foo sala mai hau nunka
hetan hau haksesuk malu ho ema
ida iha uma kreda boot. Hau mos
nunka kria problema iha uma
kreda seluk ka iha sidade laran.
13 Sira duun hau, maibee sira la
iha evidensia nebee hatudu katak
buat nebee sira duun nee loos.
14 Maibee hau foo sai katak, hau
adora duni Maromak, Ida nebee
ami nia bei-ala sira adora. Hau
tuir Jesus nia dalan. Sira konsid-
era fali ami nee grupu relijiaun
foun. Afinal hau fiar ba buat hotu-
hotu nebee hakerek iha lei Moisés
nian ho mos iha livru profeta
sira nian. 15 Hau laran metin ba
Maromak hanesan mos ema sira
nebee kontra hau nee. Ami hotu
fiar katak, ema moris loos ho ema
aat, hotu-hotu too loron ida sei
moris fila fali. 16 Nee mak hau
sempre hakaas aan atu bele moris
ho laran moos iha Maromak nia
oin ho mos iha ema nia oin.
17 Hau hela iha rai liur tinan
barak, foin hau fila ba Jerusalém,
lori osan atu foo ba ema Judeu
nebee susar, ho mos atu foo sakri-
fisiu ba Maromak iha uma kreda
boot. 18 Bainhira ema sira nee
hetan hau iha nebaa, hau foin
tuir serimonia hamoos aan. Iha
momentu nee, la iha ema barak
hamutuk ho hau iha uma kreda
boot, i la iha rungu-ranga.✡ 19 Iha
nebaa iha ema Judeu balu husi
provinsia Ázia. Se sira iha prob-
lema ho hau, tuir loos sira rasik
tenki mai iha nee hodi hatete hau
nia sala saida. 20 Se lae, ema Judeu
sira iha nee tenki hatete sai, uluk
sira tesi hau nia lia iha tribunal
relijiaun nian, sira hetan hau nia
krimi saida. 21 Karik iha buat ida
deit mak bele halo sira foo sala
mai hau. Iha sira hotu nia oin,
hau foo sai ho lian makaas dehan,
‘Agora imi atu foo justisa mai hau
tanba hau fiar katak too loron ida
ema mate sei moris fali.’”✡
22 Governador Felix nee hatene
barak kona ba Jesus nia dalan.
Nia mos marka fali ba loron
seluk dehan, “Bainhira koman-
dante Lísias mai foin hau hakotu
lia nee.” 23 Depois governador
haruka kapitaun ida lori Paulo
baa dadur, maibee atu foo mos
livre uitoan ba nia i foo lisensa atu
nia maluk sira mai ajuda nia ho
saida mak nia presiza.

Paulo koalia ba governador Felix ho nia kaben Drusila

24 Liu tiha loron ida-rua, gov-
ernador Felix mai ho nia kaben
Drusila, ema Judeu. Governador
haruka ema lori Paulo mai, i nia
rona Paulo esplika kona ba fiar
ba Kristu Jesus. 25 Depois Paulo
komesa esplika kona ba oinsaa
moris loos, kona ba domina aan,
i kona ba Maromak foo justisa iha
loron ikus.
Rona nunee, Felix tauk hodi
dehan, “Too iha nee deit ona! O
bele fila ona. Tempu iha mak hau
bolu fali o.” 26 Nia hein atu Paulo
foo osan para bele hasai nia husi
kadeia. Tanba nee, nia haruka
bolu Paulo baa beibeik hodi koalia
ho nia.
27 Liu tiha tinan rua, iha gov-
ernador foun ida mai troka Felix,
naran Pórsiu Festu. Felix atu
halo kontenti nai ulun Judeu sira,
nunee nia husik nafatin Paulo iha
kadeia.

25

Governador Festu tesi Paulo nia lia

1 Governador foun Festu muda
ba sidade Sezareia hodi komesa
ukun provinsia. Liu tiha loron
tolu, nia baa kedas iha Jerusalém.
2 Iha nebaa nai lulik nia ulun
sira ho nai ulun Judeu sira baa
hasoru nia hodi hatoo sira nia
keixa kona ba Paulo. 3 Sira husu
ba governador Festu atu hanoin
netik sira hodi haruka lori Paulo
fila fali ba iha Jerusalém. Afinal
sira kombina malu tiha ona atu
oho Paulo iha dalan.

✡ **24:18** Apostolu sira nia Istoria 21:17-28 ✡ **24:21** Apostolu sira nia Istoria 23:6

4 Maibee Festu hataan, “Paulo
sei dadur hela iha Sezareia i hau
rasik mos la kleur tan fila fali ba
iha nebaa. 5 Nee duni se nia halo
sala ruma karik, imi nai ulun sira
balu tenki akompanha hau baa
iha Sezareia para bele hatoo imi
nia keixa iha nebaa.”
6 Festu hela iha Jerusalém
maizoumenus loron walu ka
sanulu, depois nia fila ba Sezareia.
Aban fali nia komesa tesi Paulo
nia lia. Nia haruka ema lori
Paulo baa hamriik iha nia oin.
7 Bainhira Paulo too mai, ema
Judeu sira nebee tuir governador
husi Jerusalém hamriik haleu
Paulo hodi foo sala todan oi-oin
ba nia. Maibee la iha evidensia
ida atu hatudu nia sala.
8 Depois Paulo defende nia aan
dehan, “Hau nunka kontra lei
Moisés nian. Hau la halo sala
hasoru Maromak nia uma kreda
boot. I hau mos la halo sala
hasoru liurai Roma, César.”
9 Maibee governador Festu
hakarak halo kontenti ema Judeu
sira nia laran. Nunee nia husu ba
Paulo, “Se hau tesi o nia lia iha
Jerusalém, o simu ka lae?”
10 Paulo hataan, “Hau agora
hamriik iha tribunal governu
Roma nian. Tribunal nee mak
serve atu tesi hau nia lia. Senhor
rasik hatene ona, hau la halo sala
ida kontra ema Judeu sira. 11 Se
karik hau halo duni sala ruma
para merese atu hetan kastigu
mate, hau prontu simu. Maibee
se ema Judeu sira nee duun matak
deit hau, entaun la iha ema ida iha
direitu atu entrega hau ba sira nia
liman. Tanba nee, hau husu atu
liurai boot César rasik mak tesi
hau nia lia!”
12 Rona nunee, Festu husu
matenek nain sira nia hanoin.
Depois nia hatete ba Paulo, “Ohin
o husu atu lori kazu nee ba iha
liurai boot César, o sei baa duni.”

Governador Festu konta Paulo nia kazu ba liurai Agripa

13 La kleur liurai Agripa* ho nia
feton Berenise mai iha Sezareia
atu vizita governador foun Festu
hodi kumprimenta nia. 14 Sira
hela loron barak iha nebaa.
Nunee loron ida, governador
Festu konta Paulo nia kazu ba
liurai dehan, “Iha nee iha ema
dadur ida nebee governador Felix
uluk husik hela iha kadeia. 15 Foin
dadauk, kuandu hau baa iha
Jerusalém, nai lulik nia ulun sira
ho katuas lia nain Judeu nian
mai hasoru hau hodi foo sala ba
ema nee. Sira husu para hau
tesi nia lia hodi foo kastigu ba
nia. 16 Maibee hau hatete ba
sira dehan, tuir lei Roma nian,
la bele hatuun kedas kastigu ba
ema ida. Ema nebee hatoo keixa
tenki hamriik iha oin hodi foo
sala ba nia, depois nia iha direitu
atu defende nia aan. Nee mak
foin bele hamonu kastigu ba nia.
17 Bainhira hau fila fali mai, sira
akompanha hau. Aban fali hau
komesa kedas tesi lia nee. Hau
haruka lori ema dadur nee mai
iha tribunal. 18 Ema sira nebee
hatoo keixa nee hamriik hodi
foo sala ba nia. Hau hanoin
sira atu dehan nia halo krimi
ruma, maibee lae. 19 Sira kontra
nia tan deit sira nia opiniaun
mak la hanesan kona ba sira nia
relijiaun, ho mos tanba Ema ida
naran Jesus. Jesus nee mate tiha
ona, maibee Paulo sempre hatete,
Nia moris fila fali ona. 20 Hau la
hatene oinsaa atu investiga nia.
Nee mak hau husu ba nia, se
nia konkorda baa iha Jerusalém
para hau tesi nia lia iha nebaa.
21 Maibee nia lakohi. Nia husu
atu lori lia nee baa tesi iha liurai
boot César. Nee mak hau haruka
dadur nia nafatin iha kadeia,
too hau iha tempu diak ida atu
haruka nia ba liurai boot iha
Roma.”

22 Depois liurai Agripa dehan,
“Se bele, hau hakarak rona rasik
husi ema nee.”

* **25:13** Liurai Agripa nee, ema mos bolu Herodes Agripa II. Nia aman liurai Herodes Agripa I mak oho Tiago.

Festu hataan, “Bele! Aban mak
liurai rona rasik husi nia.”

*Governador Festu aprezenta
Paulo ba liurai Agripa*

23 Aban fali liurai Agripa ho
Berenise too mai iha salaun gov-
ernador nian. Sira hatais hena
liurai nian mesak kapaas-kapaas
deit. Komandante tropas sira ho
mos ema boot sira husi sidade
Sezareia akompanha sira tama
ba salaun. Bainhira sira hotu
iha laran ona, governador Festu
haruka bolu Paulo tama.
24 Festu dehan, “Liurai Agripa,
ho senhor sira nebee marka
prezensa iha nee, haree took ema
nee. Ema Judeu sira hotu-hotu,
iha Jerusalém ho mos iha nee
kesar mai hau kona ba nia. Sira
hakilar dehan nia la merese atu
moris tan. 25 Hau la hetan nia
sala ida para nia merese hetan
kastigu mate. Maibee nia husu
atu lori kazu nee ba iha liurai
boot iha Roma. Nunee hau desidi
haruka nia baa. 26 Maibee hau
tenki hakerek surat ida ba liurai
boot, i hau la hatene atu hakerek
saida loos. Nee mak hau lori nia
mai iha ita boot sira nia oin, liu-
liu iha liurai Agripa nia oin, atu
ita bele investiga nia. Nunee hau
bele hetan buat ruma nebee mak
hau bele hakerek ba liurai boot.
27 Tanba hau senti, se hau haruka
ema dadur ida ba iha liurai boot,
hau tenki foo hatete nia halo sala
saida loos. Se lae, la tama ulun.”

26

*Paulo komesa defende aan iha
liurai Agripa nia oin*

1 Depois liurai Agripa hatete ba
Paulo, “Agora o bele defende o nia
aan.”
Paulo foo sinal ho liman, i
komesa koalia nunee: 2 “Liurai
Agripa, hau kontenti tanba ohin
loron hau bele hamriik iha liu-
rai nia oin hodi defende hau nia
aan kona ba keixa hotu nebee
ema Judeu sira hatoo tiha ona.
3 Hau kontenti, liu-liu tanba liurai
hatene klean ema Judeu nia lisan.
Ita boot mos hatene problema sira
nebee mak halo ami haksesuk
malu. Nee duni hau husu ita
boot pasiensia uitoan hodi rona
lai hau.
4 Ema Judeu sira hotu-hotu
hatene hau nia moris oinsaa,
komesa husi kiik iha hau nia rain
rasik, too iha Jerusalém. 5 Sira
konhese hau kleur ona. Nunee, se
sira hakarak atu foo sasin karik,
sira bele hatete katak hau moris
nudar ema Farizeu. Ami ema
Farizeu mak fanatiku liu tuir ami
nia lei relijiaun.✡ 6 Agora ita boot
sira atu foo justisa mai hau tanba
hau hein ho laran metin atu Maro-
mak kumpri Nia promesa ba ita
nia bei-ala sira. 7 Ema Israel husi
suku sanulu resin rua nee hotu
mos adora Maromak loron-kalan
hodi hein atu Maromak kumpri
Nia promesa nee.

Liurai Agripa, maski ema Judeu
sira mos fiar nunee, sira foo sala
mai hau tanba deit hau laran
metin ba promesa nee. 8 Nusaa
mak imi susar loos atu fiar katak
Maromak halo moris fali ema
nebee mate tiha ona?
9 Uluk hau fiar katak, hau tenki
halo buat saida deit hodi kon-
tra ema nebee tuir Jesus, Ema
Nazaré. 10 Ida nee mak hau halo
iha Jerusalém. Iha tempu nebaa
nai lulik nia ulun sira foo kbiit mai
hau hodi baa kaer Jesus nia ema
sira i hatama ba kadeia. Hau mos
konkorda bainhira atu foo kastigu
mate ba sira balu. 11 Dala barak
hau tama-sai uma kreda Judeu
nian hodi halo terus sarani sira
atu obriga sira hatete aat Jesus.
Hau hirus teb-tebes sarani sira too
hau mos baa buka sira iha sidade
oi-oin iha rai liur hodi halo terus
sira.”✡

*Paulo konta fila fali dehan nia
hasoru Nai Jesus*

*(Apostolu sira nia Istoria 9:1-
19, 22:6-16)*

✡ **26:5** Apostolu sira nia Istoria 23:6; Filipi 3:5

✡ **26:11** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5

12 Paulo hatutan tan dehan,
“Iha loron ida, nai lulik nia ulun
sira foo orden ho surat rekomen-
dasaun mai hau hodi baa kaer
Jesus nia ema sira iha sidade
Damasku. 13 Liurai Agripa, bain-
hira ami sei iha dalan klaran,
meudia derepenti hau haree naro-
man ida husi lalehan leno kona
hau ho hau nia kolega sira. Naro-
man nee makaas liu loro matan.
14 Ami hotu monu ba rai. I hau
rona lian ida koalia mai hau ho
lian Ebreu dehan, ‘Saulo, Saulo!
Tansaa mak o halo terus Hau? Se
o kontra Hau nia hakarak, entaun
o halo terus o nia aan.’
15 Hau husu, ‘Nai, Ita Boot nee
see?’
Nai hataan fali, ‘Hau mak Je-
sus, Ida nebee o halo terus nee.
16 Agora, hadeer hodi hamriik
ona! Hau hatudu Hau nia Aan
ba o hodi foti o sai Hau nia atan.
O tenki baa foo sasin ba ema
seluk kona ba saida mak o haree
ona husi Hau iha loron nee, ho
mos kona ba buat nebee Hau sei
hatudu ba o aban-bainrua. 17 Hau
sei salva o husi o nia maluk Judeu
sira ho mos husi ema laos Judeu
nebee hakarak halo aat o. Hau
haruka o baa iha ema nebee laos
Judeu 18 atu loke sira nia matan,
para sira bele sai husi nakukun
laran hodi moris iha naroman.
Nunee Satanás la ukun tan sira,
maibee Maromak mak ukun. Sira
sei fiar mai Hau, nunee Maromak
sei hamoos sira nia sala, i sira hola
parte iha Maromak nia povu.’”

Paulo konta dehan nia foo sasin kona ba Nai Jesus

19 Paulo hatutan tan dehan,
“Tanba nee liurai Agripa, hau halo
tuir duni buat nebee hau simu
husi lalehan nee. 20 Primeiru hau
foo sai Jesus nia dalan ba ema
Judeu sira iha Damasku, depois ba
ema Judeu sira iha Jerusalém ho
provinsia Judeia tomak, ho mos
ba ema nebee laos Judeu. Hau
foo sai katak sira tenki husik ona
sira nia sala hodi fila ba Maromak.
Sira mos tenki halo buat nebee
diak hodi hatudu katak sira tuir
duni Maromak.✡ 21 Tanba hau
halo servisu nee mak ema Judeu
balu kaer hau iha uma kreda boot,
i sira atu oho hau. 22 Maibee
Maromak sempre tulun hau. Nee
mak hau bele hamriik iha nee
hodi foo sasin kona ba Jesus ba
ema kiik-boot hotu. Saida mak
hau koalia nee, hanesan lo-loos
ho saida mak Moisés ho profeta
sira uluk foo sai tiha ona 23 kona
ba Mesias, Salvador nebee Naro-
mak atu haruka mai. Sira dehan
nunee: Mesias sei terus too mate.
Nia mak Ema primeiru nebee
moris fali husi mate. Depois Nia
sei foo sai Liafuan Diak hodi foo
naroman ba ema Judeu ho mos ba
ema nebee laos Judeu.”✡

24 Paulo sei koalia hela, Festu
hakilar dehan, “Paulo! O bulak
ona! O estuda demais halo o sai
bulak tiha.”
25 Maibee Paulo hataan, “Sen-
hor governador mak hau respeita,
hau laos bulak. Buat hotu nebee
hau foo sai nee loos duni, hau laos
koalia nar-naran. 26 Liurai rasik
hatene ona buat sira nee, tanba
laos akontese iha fatin subar.
Nunee hau brani koalia mo-moos
iha liurai nia oin. 27 Liurai Agripa,
saida mak profeta sira uluk foo
sai, ita boot fiar ka lae? Hau
hatene ita boot fiar.”
28 Agripa dehan, “O hanoin o
bele dada hau atu sai Kristaun
lalais deit nunee ka?”
29 Paulo hataan, “Atu lalais ka
kleur, hau harohan ba Maromak,
atu liurai bele sai Jesus nia ema,
hanesan hau. Laos deit liu-
rai, maibee ema hotu nebee ohin
loron rona hau nia liafuan, naran
katak senhor sira keta sai dadur
hanesan hau.”
30 Depois liurai hamriik tiha.
Nunee mos governador Festu,
Berenise ho ema sira hotu nebee
tuur iha nebaa. 31 Bainhira sira
lao sai tiha, sira hatete ba malu,

✡ **26:20** Apostolu sira nia Istoria 9:20,28-29 ✡ **26:23** Isaias 42:6, 49:6; 1 Korintu 15:20

“Ema nee la halo sala ida atu
merese hetan kastigu mate ka
tama kadeia.”
32 Agripa hatete ba Festu, “Se
ema nee la husu atu lori nia
kazu baa tesi iha liurai boot César
karik, ita hasai tiha nia.”

27

Paulo sae roo atu baa Roma

1 Hotu tiha governador desidi
katak ami tenki sae roo ba iha
Itália. Nunee nia entrega Paulo
ho ema dadur balu tan ba iha ko-
mandante kompanhia ida naran
Júlio, husi Batalhaun Liurai Boot
Roma nian. 2 Depois ami baa
hamutuk sae roo ida nebee mai
husi sidade Adramítiu. Tuir
planu, roo nee sei halai tuir
pontikais sira iha provinsia Ázia.
Aristarku, ema Masedónia husi
sidade Tesalónika, akompanha
ami.
3 Aban fali ami too iha sidade
Sidon. Komandante Júlio haree
Paulo diak loos, i hatete ba nia
para bele tuun baa haree nia
kolega sira iha rai maran, atu sira
bele foo buat nebee Paulo presiza.
4 Depois ami baa sae fali roo
hodi lao tan. Maibee tanba anin
boot hasoru ami, ami lao liu husi
rai Xipre ho rai Síria nia klaran
para bele sees uitoan husi anin.
5 Ami lao liu husi tasi provinsia
Silísia ho Panfília nian. Depois
ami too iha sidade Mira, iha rai
Lísia. Iha nebaa ami tuun husi
roo. 6 Komandante Júlio buka
roo seluk nebee atu baa Itália.
Nia hetan roo ida nebee mai husi
sidade Alexandria, i ami hotu sae
roo nee.
7 Durante loron barak nia laran,
roo nee halai neineik tanba ha-
soru anin boot. Maski susar
loos, too ikus ami konsege be-
sik uitoan sidade Knidu. Anin
makaas nafatin halo roo nee la
bele lao ba oin. Entaun ami ho roo
halai tuir fali tasi ninin rai Kreta
nian, liu husi inur Salmona, atu
bele sees uitoan husi anin. 8 Roo
nee halai tuir tasi ninin Kreta nian
ho susar loos, maibee ami konsege
too iha fatin ida naran Pontikais
Diak, besik sidade Laseia.
9 Ami lakon tempu barak ona
iha dalan. Loron boot Hamoos
Sala nian liu ona, nunee tama
ona iha tempu anin boot nian,
se roo halai nafatin bele hetan
dezastre. Entaun Paulo hatete
ba sira dehan, 10 “Maun-alin sira,
hau hanoin se ita lao nafatin, ita
bele hetan azar. Roo bele mout,
sasaan sira lakon, ita mos bele
mate.” 11 Maibee komandante
lakohi rona Paulo nia liafuan. Nia
rona liu ema ida kaer roo ho roo
nain. 12 Pontikais nee la serve atu
roo para durante tempu malirin.
Entaun sira barak liu hakarak atu
halai tan uitoan too iha sidade
Feniks iha rai Kreta hodi hela iha
nebaa too tempu anin boot liu
tiha. Feniks nee pontikais diak ida
tanba taka netik anin husi lorosae.

Anin boot iha tasi

13 Bainhira anin komesa huu
neineik husi parte sul, sira hanoin
katak tempu diak ona atu lao ba
Feniks. Entaun sira hasae ankor
para roo bele lao, i sira ho roo
halai tuir tasi ninin Kreta nian.
14 Maibee la kleur, anin komesa
huu makaas loos husi rai nee,
anin nee ema bolu “anin lorosae”.
15 Anin nee halo roo la bele lao
nafatin ba oin, entaun ami husik
roo tuir anin deit.
16 Too besik rai kiikoan ida
naran Kauda, rai satan netik anin.
Roo oan hodi salva vida sei kesi
hela iha roo kotuk. Ho susar teb-
tebes ami dada sae roo oan nee
tau iha roo leten. 17 Bainhira
sira hasae tiha ona roo salva vida
nee ba roo leten, sira bobar haleu
roo boot nee ho tali halo metin.
Sira tauk, keta halo be anin huu
roo baa metin iha rai henek besik
Sirte. Nunee sira hatuun laan atu
roo halai neineik uitoan.
18 Tanba laloran baku roo ba-
mai makaas loos, nunee aban fali,
sira komesa foti naha soe tuun
ba tasi. 19 Iha loron tuir mai,
sira foti tan material roo nian
soe ba iha tasi laran. 20 Durante
loron barak nia laran, anin boot

nee huu makaas nafatin, i ami la
hetan loro matan ho fitun. Too
ikus ami hanoin ami la moris tan
ona.
21 Kleur ona, ami hotu-hotu la
haan buat ida. Too ikus Paulo
hamriik iha ami nia oin hodi de-
han, “Maun-alin sira, haree ka
lae?! Uluk hau dehan ita la bele
sai husi rai Kreta. Se imi rona
hau karik, ita la estraga sasaan
i la lakon sasaan hanesan nee.
22 Maibee agora hau husu ba imi
hotu atu aten brani, tanba imi ida
sei la mate. So roo deit mak sei
mout. 23 Hori kalan Maromak,
Ida nebee hau adora ho serbi nee
haruka Nia anju ida mai hamriik
iha hau nia sorin. 24 Anju nee
hatete, ‘Paulo, o lalika tauk! O
sei baa hamriik iha liurai César
nia oin para tesi o nia lia. Maro-
mak hatudu Nia laran diak ba o.
Nee mak Nia mos salva ema hotu
nebee hamutuk ho o iha roo nee.’
25 Nee duni maun-alin sira, aten
brani ba. Hau fiar ba Maromak
katak, saida mak Nia foo hatene
mai hau nee sei akontese duni.
26 Maibee roo nee sei xoke tiha iha
rai kiik ida.”

Roo bes-besik iha rai maran

27 Durante loron sanulu resin
haat ona roo nee namlele iha Tasi
Adriátiku tuir deit anin. Depois,
iha kalan boot, ema sira nebee
servisu iha roo senti ami besik
ona iha rai maran. 28 Entaun sira
hatuun prumu hodi buka hatene
tasi nia klean, i sira sukat hetan
metru tolu-nulu resin hitu. Roo
halai uitoan ba oin tan, sira sukat
fali, hetan metru rua-nulu resin
hitu. 29 Sira tauk, keta halo be
roo nee xoke fatuk. Entaun sira
hatuun ankor haat husi roo kotuk
hodi halo roo metin, i sira hotu
hamulak atu rai naroman lalais.
30 Sira nebee servisu iha roo
nee kombina malu atu halai husik
hela roo. Nunee sira hatuun
roo oan, halo finji atu hatuun
tan ankor balu husi roo ulun.
31 Maibee Paulo foo hatene ba
komandante ho soldadu sira de-
han, “Se ema sira nee la hela
iha roo laran, imi sei mate hotu.”
32 Entaun soldadu sira tesi kotu
tiha roo oan nia talin hodi husik
laloran lori sees.
33 Bainhira rai besik naroman
ona, Paulo husu atu ema sira nee
hotu-hotu haan. Nia hatete, “Du-
rante loron sanulu resin haat ona,
imi nia fuan kii hela deit too imi la
haan buat ida. 34 Nunee hau husu
atu imi haan buat ruma lai, para
imi bele iha forsa fali. Imi nia
fuuk lahan ida mos sei la monu.”
35 Depois Paulo foti paun, nia halo
orasaun foo agradese ba Maro-
mak iha sira hotu nia oin, i nia
silu paun pedasuk ida hodi haan.
36 Entaun ami mos laran metin, i
haan buat ruma. 37 Ami iha roo
nee nia laran hamutuk ema atus
rua hitu-nulu resin neen. 38 Ami
haan hotu too bosu. Depois sira
foti trigu iha karoon-karoon soe
ba tasi laran para halo roo ka-
maan liu tan.

Roo xoke rai

39 Rai loron ona, sira haree
hetan rai maran, maibee sira la
hatene rai nebee mak nee. Sira
haree tasi ibun ho rai henek, lalo-
ran iha nebaa laduun boot tanba
iha foho oan satan netik husi sor-
sorin. Nunee sira desidi atu koko
lori roo tama too rai maran nebaa.
40 Entaun sira tesi kotu tiha ankor
nia talin husik iha tasi. Sira kore
tiha tali nebee mak kesi kamudi,
i hatuun kamudi ba tasi laran atu
bele fila roo hodi lao tuir dalan.
I sira hasae laan ida iha roo ulun,
atu anin bele huu roo ba tasi ibun.
41 Maibee seidauk too tasi ibun,
roo nee halai sae tiha rai henek
leten, i roo ulun metin tiha iha rai
henek nee. Roo nia kotuk, laloran
boot komesa baku rahun tiha.
42 Soldadu sira halo planu atu
oho tiha ema dadur sira hotu
para dadur sira la bele nani ba
rai maran hodi halai. 43 Maibee
komandante bandu sira, tanba nia
hakarak salva Paulo. Nia foo
orden uluk ba ema sira nebee
hatene nani atu haksoit ba tasi
laran hodi nani ba rai maran.
44 Depois ema sira nebee la hatene
nani, nia haruka atu sira kaer ai
kabelak ka naran buat ida hodi

tuir laloran ba rai maran. Nunee
ami hotu too iha rai maran ho
diak.

28

Iha rai Malta

1 Ami too iha rai maran ho diak,
foin ami hatene katak rai nee
naran Malta. 2 Ema rai nain sira
simu ami ho diak teb-tebes. Udan
boot i rai malirin, nunee sira tau
ahi iha tasi ibun atu ami haneruk.
3 Paulo baa hili ai sunu. Momentu
nia tau ai nee ba ahi, derepenti
samodok ida nebee subar hela iha
ai nee halai sai tanba ahi manas,
depois tata metin tiha iha Paulo
nia liman.
4 Bainhira ema rai nain sira
haree samodok nee tabele hela
iha Paulo nia liman, sira dehan
ba malu, "Ema nee oho door ida
karik. Maski nia konsege salva
aan husi tasi siak, maibee ita nia
maromak ida nebee Justisa Nain
nee la husik nia moris." 5 Maibee
Paulo hisik tiha samodok nee ba
ahi laran, nia la moras buat ida.
6 Ema sira nee hanoin katak la
kleur tan, Paulo nia liman bubu
ka nia mate derepenti. Maibee
sira hein kleur loos, Paulo la iha
buat ida. Entaun sira muda sira
nia hanoin dehan Paulo nee maro-
mak ida.
7 Administrador Malta nian,
naran Públiu, nia iha rai ho uma
besik tasi ibun nee. Nia simu ami
iha nia uma ho diak teb-tebes, i
nia tau matan mai ami durante
loron tolu.
8 Iha tempu nee, administrador
nia aman isin manas ho tee been.
Paulo tama baa haree nia. Paulo
halo orasaun i tau liman ba nia,
i katuas nee diak fali. 9 Bainhira
ema iha fatin nee rona nunee,
ema moras sira seluk mos mai, i
sira hotu hetan kura. 10 Depois
sira lori prezenti hodi hatudu re-
speitu ba ami. Too tempu ami atu
sae roo, sira lori buat hotu-hotu
nebee ami presiza.

Paulo too iha Itália

11 Ami hela iha Malta durante
fulan tolu, depois ami baa sae
roo ida. Iha roo nee nia oin
iha estatua Dioskuri, nee dehan
katak "maromak kaduak".* Roo
nee mai husi sidade Alexandria,
maibee para hela iha Malta du-
rante tempu malirin ho anin boot.
12 Ami ho roo too iha sidade
Sirakuza, depois ami hela loron
tolu iha nebaa. 13 Hotu tiha roo
nebee ami sae nee halai tuir tasi
ninin too iha sidade Régiu. Aban
fali anin komesa huu makaas husi
parte sul. Nunee iha loron tuir
mai, ami too iha pontikais Poteoli.
14 Iha nee ami tuun husi roo.
Ami hasoru malu ho sarani sira,
i sira konvida ami hela ho sira
semana ida. Depois ami lao liu
ba Roma. 15 Sarani sira iha Roma
rona ona katak ami atu too iha
nebaa. Entaun sira mai hasoru
ami iha dalan. Sira balu hasoru
ami iha Merkadu Ápiu, sira seluk
hasoru ami iha fatin ida naran
Loja Tolu.† Bainhira Paulo haree
sira, nia mos laran metin, i nia foo
agradese ba Maromak.

Paulo iha Roma

16 Too iha Roma, komandante
husik Paulo livre hodi hela mesak,
i soldadu ida hein nia.✡
17 Liu tiha loron tolu, Paulo
konvida ulun relijiaun Judeu sira
iha Roma atu mai hasoru malu ho
nia. Bainhira sira halibur malu
ona, nia hatete ba sira, "Maun-
alin sira, hau mai iha nee tanba
ema kaer hau iha Jerusalém hodi
entrega hau ba governu Roma,
maski hau la halo sala ida. Hau la
kontra ita nia nasaun, i hau mos
la kontra lisan nebee ita nia bei-
ala sira rai hela ba ita. 18 Governu
Roma tesi tiha ona hau nia lia
iha nebaa, maibee sira la hetan
sala ida nebee halo hau merese
atu hetan kastigu mate. Nunee
sira hakarak hasai hau. 19 Maibee
ema Judeu nia boot sira la simu.

* **28:11** Tuir ema jentiu sira nee nia relijiaun, maromak oan kaduak nee naran Kastor ho Poluks. † **28:15** Husi merkadu Ápiu ba Roma kilometru 70. Husi Loja Tolu ba Roma kilometru 53. ✡ **28:16** Apostolu sira nia Istoria 28:20

Entaun hau husu atu mai iha
liurai boot César hodi tesi hau
nia lia. Tuir loos hau lakohi foo
sala ba hau nia maluk Judeu rasik,
maibee dalan seluk la iha ona.✡
20 Tanba nee mak hau husu atu
ita boot sira mai iha nee para hau
bele koalia ho imi. Hau hakarak
para ita boot sira hatene katak,
hau nia liman futu ho korenti nee
tanba hau serbi Ema ida nebee ita
povu Israel hein ho laran metin
atu Maromak haruka mai."
21 Sira hataan, "Ami seidauk
simu surat ida husi Judeia hodi
foo hatene kona ba ita. Nunee
mos, maluk Judeu sira nebee mai
husi nebaa, la iha ida mak koalia
aat kona ba ita. 22 Maibee ami
hakarak rona saida mak ita fiar,
tanba ami rona ona dehan, iha
fatin hotu-hotu ema la simu saida
mak ita nia grupu nee hanorin."
23 Entaun sira marka loron ida
atu sira hasoru malu fali. Too
iha loron nee, ema barak mai
iha Paulo nia uma. Nia komesa
esplika ba sira oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai. I nia foti
liafuan husi lei Moisés nian ho
mos husi profeta sira seluk nia
livru atu dada sira hodi fiar ba
Jesus. Nia koalia husi dadeer-saan
too kalan.
24 Iha ema balu fiar liafuan
nebee Paulo foo sai, maibee balu
lakohi fiar. 25 Sira haksesuk
malu too sira atu fahe malu ona.
Maibee molok sira fila, Paulo
hatete, "Buat nebee Espiritu Santu
uluk foo sai liu husi profeta Isaias
ba ita nia bei-ala sira kona loos
imi. 26 Nia dehan,

'O baa hatete ba povu nee dehan,
"Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende
nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene
tuir."
27 Tanba povu nee nia laran toos
tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia
tilun,
sira nia matan taka
metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan
la bele haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele
kompriende.
Nunee sira la bele fila fali mai
Hau,
atu Hau salva sira.'"‡ ✡
28 Paulo hatutan tan dehan,
"Nee duni imi tenki hatene katak,
agora Maromak haruka ona Nia
liafuan kona ba salvasaun ba ema
sira nebee laos Judeu, i sira sei
rona." 29 [Paulo koalia nunee, ema
Judeu sira mos fila hodi haksesuk
malu iha dalan.]§
30 Durante tinan rua Paulo hela
iha uma nebee nia aluga. Nia
simu ho laran haksolok ema hotu-
hotu nebee baa vizita nia. 31 Nia
foo sai ba sira kona ba Maromak
ukun nudar Liurai, i hanorin kona
ba Nai Jesus Kristu. Nia hanorin
ho brani, i la iha ema ida bandu
nia.

✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 25:11 ‡ **28:27** Liafuan "salva" ho lian Ebreu bele mos dehan "kura". ✡ **28:27** Isaias 6:9-10 § **28:29** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 29 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Roma

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau
Kristu Jesus nia atan. Maromak
mak hili hau sai Jesus nia apos-
tolu hodi haruka hau foo sai Nia
Liafuan Diak.
2 Liafuan Diak nee hori uluk
kedas Maromak promete tiha
ona liu husi Nia profeta sira, i
sira hakerek iha Livru Sagradu.
3-4 Liafuan Diak nee koalia kona
ba Maromak nia Oan Jesus Kristu,
ita nia Nai. Nudar ema, Je-
sus moris mai husi liurai David
nia jerasaun. Maibee Maromak
hatudu mo-moos katak, Jesus nee
mos Maromak nia Oan. Ita hatene
nunee tanba Espiritu nebee mak
iha Jesus nee santu teb-tebes
hanesan Maromak, i Maromak
halo Jesus moris fali husi mate.
5 Maromak hatudu Nia laran
diak mai hau liu husi Jesus too Nia
hili hau sai apostolu. Nia hili hau
para lori ema husi nasaun hotu-
hotu bele fiar ba Jesus hodi halo
tuir Nia liafuan, atu nunee ema
hotu-hotu bele foti aas Nia naran.
6 Nunee mos imi iha Roma,
Maromak mos hili ona imi atu
sai Jesus Kristu nia ema. 7 Hau
haruka surat nee ba imi. Maro-
mak hadomi imi, i hili ona imi sai
Nia povu.

Hau harohan atu ita nia Aman
Maromak ho mos ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Sira nia laran diak
ba imi, i foo pas ho hakmatek ba
imi.

Paulo hakarak baa vizita sarani sira iha Roma

8 Uluk nanain, hau foo agradese
ba hau nia Maromak hodi Jesus
Kristu nia naran tanba imi hotu
fiar ba Jesus. Tanba ema iha
nebee-nebee deit konta kona ba
imi nia fiar nee. 9 Maromak rasik
hatene katak hau harohan beibeik
ba imi. Maromak nee mak hau
serbi ho laran tomak hodi foo sai
Liafuan Diak kona ba Nia Oan.
10 Bainhira hau halo orasaun,
hau sempre harohan ba imi. I
hau mos husu atu Maromak bele
loke dalan mai hau atu baa haree
imi, tanba kleur ona hau hakarak
nunee.
11 Hau hakarak teb-tebes atu
baa vizita imi, para hau bele fahe
ba imi kbiit nebee hau hetan husi
Maromak. Nunee imi nia fiar bele
metin liu tan. 12 Hau hakarak atu
hau nia fiar bele foo forsa ba imi, i
imi nia fiar mos bele foo forsa mai
hau.
13 Maun-alin sira, hau hakarak
para imi hatene katak, dala barak
ona hau halo planu atu baa vizita
imi, maibee too agora sempre iha
buat ruma mak taka dalan. Hau
hakarak baa para hau bele lori
ema barak iha nebaa hodi fiar
metin ba Kristu, hanesan mos
hau lori ona ema nebee mak laos
Judeu iha fatin sel-seluk atu fiar
metin ba Nia.✡
14 Hau iha obrigasaun atu foo
sai Liafuan Diak ba ema hotu-
hotu: Atu ema nebee tuir kul-
tura Gregu ka ema fuik, *atu ema
matenek ka ema beik. 15 Tanba
nee mak hau hakarak teb-tebes
baa foo sai Liafuan Diak mos ba
imi iha Roma.

Liafuan Diak iha kbiit hodi salva ema

16 Hau la moe foo sai Liafuan
Diak kona ba Jesus. Tanba Lia-
fuan Diak nee iha kbiit husi Maro-
mak hodi salva see-see deit mak
fiar, primeiru ba ema Judeu sira,
depois ba ema husi nasaun sira
seluk.✡ 17 Tanba Liafuan Diak foo
sai oinsaa Maromak hamoos ita
nia sala hodi simu ita. Nia dalan
mak nee: Ita tenki fiar ba Nia.
Dalan seluk la iha. Nee hanesan
buat nebee hakerek ona iha Livru

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 19:21 * **1:14** Iha tempu nebaa lian Gregu mak lian internasional, i see mak tuir kultura Gregu, ema konsidera nia ema modernu. See mak la tuir, ema konsidera fuik. ✡ **1:16** Marcos 8:38

Sagradu dehan, “Ema tenki fiar
ba Maromak mak foin Maromak
simu nia hodi foo moris rohan-
laek ba nia.”✡

*Nai Maromak hirus ita ema
tanba ita la interese Nia*

18 Maromak iha lalehan hatudu
sai katak, Nia hirus teb-tebes too
kastigu ema nebee mak la interese
Nia ho ema nebee mak hahalok
aat. Sira nia hahalok aat nee taka
ema seluk nia matan atu la bele
haree dalan loos. 19 Tuir loos buat
nebee ita ema bele hatene kona ba
Maromak, ema aat sira nee mos
hatene, tanba Maromak hatudu
mo-moos ona ba sira. 20 Tanba
desde Maromak halo lalehan ho
rai, ita ema bele hatene klaru
katak Nia nee Maromak i Nia
kbiit la hotu la remata, maski ita
nia matan la haree. Nunee la
iha razaun ida ba sira atu dehan
katak sira la hatene Maromak,
tanba sira bele hatene liu husi
buat nebee mak Nia halo tiha ona
nee.
21 Maski sira hatene Maromak,
maibee sira lakohi hahii adora
Nia nudar Maromak, i lakohi foo
agradese ba Nia. Sira nia hanoin
la loos ona, sira nia neon mos
nakukun tiha.✡ 22 Sira foti aan
dehan, sira ema matenek, afinal
sira sai beik-teen. 23 Sira la adora
Maromak ida nebee Kbiit Nain i
moris tinan ba tinan. Maibee sira
adora fali estatua nebee ema halo
tuir modelu oi-oin, hanesan ema,
manu, animal ain haat ho animal
nebee dolar iha rai. Afinal buat
sira nee hotu tenki mate.✡
24 Nee mak Maromak husik tiha
liman para sira moris tuir deit
sira nia hakarak hodi halo buat
aat oi-oin nebee iha ona sira nia
laran. Sira foo sira nia isin lolon
ba malu hodi halo sala foer oi-oin
ba malu. 25 Maromak ida nebee
loos, sira troka tiha ho buat nebee
falsu. Sira la adora Maromak
ida nebee halo buat hotu-hotu,
maibee sira adora fali buat nebee
mak Maromak halo. Tuir lo-loos
Maromak nee mak ita tenki hahii
too tinan ba tinan. Amen.
26 Tanba nee mak Maromak
husik tiha liman para sira bele
halo sala foer saida deit tuir sira
nia hakarak, too feto sira mos
la hola mane hanesan baibain,
maibee hola fali sira nia feto
maluk. 27 Nunee mos mane sira
husik tiha relasaun seksual ho
feto hodi kaan fali sira nia mane
maluk, too mane ho mane halo
sala foer. Tanba nee, sira hetan
ona kastigu tuir sira nia hahalok
aat nee.
28 Ema sira nee la interese atu
hanoin tan Maromak ona. Nee
mak Maromak husik tiha liman
para sira hanoin mak buat aat
deit, i halo buat nebee tuir lo-
loos la bele halo. 29 Sira nia
moris nakonu ho buat aat. Sira
halo sala oi-oin, sira matan osan,
i rai odi. Sira laran moras ba
ema, oho door, gosta istori malu,
bosok-teen, i laran aat. Sira gosta
konta ema nia vida, 30 i hatete
aat ema seluk. Sira odi Maromak,
malkriadu, foti aan i halo aan.
Sira hanoin aat hela deit, i gosta
kontra sira nia inan-aman. 31 Sira
lakohi atu hatene saida mak loos,
i la halo tuir buat nebee mak sira
promete. Sira la hatene hadomi
ema, i la iha karidade.
32 Sira hatene ona Maromak nia
lei nebee dehan, ema nebee halo
buat aat nunee, merese hetan kas-
tigu mate. Maski sira hatene ona
lei nee, maibee sira halo nafatin
buat aat sira nee. Laos nee deit,
maibee sira gosta atu ema seluk
mos halo tuir buat sira nee.

2

*Nai Maromak tesi lia, la fihir
ema Judeu ka laos Judeu*

1 Entaun, belun, se o tesi lia
mesak katak o nia maluk merese
hetan kastigu, kuidadu! O nia lia-
fuan nee hamonu fali o. Tanba o
mos halo sala hanesan nia. Nunee
bainhira o hatudu liman ba nia,
o deklara katak o rasik mos tenki
hetan kastigu nee.✡ 2 Ita hatene,

✡ **1:17** Habakuk 2:4 ✡ **1:21** Éfezu 4:17-18 ✡ **1:23** Deuteronómiu (Ulangan) 4:16-18 ✡ **2:1** Mateus 7:1; Lucas 6:37

bainhira Maromak desidi atu foo
kastigu ba ema nebee halo buat
aat sira nee, Nia desizaun nee
sempre loos. 3 Nunee, se o hatudu
liman ba ema seluk, maibee o
rasik halo aat hanesan ema nee,
keta hanoin dehan o bele halai
sees husi Maromak nia kastigu!
4 O hatene katak, Maromak laran
diak teb-tebes i Nia aguenta hela
ho pasiensia naruk. Nusaa mak
o la respeita Nia laran diak nee?
Keta halo be o la kompriende
katak, Nia hatudu Nia laran diak
ba o para o bele hakribi o nia sala
hodi fila fali ba Nia. 5 Maibee o
ulun toos i lakohi hakribi o nia
sala. Nunee iha loron ikus bain-
hira Maromak hatudu Nia hirus
hodi kastigu ema nebee mak halo
sala, o nia kastigu sei todan liu
tan. Iha tempu nebaa ema hotu-
hotu sei haree katak, Maromak
tesi lia ho lo-loos. 6 Nia sei foo
ba ema ida-ida tuir nia hahalok.✡
7 Iha ema balu halo buat diak
beibeik tanba sira hakarak atu
Maromak respeita sira hodi foti
aas sira nia naran, i halo sira
moris tinan ba tinan. Ba sira
nee Maromak sei foo moris rohan-
laek. 8 Maibee iha mos ema balu
mak hanoin sira nia aan deit, i
lakohi halo tuir buat nebee mak
loos, sira halo aat hela deit. Ba
sira nee Maromak sei hirus teb-
tebes too foo kastigu todan.

9 Ema sira nebee halo buat aat,
sira sei hetan susar ho terus. Atu
ema Judeu ka laos ema Judeu,
sira hetan hotu. 10 Maibee ema
sira nebee halo buat diak, Maro-
mak sei respeita sira hodi foti
aas sira nia naran, i foo pas ho
hakmatek ba sira. Atu ema Judeu
ka laos ema Judeu, sira hotu simu,
11 tanba Maromak la fihir ema.✡

12 See-see deit mak halo sala
sei hetan kastigu, nia sei mate
haketak aan husi Maromak. Ema
nebee laos Judeu, la hatene lei
nebee Maromak foo ba Moisés.
Maromak kastigu sira, la bazeia
ba lei nee. Maibee ema Judeu
hatene lei Moisés nian, i Maromak
sei kastigu sira tuir lei nee. 13 Se
ita ema atu moris loos iha Maro-
mak nia oin, ita rona Nia lei husi
tilun deit la too, maibee Maromak
dehan, ema nebee moris tuir lei,
sira mak moris loos.

14 Maski ema nebee laos Judeu
la hatene Maromak nia lei,
maibee dala ruma sira halo tuir
duni buat nebee lei nee haruka,
tanba sira rasik hanoin hahalok
nee loos. Nee hatudu katak, sira
nia neon rasik hanesan lei ida
ba sira nia moris. 15 Buat nebee
ema laos Judeu halo nee hatudu
katak, saida mak Maromak tau
iha Nia lei, iha tiha ona sira nia
neon ho laran. Tanba dala ruma
sira rasik hatene katak sira nia
hahalok sala, i dala ruma mos sira
rasik hatene dehan sira halo buat
nebee mak loos. 16 Tuir Liafuan
Diak nebee hau baibain hanorin
katak, iha loron ikus bainhira
Maromak foti Jesus Kristu para
tesi ema hotu-hotu nia lia, Nia sei
tesi tuir sira ida-idak nia hahalok.
Too ema nia segredu mos Nia sei
foo justisa hotu.

*Ema Judeu hatene Nai Maro-
mak nia lei, maibee sira kontra fali*

17 Entaun, oinsaa ho imi nebee
ema Judeu? Imi laran metin katak
imi diak ona tanba imi hatene
Maromak nia lei, i imi gaba aan
kona ba imi nia relasaun ho Maro-
mak. 18 Imi hatene Maromak
nia hakarak, i hatene saida mak
diak liu, tanba mestri sira hanorin
ona ba imi husi Maromak nia
lei. 19 Imi fiar aan dehan, imi
bele hatudu dalan ba ema matan
delek. Imi konsidera imi nia
aan hanesan naroman nebee leno
ema nebee moris iha nakukun
laran. 20 Imi hanoin katak imi
bele hanorin ema beik i imi
bele sai mestri ba labarik kiikoan
nebee la hatene buat ida. Imi
hanoin nunee tanba husi Maro-
mak nia lei nee ema bele hatene
buat loos.

✡ **2:6** Salmus (Mazmur) 62:12; Provérbiu (Amsal) 24:12 ✡ **2:11** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

21 Imi hanorin ona ema seluk,
nusaa mak imi la hanorin imi nia
aan rasik? Imi koalia makaas
dehan keta naok, maibee imi la
naok ka? 22 Imi dehan, la bele
halo relasaun seksual ho ema
nebee laos o nia feen ka laen.
Afinal imi rasik halo buat nee.
Imi hakribi teb-tebes adora lulik,
maibee imi naok fali sasaan husi
uma lulik. 23 Imi foti aan dehan
imi mak hatene Maromak nia lei,
maibee imi rasik kontra fali lei
nee hodi hatuun Maromak nia
naran. 24 Hori uluk hakerek ona
iha Livru Sagradu dehan, "Tanba
imi ema Judeu nia hahalok mak
ema nebee laos Judeu hatete aat
Maromak nia naran."✡
25 Bainhira imi sunat, nee
hatudu katak imi tama ona ba
Maromak nia povu. Nunee se imi
halo tuir Maromak nia lei, sunat
iha folin ba imi. Maibee se imi
la halo tuir Nia lei, imi hanesan
ema nebee la sunat. 26 Se iha
ema ruma nebee la sunat maibee
nia moris tuir Maromak nia lei,
entaun Maromak sei simu nia
hanesan fali ema nebee sunat tiha
ona. 27 Ema sira nebee la sunat
maibee moris tuir Maromak nia
lei, sira sei foo sala ba imi ema
Judeu. Tanba imi hatene lei nee
hori uluk kedas i imi mos sunat
tiha ona, maibee imi kontra fali
lei nee.
28 Ema Judeu isin, laos haree
husi liur. I sunat lo-loos laos buat
nebee ema halo iha isin lolon deit.
29 Maibee ema Judeu isin, haree
husi nia laran. I sunat nebee
loos mak sunat husi laran, nebee
Maromak nia Espiritu mak halo,
laos sunat iha isin deit tuir lei.
Ema nebee sunat husi laran nee,
Maromak mak gaba nia, laos ema
mak gaba.✡

3

Nai Maromak sempre koalia loos

1 Entaun, sai ema Judeu iha
folin ka lae? I sunat tuir lei Judeu
nian iha folin saida? 2 Iha folin
boot oi-oin! Ida boot liu mak
Maromak foo fiar ba ema Judeu
atu kuidadu di-diak Nia liafuan.
3 Maski nunee ema Judeu balu
la moris tuir Maromak nia lia-
fuan. Kuandu sira la moris tuir,
Maromak halo saida? Nia halo
tuir nafatin Nia liafuan ka lae?
4 Nia kumpri nafatin! Maski ema
hotu-hotu iha mundu bosok tuun-
sae mos, Maromak loos nafatin.
Nee hanesan hakerek tiha ona iha
Livru Sagradu dehan,

"Iha ema balu foo sala dehan,
Maromak tesi lia la loos.
Maibee sira sei haree mo-moos
katak,
saida mak Nia koalia sempre
loos,
i Nia sempre tesi lia ho lo-
loos."✡

5 Keta halo be ema ruma hanoin
nunee: "Kuandu ita halo buat
aat, nee hatudu katak, Maromak
la hanesan ita ema, Nia sempre
halo buat nebee mak loos. Se
nunee, nusaa mak Maromak kas-
tigu nafatin ita bainhira ita halo
buat aat?" Nee ema kriatura nia
hanoin deit. 6 Maibee laos nunee!
Tanba se Maromak la iha direitu
atu kastigu ema, oinsaa mak Nia
bele foo justisa ba ema hotu-hotu
iha mundu?
7 Keta halo be ema ruma dehan
tan nunee: "Kuandu hau bosok,
ida nee halo ema seluk hahii
adora liu tan Maromak, tanba
Maromak sempre koalia lia loos.
Entaun se hau nia sala halo ema
seluk hahii Maromak, nusaa mak
Nia foo sala fali hau dehan hau
nee sala nain?" 8 Se ida nee loos
karik, entaun bele mos dehan,
"Diak liu ita halo buat aat, atu
buat nebee diak mos bele au-
menta." Iha ema balu duun hau
dehan hau mak hanorin hanesan
nee. Ema nebee koalia hanesan
nee, merese duni hetan kastigu
nebee Maromak atu foo ba sira.

La iha ema ida mak moris loos

9 Nunee, oinsaa ho ita nebee
ema Judeu? Ita diak liu fali ema

✡ **2:24** Isaias 52:5 ✡ **2:29** Deuteronómiu (Ulangan) 30:6 ✡ **3:4** Salmus (Mazmur) 51:4

nebee laos Judeu ka? Lae liu!
Hau esplika ona ba imi katak, sala
ukun ita ema hotu-hotu, atu ema
Judeu ka laos Judeu. 10 Hanesan
hakerek ona iha Livru Sagradu
dehan,
"La iha ema ida mak moris loos,
ida mos la iha.
11 La iha ema ida mak kompriende
kona ba Maromak,
la iha ema ida mak buka Nia.
12 Hotu-hotu sees ona husi dalan
nebee loos,
sira hotu la iha folin ona.
La iha ema ida mak halo buat
nebee diak,
ida mos la iha.✡
13 Sira nia liafuan dodok dois
hanesan rate nebee ema kee
fila fali.
Sira nia ibun so hasai deit liafuan
bosok.
Liafuan nebee sai husi sira
nia ibun hanesan samea nia
veneno.✡
14 Sira nia ibun nakonu ho liafuan
aat,
sira gosta hotar ema.✡
15 Sira lalais loos atu oho ema.
16 Sira estraga door, i sempre
halo ema seluk laran susar.
17 Sira la hatene moris hakmatek,✡
18 i la hatene hamtauk Maro-
mak."✡
19 Entaun, ita hatene katak, lia-
fuan hotu-hotu nebee hakerek iha
Maromak nia lei koalia kona ba
ema Judeu, tanba ema Judeu mak
moris iha lei nia okos. Maromak
foo lei nee para ema ida la bele de-
fende aan dehan nia nunka halo
sala. Aban-bainrua ema hotu-
hotu iha mundu tenki hataan iha
Maromak nia oin. 20 La iha ema
ida mak halo tuir Maromak nia lei
tomak too Maromak bele dehan,
ema nee moris loos. Maibee husi
lei nee ita bele hatene mo-moos
katak ita ema sala nain.✡

See mak fiar ba Jesus Kristu,
Nai Maromak simu nia

21 Maibee agora nee Maromak
hatudu ona dalan ba ita, oinsaa
mak ita bele diak malu ho Nia.
Dalan nee la haree ba ita atu
moris tuir lei ka lae. Uluk kedas
Moisés nia lei ho mos profeta sira
nia livru hakerek kona ba dalan
nee. 22 Dalan mak nee: See mak
fiar ba Jesus Kristu, Maromak
hamoos nia sala hodi simu nia.
Atu nia ema Judeu ka laos Judeu,
Maromak la haree ba ida nee.✡
23 Tanba ema hotu-hotu halo sala.
Maromak nia hakarak mai ita aas
teb-tebes, maibee la iha ida mak
too iha nebaa. 24 Maibee tanba
deit Maromak nia laran diak mai
ita mak Nia hamoos ita nia sala
hodi simu ita, tanba Kristu Jesus
selu kotu ona ita.
25 Maromak foo Jesus para fakar
Nia raan too mate hanesan sakri-
fisiu ida hodi hamoos ita nia
sala, naran katak ita fiar ba Nia
mate nee. Maromak halo nunee
hodi hatudu katak, Nia sempre
tesi lia ho lo-loos. Tanba uluk
Nia sei pasiensia ho ema nia ha-
halok aat, Nia seidauk kastigu
sira. 26 Maibee agora, liu husi
Jesus nia mate, Maromak hatudu
Nia justisa, para ema bele haree
katak Nia sempre tesi lia ho lo-
loos. I liu husi Jesus nia mate nee,
ita mos haree katak, Maromak
simu ema nebee mak fiar ba Jesus.
27 Se nunee, ita bele gaba aan
ka? La bele! Tansaa mak la
bele? Tanba laos ita tuir Maromak
nia lei mak Maromak simu ita.
Maibee Nia simu ita tanba ita fiar
ba Jesus. 28 Tanba ita hatene
katak, ema nebee Maromak simu
mak ema nebee fiar ba Jesus, Nia
laos simu ita tanba ita halo tuir
Nia lei.
29 Maromak nee ema Judeu
nia Maromak deit ka? Lae.
Nia ema hotu-hotu nia Maromak.
30 Maromak nee ida deit. Nia
simu ema Judeu kuandu sira fiar
ba Nia. I ema nebee laos Judeu
mos, Nia simu tanba sira nia fiar.✡
31 Entaun, se ita fiar ba Jesus

✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 14:1-3, 53:1-3 ✡ **3:13** Salmus (Mazmur) 5:10, 140:4 ✡ **3:14** Salmus (Mazmur) 10:7 ✡ **3:17** Isaias 59:7-8 ✡ **3:18** Salmus (Mazmur) 36:2 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 143:2; Galásia 2:16 ✡ **3:22** Galásia 2:16 ✡ **3:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4; Galásia 3:20

Kristu, nee dehan katak ita soe
tiha Maromak nia lei ka? Lae liu!
Ita respeita liu tan lei nee.

4

Nai Maromak simu Abraão tanba nia fiar

1 Ita bele aprende husi ita nia
bei-ala Abraão. 2 Tansaa mak
Maromak simu nia? Tanba nia
halo buat nebee diak ka? Se
nunee, Abraão bele iha razaun
atu foti aan dehan nia mak diak
liu, maski iha Maromak nia oin ita
ema la bele foti aan. Maibee laos
nunee. 3 Iha Livru Sagradu hak-
erek dehan, "Abraão fiar ba Maro-
mak, nee mak Maromak hamoos
nia sala hodi simu nia."✡
4 Ema nebee servisu, bainhira
patraun selu nia kolen, osan nee
laos prezenti, nia patraun iha
obrigasaun atu foo. 5 Maibee ita
ho Maromak laos nunee. Ita laos
halo tuir Maromak nia lei para
Nia tenki simu ita. Maibee ita fiar
deit ba Nia, tanba ita laran metin
katak, Maromak mak bele hamoos
ema aat nia sala hodi simu sira.
Nunee, Maromak simu ita tanba
deit ita nia fiar.
6 Liurai David mos hatete
nunee. Nia dehan, se Maromak
la haree ba ema ida nia hahalok,
maibee simu nafatin ema nee,
entaun ema nee hetan bensaun.
David dehan nunee:
7 "Se ema kontra Maromak nia lei
maibee Maromak foo per-
daun,
ema nee hetan bensaun.
Se nia halo sala maibee Maromak
hamoos tiha nia sala,
ema nee hetan bensaun.
8 Se Nai Maromak la husu tuir ona
nia sala,
ema nee hetan bensaun."✡
9 Bensaun nee so ba ema Judeu
nebee sunat ka? Ema seluk lae
ka? Laos nunee! Ami foo hanoin
ba imi ona katak, tanba Abraão
fiar ba Maromak mak Maromak
hamoos nia sala hodi simu nia.
10 Hori-bainhira mak Maromak
simu nia? Molok Abraão sunat
ka, depois? Molok nia sunat, laos
depois!
11 Maromak simu Abraão tanba
nia fiar, depois mak nia sunat.
Sunat nee hanesan sinal ida atu
hatudu katak Maromak simu tiha
ona nia tanba nia fiar ba Maro-
mak. Nunee Abraão sai aman
ba ema hotu-hotu nebee fiar ba
Maromak maibee la sunat, atu
nunee Maromak hamoos sira nia
sala hodi simu sira tanba sira nia
fiar.✡ 12 Abraão mos sai aman
ba ema Judeu nebee sunat, naran
katak ita fiar ba Maromak, hane-
san ita nia bei-ala Abraão mos fiar
bainhira nia seidauk sunat.

Abraão simu Nai Maromak nia promesa tanba nia fiar

13 Maromak promete ba Abraão
ho nia jerasaun katak, aban-
bainrua mundu nee sei sai sira
nian. Maromak promete nunee
laos tanba Abraão moris tuir lei,
maibee tanba nia fiar ba Maro-
mak. Husi Abraão nia fiar nee
mak Maromak hamoos nia sala
hodi simu nia.✡
14 Tanba se ita ema halo tuir
Maromak nia lei mak foin bele
simu buat nebee mak Maromak
promete, entaun ita nia fiar ba
Maromak la iha folin, i Maromak
nia promesa mos la vale buat
ida.✡ 15 Tanba se lei iha, entaun
ita ema halo sala kontra lei nee,
halo Maromak hirus teb-tebes too
kastigu ita. Maibee se lei la iha
karik, entaun sala kontra lei mos
la iha.
16 Nee mak ita tenki fiar ba
Maromak mak foin bele simu
buat nebee Nia promete atu
foo. Nunee, nudar Abraão nia
jerasaun, ita bele laran metin
katak, Maromak sei foo ba ita ho
gratis. Atu ita ema Judeu nebee
moris tuir lei ka, ita moris fiar
ba Maromak hanesan Abraão, ita
hotu sei simu. Tanba Abraão mak
sai aman ba ita hotu.✡ 17 Iha Livru

✡ **4:3** Jénesis (Kejadian) 15:6; Galásia 3:6 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 32:1-2 ✡ **4:11** Jénesis (Kejadian) 17:10 ✡ **4:13** Jénesis (Kejadian) 17:4-6, 22:17-18; Galásia 3:29 ✡ **4:14** Galásia 3:18 ✡ **4:16** Galásia 3:7

Sagradu, Maromak promete ba
Abraão dehan, “Hau sei halo o sai
nasaun barak nia aman.” Abraão
fiar Maromak, tanba Maromak
mak halo moris fali ema mate, i
Nia koalia deit, buat nebee la iha,
bele iha.✡
18 Abraão laran metin hodi hein
nafatin Maromak nia promesa,
maski tuir ita ema nia haree la
bele akontese. Tanba nee, nia
sai duni nasaun barak nia aman,
hanesan Maromak hatete ona ba
nia dehan, “O nia jerasaun sei
sai barak teb-tebes.”✡ 19 Abraão
fiar metin nafatin, maski nia
hatene aan katak, nia katuas
liu ona, maizoumenus tinan atus
ida, i nia feen Sara mos la bele
hetan oan ona.✡ 20 Abraão nia
fiar la nakdoko, nia la duvida
katak Maromak sei kumpri Nia
promesa. Maibee Abraão fiar
metin liu tan i nia foti aas Maro-
mak nia naran. 21 Nia laran metin
katak Maromak iha kbiit atu halo
saida mak Nia promete tiha ona.
22 Nee mak Livru Sagradu dehan,
“Maromak hamoos nia sala hodi
simu nia.”
23 Liafuan nebee hakerek nee,
laos ba Abraão deit, 24 maibee mos
ba ita. Maromak mos sei simu ita
tanba ita fiar ba Nia. Maromak
nee mak halo moris fali ita nia Nai
Jesus husi mate. 25 Nia entrega
Jesus ba ema oho tanba ita ema
nia sala. Depois Maromak halo
moris fali Nia para Maromak bele
simu fali ita.✡

5

Ita haksolok tanba Kristu halo ita dame malu ho Nai Maromak

1 Maromak simu ona ita tanba
ita fiar ba Kristu. Liu husi ita
nia Nai Jesus Kristu mak agora ita
moris dame malu ona ho Maro-
mak. 2 Kristu mos halo ita hatene
Maromak nia laran diak mai ita
iha ita nia moris agora, tanba ita
fiar. Ita nia laran mos haksolok,
tanba ita laran metin katak, aban-
bainrua Maromak sei foo naro-
man lalehan nian mai ita.
3 Laos nee deit, maibee ita
nia laran mos haksolok iha terus
laran, tanba ita hatene katak, husi
terus nee ita aprende atu aguenta
liu tan. 4 Se ita aguenta iha terus
laran, ita nia moris halo haksolok
Maromak nia laran. Se ita moris
halo haksolok Nia laran, nee halo
ita laran metin ba Maromak nia
promesa. 5 Ita nia laran metin
nee la saugati, tanba Maromak
foo ona Nia Espiritu Santu mai
ita, nunee ita hatene Maromak nia
domin boot teb-tebes mai ita.
6 Iha tempu nebee mak ita ema
la interese Maromak i la iha kbiit
atu salva aan, iha tempu nee
mak Kristu mate hodi troka ita.
7 Ita ema atu mate troka ema ida
nebee moris loos, nee susar. Karik
iha ema ida-rua prontu atu mate
troka ema nebee laran diak teb-
tebes. 8 Maibee Maromak hatudu
Nia domin boot teb-tebes mai ita
nunee: Kristu mate iha ita nia
fatin bainhira ita sei moris iha
sala nia laran.
9 Maromak simu ona ita tanba
Kristu nia raan fakar too mate
ba ita. Nunee ita hatene ona
katak, Kristu sei salva ita iha loron
ikus bainhira Maromak fakar Nia
hirus mai mundu.
10 Uluk bainhira ita sei inimigu
ho Maromak, Nia halo ita dame
malu ho Nia liu husi Nia Oan nia
mate. Saa tan agora ita dame
malu ona, ita sei hetan salvasaun
tanba Nia Oan moris fila fali.
11 Laos nee deit, maibee agora
ita mos haksolok tanba Maromak
hatudu Nia laran diak liu husi ita
nia Nai Jesus Kristu, tanba Kristu
nee mak halo ita dame malu ho
Maromak.

Adão nia sala halo ita mate, Kristu nia diak halo ita moris

12 Hori uluk liu, sala tama iha
mundu tanba ema ida deit, ema
nee mak Adão. Nia mate tanba

✡ **4:17** Jénesis (Kejadian) 17:5 ✡ **4:18** Jénesis (Kejadian) 15:5 ✡ **4:19** Jénesis (Kejadian) 17:17 ✡ **4:25** Isaias 53:4-5 ✡ **5:12** Jénesis (Kejadian) 3:6

nia sala. Too ikus, ema hotu-
hotu iha mundu tenki mate tanba
sira hotu mos halo sala tuir nia.✡
13 Uluk, bainhira Maromak sei-
dauk foo Nia lei ba Moisés, ema
iha mundu nee halo ona sala.
Maibee tanba seidauk iha lei, en-
taun ema nia sala ida-ida seidauk
sura. 14 Maski nunee husi tempu
Adão too tempu Moisés nian,
mate ukun ona ema hotu-hotu.
Laos deit ema nebee kontra Maro-
mak nia orden hanesan Adão mak
mate, maibee ema nebee halo sala
sel-seluk mos mate hotu.

Adão nee ita bele kompara ho
Ema ida nebee mak atu mai, nee
mak Kristu. 15 Maibee Maromak
nia diak la hanesan Adão nia
sala. Adão nee ema ida deit,
maibee tanba nia kontra Maro-
mak nia orden, entaun ema hotu-
hotu tenki mate. Jesus Kristu mos
Ema ida deit, maibee tanba Kristu
nia laran diak, entaun Maromak
mos hatudu mo-moos Nia laran
diak ba ema hotu. Ida nee hane-
san prezenti ida nebee Nia foo
ba ita gratis deit. 16 Prezenti
nebee Maromak foo ba ita nee, la
hanesan ho buat nebee ita hetan
husi Adão nia sala. Bainhira ema
ida nee halo sala, Maromak foo
justisa dehan ita ema tenki hetan
kastigu. Maibee agora ita ema
halo sala barak liu ona. Maski
nunee Maromak foo Nia prezenti
mai ita nunee: Nia hamoos ita nia
sala hodi simu ita. 17 Uluk ema
ida Adão nee kontra Maromak
nia orden, nunee mate ukun ema
hotu-hotu. Maibee agora Ema ida
seluk, Jesus Kristu halo mudansa
boot liu tan. Nia hatudu Nia
laran diak teb-tebes mai ita too
Nia hamoos ita nia sala hodi simu
ita. Nunee Nia lori ita ba moris
rohan-laek hodi foti ita kaer ukun
hamutuk ho Nia.

18 Entaun ema ida halo sala,
lori Maromak nia kastigu ba ema
hotu-hotu. I Ema ida seluk halo
buat nebee loos, halo Maromak
simu ita hodi foo moris rohan-
laek ba ita. 19 Ema ida lakohi halo
tuir Maromak nia liafuan, halo
ema barak sai sala nain. Ida seluk
halo tuir Maromak nia liafuan, i
nunee sei halo ema barak diak
malu ho Maromak.

20 Maromak foo Nia lei ba
Moisés para ema hotu-hotu bele
hatene lo-loos, sala nee saida.
Maibee bainhira ema nia sala au-
menta, Maromak mos hatudu liu
tan Nia laran diak. 21 Uluk sala
domina ema hotu-hotu, lori sira
ba mate. Maibee agora Maromak
nia laran diak domina ita, too
Maromak mos simu fali ita, i lori
ita ba moris tinan ba tinan liu husi
ita nia Nai Jesus Kristu.

6

*Ita tenki husik ita nia sala
hodi moris tuir Nai Maromak nia
hakarak*

1 Nunee, agora atu dehan saida?
Keta halo be ema ruma hanoin
nunee: Diak liu ita halo sala
nafatin para Maromak hatudu liu
tan Nia laran diak mai ita. 2 Nee la
loos! Ita atu moris nafatin iha sala
nia laran, la bele ona! Tanba kona
ba sala, ita hanesan mate tiha ona,
i ema nebee mate la halo tan sala
ona.

3 Tuir lo-loos imi hatene, mo-
mentu ita simu batizmu para ita
sai laran ida ho Kristu Jesus, nee
hanesan ita mos mate hamutuk
ho Nia. 4 Bainhira ita simu ba-
tizmu, ita hanesan mate tiha ona
i hakoi hamutuk ho Kristu. Ita
tenki mate uluk ho Nia atu ita bele
moris tuir fali dalan foun, hane-
san mos Kristu moris fali ona ho
Aman Maromak nia kbiit boot.✡

5 Ita sai laran ida ona ho Kristu
tanba ita hanesan mate tiha ona
hamutuk ho Nia. Entaun klaru
katak aban-bainrua ita mos sei
moris fali hanesan Nia.

6 Ita hatene katak, uluk ita
hakarak halo buat aat oi-oin.
Maibee agora, bele dehan, ita nia
aan ida uluk nee la iha tiha ona,
tanba mate tiha ona iha krus
hamutuk ho Kristu. Nunee ita
laos ona atan ba sala, 7 tanba ema
nebee mate tiha ona, nia livre ona
husi sala.

✡ **6:4** Kolose 2:12

8 Entaun, se ita mate ona ho
Kristu, ita fiar katak ita mos sei
moris hamutuk ho Nia. 9 Ita
hatene katak, tanba Kristu moris
fali ona husi mate, entaun Nia
sei la mate tan. Mate la ukun
ona Nia. 10 Nia mate dala ida
hodi halakon tiha sala nia kbiit.
Maibee agora, Nia moris fali hodi
foti aas Maromak nia naran.
11 Imi mos tenki konsidera imi
nia aan nunee: Kona ba sala, imi
hanesan mate tiha ona, maibee
kona ba moris, imi moris hodi foti
aas Maromak nia naran liu husi
Kristu Jesus.
12 Nee duni la bele husik atu sala
ukun imi nia isin nebee too loron
ida sei mate nee. La bele tuir fali
buat aat sira nebee mak imi nia
isin hakarak halo. 13 La bele foo
imi nia isin lolon para halo sala,
hanesan fali sasaan nebee ema
uza hodi halo buat aat. Maibee
foo imi nia aan tomak ba Maro-
mak. Nia lori ona imi husi mate
ba moris. Nunee entrega imi nia
isin lolon ba Nia para Nia uza
hodi halo buat nebee mak loos.
14 Tanba sala la ukun ona imi.
Agora imi la moris ona iha Moisés
nia lei nia okos, maibee Maromak
nia laran diak mak domina fali
imi.

Ita hanesan atan nebee halo tuir Nai Maromak nia hakarak

15 Se ita la moris ona iha lei nia
okos, maibee Maromak nia laran
diak mak domina fali ita, entaun
ita bele moris nafatin iha sala nia
laran ka? La bele!
16 Imi hatene katak, se imi foo
imi nia aan ba ema seluk atu halo
tuir nia hakarak, nee hanesan imi
sai ona atan ba ema nee. Nunee
mos se imi foo aan atu halo sala,
imi sai atan ba sala, i too ikus sala
nee halo imi mate haketak aan
husi Maromak. Se imi foo aan atu
halo tuir Maromak nia hakarak,
imi sei moris loos. 17 Hau foo
agradese ba Maromak, maski uluk
imi atan ba sala, maibee agora
ho laran tomak imi moris tuir
ona hanorin loos nebee imi simu
tiha ona. 18 Maromak hasai ona
imi husi sala nia laran, i agora
imi sai fali atan ba moris loos
nian. 19 Hau foo ezemplu loro-
loron nian husi patraun ho atan
tanba se lae, susar ba imi atu
kompriende. Uluk imi foo imi nia
isin lolon sai atan ba buat foer, too
imi nia hahalok aat aumenta ba
beibeik. Agora nee imi tenki foo
imi nia isin lolon sai atan ba moris
loos nian, too imi sai ema nebee
moris ho laran moos.
20 Uluk bainhira imi sei atan
ba sala, imi la hatene moris loos.
21 Iha tempu nebaa imi simu buat
diak saida husi imi nia sala nee?
La iha! Imi nia sala so halo moe
deit imi, i too ikus lori imi ba
mate.
22 Maibee agora nee Maromak
halo imi livre ona husi sala, i imi
sai fali Maromak nia atan. Buat
diak nebee imi simu mak nee:
Imi sai ema nebee moris ho laran
moos, nunee aban-bainrua imi sei
hetan moris rohan-laek. 23 Tanba
ema nebee mak atan ba sala, nia
sei simu kastigu mate haketak
aan husi Maromak. Maibee ema
nebee mak laran ida ho Kristu Je-
sus ita nia Nai, nia sei simu moris
rohan-laek, ida nee Maromak foo
mai ita gratis deit.

7

Ita livre husi lei hodi moris tuir Espiritu Santu

1 Maun-alin sira, imi ema
nebee hatene lei, entaun imi
kompriende katak, lei so vale ba
ema moris deit.
2 Hau foti ezemplu husi lei
kazamentu nian. Tuir lei nee
dehan, feto nebee kaben ona la
bele husik nia laen durante nia
laen sei moris. Maibee se nia
laen mate, feto nee livre ona husi
lei kazamentu. 3 Nunee, se nia
hola fali mane seluk bainhira nia
laen sei moris hela, nia halo sala
seksual. Maibee se nia laen mate
tiha ona, nia livre ona husi lei nee.
Nia kaben fali ho ema seluk mos,
la sala ida.
4 Maun-alin sira, agora ita laos
moris iha lei nia okos. Tanba
kona ba lei, ita hanesan mate tiha

ona hamutuk ho Kristu. Maibee
ita sai fali atan ba Patraun ida
seluk, Patraun nee mak Kristu.
Nia moris fali ona husi mate, atu
ita bele serbi Maromak.
5 Uluk bainhira ita nia hakarak
aat sei domina ita, lei foo hanoin
mai ita atu la bele halo sala.
Maibee bainhira ita hatene tiha lei
nee, ita hakarak atu kontra liu tan,
too ita halo sala oi-oin, i sala nee
lori ita ba mate haketak aan husi
Maromak. 6 Maibee agora ita livre
ona husi lei, tanba kona ba lei ita
hanesan mate tiha ona. Nunee
agora ita bele serbi Maromak laos
tuir dalan uluk nian mak halo tuir
deit lei nebee hakerek iha livru.
Maibee ita serbi Nia liu husi dalan
foun, dalan nee mak Maromak nia
Espiritu.

Nai Maromak nia lei hatudu sai ita nia sala

7 Nunee, agora ita atu dehan
saida? Maromak nia lei nee buat
aat ida ka? Lae liu! Tanba husi
lei nee mak foin hau hatene, sala
nee saida. Por ezemplu, iha lei
ida dehan, "La bele kaan ema
nia sasaan." ✡Husi lei ida nee
mak foin hau kompriende katak,
kaan sasaan nee buat aat ida.
8 Maibee sala iha nanis ona iha
hau nia laran, nunee bainhira lei
nee bandu atu la bele kaan ema
nia sasaan, nee halo hau kaan
buat oi-oin deit. Se la iha lei nebee
bandu, sala mos la iha kbiit atu
domina ita.
9 Uluk hau moris seidauk kom-
priende Maromak nia lei. Maibee
bainhira hau aprende lei nee, sala
mak buras fali iha hau nia moris,
10 halo hau hanesan mate haketak
aan husi Maromak. Uluk hau
hanoin dehan, Maromak nia lei
bele lori hau ba moris rohan-laek,
afinal lori hau ba mate. 11 Tanba
sala nebee iha hau nia laran nee,
uza fali lei nee atu lohi hau i halo
mate hau.✡
12 Entaun Maromak nia lei nee
santu, i buat hotu-hotu iha lei nia
laran mos santu, loos ho diak.
13 Se nunee, lei nebee diak nee
mak halo hau mate ka? Lae! Sala
nebee iha hau nia laran mak uza
fali lei nee hodi halo mate hau.
Nunee mak foin hau bele hatene
katak, hau nia hahalok aat nee
sala duni i Maromak hakribi teb-
tebes.

Buat diak ho buat aat kontra malu iha ita nia laran

14 Ita hatene katak, lei nee
Maromak nia Espiritu mak foo.
Maibee hau ema kriatura fraku
ida, i sala kesi metin hau hanesan
fali nia atan. 15 Hau la kom-
priende hau nia hahalok. Buat
nebee hau hakarak halo, hau la
halo. Buat nebee hau hakribi, ida
nee mak hau halo fali.✡ 16 Sala
nebee hau halo nee, hau rasik
lakohi halo. Nee hatudu katak,
hau konkorda ho Maromak nia
lei. 17 Entaun, bele dehan, ida
nebee halo buat aat nee, laos ona
hau, maibee sala nebee iha hau
nia laran mak halo.
18 Hau hatene katak, nudar sala
nain la iha buat diak ida iha hau
nia laran. Tanba hau hakarak
duni halo buat nebee mak diak,
maibee la konsege. 19 Buat diak
nebee hau hakarak halo, hau la
halo. Buat aat nebee mak hau
lakohi halo, nee mak hau halo fali.
20 Nunee se hau baibain halo buat
nebee mak hau lakohi atu halo,
nee hatudu katak, ida nebee halo
buat aat nee, laos ona hau, maibee
sala nebee iha hau nia laran mak
halo.
21 Entaun buat nebee hau ha-
ree iha hau nia moris mak nee:
Bainhira hau hakarak halo buat
diak, buat aat iha hau nia laran
sempre kontra. 22 Hau nia laran
haksolok teb-tebes ho Maromak
nia lei, 23 hau nia neon mos konko-
rda ho lei nee. Maski nunee hau
haree katak, sala mak servisu fali
iha hau nia aan hodi kontra lei
nee. Sala nee kesi metin hau
hanesan dadur ida. 24 Koitadu!
Hau susar liu! See mak bele salva
hau husi buat aat iha hau nia aan
nebee lori hau ba mate haketak

✡ **7:7** Ézodu (Keluaran) 20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:21 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 3:13
✡ **7:15** Galásia 5:17

aan husi Maromak? 25 Obrigadu
ba Maromak! Nia mak salva hau
liu husi Jesus Kristu ita nia Nai.

Entaun realidade mak nee: Hau
nia laran hakarak teb-tebes halo
tuir Maromak nia lei, maibee
nudar sala nain hau halo sala
beibeik.

8

Moris tuir Espiritu Santu

1 Ita nebee laran ida ho Kristu
Jesus, Maromak nia kastigu la
kona tan ita. 2 Tanba uluk sala
ukun ita, lori ita ba mate, maibee
agora liu husi Kristu Jesus, Maro-
mak nia Espiritu hasai tiha ona
ita husi sala nia ukun hodi lori
ita ba moris. 3 Lei Moisés nian
la bele hasai ita husi sala nia
ukun, tanba ita ema sala nain
la iha kbiit atu halo tuir lei nee
hotu. Maibee Maromak bele hasai
ita duni. Nia haruka Nia Oan
rasik mai iha mundu para sai ema
kriatura hanesan fali ita ema sala
nain sira, i mate nudar sakrifisiu
ida hodi halakon sala husi ita
ema nia laran. 4 Maromak halo
nunee atu loke dalan ba ita para
bele halo tuir Nia hakarak nebee
hakerek tiha ona iha Nia lei. Ita
bele halo tuir tanba ita moris tuir
Maromak nia Espiritu, laos ona
tuir ita nia hakarak aat.

5 Ema sira nebee moris tuir sira
nia hakarak aat, sira so hanoin
buat aat deit. Maibee ema nebee
moris tuir Maromak nia Espiritu,
sira so hanoin buat nebee Nia Es-
piritu hakarak. 6 Se o nia hakarak
aat domina o nia hanoin, o sei
mate haketak aan husi Maromak.
Maibee se Maromak nia Espiritu
mak domina o nia hanoin, o sei
moris i o nia laran sei hakmatek.
7 Se o nia hanoin nakonu ho buat
aat, o sai inimigu ho Maromak,
o la hakruuk ba Maromak nia
lei, i la bele duni. 8 Se o moris
tuir o nia hakarak aat, o la bele
halo haksolok Maromak nia laran.
9 Maibee imi laos nunee. Imi la
moris tuir imi nia hakarak aat,
maibee moris tuir Maromak nia
Espiritu, tanba Nia Espiritu hela
iha imi nia laran. See mak la
iha Kristu nia Espiritu, ema nee
laos Kristu nian. 10 Imi nia isin
lolon sei mate tanba imi nia sala.
Maibee agora Kristu moris iha imi
nia laran, nunee imi nia klamar
sei moris nafatin, tanba Maromak
hamoos imi nia sala hodi simu
imi. 11 Maromak mak halo Jesus
Kristu moris fali husi mate. Agora
Nia Espiritu hela iha imi. Nunee
aban-bainrua bainhira imi mate
tiha ona, Maromak mos sei halo
imi nia isin lolon moris fali, liu
husi Nia Espiritu nebee hela iha
imi nia laran.✡

Espiritu Santu halo ita hatene katak, ita Nai Maromak nia oan

12 Nee duni maun-alin sira, ita
iha obrigasaun, maibee ita nia
obrigasaun nee laos atu moris tuir
ita ema nia hakarak aat. 13 Tanba
se imi moris tuir imi nia hakarak
aat, imi sei mate haketak aan husi
Maromak. Maibee se imi hamate
hahalok aat hodi Espiritu Santu
nia kbiit, imi sei hetan moris.
14 Tanba ema nebee moris tuir
dalan nebee Maromak nia Espir-
itu hatudu ba nia, ema nee mak
Maromak nia oan. 15 Espiritu
nebee ita simu nee, laos halo ita
sai fali hanesan atan nebee moris
iha tauk nia laran. Maibee Espir-
itu nee halo ita hatene katak ita
nee Maromak nia oan. Nee mak
ita brani bolu Maromak "hau nia
Aman doben."✡

16 Maromak nia Espiritu rasik
hametin ita nia laran katak ita
Maromak nia oan. 17 Se ita sai
ona Maromak nia oan, nee dehan
katak aban-bainrua ita sei simu
riku-soin nebee mak Maromak rai
hela ba Nia oan sira, hanesan mos
Kristu simu. Naran katak ita mos
hola parte iha Kristu nia terus,
para aban-bainrua Maromak bele
foti aas ita hanesan mos Nia foti
aas Kristu.✡

Nai Maromak sei foti aas ita

✡ **8:11** 1 Korintu 3:16 ✡ **8:15** Marcos 14:36; Galásia 4:6 ✡ **8:17** Galásia 4:5-7

18 Hau hanoin, terus nebee ita
hetan agora hanesan buat kiik
ida se ita kompara ho naro-
man lalehan nian nebee Maro-
mak sei hatudu sai ba ita aban-
bainrua. 19 Lalehan ho rai ho
buat hotu-hotu iha laran, buat
sira nee hotu hein hela atu ha-
ree Maromak hatudu sai see-see
loos mak sai Nia oan. 20 Mundu
ho buat hotu-hotu iha nia laran
la konsege halo tuir Maromak
nia planu, tanba Maromak mak
desidi nunee, laos tanba mundu
rasik mak hakarak. Bele nunee
mos, mundu nee sei iha esperansa
nunee:✡ 21 Maski agora dadauk
buat hotu-hotu tenki rahun ka
mate, maibee aban-bainrua buat
sira nee la rahun i la mate tan ona.
Tanba Maromak sei foo liberdade
ba buat hotu-hotu, hanesan mos
Nia foo ba Nia oan sira. I liber-
dade nee furak teb-tebes.
22 Ita hatene katak hori uluk liu
too agora nee, mundu ho buat
hotu nebee mak Maromak halo,
hotu-hotu halerik hanesan feto
ida nebee mak kanotak moras atu
tuur ahi. 23 Laos mundu deit
mak halerik. Maibee ita nebee
simu ona Maromak nia Espiritu,
ita mos halerik hodi hein hela
atu simu tan direitu tomak nudar
Maromak nia oan hakiak. Nee
dehan katak ita nia isin lolon livre
ona, mate la ukun tan.✡ 24 Tanba
komesa ita foin simu salvasaun,
ita hein ho laran metin atu Maro-
mak foo buat nee mai ita. Maibee
se buat nebee ita hein, ita hetan
ona, ita sei la hein tan. Tanba ema
la hein tan buat nebee mak nia
hetan ona. 25 Maibee se ita sei-
dauk hetan, ita hein ho pasiensia
nafatin.

Espiritu Santu harohan mai ita

26 Nunee mos, Maromak nia
Espiritu tulun ita, tanba ita ema
nebee fraku. Ita la hatene saida
mak ita atu husu ba Maromak
liu husi ita nia orasaun. Maibee
Maromak nia Espiritu rasik ha-
lerik ba Maromak hodi harohan
mai ita. Buat nebee Nia haro-
han, ita ema nia liafuan la too.
27 Maromak hatene ita nia laran,
Nia mos hatene Nia Espiritu nia
hanoin. Bainhira Espiritu haro-
han ba Maromak nia povu, buat
nebee Nia husu sempre tuir Maro-
mak nia hakarak.
28 Ita hatene katak, se ita
hadomi Maromak, entaun saida
deit mak ita esperiensia iha ita nia
moris, atu diak ka la diak, Maro-
mak uza esperiensia nee hodi halo
diak ba ita. Tanba Maromak
bolu ona ita sai Nia ema, tuir Nia
planu rasik. 29 Hori uluk liu, Nia
konhese ona ita, i hili ita para
sai hanesan Nia Oan Jesus, nunee
Jesus mak maun boot, i ita sai Nia
alin sira. 30 Ita nebee Maromak
hili ona hori uluk liu nee, Nia bolu
sai Nia ema. Ita nebee Nia bolu
ona, Nia hamoos ita nia sala hodi
simu ita. I ita nebee Nia simu ona,
Nia mos foti aas.

La iha buat ida bele hakotu Kristu nia domin mai ita

31 Nunee, ita atu dehan tan
saida kona ba buat sira nee?
Maromak defende ita, entaun see
mak bele kontra ita? 32 Maromak
laran luak teb-tebes, too Nia Oan
rasik mos Nia foo para mate iha
ita hotu nia fatin. Husi nee ita
bele hatene katak, Nia sei foo
tan mai ita buat hotu-hotu nebee
diak. 33 Maromak mak hili ita.
Entaun see mak brani foo sala
mai ita iha Maromak nia oin?
Maromak hamoos tiha ona ita nia
sala hodi simu ita. 34 Entaun see
mak atu hamonu kastigu mai ita?
La iha! Tanba Kristu Jesus mate
ona ba ita, maibee laos nee deit,
Nia moris fali ona, i agora Nia
iha Maromak nia sorin loos hodi
harohan mai ita. 35 Entaun see
mak bele haketak ita husi Kristu
nia domin? La iha! Bele ita
hetan problema ka susar oi-oin,
bele ita hetan terus tanba tuir
Kristu, bele ita hamlaha ka la
iha hena para hatais, bele ita iha
situasaun perigu nia laran ka ema

✡ **8:20** Jénesis (Kejadian) 3:17-19 ✡ **8:23** 2 Korintu 5:2-4

atu oho ita ho surik, maibee buat
sira nee hotu sei la hakotu Kristu
nia domin mai ita. 36 Nee hane-
san hakerek tiha ona iha Livru
Sagradu dehan,
“Maromak, loron-kalan ema buka
dalan atu oho ami
tanba ami tuir Ita Boot.
Sira haree ami
hanesan bibi malae nebee
mak sira atu oho.”✡
37 Maski ita hetan susar oinsaa
mos, ita manaan ona, ita manaan
liu dook tanba Kristu hadomi teb-
tebes ita.
38 Hau fiar metin katak la iha
buat ida mak bele haketak ita husi
Maromak nia domin. Atu mate ka
moris, atu anju ka forsa nakukun,
atu buat nebee mosu agora ka
buat nebee mosu aban-bainrua,
atu forsa saida deit, 39 atu buat iha
loro leten ka iha rai, atu buat sel-
seluk nebee Maromak halo, la iha
ida mak bele hakotu Maromak nia
domin nebee Nia hatudu ona mai
ita liu husi ita nia Nai Kristu Jesus.

9

Paulo laran susar tanba ema Israel barak lakohi fiar ba Jesus

1 Agora hau hakarak hatoo hau
nia laran tristi ba imi. Nudar
Kristu nia ema, hau koalia lo-
loos ba imi, hau la bosok. Espir-
itu Santu mos hametin hau nia
laran katak, buat nebee mak hau
atu koalia nee loos. 2 Loron-
kalan hau tristi teb-tebes, hau
nia laran dodok, 3 tanba hau nia
maluk Israel sira nebee lakohi
simu Kristu.* Se karik Maromak
bele kastigu hau iha sira nia fatin
hodi soe hau dook husi Kristu
para sira bele hetan salvasaun,
hau prontu simu. 4 Afinal ema
Israel sira nee simu ona bensaun
boot. Maromak hili ona sira sai
Nia oan, Nia hatudu Nia naroman
lalehan nian ba sira, Nia halo
promesa oi-oin ho sira i foo Nia lei
ba sira. Nia hanorin sira oinsaa
atu adora Nia, i promete buat
barak ba sira.✡ 5 Sira nia bei-
ala sira naran boot. Tuir raan,
Kristu nebee Maromak promete
hori uluk atu haruka mai nee mos
husi sira nia jerasaun. Maibee
Kristu nee mos Maromak, Nia
boot liu buat hotu-hotu. Mai
ita hahii Nia too tinan ba tinan.
Amen.✡

Nai Maromak hili ema tuir Nia hakarak rasik

6 Maski ema Israel barak sei-
dauk simu Kristu, maibee keta
hanoin dehan, Maromak la halo
tuir Nia promesa. Tanba laos
ema Israel hotu mak sai Maromak
nia povu. 7 I laos ita nia bei-
ala Abraão nia jerasaun hotu mak
Maromak hili. Tanba Maromak
dehan tiha ona ba Abraão, “Liu
husi Isac mak o sei hetan jerasaun
nebee Hau promete ona.”✡ 8 Nee
dehan katak, Maromak laos hili
Abraão nia jerasaun tuir raan
para sai Nia oan. Maibee Nia so
hili deit jerasaun nebee mak Nia
promete tiha ona atu foo. 9 Nia
promesa mak nee: “Tinan oin Hau
fila fali mai, o nia kaben Sara iha
ona oan mane ida.”✡
10 Nunee mos ho ita nia bei-
ala Isac ho nia kaben Rebeca,
sira hetan oan mane kaduak.
11-12 Molok labarik sira nee moris,
sira seidauk halo buat diak ka
buat aat, maibee Maromak hatete
ona ba Rebeca, “Maun sei serbi
ba nia alin.” ✡ Nee hatudu
katak, bainhira Maromak hili ema
ida, Nia la haree ba ema nee
nia hahalok, maibee Nia hili tuir
Nia planu rasik. 13 Iha Livru
Sagradu, Maromak dehan kona
ba oan kaduak nee, “Hau hadomi
Jacó, maibee Esaú lae.”✡

14 Nunee, ita atu dehan saida?
Maromak tesi lia la loos ka? Laos
nunee! 15 Uluk Maromak foo
hatene ba Moisés dehan,

✡ **8:36** Salmus (Mazmur) 44:23 * **9:3** Povu Israel nee mak povu Judeu. ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 4:21, 14:22 ✡ **9:5** Jénesis (Kejadian) 32:22-32 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **9:9** Jénesis (Kejadian) 18:10 ✡ **9:11-12** Jénesis (Kejadian) 25:23 ✡ **9:13** Malakias 1:2-3

"Hau sei hatudu domin ba ema
nebee mak Hau rasik
hakarak hadomi.
I Hau sei hatudu Hau nia
laran diak ba ema nebee
mak Hau rasik hili."✡
16 Nunee, Maromak nia domin
la haree ba ita ema nia hakarak
ka ita nia esforsu rasik, maibee
Maromak hadomi tanba deit Nia
laran luak. 17 Iha Livru Sagradu,
Maromak dehan ba liurai Ejitu
nunee: "Hau foti o sai liurai,
tanba Hau hakarak uza o hodi
hatudu Hau nia kbiit atu Hau
nia naran sai boot iha mundu
tomak."✡ 18 Nunee, se Maromak
hakarak hatudu Nia domin ba
ema ida, Nia halo deit. I se Nia
hakarak halo ema ida nia fuan
toos, Nia halo deit.✡

Nai Maromak hirus ema balu i hadomi ema seluk, tuir Nia hakarak

19 Karik imi ida protesta mai
hau dehan, "Se Maromak hakarak
halo ita nunee, nusaa mak Nia
foo sala nafatin mai ita? Ita
atu kontra Nia hakarak la bele."
20 Maibee o nee see fali mak brani
koalia hasoru Maromak hanesan
nee? O nee ema deit! Hanoin
took, kuandu ema halo sanan rai,
sanan nee la bele husu fali ba
ema nee, "Nusaa mak o halo hau
hanesan nee?"✡ 21 Ema nebee halo
sanan rai, nia iha direitu atu halo
sanan tuir nia hakarak. Husi rai
mean kabuar ida, nia bele halo
sanan rai oi-oin, balu diak nian,
balu hodi uza ba foer fatin deit.
22 Maromak mos iha direitu
nunee. Nia hakarak hatudu sai
Nia kbiit boot hodi fakar Nia hirus
ba ema nebee mak Nia atu kas-
tigu, sira nee mak merese atu Nia
harahun. Maski Nia atu kastigu
sira, maibee Nia sei aguenta hela
ho pasiensia. 23 Nia pasiensia lai
ho sira nunee para hatudu ba ema
hotu-hotu katak, Nia laran diak
teb-tebes ba ita nebee mak Nia
hadomi. Ita nee mak Nia prepara
antes tiha ona atu aban-bainrua
Nia sei foti aas ita. 24 Nia bolu ita
nanis ona atu sai Nia ema. Nia
laos bolu deit ema Judeu, maibee
Nia bolu mos ema nebee laos
Judeu. 25 Uluk profeta Oseias hak-
erek Maromak nia liafuan kona
ba ema nebee mak laos Judeu
nunee:
"Ema nebee uluk laos Hau nia
povu,
Hau sei bolu 'Hau nia povu.'
Ema nebee uluk Hau la hadomi,
Hau sei dehan, 'Hau hadomi
imi.' "✡
26 Nia mos hakerek nunee:
"Iha fatin nebee mak uluk Maro-
mak dehan ba sira, 'Imi laos
Hau nia povu',
iha fatin nee duni mak Maro-
mak Moris sei bolu sira
'Hau nia oan'."✡
27 Maibee kona ba ema Israel,
profeta Isaias halerik nunee:
"Ema Israel sira barak teb-tebes
hanesan rai henek iha tasi
ibun,
maibee uitoan deit mak sei
hetan salvasaun.
28 Tanba too nia tempu, Nai Maro-
mak sei hamonu kedas Nia
kastigu mai mundu.
Nia sei la demora."✡
29 Profeta Isaias mos foo hatene
nanis ona kona ba ema Israel
dehan,
"Se uluk Nai Maromak Kbiit Nain
la husik ita nia povu balu
moris karik,
entaun ita mate mohu ona
hanesan ema iha sidade
Sodoma ho Gomora."✡

Ema Israel la konsege diak malu ho Nai Maromak tanba la fiar ba Nai Jesus

30 Nunee ita atu dehan saida?
Ema nebee laos Judeu, sira uluk
la hakaas aan atu diak malu ho
Maromak. Too ikus Nia simu sira
tanba sira fiar ba Jesus Kristu.
31 Maibee ema Israel hakaas aan
moris tuir lei atu sira bele diak
malu ho Maromak, i la konsege.

✡ **9:15** Ézodu (Keluaran) 33:19 ✡ **9:17** Ézodu (Keluaran) 9:16 ✡ **9:18** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-9 ✡ **9:20** Isaias 29:16, 45:9 ✡ **9:25** Oseias (Hosea) 2:23 ✡ **9:26** Oseias (Hosea) 1:10 ✡ **9:28** Isaias 10:22-23 ✡ **9:29** Isaias 1:9

32 Nusaa mak sira la konsege?
Tanba sira buka diak malu fali
ho Nia liu husi sira nia hahalok
rasik, laos liu husi fiar. Nee hane-
san sira sidi ba fatuk. 33 Fatuk
nee mak Jesus Kristu. Iha Livru
Sagradu, Maromak koalia kona ba
Jesus Kristu nunee:

"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu.
Maibee see mak fiar ba Nia,
sira nia fiar la saugati."✡

10

1 Maun-alin sira, hau hakarak
teb-tebes atu hau nia maluk ema
Israel sira hetan salvasaun, i hau
harohan beibeik atu Maromak
salva sira. 2 Hau hatete lo-loos,
sira nia laran hakarak teb-tebes
serbi Maromak, maibee sira la
hatene dalan loos. 3 Sira la kom-
priende dalan nebee mak Maro-
mak foo atu sira diak malu fali
ho Nia, maibee sira tuir fali sira
nia dalan rasik. Dalan nebee mak
Maromak hatudu, sira la simu.
4 Kristu kumpri ona Moisés nia
lei tomak. Nunee see-see deit mak
fiar ba Kristu, Maromak simu nia.

Nai Maromak hakarak salva ema hotu-hotu

5 Iha Livru Sagradu, Moisés
hakerek dehan, ema bele diak
malu ho Maromak se sira halo
tuir Maromak nia lei tomak. Nia
hakerek nunee: "Ema nebee mak
halo tuir buat sira nee hotu, nia
sei hetan moris."✡
6 Maibee kona ba diak malu
ho Maromak liu husi fiar ba Je-
sus Kristu, Livru Sagradu dehan,
"Keta hanoin iha imi nia laran
dehan, see mak atu sae ba lalehan
para lori Kristu tuun mai salva
ita? 7 Lalika husu, see mak atu
tuun ba iha matebian sira nia
fatin atu fanu Kristu fila fali husi
mate?"
8 Lalika buka Nia iha fatin dook,
tanba iha Livru Sagradu mos hak-
erek dehan, "Maromak nia lia-
fuan besik loos imi, iha imi nia
ibun, ho mos iha imi nia laran."
✡ Liafuan nee mak ami baibain
foo sai kona ba fiar, nunee: 9 Se o
nia ibun foo sai dehan, "Jesus mak
Nai", i o fiar ho laran katak, Maro-
mak halo moris fali ona Jesus
husi mate, o sei hetan salvasaun.
10 Tanba imi nia laran fiar ba
Kristu mak Maromak hamoos imi
nia sala hodi simu imi. I tanba
imi nia ibun foo sai dehan, "Je-
sus mak Nai", nee mak Maromak
salva imi. 11 Hanesan hakerek
iha Livru Sagradu dehan, "See-see
deit mak fiar ba Nia, sira nia fiar
la saugati."✡ 12 Atu ema Judeu ka
laos Judeu, hanesan deit. Tanba
ita hotu iha Nai ida deit, Nia
mak Nai ba ema hotu-hotu, i Nia
hatudu Nia laran diak teb-tebes
ba see-see deit mak husu tulun ba
Nia. 13 Hanesan hakerek ona iha
Livru Sagradu dehan, "Ema see
deit mak husu tulun ba Nai, Nia
sei salva sira."✡
14 Maibee oinsaa mak ema bele
husu tulun ba Ema ida se sira
la fiar ba Nia? Oinsaa mak sira
bele fiar se nunka rona kona ba
Nia? Oinsaa mak sira bele rona
kona ba Nia se la iha ema ida mak
baa foo sai ba sira? 15 I oinsaa
mak ema bele baa foo sai ba sira,
se la iha ema ida mak haruka?
Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Ita haksolok teb-tebes simu ema
nebee mak lori liafuan diak mai
ita."✡
16 Maski ema Israel rona Lia-
fuan Diak, maibee balu deit mak
simu. Hanesan profeta Isaias de-
han, "Nai, ema uitoan deit mak
fiar ba liafuan nebee mak ami foo
sai."✡
17 Nunee, ema rona Liafuan
Diak mak foin bele fiar. I atu rona,
tenki iha ema ruma mai foo sai ba
sira kona ba Kristu.
18 Entaun hau hakarak husu,
ema Israel nunka rona kona

✡ **9:33** Isaias 28:16 ✡ **10:5** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **10:8** Deuteronómiu (Ulangan) 30:12-14 ✡ **10:11** Isaias 28:16 ✡ **10:13** Joel 2:32 ✡ **10:15** Isaias 52:7 ✡ **10:16** Isaias 53:1

ba Kristu ka? Sira rona tiha
ona! Hanesan hakerek iha Livru
Sagradu dehan,
“Liafuan diak foo sai tiha ona iha
mundu tomak,
husi rai ulun too rai ikun.”✡
19 Hau husu tan: Keta halo be
ema Israel la kompriende liafuan
nebee mak sira rona nee? Sira
kompriende! Primeiru, Moisés
hatoo Maromak nia liafuan ba
ema Israel dehan,
“Hau sei foo bensaun ba ema
nebee laos Judeu,
halo imi laran moras ba sira.
Hau sei hatudu laran diak ba povu
nebee beik,
halo imi hirus.”✡
20 Tuir mai, profeta Isaias brani
hakerek Maromak nia liafuan
kona ba ema nebee mak laos
Judeu nunee:
“Ema nebee la buka Hau, hetan
ona Hau.
Hau hatudu ona Hau nia Aan
ba ema nebee mak la buka
hatene kona ba Hau.”✡
21 Maibee kona ba ema Israel,
Nia dehan,
“Loron-kalan Hau nia liman
nakloke atu simu sira,
maibee sira ulun toos i lakohi
rona Hau.”✡

11

Nai Maromak hili ema Israel balu atu fiar ba Nia

1 Se nunee hau husu tan: En-
taun Maromak fila kotuk ba Nia
povu Israel ka? Lae liu! Hau
rasik ema Israel, hau Abraão nia
jerasaun, husi suku Benjamim.✡
2 Maromak nunka fila kotuk ba
Nia povu. Sira nee Nia hili hori
uluk kedas. Imi hatene saida
mak hakerek iha Livru Sagradu
kona ba profeta Elias, bainhira
nia kesar ema Israel ba Maromak
dehan, 3 “Nai, ema oho hotu ona
Ita Boot nia profeta, i halo rahun
Ita Boot nia meza sakrifisiu. Hela
deit hau mesak, i ema atu oho tan
hau!”✡
4 Maibee Maromak hataan de-
han, “Laos o mesak! Hau salva
hela Hau nia ema rihun hitu. Sira
nee nunka hakneak adora estatua
Baal.”✡
5 Nunee mos agora, sei iha ema
Israel balu nebee tuir Maromak
nafatin, sira nee Maromak hili
ona tanba Nia laran diak. 6 Nia
hili sira tanba deit Nia laran diak,
laos tanba buat diak nebee mak
sira halo. Se Maromak hili ema
bazeia ba sira nia hahalok karik,
entaun bele dehan Nia laran diak
la vale ona. Maibee laos nunee.
✡ 7 Entaun oinsaa? Ema Israel
hakaas aan atu diak malu ho
Maromak, maibee barak la kon-
sege. So sira nebee Maromak hili
tiha ona mak hetan. Maibee ema
Israel sira seluk sai ulun toos liu
tan. 8 Iha Livru Sagradu hakerek
kona ba ema sira nee dehan,
“Hori uluk too agora
Maromak halo sira nia neon
sai beik,
sira nia matan la haree,
sira nia tilun la rona.”✡
9 Liurai David mos hakerek,
“Husik atu sira halo festa haan-
hemu,
molok hakfodak sira monu
tama ba lasu laran
hodi hetan kastigu tuir
sira nia hahalok aat.
10 Husik sira nia matan sai delek
atu sira la bele haree.
Husik sira lori todan,
too sira nia kotuk bonko tinan
ba tinan.”✡

Ema nebee laos Judeu mos bele hetan salvasaun

11 Entaun hau husu nunee:
Bainhira ema Judeu sira sidi, sira
monu too la bele hamriik tan
ka? Laos nunee! Maibee tanba
sira lakohi rona Maromak mak
dalan nakloke ba ema nebee laos
Judeu atu hetan salvasaun. Nee
para ema Judeu bele laran moras

✡ **10:18** Salmus (Mazmur) 19:5 ✡ **10:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:20** Isaias 65:1 ✡ **10:21** Isaias 65:2 ✡ **11:1** Filipi 3:5 ✡ **11:3** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:10, 14 ✡ **11:4** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:18 ✡ **11:6** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-8 ✡ **11:8** Deuteronómiu (Ulangan) 29:4; Isaias 29:10 ✡ **11:10** Salmus (Mazmur) 69:23-24

hodi hakarak atu sira mos simu
salvasaun nee. 12 Entaun ema
Judeu nia sala lori fali bensaun
ba ema iha mundu tomak. Nunee
ema Judeu lakon, i ema seluk mak
hetan bensaun fali. Se ema Judeu
nia sala lori bensaun, saa tan
aban-bainrua ema Judeu tomak
fila fali ba Maromak! Nee lori
bensaun liu tan!
13 Agora hau koalia ba imi
nebee mak laos Judeu. Maro-
mak foti hau sai apostolu atu baa
foo sai Nia Liafuan Diak ba ema
nebee laos Judeu. Hau foo aan
tomak hodi halao servisu boot
nee. 14 Hau hein katak, hau bele
sadik hau nia maluk Judeu para
sira mos hakarak simu bensaun
nebee mak imi simu tiha ona.
Ho nunee sira balu bele hetan
salvasaun. 15 Bainhira Maromak
la simu ema Judeu, nee loke dalan
atu ema iha mundu tomak bele
diak malu ho Maromak. Saa tan
aban-bainrua, Maromak simu fali
sira, nee hanesan ema mate moris
fali!
16 Hau foti ezemplu kona ba
ema Judeu. Bainhira ema halo
paun, sira oferese ida primeiru ba
Maromak, nunee paun nee hotu
sai Maromak nian. Nunee mos,
se ema oferese ai nia abut ba
Maromak, ai huun nee tomak sai
Maromak nian.*
17 Ita mos bele kompara ema
Judeu ho ai oliveira nebee ema
kuda iha toos laran. Maromak
tesi sai tiha ona ai nee nia sanak
balu. Maibee imi nebee mak laos
Judeu, imi hanesan ai oliveira fuik
nia sanak nebee Maromak taka
iha ai huun hakiak nee. Nunee
imi sanak husi ai huun fuik hetan
moris husi ai huun hakiak nee.
18 Maibee la bele foti aan dehan,
imi husi liur nee diak liu fali
sanak nebee mak Maromak tesi
soe tiha ona nee! Keta haluha,
imi nee ai sanak deit! Laos sanak
mak hametin ai huun. Maibee ai
nee nia huun mak halo metin nia
sanak.
19 Karik imi ida hakarak dehan,
“Maibee Maromak tesi sai tiha ai
sanak balu atu Nia bele taka fali
hau iha sira nia fatin.” 20 Loos
duni, maibee keta haluha katak,
Maromak soe tiha ona ai sanak
sira nee tanba sira lakohi fiar ba
Kristu. I o troka fali sira tanba o
fiar. Entaun la bele foti aan. Diak
liu kuidadu! 21 Tanba ai sanak
orijinal mos Nia bele tesi sai tiha,
saa tan imi!
22 Nunee ita haree katak, Maro-
mak laran diak, maibee Nia mos
hatene foo kastigu todan. Nia foo
kastigu ba ema nebee lakohi rona
Nia. Maibee ba imi, Nia hatudu
Nia laran diak, naran katak imi la
fila kotuk ba Nia laran diak nee.
Se imi fila kotuk karik, Nia mos
sei tesi sai tiha imi husi huun.
23 Nunee mos se ema Judeu sira
desidi fiar ba Kristu, Maromak
sei taka fila fali sira iha ai huun
orijinal nee, tanba Nia iha kbiit
hodi halo buat nee. 24 Tuir loos
ai sanak husi ai oliveira fuik la
bele taka ba iha ai oliveira hakiak,
maibee Maromak konsege halo
duni. Saa tan ai sanak nebee Nia
uluk tesi tiha ona husi ai oliveira
hakiak nee. Nia iha kbiit atu taka
fila fali ba iha nia huun rasik.

Nai Maromak sei hatudu Nia laran diak ba ema Israel

25 Maun-alin sira, hau hakarak
atu imi hatene Maromak nia
planu nebee uluk segredu hela,
para imi la bele foti aan. Nia
planu mak nee: Agora dadauk
ema Israel barak ulun toos hasoru
Maromak. Sira sei ulun toos too
ema seluk nebee Maromak hili
ona tama hotu ba Maromak nia
povu, foin sira mos fiar ba Nia.
26 Nunee, Maromak sei salva ema
Israel hotu, hanesan Nia dehan
tiha ona iha Livru Sagradu,
“Iha Salvador ida sei mai husi
foho Siaun,

* **11:16** Matenek nain sira kona ba Biblia dehan, paun primeiru ho ai nia abut hatudu ba ema Judeu nia bei-ala sira. Sira nee oferese sira nia aan ba Maromak, nunee sira nia jerasaun mos Maromak nian. † **11:26** Jacó nee povu Israel nia bei-ala ida. ✡ **11:26** Isaias 59:20-21

Nia sei halo Jacó † nia
jerasaun hakribi sira nia
hahalok aat hasoru Hau. ✡
27 Hau nia promesa ba sira mak
nee:
Hau sei hamoos sira nia sala
hotu.”✡
28 Tanba ema Judeu la simu
Liafuan Diak, entaun sira sai in-
imigu ba Maromak. Nee loke
dalan ba imi nebee laos Judeu
atu bele simu salvasaun. Maski
nunee Maromak hadomi nafatin
sira, tanba uluk kedas Nia hili
sira nia bei-ala sira. 29 Tanba
bainhira Maromak foo buat ruma,
Nia nunka foti fila fali. I bainhira
Nia bolu ema ida sai Ninian, Nia
nunka nega fali.
30 Imi nebee laos Judeu, uluk
lakohi rona Maromak. Maski
nunee agora Maromak hatudu
Nia laran luak ba imi, tanba du-
rante nee ema Judeu lakohi rona.
31 Nunee mos, maski ema Judeu
agora nafatin lakohi rona Maro-
mak, maibee aban-bainrua Nia sei
hatudu Nia laran luak ba sira,
tanba Nia hatudu uluk ona ba
imi. 32 Nunee, Maromak husik
ema hotu-hotu sai atan ba sala,
para Nia bele hatudu Nia laran
luak ba sira hotu.

Hahii Nai Maromak!
33 Nai Maromak nia matenek
klean liu,
Nia kompriende husi huun
too rohan.
La iha ema ida mak bele kom-
priende Nia desizaun,
la iha ema ida mak bele
hanoin hetan Nia dalan.✡
34 See mak bele hatene tuir Nai
Maromak nia hanoin?
See mak bele hanorin fali
Nia?✡
35 See mak bele foo prezenti ba
Maromak
atu Maromak troka fali
prezenti ho nia?✡
36 Tanba buat hotu-hotu iha lale-
han ho rai mai husi Nia,
i sei iha nafatin tanba Nia,
Nia halo buat hotu-hotu atu hahii
Nia.
Mai ita hahii adora Nia too
tinan ba tinan. Amen.✡

12

Foo imi nia aan tomak ba Nai Maromak
1 Maun-alin sira, Maromak
hatudu ona Nia laran luak ba ita.
Nee duni hau husu atu foo imi
nia aan tomak ba Nia hanesan
sakrifisiu ida nebee sei moris,
sakrifisiu ida nebee moos i halo
haksolok Maromak nia laran. Liu
husi hahalok nee mak imi adora
Maromak ho lo-loos. 2 La bele
halo tuir ema iha mundu nee nia
hahalok. Maibee husik Maromak
halo foun imi nia hanoin hodi
muda imi nia laran. Nunee imi
bele hatene lo-loos Maromak nia
hakarak ba imi. Maromak nia
hakarak nee buat ida nebee diak,
loos i halo Nia laran haksolok.
3 Tanba Maromak hatudu Nia
laran diak mai hau too Nia hili
hau sai apostolu, hau foo hanoin
ba imi ida-ida: La bele foti aan.
Diak liu kompriende kbiit nebee
mak Maromak foo tiha ona ba imi
ida-idak tanba imi nia fiar, atu
nunee imi bele hatene imi nia aan.
4 Hau foo ezemplu ida husi ema
nia isin lolon. Isin lolon ida iha
parte oi-oin, i parte ida-idak nia
knaar la hanesan. 5 Nunee mos
ita sarani sira. Ita barak, maibee
tanba ita laran ida ho Kristu, ita
hamutuk hanesan isin lolon ida
deit.✡ 6 Maromak foo kbiit ba ita
ida-ida, tuir Nia laran diak. Kbiit
nebee ita simu nee la hanesan.
Ema nebee mak simu kbiit atu
foo tutan Maromak nia lia menon,
nia tenki koalia tuir liafuan nebee
mak nia fiar katak Maromak foo
tiha ona ba nia. 7 Ema nebee
simu kbiit atu serbi ema seluk, nia
tenki serbi duni. Ema nebee mak
simu kbiit atu hanorin, nia tenki
hanorin. 8 Ema nebee mak simu
kbiit atu hametin ema nia laran,
nia tenki halo nunee. Ema nebee
mak simu kbiit atu foo tulun ba
ema seluk ho buat nebee mak nia

✡ **11:27** Jeremias 31:33-34 ✡ **11:33** Isaias 55:8 ✡ **11:34** Isaias 40:13 ✡ **11:35** Jó (Ayub) 41:11 ✡ **11:36** 1 Korintu 8:6 ✡ **12:5** 1 Korintu 12:12

iha, nia tenki foo ho laran. Ema
nebee simu kbiit atu sai respon-
savel, nia tenki sai responsavel
nebee badinas. Ema nebee mak
simu kbiit atu ajuda ema seluk
nebee susar, nia tenki ajuda ho
laran haksolok.✡

Halo diak ba malu

9 Hatudu imi nia domin lo-loos
ba ema seluk, la bele finji. Hakribi
buat nebee aat, kaer metin buat
nebee mak diak. 10 Hadomi malu
hanesan maun-alin. Haraik aan
hodi hatudu respeitu ba malu.
11 La bele baruk, maibee foo
aan serbi Nai Jesus nafatin ho
laran tomak. 12 Imi tenki hak-
solok tanba imi laran metin ba
Maromak. Aguenta ho pasiensia
iha susar laran. Halo orasaun
beibeik. 13 Uza buat nebee imi
iha hodi ajuda maluk sarani sira
nebee presiza. Simu ema seluk
iha imi nia uma ho laran tomak.
14 Se iha ema ruma halo terus
imi, husu atu Maromak foo ben-
saun ba sira. Tenki husu bensaun,
la bele husu atu Nia foo malisan.✡
15 Se iha ema ruma laran kontenti,
kontenti hamutuk ho sira ba. I se
iha ema ruma tanis tanba tristi,
tanis hamutuk ho sira ba. 16 Imi
tenki moris neon ida, laran ida.
La bele halo aan, maibee hamaluk
ema kiik. Keta foti aan dehan, o
mesak mak hatene.✡
17 Se ema ruma halo buat aat
ba imi, la bele halo aat fali ba
ema nee. Hakaas aan halo buat
nebee ema seluk mos konsidera
diak. 18 Esforsu aan halo o nia
parte atu moris dame malu ho
ema hotu-hotu.
19 Maluk doben sira, la bele halo
aat ba ema nebee mak halo aat
imi. Husik atu Maromak foo kas-
tigu sira. Tanba iha Livru Sagradu
hakerek ona,
"Nai Maromak dehan,
'Hau mak iha direitu atu foo kas-
tigu ema,
ema nebee mak halo aat imi,
Hau mak foo kastigu.'"✡
20 Maibee imi tenki moris tuir
liafuan nebee dehan,
"Se o nia inimigu hamlaha, foo
hahaan ba nia.
Se nia hamrook, foo nia
hemu.
Se o halo nunee, nia sei moe."* ✡
21 Entaun keta husik buat aat
manaan imi. Maibee halo beibeik
buat diak, atu nunee imi bele
halakon buat aat.

13

Hakruuk ba nai ulun sira

1 Ita hotu tenki hakruuk ba nai
ulun sira, tanba nai ulun sira
hotu-hotu simu kbiit husi Maro-
mak atu kaer ukun. Maromak
mak foti sira. 2 Nunee, ema nebee
kontra nai ulun, nia kontra saida
mak Maromak desidi ona. Husi
nia hahalok nee, nia sei hetan
kastigu.
3 Ema nebee halo buat loos,
nia sei la tauk nai ulun sira, so
ema nebee halo sala mak tauk.
Entaun se imi lakohi moris iha
tauk nia laran, diak liu halo buat
nebee loos, para sira bele gaba
imi. 4 Tanba nai ulun sira nee
Maromak nia atan para halo diak
ba imi. Maibee se imi halo sala,
imi tenki tauk, tanba sira iha
kbiit atu kastigu imi. Sira nee
Maromak nia atan, Nia haruka
sira kastigu ema nebee mak halo
sala.
5 Nunee imi tenki hakruuk ba
nai ulun sira, laos deit tanba imi
lakohi atu simu kastigu, maibee
tanba imi hatene katak hahalok
nee mak loos.
6 Nunee mos imi tenki selu taxa,
tanba nai ulun sira nee serbi
Maromak, i foo sira nia aan hodi
ukun imi. 7 Entaun foo ba nai
ulun sira tuir imi nia obrigasaun.
Se imi tenki selu taxa, selu ba. Se
imi tenki selu impostu, selu ba. Se

✡ **12:8** 1 Korintu 12:4-11 ✡ **12:14** Mateus 5:44; Lucas 6:28 ✡ **12:16** Provérbiu (Amsal) 3:7 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35 * **12:20** Iha nee Paulo hakerek dehan, "o sei tau ahi klaak iha nia ulun leten." Tuir matenek nain kona ba Biblia, liafuan nee dehan, o halo nia senti moe. ✡ **12:20** Salmus (Mazmur) 140:10; Provérbiu (Amsal) 25:21-22

ema ruma serve atu imi respeita,
respeita nia ba. Se ema ruma
serve atu imi gaba, gaba nia ba.✡

Moris hadomi malu

8 Se imi deve osan ruma karik,
tenki selu hotu, para hela tu-
san ida deit, tusan nee mak
tenki hadomi malu. Tanba see
mak hadomi nia maluk, nia
kumpri ona Maromak nia lei hotu.
9 Maromak nia ukun fuan dehan,
"La bele halo sala ho ema nia
feen ka laen, la bele oho ema,
la bele naok, la bele kaan ema
nia sasaan." Ukun fuan hirak nee
ho ukun fuan sira seluk nia huun
mak nee: "O tenki hadomi o nia
maluk hanesan o hadomi o nia
aan rasik."✡ 10 Ema nebee mak
hadomi nia maluk, la halo aat ba
nia. Nunee se ita hadomi ita nia
maluk, nee dehan katak ita halo
tuir Maromak nia lei tomak.

Moris loos tanba Kristu atu fila fali mai ona

11 Imi tenki halo buat sira
nee hotu tanba imi kompriende
tempu agora nee oin seluk ona.
Oras too ona atu imi hadeer.
Tanba loron nebee Maromak atu
salva ita besik dadauk ona, laos
hanesan uluk bainhira ita foin
fiar ba Kristu. 12 Oras kalan
atu liu ona, rai besik loron ona.
Nunee ita tenki soe tiha hahalok
nakukun nian hodi uza fali ekipa-
mentu funu hanesan tropas naro-
man nian. 13 Mai ita moris loos,
hanesan ema nebee moris iha
naroman. La bele halo festa haan-
hemu too lanu arbiru tuun-sae.
La bele halo sala seksual ho buat
foer oi-oin. La bele istori malu, i la
bele laran moras ema. 14 Maibee
imi tenki halo tuir Nai Jesus Kristu
nia moris. I la bele hanoin tan atu
halo tuir imi nia hakarak aat.

14

La bele foo sala ba o nia maluk sarani

1 Simu di-diak sarani sira nebee
mak sei duvida, i la bele diskuti
malu ho sira kona ba sira nia
duvida nee. 2 Ema sarani balu
fiar katak ita bele haan hahaan
saida deit. Balu sei duvida,
sira haan modo tahan deit tanba
sira hanoin dehan naan nee lu-
lik ba sira. 3 Ema nebee dehan
bele haan saida deit, nia la bele
hatuun ema nebee mak lakohi
haan naan. Nunee mos, ema
nebee mak lakohi haan naan, la
bele foo sala ba ema nebee haan
naan nee, tanba Maromak simu
tiha ona nia.

4 Imi nee see fali mak imi foo
sala ba Patraun seluk nia atan?
Sira nia Patraun mak Maromak.
Entaun Maromak deit mak bele
tesi sira nia lia dehan, sira nee
hamriik ka monu. I Nia mak bele
tulun sira para sira hamriik.

5 Nunee mos, iha ema balu
konsidera katak, loron balu loron
boot, loron seluk loron baibain
deit. Maibee iha ema seluk dehan,
loron hotu-hotu hanesan deit iha
Maromak nia oin. Ema ida-idak
tenki desidi rasik kona ba buat
nee. 6 Ema nebee konsidera liu
loron balu, nia halo nunee atu
hatudu nia respeitu ba ita nia Nai.
I ema nebee haan naan, nia haan
naan atu hatudu respeitu ba ita
nia Nai, tanba nia foo agradese
ba Maromak. Nunee mos ba
ema nebee mak lakohi haan naan,
nia mos halo nunee atu hatudu
respeitu ba ita nia Nai, i nia mos
foo agradese ba Maromak.✡

7 Tanba durante ita moris, ita
moris laos deit ba ita nia aan. Ita
mate mos laos mate ba ita nia aan
deit. 8 Bainhira ita sei moris, ita
moris ba ita nia Nai. Ita mate mos,
ita mate ba ita nia Nai. Nunee atu
ita moris ka ita mate, ita nafatin
Nai Maromak nian. 9 Tanba nee
duni mak Kristu mate i moris fila
fali, atu Nia bele sai Nai ba ema
nebee mak mate tiha ona ho mos
ba ema nebee mak sei moris.

✡ **13:7** Mateus 22:21; Marcos 12:17; Lucas 20:25 ✡ **13:9** Ézodu (Keluaran) 20:13-15, 17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-19, 21; Levítiku (Imamat) 19:18; Mateus 22:39; Marcos 12:29-31
✡ **14:6** Kolose 2:16

10 Se nunee nusaa mak imi foo
sala ba imi nia maluk sarani?
Nusaa mak imi hatuun sira? Afi-
nal ita hotu-hotu sei hamriik iha
Maromak nia oin para Nia tesi ita
nia lia.✡ 11 Hanesan mos hakerek
iha Livru Sagradu dehan,

“Nai Maromak dehan,
‘Hau, Maromak Moris jura katak,
ema hotu-hotu sei hakruuk
mai Hau,
ema hotu-hotu sei foo sai
katak, Hau mak Maro-
mak.’”✡

12 Entaun ita ida-idak tenki re-
sponsabiliza iha Maromak nia oin
kona ba ita nia hahalok rasik.

La bele halo o nia maluk sarani monu ba sala

13 Tanba nee, la bele foo sala ba
malu tan. Maibee kuidadu di-diak
para imi nia hahalok la bele halo
too imi nia maluk sarani sidi ka
monu ba sala.

14 Tanba hau laran ida ho Nai Je-
sus, hau fiar metin katak, hahaan
saida deit Maromak la bandu.
Maibee se ema ida hanoin katak
Maromak bandu hahaan ruma,
entaun ema nee la bele haan duni.
15 Se karik o haan buat nee iha nia
oin, nia sei laran susar. Nunee
bainhira o halo ida nee, o la
hatudu domin ba nia. La bele
estraga fali o nia maluk tanba
deit o hakarak haan buat nee.
Tanba Kristu mos mate ba nia.
16 Kuidadu, keta halo be o nia
hahalok nebee o konsidera diak
nee, halo ema seluk hatete aat fali
o. 17 Tanba se Maromak ukun ita,
saida mak ita haan-hemu nee, laos
problema. Nia hakarak para ita
moris loos, dame malu, i laran
haksolok, tanba Espiritu Santu
hela iha ita. 18 Ema nebee serbi
Kristu nunee, nia halo haksolok
Maromak nia laran, i ema seluk
mos gaba nia.

19 Tanba nee, ita hotu tenki
hakaas aan tulun malu atu moris
iha dame nia laran, i hametin ita
nia maluk sira nia fiar. 20 La bele
estraga Maromak nia servisu iha
ema seluk nia moris tanba deit
problema haan-hemu. Hahaan
saida deit Maromak la bandu.
Maibee se o haan buat ruma
mak halo o nia maluk sidi, o
sala. 21 Diak liu ita la bele haan
naan ka hemu tua ka halo saida
deit mak halo too ita nia maluk
monu. 22 Husik Maromak deit
mak hatene o nia hanoin kona ba
buat sira nee. Se o fiar katak buat
nebee o halo nee loos hela, i senti
nee la sala ida, nee bensaun ida
husi Maromak. 23 Maibee se o
haan buat ruma ho duvida katak,
hahaan nee Maromak keta bandu
karik, entaun Maromak foo sala
ba o, tanba o la kumpri saida mak
o rasik fiar. Tanba ema nebee la
kumpri buat nebee nia rasik fiar,
nia halo sala.

15

Moris halo haksolok ema seluk, laos deit ita nia aan

1 Ita nebee fiar metin tenki iha
pasiensia hodi ajuda maluk sira
nebee mak duvida kona ba saida
mak loos i saida mak sala. Ita
la bele halo haksolok deit ita nia
aan. 2 Maibee ita ida-idak tenki
halo haksolok ita nia maluk hodi
halo diak ba nia, para hametin nia
fiar. 3 Tanba Kristu rasik mos la
moris halo haksolok deit Nia Aan.
Iha Livru Sagradu, Kristu dehan
ba Maromak, “Liafuan aat nebee
ema hatete ba Ita Boot monu kona
mos Hau.”✡

4 Buat hotu-hotu nebee hak-
erek nanis ona iha Livru Sagradu,
hakerek atu hanorin ita. Livru
Sagradu nee tulun ita atu aguenta
iha terus laran i foo korajen mai
ita, atu nunee ita laran metin ba
Maromak.

5 Maromak sempre tulun ita atu
aguenta iha terus laran i foo kora-
jen ba ita. Hau harohan atu Nia
halo imi moris neon ida laran ida
hodi tuir Kristu Jesus. 6 Nunee
mak imi hamutuk lian ida hodi
hahii adora Maromak. Nia mak
ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman.

✡ **14:10** 2 Korintu 5:10 ✡ **14:11** Isaias 45:23 ✡ **15:3** Salmus (Mazmur) 69:8

Ema Judeu ho ema laos Judeu tenki simu malu

7 Tanba nee, imi tenki simu malu, hanesan Kristu simu tiha ona imi. Bainhira ema haree imi simu malu, sira sei foti aas Maromak nia naran. 8 La bele haluha, Kristu foo Nia Aan para serbi ema Judeu hodi hatudu ba sira katak, Maromak sempre halo tuir Nia promesa. Maromak nia promesa ba ita nia bei-ala sira, Kristu rasik mak kumpri. 9 Nunee ema nebee laos Judeu mos sei hahii adora Maromak tanba Nia mos hatudu Nia laran luak ba sira. Nee hanesan hakerek ona iha Livru Sagradu dehan,

"Tanba nee, hau sei hahii Ita Boot
iha ema nebee laos Judeu
nia leet.
Hau sei hananu hodi hahii Ita
Boot nia naran."✡

10 Iha fatin seluk hakerek dehan,

"Imi sira nebee laos Judeu,
haksolok hamutuk ho Maromak nia povu."✡

11 Hakerek mos dehan,

"Imi nebee laos Judeu, hahii ita
nia Nai!
Ema husi nasaun hotu-hotu,
hahii Nia!"✡

12 Profeta Isaias mos dehan kona ba Kristu,

"Jessé nia Jerasaun ida sei mai,
Nia sei ukun nasaun hotu-
hotu.
Ema nebee laos Judeu
laran metin ba Nia."✡

13 Maromak rasik mak halo ita laran metin ba Nia. Hau harohan atu Nia halo imi haksolok tebtebes i foo pas ho hakmatek ba imi, tanba imi fiar ba Nia. Nunee kbiit Espiritu Santu nian sei halo imi laran metin beibeik ba Maromak.

Paulo nia servisu ba ema nebee laos Judeu

14 Maun-alin sira, hau fiar katak, imi nia laran diak tebtebes, imi kompriende ona buat barak, i imi bele ona hanorin malu. 15 Maski nunee iha surat nee hau koalia mo-moos ba imi kona ba buat balu, tanba hau hakarak foo hanoin fila fali ba imi. Hau brani hakerek nunee tanba Maromak hatudu Nia laran diak mai hau. 16 Nia foti hau sai Kristu Jesus nia atan para serbi ema nebee laos Judeu. Hau kaer knaar hanesan nai lulik ida hodi foo sai Maromak nia Liafuan Diak. Nunee ema nebee laos Judeu bele sai hanesan oferta ida nebee diak ba Maromak, oferta ida nebee Nia hakarak simu tanba Espiritu Santu halo sira sai moos tiha ona.

17 Nee mak hau nia laran haksolok loos ho hau nia servisu ba Maromak, tanba hau laran ida ho Kristu Jesus. 18 Hau la brani koalia buat seluk, hau so brani foo sai deit kona ba buat nebee Kristu halo ona liu husi hau. Ema nebee laos Judeu agora rona ba Maromak tanba hau nia liafuan ho hau nia hahalok, 19 ho sinal ho milagre bo-boot nebee mak hau halo ho Maromak nia Espiritu nia kbiit. Hau foo sai tiha ona Liafuan Diak kona ba Kristu husi Jerusalém too iha provinsia Ilíriku, hau nia servisu iha rai nee hotu ona. 20 Hori uluk kedas hau nia hakarak mak nee: Atu foo sai Liafuan Diak iha fatin nebee mak ema seidauk rona kona ba Kristu. Tanba hau hakarak harii uma mesak, laos kontinua deit halo uma nebee ema seluk hahuu harii ona. 21 Nunee hau halo tuir liafuan nebee hakerek iha Livru Sagradu dehan,

"Ema nebee seidauk rona kona ba
Nia,
sira sei hatene.

Ema nebee seidauk simu Nia Lia-
fuan,
sira sei kompriende."✡

✡ **15:9** 2 Samuel 22:50; Salmus (Mazmur) 18:50 ✡ **15:10** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43 ✡ **15:11** Salmus (Mazmur) 117:1 ✡ **15:12** Isaias 11:10 ✡ **15:21** Isaias 52:15

Paulo nia planu atu baa iha sidade Roma

22-23 Durante tinan barak nia
laran hau hakarak teb-tebes atu
baa haree imi, maibee too agora la
konsege tanba hau nia servisu iha
nee.✡ Agora servisu nee hotu ona.
24 Nunee hau hanoin atu vizita
imi molok hau baa iha Espanha,
para kontenti hamutuk ho imi lai,
depois imi bele ajuda hau baa liu
Espanha.

25 Maibee agora, hau baa
Jerusalém lai, atu lori osan
entrega ba Maromak nia povu
sira iha nebaa. 26 Tanba sarani
sira iha provinsia Masedónia
ho Akaia hakarak foo tulun ba
Maromak nia povu nebee mak
kiak iha Jerusalém.✡ 27 Sira
foo ho kontenti, i sira iha duni
obrigasaun atu foo. Tanba sira
nebee laos Judeu simu tiha ona
bensaun husi Maromak liu husi
ema Judeu. Tanba nee mak ema
nebee laos Judeu iha obrigasaun
atu ajuda ema Judeu.✡

28 Entaun hau baa entrega lai
osan nebee mak sira foo. Entrega
hotu tiha, hau baa vizita imi mak
foin baa liu iha Espanha. 29 Hau
laran metin katak bainhira hau
baa vizita imi, hau lori bensaun
boot husi Kristu.

30 Maun-alin sira, tanba Jesus
Kristu sai ona ita nia Nai, i tanba
Maromak nia Espiritu halo ita
hadomi malu, nunee hau husu
boot atu imi harohan makaas
hamutuk ho hau para Maromak
tulun hau. 31 Husu atu Maro-
mak kuidadu hau iha provinsia
Judeia, atu ema nebee mak lakohi
fiar ba Maromak la bele halo aat
hau. I husu atu bainhira hau
entrega osan ba sarani sira iha
Jerusalém, sira bele simu ho di-
diak. 32 Depois, se Maromak
hakarak, hau bele baa vizita imi
ho laran haksolok, i ita nia laran
bele hakmatek hamutuk. 33 Hau
harohan atu Maromak Dame Nain
akompanha imi hotu. Amen.

16

Paulo foo kumprimentus ba maluk sarani sira iha Roma

1 Liu husi surat nee hau foo
konhese ita nia irman Febe. Nia
nee serbi sarani sira iha sidade
Senkreia. 2 Simu nia ho di-diak,
hanesan ita sarani sira baibain
tenki simu malu, tanba nia tuir
ita nia Nai. Se nia presiza buat
ruma, ajuda nia ba, tanba nia
ajuda hau makaas, i nia mos ajuda
ema barak tan.

3 Hatoo hau nia kumprimentus
ba Priscila* ho nia laen Akila. Sira
nain rua halao Kristu Jesus nia
servisu hanesan ho hau.✡ 4 Uluk
sira atu mate sal-sala bainhira sira
salva hau. Laos hau mesak deit
mak foo obrigadu ba sira, maibee
sarani sira hotu nebee laos Judeu
mos foo obrigadu ba sira nia laran
diak.

5 Kumprimentus ba sarani sira
nebee baibain halibur malu halo
orasaun iha Priscila ho Akila nia
uma.

Kumprimentus ba hau nia
belun diak Epenetus. Nia mak
ema primeiru nebee fiar ba Kristu
iha provinsia Ázia.

6 Kumprimentus ba Maria, nia
servisu makaas ba imi.

7 Kumprimentus ba Andróniku
ho Júnias. Sira nee hau nia maluk
Judeu, ami uluk dadur hamutuk
iha komarka. Sira mak fiar uluk
ba Kristu, bainhira hau seidauk
fiar. Sira nain rua naran boot iha
apostolu sira nia leet.

8 Kumprimentus ba Amplíatu.
Hau hadomi nia tanba ami nain
rua laran ida ho ita nia Nai.

9 Kumprimentus ba Urbano.
Nia halao Kristu nia servisu
hamutuk ho ami. Kumprimentus
mos ba hau nia belun diak Estakis.

✡ **15:22-23** Roma 1:13 ✡ **15:26** 1 Korintu 16:1-4 ✡ **15:27** 1 Korintu 9:11 * **16:3** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Priscila nee Prisca nia naran seluk. ✡ **16:3** Apostolu sira nia Istoria 18:2

10 Kumprimentus ba Apeles, nia
liu ona provasaun hodi fiar metin
nafatin ba Kristu.
Kumprimentus ba ema hotu
nebee hela iha Aristóbulo nia
uma.
11 Kumprimentus ba Herodiaun,
hau nia maluk Judeu.
Kumprimentus ba maluk sira
iha Narciso nia uma nebee fiar ba
ita nia Nai.
12 Kumprimentus ba ita nia
maluk feto Trifena ho Trifosa.
Sira nain rua servisu makaas ba
ita nia Nai.
Kumprimentus ba hau nia
belun diak Pérsida. Irman nee
mos servisu makaas loos ba ita
nia Nai.
13 Kumprimentus ba Rufu, ita
nia Nai mak hili nia. Kumpri-
mentus mos ba nia inan, hau
konsidera nia hanesan hau nia
inan rasik.✡
14 Kumprimentus ba Asínkritu,
Flegonte, Hermes, Pátrobas,
Hermas ho mos maluk sarani
sira seluk nebee baibain halibur
hamutuk ho sira.
15 Kumprimentus ba Filólogu,
Júlia, Nereu ho nia feton, ba
Olimpas ho mos ba sarani sira
seluk nebee mak baibain halibur
hamutuk ho sira.
16 Rei malu hanesan maluk
sarani. Kristu nia povu iha fat-
fatin mos foo kumprimentus ba
imi.✡

Lia menon ikus

17 Maun-alin sira, hau husu atu
imi kuidadu teb-tebes ho ema
nebee mak hakarak halo imi
sarani sira fahe malu i halo imi
nia fiar nakdoko. Sira kontra
fali hanorin nebee imi simu tiha
ona. Nunee hadook aan husi ema
hanesan nee. 18 Tanba ema hane-
san nee laos serbi Kristu ita nia
Nai, maibee serbi deit sira nia aan.
Sira uza liafuan midar hodi kos-
kose ema, ho nunee sira konsege
bosok ema nebee mak la hatene
tetu ema nia liafuan. 19 Ema
hotu-hotu rona tiha ona katak imi
moris tuir Maromak nia hakarak.
Nee halo hau nia laran haksolok.
Maibee Hau hakarak atu imi mos
matenek halo buat nebee mak
diak, i lalika halo buat aat. 20 La
kleur tan Maromak Dame Nain sei
sama rahun tiha Satanás iha imi
nia ain okos. Hau harohan atu
ita nia Nai Jesus hatudu Nia laran
diak ba imi.
21 Timóteo, hau nia kolega
servisu foo kumprimentus ba
imi, nunee mos Lúcio, Jason ho
Sosípatru, sira nee hau nia maluk
Judeu. ✡
22 Hau, Tércio mak hakerek
Paulo nia liafuan iha surat nee.
Hau foo kumprimentus ba imi,
tanba ita hotu tuir ita nia Nai.
23 Gaio mos foo kumprimentus
ba imi. Hau, Paulo hela iha
nia uma, i hau nia maluk sarani
sira baibain halibur malu halo
orasaun iha nee.
Erastu, xefi finansas iha sidade
nee, ho ita nia maluk Quarto mos
foo kumprimentus ba imi.✡
24 [Hau harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi hotu. Amen.]†

Hahii Nai Maromak

25 Hahii Nai Maromak! Nia mak
iha kbiit atu halo ita sai forti, liu
husi Liafuan Diak nebee mak hau
foo sai kona ba Jesus Kristu. Hori
uluk liu, ema la hatene Maromak
nia planu kona ba Kristu, tanba
sei segredu hela. 26 Maibee agora
Maromak Rohan-Laek hatudu sai
tiha ona planu nee ba ita ema. Fo-
foun Nia haruka Nia profeta sira
hakerek Nia planu segredu nee,
agora Nia haruka ami foo sai iha
nebee-nebee deit, atu ema husi
nasaun hotu-hotu bele fiar ba Nia
i halo tuir Nia hakarak. 27 Nia
deit mak Maromak, Nia deit mak
hatene buat hotu-hotu. Mai ita

✡ **16:13** Marcos 15:21 ✡ **16:16** 1 Korintu 16:20; 1 Tesalónika 5:26 ✡ **16:21** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **16:23** Apostolu sira nia Istoria 19:29; 1 Korintu 1:14; 2 Timóteo 4:20

† **16:24** Kopia surat Roma nee husi tempu antigu barak. Versikulu 24 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

hahii adora Nia too tinan ba tinan
liu husi Jesus Kristu. Amen.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Korintu
1 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho ita nia maluk sarani
Sóstenes. Maromak hili tiha ona
hau hodi foti hau sai Kristu Jesus
nia apostolu.
2 Hau hakerek surat nee ba
imi, Maromak nia povu iha sidade
Korintu. Maromak bolu ona imi
sai Nia ema, i halo imi nia laran
moos ona liu husi Kristu Jesus.
Nia mos halo nunee ba ema barak
iha mundu tomak, sira nee hotu
adora ita nia Nai Jesus Kristu.
Jesus nee sira nia Nai ho mos ita
nia Nai.✡
3 Ami harohan atu ita nia Aman
Maromak ho mos ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Sira nia laran diak
ba imi, i foo pas ho hakmatek ba
imi.

Paulo foo agradese ba Nai Maromak

4 Hau sempre foo agradese ba
Maromak, tanba Nia hatudu ona
Nia laran diak ba imi liu husi
Kristu Jesus. 5 Liu husi Kristu,
Maromak foo ona bensaun oi-oin
deit ba imi, para imi bele kom-
priende klean, i bele foo sai Nia
liafuan ho diak. 6 Nee hatudu
katak, buat nebee mak uluk ami
foo sai ba imi kona ba Kristu,
abut metin ona iha imi nia laran.
7 Maromak foo tiha ona kbiit oi-
oin ba imi, nunee imi la falta
buat ida atu halao Nia servisu
durante imi hein ita nia Nai Jesus
Kristu fila fali mai husi lalehan.
8 Maromak sei hametin imi nia
fiar too rohan. Nunee, bainhira
ita nia Nai Jesus Kristu fila fali mai
husi lalehan hodi foo justisa ba
ema hotu-hotu, imi livre ona husi
sala. 9 Maromak sei halo imi nia
fiar metin duni, tanba Nia sempre
halo tuir saida mak Nia hatete, i
Nia bolu ona imi atu sai laran ida
ho Nia Oan Jesus Kristu, ita nia
Nai.

Sarani sira la bele fahe malu

10 Maun-alin sira, hau husu hodi
ita nia Nai Jesus Kristu nia naran
atu imi haree malu diak. La bele
haan malu beibeik, maibee moris
neon ida laran ida.
11 Maun-alin doben sira, iha
ema husi Cloe nia uma hatete
ba hau dehan, imi balu haksesuk
malu hela deit 12 kona ba ami
responsavel sira. Imi balu hatete,
“Hau tuir Paulo.” Iha balu dehan,
“Hau tuir Apolo.” Balu dehan,
“Hau tuir Pedro.”* Balu tan de-
han, “Hau tuir Kristu deit.”✡
13 Bainhira imi fahe malu
nunee, imi hanesan fahe fali
Kristu! Hau, Paulo mak mate iha
krus ba imi ka? Lae! Ema foo
sarani imi hodi hau nia naran
ka? Lae! 14 Hau foo agradese
ba Maromak, tanba uluk hau
hamutuk ho imi iha nebaa, hau
la foo sarani ema, so Krispu ho
Gaio deit mak hau foo sarani.✡
15 Nunee imi ida la bele dehan,
imi simu batizmu hodi hau nia
naran. 16 Hau foin hanoin hetan,
hau mos foo sarani Estéfanas
ho nia uma laran. Maibee hau
hanoin katak, la iha tan ema seluk
mak hau foo sarani.✡ 17 Tanba
Kristu haruka hau laos atu foo
sarani ema, maibee atu foo sai
Liafuan Diak. Nia lakohi atu hau
foo sai ho matenek mundu nian.
Se lae, bainhira hau foo sai kona
ba Kristu nia mate iha krus, la iha
folin ba sira.

Nai Maromak hatudu Nia kbiit ho matenek liu husi Nai Jesus nia mate

18 Iha ema balu hanoin dehan,
buat nebee ami hanorin kona ba

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 18:1; Joel 2:32 * **1:12** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **1:12** Apostolu sira nia Istoria 18:24 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 18:8, 19:29; Roma 16:23 ✡ **1:16** 1 Korintu 16:15

Kristu nia mate iha krus nee,
beik liu. Sira nee lao dadauk
tuir dalan mate nian. Maibee
ba ita nebee mak lao tuir dalan
salvasaun, Kristu nia mate nee
hatudu sai Maromak nia kbiit.
19 Nee hanesan Maromak hatete
tiha ona iha Livru Sagradu dehan,

“Ema nebee halo aan dehan kom-
priende klean,
Hau sei hatuun sira nia
matenek.
Matenek nain sira nia hanoin,
Hau sei halakon tiha.”✡

20 Entaun ema matenek sira nee
oinsaa? Matenek nain relijiaun
ho lia nain sira oinsaa? Sira nee
matenek tuir mundu nian, maibee
Maromak halo sira nia matenek
nee la vale tiha.✡

21 Maromak nia matenek
makaas teb-tebes. Nia desidi
katak, ita ema la bele konhese
Nia liu husi ita nia matenek
rasik. Maibee Nia hakarak uza
Liafuan Diak kona ba Kristu nia
mate atu salva see-see deit mak
fiar, maski ema iha mundu nee
dehan Liafuan Diak nee buat beik
ida. 22 Ema Judeu sira hakarak
haree lai milagre mak foin sira
fiar. Ema Gregu sira hakarak
rona lai buat nebee mak tama
iha sira nia kakutak mak foin
sira fiar. 23 Maibee ami nee foo
sai deit kona ba Kristu nia mate
iha krus. Kristu nee Salvador
nebee Maromak promete hori
uluk kedas atu haruka mai. Kristu
nia mate nee xoke ema Judeu nia
laran. I ba ema Gregu, buat nee
la tama sira nia ulun. 24 Maibee
ba ita nebee Maromak bolu ona
atu sai Nia ema, atu ita ema
Judeu ka laos Judeu, Kristu nia
mate nee hatudu Maromak nia
kbiit ho Maromak nia matenek.
25 Ema balu konsidera Maromak
nia matenek nee buat beik ida,
afinal Nia matenek liu sira. Sira
hanoin dehan Maromak la iha
kbiit, afinal Nia kbiit boot liu sira
nian.

26 Maun-alin sira, hanoin took
uluk bainhira Maromak bolu imi
atu sai Nia ema, imi nee oinsaa?
Imi uitoan deit mak matenek tuir
mundu nian, uitoan deit mak ema
boot, uitoan deit mak liurai nia
jerasaun. 27 Maibee Maromak
hili ema sira nebee mak ema
baibain konsidera beik atu hamoe
ema nebee mak gaba aan dehan
matenek. Nia hili ema sira nebee
mak ema baibain konsidera fraku
atu halo moe ema nebee mak gaba
aan dehan iha kbiit. 28 Nia hili
ema sira nebee kiik iha mundu
nee, sira nebee ema seluk hatuun,
sira nebee ema seluk konsidera la
iha folin. Nia hakarak uza ema
kiik sira nee hodi hatuun fali ema
nebee gaba aan dehan iha kbiit.
29 Maromak halo nunee atu ema
ida la bele foti aan iha Nia oin.

30 Maromak mak halo imi sai
laran ida ho Kristu Jesus, i Kristu
hatudu Maromak nia matenek
mai ita. Nee dehan katak, Kristu
halo ita diak malu ho Maromak,
Nia halo ita sai ema nebee moris
ho laran moos, i Nia selu kotu ita
nia tusan hodi foo liberdade mai
ita. 31 Tanba nee, hanesan hak-
erek tiha ona iha Livru Sagradu
dehan, “Diak liu gaba buat nebee
mak ita nia Nai halo, duke gaba
ita nia aan rasik.”✡

2

Paulo uza liafuan simples hodi foo sai kona ba Nai Jesus Kristu

1 Maun-alin sira, uluk bainhira
hau baa iha imi, hau foo sai ba imi
Maromak nia planu nebee uluk
taka hela. Maibee hau laos uza
liafuan aas hodi hatudu aan hane-
san ema matenek ida. 2 Tanba hau
desidi katak, durante hau hamu-
tuk ho imi, hau sei haluha tiha
buat hotu-hotu. Hau so hatene
deit kona ba Jesus Kristu, liu-liu
Nia mate iha krus.

3 Iha tempu nebaa bainhira hau
hamutuk ho imi, hau senti hau
la iha kbiit, hau tauk loos too
nakdedar.✡ 4 Hau nia liafuan ho
hau nia hanorin simples deit. Hau

✡ **1:19** Isaias 29:14 ✡ **1:20** Jó (Ayub) 12:17; Isaias 19:12, 33:18, 44:25 ✡ **1:31** Jeremias 9:24 ✡ **2:3** Apostolu sira nia Istoria 18:9

la uza liafuan ema matenek nian
atu dada ema, maibee kbiit Espir-
itu Santu nian mak hatudu ba imi
katak liafuan nee loos. 5 Nunee
Maromak nia kbiit mak halo imi
fiar, laos tanba ema nia matenek
rasik.

Paulo hanorin tuir matenek Espiritu Santu nian

6 Maski nunee bainhira ami
koalia ho ema nebee abut metin
ona iha Kristu, ami uza duni
liafuan matenek nian. Maibee
laos matenek mundu nian, i laos
matenek tuir ukun nain sira iha
mundu agora, tanba sira sei lakon
hotu. 7 Matenek nebee mak ami
foo sai nee, matenek Maromak
nian. Molok mundu hahuu, Maro-
mak iha planu nanis ona atu foti
aas ita liu husi Jesus nia mate,
maibee durante nee Nia planu nee
sei taka hela. 8 Nai Jesus nee
Kbiit Nain. Maibee ukun nain sira
iha mundu nee, la iha ida mak
kompriende Maromak nia planu
kona ba Nia. Se sira kompriende
karik, sira la brani oho ita nia Nai
iha krus.
9 Iha Livru Sagradu hakerek
kona ba Maromak nia planu
nebee mak uluk sei segredu nee
dehan,
"Ita ema nia matan seidauk haree,
ita nia tilun seidauk rona,
ita nia neon seidauk
hanoin hetan
buat nebee mak Maromak
prepara tiha ona
ba ema nebee mak hadomi
Nia."✡
10 Agora Maromak foo sai tiha
ona Nia planu nee ba ita liu husi
Nia Espiritu. Nia Espiritu nee
buka hatene buat hotu-hotu too
nia huun. Too Maromak nia
hanoin nebee klean mos, Nia Es-
piritu buka tuir hotu.
11 Ema ida la bele hatene lo-
loos ema seluk nia hanoin, so
ema nee rasik mak bele hatene.
Maromak mos nunee. So Maro-
mak nia Espiritu mak bele hatene
Maromak nia hanoin. 12 Ita simu
ona Maromak nia Espiritu, laos
espiritu mundu nian. Nunee ita
bele kompriende bensaun boot
nebee mak Maromak foo ona mai
ita ho gratis.
13 Buat sira nee mak ami hatete
sai ba ema. Ami laos uza lia-
fuan nebee ema matenek hanorin
mai ami, maibee ami uza liafuan
nebee mak Maromak nia Espiritu
foo. Nunee ami uza Espiritu nia
liafuan hodi esplika buat nebee
mak Espiritu nee foo sai mai ami.
14 Maibee se Maromak nia Espir-
itu la hela iha ema ida nia laran,
ema nee sei la simu saida mak
Maromak nia Espiritu koalia. Nia
la bele kompriende, nia hanoin
liafuan nee buat beik ida, tanba
so ho Espiritu nia tulun mak ema
bele kompriende. 15 Se Maromak
nia Espiritu hela iha ema ida, ema
nee bele tetu buat hotu-hotu hodi
hatene saida mak loos, saida mak
sala. Maibee ema seluk la hatene
oinsaa atu tetu fali nia. 16 Iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
"See mak bele kompriende Nai
Maromak nia hanoin?
See mak bele foo hanoin fali
Nia?"✡
Maibee ita nebee Maromak nia
Espiritu domina ona nee hanoin
hanesan Kristu.

3

Sarani sira iha Korintu hak-sesuk malu

1 Maun-alin sira, uluk hau
hamutuk ho imi, hau koalia ba
imi hanesan fali hau koalia ba
ema nebee moris tuir mundu nia
hakarak, ka ema nebee mak foin
fiar ba Kristu. Hau la bele koalia
ba imi hanesan hau koalia ba ema
nebee moris tuir Espiritu Santu
nia hakarak. 2 Iha tempu nebaa
hau tenki hanorin imi buat ka-
maan deit. Imi seidauk bele simu
buat todan, tanba imi hanesan
bebee nebee sei susu deit, seidauk
bele haan. Too agora mos imi
seidauk bele.✡ 3 Imi sei hanoin

✡ **2:9** Isaias 64:4 ✡ **2:16** Isaias 40:13 ✡ **3:2** Ebreu 5:12-13

hanesan fali ema mundu nian.
Imi laran moras ba malu, i hak-
sesuk malu. Nee hatudu katak imi
tuir nafatin mundu nia hakarak.
Nunee imi nia hahalok hanesan
fali ema mundu nian. 4 Imi balu
dehan, “Hau tuir Paulo.” Balu
dehan, “Hau tuir Apolo.” Hahalok
nee hatudu katak imi nafatin
hanesan ema mundu nian.✡
5 Apolo nee see loos? I hau,
Paulo nee see? Ami nee hane-
san atan deit. Ami hatudu
dalan ba imi atu imi bele fiar
ba Kristu. Ami ida-idak halao
knaar nebee ita nia Nai foo tiha
ona ba ami. 6 Hau mak kuda
Liafuan Diak iha imi, Apolo mak
rega, maibee Maromak mak halo
buras.✡ 7 Entaun ema nebee kuda
fini ho mos ida nebee rega, ru-rua
la importante hotu. Importante
mak Maromak, tanba Nia mak
halo fini nee moris too sai buras.
8 Ema nebee kuda ho mos ema
nebee rega, iha objetivu nebee
hanesan, i Maromak sei selu ida-
idak nia kolen. 9a Ami nain rua
nee halao Maromak nia servisu.
I imi nee hanesan Maromak nia
toos.

Paulo hahuu Nai Maromak nia servisu iha Korintu, ema seluk kontinua

9b Imi mos hanesan uma ida
nebee Maromak harii dadauk.
10 Maromak hatudu ona Nia laran
diak mai hau hodi halo hau sai
ema primeiru nebee hanorin imi
kona ba Kristu. Hau hanesan
badaen matenek ida nebee kee rai
hodi hada fatuk para sai uma nia
alsesu. Agora ema seluk hanorin
tan imi. Sira nee hanesan badaen
nebee harii uma iha alsesu nee
nia leten. Maibee badaen ida-idak
tenki kuidadu, oinsaa mak nia
halo uma nee. 11 Tanba Maromak
tau tiha ona uma nee nia alsesu,
nee mak Jesus Kristu. Ita la bele
tau tan seluk.
12 Badaen sira bele harii uma
iha alsesu nee nia leten, uza
buat folin oi-oin, hanesan osan
mean, osan mutin, fatuk murak,
ai, duut manulain ho duut sel-
seluk. 13 Maibee iha loron ikus
bainhira Maromak tesi ema hotu-
hotu nia lia, Nia sei tau ahi hodi
koko badaen sira nia servisu. Ahi
nee sei hatudu mo-moos, badaen
ida-idak nia servisu dura ka lae.
14 Se uma nee dura nafatin, en-
taun Maromak sei selu badaen
nee nia kolen. 15 Se uma nee
mutuk tiha, entaun badaen nee
lakon leet deit. Nia rasik mos atu
mutuk sal-sala, maibee too ikus
nia hetan salvasaun.

Sarani sira mak Nai Maromak nia uma kreda

16 Imi hatene katak, imi Maro-
mak nia uma kreda, i Maro-
mak nia Espiritu hela iha imi.✡
17 Se karik ema ruma sobu rahun
Maromak nia uma, Maromak mos
sei halo rahun nia. Tanba Maro-
mak nia uma nee santu, i Nia uma
mak imi sira nee.
18 Keta bosok imi nia aan. Se
iha ema ida iha imi nia klaran
hanoin dehan nia matenek tuir
mundu nian, entaun diak liu nia
husik tiha matenek nee, atu nia
bele sai matenek iha Maromak
nia oin. 19 Tanba Maromak kon-
sidera matenek mundu nian buat
beik ida. Nee hanesan hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
“Maromak sei hamonu matenek
nain sira ho sira nia matenek
rasik.”✡ 20 Iha Livru Sagradu hak-
erek mos dehan, “Nai Maromak
hatene katak, ema matenek sira
nia hanoin la iha folin.”✡
21 Nee duni la bele foti aan tan
dehan imi tuir ema ida nee ka
ema ida nebaa, tanba Maromak
foo tiha ona buat hotu-hotu ba
imi. 22 Atu hau Paulo ka, Apolo
ka, Pedro,* atu mundu nee ka,
atu moris ka mate, atu buat nebee
agora iha ka buat nebee aban-
bainrua sei mai, buat sira nee imi
nian hotu. 23 Imi nee Kristu nian.
I Kristu nee Maromak nian.

✡ **3:4** 1 Korintu 1:12 ✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:4-11,24-28 ✡ **3:16** 1 Korintu 6:19; 2 Korintu 6:16 ✡ **3:19** Jó (Ayub) 5:13 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 94:11 * **3:22** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk.

4

Apostolu sira nia moris

1 Nee duni imi tenki konsidera ami nee Kristu nia atan deit.
Maromak foo fiar mai ami atu foo
sai Nia planu segredu. 2 Baibain
kuandu patraun foo fiar ba nia
atan ida, atan nee tenki foo laran
ba nia patraun. 3 Hau nee atan ida
oinsaa? Mai hau, imi atu dehan
hau atan diak ka la diak, hau
la preokupa. Atu tribunal mak
desidi mos, hau la interese. Hau
rasik mos la tetu hau nia moris
hodi desidi, hau atan ida nebee
diak ka lae. 4 Hau hanoin hau
nia laran moos, maibee nee laos
dehan katak hau la iha sala. Nai
Jesus mak sei desidi, hau nee sala
ka la sala. 5 Nee duni la bele sai
juis ba ema seluk, tanba tempu
atu tesi lia seidauk too. Hein too
Nai Jesus fila fali mai husi lalehan.
Nia sei tesi ema hotu-hotu nia
lia. Saida deit mak ema subar
iha nakukun laran, Nia sei foo sai
iha ema hotu nia oin. Too ema
nia hakarak nebee segredu hela
mos, Nia sei hatudu sai. Depois
Maromak sei gaba ema ida-ida
tuir nia hahalok.

6 Maun-alin sira, iha hau nia
liafuan ohin nee, hau hakarak uza
hau ho Apolo hanesan ezemplu,
para imi bele kompriende liafuan
nebee dehan, “Halo tuir saida
mak hakerek iha Livru Sagradu,
la bele halo liu ida nee.” Se imi
halo tuir liafuan nee, imi sei la
foti aas responsavel ida i hatuun
fali ida seluk. 7 Imi hanoin dehan
imi liu ema seluk ka? Buat hotu-
hotu nebee imi iha, Maromak mak
foo. Entaun nusaa mak imi foti
aan hanesan fali imi hetan buat
sira nee husi imi nia kbiit rasik?

8 Imi hanoin katak imi iha ona
buat hotu-hotu, imi riku ona, imi
ukun ona hanesan liurai. Maibee
ami lae. Se imi sai liurai duni,
entaun ami mos kontenti, tanba
ami bele ukun hamutuk ho imi.
9 Tuir hau nia hanoin, Maromak
halo ami apostolu sira hamriik iha
fatin nebee ikus liu. Ami hane-
san ema dadur nebee mak atu
simu kastigu mate iha ema hotu-
hotu nia oin. Ema iha mundu
tomak hateke ba ami, anju sira
mos hateke hela. 10 Ema hanoin
dehan ami nee beik tanba ami tuir
Kristu, maibee imi senti aan de-
han imi matenek tanba imi Kristu
nian. Ema konsidera ami fraku,
maibee imi senti imi nia aan iha
kbiit. Ema hatuun ami, maibee
sira respeita fali imi. 11 Too agora
ami hamlaha-hamrook, i ami nia
hena aat loos ona. Dala barak
ema baku ami. Ami nia uma rasik
la iha. 12 Ami servisu makaas
ho ami nia liman rasik hodi sus-
tenta ami nia aan. Bainhira ema
foo malisan mai ami, ami husu
Maromak foo bensaun ba sira.
Bainhira ema halo terus ami, ami
aguenta deit.✡ 13 Bainhira ema
hatete aat ami, ami hataan ho
diak. Too agora ema iha mundu
nee konsidera ami hanesan buat
foer ida, hanesan buat dodok ida
nebee ema soe deit.✡

14 Hau hakerek buat sira nee
laos atu halo moe imi. Maibee
hau hakarak foo hanoin ba imi
nudar hau nia oan doben. 15 Iha
ema rihun ba rihun mak hatudu
dalan ba imi kona ba Kristu Jesus,
maibee hau mesak deit mak sai
imi nia aman. Tanba hau mak
ema primeiru nebee foo sai ba imi
Liafuan Diak kona ba Kristu Jesus.
16 Nunee hau husu atu imi moris
tuir hau nia ezemplu.✡

17 Tanba nee, hau haruka
Timóteo atu baa ajuda imi. Hau
hadomi nia hanesan hau nia oan
rasik, nia mos ema ida nebee foo
laran ba ita nia Nai. Timóteo
sei foo hanoin ba imi kona ba
hau nia lalaok moris nudar ema
nebee tuir Kristu Jesus. Iha hau
nia moris nee, hau sempre halo
tuir buat nebee mak hau hanorin
ba sarani sira iha nebee-nebee.

18 Iha imi balu hanoin dehan,
hau la baa tan vizita imi. Nunee
sira foti aan. 19 Maibee se ita

✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 18:3 ✡ **4:13** Ebreu 11:38 ✡ **4:16** 1 Korintu 11:1; Filipi 3:17

nia Nai hakarak, la kleur tan hau
baa iha nebaa. Depois hau sei
haree, ema sira nebee foti aan nee
koalia ho ibun boot deit ka sira
iha duni kbiit. 20 Tanba Maromak
ukun ema ida nia moris, haree
husi kbiit nebee Maromak foo ba
nia, laos haree husi ema nee nia
liafuan deit. 21 Agora imi hili deit.
Imi hakarak hau baa ho rota atu
koriji imi ka, imi hakarak hau baa
hatudu domin ho laran maus?

5

Duni sai tiha sarani sira nebee halo buat aat

1 Hau rona katak, iha ema ida
husi imi mak halo sala seksual,
nia hola fali nia aman nia feen
kiik. Saida mak nia halo nee aat
liu fali ema nebee mak la konhese
Maromak.✡ 2 Maibee imi foti aan
nafatin hanesan fali buat ida la
kona imi. Tuir loos imi tenki moe
ho laran susar. I ema nee, imi
tenki bandu atu la bele hamutuk
tan ho imi sarani sira.
3 Maski hau dook husi imi,
maibee hau nia laran hamutuk
ho imi. Nunee hau desidi tiha
ona ema nee nia kastigu oin-
saa, hanesan fali hau mos iha
nebaa. 4 Entaun imi tenki halibur
malu hamutuk hodi Nai Jesus nia
naran. Hau nia laran mos sei
hamutuk ho imi iha nebaa. De-
pois hodi Nai Jesus nia kbiit 5 imi
tenki duni sai ema nee husi sarani
sira nia leet hodi entrega nia ba
iha Satanás nia liman. Nunee
nia sei hetan susar ho terus iha
mundu nee, atu nia bele husik nia
hahalok aat i bele hetan salvasaun
bainhira Nai Jesus fila fali mai
husi lalehan hodi foo justisa ba
ema hotu.
6 La bele foti aan tan! Keta
haluha katak, ita kahur fermentu
uitoan deit ba trigu, bele halo
masa trigu tomak nee sae. Nunee
mos se imi husik ema halo buat
aat iha imi nia klaran, sarani sira
seluk mos bele halo tuir.✡ 7 Nee
duni soe tiha fermentu tuan nee,
para imi bele sai hanesan paun
foun nebee la tau fermentu. Loos
duni, imi nia sala hamoos tiha
ona, tanba Kristu mate tiha ona
hanesan bibi malae oan nebee
ema Judeu oho nudar sakrifisiu
iha tempu Paskua.✡ 8 Tanba nee,
mai ita moris hanesan ema nebee
selebra festa Paskua. Nunee ita
la haan ona paun nebee mak tau
fermentu tuan, nee dehan katak,
ita la bele halo ona sala ho buat
aat oi-oin. Maibee ita haan fali
paun nebee mak la tau fermentu,
nee dehan katak, ita moris ho
laran moos i koalia buat nebee
loos.✡
9 Uluk hau hakerek ba imi de-
han, imi la bele liga ema nebee
mak halo sala seksual. 10 Maibee
hau laos bandu imi atu liga ema
jentiu sira nebee mak halo sala
seksual ka sala sel-seluk, hanesan
matan fuan naklosu ba osan, han-
matak ema nia sasaan, ka adora
fali lulik. Se ita lakohi liga ema
jentiu sira hanesan nee, diak liu
ita husik tiha mundu nee. 11 Hau
hakarak hatete mak nee: La bele
liga ema nebee dehan nia fiar
ba Kristu, maibee nia halo sala
seksual, nia matan fuan naklosu
ba osan, adora fali lulik, hatete
aat ema, lanu-teen ka han-matak
ema nia sasaan. La bele liga
ema hanesan nee, atu tuur haan
hamutuk mos la bele.
12-13 Kona ba ema nebee la fiar
ba Kristu, hau la iha direitu atu
tesi sira nia lia. Maromak mak
hatene sira sala ka la sala. Maibee
kona ba imi nia maluk sarani,
imi rasik tenki tesi sira nia lia.
Hanesan hakerek tiha ona iha
Livru Sagradu dehan, “Duni sai
tiha ema aat husi imi nia klaran.”✡

6

Sarani sira la bele lori malu ba iha tribunal

✡ **5:1** Deuteronómiu (Ulangan) 22:30 ✡ **5:6** Galásia 5:9 ✡ **5:7** Ézodu (Keluaran) 12:5 ✡ **5:8** Ézodu (Keluaran) 13:7; Deuteronómiu (Ulangan) 16:3 ✡ **5:12-13** Deuteronómiu (Ulangan) 13:5, 17:7, 19:19, 22:21,24, 24:7

1 Bainhira imi sarani ho sarani
mak halo problema, nusaa mak
imi brani lori malu ba iha juis
ida nebee la konhese Maromak?
Nusaa mak la foo ba Maromak nia
povu mak rezolve? 2 Imi hatene
katak aban-bainrua Maromak nia
povu mak sei tesi ema mundu
nee nia lia. Entaun nusaa mak
imi la bele rezolve problema kiik?
3 Imi mos hatene katak aban-
bainrua ita sei tesi anju sira nia
lia. Entaun tuir loos imi bele
rezolve problema nebee mosu iha
imi nia moris loro-loron. 4 Nusaa
mak problema hanesan nee, imi
entrega fali ba juis nebee la iha
naran diak iha sarani sira nia leet?
5 Hau koalia nunee atu halo imi
moe. Keta halo be imi la iha
ema ida nebee matenek atu tesi
imi sarani sira nia lia. 6 Too imi
lori fali imi nia maluk sarani baa
kesar iha tribunal, iha loos ema
jentiu sira nia oin.
7 Bainhira imi lori malu ba iha
tribunal, bele dehan imi lakon
ona. Se imi nia maluk sarani halo
problema ho imi, diak liu simu
tiha deit. Se sira han-matak imi
nia sasaan ruma, diak liu husik
deit ba. 8 Maibee imi la husik,
imi rasik mos han-matak ema nia
sasaan i halo problema ho ema.
Aat liu tan, imi halo ba imi nia
maluk sarani rasik.
9 Keta bosok imi nia aan. Imi
hatene ona katak, ema aat sei
la tama iha Maromak nia reinu.
Hanesan ema nebee halo sala
seksual, adora fali lulik, halo
relasaun seksual ho ema nebee
laos nia feen ka laen, mane ho
mane hola fali malu, 10 naok-
teen, matan fuan naklosu ba osan,
lanu-teen, hatete aat ema, ka han-
matak ema nia sasaan. See mak
moris hanesan nee sei la tama iha
Maromak nia reinu.
11 Afinal uluk imi balu mos ha-
halok hanesan nee. Maibee agora
Maromak hamoos tiha ona imi nia
sala, Nia halo imi moris ho laran
moos, i Nia simu ona imi. Ita
nia Maromak halo buat sira nee
hotu liu husi Nai Jesus Kristu hodi
Maromak nia Espiritu nia kbiit.

Uza ita nia isin lolon hodi foti aas Nai Maromak nia naran

12 Ema balu dehan, “Ita iha
direitu atu halo buat saida deit.”
Maibee nee laos dehan katak,
buat hotu diak ba ita. Hau rasik
mos lakohi atu buat ruma domina
fali hau.✡ 13 Ema balu mos de-
han, “Ita nia kabun iha para simu
hahaan, hahaan nia fatin mak
kabun. Entaun haan deit ba!”
Maibee too loron ida Maromak
sei halo buat rua nee la iha tiha.
Ita nia isin laos para halo sala
seksual, maibee para serbi Nai
Jesus, i Nia mak Nain ba ita nia
isin. 14 Bainhira ita nia isin nee
mate, Maromak sei uza Nia kbiit
hodi halo ita moris fila fali ho
isin lolon foun, hanesan mos uluk
Nia halo moris fali Nai Jesus husi
mate.
15 Keta haluha katak, imi nia
isin lolon hola parte iha Kristu.
Entaun hau nia isin lolon nebee
sai tiha ona Kristu nian nee, hau
atu uza fali hodi baa hamutuk ho
feto luroon ka? La bele! 16 Imi
hatene ona katak, ema nebee foo
nia aan ba feto luroon, nia sai
ona ida ho feto nee. Tanba
iha Livru Sagradu hakerek de-
han, “Sira nain rua sai ona ida.”✡
17 Maibee ema nebee mak foo nia
aan ba ita nia Nai, sai laran ida ho
Nia.
18 Imi tenki halai dook husi sala
seksual. Tanba see mak halo
sala seksual, nia halo sala hasoru
nia isin rasik, sala sel-seluk laos
hasoru nia isin. 19 Keta haluha
katak imi nia isin lolon hanesan
uma kreda ba Espiritu Santu atu
hela. Maromak rasik mak foo
Nia Espiritu nee ba imi, i Nia
Espiritu hela iha imi nia laran.
Nee duni imi nia isin nee laos
imi nian, maibee Maromak nian.✡
20 Maromak sosa kotu tiha ona imi
ho folin nebee karun. Nee duni
imi tenki uza imi nia isin hodi foti
aas Maromak nia naran.

✡ **6:12** 1 Korintu 10:23 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:19** 1 Korintu 3:16; 2 Korintu 6:16

7

Feen ho laen

1 Agora hau hakarak hataan
buat nebee mak imi husu iha imi
nia surat dehan, “Se mane la hola
feto, nee diak ka lae?” Diak duni.
2 Maibee iha ema barak halo sala
seksual. Entaun diak liu mane
ida-idak iha nia feen rasik i feto
ida-idak mos iha nia laen rasik.
3 Imi kaben nain sira tenki halo
tuir imi nia obrigasaun nudar
feen-laen. Laen la bele hadook
aan husi nia feen, nunee mos
feen la bele hadook aan husi nia
laen. 4 Feen la bele dehan nia
isin nee ninian rasik, tanba nia
foo tiha ona ba nia laen. Nunee
mos laen la bele dehan nia isin
nee ninian rasik, tanba nia foo
tiha ona ba nia feen. 5 Imi
feen-laen sira la bele hadook aan
ba malu. Maibee se karik imi
desidi hamutuk atu hadook aan
para bele foo aan ba orasaun du-
rante tempu badak, entaun bele.
Maibee bainhira tempu nee hotu
ona, imi tenki hamutuk fali nudar
feen-laen. Keta halo be Satanás
tenta imi tanba imi la aguenta.
6 Hau hatete ida nee laos atu
haruka imi hadook aan ba malu
durante tempu badak, maibee atu
foo lisensa deit. 7 Tuir loos
hau hakarak para ema hotu-hotu
moris hanesan hau, lalika kaben.
Maibee hau hatene katak, Maro-
mak foo kbiit ba ema balu atu la
kaben, i foo kbiit ba ema seluk atu
kaben.
8 Hau hakarak hatete ba klosan
sira ho mos feto faluk sira katak,
diak liu imi hanesan hau, lalika
kaben. 9 Maibee se imi senti
la domina aan tan, diak liu imi
kaben duke la aguenta tan ona.
10 Agora hau foo orden ba kaben
nain sira. Orden nee laos husi hau
rasik, maibee husi Nai Jesus. Feen
la bele soe nia laen. 11 Maibee se
nia soe nia laen karik, nia la bele
kaben tan ho ema seluk. Nia bele
mesak nafatin, se lae, dame malu
fali ho nia laen. Laen mos la bele
soe nia feen.✡
12 Agora hau koalia ba sira
seluk. Ida nee husi hau, laos husi
Nai Jesus. Se mane ida fiar ba
Kristu i nia feen la fiar, maibee
feto nee hakarak atu sira moris
hamutuk nafatin, la bele soe nia.
13 Nunee mos, se feto ida fiar ba
Kristu i nia laen la fiar, maibee
mane nee hakarak atu sira moris
hamutuk nafatin, la bele soe nia.
14 Tanba mane nebee la fiar ba
Kristu nee, Maromak konsidera
moos tanba nia laran ida ho nia
feen. Nunee mos feto nebee la
fiar ba Kristu, Maromak konsid-
era moos tanba nia laen nebee
fiar. Sira nia oan mos Maromak
konsidera moos. Se laos nunee,
sira nia oan hanesan fali ema
jentiu. 15 Maibee se ema nebee la
fiar ba Kristu hakarak husik nia
kaben nebee fiar, entaun husik
ba. Nia kaben nebee fiar nee livre
ona. Tanba Maromak bolu imi atu
moris iha pas ho hakmatek nia
laran. 16 Feen sira nebee mak fiar,
dala ruma imi bele lori imi nia
laen ba Kristu para nia mos hetan
salvasaun, maibee dala ruma mos
lae. Nunee mos laen sira nebee
mak fiar, dala ruma imi bele lori
imi nia feen ba Kristu para hetan
salvasaun, maibee dala ruma lae.

Ita tenki tuir dalan moris nebee Nai Maromak foo ba ita

17 Ita nia Nai foo ba ita ida-
idak dalan moris nebee la hane-
san. Balu kaben nain, balu klosan,
balu sunat, balu lae, balu atan,
balu livre. Nunee diak liu imi
ida-idak tuir nafatin imi nia dalan
moris uluk nian bainhira Maro-
mak fo-foun bolu imi atu tuir Nia.
Regra nee hau hanorin ba sarani
sira iha nebee-nebee. 18 Ezemplu,
se ema ida sunat ona bainhira
Maromak bolu nia, keta buka
dalan atu halakon fali sunat nee.
Nunee mos ho ema nebee mak
seidauk sunat bainhira Maromak
bolu nia, lalika husu atu sunat.
19 Tanba sunat ka la sunat, nee
la importante. Importante mak
ita halo tuir Maromak nia ukun

✡ **7:11** Mateus 5:32, 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18

fuan. 20 Diak liu imi ida-idak tuir
nafatin imi nia dalan moris uluk
nian bainhira Maromak fo-foun
bolu imi atu tuir Nia.
21 Karik uluk Maromak bolu imi
atu tuir Nia, imi ema nia atan,
la buat ida. Maibee se imi nia
patraun bele husik imi sai livre
husi atan, diak liu tan. 22 Keta
haluha, bainhira Maromak bolu
ema ida atu tuir Nai Jesus, Nia
la haree ba ema nee atan ka laos
atan. Se ema nee atan ba patraun
ida, iha Nai Jesus nia oin, nia livre.
Se nia laos atan ba ema, nia sai fali
atan ba Kristu. 23 Maromak sosa
kotu tiha ona imi ho folin nebee
karun. Nee duni imi la bele sai
tan atan ba ema seluk.
24 Entaun maun-alin sira, iha
imi nia moris hamutuk ho Maro-
mak, diak liu imi ida-idak moris
nafatin hanesan uluk bainhira
Maromak bolu imi atu tuir Nai.

Lia menon ba ema nebee mak la kaben

25 Imi husu hau kona ba ema
nebee mak seidauk kaben. Ita
nia Nai la foo hatene hau kona
ba buat nee. Maibee tanba
Nai Maromak nia laran luak mai
hau mak hau sai ema ida nebee
imi bele konfia. 26 Tuir hau
nia hanoin, diak liu klosan sira
sai klosan nafatin tanba agora
dadauk mundu nakonu ho terus
oi-oin. 27 Imi nebee iha feen, la
bele fahe malu ho nia. Imi nebee
la iha feen, lalika buka dalan atu
kaben. 28 Maibee se imi kaben,
nee la sala ida. Nunee mos se feto
klosan kaben, la sala ida. Maibee
ema nebee mak kaben sei hetan
susar oi-oin iha mundu nee, i
hau hakarak atu imi la bele hetan
susar nunee.
29 Maun-alin sira, hau nia
hanoin nunee: Tempu besik hotu
ona. Nunee komesa agora, ema
nebee iha feen la bele hanoin
deit nia feen. 30 Ema nebee tanis
la bele hanoin deit nia laran
tristi nee. Ema nebee haksolok
la bele hanoin deit nia haksolok
nee. Ema nebee sosa sasaan la
bele hanoin deit nia sasaan nee.
31 Ema nebee halo saida deit iha
mundu nee la bele laran metin ba
buat sira nee. Tanba la kleur tan
mundu nebee ita haree dadauk
nee la iha ona.
32 Hau lakohi atu imi preokupa
kona ba buat oi-oin. Mane nebee
la kaben, nia preokupa liu ba
ita nia Nai, nia hakarak halo
haksolok ita nia Nai nia laran.
33 Maibee mane nebee iha feen,
nia preokupa liu ba moris iha
mundu nee, nia hakarak halo hak-
solok nia feen nia laran. 34 Nee
halo nia hanoin fahe ba rua.
Nunee mos feto nebee nia laen la
iha ona ka feto nebee sei klosan,
nia preokupa liu ba ita nia Nai,
nia hakarak foo nia isin ho klamar
tomak ba ita nia Nai. Maibee
feto nebee iha laen, nia preokupa
liu ba moris iha mundu nee, nia
hakarak halo haksolok nia laen
nia laran. 35 Hau foo hanoin buat
sira nee ba imi atu ajuda imi, laos
atu bandu imi kaben ka la kaben.
Hau hakarak atu imi moris tuir
dalan nebee loos hodi serbi ita nia
Nai ho laran tomak.
36 Ba mane nebee troka prenda
ona, se nia hakarak atu kaben
ona tanba nia senti la aguenta
tan i feto nebee nia atu kaben
mos tinan boot ba dadauk, en-
taun kaben deit ba. Nee la
sala ida. 37 Maibee se nia de-
sidi atu la kaben, nee mos buat
diak ida. Naran katak nia bele
domina aan, i nia rasik mak foti
desizaun nee, laos ema seluk mak
obriga. 38 Nunee, se nia kaben ho
nia namorada nee, nia halo buat
nebee loos. Maibee se nia desidi
atu la kaben, nee diak liu tan.
39 Feto nebee kaben ona, nia sai
ida deit ho nia laen durante nia
laen sei moris. Maibee se nia laen
mate, nia bele kaben fali, naran
katak nia laen ida foun nee mos
fiar ba Nai Jesus. 40 Tuir hau nia
hanoin, se feto faluk nee la kaben
fali, nee diak liu tan. Hau hanoin
liafuan nee mai husi Maromak nia
Espiritu.

8

*Kona ba naan nebee ema hamu-
lak tiha ba lulik*

1 Agora hau hakarak koalia
kona ba naan nebee mak ema
hamulak tiha ba lulik. Ita sarani
sira senti aan dehan ita hotu
hatene ona kona ba buat nee.
Baibain ema nebee hatene buat
ruma, nia foti aan, maibee ema
nebee iha domin, hametin nia
maluk nia fiar. 2 Ema nebee
fiar aan dehan hatene ona buat
ruma, afinal nia seidauk hatene
lo-loos. 3 Maibee ema nebee
hadomi Maromak, ema nee mak
Maromak konhese.
4 Agora, kona ba naan nebee
mak ema hamulak tiha ba lulik:
Ita hotu hatene katak, lulik nebee
ema adora iha mundu nee la vale
buat ida. Tanba Maromak nee ida
deit, la iha tan maromak seluk.✡
5 Ema adora buat bar-barak iha
lalehan ho iha rai hanesan fali
sira nia nai. Sira dehan buat
sira nee mak sira nia maromak.
6 Maibee ba ita sarani sira, Maro-
mak ida deit, Nia mak ita hotu
nia Aman. Nia mak huun ba buat
hotu-hotu, i ita moris atu serbi
Nia. Ita nia Nai mos ida deit,
Nia mak Jesus Kristu. Bainhira
mundu seidauk iha, Maromak foo
fiar ba Kristu atu halo lalehan ho
rai ho buat hotu-hotu iha laran, ita
mos hetan moris liu husi Nia.
7 Maski nunee sarani balu sei-
dauk kompriende too iha nebaa.
Uluk sei jentiu, sira toman ona
adora lulik. Nunee se sira haan
naan nebee mak ema hamulak
tiha ona ba lulik, sira hanoin de-
han sira mos tama hotu iha nebaa.
Sira senti sira halo sala, tanba
sira nia laran ru-rua. 8 Maibee
hahaan la bele lori ita hakbesik ba
Maromak. Ita haan mos, la halo
ita sai diak, la haan mos, la halo
ita sai aat.
9 Maski nunee kuidadu. O livre
atu haan naan saida deit, maibee
keta halo be o uza o nia liberdade
nee halo fali o nia maluk sarani
nebee sei laran ru-rua monu ba
sala. 10 O hatene katak haan naan
nebee mak ema hamulak tiha ba
lulik la sala. Maibee se ema nebee
duvida hela haree o haan naan
iha uma lulik, nia mos bele brani
atu haan, maski nia hanoin katak
sala karik. 11 Nunee ho buat nebee
o hatene nee, o estraga fali o nia
maluk sarani nebee mak laran
ru-rua. Afinal Kristu mos mate
ba nia. 12 Bainhira o halo sala
hanesan nee hasoru o nia maluk
sarani, o halo kanek nia laran
nebee mak ru-rua nee, i o halo
sala mos hasoru Kristu. 13 Entaun,
se naan nebee hau haan nee halo
hau nia maluk monu ba sala,
hau prontu atu la haan naan tan.
Tanba hau lakohi halo hau nia
maluk monu.

9

Paulo lakohi uza nia direitu nudar apostolu

1 Imi hanoin hau laos livre atu
halo saida deit mak loos ka? Imi
hanoin hau nee laos apostolu ka?
Imi hanoin hau nunka haree ita
nia Nai Jesus ka? Hau haree
duni ho matan rasik! I liu husi
hau nia servisu mak imi sira nee
fiar ba Nai Jesus. 2 Maski iha
ema balu la rekonhese hau nudar
apostolu, maibee ba imi, hau nee
apostolu duni. Hau nia rezultadu
servisu mos hatudu katak hau nee
apostolu, tanba liu husi hau nia
servisu mak imi fiar ba Nai Jesus.
3 Ba ema sira nebee foo sala hau,
hau hakarak hataan nunee: 4 Imi
hanoin dehan hau ho Barnabé la
iha direitu atu imi foo haan-hemu
ami ka? Ami iha duni direitu.
5 Imi hanoin dehan ami la iha
direitu atu kaben ho feto sarani
hodi akompanha ami ka? Afinal
Pedro * ho apostolu sira seluk ho
mos Nai Jesus nia alin sira lori
sira nia kaben akompanha sira.
6 Imi hanoin hau ho Barnabé deit
mak tenki servisu hodi sustenta
ami nia aan ka? 7 Hanoin took.
Soldadu nebee halo funu, nia la
selu nia hahaan rasik. Ema nebee
kuda uvas, nia bele haan nia fuan.
Ema nebee hakiak bibi, nia bele
hemu bibi nee nia susu been.

✡ **8:4** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35,39, 6:4

* **9:5** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk.

8 Hau koalia nunee laos tuir
ita ema nia hanoin deit. Moisés
nia lei mos foo hatene hanesan
nee. 9 Iha lei nee hakerek dehan,
“Se uza karau hodi halao servisu
ruma, la bele kesi nia ibun, atu
nunee nia bele haan.” ✡ Maro-
mak hanoin deit karau nee ka,
10 Nia mos hanoin ita ema? Loos
duni, liafuan nee hakerek ba ita.
Tanba ema nebee mak halai natar
ho ema nebee mak sama hare,
sira hotu laran metin katak too
ikus sira sei simu sira nia parte.
11 Nunee mos ami nebee kuda
Maromak nia liafuan iha imi nia
laran, ami iha direitu atu imi foo
haan-hemu ami.✡ 12 Ema seluk
nebee hanorin imi, sira iha direitu
atu imi foo haan-hemu. Saa tan
ami. Ami nia direitu liu fali sira!
Maski nunee ami nunka uza ami
nia direitu nee. Ami hanoin diak
liu simu susar saida deit, tanba
se ami husu karik, keta halo be
taka fali dalan ba ema atu simu
Liafuan Diak kona ba Kristu.

13 Imi hatene katak, nai lulik
sira nebee mak serbi iha uma
kreda boot, sira moris husi oferta
nebee mak ema lori. I sira nebee
serbi iha meza sakrifisiu, sira bele
haan naan husi animal nebee mak
ema lori.✡ 14 Nunee mos ita nia
Nai foo orden dehan, ema nebee
iha knaar hodi foo sai Liafuan
Diak, sira bele moris husi sira nia
servisu nee.✡

15 Maski hau iha direitu, maibee
hau nunka husu atu ema selu hau
nia kolen. Hau mos la haruka
surat nee ba imi atu husu imi foo
buat ruma. Mai hau, diak liu
hau mate duke hau husu! Tanba
se hau husu, oinsaa mak hau
bele gaba aan dehan hau foo sai
Liafuan Diak ho gratis? 16 Maibee
kona ba foo sai Liafuan Diak, hau
la bele gaba aan, tanba Maromak
mak haruka hau halo ida nee. Se
hau la halo tuir, hau sei terus!
17 Se karik hau rasik mak hakarak
atu foo sai Liafuan Diak nee, en-
taun hau bele hein atu simu hau
nia kolen. Maibee Maromak mak
foo fiar mai hau atu halao servisu
nee. Nunee hau la hein atu simu
buat ida, tanba hau halo tuir deit
buat nebee mak Nia foo mai hau.
18 Entaun hau sei hetan saida hodi
selu hau nia kolen? Buat nebee
hau hetan mak nee: Hau bele
haksolok foo sai Liafuan Diak ho
gratis. Nee mak bainhira hau foo
sai Liafuan Diak, hau nunka husu
atu simu hau nia direitu.

19 Hau livre, laos ema ida nia
atan. Maski nunee hau halo hau
nia aan sai atan ba ema hotu
atu nunee hau bele manaan ema
barak liu tan hodi tuir Kristu.
20 Ba ema Judeu, bainhira hau
hamutuk ho sira, hau halo hau
nia aan hanesan ema Judeu, atu
nunee bele manaan sira. Ba ema
nebee kaer metin Moisés nia lei,
bainhira hau hamutuk ho sira,
hau halo hau nia aan hanesan
ema nebee kaer metin lei nee.
Afinal hau laos moris iha lei nia
okos, maibee hau halo nunee atu
hau bele manaan sira. 21 Ba ema
jentiu nebee la hatene Moisés nia
lei, hau halo hau nia aan hane-
san ema nebee mak la hatene lei
nee, atu nunee bele manaan sira.
Maibee hau la haluha Maromak
nia lei, hau hakruuk ba Kristu
nia ukun fuan.✡ 22 Ba ema nebee
fraku, hau mos sai fraku, atu
nunee bele manaan sira. Nunee
ba see-see deit, hau halo hau nia
aan hanesan sira, hau prontu halo
saida deit atu bele lori sira balu
ba salvasaun. 23 Hau halo buat
sira nee hotu atu ema barak bele
moris tuir Liafuan Diak. Liu husi
nee hau hetan bensaun hamutuk
ho sira.

24 Bainhira ema halai taru, ema
barak halai, maibee ida deit mak
manaan premiu. Tanba nee, imi
tenki halai makaas atu imi bele
hetan premiu nee. 25 Ema hotu
nebee mak atu tama kompetisaun,
sira tenki treinu sira nia aan ho
disiplina. Sira halo nunee atu
bele manaan premiu ida nebee la

✡ **9:9** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Timóteo 5:18 ✡ **9:11** Roma 15:27 ✡ **9:13** Deuteronómiu (Ulangan) 18:1 ✡ **9:14** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **9:21** Mateus 22:34-40; Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28; 1 Korintu 13:1-8

dura. Maibee ita nee treinu ita nia
aan atu hetan premiu ida nebee
dura tinan ba tinan. 26 Nunee
hau la halai arbiru. Se kompara
ho kompetisaun tuku malu, hau
laos tuku mamuk deit. 27 Hau
treinu makaas hau nia aan, too
hau domina hau nia aan tomak.
Se lae, hau foo sai Liafuan Diak ba
ema, maibee too ikus hau rasik la
simu premiu.

10

Keta adora lulik

1 Maun-alin sira, keta haluha ita
nia bei-ala sira nia istoria. Uluk
bainhira sira iha rai fuik maran,
sira hotu lao iha kalohan ida nia
okos, i sira hotu lao hakur tasi.*
✡ 2 Liu husi kalohan ho tasi
nee, bele dehan sira hotu simu
batizmu atu sai Moisés nia ema.
3 Sira hotu haan hahaan nebee
mak Maromak nia Espiritu foo.✡
4 Sira hotu hemu bee nebee mak
Maromak nia Espiritu foo ba sira.
Bee nee sai husi fatuk boot ida
nebee akompanha sira. Fatuk nee
mak Kristu.✡ 5 Maski nunee sira
barak mak la halo haksolok Maro-
mak nia laran, nunee too ikus sira
mate namkari iha rai fuik maran.✡
6 Buat nebee akontese ba ita nia
bei-ala sira nee hanesan lisaun ida
mai ita, atu keta husik hahalok
aat domina fali ita nia hanoin.✡
7 La bele adora fali lulik hanesan
sira balu. Iha Livru Sagradu
hakerek dehan, “Sira halo festa
haan-hemu, depois komesa bidu-
tebe hodi foti aas sira nia estatua
lulik.”✡ 8 Ita la bele halo sala
seksual hanesan sira balu. Tanba
sira nia hahalok nee mak ema
rihun rua-nulu resin tolu mate iha
loron ida deit.✡ 9 Ita la bele koko
Kristu hanesan sira balu. Tanba
sira nia hahalok nee mak samea
tata mate tiha sira.✡ 10 Ita mos la
bele murmura hela deit hanesan
sira balu. Tanba sira nia hahalok
nee mak Maromak haruka Nia
anju ida mai oho sira. Anju ida
nee mak baibain lori kastigu husi
Maromak.✡

11 Buat nebee akontese ba sira
nee hanesan lisaun ida mai ita
atu la bele halo tuir sira. I ema
hakerek para foo hanoin mai ita
nebee moris iha tempu ikus.

12 Entaun se imi hanoin dehan
imi hamriik metin, kuidadu atu
imi la bele monu. 13 Bainhira
imi hasoru tentasaun, keta haluha
katak, ema seluk hasoru uluk tiha
ona tentasaun nebee hanesan.
Maromak mos sempre kumpri Nia
liafuan. Nia sei la husik imi atu
hasoru tentasaun nebee liu fali
imi nia forsa. Maibee bainhira imi
hasoru tentasaun, Nia sei hatudu
dalan ba imi, atu imi bele hamriik
nafatin.

14 Nee duni maluk doben sira,
halai sees tiha husi buat adora
lulik nee.

15 Imi ema nebee matenek. En-
taun imi rasik mak tetu hau nia
liafuan nee. 16 Bainhira ita hal-
ibur hamutuk hodi selebra Kristu
nia mate, ita foo agradese ba kopu
ho tua, depois hemu. Nee hatudu
katak, ita hola parte iha Kristu
nia raan. Nunee mos bainhira ita
silu paun hodi haan, ita hola parte
iha Kristu nia isin.✡ 17 Ita hotu
haan husi paun fuan ida. Nunee,
maski ita barak, maibee ita hotu
sai hanesan isin lolon ida deit,
tanba paun nebee ita haan nee ida
deit. 18 Hanoin took. Ema Israel
baibain oho animal halo sakrifisiu
ba Maromak iha meza sakrifisiu.
Bainhira sira haan naan nee, sira
hotu sai laran ida ho Maromak.✡

* **10:1** Iha Moisés nia tempu, Maromak lori povu Israel sai husi rai Ejitu liu husi rai fuik maran. Maromak uza kalohan ida nebee lao iha povu nia oin hodi hatudu dalan ba sira. Too iha Tasi Mean, Maromak fahe tiha tasi nee ba rua, atu nunee sira hotu bele liu iha klaran too tasi sorin ba. ✡ **10:1** Ézodu (Keluaran) 13:21-22, 14:22-29 ✡ **10:3** Ézodu (Keluaran) 16:35 ✡ **10:4** Ézodu (Keluaran) 17:6; Númerus (Bilangan) 20:11 ✡ **10:5** Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **10:6** Númerus (Bilangan) 11:4 ✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 32:6 ✡ **10:8** Númerus (Bilangan) 25:1-18 ✡ **10:9** Númerus (Bilangan) 21:5-6 ✡ **10:10** Númerus (Bilangan) 16:41-49 ✡ **10:16** Mateus 26:27-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20 ✡ **10:18** Levítiku (Imamat) 7:6

19 Hau koalia nunee, keta halo
be imi hanoin sakrifisiu nebee
mak ema foo ba estatua lulik iha
folin buat ruma ka, lulik nee iha
kbiit. 20 Lae! Maibee saida mak
ema jentiu sira foo ba iha lulik
nee, sira foo ba diabu, laos foo
ba Maromak. I hau lakohi atu
imi hola parte iha diabu sira nee.✡
21 Imi nebee hemu tiha ona tua
husi Nai Jesus nia kopu, la bele
hemu tan tua husi diabu nian. Imi
nebee haan tiha ona iha Nai Jesus
nia meza, la bele haan tan iha
diabu nian. 22 Ita brani provoka
Nai Jesus ka? Ita senti ita nia aan
forti liu fali Nia ka?✡

Kona ba hahaan nebee mak ema hamulak tiha ba lulik

23 Ema balu dehan, "Ita iha
direitu atu halo buat saida deit."
Maibee nee laos dehan katak,
buat hotu diak ba ita. I laos buat
hotu bele hametin ita nia maluk
nia fiar.✡ 24 La bele buka diak ba
o nia aan rasik, maibee buka diak
ba ema seluk.
25 Se sosa naan iha merkadu, la-
lika husu, naan nee keta hamulak
tiha ona ba lulik karik. Lalika
tauk atu haan, 26 tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan, "Mundu
ho buat hotu-hotu iha mundu nee,
Nai Maromak nian."✡
27 Se iha ema jentiu ruma kon-
vida imi baa haan iha nia uma,
i imi hakarak baa, entaun baa
deit. Haan saida deit mak sira
foo ba imi, lalika husu, naan nee
keta hamulak tiha ona ba lulik
karik. 28 Maibee karik ema ida
mai foo hatene dehan, "Naan nee
ema hamulak tiha ona ba lulik."
Se nunee, diak liu lalika haan,
tanba tuir ema nee nia hanoin,
sarani sira la bele haan naan
hanesan nee. 29 Maski imi rasik
hanoin katak haan naan nee la
sala, maibee halo tuir deit ema
nee nia hanoin ba.
Nusaa mak hau tenki tuir fali
ema seluk nia hanoin? Afinal hau
livre atu haan saida deit! 30 Nusaa
mak bainhira hau haan, ema foo
sala fali hau? Afinal hau foo
agradese tiha ona ba Maromak
mak foin haan.
31 Entaun, atu imi haan ka hemu
ka halo saida deit, halo buat sira
nee hotu para foti aas Maromak
nia naran. 32 La bele halo ema
seluk monu ba sala. Atu ema
Judeu, ka ema nebee laos Judeu,
ka Maromak nia povu, keta halo
sira monu. 33 Maibee halo hane-
san hau. Hau koko atu halo
haksolok ema hotu nia laran iha
buat hotu. Hau laos buka diak
ba hau nia aan, maibee buka diak
ba ema barak, atu sira mos hetan
salvasaun.

11

1 Halo tuir hau nia ezemplu,
hanesan mos hau halo tuir Kristu
nia ezemplu.✡

Regra ba ema nebee halo orasaun iha publiku

2 Hau gaba imi tanba imi sem-
pre hanoin hau i sempre halo
tuir hanorin nebee hau foo tutan
ona ba imi. 3 Agora hau hakarak
atu imi kompriende buat tuir mai
nee: Mane sira nia ulun mak
Kristu, feen sira nia ulun mak sira
nia laen, i Kristu nia ulun mak
Maromak.
4 Se mane ida halo orasaun ka
foo tutan Maromak nia lia menon,
nia la bele taka ulun. Se lae nia la
hatudu respeitu ba Kristu nudar
nia ulun. 5 Maibee bainhira feto
halo orasaun ka foo tutan Maro-
mak nia lia menon, nia tenki taka
nia ulun. Se lae, nia la hatudu
respeitu ba nia laen nudar nia
ulun. Nia hanesan fali feto nebee
mak ema koi tiha nia ulun halo
molik. 6 Se iha feto ida lakohi taka
nia ulun para hatudu respeitu ba
nia laen, diak liu nia koi tiha nia
fuuk halo molik. Maibee se nia
senti nia ulun molik nee halo moe
nia, diak liu nia taka nia ulun.
7 Mane la presiza taka nia
ulun, tanba Maromak halo mane
hanesan Nia Aan, nunee mane

✡ **10:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:17 ✡ **10:22** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:23** 1 Korintu 6:12 ✡ **10:26** Salmus (Mazmur) 24:1 ✡ **11:1** 1 Korintu 4:16; Filipi 3:17

hatudu sai Maromak nia kbiit
boot. Maibee feto hatudu sai
mane nia kbiit.✡ 8 Bainhira Maro-
mak halo mundu nee, Nia halo
feto husi mane, laos halo mane
husi feto. 9 I Nia halo feto foo ba
mane, laos halo mane foo ba feto.✡
10 Tanba nee, feto tenki taka nia
ulun hodi hatudu katak nia iha
direitu atu halo orasaun i hatoo
Maromak nia lia menon.* Se lae
anju sira la gosta. 11 Maibee ba
ita nebee laran ida ho Nai Jesus,
feto ho mane la bele lao ida-idak
nian. 12 Tanba uluk liu, Maromak
halo feto husi mane, maibee husi
tempu nebaa too agora, mane
hotu-hotu mai husi feto. I buat
hotu-hotu mai husi Maromak.
13 Imi rasik tenki tetu di-diak: Se
feto la taka nia ulun bainhira nia
halo orasaun ba Maromak, nee
diak ka lae? 14 Iha mundu nee
ita baibain haree, se mane nia
fuuk naruk hanesan feto, nee moe
boot ida. 15 Maibee se feto nia
fuuk naruk, nee furak loos, tanba
Maromak foo fuuk naruk atu taka
nia ulun.
16 Se ema ruma hakarak atu
diskuti malu kona ba buat nee,
hau hakarak hatete deit, ami
baibain halo hanesan nee, nunee
mos Maromak nia povu iha fatin
sel-seluk.

Bainhira simu komunhaun, la bele hadau malu

17 Agora hau hakarak hatete tan
buat ida. Iha buat nee hau la gaba
imi, tanba bainhira imi sarani sira
halibur hamutuk, imi nia hahalok
laduun ajuda ema, maibee halo
susar fali sira.
18 Primeiru, hau rona katak,
bainhira imi halibur hamutuk,
imi halo grupu keta-ketak. Hau
hanoin informasaun nee balu
loos, 19 tanba hanoin la hanesan
sempre iha. Husi nee mak ema
bele haree, see mak halo tuir
Maromak nia hakarak, i see mak
la halo tuir.
20 Maibee bainhira imi haan
hamutuk atu selebra Nai Jesus nia
mate, buat nebee imi halo nee
laos halo hodi hanoin ita nia Nai.
21 Tanba imi haan, la hein malu.
Nunee balu la hetan hahaan too
hamlaha, i balu haan bosu i hemu
too lanu. 22 Imi halo saida mak
nee? Imi la iha uma rasik atu
haan-hemu ka? Keta halo be imi
hakarak estraga sarani sira nia
naran ka imi hakarak halo moe
ema kiak. Hau atu dehan tan
saida? Hau atu gaba imi nia
hahalok nee ka? Lae liu!

Haan paun i hemu tua hodi selebra Nai Jesus nia mate
(Mateus 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

23 Hanorin tuir mai hau simu
husi Nai Jesus rasik, i hau mos foo
tutan tiha ona ba imi. Iha kalan
ikus, molok ema atu faan Nai
Jesus ba Nia inimigu, Nia foti paun
24 hodi agradese ba Maromak. Nia
silu paun nee hodi hatete, “Nee
Hau nia isin, Hau foo hodi salva
imi. Halo hanesan nee nafatin
hodi hanoin Hau.” 25 Nunee mos
bainhira sira haan hotu ona, Nia
foti tan tua kopu ida hodi dehan,
“Tua nee hatudu Maromak nia
promesa foun nebee Nia halo liu
husi Hau nia raan. Bainhira deit
mak imi hemu tua hanesan nee,
imi tenki hanoin Hau.”✡ 26 Entaun
bainhira deit mak imi haan paun
ho hemu tua hanesan nee, imi foo
sai ita nia Nai nia mate. Imi halo
nunee nafatin too loron nebee Nia
fila fali mai husi lalehan.

Se la konsidera Nai Jesus nia mate, lalika simu komunhaun

27 Nee duni ema nebee mak
haan ita nia Nai nia paun ho hemu
Nia tua nee maibee la foo folin,
ema nee halo sala hasoru Nai
Jesus nia isin ho raan. 28 Tanba

✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 1:26-27 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 2:18-19 * **11:10** Paulo hakerek dehan feto tenki taka nia ulun hanesan “sinal autoridade nian”. Matenek nain sira balu dehan, sinal nee hatudu katak feen hakruuk ba nia laen nia autoridade. Balu dehan, sinal nee hatudu katak feen iha autoridade atu halo orasaun i hatoo Maromak nia lia menon. ✡ **11:25** Ézodu (Keluaran) 24:6-8; Jeremias 31:31-34

nee, ema ida-ida tenki hatene tuir
nia aan lai mak foin nia haan
paun i hemu tua nee. 29 Tanba
ema nebee haan-hemu la konsid-
era Nai Jesus nia isin, nia rasik
husu kastigu ba nia aan. 30 Nee
mak ema barak iha imi nia klaran
moras ho fraku, i balu mos mate
tiha ona.
31 Maibee se ita rasik hatene tuir
ita nia aan, entaun ita la hetan
kastigu. 32 Se ita nia Nai kastigu
ita agora, nee para hanorin ita,
atu nunee iha loron ikus bainhira
Maromak kastigu ema aat sira iha
mundu nee, ita la simu kastigu
hamutuk ho sira.
33 Entaun maun-alin sira, bain-
hira imi halibur hamutuk hodi se-
lebra Nai Jesus nia mate, imi haan
tenki hein malu. 34 Se imi ham-
laha karik, haan lai buat ruma
iha uma, atu nunee imi halibur
hamutuk, la bele hetan Maromak
nia kastigu.

Hau nia lia menon seluk, hau
too iha nebaa mak hau foo.

12

Espiritu Santu foo kbiit oi-oin mai ita atu ajuda ema seluk

1 Maun-alin sira, hau hakarak
atu imi kompriende kbiit nebee
mak Maromak nia Espiritu foo
ba ita ida-idak atu halao Maro-
mak nia servisu. 2 Imi hatene
katak, uluk imi seidauk konhese
Maromak, imi nar-naran tuir buat
nebee lori imi lao sala dalan, too
imi adora fali buat lulik, maski
buat lulik sira nee la hatene
koalia. 3 Tanba nee, hau foo
hanoin ba imi nunee: Ema nebee
Maromak nia Espiritu domina
mak foin bele dehan, “Jesus hau
nia Nai.” Ema nee nunka bele foo
malisan ba Jesus, tanba Espiritu
Santu domina hela nia.
4 Ita simu kbiit oi-oin, maibee
Espiritu ida deit mak foo. 5 Ita
simu servisu oi-oin, maibee ita
serbi Nai ida deit.
6 Ita simu knaar oi-oin, maibee
Maromak ida deit mak tulun ita
atu halo knaar nee. 7 Maromak
hatudu sai Nia Espiritu liu husi
ita ida-idak nia moris atu ita bele
tulun ema seluk. 8 Ema balu,
Maromak nia Espiritu foo kbiit
atu foo sai Maromak nia dalan
atu ema bele kompriende. Iha
ema seluk, Espiritu nee foo kbiit
atu foo sai liafuan matenek husi
Maromak. 9 Iha ema balu, Es-
piritu foo kbiit atu fiar metin ba
Jesus Kristu. Iha tan balu mak Es-
piritu nee foo kbiit atu kura ema
moras. 10 Ema balu simu kbiit
atu halo milagre oi-oin. Ema balu
simu kbiit atu foo tutan Maromak
nia lia menon. Ema balu simu
kbiit atu bele hatene, Espiritu
nebee mak Maromak nian, espir-
itu nebee mak lae. Iha tan ema
balu simu kbiit atu koalia lian
oi-oin nebee sira nunka aprende,
i ema seluk tan simu kbiit atu
sai durbasa ba liafuan sira nee.
11 Buat sira nee hotu, Espiritu ida
deit mak halo. Nia foo kbiit ba ita
ida-idak tuir Nia hakarak rasik.✡

Sarani sira hanesan isin lolon ida ho parte oi-oin

12 Hau foo ezemplu ida husi ema
nia isin lolon. Isin lolon ida iha
parte oi-oin. Maski iha barak,
maibee parte sira nee hamutuk
isin lolon ida deit. Nunee mos
Kristu nia povu.✡ 13 Atu ema
Judeu ka laos Judeu, atu atan
ka laos atan, ita hotu simu ba-
tizmu ho Espiritu nebee hanesan.
Nunee Nia halo ita hotu sai hane-
san isin lolon ida deit. Espiritu
nee hanesan bee nebee Maromak
foo mai ita hotu hemu.
14 Loos duni, ita nia isin lolon
laos parte ida deit, maibee iha
parte barak. 15 Se karik ita nia
ain dehan, “Hau nee laos liman.
Nunee hau la halo parte o nia isin
lolon.” Maski nia koalia nunee,
maibee nia tama nafatin iha isin
lolon nee. 16 Se karik ita nia
tilun dehan, “Hau nee laos matan.

✡ **12:11** Roma 12:6-8 ✡ **12:12** Roma 12:4-5

Nunee hau la halo parte o nia
isin.” Maski nia koalia nunee,
maibee nia tama nafatin iha isin
lolon nee. 17 Hanoin took ba!
Se karik ita nia isin lolon tomak
matan deit, oinsaa mak bele rona?
Se ita nia isin lolon tomak tilun
deit, oinsaa mak bele horon buat
ruma?
18 Maibee Maromak halo parte
ida-idak tau iha nia fatin, tuir
Maromak nia hakarak rasik. 19 Se
iha parte ida deit, entaun laos isin
lolon ona! 20 Iha parte barak,
maibee isin lolon ida deit.
21 Ita nia matan la bele hatete
ba ita nia liman, “Hau la presiza
o.” I ita nia ulun la bele hatete
fali ba ita nia ain, “Hau la pre-
siza o.” 22 Iha ita nia isin lolon,
iha parte balu mak ita konsid-
era fraku, afinal parte sira nee
mak importante liu. 23 Iha parte
balu mak ita konsidera laduun iha
folin, maibee parte hirak nee mak
ita kuidadu liu. Iha parte balu
mak ita haree ba laduun furak,
parte hirak nee mak ita foo hatais
halo furak. 24 Maibee parte nebee
ita haree ba furak ona, laduun
presiza atu ita tau matan.

Entaun Maromak tau parte ida-
idak tuir nia fatin, i Nia foo folin
liu ba parte nebee mak ema kon-
sidera laduun iha folin. 25 Nia
halo nunee atu parte hotu-hotu
iha ita nia isin lolon bele haree
malu diak, i tau matan ba malu.
26 Se parte ida hetan terus, hotu-
hotu senti. Se parte ida simu
respeitu, hotu-hotu kontenti.

27 Nunee mos imi. Imi hotu
hanesan Kristu nia isin lolon, imi
ida-idak halo parte iha Nia isin
nee. 28 Husi ita sarani sira, Maro-
mak foti ema atu halo servisu
oi-oin. Primeiru apostolu, se-
gundu profeta, terseiru mestri.
Nia mos hili ema balu atu halo
milagre oi-oin, balu tan simu kbiit
atu kura ema nia moras oi-oin,
balu hatene ajuda ema, balu iha
kbiit atu lidera ema seluk, i balu
bele koalia lian oi-oin nebee sira
nunka aprende.✡
29 Ita hotu-hotu sai apostolu ka?
Ita hotu sai profeta ka? Ita hotu
sai mestri ka? Ita hotu halo mila-
gre ka? 30 Ita hotu simu kbiit atu
kura ema nia moras ka? Ita hotu
hatene koalia lian oi-oin nebee ita
nunka aprende ka? Ita hotu bele
sai durbasa ba liafuan sira nee ka?
Lae! 31 Entaun, imi tenki husu ba
Maromak ho laran tomak atu imi
simu kbiit nebee mak folin boot
liu.

Agora hau hakarak hatudu ba
imi dalan nebee mak diak liu tan.

13

Domin lo-loos

1 Se karik hau bele koalia lian
oi-oin, atu ema nia lian ka anju
nia lian, maibee hau la iha domin,
hau nia liafuan mamuk deit,
hanesan tambor nebee tarutu ka
sinu nebee lian arbiru. 2 Se
karik hau iha kbiit atu foo tu-
tan Maromak nia lia menon, hau
kompriende Nia segredu hotu,
hau hatene buat hotu, i hau fiar
makaas too hau bele muda foho,
maibee hau la iha domin, hau la
iha folin ida.✡ 3 Se karik hau fahe
hau nia riku-soin tomak ba ema
kiak, ka entrega hau nia aan atu
ema sunu mutuk,* maibee hau la
iha domin, hau la manaan buat
ida.
4 Domin nee pasiensia, domin
nee laran diak, domin la laran
moras ba ema, domin la gaba aan,
domin la foti aan. 5 Domin konsid-
era ema seluk, domin lakohi man-
aan mesak deit, domin la hirus
lalais, domin la hatene rai odi.
6 Domin la haksolok bainhira ema
halo aat, maibee haksolok ho buat
nebee mak loos. 7 Domin tahan
nafatin buat hotu, fiar nafatin,
hein ho laran metin nafatin, i
aguenta nafatin.

✡ **12:28** Éfezu 4:11 ✡ **13:2** Mateus 17:20, 21:21; Marcos 11:23 * **13:3** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Balu dehan, “entrega hau nia aan atu ema sunu mutuk”. Balu dehan, “sakrifka Hau nia aan atu hau bele gaba aan”.

8 Domin nunka hotu nunka remata. Maibee kbiit nebee Espiritu foo ba ita, bainhira mundu remata ita la presiza tan. Ema sei la foo tutan Maromak nia lia menon tan, sira la simu tan kbiit atu koalia lian oi-oin, i buat nebee sira hatene, sei la iha tiha. 9 Tanba agora ita hatene parte balu deit, i profeta nebee foo tutan Maromak nia lia menon mos foo parte balu deit. 10 Maibee aban-bainrua Maromak sei halo buat hotu-hotu kompletu. Iha loron nee, buat nebee la kompletu, sei lakon.

11 Uluk hau sei kiik, hau koalia hanesan labarik, kompriende hanesan labarik, hanoin hanesan labarik. Maibee bainhira hau boot ona, hau husik tiha hahalok labarik nian.

12 Saida mak ita agora dadauk haree nee, la moos, hanesan ema nebee haree nia lalatak iha vidru. Maibee too loron ida ita sei haree mo-moos, oin ho oin. Agora hau hatene buat balu deit, maibee aban-bainrua hau sei hatene mo-moos, hanesan mos Maromak agora hatene mo-moos hau.

13 Entaun, iha buat tolu mak sei hela nafatin, nee mak fiar, esperansa ho domin. Husi buat tolu nee, ida importante liu mak domin.

14

Diak liu foo tutan Maromak nia lia menon duke koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu

1 Hakaas aan atu hadomi ema. I husu ho laran atu Maromak nia Espiritu foo kbiit ba imi para bele halao Maromak nia servisu. Liu-liu husu nafatin kbiit hodi foo tutan Maromak nia lia menon. 2 Tanba ema nebee hetan kbiit atu koalia lian oi-oin nebee nia nunka aprende, nia laos koalia ba ema, tanba ema ida la kompriende. Maromak nia Espiritu halo nia koalia buat nebee mak segredu hela, i nia liafuan nee hatoo ba Maromak deit. 3 Maibee ema nebee mak foo tutan Maromak nia lia menon, nia koalia ba ema. Nia foo forsa ba sira, hametin sira nia laran, i foo aten brani ba sira nebee laran susar. 4 Ema nebee mak koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, nia so hametin nia fiar rasik. Maibee ema nebee mak foo tutan Maromak nia lia menon, nia hametin sarani sira hotu nia fiar.

5 Tuir loos hau hakarak atu imi hotu bele koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu. Maibee hau hakarak liu atu imi bele foo tutan Maromak nia lia menon. Tanba ema nebee foo tutan Maromak nia lia menon, folin boot liu fali ema nebee mak koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu. Koalia ho lian oi-oin nee diak, naran katak iha ema ida bele durbasa, atu nunee bele foo forsa ba sarani sira.

6 Maun-alin sira, hanoin took. Karik hau baa iha imi, depois hau koalia ho imi ho lian nebee mak imi la kompriende, imi manaan saida? La manaan buat ida! Bainhira hau koalia ho imi, diak liu hau foo sai ba imi buat nebee mak Maromak hatudu ona mai hau. Diak liu hau foo tutan matenek ka lia menon ruma nebee mak Nia foo mai hau, ka hau hanorin buat ruma ba imi.

7 Ita bele kompara ho instrumentu muzika nebee lian maibee la iha iis, hanesan flauta ho viola. Se ita toka muzika maibee ita toka la tuir nia dalan, oinsaa mak ema bele hatene muzika nee? 8 I se ema huu korneta la loos, oinsaa mak soldadu sira bele hatene atu prepara aan ba funu? 9 Nunee mos ho imi, se imi koalia ho lian nebee ema la kompriende, ema ida sei la hatene saida mak imi koalia. Nee hanesan fali imi koalia ba anin deit. 10 Iha mundu nee ema koalia lian oi-oin, lian ida-idak iha nia signifikadu rasik. 11 Maibee se hau la kompriende buat nebee ema seluk hatete mai hau, ami nain rua sai ema fuik ho leet ba malu. 12 Imi hakarak teb-tebes atu simu kbiit husi Espiritu Santu atu halao Maromak

nia servisu. Entaun diak liu imi
hakaas aan atu simu kbiit nebee
mak imi bele uza atu foo forsa ba
sarani sira.
13 Nee duni se imi iha ona kbiit
atu koalia lian oi-oin husi Espiritu
Santu, diak liu imi harohan ba
Maromak atu foo mos kbiit hodi
bele durbasa. 14 Tanba se hau
harohan ho lian nebee ema la
kompriende nee, hau nia klamar
mak harohan, maibee hau nia
kakutak la kompriende saida mak
hau hatete. 15 Entaun diak liu
oinsaa? Hau sei uza hau nia
klamar ho kakutak hotu. Hau sei
harohan ho hau nia klamar, i hau
mos harohan ho liafuan nebee
mak hau hatene. Hau sei kanta
ba Maromak ho hau nia klamar, i
hau mos kanta ho liafuan nebee
mak hau hatene. 16 Tanba se
ita nia klamar deit mak hahii
Maromak, oinsaa mak ema seluk
bele kompriende hodi hahii Maro-
mak hamutuk ho ita? Se ita foo
agradese ba Maromak, ema nee la
bele hataan, “Amen, loos duni!”,
tanba nia la kompriende saida
mak ita koalia. 17 Ita nia obrigadu
ba Maromak bele diak too iha
nebee mos, la hametin ema nee
nia fiar.
18 Hau foo agradese ba Maro-
mak tanba hau simu kbiit husi Es-
piritu Santu atu koalia lian oi-oin
liu fali imi hotu. 19 Maibee bain-
hira sarani sira halibur hamutuk,
diak liu hau hanorin sira uza lia-
fuan lima nebee sira kompriende,
duke hau uza liafuan rihun ba
rihun nebee ema ida la kom-
priende.
20 Maun-alin sira, imi nia
hanoin sei hanesan labarik
kiikoan. La bele nunee! Imi nia
hanoin tenki hanesan ema boot.
Maibee kona ba hahalok aat, imi
tenki hanesan bebee nebee la
hatene halo buat aat. 21 Iha Livru
Sagradu hakerek nunee:
“Ita nia Nai dehan,
‘Hau sei haruka ema husi rai liur
hatoo Hau nia liafuan ba
povu Israel.
Hau sei koalia ba sira
liu husi lian ida nebee sira
nunka rona.
Maski nunee
sira lakohi rona Hau
nafatin.’”✡
22 Husi liafuan nee ita bele
hatene katak, se ita koalia lian
oi-oin husi Espiritu Santu, nee
hatudu sai Maromak nia kbiit ba
ema nebee mak la fiar ba Maro-
mak, laos ba ema nebee fiar ona.
Maibee se ita foo tutan Maromak
nia lia menon, nee ajuda ema
nebee fiar, laos ema nebee mak
la fiar. 23 Imajina took, imi sarani
sira halibur hamutuk, depois ema
matan foun ka ema nebee la fiar
tama iha imi nia klaran. Se
karik imi hotu koalia lian oi-oin
husi Espiritu Santu, entaun ema
sira nee sei dehan imi bulak hotu
ona. 24 Maibee se imi foo tutan
Maromak nia lia menon mak ema
hanesan nee tama, buat nebee imi
koalia nee kona loos nia hahalok.
Nunee nia sei hatene aan katak
nia nee sala nain i sei hetan
kastigu. 25 Depois buat nebee
nia subar iha nia laran sei foo
sai hotu. I nia hakneak adora
Maromak hodi dehan, “Maromak
iha duni imi nia klaran!”

Oinsaa sarani sira halibur hamutuk

26 Entaun maun-alin sira, diak
liu oinsaa? Bainhira imi sarani
sira halibur hamutuk, imi ida-
idak tenki uza kbiit nebee Maro-
mak foo. Balu kanta, balu
hanorin, balu hatoo buat nebee
mak Maromak foo sai ba sira ida-
idak, balu koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu, i balu sai durbasa.
Buat sira nee hotu imi tenki halo
atu hametin sarani sira nia fiar.
27 Se ema atu koalia lian oi-
oin husi Espiritu Santu, nee diak.
Maibee nain rua ka tolu deit too
ona, la bele barak liu. Ema ida
koalia hotu tiha lai, foin ida seluk
koalia fali. I tenki iha ema ruma
atu durbasa. 28 Se la iha ema ida
atu durbasa, entaun la bele koalia
sai lian sira nee iha sarani sira nia
klaran. Diak liu koalia mes-mesak
deit ba Maromak.

✡ **14:21** Isaias 28:11-12

29 Bainhira imi halibur hamutuk, foo fatin ba ema nain rua
ka tolu atu foo tutan Maromak
nia lia menon, depois sira seluk
tenki tetu di-diak sira nia liafuan
nee. 30 Maibee se karik ema ida
koalia hela, depois Maromak foo
sai buat ruma ba ema ida seluk
nebee tuur hela iha nebaa, entaun
ida nebee koalia uluk nee tenki
para. 31 Nunee imi hotu bele
troka malu foo tutan Maromak
nia lia menon, atu imi hotu bele
aprende i bele laran metin liu tan.
32 Profeta nebee mak foo tutan
Maromak nia lia menon, nia tenki
domina aan hodi hein nia tempu.
33 Tanba Maromak la gosta atu ita
rungu-ranga, Nia gosta mak pas
ho hakmatek.
34 Hanesan mos iha fatin sel-
seluk, bainhira imi sarani sira hal-
ibur malu, feto sira tenki nonook,
la bele koalia. Sira tenki hakruuk
hodi rona, tuir buat nebee hak-
erek iha Moisés nia lei. 35 Se feto
sira hakarak hatene buat ruma,
diak liu fila ba uma mak husu sira
nia laen. Se sira husu iha ema nia
oin, nee moe boot.
36 Imi hanoin Maromak nia lia-
fuan nia huun mak imi ka? Nia
liafuan too deit iha imi ka? 37 Se
iha ema ruma senti katak nia pro-
feta ida ka hetan kbiit seluk husi
Maromak nia Espiritu, ema nee
sei foo sai katak buat nebee mak
hau hakerek ba imi nee orden ida
husi Nai Jesus. 38 Se iha ema ruma
mak la simu orden nee, imi lalika
simu nia.
39 Tanba nee, maun-alin sira,
imi nia laran tenki hakarak teb-
tebes sai ema nebee foo tutan
Maromak nia lia menon. I la bele
bandu ema koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu. 40 Maibee halo
buat hotu ho lo-loos i tuir nia
dalan.

15

Nai Jesus Kristu moris fali husi mate

1 Maun-alin sira, agora hau
hakarak foo hanoin fila fali kona
ba Liafuan Diak. Uluk hau foo sai
tiha ona ba imi, imi mos simu ho
diak, i imi abut metin nafatin too
agora. 2 Se imi kaer metin nafatin
Liafuan Diak nee, imi hetan sal-
vasaun. Se lae, imi nia fiar saugati
deit.
3 Hanorin nebee hau simu,
hau mos foo tutan ona ba imi.
Hanorin nee nia huun mak nee:
Kristu mate tanba ita nia sala,
hanesan hakerek nanis ona iha
Livru Sagradu.✡ 4 Ema hakoi tiha
Nia, depois iha loron tolu Maro-
mak halo Nia moris fali, hane-
san hakerek iha Livru Sagradu.✡
5 Bainhira Nia moris fali, Kristu
hatudu Aan ba Pedro.* Depois Nia
hatudu Aan ba Nia apostolu nain
sanulu resin rua.✡ 6 Tuir mai iha
loron ida Nia hatudu Aan ba ita
nia maluk sarani atus lima resin.
Husi sira nee, iha barak mak sei
moris, uitoan deit mak mate tiha
ona. 7 Depois Nia hatudu Aan
fali ba Tiago, foin ba apostolu sira
hotu.
8 Ikus mai Nia hatudu Aan mos
ba hau. Afinal hau hanesan
bebee nebee moris mai seidauk
too nia loron, tuir loos abortu.✡
9 Apostolu sira seluk boot liu hau.
Tuir loos, hau la serve atu ema
bolu hau apostolu, tanba hau uluk
halo terus Maromak nia povu iha
nebee-nebee.✡ 10 Maibee Maro-
mak hatudu Nia laran diak mai
hau mak hau nia moris muda sai
hanesan agora nee. I Nia laran
diak mai hau la saugati, tanba
durante nee hau servisu makaas
liu fali hau nia maluk apostolu
sira seluk. Maibee laos hau mak
servisu, Maromak nia laran diak
iha hau mak halo servisu nee.
11 Entaun, atu hau mak foo sai
Liafuan Diak ba imi ka, apostolu
sira seluk mak foo sai, ami hotu

✡ **15:3** Isaias 53:5-12 ✡ **15:4** Salmus (Mazmur) 16:8-10; Mateus 12:40; Apostolu sira nia Istoria 2:24-32 * **15:5** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:5** Mateus 28:16-17; Marcos 16:14; Lucas 24:34,36; João 20:19 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6 ✡ **15:9** Apostolu sira nia Istoria 8:3

hanorin buat nebee hanesan, i
hanorin nee mak imi fiar.

Ema mate sei moris fila fali

12 Ami sempre foo sai dehan,
Maromak halo ona Kristu moris
fali husi mate. Entaun nusaa mak
imi balu dehan, ema mate sei la
moris fali? 13 Se karik ema mate
la moris fali, nee dehan katak
Kristu mos la moris fali. 14 I se
Kristu la moris fali karik, buat
hotu nebee mak ami foo sai ba
ema, la iha folin, imi nia fiar ba
Nia mos saugati deit. 15 Laos nee
deit. Se karik ema mate la moris
fali, entaun ami nee mos foo sasin
falsu kona ba Maromak. Tanba
durante nee ami foo sasin katak,
Maromak halo Kristu moris fila
fali. Maibee se karik ema mate
la moris fali, nee dehan katak
Maromak nunka halo moris fali
Kristu. 16 Tanba se ema mate la
moris fali, entaun Kristu mos la
moris fali. 17 Se Kristu la moris
fali, entaun imi nia fiar la vale
buat ida, imi sei moris iha sala nia
laran, 18 i Kristu nia ema nebee
mate tiha ona mos haketak aan
ona husi Maromak. 19 Ita laran
metin ba Kristu atu tulun ita so
durante ita moris iha mundu nee
deit ka? Se nunee koitadu, husi
ema hotu-hotu iha mundu nee, ita
mak sorti aat liu.

20 Maibee laos nunee! Kristu
mak ema primeiru nebee Maro-
mak halo moris fali husi mate.
Husi ida nee mak ita bele hatene
mo-moos katak, ema seluk nebee
mate mos sei moris fila fali.
21 Mate tama iha mundu tanba
ema ida nia hahalok, ema nee
mak Adão. Nunee mos ita hotu
sei moris fali husi mate tanba Ema
ida seluk nia hahalok, Ema nee
mak Kristu. 22 Nudar Adão nia
jerasaun, ita hotu mate. Maibee
see-see deit mak laran ida ho
Kristu sei moris fila fali.

23 Maibee ida-idak tuir nia
tempu. Kristu mak Ema primeiru
nebee Maromak halo moris fali
husi mate. Bainhira Nia fila fali
mai husi lalehan foin Nia ema
sira mos moris fila fali. 24 Depois
mak mundu nee remata. Iha
tempu nee, Kristu sei halakon
nai ulun sira, autoridade sira ho
espiritu bo-boot sira hotu nebee
kontra Maromak. Hotu tiha Nia
sei entrega fila fali Nia direitu
tomak nudar Liurai ba Nia Aman
Maromak. 25 Tanba Kristu tenki
ukun nafatin too Nia hamonu Nia
inimigu sira iha Nia ain okos.✡
26 Inimigu nebee Nia halakon ikus
liu mak buat nebee ita bolu mate
nee. Nunee mate la iha tan
ona. 27 Iha Livru Sagradu hakerek
dehan, “Maromak sei halo buat
hotu-hotu hakruuk iha Nia ain
okos.” Bainhira dehan Maromak
halo buat hotu-hotu hakruuk ba
Kristu, Maromak rasik la tama
iha laran. Nee klaru! Tanba
Maromak mak halo buat hotu-
hotu hakruuk ba Kristu.✡ 28 Hotu
tiha Kristu, nudar Maromak Nia
Oan sei hakruuk ba Nia Aman,
Ida nebee mak halo tiha ona buat
hotu-hotu hakruuk ba Nia Oan.
Too ikus Maromak ukun buat
hotu-hotu iha nebee-nebee deit.

Se karik ema mate la moris fali, oinsaa?

29 Iha ema balu hakarak simu
batizmu atu troka ema mate
nebee mak seidauk sarani. †
Maibee se ema mate la moris fali,
nusaa mak sira hakarak troka fali
ema mate? Se nunee, la iha folin.
30 Se ema mate la moris fali, nusaa
mak oras ba oras ami foo aan ba
mate? 31 Maun-alin sira, hau loro-
loron besik atu mate. Ida nee loos!
Iha tan buat seluk mak loos: Hau
kontenti tanba imi fiar ba ita nia
Nai Kristu Jesus. 32 Se hau nia
moris mak iha mundu nee deit,
entaun hau luta hasoru ema siak-
teen sira iha sidade Éfezu nee,
hau manaan saida? Se ema mate
la moris fila fali, diak liu ita halo
tuir ema nebee baibain dehan,

✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **15:27** Salmus (Mazmur) 8:6 † **15:29** Matenek nain sira kona ba Biblia laduun hatene, simu batizmu hodi troka ema mate nee, dehan saida. Iha Biblia tomak la iha versikulu seluk mak temi kostumi nee. ✡ **15:32** Isaias 22:13

"Mai ita haan-hemu rame-rame,
tanba aban ita mate ona."✡
33 Keta husik ema bosok imi. "Se
o ranxu ho ema aat, o nia hahalok
diak sei sai aat." 34 Imi tenki
hatene tuir imi nia aan fila fali. La
bele halo sala tan! Tuir loos imi
tenki moe, tanba imi balu matan
tomak hela kona ba Maromak nia
dalan.

Ita sei moris fila fali ho isin lolon foun

35 Karik ema ruma husu, "Oin-
saa mak ema mate moris fila fali?
Sira moris fali ho isin lolon mod-
elu oinsaa?" 36 Beik liu! Bain-
hira imi kuda fini, fini nee tenki
sai dodok iha rai okos mak foin
bele moris sae. 37 Fini nebee
imi kuda nee, so musan deit,
karik trigu musan ka musan seluk
ruma. Maibee bainhira moris sae,
nia modelu oin seluk fali, 38 tuir
modelu nebee mak Maromak foo.
Fini ida-idak moris mai iha nia
modelu rasik, tuir Maromak nia
hakarak.
39 Nunee mos buat nebee iha iis,
nia modelu oi-oin. Ema nia isin
lolon oin ida, animal nia isin lolon
oin seluk, manu fuik ho ikan mos
isin lolon la hanesan.
40 Laos nee deit. Buat nebee
iha lalehan ho buat nebee iha
rai, iha nia furak hotu, maibee la
hanesan. 41 Loro matan nia furak
oin ida, fulan nian oin seluk, fitun
oin seluk fali. Too fitun ida-idak
mos furak la hanesan.
42 Nunee mos bainhira ema
mate moris fila fali. Mate isin
nebee ema hakoi, sei dodok,
maibee ita moris fila fali ho isin
lolon nebee la dodok tan ona.
43 Isin lolon nebee ema hakoi,
ita haree ba aat loos, maibee
ita moris fila fali ho isin lolon
nebee furak. Isin lolon nebee
ema hakoi, la iha kbiit, maibee ita
moris fila fali ho isin lolon nebee
forti. 44 Isin lolon nebee ema
hakoi nee, mundu nian, maibee
bainhira ita moris fali, Maromak
nia Espiritu sei foo fali isin lolon
lalehan nian. Se isin lolon mundu
nian iha, entaun isin lolon lalehan
nian mos iha.
45 Iha Livru Sagradu hakerek
dehan, "Ema primeiru nebee
Maromak foo iis mak Adão. Ikus
mai iha tan Adão seluk, nee mak
Kristu. Adão ida ikus nee Ema
lalehan nian, i Nia mak huun
ba moris rohan-laek."✡ 46 Maski
nunee isin lolon mundu nian iha
uluk mak foin isin lolon lalehan
nian iha. 47 Adão ida primeiru
husi rai rahun, Adão ida segundu
husi lalehan. 48 Ema iha mundu
nee, sira nia isin lolon hanesan
Adão ida primeiru nebee husi
rai. Ema nebee lalehan nian,
sira nia isin lolon hanesan Adão
ida segundu nebee mai husi
lalehan. 49 Agora dadauk ita nia
ilas hanesan ema ida nebee husi
rai. Nunee mos aban-bainrua ita
nia ilas sei sai hanesan Ema ida
nebee mai husi lalehan.
50 Nunee maun-alin sira, hau
hatete ba imi, isin ho raan la
bele tama iha reinu lalehan. Ita
nia isin nebee sei dodok, la bele
tama ba iha fatin moris rohan-
laek nian.
51 Rona di-diak! Hau hakarak
loke segredu ida ba imi. Husi ita
sira nee, balu deit mak sei mate.
Maibee too loron ikus Maromak
sei troka ita hotu nia isin lolon
sai foun. 52 Nee sei akontese
derepenti deit lais liu fali ema
taka-loke matan, bainhira korneta
ikus lian. Iha tempu nee, ema
mate sei moris fila fali ho isin
lolon nebee la dodok tan. I ita
nebee mak sei moris, Maromak
sei troka ita hotu nia isin lolon sai
foun.✡ 53 Tanba ita nia isin lolon
nebee sei dodok nee, tenki troka
ho isin lolon ida nebee nunka
dodok. Ita nia isin lolon nebee sei
mate nee, tenki troka ho isin lolon
ida nebee nunka mate. 54 Buat
nee sei akontese tuir saida mak
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Maromak halakon tiha mate nia
kbiit, i manaan tiha ona."✡
55 "Hei, mate!
O lakon tiha ona!

✡ **15:45** Jénesis (Kejadian) 2:7 ✡ **15:52** 1 Tesalónika 4:15-17 ✡ **15:54** Isaias 25:8 ✡ **15:55** Oseias (Hosea) 13:14

Hei, mate!
O la iha veneno tan atu oho
ami!”✡
56 Veneno nebee lori ita ba mate
mak ita nia sala. I buat nebee
hatudu sai ita nia sala mak Maro-
mak nia lei. 57 Maibee ita foo
agradese ba Maromak! Tanba liu
husi ita nia Nai Jesus Kristu, Nia
halo ita manaan.
58 Nunee maun-alin doben sira,
hamriik metin nafatin. La bele
nakdoko. Halao nafatin Nai Jesus
nia servisu ho laran tomak. Tanba
imi hatene katak, imi nia servisu
makaas ba ita nia Nai la saugati.

16

Ajuda ba sarani sira iha Jerusalém

1 Agora hau hakarak hakerek
kona ba osan nebee mak imi tau
hamutuk atu ajuda Maromak nia
povu iha Jerusalém. Hau foo
hatene uluk ona ba sarani sira iha
provinsia Galásia, oinsaa atu tau
osan hamutuk. Diak liu imi mos
halo tuir dalan nee.✡ 2 Domingu-
Domingu, imi ida-idak tenki rai
osan balu tuir osan hira mak nia
simu iha semana ida nia laran.
Rai kedas osan nee, la bele hein
too hau baa mak foin imi komesa
tau osan hamutuk. 3 Depois,
bainhira hau too iha imi, hau sei
hakerek surat hodi foo konhese
ema sira nebee mak imi hili, i sira
bele lori osan ho surat nee ba iha
Jerusalém. 4 Se ita senti dehan
diak liu hau mos baa, entaun sira
akompanha deit hau.

Paulo nia planu

5 Hau sei baa uluk provinsia
Masedónia. Hau vizita fatin balu
iha nebaa mak foin hau baa haree
imi.✡ 6 Dala ruma hau hela ho
imi kleur uitoan, karik durante
tempu malirin tomak. Depois imi
bele ajuda hau baa iha fatin seluk
tan. 7 Hau la baa vizita imi agora
tanba hau lakohi vizita lalais deit.
Maibee se ita nia Nai foo lisensa,
hau hakarak atu hela kleur uitoan
ho imi. 8 Agora dadauk hau iha
sidade Éfezu. Hau sei hela iha
nee too loron Pentakosta,✡ 9 tanba
odamatan nakloke mai hau atu
halao Maromak nia servisu iha
nee ho diak, maski ema barak
kontra hau.✡
10 Kuandu Timóteo baa iha imi,
simu nia ho diak atu nia la bele
senti tauk iha imi nia klaran,
tanba nia servisu ba ita nia Nai,
hanesan mos hau.✡ 11 Nee duni
keta husik ema ida halo moe nia.
Ajuda nia atu nia fila mai ho diak,
tanba hau ho maluk sarani sira
seluk hein hela nia iha nee.
12 Iha tan buat ida. Hau husu
fila-fila ona ba ita nia irmaun
Apolo atu nia akompanha maluk
sarani sira seluk hodi baa vizita
imi. Maibee nia lakohi baa agora.
Nia iha oportunidade mak nia
baa.

Lia menon ikus

13 Imi tenki matan moris neon
nain, kaer metin imi nia fiar,
brani ba, i forsa nafatin. 14 Halo
buat hotu-hotu ho domin.
15 Maun-alin sira, imi hatene
katak Estéfanas ho nia uma laran
sai ema primeiru nebee fiar ba
Kristu iha provinsia Akaia, i sira
foo aan tomak atu serbi sarani
sira seluk. Nunee hau husu ho
laran✡ 16 atu imi rona ema hane-
san nee, rona mos ema seluk
nebee foo aan hanesan sira hodi
serbi sarani sira.
17 Bainhira Estéfanas, Fortu-
nato ho Akaiku too iha nee, hau
nia laran haksolok. Tanba ajuda
nebee imi la bele foo ba hau,
sira mak foo hodi imi nia naran.
18 Sira hametin hau nia laran,
hanesan mos sira hametin imi nia
laran. Imi tenki respeita ema
hanesan nee.

Paulo taka nia surat

✡ **16:1** Roma 15:25-26 ✡ **16:5** Apostolu sira nia Istoria 19:21 ✡ **16:8** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11 ✡ **16:9** Apostolu sira nia Istoria 19:8-10 ✡ **16:10** 1 Korintu 4:17 ✡ **16:15** 1 Korintu 1:16 * **16:19** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Prisca nee Priscila nia naran seluk.

19 Sarani sira iha provinsia Ázia
hatoo hela kumprimentus ba imi.
Akila ho Priscila* foo hakuak boot
ba imi hodi Nai Jesus nia naran.
Sarani sira nebee baibain halibur
hamutuk iha sira nia uma mos
foo hakuak boot.✡ 20 Maluk sarani
sira hotu iha nee foo kumprimen-
tus ba imi.
Rei malu hanesan maluk sarani.
21 Hau, Paulo mak hakerek
kumprimentus nee ho hau nia
liman rasik.
22 See mak la hadomi Nai Jesus,
nia sei hetan malisan.
Nai Jesus, mai ona ba!
23 Ami harohan atu ita nia Nai
Jesus hatudu Nia laran diak ba
imi.
24 Hau hadomi imi hotu nebee
laran ida ho Kristu Jesus.
Amen.

✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Korintu
2 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho ita nia maluk sarani
Timóteo. Maromak foti hau sai
Kristu Jesus nia apostolu.

Ami haruka surat nee ba imi,
Maromak nia povu iha sidade Ko-
rintu ho mos sarani sira hotu iha
provinsia Akaia.✡

2 Ami harohan atu ita nia Aman
Maromak ho mos ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Sira nia laran diak
ba imi, i foo pas ho hakmatek ba
imi.

Nai Maromak sempre hametin ita nia laran

3 Mai ita hahii Maromak! Nia
mak ita nia Nai Jesus Kristu nia
Aman. Nia nee Aman ida nebee
laran luak teb-tebes, i Nia sem-
pre hametin ita nia laran. 4 Iha
susar saida deit, Nia sempre foo
ksolok mai ita, atu ksolok nebee
ita simu husi Nia, ita mos bele foo
tutan ba ema seluk nebee hetan
susar saida deit. 5 Ita hetan terus
oi-oin, hanesan mos Kristu uluk
hetan terus. Maibee ita hetan
terus too iha nebee mos, Maro-
mak hametin nafatin ita nia laran
liu husi Kristu. 6 Bainhira ami
hetan susar, ida nee atu hametin
imi nia laran i hasai imi husi
buat aat. I bainhira Maromak
hametin ami nia laran, ida nee
atu ami bele hametin fali imi nia
laran. Nunee bainhira imi hetan
terus hanesan ami, imi mos sei
aguenta ho pasiensia. 7 Ami laran
metin ba imi, tanba ami hatene
katak imi terus hanesan mos ami,
i Maromak sei foo ksolok ba imi
hanesan mos Nia foo mai ami.

8 Maun-alin sira, hau hakarak
atu imi hatene kona ba susar
nebee ami hetan iha provinsia
Ázia. Susar nee todan teb-tebes,
liu fali ami nia kbiit, too ami
hanoin ami atu mate ona.✡ 9 Iha
tempu nebaa ami senti katak ami
hetan ona kastigu mate. Maibee
buat sira nee akontese atu ami la
bele laran metin ba ami nia aan,
maibee ami laran metin ba Maro-
mak. Tanba Nia mak halo moris
fali ema mate. 10 Nia salva ona
ami husi ameasa boot, i ami laran
metin katak Nia sei salva ami
nafatin. 11 Imi mos tenki ajuda
ami liu husi imi nia orasaun. I
Maromak sei hataan ema barak
nia orasaun hodi foo bensaun mai
ami. Too ikus ema barak mos sei
foo agradese ba Nia.

Paulo troka nia planu atu baa Korintu

12 Ami orgulhu, tanba ami
hatene katak saida deit mak ami
halo iha mundu nee, liu-liu iha
imi nia leet, ami halo ho lo-loos ho
laran moos, tanba Maromak tulun
ami halo nunee. Ami laos uza ita
ema nia matenek, maibee Maro-
mak nia laran diak mak servisu
iha ami. 13-14 Bainhira ami haruka
surat ba imi, ami sempre hakerek
deit buat nebee mak imi bele lee
ho kompriende. Agora imi kom-
priende balu deit kona ba ami nia
hahalok, maibee hau hein katak
too loron ida imi bele kompriende
hotu. Nunee, bainhira Nai Jesus
fila fali mai husi lalehan hodi foo
justisa ba ema hotu-hotu, imi sei
konta ami nia diak hanesan mos
ami konta imi nia diak.

15 Hau laran metin nunee mak
foin dadauk hau halo planu atu
baa vizita imi dala rua, atu imi
bele simu bensaun mos dala rua.
16 Tuir planu nee, hau atu baa
uluk iha imi, depois baa liu
provinsia Masedónia. Fila husi
nebaa, hau atu baa tan vizita imi,
depois mak imi ajuda hau baa
liu provinsia Judeia.✡ 17 Maibee

✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:1 ✡ **1:8** 1 Korintu 15:32 ✡ **1:16** Apostolu sira nia Istoria 19:21

planu nee la sai realidade. Karik
imi hanoin hau halo planu arbiru
deit, ka hau nia ibun dehan “Sin”,
maibee iha laran dehan “Lae”,
hanesan fali ema aat sira iha
mundu nee. 18 Maibee Maromak
sempre halo tuir buat nebee Nia
koalia. Ami mos nunee. Bainhira
ami nia ibun dehan “Sin”, ami nia
laran nunka dehan “Lae.”
19 Tanba bainhira Maromak nia
Oan Jesus Kristu dehan “Sin”, Nia
sempre halo tuir, laos ibun dehan
“Sin”, laran dehan “Lae.” Kristu
nee mak durante nee hau, Silas
ho Timóteo foo sai tiha ona ba
imi.✡ 20 Liu husi Kristu, Maro-
mak halo tuir buat hotu-hotu
nebee Nia promete ona. Nunee
Maromak dehan “Sin” ba Nia
promesa hotu. Liu husi Kristu
mos ita hataan “Amen, loos duni.”
Nunee ita foti aas Maromak nia
naran. 21 Maromak foti ita sai
Nia ema, i Nia mak halo ami
ho mos imi hamriik metin hodi
tuir Kristu. 22 Nia mos foo tiha
ona Nia Espiritu hodi hela iha ita
nia laran, hanesan marka nebee
hatudu katak ita nee Maromak
nian. Husi nee ita hatene katak
aban-bainrua Nia sei foo tan buat
hotu-hotu nebee Nia promete ona.
23 Hau husu Maromak sai sasin
katak, foin dadauk hau la fila ba
Korintu tanba deit hau lakohi atu
siak tan imi. 24 Ami laos atu
obriga imi kona ba saida mak
imi atu fiar, tanba imi nia fiar
metin ona. Maibee ami servisu
hamutuk ho imi atu imi nia laran
bele haksolok.

2

1 Nee duni hau kansela hau
nia planu atu baa vizita fali imi
para la bele halo imi laran moras
hanesan uluk. 2 Se hau baa duni,
hau sei halo imi nia laran susar
tan. Nunee la iha ema ida mak
atu foo ksolok mai hau, tanba
imi hotu laran susar ona. 3 Ho
razaun ida nee mak molok hau
baa, hau haruka uluk surat ida
hodi foo hanoin imi atu muda
imi nia hahalok, atu hau baa
karik, imi la halo hau nia laran
susar. Tuir lo-loos imi halo hau
nia laran haksolok. I hau fiar
katak, bainhira hau haksolok, imi
mos haksolok hamutuk ho hau.
4 Iha tempu nebaa hau hakerek
ho laran susar ho tristi too matan
been suli. Hau hakerek laos atu
halo imi laran susar, maibee atu
imi hatene katak hau hadomi teb-
tebes imi.

Foo perdaun ba ema nebee hakribi ona nia sala
(1 Korintu 5:1-13)

5 Imi nia maluk sarani ida nia
hahalok halo hau nia laran susar,
saa tan imi hotu, maski imi balu
senti laduun todan. Maibee hau
lakohi koalia makaas liu kona
ba ida nee. 6 Imi maioria foti
ona desizaun hodi kastigu nia, i
kastigu nee natoon ona ba nia.
7 Agora imi tenki foo perdaun ba
nia i hametin fali nia laran, atu
nia la bele tristi demais too lakon
esperansa. 8 Nunee hau husu ho
laran atu imi hatudu fila fali imi
nia domin ba ema nee.
9 Hau hakerek hau nia surat
ida uluk nee atu koko imi, imi
sei halo tuir buat hotu-hotu nebee
hau haruka ka lae. 10 Se imi foo
perdaun ba ema nee, hau mos foo
perdaun ba nia. Se karik nia halo
sala hasoru hau, hau foo perdaun
iha Kristu nia oin para ajuda imi.
11 Hau foo perdaun atu la bele
foo fatin ba Satanás atu hamonu
fali ita. Tanba ita hatene hela nia
planu aat.

Apostolu sira nia servisu

12 Uluk bainhira hau baa iha
sidade Tróade atu foo sai Liafuan
Diak kona ba Kristu, Nai Maro-
mak loke dalan ba hau. 13 Maibee
hau nia laran la hakmatek tanba
hau la hasoru hau nia maluk
sarani Tito iha nebaa. Entaun
hau sai husi Tróade hodi mai iha
provinsia Masedónia.✡
14 Maibee agradese ba Maro-
mak! Ami nebee uluk Maro-
mak nia inimigu, Nia kaer tiha

✡ **1:19** Apostolu sira nia Istoria 18:5 ✡ **2:13** Apostolu sira nia Istoria 20:1

ona. Nia halo ami sai laran
ida ho Kristu hodi lori ami tu-
tuir Nia, atu ema hotu-hotu ha-
ree katak Kristu mak manaan.
Agora Nia uza fali ami hodi foo
konhese Kristu iha nebee-nebee
deit, hanesan buat morin nebee
ema hotu horon. 15 Ami hane-
san Kristu nia mina morin nebee
halo haksolok Maromak nia laran.
Ema nebee lao dadauk tuir dalan
mate nian ho ema nebee lao tuir
dalan salvasaun, sira horon hotu.
16 Ba ema nebee lao dadauk tuir
dalan mate nian, sira senti ami
nee hanesan buat dodok dois ida
nebee lori sira ba mate. Maibee
ba ema nebee lao tuir dalan sal-
vasaun, ami nee hanesan buat
morin ida nebee lori sira ba moris
rohan-laek. See mak serve atu
halo servisu nee? La iha!
17 Iha mestri barak mak hanorin
Maromak nia liafuan ho objetivu
atu manaan osan deit. Maibee
ami la hanesan sira. Ami nee
hanorin ho laran hodi Kristu
nia naran, tanba Maromak mak
haruka ami, i Nia haree hela ami.

3

*Nai Maromak nia promesa foun
furak liu Nia lei uluk*

1 Karik imi hanoin dehan ami
koalia hanesan nee, ami komesa
gaba aan fali. Imi hanoin ami
hanesan mestri seluk nebee tenki
lori surat rekomendasaun foo ba
imi ka? Ami presiza hetan surat
rekomendasaun husi imi atu foo
konhese ami iha fatin seluk ka?
Lae! 2 Tanba imi sira nee mak ami
nia surat rekomendasaun nebee
rai iha ami nia laran. Ema hotu
nebee lee imi nia moris sei hatene
katak, ami halao duni ami nia
servisu ho diak. 3 Loos duni,
imi nee hanesan surat rekomen-
dasaun nebee Kristu rasik hake-
rek foo mai ami atu lori. Nia
laos hakerek ho tinta, i laos hake-
rek iha fatuk belar. Maibee Nia
hakerek ho Maromak Moris nia
Espiritu iha ita nia laran.✡
4 Ami brani koalia nunee tanba
Kristu halo ami laran metin ba
Maromak. 5 Maibee laos dehan
ami bele halo buat ida ho ami nia
kbiit rasik. Ami nia kbiit mai husi
Maromak. 6 Nia mak foo kbiit
mai ami atu foo sai ba ema kona
ba Nia promesa foun. Promesa
foun nee laos foo liu husi Moisés
nia lei nebee hakerek tiha ona.
Lei nebee hakerek nee lori ita ba
mate, tanba ita la bele halo tuir
hotu. Maibee Maromak foo Nia
promesa foun nee liu husi Nia
Espiritu, i Nia Espiritu nee lori ita
ba moris rohan-laek.✡
7 Uluk bainhira Maromak hake-
rek Nia ukun fuan iha fatuk
belar foo ba Moisés, naroman
lalehan nian sai husi Moisés nia
oin, too ema Israel la aguenta
atu hateke ba nia oin. Naroman
nee makaas teb-tebes, maibee la
kleur lakon tiha. ✡ Se Maro-
mak nia lei nebee lori mate nee
mai ho makaas hanesan nee,
8 entaun Maromak nia promesa
foun nebee Nia foo liu husi
Nia Espiritu nee makaas liu tan.
9 Se lei nebee lori kastigu mai
ho naroman makaas, saa tan
promesa foun nebee halo ita
ema diak malu fali ho Maromak.
10 Lei ida uluk nee makaas duni,
maibee Maromak nia promesa
foun makaas liu tan. Kompara ho
ida nee, lei uluk nee hanesan fali
buat kiik ida. 11 Se lei ida uluk
nian nebee troka tiha ona nee mai
ho naroman lalehan nian, saa tan
promesa foun nebee dura tinan
ba tinan!
12 Ami laran metin nunee mak
ami brani koalia. 13 Ami la halo
hanesan Moisés. Bainhira naro-
man lalehan nian sai husi nia oin,
nia sempre taka ho hena atu ema
Israel la bele hateke ba nia oin,
maski naroman nee la kleur lakon
tiha.✡ 14 Maibee ema Israel sira
nee sai beik tiha. Too agora mos,
bainhira ema lee Maromak nia lei
ho promesa antigu nian, sira rona
hela, maibee hanesan fali hena

✡ **3:3** Ézodu (Keluaran) 24:12; Jeremias 31:33; Ezequiel 11:19, 36:26 ✡ **3:6** Jeremias 31:31
✡ **3:7** Ézodu (Keluaran) 34:29 ✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 34:33-35

ida taka sira nia oin. Ita fiar ba
Kristu mak foin Maromak hasai
hena nee. 15 Nee mak too ohin
loron, bainhira sira rona ema lee
livru Moisés nian hanesan fali
hena taka sira nia hanoin.
16 Maibee see-see deit mak fila
ba ita nia Nai, ita nia Nai sei
loke fali nia hanoin.✡ 17 Ita nia
Nai nebee hau temi nee mak Nai
Maromak nia Espiritu. Se Nia Es-
piritu hela iha ema ida nia laran,
ema nee livre ona. 18 Agora ita
hotu nia oin la taka ona. Nunee
ita haree hetan ita nia Nai nia
kbiit boot. I Maromak nia Espiritu
muda beibeik ita nia aan too ita
sai hanesan ita nia Nai. Nunee Nia
halo ita nia Nai nia naroman sai
nabilan ba beibeik iha ita nia aan.

4

Buat murak mean nebee tau fali iha sanan rai

1 Maromak hatudu ona Nia
laran luak mai ami hodi haruka
ami halao Nia servisu nee. Tanba
nee, ami la hakiduk. 2 Ami lakohi
hamoe ami nia aan ho hahalok
nakukun nian. Ami la bosok, i
la inventa Maromak nia liafuan,
maibee ami koalia mo-moos kona
ba buat nebee loos. Ho nunee ami
hatudu ba ema hotu-hotu katak
ami halao ami nia servisu ho lo-
loos. Maromak mos hatene ida
nee. 3 Maski nunee, ba ema nebee
lao dadauk tuir dalan mate nian,
Liafuan Diak nebee ami foo sai
nee sei taka hela ba sira. 4 Satanás
hanesan fali sira nia maromak.
Ema nebee la fiar ba Kristu, Sa-
tanás taka tiha sira nia hanoin,
halo sira la bele kompriende Lia-
fuan Diak, maski Liafuan Diak nee
naroman ida hodi foo sai Kristu
nia kbiit boot. Kristu nee hanesan
lo-loos Maromak.
5 Ami haklaken katak Jesus
Kristu mak Nai. Ami laos hak-
laken kona ba ami nia aan rasik,
ami so dehan deit katak ami nee
imi nia atan tanba ami serbi Je-
sus. 6 Uluk, bainhira Maromak
halo lalehan ho rai, Nia dehan,
"Tenki iha naroman hodi leno
iha nakukun laran." Agora mos
Maromak foo Nia naroman hodi
leno ita nia laran. Nunee ita
bele hatene katak Maromak nee
makaas teb-tebes, tanba ita haree
naroman lalehan nian iha Kristu
nia oin.✡
7 Liafuan Diak nee buat murak
mean ida, i ami nee hanesan
sanan rai deit. Maibee Maro-
mak rai fali buat murak mean
nee iha ami, atu hatudu ba ema
hotu katak kbiit boot nee mai
husi Maromak, laos mai husi ami.
8 Hau kompara nunee tanba ema
habit ami husi sor-sorin, maibee
ami sei bele dada iis. Ami hanoin
la hetan, maibee la lakon esper-
ansa. 9 Ema halo terus ami,
maibee Maromak la husik ami
mesak. Ema baku ami, maibee
la konsege halo lakon ami. 10 Liu
husi terus nee, ami sempre senti
Jesus nia mate iha ami nia isin
lolon, atu nunee Jesus nia moris
mos ema haree iha ami nia isin.
11 Iha ami nia moris nee, ami
dala barak atu mate sal-sala tanba
tuir Jesus. Nunee ema mos haree
katak, Jesus moris iha ami nia isin
lolon nebee loron ida sei mate
nee. 12 Entaun ami sempre foo
aan ba mate, atu nunee imi hetan
moris rohan-laek.
13 Iha Livru Sagradu hakerek
dehan, "Hau fiar, nee mak hau
koalia." Ami mos nunee. Ami
fiar ba Maromak, nee mak ami
koalia.✡ 14 Tanba ami hatene
katak Maromak halo moris fali
ona Nai Jesus husi mate, i Nia mos
sei halo ami moris fila fali hamu-
tuk ho Jesus. Aban-bainrua Maro-
mak sei lori ami ho imi hamutuk
baa hamriik iha Nia oin. 15 Buat
hotu nebee akontese ba ami nee
lori diak ba imi, atu nunee ema
nebee senti Maromak nia laran
diak bele aumenta ba beibeik. Liu
husi nee ema barak liu tan sei foo
agradese ba Maromak hodi hahii
adora Nia.
16 Tanba nee, ami la lakon es-
peransa. Maski ami nia isin fraku

✡ **3:16** Ézodu (Keluaran) 34:34 ✡ **4:6** Jénesis (Kejadian) 1:3 ✡ **4:13** Salmus (Mazmur) 116:10

ba beibeik, maibee loron ba loron
Maromak hafoun ami nia laran.
17 Terus nebee ami hetan agora
dadauk nee hanesan buat kamaan
ida nebee la kleur sei hotu. Liu
husi terus nee, aban-bainrua ami
sei moris iha naroman lalehan
nian too tinan ba tinan. Kompara
ho ida nee, ami nia terus agora
nee buat kiik ida. 18 Nunee ami
la hateke ba buat nebee mak ami
haree ho matan, tanba buat sira
nee la dura. Ami so hateke ba
buat nebee ami nia matan la ha-
ree, tanba buat sira nee mak dura
tinan ba tinan.

5

Ita sei hetan isin lolon foun iha lalehan

1 Ita nia isin lolon agora nee
hanesan tenda ida nebee loron
ida sei dodok. Maibee ita hatene
katak, Maromak prepara tiha ona
isin lolon lalehan nian ba ita,
hanesan uma ida nebee dura
tinan ba tinan. Uma nee laos
ema mak harii. 2 Agora nee
ita halerik, ita hakarak teb-tebes
atu hetan isin lolon lalehan nian.
3 Aban-bainrua ita laos klamar
deit, maibee sei hetan fali isin
lolon foun. 4 Durante ita sei
moris ho isin lolon mundu nian,
ita senti todan hodi halerik hela
deit. Maski nunee ita lakohi atu
sai klamar deit, la iha isin lolon.
Ita hakarak hetan fali isin lolon
lalehan nian, atu nunee ita nia
isin nebee sei mate nee, troka ho
isin nebee moris tinan ba tinan.
5 Maromak rasik mak prepara ita
atu hetan isin lolon foun nee. Nia
mos foo uluk ona Nia Espiritu mai
ita atu ita laran metin katak, aban-
bainrua Nia sei foo tan buat hotu-
hotu nebee Nia promete ona atu
foo.

6 Tanba nee, ita brani nafatin.
Ita hatene katak, durante ita sei
iha ita nia isin lolon mundu nian,
ita seidauk hela hamutuk ho ita
nia Nai iha lalehan. 7 Ita moris
laos liu husi buat nebee mak ita
bele haree ho matan, maibee liu
husi ita nia fiar ba Maromak.
8 Nunee ita brani nafatin. Tuir
loos ita hakarak atu husik tiha ita
nia isin lolon mundu nian hodi
hela hamutuk ho ita nia Nai iha
lalehan. 9 Entaun, atu ita sei moris
iha mundu nee ka ita husik ona
mundu, ita nia hakarak mak nee:
Atu halo haksolok ita nia Nai nia
laran. 10 Tanba aban-bainrua ita
hotu sei hamriik iha Kristu nia oin
para Nia tesi ita nia lia. I ita ida-
idak nia hahalok iha mundu nee
atu diak ka aat, ita sei simu tuir
ida nee.✡

Paulo hanesan Kristu nia embaixador

11 Ami hamtauk ba ita nia Nai.
Tanba nee, ami hakaas aan dada
ema seluk atu fiar ba Maromak.
Nia hatene lo-loos ami nia laran,
hau hein katak imi mos hatene.
12 Ami laos atu gaba aan iha imi
nia oin. Maibee ami hakarak atu
imi hatene ami, para imi bele
konta ami nia diak. Nunee imi
bele hataan ba ema sira nebee
gosta gaba deit buat nebee sira
bele haree husi liur, maibee la
haree ba ema nia laran. 13 Karik
imi konsidera ami nee ema bulak,
husik ba. Afinal buat nebee imi
konsidera bulak nee, ami halo atu
serbi Maromak. Dala ruma imi
konsidera ami iha hanoin nebee
loos, ami halo hanesan nee atu
serbi imi.

14 Bele halo nusaa mos Kristu
nia domin ukun nafatin ami nia
moris. Tanba ami fiar katak
Kristu mate tiha ona iha ema hotu
nia fatin. Nunee bele dehan ita
ema mos mate hotu ona. 15 Kristu
mate ba ita hotu-hotu, atu ita hotu
nebee moris iha mundu nee la
bele tuir ona ita nia hakarak rasik.
Maibee ita tenki moris tuir Kristu
nia hakarak, tanba Kristu mate i
moris fila fali ba ita.

16 Entaun komesa agora ami la
tetu tan ema nia moris tuir buat
nebee ita ema bele haree husi liur.
Uluk ami tetu duni Kristu nunee,
maibee agora lae ona. 17 Ema
nebee laran ida ho Kristu sai tiha
ona ema foun. Nia moris ida uluk
nee la iha ona, troka tiha ona

✡ **5:10** Roma 14:10

ho moris foun. 18 Maromak mak
halo ida nee. Nia halo ona ita
dame malu ho Nia liu husi Kristu.
Depois Nia foo knaar mai ami atu
lori ema seluk mos dame malu
ho Nia. 19 Ami foo sai katak liu
husi Kristu, Maromak halo ema
iha mundu nee dame malu fali
ho Nia, Nia la sura ona ita nia
sala. Nia mos foo fiar mai ami atu
haklaken kona ba dame nee.
20 Ami nee Kristu nia embaix-
ador. Nunee bainhira ami foo sai
Maromak nia hakarak, nee hane-
san Maromak rasik mak koalia liu
husi ami. Hodi Kristu nia naran,
ami husu ho laran atu imi simu
Maromak nia dame. 21 Kristu
rasik nunka halo sala. Maibee
Maromak halo Nia lori ita nia sala,
atu ita nebee laran ida ho Kristu
bele diak malu ho Maromak.

6

1 Ami servisu hamutuk ho
Maromak, nunee ami husu atu
imi la bele fila kotuk ba Maromak
nia laran diak nebee Nia hatudu
ona ba imi. 2 Tanba iha Livru
Sagradu Maromak dehan,

“Iha tempu nebee Hau hili, Hau
rona ona o.
Iha loron nebee Hau salva
ema, Hau tulun ona o.” ✡

Hanoin di-diak! Tempu nebee
Maromak hili mak agora nee.
Loron atu Nia salva ema mak
agora.

Paulo hetan terus tanba tuir Nai Jesus

3 Ami hakaas aan atu ami
nia hahalok la bele halo ema
seluk monu, atu nunee ema la
bele hatete aat ami nia servisu.
4 Nunee, iha buat saida deit,
ami sempre hatudu katak ami
nee Maromak nia atan nebee
diak. Ami hetan terus ho susar,
i hasoru problema oi-oin, maibee
ami aguenta ho pasiensia nafatin.
5 Ema baku tasak ami, dadur ami
iha komarka, i ema rame-rame
ataka ami. Ami servisu too kosar
metan suli, ami kalan la toba, i
dala barak hamlaha.✡ 6 Ami moris
ho laran moos, iha matenek husi
Maromak, iha pasiensia, halo diak
ba ema, sadere ba Espiritu Santu,
i hadomi ema ho laran. 7 Ami
sempre koalia buat nebee loos,
i Maromak nia kbiit servisu iha
ami. Ami moris loos, tanba nee,
ami bele hasoru see-see deit mak
kontra ami, nunee ami hanesan
soldadu nebee kaer ekipamentu
funu nian iha nia liman loos ho
karuk. 8 Atu ema foti aas ami
ka hatuun ami, atu ema gaba
ami ka hatete aat ami, ami la
hakiduk. Ami sempre koalia lia
loos, maibee ema bolu ami bosok-
teen. 9 Ami naran boot, maibee
ema dehan la konhese ami. Ami
atu mate sal-sala, maibee sei iha
iis. Ami simu kastigu todan,
maibee la mate. 10 Ami laran
tristi, maibee haksolok nafatin.
Ami kiak, maibee halo ema barak
sai riku. Ami buat ida la iha,
maibee ami iha buat hotu-hotu.
11 Maluk Korintu sira, ami
koalia mo-moos ona ba imi, i
ami hadomi imi ho laran tomak.
12 Ami hatudu ona ami nia domin
ba imi, maibee imi la hatudu
domin mai ami. 13 Nunee agora
hau husu ba imi hanesan hau
husu ba hau nia oan rasik, atu imi
mos bele hatudu domin mai ami
ho laran tomak.

La bele laran ida ho ema nebee la fiar ba Kristu

14 La bele laran ida ho ema
nebee la fiar ba Kristu. Hanoin
took. Ema nebee moris loos bele
par ho ema nebee halo buat aat
ka? Naroman ho nakukun bele
hamutuk ka? Lae! 15 Kristu
ho Satanás hanoin hanesan ka?
Ema nebee fiar ba Kristu, sira
nia moris hanesan ho ema nebee
la fiar ka? Lae! 16 Buat lulik
merese atu tau fali iha Maromak
nia uma kreda boot ka? Lae!
Ita nee mak Maromak Moris nia
uma kreda. Iha Livru Sagradu
Maromak dehan,

“Hau sei hela iha sira nia klaran,
i moris hamutuk ho sira.
Hau sei sai sira nia Maromak,

✡ **6:2** Isaias 49:8 ✡ **6:5** Apostolu sira nia Istoria 16:23

i sira sei sai Hau nia povu.”✡
17 Nai Maromak dehan tan,
“Nee duni imi tenki sai husi ema aat sira nia klaran,
i haketak aan husi sira.
Hadook aan husi buat nebee Hau hakribi,
nunee mak Hau sei simu imi.”✡
18 “Hau sei sai imi nia Aman,
i imi sei sai Hau nia oan feto ho oan mane.
Liafuan nee mai husi Nai Maromak Kbiit Nain.”✡

7

1 Maluk doben sira, Maromak promete tiha ona buat sira nee ba ita. Tanba nee, mai ita hamoos ita nia isin ho klamar husi saida deit mak halo foer ita. Ita tenki hamoos tu-tuir nafatin halo ita nia laran moos liu, tanba ita hamtauk Maromak.

Paulo haksolok tanba ema Korintu hakribi sira nia sala

2 Hau husu atu imi simu ami ho laran. Tanba ami nunka halo sala hasoru ema ida, ami nunka lori ema ida ba buat aat, ami nunka han-matak ema ida nia sasaan. 3 Hau hatete nunee laos atu foo sala ba imi. Ohin hau dehan tiha ona katak ami hadomi imi. Atu ami mate ka moris, imi nafatin iha ami nia laran. 4 Hau fiar imi, i imi halo hau orgulhu teb-tebes. Imi hametin hau nia laran. Maski ami hetan susar oi-oin, maibee hau nia laran haksolok liu tanba imi.

5 Uluk bainhira ami too mai iha provinsia Masedónia, ami kole atu mate. Ami hasoru susar husi nebee-nebee, susar nee husi ami nia laran ho mos husi liur. Husi laran ami preokupa, husi liur ema kontra ami.✡ 6 Maibee Maromak sempre foo ksolok ba ema nebee laran susar. Nia mos foo ksolok mai ami bainhira Nia haruka Tito mai iha ami. 7 Ami nia laran haksolok nee laos deit tanba Tito mai ona, maibee tanba nia konta katak imi hametin nia laran bainhira nia iha nebaa. Nia mos dehan, imi hakarak teb-tebes atu hasoru malu fali ho hau, imi tristi loos ho problema nebee mak akontese iha imi nia leet, i imi foo laran mai hau. Rona nunee, hau nia laran haksolok liu tan.✡

8 Iha hau nia surat ida uluk hau koriji makaas imi nebee halo sala, too halo imi nia laran tristi. Iha momentu nebaa hau mos preokupa, tanba hau hatene katak hau nia liafuan nee xoke imi nia fuan, maibee la kleur ida. Nunee agora hau la preokupa tan. 9 Hau kontenti. Laos imi nia laran tristi mak halo hau kontenti. Maibee imi nia laran tristi nee halo imi hakribi ona imi nia sala, nee mak hau kontenti. Imi nia hahalok nee hatudu katak imi nia tristi nee tuir Maromak nia hakarak. Entaun ami nia surat ida uluk nee la halo imi tristi saugati deit. 10 Tristi tuir Maromak nia hakarak halo ita hakribi ita nia sala, nunee ita hetan salvasaun, i la preokupa tan ona ita nia sala nee. Maibee tristi tuir mundu nian la halo ita hakribi ita nia sala, nunee lori ita ba mate.

11 Haree ba! Imi nia laran tristi tuir Maromak nia hakarak nee lori imi ba buat nebee diak. Agora imi foo aan atu moris loos, imi hakaas aan halo morin imi nia naran, imi hakribi hahalok aat, i tauk atu halo sala. Imi hakarak teb-tebes atu haree hau, i imi mos hakarak teb-tebes atu ema nebee halo sala tenki hetan kastigu. Iha buat sira nee hotu imi hatudu katak imi halo buat nebee loos. 12 Entaun hau hakerek surat ida uluk nee laos atu dehan see mak halo sala hasoru see. Maibee hau hakerek atu imi rasik bele haree katak imi foo laran ba ami. Maromak mos haree nunee. 13 Buat sira nee hotu hametin ami nia laran.

Laos nee deit, maibee ami mos haksolok teb-tebes bainhira ami haree Tito fila mai ho kontenti

✡ **6:16** Levítiku (Imamat) 26:11-12; Ezequiel 37:26-27; 1 Korintu 3:16, 6:19; Éfezu 2:21 ✡ **6:17** Isaias 52:11 ✡ **6:18** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13; Isaias 43:6; Jeremias 31:9 ✡ **7:5** 2 Korintu 2:13 ✡ **7:7** 2 Korintu 2:5

tanba imi haree nia diak hodi halo
kamaan nia laran. 14 Molok Tito
baa vizita imi, hau konta tiha ona
ba nia kona ba imi nia diak. Nia
too iha nebaa, nia rasik haree
katak buat nebee hau konta ba nia
nee loos duni, hanesan mos hau
nia liafuan ba imi durante nee
sempre loos. Nunee imi la halo
moe hau. 15 Agora Tito nia domin
ba imi boot liu, tanba nia hanoin
nafatin oinsaa imi rona nia i simu
nia ho respeitu ho tauk. 16 Hau
nia laran haksolok tanba hau bele
konfia imi iha buat hotu.

8

Foo ajuda ho laran

1 Maun-alin sira, ami hakarak
atu imi hatene tuir Maromak nia
laran diak ba sarani sira iha
provinsia Masedónia. 2 Iha susar
todan loos mak koko sira, i sira
kiak rabat rai. Maski nunee
Maromak nia laran diak halo sira
haksolok teb-tebes hodi foo ajuda
ho laran luak ba maluk sarani
sira seluk. 3 Hau rasik bele foo
sasin dehan, sira foo tuir sira nia
kbiit, too foo liu tan. Ida nee
tuir sira nia desizaun rasik. 4 Sira
husu fila-fila atu sira mos bele
foo kontribuisaun ba sarani sira
iha Jerusalém nebee mak hetan
susar.✡ 5 Sira mos foo liu fali
buat nebee ami hanoin. Tanba
primeiru sira hakruuk ba Nai Je-
sus, depois sira mos hakruuk ba
ami, tuir Maromak nia hakarak.
6 Entaun ami husu atu Tito baa
ajuda fali imi atu imi prepara
hotu osan nebee mak imi atu foo.
Tanba uluk nia mak foo dalan ba
imi atu halao karidade ida nee.✡
7 Durante nee imi halo buat hotu-
hotu ho diak teb-tebes. Imi fiar
metin, imi matenek koalia, imi
hatene klean, imi badinas tuir
Maromak, i imi hadomi teb-tebes
ami. Nunee agora hau husu ba
imi atu foo mos kontribuisaun nee
ho laran luak teb-tebes.
8 Hau laos manda imi atu halo
buat nee. Maibee hau hakarak
kompara imi ho sarani sira seluk
nebee badinas ajuda, atu nunee
hau bele hatene imi nia domin ba
ema seluk too iha nebee. 9 Tanba
imi hatene ita nia Nai Jesus Kristu
nia laran diak nebee Nia hatudu
ba imi. Nia riku nanis, maibee Nia
halo Nia Aan sai ema kiak atu imi
bele hetan diak. Nia sai kiak atu
imi bele sai riku.
10 Tinan liu ba, imi mak sarani
primeiru nebee komesa tau osan
hamutuk atu foo ba sarani sira iha
Jerusalém. Laos nee deit, maibee
imi mos sarani primeiru nebee
hakarak atu foo. Entaun hau foo
hanoin ba imi nunee: Diak liu
11 imi prepara hotu osan nebee
mak imi atu foo. Uluk imi hakarak
ho laran atu foo, agora halo tuir
imi nia hakarak nee. Foo tuir imi
nia kbiit. 12 Tanba se imi foo ho
laran tuir buat nebee mak imi iha,
Maromak simu. Buat nebee mak
imi la iha, Nia la husu.
13 Hau nia hanoin laos atu
halo todan imi hodi halo ema
seluk kamaan fali. Maibee hau
hakarak atu ema hotu-hotu bele
moris hanesan. 14 Agora dadauk
imi iha barak, i imi bele ajuda
maluk sarani sira nebee la iha.
Se aban-bainrua imi presiza buat
ruma, sira mos bele foo ba imi.
Ho nunee hotu-hotu bele moris
hanesan. 15 Nee tuir buat nebee
hakerek ona iha Livru Sagradu
dehan,
"Ema nebee hetan barak,
sei la resin.
Ema nebee hetan uitoan,
natoon ba sira."✡

Paulo haruka Tito baa iha Korintu

16 Hau foo agradese ba Maro-
mak, tanba Nia mak halo Tito
hakarak ajuda imi hanesan mos
hau hakarak ajuda. 17 Ami husu
ona Tito atu baa vizita imi, i nia
simu ho laran. Afinal nia mos
hakarak hela atu baa. 18 Ami mos
haruka maluk sarani ida tan atu
akompanha Tito. Sarani sira hotu
gaba ema nee tanba nia badinas
foo sai Liafuan Diak. 19 I sira

✡ **8:4** Roma 15:26 ✡ **8:6** Tito 2:14 ✡ **8:15** Ézodu (Keluaran) 16:18

mak hili nia atu akompanha ami
bainhira ami lori osan oferta ba
iha Jerusalém. Ami halao servisu
nee atu foti aas ita nia Nai nia
naran i hatudu katak ami mos
hakarak ajuda sira.
20 Ami kuidadu teb-tebes ho
osan barak nebee imi atu foo nee,
para ema la bele duun ami dehan
ami kaer osan la loos. 21 Ami
hakaas aan atu halo buat nebee
loos iha Nai Maromak nia oin ho
mos iha ema nia oin.✡
22 Ami mos haruka maluk
sarani ida tan hamutuk ho Tito
ho nia kolega nee. Dala barak ona
ami haree nia nee badinas halao
Maromak nia servisu. Agora nia
hakarak liu tan atu ajuda imi,
tanba nia fiar loos ba imi.
23 Se iha ema ruma husu kona
ba Tito, foo hatene katak Tito
nee hau nia kolega nebee servisu
hamutuk ho hau atu ajuda imi.
Kona ba maluk nain rua nee,
sarani sira iha nee mak haruka,
i sira nain rua nia hahalok foti
aas Kristu nia naran. 24 Nee duni
imi tenki hatudu domin ba ema
sira nee, atu sarani sira iha nebee-
nebee mos bele haree imi nia
domin. Nunee sira hatene katak
imi merese atu ami gaba.

9

Osan oferta ba sarani sira iha Jerusalém

1 Tuir lo-loos hau la presiza
hakerek ba imi kona ba foo ajuda
ba sarani sira iha Jerusalém.
2 Tanba hau hatene imi hakarak
teb-tebes atu ajuda. Hau mos
konta beibeik imi nia diak ba
ema Masedónia sira. Hau konta
ba sira katak, tinan liu ba imi
iha provinsia Akaia prontu ona
atu foo ajuda. Rona nunee, sira
barak mos hakarak foo sira nia
kontribuisaun. 3 Hau hein katak
imi nia osan oferta prontu duni,
tuir hau konta ona ba sira. Tanba
nee mak hau haruka maluk sarani
nain tolu nee baa iha imi atu
haree kona ba ida nee. Hau lakohi
atu buat nebee hau konta ba sira
nee saugati deit. 4 Keta halo be
ema Masedónia lao hamutuk ho
hau baa vizita imi, i sira haree imi
nia osan seidauk tau hamutuk. Se
nunee, ami moe tanba ami fiar ba
imi saugati deit. I imi sei moe liu
tan! 5 Tanba nee, hau desidi katak,
diak liu hau haruka ita nia maluk
sarani nain tolu nee baa uluk iha
imi, atu ajuda imi prepara osan
oferta nee tuir buat nebee imi
uluk promete tiha ona. Nunee
oferta nebee imi foo nee, imi bele
foo ho laran, laos tanba obriga.

6 Keta haluha, ema nebee kuda
fini uitoan, nia hetan rezultadu
mos uitoan. Ema nebee kuda
fini barak, nia hetan rezultadu
mos barak. 7 Ema ida-idak tenki
desidi rasik, nia atu foo hira.
La bele foo ho laran todan ka
ema mak obriga, tanba Maromak
gosta ema nebee foo ho haksolok.
8 Maromak iha kbiit hodi foo ben-
saun bar-barak ba imi. Nunee
imi sempre hetan buat hotu-hotu
nebee mak imi presiza, i liu fali
imi nia presiza, para imi mos bele
halo buat diak oi-oin deit ba ema
seluk. 9 Nee hanesan hakerek ona
iha Livru Sagradu dehan,

"Nia fahe buat bar-barak ba ema
kiak sira,
nia hahalok diak nee iha
nafatin too tinan ba
tinan."✡

10 Maromak mak foo fini ba
ema toos nain kuda, i Nia mak
foo ai haan atu ita bele haan.
Nunee mos Nia sei foo bensaun
ba imi, i aumenta bensaun nee
loron ba loron, atu nunee imi
nia hahalok diak mos aumenta ba
beibeik.✡ 11 Maromak sei halo imi
riku iha buat oi-oin, atu bainhira
deit imi mos bele fahe ho laran
luak. I osan oferta nebee imi foo
liu husi ami, sei halo ema barak
foo agradese ba Maromak.

12 Imi nia ajuda nee laos deit
hataan Maromak nia povu nia
presiza, maibee ema barak sei foo
obrigadu ba Maromak tanba imi

✡ **8:21** Provérbiu (Amsal) 3:4 ✡ **9:9** Salmus (Mazmur) 112:9 ✡ **9:10** Isaias 55:10

nia hahalok nee. 13 Imi foo sai tiha
ona katak imi fiar Liafuan Diak
kona ba Kristu. Liu husi ajuda
nebee imi foo nee, imi hatudu
katak imi moris tuir duni Liafuan
Diak nee. Ema barak sei haree
imi nia laran luak nee, i sira sei
hahii Maromak tanba ajuda nebee
imi foo ba sira ho mos ba ema
seluk tan. 14 Bainhira sira halo
orasaun ba Maromak kona ba imi,
sira hanoin teb-tebes imi, tanba
Maromak nia laran luak nebee
nakonu iha imi. 15 Agradese ba
Maromak tanba Nia foo tiha ona
prezenti furak teb-tebes mai ita,
ita ema nia liafuan la too atu
esplika.

10

Paulo defende nia servisu nudar apostolu

1 Ema balu dehan, iha imi nia
oin hau la brani koriji imi, husi
dook mak foin hau brani. Agora
ho Kristu nia laran maus ho
haraik aan, hau, Paulo husu 2 atu
bainhira hau too iha nebaa, imi
la bele provoka tan hau. Tanba
hau iha hanoin atu hatudu hau
nia brani hodi kontra makaas ema
sira nebee duun dehan ami moris
tuir fali dalan mundu nian. 3 Loos
duni, ami moris iha mundu nee,
maibee ami luta laos tuir dalan
mundu nian. 4 Tanba ami nia
ekipamentu funu nian laos hane-
san ema mundu nian. Maibee ami
uza Maromak nia kbiit hodi sobu
rahun tiha moru nebee haleu in-
imigu nia fatin. 5 Ema nebee
foti aan hasoru Maromak, ami
sobu rahun tiha sira nia hanorin
falsu nebee halo ema la kon-
hese Maromak. Ami halakon tiha
hanoin hotu-hotu nebee la loos,
para hanoin hotu-hotu tuir deit
Kristu nia hakarak.✡ 6 I bainhira
imi halo tuir lo-loos ona Kristu
nia hakarak, ami mos prontu atu
foo kastigu ba see-see deit mak
seidauk halo tuir.

7 Imi sira nee gosta haree husi
liur deit. Se iha ema ruma fiar aan
dehan Kristu mak haruka, entaun
nia tenki hatene katak, ami mos
Kristu mak haruka, laos nia deit.
8 Karik hau gaba aan kona ba
kbiit nebee mak ita nia Nai foo
mai ami, hau la moe atu gaba
aan nunee. Tanba kbiit nee ami
simu atu bele hametin imi nia
fiar, laos atu halo rahun fali imi.
9 Keta halo be imi hanoin hau
hakerek surat sira nee atu halo
tauk imi. 10 Iha ema balu dehan,
“Paulo nia liafuan iha surat laran
makaas loos, maibee bainhira nia
hamutuk ho ita, nia ema nebee
fraku i nia koalia hanesan ema
beik ida.” 11 Ema nebee koalia
hanesan nee tenki hatene aan
katak, ami nia hahalok iha imi nia
oin sei hanesan ho buat nebee ami
hakerek tiha ona iha surat laran.

12 Iha ema balu hatudu aan
dehan sira mak diak. Sira sukat
sira nia aan tuir sira nia hanoin
rasik, i kompara sira nia aan ho
ema nebee hanesan ho sira. Sira
beik liu! Ami la brani gaba ami
nia aan hodi kompara ami nia aan
hanesan fali sira. 13 Ami nee so
gaba deit kona ba ami nia servisu
iha area nebee mak Maromak foo
tiha ona mai ami. Ami lakohi gaba
aan liu fali ida nee. Imi iha Kor-
intu mos tama hotu iha ami nia
area servisu nee. 14 Ami nee mak
ema primeiru nebee foo sai ba
imi Liafuan Diak kona ba Kristu.
Se karik Maromak nunka haruka
ami baa iha imi, maibee ami gaba
aan kona ba ida nee, entaun nee la
loos. 15 Ami mos la gaba aan kona
ba servisu nebee ema seluk mak
halo. Ami hakarak atu imi nia fiar
buras ba beibeik. Ho nunee ami
nia area servisu bele luan liu tan,
16 too ami mos bele hakat liu ba
rai seluk hodi haklaken Liafuan
Diak iha fatin nebee ema seidauk
rona. Tanba ami lakohi gaba aan
kona ba servisu nebee Maromak
foo tiha ona ba ema seluk atu
halo.

17 Iha Livru Sagradu dehan,
“Diak liu gaba buat nebee mak ita
nia Nai halo duke gaba ita nia aan

✡ **10:5** Roma 12:2 ✡ **10:17** Jeremias 9:24

rasik.”✡ 18 Ita gaba ita nia aan, la
iha folin. Folin liu mak Maromak
gaba ita.

11

Paulo la hanesan ho apostolu falsu sira

1 Agora hau gaba aan uitoan.
Maski gaba aan nee buat beik
ida, maibee hau husu atu imi
pasiensia tan ho hau. 2 Tanba
imi nee hanesan feto raan ida
nebee hau promete tiha ona atu
foo kaben ho mane ida, mane
nee mak Kristu. Hau hakarak
aprezenta imi ba Nia hanesan feto
raan ida nebee moos. Se karik
imi husik fali Kristu, hau nia laran
moras liu, hanesan mos Maromak
laran moras. 3 Agora dadauk imi
tuir hela Kristu ho laran tomak.
Maibee hau tauk, keta halo be
ema ruma baa lohi imi para lao
sees fali husi Kristu, hanesan iha
tempu uluk samea lohi door mai
lohi Eva.✡ 4 Bainhira ema ruma
baa hanorin imi la loos kona ba Je-
sus, imi simu deit! Afinal Jesus ida
nebee sira hanorin nee la hanesan
ho Ida nebee ami hanorin tiha
ona ba imi. Se iha espiritu ida
nebee oin seluk, imi simu tan. Se
sira bobar fali Liafuan Diak nebee
uluk imi simu husi ami mos, imi
tuir hotu.
5 Mestri sira nee hanoin dehan
sira nee apostolu boot, maibee
hau hanoin sira la liu hau. 6 Karik
hau la matenek koalia, maibee
buat nebee hau hanorin, hau
kompriende duni. Imi hatene
buat nee mo-moos ona tanba ami
hatudu fila-fila ba imi.
7 Uluk hau foo sai Maromak nia
Liafuan Diak ba imi, hau la husu
atu imi selu hau. Ho nunee hau
halo hau nia aan hanesan ema
kiik, atu bele foti aas imi. Hahalok
nee sala ka? 8 Iha tempu nebaa
sarani sira iha fatin seluk mak
sustenta hau. Bele dehan hau
hadau husi sira para bele serbi
imi. 9 Uluk hau hela hamutuk
ho imi, bainhira hau presiza buat
ruma, hau la tau todan ba imi. Ita
nia maluk sarani sira nebee mai
husi provinsia Masedónia mak
foo buat nebee hau presiza. Hau
la tau todan ba imi, uitoan mos
lae. I aban-bainrua mos hau
lakohi halo todan imi.✡ 10 Kristu
nia liafuan loos, hau nia liafuan
tuir mai nee mos loos: Hau sei
la husu suporta husi imi. Hau
sei gaba aan nafatin dehan hau la
husu imi nia ajuda. Imi hotu iha
provinsia Akaia la bele kontra fali
hau nia liafuan nee. 11 Nusaa mak
hau lakohi husu? Tanba hau la
hadomi imi ka? Lae! Maromak
hatene hau hadomi imi.
12 Maibee hau nafatin lakohi
husu suporta husi imi, para ema
nebee foti aan hanesan apostolu
boot la bele dehan, sira halao sira
nia servisu hanesan ami. 13 Ema
sira nee bosok dehan Maromak
mak haruka, sira finji halao Maro-
mak nia servisu, i sira halo aan
hanesan fali Kristu nia apostolu.
14 Lalika hakfodak ho sira nia
hahalok nee, tanba Satanás mos
finji hanesan anju naroman nian.
15 Nee duni imi lalika hakfodak se
diabu nia atan sira nee finji hane-
san atan nebee mak laran moos.
Too ikus ema sira nee sei hetan
kastigu tuir sira nia hahalok.

Paulo nia terus hatudu katak nia apostolu duni

16 Hau repete tan dala ida: Keta
hanoin dehan hau nee ema beik.
Maibee se karik imi balu hanoin
hau nee beik duni, entaun husik
hau gaba aan uitoan hanesan ema
beik. 17 Hau hakarak gaba aan,
maski hahalok nee laos husi ita
nia Nai, maibee hahalok ema beik
nian. 18 Iha ema barak mak gosta
gaba aan tuir ema mundu baibain
halo. Nunee agora hau mos halo
hanesan nee. 19 Imi konsidera aan
hanesan ema matenek, maibee
imi gosta simu ema beik. 20 Laos
nee deit. Bainhira ema manda
imi tuun-sae hanesan fali atan,

✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 3:1-5, 13 ✡ **11:9** Filipi 4:15-18

imi simu deit. Bainhira sira haan
imi nia osan saugati deit, foti sira
nia aan sai boot, ka basa imi
nia hasan, imi pasiensia ho sira.
21 Imi hanoin dehan, ami tenki
moe tanba ami la iha forsa atu
hanehan imi hanesan sira hane-
han imi ka?

Maibee sira brani gaba aan
kona ba saida deit, hau mos brani
gaba aan kona ba buat nee, maski
hau nia liafuan nee hanesan ema
beik nia liafuan. 22 Sira nee ema
Ebreu isin ka? Hau mos Ebreu
isin. Sira ema Israel ka? Hau
mos ema Israel. Sira Abraão nia
jerasaun ka? Hau mos Abraão
nia jerasaun. 23 Sira nee Kristu
nia atan ka? Hau koalia hane-
san fali ema bulak, maibee hau
Kristu nia atan nebee diak liu fali
sira. Hau servisu makaas liu.
Ema hatama hau ba komarka dala
barak liu, ema baku hau makaas
liu, i dala barak hau atu mate sal-
sala.✡ 24 Ema Judeu baku hau ho
sikoti fila-fila too dala tolu-nulu
resin sia, ida nee akontese dala
lima.✡ 25 Dala tolu ema baku hau
ho ai dona, dala ida ema tuda
ho fatuk atu oho hau, dala tolu
roo nebee mak lori hau mout iha
tasi laran, i dala ida hau namlele
iha tasi leten loron ida kalan ida.✡
26 Hau sempre lao husi fatin ida
ba fatin seluk. Iha buat oi-oin
mak ameasa hau: Mota boot atu
lori hau. Ema hadau hau nia
sasaan. Hau nia maluk Judeu sira
rasik halo aat hau, nunee mos
ema nebee laos Judeu. Hau atu
mate sal-sala iha sidade laran, iha
rai fuik, ho mos iha tasi laran. Too
ema nebee finji sai hau nia maluk
sarani mos ameasa hau.✡ 27 Hau
servisu makaas la hatene kole.
Dala barak hau kalan la toba, la
iha hahaan i hamlaha-hamrook.
Hau aguenta iha malirin tanba la
iha hena. 28 Laos nee deit, maibee
loro-loron hau mos senti todan
tanba preokupa sarani sira iha
nebee-nebee deit. 29 Se hau rona
sarani ida senti fraku, hau mos
senti fraku. Se hau rona dehan
ema ruma lori sarani ida monu ba
sala, hau mos hirus.
30 Se imi obriga hau atu gaba
aan, entaun hau sei gaba kona
ba hau nia frakeza. 31 Maromak
hatene katak hau la bosok. Maro-
mak nee ita nia Nai Jesus Kristu
nia Aman, i ema hahii Nia too
tinan ba tinan.
32 Uluk hau iha sidade
Damasku, liurai Aretas nia
reprezentante haruka soldadu
sira hein iha portaun sidade nian
atu kaer hau. 33 Maibee hau nia
maluk sira hatama hau iha bote
boot ida, depois sira hatuun hau
liu husi janela ida iha moru nebee
haleu sidade nee. Nunee hau
konsege halai sai.✡

12

*Paulo haree buat furak iha lale-
han maibee nia mos hetan terus*

1 Hau tenki gaba aan nafatin,
maski buat gaba aan nee la iha
folin. Maibee hau hakarak konta
kona ba buat oi-oin nebee ita nia
Nai Jesus hatudu sai hanesan iha
mehi. 2 Hau konhese Kristu nia
ema ida. Iha tinan sanulu resin
haat liu ba, Maromak foti nia sae
ba iha lalehan, iha fatin nebee
aas liu. Ema nee sae ho nia isin
ka, nia haree deit iha mehi, hau
la hatene, Maromak mak hatene.
3 Hau repete tan, ema nee sae
ho nia isin ka, nia haree deit iha
mehi, hau la hatene, Maromak
mak hatene. 4 Maibee hau hatene
nia sae too iha fatin furak nian.
Iha nebaa nia rona liafuan nebee
halo nia admira teb-tebes, ita ema
nia liafuan la too atu bele esplika.
Maromak mos bandu atu ema ida
la bele foo sai.
5 Ema hanesan nee, hau gaba
duni. Maibee hau lakohi gaba
hau nia aan. Hau so gaba kona
ba hau nia frakeza. 6 Afinal ema
nebee sae ba lalehan nee mak

✡ **11:23** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **11:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:3 ✡ **11:25** Apostolu sira nia Istoria 16:22, 14:19 ✡ **11:26** Apostolu sira nia Istoria 9:23, 14:5 ✡ **11:33** Apostolu sira nia Istoria 9:23-25

hau nia aan rasik. Entaun se
karik hau atu gaba aan, hau laos
koalia nar-naran deit, tanba buat
nebee hau koalia nee loos. Maibee
hau lakohi konta tan. Diak liu
ema respeita hau tuir buat nebee
mak hau halo ho buat nebee hau
koalia, la bele liu fali ida nee.

7 Maromak lakohi atu hau foti
aan kona ba buat furak teb-tebes
nebee Nia hatudu ona mai hau.
Tanba nee, Nia husik hau hetan
terus todan ida husi Satanás. Hau
senti hanesan fali ai tarak ida
sona hela hau nia isin. 8 Dala
tolu ona hau husu ho laran atu
Nai Jesus hasai moras nee husi
hau. 9 Maibee Nia hataan fali
dehan, “Hau sempre hatudu Hau
nia laran diak ba o, nee too ba
o. Tanba bainhira o la iha kbiit,
iha tempu nee mak Hau hatudu
mo-moos Hau nia kbiit iha o.”
Nee mak hau sempre haksolok
koalia kona ba hau nia frakeza,
para Kristu nia kbiit bele hama-
hon nafatin hau. 10 Nunee hau
haksolok bainhira hau la iha kbiit,
ka ema hatete aat hau, ka hau
iha susar laran, ka ema halo terus
hau, ka hau hetan difikuldade
oi-oin tanba tuir Kristu. Tanba
iha tempu nebee hau fraku, iha
tempu nee mak hau hetan kbiit.

Paulo preokupa ho sarani sira iha Korintu

11 Tuir lo-loos imi mak gaba hau.
Maibee imi tau fali hau iha kotuk,
nunee imi obriga fali hau atu gaba
hau nia aan, hanesan ema beik
ida. Hau la iha folin, maibee
se kompara hau nia aan ho ema
sira nebee foti aan dehan apostolu
boot, sira la liu hau. 12 Uluk ho
pasiensia boot hau halo milagre
ho sinal oi-oin iha imi nia leet,
halo ema admira. Ho nunee hau
hatudu katak hau nee apostolu
lo-loos. 13 Entaun nusaa mak
imi hanoin katak, hau konsidera
sarani sira iha fatin sel-seluk liu
fali imi? Tanba deit hau simu sira
nia suporta maibee la tau todan
ba imi atu suporta hau ka? Se imi
hanoin dehan nee sala, entaun
keta hirus.

14 Agora hau prontu ona atu baa
vizita tan imi, vizita ida nee mak
dala tolu ona. Hau la husu imi
atu sustenta hau. Hau hakarak
imi nia aan, laos imi nia riku-soin.
Tanba baibain inan-aman mak rai
riku-soin ba nia oan sira, laos oan
sira mak rai fali riku-soin ba nia
inan-aman. 15 Nunee hau kontenti
loos foo buat hotu-hotu nebee hau
iha ba imi, too hau foo tan hau
nia aan tomak. Hau nia domin
ba imi boot ba beibeik. Entaun
nusaa mak imi nia domin mai hau
menus fali?

16 Imi hatene ona, hau la tau
todan ba imi. Maibee sei iha ema
balu duun dehan hau ema lohi
door ida. Sira dehan hau halo
manipulasaun hodi halo lakon
imi. 17 Entaun ema nebee hau
uluk haruka ba imi nee, iha ida
mak han-matak imi nia osan ka?
18 Uluk hau husu ba Tito atu baa
vizita imi, i haruka mos ita nia
maluk sarani ida tan atu akom-
panha nia. Durante Tito iha
nebaa, nia manipula tiha imi nia
osan balu ka? Lae! Ami nain rua
nia hanoin ho ami nia hahalok
hanesan deit.

19 Maluk doben sira, dala ruma
bainhira imi lee surat nee, imi
hanoin dehan ami defende ami
nia aan beibeik. Maibee laos
hanesan nee. Ami laran ida ho
Kristu, i buat hotu-hotu nebee
ami koalia iha surat nee, Maro-
mak mos haree. Buat hotu-hotu
nebee ami halo nee, ami halo atu
hametin imi nia fiar.

20 Hau tauk, bainhira hau baa
iha nebaa, imi nia hahalok la
monu ba hau nia laran, i hau nia
hahalok mos la monu ba imi nia
laran. Hau tauk imi istori malu
hela, laran moras ba malu, ner-
vozu aat, hanoin imi nia aan deit,
hatete aat ema, konta aat ema
nia vida, foti aan i halo rungu-
ranga. 21 Hau tauk, kuandu hau
too iha nebaa, Maromak halo moe
hau iha imi nia oin. Keta halo
be hau mos laran tristi tanba imi
barak nebee uluk moris iha sala
nia laran seidauk hakribi imi nia

sala. Imi sei nafatin halo sala
seksual ho sala foer oi-oin too la
hatene moe.

13

Paulo nia lia menon ikus

1 Ida nee mak dala tolu ona
hau atu baa haree imi. Hau sei
tesi imi nia lia tuir liafuan nebee
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Bainhira tesi lia, tenki iha ema
nain rua ka tolu nebee foo sasin
hanesan foin bele hakotu lia."✡
2 Iha hau nia vizita segundu ba
iha imi, hau foo hanoin kedas ona
ba ema nebee halo sala. Agora
liu husi surat nee, hau repete fali
ba sira ho mos ba imi hotu katak,
bainhira hau fila fali ba nebaa,
hau sei kastigu see-see deit mak
halo sala. 3 I kuandu hau koriji
imi mak imi sei haree katak Kristu
koalia duni liu husi hau, tanba
durante nee imi hakarak haree
ida nee. Keta hanoin dehan Kristu
koriji imi ho fraku. Lae! Nia
sei hatudu Nia kbiit boot iha imi.
4 Loos duni, bainhira ema prega
Kristu iha krus too mate, Nia
fraku. Maibee agora Nia moris ho
Maromak nia kbiit. Nudar Kristu
nia ema, ami mos fraku. Maibee
Maromak foo kbiit mai ami atu
moris laran ida ho Nia hodi serbi
imi.
5 Imi kaer metin imi nia fiar
ka lae? Imi rasik tenki tetu di-
diak imi nia aan. Koko di-diak
ba. Se imi kaer metin duni imi nia
fiar, entaun imi sei hatene katak
Kristu Jesus hela iha imi nia laran.
Se lae, imi fiar ba Kristu ibun
tutun deit. 6 Bainhira imi hatene
tuir ona imi nia aan, hau hein
katak imi mos sei hatene, ami nee
apostolu lo-loos. 7 Ami harohan
ba Maromak atu imi la bele halo
sala saida deit. Ami harohan
nunee laos para ema bele dehan
ami nee apostolu lo-loos, maibee
tanba ami hakarak atu imi halo
buat nebee diak. Se ema balu
konsidera ami nee laos apostolu
mos, la buat ida. 8 Tanba ami
sempre tuir buat nebee loos, la
bele kontra fali. 9 Se imi forti, ami
kontenti, maski ema konsidera
ami fraku. Ami harohan atu imi
sai ema nebee moris loos. 10 Ho
razaun ida nee mak hau haruka
surat nee ba imi molok hau baa,
atu bainhira hau too iha nebaa,
hau lalika uza hau nia kbiit nudar
apostolu hodi siak imi. Tanba
kbiit nee ita nia Nai foo mai hau
atu bele hametin imi nia fiar, laos
atu halo rahun fali imi.

Paulo taka nia surat

11 Maun-alin sira, hau nia lia-
fuan ikus mak nee: Haksolok ba!
Hakaas aan atu halo beibeik buat
nebee loos. Rona di-diak hau nia
liafuan, moris neon ida laran ida,
i buka atu moris dame malu ho
ema hotu-hotu. Nunee Maromak
Domin Nain ho Dame Nain sei
hamutuk ho imi nafatin.
12 Rei malu hanesan maluk
sarani.
Maromak nia povu iha nee ha-
too kumprimentus ba imi.
13 Ami harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi, i Maromak foo Nia domin
ba imi, i Espiritu Santu mos hela
hamutuk ho imi hotu.

✡ **13:1** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

Paulo nia surat ba sarani sira iha Galásia

Paulo hahuu nia surat

1-2 Hau Paulo, ho maluk sarani
sira hotu nebee hamutuk ho hau,
haruka surat nee ba sarani sira
iha fat-fatin iha provinsia Galásia.
Hau sai apostolu laos tanba
ema kriatura ruma mak hili,
maibee Jesus Kristu ho Aman
Maromak mak foo knaar nee mai
hau. Kristu nee mak Salvador
nebee Maromak promete hori
uluk kedas atu haruka mai. Nia
mate tiha, maibee Aman Maro-
mak halo Nia moris fali ona.
3 Ami harohan ba ita nia Aman
Maromak ho Nai Jesus Kristu para
hatudu Sira nia laran diak ba imi,
i foo pas ho hakmatek ba imi.
4 Kristu foo Aan ba mate hodi
hamoos ita nia sala i hasai ita husi
buat aat iha mundu nee. Nia halo
nunee tuir ita nia Aman Maro-
mak nia hakarak. 5 Mai hahii
adora Maromak too tinan ba tinan
nafatin! Amen.

Nusaa mak imi tuir fali hanorin nebee la loos?

6 Hau admira! Nusaa mak bele
sai nunee?! Maromak bolu ona
imi atu hatene Nia laran diak.
Maibee imi fila kotuk lalais deit
ba Nia hodi tuir fali hanorin seluk
7 nebee la loos. Tuir lo-loos, Kristu
nia Liafuan Diak ida deit, la iha
tan seluk. Maibee agora iha ema
balu mai bobar fali Liafuan Diak
nee tuun-sae, halo imi la hatene
atu tuir dalan ida nebee.
8 Kuidadu! See-see deit mak
hanorin la hanesan ho Liafuan
Diak nebee uluk ami hanorin ba
imi, husik malisan kona nia ba!
Maski ami rasik ka, anju husi
lalehan mos, malisan sei kona.
9 Ami hatete tiha ona, agora hau
repete dala ida tan: Se iha ema
ruma hanorin fali oin seluk, la
tuir Liafuan Diak nebee uluk imi
simu tiha ona nee, Maromak sei
kastigu nia tinan ba tinan nafatin.
10 Hau koalia hanesan nee atu
ema bele gaba hau ka? Lae!
Hau hakarak atu halo haksolok
Maromak nia laran, laos atu halo
haksolok ema nia laran. Se hau
buka atu ema gaba hau karik,
entaun hau la serve sai Kristu nia
atan.

Nai Jesus Kristu rasik mak hili Paulo hodi lori Liafuan Diak

11 Maun-alin sira, hau foo
hatene lo-loos ba imi katak,
Liafuan Diak nebee hau hanorin
nee, laos inventa. 12 Hau laos
simu husi ema, laos ema mak
hanorin hau, maibee Jesus Kristu
rasik mak hatudu mai hau.
13 Imi rona ona kona ba hau
nia moris uluk, bainhira hau sei
tuir relijiaun Judeu nian. Iha
tempu nebaa hau halo Maromak
nia povu terus liu, i hakaas aan
para halo rahun sira.✡ 14 Hau foo
neon ho laran tomak hodi estuda
relijiaun Judeu nian i halo tuir, liu
fali ema Judeu sira seluk nebee
idade hanesan hau. Hau badinas
liu halo tuir ita nia bei-ala sira nia
lisan ho lei relijiaun hotu.✡
15-16 Maski nunee Maromak de-
sidi atu hatudu Nia Oan Jesus mai
hau. Bainhira hau sei iha hau nia
inan nia kabun laran, Nia hatudu
ona Nia laran diak mai hau hodi
hili hau atu baa foo sai Liafuan
Diak kona ba Jesus ba ema nebee
laos Judeu. Bainhira Nia hatudu
Nia Oan mai hau, hau la baa husu
ema seluk nia hanoin.✡ 17 Hau
mos la baa iha sidade Jerusalém
atu hasoru malu ho apostolu sira
seluk nebee Jesus foti uluk ona.
Maibee hau baa kedas iha rai
Arabi. Hotu tiha hau fila fali mai
iha sidade Damasku.
18 Liu tiha tinan tolu foin hau
baa iha Jerusalém hodi hasoru

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 26:9-11 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 22:3
✡ **1:15-16** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18 * **1:18** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. ✡ **1:18** Apostolu sira nia Istoria 9:26-30

malu ho Pedro.* I hau hela ho nia
durante loron sanulu resin lima.✡
19 Iha momentu nebaa hau mos
hasoru Nai Jesus nia alin, Tiago.
Maibee hau la haree apostolu sira
seluk. 20 Buat nebee hau hakerek
nee, loos duni. Maromak hatene
hau la bosok.
21 Depois hau baa iha provinsia
Síria ho Silísia. 22 Iha tempu
nebaa Kristu nia povu iha fat-
fatin iha provinsia Judeia seidauk
konhese hau. 23 Sira rona deit
ema konta dehan, “Ema ida nebee
uluk halo terus ita nee mak agora
foo sai fali Liafuan Diak kona ba
Kristu. Afinal uluk nia obriga ita
atu fila kotuk ba Kristu.” 24 I sira
hahii Maromak tanba Maromak
muda ona hau nia moris.

2

Apostolu sira seluk simu Paulo nia hanorin

1 Liu tiha tinan sanulu resin
haat, hau baa fali Jerusalém,
hamutuk ho Barnabé. Ami lori
mos Tito.✡ 2 Hau baa tanba Maro-
mak mak haruka. Iha nebaa hau
hasoru malu ho nai ulun sarani
sira hodi konta fali ba sira Liafuan
Diak nebee mak durante nee hau
foo sai ba ema nebee laos Judeu.
Hau koalia ho nai ulun sira deit,
atu sira bele tetu di-diak hau nia
hanorin nee loos ka lae. Tanba
hau lakohi para servisu nebee hau
halao nee saugati deit.
3 Nai ulun sira simu hau nia lia-
fuan ho diak. Sira simu mos Tito.
Maski nia ema Gregu, laos ema
Judeu, maibee sira la obriga nia
atu sunat.* 4 Iha duni ema balu
hakarak obriga nia para sunat tuir
ema Judeu sira nia lei relijiaun.
Ema sira nee finji fiar ba Jesus
hodi tama iha sarani sira nia leet.
Kristu Jesus foo ona liberdade mai
ita, maibee ema sira nee hakarak
hadau fali liberdade nee hodi halo
ita sai atan fali ba lei relijiaun
Judeu nian. Nee mak sira atu
obriga Tito para sunat. 5 Maski
nunee ami nunka halo tuir, para
imi bele fiar nafatin Liafuan Diak
nebee imi simu husi ami, tanba
Liafuan nee mak loos.
6 Nai ulun sira nee hanesan
ema boot iha sarani sira nia oin.
Maibee mai hau, atu boot ka kiik,
hau la interese, tanba Maromak la
haree ba ida nee. Bainhira hau
hatoo hau nia hanorin ba sira,
sira simu ho diak i la aumenta
liafuan ida.✡ 7 Laos nee deit, sira
mos rekonhese katak Maromak
foo fiar ona mai hau para foo
sai Liafuan Diak ba ema nebee
laos Judeu, hanesan mos Nia foo
fiar ba Pedro lori Liafuan Diak
ba ema Judeu. 8 Sira haree katak
Maromak foo kbiit ba Pedro hodi
halao nia servisu nudar apostolu
ba ema Judeu. Nunee mos Nia foo
kbiit mai hau nudar apostolu ba
ema nebee laos Judeu. 9 Tiago,
Pedro† ho João rekonhese katak,
Maromak foo ona knaar nee mai
hau. Sira nain tolu nee, sarani sira
respeita nudar ulun boot igreja
nian. Sira kaer liman ho hau ho
Barnabé hanesan sinal katak ami
hotu laran ida. Sira konkorda
para ami lori nafatin Liafuan Diak
ba ema nebee laos Judeu, i sira
mak lori ba ema Judeu. 10 So buat
ida deit mak sira husu mai ami,
atu ami tulun ema kiak sira iha
Jerusalém. I hau mos hakarak
duni halo nunee.

Paulo siak Pedro tanba haketak aan husi ema nebee laos Judeu

11 Depois iha loron ida, Pedro
mai iha sidade Antiokia, hau siak
nia iha sarani sira nia oin tanba
nia hahalok la loos. 12 Bainhira
Pedro foin too mai, nia kon-
tenti haan hamutuk ho sarani sira
nebee laos Judeu. Maibee kuandu

✡ **2:1** Apostolu sira nia Istoria 11:30, 15:2 * **2:3** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **2:6** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

† **2:9** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. Nunee mos iha versikulu 11 ho 14.

Tiago nia kolega sira too mai, Pedro haketak aan tiha husi sarani sira nebee laos Judeu. Nia tauk nia maluk Judeu sira nee, tanba sira hanorin dehan sarani sira hotu tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian.‡ 13 Ema Judeu sira seluk mos komesa halo tuir Pedro nia hahalok finjidu nee, too Barnabé mos halo tuir i lakohi haan tan ho ema nebee laos Judeu.

14 Hau haree sira nia hahalok nee la tuir lia loos nebee mak Liafuan Diak hanorin. Nunee hau siak Pedro iha sira hotu nia oin dehan, "Irmaun moris mai ema Judeu. Maibee irmaun rasik la moris ona tuir lei relijiaun Judeu nian. Entaun nusaa mak agora ita hakarak obriga ema nebee laos Judeu atu sira tuir fali lei nee hotu?"

15 Loos duni, ami moris mai ema Judeu nanis, ami laos sala nain hanesan ema nebee laos Judeu. 16 Maibee agora ami hatene katak, la iha ema ida mak Maromak simu tanba nia tuir lei relijiaun. Maromak simu ema tanba fiar ba Jesus Kristu. Nee mak ami mos fiar ba Kristu, para Maromak bele simu ami tanba ami nia fiar, laos tanba ami tuir lei relijiaun.✡

17 Ami fiar katak Maromak simu ami tanba ami laran ida ho Kristu. Maibee too ikus ema Judeu balu foo sala mai ami dehan, ami halo sala tanba la tuir ona lei relijiaun. Se nunee, Kristu mak halo ami sala ka? Lae liu! 18 Hau husik tiha ona sistema lei relijiaun nian, hau la bele kaer fali. Se hau kaer fali, nee hau sala. 19 Uluk hau hakaas aan halo tuir lei relijiaun, maibee lei nee la bele halo hau diak malu ho Maromak. Agora kona ba lei nee, hau hanesan mate tiha ona, para hau bele foo hau nia moris tomak ba Maromak. 20 Bele dehan, hanesan hau mate tiha ona iha krus hamutuk ho Kristu. Agora laos hau mak moris tan, maibee Kristu mak moris iha hau. Durante hau moris iha mundu nee, hau laran metin deit ba Maromak nia Oan. Nia hadomi teb-tebes hau, too foo nia Aan hodi mate iha hau nia fatin. 21 Maromak simu hau tanba Nia laran diak. Hau lakohi fila kotuk ba Nia laran diak nee. Tanba se karik Maromak simu ita tanba ita halo tuir lei relijiaun, entaun nee dehan katak, Kristu nia mate la iha folin.

3

Nai Maromak simu ita tanba ita fiar ba Jesus Kristu

1 Imi ema Galásia, imi beik-teen liu! Keta ema lohi imi karik! Uluk hau foo hatene mo-moos tiha ona ba imi kona ba Jesus Kristu nia mate iha krus. 2 Agora hataan took mai. Tanba saa mak Maromak foo Nia Espiritu ba imi? Nia foo tanba imi tuir lei relijiaun ka? Lae! Nia Espiritu tuun ba iha imi tanba imi fiar Liafuan Diak nebee imi rona ona. 3 Entaun nusaa mak imi beik demais nunee?! Fofoun imi moris tuir Espiritu Santu. Maibee agora imi hakarak lao too rohan ho imi nia kbiit rasik. 4 Imi hetan terus barak ona tanba imi fiar ba Kristu. Keta halo be imi nia terus nee hotu sai saugati deit. 5 Maromak foo Nia Espiritu ba imi, i halo milagre iha imi nia leet. Imi hanoin Nia halo nunee tanba imi halo tuir lei relijiaun ka? Lae! Nia halo nunee, tanba imi fiar ba Liafuan Diak nebee imi rona tiha ona.

6 Hanoin took ema Judeu sira nia bei-ala Abraão. Iha Livru Sagradu hakerek dehan, "Nia fiar ba Maromak, nee mak Maromak hamoos nia sala hodi simu nia."✡ 7 Imi tenki kompriende didiak buat nee: Ema nebee fiar

‡ **2:12** Iha nee Paulo bolu Tiago nia kolega sira nee "grupu sunat nian". Ema sira nee hanorin dehan, sarani sira tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian i tenki kaer metin lei nee tomak. Sira mos hanorin dehan, ema Judeu la bele haan hamutuk ho ema nebee laos Judeu. ✡ **2:16** Salmus (Mazmur) 143:2; Roma 3:20,22 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 15:6; Roma 4:3

ba Maromak, nia mak sai hanesan Abraão nia oan. 8 Livru
Sagradu foo hatene nanis ona de-
han, Maromak sei simu mos ema
nebee laos Judeu, naran katak
sira fiar ba Nia. Tanba hori
uluk kedas Nia hatete ona Lia-
fuan Diak ba Abraão dehan, “Ema
iha nasaun hotu-hotu sei hetan
bensaun tanba o.”✡ 9 Nee duni
Maromak foo bensaun ba ema
hotu nebee fiar ba Nia, hanesan
mos Nia foo ba Abraão tanba nia
fiar.
10 Ema nebee fiar aan katak
Maromak sei simu nia tanba deit
nia moris tuir lei relijiaun, ema
nee hetan malisan. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
“Ema nebee mak la kumpri hotu
lei relijiaun, nia hetan malisan.”✡
11 La iha ema ida mak bele kumpri
lei nee tomak. Nunee la iha ema
ida mak Maromak simu tanba nia
moris tuir lei relijiaun. Nee klaru!
Tanba hakerek ona dehan, “Ema
tenki fiar ba Maromak mak foin
Maromak simu nia hodi foo moris
rohan-laek ba nia.”✡ 12 Maibee lei
la haree ba fiar, lei haree deit,
ita kumpri tomak ka lae. Tanba
iha lei nee hakerek dehan, “Ema
nebee mak halo tuir buat sira nee
tomak, nia sei hetan moris.”✡
13 Maibee Kristu foo nia Aan
hodi hasai ita husi lei relijiaun
nia okos, para lei nee la bele
lori malisan mai ita. Hanesan
nee Nia rasik simu fali ita nia
malisan. Tanba iha Livru Sagradu
hakerek dehan, “Ema nebee mate
iha ai riin, nia hetan malisan.”✡
14 Kristu Jesus foo liberdade mai
ita para bensaun nebee Maromak
uluk foo ba Abraão, tuun mos ba
ema nebee laos Judeu. Nunee se
ita fiar ba Kristu, ita bele simu
Maromak nia Espiritu nebee Nia
promete tiha ona.

Nai Maromak kaer metin Nia promesa

15 Maun-alin sira, agora hau
hakarak foo ezemplu husi ita nia
moris loro-loron. Se ema nain rua
hakerek surat akordu ida, depois
sira asina tiha, surat nee vale
ona. Ema ida la bele kansela, i
la bele aumenta tan liafuan ruma
ba iha surat nee. 16 Nunee mos
bainhira Maromak halo promesa
ba Abraão ho nia jerasaun. Iha
momentu nebaa Maromak de-
han, “Hau halo promesa nee
ho o nia jerasaun ida.”* Nia
laos dehan, “o nia jerasaun sira”,
tanba Nia la foo promesa nee ba
ema barak. Maibee Nia foo ba
Abraão nia Jerasaun ida, nee mak
Kristu. 17 Buat nebee hau hakarak
hatete mak nee: Maromak halo
promesa uluk ho Abraão. Liu
tiha tinan atus haat tolu-nulu foin
Nia hatuun lei relijiaun. Maibee
lei nee laos troka Maromak nia
promesa ida uluk nee, promesa
nee lao nafatin.✡ 18 Se karik Maro-
mak foo bensaun ba ita tanba
ita tuir lei relijiaun, entaun ita
la simu ona bensaun tuir Maro-
mak nia promesa. Maibee laos
hanesan nee! Maromak hatudu
Nia laran diak hodi foo bensaun
ba Abraão tanba Nia promete tiha
ona atu foo.✡

19 Entaun Maromak foo lei reli-
jiaun atu halo saida? Nia foo lei
relijiaun hodi hanorin katak, ita
ema nee sala nain. Nia hakarak
atu lei nee vale too deit Abraão
nia Jerasaun ida nebee temi iha
promesa nee too mai.

Bainhira Maromak foo lei re-
lijiaun ba ema Judeu sira, Nia
foo ba anju sira mak entrega
fali ba Moisés para foo tutan ba
povu. 20 Maibee bainhira Nia halo
promesa ho Abraão, Nia foo laos
liu husi ema seluk. Maromak
rasik mak koalia.

✡ **3:8** Jénesis (Kejadian) 12:3 ✡ **3:10** Deuteronómiu (Ulangan) 27:26 ✡ **3:11** Habakuk 2:4 ✡ **3:12** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **3:13** Deuteronómiu (Ulangan) 21:23 * **3:16** Iha nee Paulo hakerek dehan, Maromak halo promesa ho Abraão nia “fini”. Nee dehan katak, nia jerasaun. Haree mos iha Jénesis (Kejadian) 12:7. ✡ **3:17** Ézodu (Keluaran) 12:40 ✡ **3:18** Roma 4:14

Lei relijiaun hanorin kona ba ema nia sala

21 Karik imi hanoin katak, lei relijiaun kontra fali Maromak nia promesa. Lae liu! Se karik lei nee bele lori ita ba moris rohan-laek, entaun ita tuir lei, ita diak malu ho Maromak. Maibee la bele duni, 22 tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, sala kesi metin ema hotu-hotu iha mundu. Nee duni so ema nebee fiar ba Jesus Kristu deit mak bele simu buat nebee mak Maromak promete tiha ona.

23 Uluk, Jesus Kristu seidauk mai, lei relijiaun kesi metin hela ami ema Judeu. Ami hanesan fali dadur too Maromak foo sai katak ema tenki fiar ba Kristu. 24 Nunee lei relijiaun eduka ami too Kristu mai, para ami bele diak malu fali ho Maromak liu husi ami nia fiar ba Kristu. 25 Agora ami fiar ona ba Kristu, ami laos iha lei relijiaun nia okos ona.

Ema nebee fiar ba Kristu sai Maromak nia oan

26 Agora imi hotu-hotu sai ona Maromak nia oan, tanba imi fiar ba Kristu Jesus. 27 Imi simu ona batizmu atu sai ida deit ho Kristu, i agora imi moris tuir Nia ezemplu, bele dehan hanesan imi falun aan ho Kristu nia hahalok. 28 Imi hotu-hotu nebee fiar ba Kristu Jesus sai ona ida. Nunee, atu imi ema Judeu ka laos ema Judeu, atan ka laos atan, mane ka feto, hanesan deit.

29 Imi Kristu nia ema. Nunee imi mos sai ona Abraão nia jerasaun, i bensaun nebee mak Maromak promete ba Abraão, imi mos sei simu.✡

4

1 Hau foo ezemplu ida tan. Bainhira aman ida mate, nia oan iha direitu atu simu nia riku-soin. Maibee se nia oan nee tinan seidauk too, nia sei hanesan atan. Maski riku-soin hotu-hotu abanbainrua sai ninian, 2 maibee ema seluk mak tau matan ba nia ho nia sasaan sira nee too tempu nebee mak nia aman desidi tiha ona.

3 Uluk Jesus seidauk mai, ita mos hanesan labarik nee. Ita sei hakruuk ba lisan mundu nee nian, hanesan atan. 4 Maibee too nia tempu, Maromak haruka Nia Oan mai. Maromak nia Oan nee moris husi feto ida, i moris iha lei relijiaun nia okos. 5 Nia mai atu foo liberdade ba ema hotu-hotu nebee moris iha lei relijiaun nia okos, para ita mos bele sai Maromak nia oan.

6 Imi sai ona Maromak nia oan. Tanba nee mak Maromak mos haruka Nia Oan nia Espiritu mai tama iha ita nia laran. I Espiritu iha ita nee halo ita brani bolu Maromak, “hau nia Aman doben.” 7 Entaun agora imi laos atan ona, maibee imi sai ona Maromak nia oan. Tanba imi sai Nia oan mak imi iha direitu simu riku-soin hotu-hotu nebee Nia promete ona ba Nia oan sira.✡

Paulo preokupa ho sarani sira iha Galásia

8 Uluk bainhira imi seidauk konhese Maromak, imi sai atan hodi adora buat nebee laos Maromak. 9 Maibee agora, imi konhese ona Maromak. Tuir loos hau dehan, Maromak mak konhese imi. Entaun nusaa mak imi hakarak fila fali baa tuir lisan mundu nian, maski lisan nee fraku, i la bele salva imi? Imi hakarak hakruuk fali ba buat sira nee hodi sai fali atan ka? 10 Hau rona dehan, imi halao serimonia tuir loron, fulan, loron boot ho tinan, ho objetivu atu Maromak simu imi. 11 Nee halo hau hanoin barak! Keta halo be hau hanorin imi durante nee, saugati deit.

12 Maun-alin sira, hau husu boot atu imi livre husi buat sira nee, hanesan mos hau. Tanba hau moris livre ona husi lei relijiaun Judeu, hanesan mos imi nebee laos ema Judeu. Uluk, bainhira ita sei hamutuk, imi la halo buat

✡ **3:29** Roma 4:13 ✡ **4:7** Roma 8:15-17

aat ida mai hau. 13 Imi hotu
hatene, fo-foun hau baa foo sai
Liafuan Diak ba imi, hau hamu-
tuk ho imi tanba hau nia saude
laduun diak. 14 Maski hau nia
kondisaun nee foo todan ba imi,
maibee imi la hakribi hau. Imi
simu hau hanesan fali Maromak
nia anju ida. I liu tan, imi simu
hau hanesan imi simu Kristu Jesus
rasik. 15 Iha tempu nebaa imi
hotu haksolok teb-tebes. Nusaa
mak agora imi la haksolok tan?
Hau hatene, iha momentu nebaa
imi hadomi teb-tebes hau, too imi
prontu hasai imi nia matan fuan
atu foo mai hau. 16 Maibee agora
imi konsidera hau hanesan fali
imi nia inimigu tanba hau koalia
ba imi buat nebee mak loos ka?
17 Ema lohi door sira nee hakaas
aan dada imi para tuir sira, laos
atu halo diak ba imi. Sira hakarak
halo imi dook tiha husi ami hodi
tuir fali sira ho laran tomak. 18 Imi
halo buat ruma ho laran tomak,
nee diak, maibee imi tenki iha
objetivu nebee mak diak. Entaun,
atu hau hamutuk ho imi ka dook
husi imi mos, hakaas aan halo
nafatin buat nebee mak diak.
19 Hau nia oan doben sira, agora
hau esforsu aan ho terus ba imi
dala ida tan, hanesan feto nebee
kanotak moras atu tuur ahi. I
hau sei esforsu aan nafatin, too
imi nia laran sai hanesan Kristu.
20 Maibee agora, hau la hatene
atu halo saida tan. Tuir loos hau
hakarak atu baa koalia rasik ho
imi, atu hau la bele koalia makaas
hanesan nee.

Komparasaun kona ba Hagar ho Sara

21 Se imi hakarak hakruuk ba
ema Judeu sira nia lei relijiaun
karik, diak liu imi kompriende lai,
lei nee dehan saida loos. 22 Iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
Abraão iha oan mane nain rua,
ida husi nia atan feto Hagar, ida
husi nia kaben Sara nebee ema
livre.✡ 23 Nia atan nee hetan oan
tanba ema kriatura nia hakarak.
Maibee nia kaben nebee livre nee
hetan oan tanba Maromak prom-
ete ona nunee.
24 Feto nain rua nee, ita bele
kompara ho promesa rua nebee
Maromak halo ho ema. Promesa
ida, Nia halo ho Moisés iha foho
Sinai, bainhira Nia hatuun lei re-
lijiaun ba ema Judeu sira. Ema
sira nebee moris iha lei nia okos,
sira mos sai atan hanesan Hagar.
25 Nunee Hagar kompara ho foho
Sinai iha rai Arabi. I nia mos bele
kompara ho ema Jerusalém nebee
agora dadauk moris hanesan atan
iha lei nee nia okos.
26 Maibee ita nebee fiar ba
Kristu, ita laos atan ona, ita livre
hanesan ita nia inan Sara. Nunee
ita nia sidade mak Jerusalém foun
iha lalehan. 27 Kona ba Sara ho
Jerusalém foun, iha Livru Sagradu
hakerek dehan,

“Feto nebee nunka iha oan,
haksolok ona ba!
Feto nebee nunka senti kanotak moras atu tuur ahi,
haklalak ona ba!
Feto nebee nia laen husik hela,
sei hetan oan barak liu fali feto nebee mak iha laen.”✡

28 Maun-alin sira, imi sai ona
Maromak nia oan, tanba Maro-
mak mak promete nunee. Entaun
imi hanesan Sara nia oan Isac,
tanba nia mos moris mai tuir
Maromak nia promesa. 29 Iha
tempu nebaa Abraão nia oan
nebee moris mai tanba ema nia
hakarak, bainhira boot ona, nia
halo terus fali Isac, maski Isac
nee moris mai tanba Maromak
nia Espiritu nia hakarak. Agora
dadauk mos ema nebee moris iha
lei nia okos halo terus ema nebee
moris livre.✡ 30 Maibee iha Livru
Sagradu hakerek dehan, “Duni sai
tiha atan feto nee ho nia oan.
Tanba atan nia oan la iha direitu
simu nia aman nia riku-soin. So
oan husi nia kaben nebee livre
mak iha direitu.”✡

✡ **4:22** Jénesis (Kejadian) 16:15, 21:2 ✡ **4:27** Isaias 54:1 ✡ **4:29** Jénesis (Kejadian) 21:9
✡ **4:30** Jénesis (Kejadian) 21:10

31 Entaun, maun-alin sira, ita
laos atan nee nia oan, maibee
ita hanesan oan husi Abraão nia
kaben nebee livre.

5

Kaer metin liberdade nebee Kristu foo

1 Kristu hasai ona ita husi lei
relijiaun nia okos, atu nunee ita
bele moris livre. Neebee kaer
metin imi nia liberdade nee, i keta
husik ema halo imi sai atan fali.
2 Rona mai! Hau Paulo mak
koalia. Se imi simu sunat para
bele diak malu ho Maromak, en-
taun Kristu nia mate la iha folin
ba imi. 3 Hau hatete dala ida
tan: See mak simu sunat tuir
ema Judeu nia lei relijiaun, nia
mos tenki halo tuir lei nee tomak.
4 Ema nebee hakaas aan moris
tuir lei para Maromak bele simu
nia, ema nee moris haketak aan
husi Kristu, nia fila kotuk ba
Maromak nia laran diak. 5 Maibee
Maromak nia Espiritu halo ita
laran metin katak, Maromak sei
simu ita tanba ita fiar ba Kristu.
6 Nunee, se ita laran ida ho Kristu
Jesus, ita sunat ka la sunat, nee la
iha buat ida. Importante mak nee:
Ita fiar ba Kristu, i hatudu fiar nee
liu husi hadomi ema seluk.
7 Fo-foun imi moris tuir Kristu
ho lo-loos. See mak bosok imi
hodi sees fali husi dalan loos nee?
8 Lia bosok nebee imi rona nee,
laos mai husi Maromak. Tanba
Nia mak bolu imi sai Nia oan.
9 Ema dehan, "Fermentu uitoan
tau ba trigu halo masa tomak
sae." Nunee mos hanorin falsu,
maski uitoan deit, bele lori ema
barak ba dalan sala.✡ 10 Bele
nunee mos, hau laran metin ba
Nai Jesus katak, imi sei la tuir
sira nia hanorin falsu nee. I see-
see deit mak halo imi konfuzaun,
Maromak sei kastigu.
11 Maun-alin sira, se karik hau
hanorin nafatin katak, ema tenki
sunat, entaun nusaa mak ema
Judeu halo terus hau? Se nunee,
hau nia hanorin kona ba Jesus nia
mate iha krus, la halo sira hirus.
12 Maibee ema nebee halo imi sai
konfuzaun kona ba sunat, husik
ba, sira halo liu tan too sira rasik
kapa sira nia aan ba!
13 Maun-alin sira, Maromak
bolu ona imi para sai ema nebee
livre. Maibee la bele uza imi
nia liberdade nee atu halo saida
deit tuir imi nia hakarak rasik.
Imi tenki hadomi malu hodi serbi
malu. 14 Lei tomak nia huun
mak ukun fuan ida nee: "O
tenki hadomi o nia maluk hane-
san o hadomi o nia aan rasik."✡
15 Maibee se imi lees malu i haan
malu hela deit mak imi sei haree.
Imi sei rahun hotu.

Moris tuir Espiritu Santu, laos tuir ita ema nia hakarak

16 Buat nebee hau atu hatete
ba imi mak nee: Imi tenki moris
tuir Espiritu Santu nia hakarak.
Se imi moris nunee, entaun imi
sei la halo buat aat tuir imi nia
hakarak rasik. 17 Tanba ita ema
nia hakarak la haan malu ho
Espiritu nia hakarak. I Espiritu
nia hakarak la haan malu ho ita
ema nia hakarak. Buat rua nee
kontra malu. Tanba nee mak buat
nebee imi hakarak halo, imi la
bele halo.✡ 18 Maibee se Espiritu
Santu mak imi nia matadalan, imi
la moris tan iha lei relijiaun nia
okos.
19 Imi hatene mo-moos ona,
ema nebee halo aat tuir sira nia
hakarak, sira nia hahalok oinsaa.
Por ezemplu, halo sala seksual
ho sala foer oi-oin too la hatene
moe, 20 adora lulik, kaer ai kulit
aat, odi malu, istori malu, kaan
ema nia sasaan, nervozu aat, buka
diak deit ba nia aan rasik, forma
grupu keta-ketak hodi la simu
malu, 21 laran moras ema, lanu-
teen, festa too halo arbiru tuun-
sae, i buat aat sel-seluk tan. Uluk
hau foo hatene tiha ona ba imi,
agora hau foo hanoin dala ida tan:
Ema sira nebee moris hanesan

✡ **5:9** 1 Korintu 5:6 ✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:17** Roma 7:15-23

nee, sira sei la tama iha Maromak
nia reinu.
22 Maibee se ita moris tuir
Espiritu Santu nia hakarak mak
Nia halo ita sai ema nebee hatene
hadomi, laran haksolok, pas,
pasiensia, laran diak, tulun ema,
halo tuir buat nebee ita promete,
23 laran maus, i domina aan. La
iha lei ida mak bandu hahalok
sira nee. 24 See mak sai ona Kristu
Jesus nia ema, nia la moris tan
tuir nia hakarak nebee aat. Tanba
hakarak aat ho hanoin aat hotu-
hotu, nia prega tiha ona iha krus.
25 Espiritu Santu foo ona moris
foun mai ita, nunee ita tenki
moris tuir Nia hakarak. 26 Ita la
bele foti aan, la bele sadik malu, i
la bele laran moras ba malu.

6

Tulun malu

1 Maun-alin sira, se ema sarani
ida monu ona ba sala, entaun
imi nebee mak moris tuir Espir-
itu Santu nia hakarak, tenki baa
koalia di-diak ho nia hodi lori nia
fila fali ba dalan loos. Maibee
kuidadu imi nia aan, para la bele
monu tuir nia. 2 Se imi ruma
hetan susar, imi tenki ajuda malu,
i nunee imi halo tuir Kristu nia lei.
3 Se ema ruma hanoin dehan, nia
diak liu ema seluk, afinal lae, nia
bosok nia aan. 4 Neebee ema ida-
idak tenki haree ba nia hahalok
rasik. Se diak karik, kontenti ba.
Maibee la bele kompara ho buat
nebee ema seluk halo. 5 Tanba
ema ida-idak tenki responsabiliza
ba nia aan rasik.
6 Ema nebee hanorin Maromak
nia liafuan ba imi, keta haluha
suporta nia ho buat nebee imi iha.
7 Keta bosok imi nia aan dehan
Maromak la hatene buat nebee
mak imi halo. Tanba buat nebee
ema kuda agora, ida nee mak
aban-bainrua nia sei kuu. 8 Nunee
mos, buat nebee nia halo agora,
aban-bainrua nia sei simu nia
rezultadu. See mak halo aat tuir
nia hakarak rasik, nia sei rahun.
Maibee see mak moris tuir Maro-
mak nia Espiritu nia hakarak,
nia sei simu moris rohan-laek
husi Espiritu nee. 9 Nee duni la
bele baruk halo buat nebee diak.
Tanba too iha nia loron, ita sei
simu rezultadu diak, naran katak
ita halo diak nafatin. 10 Nunee,
bainhira ita hetan oportunidade
atu ajuda ema seluk, halo deit ba.
Saa tan ita nia maluk sira nebee
fiar ba Kristu.

Paulo taka nia surat

11 Haree ba! Liafuan sira nee,
hau rasik mak hakerek ho letra
bo-boot.
12 Ema sira nebee hatudu aan
iha ema Judeu sira nia oin, sira
nee hakarak obriga imi atu sunat.
Afinal sira halo nunee so atu
ema Judeu la bele halo terus sira.
Tanba se sira laran metin deit ba
Kristu nia mate iha krus, entaun
ema Judeu sei halo terus sira.
13 Maski sira sunat ona mos, sira
rasik la tuir lei relijiaun tomak.
Maibee sira hakarak atu imi sunat
para sira bele gaba aan dehan, imi
halo tuir ona lei nee.
14 Maibee ba hau, hau lakohi
gaba buat ida, hau so gaba deit
kona ba ita nia Nai Jesus Kristu
nia mate iha krus. Tanba Nia
mate iha krus mak buat mundu
nian la iha tan folin mai hau.
I tuir ema mundu nia hanoin,
hau mos hanesan mate tiha ona.
15 Atu sunat ka la sunat, nee
la importante. Importante mak
Maromak halo foun ona ita nia
moris. 16 Ema hotu-hotu nebee
tuir hanorin nee, sira sai ona
Maromak nia povu lo-loos. Maro-
mak mos sei hatudu Nia laran
luak ba sira i foo pas ho hakmatek
ba sira.
17 Hau lakohi para ema halo tan
problema ho hau. Tanba fitar sira
iha hau nia isin nee hatudu katak
hau serbi Jesus.
18 Maun-alin sira, hau harohan
atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu
Nia laran diak ba imi hotu. Amen.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Éfezu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak rasik mak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Éfezu.* Imi ida deit ho Kristu Jesus i tuir nafatin Nia ho laran tomak.✡

2 Hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Maromak hatudu Nia laran diak liu husi Jesus Kristu

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Nia foo ona bensaun barbarak husi lalehan mai ita, tanba ita laran ida ona ho Kristu.

4 Molok Maromak halo mundu, Nia hili tiha ona ita sai Kristu nia ema. Nia hakarak atu ita moris ho laran moos iha Nia oin, i livre husi sala. Maromak hadomi ita, 5 nee mak Nia desidi ona hori uluk kedas atu foti ita sai Nia oan. Jesus Kristu mak halo Maromak nia desizaun nee sai realidade. Nee hotu tuir Maromak nia hakarak rasik, i halo Nia laran haksolok. 6 Mai ita hahii adora Nia! Tanba Nia laran diak teb-tebes, i Nia hatudu Nia laran diak nee liu husi Nia Oan doben.

7 Kristu nia raan fakar too mate para selu kotu ita nia tusan hodi foo liberdade mai ita, nee dehan katak ita nia sala hamoos tiha ona. Ho nunee Maromak hatudu Nia laran osan mean mai ita. ✡ 8 Nia mos foo matenek klean mai ita hodi loke ita nia neon. 9 I Nia planu nebee uluk taka hela ba ita ema, agora Nia hatudu ona mai ita. Nia planu nee, Nia desidi hori uluk ona atu Kristu mak halao. Nia hakarak atu ita hatene katak, 10 bainhira too ona nia tempu, Maromak sei halo buat hotu-hotu iha lalehan ho iha rai hamutuk ida deit, i Kristu mak sei ukun hotu-hotu.

11 Hori uluk kedas Maromak hili ami ema Judeu sai Nia povu para ami laran ida ho Kristu. Ida nee tuir Nia planu, i buat nebee Nia desidi ona Nia sempre halo tuir. 12 Nia hili ami atu ami nebee fiar uluk ba Kristu bele hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

13 Imi nebee laos ema Judeu mos rona ona Liafuan Diak kona ba Kristu hodi fiar ba Nia. Liafuan nee mak loos, i lori salvasaun ba imi. Bainhira imi fiar ba Kristu, Maromak mos foo Nia Espiritu Santu ba imi tuir Nia promesa uluk. Espiritu Santu nee hanesan sinal ida katak, imi sai tiha ona Kristu nia ema. 14 Tanba Maromak foo ona Nia Espiritu Santu ba ita mak ita laran metin katak, aban-bainrua Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete ona. I ita nebee sai ona Nia povu, Nia sei hasai ita husi ita nia sala hotu. Mai ita hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

15 Hau rona dehan, imi fiar metin ba Nai Jesus i hadomi Maromak nia povu hotu. Dezde hau rona nunee, 16 hau sempre foo agradese ba Maromak tanba imi, i bainhira hau halo orasaun, hau sempre husu atu Maromak tulun imi. 17 Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Maromak. Nia mak ita nia Aman ida nebee Kbiit Nain. Hau husu atu Nia Espiritu loke imi nia neon i hatudu Maromak ba imi, para imi bele konhese Maromak diak liu tan. 18 Hau harohan atu Maromak foo naroman ba imi para imi bele kompriende buat

* **1:1** Surat Éfezu nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia balu hakerek “iha Éfezu”, balu lae. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:19-21, 19:1 ✡ **1:7** Kolose 1:14

hotu-hotu nebee Nia promete ona
atu foo. Imi hein ho laran metin
atu simu buat sira nee tanba Nia
bolu ona imi sai Nia ema. Hau
mos harohan atu imi kompriende
katak, bensaun nebee Maromak
promete ona atu foo ba Nia povu
nee boot teb-tebes.
19 Hau harohan atu imi bele
hatene Maromak nia kbiit. Nia
kbiit nee makaas teb-tebes, boot
liu hotu-hotu. Hodi kbiit nee mak
Nia tulun ita nebee fiar ba Nia.
Hodi kbiit ida nee mos 20 Nia
halo Kristu moris fali husi mate, i
foti Kristu tuur iha Nia sorin loos
iha lalehan.✡ 21 Kristu boot liu
buat hotu-hotu iha lalehan ho rai.
Nia boot liu nai ulun sira, autori-
dade sira ho espiritu bo-boot sira
hotu. Nia naran aas liu see-see
deit mak kaer ukun, laos deit sira
nebee ukun agora, maibee mos
sira nebee sei ukun aban-bainrua.
22 Maromak halo buat hotu-hotu
hakruuk ba Kristu, i foti Kristu
sai Ulun hodi ukun buat hotu-
hotu, atu nunee Nia bele tulun
Nia povu.✡ 23 Kristu mak Ulun,
i ita sarani sira hanesan Nia isin
lolon. Ita simu ita nia moris
tomak husi Kristu, nunee mos
Kristu foo moris ba buat hotu-
hotu iha lalehan ho rai.✡

2

Nai Maromak salva ita tanba Nia laran diak

1 Uluk imi hanesan mate tiha
ona, tanba imi kontra Maro-
mak nia lei i halo sala oi-oin.
2 Iha tempu nebaa imi moris tuir
mundu nia hakarak i tuir Sa-
tanás nia hakarak. Satanás mak
ukun espiritu aat sira, i agora nia
servisu hela iha ema sira nebee
lakohi tuir Maromak. 3 Uluk ita
hotu moris nunee. Ita halo buat
aat saida deit mak ita kaan atu
halo, i tuir deit ita nia hakarak
ho hanoin nebee aat. Tanba
nee, Maromak atu kastigu ona ita,
hanesan mos Nia atu kastigu ema
aat sira seluk.
4 Maibee Maromak hadomi loos
ita i hatudu Nia laran luak mai
ita. 5 Maski ita hanesan mate tiha
ona tanba ita nia sala, maibee Nia
halo ita moris fali ona hamutuk
ho Kristu. Tanba deit Maromak
nia laran diak mak Nia salva ita.✡
6 Maromak halo moris fali ita
hamutuk ho Kristu Jesus i foti
ona ita tuur hamutuk ho Nia iha
lalehan. 7 Maromak halo nunee
para iha tempu oin mai Nia bele
hatudu sai Nia laran diak mai ita
liu husi Kristu Jesus. Nunee ita
ema bele hatene Nia domin nebee
boot teb-tebes, ita sukat la bele.
8 Maromak salva imi bainhira imi
fiar ba Kristu. Nia salva imi
tanba Nia laran diak, laos tanba
imi nia diak. Salvasaun nee, Nia
foo saugati deit, 9 laos tanba imi
nia hahalok diak. Entaun imi
ida la bele gaba aan.✡ 10 Ita nee
Maromak nia liman fatin. I Kristu
Jesus foo moris foun mai ita para
ita bele halao buat nebee diak iha
ita nia moris loro-loron. Buat diak
sira nee, Maromak prepara tiha
ona ba ita hori uluk kedas.

Nai Jesus Kristu halo ita sai ida deit

11 Imi nebee laos Judeu, imi
hatene katak, uluk ema Judeu
sira la konsidera imi tanba imi
la sunat tuir lei relijiaun Judeu
nian.* Afinal sunat nee, ema
mak halo iha isin lolon deit, nee
la muda ema nia laran. 12 Keta
haluha, iha tempu nebaa imi dook
husi Kristu. Imi hanesan ema
lao rai, la iha direitu atu halo
parte iha Maromak nia povu Is-
rael, i la tama iha promesa nebee
Maromak halo ba sira. Imi hela
iha mundu nee, la iha relasaun
ida ho Maromak, i la iha esper-
ansa. 13 Maski iha tempu nebaa
imi dook husi Maromak, maibee

✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **1:22** Salmus (Mazmur) 8:6 ✡ **1:23** Kolose 1:18 ✡ **2:5** Kolose 2:13 ✡ **2:9** Tito 3:5 * **2:11** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu.

agora imi laran ida ho Kristu Jesus. Nunee Maromak halo ona imi
besik malu ho Nia, tanba Kristu
nia raan fakar too mate ba imi.
14 Uluk ami ema Judeu ho imi
nebee laos Judeu odi malu, nee
hanesan moru ida haketak ita.
Maibee agora Kristu rasik halo
ita dame malu ona. Nia halo
rahun tiha moru nee hodi halo
ita hotu sai povu ida. 15 Uluk
lei relijiaun Judeu ho nia regra
bar-barak haketak ema Judeu husi
ema seluk. Maibee liu husi Kristu
nia mate, Nia halo sistema lei nee
la vale ona, atu nunee ema Judeu
ho ema nebee laos Judeu hamutuk
laran ida ho Nia. Ho nunee Kristu
halo povu rua nee sai povu ida
nebee moris iha dame nia laran.✡
16 Entaun Kristu mate iha krus
halo povu rua nee sai ida deit, i
halo ita mos dame malu ho Maromak, tanba Kristu harahun tiha
ona buat hotu-hotu nebee uluk
halo ita odi malu.✡ 17 Kristu mai
iha mundu hodi foo sai kona ba
dame ba imi nebee uluk dook husi
Maromak, ho mos ba ami ema
Judeu nebee besik Nia.✡ 18 Kristu
loke ona dalan ba ita hotu too ba
iha Aman Maromak nia futar oin.
Atu ita ema Judeu ka laos Judeu,
Maromak nia Espiritu tulun ita
hotu atu bele hakbesik aan ba
Maromak.

Kristu nia povu hanesan uma santu ida ba Nai Maromak

19 Entaun, maski uluk imi hanesan ema lao rai i la halo parte iha
Maromak nia povu, maibee agora
imi sai ona ema rai nain hamutuk
ho Nia povu sira seluk. Imi mos
sai ona Maromak nia familia uma
laran. 20 Nee hanesan Maromak
harii uma ida. Kristu Jesus hanesan fatuk prinsipal liu iha uma
nee. Nia apostolu sira ho profeta
sira nebee tatoli Nia liafuan mak
hanesan fatuk nebee Maromak
hada nudar alsesu. Depois Nia
hada mos imi hamutuk iha fatuk
sira nee nia leten. 21 Kristu mak
halo uma nee hamriik metin i
sae ba beibeik, too sai uma kreda
santu ida para ita nia Nai hodi
hela. 22 Entaun, tanba imi laran
ida ona ho Kristu, Maromak hada
mos imi nebee laos Judeu hamutuk ho Nia ema sira seluk, para ita
hotu sai Maromak nia Espiritu nia
hela fatin.

3

Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

1 Hau, Paulo agora dadauk
dadur hela iha komarka tanba
hau halao servisu nebee Kristu
Jesus foo mai hau. Servisu nee
mak foo sai Liafuan Diak ba imi
nebee laos Judeu. 2 Imi rona ona
katak, Maromak foo fiar mai hau
halo servisu nee ba imi tanba Nia
laran diak mai hau. 3 Nia foo
sai ona Nia planu segredu mai
hau, hanesan hau hakerek tiha
ona uitoan iha leten. 4 Bainhira
imi lee ona ida nee, imi sei hatene
katak hau kompriende Maromak
nia planu kona ba Kristu. 5 Uluk
segredu nee seidauk foo sai ba
ema ida. Maibee agora Maromak
foo sai ona liu husi Nia Espiritu
ba Nia apostolu sira ho profeta
sira. 6 Segredu nee mak nee:
Se ema nebee laos Judeu fiar ba
Liafuan Diak, entaun sira sei simu
bensaun nebee Maromak foo ba
Nia oan sira, hanesan mos ema
Judeu. Sira ho ema Judeu hamutuk sai povu ida, nee hanesan
sira halo parte iha isin lolon ida
deit. Sira hotu simu buat nebee
mak Maromak promete ona ba
Nia povu tanba sira laran ida ho
Kristu Jesus.
7 Maromak hatudu Nia laran
diak mai hau hodi hili hau foo sai
Liafuan Diak. I Nia foo Nia kbiit
mai hau para halao servisu nee.
8 Husi Maromak nia ema hotu-
hotu, hau mak kiik liu. Maski
nunee Maromak foo fiar mai hau
para foo hatene ba ema nebee
laos Judeu kona ba bensaun boot

✡ **2:15** Kolose 2:14 ✡ **2:16** Kolose 1:20 ✡ **2:17** Isaias 57:19

nebee Kristu foo mai ita. Nia ben-
saun nee, ita sukat la too. 9 Desde
Maromak halo mundu, Maromak
nia planu segredu hela. Maibee
agora Nia haruka hau esplika ba
ema hotu-hotu kona ba oinsaa
mak Nia atu halao Nia planu
nee. 10 Liu husi Nia povu, Maro-
mak hakarak hatudu Nia matenek
klean teb-tebes para espiritu bo-
boot sira nebee kaer ukun bele
haree. 11 Maromak sei halo buat
sira nee hotu tuir planu nebee Nia
desidi tiha ona molok Nia halo
mundu. I Nia foo planu nee ba
Kristu Jesus ita nia Nai mak halao.
12 Ita nebee fiar ona ba Kristu i
laran ida ho Nia, la bele tauk atu
hakbesik aan ba iha Maromak,
tanba odamatan sempre nakloke
ba ita. 13 Tanba nee, hau husu ba
imi, maski hau hetan terus tanba
hau serbi imi nebee laos Judeu,
maibee keta laran susar. Tanba
hau nia terus nee lori diak ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

14 Bainhira hau hanoin Maro-
mak nia planu furak nee, hau
hakneak hodi halo orasaun ba
Aman Maromak. 15 Nia mak
Aman ba familia hotu-hotu iha
lalehan ho rai. 16 Maromak nia
kbiit boot teb-tebes. Nunee Hau
harohan atu Nia Espiritu foo kbiit
ba imi hodi hametin imi nia laran.
17 Hau harohan atu Kristu hela
metin iha imi nia laran, tanba imi
fiar ba Nia. Hau mos harohan atu
domin sai huun ba imi nia moris
para imi sai hanesan ai huun
nebee hamriik metin tanba nia
abut tama klean ba rai.✡ 18-19 Se
nunee, imi hamutuk ho Maromak
nia povu sira hotu bele kom-
priende Kristu nia domin, maski
ita ema nunka bele kompriende.
Tanba Nia domin nee boot teb-
tebes, luan teb-tebes, aas teb-tebes
i klean teb-tebes. Hau harohan
atu imi bele hatene lo-loos Kristu
nia domin nee, atu nunee imi bele
hatudu Maromak nia diak ho Nia
domin iha imi nia moris tomak.✡
20 Maromak nia kbiit makaas
teb-tebes. Nia bele halo liu fali
saida deit mak ita husu ba Nia, i
bele halo liu fali saida deit mak
ita bele hanoin. Hodi Nia kbiit
boot nee mak Nia servisu iha ita
nia laran. 21 Mai ita hahii adora
Nia, tanba Nia kbiit nebee Nia
hatudu ba Nia povu liu husi Kristu
Jesus. Mai ita hahii adora Nia,
husi jerasaun ba jerasaun, too
tinan ba tinan. Amen.

4

Kristu nia povu sai ida deit

1 Hau dadur hela tanba serbi ita
nia Nai. Nunee hau husu boot atu
imi bele moris tuir Maromak nia
hakarak, tanba Nia bolu ona imi
sai Nia ema. 2 Imi tenki moris
haraik aan, laran maus, pasiensia
ba malu, i hadomi malu. Se ema
ruma halo sala hasoru imi, lalika
lori ba lia.✡ 3 Espiritu Santu foo
ona unidade ba imi. Nee duni
hakaas aan atu moris iha dame
nia laran, para imi nia unidade
nee bele metin nafatin. 4 Ita
hamutuk halo parte iha isin lolon
ida deit. Ita hotu simu ona Maro-
mak nia Espiritu, Espiritu nee
ida deit. Maromak bolu ona ita
hotu sai Nia ema, entaun ita nia
esperansa ba aban-bainrua mos
hanesan. 5 Ita nia Nai ida deit, ita
nia fiar ida deit, i ita hotu simu
batizmu ida deit. 6 Maromak ida
deit, Nia mak ita hotu nia Aman.
Nia ukun ita hotu-hotu, Nia halao
Nia servisu liu husi ita hotu-hotu,
i Nia hela iha ita hotu nia laran.

Kristu foo knaar oi-oin atu Nia povu sai forti

7 Maski ita hotu ida deit, maibee
Kristu fahe kbiit mai ita ida-idak
para bele halao Nia servisu. 8 Nee
tuir buat nebee hakerek tiha ona
iha Livru Sagradu dehan,

"Bainhira Nia sae ba iha fatin aas,
Nia lori inimigu sira nebee
Nia hadau iha funu laran,

✡ **3:17** Kolose 2:7 ✡ **3:18-19** Kolose 1:19, 2:9-10 ✡ **4:2** Kolose 3:12-13 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 68:18

i Nia fahe prezenti oi-oin
ba Nia ema.”✡

9 Liafuan “Nia sae” nee dehan
saida? Nee dehan katak, uluk Nia
tuun tiha ona mai iha mundu, iha
fatin nebee kraik liu. 10 Ida nebee
tuun mai nee, Ida nee mak sae
fila fali ba lalehan, iha fatin nebee
aas liu, atu nunee fatin nebee-
nebee deit, Nia prezensa nakonu
iha nebaa. Nia nee mak Kristu.
11 Kristu mak foo kbiit ba Nia
ema, atu sira halao servisu nebee
Nia fahe ba sira. Nia foti balu sai
apostolu. Balu Nia foti sai profeta
para tatoli Nia liafuan, balu sai
ema nebee foo sai Nia Liafuan
Diak ba ema nebee seidauk rona,
i balu fali sai bibi atan ho mestri
hodi tau matan ba Nia povu i
hanorin sira. 12 Nia foti sira nee
para sira bele prepara Maromak
nia povu atu ita hotu-hotu halao
Nia servisu. Ho nunee ita hotu,
nudar Kristu nia isin lolon, sai
forti ba beibeik, 13-14 too ita hotu
neon ida laran ida fiar ba Maro-
mak nia Oan i konhese di-diak
Nia. Too ikus ita laos hanesan
labarik tan, maibee sai boot ona,
too ita sai hanesan lo-loos Kristu.
Entaun, ita nia fiar la nakdoko
ona hanesan laloran nebee anin
huu ba-mai. Ema bosok-teen mai
inventa tuun-sae hanorin buat
nebee la loos mos, ita la tuir, ita
la monu ba sira nia lia bosok.
15 Maibee ita so koalia buat nebee
loos hodi hatudu domin ba malu.
Se ita halo nunee, neineik-neineik
ita sai hanesan Kristu iha ita nia
moris tomak. Kristu nee mak
Ulun. 16 I ita hanesan Nia isin
lolon. Nia tau ita ida-idak tuir nia
fatin, i halo ita hotu iha ligasaun
ba malu. Se ita hadomi malu
i ida-idak halao nia knaar mak
ita hamutuk boot ba dadauk i sai
forti.✡

Husik tiha moris uluk nian hodi moris tuir Kristu

17 Rona di-diak saida mak hau
atu hatete agora, tanba hau koalia
hodi Nai Jesus nia naran. Imi
la bele moris tan hanesan ema
nebee la fiar Maromak. Tanba
sira nia hanoin arbiru deit. 18 Sira
nia neon nakukun tiha ona. Sira
moris dook husi Maromak, tanba
sira ulun toos, i lakohi hatene
Maromak nia dalan. 19 Sira la iha
ona moe. Nee mak sira nia moris
hanesan animal. Sira foo sira
nia aan ba hahalok aat, i sempre
hakarak atu halo sala tan.
20 Maibee bainhira imi aprende
kona ba Kristu, imi nunka
aprende atu moris aat hanesan
nee! 21 Tanba hau hatene katak,
ema nebee uluk hanorin imi kona
ba Kristu, hanorin buat nebee
mak loos. 22 Uluk imi hakarak
halo buat aat oi-oin, i imi nia
hakarak nee lohi imi, too estraga
imi nia aan. Maibee ema nebee
hanorin imi kona ba Kristu, sira
haruka imi husik tiha imi nia
moris uluk nee,✡ 23 i foo fatin
ba Maromak para halo foun imi
nia neon ho laran. 24 Imi nia
moris tomak tenki sai foun, tanba
Maromak halo imi sai foun tiha
ona para imi bele moris loos ho
laran moos hanesan Nia.✡
25 Nee duni la bele bosok tan.
Imi koalia ba malu, tenki koalia
loos, tanba ita hotu halo parte iha
isin lolon ida.✡ 26 Se imi hirus,
keta husik hirus nee lori imi ba
sala, i la bele rai hirus too loro
matan monu,✡ 27 atu nunee imi la
foo fatin ba diabu.
28 Ema nebee naok-teen, la bele
naok tan ona. Maibee nia tenki
servisu ho nia liman rasik atu nia
bele iha buat ruma para fahe ba
ema kiak sira.
29 Bainhira imi koalia, la bele
koalia liafuan aat. Maibee koalia
deit liafuan diak nebee ema pre-
siza rona, para hametin sira nia
laran, atu nunee imi nia liafuan
bele ajuda sira.
30 La bele halo Maromak nia Es-
piritu Santu tristi. Tanba Espiritu
Santu nee Maromak foo hanesan
marka ida hodi hatudu katak, imi
nee Maromak nian i loron ida

✡ **4:16** Kolose 2:19 ✡ **4:22** Kolose 3:9 ✡ **4:24** Jénesis (Kejadian) 1:26; Kolose 3:10; Roma 12:1-2 ✡ **4:25** Zacarias 8:16 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 4:4

Maromak sei hasai imi husi imi
nia sala hotu.
31 La bele ona rai odi ba ema. La
bele hirus. La bele hakilar ema.
La bele istori malu. La bele hatete
aat ema. I la bele halo buat aat
saida deit. 32 Maibee imi tenki
hadomi malu, i halo diak ba malu.
Imi tenki foo perdaun ba malu,
hanesan Maromak mos foo ona
perdaun ba imi liu husi Kristu nia
mate.✡

5

Moris tuir Maromak nia ezemplu

1 Imi Maromak nia oan doben.
Nee duni moris tuir Nia ezemplu.
2 Moris iha domin nia laran, hanesan mos Kristu hadomi ita, too Nia
foo Aan ba mate hodi troka ita.
Ho Nia mate nee Nia sai hanesan
sakrifisiu morin nebee halo haksolok Maromak nia laran.✡
3 Imi Maromak nia ema. Nee
duni la bele halo sala seksual.
Atu hanoin deit hahalok foer sira
nee mos, la bele. La bele kaan
ema nia sasaan. 4 La bele tolok,
ka koalia nar-naran, ka konta liafuan aat, tanba buat sira nee
la serve atu Maromak nia ema
koalia. Maibee foo agradese ba
Maromak. 5 Hanoin di-diak! Ema
nebee halo sala seksual ka halo
sala foer ka kaan ema nia sasaan,
sira sei la halo parte iha Kristu ho
Maromak nia reinu. Tanba sira
adora buat sira nee hanesan fali
sira nia maromak.
6 Karik ema ruma lohi imi dehan sala sira nee la buat ida,
keta fiar. Tanba hahalok aat sira
nee halo Maromak hirus teb-tebes
hodi foo kastigu ba ema nebee la
tuir Nia hakarak. 7 Nee duni la
bele liga ema nebee moris hanesan nee.
8 Uluk imi moris iha nakukun
laran. Maibee agora, imi laran
ida ho Nai Jesus i tama ona
iha naroman. Nee mak imi
tenki moris hanesan ema naroman nian. 9 Ema nebee moris iha
naroman, nia sei halo buat diak,
moris loos, i koalia loos. 10 Hakaas
aan buka hatene oinsaa mak imi
bele halo haksolok Nai Maromak
nia laran. 11-12 La bele halo parte
iha hahalok nakukun nian, hahalok aat nee la iha folin ida. Buat
nebee ema halo sub-subar nee aat
teb-tebes, ita atu koalia mos, ita
moe. Diak liu imi hatete sai katak
hahalok nakukun nian nee sala.
13 Nee hanesan naroman leno
buat nebee iha nakukun laran, atu
ema bele haree buat hotu ho momoos. 14 Tanba naroman halo
buat hotu-hotu sai klaru. Iha
kantiku ida dehan,

"Imi nebee dukur, hadeer ona ba;
imi nebee mate, moris fali
ona ba.
I Kristu sei foo naroman ba imi."

Husik Espiritu Santu domina imi

15 Tanba nee, kuidadu di-diak
imi nia moris. La bele moris hanesan ema beik, maibee tenki moris
hanesan ema matenek. 16 Ohin
loron ema barak halo buat aat.
Nee duni kuandu iha oportunidade saida deit para halo diak
ba ema, halo ona ba.✡ 17 Keta
beik-teen, maibee hakaas aan atu
kompriende saida mak ita nia Nai
hakarak.
18 La bele tua lanu. Se lae,
tua nee mak domina fali imi too
imi halo buat aat oi-oin. Maibee
husik Espiritu Santu mak domina
imi. 19 Bainhira imi koalia ba
malu, temi liafuan husi hananu
oi-oin, hanesan husi livru Salmus,
kanta nebee Espiritu Santu foo, ho
hananu seluk nebee adora Maromak. Hananu hahii ita nia Nai
ho laran tomak. 20 Iha situasaun
saida deit, sempre agradese ba
Aman Maromak ba buat hotu-hotu hodi ita nia Nai Jesus Kristu
nia naran.✡
21 Imi hotu-hotu tenki hakruuk
ba malu tanba imi respeita Kristu.

Feen ho laen

22 Imi feen sira, hakruuk ba
imi nia laen, hanesan mos imi

✡ **4:32** Kolose 3:13 ✡ **5:2** Ézodu (Keluaran) 29:18; Salmus (Mazmur) 40:6 ✡ **5:16** Kolose 4:5 ✡ **5:20** Kolose 3:16-17 ✡ **5:22** Kolose 3:18; 1 Pedro 3:1

hakruuk ba Nai Jesus. ✡ 23 Tanba
laen nudar ulun ba nia feen, hane-
san mos Kristu mak Ulun ba Nia
povu. Nia povu hanesan Nia
isin lolon, i Nia mak salva sira.
24 Kristu nia povu hakruuk ba
Nia. Nunee mos, feen sira tenki
hakruuk ba sira nia laen iha buat
hotu-hotu.
25 Imi laen sira mos tenki
hadomi imi nia feen, hanesan
Kristu hadomi Nia povu, too Nia
entrega Nia Aan ba mate iha
sira nia fatin,✡ 26 para halo sira
moris ho laran moos. Nia fase
moos sira nia laran bainhira sira
rona Nia liafuan i sarani ho bee.
27 Kristu halo nunee para Nia bele
aprezenta Nia povu ba Nia Aan
rasik hanesan feto raan ida nebee
kapaas teb-tebes. Sira la iha foer
ka noda i la namkurut, maibee
laran moos i livre husi sala.
28 Nunee mos, imi laen sira
tenki hadomi imi nia feen hane-
san imi hadomi imi nia isin lolon
rasik. See mak hadomi nia feen,
nia hadomi nia aan. 29 La iha
ema ida odi nia aan, maibee
nia foo haan i kuidadu di-diak,
hanesan Kristu mos kuidadu Nia
povu, 30 tanba ita hanesan Nia
isin lolon. 31 Iha Livru Sagradu
hakerek dehan, “Tanba nee, mane
tenki husik nia inan-aman, para
baa moris laran ida ho nia feen,
i sira nain rua sai ona ida.”✡
32 Liafuan nee klean teb-tebes, i
tuir hau haree, hatudu mos ba
Kristu ho Nia povu. 33 Nee duni
laen ida-idak tenki hadomi nia
feen hanesan nia hadomi nia aan
rasik. I feen ida-idak mos tenki
respeita nia laen.

6

Oan ho inan-aman

1 Oan sira, nudar ema nebee
tuir Nai Jesus, imi tenki rona imi
nia inan-aman, tanba hahalok ida
nee mak loos.✡ 2 Husi ukun fuan
sanulu, iha ida dehan, “O tenki
respeita o nia inan-aman.” Husi
ukun fuan sira nee, too iha ida nee
mak Maromak foin foo promesa
ba ema nebee halo tuir. 3 Nia
promete dehan, “Se halo nunee, o
sei moris diak i hetan vida naruk
iha rai nee.”✡
4 Aman sira, la bele siak hela
deit imi nia oan sira halo sira
laran moras. Maibee tau matan
di-diak ba sira husi kiik kedas
hodi hanorin sira i foo hanoin ba
sira tuir ita nia Nai nia hakarak.✡

Atan ho patraun

5 Atan sira, imi tenki halo tuir
orden nebee imi nia patraun iha
mundu nee foo ba imi, hanesan
imi halo tuir Kristu nia hakarak.
Imi tenki respeita sira, rona sira, i
servisu ba sira ho laran. 6 Nudar
Kristu nia atan, imi la bele servisu
hodi buka oin deit. Atu patraun
iha ka la iha, imi tenki servisu
ho lo-loos hodi halo tuir Maro-
mak nia hakarak ho laran tomak.
7 Halo imi nia servisu ho haksolok,
hanesan imi serbi ba Nai Jesus,
laos ba ema deit. 8 Keta haluha
katak, atu atan ka laos atan, se
ita halo diak, aban-bainrua ita nia
Nai sei selu fali ita nia kolen tuir
buat diak nebee ita halo.✡
9 Patraun sira, imi mos tenki
haree imi nia atan sira ho diak.
La bele ameasa sira. Tanba imi
hatene katak, sira ho imi iha
Patraun ida deit iha lalehan, i
Patraun nee la fihir oin.✡

Uza ekipamentu funu tomak nebee Nai Maromak foo

10 Hau nia liafuan ikus mak nee:
Sai forti ba! Tanba imi laran ida
ho ita nia Nai, i Nia kbiit makaas
teb-tebes foo forsa mai ita. 11 Imi
tenki uza ekipamentu funu nian
kompletu nebee Maromak foo ba
imi, para imi bele hamriik metin
hodi hasoru diabu nia manobra.
12 Tanba ita funu, laos hasoru

✡ **5:25** Kolose 3:19; 1 Pedro 3:7 ✡ **5:31** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:1** Kolose 3:20 ✡ **6:3** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16 ✡ **6:4** Kolose 3:21 ✡ **6:8** Kolose 3:22-24 ✡ **6:9** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17; Kolose 3:25, 4:1; Tiago 5:4

ema. Maibee ita funu hasoru di-
abu bo-boot nebee ita la haree ho
matan, hasoru espiritu aat oi-oin
nebee ukun iha nakukun laran.
13 Nee duni imi tenki uza ekipa-
mentu funu nian tomak nebee
Maromak foo. Nunee bainhira
loron aat nee too mai, imi bele
tuba rai metin. I kuandu imi funu
hotu ona, imi sei hamriik metin
nafatin.

14 Entaun, hamriik metin ba.
Kaer metin lia loos, nee hanesan
imi kesi sintu iha imi nia kano-
tak.* Moris loos, nee hanesan imi
taka besi belar iha hirus matan
para defende aan.✡ 15 Imi tenki
prontu foo sai Liafuan Diak kona
ba oinsaa bele dame malu ho
Maromak, nee hanesan imi tau
sapatu tropas nian.✡ 16 Imi mos
tenki kaer metin nafatin imi nia
fiar ba Jesus, nee hanesan imi
kaer besi kabelak hodi defende
imi nia aan. Nunee bainhira
Satanás hana rama ahi ba imi,
la borus, i ahi nee mate kedas.
17 Laran metin ba, katak Maromak
salva tiha ona imi, nee hanesan
imi taka kapaseti besi. Kaer metin
Maromak nia liafuan, nee hane-
san surik ida nebee Espiritu Santu
foo ba imi.✡

18 Halo orasaun loron-kalan ho
Espiritu Santu nia tulun. Iha situ-
asaun saida deit, husu Maromak
nia ajuda. Matan moris neon nain
nafatin, i sempre halo orasaun
ba Maromak nia povu hotu-hotu.
19 Keta haluha halo orasaun mos
mai hau, para bainhira hau loke
hau nia ibun, Maromak foo lia-
fuan mai hau, atu hau bele foo
sai segredu Liafuan Diak nian ho
brani.✡ 20 Jesus foti hau sai Nia
embaixador para foo sai Liafuan
Diak nee. Tanba nee mak agora
hau dadur hela iha kadeia. Nee
duni harohan mai hau, atu hau
bele foo sai Nia Liafuan ho brani,
tanba ida nee mak hau nia obri-
gasaun duni.

Paulo taka nia surat

21 Hau haruka Tíkiku ba imi,
para konta buat hotu-hotu kona
ba hau, atu imi bele hatene kona
ba hau nia situasaun ho hau nia
servisu. Tíkiku nee ita nia irmaun
doben, i nia badinas halao ita nia
Nai nia servisu.✡ 22 Hau haruka
nia ba imi, atu nia bele konta kona
ba ami nia moris iha nee, i bele
hametin imi nia laran.✡

23 Maun-alin sira, hau harohan
ba ita nia Aman Maromak ho Je-
sus Kristu ita nia Nai, para Sira foo
pas ho hakmatek ba imi, i tulun
imi atu hadomi malu i fiar nafatin
ba Kristu. 24 Hau mos harohan atu
Maromak hatudu Nia laran diak
ba ema hotu-hotu nebee hadomi
ita nia Nai Jesus Kristu ho domin
ida nebee la iha rohan.

---

* **6:14** Kuandu tropas Roma sira atu baa funu, sira kesi sintu para sira nia hena la bele atrapalha sira. ✡ **6:14** Isaias 11:5, 59:17 ✡ **6:15** Isaias 52:7 ✡ **6:17** Isaias 59:17 ✡ **6:19** Kolose 4:4 ✡ **6:21** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **6:22** Kolose 4:7-8

Paulo nia surat ba sarani sira iha Filipi

Paulo hahuu nia surat
(Apostolu sira nia Istoria 16:12)

1 Surat nee husi Paulo ho Timóteo, Kristu Jesus nia atan.

Ami haruka surat nee ba Kristu Jesus nia ema hotu iha sidade Filipi, ba responsavel sarani sira ho mos ba ema nebee ajuda responsavel sira.

2 Ami harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Filipi

3 Bainhira hau hanoin imi, hau sempre agradese ba Maromak. 4 Hau sempre halo orasaun ba imi hotu ho laran haksolok, 5 tanba husi loron primeiru imi simu Maromak nia Liafuan Diak too agora, imi ajuda hau hodi foo sai Liafuan Diak nee. 6 Maromak hahuu ona halo servisu diak iha imi. I hau laran metin katak, Nia sei kontinua nafatin too Nia servisu nee hotu iha loron nebee Kristu Jesus fila fali mai husi lalehan.

7 Hau senti nunee kona ba imi tanba imi iha hau nia laran, tanba Maromak foo fiar ba imi atu servisu hamutuk ho hau. Bainhira Hau defende Nia Liafuan Diak hodi hatudu ba ema katak Liafuan nee loos, imi sempre halo parte iha servisu nee. Bainhira hau iha dadur laran mos, imi halo parte nafatin. 8 Maromak rasik hatene katak, hau hakarak teb-tebes atu haree imi, i hau hadomi imi hanesan Kristu Jesus mos hadomi imi.

9 Hau halo orasaun ba Maromak para imi nia domin bele buras ba beibeik. Hau mos harohan atu Nia aumenta beibeik matenek ba imi hodi halo imi hatene saida mak loos, saida mak sala. 10 Nunee imi bele hili saida mak diak hodi moris loos i livre husi sala too Kristu fila fali mai. 11 Liu husi Jesus Kristu nia tulun, imi sei hatudu hahalok diak iha imi nia moris tomak. Ho nunee, ema sei hahii Maromak i foti aas Nia naran.

Paulo nia terus halo ema barak fiar ba Kristu

12 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi hatene katak, maski ema halo susar hau, maibee hau nia terus nee halo ema barak liu tan fiar ba Jesus nia Liafuan Diak. 13 Seguransa sira iha rezidensia nai ulun nian ho ema sira seluk iha nee mos hatene katak, hau dadur hela tanba serbi Kristu.✡ 14 Tanba hau iha dadur laran mos, sarani sira barak liu mak laran metin ba Nai Jesus. Agora sira brani liu, i la tauk tan atu foo sai Maromak nia liafuan.

15 Iha ema balu foo sai kona ba Kristu ho hanoin nebee diak, maibee iha mos balu halo nunee tanba sira laran moras hau i hakarak para ema tuir deit sira. 16 Sira nebee ho hanoin diak, sira foo sai kona ba Kristu tanba sira hadomi hau. Sira hatene katak, Maromak tau hau iha fatin nee para defende Liafuan Diak. 17 Maibee sira nebee laran moras hau, sira foo sai kona ba Kristu para buka naran deit, laos ho objetivu nebee diak. Sira hanoin atu foo todan liu tan mai hau iha kadeia nee. 18 Maibee husik deit ba. Ema atu hanorin ho laran moos ka la moos, la buat ida, naran katak sira hanorin kona ba Kristu. Ida nee mak halo hau nia laran haksolok.

Hau sei haksolok nafatin, 19 tanba hau hatene katak, ho imi nia orasaun mai hau, ho mos Jesus Kristu nia Espiritu nia tulun, too ikus Maromak sei salva hau. 20 Hau hakarak ho laran metin atu hau brani nafatin foo sasin kona

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 28:30

ba Kristu, hanesan mos uluk, atu
hau moris ka hau mate, hau foti
aas nafatin Kristu nia naran. Se
nunee, hau la moe.
21 Ba hau, se hau moris, hau
moris ba Kristu. Se hau mate, nee
diak liu tan. 22 Se karik hau moris
nafatin iha mundu nee, hau bele
halo servisu nebee iha folin. En-
taun hau la hatene atu hili moris
ka hili mate. 23 Susar atu hili ida
nebee. Hau hakarak atu husik
tiha mundu nee hodi baa moris
hamutuk ho Kristu, tanba ida nee
mak diak liu ba hau. 24 Maibee imi
sei presiza hau, entaun diak liu
hau hela lai iha mundu. 25 Tanba
imi presiza mak hau laran metin
katak, hau sei moris nafatin iha
mundu. Hau sei hamutuk ho imi
atu imi nia fiar ba Maromak bele
buras i imi bele haksolok liu tan.
26 Nunee imi sei foti aas Kristu
Jesus nia naran, tanba Nia mak
loke dalan atu hau bele baa haree
fali imi.

Moris loos nafatin

27 Bele halo nusaa mos, imi
tenki moris tuir lo-loos Kristu nia
Liafuan Diak. Nunee se hau rasik
baa vizita fali imi ka rona deit
husi ema mos, hau bele hatene
katak, imi hamriik metin ho neon
ida laran ida. I hau bele hatene
katak, imi hotu servisu makaas
para ema seluk mos fiar ba Lia-
fuan Diak nee. 28 Bainhira ema
kontra imi, la bele tauk sira. Imi
nia brani nee sei hatudu ba sira
katak, Maromak rasik sei salva
imi maibee sei halo lakon tiha
sira. 29 Maromak hatudu ona Nia
laran diak ba imi hodi loke dalan
ba imi para fiar ba Kristu. Laos
nee deit, maibee Nia mos bolu imi
atu terus tanba tuir Nia. 30 Imi
nia luta hanesan ho hau nia luta.
Uluk imi haree hau luta ba Kristu,
i agora mos imi rona dehan hau
luta nafatin.✡

2

Ita tenki haraik aan hanesan Nai Jesus Kristu

1 Imi laran metin tanba imi sai
ona ida ho Kristu. Imi nia laran
hakmatek tanba Kristu hadomi
imi. Imi lao hamutuk ho Maro-
mak nia Espiritu. Imi hatudu
laran diak ba malu, i hadomi
malu. 2 Imi moris nunee, halo
hau nia laran haksolok. Agora
hau husu atu imi hanoin ida deit,
i hadomi malu ho neon ida laran
ida atu nunee hau bele haksolok
liu tan. 3 La bele halo saida deit
hodi buka naran. La bele foti
aan, maibee tenki haraik aan hodi
konsidera ema seluk diak liu fali
imi. 4 La bele servisu deit ba imi
nia interese privadu, maibee imi
ida-idak mos tenki haree ba ema
seluk nia interese.
5 Imi tenki haraik aan hanesan
Kristu Jesus.
6 Nia nee Maromak.
Maski nunee Nia prontu
husik Nia pozisaun nudar
Maromak.
7 Nia husik tiha buat hotu-hotu
hodi sai ema
i moris hanesan atan.
8 Nia sai tiha ema,
Nia haraik Aan
hodi moris tuir Maromak nia
hakarak
too foo Aan ba mate iha krus
hanesan fali ema aat ida.
9 Tanba nee, Maromak foti aas Nia
liu buat hotu-hotu,
i foo ba Nia, naran ida nebee
boot liu naran hotu-hotu.
10 Maromak halo nunee atu
kriatura hotu-hotu iha
lalehan ho iha rai,
ho mos iha ema mate nia
fatin,
hakneak hodi adora Je-
sus.
11 Hotu-hotu sei hatete, “Jesus
Kristu mak Nai!”
Ho nunee sira foti aas Aman
Maromak nia naran.

Ita tenki moris tuir Maromak nia hakarak

12 Maluk doben sira, uluk hau
sei hamutuk ho imi, imi sempre
halo tuir Maromak nia hakarak.
Agora ita dook malu, imi tenki
halo tuir liu tan. Maromak salva

✡ **1:30** Apostolu sira nia Istoria 16:19-40

tiha ona imi. Atu salvasaun nee
too iha rohan, imi tenki hakaas
aan nafatin atu moris tuir Maro-
mak nia hakarak hodi hamtauk
ho respeita Nia. 13 Tanba Maro-
mak rasik servisu iha imi nia
laran. Nia halo imi prontu atu tuir
Nia hakarak, i foo mos kbiit ba imi
atu bele halo tuir.
14 Imi halo saida deit, la bele
murmura, i la bele istori malu.
15 Nunee, nudar Maromak nia
oan, imi bele moris ho laran moos,
livre husi sala, buat aat ida mos
la iha. Imi moris iha ema aat
sira nia leet. Entaun imi tenki sai
hanesan fitun iha lalehan hodi foo
naroman ba sira.✡ 16 Hatoo ba
sira, Maromak nia liafuan nebee
foo moris. Se imi halo nunee, en-
taun aban-bainrua Kristu fila fali
mai husi lalehan, hau nia laran sei
haksolok, tanba hau nia servisu
ho hau nia kolen la saugati.
17 Tanba imi fiar ba Kristu, imi
mos serbi Maromak hodi entrega
imi nia aan tomak sai hanesan
sakrifisiu ba Nia. Se hau tenki
mate tanba tuir Kristu, bele de-
han hau nia raan tau tan ba imi
nia sakrifisiu nee hodi oferese ba
Maromak. ✡ Se nunee mos, hau
nia laran haksolok hamutuk ho
imi. 18 Imi mos tenki haksolok
hamutuk ho hau.

Paulo hakarak haruka Timóteo baa vizita sidade Filipi

19 Hau hein katak, la kleur
tan Nai Jesus foo dalan atu hau
haruka Timóteo baa iha imi.
Bainhira nia fila fali mai, nia
bele konta mai hau kona ba imi,
nunee halo hau nia laran hak-
solok. 20 Iha nee la iha ema
seluk hanesan Timóteo. So nia
deit mak iha interese teb-tebes
ho imi. 21 Sira seluk so hanoin
deit sira nia aan. Buat nebee
Jesus Kristu hakarak, sira la in-
terese. 22 Maibee imi rasik hatene,
Timóteo servisu makaas hodi foo
sai Liafuan Diak. Nia servisu
hamutuk ho hau, hanesan oan
ida servisu ho nia aman. 23 Nee
duni hau hakarak hein too hau
rona buat nebee mak atu akontese
mai hau, depois mak hau haruka
kedas nia ba imi. 24 I Nai Jesus
halo hau laran metin katak, la
kleur tan, hau mos bele baa vizita
imi.

Paulo hakarak haruka Epafroditu ba Filipi

25 Uluk imi hili Epafroditu para
mai tau matan ba hau. Du-
rante nee nia sai hanesan hau
nia alin ida hodi halao Maromak
nia servisu hamutuk ho hau, i
nia luta hamutuk ho hau hanesan
funu nain ida. Maibee agora, hau
hanoin hau tenki haruka nia fila
fali ba imi. 26 Tanba nia hanoin
teb-tebes imi hotu-hotu, i nia mos
preokupa hela tanba imi rona
dehan nia moras. 27 Loos duni,
momentu nebaa, nia moras todan
besik atu mate, maibee Maromak
hatudu Nia laran luak ba nia
hodi kura nia moras. Hanesan
nee Maromak mos hatudu Nia
laran luak mai hau, para hau la
bele tristi liu tan. 28 Tanba nee
mak hau hakarak liu tan haruka
Epafroditu fila fali ba imi, para
imi haree nia, imi haksolok, i
hau mos laran hakmatek. 29 Imi
tenki simu nia ho haksolok teb-
tebes, nudar imi nia maluk sarani.
I imi mos tenki respeita ema
hotu nebee hahalok hanesan nia.
30 Tanba nia halao Kristu nia
servisu too nia besik atu mate.
Nia foo aan ba mate, para bele
ajuda hau hodi imi nia fatin.

3

Nai Maromak simu ema tanba fiar ba Kristu

1 Maun-alin sira, haksolok ba,
tanba imi laran ida ho Nai Je-
sus. Maski hau hakerek fali buat
nebee uluk hau hakerek tiha ona,
maibee hau la baruk foo hanoin
ba imi dala ida tan, atu imi keta
monu ba ema nia liafuan bosok.
2 Kuidadu ho asu sira nee! Ema
sira nee halo buat aat hodi bosok

✡ **2:15** Deuteronómiu (Ulangan) 32:5 ✡ **2:17** Númerus (Bilangan) 28:7

dehan tenki sunat mak foin Maro-
mak simu ita.* 3 Afinal ita nee
mak Maromak nia ema. Ita mak
adora Maromak hodi Nia Espiritu
nia tulun. Ita foti aas Kristu Jesus
nia naran, i la depende ba saida
deit mak ita ema halo.
4 Se karik Maromak bele simu
ita tanba ita nia hahalok ka ita
nia huun, entaun hau rasik bele
dehan, hau loos tiha ona. Karik
ema seluk gaba aan kona ba buat
sira nee, hau bele gaba aan liu fali
nia. 5 Hau moris mai, iha loron
walu ema sunat hau tuir lei reli-
jiaun. Hau ema Ebreu isin, husi
suku Benjamim, husi ema Israel.
Uluk hau seidauk tuir Kristu, hau
nudar ema grupu Farizeu badinas
teb-tebes halo tuir lei relijiaun,
6 too la iha ema ida foo sala mai
hau. Laos nee deit, iha tempu
nebaa hau mos halo terus sarani
sira, tanba hau hanoin ema sira
nee soe tiha ona ita nia lei relij-
iaun.✡
7 Uluk hau hanoin dehan, buat
sira nee folin boot mai hau.
Maibee agora hau konsidera la iha
folin ida, tanba hau tuir Kristu.
8 Ida nebee hau konsidera folin
boot liu mak nee: Hau bele kon-
hese Kristu Jesus hau nia Nai.
Buat sira seluk, hau husik tiha
ona, i konsidera hanesan lixu deit,
para hau bele besik liu Kristu, 9 i
bele laran ida ho Nia. Maromak
simu hau laos tanba hau tuir lei
relijiaun, maibee tanba hau fiar
ba Kristu. Tanba hau nia fiar mak
Maromak simu hau.
10 Hau hakarak konhese Kristu
liu tan. Hau hakarak para Maro-
mak servisu iha hau nia laran
ho kbiit ida nebee Nia uza hodi
halo Kristu moris fali husi mate.
Hau hakarak halo parte iha Kristu
nia terus. Kona ba mate mos,
hau hakarak sai hanesan Nia.
11 Tanba hau laran metin katak,
aban-bainrua Nia sei halo moris
fali hau husi mate.

Hakaas aan nafatin too rohan

12 Hau laos hatete katak, hau
hetan ona buat sira nee ka hau
moris loos ona. Maibee hau
hakaas aan nafatin atu moris tuir
Kristu Jesus nia hakarak, tanba ho
objetivu nee mak Nia hili hau sai
Nia ema. 13 Maun-alin sira, hau la
hanoin katak hau too ona objetivu
nee. Maibee buat nebee hau
halo mak nee: Hau haluha tiha
buat nebee iha kotuk hodi halai
makaas ba oin. 14 Hau hakaas
aan ba oin nafatin too rohan para
manaan premiu. Hau nia premiu
mak nee: Aban-bainrua Maromak
bolu hau tama iha lalehan, tanba
Kristu Jesus mate mai hau.
15 Tuir loos ita hotu nebee abut
metin ona iha Kristu, tenki hanoin
hanesan nee. Maibee se imi balu
iha hanoin ruma la hanesan mak
Maromak sei foo hanoin ba nia.
16 Bele halo nusaa mos, ita tenki
halo tuir buat hotu nebee Maro-
mak hatudu ona mai ita.
17 Maun-alin sira, imi tenki
moris tuir hau nia ezemplu, i
aprende di-diak husi ema seluk
nebee tuir ona ezemplu nebee
hau foo.✡ 18 Hau hatete dala barak
ona ba imi katak, iha ema barak
moris hanesan Kristu nia inimigu,
sira la foo folin ba Nia mate iha
krus. Agora hau foo hanoin tan ho
matan been. 19 Too ikus Maromak
sei halo lakon tiha ema sira nee.
Sira so buka halo kontenti deit
sira nia isin. Hahalok aat nebee
sira halo, tuir loos halo ema moe,
maibee sira tebe rai dehan, diak
loos. Sira hanoin deit buat mundu
nian.
20 Maibee ita nee sai ona ema
lalehan nian. Agora ita hein ho
laran metin ita nia Salvador Nai
Jesus Kristu tuun fila fali mai husi
lalehan. 21 Bainhira Nia mai, Nia
sei troka ita nia isin lolon mundu
nian nebee fraku nee sai fali isin
lolon lalehan nian nebee forti,
hanesan Nia isin lolon rasik. Nia

* **3:2** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **3:6** Roma 11:1; Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 23:6, 26:5,9-11 ✡ **3:17** 1 Korintu 4:16, 11:1

bele halo ida nee tanba Nia iha
kbiit hodi ukun buat hotu-hotu.

4

1 Tanba nee, maun-alin doben
sira, imi tenki hamriik metin ho
Nai Jesus. Hau hakarak teb-tebes
atu haree imi, tanba imi hanesan
premiu ida husi hau nia servisu, i
imi halo hau nia laran haksolok.

Paulo nia lia menon

2 Hau husu boot ba Evódia ho
Síntike atu imi nain rua la bele
istori malu tan, maibee tenki neon
ida laran ida, tanba imi nain rua
Nai Jesus nia ema. 3 Hau nia
kolega servisu nebee hau konfia,
hau husu o ajuda hela senhora
nain rua nee atu dame malu.
Tanba uluk sira servisu makaas
ajuda hau foo sai Liafuan Diak,
hamutuk ho Clemente ho kolega
sira seluk. Sira hotu nia naran,
Maromak hakerek tiha ona iha
lista ema moris rohan-laek nian.*
4 Loron-kalan haksolok deit ba,
tanba imi Nai Jesus nia ema. Dala
ida tan hau hatete: Haksolok
nafatin ba!
5 Hatudu laran maus ba ema
hotu-hotu, tanba Nai Jesus besik
fila mai ona. 6 La bele preokupa
kona ba saida deit. Maibee
iha situasaun nebee deit, halo
orasaun ba Maromak. Saida mak
imi presiza, hatoo ba Nia hodi
husu Nia tulun i foo agradese ba
Nia. 7 Se imi halo nunee, Maro-
mak sei halo imi nia laran hak-
matek. Hakmatek nebee Nia foo
nee, ita ema la bele kompriende
too iha nebaa. Ho hakmatek
nee, Maromak sei kuidadu imi nia
neon ho laran para imi la bele
preokupa ona, tanba imi Kristu
Jesus nia ema.
8 Entaun, maun-alin sira, imi
tenki kuidadu di-diak imi nia
hanoin. Hanoin beibeik kona ba
buat nebee mak loos, ho buat
nebee iha valor. Hanoin kona ba
buat nebee moos i halo haksolok
Maromak nia laran, ho buat furak
nebee foo ksolok ba ema. Saida
deit mak diak teb-tebes i saida deit
mak ita bele gaba, nee mak imi
tenki hanoin. 9 Halo tuir buat
nebee imi aprende ona husi hau,
liu husi hau nia liafuan ka hau
nia hahalok. Kuandu imi halo
nunee mak Maromak Dame Nain
sei akompanha imi.

Paulo foo obrigadu ba sarani sira nia ajuda

10 Hau haksolok teb-tebes hodi
hahii Nai Jesus, tanba dala ida
tan imi ajuda hau. Hau hatene
katak, uluk kedas imi hadomi
hau, maibee kleur ona imi la iha
oportunidade hodi tulun. 11 Hau
hatete nunee laos tanba hau falta
buat ruma. Hau aprende ona
moris kontenti ho buat nebee mak
hau iha. 12 Hau hatene oin-
saa moris iha susar nia laran, i
hatene mos moris ho buat hotu-
hotu kompletu. Hau aprende ona
segredu nee: Oinsaa bele moris
ho kontenti iha situasaun saida
deit. Atu bosu ka hamlaha, atu
iha buat barak ka iha deit uitoan,
hau kontenti nafatin. 13 Hau bele
hasoru situasaun saida deit tanba
Kristu mak foo forsa mai hau.
14 Maski nunee foin dadauk imi
ajuda hau iha susar laran, nee
buat diak ida. 15 Uluk mos, bain-
hira imi foin simu Liafuan Diak, i
hau sai husi provinsia Masedónia,
so imi iha sidade Filipi deit mak
foo ajuda mai hau. ✡Sarani sira
seluk lae. Maibee imi hatene
ona istoria nee. 16 Bainhira hau
sei iha sidade Tesalónika mos,
imi haruka osan mai hau dala
rua hodi suporta hau.✡ 17 Hau
koalia hanesan nee laos tanba hau
hakarak atu imi foo tan. Maibee
hau hakarak para Maromak foo
bensaun ba imi tanba imi nia
laran diak. 18 Hau simu ona ajuda
hotu-hotu nebee imi haruka mai
hau liu husi Epafroditu. Agora
hau la falta buat ida, i sei iha resin

* **4:3** Ema hotu-hotu nebee hetan moris rohan-laek hamutuk ho Kristu iha lalehan, sira nia naran hakerek iha lista iha Maromak nia livru ida. Haree Apokalipse 20:12. ✡ **4:15** 2 Korintu 11:9 ✡ **4:16** Apostolu sira nia Istoria 17:1

tan. Imi nia tulun nee hanesan
sakrifisiu morin ida nebee imi foo
ba Maromak, Nia simu ho laran
haksolok.✡
19 Hau nia Maromak riku teb-
tebes. I Nia sei foo ba imi,
buat hotu-hotu nebee imi presiza,
tanba imi laran ida ho Kristu
Jesus. 20 Mai ita hahii adora ita
nia Aman Maromak too tinan ba
tinan nafatin! Amen.

Paulo taka nia surat

21 Hatoo hau nia kumprimentus
ba Kristu Jesus nia ema hotu-hotu
iha nebaa. Maluk sarani sira
nebee hamutuk ho hau, 22 ho mos
sarani sira seluk iha sidade nee,
liu-liu sira nebee servisu iha liurai
boot César nia uma, sira hotu
hatoo kumprimentus.
23 Hau harohan atu Nai Jesus
Kristu hatudu Nia laran diak ba
imi hotu.

✡ **4:18** Ézodu (Keluaran) 29:18

Paulo nia surat ba sarani sira iha Kolose

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho ita nia maluk sarani
Timóteo. Maromak foti hau sai
Kristu Jesus nia apostolu.
2 Ami haruka surat nee ba
maluk sarani sira iha sidade
Kolose. Imi Maromak nia povu, i
tuir Kristu ho laran tomak.
Ami harohan ba ita nia Aman
Maromak para hatudu Nia laran
diak ba imi, i foo pas ho hakmatek
ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Kolose

3 Bainhira ami halo orasaun
ba imi, ami sempre agradese ba
Maromak, ita nia Nai Jesus Kristu
nia Aman. 4 Ami agradese ba
Nia tanba ami rona dehan, imi
fiar ba Kristu Jesus i hadomi
Maromak nia povu hotu. 5 Imi
nia fiar ho imi nia domin nee
buras tanba imi hein ho laran
metin atu simu bensaun nebee
mak Maromak prepara tiha ona
ba imi iha lalehan. Imi rona
kona ba bensaun nee bainhira imi
rona Liafuan Diak kona ba Jesus.
Liafuan nee mak loos, 6 i buras ba
beibeik hodi muda ema nia moris
iha fatin bar-barak. Nunee mos
muda imi nia moris, komesa husi
loron primeiru imi rona Liafuan
Diak nee hodi kompriende lo-loos
Maromak nia laran diak. 7 Imi
aprende Liafuan Diak nee husi ita
nia maluk doben Epafras. Nia
Kristu nia atan hanesan mos ami,
i nia badinas halao Kristu nia
servisu iha imi nia leet.✡ 8 Nia
mak konta mai ami katak, imi
hadomi malu tuir domin nebee
mak Maromak nia Espiritu foo ba
imi.
9 Tanba nee, hahuu husi loron
primeiru ami rona kona ba imi,
ami halo orasaun beibeik ba imi.
Ami husu ba Maromak atu imi
bele hetan matenek hodi kom-
priende buat barak, tuir Espiritu
Santu hanorin imi, atu nunee imi
bele hatene lo-loos Nia hakarak.
10 Ho nunee, imi nia moris sei foti
aas Nai Jesus nia naran, i sempre
halo haksolok Nia laran. Imi mos
sei halo diak beibeik ba ema, i
konhese Maromak diak liu tan.
11 Ami harohan atu Maromak
Kbiit Nain foo kbiit ba imi, para
imi bele iha forsa hodi aguenta
ho pasiensia iha terus laran.
12-13 Ami harohan atu imi foo
agradese beibeik ba Aman Maro-
mak ho laran haksolok. Nia mak
loke dalan para imi bele simu
bensaun nebee mak Nia prepara
tiha ona ba Nia povu iha lalehan.
Nia hasai tiha ona ita husi forsa
nakukun hodi halo ita moris iha
naroman laran. I Nia foti Nia Oan
doben Jesus Kristu sai ita nia Liu-
rai. 14 Jesus Kristu selu kotu ona
ita nia tusan hodi foo liberdade
mai ita. Nee dehan katak ita nia
sala hamoos tiha ona.✡

Kristu boot liu buat hotu-hotu

15 Kristu hanesan lo-loos Maro-
mak.
Ita ema la bele haree Maromak,
maibee Kristu hatudu mai ita,
Maromak nee oinsaa.
Kristu mak boot liu
hodi ukun buat hotu-hotu
nebee Maromak halo.
16 Tanba Maromak foo fiar ba Nia
para halo lalehan ho rai ho
buat hotu-hotu iha laran,
buat nebee ita ema bele haree,
ho mos buat nebee ita la bele
haree.
Nia halo nai ulun sira, liurai boot
sira,
autoridade sira ho espiritu
bo-boot sira nebee kaer
ukun.
Maromak halo buat hotu-hotu
para foo ba Kristu,
i Nia foo fiar ba Kristu mak
halao servisu nee.
17 Kristu iha nanis tiha ona, molok
buat hotu-hotu iha,

✡ **1:7** Kolose 4:12; Filemón 23 ✡ **1:14** Éfezu 1:7

i buat hotu-hotu lao nafatin
tuir nia dalan tanba Nia
mak tau matan.
18 Kristu mak ema sarani sira nia
Ulun,
i sarani sira hanesan Nia isin
lolon.
Kristu mak moris nia huun.
Nia mak Ema primeiru nebee
Maromak halo moris fali
husi mate,
para Nia mak boot liu
hotu-hotu.✡
19 Buat hotu-hotu nebee iha Maro-
mak nia Aan,
iha mos iha Kristu,
tanba Maromak hakarak
hanesan nee.
20 Liu husi Kristu nia mate,
Maromak dame malu ho buat
hotu-hotu
Maromak diak malu fali ho buat
hotu-hotu iha lalehan ho
iha rai
liu husi Kristu nia raan fakar
too mate iha krus.✡
21 Uluk imi moris dook husi
Maromak. Imi hanoin buat aat
iha imi nia ulun, i imi nia hahalok
mos aat, halo imi sai Nia inimigu.
22 Maibee, tanba Kristu sai ema
hodi foo Aan ba mate, agora Maro-
mak halo imi dame malu ona ho
Nia. Kristu mate para bele lori
imi baa aprezenta iha Maromak
nia oin ho laran moos, la iha noda
ida, i la iha ema ida bele hatudu
liman ba imi. 23 Naran katak imi
hamriik metin hodi fiar nafatin.
Keta nakdoko, maibee laran metin
nafatin katak Maromak halo tuir
duni buat nebee Nia promete ona
iha Nia Liafuan Diak. Liafuan
Diak nee, ema foo sai ona iha
nebee-nebee deit iha mundu nee.
I hau, Paulo, mos simu knaar para
foo sai Liafuan nee.

*Paulo servisu makaas ba Maro-
mak nia povu*

24 Agora dadauk hau terus hela
ba imi. Maibee terus nee halo
hau nia laran haksolok. Hane-
san Kristu terus, nunee mos hau
simu terus nebee mak hau tenki
hasoru, atu bele ajuda Kristu nia
povu, tanba Nia povu hanesan Nia
isin lolon. 25 Maromak foti ona
hau para serbi imi hodi foo sai
Nia planu tomak ba imi. 26 Hori
uluk liu, Maromak nia planu nee
sei taka hela ba ita ema. Maibee
agora, Maromak loke ona Nia
planu ba Nia povu. 27 Nia desidi
atu hatudu ba sira katak, Nia
planu ba imi nebee laos Judeu
furak i boot teb-tebes. Nia planu
mak nee: Kristu hela iha imi nia
laran. Tanba nee mak imi laran
metin katak, aban-bainrua Nia sei
halo buat furak teb-tebes ba imi
iha lalehan.
28 Ami sempre foo hatene ba
ema iha nebee-nebee deit kona
ba Kristu. Ho matenek hotu
nebee Maromak foo, ami hanorin
sira i foo hanoin ba sira. Ami
halo nunee atu aban-bainrua ami
aprezenta sira ba Maromak, sira
nee ema nebee abut metin ona iha
Kristu. 29 Ho objetivu nee mak
hau servisu mate aan ho forsa
tomak nebee Kristu foo mai hau.
I Nia forsa nee makaas teb-tebes.

2

1 Hau hakarak atu imi iha
sidade Kolose hatene katak, hau
servisu makaas ba imi, hanesan
mos ba sarani sira iha sidade
Laodiseia ho mos ba sira seluk
nebee seidauk konhese hau.
2 Hau hakaas aan nunee atu
hametin imi hotu nia laran para
imi hadomi malu ho neon ida
laran ida. Ho nunee imi bele
kompriende lo-loos Maromak nia
planu nebee uluk segredu hela, i
bele laran metin katak planu nee
loos duni. Maromak nia segredu
mak Kristu rasik. 3 Kristu mak
bele halo ita sai matenek hodi
kompriende Maromak nia dalan.
Tanba matenek nee hanesan osan
mean nebee subar hela iha Nia.
4 Hau foo hatene buat sira nee
ba imi, atu ema la bele bosok imi
ho liafuan midar. 5 Maski hau
dook husi imi, maibee imi sempre
iha hau nia laran. I hau kontenti,

✡ **1:18** Éfezu 1:22-23 ✡ **1:20** Éfezu 2:16

tanba hau hatene, imi moris laran
ida i fiar metin ba Kristu.

Moris ho Kristu

6 Imi simu ona Kristu Jesus
hanesan imi nia Nai. Agora imi
mos tenki moris laran ida ho Nia
nafatin. 7 Fiar metin nafatin ba
Nia, hanesan ai huun nebee abut
tama klean ba rai, i hanesan uma
nebee ema harii dadauk ho riin
nebee mak forti. Kaer metin
nafatin hanorin nebee imi simu
ona, i sempre agradese ba Maro-
mak.
8 Kuidadu di-diak atu ema la
bele bosok imi halo imi monu ba
lasu laran. Tanba sira nia hanorin
nee la huun la dikin, so mai deit
husi matenek ema nian ho regra
mundu nian, laos mai husi Kristu.
9 Kristu sai ema. Maski nunee
buat hotu-hotu nebee iha Maro-
mak, iha mos iha Kristu. 10 I tanba
imi moris laran ida ho Kristu,
entaun imi nia moris espiritual la
falta buat ida. Tanba Nia mak
boot liu nai ulun ho espiritu bo-
boot sira hotu nebee kaer ukun.
11 Tanba imi laran ida ho Kristu,
entaun imi mos hanesan sunat
tiha ona. Ida nee laos sunat nebee
ema mak halo iha imi nia isin
lolon, maibee Kristu mak halo iha
imi nia laran hodi tesi soe tiha imi
nia hakarak aat sira nebee uluk
domina hela imi. 12 Momentu imi
simu batizmu, nee hanesan imi
mate tiha ona i hakoi hamutuk
ho Kristu. Liu husi batizmu, imi
mos moris fali hamutuk ho Kristu,
tanba imi fiar katak Maromak iha
kbiit hodi halo Nia moris fali husi
mate.✡
13 Uluk imi hanesan mate tiha
ona, tanba imi sala nain i imi
nia hakarak aat sei domina hela
imi. Maski nunee Maromak halo
moris fali imi hamutuk ho Kristu.
Nia hamoos tiha ona ita nia sala
hotu.✡ 14 Nia kansela tiha doku-
mentu nebee mak hakerek ita nia
sala hotu-hotu hodi prega doku-
mentu nee ba iha krus hamutuk
ho Kristu.✡ 15 Ho Kristu nia mate
iha krus, Maromak halo lakon tiha
nai ulun ho espiritu aat sira hotu-
hotu nebee kaer ukun. I Nia
halo moe sira iha ema barak nia
oin, hanesan tropas sira halo moe
inimigu nebee sira hadau iha funu
laran.
16 Nee duni se ema ruma atu
kritika imi kona ba regra haan-
hemu, lalika rona. I se ema ruma
halo problema ho imi tanba imi la
tuir sira nia regulamentu ba loron
boot, ka festa fulan foin mosu,
ka deskansa iha loron Sabadu,
lalika rona.✡ 17 Tanba buat sira
nee hanesan símbolu deit hodi
hatudu ba realidade. Maibee nia
realidade mak Kristu.
18 Se ema ruma kritika imi
tanba imi la tuir regra nebee sira
rasik mak halo, lalika rona. Sira
hanorin dehan, ita tenki haraik
aan hodi adora fali anju. Keta
tuir! Se lae imi sei la simu premiu
nebee Maromak promete tiha ona
atu foo ba imi. Ema sira nee
hatete, mehi mak hatudu regra
nee ba sira, i sira foti aan dehan,
sira diak liu ema seluk. Maibee
lae. Sira inventa deit tanba sira
nia hanoin tuir deit mundu nia
hanoin. 19 Ema sira nee haketak
aan ona husi Kristu, maski Nia
mak Ulun, i Nia povu hanesan
Nia isin lolon. Kristu halo Nia
povu hotu hamutuk sai ida deit,
hanesan mos ita nia uat sira liga
metin ita nia ruin iha isin lolon
tomak. Nunee Kristu halo ita hotu
buras ba beibeik, tuir Maromak
nia planu duni.✡

Kristu mak foo moris foun ba ita, regra la bele muda ita nia moris

20 Imi mate tiha ona hamu-
tuk ho Kristu. Nunee regra
ema mundu nian la domina ona
imi. Entaun, nusaa mak imi tuir
nafatin regra sira nee? Hanesan:
21 “Keta kaer ida nee. Keta haan
ida nebaa. Keta kona buat nee.”
22 Regra sira nee, ema mak halo
i ema mak hanorin, maibee so
koalia deit kona ba sasaan nebee

✡ **2:12** Roma 6:4 ✡ **2:13** Éfezu 2:1-8 ✡ **2:14** Éfezu 2:15 ✡ **2:16** Roma 14:1-6 ✡ **2:19** Éfezu 4:16

ita uza i la kleur aat ona. 23 Iha
ema balu hanoin katak, regra sira
nee diak, tanba se iha ema ida
halo tuir karik, ema seluk konsid-
era nia hanesan ema matenek ida.
Tanba bainhira nia halo tuir, nia
hatudu aan hanesan ema nebee
badinas adora Maromak, haraik
aan, i halo terus nia aan. Maibee
lae! Regra sira nee la iha folin
ida, tanba kuandu ita hakarak atu
halo buat aat, regra nee la iha
kbiit atu muda ita nia hakarak aat
nee.

3

1 Maromak halo imi moris fali
ona hamutuk ho Kristu. Agora
Kristu tuur iha lalehan, iha
Maromak nia sorin loos. Nee
duni hanoin beibeik buat lalehan
nian.✡ 2 Foo atensaun beibeik
ba buat lalehan nian, la bele
preokupa ho buat nebee iha
mundu. 3 Tanba imi mate ona
hamutuk ho Kristu. I agora imi
mos moris hamutuk ho Nia iha
Maromak nia oin, maski ema
seluk seidauk haree. 4 Kristu
foo ona moris foun ba imi. I
aban-bainrua Nia fila fali mai, imi
mos mosu hamutuk ho Nia, ho
naroman lalehan nian.

Troka moris tuan ba moris foun

5 Nee duni imi tenki hamate
tiha hahalok aat hotu-hotu iha imi
nia moris, hanesan sala seksual,
hanoin foer, kaan atu halo sala
seksual, hakarak atu halo buat
aat saida deit, ho kaan sasaan.
Tanba se imi kaan sasaan, nee
hanesan imi foti aas sasaan liu fali
Maromak. 6 Sala sira nee halo
Maromak hirus teb-tebes too Nia
atu kastigu ona ema sira nebee
lakohi rona Nia.* 7 Uluk imi rasik
mos moris nunee. 8 Maibee agora,
imi tenki halakon tiha hahalok
aat sira nee. La bele ona hirus,
laran nakali, ka odi ema. La bele
tan konta aat ema nia vida, tolok,
9-10 ka bosok malu. Tanba imi nia
moris ida uluk ho hahalok aat sira
nee, imi soe tiha ona.

Agora imi troka tiha ona moris
tuan nee ho moris foun. Nee
hanesan ema soe tiha nia ropa
bosan hodi hatais fali ropa foun.
Maromak mak foo moris foun nee
ba imi. I agora Nia kontinua
hafoun imi nia moris hodi sai
hanesan Nia, atu nunee imi bele
konhese liu tan Nia.✡ 11 Iha moris
foun nee, ema atu Judeu ka laos
Judeu, sunat ka la sunat, ema lao
rai ka ema fuik, atan ka livre, buat
sira nee la importante. Impor-
tante mak Kristu. I Kristu hela iha
ita ida-idak nia laran.

12 Maromak hadomi teb-tebes
imi i hili ona imi sai Nia povu hodi
entrega imi nia moris tomak ba
Nia. Nee duni imi tenki sai ema
nebee laran diak, ajuda ema iha
susar nia laran, haraik aan, laran
maus, ho pasiensia. 13 Kuandu
ema halo buat ruma la monu ba
imi nia laran, kompriende deit ba.
I se ema ruma halo sala ba imi,
foo perdaun ba nia, hanesan mos
Nai Maromak foo perdaun ona ba
imi nia sala.✡ 14 Laos buat sira nee
deit. Maibee importante liu tan
mak hadomi malu, tanba domin
mak kesi metin imi hotu sai ida
deit.

15 Kristu foo pas ba imi. En-
taun husik Nia pas nee domina
imi nia laran. Tanba imi halo
parte hamutuk iha isin lolon ida,
i Maromak bolu imi para moris
iha dame nia laran. I sempre
agradese ba Maromak.

16 Kristu nia liafuan tenki dom-
ina imi nia laran. Ho nunee
imi hetan matenek klean hodi
hanorin malu i foo hanoin ba
malu. Hananu kantiku oi-oin,
hanesan husi livru Salmus, kan-
tiku nebee Espiritu Santu foo, ho
kantiku seluk nebee adora Maro-
mak. Hananu hodi agradese ba
Maromak ho laran tomak. 17 Imi

✡ **3:1** Salmus (Mazmur) 110:1 * **3:6** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Liafuan "ema sira nebee lakohi rona Nia" tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia balu la tama. ✡ **3:9-10** Jénesis (Kejadian) 1:26; Éfezu 4:22,24 ✡ **3:13** Éfezu 4:2,32

halo saida deit, halo hodi Nai
Jesus nia naran. I imi koalia
saida deit, koalia hodi Nia naran.
Sempre foo agradese ba Aman
Maromak liu husi Nai Jesus.✡

Oinsaa ema sarani sira moris hamutuk

18 Imi feen sira, hakruuk ba imi
nia laen, tanba ida nee imi nia
obrigasaun nudar ema nebee tuir
Nai Jesus Kristu.✡
19 Laen sira, imi tenki hadomi
imi nia feen, i la bele hanehan
sira.✡
20 Oan sira, imi tenki halo tuir
buat hotu-hotu nebee imi nia
inan-aman haruka, tanba ida nee
mak halo haksolok ita nia Nai nia
laran.✡
21 Aman sira, keta hakaas de-
mais imi nia oan halo sira ner-
vozu, para sira la bele baruk atu
rona tan.✡
22 Atan sira, imi tenki halo
tuir buat hotu-hotu nebee imi nia
patraun iha mundu nee haruka.
La bele halo tuir deit bainhira
sira haree hela imi, para buka
oin. Maibee servisu ho laran,
tanba imi respeita Nai Maromak.
23 Imi halo saida deit, halo ho
laran tomak, hanesan imi servisu
ba Nai Jesus Kristu, laos ba ema
deit. 24 Tanba imi serbi mak Nia.
Keta haluha, aban-bainrua Nia sei
selu imi nia kolen hodi foo ben-
saun nebee mak Nia promete tiha
ona.✡ 25 Maibee se imi halo sala,
Maromak sei kastigu imi, tanba
atu atan ka patraun, Maromak la
haree ba ida nee.

4

1 Patraun sira, imi tenki tau
matan di-diak ba imi nia atan sira.
Keta haluha katak imi mos iha
Patraun ida iha lalehan.✡

Paulo foo hanoin tan

2 Imi tenki badinas halo orasaun
ho matan moris neon nain, i sem-
pre agradese ba Maromak. 3 Keta
haluha harohan mos mai ami.
Husu atu Maromak loke dalan
para ami bele foo sai ba ema, buat
nebee uluk segredu hela kona ba
Kristu. Tanba hau foo hatene
segredu nee mak hau agora iha
kadeia laran. 4 Harohan para hau
bele foo sai ho klaru, tanba hau
nia obrigasaun mak nee duni.
5 Bainhira imi hamutuk ho ema
nebee seidauk fiar ba Kristu,
hatudu hahalok diak ba sira. Iha
oportunidade saida deit, uza di-
diak ba.✡ 6 Bainhira imi koalia,
uza liafuan midar nebee monu ba
ema nia laran. Nunee se ema
ruma husu pergunta ba imi, imi
bele hataan ho diak.

Paulo taka nia surat

7 Ita nia irmaun doben Tíkiku
sei konta ba imi buat hotu-hotu
kona ba hau. Nia badinas halao
Nai Jesus nia servisu hamutuk
ho hau.✡ 8 Hau haruka nia ba
imi para imi bele hatene kona
ba hau nia situasaun, i nia bele
hametin imi nia laran.✡ 9 Ita
nia irmaun doben Onésimu sei
akompanha nia. Onésimu nee imi
nia ema rasik, i nia mos tuir Kristu
ho laran tomak. Sira nain rua
sei konta saida mak akontese iha
nee.✡
10 Aristarku dadur hela iha
kadeia hamutuk ho hau. Nia ha-
too kumprimentus ba imi. Barn-
abé nia primu Marcos mos hatoo
kumprimentus. Uluk hau hameno
ona ba imi dehan, kuandu Mar-
cos baa vizita imi, simu nia ho
diak.✡ 11 Irmaun Jesus, ida nebee
ema mos bolu Justo, nia mos ha-
too kumprimentus ba imi. Husi
maluk sarani sira nebee hamutuk
ho hau hanorin kona ba Maro-
mak ukun nudar Liurai, sira nain

✡ **3:17** Éfezu 5:19-20 ✡ **3:18** Éfezu 5:22; 1 Pedro 3:1 ✡ **3:19** Éfezu 5:25; 1 Pedro 3:7 ✡ **3:20** Éfezu 6:1 ✡ **3:21** Éfezu 6:4 ✡ **3:24** Éfezu 6:5-8 ✡ **4:1** Éfezu 6:9 ✡ **4:5** Éfezu 5:16 ✡ **4:7** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **4:8** Éfezu 6:21-22 ✡ **4:9** Filemón 10-12 ✡ **4:10** Apostolu sira nia Istoria 19:29, 27:2; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39

tolu deit mak ema Judeu. I sira
hametin hau nia laran.
12 Kumprimentus mos husi
Epafras. Nia rai ida ho imi i
serbi Kristu Jesus. Nia sempre
halo orasaun makaas hodi husu
Maromak foo forsa ba imi
para hamriik metin, i halo imi
kompriende di-diak Nia hakarak.✡
13 Hau rasik haree katak, Epafras
nee servisu makaas ba imi ho mos
ba sarani sira iha sidade Laodiseia
ho Hierápolis.
14 Kumprimentus husi ita nia
belun doben doutor Lucas ho mos
husi Demas.✡
15 Hatoo hau nia kumprimentus
ba sarani sira iha Laodiseia, ho
mos ba senhora Ninfa ho sarani
sira nebee baibain halibur malu
iha nia uma.
16 Bainhira imi ida lee sai tiha
ona surat nee ba imi sarani sira
iha Kolose, haruka fali ba sarani
sira iha Laodiseia para ema mos
bele lee sai ba sira. Iha surat ketak
ida nebee hau haruka tiha ona ba
sira, ida nee mos imi tenki lee.
17 Hatete ba Arkipu dehan,
“Knaar nebee ita nia Nai foo ba
o nee, o tenki kaer metin too
rohan.”✡
18 Hau rasik mak hakerek lia-
fuan tuir mai nee: *Kumprimentus
husi hau, Paulo*.* La bele haluha
katak, hau dadur hela.
Hau harohan atu Maromak
hatudu Nia laran diak ba imi.

✡ **4:12** Kolose 1:7; Filemón 23 ✡ **4:14** 2 Timóteo 4:10-11; Filemón 24 ✡ **4:17** Filemón 2 * **4:18** Tuir kostumi iha tempu nebaa, bainhira ema boot haruka surat, nia koalia, i ema seluk hakerek tuir lo-loos nia liafuan. Hotu tiha ema boot nee hakerek liafuan balu nudar asinatura ida.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Tesalónika
1 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba
sarani sira iha sidade Tesalónika.✡
Imi laran ida ho Aman Maromak
ho Nai Jesus Kristu.

Ami harohan ba Maromak atu
hatudu Nia laran diak ba imi i foo
pas ho hakmatek ba imi.

Sarani Tesalónika sai ezemplu ba sarani sira seluk

2 Bainhira ami halo orasaun,
ami sempre temi imi hodi
agradese ba Maromak. 3 Iha
ita nia Aman Maromak nia oin,
ami sempre rekonhese katak imi
servisu makaas tanba imi nia fiar,
imi mos badinas ajuda ema seluk
tanba hadomi sira. I bainhira ema
halo terus imi, imi aguenta ho
pasiensia nafatin tanba imi laran
metin ba ita nia Nai Jesus Kristu.

4 Maun-alin sira, Maromak
hadomi imi. Ami hatene katak
Nia hili tiha ona imi hodi sai Nia
povu. 5 Tanba uluk ami baa hatoo
Liafuan Diak ba imi, ami laos
foo sai ho liafuan deit, maibee
ami foo sai ho kbiit husi Espiritu
Santu ho fiar metin katak Liafuan
Diak nee loos duni. Imi hatene
katak bainhira ami hela hamutuk
ho imi, ami sempre halo diak
ba imi. 6 Imi mos halo tuir ami
nia ezemplu ho Nai Jesus nia
ezemplu. Maski ema halo imi
terus teb-tebes, maibee imi simu
Liafuan Diak ho laran haksolok,
tanba Espiritu Santu foo ksolok
ba imi.✡

7 Nunee imi sai ezemplu ba
sarani sira hotu iha provinsia
Masedónia ho Akaia. 8 Tanba
Liafuan Diak kona ba Nai Je-
sus namkari ona husi imi iha
Tesalónika too iha provinsia rua
nee tomak. Laos nee deit, maibee
ema iha nebee-nebee deit hatene
ona kona ba imi nia fiar ba Maro-
mak. Nunee ami la presiza konta
tan. 9 Ema sira nee rasik konta
dehan, uluk imi simu ami ho laran
tomak. Sira dehan, imi husik
tiha hotu lulik sira nebee uluk imi
adora hodi serbi fali Maromak ida
nebee mak loos ho moris. 10 Sira
konta tan dehan, imi hein hela
Maromak nia Oan Jesus atu fila
fali mai husi lalehan. Jesus nee
Maromak halo moris fali ona husi
mate, i Nia mak salva ita husi
kastigu nebee Maromak atu fakar
tuun mai.

2

Paulo nia servisu iha Tesalónika

1 Maun-alin sira, imi rasik
hatene katak, uluk ami baa hela
ho imi, ami laos lakon tempu
deit. 2 Imi hatene katak molok
ami atu baa iha imi nia rain,
ema iha sidade Filipi halo terus
ami i hatete aat ami. Maibee
ho Maromak nia tulun ami brani
foo sai Nia Liafuan Diak ba imi,
maski ema barak kontra makaas.✡
3 Bainhira ami foo hanoin ba imi
atu tuir Liafuan Diak nee, ami laos
hanorin falsu, la iha hanoin aat
i laos atu lohi imi. 4 Ami foo
sai Liafuan Diak tanba Maromak
mak foo fiar mai ami. Nunee
ami laos atu halo kontenti ema
nia laran, maibee atu halo kon-
tenti Maromak, tanba Nia mak
koko ami nia laran. 5 Imi hatene
katak ami nunka kos-kose imi, i
ami laos matan naklosu ba osan.
Tebes! Maromak mak ami nia
sasin katak ami nunka halo hane-
san nee. 6 Ami laos buka oin
atu imi bele gaba ami ka, ema

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Nee Silas nia naran seluk. Haree iha Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:6** Apostolu sira nia Istoria 17:5-9 ✡ **2:2** Apostolu sira nia Istoria 16:19-24, 17:1-9

seluk bele gaba ami. Nudar Kristu
nia apostolu, ami iha direitu atu
imi simu ami hanesan ema boot,
maibee ami lakohi. 7 Ami hatudu
ami nia laran maus iha imi nia
leet, hanesan inan ida tau matan
ba nia oan nurak. 8 Ami hadomi
teb-tebes imi, nunee ami kontenti
hatoo Liafuan Diak ba imi. Laos
nee deit, maibee ami foo aan
tomak hodi ajuda imi tanba imi
sai ona ami nia maluk doben.
9 Maun-alin sira, imi sei hanoin
uluk ami foo sai Maromak nia
Liafuan Diak ba imi, ami servisu
makaas loron-kalan atu bele sus-
tenta ami nia aan. Ami halo
nunee tanba ami lakohi tau todan
ba imi. 10 Imi hotu sai sasin,
Maromak mos sai sasin katak,
bainhira ami sei hamutuk ho imi
sarani sira, ami moris loos, ho
laran moos i livre husi sala. 11 Imi
hatene katak, ami haree imi hane-
san aman ida haree nia oan rasik.
12 Ami hametin imi nia laran, kon-
sola imi, i foo hanoin beibeik atu
imi moris halo haksolok Maromak
nia laran. Tanba Nia mak bolu imi
atu tama iha Nia reinu hodi moris
hamutuk ho Nia iha naroman lale-
han nian.
13 Iha tan buat ida nebee halo
ami sempre foo agradese ba Maro-
mak, mak nee: Bainhira ami
foo sai Maromak nia liafuan ba
imi, imi rekonhese katak liafuan
nebee imi rona nee mai husi
Maromak, laos husi ema. I Nia
Liafuan nee servisu hela iha imi
sarani sira nia laran.
14 Maun-alin sira, imi nia maluk
sira husi imi nia rain rasik halo
terus imi tanba imi tuir Jesus.
Nunee imi sai hanesan Maromak
nia povu iha provinsia Judeia.
Sira fiar ba Kristu Jesus mak sira
nia maluk Judeu halo terus sira.✡
15 Ema Judeu nebee la fiar nee
mak oho Nai Jesus, oho Maromak
nia profeta, i ikus mai duni sai
ami.✡ Nunee sira sai inimigu ba
ema hotu, i Maromak la gosta liu
sira nia hahalok. 16 Sira hakaas
aan taka dalan atu ami la bele foo
sai tan Maromak nia Liafuan Diak
ba ema nebee laos Judeu, tanba
sira lakohi atu Maromak salva
ema nebee laos Judeu. Nunee sira
nia sala aumenta ba beibeik too
demais liu ona. Ikus liu Maromak
hirus teb-tebes sira, i atu kastigu
ona sira.

Paulo hakarak hasoru tan sarani sira iha Tesalónika

17 Maun-alin sira, uluk ami
tenki sees aan husi imi, maibee
la kleur ida. Maski ami dook
husi imi, maibee imi nafatin iha
ami nia laran. Tanba ami hanoin
teb-tebes imi, ami hakaas aan
buka dalan atu baa haree fali imi.
18 Ami hakarak fila ba imi, i hau
rasik koko fila-fila ona, maibee Sa-
tanás taka nafatin ami nia dalan.
19 Ami hakarak haree fali imi,
tanba aban-bainrua Nai Jesus fila
fali mai husi lalehan, imi mak sei
halo ami laran metin ho haksolok
iha Nia oin. Imi hanesan premiu
nebee hatudu katak ami manaan
tiha ona. 20 Loos duni! Imi mak
halo ami nia naran sai boot i halo
ami haksolok liu.

3

1-2 Ami hanoin teb-tebes imi,
too ikus ami la aguenta tan ona.
Nunee ami desidi haruka ita nia
maluk Timóteo baa haree imi,
ami hela deit iha sidade Atenas.
Timóteo nee servisu hamutuk ho
ami hodi foo sai Liafuan Diak
kona ba Kristu. Ami haruka nia
baa atu hametin imi nia laran i
foo korajen ba imi atu imi fiar
metin nafatin ba Kristu,✡ 3 para
imi la bele nakdoko bainhira ema
halo terus imi. Imi hatene mo-
moos katak ita tenki hetan terus
hanesan nee. 4 Tanba uluk bain-
hira ami hamutuk ho imi, ami
foo hatene fila-fila ona katak ita
sei hetan terus tanba ita nia fiar.
Imi rasik hatene, sai nunee duni.
5 Nee mak hau tauk, keta halo
be diabu tentador konsege intenta
imi atu fila kotuk ba Kristu. Se

✡ **2:14** Apostolu sira nia Istoria 17:5 ✡ **2:15** Apostolu sira nia Istoria 9:23,29, 13:45,50, 14:2, 5, 19, 17:5, 13, 18:12 ✡ **3:1-2** Apostolu sira nia Istoria 17:15

nunee, servisu boot nebee uluk
ami halo nee saugati deit. Tanba
nee, bainhira hau la aguenta tan
ona, hau haruka Timóteo ba iha
imi hodi buka hatene, imi sei fiar
nafatin ba Kristu ka lae.

Timóteo lori informasaun husi sarani sira iha Tesalónika

6 Agora Timóteo fila fali ona
husi nebaa. Nia konta mai ami
dehan, imi fiar nafatin ba Kristu
i hadomi malu nafatin. Ida nee
halo ami kontenti. Nia mos de-
han, imi sempre hanoin ami ho
kontenti, i imi hakarak teb-tebes
atu hasoru ami, hanesan mos ami
hakarak hasoru imi.✡
7 Nee duni maun-alin sira,
maski ami hetan terus ho susar
oi-oin, maibee bainhira ami rona
katak imi fiar metin nafatin ba
Kristu, nee halo ami nia laran
kamaan tiha. 8 Agora ami senti
moris fila fali tanba imi hamriik
metin nafatin ho Nai Jesus.

9 Imi halo ami haksolok teb-
tebes iha Maromak nia oin, too
la hatene oinsaa atu foo agradese
ba Nia! 10 Loron-kalan ami halo
orasaun ba Maromak ho laran
tomak, atu ami bele hasoru malu
fali ho imi hodi hanorin buat
nebee mak imi sei presiza para
hametin imi nia fiar.
11 Ami harohan ba ita nia Aman
Maromak ho ita nia Nai Jesus, atu
loke dalan para ami baa hasoru
tan imi. 12 Ami husu ba Nai
Jesus atu tulun imi para hadomi
malu liu tan i haboot mos imi nia
domin ba ema hotu-hotu, hanesan
ami hadomi imi. 13 Ami husu
para Ita nia Nai Jesus hametin imi
nia laran. Nunee bainhira Nai
Jesus fila fali mai ho Nia povu
hotu-hotu,* imi bele laran moos i
livre husi sala iha ita nia Aman
Maromak nia oin.

4

Moris nebee halo haksolok Nai Maromak

1 Maun-alin sira, uluk ami
hanorin tiha ona imi kona ba
oinsaa imi bele moris halo hak-
solok Maromak nia laran. Imi
agora moris duni nunee, maibee
tanba ita laran ida ho Nai Jesus,
ami husu atu imi halo liu tan.
2 Imi hatene ona saida mak ami
hanorin ba imi hodi Nai Jesus nia
naran. 3 Maromak nia hakarak
ba imi nunee: Imi tenki moris
ho laran moos. La bele halo sala
seksual. 4 Ida-idak tenki hatene
domina aan* hodi moris loos,
para ema bele respeita imi. 5 La
bele nakar feto ka nakar mane
hanesan ema jentiu, sira nee la
konhese Maromak. 6 La bele halo
sala hasoru imi nia maluk sarani
hodi book nia feen. Hori uluk
kedas ami foo hanoin fila-fila ba
imi katak, ita nia Nai sei foo
kastigu ba ema nebee halo sala
hanesan nee. 7 Tanba Maromak
bolu ita atu moris ho laran moos,
laos atu moris tuir hahalok foer
sira nee. 8 Nee duni see mak
lakohi simu hanorin nee, nia laos
kontra ema kriatura, maibee nia
kontra Maromak, Ida nebee foo
Nia Espiritu Santu ba imi.

9 Ami la presiza hakerek ba
imi kona ba oinsaa hadomi maluk
sarani sira, tanba Maromak rasik
hanorin ona imi atu hadomi malu.
10 Loos duni, imi hadomi tiha
ona maluk sarani sira hotu iha
provinsia Masedónia. Maibee
agora, maun-alin sira, ami husu
atu imi hadomi malu liu tan.
11 Hakaas aan atu moris hak-
matek, keta mete ema seluk nia
moris, i servisu ho imi nia liman
rasik hodi sustenta imi nia aan,
tuir buat nebee ami hanorin ona
ba imi. 12 Se imi moris nunee, imi
sei la tane liman ba ema seluk,

✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:5 * **3:13** Iha nee Paulo hakerek dehan, Nai Jesus fila fali mai ho Nia "santu sira". La klaru, Paulo koalia kona ba Nai Jesus nia povu ka koalia kona ba anju. * **4:4** Iha nee Paulo hakerek dehan "tenki domina aan". Tuir matenek nain Biblia nian balu, Paulo iha nee soe lia hodi hatudu ba ema nia feen, laos nia aan. Se nunee, ita bele tradus "tenki moris loos ho nia feen".

i ema nebee la fiar ba Kristu sei
respeita imi.

Kona ba sarani sira nebee mate tiha ona

13 Maun-alin sira, ami hakarak
atu imi hatene tuir kona ba sarani
sira nebee mate. Ami lakohi atu
imi laran tristi demais hanesan
ema sira nebee mak la iha es-
peransa. 14 Ita hatene katak Je-
sus mate, depois moris fali ona.
Nee mak ita fiar katak see mak
laran ida ho Jesus, se sira mate,
aban-bainrua Maromak sei halo
sira moris fali hodi halibur sira
hamutuk ho Jesus.

15 Iha nee ami foo tutan Nai
Jesus nia liafuan rasik kona ba
sarani sira nebee mate tiha ona.
Aban-bainrua Nai Jesus fila fali
mai, laos ita nebee sei moris mak
hasoru uluk Nia. Lae! 16 Nai Jesus
sei tuun fali mai husi lalehan hodi
foo orden ho lian makaas. Ema
sei rona anju sira nia boot ida
nia lian, ho Maromak nia korneta
lian. Depois Kristu nia ema nebee
mate tiha ona sei moris fila fali.
17 Nee mak foin Maromak foti ita
nebee mak sei moris hela para
ita hamutuk ho sira iha kalohan
laran hodi rame-rame simu Nai
Jesus iha nebaa. Depois ita sei
hela hamutuk ho Nia tinan ba
tinan.✡ 18 Nee duni foo korajen ba
malu ho liafuan sira nee.

5

Ita tenki prontu simu Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

1 Maun-alin sira, ami la pre-
siza hakerek ba imi kona ba saa
tempu ka saa loron mak Nai Je-
sus sei fila fali mai husi lale-
han. 2 Tanba imi hatene lo-loos
katak, ita nia Nai sei mai dere-
penti deit, hanesan naok-teen mai
iha kalan boot.✡ 3 Bainhira ema
dehan, “Buat hotu lao diak, hak-
matek hela”, iha tempu nee duni
mak sira derepenti hetan deza-
stre, hanesan mos feto isin rua
nebee derepenti kanotak moras
atu tuur ahi. Kuandu dezastre nee
akontese ona, sira atu sees mos la
biban.

4 Maibee, maun-alin sira, imi
laos moris iha nakukun laran.
Nunee bainhira too iha Jesus nia
loron atu fila fali mai, imi la
hakfodak hanesan ema nebee ha-
ree naok-teen tama uma. 5 Imi
hotu ema loron nian, imi moris
iha naroman laran. Ita laos ema
kalan nian para moris fali iha
nakukun laran. 6 Entaun ita la
bele dukur hanesan ema seluk.
Maibee ita tenki hadeer nafatin i
domina aan. 7 Tanba ema nebee
atu toba, kalan mak toba. I ema
nebee atu lanu, kalan mak lanu.
8 Maibee ita nee ema loron nian.
Nunee ita tenki domina ita nia
aan. Ita tenki fiar ba Kristu i
hadomi ema seluk, nee hanesan
tropas sira taka besi belar ba sira
nia hirus matan hodi defende aan.
Ita tenki laran metin katak Jesus
sei salva ita, nee hanesan ita taka
kapaseti besi ba ulun.✡

9 Maromak hili ita laos atu kas-
tigu, maibee atu salva ita liu husi
ita nia Nai Jesus Kristu. 10 Jesus
mate tiha ona iha ita nia fatin.
Nunee aban-bainrua Nia fila fali
mai, bele ita sei moris hela ka ita
mate tiha ona mos, ita sei moris
hamutuk ho Nia.✡ 11 Nee duni
imi tenki foo korajen ba malu, i
hametin imi nia maluk sira nia
laran hanesan agora dadauk imi
halo nee.

Paulo nia lia menon ba sarani sira

12 Maun-alin sira, ami husu atu
imi respeita responsavel sarani
sira nebee servisu makaas iha imi
nia leet. Sira foo hanoin beibeik
ba imi atu moris loos. 13 Respeita
teb-tebes sira, i hadomi sira tanba
sira nia servisu nee. Moris dame
malu ba.

14 Maun-alin sira, ami husu para
imi foo hanoin ba ema baruk-teen
sira tenki servisu. Foo aten brani
ba sira nebee moris iha tauk nia

✡ **4:17** 1 Korintu 15:51-52 ✡ **5:2** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 2 Pedro 3:10 ✡ **5:8** Isaias 59:17; Éfezu 6:13-17 ✡ **5:10** 1 Tesalónika 4:13-18

laran, ajuda sira nebee mak fraku,
i pasiensia ho ema hotu-hotu.
15 La bele halo aat ba ema nebee
mak halo aat imi. Maibee sempre
hakaas aan halo buat diak ba imi
nia maluk sarani sira ho mos ba
ema hotu-hotu.
16 Haksolok beibeik ba!
17 Sempre halo orasaun. 18 Iha
situasaun saida deit, agradese
ba Maromak. Tanba Maromak
hakarak imi nebee tuir Kristu
Jesus tenki halo nunee.
19 La bele hamate ahi Espiritu
Santu nebee lakan iha imi. 20 Se
iha maluk sarani ida foo sai katak,
nia simu lia menon husi Maro-
mak, la bele dehan nee la iha
folin. 21 Maibee tenki tetu di-
diak atu hatene lia menon nee mai
duni husi Maromak ka lae. Se loos
duni, tenki simu. 22 Hadook aan
husi buat aat saida deit.

Paulo taka nia surat

23 Ami harohan atu Maromak
Dame Nain halo imi moris ho
laran moos iha imi nia vida
tomak. Ami husu para Nia halo
imi nia isin ho imi nia klamar
ho espiritu tomak livre husi sala,
too Nai Jesus Kristu fila fali mai.
24 Maromak bolu tiha ona imi atu
sai Nia ema. Nia sei halo imi
nia laran moos duni, tanba Nia
sempre halo tuir Nia promesa.
25 Maun-alin sira, halo orasaun
mai ami.
26 Rei Maromak nia povu hane-
san maluk sarani.
27 Hodi Nai Jesus nia naran, hau
haruka imi lee sai surat nee ba
maluk sarani sira hotu.
28 Ami harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi.

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Tesalónika
2 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba
sarani sira iha sidade Tesalónika.
Imi laran ida ho ita nia Aman
Maromak ho Nai Jesus Kristu.✡
2 Ami harohan atu Aman Maro-
mak ho Nai Jesus Kristu hatudu
Sira nia laran diak ba imi i foo pas
ho hakmatek ba imi.

*Nai Jesus sei fila mai husi lale-
han hodi foo justisa ba ema hotu*

3 Maun-alin sira, ami sempre
agradese ba Maromak tanba imi
nia fiar ba Kristu ho imi nia domin
ba malu. Ami tenki agradese
duni, tanba husi loron ba loron
imi nia fiar buras ba beibeik
i imi nia domin ba maluk sira
mos aumenta ba beibeik. 4 Nee
mak bainhira ami hasoru malu ho
sarani sira iha fat-fatin, ami sem-
pre konta sai imi nia diak. Ami
konta ba sira katak, maski ema
halo imi terus ho susar tanba imi
tuir Kristu, maibee imi aguenta ho
pasiensia hodi fiar metin nafatin
ba Kristu.
5 Nee hatudu katak, Maromak
sempre foo justisa ho lo-loos.
Nunee imi nebee agora terus hela
tanba imi hakruuk ba Maromak
nudar Liurai, aban-bainrua Nia
sei konsidera imi serve duni hola
parte iha Nia reinu. 6 Maromak
sempre tesi lia ho loos. Nunee
aban-bainrua Nia sei halo terus
fali ema nebee agora halo terus
imi, 7 i Nia sei foo kamaan ba
imi nebee terus, ho mos ba ami.
Nee sei akontese bainhira Nai Je-
sus mosu mai husi lalehan hamu-
tuk ho Nia anju sira mesak forti
deit, 8 ho ahi lakan boot haleu
sira. Depois Nai Jesus foo kastigu
ba ema sira nebee lakohi hatene
Maromak i lakohi halo tuir Nai
Jesus nia Liafuan Diak. 9 Nai Jesus
sei foo kastigu mate ba sira too
tinan ba tinan, nunee sira dook
husi Nai Jesus nia prezensa, i la
hetan tan Nia kbiit lalehan nian.✡
10 Buat nee sei akontese bainhira
Nai Jesus fila fali mai atu Nia povu
foti aas Nia naran, i ema hotu-
hotu nebee fiar ba Nia hahii Nia.
Imi mos sei halo parte, tanba imi
fiar tiha ona saida mak ami foo sai
ba imi.
11 Nunee ami sempre harohan
para ita nia Maromak haree imi
nee serve atu moris nudar Nia
povu, tanba Nia bolu ona imi ba
ida nee. Imi nia fiar ba Jesus
halo imi hakarak halo buat nebee
diak. Ami harohan atu Maromak
foo kbiit ba imi atu bele halo duni
buat diak sira nee hotu. 12 Ami
halo orasaun nunee atu ema foti
aas ita nia Nai Jesus nia naran
tanba imi, i Nia mos sei foti aas
imi nia naran, tanba ita nia Maro-
mak ho Nai Jesus Kristu sira nia
laran diak.

2

*Ema ida aat liu sei mai uluk foin
Nai Jesus fila mai husi lalehan*

1 Maun-alin sira, ami hakarak
foo hanoin kona ba aban-bainrua
ita nia Nai Jesus Kristu fila fali mai
husi lalehan i ita halibur malu
hamutuk ho Nia. ✡ 2 Bainhira ema
foo hatene imi dehan Nai Jesus
mai tiha ona, lalika hakfodak ka
laran susar lalais. Maski sira
dehan sira foo tutan Maromak nia
lia menon, ka dehan sira rona
tutan husi ema, ka dehan ami
mak hakerek iha surat, la bele
fiar. 3 Keta husik atu ema lohi
imi. Tanba molok Nai Jesus fila,

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Nee Silas nia naran seluk. Haree Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:9** Isaias 2:10 ✡ **2:1** 1 Tesalónika 4:15-17

ema barak sei hamriik hodi kontra makaas Maromak. I ema aat
ida sei mosu, ema nee iha ona
dalan ba infernu. 4 Ema aat nee
sei kontra Maromak, i kontra lulik
sira ho buat hotu-hotu nebee ema
adora hodi foti nia aan liu fali
sira hotu. Too nia mos baa tuur
iha Maromak nia uma kreda laran
hodi deklara nia aan katak nia
mak Maromak.✡
5 Keta haluha, uluk hau sei hela
hamutuk ho imi, hau sempre foo
hatene ba imi kona ba buat sira
nee. 6 Imi hatene ona saida
mak agora sei tahan hela ema aat
nee, para too nia tempu mak foin
nia hatudu aan. 7 Agora forsa
nakukun nian servisu sub-subar
hela halo ema kontra Maromak
nia lei, maibee sei iha ida nebee
tahan netik. Too iha loron ida,
ida nebee tahan forsa nakukun
nee sei sees tiha, 8 depois mak
foin ema aat nee hatudu aan.
Maibee bainhira Nai Jesus mai ho
naroman lalehan nian, ema aat
nee sei lakon kedas. Nai Jesus huu
deit iis husi Nia ibun, ema nee
mohu tiha.✡
9 Bainhira ema aat nee mai,
nia mai ho Satanás nia kbiit hodi
halo milagre ho sinal oi-oin nebee
halo ema admira, too ema hanoin
katak nia kbiit nee mai husi Maromak.✡ 10 Ema aat nee sei halo
buat aat oi-oin deit atu bosok
ema. Sira nebee monu ba bosok
nee mak ema nebee lao dadauk
tuir dalan mate nian. Tuir loloos Maromak hakarak salva sira,
maibee sira lakohi foo laran ba lia
loos. 11 Nee mak Maromak halo
sira hanoin la loos hotu para sira
fiar ba lia bosok nee. 12 Ho nunee
aban-bainrua Maromak hamonu
kastigu todan ba sira hotu nebee
gosta liu halo buat aat i lakohi fiar
ba lia loos.

Sarani sira tenki fiar metin nafatin

13 Maun-alin sira nebee Nai Jesus hadomi, ami sempre agradese
ba Maromak, tanba hori uluk
kedas Nia hili ona imi atu salva
imi. Nia salva imi liu husi Espiritu Santu nia servisu hodi halo
imi moris ho laran moos, ho
mos liu husi imi nia fiar ba lia
loos. 14 Maromak uza Liafuan
Diak nebee ami hatoo ona ba imi,
atu bolu imi ba salvasaun nee,
atu nunee Nia bele foti aas imi
hanesan mos Nia foti aas ita nia
Nai Jesus Kristu.
15 Nee duni maun-alin sira,
hamriik metin ba, i kaer metin
nafatin hanorin nebee ami foo
tutan tiha ona ba imi liu husi ami
nia liafuan rasik ho mos liu husi
surat.
16-17 Maromak hadomi teb-tebes
ita. Tanba Nia laran diak mak
Nia sempre foo ksolok ho esperansa boot mai ita iha susar laran.
Nunee, ami harohan ba Jesus
Kristu ita nia Nai, ho ita nia Aman
Maromak, para hametin imi nia
laran hodi tulun imi atu sempre
halo buat nebee diak i koalia buat
nebee diak.

3

Paulo husu sarani sira nia orasaun

1 Agora, maun-alin sira, ami
husu atu imi halo orasaun mai
ami, para Nai Jesus nia Liafuan
Diak bele namkari lalais too iha
fat-fatin. Harohan atu ema iha
nebee-nebee bele simu Liafuan
Diak nee ho respeitu, hanesan
mos uluk imi simu. 2 Harohan
mos atu Maromak bele salva ami
husi ema aat sira nia liman laran.
Tanba laos ema hotu-hotu fiar
Liafuan Diak.
3 Maibee ita nia Nai sempre halo
tuir buat nebee Nia koalia. Nia
sei foo forsa ba imi, i kuidadu
imi husi aat nain. 4 Ami laran
metin katak Nai Jesus ajuda hela
imi para halo tuir buat nebee
ami hameno, i imi mos sei halo
tuir nafatin. 5 Ami harohan atu
Nai Jesus halo imi kompriende
liu tan katak Maromak hadomi
imi, i ajuda imi atu aguenta ho

✡ **2:4** Daniel 11:36; Ezequiel 28:2 ✡ **2:8** Isaias 11:4 ✡ **2:9** Mateus 24:24

pasiensia iha terus laran, hanesan
mos Jesus Kristu.

Ema hotu tenki badinas halo servisu

6 Maun-alin sira, hau foo orden
ba imi hodi Nai Jesus Kristu nia
naran atu imi la bele liga maluk
sarani nebee baruk-teen i lakohi
moris tuir hanorin nebee mak imi
simu tiha ona husi ami. 7 Imi
hatene katak imi tenki tuir ami
nia ezemplu. Uluk ami sei hela
hamutuk ho imi, ami laos baruk-
teen. 8 Loron-kalan ami servisu
makaas para la bele foo todan ba
ema ida iha imi nia klaran, i bain-
hira ema ruma foo hahaan mai
ami, ami sempre selu. 9 Tuir loos
ami iha direitu atu husu imi nia
ajuda, maibee ami lakohi, tanba
ami hakarak hatudu ezemplu diak
para imi mos bele halo tuir. 10 Iha
tempu nebaa ami rai hela regra
ida ba imi nunee: “See mak lakohi
halo servisu, la bele haan.”
11 Agora ami rona fali de-
han, imi balu baruk-teen, la halo
servisu, i so mete deit ema nia
vida. 12 Ami husu makaas i foo
orden hodi Nai Jesus Kristu nia
naran dehan, ema sira nee tenki
moris ho lo-loos, i tenki servisu
hodi foo haan sira nia aan rasik.
13 Maun-alin sira, la bele baruk
atu halo buat nebee loos.
14 Se iha ema ruma lakohi halo
tuir buat nebee mak ami hakerek
iha surat nee, haree di-diak ema
nee see. La bele liga nia, para
nia moe tiha. 15 Maibee keta
konsidera nia hanesan inimigu,
kontinua foo hanoin nafatin ba
nia nudar imi nia maluk sarani.

Paulo taka nia surat

16 Ami harohan atu Nai Jesus
sempre foo pas ho hakmatek ba
imi iha situasaun saida deit, tanba
Nia mak Dame Nain. Nai Jesus
hamutuk ho imi hotu.
17 Hau, Paulo mak hakerek
kumprimentus nee ho hau nia
liman rasik. Iha hau nia surat
hotu-hotu hau halo hanesan nee
atu ema hatene katak surat nee
husi hau duni.
18 Hau harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi hotu.

Paulo nia surat primeiru ba Timóteo
1 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau
Kristu Jesus nia apostolu, tanba
simu orden husi Maromak ita nia
Salvador ho Kristu Jesus. Nia mak
hametin ita nia laran.
2 Hau hakerek surat nee ba o,
Timóteo. O hanesan hau nia oan
rasik tanba o mos fiar ba Kristu.
Hau harohan atu Aman Maro-
mak ho ita nia Nai Kristu Jesus
hatudu Sira nia laran diak ho
laran luak ba o, i foo pas ho
hakmatek ba o.✡

Kuidadu ho hanorin falsu

3 Uluk hau baa iha provin-
sia Masedónia, hau husu atu o
hela nafatin iha sidade Éfezu
hodi bandu mestri falsu sira iha
nebaa atu la bele hanorin falsu
tan. Agora hau husu nunee
nafatin. 4 Haruka sira la bele
soe tempu konta ai knanoik i
konta tu-tuir sira nia bei-ala bar-
barak. Tanba buat sira nee la
ajuda ema atu fiar ba Maromak
hodi halao Nia servisu, maibee
provoka ema para istori malu fali.
5 Hau foo hanoin nunee, atu ema
bele moris hadomi malu. Atu
hadomi malu, ema tenki laran
moos, hatene hili dalan loos, i fiar
Maromak ho laran tomak. 6 Iha
mestri balu husik ona buat sira
nee hodi koalia fali buat nebee la
iha folin. 7 Sira hakarak sai mestri
relijiaun, i sira tebe rai dehan
buat nebee sira hanorin nee mak
loos. Maibee sira la hatene saida
mak sira koalia.
8 Ita hatene katak Maromak nia
lei nee diak, naran katak ita uza
ho lo-loos. 9 Ita mos hatene
katak, lei nee laos foo ba ema
nebee moris loos. Maibee foo ba
ema sira nebee kontra lei, lakohi
hakruuk ba Maromak, la interese
Nia, moris iha sala nia laran, laran
foer, la respeita Maromak, i oho-
door ema too oho sira nia inan-
aman rasik. 10 Lei nee foo ba ema
nebee halo sala seksual, ba mane
ho mane nebee hola fali malu, ba
ema nebee naok ema hodi faan,
ba bosok-teen sira, ema nebee
jura falsu, ho ema nebee halo
saida deit mak kontra hanorin
nebee loos. 11 Hanorin nebee
loos nee mai husi Maromak nia
Liafuan Diak. Maromak nee kbiit
boot i buat diak hotu nia huun.
Nia mak foo fiar mai hau atu foo
sai Nia Liafuan Diak nee.

Agradese ba Nai Maromak tanba Nia laran diak

12 Hau agradese ba Kristu Je-
sus ita nia Nai tanba Nia konfia
hau hodi foti hau atu halao Nia
servisu, Nia mos foo forsa mai
hau. 13 Afinal uluk hau hatete
aat Nia i halo terus ema nebee
tuir Nia hodi sama sira too rai.
Maibee Nia la kastigu hau, tanba
tempu nebaa hau seidauk fiar ba
Nia, i hau la hatene saida mak hau
halo.✡ 14 Ita nia Nai hatudu Nia
laran diak teb-tebes mai hau, too
hau bele fiar ba Nia i sai laran ida
ho Nia hodi hadomi ema seluk.
15 Kristu Jesus mai iha mundu
nee para salva ema sala nain.
Liafuan nee loos duni, ita tenki
simu ho laran tomak. Husi ema
sala nain hotu-hotu, hau mak aat
liu. 16 Tanba nee mak Nai hatudu
Nia laran luak mai hau, atu nunee
ema bele haree Kristu Jesus nia
pasiensia boot teb-tebes mai hau,
sala nain nebee aat liu nee. Nunee
hau sai ezemplu ba see-see deit
mak sei fiar ba Nia para hetan
moris rohan-laek. 17 Mai ita re-
speita i hahii adora Maromak too
tinan ba tinan. Nia mak Liu-
rai nebee ukun rohan-laek, Nia
nunka mate, ema la bele haree
Nia ho matan. So Nia deit mak
Maromak. Amen.
18 Hau nia oan Timóteo, buat
nebee agora hau haruka o halo

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 9:4-5

nee, la sees husi Maromak nia lia
menon kona ba o nia servisu. Se o
kaer metin liafuan nee, entaun o
sei luta nafatin hanesan funu nain
diak ida. 19 Fiar metin nafatin
ba Kristu, i kuidadu o nia aan
para sempre halo buat nebee loos.
Tanba iha ema balu hatene saida
mak loos, maibee lakohi halo tuir.
Nunee sira halo rahun tiha sira
nia fiar, hanesan roo nebee mak
mout iha tasi laran tanba kona
fatuk. 20 Husi sira nee, ida mak
Himeneu, ida Alexandre. Hau
entrega tiha ona sira nain rua ba
Satanás para sira bele aprende
atu la bele hatete aat tan Maro-
mak.

2

Hanorin kona ba orasaun

1 Nee duni hau husu liu-liu atu
imi halo orasaun ba ema hotu-
hotu. Harohan husu Maromak nia
tulun, i agradese ba Nia. 2 Halo
orasaun nunee ba liurai sira ho
ukun nain sira hotu, atu ita bele
moris iha pas ho hakmatek hodi
moris tuir Maromak nia hakarak
i hamtauk ba Nia. 3 Orasaun
hanesan nee diak i halo haksolok
Maromak ita nia Salvador, 4 tanba
Nia hakarak atu ema hotu-hotu
hetan salvasaun i kompriende lia
loos. 5 Maromak mesak ida deit.
I so Kristu Jesus deit mak bele
halo dame entre Maromak ho ita
ema. Nia rasik ema, 6 i Nia foo Nia
Aan para selu kotu ita ema hotu-
hotu nia tusan hodi foo liberdade
ba ita. Ho nunee, tuir tempu
nebee Maromak desidi ona, Nia
hatudu mo-moos mai ita katak Nia
hakarak salva ema hotu. 7 Tanba
nee Nia hili hau sai apostolu hodi
baa haklaken Liafuan Diak ba sira
nebee laos ema Judeu, i hanorin
Maromak nia lia loos ba sira atu
sira mos fiar ba Jesus. Hau apos-
tolu duni, hau la bosok.✡

8 Bainhira sarani sira halibur
malu halo orasaun iha nebee-
nebee, hau hakarak atu mane sira
halo orasaun ho laran moos. La
bele hirus ka istori malu. 9 Nunee
mos hau hakarak atu feto sira
hatais ropa tenki hatene aan,
tenki tau ropa nebee hatudu re-
speitu. Lalika halo fuuk oi-oin ka
uza osan mean ka morteen perola
rebo-rebo, ka hatais ropa folin
karun para enfeita aan.✡ 10 Diak
liu imi enfeita aan ho hahalok
diak. Nee mak serve ba feto nebee
dehan nia adora Maromak.

11 Bainhira ema hanorin Maro-
mak nia liafuan, feto sira tenki
nonook hodi rona ho respeitu
tomak. 12 Hau la foo lisensa
ba feto sira atu hanorin mane
ka manda mane sira, feto tenki
nonook. 13 Tanba Maromak halo
uluk Adão mak foin halo Eva.✡ 14 I
laos Adão mak monu ba Satanás
nia lia bosok, maibee Eva mak
monu hodi kontra Maromak nia
orden. ✡ 15 Maibee bele nunee
mos, feto sira sei hetan salvasaun
liu husi hetan oan,* naran katak
sira nafatin fiar ba Kristu, hadomi
ema seluk, moris ho laran moos, i
hatene aan.

3

Kriteria ba responsavel sarani sira

1 Ema nebee hakarak sai re-
sponsavel ba sarani sira, nia
hakarak halo servisu ida nebee
iha folin. Liafuan nee loos duni.
2 Responsavel sarani nian tenki
ema nebee naran diak, nia tenki
moris ho feen ida deit, nia tenki
hatene aan, domina aan, hahalok
diak, simu bainaka iha uma ho
laran haksolok, i hatene hanorin.
3 Responsavel sarani nian la bele
lanu-teen, i laos ema nebee gosta
baku malu, maibee tenki laran
diak i gosta dame. Nia la bele
matan fuan naklosu ba osan. 4 Nia
tenki hatene eduka nia familia, i
hanorin nia oan sira para rona
nia ho respeitu. 5 Tanba se nia
la hatene eduka nia familia uma

✡ **2:7** 2 Timóteo 1:11 ✡ **2:9** 1 Pedro 3:3 ✡ **2:13** Jénesis (Kejadian) 2:7, 2:21-22 ✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 3:1-6 * **2:15** Liafuan “feto sira sei hetan salvasaun liu husi hetan oan”, nia signifikadu laduun klaru.

laran, oinsaa mak nia bele tau
matan ba Maromak nia povu?
6 La bele foti ema nebee foin
fiar ba Jesus hodi sai respon-
savel ba sarani sira. Keta halo
be nia foti aan dehan nia mak
diak liu, nunee nia bele hetan
kastigu hanesan kastigu nebee
Maromak uluk foo ba Satanás.
7 Responsavel tenki naran diak iha
komunidade nia leet. Se lae ema
iha komunidade bele hatete aat
nia, too ikus nia bele monu ba
Satanás nia lasu. ✡

Kriteria ba ema nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu

8 Nunee mos ho ema nebee kaer
knaar ajuda Maromak nia povu.
Nia tenki ema nebee naran diak,
la bele bosok-teen, la bele hemu
tua barak liu, i la bele matan fuan
naklosu ba osan. 9 Nia tenki kaer
metin lia loos nebee Maromak
hatudu mai ita, i tenki laran moos.
10 Bainhira atu foti ema ida kaer
knaar ajuda Maromak nia povu,
haree di-diak lai nia moris oinsaa.
Se ema nee moris loos foin bele
foti nia.
11 Nunee mos nia feen* tenki
hahalok diak para ema respeita.
Nia tenki hatene aan, la bele konta
ema nia vida, i ema bele konfia
nia iha buat hotu-hotu.
12 Ema nebee kaer knaar ajuda
Maromak nia povu tenki moris ho
feen ida deit. I nia tenki hatene
eduka nia oan sira ho nia ema
uma laran. 13 Se nia serbi sarani
sira ho diak, ema sei respeita loos
nia, nunee nia sei brani liu tan
koalia kona ba nia fiar ba Kristu
Jesus.

Fiar nebee loos

14 Hau hein katak la kleur tan
hau sei baa vizita o. Maski nunee
hau hakerek buat sira nee ba o.
15 Nunee se hau demora karik, o
sei hatene, Maromak nia familia
tenki hahalok oinsaa. Maromak
nee mak Maromak Moris. Nia
familia mak Nia povu, i Nia povu
hanesan alsesu ho uma riin nebee
suporta lia loos.
16 Maromak foo sai ona segredu
nebee mak lori ita moris tuir Nia
hakarak. Segredu nee furak teb-
tebes, la iha ema ida bele nega.
Segredu nee foo sai kona ba Jesus
nunee:
Nia fila Aan sai Ema.
Espiritu Santu hatudu katak,
Nia moris loos duni.
Anju sira haree Nia.
Maromak foti sae tiha Nia ba
iha fatin aas iha naroman
lalehan nian.
Ema foo sai kona ba Nia too iha
nasaun hotu-hotu;
ema iha mundu tomak fiar ba
Nia.

4

Kuidadu ho mestri falsu

1 Maromak nia Espiritu foo
hatene mo-moos mai ita katak,
molok mundu atu remata, sarani
balu sei husik tiha sira nia fiar
ba Kristu hodi tuir fali espir-
itu bosok-teen ho diabu sira nia
hanorin. 2 Hanorin hanesan nee
mai husi ema bosok-teen, sira
koalia oin ida, hahalok oin seluk.
Tanba sira halo sala beibeik,
agora sira la hatene ona saida
mak diak, saida mak aat. 3 Sira
hanorin katak ema la bele kaben,
i hahaan balu sira bandu la bele
haan. Maibee hahaan sira nee
hotu, Maromak mak halo. Nunee
ita nebee fiar ba Kristu i hatene
lia loos, ita bele simu hodi foo
agradese ba Maromak. 4 Buat
saida deit mak Maromak halo,
diak hotu. Nunee la iha buat
ida mak ita bele hakribi, naran
katak ita simu hodi foo agradese
ba Maromak. 5 Tanba liu husi
Maromak nia liafuan ho ita nia
orasaun, buat sira nee hotu sai
moos tiha.

Nai Jesus nia atan nebee diak

✡ **3:7** Tito 1:6-9 * **3:11** Liafuan Gregu iha nee bele dehan “nia feen”. Bele mos “feto”. Iha ema balu dehan, iha nee Paulo koalia kona ba feto nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu. Maibee se nunee, lian Gregu baibain uza liafuan seluk. (Haree Roma 16:1.)

6 Hanorin buat sira nee hotu
ba maluk sarani sira. Se o halo
nunee mak o serbi Kristu Jesus
nudar Nia atan ida nebee diak. I
o sei sai forti tanba liafuan kona
ba fiar ho mos hanorin diak nebee
o moris tuir, nee hanesan hahaan
diak ba o. 7 Hadook aan husi ai
knanoik nebee la ajuda ema atu
moris tuir Maromak nia hakarak,
istoria sira nee la iha folin. Diak
liu treinu o nia aan di-diak para
moris tuir Maromak nia hakarak.
8 Treinu ita nia isin lolon iha folin.
Maibee treinu ita nia aan para
moris tuir Maromak nia hakarak
iha folin boot liu, tanba ajuda ita
nia moris agora iha mundu nee,
ho mos aban-bainrua iha mundu
seluk. 9 Liafuan nee loos duni,
ita tenki simu ho laran tomak.
10 Nee duni ita hakaas aan hodi
servisu makaas, tanba ita laran
metin ba Maromak Moris. Nia
mak Salvador ba ema hotu-hotu,
liu-liu ba ita nebee fiar ba Jesus.

11 Hanorin buat sira nee hotu,
i haruka ema halo tuir. 12 Keta
husik ema ida hatuun o tanba
deit o sei joven. O tenki hatudu
ezemplu diak ba sarani sira, liu
husi o nia koalia, o nia hahalok,
o nia domin, o nia fiar, ho o
nia laran moos. 13 Bainhira hau
seidauk too iha nebaa, o tenki foo
aan hodi lee Livru Sagradu ba
sarani sira, foo sai Maromak nia
liafuan ho mos hanorin sira. 14 O
tenki badinas uza kbiit nebee o
simu bainhira responsavel sarani
sira tau liman ba o nia ulun hodi
foo tutan Maromak nia lia menon
ba o. 15 Halo buat sira nee hotu
ho badinas, ho laran tomak, para
ema hotu bele haree katak o lao
ba oin. 16 Kuidadu di-diak o nia
hahalok ho o nia hanorin. Halo
nunee beibeik mak Maromak sei
hasai o husi buat aat, i salva mos
ema nebee rona o.

5

Tenki konsidera sarani sira hanesan familia

1 Bainhira o hasee mane nebee
mak idade boot liu o, la bele
siak nia, maibee foo hanoin ba
nia ho respeitu, hanesan o halo
ba o nia aman rasik. Konsidera
mane joven sira hanesan o nia
alin rasik. 2 Feto sira nebee idade
boot liu o, o tenki haree hanesan
o nia inan. I feto joven sira o tenki
haree hanesan o haree o nia feton,
o nia laran tenki moos ba sira.

Kona ba feto faluk sira

3 Sarani sira tenki respeita i
tulun feto faluk sira nebee moris
mes-mesak. 4 Maibee se feto faluk
ida iha oan ka bei-oan, entaun sira
tenki aprende tau matan uluk ba
nia hodi selu nia kolen. Nunee
sira hatudu katak sira serbi Maro-
mak, i sira halo kontenti Maromak
nia laran. 5 Feto faluk nebee mes-
mesak, la iha tan ema ida atu tau
matan, nia so laran metin deit
ba Maromak. Loron-kalan nia
harohan husu tulun ba Maromak.
6 Maibee feto faluk nebee moris
goza hela deit, nia hanesan ema
nebee mate tiha ona, maski nia sei
moris.

7 Hatoo regra sira nee ba sarani
sira atu sira halo tuir, para ema la
bele foo sala ba sira. 8 Se karik
ema sarani ida la tau matan ba
nia familia, liu-liu nia familia uma
laran, nee hatudu katak nia nega
tiha ona nia fiar ba Kristu. Ema
hanesan nee aat liu fali ema nebee
la fiar.

9 Bainhira halo lista feto faluk
sira, hili deit ema hanesan tuir
mai nee: Nia tinan neen-nulu
ba leten, i uluk moris ho laen
ida deit. 10 Ema rekonhese nia
hanesan ema ida nebee sempre
halo diak ba ema seluk. Ezemplu,
nia tau matan ba nia oan sira ho
diak, simu bainaka iha nia uma,
serbi sarani sira ho haraik aan,
ajuda ema nebee iha susar laran, i
sempre halo buat diak oi-oin deit.

11 Feto faluk nebee seidauk
ferik, la bele hatama sira nia
naran iha lista faluk sira. Keta
halo be sira nia hakarak atu
hola mane domina fali sira, too
sira laduun foo laran ona ba
Kristu, i sira hakarak atu kaben
fali. 12 Nunee sira hetan kastigu

tanba sira la kumpri ona sira nia
promesa uluk. 13 Feto faluk sira
nee bele mos sai baruk-teen hodi
tama uma sai uma. Laos nee deit,
sira mos bele konta ema nia vida,
mete ema nia problema, i koalia
buat nebee la serve atu koalia.
14 Tanba nee, hau foo hanoin
ba feto faluk sira nebee seidauk
ferik, diak liu sira kaben fali, iha
oan, i tau matan ba sira nia uma
kain. Nunee ita nia inimigu la iha
razaun atu hatete aat ita. 15 Hau
hatete nunee tanba iha ona feto
faluk balu mak sees husi dalan
loos hodi tuir fali Satanás.
16 Se feto sarani ida nia familia
ruma faluk, nia la bele foo todan
ba Kristu nia povu atu tau matan
ba feto faluk nee, nia rasik mak
tenki tau matan. Nunee Kristu nia
povu bele tau matan ba feto faluk
sira nebee mak moris mes-mesak.

Kona ba responsavel sarani sira

17 Responsavel sarani sira nebee
mak halao sira nia knaar ho diak,
sira serve simu sira nia kolen dala
rua. Liu-liu sira nebee mak foo
sai Maromak nia liafuan ho mos
hanorin sarani sira. 18 Tanba
iha Livru Sagradu dehan, “Se uza
karau hodi halao servisu ruma, la
bele kesi nia ibun, atu nunee nia
bele haan.” ✡ Nunee mos, “Ema
nebee servisu iha direitu atu ema
selu nia kolen.” ✡
19 Se iha ema ida foo sala ba
responsavel sarani ruma, la bele
rona lai. Tenki iha ema nain
rua ka tolu foo sasin hanesan,
foin o rona hodi tetu. ✡ 20 Se
responsavel ida halo sala, koriji
nia iha sarani sira nia oin, nee
hanesan lisaun ba ema seluk atu
la bele halo sala.
21 Ba responsavel see-see deit,
o tenki uza regra sira nee hodi
tesi sira nia sala, la bele fihir
ema. Hau foo orden nee ba o
iha Maromak nia oin, ho mos iha
Kristu Jesus nia oin, i anju sira
nebee Maromak hili mos sai sasin.
22 La bele ansi tau liman ba ema
nia ulun hodi foti nia sai respon-
savel ba sarani sira. Maibee haree
di-diak lai. Tanba se o foti ema,
depois ema nee halo sala, o mos
sei lori todan. Kuidadu o nia aan
para o laran moos nafatin.
23 Tanba o nia kabun moras
beibeik, diak liu la bele hemu
bee deit, hemu mos tua uitoan
hanesan aimoruk.
24 Iha ema balu halo sala, sei-
dauk too iha justisa, sira nia sala
ema seluk haree mo-moos tiha
ona. Iha ema seluk halo sala,
kleur foin ema hatene. 25 Hahalok
diak mos nunee. Balu ema haree
mo-moos agora. Maibee hahalok
diak nebee seidauk haree agora
mos, aban-bainrua sei la subar
tan.

6

Kona ba atan

1 Atan nebee fiar ba Kristu tenki
respeita nia patraun, atu nunee
ema la bele hatete aat Maromak
nia naran ka koalia aat ita nia
hanorin. 2a Se nia patraun mos
fiar ba Kristu, patraun ho atan
nee maluk sarani. Maski nunee
atan nee tenki respeita nafatin nia
patraun, i tenki hakaas aan liu tan
hodi serbi nia patraun ho diak.
Tanba nia serbi nia maluk sarani
nebee nia hadomi.

*Hanorin nebee falsu, ho riku-
soin lo-loos*

2b O tenki hanorin buat sira nee
ba sarani sira, i hametin sira nia
laran para halo tuir. 3 Ema balu
hanorin fali buat seluk, la haan
malu ho lia loos husi ita nia Nai
Jesus Kristu. Sira nia hanorin la
ajuda ema atu moris tuir Maro-
mak nia hakarak. 4 Ema sira nee
foti aan, maibee la kompriende
buat ida. Sira nia moras aat ida
mak gosta diskuti malu ho istori
malu kona ba liafuan. Hahalok
nee halo ema laran moras ba
malu, tarata malu, hatete aat ema,
i deskonfia ema nar-naran deit.

✡ **5:18** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Korintu 9:9 ✡ **5:18** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **5:19** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

5 Sira sempre istori malu hela deit.
Sira nia hanoin la loos ona, i sira
la hatene ona saida mak loos. Sira
hanoin dehan, hanorin kona ba
Maromak nia hakarak bele halo
sira manaan osan hodi sai riku.
6 Loos duni, se ita moris tuir
Maromak nia hakarak, i ita kon-
tenti ho buat nebee mak ita iha,
ita manaan boot. 7 Tanba ita
moris mai iha mundu nee, ita la
lori buat ida. Ita sai husi mundu
nee mos, la lori buat ida. 8 Nunee,
naran katak ita iha ai haan ho
hena para hatais, ita kontenti ona
ho ida nee.
9 Maibee ema sira nebee hanoin
deit atu sai riku, sira monu ba
tentasaun i monu ba lasu. Sira
hakarak buat beik oi-oin nebee
estraga sira, halo sira terus too
mohu. 10 Tanba ema nebee matan
naklosu ba osan, nia prontu halo
buat aat oi-oin deit. Iha ema balu
buka demais osan, too sira husik
tiha sira nia fiar. Nunee sira halo
terus sira nia aan, hanesan sira
rasik sona sira nia aan ho tudik.

Lia menon ikus ba Timóteo

11 Maibee Timóteo, o nee Maro-
mak nia ema. Nunee, hadook aan
tiha husi buat aat sira nee hotu.
Hakaas aan atu moris loos tuir
Maromak nia hakarak, atu fiar
nafatin ba Kristu, hadomi ema
seluk, aguenta ho pasiensia iha
terus laran, i hatudu laran maus.
12 Hanesan ema nebee mak halai
taru, o mos tenki luta iha o nia
fiar. Uluk bainhira o deklara iha
ema barak nia oin katak o fiar
ba Jesus Kristu, Maromak bolu o
tama iha moris rohan-laek. Kaer
metin moris nee. 13 Agora hau
manda o iha Maromak nia oin, ho
mos Kristu Jesus nia oin. Tanba
Maromak mak foo moris ba buat
hotu-hotu, i Kristu Jesus foo sasin
lo-loos kona ba Nia Aan iha gover-
nador Pónsiu Pilatus nia oin. Hau
manda o hanesan nee: 14 Halo tuir
Maromak nia orden tomak ho lo-
loos too ita nia Nai Jesus Kristu
fila mai husi lalehan 15 iha loron
nebee Maromak desidi. Maromak
nee buat diak hotu-hotu nia huun.
Nia mesak deit mak kaer ukun.
Nia mak liurai hotu-hotu nia Liu-
rai, ho nai hotu-hotu nia Nai. 16 So
Nia deit mak nunka mate. Nia
moris iha naroman ida nebee mak
ita ema la bele besik. Ema ida
seidauk haree Nia, i la iha ema
ida mak bele haree Nia. Mai ita
respeita Nia! Nia mak iha kbiit
hodi ukun tinan ba tinan. Amen.

Kona ba ema riku

17 Haruka ema nebee riku ho
sasaan mundu nian, la bele foti
aan, i la bele laran metin ba
sira nia riku-soin, tanba riku-soin
sira nee bele mohu. Haruka sira
laran metin ba Maromak, tanba
Nia mak foo buat hotu-hotu mai
ita too resin, atu ita bele moris
haksolok. 18 Hatete ba sira para
halo beibeik buat nebee diak hodi
tulun ema seluk, i la bele karak,
maibee tenki prontu foo buat
nebee mak sira iha. 19 Nunee sira
nia hahalok diak nee sai hanesan
riku-soin nebee mak sira rai ba
loron ikus, para sira bele hetan
moris nebee mak ema bolu “moris
lo-loos.”

Paulo taka nia surat

20 Timóteo, kuidadu di-diak
knaar nebee Maromak tau ona
iha o nia kabaas. Lalika diskuti
malu ho ema nebee koalia la huun
la dikin i kontra Maromak nia
liafuan. Sira gaba aan dehan
matenek, maibee lae. 21 Iha ema
balu fiar ba sira nia liafuan bosok
nee, too husik tiha sira nia fiar ba
Maromak.
Hau harohan ba Maromak atu
hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat segundu ba Timóteo
2 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo.
Maromak foti hau sai Kristu Jesus
nia apostolu, i haruka hau baa
foo sai kona ba moris rohan-laek.
Moris nee Nia promete atu foo
ba ema nebee laran ida ho Kristu
Jesus.
2 Hau hakerek surat nee ba o,
Timóteo.✡ O hanesan hau nia oan
doben.
Hau harohan atu Aman Maro-
mak ho ita nia Nai Kristu Jesus
hatudu Sira nia laran diak ho
laran luak ba o, i foo pas ho
hakmatek ba o.

Defende lia loos

3 Loron-kalan hau halo orasaun
ba o hodi foo agradese ba Maro-
mak. Hau serbi Nia ho laran
moos, hanesan mos hau nia bei-
ala sira. 4 Hau hanoin fali uluk,
kuandu ita nain rua fahe malu,
o nia matan been turu. Agora
hau hakarak loos haree o, atu hau
nia laran bele haksolok. 5 Hau
la haluha katak o fiar ba Kristu
ho laran tomak. O nia avoo feto
Lóide ho o nia inan Eunice mak
fiar uluk,✡ i hau laran metin katak
agora o mos fiar hanesan sira.
6 Tanba nee hau foo hanoin fila
fali ba o atu halakan beibeik kbiit
nebee mak Maromak uluk foo ba
o bainhira hau tau liman ba o nia
ulun hodi halo orasaun. 7 Tanba
Espiritu nebee mak Maromak foo
mai ita laos halo ita sai tauk-teen.
Maibee Espiritu nee halo ita forsa,
hadomi ema i domina aan. 8 Nee
duni keta moe atu foo sasin kona
ba ita nia Nai, i la bele moe kona
ba hau maski hau dadur hela iha
komarka laran tanba hau serbi
Nia. Diak liu o mos terus hamutuk
ho hau para foo sai Liafuan Diak.
I Maromak sei foo forsa ba o atu
aguenta iha terus nee. 9 Maromak
salva ona ita, i bolu ita sai Nia
ema para ita moris ho laran moos.
Nia halo nunee, laos tanba ita
nia hahalok diak ruma, maibee
tuir Nia planu rasik ho mos Nia
laran diak. Molok Maromak halo
lalehan ho rai, Nia laran diak
mai ita liu husi Kristu Jesus iha
nanis ona. 10 Agora ita haree
tiha ona Nia laran diak nee, tanba
ita nia Salvador Kristu Jesus mai
tiha ona. Kristu halo rahun tiha
ona mate nia kbiit. I Nia foo sai
liu husi Liafuan Diak katak, Nia
loke dalan ba ita atu hetan moris
rohan-laek. 11 I Maromak foti hau
sai apostolu ho mestri hodi foo sai
Nia Liafuan Diak nee. ✡ 12 Tanba
nee mak hau terus hela iha kadeia
laran. Maibee hau la moe, tanba
hau konhese Kristu i fiar ba Nia.
I hau hatene lo-loos katak Nia sei
kuidadu Nia Liafuan Diak nebee
Nia tau ona iha hau nia kabaas,
too Nia fila fali mai husi lalehan.
13 Buat nebee hau hanorin tiha
ona ba o, o tenki kaer metin
nudar matadalan hanorin loos
nian. Fiar nafatin ba Jesus
i hadomi ema seluk, tanba ita
laran ida ona ho Kristu Jesus.
14 Hanorin loos nee hanesan osan
mean nebee Maromak entrega
ona ba o para o kuidadu. Defende
lia loos nee hodi Espiritu Santu
nia tulun, tanba Nia hela iha ita
nia laran.

Onesiforu ajuda Paulo dala barak

15 O hatene katak Fíjelu ho
Hermójenes ho sira seluk nebee
hela iha provinsia Ázia* husik
tiha ona hau.
16 Hau harohan ba Nai atu
hatudu Nia laran luak ba Onesi-
foru ho nia familia tanba Onesi-
foru dala barak halo kamaan hau
nia laran. Maski hau iha komarka
laran maibee nia la moe kona ba
hau. 17 Uluk, bainhira nia too iha

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:5** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:11** 1 Timóteo 2:7 * **1:15** Provinsia Ázia nee agora Turkia loromonu.

sidade Roma, nia buka hau tuun-
sae too hetan hau. 18 O hatene mo-
moos katak uluk hau iha sidade
Éfezu, nia mos foo ajuda oi-oin
mai hau. Hau harohan atu aban-
bainrua Nai Jesus tesi ema hotu-
hotu nia lia, Nai Jesus hatudu Nia
laran luak ba Onesiforu.

2

Tenki tuir Kristu hanesan sol-
dadu diak ida

1 Entaun hau nia oan, sai forti
ba! Tanba Kristu Jesus hatudu Nia
laran diak ba o hodi foo kbiit ba o.
2 Uluk hau hanorin iha ema barak
nia oin, o mos tuir hotu. Buat sira
nebee o rona husi hau nee, o tenki
foo tutan ba ema nebee o konfia,
para sira mos bele hanorin tutan
fali ba ema seluk.
3 Nudar Kristu Jesus nia soldadu
diak, o tenki aguenta iha terus
laran, hanesan ho ami. 4 Soldadu
nebee halo dadauk funu, nia la
hanoin tan atu halo buat seluk,
tanba nia hakarak halo kontenti
nia komandante. 5 Nunee mos,
ema nebee halai taru tenki halai
tuir nia regra, se lae nia la bele
manaan premiu. 6 Haree mos
ba toos nain nebee servisu mate
aan, nia mak merese hetan uluk
rezultadu toos nian. 7 Hanoin di-
diak ezemplu hirak nee, i Nai sei
halo o kompriende buat sira nee
hotu.
8 Hanoin beibeik kona ba Jesus
Kristu, liurai David nia Jerasaun.
Maromak halo Nia moris fali ona
husi mate. Ida nee mak Liafuan
Diak nebee hau foo sai. 9 Tanba
hau foo sai Liafuan Diak nee mak
agora dadauk hau terus hela, too
ema kesi tan hau ho korenti hane-
san fali ema nebee halo krimi.
Maibee la iha ema ida mak kesi
Maromak nia liafuan. 10 Tanba
nee, hau aguenta ho pasiensia iha
terus saida deit, para ema sira
nebee Maromak hili ona mos bele
hetan salvasaun liu husi Kristu
Jesus. Nunee sira mos moris iha
naroman lalehan nian too tinan
ba tinan.
11 Liafuan tuir mai nee loos
duni.
"Se ita mate hamutuk ho Kristu,
ita mos sei moris hamutuk ho
Nia.
12 Se ita aguenta iha terus laran,
ita mos sei ukun hamutuk ho
Nia.
Se ita nega Nia,
Nia mos sei nega ita.✡
13 Se ita la foo laran ba Nia,
Nia nafatin foo laran mai ita,
tanba Nia la bele nega Nia
Aan."

Servisu nain nebee diak

14 Foo hanoin beibeik sarani sira
kona ba buat sira nee. Hatete
ba sira hodi Maromak nia naran
atu la bele istori malu kona ba
liafuan. Hahalok hanesan nee la
iha folin, i so estraga deit ema
nebee rona. 15 Hakaas aan halao o
nia knaar ho di-diak atu Maromak
rekonhese o nudar servisu nain
diak ida. Nunee o la moe kona
ba o nia servisu, tanba o hanorin
lia loos ho di-diak. 16 Hadook
aan husi koalia la huun la dikin
nebee kontra Maromak nia lia-
fuan, tanba ema nebee koalia
hanesan nee dook ba beibeik
husi Maromak. 17 Sira nia lia-
fuan hanesan kanek dodok nebee
aumenta ba beibeik. Himeneu
ho Filetu hanesan nee. 18 Sira
nain rua hanorin dehan, ema
sira nebee mate, moris fali tiha
ona. Nunee sira sees tiha husi
lia loos, i estraga ema balu nia
fiar. 19 Maski nunee, uma nebee
Maromak harii, nia huun forti i la
nakdoko. Iha uma huun nee hak-
erek dehan, "Nai Maromak hatene
see mak Ninian." Hakerek mos
dehan, "See mak foo sai katak nia
tuir Nai Maromak, tenki fila kotuk
ba buat aat."✡
20 Iha ema riku nia uma, iha
bikan oi-oin. Balu halo husi osan
mean ka osan mutin. Iha mos
balu halo husi ai ka husi rai.
Bikan diak nian, uma nain uza
ba loron boot deit. Maibee bikan
baratu nian, uza hodi tau foer.

✡ **2:12** Mateus 10:33; Lucas 12:9 ✡ **2:19** Númerus (Bilangan) 16:5

21 Nunee mos ho ita ema. See mak
hadook aan husi buat nebee aat,
nia hanesan bikan diak sira nee,
i Maromak sei uza nia ba servisu
nebee diak. Tanba nia laran moos
ona, nia serve para nia Nain bele
uza, i nia prontu halo buat diak
saida deit.
22 Timóteo, o tenki halai sees
husi buat aat nebee foinsae sira
balu gosta halo. Hakaas aan
atu moris loos, fiar nafatin ba
Maromak, hadomi o nia maluk i
moris pas ho ema seluk. Ema
hotu nebee adora Nai Maromak
ho laran moos tenki moris hane-
san nee. 23 Bainhira ema diskuti
malu kona ba buat nebee la iha
folin, o lalika tama iha laran,
tanba so halo ema istori malu deit.
24 Nai Maromak nia atan la bele
istori malu ho ema, maibee tenki
laran diak ba ema hotu, hatene
hanorin ema, i pasiensia ba ema
nebee halo problema. 25 Ema
sira nebee kontra nia, nia tenki
koriji ho laran maus, tanba dala
ruma Maromak bele tulun sira atu
husik sira nia sala hodi simu lia
loos. 26 Nunee sira nia hanoin bele
sai loos fali, i sira bele halai sai
husi Satanás nia lasu, maski uluk
Satanás halo sira dadur atu obriga
sira tuir nia hakarak.

3

Ema nia hahalok aat iha loron ikus

1 Hanoin di-diak, molok mundu
atu remata, terus ho susar barak
sei mosu. 2 Ema sei hadomi
deit sira nia aan rasik, i matan
fuan naklosu ba osan. Sira gaba
aan, foti aan, gosta hatete aat
ema, lakohi rona sira nia inan-
aman, la hatene foo obrigadu, i
la hamtauk Maromak. 3 Sira la
hatene hadomi ema, i lakohi foo
perdaun ba ema. Sira konta aat
ema nia vida, la domina aan, gosta
halo violensia, i nunka gosta buat
nebee diak. 4 Sira traidor, la
hanoin naruk, i foti aan dehan
boot. Sira la hadomi Maromak,
maibee hanoin mak goza deit.
5 Sira hatudu jeitu hanesan ema
nebee fiar ba Maromak, maibee
sira lakohi simu Maromak nia
kbiit para bele moris loos. Ema
hanesan nee, keta liga.
6 Ema sira nee balu buka dalan
atu tama-sai iha feto beik-teen sira
nia uma hodi dada feto sira nee
tuir sira. Feto sira nee fasil loos
tuir see-see deit, sira nia laran
la hakmatek tanba sira halo sala
barak ona, i sira nia hakarak aat
oi-oin domina sira. 7 Sira gosta
rona hanorin foun, maibee nunka
hatene lia loos. 8 Mestri sira
nee kontra lia loos, hanesan uluk
Janes ho Jambres kontra Moisés.*
Mestri sira nee nia hanoin sai aat
tiha ona, i saida mak sira fiar nee
la vale buat ida. 9 Sira la lao ba
oin, tanba ema hotu sei hatene
katak sira beik-teen, hanesan mos
uluk akontese ba Janes ho Jam-
bres.

Halao Maromak nia servisu too remata

10 Maibee o nee akompanha ona
hau nia moris tomak. O hatene
hau nia hanorin, hau nia hahalok
ho hau nia objetivu moris. O
haree ona hau nia fiar, hau nia
pasiensia, hau nia domin ba ema
seluk, i oinsaa hau aguenta ho
pasiensia iha terus laran. 11 O
mos hatene katak ema hanehan
hau i halo terus hau. Ema iha
sidade Antiokia, Ikóniu ho Listra
halo terus hau oinsaa, o hatene
hotu. Maibee Nai Jesus hasai ona
hau husi terus ho susar sira nee
hotu. ✡ 12 Loos duni, see-see deit
mak fiar ba Kristu Jesus i buka atu
moris tuir Maromak nia hakarak,
ema sei halo terus sira. 13 Maibee
ema aat ho ema bosok-teen sira
sei sai aat ba beibeik. Sira lohi
ema, ema mos lohi sira.

* **3:8** Antigu Testamentu la koalia kona ba Janes ho Jambres. Maibee tuir Judeu sira nia istoria balu, sira nain rua nee matan-dook husi rai Ejitu nebee kontra Moisés momentu nia lori povu Israel sai husi nebaa. Haree Ézodu (Keluaran) 7:11-25. ✡ **3:11** Apostolu sira nia Istoria 13:14-52, 14:1-7,8-20

14 Maibee o tenki kaer metin
nafatin buat nebee o aprende tiha
ona. O laran metin ona katak buat
sira nee loos, tanba o hatene see
mak hanorin ba o. ✡ 15 Komesa
o sei kiik, o hatene ona Livru
Sagradu. Husi Livru Sagradu nee,
o hatene katak, Maromak salva
o bainhira o fiar ba Kristu Jesus.
16 Liafuan hotu-hotu iha Livru
Sagradu mai husi Maromak. Lia-
fuan sira nee serve para hanorin
ema, hatudu sai ema nia sala, ko-
riji ema, i eduka ema para moris
loos. 17 Nee hotu treinu di-diak
ema nebee halao Maromak nia
servisu atu sira bele halo buat
diak oi-oin.

4

1 Kristu Jesus sei fila fali mai
husi lalehan hodi ukun nudar
Liurai, i Nia sei foo justisa ba
ema sira nebee sei moris ho sira
nebee mate tiha ona. Nunee, iha
Maromak nia oin ho mos Kristu
Jesus nia oin, hau foo orden ba
o nunee: 2 Foo sai Maromak nia
liafuan, iha tempu diak ka la diak
mos, o tenki prontu. Hanorin
Maromak nia liafuan ho pasiensia
hodi koriji ema nebee halo sala,
bandu sira para la bele halo tan
i hametin ema hotu nia laran.
3 Tanba too loron ida, ema sei
lakohi rona tan hanorin nebee
mak loos. Sira sei tuir deit sira nia
hakarak rasik hodi halibur mestri
bar-barak para hanorin sira tuir
saida mak sira gosta rona. 4 Sira
sei taka tilun ba hanorin nebee
mak loos hodi see tilun fali ba ai
knanoik.

5 Maibee o nee tenki dom-
ina aan iha situasaun saida deit.
Aguenta ho pasiensia iha terus
laran. Baa foo sai Liafuan Diak ba
ema sira nebee seidauk rona. Ha-
lao servisu hotu-hotu nebee Maro-
mak tau ona iha o nia kabaas.

6 Kona ba hau nia aan, hau
nia loron mate besik ona. Hau
hanesan tua kopu ida nebee fakar
dadauk ba altar leten hanesan
oferta ida ba Maromak.* 7 Hau
luta tiha ona too hotu ho diak.
Hau halai taru too ona nia rohan.
Hau kaer metin nafatin hau nia
fiar. 8 Agora Nai Jesus prepara
tiha ona premiu ida atu foo mai
hau. Premiu nee Nia prepara ba
ema nebee moris loos, i Nia sei
fahe bainhira Nia mai nudar Juis
hodi tesi lia ho lo-loos. Laos deit
hau, maibee ema hotu-hotu nebee
hein ho laran haksolok atu Nai
Jesus fila fali mai, sira mos sei
hetan hotu.

Lia menon ba Timóteo

9 Timóteo, hakaas aan mai
lalais haree hau. 10 Tanba De-
mas husik tiha ona hau hodi
baa iha sidade Tesalónika, tanba
nia hadomi liu buat mundu nian.
Kresente baa tiha ona provinsia
Galásia, i Tito mos baa tiha ona
rai Dalmásia.✡ 11 So Lucas deit
mak sei hamutuk ho hau. Bain-
hira o atu mai, o baa hasoru
uluk Marcos, para imi nain rua
mai hamutuk, tanba Marcos bele
ajuda hau iha hau nia servisu.✡
12 Hau haruka ona Tíkiku baa iha
sidade Éfezu. ✡ 13 Bainhira o mai,
lori ho hau nia faru manas nebee
hau rai hela iha Karpu nia uma
iha sidade Tróade. ✡ Lori mos
hau nia livru, liu-liu livru nebee
halo husi animal nia kulit.

14 Alexandre, ida badaen besi
nee halo ona buat aat barak mai
hau. Nai Jesus sei kastigu nia
tuir nia hahalok. ✡ 15 O tenki
kuidadu ho ema nee, tanba nia
kontra makaas ita nia hanorin.

✡ **3:14** 2 Timóteo 1:5, 2:2 * **4:6** Loro-loron iha uma kreda boot, nai lulik Judeu oho bibi ida tau iha meza sakrifisiu nia leten, tau mos trigu ho mina azeite. Depois nia fui tan tua mak foin tunu. Paulo kompara nia moris hanesan tua nebee fui ba sakrifisiu nee hodi foo tomak ba Nai Maromak. Haree Ézodu (Keluaran) 29:38-41. ✡ **4:10** Kolose 4:14; Filemón 24; 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; Tito 1:4 ✡ **4:11** Kolose 4:14; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10 ✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8 ✡ **4:13** Apostolu sira nia Istoria 20:6 ✡ **4:14** 1 Timóteo 1:20; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6

16 Bainhira hau primeira ves
hamriik iha juis nia oin hodi de-
fende hau nia aan, la iha ema
ida mak ajuda defende hau, sira
hotu husik tiha hau. Hau harohan
atu Maromak la bele foo sala ba
sira. 17 Maski nunee iha momentu
nebaa Nai Jesus hamriik iha hau
nia sorin hodi foo forsa mai hau
para hau bele foo sai Liafuan Diak
too hotu, nunee sira nebee laos
ema Judeu bele rona. I Nai Jesus
hasai hau husi liaun nia ibun.
18 Nia sei hasai hau husi buat aat
hotu. I Nia sei lori hau ho diak
tama ba iha reinu lalehan. Mai ita
hahii adora Nia too tinan ba tinan
nafatin. Amen.

Paulo taka nia surat

19 Hatoo kumprimentus ba
Priscila† ho nia kaben Akila.
Kumprimentus mos ba Onesiforu
nia uma kain.✡ 20 Erastu hela
nafatin iha sidade Korintu. I
hau husik hela Trófimu iha
sidade Miletu tanba nia moras.✡
21 Hakaas aan mai too iha nee
molok tempu malirin. Eubulu,
Pudente, Lino, Cláudia, ho sarani
sira seluk hatoo kumprimentus ba
o.
22 Hau harohan atu Nai Jesus
hamutuk ho o, i Maromak hatudu
Nia laran diak ba imi hotu.

---

† **4:19** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Nee Priscila nia naran seluk. ✡ **4:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2; 2 Timóteo 1:16-17 ✡ **4:20** Apostolu sira nia Istoria 19:22; Roma 16:23; Apostolu sira nia Istoria 20:4, 21:29

Paulo nia surat ba Tito

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo.
Hau Maromak nia atan ho Jesus
Kristu nia apostolu. Maromak
haruka hau tulun ema sira nebee
Nia hili ona atu sira nia fiar ba
Nia bele sai forti. Maromak mos
haruka hau hanorin lia loos ba
sira atu sira hatene moris tuir
Nia hakarak. 2 Nunee sira bele
laran metin katak, iha loron ida
sira sei moris hamutuk ho Maro-
mak too tinan ba tinan. Ida nee
promesa nebee Maromak halo na-
nis kedas molok mundu nee iha, i
Nia nunka bosok. 3 Agora, too ona
nia tempu, Maromak foo sai Lia-
fuan Diak kona ba moris rohan-
laek nee. I Nia foo fiar mai hau
atu haklaken Liafuan Diak nee
ba ema. Hau halao servisu nee
tanba orden husi Maromak ita nia
Salvador.
4 Hau hakerek surat nee ba o,
Tito. O hanesan hau nia oan rasik
tanba ita nain rua fiar ba Kristu.
Hau harohan ba Aman Maro-
mak ho Kristu Jesus ita nia Sal-
vador, para hatudu Sira nia laran
diak ba o, i foo pas ho hakmatek
ba o. ✡

Tito nia servisu iha rai Kreta

5 Uluk, hau sai husi rai Kreta,
hau husu o hela nafatin iha
nebaa para halo remata servisu
balu nebee seidauk hotu. Mo-
mentu nebaa hau husu para o
foti ema sai responsavel sarani
iha vila ida-idak. Keta haluha
hau nia lia menon nee. 6 Ema
nebee sai responsavel ba sarani
sira tenki hanesan tuir mai nee:
Nia tenki livre husi sala, i tenki
moris ho feen ida deit. Nia
oan sira mos tenki fiar ba Jesus
Kristu, keta halo be ema kon-
hese sira nudar nakar-teen ka oan
nebee lakohi rona nia inan-aman.
7 Responsavel sarani nia knaar
mak toma konta Maromak nia
servisu. Nee duni nia tenki livre
husi sala. Nia la bele hakarak
manaan mesak deit, la bele ner-
vozu door, lanu-teen ka baku door
ema, i la bele matan fuan naklosu
ba osan. 8 Nia tenki simu bainaka
iha uma laran ho haksolok, i gosta
halo buat nebee diak. Nia tenki
ema kalma, moris loos, laran
moos i hatene domina aan. 9 Nia
tenki kaer metin hanorin nebee
uluk ita foo ba nia, tanba hanorin
nee loos. Nunee nia bele hametin
ema nia laran ho hanorin nebee
loos, i bele koriji ema nebee mak
kontra hanorin nee.✡

10 Tanba iha ema barak kon-
tra hanorin nebee loos. Sira
bosok-teen i koalia nar-naran deit,
liu-liu ema nebee hanorin de-
han, atu hetan salvasaun, tenki
sunat tuir lei relijiaun Judeu nian.
11 Tuir loos sira la bele hanorin
nunee. Haruka sira para tiha.
Tanba sira nia hanorin estraga
uma kain barak nia fiar, i sira
hanorin so atu manaan osan deit.
12 Uluk matan-dook ida husi sira
nia rai Kreta koalia kona ba nia
ema rasik dehan, “Ema Kreta
sira mesak bosok-teen, laran aat,
baruk-teen, i moris atu foo haan
kabun deit.” 13 Liafuan nee
kona duni sira. Tanba nee, o
tenki hasee sira makaas para sira
bele fiar metin lia loos 14 hodi
husik tiha ema Judeu sira nia ai
knanoik, i la bele preokupa tan
regra husi ema nebee fila kotuk ba
lia loos.

15 Ema nebee laran moos, buat
hotu-hotu moos ba sira. Maibee
ba ema nebee laran foer i la fiar
ba Nai Jesus, la iha buat ida mak
moos, tanba sira nia hanoin aat
tiha ona i sira la hatene ona saida
mak diak, saida mak aat. 16 Sira
dehan, sira konhese Maromak,
maibee sira nia hahalok hatudu
katak sira la konhese Nia. Sira nia
hahalok aat halo ema hakribi, i
sira lakohi halo tuir Maromak nia
hakarak. Atu halo buat diak ida
mos la iha.

✡ **1:4** 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; 2 Timóteo 4:10 ✡ **1:9** 1 Timóteo 3:2-7

2

Hanorin buat nebee loos para ema moris tuir

1 Maibee Tito, o tenki hanorin
buat nebee loos. 2 Hanorin katuas
sira atu hatene aan i domina aan
para ema bele respeita. Hanorin
sira atu fiar metin ba Maromak,
hadomi ema ho laran tomak, i
pasiensia iha terus nia laran.

3 Nunee mos hanorin ferik sira
atu moris nudar ema nebee re-
speita Maromak. Hatete ba sira
la bele konta aat ema nia vida, i
la bele sai tua atan. Maibee sira
tenki hanorin buat nebee diak.
4 Ho nunee ferik sira eduka feto
maluk sira nebee idade kiik liu
sira atu hadomi sira nia laen ho
sira nia oan, 5 domina aan, moris
loos, badinas kaer servisu uma
laran nian, laran diak, i hakruuk
ba sira nia laen. Se sira moris
nunee mak la iha ema ida atu
hatete aat Maromak nia liafuan.

6 Nunee mos foo hanoin nafatin
ba mane joven sira atu domina
sira nia aan. 7 O tenki halo diak
ba ema iha buat hotu-hotu, nunee
o sai ezemplu diak ba joven sira
nee. Bainhira o hanorin ema,
hanorin ho laran, keta halimar ho
o nia servisu nee, 8 i hanorin ho
loos para ema la bele foo sala ba
o. Nunee ema sira nebee kontra
o, sei moe tanba sira la iha razaun
atu hatete aat ita.

9 O tenki hanorin atan sira atu
hakruuk ba sira nia patraun iha
buat saida deit. Sira tenki hakaas
aan halo haksolok patraun nia
laran, la bele koalia hasoru pa-
traun, 10 i la bele naok nia sasaan.
Maibee sira tenki hatudu hahalok
diak para patraun bele konfia sira.
Nunee ema sei haree katak ita nia
hanorin kona ba Maromak ita nia
Salvador nee furak duni.

11 O tenki hanorin buat sira nee
hotu tanba Maromak hatudu ona
Nia laran diak ba ema hodi loke
dalan ba ema hotu-hotu atu hetan
salvasaun. 12 Maromak nia laran
diak hanorin ita atu la bele fila ko-
tuk ba Nia hakarak i la bele kaan
tan buat aat mundu nian. Durante
ita sei moris iha mundu, ita tenki
domina aan, moris loos, i halo tuir
Maromak nia hakarak. 13 Iha ita
nia moris nee, ita laran haksolok
hodi hein loron nebee Jesus Kristu
fila fali mai mundu ho naroman
lalehan nian. Jesus Kristu nee ita
nia Maromak Kbiit Nain, Nia nee
ita nia Salvador. 14 Nia foo Aan ba
mate hodi hasai ita husi buat aat
hotu-hotu i hamoos ita nia laran
para ita sai Nia povu rasik i ita
sempre prontu halo buat nebee
diak. ✡

15 Nee duni hanorin buat sira
nee hotu ba sarani sira, hatete
beibeik ba sira para halo tuir, i
koriji see mak halo sala. Uza o
nia autoridade tomak hodi halao
knaar nee. Keta husik ema la
respeita o.

3

Nai Maromak salva ita atu ita halo diak ba ema

1 Foo hanoin ba sarani sira atu
hakruuk ba nai ulun sira hodi
rona sira, i sempre prontu halo
buat nebee diak. 2 Hatete ba
sira la bele konta aat ema seluk i
la bele istori malu, maibee tenki
hatudu laran maus ho laran diak
ba ema hotu.

3 Tanba uluk ita beik-teen hela,
ita lakohi rona Maromak, i tuir
fali lia bosok. Ita hakarak halo
buat aat saida deit, ita halo ona.
Ita nia moris nakonu ho hanoin
aat, laran moras ema, i odi malu.
4 Maski nunee, Maromak ita nia
Salvador hatudu Nia laran diak
ho domin mai ita 5-6 hodi salva
ita. Nia salva ita laos tanba
ita halo buat diak ruma, maibee
tanba Nia laran luak. Nia salva
ita nunee: Liu husi Jesus Kristu
ita nia Salvador, Maromak fakar
Nia Espiritu Santu mai ita hane-
san bee nebee fakar too nakonu
resin. Espiritu Santu nee hamoos
ita nia laran hodi halo foun ita

✡ **2:14** Salmus (Mazmur) 130:8; Ézodu (Keluaran) 19:5; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; 1 Pedro 2:9

nia moris, halo ita moris fila fali.
7 Maromak hamoos tiha ona ita
nia sala hodi simu ita tanba Nia
laran diak. Nunee Espiritu Santu
halo ita laran metin katak, Maro-
mak sei foo moris rohan-laek mai
ita, hanesan Nia promete tiha ona
atu foo ba Nia oan sira hotu.
8 Liafuan nee loos duni. Nunee
o tenki koalia beibeik saida mak
hau dehan nee, atu ema nebee
mak fiar ba Maromak bele badi-
nas halo buat nebee diak. Tanba
hanorin nee diak i iha folin ba
ema hotu.
9 Hadook aan husi diskusaun
sira nebee la huun la dikin. La-
lika dada lia kona ba ida-idak nia
huun, ka haksesuk malu kona ba
lei relijiaun Judeu nian. Buat sira
nee hotu la iha folin ida, so halo
ema lakon tempu deit. 10 Karik
iha ema ruma fahe sarani sira,
koriji nia. Se nia halo nafatin,
koriji nia dala ida tan. Se nia
lakohi rona nafatin, lalika liga tan
nia. 11 Tanba o hatene katak, ema
hanesan nee hanoin la loos tiha
ona, i nia hahalok rasik hatudu
katak nia sala.

Paulo taka nia surat

12 Hau atu haruka Artemas se
lae Tíkiku baa iha o. Bainhira nia
too iha nebaa, o tenki hakaas aan
mai lalais hasoru hau iha sidade
Nikópolis, tanba hau desidi ona
atu hela iha nebaa durante tempu
rai malirin. ✡ 13 Esforsu aan
atu ajuda advogadu Zenas ho nia
kolega Apolo bainhira sira sai husi
rai Kreta, para sira la bele falta
buat ida iha dalan. ✡ 14 Ita nia
maluk sarani sira tenki aprende
hakaas aan halo buat nebee diak
hodi ajuda ema nebee susar. Ho
nunee sarani sira nia moris la
saugati.
15 Ami hotu iha nee hatoo
kumprimentus ba o. Hatoo mos
kumprimentus ba ita nia maluk
sarani sira nebee hadomi ami.
Hau harohan atu Maromak
hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

✡ **3:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8; 2 Timóteo 4:12 ✡ **3:13** Apostolu sira nia Istoria 18:24; 1 Korintu 16:12

Paulo nia surat ba Filemón

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho ita nia maluk sarani
Timóteo. Hau dadur hela iha
kadeia laran tanba hau tuir Kristu
Jesus.

Ami hakerek surat nee ba ami
nia belun diak Filemón, senhor
halao Maromak nia servisu hane-
san ami. 2 Surat nee mos ba sarani
sira nebee baibain halibur malu
halo orasaun iha senhor nia uma,
ho mos ba ami nia maluk feto
Afia ho ami nia maluk luta nain
Arkipu. ✡

3 Hau harohan ba ita nia Aman
Maromak ho Nai Jesus Kristu para
hatudu Sira nia laran diak ba imi,
i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo agradese ba Maromak tanba Filemón

4 Senhor Filemón, bainhira hau
halo orasaun, hau sempre temi ita
nia naran hodi foo agradese ba
Maromak. 5 Tanba hau rona kona
ba ita nia domin ba Maromak nia
povu hotu ho mos ita nia fiar
ba Nai Jesus. 6 Senhor nia fiar
nee halo ita boot moris neon ida
laran ida ho sarani sira seluk.
Hau harohan atu liu husi sen-
hor nia domin nee, senhor bele
kompriende klean liu tan ben-
saun hotu-hotu nebee Maromak
foo mai ita tanba ita laran ida ho
Kristu. 7 Belun, Ita boot hadomi
Maromak nia povu hodi halo sira
nia laran haksolok. Hahalok nee
halo hau nia laran mos haksolok
teb-tebes, i foo forsa mai hau.

Paulo husu Filemón simu fali nia atan nebee uluk halai lakon

8-9 Tanba nee, hau hakarak husu
buat ida. Nudar Kristu Jesus
nia apostolu, hau iha direitu atu
manda senhor halo buat nebee
mak loos. Maibee hau lakohi
manda, so husu deit, tanba senhor
hadomi Maromak nia povu. Hau
mos katuas ona, i hau dadur hela
iha kadeia laran tanba hau tuir
Kristu Jesus. 10 Nee mak hau husu
atu senhor simu fali ita nia atan
Onésimu ho diak. Iha komarka
nee nia sai hanesan hau nia oan
rasik, tanba hau mak lori nia atu
fiar ba Jesus.✡

11 Uluk Onésimu nee la iha folin
ba senhor, maibee agora nia iha
folin, laos deit ba senhor, maibee
iha folin mos mai hau.* 12 Hau
hadomi teb-tebes nia, maibee la
iha buat ida, agora hau haruka nia
fila fali ba senhor.

13 Hau iha kadeia laran nee
tanba hau foo sai Maromak nia Li-
afuan Diak. Tuir loos hau hakarak
atu Onésimu hela nafatin ho hau
para bele foo ajuda mai hau hodi
senhor nia naran. 14 Maibee
se senhor seidauk hataan, hau
lakohi foti desizaun. Hau hakarak
atu tulun nebee ita foo mai hau sai
husi ita nia laran, laos tanba hau
mak obriga.

15 Uluk Onésimu halai lakon
tiha husi senhor nia uma. Dala
ruma Maromak husik nia sees aan
husi ita iha tempu badak para
agora nia bele fila fali baa hela
metin ho senhor. 16 Uluk nia nee
ita nia atan deit. Maibee agora nia
fila fali, nia mos sai ita nia maluk
sarani. Hau hadomi teb-tebes nia,
maibee ita sei hadomi liu tan nia,
tanba agora nia laos deit senhor
nia atan, maibee nia mos tuir Nai
Jesus hanesan ita.

17 Nee duni se senhor konsidera
hau nudar ita nia maluk sarani
nebee halao servisu hamutuk, en-
taun hau husu atu senhor simu
Onésimu hanesan mos ita simu
hau. 18 Se Onésimu uluk halo sala
ruma hasoru senhor, ka nia iha
tusan ruma, hau mak selu. 19 Hau
hakerek ho hau nia liman rasik:
*Hau, Paulo promete atu selu hotu
Onésimu nia tusan ba Filemón.*
Maibee keta haluha katak, senhor
nia tusan ba hau nee boot liu,

✡ **1:2** Kolose 4:17 ✡ **1:10** Kolose 4:9 * **1:11** Naran Onésimu katak “iha folin”.

tanba liu husi hau mak ita hetan
moris foun husi Maromak.
20 Entaun belun, halo ida nee
para ajuda hau, tanba ita nain rua
laran ida ona ho ita nia Nai Jesus
Kristu. Nunee ita sei halo hau nia
laran haksolok.

Paulo taka nia surat

21 Hau hakerek surat nee ho
kontenti tanba hau hatene katak
senhor sei halo tuir, i sei halo liu
fali buat nebee mak hau husu.
22 Iha tan buat ida. Prepara
fatin ida mai hau, tanba hau hein
katak Maromak sei rona imi nia
orasaun hodi loke dalan atu hau
bele baa fali haree imi.
23 Epafras dadur hela hamu-
tuk ho hau tanba nia mos foo
sai kona ba Kristu Jesus. Nia
hatoo kumprimentus ba senhor.✡
24 Marcos, Aristarku, Demas, ho
Lucas servisu hamutuk ho hau, i
sira mos foo kumprimentus.✡
25 Hau harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi hotu.

✡ **1:23** Kolose 1:7, 4:12 ✡ **1:24** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39, 19:29, 27:2; Kolose 4:10, 4:14; 2 Timóteo 4:10-11

Surat ba ema Ebreu

Maromak nia Oan Jesus boot liu profeta sira hotu

1 Uluk, Maromak uza dalan oi-oin hodi koalia fila-fila ba ita nia
bei-ala sira liu husi Nia profeta.
2 Maibee ohin loron, mundu besik
remata ona, Maromak koalia ba
ita liu husi Nia Oan rasik. Hori
uluk liu Maromak foo fiar ba Nia
Oan mak halo lalehan ho rai, i
Maromak promete katak aban-
bainrua Nia Oan mak sei simu
buat sira nee hotu. 3 Maromak nia
Oan hanesan lo-loos Maromak,
Nia hatudu sai Maromak nia kbiit
ho naroman lalehan nian, i Nia
liafuan iha kbiit boot. Hodi Nia
liafuan nee Nia tane nafatin buat
hotu-hotu iha lalehan ho rai. Nia
loke tiha ona dalan para Maromak
bele hamoos ema nia sala. Hotu
tiha Nia sae ba lalehan hodi tuur
iha Maromak Aas Liu nia sorin
loos.

Maromak nia Oan boot liu anju sira

4 Nunee Maromak foti Nia Oan
aas liu Nia anju sira hotu. I
fatin nebee mak Nia foo ba Nia
Oan mos aas liu anju sira nia
fatin. 5 Maromak hatete ba Nia
Oan nunee:
"O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak
Hau nee O nia Aman."✡
Nia mos foo sai dehan,
"Hau nee Nia Aman,
Nia, Hau nia Oan."✡
Maromak nunka koalia nunee
kona ba anju sira.
6 Bainhira Maromak haruka Nia
Oan mane mesak mai moris iha
mundu, Nia dehan,
"Hau nia anju sira hotu tenki
adora Nia."✡
7 Maibee kona ba anju sira,
Maromak dehan,
"Hau nia anju sira Hau nia atan.
Hau haruka sira hanesan
anin i hanesan ahi lakan."✡
8 Maibee ba Nia Oan, Maromak
dehan,
"O nee Maromak, O sei ukun tinan
ba tinan.
O sempre ukun O nia reinu ho
lo-loos.
9 O haksolok bainhira ema halo
buat diak,
i hakribi hahalok aat.
Tanba nee Hau, O nia Maromak,
foti O aas liu O nia maluk
sira,
i kose mina ba O nia ulun hodi
halo O nia laran haksolok."✡
10 Maromak mos dehan ba Nia
Oan nunee:
"Nai, hori uluk liu O halo mundu
nee,
lalehan nee O nia liman fatin.
11 Buat sira nee hotu aban-
bainrua sei lakon, maibee
O iha nafatin.
Buat sira nee sei sai bosan
hanesan faru tuan.
12 O sei lulun hanesan faru,
i sei troka fali hanesan ema
troka faru foun.
Maibee O nunka muda,
O nia moris sei la remata."✡
13 Maromak koalia tan nunee ba
Nia Oan:
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos
too Hau halo O nia inimigu
sira taka rabat iha O nia ain
okos."✡
Maibee Maromak nunka koalia
nunee ba Nia anju sira.
14 Entaun anju sira nee see? Sira
nee espiritu nebee serbi Maro-
mak. I Nia haruka sira mai
tulun ema nebee mak atu hetan
salvasaun.

2

Kaer metin lia loos kona ba salvasaun

1 Tanba nee, ita tenki kaer metin
liu tan lia loos nebee ita rona tiha
ona, para ita la bele lao sala dalan.
2 Uluk anju sira hatoo Maromak

✡ **1:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **1:5** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13 ✡ **1:6** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Lucas 2:13-14 ✡ **1:7** Salmus (Mazmur) 104:4 ✡ **1:9** Salmus (Mazmur) 45:7-8 ✡ **1:12** Salmus (Mazmur) 102:26-28 ✡ **1:13** Salmus (Mazmur) 110:1

nia lia menon ba ita nia bei-ala
sira. Buat nebee mak anju sira
hatoo nee loos, i see mak kontra,
nia simu kastigu tuir nia hahalok.
3 Saa tan salvasaun nebee mak Nai
Jesus foo. Salvasaun nee boot teb-
tebes, i see mak la interese, nia sei
la sees husi Maromak nia kastigu.
Tanba dalan salvasaun nee Nai
Jesus rasik mak foo sai uluk, i
ema sira nebee mak rona, sira foo
sasin mai ita katak Nia liafuan
nee loos. 4 Laos sira deit mak foo
sasin, Maromak rasik foo sasin liu
husi milagre ho sinal oi-oin nebee
halo ema admira. Nia foo tan
kbiit oi-oin liu husi Espiritu Santu
tuir Nia hakarak. Buat sira nee
hotu hatudu mai ita katak Jesus
nia liafuan nee loos duni.

Nai Jesus sai ema para salva ita

5 Agora ita koalia kona ba
mundu foun nebee mak sei mai.
Mundu foun nee laos foo ba anju
sira mak ukun. 6 Iha Livru
Sagradu dehan,

"Maromak, ami ema kriatura nee
see loos, too Ita Boot in-
terese ami?
Ami ema kbiit-laek nee see
loos, too Ita Boot tau matan
mai ami?
7 Ita Boot halo ami kiik liu uitoan
anju sira;
Ita Boot foo fatin aas ba ami i
foti aas ami nia naran;
8 Ita Boot halo buat
hotu-hotu hakruuk mai
ami."✡

Tuir liafuan nee, Maromak foti
ita ema para ukun buat hotu-hotu.
Nee dehan katak, buat hotu-hotu
tenki hakruuk ba ita ema. Agora
ita seidauk haree nunee iha ita
nia moris. 9 Maibee ita haree ona
iha Jesus nia moris. Durante Jesus
moris iha mundu nee, Nia kiik liu
uitoan anju sira, i agora Maromak
foo tiha ona fatin aas ba Nia hodi
foti aas Nia naran, tanba Nia terus
too mate iha ita hotu nia fatin.
Nunee Nia hatudu sai Maromak
nia laran diak.

10 Maromak halo lalehan ho
rai, buat hotu-hotu nebee iha,
iha tanba Nia. Nia mak desidi
katak Jesus tenki terus, i liu husi
Nia terus nee, Maromak halo Nia
serve atu loke dalan ba ita ema
hodi simu salvasaun. Nunee Je-
sus lori ema barak hamutuk ho
Nia ba iha naroman lalehan nian.
Maromak nia desizaun nee diak
teb-tebes.
11 Bainhira Jesus hamoos ema
ida nia sala, ema nee sai Maromak
nia oan. Nunee Jesus ho ema
sira nebee Nia halo moos ona nee,
hotu-hotu Aman ida deit. Nee
mak Jesus la moe bolu ita dehan,
ita nee Nia alin. 12 Nia dehan ba
Maromak,

"Hau sei koalia sai ba Hau nia alin
sira kona ba Ita Boot nia
diak;
hau sei hananu hahii Ita Boot
iha sira nia leet."✡

13 Jesus mos dehan,

"Hau sei laran metin nafatin ba
Maromak."

Nia dehan tan,

"Hau mak nee, Hau hamutuk
ho Maromak nia oan sira
nebee mak Maromak foo
ona mai Hau."✡

14 Maromak nia oan sira nee iha
isin ho raan. Nunee Jesus rasik
mos sai ema para Nia bele mate,
i liu husi Nia mate, Nia bele halo
lakon tiha ida nebee mak ukun
mate, nee mak Satanás. 15 I see-
see deit mak tauk mate, too sira
sai hanesan fali atan ba tauk nee
durante sira nia moris tomak, Je-
sus foo liberdade ba sira. 16 Jesus
laos tulun anju sira, maibee Nia
tulun ita nebee mak mai husi
Abraão nia jerasaun. Nee klaru.
17 Tanba nee, Jesus tenki sai hane-
san lo-loos Nia maluk sira, para
Nia bele sai Nai Lulik Boot ida
nebee hadomi ho kompriende teb-
tebes ita i serbi Maromak ho laran
tomak. Nia foo Aan ba mate
hodi hamoos ita ema nia sala.
18 Nia rasik terus bainhira hetan
tentasaun. Nee mak Nia bele

✡ **2:8** Salmus (Mazmur) 8:5-7 ✡ **2:12** Salmus (Mazmur) 22:23 ✡ **2:13** Isaias 8:17, 18

tulun ita bainhira ita mos hetan
tentasaun.

3

Nai Jesus boot liu Moisés

1 Maun-alin sira, imi nee Maro-
mak nian, i Nia hili ona imi
atu tama iha lalehan. Imi
tenki hanoin klean kona ba Je-
sus. Tanba ita rekonhese katak
Nia mak Maromak nia Apos-
tolu, i Nia nee Nai Lulik Boot.
2 Bainhira Maromak haruka Jesus
mai, Jesus halo tuir lo-loos Maro-
mak nia hakarak, hanesan mos
Moisés uluk halo tuir Maromak
nia hakarak hodi serbi Maromak
nia povu hotu.✡ 3 Maibee Jesus
mak serve atu simu respeitu liu
fali Moisés. Ita bele kompara ho
ema nebee halo uma, ema seluk
gaba liu ema nee duke sira gaba
uma nebee mak nia halo. 4 Uma
ida-idak, ema mak halo, maibee
buat hotu-hotu nebee iha, Maro-
mak mak halo. 5 Moisés halo tuir
Maromak nia hakarak hodi serbi
Maromak nia povu nudar atan
ida iha Maromak nia uma laran.
I nia koalia kona ba buat nebee
mak Maromak atu foo sai aban-
bainrua. 6 Maibee Jesus Kristu
halo tuir Maromak nia hakarak
hodi toma konta Maromak nia
uma laran nudar Maromak nia
Oan rasik. I ita nee Nia fa-
milia uma laran, naran katak ita
brani nafatin hodi laran metin ba
promesa nebee Maromak foo ona
mai ita.

La bele ulun toos kontra Nai Maromak

7 Tanba nee mak imi tenki halo
tuir buat nebee Espiritu Santu
dehan,
"Ohin loron, se imi rona Maromak
nia liafuan,
8 la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira uluk
kontra Maromak
hodi koko Nia iha rai fuik
maran.
9 Durante tinan haat-nulu nia
laran sira haree Nia mila-
gre,
maibee sira koko Nia nafatin.
10 Tanba nee mak Nia hirus sira
hodi dehan,
'Ema sira nee sempre lao sees
husi dalan loos,
i lakohi rona Hau nia lia-
fuan.'
11 Maromak hirus too Nia jura
dehan,
'Ema sira nee sei la tama iha
Hau nia fatin deskansa.' "✡

12 Nunee maun-alin sira,
kuidadu! Keta halo be imi balu
nia laran hakarak halo sala i
lakohi fiar too fila kotuk ba
Maromak Moris. 13 Agora sei tama
iha tempu nebee Espiritu Santu
bolu "ohin loron". Nunee imi
tenki foo hanoin ba malu loro-
loron, para imi la bele monu ba
sala hodi tuir fali lia bosok too sai
ulun toos kontra Maromak. 14 Ita
sai ona laran ida ho Jesus Kristu,
naran katak ita kaer metin nafatin
ita nia fiar husi huun too rohan.
15 Hanesan ohin hatete tiha ona
iha leten:
"Ohin loron, se imi rona Maromak
nia liafuan,
la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala
sira uluk kontra Maro-
mak."✡

16 See mak rona Maromak nia
liafuan maibee kontra fali nee?
Sira nee mak ita nia bei-ala sira
nebee Moisés lori sai tiha ona husi
rai Ejitu. 17 Durante tinan haat-
nulu nia laran Maromak hirus
see? Nia hirus ita nia bei-
ala sira nebee halo sala, sira
mate namkari iha rai fuik maran.
18 Momentu nebaa Maromak jura
dehan, "Ema sira nee sei la tama
iha Hau nia fatin deskansa." Nia
koalia kona ba see? Nia koalia
kona ba ema sira nebee mak
lakohi rona Nia.✡ 19 Nunee ita
hatene ona katak, sira la bele
tama iha fatin deskansa nee tanba
sira lakohi fiar ba Maromak.

✡ **3:2** Númerus (Bilangan) 12:7 ✡ **3:11** Salmus (Mazmur) 95:7-11 ✡ **3:15** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **3:18** Númerus (Bilangan) 14:1-35

4

See mak fiar Nai Maromak sei tama ba fatin deskansa hamutuk ho Nia

1 Maromak promete ona atu Nia
povu bele tama ba iha Nia fatin
deskansa, i Nia promesa nee sei
vale nafatin. Entaun kuidadu atu
imi hotu tama iha nebaa. Keta
halo be husi imi balu la konsege
tama. 2 Tanba ema foo sai tiha
ona Liafuan Diak ba ita, hanesan
mos uluk ema foo sai ba ita nia
bei-ala sira. Maibee liafuan nebee
sira rona nee la iha folin ba sira,
tanba sira la fiar. 3 Ita nebee fiar
Maromak nia liafuan bele tama
iha fatin deskansa nee. Maibee
kona ba ema nebee la fiar, Maro-
mak hatete,
"Hau hirus too Hau jura dehan,
'Ema sira nee sei la tama iha
Hau nia fatin deskansa.' "
Maromak jura nunee, afinal
uluk kedas Nia prepara tiha ona
fatin deskansa nee bainhira Nia
remata halo lalehan ho rai.✡ 4 Iha
Livru Sagradu hakerek nunee
kona ba deskansa nee: "Too
loron hitu, Maromak nia servisu
hotu ona, Nia mos deskansa."✡
5 Maibee iha liafuan ohin nee,
Maromak bandu dehan, "Ema sira
nee sei la tama iha Hau nia fatin
deskansa."✡
6 Nee dehan katak, ema nebee
uluk rona Liafuan Diak maibee la
halo tuir, sira la bele tama ba fatin
deskansa nee. Maski sira la tama,
maibee sei iha ema seluk mak
bele tama. 7 Tanba nee mak liu
tiha tinan barak nia laran, Maro-
mak foo sai dehan Nia hili fali
tempu seluk para ema bele tama
iha Nia fatin deskansa. Tempu
nee mak Nia bolu "ohin loron".
Maromak foo sai kona ba tempu
nee liu husi liurai David, hanesan
hau foin temi dadauk nee:
"Ohin loron, se imi rona Maromak
nia liafuan,
la bele ulun toos."✡
8 Uluk bainhira Josué lori ita
nia bei-ala sira tama ba rai nebee
mak Maromak promete ba sira,
Josué la konsege foo deskansa
lo-loos ba sira iha nebaa. Nee
mak Maromak koalia fali kona
ba tempu seluk.✡ 9 Nunee ita
hatene katak Maromak prepara
ona tempu seluk para Nia ema
sira deskansa, hanesan Nia mos
deskansa iha loron hitu. 10 Ema
nebee tama ona hodi deskansa
hamutuk ho Maromak, nia para
ona husi nia servisu, hanesan mos
Maromak para husi Nia servisu.✡
11 Tanba nee, mai ita hakaas aan
nafatin atu tama ba iha fatin
deskansa nee. Keta halo be iha
balu monu tanba halo tuir fali ita
nia bei-ala sira nebee mak lakohi
rona Maromak.
12 Keta haluha, Maromak nia
liafuan moris i makaas teb-tebes.
Nia liafuan kroat, borus too ita
nia laran, hanesan surik ida oin-
kotuk kroat hotu bele sona borus
too haketak ita nia ruin ho uat
hotu. Nia liafuan nee iha kbiit
tama liu ba ita nia fuan ho laran
hodi tetu ita nia hanoin ho ita
nia hakarak hotu. 13 Iha lalehan
ho rai la iha buat ida mak bele
subar husi Maromak. Ba Nia,
buat hotu-hotu nakloke, Nia haree
borus hela. Too loron ida ita tenki
hataan iha Maromak nia oin kona
ba buat hotu-hotu nebee mak ita
halo.

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot ida nebee diak teb-tebes

14 Ita iha Nai Lulik Boot ida
nebee diak teb-tebes, Nia tama
tiha ona too iha Maromak nia oin.
Nia mak Jesus, Maromak nia Oan.
Nee duni ita tenki kaer metin ita
nia fiar. 15 Ita nia Nai Lulik
Boot nee kompriende liu ita, Nia
hatene katak ita ema nee fraku.
Nia hatene tulun ita tanba uluk
Nia rasik hasoru tentasaun oi-oin
hanesan mos ita. Maski nunee Nia
nunka monu ba sala. 16 Entaun
mai ita brani hakbesik aan ba
Maromak. Nia mak ukun buat

✡ **4:3** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:4** Jénesis (Kejadian) 2:2 ✡ **4:5** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:7** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 31:7; Josué 22:4 ✡ **4:10** Jénesis (Kejadian) 2:2

hotu-hotu, i Nia sempre hatudu
Nia laran diak mai ita. Se ita
hakbesik ba Nia, Nia sei hatudu
domin mai ita hodi tulun ita iha
tempu susar nia laran.

5

1 Bainhira Maromak hili ema
ida atu sai nai lulik boot, Nia
sempre fihir ema ida husi povu
nia leet hodi foti nia sai povu
nia reprezentante iha Maromak
nia oin. Nai lulik boot hasae
povu nia oferta ba Maromak i
oho animal nebee mak povu lori
hanesan sakrifisiu para hamoos
sira nia sala. 2 Se ema ruma la
hatene dalan nebee loos ka lao
sees husi dalan nee, nai lulik boot
iha pasiensia ho ema nee, tanba
nia rasik mos ema nebee fraku.
3 Nee mak nia tenki oho animal
hodi halo sakrifisiu para hamoos
nia sala rasik ho mos ba povu nia
sala.✡
4 La iha ema ida bele foti nia aan
rasik sai nai lulik boot, maibee
Maromak mak foti nia, hanesan
uluk Nia foti Arão.✡ 5 Jesus Kristu
mos nunee. Nia laos foti Nia Aan
rasik sai Nai Lulik Boot, maibee
Maromak mak foti Nia para kaer
kargu boot nee. Maromak dehan,
"O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara
sai katak Hau nee O nia
Aman."✡
6 Iha fatin seluk Maromak mos
dehan,
"O sai nai lulik too tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melk-
izedek uluk."✡
7 Bainhira Jesus sei moris iha
mundu nee, Nia harohan ho ta-
nis hakilar ba Maromak, tanba
Maromak mak bele salva Nia
husi mate. I Maromak rona
Nia orasaun, tanba Jesus haraik
aan hodi hakruuk ba Maromak.✡
8 Jesus nee Maromak nia Oan
rasik. Maski nunee Nia aprende
rona Maromak liu husi Nia terus.
9 Nee mak Nia serve atu foo sal-
vasaun rohan-laek nian ba ema
nebee mak halo tuir Nia hakarak.
10 I Maromak foti Nia para sai Nai
Lulik Boot hanesan Melkizedek
uluk.

Keta fila kotuk ba Nai Jesus Kristu

11 Sei iha buat barak mak hau
hakarak koalia kona ba Kristu
ho Melkizedek, maibee hau atu
esplika ba imi susar, tanba imi
ulun fatuk toos. 12 Tuir lo-loos,
imi sai ona mestri hodi hanorin
ema seluk. Maibee buat baziku
husi Maromak nia liafuan mos,
imi seidauk hatene, imi presiza
nafatin ema seluk atu hanorin
imi. Imi hanesan fali bebee
nebee sei susu deit, i seidauk bele
haan. 13 Ema nebee sei susu deit,
nia hanesan labarik kiikoan, nia
seidauk hatene saida mak diak,
saida mak aat.✡ 14 So ema nebee
boot ona mak bele haan hahaan
toos, nee dehan katak ema nebee
hatoman aan tetu buat hotu-hotu
too hatene lo-loos ona saida mak
diak, saida mak aat.

6

1 Nee duni mai ita lao ba oin
hodi aprende buat nebee klean
liu. La bele aprende fila-fila lisaun
primeiru kona ba Kristu. Tuir
loos imi la presiza tan buat baziku
nebee mak hanorin ita para husik
ita nia sala nebee lori ita ba mate,
i hanorin ita atu fiar ba Maro-
mak. 2 Tuir loos imi la presiza tan
hanorin kona ba batizmu, kona ba
tau liman ba ema para Maromak
foo bensaun, hanorin kona ba
Maromak sei halo moris fali ema
mate, ho hanorin kona ba aban-
bainrua Maromak sei tesi ema
hotu-hotu nia lia hodi desidi, see
mak bele hetan moris rohan-laek,
i see mak la hetan. Buat sira
nee imi la presiza aprende fila-
fila. 3 Se Maromak foo lisensa, mai
ita muda ba hanorin nebee klean
liu.

✡ **5:3** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **5:4** Ézodu (Keluaran) 28:1 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 2:7
✡ **5:6** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **5:7** Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46
✡ **5:13** 1 Korintu 3:2

4 Tanba ema nebee fiar ona ba
Kristu, se karik too ikus sira fila
kotuk ba Nia, entaun ita atu lori
sira husik fali sira nia sala, la bele
ona. Tanba sira hetan ona naro-
man husi Maromak, sira koko
ona bensaun lalehan nian, i sira
simu ona Espiritu Santu. 5 Sira
hatene husi sira nia esperiensia
moris katak Maromak nia liafuan
furak teb-tebes. Maromak nia
kbiit nebee mak Nia sei hatudu
iha tempu ikus mos, sira senti
tiha ona. 6 Se karik too ikus sira
fila kotuk ba Kristu, entaun ita
atu halo sira husik sira nia sala
hodi fila fali ba Maromak, la bele
ona. Tanba sira hanesan prega
mate fila fali Maromak nia Oan
iha krus, i halo ema hatete aat Nia
iha ema barak nia oin. Sira nia
hahalok nee mos lori terus ba sira
nia aan rasik.
7 Ita bele kompara ema ho
rai. Rai nebee simu beibeik udan
been, se rai nee foo rezultadu diak
ba toos nain, entaun Maromak foo
bensaun ba rai nee. 8 Maibee se
rai nee nia rezultadu mak ai tarak
deit, entaun la iha folin. Maromak
sei foo malisan ba rai nee, too ikus
sunu mutuk tiha.✡
9 Maluk doben sira, maski hau
koalia nunee, maibee hau fiar
metin katak imi laos ema nebee
fila kotuk ba Kristu, imi sei
halo buat nebee mak diak tanba
Maromak salva tiha ona imi.
10 Maromak nee sempre halo buat
nebee mak loos. Nia sei la haluha
imi nia kolen ho imi nia domin
ba Nia, tanba hori uluk too agora,
imi tulun Maromak nia povu, nee
hatudu katak imi mos hadomi
Maromak. 11 Ami hakarak atu
imi ida-idak hatudu nafatin imi
nia domin nee too rohan, atu
nunee imi bele laran metin katak,
imi sei hetan buat nebee mak
Maromak promete tiha ona atu
foo ba imi. 12 Ami lakohi atu imi
sai baruk-teen. Maibee imi tenki
halo tuir ema sira nebee mak
uluk fiar metin ba Maromak hodi
hein nafatin ho pasiensia too sira
hetan buat nebee mak Maromak
promete ona atu foo ba sira.

Nai Maromak nia promesa sei la muda

13 Uluk bainhira Maromak halo
promesa ba Abraão, Nia halo
mos juramentu para hametin Nia
promesa nee. La iha ida mak
boot liu Maromak. Tanba nee Nia
jura hodi Nia naran rasik. 14 Nia
jura dehan, “Hau, Maromak sei
foo bensaun ba o, i Hau sei halo o
nia jerasaun sai barak teb-tebes.”
15 Entaun Abraão hein ho pasien-
sia, i too ikus hetan duni buat
nebee mak Maromak promete ba
nia.
16 Bainhira ema jura, nia
baibain temi ida nebee boot liu
nia, para ema hatene katak nia
sei halo tuir duni buat nebee
nia promete ona, i nunee ema la
presiza diskuti tan.✡ 17 Maromak
hakarak para ema nebee simu Nia
promesa nee, hatene mo-moos
katak buat nebee Nia promete
ona sei la muda. Tanba nee,
Nia hametin Nia promesa ho
juramentu. 18 Nia promesa ho Nia
juramentu nee sei la muda, tanba
Maromak la hatene bosok. Nunee
Nia halo juramentu nee para ita
nebee buka mahon ona iha Nia
bele laran metin ba Nia promesa
nee. 19 Ita nia laran metin nee
hanesan besi ankor nebee kaer
metin tasi kidun hodi halo roo
ida para iha fatin. Nunee ita nia
laran hakmatek i la nakdoko. Ita
nia laran metin nee kuda tiha ona
iha Maromak nia prezensa, iha
Fatin nebee Lulik Liu, fatin nee
haketak ho kurtina boot.✡ 20 Jesus
tama uluk tiha ona ba iha nebaa
hodi harohan ba ita. Nia sai ona
Nai Lulik Boot too tinan ba tinan,
hanesan Melkizedek uluk.✡

7

Melkizedek boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

✡ **6:8** Jénesis (Kejadian) 3:17-18 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 22:16-17 ✡ **6:19** Levítiku (Imamat) 16:2 ✡ **6:20** Salmus (Mazmur) 110:4

1 Melkizedek nee liurai sidade
Salém, i nia mos nai lulik hodi
serbi Maromak Aas Liu. Iha
loron ida, Abraão baa halo funu
hasoru liurai nain haat, i nia
mak manaan. Bainhira Abraão
iha dalan atu fila fali ba uma,
Melkizedek hasoru nia hodi foo
bensaun ba nia. 2 Hotu tiha buat
hotu-hotu nebee Abraão hadau
husi nia inimigu sira, nia foo parte
ida husi parte sanulu ba Melk-
izedek. Naran Melkizedek nee
katak "liurai nebee moris loos". I
liurai Salém katak "liurai nebee
lori dame". 3 La iha ema ida
hakerek kona ba Melkizedek nia
inan-aman ho nia bei-ala sira, la
iha ema ida hakerek nia loron
moris ho loron mate. Nia hanesan
Maromak nia Oan, tanba nia nai
lulik too tinan ba tinan. ✡

4 Hanoin took! Melkizedek nee
ema boot duni, too ita nia bei-ala
Abraão foo ba nia, sasaan parte
ida husi parte sanulu. 5 Liu tiha
tinan barak, lei Moisés nia foo
sai katak, Levi nia jerasaun mak
bele sai nai lulik, i nai lulik sira
nee tenki simu oferta parte ida
husi parte sanulu. Oferta nee
povu mak foo. Afinal nai lulik
sira ho povu sira seluk maun-alin,
tanba sira hotu mesak Abraão
nia jerasaun.✡ 6 Maibee Melk-
izedek nee laos mai husi Levi nia
jerasaun. Maski nunee Abraão
foo sasaan parte ida husi parte
sanulu ba nia. Melkizedek mos
foo bensaun ba Abraão. Afinal
Abraão nee uluk simu tiha ona
Maromak nia promesa. 7 Ita hotu
hatene katak, ema nebee foo ben-
saun nee, nia boot liu ema nebee
simu.

8 Nai lulik sira husi Levi nia
jerasaun simu oferta parte ida
husi parte sanulu, maibee too
ikus sira mate. Melkizedek mos
simu oferta hanesan, maibee tuir
Livru Sagradu nia moris nafatin.
9 Ita bele dehan katak, bainhira
Abraão foo oferta ba Melkizedek,
Levi mos foo nia parte. 10 Tanba
maski Levi seidauk moris iha mo-
mentu nebaa, maibee ita bele kon-
sidera katak, nia bei-ala Abraão
foo mos Levi nia parte.

Nai Jesus sai nai lulik hanesan Melkizedek

11 Tuir lei Moisés nian, nai lu-
lik sira tenki mai husi Levi nia
jerasaun. Nai lulik sira husi Levi
nia jerasaun nee la iha kbiit atu
halao buat hotu tuir Maromak nia
hakarak. Nee mak ita presiza tan
nai lulik ida oin seluk, nai lulik ida
nebee hanesan Melkizedek, i laos
hanesan Arão, Levi nia jerasaun
primeiru nebee sai nai lulik boot.
12 Se troka sistema nai lulik nian
nunee, entaun lei mos tenki troka.
13-14 Nai lulik ida oin seluk
nebee ita temi nee mak ita nia
Nai Jesus. Ita hotu hatene katak,
Jesus husi Judá nia jerasaun, laos
husi Levi nian. Ema husi Judá
nia jerasaun nee nunka serbi iha
altar nudar nai lulik, i Moisés
mos nunka dehan sira bele sai nai
lulik. 15 Entaun bainhira Jesus sai
nai lulik hanesan Melkizedek, nee
hatudu mo-moos katak lei muda
tiha ona. 16 Jesus sai nai lulik,
laos bazeia ba lei nebee dehan
tenki Levi nia jerasaun mak bele
sai nai lulik. Maibee Nia sai
nai lulik tanba Nia iha kbiit hodi
moris tinan ba tinan. 17 Iha
Livru Sagradu hakerek kona ba
Nia nunee:

"O sai nai lulik tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melk-
izedek uluk."✡

18 Ho nunee Maromak kansela
tiha lei ida tuan, tanba lei nee
fraku i la iha kbiit atu tulun ema.
19 Lei nee la bele halo ema moris
loos. Maibee agora ita hetan ona
esperansa boot liu, nunee ita bele
hakbesik aan ba Maromak.

Nai Jesus boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

20-21 Uluk bainhira Maromak
foti Levi nia jerasaun sai nai lulik,
Nia la halo juramentu ho sira.

✡ **7:3** Jénesis (Kejadian) 14:17-20 ✡ **7:5** Númerus (Bilangan) 18:21 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 110:4

Maibee bainhira Maromak foti Jesus sai nai lulik, Nia jura dehan,
“Hau, Nai Maromak, jura tiha ona,
i sei la muda Hau nia promesa:
O sai nai lulik tinan ba tinan.”✡
22 Tanba Maromak jura nunee,
Jesus halo ita nia laran metin
katak Maromak sei kumpri duni
Nia promesa ida nebee diak liu
nee.
23 Iha tan diferensa ida. Nai
lulik sira seluk barak, tanba sira
mate husik hela sira nia servisu, i
nunee troka fali ho nai lulik foun.
24 Maibee Jesus moris tinan ba
tinan, nunee la iha ema ida atu
troka Nia. 25 Tanba nee, Jesus
iha kbiit atu salva see deit mak
buka Maromak liu husi Nia. Nia
bele salva sira agora i too tinan
ba tinan, tanba Nia moris nafatin
hodi harohan ba Maromak atu
tulun sira.
26 Jesus nee Nai Lulik Boot
nebee mak diak liu. Ita presiza
teb-tebes nai lulik ida hanesan
nee, tanba Nia ema ida nebee
santu, livre husi sala, buat aat ida
mos la iha. Maromak haketak ona
Nia husi ema sala nain sira hodi
foti Nia ba iha fatin aas liu iha
lalehan. 27 Nai lulik sira seluk
tenki oho animal loro-loron hodi
halo sakrifisiu. Sira hasae uluk
sakrifisiu atu hamoos sira nia sala
rasik, hotu tiha mak foin hasae
fali sakrifisiu para hamoos povu
nia sala. Maibee Jesus entrega Nia
Aan para sai sakrifisiu dala ida
deit. Nee too ona para Maromak
hamoos ema hotu-hotu nia sala
too tinan ba tinan.✡ 28 Ema nebee
sai nai lulik boot tuir Moisés nia
lei, sira ema nebee fraku. Maibee
ikus mai, Maromak jura hodi foti
Nia Oan sai Nai Lulik Boot, i Nia
Oan nee sempre halo tuir Maromak nia hakarak.

8

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot nebee lori promesa foun

1 Buat nebee ohin ita koalia
nee nia pontu prinsipal mak nee:
Agora ita iha ona Nai Lulik Boot
nebee diak liu, Nia tuur hela
iha Maromak nia sorin loos iha
lalehan hodi kaer ukun.✡ 2 Nia
halao hela Nia servisu hanesan
Nai Lulik Boot iha tenda orasaun
nebee Nai Maromak rasik mak
harii, laos ema mak harii.

3 Nai lulik boot hotu-hotu tenki
hasae oferta ho sakrifisiu ba
Maromak. Nee mak Jesus mos
tenki hasae buat ruma hanesan
sakrifisiu. 4 Se karik Jesus agora
iha mundu, entaun Nia la bele sai
nai lulik, tanba iha tiha ona nai
lulik para foo oferta ho sakrifisiu ba Maromak tuir lei Moisés
nian. 5 Nai lulik sira nee halao
sira nia servisu iha tenda orasaun,
maibee tenda orasaun ida iha
mundu nee hanesan lalatak ka
kopia deit. Tenda orasaun loloos mak iha lalehan. Tanba
nee, bainhira Maromak haruka
Moisés halo tenda orasaun, Nia
foo hanoin dehan, “Kuidadu didiak atu halo tenda orasaun nee
tuir lo-loos modelu nebee Hau
hatudu ona ba o iha foho leten.”✡
6 Maibee servisu nebee Jesus simu
aas liu fali nai lulik hotu-hotu iha
mundu. I Maromak nia promesa
nebee mak Jesus lori mai ita
mos diak liu fali Maromak nia
promesa ba ita nia bei-ala sira.

7 Se karik promesa uluk nee
bele halo ita dame malu ho Maromak, entaun Maromak la presiza
halo tan promesa foun. Maibee
presiza duni, 8 tanba Maromak
hatene katak povu la moris tuir
Nia hakarak. Nee mak Nia dehan,
“Rona mai!
Hau, Nai Maromak mak hatete:
Iha tempu oin mai Hau sei halo promesa foun
ho povu Israel ho mos povu Judá.

✡ **7:20-21** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:27** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **8:1** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **8:5** Ézodu (Keluaran) 25:40

9 Promesa nee la hanesan ho promesa
nebee uluk Hau halo ho sira nia bei-ala sira.
Momentu nebaa Hau kaer sira nia liman
hodi lori sira sai husi rai Ejitu.
Maibee sira la halo tuir sira nia promesa mai Hau.
Nee mak Hau husik tiha sira.
10 Agora Hau, Nai Maromak foo sai katak,
promesa nebee Hau sei halo ho povu Israel mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia neon,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan iha sira nia laran.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu.
11 Sira sei la presiza tan hanorin sira nia maluk ka sira nia maun-alin
dehan, 'O tenki konhese Nai Maromak',
tanba sira hotu-hotu, husi kiik too boot,
sei konhese Hau.
12 Hau sei hamoos sira nia sala hotu,
i sei la hanoin tan sira nia hahalok aat."✡
13 Bainhira Maromak koalia kona ba Nia promesa foun, nee dehan katak, Nia promesa tuan la vale ona. I buat nebee tuan i la vale ona, la kleur tan sei lakon.

9

Regra oinsaa adora Nai Maromak iha tenda orasaun uluk nian

1 Bainhira Maromak halo Nia promesa ida uluk ho ita nia bei-ala sira, Nia foo ho regra kona ba oinsaa atu adora Nia, i oinsaa atu harii fatin ida para adora Nia. 2 Entaun sira harii tenda orasaun, fahe ba kuartu rua. Kuartu ida iha oin naran Fatin Lulik. Iha kuartu nee iha ahi-oan riin ida ho meza ida para tau paun hodi oferese ba Maromak.✡

3 Iha tan kuartu ida iha kotuk naran Fatin nebee Lulik Liu. Kuartu nee taka ho kurtina boot.✡ 4 Iha Fatin nebee Lulik Liu nee iha altar osan mean hodi sunu ai been morin. Iha mos kaixoti promesa nian, nia liur-laran taka tomak ho osan mean. Iha kaixoti nee nia laran iha sanan osan mean. Sanan nee paun manaa mak iha laran. Iha kaixoti laran nee iha mos Arão nia ai tonka nebee uluk dikin fali ona, ho mos fatuk belar rua. Iha fatuk nee hakerek Maromak nia ukun fuan.✡ 5 Iha kaixoti nia leten, iha estatua rua hanesan kerubin. Kerubin rua nee hatudu Maromak Kbiit Nain nia prezensa. Sira nia liras nakloke hela hodi taka kaixoti nia matan. Iha fatin nee mak Maromak hamoos ema nia sala. Maibee agora laos tempu atu koalia klean liu kona ba buat sira nee.

6 Buat sira nee hotu tau tuir nia fatin. Depois nai lulik sira loroloron tama ba iha kuartu oin hodi halo sira nia servisu.✡ 7 Maibee Fatin nebee Lulik Liu, so nai lulik boot deit mak bele tama, i nia so bele tama tinan ida dala ida. Bainhira nia tama, nia tenki lori animal nia raan hodi oferese ba Maromak, para husu perdaun ba nia sala rasik ho mos ba povu sira nia sala nebee mak sira rasik la hatene tuir.✡ 8 Liu husi regra sira nee, Espiritu Santu hatudu mai ita katak, durante tenda orasaun nee sei iha, dalan seidauk nakloke ba ita ema atu bele tama ba Fatin nebee Lulik Liu. 9 Buat sira nee foo hanoin mai ita nebee moris agora katak, oferta ho sakrifisiu nebee ema foo ba Maromak la bele halo kamaan sira nia laran, tanba sira hanoin nafatin sira nia sala. 10 Regra kona ba oferta ho sakrifisiu so koalia kona ba isin lolon nian deit, hanesan haanhemu ho serimonia hamoos aan.

✡ **8:12** Jeremias 31:31-34 ✡ **9:2** Ézodu (Keluaran) 26:1-30, 25:23-40 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 30:1-6, 25:10-16, 16:33; Númerus (Bilangan) 17:8-10; Ézodu (Keluaran) 25:16; Deuteronómiu (Ulangan) 10:3-5 ✡ **9:6** Númerus (Bilangan) 18:2-6 ✡ **9:7** Levítiku (Imamat) 16:2-34

Maski nunee regra sira nee lao
nafatin too Maromak hatuun Nia
promesa foun.

Nai Jesus foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu nebee diak liu

11 Maibee agora, Kristu mai tiha
ona. Kristu nee mak Salvador
nebee Maromak promete ona hori
uluk kedas atu haruka mai. Nia
sai ona Nai Lulik Boot hodi halo
buat diak mai ita. Nia halao
nia knaar hanesan nai lulik iha
tenda orasaun ida nebee aas liu
ho diak liu. Tenda orasaun nee
laos iha mundu, nee katak laos
ema kriatura mak halo. 12 Nai
lulik boot sira seluk tama ba iha
Fatin nebee Lulik Liu tinan ida
dala ida, lori bibi nia raan ka
karau nia raan. Maibee Kristu
tama dala ida deit, lori Nia raan
rasik. Ho Nia raan nee Nia hasai
tiha ita husi ita nia sala too tinan
ba tinan.
13 Tuir lei Moisés nian, ema
nebee kontra lei nee konsidera
foer. Maibee se nai lulik hisik
nia ho bibi nia raan ka karau nia
raan, ka ahu kdesan husi karau
inan tunu, ema nee konsidera
moos fali.✡ 14 Se animal nia raan
bele halo ema moos fali, saa tan
Kristu nia raan! Tanba ho Espiritu
rohan-laek nia tulun, Kristu foo
Nia Aan ba Maromak nudar sakri-
fisiu ida nebee moos loos, foer
uitoan mos la iha. Nee mak Nia
raan hamoos ita nia laran para
ita livre husi hahalok nebee mak
lori ita ba mate, atu nunee ita bele
adora Maromak Moris.
15 Tanba nee, Maromak foo fiar
ba Kristu para lori Nia promesa
foun mai ita ema. Nunee ema
nebee Maromak bolu atu sai Nia
povu bele simu buat hotu-hotu
nebee Nia promete tiha ona atu
foo, too tinan ba tinan. Ema nebee
uluk moris iha promesa tuan nia
okos mos sei simu buat sira nee
hotu, tanba Kristu mate ona hodi
hasai sira husi sala nebee mak
sira halo iha tempu nebaa.
16 Hau foo ezemplu kona ba ema
nebee hakerek surat deklarasaun
hodi promete, see mak atu hetan
nia riku-soin bainhira nia mate.
Molok atu fahe nia riku-soin, tenki
hatudu uluk lai katak ema nee
mate tiha ona. 17 Tanba bainhira
ema nee sei moris, promesa nebee
mak nia hakerek iha surat nee
seidauk halao. Nia mate tiha foin
bele halao. 18 Nunee mos bainhira
Maromak halo Nia promesa tuan
ho ita nia bei-ala sira. Tenki
ho raan hodi hatudu katak ani-
mal mate mak foin Nia promesa
nee halao. 19 Iha tempu nebaa
Maromak hatuun Nia promesa ho
Nia lei dala ida liu husi Moisés.
Depois Moisés halibur povu Israel
tomak hodi foo sai ba sira Maro-
mak nia lei tomak. Foo sai tiha
hotu, nia oho karau ho bibi hodi
hasai nia raan, i kahur raan nee
ho bee. Nia kesi bibi fulun mean
iha ai hisopu nia sanak, depois
habokon ho raan nee hodi hisik
ba livru nebee hakerek Maromak
nia lei, i hisik mos ba povu. 20 Nia
hisik raan nee hodi dehan, “Raan
nee hanesan sinal katak Maromak
halo ona Nia promesa ho imi i
haruka imi halo tuir Nia lei nee
hotu.”✡ 21 Moisés mos hisik raan
nee ba tenda orasaun ho mos ba
sasaan hotu-hotu iha tenda laran
nebee sira uza hodi adora Maro-
mak.✡ 22 Tanba tuir Maromak
nia lei, kuaze buat hotu-hotu tenki
hamoos ho raan. Atu hamoos
ita ema nia sala mos, tenki fakar
raan.✡
23 Sasaan sira nee hotu kopia
deit tuir buat nebee mak iha lale-
han. Atu hamoos buat sira nee
para bele uza hodi adora Maro-
mak, tenki oho animal halo sakri-
fisiu. Maibee buat lalehan nian
presiza sakrifisiu nebee diak liu
tan. 24 Kristu la tama ba Fatin Lu-
lik nebee ema kriatura mak halo,
ida nebee kopia tuir deit lalehan
nian, maibee Nia tama liu ba lale-
han. Agora Nia iha hela Maromak
nia prezensa hodi harohan ba ita.

✡ **9:13** Levítiku (Imamat) 16:15-16; Númerus (Bilangan) 19:9,17-19 ✡ **9:20** Ézodu (Keluaran) 24:6-8 ✡ **9:21** Levítiku (Imamat) 8:15 ✡ **9:22** Levítiku (Imamat) 17:11

25 Nai lulik boot sira iha mundu
tama ba iha Fatin nebee Lulik
Liu tin-tinan, lori animal nia raan,
laos sira nia raan rasik. Maibee
Kristu tama ba iha lalehan, lori
Nia raan rasik. Nia la presiza foo
Nia Aan ba mate fila-fila. 26 Tanba
se karik Nia tenki foo Nia Aan fila-
fila, nee dehan katak Nia terus
hela deit komesa Maromak halo
mundu nee. Maibee laos nunee.
Agora tempu ikus ona, Nia foo
Nia Aan hanesan sakrifisiu dala
ida deit hodi halakon ita nia sala.
27 Nudar ema, ita tenki mate dala
ida, depois Maromak tesi ita nia
lia. 28 Kristu mos mate dala
ida deit, hanesan sakrifisiu hodi
hamoos ema barak nia sala. Nia
sei fila fali mai, laos atu kasu ita
ema nia sala tan, maibee atu salva
ema sira nebee mak hein hela Nia
ho laran metin.✡

10

Jesus Kristu mate dala ida deit hodi halo ema livre husi sala too tinan ba tinan

1 Lei Moisés nian la lori ita ba
buat diak nebee mak Maromak
atu foo mai ita aban-bainrua, lei
nee so hatudu buat sira nee nia
lalatak deit. Nunee, maski tin-
tinan ema oho animal hodi halo
sakrifisiu beibeik tuir lei, maibee
sakrifisiu nee la bele hamoos sira
nia laran. 2 Se bele hamoos
sira nia laran karik, entaun sira
lori sakrifisiu dala ida deit too
ona. Tanba sakrifisiu ida nee
bele hamoos ona sira nia sala
hotu-hotu hodi halo sira senti ka-
maan fali. Maibee laos nunee.
3 Sakrifisiu nebee sira halo tin-
tinan nee, so foo hanoin beibeik
ba sira kona ba sira nia sala.
4 Tanba karau nia raan ka bibi nia
raan nunka bele hamoos ema nia
sala.

5 Tanba nee, bainhira Kristu mai
iha mundu, Nia hatete ba Maro-
mak nunee:

"Ita Boot nia hakarak laos atu ema
lori oferta i oho animal sai
sakrifisiu ba Ita Boot.
Nee mak Ita Boot foo isin
lolon mai Hau atu Hau mak
sai sakrifisiu.

6 Ita Boot la haksolok ho animal
nebee ema tunu halo sakri-
fisiu,
Ita Boot la kontenti ho sakri-
fisiu nebee ema foo hodi
husu perdaun.

7 Entaun Hau dehan,
'Maromak, Hau mak nee.

Hau mai atu halo tuir Ita Boot nia
hakarak,
hanesan hakerek ona kona ba
Hau iha Livru Sagradu.' "✡

8 Primeiru Kristu dehan, "Ita
Boot nia hakarak laos atu ema lori
oferta i oho animal sai sakrifisiu.
Ita Boot nia hakarak laos atu ema
tunu animal halo sakrifisiu ka
foo sakrifisiu hodi husu perdaun.
Buat sira nee hotu la halo Ita Boot
nia laran haksolok." Kristu de-
han nunee maski lei Moisés nian
haruka ema lori sakrifisiu sira nee
hotu. 9 Depois Nia hatutan tan,
"Hau mak nee, Hau mai atu halo
tuir Ita Boot nia hakarak." Nee de-
han katak, Maromak halakon tiha
lei tuan kona ba sakrifisiu hodi
troka fali ho Kristu nia sakrifisiu.
10 Tanba Maromak nia hakarak
mak nee: Jesus Kristu tenki mate
hanesan sakrifisiu dala ida deit,
i liu husi Nia sakrifisiu nee, Nia
hamoos tiha ona ita nia laran too
tinan ba tinan.

11 Loro-loron, nai lulik sira ham-
riik halao sira nia knaar hodi
oho beibeik animal halo sakri-
fisiu. Afinal sakrifisiu sira nee
nunka bele kasu ema nia sala.✡
12 Maibee Kristu foo Nia Aan sai
sakrifisiu dala ida deit. Nee too
ona hodi hamoos ita nia sala too
tinan ba tinan. Hotu tiha, Nia
baa tuur iha Maromak nia sorin
loos. 13 Iha nebaa Nia hein hela
too Maromak halo Nia inimigu
sira taka rabat iha Nia ain okos.✡
14 Tanba liu husi Kristu nia sakri-
fisiu dala ida deit, Nia hamoos Nia
ema sira nia laran, halo sira sai
livre husi sala too tinan ba tinan.

✡ **9:28** Isaias 53:12 ✡ **10:7** Salmus (Mazmur) 40:7-9 ✡ **10:11** Ézodu (Keluaran) 29:38
✡ **10:13** Salmus (Mazmur) 110:1

15 Espiritu Santu mos foo hatene
mai ita kona ba buat nee. Nia
dehan,
16 “Agora Hau, Nai Maromak de-
han,
promesa nebee Hau sei halo
ho sira mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia
laran,
i sei hakerek Hau nia ukun
fuan iha sira nia neon.”✡
17 Depois Nia dehan tan,
“Hau sei la hanoin tan sira nia sala
ho sira nia hahalok aat hotu-
hotu.”✡
18 Se Maromak hamoos tiha ona
ita nia sala, entaun ita la presiza
foo tan sakrifisiu para hamoos ita
nia sala.

Mai ita hakbesik aan ba Nai Maromak

19 Maun-alin sira, ita brani tama
ba iha Maromak nia prezensa iha
Fatin nebee Lulik Liu, tanba Jesus
nia raan fakar too mate mai ita.
20 Nunee Nia loke ona dalan foun
para ita bele tama liu husi kurtina
hodi simu moris, nee dehan katak,
ita tama liu husi Nia isin lolon
rasik. 21 Ita iha Nai Lulik ida
nebee diak teb-tebes hodi toma
konta Maromak nia uma laran
tomak. 22 Tanba nee, mai ita
hakbesik aan ba Maromak ho
laran moos i fiar metin ba Nia.
Tanba Jesus hamoos tiha ona ita
nia laran, too ita la hanoin tan
sala nebee uluk ita halo. Nee
hanesan Nia fase ita nia isin lolon
hodi bee nebee moos.✡ 23 Mai ita
hein ho laran metin nafatin atu
simu buat nebee mak Maromak
promete ona atu foo mai ita, hane-
san mos ita foo sai tiha ona ba
ema seluk. Lalika duvida, tanba
Maromak sempre halo tuir Nia
promesa. 24 Mai ita foo hanoin
ba malu ho dalan oi-oin atu ita
hotu hatudu domin ba ita nia
maluk hodi halo diak ba sira. 25 I
mai ita badinas halibur hamutuk
ho maluk sarani sira seluk. La
bele halo tuir ema sira nebee
mak lakohi halibur hamutuk ona.
Maibee ita tenki hametin ita nia
maluk sira nia laran, liu-liu tanba
ita hatene katak loron besik ona
atu Jesus fila fali mai husi lalehan.

Ita tenki kaer metin ita nia fiar

26 Ita hatene ona lia loos kona
ba Jesus Kristu. Maibee se karik
ita rasik desidi fila kotuk ba Nia
hodi moris nafatin iha sala laran,
entaun la iha tan sakrifisiu seluk
mak bele hamoos ita nia sala.
27 Se ita fila kotuk ba Nia, ita
so hein deit ho laran tauk atu
Maromak kastigu ita, i ahi lakan
boot haan mutuk tiha ema hotu
nebee kontra Maromak.✡ 28 Uluk,
se ema ruma kontra lei nebee
Maromak foo ba Moisés, i ema
nain rua ka tolu sai sasin, ema
nee la hetan perdaun, nia tenki
mate.✡ 29 Saa tan ema nebee sama
Maromak nia Oan ba rai! Ema
nee konsidera Jesus nia raan la
iha folin, afinal Jesus nia raan
nee mak hametin Maromak nia
promesa hodi hamoos ema nee
nia laran. Maromak nia Espiritu
mos nia hatete aat hotu, maski
Espiritu nee laran diak teb-tebes.
Ema hanesan nee merese simu
kastigu todan liu fali ema nebee
kontra Moisés nia lei.✡ 30 Tanba
ita hatene Maromak rasik dehan
nunee: “Hau mak iha direitu foo
kastigu ba ema nebee halo aat.
Hau sei halo aat ba sira tuir sira
nia hahalok.” Hakerek mos de-
han, “Nai Maromak sei foo justisa
ba Nia ema.”✡ 31 Se Maromak
Moris hamonu Nia kastigu mai ita
nunee, todan teb-tebes.

32 Keta haluha tempu uluk,
bainhira imi foin hetan naroman.
Iha tempu nebaa imi hamriik
metin maski imi hasoru terus ho
susar oi-oin. 33 Momentu nebaa
ema koalia aat imi, i halo aat imi
iha ema barak nia oin. Bainhira
ema halo aat imi nia maluk sarani
sira seluk, imi mos prontu terus
hamutuk ho sira. 34 Imi hanoin

✡ **10:16** Jeremias 31:33 ✡ **10:17** Jeremias 31:34 ✡ **10:22** Levítiku (Imamat) 8:30, 16:4; Ezequiel 36:25 ✡ **10:27** Isaias 26:11 ✡ **10:28** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15 ✡ **10:29** Ézodu (Keluaran) 24:8 ✡ **10:30** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35,36

ema dadur sira iha kadeia laran.
I bainhira ema hadau imi nia
sasaan, imi kontenti hodi husik
deit, tanba imi hatene katak, imi
sei simu fali riku-soin nebee diak
liu, i riku-soin nee sei dura too
tinan ba tinan.
35 Nee duni la bele husik imi nia
fiar. Tanba se imi laran metin
nafatin, Maromak sei foo premiu
boot ba imi. 36 Aguenta ho pasien-
sia deit ba, atu nunee imi halo tuir
nafatin Maromak nia hakarak, i
too ikus imi simu buat hotu-hotu
nebee Nia promete ona ba imi.
37 Tanba iha Livru Sagradu hak-
erek ona dehan,
"La kleur tan, Ema ida nebee atu
mai nee, sei too,
Nia sei la demora.
38 Hau nia ema sira nebee moris
loos,
sira fiar mai Hau iha sira nia
moris tomak.
Se sira husik fali Hau karik,
Hau nia laran la simu."✡
39 Sira nebee husik hela Maro-
mak, too ikus sei rahun. Maibee
ita lae. Ita nee ema nebee fiar, i
hetan salvasaun.

11

Bei-ala sira nebee fiar ba Nai Maromak

1 Entaun fiar nee saida loos?
Fiar ba Maromak katak, ita laran
metin nafatin ba buat nebee ita
hein atu simu, i ita la duvida
katak, buat nebee ita seidauk ha-
ree ho matan, iha duni. 2 Ita nia
bei-ala sira nia fiar hanesan nee.
Tanba nee mak Maromak gaba
sira.
3 Tanba ita fiar ba Maromak
mak ita bele kompriende katak,
bainhira Maromak halo lalehan
ho rai, Nia foo deit orden mak
lalehan ho rai iha kedas. Nunee,
buat nebee ita haree ho matan,
Nia halo husi buat nebee mak ita
ema la bele haree.✡
4 Abel fiar ba Maromak. Nee
mak nia foo ba Maromak sakri-
fisiu ida nebee diak liu duke
Kaín nian. Tanba Abel nia fiar
mak Maromak simu nia sakrifisiu
i konsidera nia ema ida nebee
moris loos. Nunee, maski Abel
mate kleur ona, maibee ita bele
aprende nafatin husi nia fiar.✡
5 Enoke fiar ba Maromak. Nee
mak nia la mate, maibee Maro-
mak foti sae nia ba lalehan. Ema
buka nia mos la hetan, tanba
Maromak lori ona nia. Molok
Maromak foti sae nia, Maro-
mak dehan katak, Enoke ema
ida nebee halo haksolok Maromak
nia laran.✡ 6 Se ita la fiar ba
Maromak, ita la bele halo hak-
solok Maromak nia laran. Tanba
ita tenki fiar katak Maromak iha
duni, i ita mos tenki laran metin
katak Nia sei foo buat diak ba ema
nebee buka Nia. Nee mak foin ita
bele hakbesik ba Nia.
7 Noé fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira Maromak foo
hatene dehan, Nia atu halo rai
nabeen, Noé mos rona. Maski Noé
seidauk haree buat nee, maibee
nia hamtauk ba Maromak, nunee
nia halo roo hodi salva nia aan ho
mos nia uma kain. Tanba nia fiar
nee, Maromak konsidera nia ema
ida nebee moris loos. Maibee ema
sira seluk iha tempu nebaa hetan
kastigu too mate mohu tanba sira
la fiar ba Maromak hanesan Noé.✡
8 Abraão fiar ba Maromak. Nee
mak nia halo tuir deit bainhira
Maromak bolu nia i haruka nia
baa iha rai nebee Maromak prom-
ete atu foo ba nia. Abraão baa
deit, maski nia la hatene atu
baa loos nebee.✡ 9 Too tiha rai
nebee Maromak promete atu foo
ba nia nee, nia fiar nafatin. Nee
mak nia prontu moris hanesan
ema lao rai hodi hela iha tenda
okos deit. Maromak nia promesa
nebee Abraão simu nee tuun mos
ba nia oan Isac ho nia bei-oan
Jacó, i sira mos moris hanesan
ema lao rai nafatin.✡ 10 Abraão

✡ **10:38** Habakuk 2:3-4 ✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 1:1; Salmus (Mazmur) 33:6, 9; João 1:3 ✡ **11:4** Jénesis (Kejadian) 4:3-10 ✡ **11:5** Jénesis (Kejadian) 5:21-24 ✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 6:13-22 ✡ **11:8** Jénesis (Kejadian) 12:1-5 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 35:27

hein ho pasiensia tanba nia laran
metin katak, aban-bainrua nia sei
hela iha sidade ida nebee hamriik
metin, sidade nee Maromak mak
harii tuir Nia hakarak rasik.
11 Tanba Abraão fiar ba Maro-
mak mak nia kaben Sara bele
hetan oan, maski sira nain rua
ferik-katuas liu ona, i desde
uluk kedas Sara la bele hetan
oan. Maibee too ikus sira
hetan duni oan tanba Abraão
fiar katak Maromak sei halo tuir
Nia promesa.✡ 12 Iha momentu
nebaa Abraão nee katuas liu ona,
maibee ikus mai nia jerasaun
barak teb-tebes hanesan fitun iha
lalehan ho rai henek iha tasi ibun,
ema sura la bele.✡
13 Ema sira nee hotu fiar nafatin
ba Maromak too mate. Iha sira
nia moris sira seidauk simu buat
nebee mak Maromak promete
ona ba sira. Maski nunee sira hein
nafatin ho laran haksolok, hane-
san ema nebee haree ona buat
sira nee husi dook. Sira dehan
katak, sira hanesan ema rai liur
ka ema lao rai deit iha mundu.✡
14 Ema nebee koalia nunee hatudu
katak sira buka nafatin rai ida
hodi sai sira nia rain rasik. 15 Rai
nebee sira husik ona nee, sira la
hanoin tan ona. Se karik sira
hanoin nafatin rai ida uluk nee,
entaun sira bele fila fali baa hela
iha nebaa. 16 Maibee sira nia
hakarak mak rai ida nebee diak
liu, fatin nee mak iha lalehan. Nee
mak bainhira sira dehan, Maro-
mak mak sira nia Nai, nee halo
Nia laran haksolok, tanba Nia
prepara tiha ona sidade ida ba
sira iha lalehan.
17-18 Tanba Abraão fiar ba Maro-
mak mak bainhira Maromak koko
nia hodi haruka nia oho nia oan
Isac nudar sakrifisiu ba Maromak,
Abraão prontu atu halo tuir.✡ Isac
nee Abraão nia oan mane mesak,
i Maromak hatete ona ba nia de-
han, “Liu husi Isac mak o sei hetan
jerasaun nebee Hau promete ona
ba o.”✡ Maski nunee Abraão foo
nia oan atu sai sakrifisiu ba Maro-
mak, 19 tanba nia laran metin
katak, Maromak bele halo moris
fali ema mate. I momentu nebaa,
hanesan fali Abraão simu duni nia
oan husi mate, tanba Maromak
salva tiha nia.
20 Isac fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira nia katuas ona, nia
foo hatene ba nia oan Jacó ho Esaú
kona ba bensaun nebee mak sira
atu simu aban-bainrua.✡
21 Jacó fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira nia besik atu mate,
nia harohan ba Maromak para foo
bensaun ba nia oan José nia oan
ida-idak. Depois Jacó hakruuk
kaer ai tonka hodi adora Maro-
mak.✡
22 José fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira nia atu mate, nia
hatete katak, Maromak sei lori
povu Israel sai husi rai Ejitu. I nia
rai hela lia menon ba sira, para
bainhira sira baa, tenki lori ho nia
mate ruin.✡
23 Moisés nia inan-aman fiar ba
Maromak. Nee mak bainhira nia
moris mai, sira subar nia durante
fulan tolu, tanba sira haree katak
sira nia oan nee oin kapaas loos.
Sira la tauk atu kontra liurai Ejitu
nia orden nebee dehan, se ema
Israel nia oan moris mai mane,
tenki oho kedas.✡
24 Moisés fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira nia boot ona, nia
lakohi atu ema konsidera nia
hanesan liurai Ejitu nia bei-oan,
maski liurai nia oan feto mak
hakiak nia desde kiik.✡ 25 Tuir nia
hanoin, diak liu nia terus hamu-
tuk ho Maromak nia povu Israel,
duke iha tempu badak nia laran
nia moris goza deit buat nebee
mak la loos. 26 Iha tempu nebaa
ema hatete aat nia tanba nia laran
metin ba Kristu, Salvador nebee

✡ **11:11** Jénesis (Kejadian) 18:11-14, 21:2 ✡ **11:12** Jénesis (Kejadian) 15:5, 22:17, 32:12 ✡ **11:13** Jénesis (Kejadian) 23:4; 1 Krónikas (Tawarikh) 29:15; Salmus (Mazmur) 39:13 ✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **11:20** Jénesis (Kejadian) 27:27-29,39-40 ✡ **11:21** Jénesis (Kejadian) 47:31—48:20 ✡ **11:22** Jénesis (Kejadian) 50:24-25; Ézodu (Keluaran) 13:19 ✡ **11:23** Ézodu (Keluaran) 2:2, 1:22 ✡ **11:24** Ézodu (Keluaran) 2:10-12

Maromak atu haruka mai. Maibee
Moisés konsidera terus ida nee
folin liu fali riku-soin rai Ejitu
nian tomak, tanba nia laran metin
katak aban-bainrua Maromak foo
fali buat nebee diak liu ba nia.
27 Tanba Moisés nia fiar mak nia
brani sai husi Ejitu. Maski liurai
hirus, nia la tauk. Nia lao ba
oin nafatin, tanba nia hanesan fali
haree tiha ona Maromak, maski
ita ema la bele haree.✡
28 Tanba Moisés nia fiar mak
nia haruka povu Israel halo festa
Paskua. Nia haruka sira hisik bibi
nia raan iha sira nia odamatan.
Nunee anju nebee Maromak
haruka atu oho oan mane boot
hotu-hotu iha rai Ejitu, la tama
baa oho ema Israel nia oan sira.✡
29 Povu Israel fiar ba Maro-
mak. Nee mak sira lao hakur Tasi
Mean hanesan fali sira lao iha rai
maran. Tropas Ejitu sira koko atu
duni tuir, maibee sira mout mate
hotu iha tasi laran.✡
30 Tanba povu Israel nia fiar
mak sira lao haleu sidade Jerikó
too loron hitu. Depois sidade nee
nia moru mos rahun hotu.✡
31 Rahab, feto luroon iha sidade
Jerikó, fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira Israel nia espiaun sira
too iha Jerikó, nia simu ho diak.
Too ikus Maromak halo mate hotu
ema Jerikó sira nebee lakohi rona
ba Nia, maibee Nia salva Rahab
tanba nia fiar.✡
32 Hau sei bele koalia naruk
tan kona ba ema seluk nebee
fiar ba Maromak. Maibee tempu
la too atu konta hotu kona ba
Gideão, Barak, Sansão, Jefté,
David, Samuel ho Maromak nia
profeta sira seluk.✡ 33 Sira hotu
fiar ba Maromak. Nee mak sira
balu manaan nasaun seluk, balu
ukun nasaun ho lo-loos, i balu
simu buat nebee mak Maromak
promete atu foo ba sira. Balu taka
liaun nia ibun,✡ 34 balu hamate
ahi lakan boot, i balu konsege
halai sai husi ema nebee mak
atu oho sira ho surik. Balu la
iha forsa maibee Maromak foo
forsa ba sira. Balu sai funu nain
makaas too sira duni sai tropas
inimigu nebee tama husi rai liur.✡
35 Senhora balu nia maluk mate
tiha ona, Maibee Maromak halo
moris fila fali.
Iha mos balu, ema halo terus
too mate tanba sira fiar ba Maro-
mak. Sira lakohi nega Maromak
para ema hasai sira husi terus
nee, tanba sira laran metin katak,
bainhira sira mate, sira sei simu
fali moris ida nebee diak liu.✡
36 Balu ema tarata i baku ho sikoti.
Balu ema kesi ho korenti hodi
hatama ba kadeia laran.✡ 37 Balu
ema tuda ho fatuk too mate, balu
ema kadoo fahe ba rua, balu ema
oho hodi surik. Balu lao lemo rai
hatais bibi nia kulit, sira moris
kiak rabat rai, ema halo sira terus
ho susar.✡ 38 Sira lao lemo-lemo
iha rai fuik maran i sae-tuun foho
hodi hela deit iha fatuk kuak ho
rai kuak. Ema fiar makaas hane-
san nee, mundu nee la serve ba
sira atu hela.
39 Maromak gaba ema sira nee
hotu tanba sira nia fiar ba Nia.
Maski nunee too sira mate mos,
sira seidauk simu hotu buat nebee
mak Maromak promete ona atu
foo. 40 Nee tanba Maromak desidi
atu halo buat nebee diak liu tan.
Nia hakarak para sira tenki hein
ita nebee moris agora mak foin
bele simu hotu.

12

Hakaas aan tuir Nai Jesus nia ezemplu

1 Entaun, oinsaa ho ita agora?
Ita hanesan ema nebee halai taru.

✡ **11:27** Ézodu (Keluaran) 2:15 ✡ **11:28** Ézodu (Keluaran) 12:21-30 ✡ **11:29** Ézodu (Keluaran) 14:21-31 ✡ **11:30** Josué 6:12-21 ✡ **11:31** Josué 6:22-25, 2:1-21 ✡ **11:32** Juis sira (Hakim) 6:11—8:32, 4:6—5:31, 13:2—16:31, 11:1—12:7; 1 Samuel 16:1—1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11; 1 Samuel 1:1—25:1 ✡ **11:33** Daniel 6:1-27 ✡ **11:34** Daniel 3:1-30 ✡ **11:35** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:17-24; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 4:25-37 ✡ **11:36** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:26-27; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:25-26; Jeremias 20:2, 37:15, 38:6 ✡ **11:37** 2 Krónikas (Tawarikh) 24:21

Ita nia bei-ala sira barak teb-tebes
sai ona sasin kona ba fiar, i agora
sira haleu hela ita hodi asisti.
Tanba nee, mai ita soe tiha buat
todan saida deit mak halo ita halai
la bele, liu-liu ita nia sala nebee
kesi metin ita. Mai ita hakaas aan
halai nafatin too rohan tuir dalan
nebee Maromak hatudu ona ba
ita. 2 Ita tenki hateke deit ba
Jesus, tanba ita nia fiar mai husi
Nia, i Nia mak halo ita nia fiar
sai metin too rohan. Bainhira
Jesus terus iha krus, Nia aguenta
ho pasiensia i la interese katak
mate iha krus nee moe boot ida,
tanba Nia hatene katak, Maromak
sei halo Nia laran haksolok. I
sai nunee duni. Agora Jesus tuur
hela iha Maromak nia sorin loos
hodi ukun hamutuk. 3 Hanoin di-
diak, oinsaa Jesus aguenta bain-
hira ema aat sira kontra makaas
Nia. Hanoin nafatin Nia ezemplu
nee, para imi la bele lakon esper-
ansa too sai baruk tiha.

Nai Maromak hanorin ita hanesan aman ida hanorin nia oan

4 Imi luta ona hasoru buat aat,
maibee seidauk luta too imi nia
raan fakar. 5 Keta halo be imi
haluha ona Maromak nia liafuan
domin nebee bolu imi nee Nia
oan. Nia dehan nunee:

"Hau nia oan, bainhira Nai Maro-
mak koriji o,
la bele hanoin katak buat nee
la iha folin ba o.
La bele lakon esperansa
bainhira Nia hasee makaas o.
6 Tanba Nai Maromak koriji ema
nebee mak Nia hadomi,
i kastigu ema nebee mak
Nia considera hanesan Nia
oan."✡

7 Nunee, bainhira imi hetan
terus ho susar, aguenta ho
pasiensia ba. Tanba terus nee
hatudu katak Maromak hanorin
imi hanesan aman ida hanorin
nia oan. Aman sira hotu-hotu
koriji sira nia oan. 8 Se Maromak
la koriji imi, nee dehan katak imi
laos Maromak nia oan, tanba Nia
koriji Nia oan sira hotu.

9 Ita nia aman sira iha mundu
koriji ita, i ita respeita sira. Saa
tan ita nia Aman iha lalehan! Ita
tenki hakruuk ba Nia para ita bele
hetan moris rohan-laek. 10 Ita nia
aman sira iha mundu nee koriji
ita iha tempu badak, tuir sira nia
matenek deit. Maibee Maromak
koriji ita para tulun ita, atu ita
bele moris ho laran moos hanesan
Nia. 11 Bainhira Maromak koriji
ita ka ema ruma koriji ita, ita senti
tristi, laos kontenti. Maibee se ita
aprende ona husi buat sira nee,
too ikus halo ita moris loos ho
laran hakmatek.

12 Nee duni, halo forti imi nia
liman nebee mak fraku, i hametin
imi nia ain tuur para la bele
nakdedar. 13 Lao nafatin tuir
dalan loos para imi nia belun sira
nebee ain aat bele hetan kura
i sira nia kondisaun la bele sai
todan liu tan.✡

La bele fila kotuk ba Nai Maromak

14 Hakaas aan para moris dame
ho ema hotu-hotu. I buka atu
moris ho laran moos, tanba so
ema nebee moris ho laran moos
mak aban-bainrua bele haree Nai
Maromak. 15 Foo korajen ba malu
nafatin para ema ida husi imi
nia leet la bele dada aan husi
Maromak nia laran diak. Kuidadu
para imi ida la bele sai hanesan
ai abut ida nebee moruk hodi es-
traga ema nia moris too halo sira
lao sala dalan.✡ 16 Kuidadu para
ema ida la bele halo sala seksual,
ka moris la interese Maromak,
hanesan Esaú. Uluk Esaú nee faan
tiha nia direitu nudar oan mane
boot para hetan deit hahaan bikan
ida.✡ 17 Imi hatene katak, too ikus
Esaú hakarak atu simu bensaun
nee husi nia aman, maibee la bele
ona. Maski nia husu ho tanis mos,
nia la bele hetan fali buat nebee
uluk nia soe ona nee.✡

✡ **12:6** Jó (Ayub) 5:17; Provérbiu (Amsal) 3:11-12 ✡ **12:13** Isaias 35:3; Provérbiu (Amsal) 4:26 ✡ **12:15** Deuteronómiu (Ulangan) 29:18 ✡ **12:16** Jénesis (Kejadian) 25:29-34 ✡ **12:17** Jénesis (Kejadian) 27:30-40

18 Imi mai ona iha Maromak
nia prezensa, maibee laos ona
hanesan uluk bainhira Maromak
hatuun nia promesa ba povu Is-
rael iha foho Sinai. Sira baa iha
foho ida nebee ema bele haree
ho matan. Iha foho Sinai nee
nia tutun, ahi lakan boot ho anin
boot, i nakukun falun metin foho
nee. 19 Iha momentu nebaa sira
rona korneta lian. Sira mos rona
Maromak nia lian makaas teb-
tebes, too sira husu ho tauk para
la bele rona tan Maromak nia lian
nee.✡ 20 Tanba sira la aguenta ho
orden nebee haruka sira dehan,
"Ema ka animal nebee deit mak
lao sama foho nee, tenki tuda
mate."✡ 21 Buat nebee povu Israel
haree nee, halo sira tauk teb-tebes
too Moisés mos dehan, "Hau tauk
ho nakdedar."✡

22 Maibee agora imi mai iha
Maromak nia prezensa iha
Jerusalém lalehan nian, iha foho
Siaun, iha Maromak Moris nia
sidade. Iha nebaa anju tokon ba
tokon halibur malu ho haksolok.
23 Iha mos Maromak nia oan
sira primeiru halibur hamutuk.
Sira hotu nia naran hakerek ona
iha lalehan. Imi mai ona iha
Maromak. Nia mak Juis nebee
sei tesi ema hotu-hotu nia lia. Imi
mai iha matebian sira nebee mak
uluk moris tuir dalan loos. Agora
Maromak halo sira sai moos liu
ona, sala uitoan mos la iha. 24 Imi
mai ona iha Jesus. Nia mak lori
Maromak nia promesa foun mai
ita ema, i Nia raan fakar too
mate hodi salva ita. Nia raan nee
diak liu Abel nian, tanba Abel nia
raan nee husu atu Maromak foo
kastigu.✡

25 Tanba nee, bainhira Maro-
mak koalia ba imi, see tilun di-
diak hodi rona. Uluk Moisés
hatoo Maromak nia liafuan iha
mundu nee, maibee ita nia bei-ala
sira lakohi rona. Nee mak Maro-
mak kastigu sira, too sira halai la
biban. Saa tan ita, se ita lakohi
rona Maromak koalia mai ita husi
lalehan.✡ 26 Iha Moisés nia tempu,
Maromak nia lian makaas teb-
tebes, halo rai nakdoko. Maibee
agora Nia promete dehan, "Hau
sei halo rai nakdoko dala ida tan.
Laos deit rai, maibee lalehan mos
sei nakdoko hotu."✡ 27 Liafuan
"dala ida tan" hatudu katak, too
ikus buat hotu-hotu nebee Maro-
mak halo sei nakdoko too lakon
tiha hotu. So buat nebee metin too
tinan ba tinan mak sei hela.

28 Nee duni mai ita agradese ba
Maromak, tanba Nia simu ita sai
Nia reinu, i Nia ukun la nakdoko.
Mai ita adora Nia ho respeitu ho
tauk tuir Nia hakarak. 29 Tanba
ita nia Maromak hanesan ahi
lakan boot nebee haan mutuk too
mohu.✡

13

Moris halo haksolok Nai Maromak

1 Hadomi nafatin imi nia maluk
sarani hanesan maun-alin. 2 Keta
haluha simu ema oin foun iha
imi nia uma. Tanba ema balu
simu tiha bainaka oin foun, sira
hanoin dehan ema baibain, afi-
nal bainaka nebee sira simu nee
anju.✡ 3 Tau matan ba ema dadur
sira, hanesan fali imi iha kadeia
hamutuk ho sira. I hanoin ema
nebee terus tanba ema halo aat
sira, hanesan imi rasik mak hetan
terus nee.

4 Ema hotu-hotu tenki respeita
kazamentu. Feen-laen tenki foo
laran ba malu. Tanba see mak
halo relasaun seksual ho ema
nebee laos nia feen ka laen ka
halo sala seksual sel-seluk, Maro-
mak sei kastigu nia.

5 La bele matan naklosu ba
osan, maibee tenki kontenti ho
buat nebee mak imi iha. Tanba
Maromak dehan nunee:
"Hau nunka atu haluha imi,

✡ **12:19** Ézodu (Keluaran) 19:16-22, 20:18-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:11-12, 5:22-27 ✡ **12:20** Ézodu (Keluaran) 19:12-13 ✡ **12:21** Deuteronómiu (Ulangan) 9:19 ✡ **12:24** Jénesis (Kejadian) 4:10 ✡ **12:25** Ézodu (Keluaran) 20:22 ✡ **12:26** Ajeu (Hagai) 2:6 ✡ **12:29** Deuteronómiu (Ulangan) 4:24 ✡ **13:2** Jénesis (Kejadian) 18:1-8, 19:1-3 ✡ **13:5** Deuteronómiu (Ulangan) 31:6, 8; Josué 1:5

Hau nunka atu husik imi
mesak.”✡
6 Tanba nee, ita laran metin
hodi dehan,
“Nai Maromak sempre tulun hau.
Nunee hau la tauk ida.
See mak bele halo aat
hau?”✡
7 La bele haluha imi nia lider
sira nebee uluk foo sai Maromak
nia liafuan ba imi. Hanoin buat
diak nebee mak sira halo iha sira
nia moris loro-loron, i halo tuir
sira nia fiar. 8 Tanba Jesus Kristu
nunka muda. Nia nafatin deit,
hori uluk too ohin loron too tinan
ba tinan.
9 Nunee se ema hanorin buat
falsu oi-oin deit, keta halo tuir
hodi sees fali husi dalan loos.
Atu hametin imi nia laran, tenki
depende ba Maromak nia laran
diak. La bele depende fali ba
regra kona ba haan-hemu, tanba
regra sira nee la ajuda ita.
10 Ita iha meza sakrifisiu ida
nebee diak liu. Nai lulik Judeu
nebee serbi iha tenda orasaun la
iha direitu atu haan iha meza nee.
11 Tuir regra uluk, nai lulik boot
tin-tinan oho animal i lori nia
raan baa oferese iha Fatin nebee
Lulik Liu, atu Maromak hamoos
povu nia sala. Depois animal nee
nia isin lori sai husi povu nia
hela fatin hodi sunu mutuk iha
liur.✡ 12 Nunee mos ho Jesus.
Nia terus too mate laos iha sidade
laran, maibee iha liur, para Nia
hamoos povu nia sala hodi Nia
raan. 13 Nee duni mai ita baa
hamutuk ho Jesus iha liur nebaa.
La bele moe atu husik regra Judeu
nian, maski ema hatete aat ita
hanesan mos sira hatete aat Nia.
14 Tanba iha mundu nee, la iha
sidade ida nebee permanente ba
ita atu hela. Maibee ita hein atu
aban-bainrua bele hela iha sidade
ida nebee permanente.
15 Nunee mai ita hahii beibeik
Maromak liu husi Jesus. Ida nee
sai hanesan ita nia sakrifisiu ba
Maromak, tanba ita foo sai katak
Maromak mak ita nia Nai. 16 La
bele haluha halo buat diak ba
ema seluk, i se sira presiza buat
ruma, ajuda sira. Tanba hahalok
nee mos hanesan sakrifisiu nebee
ita foo ba Maromak hodi halo
haksolok Nia laran.
17 Imi tenki rona imi nia lider
igreja hodi halo tuir buat nebee
sira haruka. Tanba sira tau
matan ba imi loron-kalan, i aban-
bainrua sira tenki hataan ba
Maromak kona ba sira nia servisu
nee. Se imi rona sira mak sira sei
servisu ho laran haksolok. Se lae,
sira nia laran tristi, i nee la diak
ba imi.
18 Halo orasaun mai ami
nafatin. Ami laran metin katak
ami nia laran moos, i ami sempre
hakarak atu halo buat nebee mak
loos. 19 Hau husu liu-liu atu imi
harohan para hau bele fila lalais
ba imi.

Orasaun ho kumprimentus

20 Maromak Dame Nain mak
halo moris fali ita nia Nai Je-
sus husi mate. Liu husi Jesus
nia mate, Maromak halo metin
Nia promesa ho ita ema, i Nia
promesa nee vale nafatin too
tinan ba tinan. Nunee Jesus sai
ona Bibi Atan diak liu hodi tau
matan ba Nia bibi sira. Nee duni
hau harohan 21 atu Maromak foo
saida deit mak imi presiza atu imi
bele halo tuir Nia hakarak. Hau
mos harohan atu Nia servisu iha
ita hotu liu husi Jesus Kristu nia
tulun, atu nunee ita bele moris
halo haksolok Nia laran. Mai ita
hahii adora Nia too tinan ba tinan
nafatin. Amen.
22 Maun-alin sira, hau hakerek
surat ida nee para hametin imi
nia laran. Surat nee la naruk ida,
nunee hau husu atu imi rona ho
pasiensia.
23 Hau hakarak foo hatene ba
imi katak ita nia maluk Timóteo
sai tiha ona husi komarka. Se nia
too mai iha tempu badak, entaun
hau sei lori nia baa vizita imi.

✡ **13:6** Salmus (Mazmur) 118:6 ✡ **13:11** Levítiku (Imamat) 16:27

24 Hatoo hau nia kumprimentus
ba imi nia lider sira hotu, ho mos
ba Maromak nia povu hotu-hotu.
Maluk sira husi Itália mos foo
kumprimentus ba imi.
25 Hau harohan ba Maromak
atu hatudu Nia laran diak ba imi
hotu.

Surat husi Tiago

Tiago hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Tiago.✡ Hau Maromak nia atan ho Nai Jesus Kristu nia atan.

Hau hakerek surat nee ba maluk Judeu sira nebee namkari hela iha nasaun sel-seluk. Kumprimentus ba imi hotu.

Hamriik metin iha tentasaun laran

2 Maun-alin sira, bainhira imi hasoru tentasaun oi-oin, haksolok deit ba. 3 Tanba imi hatene katak, se ita liu tentasaun nebee koko ita nia fiar mak ita aprende atu aguenta nafatin. 4 Imi tenki aguenta nafatin too imi sai ema nebee moris loos, kompletu, i la falta buat ida.

5 Maibee se iha imi ruma falta matenek hodi hatene Maromak nia hakarak, entaun husu ba Maromak mak Nia sei foo. Tanba Nia foo ba ema hotu-hotu ho laran luak, i Nia la litik ita bainhira ita husu. 6 Maibee bainhira imi husu, imi tenki husu ho laran metin, la bele laran ru-rua. Tanba see mak laran ru-rua, nia hanesan laloran nebee baku ba-mai iha anin boot. 7 Ema hanesan nee lalika mehi atu simu buat ruma husi Nai Maromak. 8 Ema nee ohin hanoin ida, aban hanoin seluk fali. Saida mak nia halo, nia namlele hela deit.

Ema kiak ho ema riku

9 Ema sarani nebee kiak, tenki haksolok, tanba Maromak hasae tiha nia ba iha fatin aas. 10 I ema sarani nebee riku, tenki haksolok bainhira Maromak hatuun nia. Tanba ema riku sei la dura, hanesan ai funan fuik nebee la kleur namlaik ona. 11 Ai funan bele kapaas, maibee bainhira loro matan sae, nia manas halo ai nee namlaik tiha i nia funan monu, nunee nia furak lakon tiha. Ema riku mos sei sai hanesan nee. Iha tempu nebee nia sei fadigadu hela ho nia negosiu, nia namlaik monu tiha.✡

Tentasaun nunka mai husi Nai Maromak

12 Maromak foo bensaun ba ema nebee aguenta ho pasiensia kuandu hasoru tentasaun oi-oin nebee koko nia fiar. Bainhira nia manaan, Maromak sei foo premiu ba nia. Premiu nee mak moris nebee Maromak promete ona atu foo ba ema nebee hadomi Nia.

13 Se iha buat ruma mak dada imi atu halo sala, imi la bele dehan, “Ida nee mai husi Maromak.” Tanba la iha buat ida mak bele dada Maromak atu halo sala, i Maromak mos nunka dada ema ida atu monu ba sala. 14 Maibee hakarak aat nebee iha ita nia laran mak provoka ita hodi rasta ita monu ba lasu. 15 Se ita halo tuir hakarak aat nebee mak iha ita nia laran nee, ita halo sala. I se sala nee buras iha ita nia aan, too ikus sala nee lori ita ba mate.

16 Maun-alin doben sira, bainhira ema bosok imi kona ba buat sira nee, keta fiar! 17 Prezenti diak ho furak hotu-hotu nebee ita simu, mai husi Aman Maromak. Nia mak halo loro matan, fulan ho fitun sira. Buat sira nee muda beibeik, maibee Maromak nunka muda. 18 Maromak desidi atu foo moris mai ita liu husi Nia liafuan, Nia liafuan nee loos. Nunee, husi buat hotu-hotu nebee Nia halo iha lalehan ho rai, Nia konsidera liu ita, hanesan batar fulin diak nian nebee toos nain taa uluk hodi oferese ba Maromak.

Rona Nai Maromak nia liafuan hodi halo tuir

19 Maun-alin doben sira, hanoin di-diak! Imi tenki prontu hodi rona, keta ansi koalia, i keta hirus lalais. 20 Tanba ita ema nia hirus la lori ita atu moris loos tuir Maromak nia hakarak. 21 Nee duni imi tenki soe tiha imi nia

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3; Apostolu sira nia Istoria 15:13; Galásia 1:19 ✡ **1:11** Isaias 40:6-7

hahalok foer ho hahalok aat sira
hotu. Haraik aan hodi simu li-
afuan nebee Maromak kuda iha
imi nia laran, liafuan nee mak
bele salva imi.
22 Maromak nia liafuan nee, imi
tenki halo tuir, la bele rona deit!
Se lae, imi bosok imi nia aan rasik.
23 Kuandu ema rona ona liafuan
nee, maibee la halo tuir, nee hane-
san nia fihir nia aan iha lalenok.
24 Haree hotu tiha, nia fila kotuk
haluha kedas nia oin halo nusaa.
25 Maromak nia lei nee diak teb-
tebes i bele foo liberdade mai ita.
Nunee imi tenki foo atensaun di-
diak ba lei nee. Keta haluha fali
buat nebee imi rona tiha ona,
maibee hanoin beibeik hodi halo
tuir. Se imi halo hanesan nee, imi
hetan bensaun husi Maromak iha
buat hotu-hotu nebee imi halo.
26 Se ema ruma hanoin nia badi-
nas tuir relijiaun, maibee la sukat
di-diak nia ibun, nia bosok nia
aan rasik. Relijiaun hanesan nee
saugati deit. 27 Relijiaun nebee
ita nia Aman Maromak konsidera
loos ho moos mak nee: Ita tenki
tau matan ba oan kiak sira ho
feto faluk sira nebee iha susar
nia laran, i tenki kuidadu ita nia
aan atu la bele tuir hahalok aat
mundu nian.

2

La bele fihir ema

1 Maun-alin sira, ita nia Nai
Jesus Kristu nee Kbiit Nain. Nudar
ema nebee fiar ba Nia, imi la
bele fihir ema. 2 Ezemplu, iha
ema nain rua baa tuir imi nia
enkontru. Ida riku hatais ropa
folin karun ho kadeli osan mean
iha nia liman, ida kiak hatais hena
bosan nebee naklees. 3 I imi simu
kedas ema riku nee ho respeitu
hodi dehan, “Senhor, favor mai
tuur iha oin.” Maibee ba ida kiak
nee, imi dehan, “O hamriik iha
kotuk nebaa”, se lae, “Tuur deit
iha rai.” 4 Se imi halo nunee, imi
foti imi nia aan hanesan fali juis
nebee laran aat hodi konsidera
imi nia maluk sarani balu liu fali
sira seluk.
5 Maun-alin doben sira, rona
mai. Maromak hili ona ema kiak
iha mundu nee atu riku iha fiar
hodi tama iha Nia reinu, hanesan
Nia promete tiha ona ba ema
nebee hadomi Nia. 6 Maibee imi
hatuun fali ema kiak. Afinal
imi hatene katak ema riku mak
hanehan imi hodi obriga imi baa
hataan iha tribunal. 7 Sira mak
hatete aat ita nia Nai nia naran
nebee boot teb-tebes.
8 Iha Livru Sagradu ita nia Li-
urai foo ukun fuan ida nebee
dehan, “O tenki hadomi o nia
maluk hanesan o hadomi o nia
aan rasik.” Se imi halo tuir ukun
fuan nee, imi halo buat nebee
loos.✡ 9 Maibee se imi haree ema
balu diak i la konsidera ema seluk,
imi halo sala, i hatudu katak imi
ema nebee kontra Maromak nia
ukun fuan. 10 Se ema ruma halo
tuir ukun fuan tomak maibee nia
kontra fali ukun fuan ida deit mos,
nia kontra tiha ona ukun fuan
hotu kedas. 11 Ezemplu, Maromak
foo ona ukun fuan ida nunee: “La
bele halo sala ho ema nia feen
ka laen.” Nia mos foo ukun fuan
seluk dehan, “La bele oho ema.”
Nunee, se imi la halo sala ho ema
nia kaben, maibee imi oho ema,
imi sai ona ema nebee kontra
Maromak nia ukun fuan tomak.✡
12 Aban-bainrua Maromak sei
foo justisa tuir ukun fuan nebee
mak halo ita sai livre. Nee duni,
imi nia liafuan ho imi nia hahalok
tenki haan malu ho ukun fuan
nee. 13 Tanba ema nebee mak la
hatudu laran luak ba nia maluk
sira, aban-bainrua Maromak tesi
ema hotu nia lia, Nia mos la
hatudu laran luak ba ema nee.
Maibee see mak hatudu laran
luak ba nia maluk, Maromak mos
hatudu laran luak ba nia.

Fiar ba Nai Jesus maibee la hatudu hahalok diak, la iha folin

14 Maun-alin sira, se ema ruma
dehan nia fiar ba Jesus Kristu
maibee nia hahalok diak la iha,

✡ **2:8** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **2:11** Ézodu (Keluaran) 20:13, 14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17, 18

fiar hanesan nee iha folin saida?
Fiar nee bele salva nia ka lae? La
bele! 15 Hanoin took, se karik iha
maluk sarani ruma presiza hena
ka hahaan, 16 maibee imi la foo,
i imi dehan deit, “Fila ho laran
hakmatek. Hatais faru manas ba,
i haan halo bosu ba!” Liafuan nee
la iha folin buat ida. 17 Nunee mos
ita nia fiar, se ita la hatudu liu
husi hahalok, fiar nee buat maten
ida.
18 Karik ema ruma dehan, “Iha
ema balu fiar deit, i balu hatudu
hahalok diak.” Hau hataan, “Se
o la hatudu hahalok diak, oinsaa
mak hau bele haree katak o fiar
ba Kristu? Maibee o bele haree
katak hau fiar, liu husi hau nia ha-
halok.” 19 O fiar Maromak mesak
ida deit, la iha tan seluk. Nee loos!
Maibee diabu sira mos fiar nunee,
nee mak diabu sira nee nakdedar
ho tauk.
20 Beik-teen! Imi hakarak hau
esplika saida tan para imi bele
kompriende katak, fiar ba Maro-
mak maibee la hatudu liu husi
hahalok, saugati deit? 21 Hanoin
took ita nia bei-ala Abraão. Nia
halo tuir Maromak nia orden hodi
tau nia oan Isac ba iha meza sakri-
fisiu atu oferese ba Maromak.
Tanba nee mak Maromak simu
Abraão hodi konsidera nia ema
ida nebee moris loos.✡ 22 Nunee
ita haree katak Abraão nia fiar
ho nia hahalok lao hamutuk. Nia
hahalok halo nia fiar sai kom-
pletu. 23 Nee tuir lo-loos buat
nebee hakerek iha Livru Sagradu
dehan, “Abraão fiar ba Maromak,
nee mak Maromak hamoos nia
sala hodi simu nia.” I Maromak
bolu nia dehan, “belun.”✡ 24 Agora
imi hatene ona katak, ita fiar deit
la too, ita tenki hatudu hahalok
diak foin Maromak simu ita.
25 Haree ezemplu ida tan husi
Rahab, feto luroon ida. Bainhira
espiaun Israel sira baa iha Rahab
nia rain, nia subar sira iha uma,
depois haruka sira halai sai liu
husi dalan seluk, para ema la bele
oho. Tanba Rahab nia hahalok
diak nee mak Maromak simu nia
hodi konsidera nia ema ida nebee
moris loos.✡
26 Isin lolon nebee la iha iis,
mate. Nunee mos fiar nebee
la hatudu ho hahalok diak, nee
hanesan buat maten ida.

3

Kuidadu di-diak o nia ibun

1 Maun-alin sira, diak liu imi
balu deit mak sai mestri hodi
hanorin sarani sira, la bele barak.
Tanba imi hatene katak, ita nebee
hanorin sarani sira, Maromak sei
foo justisa todan liu ba ita duke
ba ema seluk. 2 Ita hotu halo sala
oi-oin. Se iha ema ruma nebee
nunka koalia sala karik, ema nee
moris loos i nia konsege domina
nia aan tomak. 3 Ita bele foti
ezemplu husi kuda. Ita kesi tali
iha kuda nia ibun para ita bele
domina kuda nee. Nunee kuda
lao ba-mai tuir ita nia hakarak.
4 Ezemplu ida tan mak roo. Maski
roo boot, i anin nebee dudu roo
nee mos makaas, maibee kapi-
taun roo bele dulas kamudi ki-
ikoan hodi halo roo boot nee
fila ba fila mai tuir nia hakarak.
5 Nunee mos ita nia ibun.* Maski
ita nia ibun nee parte kiikoan iha
ita nia isin lolon, maibee ita uza
hodi foti aan kona ba buat boot.
Hanoin took. Ahi kiikoan ida bele
sunu mutuk ai laran boot ida. 6 Ita
nia ibun mos hanesan ahi. Iha
ita nia isin lolon nee, ita nia ibun
nakonu ho buat aat nebee estraga
ita nia aan tomak. Nee hanesan
ita nia ibun lori ahi infernu nian
hodi sunu ita nia moris tomak.
7 Ita ema bele hamaus animal
fuik oi-oin, manu fuik, animal
nebee dolar iha rai, ho ikan iha
tasi. Animal sira nee hotu ita
domina tiha ona para halo tuir ita
nia hakarak. 8 Maibee la iha ema
ida mak bele domina nia ibun

✡ **2:21** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **2:23** Jénesis (Kejadian) 15:6; 2 Krónikas (Tawarikh) 20:7; Isaias 41:8 ✡ **2:25** Josué 2:1-21 * **3:5** Iha versikulu 5-10, Tiago temi “nanaal” hodi hatudu ba ema nia koalia. Iha lian Tetun, ita dehan “ibun”. Por ezemplu, ita dehan “ibun boot”, laos “nanaal boot”.

para halo tuir nia hakarak. Tanba
ita nia ibun fuik ho aat, nakonu ho
veneno nebee halo mate ema.
9 Ita uza ita nia ibun hodi hahii
Nai Maromak ita nia Aman. Ita
mos uza ita nia ibun nee hodi foo
malisan ba ema seluk, afinal ema
nee mos Maromak halo hanesan
Nia Aan. 10 Nunee ita uza ita nia
ibun hodi hahii Maromak ho mos
foo malisan ba ema seluk. Maun-
alin sira, la bele nunee!✡ 11 Bee
moos ho bee meer la bele sai husi
bee matan ida deit. 12 Maun-
alin sira, ai figeira bele foo fuan
oliveira ka? Ai uvas bele foo fuan
figeira ka? La iha. Nunee mos bee
matan ida nebee meer la bele foo
fali bee moos.

Matenek lo-loos mai husi Nai Maromak

13 Iha ema ruma husi imi
matenek hodi kompriende Maro-
mak nia dalan ka? Se nunee nia
tenki moris loos i halo buat diak
ho haraik aan hodi hatudu katak
matenek nee mai husi Maromak.
14 Maibee se o laran moras hela
deit ema seluk i hakarak man-
aan mesak deit, entaun la bele
bosok ema hodi gaba aan dehan
o nee ema matenek. 15 Matenek
hanesan nee laos mai husi lale-
han maibee mai husi mundu.
Matenek nee laos tuir Maromak
nia Espiritu, maibee tuir fali di-
abu. 16 Se o laran moras hela
deit ema seluk i hakarak manaan
mesak deit, o sei halo rungu-ranga
ho hahalok aat oi-oin deit.
17 Maibee matenek nebee mai
husi Maromak mak nee: Primeiru
tenki moos, depois halo ita gosta
dame, konsidera ema seluk, rona
ema seluk, laran luak, gosta ajuda
ema, la haree ba ema boot ka
kiik, i halo ho laran. 18 Bainhira
dame nain sira lori dame, too ikus
ema mos halo buat diak ba malu,
hanesan mos toos nain kuda fini,
too nia tempu nia hetan rezultadu
barak.

4

Hakruuk ba Nai Maromak

1 Tanba saida mak imi istori
malu beibeik, too baku malu?
Tanba imi kaan buat oi-oin deit,
halo imi nia laran la hakmatek.
2 Imi kaan atu hetan buat ruma,
maibee la hetan, nunee imi atu
oho malu tan. Imi hakarak teb-
tebes atu hetan sasaan hanesan
imi nia maluk nian, maibee imi
la hetan, nunee imi istori malu i
baku malu. Imi la hetan tanba imi
la husu ba Maromak. 3 Imi husu
ba Maromak mos, imi la hetan
nafatin, tanba imi husu ho obje-
tivu nebee la loos. Imi hakarak
hetan para imi goza deit.

4 Imi nia laran la foo ba Maro-
mak, hanesan feen nebee gosta
fali mane seluk. Imi hatene katak
see mak hadomi liu buat mundu
nian, nia kontra Maromak. See
mak hakarak halo belun ho buat
aat iha mundu nee, nia sai Maro-
mak nia inimigu. 5 Iha Livru
Sagradu hatete, “Maromak tau
tiha ona Nia Espiritu iha ita nia
laran. Nia Espiritu nee hakarak
atu ita foo laran ba Maromak
mesak deit, se lae Nia lakohi
simu.” Keta hanoin katak liafuan
nee mamuk. 6 Maski nunee Maro-
mak hatudu liu tan Nia laran diak
ba ita. Nee hanesan hakerek iha
Livru Sagradu dehan,

“Maromak kontra ema nebee mak
foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran
diak ba ema nebee mak
haraik aan.”✡

7 Nee duni hakruuk ba Maro-
mak. Tuba rai metin hodi hasoru
Satanás mak Satanás sei halai
sees husi imi. 8 Hakbesik aan
ba Maromak mak Maromak mos
hakbesik Aan ba imi. Imi nebee
moris iha sala nia laran, hamoos
imi nia aan ba. I imi nebee laran
ru-rua, foo imi nia laran tomak
ba Maromak. 9 Diak liu imi laran
tristi hodi tanis halerik tanba imi
nia sala. Lalika hamnasa tan,
maibee tanis ba! Lalika kontenti
tan, maibee tristi ba. 10 Imi tenki
haraik aan iha ita nia Nai nia oin
mak Nia sei foti sae imi.

✡ **3:10** Jénesis (Kejadian) 1:26 ✡ **4:6** Provérbiu (Amsal) 3:34

La bele hatete aat ema

11 Maun-alin sira, la bele hatete
aat imi nia maluk sarani. Se o
hatete aat o nia maluk hodi foo
sala ba nia, entaun o hatete aat
Maromak nia lei hodi dehan lei
nee la diak. Se o foo sala ba
Maromak nia lei nunee, entaun o
laos ona ema nebee tuir Nia lei,
maibee o foti aan hanesan fali juis
nebee desidi lei nee vale ka la
vale. 12 Maromak mak halo lei, i
Nia deit mak iha direitu atu tesi
ema nia lia. So Nia deit mak bele
salva ema ka foo kastigu ba ema.
O nee see fali mak o mos foo sala
ba o nia maluk?!

La bele gaba aan

13 Iha kontratu nain balu de-
han, "Ohin ka aban ami sei baa
iha sidade ida nee ka sidade ida
nebaa. Ami sei hela iha nebaa
tinan ida hodi kontratu manaan
osan barak." Imi nebee foti aan
hanesan nee, rona mai! 14 Imi
la hatene loron aban nee saida
mak sei mosu. Ita ema nia moris
hanesan abu-abu nebee ema ha-
ree lalais deit, depois lakon tiha.✡
15 Tuir loos imi tenki dehan, "Se
Nai Maromak hakarak, ami sei
moris hodi halo ida nee ka ida
nebaa." 16 Maibee imi gaba aan
hodi hanoin katak planu hotu-
hotu iha imi nia liman laran. Foti
aan hanesan nee sala boot.
17 Hanoin di-diak! Se ita hatene
buat diak nebee ita tenki halo,
maibee ita la halo, nee sala ona.

5

Nai Maromak sei kastigu ema riku nebee hanehan ema

1 Imi ema riku sira, rona mai!
Tanis halerik ona ba, tanba terus
ho susar atu kona ona imi. 2 Imi
nia riku-soin nabeen hotu ona.
Imi nia hena diak sira mos, barata
haan halo kuak tiha ona. 3 Imi nia
osan mean ho osan mutin aat tiha
ona. Aban-bainrua osan nebee
aat ona nee sei sai hanesan sasin
hodi hatudu imi nia sala, i sai
hanesan ahi hodi haan mutuk tiha
imi nia isin. Maski mundu atu
besik remata ona, maibee imi sei
rai nafatin riku-soin barak ba imi
nia aan. 4 Ema nebee servisu mate
aan ba imi iha imi nia toos, imi
la selu. Agora sira halerik tanba
kole saugati deit, i sira nia halerik
too tiha ona iha Nai Maromak
Kbiit Nain nia tilun.✡ 5 Iha mundu
nee imi moris patarata hodi goza
tuun-sae. Imi halo bokur imi nia
aan hanesan karau nebee ema
hakiak halo bokur di-diak para
oho. 6 Ema nebee la iha sala, imi
hamonu kastigu hodi oho sira, i
sira la iha kbiit atu kontra imi.✡

Pasiensia iha terus nia laran

7 Nee duni maun-alin sira, imi
tenki pasiensia hodi hein Nai Je-
sus fila fali mai husi lalehan. Ha-
ree ba toos nain sira, sira pasien-
sia hodi hein too udan monu rai
foin bele kuda fini. Depois hein
tan udan atu rega toos para batar
foo isin. 8 Imi mos tenki pasien-
sia nunee, i laran metin nafatin,
tanba Nai Jesus besik fila ona.
9 Maun-alin sira, keta murmura
ba malu, se lae Maromak sei kas-
tigu imi. Haree ba, Juis Boot
hamriik ona iha odamatan oin!
10 Maun-alin sira, profeta sira
nebee koalia hodi Nai Maromak
nia naran, foo ezemplu diak mai
ita atu halo tuir. Maski sira hetan
terus oi-oin, maibee sira pasiensia
nafatin. 11 Keta haluha ema sira
nebee aguenta nafatin iha terus
laran, ita rekonhese katak sira nee
ema nebee hetan bensaun. Ida
mak Jó. Imi hatene oinsaa mak
nia aguenta iha susar laran, too
ikus Nai Maromak foo bensaun ba
nia.✡ Tanba Nai Maromak laran
luak teb-tebes i sempre hanoin
ema nebee terus.

La bele jura

12 Maun-alin sira, rona di-diak
mai. La bele jura! Atu jura temi
lalehan, ka jura temi rai ka buat
sel-seluk tan mos, la bele. Se

✡ **4:14** Provérbiu (Amsal) 27:1 ✡ **5:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:14-15 ✡ **5:6** Mateus 6:19 ✡ **5:11** Jó (Ayub) 1:21-22, 2:10; Salmus (Mazmur) 103:8; Tiago 1:2-3,12

buat ruma loos, dehan deit “Loos.”
Se lae, dehan deit “Lae”, para
Maromak keta kastigu imi.✡

Orasaun nebee iha kbiit

13 Se imi sira nee ida hetan
terus ho susar, nia tenki haro-
han ba Maromak. Se imi ida
haksolok, nia tenki hananu hahii
Maromak. 14 Se iha ema ruma
moras, nia tenki haruka bolu re-
sponsavel sarani sira nian atu sira
mai harohan ba nia, i kose mina
ba nia hodi Nai Jesus nia naran.✡
15 Se sira halo orasaun ho fiar,
sira nia orasaun sei halo ema
moras nee diak fali. Ita nia Nai
sei kura nia, i se ema nee halo
sala ruma, Maromak sei hamoos
tiha nia sala nee. 16 Nee duni
imi tenki foo sai imi nia sala ba
malu i halo orasaun ba malu, atu
nunee imi bele hetan kura. Ema
nebee moris loos, sira nia orasaun
iha forsa teb-tebes hodi halo buat
barak. 17 Ezemplu ida mak pro-
feta Elias. Nia ema hanesan mos
ita, maibee bainhira nia harohan
ho laran tomak para udan la bele
monu iha rai Israel, udan la mai
duni durante tinan tolu ho balu.✡
18 Depois nia harohan atu udan
bele tuun fali mak udan tuun husi
lalehan. Nunee ema nia toos foo
fali rezultadu diak.✡

19 Maun-alin sira, se imi ida
lao sees husi dalan loos, depois
ema ruma lori nia fila fali ba
Maromak, 20 hanoin di-diak. See
mak halo ema sala nain ida fila
kotuk ba nia sala, nia salva ona
ema nee husi mate tinan ba tinan.
I sala barak nebee ema nee halo
tiha ona, Maromak sei hamoos.✡

✡ **5:12** Mateus 5:34-37 ✡ **5:14** Marcos 6:13 ✡ **5:17** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1, 18:1
✡ **5:18** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 18:42-45 ✡ **5:20** Provérbiu (Amsal) 10:12; 1 Pedro 4:8

Pedro nia surat primeiru
1 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, Pedro,
nudar Jesus Kristu nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi
hotu nebee mak Maromak hili
tiha ona. Imi sai ema lao
rai, namkari iha fat-fatin iha rai
Pontu, Galásia, Kapadósia, Ázia
ho mos Bitínia. Hori uluk kedas
Aman Maromak hili tiha ona imi
atu sai Nia ema para imi moris
tuir Jesus Kristu nia hakarak. Je-
sus hisik Nia raan ba imi hodi
hamoos imi nia sala. I Maro-
mak nia Espiritu halo imi sai ema
nebee moris loos.

Hau harohan atu Maromak
loron ba loron hatudu Nia laran
diak ba imi, i foo pas ho hakmatek
ida nebee boot teb-tebes ba imi.

*Ita laran metin katak Nai Maro-
mak sei foo salvasaun mai ita*

3 Mai ita hahii Maromak! Nia
mak ita nia Nai Jesus Kristu nia
Aman. Maromak hadomi teb-
tebes ita, too Nia foo moris foun
mai ita. Ita bele simu moris
foun nee tanba Nia halo moris
fali ona Jesus Kristu husi mate.
Nunee agora ita moris ho es-
peransa ida nebee metin 4 hodi
hein atu simu riku-soin nebee
mak Maromak prepara ona ba
ita iha lalehan. Riku-soin nee
nunka mohu, nunka dodok, i
nunka menus. 5 Tanba imi fiar ba
Maromak, entaun Nia sei kuidadu
nafatin imi hodi Nia kbiit too imi
simu salvasaun nebee Maromak
prepara tiha ona atu hatudu sai
bainhira mundu nee remata.

6 Tanba nee, imi nia laran hak-
solok, maski iha imi nia moris
agora imi laran susar tanba tenki
hasoru tentasaun oi-oin, maibee
tentasaun nee la kleur ida. 7 Imi
hetan tentasaun nee para bele
hatudu katak imi fiar metin duni
ba Maromak. Imi nia fiar nee bele
kompara ho osan mean. Osan
mean nee too loron ida sei aat.
Maski la dura, maibee ita koko ho
ahi. Saa tan imi nia fiar. Imi nia
fiar folin aas liu fali osan mean.
Nee mak Maromak husik imi ha-
soru tentasaun para koko imi nia
fiar nee. Se imi fiar nafatin, en-
taun aban-bainrua bainhira Jesus
Kristu fila fali mai husi lalehan iha
ema hotu-hotu nia oin, Maromak
sei gaba imi, respeita imi i foti aas
imi nia naran.

8 Maski imi nia matan seidauk
haree Jesus, maibee imi hadomi
Nia. Maski imi seidauk haree Nia
mos, imi fiar Nia. Imi nia laran
haksolok liu too imi la hatene
atu koalia oinsaa, 9 tanba liu husi
imi nia fiar nee imi hetan ona
salvasaun.

10 Maromak nia profeta sira
uluk foo sai ona katak, Maromak
atu hatudu Nia laran diak ba imi.
Sira buka tu-tuir para bele hatene
diak liu tan, oinsaa mak Maromak
atu salva imi. 11 Iha momentu
nebaa Kristu nia Espiritu hela
iha sira nia laran i foo hatene
katak, aban-bainrua Kristu sei
hetan terus mak foin Maromak
foti aas Nia. Entaun profeta sira
buka hatene bainhira loos mak
buat sira nee atu akontese i atu
akontese oinsaa. 12 Kristu nia
Espiritu foo hatene ba sira katak,
buat nebee sira foo sai nee, laos
sira mak atu haree, maibee imi
mak sei haree. Liafuan Diak
nebee profeta sira foo sai nee, ikus
mai imi mos rona husi ema seluk.
Espiritu Santu husi lalehan mak
foo kbiit ba sira para haklaken Nia
Liafuan Diak nee ba imi. Afinal
anju sira mos hakarak teb-tebes
atu hatene buat sira nee.

Ita tenki moris loos

13 Tanba nee, matan moris neon
nain hodi kompriende di-diak
buat sira nee hotu. Imi tenki
matan moos. Hein ho laran metin
nafatin atu Maromak hatudu Nia
laran diak ba imi bainhira Jesus

Kristu fila fali mai iha ema hotu-
hotu nia oin. 14 Imi tenki rona di-
diak Maromak, hanesan labarik
ida rona nia inan-aman. La bele
halo tuir fali imi nia hakarak aat
uluk nian bainhira imi seidauk
konhese Maromak. 15 Nia bolu
ona imi atu sai Nia ema, i Nia
nee laran moos. Nunee iha imi
nia moris tomak, imi mos tenki
moris ho laran moos. 16 Tanba
iha Livru Sagradu hakerek nunee:
"Imi tenki moris ho laran moos,
tanba Hau laran moos."✡

17 Bainhira imi halo orasaun,
imi bolu Maromak imi nia Aman.
Ida nebee imi bolu Aman nee sei
tesi ema hotu-hotu nia lia tuir
ida-idak nia hahalok, Nia la fihir
ba ema. Tanba nee, imi tenki
hamtauk ho respeita Nia iha imi
nia moris nudar ema lao rai iha
mundu nee.

18 Uluk imi moris tuir dalan
nebee mak imi nia bei-ala sira
hatudu hela ba imi, dalan nee la
iha folin. Maibee imi hatene katak
Kristu selu kotu ona hodi hasai
imi husi imi nia moris ida uluk
nee. Nia laos selu imi nia moris
nee ho buat ruma nebee too ikus
sei mohu, hanesan osan mean ka
osan mutin. 19 Maibee Nia selu
ho Nia raan rasik. Nia raan nee
folin karun teb-tebes! Kristu mate
hanesan bibi malae oan nebee
ema oho hodi halo sakrifisiu ba
Maromak. Nia sai sakrifisiu ida
nebee moos loos, sala uitoan mos
la iha.

20 Uluk liu, molok Maromak
halo mundu nee, Nia hili tiha
ona Kristu atu selu kotu imi.
Agora, mundu besik atu remata
ona foin Maromak haruka Kristu
mai para tulun imi. 21 Liu husi
Kristu mak imi fiar ba Maromak.
Tanba Maromak halo moris fali
ona Kristu husi mate hodi foti aas
Nia, atu ita fiar ba Nia, i laran
metin ba Nia promesa.

22 Imi hamoos ona imi nia aan
hodi hatudu imi nia domin lo-loos
ba maluk sarani sira, tanba imi
moris tuir buat nebee mak loos.
Agora hau husu atu imi hadomi
malu nafatin ho fuan ho laran,
23 tanba imi hetan ona moris foun.
I moris foun nee, laos mai husi
ema nebee la kleur tan sei mate,
maibee mai husi Maromak, imi
nia Aman nebee moris tinan ba
tinan. Moris foun nee imi hetan
liu husi Maromak nia liafuan,
tanba Nia liafuan nee iha nafatin
too tinan ba tinan hodi foo moris
ba ita ema. 24 Iha Livru Sagradu
dehan nunee:

"Ema hotu-hotu hanesan duut;
sira nia furak hanesan ai fu-
nan nebee moris iha rai
fuik.
Duut sei namlaik, nia funan sei
monu ba rai.
25 Maibee Nai Maromak nia
liafuan iha nafatin."

Nia liafuan nee mak Liafuan
Diak nebee ema foo sai tiha ona
ba imi.✡

2

Nai Jesus Kristu hanesan fatuk prinsipal

1 Tanba nee, soe tiha hahalok
aat hotu-hotu! La bele bosok, la
bele koalia oin ida hahalok oin
seluk, la bele laran moras ba ema,
i la bele hatete aat ema seluk.
2 Hanesan bebee ida nebee foin
moris hamrook atu susu, nunee
mos imi tenki hamrook ba Maro-
mak nia liafuan. Tanba Nia lia-
fuan hanesan susu been diak nian
ba imi nia klamar, halo imi loron
ba loron buras ba beibeik, too imi
hetan salvasaun. 3 Tanba imi senti
ona Ita nia Nai nia laran diak.✡

4 Jesus Kristu hanesan fatuk isin
nebee moris. Ema lakohi simu
fatuk nee, maibee Maromak hili
Nia i konsidera Nia folin teb-tebes.
Imi hakbesik ona ba Jesus Kristu.
5 Nunee imi ida-ida mos hanesan
fatuk isin nebee moris, i Maromak
hada dadauk imi hotu too imi
hamutuk sai uma ida para Nia
Espiritu hela. Maromak mos halo
imi sai hanesan nai lulik nebee
moris ho laran moos hodi foo
sakrifisiu espiritual ba Nia. Sakri-
fisiu nee Nia simu ho haksolok,

✡ **1:16** Levítiku (Imamat) 11:44-45, 19:2, 20:7 ✡ **1:25** Isaias 40:6-8 ✡ **2:3** Salmus (Mazmur) 34:10

liu husi Jesus Kristu. 6 Tanba iha
Livru Sagradu Maromak dehan,
“Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee folin boot teb-tebes,
i Hau hili fatuk nee para sai
fatuk ida nebee prinsipal
liu iha sidade nee.
See mak fiar ba Nia
sei la moe.”✡
7 Fatuk nee mak Jesus Kristu.
Nia folin boot ba imi nebee fiar
Nia. Maibee ba ema nebee la fiar,
Livru Sagradu hakerek dehan,
“Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak
sai fali fatuk nebee prinsi-
pal.”✡
8 I hakerek mos nunee:
“Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu.”✡
Sira sidi iha fatuk nee tanba sira
lakohi rona Maromak nia liafuan.
Maromak mos desidi nanis ona
atu sira sai nunee.
9 Maibee imi nee laos nunee.
Imi Maromak hili tiha ona hodi
sai Nia povu. Imi hanesan nai
lulik nebee mak serbi liurai. Imi
hanesan nasaun ida nebee moris
loos. Imi Maromak nia povu.
Maromak hili imi nunee para imi
bele konta sai buat diak nebee
mak Nia halo tiha ona ba imi.
Tanba Nia mak bolu imi sai husi
nakukun hodi tama ba iha Nia
naroman ida nebee furak teb-
tebes.✡ 10 Uluk imi laos Maromak
nia povu, maibee agora imi sai
tiha ona Nia povu. Uluk imi sei-
dauk hatene Maromak nia laran
luak, maibee agora imi hatene
ona.✡

Hakaas aan para moris loos

11 Maluk doben sira, imi nee
ema lao rai deit, imi hela iha
mundu nee la kleur ida. Tanba
nee, hau husu atu imi hadook aan
tiha husi imi nia hakarak nebee
aat, tanba imi nia hakarak aat
sempre halo funu hasoru imi nia
aan. 12 Imi tenki hakaas aan
para moris loos iha jentiu sira nia
leet. Nunee, se sira duun matak
imi, sira bele haree deit imi nia
hahalok diak, i bainhira Jesus fila
fali mai husi lalehan, jentiu sira
nee sei hahii adora Maromak.

Hakruuk ba ukun nain sira

13 Ita nia Nai Jesus hakarak
imi tenki hakruuk ba ukun nain
hotu-hotu iha mundu nee. Imi
tenki hakruuk ba liurai, tanba
nia mak ukun nain nebee boot
liu. 14 Hakruuk mos ba ukun
nain sira seluk, tanba liurai foti
sira para kastigu ema nebee mak
halo aat i gaba ema nebee mak
hahalok diak. 15 Tanba Maro-
mak hakarak para imi halo buat
nebee diak, atu ema beik-teen sira
nebee mak la hatene buat ida, la
iha liafuan ida atu koalia hasoru
imi. 16 Imi simu ona liberdade
husi Maromak. Nunee imi tenki
moris hanesan ema nebee livre
ona. La bele uza sala liberdade
nee hodi halo fali buat aat, maibee
moris serbi Maromak nudar Nia
atan. 17 Hatudu respeitu ba ema
hotu-hotu, hadomi imi nia maluk
sarani sira, hamtauk Maromak, i
respeita liurai.

*Aguenta iha terus laran hane-
san Nai Jesus Kristu*

18 Atan sira, hakruuk ba imi nia
patraun, i respeita sira. La bele
hakruuk deit ba patraun nebee
mak laran diak i ibun midar.
Maibee hakruuk mos ba patraun
nebee mak siak-teen. 19 Se karik
imi la halo sala maibee ema
kastigu imi, depois imi aguenta
ho pasiensia nafatin tanba imi
hanoin Maromak, entaun imi nia
hahalok nee halo haksolok Maro-
mak nia laran. 20 Se karik
imi halo sala mak ema baku, i
imi simu terus nee ho pasiensia,
imi manaan saida? Maibee se
imi hetan terus tanba halo buat
diak, depois imi aguenta, ida nee
halo haksolok Maromak nia laran.

✡ **2:6** Isaias 28:16 ✡ **2:7** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **2:8** Isaias 8:14-15 ✡ **2:9** Ézodu (Keluaran) 19:5-6; Isaias 43:20-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; Tito 2:14; Isaias 9:2 ✡ **2:10** Oseias (Hosea) 2:23

21 Maromak bolu imi para moris
nunee, tanba Kristu mos terus ba
imi. Nunee Nia sai ezemplu atu
imi lao tuir Nia ain fatin. 22 Iha
Livru Sagradu hakerek nunee:
"Nia nunka halo sala.
Liafuan bosok nunka sai husi
Nia ibun."✡
23 Bainhira ema tolok Nia, Nia
la hataan. Bainhira ema halo Nia
terus, Nia la ameasa atu halo aat
fali sira. Maibee Nia entrega Nia
Aan ba Maromak nia liman, tanba
Maromak mak tesi lia ho lo-loos.✡
24 Kristu rasik mak lori ita nia sala
iha ai krus leten para ita bele livre
husi sala hodi moris loos. Nia
kanek nee mak kura ona imi.✡
25 Uluk imi hanesan bibi malae
nebee mak lao sala dalan. Maibee
agora imi fila fali ona ba imi nia
Bibi Atan, i Nia mak tau matan ba
imi.

3

Lia menon ba feen-laen

1-2 Hanesan ita hotu tenki
hakruuk ba ita nia ukun nain
sira, nunee mos imi feen sira tenki
hakruuk ba imi nia laen. Nunee
se imi nia laen sira la fiar ba
Maromak nia liafuan karik, sira
bele haree imi nia moris nebee
hatudu laran moos ho respeitu.
Too ikus sira mos bele fiar, laos
husi imi nia liafuan, maibee husi
imi nia hahalok nee.✡
3 Imi feto sira nia furak laos
husi buat nebee mak imi tau ba
imi nia isin lolon, hanesan hadia
fuuk tuir modelu oi-oin deit, tara
osan mean, ka hatais ropa folin
karun.✡ 4 Maibee buat nebee
mak halo imi feto sira sai furak
mak imi nia laran. Feto nebee
laran maus ho kalma, sira nee
mak furak ba nafatin, i Maromak
mos foo folin ba sira nia hahalok
nee. 5 Feto sira nebee uluk moris
ho laran moos hodi laran metin
ba Maromak, sira nia furak mos
nunee. Sira hakruuk ba sira nia
laen, 6 hanesan Sara. Nia rona nia
kaben Abraão hodi respeita nia
too bolu nia patraun. Imi mos sai
hanesan Sara nia oan, se imi halo
buat nebee mak loos i la tauk buat
ida.✡
7 Nunee mos imi laen sira. Imi
tenki uza matenek oinsaa mak
atu moris hamutuk ho imi nia
feen. Hatudu imi nia respeitu
ba sira tanba imi kompriende
katak sira nia forsa la hanesan imi
nian, i sira sei simu moris rohan-
laek husi Maromak nia laran diak
hanesan mos imi. Halo nunee
para Maromak rona nafatin imi
nia orasaun.✡

Hadomi malu, i prontu simu terus tanba halo buat diak

8 Agora hau husu para imi hotu
neon ida laran ida, hadomi imi nia
maluk sarani sira, hatudu laran
maus ba malu i haraik aan. 9 Se
ema ruma halo aat ba imi, la
bele halo aat fali ba sira. Se
ema ruma hatete aat imi, la bele
hatete aat fali sira, maibee haro-
han atu Maromak halo buat diak
ba sira. Tanba Maromak bolu
imi atu halo nunee para imi mos
hetan bensaun husi Nia. 10 Iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
"Ema nebee mak buka moris diak,
i buka moris naruk,
nia tenki kuidadu nia ibun para la
bele koalia aat,
i la bele koalia bosok.
11 Nia tenki fila kotuk ba buat aat
hodi halo buat nebee diak.
Nia tenki hakaas aan atu moris
dame malu ho ema hotu-
hotu,
i buka nafatin dame too
hetan.
12 Tanba Nai Maromak tau matan
ba ema nebee mak moris
loos,
Nia see tilun ba sira nia
orasaun.
Maibee Nai Maromak kontra ema
nebee mak halo aat."✡
13 Se imi hakaas aan halo buat
nebee diak, ema atu halo aat imi
ka? 14 Maibee bele mos akontese.

✡ **2:22** Isaias 53:9 ✡ **2:23** Isaias 53:7 ✡ **2:24** Isaias 53:6 ✡ **3:1-2** Éfezu 5:22; Kolose 3:18 ✡ **3:3** 1 Timóteo 2:9-10 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 18:12 ✡ **3:7** Éfezu 5:25; Kolose 3:19 ✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 34:12-17

I se imi halo duni buat nebee loos
mak ema halo terus imi, entaun
imi hetan bensaun. Se nunee, la
bele tauk ema i la bele hanoin
barak.✡ 15 Hamtauk Kristu nudar
imi nia Nai.

Se ema ruma husu imi, tanba
saa mak imi laran metin ba Maro-
mak, imi tenki prontu hataan.
Maibee hataan ho liafuan mamar
ho respeitu.✡ 16 Imi nia laran
tenki moos. Karik ema balu koalia
aat imi hodi kritika buat diak
nebee mak imi halo tanba imi tuir
Kristu. Maibee se imi halo diak
nafatin, too ikus sira rasik moe ba
sira nia liafuan nee. 17 Se Maro-
mak hakarak para ita hetan terus
tanba halo buat diak, ida nee diak
liu duke hetan terus tanba halo
buat aat.

18 Kristu mate dala ida deit
tanba ita ema nia sala.
Ida nebee moris loos mate ba sala
nain sira
para lori imi ba Maromak.
Nudar ema nebee iha isin ho raan,
ema oho tiha Nia,
maibee Maromak nia Espiritu
halo moris fali Nia.

19 Maromak nia Espiritu mos
foo kbiit ba Kristu hodi baa foo sai
Maromak nia liafuan ba matebian
sira nebee sei dadur hela. 20 Sira
nee mak uluk lakohi halo tuir
Maromak nia liafuan iha Noé nia
tempu. Bainhira Noé halo roo
boot, Maromak hein ho pasien-
sia para ema sira nee hakribi
sira nia sala, maibee sira lakohi
arepende. Too ikus bee sae, i
ema nain walu deit mak hetan
salvasaun iha roo laran.✡ 21 Bee
boot nee hanesan ezemplu kona
ba batizmu, tanba agora nee ba-
tizmu mak foo salvasaun ba imi.
Bainhira imi simu batizmu, bee
nee laos atu hasai foer iha imi
nia isin, maibee bee nee signifika
katak, imi harohan atu Maromak
hamoos imi nia neon ho laran.
Batizmu nee bele foo salvasaun
ba imi tanba Jesus Kristu moris
fali ona husi mate. 22 Agora Nia
sae tiha ona ba lalehan hodi tuur
iha Maromak nia sorin loos. I
anju sira ho espiritu bo-boot sira
nebee kaer ukun, sira hotu-hotu
hakruuk ba Nia.

4

*Ita tenki moris tuir Nai Maro-
mak nia hakarak i prontu simu
terus*

1 Bainhira Kristu sei iha mundu,
Nia hetan terus ho susar oi-oin.
Entaun imi mos tenki prontu simu
terus, tanba ema nebee mak terus
iha nia moris, nia la halo tan
sala. 2 Nunee agora ba oin, imi
nia moris iha mundu nee sei tuir
deit Maromak nia hakarak, imi
nia hakarak rasik imi la tuir tan
ona. 3 Tanba uluk imi soe tempu
barak hodi moris hanesan ema
nebee la konhese Maromak. Iha
tempu nebaa imi moris la hatene
moe, imi kaan atu halo sala sek-
sual, imi sai lanu-teen, i halo festa
hemu lanu too halo arbiru tuun-
sae. Imi mos adora lulik, maski
hahalok adora lulik nee Maromak
hakribi. 4 Agora ema nebee la
konhese Maromak, sira la kom-
priende nusaa mak imi la halo
tuir ona sira nia hahalok aat oi-oin
nee, i sira hatete aat imi. 5 Maibee
aban-bainrua sira tenki hataan
iha Maromak nia oin. Nia prontu
atu tesi ema hotu-hotu nia lia, atu
ema nebee mak mate tiha ona ka
ema nebee mak sei moris. 6 Tanba
nee mak uluk Jesus baa foo sai
Liafuan Diak ba ema nebee mate
tiha ona. Nunee maski nudar
ema sira hetan kastigu iha mundu
nee, maibee aban-bainrua sira nia
klamar bele moris hamutuk ho
Maromak.

*Uza di-diak kbiit nebee Nai
Maromak foo*

7 Mundu nee besik remata ona.
Tanba nee, imi tenki hanoin klean
i domina aan para bele halo
orasaun ho diak. 8 Importante liu
tan mak imi tenki hadomi malu
ho laran tomak. Tanba bainhira

✡ **3:14** Mateus 5:10 ✡ **3:15** Isaias 8:12-13 Provérbiu (Amsal) 10:12; João 13:34-35 ✡ **3:20** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **4:8**

ita hadomi malu, ita hatene per-
dua ita nia maluk, maski nia halo
sala barak hasoru ita.✡ 9 Simu
ema seluk iha imi nia uma ho
laran haksolok.
10 Maromak foo kbiit ba imi ida-
idak la hanesan. Uza di-diak kbiit
nebee Nia foo ba imi nee hodi
serbi ema seluk. 11 See mak hetan
kbiit para koalia, nia tenki koalia
liafuan husi Maromak. I see mak
hetan kbiit para serbi ema seluk,
nia tenki serbi ho forsa tomak
nebee nia hetan husi Maromak.
Se imi halo nunee, ema sei ha-
ree katak imi halo buat hotu-hotu
tanba Jesus Kristu, i sira sei hahii
Maromak. Mai ita hahii adora Nia
too tinan ba tinan. Nia ukun la
hotu la remata. Amen.

Terus tanba sai Kristaun

12 Maluk doben sira, agora
dadauk imi terus hela, i terus nee
koko imi. La bele hakfodak, i
la bele hanoin dehan ema nebee
fiar Maromak sei la hetan terus.
13 Maibee haksolok ba, tanba imi
bele hetan terus hanesan Kristu
uluk mos terus. Se imi hak-
solok nunee, aban-bainrua bain-
hira ema hotu-hotu haree Jesus
Kristu fila fali mai ho naroman
lalehan nian, imi sei haksolok
liu tan. 14 Bainhira ema hatete
aat imi tanba imi fiar ba Kristu,
imi hetan bensaun, tanba Espiritu
naroman lalehan nian hela iha
imi. Espiritu nee mak Maromak
nia Espiritu. 15 Keta halo be imi
terus tanba imi sai oho-door, ka
naok-teen, ka halo buat aat saida
deit, ka sai ema nebee mete ema
nia moris. 16 Maibee se imi hetan
terus tanba imi sai Kristaun, la
bele moe. Diak liu imi hahii
Maromak tanba imi lori Kristu nia
naran.
17 Tempu too ona atu Maromak
tesi ema nia lia. Nia sei foo justisa
uluk ba Nia oan sira. Se ita mos
hetan justisa, saa tan ema nebee
mak lakohi rona Maromak nia
Liafuan Diak! Sira nia kastigu sei
todan. 18 Tanba iha Livru Sagradu
hakerek dehan,

"Se ema nebee moris loos mos
susar atu hetan salvasaun,
saa tan ema nebee la interese
Maromak hodi moris iha
sala nia laran!"✡
19 Entaun se imi terus tanba
Maromak hakarak nunee, imi
tenki halo nafatin buat nebee mak
diak hodi entrega imi nia aan
tomak ba Nia. Tanba Nia mak imi
nia Kriador i Nia sempre halo tuir
Nia promesa.

5

Lia menon ba responsavel sarani sira

1 Agora hau hakerek ba re-
sponsavel sarani sira. Hau mos
responsavel sarani hanesan imi.
Hau rasik akompanha Kristu nia
terus. I aban-bainrua bainhira
ema hotu-hotu haree Kristu fila
fali mai ho naroman lalehan nian,
hau mos sei simu naroman lale-
han nee. Hau husu ba imi re-
sponsavel sira, 2 tau matan di-
diak ba ema nebee mak Maromak
entrega ona ba imi, hanesan bibi
atan nebee tau matan ba nia bibi
sira. Haree di-diak sira, laos
tanba imi nia obrigasaun, maibee
husi imi nia laran, tuir Maromak
nia hakarak. Imi la bele servisu
hanesan ema nebee mak hakarak
manaan osan deit, maibee tenki
servisu ho badinas hodi serbi
sarani sira.✡ 3 La bele foti aan
hodi manda tuun-sae sarani sira
nebee mak Maromak foo ba imi
atu tau matan. Maibee imi tenki
sai ezemplu nebee diak para sira
bele halo tuir. 4 Se imi halo nunee,
aban-bainrua bainhira bibi atan
sira nia Xefi fila fali mai, imi
sei simu premiu naroman lale-
han nian, i premiu nee dura ba
nafatin.

Lia menon ba sarani sira

5 Nunee mos imi foinsae sira,
imi tenki hakruuk ba ferik-katuas
sira. Sarani hotu-hotu la bele foti
aan, maibee tenki haraik aan ba
malu, tanba iha Livru Sagradu
hakerek nunee:

✡ **4:18** Provérbiu (Amsal) 11:31 ✡ **5:2** João 21:15-17

"Maromak kontra ema nebee mak
foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran
diak ba ema nebee mak
haraik aan."✡
6 Tanba nee, haraik aan ba
Maromak Kbiit Nain, para bain-
hira too iha nia tempu, Nia foti
aas imi.✡ 7 La bele preokupa ba
imi nia problema, maibee entrega
hotu ba Maromak, tanba Nia sem-
pre tau matan ba imi.
8 Matan moris neon nain, tanba
imi nia inimigu Satanás hakarak
estraga imi, hanesan liaun nebee
mak lao ba-mai ho lian makaas
hodi buka ema atu haan. 9 Imi
tenki hamriik firmi hasoru nia
hodi kaer metin imi nia fiar, tanba
imi hatene katak imi nia maluk
sarani sira iha mundu tomak mos
hetan terus hanesan imi. 10 Maski
agora imi terus, maibee la kleur
tan Maromak rasik sei halo imi
diak fila fali. Nia sei foo forsa
ba imi, i halo imi hamriik metin
hodi aguenta nafatin. Tanba Nia
sempre hatudu Nia laran diak ba
ita ema i Nia rasik mak bolu imi
atu simu naroman lalehan nian
too tinan ba tinan, hamutuk ho
Kristu. 11 Maromak deit mak iha
kbiit hodi ukun buat hotu-hotu
too tinan ba tinan. Amen.

Pedro taka nia surat

12 Silas* mak ajuda hau hakerek
surat badak nee. Nia nee ita nia
maluk sarani nebee hau konfia.
Hau hakerek surat nee ba imi
para hametin imi nia laran, i foo
sasin lo-loos kona ba Maromak
nia laran diak. Hamriik metin ba,
la bele fila kotuk ba Nia laran diak
nee.
13 Sarani sira husi Babilónia foo
kumprimentus ba imi. Maromak
hili sira hanesan mos Nia hili imi.
Marcos mos foo kumprimentus.
Hau haree nia hanesan hau nia
oan rasik.✡
14 Kumprimenta malu ho
domin. Hau harohan atu imi hotu
nebee fiar ba Kristu bele moris
iha pas ho hakmatek.

✡ **5:5** Provérbiu (Amsal) 3:34 ✡ **5:6** Mateus 23:12; Lucas 14:11, 18:14 * **5:12** Iha nee Paulo hakerek "Silvano". Silvano nee Silas nia naran seluk. Bele lee nia istoria iha Apostolu sira nia Istoria 15:22, 32-40. ✡ **5:13** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10; Filemón 24

Pedro nia surat segundu
2 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Simão
Pedro, nudar Jesus Kristu nia atan
ho mos Nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi
nebee simu tiha ona fiar ida nebee
folin boot, hanesan mos ami. Imi
simu fiar nee tanba Jesus Kristu
sempre halo buat nebee mak loos.
Nia mak ita nia Maromak ho ita
nia Salvador.

2 Hau harohan atu Maromak
loron ba loron hatudu Nia laran
diak ba imi i foo pas ho hakmatek
ida nebee boot teb-tebes ba imi.
Imi sei simu buat sira nee tanba
imi konhese ona Maromak i kon-
hese mos ita nia Nai Jesus.

Hakaas aan moris loos

3 Ita konhese ona Maromak.
Tanba nee, husi Nia kbiit rasik
Nia foo mai ita saida deit mak
ita presiza atu ita bele moris loos
tuir Nia hakarak. Nia mos bolu
ona ita sai Nia ema, tanba Nia
mak Kbiit Nain i diak liu. 4 Husi
Nia boot ho Nia diak nee mak
Nia foo mai ita promesa nebee
boot ho folin teb-tebes. Hodi Nia
promesa nee mak ita bele livre
tiha husi hakarak aat hotu-hotu
nebee estraga ema mundu nee
nia moris, i ita nia laran bele sai
hanesan fali Maromak nian.

5 Tanba nee, imi tenki hakaas
aan moris loos para halo kom-
pletu imi nia fiar. Moris loos mos
seidauk too, imi presiza hatene
tan saida mak loos i saida mak
sala. 6 Laos atu hatene deit,
imi mos tenki domina aan i
hatene aguenta nafatin para la
bele hakiduk. Esforsu aan mos
atu moris halo tuir Maromak nia
hakarak. 7 Laos nee deit, imi mos
tenki laran diak ba imi nia maluk
sarani sira, i hatudu domin ba
ema hotu-hotu. 8 Se hahalok diak
sira nee hotu buras ba beibeik
iha imi nia moris, entaun imi sei
konhese diak liu tan ita nia Nai
Jesus Kristu, i imi nia moris iha
folin i la saugati. 9 Maibee se
ema ruma la moris tuir buat diak
sira nee, entaun nia la haree saida
mak iha nia oin, nia hanesan fali
ema matan delek. Nia haluha
katak Maromak hamoos tiha ona
nia sala uluk nian.

10 Nunee maun-alin sira, sai
badinas liu tan para hahalok diak
sira nee buras iha imi nia moris.
Hahalok nee hatudu katak Maro-
mak hili tiha ona imi i bolu tiha
ona imi sai Nia ema. Se imi moris
nunee, imi sei la monu, 11 i aban-
bainrua Maromak sei simu imi ho
laran tomak hodi tama iha Jesus
Kristu nia reinu. Jesus Kristu mak
ita nia Nai ho ita nia Salvador, i
Nia ukun la hotu la remata.

Tansaa mak Pedro hakerek nunee

12 Imi hatene buat sira nee ona,
imi mos hamriik metin ona tanba
imi fiar ba buat nebee mak loos.
Maski nunee hau hakarak foo
hanoin fila-fila ba imi. 13 Hau
hanoin hau iha obrigasaun para
foo hanoin buat sira nee ba imi
durante hau sei moris iha mundu.
14 Tanba hau hatene katak la kleur
tan hau sei mate, tuir saida mak
ita nia Nai Jesus Kristu foo sai
tiha ona ba hau. 15 Nunee hau
hakaas aan para foo hatene buat
sira nee ba imi para aban-bainrua
hau mate husik hela imi, imi la
bele haluha.

Pedro rasik haree Nai Jesus iha naroman lalehan nian

16 Uluk ami foo sai ba imi katak
ita nia Nai Jesus Kristu sei fila
fali mai husi lalehan ho kbiit
boot. Momentu nebaa ami laos
konta tuir ai knanoik nebee mak
ema inventa. Maibee ami rasik
haree Nia kbiit nee ho matan,
17-18 bainhira ami hamutuk ho Nia
iha Maromak nia foho. Iha nebaa
Aman Maromak rasik foo respeitu
i foti aas Jesus nia naran iha
ami nia oin. Ami rona Maromak
Aas Liu nia lian tuun mai husi
lalehan dehan, “Nee Hau nia Oan

doben. Nia halo haksolok Hau nia
laran.”✡
19 Nee hatudu mai ita katak buat
nebee Maromak nia profeta sira
uluk koalia kona ba Jesus Kristu
loos duni. Nunee imi tenki see
tilun hodi rona di-diak profeta
sira nia liafuan. Tanba sira nia li-
afuan nee hanesan ahi-oan nebee
foo naroman iha fatin nakukun,
too Jesus Kristu fila fali mai husi
lalehan. Nia sei mai hanesan loro
matan nebee foin sae, i hanesan
fitun dadeer nian hodi foo naro-
man ba imi.
20 Liu-liu imi tenki hatene katak,
profeta sira nia lia menon nebee
hakerek iha Livru Sagradu, laos
mai husi sira nia matenek rasik.*
21 Tanba profeta sira nia lia
menon nunka mai husi ema
mundu nee nia hakarak. Maibee
sira hatoo liafuan husi Maromak
tuir saida mak Espiritu Santu
hatudu ba sira.

2

Mestri falsu sira

1 Uluk profeta falsu mosu iha
povu Israel nia leet. Nunee mos
agora, iha mestri falsu iha hela
imi nia leet. Sira taka falta hodi
hanorin lia falsu too nega mos ita
nia Nai Jesus. Afinal Nia mak
sosa kotu tiha sira. Derepenti
mestri sira nee sei rahun hotu. I
se imi halo tuir sira, imi mos sei
rahun. 2 Maski nunee ema barak
sei tuir mestri falsu sira nee hodi
halo arbiru too la hatene moe.
Bainhira ema seluk haree sira nia
hahalok aat nee, sira sei hatete
aat fali Maromak nia dalan loos.
3 Mestri falsu sira nee matan osan
liu. Sira inventa istoria tuun-sae
para han-matak imi. Maibee hori
uluk kedas Maromak desidi ona
atu kastigu sira, i la kleur tan sira
sei rahun.
4 Hanoin took! Uluk bainhira
anju balu halo sala, Maromak la
haluha kastigu sira. Nia sulan sira
iha rai kuak nakukun, sira dadur
hela iha nebaa too Maromak foo
justisa ba sira.
5 Nunee mos Maromak la
haluha kastigu ema sira nebee
moris iha Noé nia tempu uluk. Iha
tempu nebaa Maromak halo rai
nabeen hodi halo mate ema hotu
nebee la interese Nia. Maromak
salva deit Noé hamutuk ho ema
nain hitu. Noé nee hanorin ema
para moris loos.✡
6 Nunee mos povu sidade
Sodoma ho Gomora. Maromak
kastigu sidade rua nee ho ahi too
sai tiha ahu kdesan hotu. Nee
hanesan ezemplu ida hodi hatudu
katak, Maromak sei foo kastigu
todan ba ema nebee mak la
interese Nia.✡ 7 Iha tempu nebaa
Maromak salva deit Ló. Ló nee
ema ida nebee moris loos, i nia
laran tristi teb-tebes tanba povu
kontra buat nebee mak loos hodi
moris iha sala foer nia laran.✡
8 Maski Ló moris loos, maibee
nia moris iha ema aat sira nia
leet. Loro-loron nia haree i rona
beibeik sira nia hahalok aat nee,
halo nia laran susar teb-tebes.
9 Ezemplu hirak nee hatudu
katak, Nai Maromak hatene salva
ema nebee mak halo tuir Nia
hakarak, bainhira sira hasoru ten-
tasaun. Nia mos hatene foo kas-
tigu ba ema nebee mak moris la
loos. I Nia dadur nafatin sira
too tempu atu Nia tesi ema hotu-
hotu nia lia. 10 Kastigu nebee
todan liu sei monu ba ema nebee
toman halo buat foer tuir sira nia
hakarak aat i lakohi rona see-see
deit mak ukun iha lalehan ka iha
rai.
Mestri falsu sira nee la tauk ema
ida. Sira foti aan liu, too sira mos
brani atu koalia aat Maromak nia
anju sira. 11 Afinal anju sira nee
boot liu i forsa liu mestri falsu
sira. Maski nunee anju sira la foo

✡ **1:17-18** Mateus 17:1-5; Marcos 9:2-7; Lucas 9:28-35 * **1:20** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: Profeta sira nia lia menon nebee hakerek iha Livru Sagradu, ita la bele kompriende tuir ita nia matenek rasik, maibee presiza Espiritu Santu nia tulun. ✡ **2:5** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **2:6** Jénesis (Kejadian) 19:24 ✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-6

sala ba mestri sira nee hodi koalia
aat sira iha Nai Maromak nia oin.
12 Maibee mestri falsu sira nee
gosta koalia aat buat nebee mak
sira rasik la kompriende. Sira
hanesan animal nebee mak la iha
neon maibee tuir deit sira nia
hakarak rasik. Sira hanesan ani-
mal nebee too ikus tama ba lasu
i rahun. 13 Maromak sei foo terus
ba sira tuir terus nebee mak sira
foo ona ba ema seluk. Mestri
falsu sira nee, iha loron manas
boot mos halo festa arbiru deit
too halo sala oi-oin. Bainhira sira
haan hamutuk ho imi mos, sira
halo tuir deit sira nia hakarak aat.
Sira nia hahalok nee halo moe deit
ita. 14 Sira nia matan halai tuun-
sae hodi buka feto nebee mak
atu halo sala foer ho sira. Sira
sempre kaan atu halo sala. Sira
buka ema nebee mak fiar seidauk
metin hodi lohi ema nee para lao
sala dalan. Sira nia laran toman
ona kaan sasaan. Maromak foo
ona malisan ba sira!✡
15 Sira sees ona husi dalan loos
hodi tuir fali Balaão, Beor nia oan.
Balaão nee gosta liu manaan osan
husi nia hahalok aat. 16 Maibee
iha loron ida, nia kuda buru rasik
siak nia para la bele halo tan
nia hahalok beik-teen nee. Maski
kuda buru nee la hatene koalia,
maibee derepenti deit nia bele
koalia hanesan fali ema.✡
17 Mestri falsu sira nee hane-
san bee matan nebee maran hela.
Sira hanesan abu-abu nebee anin
huu halo lakon tiha. Maromak
prepara tiha ona ba sira fatin
ida nebee nakukun liu. 18 Tanba
sira tebe rai loos, maibee koalia
liafuan mamuk deit. Sira gosta
buka ema nebee mak foin komesa
husik nia sala. Depois sira dada
ema nee para moris tuir fali buat
aat saida deit mak ema nee kaan
atu halo. 19 Mestri falsu sira nee
promete katak ema nebee tuir
sira sei moris livre. Afinal sira
rasik sai tiha ona atan ba sira
nia hahalok aat. Tanba ita ema
sai atan ba saida deit mak ukun
ita. 20 Ema nebee konhese ona
Nai Jesus Kristu ita nia Salvador,
nia husik tiha ona buat aat iha
mundu nee. Maibee se nia monu
fali ba hahalok aat too hahalok
nee ukun fali nia, entaun too ikus
nia moris aat liu fali uluk nian.
21 Diak liu uluk kedas ema nee
la hatene dalan moris loos nian,
duke nia hatene tiha maibee too
ikus fila kotuk fali ba Maromak
nia ukun fuan nebee nia rona tiha
ona. 22 Iha ema soe lia nunee:
“Bainhira asu muta, nia rasik sei
lambe fila fali.” Iha mos seluk de-
han, “Fahi nebee foo hariis moos
tiha ona sei duir aan fali iha tahu
laran.”✡

3

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan

1 Maluk doben sira, ida nee hau
nia surat segundu ba imi. Iha hau
nia surat rua nee, hau foo hanoin
ba imi kona ba buat nebee imi
hatene ona, tanba hau hakarak
dudu imi ba hanoin nebee mak
loos. 2 Hau hakarak atu imi
hanoin nafatin Maromak nia pro-
feta sira nia liafuan uluk. Imi
tenki hanoin mos hanorin nebee
ita nia Salvador Nai Jesus foo ba
imi liu husi Nia apostolu sira.
3 Liu-liu imi tenki hatene katak,
bainhira mundu nee besik remata
ona, sei iha ema nebee gosta goza
imi. Sira sei moris tuir deit
sira nia hakarak aat, i sei abuza
imi✡ 4 dehan, “Jesus promete atu
mai fali. Agora Nia iha nebee?
Komesa husi ita nia bei-ala sira
mate too ohin loron mos, buat ida
la muda. Hotu-hotu lao nafatin,
komesa husi Maromak halo lale-
han ho rai.”
5 Bainhira mestri falsu sira
koalia nunee, sira finji haluha
katak, uluk fo-foun Maromak foo
deit orden mak lalehan ho rai iha
kedas.✡ Rai nee mai husi bee,
i sai husi bee. 6 Hodi bee mos
Maromak uluk kastigu ema iha

✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 6:5 ✡ **2:16** Númerus (Bilangan) 22:4-35 ✡ **2:22** Provérbiu (Amsal) 26:11 ✡ **3:3** Judas 1:18 ✡ **3:5** Jénesis (Kejadian) 1:6-9 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 7:11

mundu nee, bainhira Nia halo bee
sae makaas hodi halo lakon tiha
buat hotu-hotu.✡ 7 Nunee mos
Maromak foo orden mak lalehan
ho rai nebee agora dadauk iha,
hein hela too loron nebee mak Nia
tesi ema hotu-hotu nia lia. Iha
loron nee Maromak sei uza ahi
hodi sunu tiha lalehan ho rai too
halo mate mohu ema nebee mak
la interese Nia.

8 Maluk doben sira, keta haluha
buat nee: Ita nia Nai la sura
tempu hanesan ita. Tuir Nia,
loron ida hanesan fali tinan rihun
ida. I tinan rihun ida hanesan fali
loron ida.✡ 9 Entaun, se ita nia Nai
seidauk halo tuir Nia promesa,
nee laos dehan Nia demora, maski
ema balu hanoin hanesan nee.
Maibee Nia sei pasiensia ho imi.
Nia hakarak atu ema hotu-hotu
tenki hakribi sira nia sala, tanba
Nia lakohi atu ema ida mate hake-
tak aan husi Nia.

10 Maibee Nai Jesus sei fila fali
mai derepenti deit hanesan naok-
teen. Lalehan sei tarutu makaas
loos too lakon tiha. Loro matan,
fulan ho fitun sira iha lalehan, ahi
haan hotu kedas. I mundu ho buat
hotu-hotu iha mundu nee mos sei
lakon hotu.✡

11 Se buat hotu-hotu sei lakon
tiha nunee, entaun imi tenki
moris oinsaa? Imi tenki moris
ho laran moos hodi tuir Maromak
nia hakarak, 12 i hein nafatin atu
Maromak nia loron too lalais. Iha
loron nee, lalehan ahi haan mohu
tiha. I loro matan, fulan ho fitun
sira iha lalehan mos nabeen hotu
tanba manas liu.

13 Maibee ita hein hela lale-
han foun ho mundu foun, tuir
buat nebee mak Maromak prom-
ete tiha ona. Fatin nee so ba ema
nebee mak moris loos.✡

14 Nunee maluk doben sira, du-
rante imi hein hela buat sira nee,
imi tenki hakaas aan para sai
ema nebee mak moos liu, livre
husi sala, i moris diak malu ho
Maromak.

15 Hanoin took. Kuandu Nai
Maromak pasiensia ho ita ema,
nee dehan katak Nia foo tempu ba
ita para ita bele hetan salvasaun.
Ita nia maluk doben Paulo mos
hakerek ona ba imi nunee, ho
matenek nebee mak nia simu husi
Maromak. 16 Iha Paulo nia surat
hotu-hotu nia koalia hanesan nee.
Iha nia surat laran iha buat balu
mak susar atu kompriende. Ema
nebee beik-teen i fiar la metin bo-
bar fali nia liafuan nee, hanesan
mos sira bobar liafuan iha parte
seluk iha Livru Sagradu. Ema
hanesan nee sei mate haketak aan
husi Maromak.

17 Maluk doben sira, imi hatene
ona buat sira nee. Nunee
kuidadu! Mestri falsu sira nee
kontra buat nebee mak loos.
Kuidadu para sira la bele lori imi
sees husi dalan loos. Tanba imi
hamriik metin ona, maibee se imi
tuir sira, imi sei monu. 18 Hakaas
aan para loron ba loron konhese
diak liu Nai Jesus Kristu ita nia
Salvador, i hatene liu tan Nia
laran diak.

Mai ita hahii adora Nia agora
too tinan ba tinan. Amen.

✡ **3:8** Salmus (Mazmur) 90:5 ✡ **3:10** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 1 Tesalónika 5:2; Apokalipse 16:15 ✡ **3:13** Isaias 65:17, 66:22; Apokalipse 21:1

João nia surat primeiru
1 João

Jesus mak Maromak nia Liafuan nebee foo moris rohan-laek

1 Surat nee koalia kona ba Liafuan nebee foo moris. Liafuan
nebee foo moris nee, Nia iha hori
uluk kedas, molok Maromak halo
mundu nee. Ami rona ona Nia
lian, ami haree Nia ho ami nia
matan rasik, ami akompanha Nia,
ami mos kaer rasik ho liman.✡
2 Bainhira Ida nebee foo Moris
nee mosu iha ami nia leet, ami
haree Nia. Nee mak ami foo
sasin kona ba Nia, i ami foo sai
ba imi katak, Nia mak foo moris
rohan-laek. Nia hamutuk ho Nia
Aman Maromak hori uluk kedas,
maibee agora Nia hatudu ona Nia
Aan ba ami.✡ 3 Saida mak ami
haree i rona rasik, ida nee mak
ami foo sai ba imi, para imi bele
sai laran ida ho ami, i nunee ita
hotu hamutuk laran ida ho Aman
Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu.
4 Ami hakerek buat sira nee ba imi
para ita hotu bele haksolok liu tan.

Moris iha naroman laran

5 Lia menon tuir mai ami rona
husi Jesus Kristu i foo tutan fali
ba imi: Maromak nee naroman,
nakukun ida mos la iha. 6 Se
ita dehan ita laran ida ho Nia,
maibee ita sei moris iha nakukun
laran, ita bosok ita nia aan i ita
la moris tuir buat nebee mak loos.
7 Maibee se ita moris iha naroman
laran, hanesan mos Maromak, entaun ita nia relasaun ho maluk
sarani sira sai metin, i Nia Oan
Jesus nia raan sei hamoos ita nia
sala tomak.
8 Se ita dehan ita la iha sala,
ita bosok ita nia aan rasik i ita
la hatene buat nebee mak loos.
9 Maibee se ita foo sai ita nia sala
ba Maromak, entaun Nia sei foo
perdaun ba ita i sei hamoos ita nia
hahalok aat hotu. Tanba Maromak la haluha Nia promesa, i Nia
sempre halo buat nebee mak loos.
10 Maromak dehan ona katak ita
hotu sala nain. Se ita dehan ita
nunka halo sala, entaun ita dehan
fali Maromak nee bosok-teen, i ita
lakohi simu Nia liafuan.

2

1 Hau nia oan doben sira, hau
hakerek buat sira nee ba imi, atu
imi la bele halo sala. Maibee se
ita halo sala, iha ona Ema ida mak
koalia ba Aman Maromak para
simu ita nafatin. Ema nee mak
Jesus Kristu, Ida nebee sempre
moris loos. 2 Nia foo Aan ba mate
hanesan sakrifisiu hodi hamoos
ita nia sala, i laos deit ita nia sala
maibee ema hotu-hotu nia sala.

Ita tenki halo tuir Nai Maromak nia liafuan

3 Oinsaa mak ita bele hatene lo-
loos katak ita konhese Maromak?
Ita hatene tanba ita halo tuir Nia
liafuan. 4 Se karik ema ruma
dehan, “Hau konhese Maromak”,
maibee la halo tuir Maromak nia
liafuan, ema nee bosok-teen, i la
moris tuir lia loos. 5 Maibee ema
nebee moris tuir Maromak nia
liafuan, ema nee hadomi tebes
Maromak. Oinsaa mak ita bele
hatene katak ita laran ida ho
Maromak? 6 Ita hatene tanba ita
laos koalia ho ibun tutun deit,
maibee ita mos halo tuir Jesus nia
hahalok.
7 Maluk doben sira, hau foo
hanoin ba imi kona ba ukun fuan
ida nee: Imi tenki hadomi malu.
Ukun fuan nee laos buat foun ida,
maibee tuan ona, imi mos rona
kleur ona.✡ 8 Maski nunee ukun
fuan nebee hau hakerek nee, sei
foun hela, tanba ita foin hatene
lo-loos ukun fuan nee nia lalaok
liu husi Jesus Kristu nia moris.
I ema mos sei haree domin nee
iha imi, tanba iha imi nia moris,
nakukun lakon dadauk i naroman
mosu ona.

✡ **1:1** João 1:1 ✡ **1:2** João 1:14 ✡ **2:7** João 13:34

9 Ema nebee dehan nia moris
iha naroman laran maibee sei odi
nia maluk, afinal ema nee sei
moris nafatin iha nakukun laran.
10 Maibee ema nebee hadomi nia
maluk, nia moris iha naroman
laran, i la iha buat ida mak bele
halo nia monu ba sala. 11 Ema
nebee sei odi nia maluk, nia moris
nafatin iha nakukun laran. Nia la
hatene atu baa loos nebee, tanba
nakukun taka metin nia matan.
12 Hau nia oan doben sira, hau
hakerek liafuan nee ba imi tanba
Maromak hamoos tiha ona imi nia
sala liu husi Jesus Kristu nia mate.
13 Inan-aman sira, hau hakerek
ba imi tanba imi konhese Ema ida
nebee iha ona hori uluk kedas.
Joven sira, hau hakerek ba imi
tanba imi halo lakon tiha aat nain.
14 Hau nia oan doben sira, hau
hakerek ba imi tanba imi konhese
ita nia Aman Maromak.
Inan-aman sira, hau hakerek ba
imi tanba imi konhese Ema ida
nebee iha ona hori uluk kedas.
Joven sira, hau hakerek ba imi
tanba imi forti, moris tuir Maro-
mak nia liafuan, i halo lakon tiha
aat nain.

La bele hadomi buat mundu nian

15 La bele hadomi buat mundu
nian. See mak hadomi buat
mundu nian, nia la hadomi
Aman Maromak. 16 Tanba
hahalok mundu nian hanesan
nee: Hakarak moris goza deit,
kaan sasaan oi-oin, foti aan
kona ba sira nia riku-soin. Buat
sira nee hotu laos mai husi
Aman Maromak maibee mai husi
mundu. 17 Mundu ho buat hotu-
hotu nebee ema baibain buka nee
aban-bainrua sei mohu. Maibee
ema nebee tuir Maromak nia
hakarak, nia sei moris tinan ba
tinan nafatin.

Kuidadu ho Jesus Kristu nia inimigu

18 Oan doben sira, mundu nee
besik remata ona. Uluk ami hatete
tiha ona ba imi katak Kristu nia
inimigu ida nebee boot sei mai.*
Agora dadauk mos Kristu nia in-
imigu barak mosu tiha ona. Tanba
nee mak ita hatene katak mundu
besik remata ona.✡ 19 Kristu nia
inimigu balu uluk hamutuk ho ita
sarani sira, maibee agora sees ona
husi ita. Maski sira uluk iha ita
nia klaran, maibee sira laos ita nia
maluk sarani lo-loos, nee mak sira
lakohi hamutuk ona ho ita. Sira
husik tiha ita, nee hatudu katak,
sira nee laos ita nia maluk sarani.
20 Maibee imi la hanesan ho
sira. Jesus Kristu haraik ona
Nia Espiritu Santu ba imi, i
nunee imi hotu hatene ona lia
loos. 21 Entaun hau hakerek
surat nee ba imi laos tanba imi
la hatene lia loos, lae. Hau
hakerek tanba imi hatene duni
i imi mos hatene katak, Maro-
mak nia liafuan nunka bosok.
22 Entaun see mak bosok? Ida
nebee hatete katak Jesus laos
Kristu, nee dehan katak Jesus laos
Salvador nebee Maromak prom-
ete hori uluk kedas atu haruka
mai. See mak koalia nunee, nia
sai Kristu nia inimigu. Nia nega
Maromak nia Oan i nega mos
Aman Maromak. 23 Ema nebee
nega Maromak nia Oan, nia la
bele sai laran ida ho Aman Maro-
mak. Maibee see mak rekonhese
Maromak nia Oan, nia sai laran
ida ho Nia Aman.
24 Tanba nee, kaer metin nafatin
lia loos nebee imi rona ona hori
uluk. Se imi halo nunee, imi neon
ida laran ida nafatin ho Aman
Maromak ho mos Nia Oan. 25 I
Maromak promete ba ita katak ita
sei hetan moris rohan-laek.
26 Hau hakerek buat sira nee
para foo hanoin ba imi kona
ba ema nebee hakarak lohi imi
lao sala dalan. 27 Maibee imi
simu ona Maromak nia Espiritu, i
Nia Espiritu hela nafatin ho imi.
Nunee imi la presiza mestri seluk

* **2:18** Tuir ema matenek balu kona ba Biblia, Kristu nia inimigu boot nee ema ida nebee aat liu. Aban-bainrua nia sei mosu, i simu forsa husi Satanás hodi kontra Nai Jesus. Haree mos "ema aat" iha 2 Tesalónika 2:3-4 ho "animal siak" iha Apokalipse 13. ✡ **2:18** 2 Tesalónika 2:1-12

atu hanorin imi, tanba Maromak
nia Espiritu rasik mak hanorin
imi kona ba buat hotu-hotu, i
saida mak Nia hanorin nee loos
hotu, ida mos la sala. Entaun
imi tenki moris laran ida nafatin
ho Jesus Kristu tuir Nia Espiritu
hanorin ona ba imi.
28 Nee duni oan doben sira, imi
tenki moris laran ida ho Jesus
Kristu nafatin, para aban-bainrua
Jesus fila fali mai husi lalehan, ita
la tauk i la moe hamriik iha Nia
oin.
29 Imi hatene ona katak, Maro-
mak sempre halo buat nebee mak
loos. Nunee bainhira ema halo
beibeik buat nebee mak loos, imi
konhese katak, ema nee Maromak
nia oan.

3

Moris nudar Maromak nia oan

1 Ita nia Aman Maromak nia
domin mai ita boot teb-tebes, ita
sukat la bele! Nia hadomi ita too
Nia mos konsidera ita nudar Nia
oan. Loos duni, ita Maromak nia
oan. Maibee ema nebee moris
tuir mundu nia hakarak, sira la
kompriende ita nee see, tanba sira
la konhese Maromak.✡ 2 Maluk
doben sira, ita sai ona Maromak
nia oan. Maibee Maromak sei-
dauk foo sai ba ita, aban-bainrua
ita sei sai oinsaa. Maski nunee ita
hatene ona, bainhira Jesus Kristu
fila fali mai husi lalehan, ita sei sai
hanesan Nia, tanba ita sei haree
Nia mo-moos. 3 Tanba nee, ema
hotu-hotu nebee hein ho laran
metin atu sai hanesan Nia, sira
sempre kuidadu sira nia aan para
moris loos, hanesan Jesus Kristu
mos moris loos.
4 Ema nebee halo sala, nia
kontra Maromak nia ukun fuan.
Tanba sala katak, lakohi halo tuir
Nia ukun fuan. 5 Imi hatene katak
Jesus Kristu mai para hamoos ita
ema nia sala, i Nia rasik la iha
sala.✡ 6 Tanba nee, ema nebee
sai ona laran ida ho Kristu sei la
moris ona iha sala nia laran. Se
ema halo sala nafatin, nee hatudu
katak nia seidauk konhese Jesus
Kristu i seidauk kompriende Jesus
nee see.
7 Oan doben sira, la bele tuir
ema nebee mak hakarak lori imi
lao sala dalan. See mak sempre
halo buat nebee mak loos, ema
nee laran moos, hanesan Jesus
Kristu. 8 Maibee see mak halo sala
beibeik, ema nee Satanás nia oan,
tanba Satanás halo sala dezde
uluk kedas. Maromak nia Oan
mai iha mundu para harahun tiha
Satanás nia servisu. 9 Nunee ema
nebee sai ona Maromak nia oan,
nia sei la halo sala beibeik, tanba
nia hahalok tuir nia Aman Maro-
mak. Nia la bele moris nafatin
iha sala laran, tanba nia sai ona
Maromak nia oan. 10 Maibee see
mak la halo buat nebee loos ka la
hatene hadomi nia maluk sarani,
ema nee laos Maromak nia oan.
Nunee mak imi bele hatene ida
nebee mak Maromak nia oan, i
ida nebee mak Satanás nia oan.

Ita tenki hadomi malu

11 Hori uluk kedas imi simu lia
menon ida nee: Ita ema sarani
tenki hadomi malu.✡ 12 La bele
sai hanesan Kaín. Nia hanesan
fali aat nain nia oan, too nia oho
nia alin rasik. Nusaa mak Kaín
oho nia alin? Tanba nia halo buat
nebee mak aat, maibee nia alin
halo buat nebee diak iha Maro-
mak nia oin.✡ 13 Nunee maun-
alin sira, se ema nebee moris
tuir mundu nia hakarak odi imi
karik, lalika hakfodak. 14 Ita
hatene katak, uluk ita hanesan
mate tiha ona tanba ita haketak
aan husi Maromak, maibee agora
ita simu ona moris rohan-laek.
Oinsaa mak ita bele hatene katak
ita hetan ona moris rohan-laek?
Tanba ita hadomi ita nia maluk.
Maibee see mak la hadomi nia
maluk, nia hanesan nafatin ema
mate.✡
15 See mak odi nia maluk, nia
hanesan fali oho door. I imi
hatene ona katak, oho door la
hetan moris rohan-laek.

✡ **3:1** João 1:12 ✡ **3:5** João 1:29 ✡ **3:11** João 13:34 ✡ **3:12** Jénesis (Kejadian) 4:8
✡ **3:14** João 5:24

16 Domin lo-loos mak saida? Liu
husi Jesus Kristu mak ita bele
hatene. Nia hadomi ita too foo
Aan ba mate. Nee hanesan ezem-
plu para ita halo tuir. 17 Se
ema ida iha hahaan ka hena,
maibee la foo ba nia maluk nebee
moris iha susar nia laran, oinsaa
nia bele dehan nia hadomi Maro-
mak?! 18 Oan doben sira, ita la
bele hadomi ita nia maluk sira ho
ibun tutun deit, maibee ita tenki
hatudu ita nia domin lo-loos liu
husi ita nia hahalok.
19 Se ita hadomi lo-loos ita nia
maluk sira, nee hatudu katak ita
moris tuir dalan loos. Nunee
ita nia laran bele hakmatek iha
Maromak nia oin. 20 Dala ruma
ita sei duvida, keta halo be ita nia
hahalok diak seidauk too. Maski
nunee ita lalika tauk, tanba Maro-
mak boot liu ita nia hanoin i Nia
hatene buat hotu-hotu kona ba ita.
21 Maluk doben sira, se ita la du-
vida ba hahalok diak nebee mak
ita halo, ita bele brani harohan
ba Maromak. 22 Ita husu saida
deit, Nia sei foo, tanba ita moris
tuir Nia ukun fuan i halo haksolok
Nia laran. 23 Maromak nia ukun
fuan mak nee: Ita tenki fiar ba Nia
Oan Jesus Kristu i tenki hadomi
malu tuir Jesus Kristu hanorin.✡
24 Ema hotu-hotu nebee tuir Maro-
mak nia ukun fuan, sira laran ida
ho Maromak, i Nia mos hela ho
sira. Oinsaa mak ita hatene katak
Maromak hela ho ita? Tanba Nia
foo ona Nia Espiritu hela iha ita
nia laran.

4

Kuidadu para ema la bele bosok imi

1 Maluk doben sira, se ema
ruma mai dehan, Maromak nia
Espiritu iha nia, keta tuir lai. Imi
tenki koko uluk para hatene, es-
piritu nebee sira iha nee mai duni
husi Maromak ka lae. Tanba iha
mundu nee profeta falsu barak
ona. 2 Nunee imi tenki koko
lai sira. Oinsaa mak imi bele
hatene katak Maromak nia Espir-
itu hela iha sira? Se sira de-
han katak Jesus Kristu mai iha
mundu nee sai ema, entaun sira
nia liafuan mai husi Maromak nia
Espiritu. 3 Maibee se sira dehan
Jesus Kristu la sai ema, entaun
laos Maromak nia Espiritu mak
hela iha sira nia laran. Espiritu
nebee hela iha ema nee mai husi
Kristu nia inimigu boot. Uluk
imi rona tiha ona katak Kristu
nia inimigu boot nee sei mai, i
agora dadauk nia espiritu komesa
servisu ona iha mundu nee.
4 Maibee oan doben sira, imi
nee Maromak nia ema. I imi halo
lakon tiha ona profeta falsu sira,
tanba Espiritu nebee hela iha imi
nee, forti liu espiritu ida nebee
hela iha ema aat iha mundu nee.
5 Profeta falsu sira nee, nia huun
mak mundu nee deit, nee mak
sira sempre koalia tuir matenek
mundu nian, i ema mundu nian
mos rona sira. 6 Maibee ami
nee Maromak nia ema. I ema
nebee konhese ona Maromak, sira
nee mak rona ami. Ema nebee
laos Maromak nia ema, sira lakohi
rona. Husi nee ita bele hatene,
Espiritu nebee mak hanorin lia
loos i espiritu nebee mak bosok.

Maromak mak Domin Nain

7 Maluk doben sira, mai ita
hadomi ita nia maluk, tanba
domin nee mai husi Maromak.
Ema nebee hadomi nia maluk, nia
Maromak nia oan i nia konhese
Maromak. 8 Maibee ema nebee la
hadomi nia maluk, nia la konhese
Maromak, tanba Maromak mak
Domin Nain. 9 Maromak hatudu
Nia domin nunee: Nia haruka nia
Oan mane mesak mai iha mundu
para lori ita ba moris rohan-laek.
10 Atu hatene domin lo-loos, keta
haree ba ita ema nia domin ba
Maromak, maibee haree ba Maro-
mak nia domin mai ita. Nee mak
Nia haruka Nia Oan mai foo Aan
ba mate hanesan sakrifisiu hodi
hamoos ita nia sala. 11 Maluk

✡ **3:23** João 13:34, 15:12, 17

doben sira, Maromak hadomi teb-
tebes ita, nunee ita mos tenki
hadomi malu. 12 La iha ema ida
mak haree ona Maromak, maibee
se ita hadomi malu, Maromak
hela ho ita i halo ita hatene domin
lo-loos.✡

13 Maromak foo tiha ona Nia
Espiritu ba ita, nee mak ita hatene
ona katak, ita laran ida ho Maro-
mak i Nia mos hela ho ita. 14 Ami
rasik haree ona Maromak nia
Oan, i ami foo sasin katak, Maro-
mak haruka Nia Oan mai para
salva ema hotu-hotu iha mundu
nee. 15 Ema nebee dehan Jesus
nee Maromak nia Oan, Maromak
hela ho nia, i nia mos laran ida ho
Maromak. 16 Ita hatene Maromak
nia domin, i ita laran metin ba Nia
domin nee. Nia sempre hadomi
ita ema, nunee ema nebee sempre
hadomi Maromak i hadomi nia
maluk sira, ema nee laran ida ho
Maromak, i Maromak mos hela ho
nia.

17 Se ita hatene domin lo-loos,
aban-bainrua iha loron nebee
Maromak tesi ema hotu nia lia,
ita sei la tauk, tanba iha mundu
nee ita nia moris hanesan Jesus
Kristu nian. 18 Se ita hatene
domin, ita la tauk ona, tanba
domin lo-loos halo lakon tiha ita
nia tauk. Baibain ema tauk Maro-
mak atu kastigu sira. Maibee ema
nebee tauk nafatin Maromak nia
kastigu, ema nee seidauk hatene
domin lo-loos.

19 Ita hadomi ita nia maluk sira i
hadomi Maromak tanba Nia mak
hadomi uluk ita. 20 Se ema ruma
dehan, “Hau hadomi Maromak”,
maibee nia odi nia maluk, ema
nee bosok-teen. Tanba nia maluk,
nia bele haree, maibee Maromak,
nia la haree ho matan. Nunee
se nia la hadomi nia maluk, nia
mos la bele hadomi Maromak.
21 Entaun Maromak foo Nia ukun
fuan mai ita dehan, se o hadomi
Maromak, o mos tenki hadomi o
nia maluk sira.

5

Fiar ba Maromak nia Oan

1 See-see deit mak fiar katak
Jesus mak Kristu, Salvador nebee
Maromak promete hori uluk
kedas atu haruka mai, ema nee
Maromak nia oan. Se ita hadomi
aman ida, ita mos hadomi nia
oan. 2 Nunee mos, se ita hadomi
Maromak i halo tuir Nia ukun
fuan mak ita hatene katak ita mos
hadomi Maromak nia oan sira.
3 Tanba se ita halo tuir Maromak
nia ukun fuan, nee dehan katak,
ita hadomi Maromak. I Nia ukun
fuan la todan ida,✡ 4 tanba ema
nebee sai Maromak nia oan, nia
la halo tuir tan buat aat mundu
nian. Nia manaan ona tanba nia
fiar ba Jesus. 5 See mak bele
manaan buat aat mundu nian? So
ema nebee mak fiar katak Jesus
Maromak nia Oan.

Sasin forti kona ba Jesus Kristu

6 Uluk Jesus Kristu mai iha
mundu nee, ema foo sarani Nia
ho bee, i too ikus Nia raan fakar
too mate. Nia mai laos deit atu
simu batizmu ho bee, maibee mos
atu Nia raan fakar too mate. I
Maromak nia Espiritu mak foo
sasin kona ba Jesus, tanba Maro-
mak nia Espiritu sempre koalia
buat nebee mak loos. 7 Nunee iha
buat tolu mak sai sasin kona ba
Jesus: 8 Maromak nia Espiritu, bee
sarani ho Jesus nia raan. Buat
tolu nee foo sasin nebee hanesan.
9 Baibain ita fiar sasin nebee ema
foo. Maibee sasin nebee Maro-
mak foo nee forti liu fali ita ema
nia sasin hotu, tanba Nia mak
Maromak, i Nia foo sasin kona
ba Nia Oan rasik. 10 Tanba nee,
ema nebee fiar Maromak nia Oan,
nia hatene mo-moos katak saida
mak Maromak koalia kona ba Nia
Oan nee loos. Maibee ema nebee
la fiar Maromak nia sasin nee,
nia dehan fali Maromak bosok-
teen, tanba nia la fiar saida mak
Maromak koalia kona ba Nia Oan.
11 Buat nebee Maromak koalia
mak nee: Maromak loke ona

✡ **4:12** João 1:18 ✡ **5:3** João 14:15 ✡ **5:11** João 3:36

dalan atu ita moris tinan ba tinan
hamutuk ho Nia, i moris rohan-
laek nee ita hetan tanba ita laran
ida ho Nia Oan.✡ 12 Ema nebee
laran ida ho Maromak nia Oan,
hetan moris rohan-laek. Maibee
ema nebee la hamutuk ho Maro-
mak nia Oan sei la hetan moris
rohan-laek.

Lalika tauk atu harohan ba Nai Maromak

13 Hau hakerek surat nee ba imi
nebee fiar ba Maromak nia Oan,
para imi bele hatene katak, imi
sei moris hamutuk ho Maromak
nafatin too tinan ba tinan. 14 Nee
mak ita la tauk atu harohan ba
Maromak, tanba ita laran metin
katak ita husu saida deit tuir Nia
hakarak, Nia rona. 15 I tanba Nia
rona, ita mos hatene katak, Nia sei
foo buat nebee mak ita husu.
16 Se karik imi haree imi
nia maluk sarani ida halo sala,
maibee laos sala ida nebee bele
lori nia ba mate, entaun imi tenki
harohan ba Maromak para salva
nia, i Maromak sei foo moris ba
nia. Hau haruka imi harohan
ba ema nebee nia sala la lori
nia ba mate. Iha mos sala balu
nebee halo ema haketak aan husi
Maromak. Se imi nia maluk
sarani ruma halo sala hanesan
nee, hau laos haruka imi harohan
ba nia. 17 Hahalok aat hotu-hotu
sala, maibee laos sala hotu-hotu
mak lori ema ba mate.

Adora mak Nai Maromak deit

18 Ita hatene katak ema nebee
sai ona Maromak nia oan, nia la
halo sala beibeik, tanba Maromak
nia Oan Jesus Kristu tau matan ba
nia. Nunee aat nain la bele halo
aat nia. 19 Ita hatene katak, ita sai
ona Maromak nia ema, maski aat
nain mak domina ema sira seluk
iha mundu nee. 20 Ita hatene
katak Maromak nia Oan mai ona,
i Nia loke ona ita nia neon para
ita bele konhese Ida nebee mak
loos. Ita laran ida ona ho Ida
nebee mak loos, ita mos laran ida
ho Nia Oan Jesus Kristu. Nia mak
Maromak lo-loos, i Nia mak moris
rohan-laek nia huun.

21 Nunee, oan doben sira,
kuidadu di-diak imi nia aan para
la bele adora fali lulik.

João nia surat segundu
2 João

João hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, nudar
responsavel sarani sira nian.

Senhora nebee Maromak hili,
hau hakerek ba senhora ho mos
ba senhora nia oan sira.* Hau
hadomi teb-tebes imi. Laos hau
deit maibee ema hotu-hotu nebee
hatene lia loos mos hadomi imi.
2 Hau hadomi imi tanba lia loos
nee moris ona iha ita hotu nia
laran, i lia loos nee sei metin
nafatin iha ita too tinan ba tinan.
3 Hau harohan atu ita nia Aman
Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu
hatudu Sira nia laran diak ba ita
hotu, hadomi ita, i foo pas ho
hakmatek ba ita, para ita kaer
metin lia loos i hadomi malu.

Hadomi malu i kaer metin lia loos

4 Hau haksolok teb-tebes, tanba
hau rona katak senhora nia oan
sira balu moris tuir lia loos, tuir
duni buat nebee mak Aman Maro-
mak haruka ita halo. 5 Entaun
senhora doben, hau husu para
ita hotu hadomi malu. Ukun
fuan nee laos buat foun ida, ita
simu tiha ona hori uluk kedas.✡
6 Domin lo-loos mak nee: Ita
moris tuir Maromak nia ukun
fuan. I ukun fuan nebee mak imi
rona hori uluk kedas mak nee:
Imi tenki moris iha domin nia
laran.
7 Ohin loron, bosok-teen barak
lao lemo-lemo lori lia falsu dehan,
Jesus Kristu moris iha mundu nee,
Nia la iha isin ho raan. Ema
nebee koalia nunee, sira bosok-
teen, i sira Kristu nia inimigu.
8 Kuidadu di-diak, keta rona ema
sira nee, maibee kaer metin lia
loos, para aban-bainrua imi bele
simu bensaun hotu nebee mak
Maromak atu foo ba imi. Se
lae, ami nia servisu ba imi mos
saugati deit. 9 Ema nebee la
kaer metin Kristu nia hanorin,
maibee halai sees fali, ema nee
la hamutuk ho Maromak. Maibee
see mak kaer nafatin Kristu nia
hanorin, nia laran ida ho Aman
Maromak ho mos Nia Oan Jesus
Kristu. 10 Nunee se karik ema
ruma mai atu hanorin imi maibee
sees fali husi buat nebee mak
Kristu hanorin, lalika simu ema
nee iha imi nia uma, lalika liga
sira. 11 Tanba, see mak simu ema
nunee, nia mos lori todan ba ema
nee nia hahalok aat.

João taka nia surat

12 Iha buat barak mak hau
hakarak hatete ba imi, maibee
hau hanoin diak liu la bele liu husi
surat. Hau hakarak baa vizita imi,
i koalia rasik ho imi atu ita hotu-
hotu bele haksolok liu tan.
13 Maromak mos hili ona sen-
hora nia feto maluk iha nee. Nia
oan sira foo kumprimentus ba ita
boot.

* **1:1** Tuir matenek nain Biblia nian balu, liafuan “senhora ho nia oan sira” nebee João temi nee, hanesan naran kodigu ida hodi hatudu ba sarani sira iha sidade ida. ✡ **1:5** João 13:34, 15:12, 17

João nia surat terseiru
3 João

João hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, nudar
responsavel sarani sira nian.✡

Belun Gaio mak hau hadomi
teb-tebes, hau harohan ba Maro-
mak atu buat hotu-hotu lao diak.
Hau harohan para o nia isin forti
nafatin hanesan o nia relasaun ho
Maromak forti ona. 3 Hau nia
laran haksolok teb-tebes, tanba
sarani balu mai konta dehan,
o kaer metin lia loos, i moris
tuir nafatin buat nebee Maromak
hanorin. 4 Bainhira hau rona
katak hau nia oan sira moris tuir
lia loos, ida nee mak halo hau nia
laran haksolok liu.

Gaio ajuda ema nebee lori Jesus nia hanorin

5 Belun, o sempre ajuda maluk
sira nebee mak lao haleu hodi
haklaken Maromak nia liafuan,
nee hatudu katak o serbi Maro-
mak ho diak. Maski o seidauk
konhese sira, maibee o simu sira
ho diak. 6 Sira balu mai konta ba
sarani sira iha nee kona ba o nia
domin ba sira. Agora hau husu ba
o atu foo ajuda nafatin buat nebee
mak sira presiza iha dalan, tanba
ajuda nee halo haksolok Maromak
nia laran. 7 Sira nee lao haleu hodi
Jesus Kristu nia naran. Maibee
ema sira nebee mak la konhese
Maromak, la foo suporta ba sira.
8 Entaun ita mak tenki suporta
sira, atu nunee ita mos servisu
hamutuk ho sira hodi foo sai lia
loos.

Moris tuir ezemplu nebee diak

9 Hau haruka ona surat ba
sarani sira iha nebaa, maibee
Diótrefes hakarak ukun iha
igreja, i lakohi rona hau. 10 Tanba
nee, bainhira hau too iha nebaa,
hau sei konta sai Diótrefes nia
hahalok aat nee, para sarani sira
hotu hatene katak nia gosta koalia
aat ami. I laos nee deit, maibee
ita nia maluk sira baa iha nebaa,
Diótrefes lakohi simu. Sarani sira
seluk atu simu maluk sira nee,
maibee Diótrefes bandu i hasai
sarani sira nee husi igreja.

11 Belun, la bele halo tuir ema
nia hahalok aat, maibee halo tuir
nafatin ezemplu nebee diak. See
mak halo buat diak, nia Maro-
mak nia ema. Maibee see mak
halo buat aat, nia seidauk konhese
Maromak.

12 Kona ba Demétriu, nia ema
ida nebee diak. Nia moris loos.
Ema hotu-hotu gaba nia, ami mos
gaba, i o hatene katak ami la
bosok.

João taka nia surat

13 Iha buat barak mak hau
hakarak hatete ba o, maibee hau
hanoin diak liu la bele liu husi
surat. 14 Hau hakarak atu la kleur
tan ita hasoru malu, para ita bele
koalia.

15 Hau harohan atu Maromak
foo pas ho hakmatek ba o. Ita nia
maluk sira iha nee foo kumpri-
mentus. Hatoo mos hau nia
kumprimentus ba hau nia maluk
sarani sira ida-ida iha nebaa.

✡ **1:1-2** Apostolu sira nia Istoria 19:29; Roma 16:23; 1 Korintu 1:14

Surat husi Judas

Judas hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Judas. Hau
Jesus Kristu nia atan ho Tiago nia
alin. ✡
Hau hakerek surat nee ba imi
nebee Maromak bolu tiha ona atu
sai Nia ema. Aman Maromak
hadomi imi i Jesus Kristu sempre
kuidadu imi.
2 Hau harohan atu Maromak
loron ba loron hatudu Nia laran
luak ho domin ba imi, i foo pas
ho hakmatek ida nebee boot teb-
tebes ba imi.

Kuidadu ho ema bosok-teen sira

3 Maluk doben sira, tuir lo-loos
hau hakarak teb-tebes hakerek
ba imi kona ba salvasaun nebee
mak ita hotu-hotu hetan. Maibee
agora hau senti katak, hau tenki
hakerek fali buat seluk hodi foo
hanoin ba imi atu defende lia loos
nebee Maromak foo ona ba Nia
povu. Lia loos nee dura nafatin
too tinan ba tinan. 4 Hau foo
hanoin ba imi nunee tanba iha
ona ema balu tama sub-subar iha
imi nia leet. Sira nee la interese
Maromak, i fila lia tuun-sae kona
ba Nia laran diak. Sira dehan,
tanba Maromak nee laran diak,
entaun ita bele halo sala saida deit
konformi ita nia hakarak. Sira
mos nega Jesus Kristu. Afinal Nia
mak ita nia Liurai ho ita nia Nai.
Iha Livru Sagradu hakerek nanis
ona kona ba kastigu nebee mak
sira sei hetan.
5 Imi hatene ona istoria nebee
mak hau atu koalia, maibee hau
hakarak foo hanoin fila fali ba
imi. Uluk Nai Maromak lori povu
Israel sai husi rai Ejitu. Maski
Nia salva sira, maibee too ikus Nia
halo rahun tiha sira nebee mak la
fiar ba Nia.✡ 6 Nunee mos anju
nebee husik tiha sira nia knaar
ho sira nia hela fatin. Maromak
kesi metin sira ho korenti iha fatin
nakukun laran hodi hein loron
nebee Maromak tesi ema hotu-
hotu nia lia. 7 I keta haluha
povu sidade Sodoma ho Gomora,
ho aldeia sira seluk nebee besik.
Sira gosta halo sala seksual ho sala
foer oi-oin deit. Too ikus Maro-
mak kastigu sira iha ahi nebee
nunka mate. Nee sai ezemplu ida
hodi foo hanoin mai ita hotu.✡

8 Nunee mos ho ema aat sira
nebee tama iha imi nia leet nee.
Sira halo sala hodi hafoer sira nia
aan rasik, i dehan mehi mak foo
sai ba sira para halo nunee. Sira
lakohi rona see-see deit mak kaer
ukun iha lalehan ka iha rai, too
hatete aat Maromak nia anju sira.
9 Maibee anju sira nia boot Miguel
rasik la brani halo hanesan nee.
Bainhira Moisés foin mate, Miguel
haksesuk malu ho Satanás kona
ba see mak atu hetan Moisés
nia mate isin. Iha tempu nebaa
Miguel la brani foo sala ba Sa-
tanás hodi koalia aat nia. Miguel
so dehan deit, “Nai Maromak sei
kastigu o.”✡ 10 Maibee ema sira
nee gosta hatete aat buat nebee
mak sira la kompriende. Sira
so hatene sira nia hakarak deit,
hanesan fali animal nebee la iha
neon. I hahalok nee mak halo
rahun sira.

11 Sira sei terus! Tanba sira tuir
Kaín nia dalan. Sira hakarak teb-
tebes hetan osan, too monu ba
sala hanesan Balaão. I sira hane-
san Koré, too ikus rahun tanba
kontra nai ulun sira.* ✡

12 Bainhira imi sarani sira hal-
ibur malu hodi haan-hemu hamu-
tuk, ema sira nee mos haan hamu-
tuk ho imi, maibee sira kaan-teen

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3 ✡ **1:5** Ézodu (Keluaran) 12:51; Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **1:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-24 ✡ **1:9** Daniel 10:13,21, 12:1; Apokalipse 12:7; Deuteronómiu (Ulangan) 34:6; Zacarias 3:2 * **1:11** Kaín oho nia alin rasik tanba laran moras ba nia. Balaão simu osan para lori ema Israel atu adora fali maromak falsu. I Koré lori ema barak kontra Moisés ho Arão, tanba nee, Maromak oho nia. ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 4:3-8; Númerus (Bilangan) 22:1-35, 16:1-35

i la hatene moe. Nunee sira hanesan bibi atan nebee foo haan deit
nia aan, i hanesan buat foer ida
iha imi nia klaran.† Sira hanesan
kalohan nebee anin huu, maibee
udan la tau. Sira hanesan ai nebee
la foo fuan, maski too ona nia
tempu. Ikus mai ai nee mate tiha
tanba toos nain fokit nia huun too
nia abut sai hotu. 13 Sira hatudu
hahalok nebee halo moe deit ita,
hanesan laloran boot nebee mak
baku hasai nia furin iha bee leten.
Sira hanesan fitun nebee lao la
tuir dalan. Maromak prepara tiha
ona fatin ida nakukun liu ba sira,
para sira hela iha nebaa too tinan
ba tinan.
14 Enoke foo sai hori uluk kedas
kona ba ema hanesan nee. Se
ita sura Adão nia jerasaun, Enoke
tama ba jerasaun hitu. ✡ Nia
dehan nunee: “Haree ba! Ita
nia Nai mai ho Nia anju santu
rihun ba rihun. 15 Nia mai atu
tesi ema hotu-hotu nia lia. Nia
sei kastigu ema sira nebee mak
la interese Maromak, tanba sala
hotu-hotu nebee ema aat sira nee
halo hasoru Maromak, ho liafuan
aat hotu-hotu nebee sira koalia
kontra Nia.” 16 Ema sira nee so
hatene murmura i foo sala ba ema
seluk. Sira moris tuir deit sira nia
hakarak aat rasik. Sira gaba aan, i
kos-kose ema seluk para halo tuir
sira nia hakarak.

Lia menon

17 Maibee maluk doben sira, la
bele haluha liafuan nebee ita nia
Nai Jesus Kristu nia apostolu sira
foo sai tiha ona ba imi. 18 Sira
foo sai katak, bainhira mundu nee
besik remata ona, ema balu sei
gosta goza Maromak nia povu, i
moris tuir deit sira nia hakarak
aat.✡ 19 Agora ema sira nee iha
tiha ona. Sira nee halo imi fahe
malu. Sira nia hakarak aat domina tiha ona sira. I sira la iha
Maromak nia Espiritu.
20 Maibee maluk doben sira,
hakaas aan atu hametin liu tan
imi nia fiar ba Jesus Kristu, tanba
imi nia fiar nee santu. Halo
orasaun ho Espiritu Santu nia tulun. 21 Imi hein hela ita nia Nai
Jesus Kristu atu hatudu Nia laran
luak ba imi hodi lori imi ba moris
rohan-laek. Durante imi hein,
keta husik Maromak nia domin.
22 Imi tenki hadomi ema sira
nebee mak fiar la metin, 23 i dada
sai ema seluk husi ahi laran para
salva sira. Iha tan ema seluk
mak imi tenki hadomi, maibee
kuidadu. Maski imi hanoin sira,
maibee imi mos tenki hakribi sira
nia sala, too hakribi mos sira nia
hena nebee foer tanba sira nia
hahalok aat nee.

Hahii Nai Maromak

24 Mai ita hahii Maromak! Nia
mak iha kbiit hodi kuidadu imi
para imi la bele monu. Maromak Kbiit Nain mak bele halo
imi livre husi sala hodi lori imi
ba iha Nia futar oin ho haksolok
teb-tebes. 25 So Nia mesak deit
mak Maromak, Nia mak ita nia
Salvador. Mai ita hotu-hotu hahii
adora Nia liu husi ita nia Nai Jesus
Kristu. Maromak nee boot tebtebes, kbiit hotu-hotu Ninian, Nia
mak kaer ukun, molok mundu
nee iha, agora, i too tinan ba tinan
nafatin. Amen.

† **1:12** Lian Gregu iha nee nia signifikadu la klaru. Bele “buat foer”, bele mos “fatuk isin”.
✡ **1:14** Jénesis (Kejadian) 5:18,21-24 ✡ **1:18** 2 Pedro 3:3

Apokalipse
Nai Maromak nia Lia Tatoli liu husi João

Livru nee foo sai buat nebee mak sei akontese

1 Iha livru nee hakerek kona ba buat nebee mak la kleur tan sei akontese. Maromak foo hatene ona buat sira nee ba Jesus Kristu atu nunee Jesus bele foo sai ba Nia atan sira. Depois Jesus Kristu haruka Nia anju ida mai hatudu sai ba Nia atan hau João. 2 Hau haree ho matan rasik. Nunee agora hau konta Maromak nia liafuan nebee Jesus Kristu hatudu sai mai hau. 3 See mak lee sai Maromak nia liafuan nebee hakerek iha livru nee, nia hetan bensaun. I see mak rona hodi halo tuir, nia mos hetan bensaun. Tanba buat sira nee besik atu akontese ona.

4-5 Hau, João hakerek buat sira nee ba maluk sarani sira husi sidade hitu iha provinsia Ázia.*

Hau harohan atu Maromak, Espiritu Santu ho mos Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi. Maromak iha hori uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Espiritu Santu nee hatudu Aan mai hau hanesan espiritu hitu† nebee iha hela Maromak nia kadeira ukun nia oin. I Jesus Kristu sempre foo sasin nebee loos. Nia mak ema primeiru nebee moris fali husi mate, i Nia mak ukun liurai hotu-hotu iha mundu nee. ✡

Jesus hadomi ita, nee mak Nia raan fakar too mate para ita bele livre husi sala.✡ 6 Nia foti ona ita sai Nia reinu. Nia mos foti ita sai nai lulik para serbi Nia Aman Maromak. Nunee mai ita hahii adora Jesus Kristu, tanba Nia mak iha kbiit hodi ukun tinan ba tinan. Amen, loos duni!✡

7 Haree ba! Jesus sei tuun mai husi lalehan iha kalohan laran, i ema hotu-hotu sei haree Nia, too ema nebee mak uluk sona Nia, sira mos sei haree. Ema husi nasaun hotu-hotu iha mundu nee sei tanis tanba Nia. Buat nee sei sai nunee duni. Amen.✡

8 Nai Maromak dehan, “Hau mak primeiru ho ikus. Hau iha hori uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Hau mak Kbiit Nain.”✡

João haree Nai Jesus

9 Hau João, imi nia maun. Ita hotu hetan susar ho terus tanba ita hakruuk ba Jesus nudar Liurai, maibee ita aguenta ho pasiensia nafatin tanba ita laran ida ho Jesus. Hau dadur hela iha rai oan Patmos tanba hau foo sai Maromak nia liafuan i foo sasin kona ba Jesus. 10 Iha loron Domingu ida, Maromak nia Espiritu domina hau i hau rona lian makaas hanesan korneta lian iha hau nia kotuk. 11 Lian nee dehan nunee: “Buat nebee mak o haree, o tenki hakerek iha livru lulun ida, depois haruka ba sarani sira iha sidade hitu tuir mai nee: Éfezu, Esmirna, Pérgamu, Tiatira, Sardis, Filadélfia ho Laodiseia.”

12 Hau hateke ba kotuk atu haree see mak koalia mai hau nee. I hau haree fali ahi-oan riin hitu halo ho osan mean. 13 Ema ida hamriik hela iha ahi-oan riin hitu nee nia klaran. Nia hanesan Ida nebee ema baibain temi Ema Umanu nia Oan. Nia hatais batina

---

* **1:4-5** a: Roma nia provinsia Ázia agora sai fali parte ida iha nasaun Turkia. † **1:4-5** b: Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Maromak nia Espiritu Santu ida deit, maibee João haree hanesan fali iha hitu, nunee ita bele hatene katak Espiritu Santu nee perfeitu, la falta buat ida. ✡ **1:4-5** Ézodu (Keluaran) 3:14; Apokalipse 4:5 ✡ **1:4-5** Isaias 55:4; Salmus (Mazmur) 89:27 ✡ **1:6** Ézodu (Keluaran) 19:6; Apokalipse 5:10 ✡ **1:7** Daniel 7:13; Mateus 24:30; Marcos 13:26; Lucas 21:27; 1 Tesalónika 4:17; Zacarias 12:10; João 19:34,37 ✡ **1:8** Apokalipse 22:13; Ézodu (Keluaran) 3:14 ✡ **1:13** Daniel 7:13, 10:5

naruk too iha ain tutun. Iha nia
hirus matan kesi hena naruk ida
enfeita ho osan mean.✡ 14 Nia
fuuk mutin teb-tebes. ‡ Nia
matan hanesan fali ahi nebee mak
lakan makaas. ✡ 15 Nia ain lakan
hanesan riti nebee mak ema tau
ba ahi. Nia lian tarutu makaas
hanesan mota tuun.✡ 16 Nia liman
loos kaer hela fitun hitu, i surik
ida oin-kotuk kroat hotu sai husi
Nia ibun. Nia oin nabilan hanesan
loro matan iha loron manas boot.
17 Bainhira hau haree Nia, hau
monu kedas iha Nia oin hanesan
ema mate. Maibee Nia tau Nia
liman loos ba hau hodi dehan,
"Keta tauk. Hau mak huun ho
rohan.✡ 18 Hau mak Moris Nain.
Uluk Hau mate, maibee agora,
haree ba, Hau moris tinan ba
tinan. I Hau mak kaer xavi hodi
loke odamatan ba matebian sira
nia fatin, Hau mak iha kbiit hodi
halo moris fali ema mate.
19 Entaun o tenki hakerek buat
hotu-hotu nebee o haree nee,
kona ba buat nebee akontese
agora dadauk ho mos buat nebee
aban-bainrua sei mosu. 20 Ohin
o haree fitun hitu iha Hau nia
liman loos, ho ahi-oan riin osan
mean hitu. Nia signifikadu mak
nee: Ahi-oan riin sira nee mak
sarani sira iha sidade hitu. I fitun
hitu nee mak anju hitu nebee tau
matan ba sira."

2

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Éfezu

1 Ida nebee koalia mai hau
hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Éfezu:*

'Hau mak kaer fitun hitu iha
Hau nia liman loos, i Hau lao
haleu ahi-oan riin osan mean
hitu nee. Hau nia lia menon
mak nee:

2 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Hau hatene
imi servisu makaas hodi serbi
Maromak, i imi aguenta ho
pasiensia iha terus nia laran.
Hau mos hatene imi la simu
ema aat iha imi nia leet. Se
iha ema ruma mai lohi imi de-
han, sira nee Hau nia apostolu,
imi sempre koko sira i desko-
bre katak sira bosok. 3 Ema
halo terus imi tanba imi fiar
mai Hau, maibee imi aguenta
nafatin, i la hakiduk.
4 Maibee iha buat ida mak
Hau la simu: Imi la hatudu tan
imi nia domin mai Hau hanesan
uluk. 5 Imi monu aat liu ona!
Agora, hanoin fila fali imi nia
domin uluk. Hakribi tiha imi
nia sala nee hodi moris fali tuir
imi nia hahalok uluk nian. Se
lae, Hau sei mai hasai imi nia
ahi-oan riin. 6 Maski nunee
imi halo buat diak ida: Imi la
simu Nicolau nia ema sira nia
hahalok, Hau mos la simu.
7 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak saida mak Maromak
nia Espiritu hatete ba sarani
sira. Ema nebee manaan, aban-
bainrua Hau sei foo direitu ba
nia para bele haan ai fuan
nebee mak lori nia ba moris
rohan-laek. Ai fuan nee nia
huun moris iha Maromak nia
toos.'"✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Esmirna

8 Depois Ida nebee koalia mai
hau hatete, "Hakerek hanesan nee
ba sarani sira iha sidade Esmirna:

'Hau mak huun ho rohan.
Uluk Hau mate maibee agora
Hau moris fali ona. Hau nia lia
menon mak nee:✡

9 Hau hatene imi moris iha
terus ho kiak nia laran. Maski
nunee iha Maromak nia oin

‡ **1:14** Iha nee hakerek dehan, "Nia ulun ho Nia fuuk mutin hanesan bibi malae nia fulun, i mutin hanesan neve (*salju*)." Iha rai Israel buat rua nee mutin teb-tebes. ✡ **1:14** Daniel 7:9 ✡ **1:15** Daniel 10:6; Ezequiel 43:2 ✡ **1:17** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 2:8, 22:13

* **2:1** Iha nee João hakerek dehan, "ba anju sarani sira nian iha sidade Éfezu." Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan, "anju" iha nee hatudu ba sarani sira, balu dehan hatudu ba anju nebee tau matan ba sarani sira iha fatin nee, i balu dehan hatudu ba lideransa sarani nian. Nunee mos iha 2:8,12,18; 3:1, 7,14. ✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 2:9; Apokalipse 22:2; Ezequiel 28:13, 31:8 ✡ **2:8** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 22:13

imi riku. Hau hatene ema
balu hatete aat imi. Sira
deklara sira nia aan dehan sira
Maromak nia ema, afinal lae.
Sira la hakruuk ba Maromak
maibee hakruuk fali ba Sa-
tanás. 10 Maski nunee imi la-
lika tauk kona ba terus nebee
mak la kleur tan imi sei hetan.
Hau hatete ba imi, Satanás sei
halo imi balu baa dadur iha
kadeia para koko imi, i imi
sei hetan terus too loron san-
ulu. Ema atu oho imi mos, imi
tenki tuir nafatin Hau. Se imi
halo nunee, Hau sei foo premiu
moris rohan-laek nian ba imi.
11 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak saida mak Maromak nia
Espiritu hatete ba sarani sira.
See mak manaan, aban-bainrua
nia sei la mate ba dala rua.’”✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Pérgamu

12 Depois Ida nebee koalia mai
hau hatete, “Hakerek hanesan
nee ba sarani sira iha sidade
Pérgamu:
‘Hau mak kaer surik oin-
kotuk kroat hotu. Hau nia lia
menon mak nee:
13 Hau hatene imi nia hela
fatin nee, Satanás mak hela iha
nebaa hodi ukun. Maski nunee
imi kaer metin nafatin Hau nia
naran. Iha imi nia sidade nee
mos, ema oho tiha Antipas, ema
ida nebee sempre foo sasin lo-
loos kona ba Hau. Sira oho tiha
nia mos, imi la husik imi nia fiar
mai Hau.
14 Maibee iha buat balu mak
Hau la simu: Imi balu tuir
fali Balaão nia hanorin. Uluk
Balaão hanorin ema ida naran
Balak para lohi ema Israel
monu ba sala. Nunee sira haan
fali hahaan nebee mak ema foo
haan tiha ba estatua lulik, i sira
halo sala seksual.✡ 15 Imi balu
mos tuir doutrina falsu nebee
Nicolau nia ema sira hanorin.✡
16 Hakribi ona imi nia sala nee!
Se lae, la kleur tan Hau baa lori
surik nebee mak iha Hau nia
ibun laran nee hodi halo funu
hasoru imi.
17 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak saida mak Maromak nia
Espiritu hatete ba sarani sira.
See mak manaan, aban-bainrua
Hau sei foo paun manaa, paun
nee agora sei subar hela. Hau
mos sei foo fatuk mutin ba
sira ida-ida. Iha fatuk nee
hakerek naran foun, naran nee
ema seluk sei la hatene, so
ema nebee simu fatuk nee mak
hatene.’”✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Tiatira

18 Depois Ida nebee koalia mai
hau hatete, “Hakerek hanesan nee
ba sarani sira iha sidade Tiatira:
‘Hau Maromak nia Oan. Hau
nia matan hanesan ahi lakan, i
Hau nia ain lakan hanesan riti
nebee mak ema sunu ba ahi.
Hau nia lia menon mak nee:
19 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Imi hadomi imi
nia maluk, i fiar metin mai Hau.
Imi serbi ema seluk i aguenta ho
pasiensia iha terus laran. Hau
mos hatene, agora imi halao
Hau nia servisu ho badinas liu
fali uluk.
20 Maibee iha buat ida mak
hau la simu: Imi husik deit
feto Jezabel hanorin sala. Nia
foti aan dehan nia Maromak nia
profeta ida. Maibee nia hanorin
sarani sira lao sala dalan, too
sira mos halo sala seksual i
haan fali hahaan nebee mak
ema foo haan tiha ona ba es-
tatua lulik. 21 Hau foo ona
tempu ba Jezabel atu hakribi
nia sala nee, maibee nia lakohi.
22 Nunee Hau sei riba tuun
nia iha nia toba fatin halo nia
terus iha nebaa. Ema nebee
halo sala seksual ho nia mos,
se sira la hakribi sira nia sala
nee, Hau sei foo terus todan ba
sira. 23 Sira nebee tuir Jezabel
hanesan fali oan halo tuir nia

✡ **2:11** Apokalipse 20:14, 21:8 ✡ **2:14** Númerus (Bilangan) 22:5, 7, 25:1-3, 31:16; Deuteronómiu (Ulangan) 23:4 ✡ **2:15** Apokalipse 2:6 ✡ **2:17** Ézodu (Keluaran) 16:14-15, 16:33-34; João 6:48-50; Isaias 62:2, 65:15

inan, Hau sei oho sira. Nunee
sarani sira iha nebee-nebee deit
sei hatene katak, Hau konhese
mo-moos ema nia neon ho laran
i Hau foo todan ba ema ida-ida
tuir nia hahalok.✡
24 Maibee imi balu iha Tiatira
la tuir feto nee nia hanorin
aat. Maski ema balu dehan nia
hanorin "Satanás nia segredu
boot" mos, imi lakohi rona. Ba
imi sira nee, Hau la foo tan
todan, 25 naran katak imi kaer
metin nafatin imi nia fiar too
Hau fila fali mai. 26-27 Ema
nebee manaan hodi halo tuir
nafatin Hau nia hakarak too
rohan, Hau sei foo ba sira kbiit
nebee mak Hau hetan husi Hau
nia Aman. Hau foo kbiit ba sira
para ukun nasaun sira nebee
kontra Maromak. Sira sei ukun
ho rota nebee mak halo ho besi,
i hodi rota nee sira sei halo
rahun tiha povu hanesan fali
ema halo rahun sanan rai. 28 Ba
ema nebee halo tuir nafatin
Hau nia hakarak too rohan, Hau
sei foo tan fitun dadeer nian.✡
29 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak saida mak Maromak nia
Espiritu hatete ba sarani sira.' "

3

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Sardis

1 Depois Ida nebee koalia mai
hau hatete, "Hakerek hanesan nee
ba sarani sira iha sidade Sardis:
'Hau mak kaer Maromak nia
espiritu hitu,* i kaer fitun hitu.
Hau nia lia menon mak nee:
2 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Ema dehan imi
sei moris hela maibee imi hane-
san ema nebee mate tiha ona.
Hadeer ona! Imi nia fiar besik
atu mohu, entaun hametin ona
ba. Tanba Hau haree imi nia
hahalok, la iha ida mak tuir
lo-loos Maromak nia hakarak.
3 Tanba nee, hanoin fila fali
hanorin nebee mak uluk imi
rona i simu. Imi tenki halo tuir
hanorin nee, i hakribi imi nia
sala. Se imi dukur nafatin, Hau
sei mai derepenti deit hanesan
naok-teen, imi sei la hatene
bainhira loos mak Hau mai.✡
4 Maibee husi imi iha Sardis,
iha balu mak laran moos
nafatin, hanesan ema nebee
la halo foer nia hena. Sira
nee sei lao hamutuk ho Hau,
hatais hena mutin, tanba sira
serve duni. 5 See mak manaan,
nia mos sei hatais hena mutin
hotu. Hau sei la hasai nia naran
husi lista ema moris rohan-laek
nian. I aban-bainrua iha Hau
nia Aman nia oin ho mos anju
sira nia oin, Hau sei foo sai
katak, nia nee Hau nia ema.✡
6 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia
Espiritu hatete ba sarani sira.' "

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Filadélfia

7 Depois Ida nebee koalia mai
hau hatete, "Hakerek hanesan
nee ba sarani sira iha sidade Fi-
ladélfia:
'Hau mak santu i loos. Hau
mak kaer xavi liurai David nian.
Kuandu Hau loke odamatan, la
iha ema ida mak bele taka fali.
I kuandu hau taka odamatan, la
iha ema ida mak bele loke. Hau
nia lia menon mak nee:✡
8 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo. Imi nia kbiit
la too. Maibee imi tuir nafatin
Hau nia liafuan, i la nega Hau.
Haree ba! Hau loke tiha ona
odamatan ba imi, i la iha ema
ida mak bele taka fali. 9 Iha
ema balu dehan sira Maromak
nia ema, maibee sira bosok, sira
la hakruuk ba Maromak maibee
hakruuk fali ba Satanás. Aban-
bainrua Hau sei halo sira monu
ain ba imi, i sira sei rekonhese
katak Hau hadomi imi.✡ 10 Hau
uluk haruka imi aguenta ho

✡ **2:23** Jeremias 17:10 ✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 2:8-9 * **3:1** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4-5 kona ba espiritu hitu. ✡ **3:3** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 16:15 ✡ **3:5** Ézodu (Keluaran) 32:32-33; Salmus (Mazmur) 69:29; Apokalipse 2:7, 20:12; Mateus 10:32; Lucas 12:8 ✡ **3:7** Isaias 22:22; Jó (Ayub) 12:14 ✡ **3:9** Isaias 49:23, 60:14, 43:4

pasiensia iha terus nia laran,
i imi halo tuir duni Hau nia
liafuan nee. Tanba nee, aban-
bainrua Hau sei kuidadu di-diak
imi iha tempu susar ho terus
nebee mak sei mai iha mundu
tomak. Maromak sei uza susar
ho terus nee hodi koko ema
hotu-hotu iha mundu.
11 Hau besik atu mai ona.
Nee duni kaer metin buat nebee
mak imi iha tiha ona para ema
seluk la bele hadau fali premiu
nebee mak prepara tiha ona
ba imi. 12 See mak manaan,
Hau sei halo nia sai hanesan
ai riin boot iha Hau nia Maro-
mak nia uma kreda boot, i
nia sei hela metin iha nebaa
too tinan ba tinan. Hau sei
hakerek Hau nia Maromak nia
naran iha ema nee nia isin
lolon, ho mos Jerusalém foun
nia naran. Jerusalém foun nee
Maromak nia sidade, i aban-
bainrua sidade nee sei tuun
husi lalehan, husi Hau nia
Maromak. Hau mos sei hakerek
Hau nia naran foun iha ema nee
nia isin lolon.✡
13 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak saida mak Maromak nia
Espiritu hatete ba sarani sira.'"

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Laodiseia

14 Depois Ida nebee koalia mai
hau hatete, "Hakerek hanesan nee
ba sarani sira iha sidade Laodis-
eia:
'Hau mak Ida nebee ema bolu
"Amen, loos duni". Hau sempre
foo sasin lo-loos. Hau mak huun
ba lalehan ho rai ho buat hotu-
hotu nebee Maromak halo. Hau
nia lia menon mak nee:✡
15 Hau hatene buat hotu-
hotu nebee imi halo: Imi
manas mos lae, malirin mos
lae. Hau hakarak para imi
manas karik, manas liu, malirin
karik, malirin liu ba! 16 Maibee
imi hanesan bee morna deit, la
manas, la malirin. Nunee mak
Hau atu tafui sai imi husi Hau
nia ibun. †
17 Imi dehan imi riku ona,
moris diak ona, la presiza tan
buat seluk. Maibee imi la
hatene katak, imi hanesan fali
ema nebee susar liu, moris
la diak, kiak rabat rai, matan
delek, i isin molik. 18 Nunee
diak liu imi sosa osan mean diak
nian husi Hau para imi sai riku.
Imi sosa hena mutin husi Hau
hodi bele taka imi nia isin molik
para imi la bele moe tan. I sosa
aimoruk husi Hau hodi kose ba
imi nia matan delek sira nee
para bele haree fali.
19 Ema nebee Hau hadomi,
sira nee mak Hau koriji i Hau
kastigu. Entaun imi tenki badi-
nas hodi hakribi imi nia sala.✡
20 Haree ba! Hau hamriik
hela iha odamatan oin hodi
dere odamatan. Ema nebee
mak rona Hau nia lian hodi
loke odamatan mai Hau, Hau
sei tama ba laran i ami sei haan
hamutuk. ‡
21 See mak manaan, Hau sei
foo direitu ba nia para tuur
ukun hamutuk ho Hau, hanesan
mos Hau manaan tiha ona, i
agora Hau tuur ukun hamutuk
ho Hau nia Aman.
22 Imi nebee iha tilun, rona
di-diak saida mak Maromak nia
Espiritu hatete ba sarani sira.'"

4

Nai Maromak simu adorasaun iha lalehan

1 Hotu tiha, hau haree tan buat
seluk. Hau haree iha lalehan,
odamatan ida nakloke hela. I hau
rona fali lian ida nebee mak uluk
hau rona, lian nee hanesan kor-
neta lian. Agora lian nee hatete
mai hau dehan, "Sae mai, Hau

✡ **3:12** Apokalipse 21:2; Isaias 62:2, 65:15 ✡ **3:14** Provérbiu (Amsal) 8:22 † **3:16** Iha sarani balu, sira la nega Nai Jesus, maibee sira mos lakohi tuir Nia ho laran tomak. Nai Jesus kompara sira hanesan bee nebee la manas, la malirin, morna deit. Iha rai Laodiseia iha tempu nebaa, bee morna la iha folin. ✡ **3:19** Provérbiu (Amsal) 3:12; Ebreu 12:6 ‡ **3:20** Nai Jesus husu atu ita loke ita nia laran hodi simu Nia, ho nunee ita bele sai laran ida ho Nia.

sei hatudu ba o saida mak sei
akontese aban-bainrua.”
2 Iha momentu nee kedas Maro-
mak nia Espiritu domina hau.
Derepenti deit hau haree kadeira
ukun ida iha lalehan, i Ema
ida tuur hela iha kadeira nee.
3 Ema nee nabilan hanesan fatuk
murak jaspe ho sardoniu. Iha
arkuiris ida haleu hela kadeira
ukun nee. Arkuiris nee nabi-
lan hanesan fatuk murak esmer-
alda.✡ 4 Iha mos kadeira ukun
rua-nulu resin haat mak haleu
kadeira ukun nee, i katuas lia nain
rua-nulu resin haat tuur hela iha
kadeira sira nee. Sira hotu hatais
hena mutin, sira nia ulun tau ko-
roa liurai nian halo ho osan mean.
5 Rai lakan ho rai tarutu makaas
sai husi kadeira ukun nebee mak
iha klaran nee. Iha mos ahi-
oan hitu lakan hela iha kadeira
ukun nee nia oin, ahi-oan nee mak
Maromak nia espiritu hitu.* ✡
6 Iha kadeira ukun nia oin iha
mos buat ida hanesan tasi maibee
moos loos hanesan vidru.

Iha animal moris haat haleu
hela kadeira ukun nee. Ani-
mal sira nee nia oin-kotuk matan
nakonu.✡ 7 Animal primeiru
hanesan liaun. Ida tuir mai hane-
san karau aman. Ida seluk, nia
oin hanesan ema nia oin. Ida
ikus liu hanesan manu makikit
ida nebee semo hela.† ✡ 8 Animal
moris haat nee ida-idak iha liras
neen. Matan nakonu iha sira
nia isin tomak, too sira nia li-
ras parte liur-laran matan nakonu
hotu. Loron-kalan animal haat
nee hananu la para dehan,

“Santu, santu,
Nai Maromak mak santu.
Nia mak Kbiit Nain.
Nia iha hori uluk kedas,
agora iha,
i iha nafatin too tinan ba
tinan.”✡

9 Animal moris sira nee hananu
hodi hahii Ida nebee mak tuur iha
kadeira ukun, Nia moris tinan ba
tinan nafatin. Sira foti aas Nia
naran hodi foo agradese ba Nia.
Bainhira animal sira nee hananu,
10 katuas lia nain rua-nulu resin
haat nee hakneak hakruuk too rai
iha kadeira ukun nee nia oin. Sira
adora Ida nebee tuur iha kadeira
ukun nee, Nia moris too tinan
ba tinan. Sira mos hasai sira
nia koroa liurai nian i tau iha
kadeira ukun nia oin hodi hahii
Nia dehan,
11 “Maromak ami nia Nai,
Ita Boot mak serve atu ema
hotu-hotu hahii foti aas Ita
Boot nia naran.
Tanba Ita Boot mak forsa
teb-tebes,
Ita Boot mak halo buat hotu-hotu;
buat sira nee hotu iha tanba
Ita Boot mak hakarak.”

5

Nai Jesus mak iha direitu atu loke livru lulun

1 Depois hau haree Ida nebee
mak tuur iha kadeira ukun nee
kaer hela livru lulun ida iha Nia
liman loos. Livru lulun nee nia
liur-laran hakerek nakonu hotu,
i taka metin tiha ho lilin been
iha fatin hitu, tau mos karimbu
tuir lilin been fatin hitu nee ida-
idak.✡ 2 I hau haree anju forti ida
husu ho lian makaas dehan, “See
mak serve atu loke karimbu fatin
iha livru lulun nee hodi loke livru
nee?” 3 Maibee la iha ema ida iha
lalehan ka iha rai ka iha rai okos
mak bele loke livru nee para bele
haree saida mak hakerek iha livru
laran. 4 Haree nunee, hau tanis
tristi loos tanba la iha ema ida
mak serve atu loke livru lulun nee
para bele haree saida mak hak-
erek iha laran. 5 Depois ema ida
husi katuas lia nain rua-nulu resin
haat nee dehan mai hau, “Keta

✡ **4:3** Ezequiel 1:26-28, 10:1 * **4:5** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4 kona ba ‘espiritu hitu’. ✡ **4:5** Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 1:4, 8:5, 11:19, 16:18; Ezequiel 1:13; Zacarias 4:2 ✡ **4:6** Ezequiel 1:22 † **4:7** Tuir matenek nain kona ba Biblia, animal haat nee nia signifikadu mak nee: Liaun mak iha kbiit liu atu ukun nudar liurai, karau aman mak isin forti liu, ema mak matenek liu, i makikit mak lais liu. ✡ **4:7** Ezequiel 1:5-10, 10:14 ✡ **4:8** Ezequiel 1:18, 10:12; Isaias 6:2-3 ✡ **5:1** Ezequiel 2:9-10; Isaias 29:11

tanis. Haree ba! Liurai David nia
Jerasaun ida nebee makaas teb-
tebes, ema bolu Nia 'Liaun husi
suku Judá',* Nia manaan tiha ona.
Nunee Nia bele loke karimbu fatin
hitu hodi loke livru nee."✡
6 Depois hau haree Bibi Oan
ida hamriik hela iha klaran besik
kadeira ukun. I animal moris haat
ho katuas lia nain rua-nulu resin
haat nee, sira hotu haleu kadeira
ukun. Bibi Oan nee, hau haree,
iha fitar iha Nia isin, hatudu katak
uluk ema oho tiha ona. Nia
iha dikur hitu ho matan hitu.
Matan hitu nee nia signifikadu
mak Maromak nia espiritu hitu
nebee mak Nia haruka ona ba iha
mundu tomak.† ✡ 7 Bibi Oan
nee baa iha Ida nebee mak tuur
iha kadeira ukun hodi simu livru
lulun nee husi Nia liman loos.
8 Bainhira Bibi Oan simu livru
nee, animal moris haat ho katuas
lia nain rua-nulu resin haat nee
hakneak i hakruuk too rai iha Nia
oin. Sira ida-idak kaer buat ida
hanesan viola, i kaer mos manko
osan mean ida, ai been morin
nakonu iha laran.‡ Ai been morin
nee mak Maromak nia povu sira
nia orasaun.✡ 9 Sira hotu hananu
kantiku foun ida hanesan nee:
"Ita Boot mak serve simu livru
lulun nee
hodi loke nia karimbu fatin,
tanba ema oho tiha ona Ita Boot.
Hodi Ita Boot nia raan,
Ita Boot sosa kotu ona ema husi
suku, lian, povu ho nasaun
hotu-hotu
para sai Maromak nia ema.✡
10 Ita Boot foti sira sai Maromak
nia reinu,
i hili sira sai nai lulik para
serbi ita nia Maromak.
I sira sei kaer ukun iha
mundu."✡
11 Depois hau haree tan, iha
anju rihun ba rihun, tokon ba
tokon. Sira haleu hela kadeira
ukun ho mos animal moris haat
ho katuas lia nain sira. Hau rona✡
12 anju sira nee hananu ho lian
makaas dehan,
"Bibi Oan nebee mak ema oho tiha
ona nee,
Nia mak serve atu ema hotu-
hotu respeita, hahii, i foti
aas Nia naran.
Tanba Nia kbiit boot liu,
Nia riku teb-tebes,
Nia matenek klean liu,
Nia forsa teb-tebes!"
13 Tuir mai, hau rona tan
kriatura hotu-hotu iha lalehan,
iha rai, iha rai okos ho mos iha tasi
laran, sira hotu hananu hamutuk
dehan,
"Ida nebee mak tuur iha kadeira
ukun ho mos Bibi Oan,
Sira nee mak ami hahii, re-
speita i foti aas too tinan ba
tinan.
Sira nia kbiit la hotu la
remata."
14 Depois animal haat nee
hataan, "Amen, loos duni!" I
katuas lia nain rua-nulu resin
haat hakneak i hakruuk too rai
hodi adora Ida nebee tuur iha
kadeira ukun ho mos Bibi Oan.

6

Bibi Oan loke karimbu fatin neen

1 Hotu tiha hau haree Bibi Oan
loke karimbu fatin primeiru husi
karimbu fatin hitu nebee mak
tau iha livru lulun nee. Depois
hau rona animal ida husi animal
moris haat nee hatete ho lian
makaas hanesan rai tarutu dehan,
"Mai ona!" 2 Derepenti hau haree
kuda mutin ida, ema ida sae kuda
nee haree ba hanesan funu nain

* **5:5** Iha tempu nebaa ema Judeu uza liaun hanesan símbolu ba liurai nebee mak ukun ho diak. "Liaun husi suku Judá" hatudu ba Nai Jesus Kristu. ✡ **5:5** Jénesis (Kejadian) 49:9; Isaias 11:1, 10 † **5:6** Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Bibi Oan nia dikur hitu hatudu Nia kbiit boot. Nia matan hitu hatudu katak Nia hatene buat hotu-hotu. Espiritu hitu hatudu ba Maromak nia Espiritu Santu. ✡ **5:6** Isaias 53:7; Zacarias 4:10 ‡ **5:8** Ai been morin nee nai lulik sira baibain sunu para halo suar morin. ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 141:2 ✡ **5:9** Salmus (Mazmur) 33:3, 98:1; Isaias 42:10 ✡ **5:10** Ézodu (Keluaran) 19:6; 1 Pedro 2:5,9; Apokalipse 1:6 ✡ **5:11** Daniel 7:10

ida. Nia kaer hela rama, i agora
nia simu tan koroa liurai nian.
Depois nia baa atu halo tan funu
halakon nia inimigu sira.✡
3 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru rua. I hau rona an-
imal moris segundu hatete, “Mai
ona!” 4 Kuda mean lakan ida mos
sai mai. Ema nebee mak sae hela
kuda nee, nia simu kbiit atu lori
funu ba iha mundu para halo ema
oho malu. Nia mos simu surik
boot ida.✡
5 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru tolu. I hau rona
animal moris numeru tolu hatete,
“Mai ona!” Hau haree kuda metan
ida, ema ida sae kuda nee kaer
hela dasin ida atu tetu ai haan.✡
6 Depois hau rona buat ida hane-
san ema nia lian sai husi ani-
mal haat nee nia klaran dehan,
“La kleur tan, rai sei hamlaha
boot. Osan nebee ema manaan
iha loron ida, sei too deit para sosa
trigu kilu tolu. Se trigu diak nian,
hetan deit kilu ida. Maibee keta
estraga ai oliveira ho ai uvas.”*
7 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru haat. I hau rona
animal moris numeru haat hatete,
“Mai ona.” 8 Hau haree tan kuda
ida kor kamutis. Ema nebee mak
sae kuda nee, nia naran “Mate”.
Iha ema ida tan naran “Matebian
sira nia Fatin” lao tu-tuir nia.
Sira nain rua simu kbiit atu baa
oho ema lubun ida iha mundu,
uza surik, ho rai hamlaha, ho
moras, ho mos animal siak. Se
ita fahe ema hotu-hotu iha mundu
ba parte haat, parte ida sei mate
hotu.✡
9 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru lima. I hau haree
ema sira nebee uluk ema oho, sira
nia klamar iha meza sakrifisiu nia
okos. Sira nee ema oho tanba sira
kaer metin Maromak nia liafuan
hodi foo sai ba ema seluk. 10 Sira
koalia ho lian makaas dehan, “Nai
Maromak Kbiit Nain, Ita Boot mak
santu i loos. Bainhira loos mak
Ita Boot tesi lia ba ema iha mundu
hodi kastigu ema sira nebee mak
uluk oho ami?”
11 Depois sira ida-idak simu
batina mutin naruk. Sira mos
simu orden atu hein tan uitoan,
too sira nia numeru kompletu.
Tanba husi sira nia maluk sarani
sira nebee sei serbi Kristu iha
mundu, iha balu mak ema sei oho
tan, hanesan mos sira uluk.
12 Depois hau haree Bibi Oan
loke tan karimbu fatin numeru
neen. Derepenti rai nakdoko
makaas. Loro matan sai nakukun
hanesan hena metan, fulan sai
mean hanesan raan.✡ 13 Fitun
sira namtate tuun ba rai, hanesan
fali ai fuan figeira matak mak
namtate ba rai bainhira anin huu
makaas. 14 Hau haree lalehan
lulun aan too lakon tiha, hanesan
fali ema lulun surat tahan. Foho
ho ilha mos hotu-hotu muda tiha
husi sira nia fatin.✡ 15 Haree
nunee, liurai sira iha mundu,
nai ulun sira, komandante mili-
tar, ema riku, ema boot too ema
baibain ho atan, sira hotu-hotu
halai ba iha foho hodi subar iha
fatuk kuak ka subar iha fatuk
leet.✡ 16 Sira halerik ba foho ho
fatuk boot sira dehan, “Monu taka
tiha ami ba! Subar ami para
Nia nebee tuur iha kadeira ukun
la bele haree ami, i Bibi Oan la
bele kastigu ami.✡ 17 Tanba loron
kastigu too ona. Agora Sira fakar
Sira nia hirus mai ami, too la iha
ema ida mak bele aguenta!”✡

7

Nai Maromak tau marka ba Nia ema 144.000

1 Hotu tiha, hau haree anju haat
hamriik hela iha mundu nia lidun
haat hodi satan netik anin para

✡ **6:2** Zacarias 1:8, 6:3, 6 ✡ **6:4** Zacarias 1:8, 6:2 ✡ **6:5** Zacarias 6:2, 6 * **6:6** Iha rai nebaa, ema moris husi ai huun rua nee. Nunee rai hamlaha boot, ema sei la mate hamlaha naran katak ai huun rua nee iha nafatin. ✡ **6:8** Ezequiel 14:21 ✡ **6:12** Apokalipse 11:13, 16:18; Isaias 13:10; Joel 2:10,31, 3:15; Mateus 24:29; Marcos 13:24-25; Lucas 21:25 ✡ **6:14** Isaias 34:4; Apokalipse 16:20 ✡ **6:15** Isaias 2:19, 21 ✡ **6:16** Oseias (Hosea) 10:8; Lucas 23:30 ✡ **6:17** Joel 2:11; Malakias 3:2

la bele huu ba rai maran ho tasi.
Ai huun ida mos anin la kona.✡
2 Anju haat nee simu ona kbiit
atu estraga rai ho tasi. Depois
hau haree anju ida seluk mai husi
lorosae lori hela karimbu husi
Maromak Moris. Anju nee koalia
ho lian makaas ba anju haat nee
3 dehan, "Hein lai! Ami sei tau
marka iha ita nia Maromak nia
atan sira nia reen toos lai. Marka
hotu mak imi foin bele estraga rai
maran ho tasi ho mos ai huun sira
hotu."✡
4 Depois hau rona dehan, ema
nebee simu marka nee, hamutuk
rihun atus ida haat-nulu resin
haat.* Sira husi suku Israel hotu
mak hanesan tuir mai nee:
5 Husi suku Judá, ema rihun
sanulu resin rua.
Suku Ruben, ema rihun san-
ulu resin rua.
Suku Gade, ema rihun sanulu
resin rua.
6 Suku Asér, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku Naftali, ema rihun san-
ulu resin rua.
Suku Manassés, ema rihun
sanulu resin rua.
7 Suku Simeão, ema rihun
sanulu resin rua.
Suku Levi, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku Isakar, ema rihun san-
ulu resin rua.
8 Suku Zebulón, ema rihun
sanulu resin rua.
Suku José, ema rihun sanulu
resin rua.
I suku Benjamim, ema rihun
sanulu resin rua.

Ema barak loos hatais batina mutin

9 Hotu tiha, hau haree ema
barak loos, too sura la bele. Ema
sira nee husi nasaun, suku, povu
ho lian hotu-hotu iha mundu. Sira
hotu hatais batina mutin, hamriik
iha kadeira ukun nia oin ho Bibi
Oan nia oin. Sira kaer ramus
10 hodi haklalak dehan, "Ita nia
Maromak tuur iha kadeira ukun.
Nia ho Bibi Oan mak salva ita."
11 Anju hotu-hotu hamriik haleu
kadeira ukun nee ho katuas lia
nain sira ho mos animal moris
haat. Sira hotu hakneak i hakruuk
too rai iha kadeira ukun nia oin
hodi adora Maromak 12 dehan,
"Amen, loos duni!
Ami hahii Maromak, ami foti aas
Ita Boot nia naran,
ami agradese Ita Boot, ami
respeita Ita Boot.
Ita Boot nia matenek klean liu,
Ita Boot mak kbiit Nain,
Ita Boot forsa teb-tebes.
Ita Boot deit mak ami adora
too tinan ba tinan. Amen!"
13 Depois katuas lia nain sira
nee ida mai husu hau dehan, "Sira
nebee hatais batina mutin nee,
see? Sira mai husi nebee?"
14 Hau hataan, "Hau la hatene
senhor. Ita Boot mak hatene."
Katuas nee hatete mai hau,
"Sira nee uluk hetan terus boot
tanba sira nia fiar.
Sira fase tiha ona sira nia
batina ho Bibi Oan nia raan,
nee mak sira nia batina
sai mutin.✡
15 Tanba nee, sira hamriik iha
Maromak nia kadeira ukun
nia oin
hodi serbi Nia loron-kalan iha
Nia uma kreda boot.
I Nia nebee tuur iha
kadeira ukun nee sei
hamahon sira.
16 Sira sei la hamlaha tan,
i sei la hamrook tan.
Loro manas sei la halo terus tan
sira,
i rai manas sei la halo sira
senti atu mutuk.✡
17 Tanba Bibi Oan nebee mak
hamriik iha klaran besik
kadeira ukun nee
mak sei sai sira nia Bibi Atan.
Nia sei lori sira ba bee matan
hodi foo hemu bee nebee foo
moris rohan-laek.

✡ **7:1** Jeremias 49:36; Daniel 7:2; Zacarias 6:5 ✡ **7:3** Ezequiel 9:4, 6 * **7:4** 144.000 = 12 x 12 x 1000. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan "kompletu". Nunee 144.000 hanesan kodigu ida nebee dehan "kompletu liu", la iha ida mak falta. ✡ **7:14** Daniel 12:1; Mateus 24:21; Marcos 13:19 ✡ **7:16** Isaias 49:10 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 23:1-2; Ezequiel 34:23; Isaias 49:10; Isaias 25:8

I Maromak sei hamaran sira nia
matan been.”✡

8

Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu

1 Hotu tiha Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu. Iha lalehan tomak nonook hotu maizoumenus oras sorin balu. 2 Depois hau haree anju hitu nebee mak baibain hamriik iha Maromak nia oin, sira ida-idak simu korneta.

3 Iha anju seluk mai lori manko osan mean ida hamriik iha altar oin. Nia simu ai been morin barak iha nia manko atu hasae ba Maromak hamutuk ho Maromak nia povu nia orasaun. Nia sunu ai been morin nee iha altar osan mean iha kadeira ukun nia oin.✡ 4 I ai been morin nia suar ho povu sira nia orasaun sae hamutuk husi anju nia liman too iha Maromak nia oin.

5 Depois anju foti manko osan mean nee hodi enxe ahi husi altar leten ba manko laran halo nakonu, i nia riba tuun ba mundu. Derepenti rai tarutu makaas iha fat-fatin, rai lakan taa ba-mai, rai mos nakdoko.✡

6 Hotu tiha anju hitu nebee mak kaer hela korneta prepara aan atu huu sira nia korneta.

Anju haat primeiru huu sira nia korneta

7 Anju primeiru huu nia korneta. Derepenti iha udan jelu fatuk ho ahi ho raan kahur malu fakar tuun mai iha mundu. Parte ida husi parte tolu husi mundu nee, ahi haan mutuk tiha. Nunee mos duut matak ho ai huun sira, ahi haan mutuk parte ida husi parte tolu.✡

8 Anju numeru rua huu nia korneta. Derepenti iha buat boot ida hanesan fali foho boot nebee lakan makaas, riba tuun ba tasi laran. Tasi parte ida husi parte tolu sai tiha raan. 9 Nunee ikan ho animal nebee moris iha tasi laran, parte ida husi parte tolu mate. I roo nebee lao iha tasi laran mos, parte ida husi parte tolu rahun.

10-11 Anju numeru tolu huu nia korneta. Derepenti fitun boot ida nebee lakan makaas hanesan ahi lakan monu tuun husi lalehan. Fitun nee nia naran “Moruk”. Nia monu tama ba mota ho bee matan, halo parte ida husi parte tolu sai moruk. Too ikus ema barak mate tanba sira hemu bee moruk nee.✡

12 Anju numeru haat huu nia korneta. Derepenti hanesan buat ruma xoke loro matan, fulan ho mos fitun, halo parte ida husi parte tolu sai nakukun tiha. Nunee, se oras loron ida nian ita fahe ba tolu, entaun oras rua iha naroman, oras ida sai nakukun tiha. Kalan mos hanesan.✡

13 Depois hau haree manu makikit ida semo aas, i hau rona manu nee foo sai ho lian makaas dehan. “Aii, susar! Susar! Ema hotu-hotu iha mundu sei hetan susar boot liu tanba sei iha tan anju tolu mak sei huu sira nia korneta.”

9

Anju numeru lima huu nia korneta

1 Anju numeru lima huu nia korneta. Derepenti hau haree fitun ida monu tiha ona iha rai. Fitun nee simu xavi ida para loke rai kuak klean nakukun. 2 Momentu fitun nee loke rai kuak klean nee, ahi suar makaas sai kedas hanesan suar sai husi fornu boot. Suar nee taka metin loro matan, halo rai nakukun tiha.✡ 3 Gafanhotu barak teb-tebes sai husi ahi suar laran tuun mai mundu. Maromak foo kbiit ba gafanhotu sira nee atu bele tata ema hanesan fali

✡ **8:3** Amós 9:1; Ézodu (Keluaran) 30:1, 3 ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 16:12; Ezequiel 10:2; Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 11:19, 16:18 ✡ **8:7** Ézodu (Keluaran) 9:23-25; Ezequiel 38:22 ✡ **8:10-11** Isaias 14:12; Jeremias 9:15 ✡ **8:12** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15 ✡ **9:2** Jénesis (Kejadian) 19:28 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 10:12-15

sakunar tata ema.✡ 4 Maibee Nia
bandu sira la bele estraga duut, ai
huun ho ai horis sel-seluk. Sira
so bele halo terus ema nebee mak
la iha Maromak nia marka iha
sira nia reen toos.✡ 5 Gafanhotu
sira nee la simu lisensa atu oho
ema sira nee maibee so halo terus
deit durante fulan lima. Gafan-
hotu nee tata ema halo moras liu,
hanesan fali sakunar mak tata.
6 Durante fulan lima nia laran,
ema sira nee hakarak atu mate
lalais, too sira buka dalan oi-oin,
maibee la konsege mate.✡

7 Gafanhotu nee nia modelu
hanesan kuda nebee prontu ona
atu ema sae hodi baa halo funu.
Iha sira nia ulun taka buat ruma
hanesan koroa liurai nian halo ho
osan mean. Sira nia oin hanesan
fali ema nia oin.✡ 8 Sira nia
fuuk naruk hanesan feto nia fuuk,
i sira nia nehan kroat hanesan
liaun nia nehan.✡ 9 Sira nia
hirus matan taka ho buat ida
hanesan besi funu nian. Sira
nia liras tarutu makaas hanesan
kuda kareta lubuk ida nebee halai
makaas atu baa funu.✡ 10 Sira
nia ikun forsa teb-tebes tanba iha
veneno hanesan sakunar nian.
Ho sira nia ikun nee sira bele
halo terus ema too fulan lima.
11 Gafanhotu sira nia liurai mak
anju ida nebee toma konta ba rai
kuak klean nakukun.* Nia naran
ho lian Ebreu dehan, Abadon, ho
lian Gregu dehan, Apólion. Naran
rua nee katak, “Harahun door”.

12 Terus boot primeiru liu ona.
Maibee sei iha tan terus boot rua.

Anju numeru neen huu nia korneta

13 Hotu tiha anju numeru neen
huu nia korneta. Hau rona lian
ida sai husi altar osan mean nia
lidun haat, altar nee iha hela
Maromak nia oin.✡ 14 Lian nee
hatete ba anju numeru neen de-
han, “Baa kore tiha anju haat
nebee kesi hela besik mota boot
Eufrates.” 15 Entaun anju nee
baa kore tiha sira para sira bele
baa oho ema. Tanba uluk kedas
Maromak desidi katak anju haat
nee mak tenki baa oho ema iha
oras, loron, fulan ho tinan ida
nee duni. Husi ema hotu-hotu
iha mundu, parte ida husi parte
tolu mak sira oho. 16 Anju haat
nia tropas nebee sae kuda barak
teb-tebes, hau rona dehan, sira
hamutuk tokon atus rua.

17 Hau haree tropas ho sira nia
kuda hanesan nee: Tropa sira nia
hirus matan taka ho besi funu
kor tolu: mean lakan, azul tuan,
ho kinur. Kuda sira nee nia
ulun hanesan fali liaun nia ulun.
Ahi lakan, ahi suar ho fatuk dois
naran enxofre sai husi sira nia
ibun laran. 18 Buat tolu nebee sai
husi kuda sira nia ibun nee halo
ema parte ida husi parte tolu iha
mundu mate. 19 Kuda sira nee
nia forsa iha sira nia ibun ho mos
sira nia ikun, tanba sira nia ikun
hanesan fali samea. Sira nia ikun
nee mos iha nia ulun rasik, i sira
uza ulun nee hodi tata halo terus
ema.

20 Maski ema barak mate iha
terus boot sira nee, maibee ema
nebee sei moris lakohi hakribi
sira nia hahalok aat. Sira adora
nafatin diabu, adora mos estatua
lulik nebee halo ho osan mean,
osan mutin, riti, fatuk ho ai.
Maski buat sira nee la book aan,
la haree, i la rona, maibee sira
adora nafatin.✡ 21 Sira mos lakohi
hakribi sira nia sala sira seluk
hanesan oho ema, uza ai kulit aat,
halo sala seksual ho naok.

10

Anju ho livru kiikoan

1 Depois hau haree anju forti ida
tan tuun mai husi lalehan. Kalo-
han falun metin nia isin, i arkuiris
ida haleu nia ulun. Nia oin
nabilan loos hanesan loro matan,
i nia ain lakan makaas hanesan
fali ahi. 2 Nia kaer hela livru

✡ **9:4** Ezequiel 9:4 ✡ **9:6** Jó (Ayub) 3:21; Jeremias 8:3 ✡ **9:7** Joel 2:4 ✡ **9:8** Joel 1:6
✡ **9:9** Joel 2:5 * **9:11** Gafanhotu sira nia liurai nee anju aat ida. Anju aat katak anju nebee uluk serbi Nai Maromak, maibee too ikus fila kotuk ba Nia. ✡ **9:13** Ézodu (Keluaran) 30:1-3
✡ **9:20** Salmus (Mazmur) 115:4-7, 135:15-17; Daniel 5:23

kiikoan ida. Livru nee baibain
lulun maibee agora nakloke hela.
Nia hamriik ain loos sama tasi, ain
karuk sama rai maran. 3 Depois
anju nee koalia ho lian makaas
hanesan liaun nia lian. Nia koalia
tiha hotu, rai tarutu simu malu
too dala hitu hodi hataan ba nia.
4 Rai tarutu liu tiha, hau atu hak-
erek liafuan nebee mak sai husi
rai tarutu nee. Maibee hau rona
fali lian ida husi lalehan dehan, "O
la bele konta sai buat nebee mak
rai tarutu hitu nee foo sai, la bele
hakerek nia liafuan."
5 Depois anju nebee mak ham-
riik ain sorin sama tasi ho ain
sorin sama rai maran nee foti nia
liman loos ba lalehan. 6 I nia
halo juramentu hodi Maromak
nia naran, tanba Maromak moris
tinan ba tinan i Nia mak halo
lalehan, rai, tasi ho buat hotu-
hotu iha laran. Anju nee jura
dehan, "Maromak sei la demora
tan. 7 Bainhira anju numeru hitu
huu nia korneta, Maromak sei ha-
lao Nia planu segredu, tuir lo-loos
buat nebee uluk Nia foo hatene
ona ba Nia atan sira nebee serbi
Nia nudar profeta."✡
8 Depois lian nebee mak hau
ohin rona husi lalehan nee koalia
dala ida tan mai hau dehan, "Baa
iha anju nebee mak hamriik ain
sorin sama tasi ho ain sorin sama
rai maran nee hodi simu livru
lulun nebee mak nakloke hela iha
nia liman laran."
9 Entaun hau baa iha anju nee
hodi husu livru lulun kiikoan nee.
Nia dehan mai hau, "Simu ba hodi
haan. Bainhira o haan livru nee,
o nia ibun sei midar hanesan bani
been, maibee iha o nia kabun
laran sei moruk."
10 Hau mos foti livru lulun
nee husi anju nia liman i hau
haan. Loos duni, iha hau nia ibun
senti midar hanesan bani been,
maibee bainhira hau tolan tiha,
iha hau nia kabun senti moruk.✡
11 Depois hau rona orden dehan,
"O tenki foo sai fali Maromak nia
lia menon kona ba saida mak sei
akontese ba povu sira, nasaun
sira, ema husi lian oi-oin, ho liurai
sira."

11

Nai Maromak haruka Nia sasin nain rua

1 Depois hau simu ai sukat
ida. Hau mos simu orden nunee:
"O baa sukat Maromak nia uma
kreda boot, sukat mos nia meza
sakrifisiu, i sura ema nain hira
mak adora hela Maromak iha
nebaa.✡ 2 Maibee lalika sukat area
nebee haleu uma kreda boot iha
moru laran, tanba area liur nee
foo tiha ona ba ema jentiu sira.
Aban-bainrua sira nee sei sama
hanehan Maromak nia sidade nee
too fulan haat-nulu resin rua.✡
3 Hau sei haruka Hau nia sasin
nain rua, i sira sei hatais hena lutu
hodi foo sai Hau nia lia menon
durante fulan hirak nee hotu. Nee
hamutuk loron rihun ida atus rua
neen-nulu."
4 Sasin nain rua nee hanesan ai
huun oliveira rua ho mos hanesan
ahi-oan riin rua nebee mak ham-
riik iha Nai Maromak nia oin, Nia
mak ukun mundu tomak.✡ 5 Se
inimigu ruma atu halo aat sasin
nain rua nee, ahi lakan sei sai
husi sira nain rua nia ibun laran
hodi haan mutuk tiha sira. See-
see deit mak hakarak halo aat sira,
sei mate hotu. 6 Sira nain rua sei
iha kbiit hodi taka kalohan para
udan la bele tuun durante sira foo
tutan Maromak nia liafuan. Sira
mos iha kbiit para halo bee sai fali
raan, ho kbiit para halo dezastre
sel-seluk tan iha mundu, tuir sira
nia hakarak.✡
7 Bainhira sasin nain rua nee
foo sai hotu tiha Maromak nia
lia menon, animal siak ida sei
sai husi rai kuak klean nakukun.
Animal nee sei ataka sira nain
rua, nia mak forti liu i oho tiha

✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 20:11; Deuteronómiu (Ulangan) 32:40; Daniel 12:7; Amós 3:7 ✡ **10:10** Ezequiel 2:8—3:3 ✡ **11:1** Ezequiel 40:3; Zacarias 2:1-2 ✡ **11:2** Lucas 21:24 ✡ **11:4** Zacarias 4:3,11-14 ✡ **11:6** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1; Ézodu (Keluaran) 7:17-19; 1 Samuel 4:8 ✡ **11:7** Daniel 7:7; Apokalipse 13:5-7, 17:8; Daniel 7:21

sira✡ 8 iha sidade boot. Fatin nee
mos uluk ema oho sasin nain rua
nia Nai iha krus. Ema iha sidade
nee hahalok aat teb-tebes hanesan
ema Sodoma ho Ejitu uluk. Depois
sasin nain rua nia mate isin husik
hela deit iha estrada boot. 9 Ema
husi lian, suku ho nasaun hotu-
hotu mai haree mate isin rua nee
durante loron tolu ho balu, i sira
la hataan para ema hakoi.✡ 10 Ema
iha mundu tomak kontenti tanba
sasin nain rua nee mate tiha ona,
tanba sira nain rua halo terus ema
iha mundu. Nunee sira rame-
rame halo festa i foo prezenti ba
malu.
11 Liu tiha loron tolu ho balu,
Maromak foo fali iis ba sira nain
rua, i sira hadeer hamriik fali.
Ema hotu-hotu nebee haree, tauk
teb-tebes.✡ 12 Depois sira nain rua
rona lian ida husi lalehan dehan,
"Sae mai iha nee!" Sira mos sae
ba lalehan iha kalohan laran, iha
sira nia inimigu sira nia oin.✡
13 Derepenti deit rai nakdoko
makaas. Nunee se ita fahe sidade
nee ba parte sanulu, parte ida
rahun hotu. I ema rihun hitu
mate. Ema nebee mak sei moris,
tauk teb-tebes, i sira hahii adora
Maromak iha lalehan.✡
14 Nunee terus boot numeru rua
liu ona. Maibee terus boot nu-
meru tolu besik atu mai ona.

*Anju numeru hitu huu nia kor-
neta. Nai Maromak ho Jesus Kristu
ukun mundu*

15 Depois anju numeru hitu huu
nia korneta. I hau rona anju iha
lalehan haklalak dehan,
"Agora ita nia Nai Maromak ukun
ona mundu tomak.
Mesias, Salvador nebee Maro-
mak foti hori uluk kedas
mos ukun hamutuk ho Nia.
Nia ukun la hotu la re-
mata."✡
16 Katuas lia nain rua-nulu resin
haat nebee tuur hela iha kadeira
ukun iha Maromak nia oin, sira
hotu hakneak i hakruuk too rai
iha Nai Maromak nia ain hodi
adora Nia. 17 Sira dehan,
"Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot iha hori uluk kedas.
Ami agradese Ita Boot
tanba agora Ita Boot hatudu
sai ona Ita nia kbiit makaas
hodi ukun mundu.
18 Povu sira nebee mak la konhese
Maromak, sira laran nakali.
Maibee agora Ita Boot mos
fakar sai Ita nia hirus,
i too ona tempu atu Ita Boot tesi
ema mate sira nia lia.
Too ona tempu para Ita Boot
foo premiu ba ema nebee
mak uluk serbi Ita Boot,
hanesan Ita Boot nia profeta sira
ho mos Ita Boot nia povu
sira kiik ho boot nebee mak
hamtauk Ita Boot.
Too ona tempu para Ita Boot halo
rahun tiha ema sira nebee
mak uluk halo rahun ema
seluk iha mundu."✡
19 Depois Maromak nia uma
kreda boot iha lalehan nia
odamatan nakloke. I hau haree
kaixoti promesa iha laran. Rai
lakan mos taa ba-mai, rai tarutu
makaas iha fat-fatin, rai nakdoko,
i udan jelu fatuk bo-boot monu
tuun mai rai.✡

12

*Samea ulun hitu ameasa sen-
hora ida ho nia Oan*

1 Hotu tiha, iha sinal ida oin
seluk liu mosu iha lalehan. Iha
senhora ida, nia isin falun ho loro
matan, nia ain sama fulan. Iha nia
ulun tau koroa liurai nian, koroa
nee iha fitun sanulu resin rua.
2 Senhora nee isin rua hela, besik
atu tuur ahi, i nia tanis hakilar
tanba nia kanotak moras loos.
3 Iha tan sinal ida mosu iha
lalehan. Iha samea mean boot
ida, nia ulun hitu, dikur sanulu.
Iha nia ulun hitu nee tau koroa
liurai nian ida-ida.✡ 4 Samea ulun

✡ **11:9** Isaias 1:9-10 ✡ **11:11** Ezequiel 37:10 ✡ **11:12** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11 ✡ **11:13** Apokalipse 6:12, 16:18 ✡ **11:15** Ézodu (Keluaran) 15:18; Daniel 2:44, 7:14,27 ✡ **11:18** Salmus (Mazmur) 2:5, 110:5, 115:13 ✡ **11:19** Apokalipse 8:5, 16:18, 16:21 ✡ **12:3** Daniel 7:7

hitu nee uza nia ikun hodi baku
makaas fitun parte ida husi parte
tolu tuun ba mundu. Depois
nia baa hamriik iha senhora isin
rua nee nia oin para nia oan
moris mai tolan kedas.✡ 5 Senhora
nee tuur ahi, Oan mane ida, Nia
mak sei ukun nasaun hotu-hotu
ho kroat. Depois anju ida mai
hadau tiha Labarik nee husi nia
inan, i lori ba iha Maromak, iha
Nia kadeira ukun.✡ 6 Senhora
nee halai kedas ba iha rai fuik
maran, iha fatin ida nebee mak
Maromak prepara tiha ona ba nia.
Maromak sei tau matan ba nia iha
fatin nee too tinan tolu ho balu,
nee hamutuk loron rihun ida atus
rua neen-nulu.

7 Depois funu boot mosu iha
lalehan. Maromak nia anju boot
ida naran Miguel ho anju sira
nebee mak tuir nia, halo funu ha-
soru samea ulun hitu nee. Samea
ulun hitu nee mos iha nia anju,
nunee sira funu hasoru Miguel
ho nia anju sira.✡ 8 Too ikus
samea nee lakon, nunee nia ho
nia anju sira la bele hela tan iha
lalehan. 9 Miguel ho nia anju sira
soe sai tiha samea ulun hitu nee
husi lalehan. Sira soe tiha samea
mai mundu hamutuk ho nia anju
sira hotu. Samea ulun hitu nee
mak ema bolu 'diabu nia boot' ka
'Satanás'. Hori uluk kedas samea
nee lohi ema hotu iha mundu
para lao sala dalan.✡

10 Depois hau rona lian makaas
ida husi lalehan dehan nunee:

"Agora tempu too ona atu Maro-
mak salva ema.
Ita nia Maromak hatudu ona
Nia kbiit hodi ukun nudar
Liurai.
Mesias, Salvador nebee mak Nia
foti hori uluk kedas mos
hatudu ona Nia kbiit.
Tanba uluk samea ulun hitu nee
loron-kalan hamriik iha
Maromak nia oin
hodi foo sala ba ita nia maluk
sarani sira,
maibee agora samea nee soe sai
tiha ona husi lalehan.✡
11 Ita nia maluk sarani sira man-
aan tiha ona samea ulun
hitu nee,
tanba Bibi Oan nia raan fakar
hodi salva sira,
i tanba sira foo sai nafatin Maro-
mak nia liafuan.
Maski ema atu oho sira mos
sira la hakiduk.
12 Nunee lalehan ho buat hotu-
hotu iha lalehan haksolok
ba!
Maibee buat hotu-hotu nebee
moris iha rai ho tasi sei
terus,
tanba Satanás tuun ona baa
iha imi.
Nia laran nakali ona tanba nia
hatene katak,
nia tempu atu halo buat aat
besik hotu ona."

13 Bainhira samea ulun hitu nee
hatene katak, sira soe tuun tiha
ona nia iha mundu, nia baa buka
tuir senhora nebee mak tuur ahi
Oan mane nee, atu halo terus nia.
14 Maibee senhora nee simu liras
rua hanesan manu makikit boot
ida nia liras para semo ba fatin
nebee prepara tiha ona ba nia iha
rai fuik maran. Iha nebaa Maro-
mak sei hamahon nia durante
tinan tolu ho balu* para samea
ulun hitu nee la bele halo buat
aat ba nia. 15 Haree nunee, samea
ulun hitu nee fakar sai bee barak
hanesan mota boot husi nia ibun
para mota bele lori senhora nee.
16 Maibee rai mak ajuda senhora
nee hodi tolan tiha bee nebee mak
sai husi samea nia ibun. 17 Nunee
samea ulun hitu nee hirus teb-
tebes senhora nee, too nia baa
buka senhora nee nia oan sira
seluk. Sira nee mak ema nebee

✡ **12:4** Daniel 8:10 ✡ **12:5** Isaias 66:7; Salmus (Mazmur) 2:9 ✡ **12:7** Daniel 10:13,21, 12:1; Judas 9 ✡ **12:9** Jénesis (Kejadian) 3:1; Lucas 10:18 ✡ **12:10** Jó (Ayub) 1:9-11; Zacarias 3:1

* **12:14** Iha nee hakerek dehan, "tempu ida, tempu rua, ho tempu sorin balu". Nee dehan katak tinan tolu ho balu. † **12:18** Kopia livru Apokalipse husi tempu antigu barak. Balu dehan "Nia hamriik", nunee refere ba samea ulun hitu. Balu tan dehan "Hau hamriik" hodi refere ba João.

halo tuir Maromak nia ukun fuan
i foo sasin kona ba Jesus. 18 Depois
samea nee baa hamriik iha tasi
ibun.†

13

Animal siak nebee sai husi tasi

1 Depois hau haree animal siak
ida sai husi tasi laran. Animal nee
nia ulun hitu, dikur sanulu. Iha
nia dikur sanulu nee tau koroa
liurai nian ida-idak. Iha nia ulun
ida-idak hakerek naran nebee
hatete aat Maromak.✡ 2 Animal
nebee mak hau haree nee, nia
isin hanesan tigre. Nia ain boot
hanesan animal fuik ursu nia ain,
i nia ibun hanesan liaun nia ibun.
Samea ulun hitu nee foo nia kbiit
ho forsa ba animal siak nee hodi
entrega nia kadeira ukun ba nia.✡
3 Animal siak nee, nia ulun ida
iha fitar, haree ba hanesan uluk
kanek boot. Tuir lo-loos nia mate,
maibee kanek nee diak fali ona.
Ema hotu-hotu iha mundu admira
ho animal siak nee hodi tuir nia.
4 Sira hotu adora samea ulun
hitu hanesan fali Maromak, tanba
samea nee foo tiha ona kbiit ba
animal siak nee. Sira mos adora
animal siak nee hodi dehan, "La
iha ida mak forsa hanesan animal
nee! La iha ida mak bele manaan
nia."
5 Maromak husik deit animal
siak nee foti aan i hatete aat
Maromak. Animal nee mos hetan
lisensa para kaer ukun durante
fulan haat-nulu resin rua, nee
hamutuk tinan tolu ho balu. 6 Nia
hatete aat Maromak, i hatete aat
Maromak nia naran ho Nia hela
fatin. Nia mos hatete aat hotu-
hotu nebee hela iha lalehan.✡
7 Animal siak nee hetan lisensa
atu halo funu hasoru Maromak
nia povu too manaan. Nia mos
simu kbiit para ukun ema hotu-
hotu husi suku, povu, lian ho
nasaun hotu-hotu.✡ 8 Ema hotu-
hotu iha mundu nee sei adora ani-
mal siak nee. So ema nebee naran
hakerek ona iha lista ema moris
rohan-laek nian mak la adora nia.
Lista nee Bibi Oan nian, Ida nebee
mak ema oho. Lista nee hakerek
nanis ona molok Maromak halo
mundu.✡
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak
ba!
10 Se Maromak desidi ona katak,
ema ruma tenki sai dadur,
nia sei sai dadur duni.
Se Maromak desidi ona katak,
ema ruma tenki mate ho
surik,
nia sei mate duni ho surik.
Nee duni sarani sira tenki
aguenta ho pasiensia nafatin i fiar
metin too rohan.✡

Animal siak nebee sai husi rai

11 Depois hau haree animal siak
ida tan sai mai husi rai. Ani-
mal segundu nee nia dikur rua,
hanesan bibi malae oan nia dikur,
maibee nia lian hanesan samea
ulun hitu nia lian. 12 Nia simu
kbiit husi animal siak primeiru,
ida nebee uluk kanek boot i tuir
loos mate maibee diak fali ona.
Nunee nia halao servisu hodi an-
imal siak primeiru nia naran,
i nia obriga ema hotu-hotu iha
mundu atu adora fali animal siak
primeiru nee. 13 Animal segundu
nee halo milagre bo-boot halo
ema hotu-hotu admira, too nia
mos halo ahi monu tuun husi lale-
han iha ema barak nia oin. 14 Ho
milagre nebee nia halo hodi ani-
mal siak primeiru nia naran nee,
nia lohi ema hotu iha mundu. Nia
haruka ema harii estatua animal
primeiru nian para foti aas ani-
mal primeiru nee, ida nebee uluk
ema halo kanek ho surik, maibee
sei moris hela. 15 Maromak husik
animal segundu halo estatua nee
bele iha iis para bele koalia. I
estatua nee haruka oho tiha ema
hotu-hotu nebee lakohi adora nia.
16 Animal segundu nee obriga
ema hotu-hotu, kiik-boot, riku-
kiak, atan ka ema baibain, tenki
simu marka iha sira nia liman
loos ka iha sira nia reen toos.

✡ **13:1** Daniel 7:3; Apokalipse 17:3,7-12 ✡ **13:2** Daniel 7:4-6 ✡ **13:6** Daniel 7:8,25, 11:36
✡ **13:7** Daniel 7:21 ✡ **13:8** Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **13:10** Jeremias 15:2, 43:11

17 Ema nebee la iha marka nee,
sira la bele faan sasaan ka sosa
buat ida. Iha marka nee hakerek
animal siak primeiru nia naran,
ka numeru nebee reprezenta nia
naran.
18 Iha nee ita presiza uza
matenek. Ema nebee hanoin
klean bele kompriende kodigu nu-
meru nee. Numeru nee mak 666,
i hatudu ba ema ida.*

14

Bibi Oan ho Nia ema 144.000

1 Depois hau haree tan buat
foun ida. Hau haree Bibi Oan
hamriik hela iha foho Siaun nia
tutun, hamutuk ho ema rihun
atus ida haat-nulu resin haat. Iha
sira hotu nia reen toos hakerek
Bibi Oan nia naran ho mos Bibi
Oan nia Aman nia naran.✡ 2 I
hau rona buat ida iha lalehan,
hanesan laloran boot ka rai tarutu
makaas. Lian nebee hau rona
nee mos hanesan ema barak toka
muzika ho viola. 3 Ema rihun
atus ida haat-nulu resin haat nee
hamriik hela iha Maromak nia
kadeira ukun nia oin ho animal
moris haat ho katuas lia nain rua-
nulu resin haat nia oin. Ema
sira nee hananu kantiku foun ida.
Kanta nee ema seluk la hatene,
so ema sira nee mak hatene,
tanba husi mundu tomak, sira
nee mak Maromak sosa kotu tiha
ona. 4 Ema sira nee moris loos,
hanesan mane klosan ida nebee
mak sempre kuidadu nia aan para
la bele halo sala seksual ho feto.
Sira sempre lao tu-tuir Bibi Oan.
Sira nee Maromak sosa kotu ona
para sai Nia povu. Sira mos hane-
san batar fulin diak nian nebee
toos nain taa uluk hodi oferese
ba Maromak ho mos ba Bibi Oan.
5 Ema sira nee nunka bosok, i sira
livre husi sala.✡

João haree anju tolu

6 Depois hau haree anju ida
semo aas lori Liafuan Diak nebee
rohan-laek para foo sai ba ema
husi povu, suku, lian ho nasaun
hotu iha mundu tomak. 7 Anju
nee hatete ho lian makaas de-
han, “Hotu-hotu tenki hamtauk
Maromak i hahii adora Nia, tanba
tempu too ona atu Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia. Adora Nia,
tanba Nia mak halo lalehan ho rai,
tasi ho bee matan.”

8 Iha tan anju ida seluk semo
tuir anju primeiru nee hodi de-
han, “Sidade boot Babilónia rahun
tiha ona! Rahun too rai! Tanba
uluk sidade nee hanesan feto
luroon nebee obriga nasaun hotu-
hotu iha mundu hemu lanu too
halo sala seksual tuun-sae.”✡

9 Depois anju ida tan semo tuir
anju rua nee. Anju nee foo
sai ho lian makaas dehan, “See
mak adora animal siak nee ho
nia estatua, i simu nia marka
iha sira nia reen toos ka liman,
10 Maromak sei fakar Nia hirus
ba sira. Nia hirus nee hanesan
tua ulun nebee manas teb-tebes.
Maski manas, sira tenki hemu.
Maromak sei halo sira terus teb-
tebes iha ahi lakan boot nia laran,
iha anju santu sira ho Bibi Oan
nia oin.✡ 11 Ema hotu-hotu nebee
mak adora animal siak nee ho nia
estatua i sira nebee iha marka
animal nia naran, sei hetan terus
loron-kalan iha ahi laran. I ahi
nebee halo sira terus nee, nia suar
sae la para too tinan ba tinan.”✡

12 Entaun Maromak nia povu,
ita nebee halo tuir Maromak nia
ukun fuan i fiar metin ba Jesus
too rohan, ita tenki aguenta ho
pasiensia nafatin.

13 Hotu tiha hau rona lian
ida husi lalehan dehan, “Hakerek
nunee: Komesa agora, ema nebee
laran metin ba Nai Jesus too ro-
han, bainhira sira mate, sira simu
bensaun.”

* **13:18** Tuir ema matenek sira kona ba Biblia, iha tempu nebaa, numeru 6 nee kodigu ba buat nebee la diak ka la kompletu. Nunee numeru 666 dehan “aat liu”. ✡ **14:1** Ezequiel 9:4; Apokalipse 7:3 ✡ **14:5** Sofonias (Zefanya) 3:13 ✡ **14:8** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 18:2 ✡ **14:10** Isaias 51:17; Jénesis (Kejadian) 19:24; Ezequiel 38:22 ✡ **14:11** Isaias 34:10

Maromak nia Espiritu hataan,
“Loos duni, sira sei deskansa,
sira nia servisu todan sei remata,
tanba Maromak sei selu fali sira
nia kolen.”

Maromak kastigu mundu hanesan ema lere hare ka koa uvas

14 Depois hau haree kalohan
mutin ida. Iha kalohan nee nia
leten hau haree hanesan Ema ida
mak tuur. Iha Nia ulun iha
koroa liurai nian halo ho osan
mean, i Nia kaer hela tudik koa
hare nian kroat loos.✡ 15 Depois
anju ida sai husi uma kreda boot.
Anju nee koalia ho lian makaas
ba Ema nebee tuur iha kalohan
leten dehan, “Hodi tudik nee koa
ona ba, tanba hare hotu-hotu iha
mundu tasak ona, tempu too ona
atu koa.”✡ 16 Entaun Ema nebee
tuur iha kalohan leten nee, hodi
Nia tudik kroat koa hare hotu-
hotu iha mundu.
17 Depois iha anju ida tan sai
husi uma kreda boot iha lalehan,
nia mos kaer tudik kroat ida.
18 Iha anju ida seluk nebee toma
konta sunu ai been morin iha
altar, nia lao mai husi altar. Nia
hatete ho lian makaas ba anju
nebee kaer tudik kroat nee dehan,
“Hodi tudik kroat nee koa tiha
uvas ba! Tanba uvas hotu-hotu
iha mundu tasak ona.” 19 Anju
nee mos hodi nia tudik koa uvas
hotu-hotu husi nia sanak. Koa
tiha hotu, nia soe ba iha tanki
laran para sama hasai nia been.
Sama uvas nee hatudu Maromak
nia hirus. 20 Fatin sama uvas
nee iha liur, laos iha sidade laran.
I bainhira sira sama uvas nee,
raan mak suli sai husi fatin nee
hanesan fali mota tuun. Mota
raan nee nia naruk kilometru atus
tolu, i nia klean metru ida ho
balu.✡

15

Anju hitu atu lori terus boot ikus ba mundu

1 Hotu tiha hau haree tan sinal
ida iha lalehan halo hau admira
teb-tebes. Iha anju hitu, ida-idak
ho nia kbiit para fakar terus boot
ida mai mundu. Terus boot hitu
nee mak terus ikus ona, tanba liu
tiha nee, Maromak sei la fakar tan
Nia hirus mai mundu.
2 Depois hau haree buat ida
hanesan tasi, maibee haree hane-
san fali vidru kahur ho ahi. Hau
mos haree ema barak nebee mak
manaan tiha animal siak ho nia
estatua tanba sira la adora nia
i la simu nia marka ho nia nu-
meru nebee mak reprezenta nia
naran. Ema sira nee hamriik iha
tasi ninin i kaer hela viola nebee
Maromak foo ba sira. 3 Sira hotu
hananu kantiku ida husi Maro-
mak nia atan Moisés ho Bibi Oan
nunee:
“Nai Maromak Kbiit Nain,
buat hotu-hotu nebee mak Ita
Boot halo makaas teb-tebes,
halo ema admira!
Ita Boot mak nasaun hotu-hotu
nia Liurai;
Ita Boot halo saida deit sem-
pre loos.✡
4 Nai, ema hotu-hotu tauk Ita Boot
i hahii adora Ita Boot,
tanba so Ita Boot deit mak
santu.
Ema husi nasaun hotu-hotu sei
mai adora Ita Boot,
tanba ema hotu-hotu haree
ona katak
Ita Boot halo saida deit
sempre diak ho loos.”✡
5 Bainhira sira hananu hotu
ona, hau haree iha lalehan, fatin
nebee mak lulik liu iha tenda
orasaun nia laran, odamatan loke
tiha.✡ 6 I anju hitu nebee mak
lori terus boot nee sai mai. Sira
hatais hena mutin nabilan i kesi
hena naruk osan mean iha sira
nia hirus matan. 7 Depois animal
moris haat nee ida fahe manko
osan mean ba anju hitu nee ida-
idak. Manko nee nakonu ho
kastigu nebee Maromak atu fakar
mai mundu. Maromak nee moris

✡ **14:14** Daniel 7:13 ✡ **14:15** Joel 3:13 ✡ **14:20** Isaias 63:3; Lamentasoens (Ratapan) 1:15; Apokalipse 19:15 ✡ **15:3** Ézodu (Keluaran) 15:1-18 ✡ **15:4** Jeremias 10:7; Salmus (Mazmur) 86:9 ✡ **15:5** Ézodu (Keluaran) 38:21

tinan ba tinan nafatin. 8 La
kleur tenda orasaun nee ahi suar
nakonu tiha. Ahi suar nee hatudu
Maromak nia kbiit ho Nia forsa.
La iha ema ida mak bele tama
ba iha tenda orasaun nee. Too
terus boot hitu nebee anju hitu
atu fakar mai mundu nee hotu
ona mak foin bele tama fali.✡

16

Nai Maromak fakar Nia hirus ba mundu

1 Depois hau rona lian makaas
ida sai husi uma kreda boot hodi
haruka anju hitu nunee, "Baa ona!
Baa fakar tiha Maromak nia hirus
nebee mak iha manko hitu nee ba
mundu."
2 Anju numeru ida fakar uluk
Maromak nia hirus nebee iha nia
manko laran nee ba rai. Dere-
penti deit ema sira nebee mak
simu animal siak nia marka i
adora nia estatua, sira nia isin sai
kanek dodok hotu, halo sira senti
moras loos.✡
3 Anju numeru rua fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha nia
manko laran ba tasi. Derepenti
tasi sai raan hanesan fali ema
mate nia raan, i buat hotu-hotu
nebee moris iha tasi laran mate
mohu.
4 Anju numeru tolu fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha
nia manko laran ba mota ho bee
matan, halo bee hirak nee sai tiha
raan.✡ 5 Depois hau rona anju ida
nebee toma konta bee hotu iha
mundu dehan nunee:
"Maromak santu,
Ita Boot iha hori uluk kedas i
iha nafatin.
Kastigu nebee mak Ita Boot foo ba
sira nee loos,
6 tanba sira halo Ita Boot nia
povu ho profeta sira nia
raan fakar too mate,
i agora Ita Boot obriga sira hemu
fali raan.
Sira merese duni hetan kas-
tigu nee."
7 Depois hau rona lian ida husi
meza sakrifisiu hataan nunee:
"Loos duni! Nai Maromak Kbiit
Nain,
Ita Boot tesi lia ho loos.
Sira merese duni simu kastigu
nebee Ita Boot foo ba sira."
8 Hotu tiha anju numeru haat
fakar Maromak nia hirus nebee
mak iha nia manko laran ba loro
matan. Derepenti loro matan
simu kbiit para sai manas liu too
sunu ema nia isin hanesan fali
ahi. 9 Loro manas makaas halo
sira nia isin kanek, i sira hatete
aat Maromak nia naran, tanba Nia
mak iha kbiit hodi foo terus boot
nee ba sira. Maski nunee sira la
hakribi sira nia sala, i lakohi hahii
adora Maromak.
10 Anju numeru lima fakar
Maromak nia hirus nebee mak
iha nia manko laran ba animal
siak nia kadeira ukun. Derepenti
nakukun taka metin animal siak
nee nia reinu hotu, i sira hotu-
hotu tata nanaal tanba sira terus
liu.✡ 11 Sira hotu-hotu koalia aat
Maromak iha lalehan tanba sira
nia kanek moras teb-tebes. Maski
sira terus nunee, maibee la iha
ema ida atu hakribi nia hahalok
aat.
12 Anju numeru neen fakar
Maromak nia hirus nebee mak iha
nia manko laran ba mota boot
Eufrates. Derepenti mota nee
sai maran tiha hodi loke dalan
ba liurai sira husi lorosae bele
liu.✡ 13 Depois hau haree tan
espiritu aat tolu, haree hanesan
manduku. Ida sai husi samea
ulun hitu nia ibun, ida seluk sai
husi animal siak primeiru nia
ibun, ida tan sai husi profeta falsu
nia ibun. Profeta falsu nee mak
animal siak segundu. 14 Espiritu
aat tolu nee iha kbiit hodi halo
milagre oi-oin. I sira baa konvida
liurai sira iha mundu tomak atu
mai halibur hamutuk hodi halo
funu hasoru Maromak Kbiit Nain.
Afinal tempu nebee sira marka

✡ **15:8** Ézodu (Keluaran) 40:34; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 8:10-11; 2 Krónikas (Tawarikh) 5:13-14; Isaias 6:4 ✡ **16:2** Ézodu (Keluaran) 9:10 ✡ **16:4** Ézodu (Keluaran) 7:17-21; Salmus (Mazmur) 78:44 ✡ **16:10** Ézodu (Keluaran) 10:21 ✡ **16:12** Isaias 11:15

atu funu nee mak Maromak nia
loron para kastigu Nia inimigu
sira. 15-16 Fatin nebee liurai sira
halibur atu halo funu nee ho lian
Ebreu dehan Armagedon.

Jesus Kristu hatete, “Rona di-
diak! Hau sei mai derepenti deit
hanesan naok-teen. Ema nebee
hadeer hela deit hodi hatais nia
ropa nafatin, ema nee hetan ben-
saun. Se lae, nia moe loos, tanba
ema seluk haree nia lao isin molik
hela.”✡
17 Depois anju numeru hitu
fakar Maromak nia hirus nebee
mak iha nia manko laran ba
anin. Derepenti lian makaas ida
sai husi kadeira ukun iha uma
kreda boot dehan, “Hotu ona!”
18 Depois rai lakan taa ba-mai,
rai tarutu makaas iha fat-fatin,
rai mos nakdoko. Dezde Maro-
mak halo ema, seidauk iha rai
nakdoko makaas hanesan nee.✡
19 Sidade boot Babilónia nakfera
fahe ba tolu, i sidade hotu-
hotu iha nasaun sira seluk mos
rahun. Maromak la haluha ema
Babilónia nia hahalok aat. Nee
mak Nia fakar Nia hirus ba iha
kopu tua nian halo nakonu hodi
obriga sira hemu.✡ 20 Rai oan sira
iha tasi klaran mout tiha, foho sira
mos lakon hotu.✡ 21 Udan jelu
fatuk bo-boot monu husi kalohan
hanehan ema, udan jelu fatuk
nee nia todan too kilu haat-nulu.*
Ema sira nee hatete aat Maromak
nia naran tanba terus nebee sira
simu nee todan liu. ✡

17

Sidade Babilónia hanesan feto luroon

1 Depois anju ida husi anju hitu
nebee kaer manko sira nee, mai
iha hau hodi dehan, “Mai para
hau hatudu ba o oinsaa Maro-
mak kastigu sidade boot nebee
harii besik mota barak. Sidade
boot nee hanesan fali feto luroon
nebee naran boot.* ✡ 2 Uluk
liurai sira husi mundu tomak mai
halo sala seksual ho nia. I povu
husi mundu tomak mos hemu nia
tua too lanu hodi halo tuir nia
hahalok aat.”✡
3 Depois Maromak nia Espiritu
domina hau, i anju nee lori hau ba
rai fuik maran. Iha nebaa hau ha-
ree feto ida tuur hela iha animal
siak mean ida nia leten. Iha ani-
mal siak nee nia isin lolon tomak
hakerek liafuan nebee hatete aat
Maromak. Animal nee iha ulun
hitu, dikur sanulu.✡ 4 Feto nee
hatais hena folin karun teb-tebes,
kor mean ho kor kafe. I nia
tau osan mean, fatuk murak, ho
morteen perola mesak karun. Nia
kaer hela kopu osan mean ida.
Kopu nee nakonu ho nia hahalok
aat, hanesan sala seksual ho buat
aat ho buat foer sel-seluk nebee
mak nia halo.✡ 5 Iha feto nee nia
reen toos hakerek naran ida, nia
signifikadu sei segredu hela. Nia
naran nunee:
“Sidade boot Babilónia,
feto luroon hotu-hotu nia
inan,
hahalok foer hotu-hotu
iha mundu nia huun.”
6 Hau haree feto aat nee, raan
mak lanu tiha nia. Nia gosta liu
oho Maromak nia povu, gosta oho
ema nebee foo sasin kona ba Jesus
Kristu.
Bainhira hau haree nia, hau
admira teb-tebes. 7 Maibee anju
nee husu mai hau, “Nusaa mak o
admira nunee? Hau sei esplika ba
o buat nebee mak sei subar hela
kona ba feto nee ho mos animal
ulun hitu dikur sanulu nebee nia
sae nee. 8 Animal siak nee uluk

✡ **16:15-16** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 3:3; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 23:29; Zacarias 12:11 ✡ **16:18** Apokalipse 8:5, 11:13, 19 ✡ **16:19** Isaias 51:17 ✡ **16:20** Apokalipse 6:14 * **16:21** Iha nee hakerek dehan todan hanesan “talenta” ida. Nee maizoumenus kilu 40. ✡ **16:21** Ézodu (Keluaran) 9:23; Apokalipse 11:19 * **17:1** Iha Biblia, dala barak kompara ema sarani nia relasaun ho Nai Maromak hanesan relasaun entre feen ho laen. Se karik ita adora fali maromak falsu, nee hanesan kaben nain ida baa halo fali sala seksual ho ema seluk. ✡ **17:1** Jeremias 51:13 ✡ **17:2** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **17:3** Apokalipse 13:1 ✡ **17:4** Jeremias 51:7

moris iha mundu, maibee agora la
iha tiha ona. Aban-bainrua nia sei
mosu fali mai husi rai kuak klean
nakukun. Bainhira nia mosu fali
mai, ema hotu-hotu iha mundu
nebee naran la hakerek iha lista
ema moris rohan-laek nian molok
Maromak halo mundu nee, sira
sei admira haree animal siak nee.
Tanba animal siak nee uluk moris,
depois la iha tiha ona, maibee sei
mosu fila fali. Too ikus Maromak
sei halo rahun tiha nia.✡
9 Ema presiza uza matenek para
bele kompriende animal siak nee.
Nia ulun hitu nee hatudu ba foho
hitu, feto nee baibain tuur iha
foho hitu nee nia leten. 10 Nia
ulun hitu nee mos hatudu ba liu-
rai nain hitu. Nain lima monu tiha
ona, nain ida agora ukun hela,
i ida seluk seidauk mai, maibee
bainhira nia mai, nia tenki ukun
lalais deit. 11 Animal siak nebee
mak uluk iha i agora la iha ona,
nia mos uluk halo parte iha liu-
rai nain hitu nee. Maibee aban-
bainrua nia sei ukun fila fali para
sai liurai numeru walu. Too ikus
Maromak sei halo rahun tiha nia.
12 Dikur sanulu nebee o haree
nee, hatudu ba liurai nain sanulu
tan nebee seidauk kaer ukun. Sira
sei hetan kbiit para ukun hamu-
tuk ho animal siak nee, maibee
ukun too oras ida deit.✡ 13 Liurai
nain sanulu nee laran ida deit
hodi entrega sira nia kbiit ba ani-
mal siak nee. 14 Sira sei halo funu
kontra Bibi Oan. Maibee Bibi Oan
ho Nia povu sei manaan, tanba
Bibi Oan nee mak nai hotu-hotu
nia Nai, ho liurai hotu-hotu nia
Liurai. Nia povu nee mak ema
nebee Nia hili ho bolu tiha ona, i
sira foo laran ba Nia."
15 Anju nee esplika tan, "Ohin o
haree feto luroon nee tuur besik
iha mota barak. Mota nee hatudu
ba ema husi suku, povu, lian
ho nasaun hotu-hotu iha mundu.
16 Ohin o mos haree dikur san-
ulu nebee hatudu ba liurai nain
sanulu, liurai sira nee ho ani-
mal siak sei odi feto luroon nee.
Sira sei hadau tiha feto nee nia
sasaan hotu-hotu too kolu molik
tiha nia. Sira sei haan tiha nia
isin, depois nia isin restu soe ba
ahi laran. 17 Maromak mak halo
liurai nain sanulu nee laran ida
foo sira nia kbiit ba animal siak
nee hodi ukun. I sira sei tuir
animal siak nee too buat hotu
nebee mak Maromak hatete tiha
ona, sai realidade duni.
18 Feto luroon nebee o haree
nee hatudu ba sidade boot nebee
mak ukun liurai hotu-hotu iha
mundu."

18

Sidade Babilónia rahun tiha ona

1 Hotu tiha hau haree anju ida
tan tuun mai husi lalehan. Anju
nee nia kbiit boot, i nia nabilan
too halo mundu nee sai naroman
hotu. 2 Nia koalia ho lian makaas
dehan,
"Sidade boot Babilónia rahun tiha
ona!
Rahun too rai.
Sidade nee sai tiha ona diabu sira
nia hela fatin,
ho espiritu aat hotu-hotu nia
subar fatin.
Manu buan ho manu fuik sel-
seluk nebee ema hakribi,
halo nia knuuk iha nebaa.✡
3 Tanba nasaun hotu-hotu iha
mundu,
mai hemu nia tua too lanu
hodi halo sala seksual tuun-
sae,
i liurai hotu-hotu iha mundu
mai halo sala seksual ho nia.
Ema Babilónia kaan atu sosa
sasaan di-diak deit,
nunee halo kontratu nain
sira husi mundu tomak sai
riku."✡
4 Depois hau rona tan lian ida
husi lalehan dehan nunee:
"Hau nia povu,
sai tiha husi sidade boot nee.
La bele halo tuir nia hahalok aat,

✡ **17:8** Daniel 7:7; Apokalipse 11:7; Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **17:12** Daniel 7:24 ✡ **18:2** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 14:8; Isaias 13:21; Jeremias 50:39 ✡ **18:3** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **18:4** Isaias 48:20; Jeremias 50:8, 51:6, 45

se lae imi mos hetan hotu
kastigu hamutuk ho nia.✡
5 Tanba nia sala butuk aas too ona
lalehan,
i Maromak la haluha nia ha-
halok aat.✡
6 Nee duni foo terus ba nia
tuir terus nebee mak nia foo
ona ba ema seluk,
maibee nia hahalok aat nee,
tenki selu too dala rua.
Uluk nia kahur tua manas foo ba
ema seluk hemu,
agora tenki obriga nia hemu
tua nebee manas makaas
liu dala rua.✡
7 Uluk nia foti aan liu hodi moris
goza deit,
agora tenki foo fali terus ho
susar boot liu ba nia.
Feto luroon nee gaba aan dehan,
'Hau nee liurai feto!
Hau nunka sai feto faluk,
i nunka hatene tristi.'
8 Tanba nee, iha loron ida deit
terus boot sei kona nia:
tanis lelir, hamlaha ho mate,
too ahi haan mutuk tiha
nia isin.
Tanba Nai Maromak Kbiit Nain
mak foo justisa ba nia
nunee."✡
9 Bainhira ahi haan nia, liurai
sira husi mundu tomak nebee
uluk mai halo sala seksual hodi
moris goza hamutuk ho nia, sira
sei haree ahi suar sae, i tanis
lelir ba nia. 10 Sira tauk nia
terus nee kona mos sira, entaun
sira hamriik husi dook deit hodi
dehan,
"Koitadu Babilónia!
Koitadu sidade boot ho forti
nee!
Derepenti o hetan kastigu;
iha oras ida deit o rahun tiha
ona."✡
11 Kontratu nain sira husi
mundu tomak mos tanis lelir ba
sidade nee, tanba la iha tan ema
ida atu sosa sira nia sasaan,✡
12 sira nia osan mean, osan mutin,
fatuk murak, ka morteen perola,
sira nia hena mesak furak, sira
nia hena diak nian kor mean ho
kor kafe. Ema la sosa tan sira
nia ai morin, sasaan oi-oin nebee
halo husi elefante nia nehan, ai
nebee karun, riti, besi ka fatuk
marmore. 13 Ema la sosa tan sira
nia ai kanela ka temperus oi-oin,
sira nia ai been morin ka mina
morin oi-oin, sira nia tua, mina
azeiti, trigu diak nian, ka trigu
musan. La iha tan ema atu sosa
sira nia karau, bibi malae ka kuda,
sira nia kuda kareta ka sira nia
atan.✡
14 Kontratu nain sira sei dehan
ba sidade nee, "Buat hotu-hotu
nebee o kaan, mohu tiha ona. O
nia riku-soin ho sasaan furak sira
nee hotu-hotu nabeen tiha ona, i
o sei la hetan tan."
15 Kontratu nain sira nee riku
tiha ona tanba uluk mai faan sira
nia sasaan iha sidade nee. Sira
hotu sei hamriik husi dook deit,
tanba tauk sidade nee nia terus
kona mos sira. I sira sei tanis lelir
dehan,
16 "Koitadu! Koitadu sidade boot
nee!
Uluk o hatais hena mesak furak,
kor mean ho kor kafe ho
folin karun teb-tebes.
Uluk o enfeita aan ho osan
mean, fatuk murak ho mor-
teen perola.✡
17 Maibee iha oras ida nia laran
deit,
o nia riku-soin sira nee mohu
tiha hotu."
Ema sira nebee kaer roo, ema
nebee servisu iha roo laran,
pasajeiru sira ho mos ema sira
nebee mak buka moris iha tasi,
sira hotu-hotu mos hamriik husi
dook✡ 18 bainhira ahi haan sidade
nee. Kuandu sira haree ahi suar
sae, sira halerik ho lian makaas
dehan, 'La iha tan sidade seluk
hanesan sidade boot ida nee!'✡
19 Sira raut rai rahun tau ba
sira nia ulun hodi hatudu sira nia
laran tristi, i tanis lelir dehan,

✡ **18:5** Jénesis (Kejadian) 18:20-21; Jeremias 51:9 ✡ **18:6** Salmus (Mazmur) 137:8; Jeremias 50:29 ✡ **18:8** Isaias 47:7-9 ✡ **18:10** Ezequiel 26:16-17 ✡ **18:11** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:13** Ezequiel 27:12, 13, 22 ✡ **18:16** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:17** Isaias 23:14; Ezequiel 27:26-30 ✡ **18:18** Ezequiel 27:32

"Koitadu! Koitadu sidade boot nee!
Ami nebee lori roo ba-mai iha tasi laran halo kontratu,
ami hotu sai riku ona husi o nia riku-soin.
Maibee iha oras ida nia laran deit,
o rahun kedas."✡
20 Depois hau rona lian ida dehan,
"Imi nebee moris iha lalehan,
haksolok ba!
Maromak nia povu, apostolu sira ho profeta sira,
haksolok ba!
Tanba Maromak kastigu ona sidade nee,
tuir saida mak uluk nia halo ba imi."✡
21 Hotu tiha anju forti ida hiit sae fatuk boot hanesan meza, nia riba tuun ba tasi laran hodi dehan,
"Hanesan nee mos Maromak sei riba tuun sidade boot Babilónia,
i ema sei la haree tan.✡
22 Iha fatin nee, sei la rona tan ema kanta;
la rona tan ema toka viola ka huu flauta ho korneta.
La iha tan badaen atu servisu tuir ida-idak nia area;
la iha ona ema dulas hare.✡
23 Ahi-oan sei la foo tan naroman ba sidade nee;
La iha tan festa kazamentu.
Tanba uluk nia kontratu nain sira mak sai ema boot liu iha mundu,
i nia ema uza ai kulit aat hodi bosok nasaun hotu-hotu.✡
24 Uluk ema Babilónia halo Maromak nia profeta sira ho Nia povu sira seluk raan fakar too mate.
See-see deit mak ema oho iha mundu nee, Babilónia mak lori todan."✡

19

Ema barak haklalak hahii Nai Maromak

1 Hotu tiha hau rona hanesan ema barak teb-tebes haklalak iha lalehan dehan,
"Aleluia! Hahii adora ita nia Maromak!
Nia mak salva ita;
Nia kbiit boot teb-tebes.
2 Nia sempre tesi lia ho lo-loos;
Nia foti ona desizaun atu kastigu feto luroon aat nee.
Feto aat nee dada ema husi mundu tomak para halo sala seksual ho nia,
nunee ema sira nee mos sai aat hotu.
Nia halo Maromak nia atan sira raan fakar too mate;
agora Maromak foo ona kastigu ba nia."✡
3 Depois ema barak nee haklalak tan dehan,
"Aleluia! Hahii Maromak!
Ahi haan mutuk tiha ona feto luroon nee;
ahi nee nia suar sae beibeik too tinan ba tinan."✡
4 Depois katuas lia nain ruanulu resin haat ho mos animal moris haat nee hakneak i hakruuk too rai iha Maromak nia kadeira ukun nia oin hodi adora Nia dehan,
"Amen, aleluia! Hahii Maromak!"

Bibi Oan nia festa kazamentu

5 Depois lian ida mai husi kadeira ukun nee dehan,
"Imi hotu-hotu nebee serbi Maromak,
imi kiik-boot nebee hamtauk Nia,
hahii ita nia Maromak ba!"✡
6 Depois hau rona buat ruma hanesan ema barak teb-tebes nia lian, hanesan fali laloran boot, ka hanesan rai tarutu makaas. Lian nee dehan,

✡ **18:19** Ezequiel 27:30-34 ✡ **18:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Jeremias 51:48 ✡ **18:21** Jeremias 51:63-64; Ezequiel 26:21 ✡ **18:22** Ezequiel 26:13; Isaias 24:8 ✡ **18:23** Jeremias 7:34, 25:10 ✡ **18:24** Jeremias 51:49 ✡ **19:2** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 9:7 ✡ **19:3** Isaias 34:10 ✡ **19:5** Salmus (Mazmur) 115:13 ✡ **19:6** Ezequiel 1:24; Salmus (Mazmur) 93:1, 97:1, 99:1

"Aleluia! Hahii Maromak ita nia Nai,
tanba Maromak Kbiit Nain mak ukun.✡
7 Mai ita foti aas Maromak nia naran
ho laran haksolok ho kontenti,
tanba Bibi Oan nia loron kazamentu too ona,
i Nia noiva hatais prontu ona atu kaben ho Nia.
8 Vestidu mutin nabilan nebee nia hatais nee Maromak mak foo."

Vestidu nabilan nee signifika sarani sira nia hahalok diak.

9 Depois anju nee dehan mai hau, "Hakerek nunee: See-see deit mak hetan konvite atu asisti Bibi Oan nia festa kazamentu nee, sira hetan bensaun." Anju nee hatutan tan dehan, "Maromak nia liafuan nee loos duni!"✡

10 Depois hau hakneak i hakruuk too rai iha anju nee nia oin atu adora nia, maibee nia bandu dehan, "La bele! Adora mak Maromak deit! Tanba hau nee Maromak nia atan hanesan mos o ho o nia maluk sira seluk nebee foo sasin kona ba Jesus. Tanba see mak foo sasin kona ba Jesus, nia foo tutan lo-loos Maromak nia lia menon."

Nai Jesus sae kuda mutin manaan funu

11 Depois hau haree lalehan nakloke hela, i hau haree kuda mutin ida iha nebaa. Ema nebee tuur iha kuda leten nee, Nia naran mak "Kaer Metin Nia Promesa" ho "Ema Loos". Bainhira Nia tesi ema nia lia, Nia tesi lia ho loloos, i bainhira Nia halo funu, Nia halo ho laran moos.✡ 12 Ema nee nia matan hanesan fali ahi nebee mak lakan makaas. Iha Nia ulun tau koroa liurai nian barak. Iha Nia isin lolon hakerek naran ida, maibee so Nia deit mak hatene naran nee, ema seluk la hatene.✡ 13 Nia hatais hena nebee habokon tiha ho raan. Ema temi Nia naran "Maromak nia Liafuan". 14 Iha mos tropas lalehan nian sae kuda mutin tuir Nia. Tropas sira nee hotu hatais hena mutin nabilan. 15 Ema nee iha surik kroat ida sai husi nia ibun, i Nia sei uza surik nee para halo lakon nasaun hotu-hotu iha mundu. Depois Nia sei ukun nasaun sira nee ho kroat. Nia sei sama sira hanesan fali ema sama uvas iha tanki laran hodi hasai nia been. Nia halo nunee hodi hatudu katak, Maromak Kbiit Nain fakar Nia hirus ba sira.✡

16 Iha Ema nee nia batina ho mos iha Nia kelen hakerek naran ida nunee:
"Liurai hotu-hotu nia Liurai,
nai hotu-hotu nia Nai."

17 Depois hau haree tan anju ida hamriik hela iha loro matan leten. Anju nee koalia ho lian makaas ba manu fuik hotu-hotu nebee mak semo aas. Nia dehan, "Mai halibur hamutuk hodi haan rame-rame iha Maromak nia festa boot. 18 Iha mate isin bar-barak iha nee: husi liurai sira, komandante militar ho aswain sira, husi kuda ho soldadu sira nebee mak sae kuda, husi ema boot ho kiik, atan ho ema nebee livre. Mai haan tiha sira hotu nia mate isin ba!"✡

19 Depois hau haree fali animal siak nebee uluk sai husi tasi laran nee. Nia halibur hamutuk ho liurai sira iha mundu ho sira nia tropas hodi halo funu hasoru Ema ida nebee mak sae kuda mutin nee ho Nia tropas. 20 Maibee Ema nebee sae kuda mutin nee manaan tiha animal siak nee ho nia profeta falsu. Profeta falsu nee mak uluk hatudu nia milagre bo-boot hodi animal siak nia naran. Ho milagre sira nee nia bosok ema hotu-hotu nebee mak simu ona animal siak nia marka i adora animal nee nia estatua. Agora Ema ida nebee sae kuda mutin nee kaer animal siak nee

✡ **19:9** Mateus 22:2-3 ✡ **19:11** Ezequiel 1:1; Salmus (Mazmur) 96:13; Isaias 11:4 ✡ **19:12** Daniel 10:6 ✡ **19:15** Salmus (Mazmur) 2:9; Isaias 63:3; Joel 3:13; Apokalipse 14:20 ✡ **19:18** Ezequiel 39:17-20

ho nia profeta falsu, i soe moris
sira nain rua ba iha ahi lakan boot
nia laran.✡ 21 Depois Nia uza surik
nebee sai husi Nia ibun laran hodi
oho ema hotu nebee tuir animal
siak nee. I manu fuik mai rame-
rame hodi haan tiha sira nia isin
too bosu di-diak.

20

Satanás dadur durante tinan rihun ida

1 Depois hau haree anju ida
tuun mai husi lalehan. Iha nia
liman nia kaer hela xavi rai kuak
klean nakukun nian ho mos ko-
renti boot ida. 2 Depois anju
nee kaer tiha samea ulun hitu.
Samea antigu nee, ema mos bolu
diabu nia boot ka Satanás. Anju
nee kesi tiha samea ulun hitu ho
korenti, atu dadur too tinan rihun
ida.✡ 3 Anju nee soe nia ba rai
kuak klean nakukun laran i xavi
metin tiha para nia la bele lohi
tan ema husi nasaun hotu-hotu
iha mundu. Liu tiha tinan rihun
ida mak husik fali nia, maibee la
kleur.
4 Hau mos haree kadeira ukun
barak, iha ema tuur hela iha
kadeira ida-idak. Maromak foo
ona kbiit ba ema sira nee hodi
foo justisa. Uluk sira sei moris
iha mundu, ema tesi tiha sira nia
kakorok tanba sira foo sasin kona
ba Jesus Kristu i foo sai Maromak
nia liafuan. Sira nee nunka adora
animal siak ho nia estatua, i la
simu animal nee nia marka iha
sira nia reen toos ka iha sira nia
liman. Maski ema oho tiha ona
sira, maibee Maromak halo moris
fali sira, i sira ukun hamutuk
ho Kristu too tinan rihun ida.✡
5 Sira nee mak ema primeiru
nebee Maromak halo moris fali
husi mate. Ema mate sira seluk
tenki hein too tinan rihun ida nee
hotu foin Maromak halo moris
fali sira. 6 Sira nebee moris fali
primeiru nee hetan ona bensaun.
Sira sai ona Maromak nia povu
santu. Sira la mate ba dala rua.
Sira sei sai nai lulik hodi serbi
Maromak ho Kristu, i sei ukun
hamutuk ho Kristu durante tinan
rihun ida.

Satanás lakon funu

7 Bainhira tinan rihun ida nee
hotu ona, Maromak sei haruka
husik Satanás husi nia dadur
fatin, 8 i Satanás sei sai mai
lohi nasaun hotu-hotu iha mundu
tomak. Nasaun sira nee ema
temi dehan, Gog ka Magog. Sa-
tanás sei bosok ema para sira
halibur hamutuk hodi halo funu.
Ema nebee mak halibur hamu-
tuk nee barak teb-tebes, hanesan
rai henek iha tasi ibun.✡ 9 Sira
lao mai husi fatin hotu-hotu iha
mundu hodi haleu Maromak nia
povu nia hela fatin atu asalta.
Fatin nee mak sidade nebee Maro-
mak hadomi. Maibee ahi lakan
ida monu tuun husi lalehan haan
mutuk tiha sira hotu. 10 Satanás,
ida nebee uluk bosok sira hotu, sei
soe tama tiha iha ahi lakan boot
nia laran. Iha nebaa nia sei terus
loron-kalan hamutuk ho animal
siak ho nia profeta falsu too tinan
ba tinan.

Nai Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia

11 Hotu tiha hau haree kadeira
ukun mutin boot ida, ho mos Ida
nebee tuur iha kadeira ukun nee.
Derepenti deit lalehan ho rai halai
sees husi Nia futar oin too lakon
tiha.
12 Hau haree ema sira nebee
mate tiha ona, kiik-boot hotu-hotu
hamriik hela iha kadeira ukun nia
oin. Depois anju loke livru nebee
mak hakerek ema hotu-hotu nia
hahalok iha mundu. Anju mos
loke livru ida seluk, iha livru nee
hakerek ema nebee mak sei hetan
moris rohan-laek. I Maromak tesi
ema ida-idak nia lia tuir sira nia
hahalok nebee mak hakerek tiha
ona iha livru laran.✡ 13 Ema nebee
mak uluk mate iha tasi laran, tasi
nee entrega fila fali. Ema mate
sira seluk mos, Mate ho Matebian
nia Fatin entrega fali. I Maromak

✡ **19:20** Apokalipse 13:1-18 ✡ **20:2** Jénesis (Kejadian) 3:1 ✡ **20:4** Daniel 7:9,22 ✡ **20:8** Ezequiel 7:2, 38:2, 9, 15 ✡ **20:12** Daniel 7:9-10

tesi sira ida-ida nia lia tuir saida
mak sira uluk halo. 14 Hotu tiha
Matebian nia Fatin soe tiha ba iha
ahi lakan boot nia laran, i buat
ida naran Mate mos soe hotu iha
nebaa. Ahi lakan boot nee mak
ema bolu dehan, “mate ba dala
rua”. 15 Ema sira nebee naran
la hakerek iha livru ema moris
rohan-laek nian mos, soe tama
hotu ba iha ahi lakan boot nee nia
laran.

21

Lalehan foun ho mundu foun

1 Depois hau haree lalehan foun
ho mundu foun. Lalehan ida uluk
ho mundu ida uluk la iha tiha
ona. Tasi mos la iha tiha ona.✡
2 Hau haree Jerusalém foun tuun
mai husi Maromak iha lalehan.
Sidade nee sidade santu, i kapaas
teb-tebes hanesan noiva ida nebee
enfeita aan furak loos ona atu ha-
soru nia noivu iha sira nia loron
kazamentu.✡ 3 Hau rona lian
makaas ida sai husi kadeira ukun
nee dehan, “Haree ba! Hahuu
agora Maromak nia hela fatin
iha ema sira nia leet. Nia hela
hamutuk ho sira. Nia sai sira
nia Maromak i sira sai Nia povu.
Maromak rasik hela hamutuk ho
sira.✡ 4 Nia sei hamaran sira nia
matan been. La iha tan terus, la
iha tan mate ka tanis lelir, la iha
tan tristi. Tanba buat sira uluk
nian nee liu tiha ona.”✡
5 Depois Ida nebee tuur iha
kadeira ukun nee dehan, “Rona
mai! Agora Hau halo buat hotu-
hotu sai foun.” Depois Nia koalia
tan mai hau dehan, “Hakerek lia-
fuan sira ohin nee, tanba liafuan
sira nee loos, i ema hotu-hotu bele
fiar.”
6 Nia dehan tan, “Buat sira nee
kumpri hotu ona! Hau mak
primeiru ho ikus, huun ho ro-
han. Ema nebee hamrook, Hau
sei foo bee husi bee matan nebee
foo moris rohan-laek, para nia
hemu gratis deit.✡ 7 Ema hotu-
hotu nebee manaan, sira sei simu
bensaun sira nee hotu. Hau sei
sai sira nia Maromak, i sira sei sai
Hau nia oan.✡ 8 Maibee sira nebee
hakiduk tanba tauk, sira nebee la
fiar, ema nebee halo sala foer oi-
oin, oho-door, ema nebee halo sala
seksual, ema nebee kaer ai kulit
aat, sira nebee adora lulik, ema
bosok-teen, sira nee hotu Hau sei
soe tama ba iha ahi lakan boot nia
laran. Ida nee mak mate ba dala
rua.”

Sidade Jerusalém foun

9 Depois anju ida husi anju hitu
nebee kaer manko nakonu ho
Maromak nia kastigu ikus, nia
mai dehan ba hau, “Mai, hau sei
hatudu ba o noiva nebee mak atu
kaben ho Bibi Oan.” 10 Derepenti
Maromak nia Espiritu domina
hau, i anju nee lori hau ba iha
foho ida aas teb-tebes. Iha nebaa
anju nee hatudu sidade santu
Jerusalém tuun mai husi Maro-
mak iha lalehan.✡ 11 Sidade nee
kapaas teb-tebes. Iha naroman
lalehan nian sai husi Maromak,
halo sidade nee nabilan hanesan
fatuk murak nebee karun teb-
tebes, lakan hanesan fatuk murak
jaspe, i moos loos hanesan vidru.
12 Iha moru boot haleu sidade nee.
Moru nee aas ho mahar. Moru
nee nia portaun sanulu resin rua,
i anju ida-ida hamriik hein por-
taun sira nee. Iha portaun ida-
ida hakerek naran ida husi suku
Israel sanulu resin rua. 13 Portaun
tolu see oin ba lorosae, tolu see
oin ba loromonu, tolu see oin ba
norte i tolu tan see oin ba sul.✡
14 Moru nee harii iha fatuk boot
sanulu resin rua nia leten, iha
fatuk ida-ida hakerek Bibi Oan nia
apostolu nain sanulu resin rua nia
naran.
15 Anju nebee ohin koalia ho
hau nee kaer hela ai sukat ida
halo husi osan mean, para sukat

✡ **21:1** Isaias 65:17, 66:22; 2 Pedro 3:13 ✡ **21:2** Isaias 52:1; Apokalipse 3:12; Isaias 61:10 ✡ **21:3** Ezequiel 37:27; Levítiku (Imamat) 26:11, 12 ✡ **21:4** Isaias 25:8, 35:10, 65:19 ✡ **21:6** Isaias 55:1 ✡ **21:7** 2 Samuel 7:14; Salmus (Mazmur) 89:26-27 ✡ **21:10** Ezequiel 40:2 ✡ **21:13** Ezequiel 48:30-35 ✡ **21:15** Ezequiel 40:3

sidade nee tomak ho mos nia
portaun ho moru.✡ 16 Anju nee
sukat uluk sidade ho nia ai sukat
nee. Sidade nee nia naruk sasukat
rihun sanulu resin rua, nia luan
ho nia aas mos hanesan hotu.*
17 Depois anju nee sukat moru nia
mahar tuir ita ema nia sasukat.
Moru nia mahar sasukat liman
atus ida haat-nulu resin haat.†
18 Moru nee halo husi fatuk mu-
rak jaspe, sidade nee tomak halo
husi osan mean diak nian i lakan
nabilan hanesan vidru.

19 Fatuk boot sanulu resin rua
nebee tane moru nee, enfeita ho
fatuk murak oi-oin. Fatuk murak
sira nee lakan kor oi-oin i karun
teb-tebes. Fatuk boot primeiru
halo ho fatuk jaspe, numeru rua
halo ho fatuk safira, numeru tolu
halo ho fatuk kalsedonia, numeru
haat halo ho fatuk esmeralda,
20 numeru lima halo ho fatuk
sardoniu, numeru neen halo ho
fatuk sardiu, numeru hitu halo ho
fatuk krisolitu, numeru walu halo
ho fatuk berilu, numeru sia halo
ho fatuk topasiu, numeru sanulu
halo ho fatuk krisoprazu, numeru
sanulu resin ida halo ho fatuk
jasintu, i numeru sanulu resin rua
halo ho fatuk ametista. 21 Moru
nee nia portaun sanulu resin rua
halo ho morteen perola sanulu
resin rua, portaun ida-idak halo
husi perola boot ida. Estrada iha
sidade nee halo ho osan mean
diak nian i lakan nabilan hanesan
vidru.✡

22 Iha sidade nee tomak hau la
haree uma kreda boot, tanba Nai
Maromak Kbiit Nain ho Bibi Oan,
Sira rasik mak sai uma kreda ba
sidade nee. 23 Iha sidade nee la
presiza loro matan ho fulan para
foo naroman. Tanba naroman
lalehan nian sai husi Maromak,
i Bibi Oan mos hanesan ahi-oan
hodi leno sidade nee.✡ 24 Nasaun
hotu-hotu sei moris iha naro-
man nee nia laran. Liurai sira
husi mundu tomak sei lori sira
nia riku-soin ba iha sidade nee.✡
25 Portaun atu tama sidade nunka
taka, tanba iha nebaa la iha tan
kalan. 26 Ema husi nasaun hotu-
hotu iha mundu lori sira nia riku-
soin mesak kapaas deit ba iha
sidade nee hodi foo ba Maromak i
adora Nia.✡ 27 Maibee buat aat ida
mos la bele tama iha nebaa. Ema
nebee halo sala foer ka adora fali
lulik, ho ema bosok-teen, sira hotu
la bele tama. So ema nebee mak
nia naran hakerek tiha ona iha
Bibi Oan nia livru mak bele tama
iha sidade nee, tanba livru nee
hakerek see mak sei hetan moris
rohan-laek.✡

22

Mota ho ai huun nebee foo moris tinan ba tinan

1 Depois anju nee hatudu mota
ida mai hau, bee husi mota nee
foo moris tinan ba tinan i moos
loos hanesan vidru. Mota nee sai
husi Maromak ho Bibi Oan nia
kadeira ukun,✡ 2 i suli liu husi
estrada boot nia klaran iha sidade
nee. Iha mota nee nia sor-sorin
iha ai nebee foo fuan, i ai fuan sira
nee mos foo moris rohan-laek. Ai
huun nee foo fuan tinan ida dala
sanulu resin rua, fulan ida fuan
dala ida. I ai nee nia tahan uza
hanesan aimoruk hodi kura ema
iha nasaun hotu-hotu.✡

3 Buat nebee Maromak foo mal-
isan la tama iha sidade nee. Maro-
mak ho Bibi Oan nia kadeira ukun
iha hela sidade nee nia laran, i
Maromak nia povu serbi Nia iha
nebaa.✡ 4 Sira haree Nia oin, i
Nia naran hakerek iha sira nia
reen toos. 5 Iha sidade nee, la
iha tan kalan. Maromak nia povu
la presiza ona loro matan ka ahi-
oan, tanba Nai Maromak rasik
mak foo naroman ba sira. I Nia

* **21:16** Nee maizoumenus kilometru 2200. † **21:17** 144 nee mak 12 vezes 12. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan, “kompletu”. Nunee 144 dehan “kompletu liu”. Sira nia sasukat 144 maizoumenus metru 65. ✡ **21:21** Isaias 54:11-12 ✡ **21:23** Isaias 60:19-20 ✡ **21:24** Isaias 60:3 ✡ **21:26** Isaias 60:11 ✡ **21:27** Isaias 52:1; Ezequiel 44:9 ✡ **22:1** Ezequiel 47:1; Zacarias 14:8 ✡ **22:2** Jénesis (Kejadian) 2:9 ✡ **22:3** Zacarias 14:11 ✡ **22:5** Isaias 60:19; Daniel 7:18

povu sei ukun iha nebaa too tinan
ba tinan.✡

Nai Jesus fila fali mai

6 Depois anju nee dehan mai
hau, “Buat hotu-hotu nebee hau
foo hatene ba o nee loos, i ema
hotu-hotu bele fiar. Nai Maro-
mak sempre foo nia Espirítu ba
Nia profeta sira para sira bele
foo tutan Nia liafuan. Agora Nai
Maromak haruka tan Nia anju
mai hatudu ba Nia atan sira, saida
mak la kleur tan sei akontese.”
7 Jesus dehan, “Rona mai! La
kleur tan Hau sei mai. Ema nebee
halo tuir Maromak nia lia menon
iha livru nee, sira hetan bensaun.”
8 Hau, João mak rona buat sira
nee hotu, i haree rasik ho matan.
Bainhira hau rona ho haree tiha
hotu, hau hakneak i hakruuk too
rai atu adora anju nebee mak
hatudu buat sira nee mai hau.
9 Maibee anju nee bandu hau
dehan, “La bele! Adora mak
Maromak deit! Tanba hau nee
Maromak nia atan hanesan mos o
ho o nia maluk profeta sira seluk
ho mos ema hotu-hotu nebee mak
halo tuir liafuan iha livru nee.”
10 Depois anju nee dehan tan
mai hau, “La bele taka liafuan
sira nebee mak Maromak foo sai
tiha ona iha livru nee, tanba loron
besik ona atu buat sira nee akon-
tese. 11 Ema nebee halo buat aat,
husik sira halo buat aat nafatin
ba. Ema nebee halo buat foer,
husik sira halo buat foer nafatin
ba. Maibee ema nebee halo buat
diak, sira tenki halo buat diak
nafatin. I ema nebee moris ho
laran moos, tenki moris ho laran
moos nafatin.”✡
12 Jesus dehan, “Rona mai! La
kleur tan Hau sei mai. Hau lori
premiu hodi selu ema ida-idak
tuir buat nebee mak nia halo tiha
ona.✡ 13 Hau mak primeiru ho
ikus, Hau mak hahuu ho remata,
Hau mak huun ho rohan.✡
14 Ema nebee fase tiha ona sira
nia hena too moos, sira hetan ben-
saun nunee: Sira iha direitu tama
ba sidade laran liu husi portaun
para bele haan ai fuan nebee mak
foo moris rohan-laek.✡ 15 Maibee
ema aat sira, ema nebee kaer ai
kulit aat, halo sala seksual, oho-
door, adora lulik, ka gosta bosok,
sira nee sei hela hotu iha liur.
16 Hau Jesus. Hau haruka ona
Hau nia anju lori liafuan nee ba
imi, para imi foo tutan ba sarani
sira. Hau nee liurai David nia
Jerasaun, Hau mak fitun dadeer,
ida nebee lakan makaas.”✡
17 Maromak nia Espirítu ho
noiva nee dehan, “Mai ona!” Ema
nebee rona mos tenki koalia tuir,
“Mai ona!”
See mak hamrook, mai ona. See
mak hakarak hemu bee nebee foo
moris tinan ba tinan, kuru deit
tuir imi nia hakarak, lalika selu.✡

João nia lia menon ikus

18 Hau, João, foo hanoin ba ema
hotu-hotu nebee sei rona Maro-
mak nia lia menon iha livru nee:
Se ema ruma aumenta tan buat
ruma ba lia menon nee, Maromak
mos sei aumenta kastigu todan
ba nia, tuir kastigu nebee mak
hakerek iha livru nee. 19 I se ema
ruma hasai liafuan ruma husi lia
menon iha livru nee, Maromak
mos sei hasai nia direitu atu tama
ba iha sidade santu. Nia la bele
haan ai fuan nebee foo moris
tinan ba tinan, hanesan hakerek
tiha ona iha livru nee.✡
20 Ida nebee foo sai buat sira nee
hotu dehan, “Loos duni! La kleur
tan, Hau mai ona.”
Amen. Nai Jesus, mai ona ba!
21 Hau harohan atu Nai Jesus
hatudu Nia laran diak ba Maro-
mak nia povu hotu-hotu. Amen.

✡ **22:11** Daniel 12:10 ✡ **22:12** Isaias 40:10, 62:11; Salmus (Mazmur) 28:4; Jeremias 17:10 ✡ **22:13** Apokalipse 1:8; Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 2:8 ✡ **22:14** Jénesis (Kejadian) 2:9, 3:22 ✡ **22:16** Isaias 11:1, 10 ✡ **22:17** Isaias 55:1 ✡ **22:19** Deuteronómiu (Ulangan) 4:2, 12:32